

الله  
لهم

وترجمة معانية إلى  
اللغة اليونانية

اللَّهُمَّ إِنِّي أَذْكُرُكَ وَإِنِّي أُطْهِرُ نَفْسِي



Ετιμήθη με την διαταγή για την εκτύπωση τούτου του Ιερού  
Κορανίου και μετάφραση των εννοιών του ο Υπηρέτης των δύο Ιερών  
Τόπων [Μέκκας και Μεδίνας] ,Βασιλιάς της Σαουδικής Αραβίας  
Φαχντ μπαν Αμπντουλαζίς Ἄλ Σαούντ .

تَقَدَّمُ الْأَنْجِيلُ بِأَعْلَمِهِ هَذَا الصَّحْفَةُ الْمُبَرَّأَةُ مِنْ  
حُلُولِ الْمُنْكَرِ إِنَّمَا يَعْلَمُ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ لِمَنْ يَشَاءُ  
مِنْكُمُ الْمَلَائِكَةُ الْمُرْسَلَةُ الْمُؤْمِنَةُ

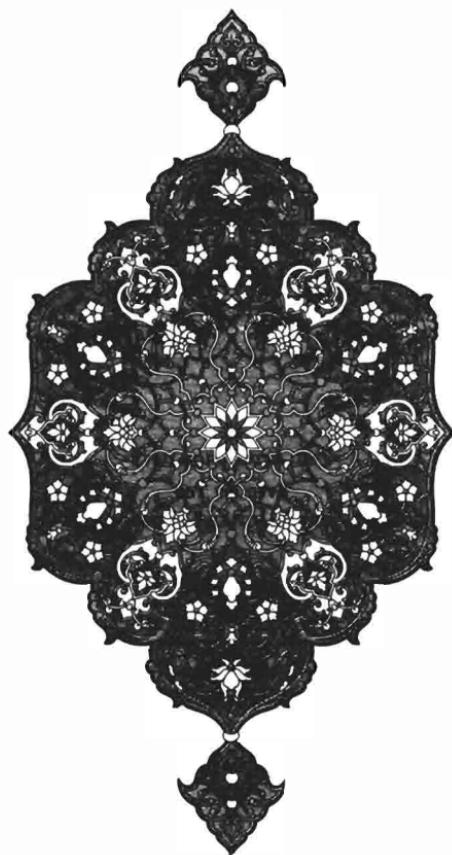


جميع الملك فهد للطباعة المصحف الشريف



ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΑ ΦΑΧΝΤ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΟΡΑΝΙΟΥ

هذا المصحف الشريف وترجمة معانيه  
هدية من خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود



Τούτο το Ιερό Κοράνιο και μετάφραση των εννοιών του  
είναι δώρο από τον Υπηρέτη των δύο Ιερών Τόπων (Μέκκα - Μεδίνα)  
τον Βασιλιά Φαραντ μπιν Αμπντουλαχίς Άλ Σαούντ

**ΤΟ ΙΕΡΟ ΚΟΡΑΝΙΟ  
και μετάφραση των Εννοιών Του  
στην Ελληνική Γλώσσα**

**ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΑ ΦΑΧΝΤ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΟΡΑΝΙΟΥ  
ΜΕΔΙΝΑ - ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ**

## الحمد لله رب العالمين، القائل في كتابه الكريمة:

### مقدمة

يعلم عمال الشیخ: صالح بن عبد العزیز بن محمد آل الشیخ  
وزیر الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد

الشوف العام على المجمع

﴿فَقَدْ جَاءَكُم مِّنْ كُلِّ أُنْوَارٍ وَّكَتَبْتُ لَكُم مِّنْهُ مَا

والصلة والسلام على إشراف الآباء والرسلين، نبینا محمد، القائل:

«خَرَجْتُ مِنْ تَعْلِمِ الْقُرْآنَ وَعَلِمْتُ».

أما بعد:

فإننا نوجه خادم الحسين الشريفين، الملك فهد بن عبد العزیز آل سعود، حفظه الله،  
باليقانة بكلاب الله، والعمل على تيسير نشره، وتوزيعه بين المسلمين، في مشارق الأرض  
ومغاربها، وتقديره، وترجمته معانيه إلى مختلف لغات العالم.

لوعينا من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالملكة العربية السعودية بأهمية  
ترجمة معانی القرآن الكريم إلى جميع لغات العالم المهمة تسهيلًا لنفهمه على المسلمين الناطقين  
بعبر العربية، وتفقيطاً للدلالة المأمور به في قوله صلى الله عليه وسلم: «لَيَعْنَوْهُ عَنِ الْوَلَيَةِ».  
وخدمة إخواننا الناطقين باللغة اليونانية يطيب بمحض الحال تقديم الملك فهد لطباعة المصحف الشريف  
بالمدينة المنورة أن يقدم للقارئي الكريم هذه الترجمة التي قام بها مجموعة من علماء  
الأزهر، وأجمعها من قبل الجمع الشیخ جهاد بلا خليل. ونتهنئ بهذه الفرصة لنشكر صاحبة حق  
طبع الترجمة السديدة / هارپانا لاتسیس لسماحها للمجمع بإعادة طبعها.

ونحمد الله سبحانه وتعالى أن رفق لم يجاز هذا العمل العظيم الذي نرجو أن يكون خالصاً  
لوجه الكريم، وإن ينفع به الناس.  
إننا ندرك أن ترجمة معانی القرآن الكريم - مهما بلغت دقتها - ستكون قاصرة عن أداء  
المهام العظيمة التي يحل عليها النص القرآني المعجز، وأن المعانی التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلة  
ما يلعله علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم، وأنه يعتريها ما يعتري عمل البشر كله من خطأ  
وتفاسير.

ومن ثم نرجو من كل قارئ، لهذه الترجمة أن يوافي مجتمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف  
بالمدينة المنورة بما قد يجهد فيها من خطأ أو نكارة للإvidence من الاستدراكات في الطبعات الفادحة  
إن شاء الله، والله المؤفت، وهو البادي إلى سواه السبيل. اللهم تقبل منا إياك أنت السميع العليم.

## Μπισμιλλάχιρραχμάνιρραχίμ

(Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου)

### ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Με την υπογραφή του αξιότιμου ελ-Σέιχ Σάληχ μπιν Αμπντούλαζίς μπιν Μουχάμμεντ Άλ ελ-Σέιχ, Υπουργόύ Ισλαμικών Υποθέσεων, Βακουφίων και Ιερού Κηρύγματος, Γενικού επόπτη επί του Συγκροτήματος.

Η δόξα ανήκει στον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο όλων των Κόσμων, ο οποίος αναφέρει στο Ιερό Του Βιβλίο: **“Πράγματι, σας ἡρθε από τον ΑΛΛΑΧ ἑνα φως (ο Μουχάμμεντ) και ἑνα ξεκάθαρο Βιβλίο (το Κοράνιο)”**.

Η ειρήνη και η ευλογία του ΑΛΛΑΧ στον πιο αξιοσέβαστο όλων των προφητών και απεσταλμένων Του, στον Προφήτη μας Μουχάμμεντ, ο οποίος αναφέρει:

**“Ο καλύτερος από σας είναι αυτός που έμαθε το Κοράνιο και το δίδαξε”.**

Με κίνητρο τις αξιοσέβαστες υποδείξεις και οδηγίες του Υπηρέτη των δύο Ιερών Τόπων (Μέκκας και Μεδίνας) του Βασιλιά Φαχντ μπιν Αμπντούλαζίς Άλ Σαούντ (ο ΑΛΛΑΧ να τον φυλάει) σχετικά με τη φροντίδα του για το Ιερό Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ, την προσπάθεια διευκόλυνσης της έκδοσης του Κορανίου και της διάδοσής του μεταξύ των Μουσουλμάνων σε όλη την υφήλιο, τη μετάφραση και ερμηνεία των εννοιών του στις διάφορες γλώσσες του Κόσμου· με την πίστη του Υπουργείου Ισλαμικών Υποθέσεων, Βακουφίων και Ιερού Κηρύγματος της Σαουδικής Αραβίας στη σπουδαιότητα της μετάφρασης των εννοιών του Ιερού Κορανίου στις πιο σημαντικές γλώσσες του Κόσμου με σκοπό τη διευκόλυνση της κατανόησής του από τους μη ομιλούντες την αραβική γλώσσα και την εκτέλεση της εντολής του Προφήτη σχετικά με τη διάδοση του μηνύματός

του:

"Γνωστοποιήστε όσα ακούτε από εμένα, κι ας είναι ένα και μόνο εδάφιο" και με σκοπό την παροχή των υπηρεσιών στους ομιλούντες την ελληνική γλώσσα αδελφούς μας, το Συγκρότημα του Βασιλιά Φαχντ για την εκτύπωση του Ιερού Κορανίου στην Μεδίνα Μουνάββαρα, νιώθει ιδιαίτερη ευτυχία και χαρά να προσφέρει στον αναγνώστη τούτη την ελληνική μετάφραση, την οποία ετοίμασε και αποπεράτωσε μια επιτροπή Αράβων ελληνιστών καθηγητών του ιστορικού πανεπιστημίου του Καΐρου ελ-Έζχερ και επιμελήθηκε ο Τζιχάντ Μπιλάλ Χαλήλ, ειδικός υπάλληλος του Συγκροτήματος για τον έλεγχο της ελληνικής απόδοσης. Και επωφελούμε την ευκαιρία να εκφράζουμε τις θερμότατές μας ευχαριστίες στην κυρία/ Μαριάννα ΛΑΤΣΗ την κάτοχο δικαιώματος έκδοσης λόγω της παροχής άδειας για την επανέκδοση της μετάφρασης από το Συγκρότημα.

Επίσης εκφράζουμε τις θερμότατες ευχαριστίες μας στον Διοξαμένο και Ύψιστο ΑΛΛΑΧ για την βοήθεια που μας παρείχε για την διεκπεραίωση ενός τόσο μεγάλου έργου, το οποίο ελπίζουμε να είναι για χάρη του ΑΛΛΑΧ, εποικοδομητικό και αφέλιμο για την ανθρωπότητα.

Χωρίς αμφιβολία αντιλαμβανόμαστε ότι η μετάφραση των εννοιών του Ιερού Κορανίου, όσο λεπτομερής και αν είναι η απόδοση των μεγάλων νοημάτων του παραμένει ελλιτής εξαιτίας των θαυματουργών εκφράσεων που περιέχει το γνήσιο Κορανικό κείμενο. Η ερμηνεία, την οποία εκφράζει η μετάφραση, είναι αποτέλεσμα της αντίληψης και κατανόησης του Ιερού Κορανίου από τον μεταφραστή, ο οποίος δεν μπόρεσε ν' αποφύγει λάθη και ελλείψεις που ενυπάρχουν σε κάθε ανθρώπινο έργο.

Στο τέλος παρακαλούμε τον αναγνώστη τούτης της μετάφρασης να ενημερώσει το Συγκρότημα του Βασιλιά Φαχντ για την εκτύπωση του Ιερού Κορανίου στην Μεδίνα Μουνάββαρα για όσες ατέλειες παρατηρεί, όπως λάθη, ελλείψεις και περιττές εκφράσεις, για να λάβουμε υπόψη τούτες τις παρατηρήσεις στις επανεκδόσεις, με το θέλημα του ΑΛΛΑΧ.

Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Οδηγός στην επιτυχία  
και Αυτός είναι ο Καθοδηγητής στον Σωστό Δρόμο.

Ω ΑΛΛΑΧ, δέξου από μας. Πράγματι Εσύ είσαι ο Ακούων,  
ο Παντογνώστης.

(1) Σούρα ελ-Φάτιχα  
(Το Εναρχητήριο)



1. Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου (Μπισμιλλάχραχμάνιρραχίμ).

2. Η Δόξα ανήκει στον ΑΛΛΑΧ, τον Αρχοντα όλων των κόσμων.

3. Τον Παντελεήμονα, τον Πολυεύσπλαχνο.

4. Τον Ηγεμόνα της Ημέρας της Κρίσης.

5. Εσένα μόνο λατρεύουμε και Εσένα μόνο ικετεύουμε για να μας παρέχεις τη βοήθειά Σου.

6. Καθοδήγησέ μας στον ορθό δρόμο.

7. Τον δρόμο εκείνων, που τους χάρισες την Ευλογία Σου, όχι εκείνων που περιέπεσαν στην Οργή Σου και που Παραστράτησαν.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

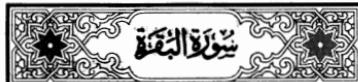
أَهْدَنَا الصَّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

صَرَاطُ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ عَلَيْهِمْ غَيْرُ

الْمَغْضُوبُ عَلَيْهِمْ وَلَا الصَّالِحُونَ

**(2) Σούρα ελ-Μπάκαρα  
(Η Αγελάδα)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου  
(Μπισμιλλάχιρραχμάνιρραχίμ)



1. Α. Λ. Μ. = ('Ελιφ, Λαμμ, Μιμμ)<sup>١</sup>

2. Αυτό το βιβλίο είναι αναμφίβολο.  
Σ' Αυτό υπάρχει η καθοδήγηση για  
εκείνους που φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

3. Για εκείνους που πιστεύουν στον  
Αόρατο, και εκτελούν τις προσευχές, και  
προσφέρουν στους άλλους ό,τι Εμείς τους  
έχουμε δώσει.

4. Και για εκείνους που πιστεύουν σ'  
όσο σου αποκαλήφθηκε, και που έχουν  
αποκαληφθεί πρίν από σένα, και που  
πιστεύουν ακλόνητα στη μετά θάνατο ζωή.

5. Αυτοί είναι που ακολουθούν την  
καθοδήγηση του Κυρίου τους, και αυτοί  
είναι οι ευδόκιμοι.

6. Όσο για τους άπιστους, είναι το  
ίδιο γι' αυτούς, είτε τους προειδοποιείς,  
είτε όχι. Δεν θα πιστέψουν.

7. Ο ΑΛΛΑΧ σφράγισε, τις καρδιές  
τους και την ακοή τους, και στα μάτια  
τους υπάρχει πέπλο. Μεγάλη θα είναι η  
τιμωρία (που θα υποστούν).

8. Μερικοί απ' τους ανθρώπους λένε:  
"Πιστεύουμε στον ΑΛΛΑΧ και στην  
"Εσχατη ημέρα", αλλά δεν πιστεύουν

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْهُدَىٰ

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَرَبِّ فِي هُدَىٰ لِتَشْقِيقِ

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْعِيْنِ وَيَقِيْنُونَ الصَّلَوةَ  
وَمَنَّارَةَ قَمَمٍ يُفَعِّلُونَ

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ  
مِنْ قَبْلِكَ وَإِنَّا لِآخِرَةَ هُرُوبٍ قَوْنَ

أُولَئِكَ عَلَى هُدَىٰ مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوْءَ عَلَيْهِمْ أَنَّدَرَهُمْ  
أَمَّا لَمْ نُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ فُلُوْهُمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ  
أَبْصَرِهِمْ غَشْوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ إِمَانًا بِاللَّهِ وَيَا يَوْمَ  
الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ

(πραγματικά).

**9.** Προσπαθούν να εξαπατήσουν τον ΑΛΛΑΧ κι όσους πιστεύουν, χωρίς όμως να το καταλαβαίνουν, ξεγελούν μόνο τον εαυτό τους.

**10.** Στις καρδιές τους φώλιασε αρρώστια. Κι ο ΑΛΛΑΧ την έχει μεγαλώσει. Κι οδυνηρή είναι η τιμωρία που τους περιμένει, γιατί έλεγαν ψέματα.

**11.** Κι όταν τους είπε κάποιος: "Μη σκορπάτε κακίες στη γη". Απάντησαν: "Κι όμως, εμείς επιζητούμε μονάχα την αρετή".

**12.** Αυτοί είναι χωρίς αμφιθολία, εκείνοι που αδικούν, κι όμως δεν το αισθάνονται.

**13.** Κι όταν τους είπαν: "Πιστέψτε, όπως πιστεύουν κι οι άλλοι άνθρωποι", απάντησαν: "Μήπως πρέπει να πιστεύουμε όπως πιστεύουν οι ανόητοι"; Όχι σίγουρα... γιατί αυτοί οι ίδιοι είναι οι ανόητοι, αλλά δεν το γνωρίζουν.

**14.** Κι άμα συναντούν όσους πιστεύουν, λένε: "Κι εμείς πιστεύουμε". Άλλ' άμα δρεθούν μόνοι ανάμεσα σε πονηρούς, τους λένε: "Πραγματικά, είμαστε μαζί σας, με τους άλλους απλώς αστειευόμασταν".

**15.** Ο ΑΛΛΑΧ, θα τους ανταποδώσει την κοροϊδία τους μέσα στα αδικήματά τους, και τους αφήνει να περιφέρονται σαν τυφλοί.

**16.** Αυτοί είναι εκείνοι που έχουν

يُخْدِيْعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدِيْعُونَ

إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ إِنَّمَا كَانُوا يَكْنِيْعُونَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا  
إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ إِنَّمَا كَانَ أَمَانَ النَّاسُ  
قَالُوا أَتَقْرَبُونَا كَمَا أَمَنَ الشَّفَاهُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمْ  
الْشَّفَاهُهُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ

وَإِذَا قَوَى الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا إِنَّا وَإِذَا  
خَلَوْا إِلَى شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا يَغْنِي  
مُسْتَهْزِئُونَ

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَسْدُدُهُمْ فِي طُنُونِهِمْ  
يَعْمَهُونَ

أُولَئِكَ الَّذِينَ آشَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهَدَى

فَمَا رَبَّحْتُ لَهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٦﴾

αγοράσει τη πλάνη αντί του ορθού προσανατολισμού. Η δοσοληψία τους όμως αυτή είναι μάταιη, κι είχουν παραστρατήσει.

**17.** Μοιάζουν μ' εκείνον που άναψε φωτιά, κι άμα έφεξε ολόγυρά του, πήρε ο ΑΛΛΑΧ το φως τους και τους άφησε σε βαθύ σκοτάδι. Έτσι που να μην μπορούν να βλέπουν.

**18.** Κουφοί, βουδοί και τυφλοί (στην πίστη) δεν θα επανέλθουν (στο Θείο μονοπάτι).

**19.** Ή... (άλλη παρομοίωση): Ένα δροχερό σύννεφο απ' τον ουρανό. Σ' αυτό υπάρχουν σκοτάδια, δροντές κι αστραπές. Πιέζουν τα δάχτυλα στ' αυτιά τους, από το φόβο του θανάτου από τους κεραυνούς. Ο ΑΛΛΑΧ όμως περιβάλλει (εξουσιάζει) τους άπιστους.

**20.** Παρά λίγο η αστραπή να τους στερήσει την όραση, κάθε φορά που το φως της βοηθά, βαδίζουν στη λάμψη της. Άμα όμως πέφτει το σκοτάδι πάνω τους μένουν ακίνητοι. Αν όμως το θελει ο ΑΛΛΑΧ θα μπορούσε να τους στερήσει την ακοή και την όραση, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**21.** Ω Άνθρωποι! Λατρέψετε τον Κύριό σας, (τον ΑΛΛΑΧ) που δημιούργησε εσάς και τους προγόνους σας, για ν' έχετε την ευκαιρία για να θεοσεβήτε.

**22.** Που σας έστρωσε τη γη και έφτιαξε τον ουρανό για στέγη. Κι έστειλε κάτω

مَنْلَهُمْ كَثِيلَ الَّذِي أَسْتَوْقَدَنَارًا فَلَمَّا  
أَضَاءَتْ مَاحَوْلَهُ دَهَبَ اللَّهُ بِرُوْهِمْ  
وَرَرَّكُمْ فِي ظُلْمَتِ لَآيَتِصُورُونَ ﴿٧﴾

صُمْ بِكُمْ عُنْ فِهِمْ لَآيَزِجُهُونَ ﴿٨﴾

أَوْ كَصَبِيبِ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلْمَتُ وَرَغْدُ  
وَرِيقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبَعَهُمْ فِي مَا ذَانُوهُمْ مِنَ الصَّوْعَةِ  
حَذَرَ الْمَوْتُ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِإِلَكَفِيفِينَ ﴿٩﴾

يَكَادُ الْبَرْ قَطْفُ أَبْصَرَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ  
مَشَراً فِيهِ وَإِذَا أَطْلَمَ عَنْهُمْ قَامُوا لَوْشَةَ اللَّهِ  
لَذَهَبَ بِسَعْهِمْ وَأَبْصَرَهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ وَقَدِيرٌ ﴿١٠﴾

يَتَأَيَّهَا النَّاسُ أَعْبُدُ وَأَرْبَكُ الَّذِي خَلَقَكُمْ  
وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمْ يَكُنْمْ تَقْنُونَ ﴿١١﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فَرِشَاتًا وَالسَّمَاءَ بَنَاءً

νερό απ' τον ουρανό, και έβγαλε μ' αυτό τους καρπούς που θα σας συντηρήσουν. Και, μη παρομοιάζετε κανένα με τον ΑΛΛΑΧ αφού γνωρίζετε την Αλήθεια.

**23.** Αν αμφιβάλλετε, σ' εκείνο που Εμείς αποκαλύψαμε (κατά καιρούς) τον δούλο Μας,<sup>2</sup> (τον Μουχάμμεντ - Μωάμεθ) τότε παρουσιάσετε ένα Στάδιο (Σούρα) όμοιο μ' αυτά εδώ, και καλέστε, αν είστε ειλικρινείς τους μάρτυρές σας εκτός από τον ΑΛΛΑΧ.

**24.** Αν όμως, δεν μπορείτε να το κάμετε κι ασφαλώς δεν μπορείτε, - τότε προφυλαχθείτε τη Φωτιά που για καύσιμα έχει ανθρώπους και πέτρες, (των ειδώλων) και που προετοιμάστηκε για τους άπιστους.

**25.** Και να χαροποιείς όσους πιστεύουν και κάνουν τα καλά έργα. Το μεριδιό τους είναι Κήποι, που κάτω τους τρέχουν ποτάμια. Κάθε φορά, που θα τρέφονται με τα φρούτα τους, θα λένε: "Ετοι τρώγαμε και πριν", γιατί τους παρέχονται όμοια πράγματα. Κι εκεί θ' έχουν αγνές γυναίκες (συζύγους) και θα μείνουν σ' αυτούς για πάντα.

**26.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν θεωρεί ανάξιο να χρησιμοποιεί τις παρομοιώσεις, από κοινούπι μέχρι κάτι τι το μικρότερο. Όσοι πιστεύουν γνωρίζουν ότι η αλήθεια προέρχεται απ' τον Κύριό τους, Ενώ οι άπιστοι λένε: "Τι εννοεί ο ΑΛΛΑΧ με τη παρομοιώση αυτή"; μ' αυτή πολλούς εξαπατά, και πολλούς καθοδηγεί, αλλά δεν εξαπατά παρά μόνο τους

وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءَ مَا هُنَاجِحُ بِهِ مِنَ الشَّرَبَتِ  
رِزْقًا لَكُمْ فَلَا يَنْفَعُوا إِلَيْهِ أَنْدَادًا وَآتَشْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ آنَّا نَعْلَمُ عَنِّيْدِنَا فَأَنْوَأُ  
بِسُورَةِ مِنْ مَثِيلِهِ وَأَذْعَوْشَهَدَاءَ كُمْ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤﴾

فَإِنْ لَمْ تَقْعُلُوا وَأَنْ تَفْلِمُوا فَأَنْتُمُ الْأَنَارَاتِ  
وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْمُجَاهَرَاتُ أَعْذَتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٥﴾

وَبَئِرَ الْدِيْرِكَ مَامِنْوَا وَعَكِيلُ الْعَكْلِيْعَتِ  
أَنْ تَمْ جَنَّتْ تَجْنِيْرِيْ منْ تَعْنِيْمِهَا أَلَانَهَرَ  
كُلَّمَارِيْزُقُوا مِنْهَا مِنْ شَرَرِ وَرِزْقًا فَالْأَلَوَى  
هَذَهُ الْأَلَذِيْرُ زُرْقَنَابِنْ قَبْلَ وَأَنْوَبِهِ مُسْتَنْهَبَهَا  
وَلَهُمْ فِيهَا آزْرَوْجُ مُطْهَرَهُ وَهُمْ فِيهَا  
خَلِيلُونَ ﴿٦﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْسَنِيْهِ أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا  
بِمُوْسَهَ فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الْأَلَذِيْرَ مَامِنْوَا  
فَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحُقُّ مِنْ زَيْهَمَ وَأَمَّا الْأَلَذِيْرَ  
كَفَرَوْ وَفِيْقُولُوكَ مَادَأَرَادَ أَلَهُ بِهِهَا  
مَثَلًا يَعْصِلَ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ  
كَثِيرًا وَمَا يَعْصِلِ بِهِ إِلَّا الْأَلَذِيْسِينَ ﴿٧﴾

διεστραμμένους.

**27.** Όσοι αθετούν τη συμφωνία του ΑΛΛΑΧ μετά που έχει επικυρωθεί, και διαχωρίζουν, ό,τι ο ΑΛΛΑΧ διέταξε να'ναι ενωμένο, και κάνουν το κακό στη γη, αυτοί ζημιώνονται.

**28.** Πώς είναι δυνατόν να μη πιστεύετε τον ΑΛΛΑΧ; - ήσασταν μηδέν και σας έδωσε ζωή. Έπειτα, θα επιφέρει το θάνατό σας και μετά θα σας ξαναπροσφέρει τη ζωή, και πάλι σ' Αυτόν θα επιστρέψετε.

**29.** Είναι Εκείνος που δημιουργησε για σας ό,τι βρίσκεται πάνω στη γη, ακόμη η δύναμη Του περιλάμβανε τους ουρανούς, γιατί έδωσε τάξη και τελειότητα στα επτά στερεώματα, κι είναι Παντογνώστης.

**30.** Κοίτα! Όταν ο Κύριός σου είπε στους αγγέλους: "Εγώ θα δημιουργήσω ένα τοποτηρητή στη γη", εκείνοι αποκρίθηκαν: "Μήπως θέλεις να βάλεις σ' αυτή κάποιον, που θα τη διάψει και θα χύσει αίμα - τη στιγμή που εμείς πανηγυρίζουμε το μεγαλείο Σου και Εσένα δοξάζουμε"; Κι ο ΑΛΛΑΧ απάντησε: "Εγώ γνωρίζω εκείνο που σεις δεν γνωρίζετε".

**31.** Και δίδαξε στον Αδάμ τα ονόματα όλων των πραγμάτων, έπειτα εκθέτοντάς τα μπροστά στους αγγέλους, είπε: "Αποκαλύψτε Μου τα ονόματά τους αν έχετε δίκαιο".

**32.** Κι αυτοί Του απάντησαν: "Δόξα στην παντογνωσία Σου!" Δεν γνωρίζουμε

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِسْتَقْبَلٍ  
وَيَنْقُطُونَ مَا أَمْرَاهُ اللَّهُ بِهِ عَلَىٰ مُوْصَلَ  
وَيَنْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُذْنِبَكُمْ  
الْخَيْرُ وَالشَّرُّ  
۝

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ آنَوْنَا  
فَأَحْيِنَكُمْ ثُمَّ يُمْسِكُمْ ثُمَّ يُحْكِمُكُمْ  
ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَمَوْنَ  
۝

هُوَ أَلَّدِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
ثُمَّ أَسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّهُنَّ سَبْعَ  
سَمَوَاتٍ وَهُوَ يَكُلُّ شَيْءٍ عَلَيْهِ  
۝

وَإِذَا قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي  
الْأَرْضِ خَلِيقَةً فَالْأُولَاءِ أَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ  
فِيهَا وَأَوْسِفُكَ الْيَمَاءَ وَخَنْ سَبِيعُ مُحَمَّدُكَ  
وَقَنْدِسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ  
۝

وَعَمَّ مَا دَمَمْ أَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى  
الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنِّيُنُوفُ بِاسْمَاءَ هَؤُلَاءِ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ  
۝

فَالْأُولَاءِ سَبَحَتْكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَمْنَا إِنَّكَ

τίποτε περισσότερο απ' ότι Εσύ μας δίδαξες. Πράγματι! Είσαι -Εσύ- ο Παντογνώστης ο Σοφός, (Είσαι Εσύ ο τέλειος στη Γνώση και στη Σοφία).

33. Είπε: "Ω! Αδάμ! Αποκάλυψε τα ονόματά τους..." Κι όταν πια ο Αδάμ τους τα αποκάλυψε, ο ΑΛΛΑΧ είπε: "Μήπως δεν σας είπα ότι γνωρίζω το Αόρατο των ουρανών και της γης, γνωρίζω και ό,τι φανερώνετε και ό,τι αποκρύπτετε;"

34. Και όταν είπαμε στους αγγέλους: "Υποκλιθείτε στον Αδάμ". Τότε εκείνοι υποκλίθηκαν, εκτός απ' τον Ιμπλίς (τον σατανά) που αρνήθηκε κι ήταν υπερήφανος κι έτσι έγινε (ένας) από τους ἀπιστούς.

35. Και πάλι είπαμε: "Ω! Αδάμ! Κατοίκησε συ κι η γυναίκα σου στον Παράδεισο, και τρώτε απ' τα άφθονα πράγματά του όπως (όπου και όταν) θέλετε, αλλά μην πλησιάζετε αυτό το δέντρο, γιατί θα' στε άδικοι.

36. Τότε ο Σατανάς κατάφερε να τους κάνει να αιμαρτήσουν και τους έβγαλε απ' την κατάσταση της ευτυχίας που ζούσαν. Και τότε είπαμε: "Κατεβείτε όλοι απ' εδώ, αφού είστε εχθροί ο ένας με τον άλλο. Η γη θα είναι για σας (προσωρινή) εγκατάσταση και απόλαυση για ένα διάστημα.

37. Ο Αδάμ τότε κατάλαβε, τους εμπνευσμένους λόγους του Κυρίου του και μετάνιωσε. Κι ο Κύριος δέχτηκε τη μετάνοια, γιατί είναι πολύ Επιεικής και

أَنْتَ الْعَلِيُّ الْحَكِيمُ

فَلَمَّا يَقَدِمُ أَنْبِئُهُمْ بِإِشْمَاءِهِ فَلَمَّا أَنْبَأْهُمْ  
بِإِشْمَاءِهِمْ قَالَ اللَّهُمَّ أَقْلِلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ عَبِيبَ  
الْأَسْمَوْتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبَدِّدُونَ وَمَا كُنْتُمْ  
تَكْنُونَ

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةَ أَسْجُدُوا لِلَّادِمَ فَسَجَدُوا  
إِلَّا إِنَّ إِبْرِيزَ أَبْنَى وَأَسْتَكَبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِ

وَقُلْنَا يَقَدِمُ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَّا مِنْهَا  
رَغْدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا نَقْرَبَا هَذِهِ السَّجَرَةَ فَكَوْنُوكُمْ  
مِنَ الظَّالِمِينَ

فَأَرَلَهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا كَانَا فِيهِ  
وَقُلْنَا أَهْبِطُكُمْ لِبَعِيشٍ عَدُوُّكُمْ فِي الْأَرْضِ  
مُسْفِرٌ وَمِنْ إِلَيْهِنَ

فَلَمَّا قَعَ أَدْمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتِ قَاتَبَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ  
النَّوَابُ الْحَمِيمُ

Φιλεύσπλαχνος.

38. Είπαμε: "Κατεβείτε όλοι απ' εδώ. Κι αν - όπως είναι βέβαιο - φθάσουν ο δηγίες από Εμένα, όσοι τις ακολουθήσουν, τότε ούτε θα υπάρχει φόδο για αυτούς, κι αυτοί ούτε θα λυπηθούν."

39. "Κι όσοι αρνούνται την Πίστη και διαψεύδουν τα Σύμβολά Μας, θα γίνουν σύντροφοι της Φωτιάς, όπου για πάντα θα παραμείνουν".

40. Ω παιδιά του Ισραήλ! θυμηθείτε τις ευεργεσίες που άφθονα σας μοίρασα. Να τηρείτε την (Συμφωνία σας) όπως κι Εγώ τηρώ τη Συμφωνία Μου μαζί σας και μονάχα Εμένα, να φοβάστε.

41. Και πιστέψτε σ' ό,τι αποκάλυψα, που επικυρώνει την αποκάλυψη που έχετε. Και μην είστε οι πρώτοι που θα την αρνηθείτε, ούτε ν' αγοράζετε τα Σύμβολα (Αγιάτ) Μου με φτηνή τιμή. Και να φοβάστε Εμένα, μονάχα Εμένα.

42. Και μη σκεπάζετε την Αλήθεια με τη ψευτιά, ούτε ν' αποχρύπτετε την Αλήθεια ενώ τη γνωρίζετε.

43. Να κάνετε την προσευχή και να καταβάλλετε τη Ζεκάτ (Δηλαδή το 1/40 των ετησίων αποδοχών) και να προσεύχεσθε μαζί μ' εκείνους που προσεύχονται.

44. Μήπως παραγγέλλετε στους ανθρώπους τη δικαιοσύνη και ξεχνάτε να την εφαρμόσετε στον εαυτό σας; Κι

فَلَنَا أَهْبِطُهُ أَمْنًا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ  
هُدَىٰ فَمَنْ تَبِعَ هُدًى إِلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَعْرِفُونَ ﴿٢٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أَفَلَمْ يَأْخُذُ  
النَّارَ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ ﴿٢٩﴾

بَيْتِيْ اسْرَهُ بِلِ اذْكُرُوا نَعْمَقَيْ الْقَلَمِ أَتَعْمَلُ عَلَيْكُمْ  
وَأَرْفَوْا بِهِمْ أُوفِيَمْدُكُمْ وَلَيْسَ فَانْعَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَمَاءِمُؤْمِنًا أَنْزَلْتُ مُصَدَّقًا لِمَا عَمَّكُمْ وَلَا  
تَكُونُو أَوَّلَ كَافِرِيهِ وَلَا تَشْرُوْ إِيمَانَنِيْ تَسْنَقِيلًا  
وَلَيْسَ فَانْتَنُونَ ﴿٣١﴾

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَطْلِ  
وَتَكْنُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

وَأَفْسِمُوا الصَّلَوةَ وَأَثْوَأُلَرْكَوْهَ وَأَرْكَوْمَعَ  
الْأَرْكَعِينَ ﴿٣٣﴾

\* أَنَّا مُرْسَلُونَ أَنَّا سَبِيلُرِ وَنَسَوْنَ أَنْسَكُمْ  
وَأَنْسَنَتُنَوْنَ الْكِتَبَ أَفَلَا مُقْلُونَ ﴿٣٤﴾

ωστόσο εσείς μελετάτε τις Γραφές. Γιατί δεν συνετίζεστε;

**45.** Ζητήσετε τη βοήθεια του ΑΛΛΑΧ με υπομονή και προσευχή: Είναι πραγματικά δύσκολο, εκτός γι' αυτούς που είναι ταπεινοί.

**46.** Και που έχουν στο νου τη βεβαίότητα ότι θα συναντήσουν τον Κύριο τους κι ότι θα ξαναγρίσουν ο' Αυτόν.

**47.** Ω! παιδιά του Ισραήλ! Θυμηθείτε τις (ειδικές) ευεργεσίες, που σας έκανα, κι ότι εγώ προτίμησα (τους προγόνους σας) από όλους τους άλλους (που έζησαν την εποχή τους για το Μήνυμά μου).

**48.** Και φυλαχτείτε για τη μέρα που η μια ψυχή δεν θα βοηθάει την άλλη, κι ούτε μεσολάβηση ούτε λύτρα θα γίνονται δεκτά απ' αυτήν, (ούτε κανείς) θα μπορεί να τους βοηθήσει.

**49.** Κι όταν σας απελευθερώσαμε από τον Φαραώ και τους ακολούθους του, κι απ' τα σκληρά βασανιστήρια, που έσφαξαν τα παιδιά σας κι άφηναν τις γυναίκες σας ζωντανές, (για να υπηρετούν), τούτο ήταν μια σκληρή δοκιμασία απ' τον Κύριο σας.

**50.** Κι όταν χωρίσαμε στα δύο τη θάλασσα για σας, και σας σώσαμε, και πνίξαμε τους ακολούθους του Φαραώ μπροστά στα μάτια σας.

**51.** Κι όταν επί σαράντα νύχτες προσδιορίζαμε τη Διαθήκη για τον

وَاسْتَيْسُوا بِالصَّبَرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا كَيْدَهُ  
إِلَّا عَلَى الْخَشِينِ [١٩]

الَّذِينَ يَظْلَمُونَ أَنَّهُمْ مُلْكُوْأَرَبِّيهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ  
رَّجِعُوْنَ [٢٠]

يَبْرِئُ إِنْرَهِ مِلَّ اذْكُرُوا يَغْتَلُّ أَلَّىٰ أَنْفَتُ عَلَيْنَكُو  
وَأَنَّ فَضْلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِيْنَ [٢١]

وَأَنْقُوا إِلَيْمَا لَأَجْزِيَ نَفْسَ عَنْ نَفْسِ شَيْئَا وَلَا  
يَقْبِلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَذَّلٌ وَلَا هُمْ  
يُنَصَّرُوْنَ [٢٢]

وَإِذَا جَهَنَّمَكُمْ مِنْ مَالِ فِرْعَوْنَ  
يَسُوْمُونَكُمْ سُوْءَ الْعَلَابِ يَدِّحِمُونَ أَبْنَاءَكُمْ  
وَيَسْتَخِيُّوْنَ نَسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ  
مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ [٢٣]

وَإِذْ رَفَقَتَا بِكُمُ الْبَرْ قَاتِلَيْنَكُمْ  
وَأَغْرَقَتَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَأَسْنَدَنَظِرَوْنَ [٢٤]

وَإِذَا عَذَّنَ مُوْئِعَ أَرْبَعَيْنَ لَيْلَةَ ثُمَّ أَخْدَمْتُمْ

الْعَجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَلِيلُونَ ﴿٦٥﴾

Μωυσή..., εσείς στη διάρκεια της απουσίας του, πήρατε το μοσχάρι (για λατρεία), και κάματε αδικία.

**52.** Ακόμα και τότε σας συγχωρέσαμε, μήπως γίνετε ευγνώμονες.

**53.** Κι όταν δώσαμε στον Μωυσή τη Γραφή και το Κριτήριο (τη Διάγνωση... ανάμεσα στο καλό και το άδικο) ίσως οδηγηθείτε σωστά.

**54.** Κι όταν είπε ο Μωυσής στο λαό του: "Ω! λαέ μου! αδικήσατε τον εαυτό σας, λατρεύοντας το μοσχάρι. Ζητήσετε συγχώρηση απ' τον Δημιουργό σας και σκοτώσετε τον εαυτό σας, (με μετάνοια). Αυτό θα είναι το καλύτερο για σας κατά τη γνώμη του Δημιουργού σας". Τότε, (Εκείνος) σας συγχώρησε, γιατί Αυτός είναι ο Πολυεπιεικής, ο Φιλεύσπλαχνος.

**55.** Κι όταν είπατε: "Ω! Μωυσή! Ποτέ δεν θα σε πιστέψουμε, ώσπου να δούμε φανερά τον ΑΛΛΑΧ. Και, θα μπωθήκατε τότε από τον κεραυνό, καθώς κοιτούσατε,

**56.** Έπειτα σας αναστήσαμε απ' τον θάνατό σας, μήπως και Μας ευχαριστούσατε,

**57.** Και σας δώσαμε τη σκιά απ' τα σύννεφα και στείλαμε κάτω σε σας τα μάννα και τα σάλωα<sup>3</sup> λέγοντας: "Φάτε απ' τα καλά που σας προσφέρουμε" (αλλά παρόκουσαν). Εμάς τότε δεν Μας αδίκησαν, ενώ έδλαψαν τον εαυτό τους.

ثُمَّ عَفَوْنَأَعْنَكُمْ مِنْ بَعْدِهِ لَعْلَكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦٦﴾

وَإِذَا أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْقُرْآنَ لَعْلَكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٦٧﴾

وَإِذَا قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُونَ إِنَّكُمْ طَلَقُتُمْ أَنفُسَكُمْ يَا تَخَادُوكُمْ الْعَجْلَ فَتُؤْبَدُ إِلَيْ بَارِيْكُمْ فَأَهْلُوا أَنفُسَكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيْكُمْ فَنَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ النَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ نَمُوسَى لَئِنْ تُؤْتَنَ لَكَ حَقَّ زَرَّيْ اللَّهِ جَهَرَةً فَأَخْذَتُكُمُ الصَّعْدَةَ وَأَسْهَمْتُ نَظَرَوْنَ ﴿٦٩﴾

ثُمَّ بَعْنَكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعْلَكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

وَطَلَّنَا عَلَيْكُمُ الْعَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَأَسْلَوْنَا كُلُّا مِنْ طِبَّتِ سَارَرَقْتُكُمْ وَمَا طَلَّمُونَا وَلَكِنْ كَافُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧١﴾

وَإِذْ قُلْنَا أَذْخُلُوا هَذِهِ الْقَرِيَّةَ فَكُلُّوا مِنْهَا حَيْثُ

58. Κι όταν είπαμε: Μπείτε σ' αυτό

το χωριό και φάτε απ' τα άφθονα αγαθά του, όπως επιθυμείτε. Μόνο περάστε την πόρτα του με ταπεινοφροσύνη, και πείτε: "Αμαρτήσαμε. Και τότε θα συγχωρεθούν τα λάθη σας, και θ' αυξήσουμε (τη μερίδα) εκείνων που κάνουν το καλό".

**59.** Και παραποίησαν οι παραβάτες το λόγο που τους αποκαλύφθηκε και τον αντικατέστησαν με άλλο, γι' αυτό στείλαμε από τον ουρανό μάστιγα σε βάρος των αδίκων επειδή επανειλημμένα, αιθέτησαν τις διαταγές Μας.

**60.** Κι όταν ο Μωυσής προσευχήθηκε για να ξεδιψάσει το λαό του, είπαμε: "Κτύπα με το ραδόι σου το δράχο". Κι ανάβλυσαν απ' αυτόν δώδεκα πηγές. Κάθε ομάδα γνώρισε το μέρος της για νερό. (κι είπαμε τότε): "Να φάτε και να πιείτε απ' τα αγαθά που σας προσφέρει ο ΑΓΓΕΛΟΣ και να μην κάνετε στη γη, ούτε το πονηρό, ούτε το κακό αδικούντες".

**61.** Κι όταν είπατε: "Ω! Μωυσή! δεν αντέχομε συνέχεια στην ίδια τροφή. Γι' αυτό παρακάλεσε για μας το Κύριό σου να μας προμηθεύσει, απ' ό,τι φυτρώνει στη γη: τα χορταρικά και τ' αγγούρια, τα σιτάρια τις φακές και τα κρεμμύδια της". Κι εκείνος τότε σας απάντησε: "Μήπως θέλετε ν' ανταλλάξετε ό,τι είναι χειρότερο με ό,τι είναι καλύτερο; Πηγαίνετε τότε σ' οποιαδήποτε πόλη και θα δρείτε ό,τι ζητάτε!". Και περικλείστηκαν από ταπείνωση και δυστυχία και πάνω τους έπεσε η οργή του ΑΓΓΕΛΟΣ γιατί αρνήθηκαν τα σύμβολα του ΑΓΓΕΛΟΣ και χωρίς λόγο σκότωσαν τους Προφήτες Του.

شَفِّعْتُ رَغْدًا وَأَذْهَلْتُ الْبَابَ بِسُجْنَكَادَوْغُولُوا  
حَطَّلَهُ تَقْرِيرَكَ حَطَّنِيْكَمْ وَسَرَّيْدَ  
الْمُخْسِنِينَ



فَدَلَلَ الْبَرَكَ طَلَمُوا قَوْلَانِيَّ الدَّرِيِّ قَدَلَ  
لَهُمْ فَأَنْزَلَنَا عَلَى الْدِينِ طَكَمُوا بَرَجَرَافِنَ  
الْسَّهَاءِ يَكَا كَانُوا يَقْسِعُونَ



وَإِذَا سَتَّقَ مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا أَضَرِبِ  
بِعَصَالَكَ الْحَجَرَ فَانْجَرَتْ مِنْهُ اثْنَاعَشَرَةَ  
عِنْنَانَ قَدْعَكَلَ كُلَّ آنَاسٍ مَشَرَّبَهُ كُلُّوا  
وَأَشْرَبُوا مِنْ زَرْقَ آنَهُ وَلَا تَعْنَوْفَ  
الْأَرْضَ مُفْسِدِينَ

وَإِذْ قَلَشَرَ يَكْنُوْسَى لَنْ تَصِيرَ عَلَى طَعَامِ وَاحِدِ  
فَاذْعَ لَنَارِيَكَ يُخْرِجَ لَنَاسَ مَاتَتْنِيْكَ الْأَرْضَ مِنْ  
بَقِيلَهَا وَقَائِمَهَا وَقُوْمَهَا وَعَدَسَهَا وَبَصِيلَهَا  
فَالْأَسْتَبَدَلُوكَ اللَّهِيْ هُوَأَذَفَ يَلَدِيْ  
هُوَجِيدَ أَهْبِطُوا مَضَرِّ فَإِنَّ لَكُمْ مَآسَأَشَةَ  
وَضَرِّيْتَ عَلَيْهِمُ اللَّهُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءَوْ  
يَضَبَّ مِنَ اللَّهِ وَيَقْتُلُوكَ الْأَنْيَنَ يَقْتَدِرُ الْأَلْيَ  
يَقْاتِلُوكَ اللَّهُ وَيَقْتُلُوكَ الْأَنْيَنَ يَقْتَدِرُ الْأَلْيَ  
ذَلِكَ إِنَّمَا عَصَمَوْ كَانُوا يَمْتَدُوكَ



Κι αυτό γιατί παρήκουσαν και παρανόμησαν.

**62.** Όσοι όμως πίστεψαν (στο Κοράνιο) κι όσοι ακολούθησαν τις Ιουδαϊκές Γραφές κι οι Χριστιανοί κι οι Σαββαίοι,<sup>4</sup> κι όποιος άλλος πίστεψε στον ΑΛΛΑΧ και την Ἐσχατη Μέρα κι έκανε το καλό, θα έχουν την ανταμοιβή του Κυρίου τους. Σ' αυτούς δεν θα υπάρχει ούτε φόβος, ούτε λύπη.

**63.** Κι όταν δεχτήκαμε τη συμφωνία σας και υψώσαμε πάνω σας το όρος (του Τουρ Σινά) είπαμε: "Φυλάξετε στερεά ό,τι σας δώσαμε και να θυμάστε πάντοτε ό,τι υπάρχει σ' αυτά. Μήπως και, φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ".

**64.** Κι όμως στη συνέχεια ξαναγυρίσατε πίσω. Κι αν δεν υπήρχε η χάρη κι ο οίκτος του ΑΛΛΑΧ για σας, τότε σίγουρα θα ήσασταν με τους χαμένους.

**65.** Κι όμως, γνωρίσατε καλά "ποιοι, ανάμεοά σας, έχουν παρατυπήσει στην περίπτωση του Σαββάτου. Σ' αυτούς είπαμε: "Να γίνετε πιθηκοί καταφρονημένοι (κι αποδιωγμένοι)".

**66.** Έτσι την τιμωρία κάναμε παράδειγμα για τους συγχρόνους τους και τους απογόνους τους, κι ένα μάθημα για όσους φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

**67.** Κι όταν ο Μωυσής είπε στο λαό του: "Ο ΑΛΛΑΧ προστάζει να θυσιάσετε μια αγελάδα". Εκείνοι ρώτησαν: "Μας κυριοῦδευείς"; Τότε απάντησε: Ο ΑΛΛΑΧ φυλάξοι, αν είμαι απ' τους αμαθείς!"

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالْمُنَصَّرَى  
وَالضَّيْعَتِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَآتَيْنَاهُمْ أَلَّا يَخِرُّ  
وَعَمِلَ صَدِيقًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْ دَرَبِهِمْ  
وَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾

وَإِذَا حَذَنَا مِنْ قَبْكُمْ وَرَفَعْنَاقَبْكُمْ الظُّرُورَ  
خُدُوًّا مَّاءً آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَذْكُرُوا مَا فِيهِ  
لَمْلَكُمْ تَنَعُّونَ ﴿٦٤﴾

ثُمَّ تَوَلَّتُمُوهُنَّ بَعْدَ ذَلِكَ قَلُوًّا فَضَلَّ أَلَّهُ  
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لِكُنُّمُّ مِنَ الْخَيْرِينَ ﴿٦٥﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الَّذِينَ أَغْنَدُوا مِنْكُمْ فِي الْسَّبَبِ  
فَقَلَنَّاهُمْ كُنُّوًا قَرَدَةً حَدِيثِينَ ﴿٦٦﴾

فَعَنْتَهَا نَكَلًا لِسَابِينَ يَدِيهَا وَمَا خَلَفَهَا  
وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَقَبِّلِينَ ﴿٦٧﴾

وَإِذَا لَمْ يَلْمِزْنَا لَمْ يَأْمُرْنَا كُنْ  
تَدْبُحُوا بَقْرَةً قَالُوا أَنْتَنَا هُنُّ رَوَّا  
إِلَيْهِمْ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنَّ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٨﴾

**68.** Κι αυτοί αποκρίθηκαν. "Παρακάλεσε για μας τον Κύριό σου να μας διευχρινίσει ποια (αγελάδα) είναι αυτή!". Και τους απάντησε: "(-Ο ΑΛΛΑΧ-) λέγει ότι η αγελάδα δεν πρέπει να είναι ούτε γερασμένη, ούτε και πολύ νέα, άλλα μέσης ηλικίας. Κάνετε τώρα ό, τι σας προστάξει!".

**69.** Τότε αυτοί είπαν: "Παρακάλεσε για μας τον Κύριό σου να μας διευχρινίσει το χρώμα της" τους απάντησε, ότι: "ο ΑΛΛΑΧ λέγει: μια κατακίτρινη αγελάδα με καθαρό και πλούσιο χρωματισμό, που να προκαλεί το θαυμασμό των θεατών!".

**70.** Και πάλι του είπαν: "Παρακάλεσε για μας τον Κύριό σου, να μας διευχρινίσει ποια είναι αυτή; Για μας όλες οι αγελάδες είναι όμοιες, και με θέληση του ΑΛΛΑΧ θα τη δρούμε".

**71.** (Μωυσής τους απάντησε κι) είπε: "Λέγει (-Ο ΑΛΛΑΧ-) μια αδάμαστη αγελάδα που να μην έχει ποτέ χρησιμοποιηθεί για το όργωμα της γης ή το πότισμα των χωραφιών να είναι υγής και χωρίς ελάττωμα. Κι αυτοί είπαν: "Τώρα μας έφερες την αλήθεια". Και τότε την έσφαξαν και παραλίγο να μη το έκαναν.

**72.** Κι όταν θανατώσατε έναν άνθρωπο και πέσατε σέ φιλονικία μεταξύ σας για το φόνο, ο ΑΛΛΑΧ τότε φανέρωσε εκείνο που κρύβατε.

**73.** Κι είπαμε: "Χτυπήσετέ το (το πτώμα) μ' ένα κομμάτι της (της

فَأَلْوَادْعُ لِنَارِبَكَ يَبْيَنْ لَنَامَاهِيْ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا يَكُونُ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ  
فَأَفْعَلُوا مَا نُؤْمِنُكَ ﴿٦﴾

فَأَلْوَادْعُ لِنَارِبَكَ يَبْيَنْ لَسَامَائُنُهَا قَالَ  
إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفَرَاءَ فَاقِعٌ لَوْنُهَا  
تَسْرُّ أَنْتَطِرِيْكَ ﴿٧﴾

فَأَلْوَادْعُ لِنَارِبَكَ يَبْيَنْ لَنَامَاهِيْ إِنَّ الْبَقَرَ شَبَّهَ  
عَلَيْنَا وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْهَدِدُونَ ﴿٨﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَهُ لَذَلِكَ شَيْرُ الْأَرْضِ  
وَلَا تَسْقِي الْمَرْثَ مُسْلَمَةً لَا شَيْهَةً فِيهَا قَالَ أَلَا  
أَنْتَ حَنَّتْ بِالْحَقِّ فَدَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا  
يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

وَإِذْ قَلَّتْ نَسَافَادَرَهُ ثُمَّ فِيهَا وَاللَّهُ مُغْرِجٌ  
مَا كُنْتُمْ تَكْمُونُ ﴿١٠﴾

فَقُلْنَا أَضْرِبُهُ بِعَصِّبَهَا كَذِلِكَ يُنْهِيَ اللَّهُ الْمَوْقَنَ

αγελάδας)". Έτσι ο ΑΛΛΑΧ επανέφερε το ἀψυχο σώμα στη ζωή και σας ἐδειξε ἐτσι τα σημεία Του, ίσως να συνετιστείτε.

**74.** Και ἐπειτα οι καρδιές σας σκλήρυναν ὥστε ἔγιναν σαν βράχος κι ακόμα χειρότερες στη σκληρότητα. Γιατί ανάμεσα στα πετρώματα υπάρχουν μερικά που πηγάζουν απ' αυτά ποτάμια, κι ἄλλα που απ' τις σχισμές τους ἔχουνται νερά, κι ἄλλα που βυθίζονται από φόδο στον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν αγνοεί εκείνο που κάνετε.

**75.** Ελπίζετε (-Ω! ἀνθρωποι της Πίστης-) ότι θα πιστέψουν σε σας; Βλέποντας ότι ἔνα μέρος απ' αυτούς ενώ ἀκουσε το Λόγο του ΑΛΛΑΧ και τον κατάλαβε, στη συνέχεια τον παραποίησε με επίγνωση.

**76.** Κι ἐτοι ὅταν συναντούν ὄσους πιστεύουν λένε: "Πιστεύομε". Όταν όμως συναντούνται μεταξύ τους κατ' ιδίαν λένε: "Θα τους διηγηθείτε τι αποκάλυψε σε σας ο ΑΛΛΑΧ; Είναι δυνατόν τότε να το μεταχειριστούν σαν επιχείρημα, εναντίον σας, μπροστά στον Κύριό σας!". Δεν καταλαβαίνετε λοιπόν;

**77.** Αγνοούν ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει εκείνο που κρύβουν κι εκείνο που φανερώνουν.

**78.** Ανάμεσά τους βρίσκονται αγράμματοι, που δεν γνωρίζουν από το βιβλίο παρά ψευδεπιθυμίες και δεν κάνουν τίποτε παρά μόνο υποθέσεις.

وَيُرِيكُمْ مَا يَتَّبِعُونَ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهُمُ الْجَارُوا  
أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَلَذِكْرُ مِنَ الْحَجَارَةِ لَمَ يَنْفَجِرُ  
مِنْهُ الْأَنْهَرُ وَإِنَّ مِنْهَا لَسَايَشُقْ فِي حُجَّ  
مِنْهُ الْأَمَاءُ وَلَذِكْرُ مِنْهَا لَمَ يَهُرُطْ مِنْ حَشْيَةِ اللَّهِ  
وَمَا أَنَّ اللَّهَ يُنَزِّلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ

﴿أَفَنَظَمْعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ  
مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَاتَ اللَّهِ ثُمَّ يَخْرُفُونَهُ  
مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَتَّلَمِّذُونَ﴾

وَإِذَا الْقَوْا إِلَيْنَا أَمْسَاكَلَوْا مَنَّا وَإِذَا حَلَّ  
بَعْضُهُمُ إِلَيْنَا بَعْضٌ قَالُوا أَنْحَدَدْتُمْ بِنَا  
فَتَحَّالَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِلْحَاجَوْكُمْ يَدُهُ عَنْ دَرِيْكُمْ  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ

أَوْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَسِّرُونَ  
وَمَا يَنْهَا

وَمِنْهُمْ أُفَيْنُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ  
إِلَّا أَمَانِي وَإِنَّهُمْ إِلَّا يُظْهُونَ

**79.** Αλίμονο λοιπόν σ' αυτούς που γράφουν το Βιβλίο με τα χέρια τους και λένε: "Αυτό είν' απ' τον ΑΛΛΑΧ", για να κερδίσουν άθλιο τίμημα. Κι αλίμονο σ' αυτούς για ό,τι γράφουν τα χέρια τους κι αλίμονο σ' αυτούς για το κέρδος που απ' αυτό ωφελήθηκαν!

**80.** Κι είπαν: "Η φωτιά δεν θα μας αγγίξει, ειμή μόνο για λίγες μετρημένες μέρες". Πες: "Μήπως πήρατε καμιά υπόσχεση απ' τον ΑΛΛΑΧ γιατί ποτέ Του δεν αθετεί τις υποσχέσεις Του; Ή μήπως λέτε σχετικά με τον ΑΛΛΑΧ εκείνο που δεν γνωρίζετε;".

**81.** Βέβαια όχι, (οι άπιστοι) όσοι διαπράττουν το κακό και περιβάλλονται απ' την αμαρτία θα είναι σύντροφοι της φωτιάς και θα μείνουν εκεί για πάντα.

**82.** Όσοι όμως πιστεύουν και κάνουν καλές πράξεις αυτοί είναι σύντροφοι του Παραδείσου, εκείνοι θα μείνουν εκεί για πάντα.

**83.** Και θυμηθείτε: Κάναμε συμφωνία με τα παιδιά του Ισραήλ (πάνω σ' αυτό). Να μη λατρεύετε κανέναν παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Να φέρεστε με καλοσύνη στους γονείς σας, και στους συγγενείς σας, καθώς και στα ορφανά και τους φτωχούς. Να λέγετε καλά λόγια στους ανθρώπους, να εκτελείτε την προσευχή και να δώσετε την υποχρεωτική ελεημοσύνη να συνηθίσετε την τακτική (την ζεκάτ), ελεημοσύνη. Εκτός από ορισμένους ανάμεσά σας, εσείς όλοι μεταστρέψατε αρνούμενοι.

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَنْ يَدْعُوهُمْ  
يَعْوَلُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْرُوْبُوهُ  
ثُمَّنَا قَبْلًا فَوَيْلٌ لَّهُمْ مَمَّا كَتَبْتُ  
أَنْدِيْهُمْ وَوَيْلٌ لَّهُمْ مَمَّا يَكْتُبُونَ ﴿٧﴾

وَقَالُوا إِنَّنَا تَسْنَى النَّارَ إِلَّا أَكْيَامًا  
مَقْدُودَةً فَلَمْ أَعْذَدْنَاهُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدَهُمْ  
يُخْلَفَ اللَّهُمَّ هَذَهُ آمَنَّا بِهِمْ أَمْ نَعْلَمُ  
مَا لَا نَعْلَمُ ﴿٨﴾

بَلْ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَاتٍ وَاحْكَمَتْ لِهِ  
حَسِيلَتُهُ فَأَزْلَمَكَ أَصْحَبَ النَّارِ  
فِيهَا حَلِيلُونَ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَكَفَلُوا الصَّلِيْحَاتِ أَوْ لَبَّكَ  
أَصْحَبُ الْجَنَّةَ هُمْ فِيهَا حَلِيلُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا حَذَنَا مِيقَاتَنَّ بَقِيَ إِنْزَهَهُ يَلَّا تَقْبِدُونَ  
إِلَّا اللَّهُ وَبِأَنْوَاعِهِنَّ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَى  
وَأَنْتَمْ وَالْمُسْكِنَ وَوَطَوْلَانِيَّاتِ  
حَسَنَا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَمَا ظَرَكْتُمْ  
هُمْ تَوَيَّسُهُ إِلَّا قَبْلًا مِنْكُمْ  
وَأَنْشَدُ مُغَرِّضُونَ ﴿١١﴾

84. Και συμφωνήσατε να μη χυθεί αίμα ανάμεσά σας, ούτε να εξορίσετε ο ένας τον άλλο απ' τα σπίτια σας και σεις τότε το επικυρώσατε και είστε μάρτυρες ο' αυτό.

85. 'Υστερ' απ' αυτό είστε σεις, ο ίδιος λαός, που αλληλοσκοτωθήκατε κι εξορίσατε ορισμένους απ' τα σπίτια τους, βοηθήσατε (τους εχθρούς τους) εναντίον τους, με ενοχή και εχθρική διάθεση. Και αν επιστρέψουν σε σας, σαν αιχμάλωτοι τους εξαγοράζετε, παρ' όλο που δεν σας επιτρεπόταν να τους εξορίσετε. Μήπως πιστεύετε ο' ένα μέρος μονάχα του Βιβλίου κι αρνείστε το υπόλοιπο; Η ανταμοιβή της συμπεριφοράς σας δεν θα είναι, παρά μόνο η ντροπή στην τωρινή ζωή. Την Ήμέρα δε της Κρίσεως θα παραδοθούν στα πιο φρικτά βασανιστήρια. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν παραβλέπει, ό,τι κάνετε.

86. Αυτοί είναι εκείνοι που αγόρασαν τη ζωή αυτού του κόσμου με το τίμημα της Μέλλουσας Ζωής. Η τιμωρία τους δεν θα ελαφρωθεί ούτε θα έχουν καμιά δοήθεια.

87. Και δώσαμε στο Μωυσή το Βιβλίο και στη συνέχεια στείλαμε αποστόλους για διαδόχους του. Δώσαμε στον Ιησού το γιο της Μαριάμ τα φανερά σημεία. Τον ενισχύσαμε με το Άγιο Πνεύμα. Μήπως κάθε φορά που σας έρχεται ένας απόστολος και σας φέρνει μια διδασκαλία, που η ψυχή σας την αποκρούει, θα τον περιφρονείτε αλαζονικά; Μερικούς τους διαψεύσατε κι άλλους τους σκοτώνετε.

وَإِذْ أَخْدَنَا إِيمَانَكُمْ لَا سَنَفِكُونَ دَمَاءَكُمْ  
وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُمْ مِّن دِيْرِكُمْ ثُمَّ  
أَفْرَزْتُمْ وَأَنْشَأْتُمْ شَهَدُونَ [٦٩]

ثُمَّ أَسْتَ هَذِلَاءَ تَقْنُلُونَ أَنْفُسَكُمْ  
وَمُخْرِجُونَ فَرِيقًا إِنْكُمْ مِنْ دِيْرِهِمْ  
تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِلَامِ وَالْمُذْدَنَ  
وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أَسْرَى تُقْدُ وَهُمْ وَهُوَ حَرَمٌ  
عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِعِصْ  
الْكِتَبِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضِ فَمَا جَاءَ  
مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِرْزٌ  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَرْدُونَ إِلَيْ  
أَشَدِ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ يُعَذِّلُ عَمَّا نَعْمَلُونَ [٧٠]

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَشْرَوْا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ  
فَلَا يُعْنِفُنَّ عَنْهُمُ الْكَذَابُ وَلَا هُمْ مُنْصَرُونَ [٧١]

وَلَقَدْ مَا أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَبَ وَقَفَنَتَاهُ  
بَعْدِهِ بِإِلْرُسْلَى وَمَا أَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ  
أَبْيَنَتِ وَأَيَّدَنَهُ بِرُوحِ النَّبِيِّنَ أَفَكُلَّمَاهُمْ كُمْ  
رَسُولُ بِسْمِ الْهَوَى أَنْشَأْتُمْ أَنْفُسَكُمْ فَقَرِيْقاً  
كَذَبْتُمْ وَفَرِيقًا قَنْلُونَ [٧٢]

**88.** Τότε αυτοί απάντησαν: "Οι καρδιές μας είναι περιτυλιγμένες". Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ τους καταράστηκε για την απιστία τους αφού δεν πίστεψαν παρά λίγο.

وَقَالُواْ قُلُّنَا غَافِلُّ بِلَعْنَهُمُ اللَّهُ يُكَفِّرُهُمْ  
فَقَلِيلًا مَا يُؤْمِنُونَ



**89.** Κι όταν τους ήρθε ένα Βιβλίο από τον ΑΛΛΑΧ επιβεβαιώνοντας ότι είναι μαζί τους, παρ' όλο που παλαιότερα είχαν παρακαλέσει για νίκη κατά των άπιστων, κι αφού πήραν ό,τι τους είχε εξαγγελθεί, αρνήθηκαν να το πιστέψουν. Ας πέσει το ανάθεμα του ΑΛΛΑΧ πάνω στους άπιστους.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ رَّبِّهِ مُصَدِّقٍ لِّمَا  
مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلٍ سَفَقْتُهُمْ عَلَى الَّذِينَ  
كَفَرُوا لَلَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْلَمْ  
فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكُفَّارِ



**90.** Άθλιο είναι το τίμημα με το οποίο πούλησαν τον εαυτό τους, ότι από αυθαιρεσίας δεν πίστεψαν σ' εκείνο που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω. ότι ο ΑΛΛΑΧ έστειλε με τη θεία χάρη Του σ' εκείνον που ήθελε απ' τους δούλους Του. Κι έτοι έχουν πάνω τους οργή πάνω στην οργή. Και ταπεινωτική τιμωρία αναμένει τους άπιστους.

إِنَّكُمْ أَشَدُّ رُؤْبًا يَوْمَ أَنْ يَنْهَا  
إِنَّمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَعْنَيَا أَنْ يَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
عَلَى مَنِ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَلَى وَيُعَذَّبُ  
عَلَى عَذَابٍ وَلِلْكُفَّارِ عَذَابٌ مُّهِيَّبٌ



**91.** Κι όταν λένε σ' αυτούς: "Να πιστεύετε σ' εκείνο που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω". Απαντούν: "Πιστεύουμε σ' εκείνο που έστειλε κάτω για μας". Κι απορρίπτουν εκείνο που δρισκεται πίσω του, που είναι η Αλήθεια και που επικυρώνει αυτά που έχουν. Πες τους: "Γιατί λοιπόν, παλαιότερα, σκοτώσατε τους προφήτες του ΑΛΛΑΧ, αν πράγματι πιστεύατε;".

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَا مِنَّا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُواْ  
نُؤْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا  
وَرَاءَهُمْ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ  
تَكُلُّونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلِ إِنْ كُثُّمْ  
مُّؤْمِنِينَ



**92.** Τότε ήλθε σε σας ο Μωυσής με καθαρά Σημεία, εσείς όμως κατά την απουσία του λατρέψατε το μοσχάρι. Άδικα

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُّوسَى بِالْبَيِّنَاتِ  
لَمْ أَخْذُمُ الْجَلَلَ مِنْ بَعْدِهِ

λοιπόν συμπεριφερθήκατε.

**93.** Κι όταν δεχθήκαμε τη συνθήκη σας κι υψώσαμε πάνω σας το'Ορος (του Τουρ Σινά) κι είπαμε: "Πάρτε στα σοδαρά ό,τι σας δώσαμε κι ακούσετε προσεκτικά (τον Νόμο)". Απάντησαν: "Ακούσαμε και δεν υπακούσαμε" οι καρδιές τους όμως ήταν ακόμη ποτισμένες απ' τη λατρεία του μοσχαριού, λόγω της απιστίας τους. Πες τους: "Πόσο αισχρές πράγματι είναι οι προσταγές της πίστης σας, αν έχετε δέβαια κάποια πίστη".

**94.** Πες τους πάλι: (Αν η μετά θάνατον ευτυχισμένη διαμονή με τον ΑΛΛΑΧ, είναι ειδικά για σας,<sup>5</sup> κι όχι για κανέναν άλλο, τότε τολμήσετε να ζητήσετε το θάνατο αν είστε ειλικρινείς".

**95.** Κι όμως ποτέ δεν θα αναζητήσουν τον θάνατο, για όσα έκαναν τα χέρια τους. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει πολύ καλά τους κακοποιούς.

**96.** Αλλά θα τους δρεις πράγματι ν' αγαπούν τη ζωή περισσότερο κι απ' τους ειδωλολάτρες. Καθ' ένας απ' αυτούς θα επιθυμούσε να ζούσε για χίλια χρόνια όμως η μακροβιότητά του δεν θα τον γλιτώσει απ' την (οφειλόμενη) ποινή, γιατί ο ΑΛΛΑΧ διέπει καλά εκείνο, που κάνουν.

**97.** Πες: "ποιος ήταν εχθρός του Γαδριήλ;". Αυτός είναι που έφερε κάτω την αποκάλυψη (Το Κοράνιο) - με την άδεια του ΑΛΛΑΧ - στην καρδιά σου, επικυρώνοντας εκείνα που κρατούσε στα

وَأَنْتُمْ طَلَبُونَ ﴿١﴾

وَإِذَا أَخَذْنَا مِنْكُمْ وَرَفَعْنَاهُ فَوَقَّعْتُمْ  
الظُّلُمُورَ حَدُودًا مَّا أَتَيْنَاهُمْ بِعَوْقَرْ  
وَأَسْمَعْوَأْفَالُو أَسْمَعْنَا وَعَصَنَا وَأَشْرَبْوْا  
فِي قُلُوبِهِمْ أَلْوَحْلِ بِكُثْرَهِمْ  
فَلِنَكْسَانًا يَأْمُرُهُمْ بِهِ  
إِيمَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

قُلْ إِنْ كَاتَ لَكُمْ الَّذِي رَأَيْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ  
خَالِصَةً تَبَقِّي دُونَ النَّاسِ فَتَمَنُوا الْحَوْنَ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣﴾

وَلَنْ يَسْتَمِنُوا أَبَدًا مَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ  
وَاللَّهُ عَلَيْمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤﴾

وَلَنْ يَجِدُهُمْ أَخْرَصَ أَنَّ النَّاسَ عَلَى حَيَاةٍ وَمَنْ  
الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوْمَ أَحْدَهُمْ لَوْيَسَرَ أَنَّ  
سَكَنَهُ وَمَا هُوَ بِمُرْجِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يَصْرَعَ  
وَاللَّهُ بِعِصْمَىٰ بِإِيمَانِهِمْ لَمْ يَحْمِلُوكُمْ ﴿٥﴾

قُلْ مَنْ كَاتَ عَدُوا لِجَنَاحِلَ فَإِنَّهُمْ لَهُ  
عَلَى قَلْبِكِ بِإِذْنِ اللَّهِ مُعْصِدُهُ الْمَايِّبُ  
يَدِيهِ وَهَذِي وَتُشَرِّي لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

χέρια του (από τα προηγούμενα βιβλία) καθώς και είναι καθοδήγηση και ευχάριστες ειδήσεις για τους πιστούς.

**98.** Ὄποιος είναι εχθρός του ΑΛΛΑΧ, των αγγέλων Του και των αποστόλων Του, του Γαβριήλ και του Μιχαήλ, τότε κι ο ΑΛΛΑΧ είναι εχθρός σ' όσους αρνούνται την Πίστη.

**99.** Σου στείλαμε κάτω ολοφάνερα σημεία (Κουρανικά), και κανείς δεν τα αρνείται παρά μόνο οι διεστραμμένοι.

**100.** Ή μήπως κάθε φορά που έκαναν συμφωνία, ένα μέρος ανάμεσά τους, την πετούν, οι δε πιο πολλοί τους είναι άπιστοι.

**101.** Κι όταν ένας ο αποσταλμένος (Μουχάμμεντ) απ' τον ΑΛΛΑΧ, ήρθε σ' αυτούς, επικυρώνοντας εκείνο που έχουν, τότε, ένα μέρος απ' τους οπαδούς του Βιβλίου πέταξαν μακριά πίσω απ' τη θάλη τους, το Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ, (το Κοράνιο) σαν να ήταν κάτι που δεν το γνώριζαν.

**102.** Κι ακολούθησαν αυτό που έλεγαν οι πονηροί κατά την εποχή του Σολομώντα. Δεν ήταν όμως άπιστος ο Σολομών, αλλά οι δαίμονες, αυτοί διδάσκουν στους ανθρώπους τη μαγεία κι αυτά που στάλθηκαν κάτω στη Βαβυλώνα στους δύο αγγέλους Χαρούτ και Μαρούτ<sup>6</sup>. Αυτοί οι δύο δεν δίδαξαν κανέναν χωρίς να του πουν: "Είμαστε μόνο ως δοκιμή πειρασμού. Γ' αυτό μη βλαστημήσεις". Και διδάχτηκαν, από τους

مَنْ كَانَ عَدُوا لِلّهِ وَمَلَكَتْهُ  
وَرَسُولُهُ، وَعَزِيزٍ وَّمِيكِيلَ  
فَإِنَّ اللّهَ عَذُولٌ لِّلْكُفَّارِينَ

وَلَقَدْ أَرْزَلْنَا إِلَيْكُمْ بَيْتَنَا  
وَمَا يَكُفُّرُ بِهَا إِلَّا الظَّمِينُونَ

أَوْكُلُمَا عَاهَدُوا عَهْدَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ  
بَلْ أَكْرَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

وَلَتَاجَاهَهُمْ رَسُولُ مَنْ عَنِّيَ اللّهُ  
مُصْدِقٌ لِمَا مَعَهُمْ بَذَلَ فِرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ  
أُوتُوا الْكِتَابَ كَتَبَ اللّهُ وَرَأَهُ  
ظُهُورِهِمْ كَانُوكُمْ لَا يَعْلَمُونَ

وَاتَّبَعُوا مَا تَنَاهَى اللَّهُ عَنِّيَ السَّيِّطِيرُ  
وَمَا كَفَرُ شَلَيْمَنَ وَلَنَكِنَ الشَّيِّطِيرُ  
كَفَرُوا يَعْلَمُونَ أَنَّهُمْ أَشَدُّ سُوءًا مَا أَنْزَلَ  
عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِإِلَهِ هَرُوبَتْ وَمَرُوبَتْ  
وَمَا تَعْلَمُ مَانِ منْ أَحَدٍ حَقِّيْقَةً يَقُولُ لَا إِنْجَنْ  
فِتَنَهُ فَلَا تَكْفُرْ قَيْتَعَلُمُونَ مِنْهُمَا  
مَا يُفَرِّغُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءَ وَرَوْحِيدَهُ وَمَا هُمْ  
يُضَارِيْنَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا يَأْذِنَ اللّهُ

δύο την μαγεία με την οποία αποχωρίζουν τον άνδρα από την γυναικά του. Δεν μπορούσαν όμως να βλάψουν κανένα, χωρίς την άδεια του ΑΛΛΑΧ. Ωστόσο διδάχθηκαν εκείνο που τους έβλαπτε και δεν τους ωφελούσε. Κι έμαθαν τότι όσοι προτιμούσαν την μαγεία, δεν θα είχαν μερίδιο, στην ευτυχία της Μέλλουσας Ζωής. Και αλίμονο αν ήξεραν, και πόσο εξευτελιστικά πούλησαν τον εαυτό τους !

**103.** Αν όμως πίστεψαν και περιφρουρούσαν τον εαυτό τους απ' το κακό η ανταμοιβή θα ήταν μεγάλη απ' τον ΑΛΛΑΧ, αν βέβαια το γνώριζαν.

**104.** Ω! Εσείς που έχετε πιστέψει! Μην λέτε (στον απόστολο): "Ράΐνα" αλλά "ούνδουρνα", και ακούστε τον<sup>7</sup> γιατί για τους άπιστους υπάρχει φοβερή τιμωρία.

**105.** Ποτέ ούτε οι άπιστοι, που δρίσκονται ανάμεσα στους οπαδούς του διδλίου, ούτε οι ειδωλολάτρες αγαπάνε ότι κάτι τι καλό, θα πρέπει να' φθει κάτω σε σας απ' τον Κύριό σας. Ο ΑΛΛΑΧ όμως εκλέγει για την ευσπλαχνία Του, όποιους θέλει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Κύριος της Μεγάλης (απεριόριστης) εύνοιας.

**106.** Οποιονδήποτε κορανικό στίχο (Αάγια) καταργούμε ή κάνουμε να λησμονηθεί τον αντικαθιστούμε με κάτι καλύτερο ή με κάτι παρόμοιο: Δεν έμαθες ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος;

**107.** Δεν ξέρεις πως στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης; Κι ότι δεν έχετε κανένα

وَيَعْلَمُونَ مَا يَصْرِفُهُمْ وَلَا يَنْتَهُمْ  
وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْرَبَهُ مَالَهُ فِي الْآخِرَةِ  
مِنْ حَلَقَ وَلَنِسْكَ مَا شَرَّبُوا إِذْ  
أَفْسَهُمْ لَوْكَانُوا يَعْلَمُونَ

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَمْتَوا وَأَنْقَوْا لِمَثُوبَةٍ مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِذَا مَأْتُوا لَا يَنْقُولُوا زَعْنَـا  
وَقُولُوا أَنْظَرْنَا وَأَسْمَعْنَا وَلَنْكَفِيرُـا  
عَذَابَ أَلِـهٰ

مَا يَوْدُ اللَّـيـرـ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَـبـ  
وَلَا الْمُشْرِكُـنـ أَنْ يُزَلَّ عَلَيْكُـمـ مِنْ حَرَـبـ  
مِنْ رَبِّكُـمـ وَاللَّـهـ يَحْصُـرـ بِرَحْمَـتـهـ  
مَنْ يَشَاءـ وَاللَّـهـ ذُو الْفَضْلـ الْعَظِيمـ

مَـاـ نـسـخـ مـنـ إـيـةـ أـوـنـيـهـاـ تـأـبـيـتـ بـحـثـ  
مـنـهـاـ آـوـ مـشـلـهـاـ أـلـمـ تـعـلـمـ أـنـ اللـهـ  
عـلـ كـلـ سـنـ قـرـيرـ

أـلـمـ تـعـلـمـ أـنـ اللـهـ مـلـكـ السـمـوـاتـ وـالـأـرـضـ  
وـمـالـكـ مـنـ دـوـنـ اللـهـ مـنـ وـلـيـ

προστάτη ἡ διοηθό εκτός από τον ΑΛΛΑΧ.

**108.** Ἡ, μήπως θέλετε να ρωτήσετε και σεις τον απόστολό σας, όπως ρωτήθηκε προηγούμενα κι ο Μωυσῆς,<sup>٨</sup> Κι όποιος ανταλλάσσει με απιστία την πίστη, είχε ήδη παραστρατήσει από τον ορθό δρόμο.

**109.** Μεγάλος αριθμός οπαδών του Βιβλίου, μετά που είδαν να λάμπει η Αλήθεια, εύχονταν από ζηλοφθονία, (μέσα στον εαυτό τους), να σας επαναφέρουν από την πίστη στην απιστία. Συγχωρείτε όμως και παραβλέπετε, μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ εκπληρώσει το σκοπό Του, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**110.** Και να εκτελείτε την προσευχή καθώς πρέπει και να καταβάλλεται τη ζεκάτ. Κι ότι καλό κάνει ο ένας από σας στον άλλο για την ψυχή σας, θα το βρείτε απ' τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλα, όσα κάνετε.

**111.** Κι είπαν: "Κανείς δεν θα εισέλθει στον Παράδεισο, εκτός αν είναι Εβραίος ή Χριστιανός". Αυτά είναι τα όνειρά τους. Πες τους: Παρουσιάστε τις αποδείξεις σας, αν είστε ειλικρινείς"

**112.** Μάλλον, όποιος υποτάξει τη προσωπικότητά του στον ΑΛΛΑΧ και κάνει το καλό, θα βρει την αμοιβή του στον Κύριό του. Σε τέτοιους δεν θα υπάρχει φόβος, κι ούτε θα λυπηθούν.

**113.** Κι είπαν οι Εβραίοι: "οι

وَلَا نَصِيرُ  
وَلَا نَصِيرُ

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تُنَقْتُلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا شِئْلَ  
مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَبَدَّلْ إِلَّا كُفَّارٌ إِلَيْهِنَّ  
فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ الْمُتَبَدِّلُ  
وَالْمُتَبَدِّلُ

وَذَكَرْتُمْ أَهْلَ الْكِتَابِ  
لَوْبَرْدُوكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كَفَّارًا حَسَدًا  
مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَ لَهُمْ  
الْحُقُّ فَاغْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِآثَارِهِ  
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَأَتَيْمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا أَلْزَكَهُ  
وَمَا نَقْدِمُوا لَنَقْسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ حَمَدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ  
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا  
أَوْ صَرَّارِيْ تِلْكَ أَمَانِيْهُمْ قُلْ هَاكُوا  
بِرْهَنَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ

بَلِّيْ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُخْسِنٌ فَلَهُ  
أَجْرَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَخْرُجُونَ

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَى عَلَىٰ شَيْءٍ

Χριστιανοί δεν έχουν πάνω που να στηριχτούν" κι οι Χριστιανοί απάντησαν: "οι Εβραίοι δεν έχουν πάνω που να στηριχτούν". Ενώ κάθε ομάδα απ' αυτούς μελετά το Βιβλίο. Τα ίδια διατυπώνουν κι εκείνοι (οι ειδωλολάτρες) που αγνοούν τους ισχυρισμούς τους. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θα δικάζει, ανάμεσά τους, κατά την Ημέρα της Κρίσεως σ' ό,τι διαφωνούν, (τις διαφορές τους).

**114.** Ποιος είναι πιο άδικος από εκείνον που έχει απαγορεύσει να αναφερθεί το όνομα του ΑΛΛΑΧ στους τόπους της λατρείας; Ποιανού πραγματικά είν' ο πόθος να τους καταστρέψει; Αυτοί δεν έπρεπε να εισέλθουν παρά μόνο με φόρδο. Την ατιμία θα έχουν στον κόσμο αυτό, και τα υπερβολικά βασανιστήρια στον άλλο κόσμο.

**115.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η ανατολή κι η δύση: Σ' όποια μεριά κι αν στρέψετε, εκεί είναι το Πρόσωπο του ΑΛΛΑΧ.<sup>9</sup> Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Απέραντος (και) Παντογνώστης.<sup>10</sup>

**116.** Κι είπαν: "ο ΑΛΛΑΧ γέννησε ένα υιό". Δόξα σ' Αυτόν. 'Οχι! Σ' Αυτόν ανήκουν όλα, όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη, κι όλα σ' Αυτόν υποτάσσονται.

**117.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο πρωτουργός των ουρανών και της γης. 'Οταν αποφασίσει για κάτι, λέει σ' αυτό: "Γεννηθήτω" και γίνεται.

**118.** Κι είπαν όσοι δεν καταλαβαίνουν:

وَقَالَتِ النَّصَرَى لِيَسْتَ إِلَيْهُدُ عَلَىٰ شَنِي وَوَهْنٍ  
يَشْلُونَ الْكِتَبَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ  
مِثْ قَوْلِهِمْ فَأَنَّهُ يَخْكُمُ بِيَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ قَاتَ مَسَدِيدَ اللَّهِ أَنْ يَذْكُرَ فِيهَا  
أَسْمَهُ وَسَعَىٰ فِي حَرَابِهَا أُولَئِكَ مَا كَانُوا  
أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَابَتِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا  
خَرْزٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

وَلَهُ أَلْتَسْرِيٌّ وَالْمَغْرِبُ فَأَنِيمَانُهُ لَوْلَا فَقَمَ وَجْهُ اللَّهِ  
إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلَيْهِ

وَقَالُوا أَنَّهُنَّ دُلَادُ اللَّهِ وَلَدٌ أَسْبَحْتُنَّهُ بِلَهٌ  
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّهُ لَهُ فَقَنِينُونَ

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَإِذَا فَصَنَعَ آثَرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُمْ كُنْ فَيَكُونُ

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يَكِلَمُنَا اللَّهُ

"Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν μας μιλά;" ή, "Γιατί δεν μας φανερώνει κάποιο σημείο;" Έτσι έλεγαν, παρόμοια οι πρόγονοι τους. Οι καρδιές τους μοιάζουν. Κι όμως φανερώσαμε τα σημεία σ' αυτούς που ξήτουνσαν τη βεβαίωση.

أَرَأَيْنَا مِائَةً كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلُ قَوْلِهِمْ تَسْبَهُتْ فَلَوْبِهِمْ  
قَدْبِينَ الْآيَتِ لِقَوْمٍ يُقْنُونَ

**119.** Εμείς στείλαμε εσένα με την  
Αλήθεια σαν κομιστή και προειδοποιητή  
των ευχάριστων νέων. Εσύ όμως δεν θα  
είσαι υπεύθυνος για τους συντρόφους της  
Κόλασης.

إِنَّا أَزْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بُشِّيرًا وَنَذِيرًا  
وَلَا تُشْعِلُ عَنِ الْأَنْجَابِ الْمَحْبُومَ

وَأَن تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى حَتَّى تَتَبَعَ  
مِائَتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى وَلَيَنْ  
أَبْيَعَ أَهْوَاءُهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ  
مَالِكٌ مِنَ الْأَمْوَالِ مَوْلَانِي وَلَا نَصِيرٌ

**120.** Καὶ ποτέ δεν πρόκειται, οἱ Εβραῖοι, οὐτὲ οἱ Χριστιανοί, να σε χωνέψουν εκτός αν εσύ ακολουθήσεις την παρούσα μιρρή της θοησκείας τους. Λέγε: "Η καθοδήγηση, (ο ισλαμισμός) του ΑΛΛΑΧ, είναι η μόνη αληθινή καθοδήγηση". Αν ακολουθήσεις τις επιθυμίες τους, έπειτα από τη γνώση που πήρες, οὐτέ Προστάτη, οὐτέ βοηθό θα δρεις εκ μέρους του ΑΛΛΑΧ.

**121.** Σε αυτούς που δώσαμε το Βιβλίο και το μελέτησαν καθώς πρέπει, είναι μόνο εκείνοι που πίστεψαν σ' αυτό (τον Ιολαμισμό), όσοι όμως τον αρνούνται είναι εκείνοι που ζημιάνονται.

اللَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ تَلَوُّهُ، هُنَّ تَلَوَّنَةٌ  
أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ، وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ، فَأُولَئِكَ  
هُمُ الْخَسِرُونَ

**122. Ω! Παιδιά του Ισραήλ!!! Θυμηθείτε τα ευεργετήματα που μ' αυτά σας γέμισα, κι ότι σας προτίμησα (τους προγόνους σας) απ' όλο τον άλλο κόσμο (που έζησαν την εποχή τους, για το Μήνυμα Μου).**

يَبْنِي إِسْرَئِيلَ أَذْكُرُوا نَعْمَىَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْنِكُمْ  
وَأَنِّي فَضَلَّتُكُمْ عَلَى الْعَالَمَيْنَ

**123.** Φυλάξετε τον εαυτό σας απ' τη Μέρα που η μια ψυχή δεν θα βοηθά την άλλη, που ούτε καμία αμοιβή<sup>12</sup> δεν θα

وَأَتَقْوِيْمَا لَا يَجْرِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئاً وَلَا  
يُقْلِبُ مِنَّا عَدْلٌ وَلَا تَنْعَمُهَا شَفْعَةٌ وَلَا هُمْ

يُصَرُّونَ

γίνεται δεκτή άπ' αυτή, που ούτε η μεσολάβηση θα τη βοηθήσει, και που ούτε καμία βοήθεια θα υπάρχει (απέξω).

**124.** Και κοίτα! Όταν ο Κύριος δοκίμασε τον Αβραάμ με ορισμένες παραγγελίες που τις εκτέλεσε, είπε: "Θα ορίσω άσε Ιμάμη των ανθρώπων". Και ο Αβραάμ παρακάλεσε: "Ακόμη και στους απογόνους μου!" Κι ο ΑΛΛΑΧ αποκρίθηκε: "Η συνθήκη Μου όμως (η προφητεία όμως) δεν θα περιλάβει τους άδικους".

**125.** Και κοίτα! Φτιάξαμε το σπίτι του ΑΛΛΑΧ - (την Κάαμπα) - Έναν τόπο ως καταφύγιο για τους ανθρώπους (άσυλο) ασφάλειας κι (είπαμε) πάρτε το Μακάμ<sup>13</sup> του Αβραάμ σαν τόπο προσευχής κι αναθέσαμε στον Αβραάμ και τον Ισμαήλ ν' απολυμάνουν τον (ιερό) οίκο μου, για τους λάτρεις που το περιέρχονται γι' αυτούς που απομονώνουν τον εαυτό τους και που γονατίζουν και υποκλίνονται όταν προσεύχονται.

**126.** Και κοίτα! Όταν ο Αβραάμ είπε: "Κύριέ μου! Κάμε τον τόπο αυτό, χώρα ειρήνης και θρέψε το λαό της με καρπούς, σ' όποιον πίστεψε στον ΑΛΛΑΧ και στην τελευταία μέρα (Τη μέρα της κρίσεως) ο ΑΛΛΑΧ αποκρίθηκε: "(Ναι), και στους άπιστους θα κάμω τη χάρη να τους αφήσω να τ' απολαύσουν για λίγο καιρό. Έπειτα όμως θα τους οδηγήσω στην κόλαση της Φωτιάς, Και είναι άθλιος ο προορισμός τους",

**127.** Και κοίτα! Όταν ο Αβραάμ κι ο

وَإِذْ أَبْتَلَنَا إِبْرَاهِيمَ بِكِلَمَاتٍ فَاتَّهَنَ قَالَ إِنِّي  
جَاعَلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمَنْ دُرْتَنِي قَالَ لَا  
يَنْأِلْ عَهْدِي الظَّلَمِيَّنَ

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَأَنْتَ وَآخَدْنَا  
مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصْلَى وَعَهْدَنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ  
وَإِنْسَعِيلَ أَنْ طَهَرَابَيْقَ الْطَّاهِيْنَ  
وَالْمَدْكِفِينَ وَأَرْكَحَ الشَّجُورَ

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي أَجْعَلْ هَذَا بَلَدًا إِمَانًا وَأَرْزُقْ  
أَهْلَهُ مِنَ النَّبَرَاتِ مَنْ مَاءَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَآتَيْهُمُ الْأَخْرَى  
قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُنْتَعُهُ فَلَيْلَاتُمْ أَضْطَرْهُ  
إِلَى عَذَابِ النَّارِ وَئِنَّ الْمُصِيدَ

وَإِذْ رَفَعْ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ

Ισμαήλ ἐστησαν τα θεμέλια του Οίκου (μ' αυτή την προσευχή είπαν): "Κύριέ μας! δέξου από μας. Γιατί, Εσύ είσαι ο Ακούων (που όλα τ' ακούς), ο Παντογνώστης (κι όλα τα γνωρίζεις).

**128.** "Κύριέ μας! Κάνε μας Μουσουλμάνους, (αφιερωμένους) σε Σε. Κι απ' τους απογόνους μας κάνε ένα λαό μουσουλμανικό, (υποταγμένο) σε Σένα, και δείξε μας τις τοποθεσίες για να τελούμε τις (οφειλόμενες) ιεροτελεστίες. Και μας συγχωρείτε. Γιατί, εσύ είσαι ο Δεχόμενος την μετάνοια ο Πολυεύσπλαχνος.

**129.** "Κύριέ μας! Στείλε ανάμεσά τους έναν απόστολο από δικό τους άνθρωπο που ν' απαριθμεί σ' αυτούς τα εδάφια του Βιβλίου Σου. Και να τους διδάσκει το Βιβλίο (το Κοράνιο) και τη φρόνηση και να τους εξαγνίσει. Γιατί Εσύ είσαι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

**130.** Και ποιος επιθυμεί ν' απομακρυνθεί απ' τη θρησκεία, του Αδραάμ παρά μόνο όσοι εξευτελίζουν, τον εαυτό τους με παραλογισμό; Εμείς τον διαλέξαμε σ' αυτό το κόσμο και στην Μέλλουσα Ζωή θα είναι μαζί με τους δίκαιους.

**131.** Και κοίτα όταν ο Κύριός του, του είπε: "Υποτάξου" (γίνε μουσουλμάνος), απάντησε: "Υποτάχηκα στον Κύριο όλων των κόσμων".

**132.** Αυτό ήταν το κληροδότημα που ο Αδραάμ άφησε στα παιδιά του. Το ίδιο έκαμε κι ο Ιακώβ. "Παιδιά μου! Ο

وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا نَقْبَلَ  
مِنْكَ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتَنَا أَمَّا  
مُسْلِمَةُ لَكَ وَأَرَيْنَا مَنَاسِكَ حَوْبَ عَلَيْنَا  
إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَابُ الرَّحِيمُ

رَبَّنَا وَأَبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولاً مِنْهُمْ يَتَوَلَّ عَنْهُمْ  
إِنْتَكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ  
وَرِزْكَهُمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَنِيُّ الْحَكِيمُ

وَمَنْ يَرْعَبْ عَنْ تَلَهُ إِنْزَهَنَ إِلَامَ سَفَهَ  
نَفَسَهُ وَلَقَدِ أَضْطَقْنَاهُ فِي الدُّنْيَا  
وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَيْمَنَ الصَّلَاحِينَ

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ وَأَسْلِمَ  
قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْمَلَائِكَ

وَوَصَّى بِهَا إِنْزَهَنُ بَنِيهِ وَعَقُوبُ يَبْيَعَ إِنَّ اللَّهَ  
أَضْطَقَنَ لَكُمُ الْأَيْمَنَ فَلَا تَمُؤْنَ إِلَّا

**ΑΛΛΑΧ** διάλεξε για χάρη σας την θρησκεία. Να μη πεθάνετε παρά μόνο στην πίστη του Ισλάμ".

**133.** Μήπως ήσαστε παρόντες όταν ο θάνατος παρουσιάστηκε στον Ιακώβ; Κι όταν είπε στα παιδιά του: "Ποιον θα λατρέψετε ύστερα από μένα;". "Του απάντησαν: Θα λατρέψουμε το Θεό σου και Θεό των πατέρων σου του Αβραάμ, Ισμαήλ και Ισαάκ, τον Ένα (αληθινό) Θεό, σ' Αυτόν θα υποταχτούμε. (στο Ισλάμ)".

**134.** Αυτό ήταν ένας λαός που πέρασε παίρνοντας μαζί του το κέρδος απ' τις πράξεις τουν. Και σεις απ' τις δικές σας. Και δεν θα ρωτηθείτε για ό,τι έκαναν εκείνοι.

**135.** Κι είπαν: "Γίνετε Εβραίοι ή Χριστιανοί, για να είστε στο σωστό δρόμο. Απαντήστε τους: "Οχι ! ακολουθούμε την θρησκεία του Αβραάμ, του όρθιου, και ποτέ δεν ήταν από τους ειδωλολάτρες.

**136.** Να δηλώσετε: "Πιστέψαμε στον **ΑΛΛΑΧ** και σ' ό,τι αποκάλυψε σε μας (το Κοράνιο) και στον Αβραάμ, Ισμαήλ, Ισαάκ, Ιακώβ και στις φυλές και σ' ό,τι δόθηκε στον Μωυσή και τον Ιησού, και σ' ό,τι δόθηκε σ' όλους τους προφήτες απ' τον Κύριό τους. Δεν κάνουμε καμιά διάκριση ανάμεσα σ' οποιονδήποτε απ' αυτούς. Κι εμείς σ' Αυτόν (στον **ΑΛΛΑΧ**) υποταχτήκαμε. (Είμαστε Μουσουλμάνοι).

**137.** Κι αν αυτοί (οι Χριστιανοί κι οι Εβραίοι) πίστεψαν, σ' αυτό που σεις

وَأَئُمُّ مُسْلِمُونَ ﴿١٧﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبْنِيهِ مَا عَبَدُواْ نَحْنُ مِنْ بَعْدِكُمْ فَالْأُولَاءِ تَعْبُدُ إِلَهَكُمْ وَإِلَهَنَا إِلَهٌ أَنْتُمْ إِنْ تَعْبُدُونَا وَإِنَّمَا يَعْبُدُ وَإِنْ سَخَّرَ إِلَهًا وَجْدًا وَخَنْجُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٨﴾

يَنِّاكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُشْتَرُونَ عَمَّا كَانُوا يَسْعَمُونَ ﴿١٩﴾

وَفَالْأُولَاءِ كُوْنُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهَنَّدُواْ قُلْ بِلِ مَلَةٌ إِنَّ رَحْمَمْ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٢٠﴾

فُلُوْأَمَّا مَكَابِلَهُ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَإِنْتَقَدَ وَرَغْبَوْ وَأَلْأَسْبَاطُ وَمَا أُوْقِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوْقِيَ النَّبِيُّوْكِ مِنْ زَرْهَمْ لَا فُرْقَ بَيْنَ أَحَدِهِمْ وَخَنْجُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٢١﴾

فَإِنْ إِمْنُوا بِمِثْلِ مَا أَمْنَمْ بِهِ فَقَدْ أَهْنَدُواْ

πιστέψατε, τότε δρίσκονται στο σωστό δρόμο, αν όμως, αρνηθούν, τότε αυτοί είναι οι σχισματικοί. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θα σε προστατέψει απέναντι τους. Και Αυτός είναι ο Ακούων, ο Παντογνώστης (όλα τ' ακούει και όλα τα γνωρίζει).

**138.** Πείτε: Η Θρησκεία μας (το Ισλάμ) είναι το Βάπτισμα του ΑΛΛΑΧ. Ποιος άλλος μπορεί να δώσει μια λατρεία καλύτερη απ' τον ΑΛΛΑΧ; Και εμείς Αυτόν λατρεύουμε.

**139.** Πεις: Μήπως θα φιλονικήσετε μαζί μας στη Θρησκεία του ΑΛΛΑΧ; που είναι ο Κύριός μας κι ο Κύριός σας; και που είμαστε υπεύθυνοι για τις πράξεις μας και σεις για τις δικές σας; Και εμείς σ' Αυτόν είμαστε ειλικρινείς (στην πίστη μας γι' Αυτόν);

**140.** Ή μήπως θα πείτε, ότι ο Αβραάμ κι ο Ισμαήλ κι ο Ισαάκ κι ο Ιακώβ, κι οι φυλές ήταν Εδραίοι ή Χριστιανοί; Πεις: Ποιος γνωρίζει, εσείς ή ο ΑΛΛΑΧ; Και ποιος είναι περισσότερο άδικος απ' εκείνους που απέκρυψαν τη μαρτυρία που είχαν απ' τον ΑΛΛΑΧ; ο ΑΛΛΑΧ, όμως δεν είναι αδιάφορος, σ' όσα κάνετε.

**141.** Αυτός ήταν ένας λαός που σκορπίστηκε παίρνοντας μαζί του, το κέρδος απ' τις πράξεις του όπως και σεις έχετε ό,τι κερδίσατε απ' τις δικές σας πράξεις. Και δεν θα ρωτηθείτε για τις πράξεις τους.

**142.** Θα πουν οι ανόητοι απ' τους ανθρώπους: "Τι τους έκανε ν' αλλάξουν

وَإِنْ تُلَوِّنُ إِلَيْهَا هُمْ فِي شَقَاقٍ فَسَيَكْفِيَهُمْ  
اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْمَكِيلُ



صَبَغَةُ اللَّهِ وَمَنْ أَخْسَنَ مِنْ اللَّهِ صَبَغَةً  
وَنَحْنُ لَهُ عَنِيدُونَ



قُلْ أَتَحَاجُجُنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَا  
أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلْنَا وَلَا يَحْمِلُونَ



أَمْ نَقُولُونَ إِنَّا إِذْ هَدَيْنَا وَإِنْ شَغَلَ  
وَيَمْغُوبُكَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى  
قُلْ مَا أَنْتُمْ أَعْلَمُ بِاللَّهِ وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ كَثَرَ  
شَهَدَةَ عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ  
يُعْنِي عَنَّا سَمِلُونَ



تَلَقَّ أَمْمَةً فَذَلَّتْ لَهُمَا كَبَيْتَ وَلَكُمْ  
مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُشْكُلُونَ عَنَّا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ



سَيَقُولُ الْشَّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَنْ

την Κίμπλα, που συνήθισαν, (όταν προσεύχονταν);" Απάντησε: Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν η ανατολή κι η δύση, Αυτός οδηγεί όποιον θέλει στον ίσιο δρόμο.

**143.** Έτσι σας κάναμε, ένα λαό ισορροπημένο και δίκαιο, για να γίνετε μάρτυρες στους ανθρώπους και ο απόστολος (Μουχάμμεντ) είναι μάρτυρας σε σας. Και δεν σου προσδιορίσαμε την Κίμπλα, την κατεύθυνση που παλιά χρησιμοποιούσες, παρά μόνο για να δοκιμάσουμε: ποιος ακολουθεί τον Απεσταλμένο από εκείνον που θα στρέψει ανάποδα τις φτέρνες του, απ' τη Πίστη. Βέβαια ήταν (μια αλλαγή) σημαντική, εκτός για εκείνους που καθοδηγούνται απ' τον ΑΛΛΑΧ. Και ποτέ ο ΑΛΛΑΧ δεν θ' αφήσει, την πίστη σας να χαθεί. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι για όλο τον κόσμο, όλο σιγουριά, γεμάτος καλοσύνη, (και) Πολυεύσπλαχνος.

**144.** Βλέπουμε να στρέφεις το πρόσωπό σου για καθοδήγηση στον ουρανό. Τώρα θα στρέψουμε εσένα προς τη μεριά της Κίμπλα που θα σ' ευχαριστήσει. Έπειτα στρέψε το πρόσωπό σου προς την κατεύθυνση όπου το απαράβατο Τέμενος της Κάμπα, έτσι όπου κι αν βρισκεστε, να στρέφετε το πρόσωπό σας σ' αυτή την κατεύθυνση. Οι οπαδοί του Βιβλίου γνωρίζουν καλά, ότι αυτή (η αλλαγή) είναι η αλήθεια απ' τον Κύριό τους. Και ο ΑΛΛΑΧ δεν παραβλέπει εκείνα που κάνουν.

**145.** Οποιοδήποτε σημείο κι αν κάνεις μπροστά στο λαό του Βιβλίου, αυτοί δεν

قَلَّنَتْهُمْ إِلَيْكَ كَانُوا عَيْنَاهَا قُلْ لِلَّهِ الْمُتَرْفُ وَالْمَغْرِبُ  
يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أَمَّةً وَسَطَ لِتَكُونُونَ  
شَهِداءً عَلَى النَّاسِ وَيَكُونُ الرَّسُولُ عَيْنَكُمْ  
شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَيْنَهَا إِلَّا  
لِتَعْلَمَ مَن يَتَبَعُ الرَّسُولَ مَنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ  
وَإِنْ كَانَتْ لِكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ  
رَءَى وَفَرَّجَ

فَدَرَرَى تَقْلِبَ وَجْهَكَ فِي السَّمَاءِ فَلَوْلَيْكَ  
قِيلَةً تَرَضَهَا فَوْلَ وَجْهَكَ شَطَرَ السَّمَدِ  
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتَ فَوْلَأُوْجُوهُكَ سَطَرَهُ  
وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَسْلُمُونَ أَنَّهُ الْعَظُّ  
مِنْ زَيْهُمْ وَمَا اللَّهُ بِعَقْلٍ حَمَّا يَعْمَلُونَ



وَلَئِنْ أَنْتََ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّيَّةٍ

πρόκειται ν' ακολουθήσουν τη δική σου κατεύθυνση της Κίμπλα, ούτε και συ τη δική τους, ούτε στην πραγματικότητα ακολουθούν ο ένας του άλλου την Κίμπλα. Αν ακολουθήσεις τις επιθυμίες τους ύστερ' από τη γνώση που δέχτηκες, τότε, εσύ θα είσαι ένας από τους άδικους.

**146.** Σ' αυτούς που δώσαμε το Βιβλίο το γνωρίζουν, όπως ξέρουν τα παιδιά τους, κι ίμως μια ομάδα απ' αυτούς αποκρύπτουν την αλήθεια που οι ίδιοι τη γνωρίζουν.

**147.** Η Αλήθεια πηγάδει απ' τον Κύριό σου. Μην είσαι, λοιπόν, καθόλου με εκείνους που αμφιβάλλουν.

**148.** Καθένας έχει ένα σκοπό που γύρω του περιστρέφεται. Συναγωνίζεστε σ' ότι είναι καλύτερο. Παντού όπου κι αν δρισκεστε, ο ΑΛΛΑΧ θα σας φέρει όλους κάποτε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ σ' όλα είναι δυνατός.

**149.** Κι απ' οπουδήποτε κι αν ξεκινήσεις, στρέψε το πρόσωπό σου προς το μέρος όπου είναι το Ιερό Τέμενος. Αυτή είναι πραγματικά η αλήθεια απ' τον Κύριό σου. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν ξεχνά για ότι κάνετε.

**150.** Κι απ' οπουδήποτε κι αν ξεκινήσεις, στρέψε το πρόσωπό σου προσευχόμενος προς την κατεύθυνση όπου είναι το απαράβατο Τέμενος. Και οπουδήποτε κι αν δρισκεστε κατά την προσευχή στρέψετε τα πρόσωπά σας προς τα εκεί, για να μη δώσετε επιχείρημα

مَاتَّعُوا قِلْتَنَكَ وَمَا أَتَتْ سَابِعَ قِلْتَهُمْ وَمَا  
بَعْضُهُمْ سَابِعَ قِلْتَهُ بَعْضٌ وَلِئِنْ أَتَّعْكَ  
أَهْوَاءُهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنْ أَعْلَمُ  
إِنَّكَ إِذَا أَلْمَيْتَ الظَّلَمِيْكَ

الَّذِينَ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْكِتَبَ يَعْرُفُونَهُ كَمَا يَعْرُفُونَ  
أَبْنَاءَهُمْ وَلَوْ فِي أَيِّ مِنْهُمْ لَيَكُنُونَ الْحَقَّ وَهُمْ  
يَعْلَمُونَ

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

وَلِكُلِّ وِجْهَهُ هُوَ مُلِهَّ فَاسْتَبِّعُوا الْحَيْثَيْتَ إِنَّ  
مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَمِنْ حَيْثُ حَرَجْتَ فَوَلِ وَجْهَكَ سَطَرَ  
الْمَسْجِدِ الْعَرَامِ وَلَهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا  
الَّهُ بِعَنْ فِيلِ عَنَّا نَمُلُونَ

وَمِنْ حَيْثُ حَرَجْتَ فَوَلِ وَجْهَكَ سَطَرَ السَّجِيدِ  
الْعَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتَ فَوَلُوا وَجْهَكَ  
سَطَرَهُ لِتَلَاهِكَ كُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا  
الَّذِينَ طَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا خَشُونَهُمْ وَأَخْسُونَ

وَلَا تَمْنَعِي عَلَيْكُذْ وَلَعَلَّكُمْ تَهَدُونَ  
ۚ

στον κόσμο σε βάρος σας. εκτός απ' εκείνους που αδίκησαν. Και μην τους φοβόσαστε, αλλά Ἐμένα να φοβόσαστε, για να συμπληρώσω τη χάρη μου πάνω σας και να δρείτε την καθοδήγησή σας.

**151.** Επίσης στείλαμε για χάρη σας έναν Απόστολο από σας τους ίδιους, να επαναλάβει σε σας τα Εδάφια Μας, να σας εξαγγίσει και να σας διδάξει το Κοράνιο και τη φρόνηση και να σας διδάξει ακόμη όσα δεν γνωρίζατε.

**152.** Να Με θυμάστε, για να σας θυμάμαι. Να είστε ευγνώμονες σε Μένα και μην αρνείστε την Πίστη.

**153.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Αναζητείστε τη βοήθεια με υπομονή και προσευχή. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι μ' όσους επιμένουν υπομονητικά.

**154.** Και μη λέτε ό,τι όσοι σκοτώνονται για τ' όνομα του ΑΛΛΑΧ, ότι είναι νεκροί, αντίθετα είναι ζωντανοί κι όμως δεν το αισθάνεστε.

**155.** Να είστε βέβαιοι: Θα σας δοκιμάσουμε με λίγο φόδο, και πείνα, και με μικρό χάσιμο απ' την περιουσία και από τις ψυχές των ανθρώπων και από τους καρπούς. Να αγγέλλεις τα καλά νέα στους υπομονητικούς.

**156.** Αυτοί είναι που αν καμιά συμφορά τους πιάνει λένε: "Ανήκουμε στον ΑΛΛΑΧ και σ' Αυτόν επιστρέφουμε".

**157.** Αυτοί είναι που θα πετύχουν την

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَنْهَا  
عَنْكُمْ إِيمَانُنَا وَإِيمَانُكُمْ وَيَعْلَمُكُمْ  
الْكِتَبَ وَالْحَكَمَةَ وَسَلِّمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا  
عَلَيْهِمْ  
ۚ

فَأَذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَأَشْكُرُوْا لِي وَلَا  
تَكُونُونِ  
ۚ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِنُوا بِالصَّابِرِ وَالصَّلَاةِ  
إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ  
ۚ

وَلَا تَنْقُلوْا مِنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالَ  
أَخِيهَا وَلَكِنْ لَا تَنْسُرُوْتَ  
ۚ

وَلَبَلُوْتُكُمْ بَئِنْ وَمِنْ الْحُقُوفِ وَالْجُوعِ وَنَصِيرِ  
مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَسِيرِ  
الصَّابِرِينَ  
ۚ

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ فَالْأُولَئِكُمْ وَإِنَّ اللَّهَ  
رَحِيمٌ  
ۚ

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ  
ۚ

συγχώρηση απ' τον Κύριό τους και έλεος, και είναι μόνοι οι καθοδηγούμενοι.

**158.** Βεβαίως! Η Σαφά<sup>14</sup> κι η Μάρουα (δύο μικροί λόφοι) είναι απ' τα Σύμβολα του ΑΛΛΑΧ έτσι όσοι επισκέπτονται τον Ιερό Οίκο (για προσκύνημα) στην εποχή του, η άλλοτε, δεν αμαρτάνουν, να κάνουν το γύρο τους. Και όποιος αυθόρμητα προθυμοποιείται να κάνει το καλό, ας είναι βέβαιος ότι τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι Ευγνώμων(και)Παντογνώστης.

**159.** "Οοι ούμως αποκρύβουν τα ολοφάνερα Σημεία και τη σωστή καθοδήγηση, που στείλαμε κάτω, από τότε που τα εξηγήσαμε στους ανθρώπους μέσα στο Βιβλίο, αυτοί βεβαίως θα έχουν την κατάρα του ΑΛΛΑΧ, και την κατάρα όσων έχουν το δικαίωμα να καταριούνται.

**160.** Εκτός απ' όσους μετάνιωσαν και διορθώθηκαν και ειλικρινά έδειξαν την Αλήθεια, αυτούς θα τους συγχωρήσω, γιατί Εγώ είμαι ο Πολυεπιεικής (και) ο Πολυευσπλαχνικός.

**161.** "Οοι ούμως αρνήθηκαν την Πίστη, και πέθαναν ἀπιστοί, αυτοί έχουν την κατάρα του ΑΛΛΑΧ και των αγγέλων κι όλων των ανθρώπων συνολικά.

**162.** Θα παραμείνουν σ' αυτήν, για πάντα κι η τιμωρία τους ούτε θα λιγοστέψει κι ούτε θ' αργήσει.

**163.** Κι ο Θεός σας είναι Ἐνας Θεός. Δεν υπάρχει άλλος Θεός εκτός απ' Αυτόν, που είναι ο Παντελέήμονας ο

وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهَتَّدُونَ

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْأَةَ مِنْ شَعَابِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ  
أَلْبَيْتَ أَوْ أَغْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطْلُفَ  
بِهِمَا وَمَنْ تَطَعَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلَيْهِ

إِنَّ الَّذِينَ يَكْثُرُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ  
وَأَلْهَمْدِي مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَكُنَا لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ  
أُولَئِكَ يَلْعَمُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَمُهُمُ اللَّهُمُونَ

إِلَّا الَّذِينَ تَأْبُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُوا فَأُولَئِكَ  
أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَابُ الرَّحِيمُ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تُوَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ  
لَعْنَةُ اللَّهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ وَالنَّاسُ أَجْمَعُونَ

خَلِيلِينَ فِيهَا لَا يَعْجَفُ عَنْهُمْ أَذْدَابُ وَلَامُ  
يُنَظَّرُونَ

وَإِنَّهُمْ كُلُّهُمْ لَآءِ اللَّهِ إِلَّا هُوَ أَلَّا خَمْنَ  
الرَّحِيمُ

Πολυεύσπλαχνος.

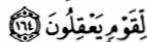
**164.** Προσέχετε: Στη δημιουργία των ουρανών και της γης και τη διαδοχική αλλαγή της Νύχτας και της Μέρας, στα καρδιά που διασχίζουν τις θάλασσες μεταφέροντας στον κόσμο αυτά που χρειάζονται, στο νερό της θροχής που στέλνει ο ΑΛΛΑΧ απ' τους ουρανούς κάτω στη γη για να την ξαναζωντανέψει που ήταν σχεδόν νεκρή, και που πάνω της σκόρπισε κάθε είδους ζωής, στην αλλαγή του άνεμου και των σύννεφων που σέρνονται σαν σκλάβοι του ανάμεσα στον ουρανό και στη γη. Αυτά εδώ πραγματικά είναι τα Σημεία για ένα λαό φωτισμένο.

**165.** Κι ακόμη υπάρχουν άνθρωποι που λατρεύουν άλλους μαζί με τον ΑΛΛΑΧ, σαν όμοιους μ' Αυτόν, και τους αγαπούν όπως θα έπρεπε ν' αγαπιέται μόνο ο ΑΛΛΑΧ. Η αγάπη όμως στον ΑΛΛΑΧ εκείνων που πιστεύουν είναι δυνατότερη. Κι αν όσοι ασεβούν μπροστών να μάθουν αλίμονο! Θα βλέπουν τα βασανιστήρια (που τους περιμένουν!) ότι κάθε εξουσία ανήκει στον ΑΛΛΑΧ κι είναι πολύ σκληρός όταν επιθάλει τιμωρίες.

**166.** Κι όταν οι ακολουθούμενοι αρνούνται όσους τους ακολουθούν κι αντικρίσουν (μετά θάνατο) την τιμωρία, θα κοπεί κάθε δεσμός ανάμεσά τους.

**167.** Κι όσοι ακολουθούν θα πουν "Αν είχαμε ακόμη μόνο μια φορά την τύχη να ξαναζήσουμε, θα καθαρίζαμε τον εαυτό μας απ' αυτούς, όπως κι αυτοί το ίδιο

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخِرَتِنَا  
أَيْتَلِ وَالثَّهَارِ وَالْفُكَّ الَّتِي تَحْرِي فِي الْبَرِّ  
بِمَا يَسِّعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ أَسْمَاءَ مِنْ مَاءٍ  
فَأَخِيكَاهُ أَلْأَرْضَ بَعْدَ مُوْهَبَاهَا وَبَئْرَهَا مِنْ  
كُلِّ دَائِبٍ وَتَصْرِيفِ الْرِّيحِ وَالشَّجَابِ  
الْمَسْحَرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَأَيْتَ  
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ



وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَعَذَّذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنَّدَادًا  
يُمْحُوُهُمْ كَعْصَمِ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَاءُوا أَسْدَدُ جُنَاحًا  
لِلَّهِ وَلَنِيرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذَا يَرَوْنَ الْمَذَادَ أَنَّ  
الْقُوَّةُ لِلَّهِ حِلْمًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ



إِذَا تَبَرَّأَ الَّذِينَ أَتَيْعُونَ الَّذِينَ أَتَبَعُوا وَرَأَوْا  
الْمَكَابِرَ وَقَطَعَتِ بِهِمُ الْأَسْبَابُ



وَقَالَ الَّذِينَ أَتَبَعُوا لَوْا كَلَّا كَرَّةً فَتَبَرَّأُ مِنْهُمْ  
كَمَا تَبَرَّ مُؤْمِنًا كَذَلِكَ يُرِيهُمُ اللَّهُ أَغْنَاهُمْ

μας αρνήθηκαν. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ θα θέσει μπροστά τους τα αποτελέσματα των πράξεών τους ως αγωνίες επάνω τους, κι οδυνηρά θ' αναστενάζουν. Δεν θα δύουν ποτέ από τη φωτιά.

**168. Ω!** Σεις οι άνθρωποι! Φάγετε απ' ό,τι βρίσκεται νόμιμο και καλό στη γη, και να μην ακολουθείτε τα ίχνη του Σατανά, που είναι για σας δηλωμένος εχθρός (σας).

**169.** Γιατί δεν σας διατάζει παρά μόνο να κάμετε ότι είναι κακό κι αισχρό, και να λέτε για τον ΑΛΛΑΧ πράγματα που δεν γνωρίζετε.

**170.** Κι όταν τους είπαν. "Ν' ακολουθείτε ό,τι ο ΑΛΛΑΧ αποκάλυψε", αποκρίνονται: "Οχι! θ' ακολουθήσουμε τις απόψεις των πατέρων μας". Ακόμη κι αν οι πατέρες τους δεν καταλάβαιναν τίποτε και δεν ακολουθούσαν τον ίσιο δρόμο.

**171.** Το παράδειγμα των άπιστων μοιάζει με αυτόν που φωνάζει σ' εκείνον που δεν ακούει παρά μόνο τις κραυγές και τους κλαυθμούς χωρίς όμως να καταλαβαίνει τίποτα. Είναι κουφοί, άλαλοι και τυφλοί και τίποτε δεν καταλαβαίνουν.

**172. Ω!** Σεις που πιστεύετε! Τραφείτε με τα αγαθά φαγητά που σας προμηθεύσαμε κι ευχαριστείτε τον ΑΛΛΑΧ, αν Αυτόν λατρεύετε.

**173.** Σας απαγόρευσε μόνο τα ψόφια ζώωα<sup>15</sup>, το χυτό αίμα,<sup>16</sup> το κρέας του χοίρου, και κάθε άλλο στο οποίο

يَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّاً مَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيْبًا  
وَلَا تَنْهَا أَخْطُوطَتِ الشَّيْطَنُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ

مُّنِيبٌ

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَنْهُوا  
عَنِ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَتَيْتُمُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَقَالُوا بَلْ نَسْتَعِنُ  
مَا أَفَقَنَا عَلَيْهِ إِبَاهَنَأْتُمُوا لَوْ كَانَ مَابَكُمْ عُهْمٌ

لَا يَقْنُلُونَ سِيَّافَا لَا يَهْتَدُونَ

وَمَثْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَثِيرٌ الَّذِي يَنْعِيشُ  
لَا يَسْتَعِنُ لَأَدْعَاءَهُ وَنِدَاءَهُ مُصْبِبُهُمْ عَمَّى فَهُمْ  
لَا يَقْنُلُونَ

W

يَأْتِيهَا الَّذِينَ كَمْأُوا كَثُلُوا مِنْ طَبِيتِ  
رَزَقْنَكُمْ وَأَشْكَرُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانَ  
لَمْبُدُونَ

W

إِنَّمَا حَرَمَ عَنِيكُمْ الْمَيْتَةَ وَاللَّدَمَ وَلَحْمَ  
الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ قَمَنْ أَضْطَرَ

επικλήθηκε άλλο όνομα εκτός του ΑΛΛΑΧ. Εκείνος όμως που πιεζόμενος από ανάγκη, κι όχι απ' την επιθυμία της ανυπακοής, ούτε της παράθασης,<sup>17</sup> υποχρεωθεί να φάει απ' αυτά, τότε είναι αθώος. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**174.** Εκείνοι που αποκρύπτουν τις αποκαλύψεις του ΑΛΛΑΧ στο βιβλίο, και τις πουλάνε με άθλιο τίμημα, αυτοί δεν τρώνε παρά μόνο φωτιά στα σπλάχνα τους, ο δε ΑΛΛΑΧ, δεν θ' απευθύνει σ' αυτούς το λόγο, κατά τη Μέρα της Ανάστασης, ούτε θα τους εξαγνίσει. Τρομερά δε βασανιστήρια τους περιμένουν.

**175.** Είναι οι ίδιοι εκείνοι που αγόρασαν την πλάνη με την καθοδήγηση και τα βασανιστήρια με τη συγγρώμη. Πώς θα αντέξουν άραγε στη Φωτιά της Κόλασης!

**176.** (Η καταδίκη τους είναι) γιατί ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω το Βιβλίο με την αλήθεια, όσοι όμως διαφώνησαν με το Βιβλίο είναι σχιοματικοί μακριά από την Αλήθεια.

**177.** Ευσέβεια δεν είναι μόνο να στρέφετε ανατολικά και δυτικά τα πρόσωπά σας αλλά η ευσέβεια είναι εκείνου που πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στην Ἐσχατή Μέρα, στους Αγγέλους και στο Βιβλίο και στους προφήτες· Να δίνει από την περιουσία του, ενώ την αγαπάει για τους συγγενείς του, και για τα ορφανά, και για τους απόρους, και για τους οδοιπόρους, και τους ζητιάνους και

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ  
الْكِتَابِ وَيَشْرُونَ بِهِ مُنَاقِلًا لَّوْلَيْكَ  
مَا يَأْكُلُونَ فِي طُورِنَهُ إِلَّا أَنَّهُ زَارَهُ لَا  
يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَرْكَبُهُمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَشَرَّوا أَصْكَلَةً إِلَّا هُدَى  
وَالْعَذَابُ إِلَّا مَغْفِرَةٌ قَدَّمَ أَصْبَرُهُمْ  
عَلَى النَّارِ

ذَلِكَ يَأْنَ اللَّهُ نَرَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ  
الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَنِي شَفَاقٌ بِيَدِي

لَيْسَ الِّرَّأْنَ تُولُّا وَجْهَكُمْ قِيلَ الْمَشْرِقُ  
وَالْمَغْرِبُ وَلَكُنَ الِّرَّأْنَ مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةَ وَالْكِتَابَ وَالنَّبِيَّنَ  
وَمَا قَاتَ الْمَالَ عَلَى حِتَّيهِ ذُو الْمُرْفَدِ  
وَالْيَتَمَّ وَالْمَسْكِينَ وَأَنَّ السَّبِيلَ  
وَالسَّائِلَيْنَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الْصَّلَاةَ  
وَمَا قَاتَ الْرَّزْكَةَ وَالْمُؤْفُوتَ يَعْهُدُهُمْ إِذَا

για την απελευθέρωση των σκλάδων. Είναι να εκτελεί την προσευχή να καταβάλλει τη Ζεκάτ, και αυτοί που κρατούν την υπόσχεσή τους, αν έχουν υποσχεθεί (και προσδιορίζω) τους υπομονετικούς στις δυσκολίες και στους πόνους και όταν πολεμάνε για το όνομα του ΑΛΛΑΧ. Τέτοιοι είναι εκείνοι, που πιστεύουν την αλήθεια και είναι ευσεβείς.

**178. Ω!** Σεις που πιστεύετε! Ο νόμος της αντεκδίκησης σε περίπτωση σκόπιμου φόνου είναι ορισμένος: Ο ελεύθερος για τον ελεύθερο, ο δούλος για το δούλο, η γυναίκα για τη γυναίκα. Αν η αντεκδίκηση συγχωρηθεί και δεχθεί η αποζημίωση από κανένα εκ των δικών του σκοτωμένου, τότε η απαίτηση πρέπει να γίνει με ευγένεια και η αποζημίωση να πληρωθεί με καλοσύνη. Αυτό ανακούφιση και ευσπλαχνία απ' τον Κύριό σας. Κι όποιος όμως μετά απ' αυτά ξεπεράσει τα όρια θα έχει αυστηρή τιμωρία.

**179. Ω !** Σεις, που έχετε κατανόηση: Στο Νόμο της αντεκδίκησης υπάρχει Ζωή για σας, για να μπορείτε να αυτοσυγκρατίεστε.

**180.** Είναι γραπτός νόμος για σας: 'Όταν ο θάνατος πλησιάζει οποιονδήποτε από σας, κι έχει αφήσει αγαθά, τότε να τα μοιράσει - δίκαια με διαθήκη τα υπάρχοντά του, στους γονείς και στους συγγενείς. Αυτό αποτελεί χρέος εκείνων που φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

**181.** Αν κανείς αλλάξει τη διαθήκη, μετά που την έχει ακούσει, η ενοχή

عَنْهُدُوا وَأَصْنَدُرِينَ فِي النَّاسَ إِذَا وَجَاهُوهُمْ  
أَبْأَسُهُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُنَعَّونَ ﴿٦﴾

يَكِيمُهُمُ الَّذِينَ مَأْتُوكُمْ عَلَيْكُمْ أَلْقَاصُ فِي  
الْقَنْدَلِ الْخَرُبِ يَأْخُذُونَهُ وَالْمُبَدِّلُ يَأْعِلَّهُ وَالْأَثْنَى يَأْلَمُنَّ  
فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخْيَهُ شَفَعٌ فَإِنَّمَا يَأْبَى عَلَى الْمَعْرُوفِ  
وَأَدَاءَ إِلَيْهِ يَأْخُسِنُ ذَلِكَ تَعْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَرَحْمَةً فَمَنْ أَعْنَدَهُ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ  
الْيَمِّ ﴿٧﴾

وَلَكُمْ فِي الْقَسَاصِ حِلَوةٌ يَأْؤِلِي إِلَيْكُمْ  
لَمَلِكُكُمْ تَنَعُّونَ ﴿٨﴾

كُتُبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتَ إِنْ  
تَرَكَ خَيْرًا لِوَلَدِهِنَّ وَأَلْقَرَبَ  
إِلَيْهِ مَعْرُوفٌ حَقَّا عَلَى الْمُنَّيِّنَ ﴿٩﴾

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَعَهُ فَإِنَّمَا إِشْمُهُ عَلَى الَّذِينَ

يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ يَسْمِعُ عَلَيْهِمْ  
بِيَنْهُمْ فَلَا إِنْسَانٌ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ تَرْجِمَ

βαρύνει αυτόν που έκαμε την αλλαγή.  
Γιατί ο ΑΛΛΑΧ ακούει και γνωρίζει τα  
πάντα.

**182.** Κι όποιος φοβάται μεροληψία και  
αδικία εκ μέρους του διαθέτη, και  
συμβιδίασει τους ενδιαφερομένους δεν  
υπάρχει ενοχή γι' αυτόν. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ  
είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**183.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Η νηστεία  
έχει επιβληθεί σε σας όπως έχει επιβληθεί  
στους προγόνους σας. Μήπως και θα  
απομακρυνθείτε από τα αμαρτήματα.

**184.** Οι μέρες της νηστείας είναι  
μετρημένες. Αν όμως κανείς από σας είναι  
άρρωστος ή ταξιδεύει τότε να νηστέψει,  
αργότερα τις ανάλογες μέρες. Κι όσοι  
μπορούν να νηστέψουν και δεν το  
κάνουν,<sup>18</sup> τότε να δώσουν για εξιλασμό  
αρκετή τροφή σ' ένα φτωχό. Κι όποιος  
θεληματικά δώσει περισσότερα, τόσο  
καλύτερα γι' αυτόν. Κι αν μόνο ξέρατε.  
πόσο καλύτερο είναι για σας, θα  
νηστεύετε!

**185.** Το Ραμαντάν (Ραμαζάνι) είν' ο  
μήνας που εστάλη κάτω το Κοράνιο σαν  
Οδηγός στο ανθρώπινο γένος, με φανερά  
σύμβολα από τη καθοδήγηση και το  
κριτήριο ανάμεσα στο καλό και το κακό.  
Ωστε, όποιος από σας έμαθε ότι άρχισε  
ο μήνας (Ραμαζάνι), τότε πρέπει να  
νηστέψει. Αν όμως είναι άρρωστος ή σε  
ταξίδι, (και δεν νηστεύει), τότε να  
νηστέψει αργότερα τις ανάλογες μέρες.  
Ο ΑΛΛΑΧ επιθυμεί για σας κάθε ευκολία,  
και δεν θέλει να σας βάλει σε δυσκολίες.

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُؤْسِى جَنَّفًا أَوْ إِثْمًا فَأَنْصَلَحَ  
بِيَنْهُمْ فَلَا إِنْسَانٌ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ تَرْجِمَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُبَّ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ  
كَمَا كُبَّ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمْ يَكُنْ  
تَنَعَّفُونَ

إِيَّاكَمَاءَ مَعْذُودَاتِ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مُّرِيَضًا  
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعَدَهُ مِنْ أَيْمَانِ أَخْرَ وَعَلَى  
الَّذِينَ يُطْبِقُونَهُ فَذَيَّ طَعَامٌ مُّنْكَبِّرٌ  
فَمَنْ تَطَعَّنَ حِيرًا فَهُوَ حَيْرٌ وَأَنْ تَصُومُوا  
حَيْرَ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ  
هُدَى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى  
وَالْفُرْقَانَ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ اسْتَهْرَ فَلَصُمَّةٌ  
وَمَنْ كَانَ مَرِيَضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعَدَهُ  
مِنْ أَيْمَانِ أَخْرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ  
وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلَئِنْ كُنْتُمْ أَلَمَدَّ  
وَلَئِنْ كُنْتُمْ أَكْبَرُ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا هَدَّكُمْ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Και να συμπληρώνετε το ορισμένο αυτό χρονικό διάστημα, και να δοξάζετε τον ΑΛΛΑΧ διότι σας καθοδήγησε και ίσως να (Τον) ευγνωμονείτε.

**186.** Κι αν οι λάτρεις Μου σε ρωτούν για Μένα, Εγώ πάντα βρίσκομαι κοντά τους. Ακούω την προσευχή που Μου απευθύνουν στις παρακλήσεις τους. Άλλ' ας υπακούσουν με προθυμία τη κλήση Μου, κι ας πιστεύουν σε Μένα, ώστε να βαδίσουν στο σωστό δρόμο.

**187.** Επιτρέπεται, τη νύχτα των ημερών της νηστείας, η συζυγική σχέση. Είναι το προφύλαγμα για σας και σεις το δικό τους προφύλαγμα. ο ΑΛΛΑΧ γνώριζε το τι κάνατε κρυφά με αίσθημα ενοχής σας. Άλλα δέχθηκε τη μετάνοια σας και σας συγχώρεσε. Έτσι τώρα συνδεθείτε με τις γυναίκες σας κι αναζητείστε ότι ο ΑΛΛΑΧ νομοθέτησε για σας, και φάτε και πείτε σε σημείο που να μπορείτε τη χαραυγή να ξεχωρίζετε την άσπρη ακτίνα της χαραυγής από το σκοτάδι της νυκτός. Έπειτα συμπληρώσετε τη νηστεία σας μέχρι τη νύχτα. Στο διάστημα αυτό μη πλησιάσετε τις γυναίκες σας, και όταν είστε απομονωμένοι για προσευχή στα Τεμένη μη πλησιάσετε τις γυναίκες σας. αυτά είναι τα απαγορευμένα όρια του ΑΛΛΑΧ. Μη τα πλησιάσετε καθόλου. Έτσι φανερώνει ο ΑΛΛΑΧ τα σημεία (τους νόμους Του) στους ανθρώπους, για να προφυλαχθούν.

**188.** Και να μη πάρει κανείς άδικα την περιουσία του άλλου κι ούτε να τη χρησιμοποιήσει ως δωροδοκία στους

وَإِذَا سَأَلَكُ عِبَادِي عَنِّي فَلِي قَرِيبٌ  
أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلَيَسْتَحِبُّوا  
لِي وَلَيُؤْمِنُوا بِلِلَّهِ مَرْسُدُونَ

أَجِلْ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ أَرْفَثُ إِلَيْكُمْ  
مِنْ لِيَاسِنَكُمْ وَأَسْمَ لِيَاسِنَهُنَّ  
عِلْمَ اللَّهِ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَحْسَنُونَ أَنْفُسَكُمْ  
قَاتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَنَّا عَنْكُمْ فَاقْتَنَ بَشِّرُوهُنَّ  
وَأَنْتُغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكَلَّوْا وَأَشْرَبُوا  
حَتَّىٰ تَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَيْمَنُ مِنَ الْخَيْطِ  
الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ نَعْلَمُ أَصْيَامَ إِلَيْكُمْ  
وَلَا تُبَشِّرُوهُنَّ وَأَنْتَ عَنْكُمُونَ فِي السَّجِدَةِ  
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهُ كَمَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ  
اللَّهُ أَعْلَمُ بِهِ لِلنَّاسِ لِمَاهُمْ يَتَّقَوْنَ



وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ يَبْتَكُمْ بِالْبَطْلِ وَتُدْلُو  
بِهَا إِلَى الْعُكَارِ لِتَأْكُلُوا فِي قَاءِ مِنْ

δικαιοστές σας με σκοπό ν' αποκτήσετε μέρος απ' την περιουσία των άλλων άδικα και με επίγνωση.

**189.** Σε ρωτάνε για τα Νέα Φεγγάρια. Απάντησε: Είναι σημάδια για να προσδιορίσουν χρονικά την περίοδο στις εργασίες των ανθρώπων, και του Προσκυνήματος (του Χατζ). Αρετή δεν σημαίνει να μπαίνετε στα σπίτια από πίσω. Αρετή είναι να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Να μπαίνετε στα σπίτια απ' την κανονική είσοδο και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ ίσως ευτυχήσετε.

**190.** Και να πολεμάτε για χάρη του ΑΛΛΑΧ όσους σας πολεμούν, αλλά μην ξεπερνάτε τα όρια, γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους παραβάτες.

**191.** Φονεύετε τους όπου τους δρίσκετε και διώχτε τους, από κει που σας έδιωξαν. Η καταδίωξη στην ειδωλολατρία είναι χειρότερα απ' το φόνο. Και μην τους πολεμάτε δίπλα στο απαράβατο Τέμενος, εκτός αν αυτοί πρώτοι σας πολεμήσουν εκεί. Αν όμως σας πολεμήσουν, σκοτώστε τους. Τέτοια είναι η τιμωρία των ἀπιστων.

**192.** Αν όμως σταματήσουν, τότε βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**193.** Πολεμάτε τους ώσπου να μην σας καταδιώξουν στην ειδωλολατρία και να υπερισχύσει η Πίστη στον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως σταματήσουν τη δράση τους, τότε μην κάνετε πόλεμο παρά ενάντια

بِسْنَوْنَكَ عَنِ الْأَهْلَةِ قُلْ هِ مَوَاقِيتُ  
لِلشَّائِسِ وَالْحَجَّ وَلَيْسَ الْبَرِّ بَأَنْ تَأْتُوا  
أَبْشِيُوتَ مِنْ ظُهُورِهِمَا وَلَكِنَّ الْدِرَّ مِنْ أَنَّهُ  
وَأَنُوَّا أَبْشِيُوتَ مِنْ أَنْفُسِهِمَا وَأَنَّهُمْ أَنَّهُمْ  
لَمْ لَكُمْ نَفْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

وَقَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَقْتَلُونَكُمْ  
وَلَا يَعْتَدُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِيِّينَ ﴿٤٠﴾

وَأَفْلَوْهُمْ حَيْثَ كَفَنُوهُمْ وَأَخْرَجُوهُمْ مِنْ حَيَّٰ  
أَخْرِيُوكُمْ وَالْفَسَنَةُ أَشْدِمُنَّ الْقَتْلَ وَلَا يَقْتَلُوهُمْ عِنْدَ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُعَذِّلُوكُمْ فِيهِ  
فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكُفَّارِينَ ﴿٤١﴾

فَإِنْ أَنْهَاوَ فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٢﴾

وَقَاتَلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَبِكُونَ الْأَذِنِ يَهُوَ  
فَإِنْ أَنْهَاوَ فَلَا عُذْوَنَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٣﴾

στους άδικους.

**194.** Ο απαράβατος μήνας είναι για τον απαράβατο μήνα<sup>19</sup> το ίδιο και για όλα τα απαράβατα ισχύει ο νόμος της εκδίκησης. Αν κάποιος σας επιτεθεί τότε να του επιτεθείτε με τον ίδιο τρόπο. Και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ και να γνωρίζετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι μαζί με τους εγκρατείς.

**195.** Και να ξοδεύετε από την περιουσία σας για τον ΑΛΛΑΧ,<sup>20</sup> και μη συμβάλλετε με τα ίδια σας τα χέρια στην καταστροφή σας. Άλλα να κάνετε πάντα το καλό, γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοθεργούς.

**196.** Κι εκπληρώσετε το "Χατζ" και την "Ούμρα" για τον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως εμποδιστείτε (στην εκπλήρωση) τότε στείλετε μια σφαγή,<sup>21</sup> όποια μπορείτε, για θυσία, και μην ξυρίσετε το κεφάλι σας μέχρις ότου η σφαγή φθάσει στο θυσιαστήριο. Κι αν κανείς από σας είναι άρρωστος ή αισθάνεται κακοδιαθεσία στο κεφάλι του (που τον αναγκάζει να το ξυρίσει), τότε οφείλει ν' αναπληρώσει την έλλειψη αυτή, με νηστεία, με ελεημοσύνη στο φτωχό, ή να προσφέρει θυσία. Κι όταν η κατάσταση είναι (πάλι) ειρηνική. Και αν θέλει κανείς από σας να κάνει το Χατζ ύστερα από την Ούμρα, απολαμβάνοντας, τον εν τω μεταξύ χρόνο, τότε οφείλει να κάνει μια σφαγή, όσο μπορεί. Κι αν κάποιος δεν μπορεί να οφέξει (γιατί δεν δρίσκει τα μέσα), τότε να νηστέψει τρεις μέρες κατά τη διάρκεια του (Χατζ) κι επτά μέρες μετά την

الشَّهْرُ الْحُرَمُ بِالشَّهْرِ الْخَارِمِ وَلَا يُؤْمِنُ قَصَاصٌ  
فَمَنْ أَعْنَدَهُ عَلَيْكُمْ فَأَعْنَدَهُ وَأَعْنَدَهُ مِثْلًا مَا أَعْنَدَهُ  
عَلَيْكُمْ وَأَقْتُلُو أَنَّ اللَّهَ مَعَ النَّبِيِّينَ

١٩٤

وَأَنْفَقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا إِلَيْكُمْ إِلَّا لِتُنَذَّكَهُ  
وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

١٩٥

وَأَتَيْتُمُ الْحَجَّ وَالْعُمَرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أَخْبَرْتُمْ قَاتِلَتْكُمْ  
مِنْ الْهَذِي وَلَا تَعْلُوْعُوا رُوسَكُحَّتِي بَلْعَ الْهَذِي حَمَلَهُ  
فَنَّ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ يَهُدِي مَدْعَى مِنْ رَأْسِهِ فَقَذَرَهُ  
مِنْ صَابَرْ أَوْ صَدَقَةَ أَوْ شُكْرٍ فَإِذَا أَمْنَتُمْ فَنَّ تَمَّ  
بِالْعُمَرَةِ إِلَى الْحَجَّ فَأَسْتَيْسَرَ مِنْ الْهَذِي مِنْ لَمْ يَجِدْ  
فَصَيَّامُ الْلَّذَّةِ إِيمَانِ فِي الْحَجَّ وَسَبَعَةٌ إِذَا رَجَعْتُمْ  
تِلْكَ عَشَرَةَ كَامِلَةً ذَلِكَ لِمَنْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرٍ  
الْمَسَاجِدُ الْحَرَامُ وَأَقْتُلُو أَنَّ اللَّهَ مَعَ النَّبِيِّينَ

الْعَقَابِ

١٩٦

επιστροφή του, δηλαδή συνολικά δέκα πλήρεις μέρες. Αυτό ισχύει για αποιονδήποτε που οι δικοί του δεν δρίσκονται στην περιοχή του απαράβατου Τζαμιού (στη Μέκκα). Και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Μάθετε δε, ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην τιμωρία.

**197.** Το Χατζί είναι οι γνωστοί μήνες<sup>22</sup> Κι όποιος επιχειρεί το καθήκον του αυτό, πρέπει να μην έχει συζυγικές επαφές ούτε να μιλήσει γι' αυτές, ούτε να κάνει παράβαση, κι ούτε να λοχομαχεί κατά το Προσκύνημα. Κάθε καλό που κάνετε, ο ΑΛΛΑΧ το ξέρει. Και τότε πάρετε προμήθειες για το ταξίδι σας, το πιο καλό όμως εφόδιο είναι η ευσέβεια. Γι' αυτό σεβαστείτε Με! Ω σεις! που έχετε κατανόηση.

**198.** Δεν εγκληματείτε, αν (κατά το διάστημα του Προσκυνήματος) ζητήσετε κέρδη, προς το ζην από τον Κύριό σας. Όταν κατεβείτε από το βουνό Αραφάτ, να μνημονεύετε το όνομα του ΑΛΛΑΧ κοντά στο Μάσ' αριλ χαράμ (Ιερό Τόπο) και να Τον μνημονεύετε, που σωστά σας οδήγησε, ακόμη κι αν προηγουμένως δρισκόσαστε στην πλάνη.

**199.** Τότε, κατεβείτε εκείθεν όπου κατεβαίνουν όλοι οι άνθρωποι.<sup>23</sup> Και να ζητήσετε την επιείκεια του ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Φιλεύσπλαχνος.

**200.** Έτσι, όταν θα έχετε συμπληρώσει τα τυπικά των ιεροτελεστιών σας, να υμνήσετε τη Δόξα του ΑΛΛΑΧ, όπως

الْحَجَّ أَنْهَرٌ مَعْلُومٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِ  
الْحَجَّ فَلَارْفَثَ وَلَا فُسْقَ وَلَا حِدَالٍ فِي الْحَجَّ  
وَمَا فَعَلُوا مِنْ حِبْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ  
وَكَرَّزَ وَأَفَإِنْ حِبْرَ الْرَّادِ الْغَوَى  
وَأَغْوَنْ يَكْأُلِي الْأَتَبِ

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا  
فَضَلَالٌ مِنْ رَبِّكُمْ إِذَا أَضَضُّهُ  
مِنْ عَرَفَتِ قَدَّرْ كُرُوا اللَّهُ عِنْدَ  
الشَّعْرِ الْحَرَامِ وَذَكْرُهُ كَمَا  
هَدَنَكُمْ وَإِنْ كَثُرُمْ مِنْ قَبْلِهِ  
لِمَنِ الْضَّالَّلُ

ثُمَّ أَفْيِضُوا مِنْ حِبْرٍ أَكَاضَ الْكَاسِ  
وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ إِنْ اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

فَإِذَا أَضَصَيْتُمْ مَنْسِكَكُمْ قَدَّرْ كُرُوا  
اللَّهُ كَرَّكَرُوكَمْ بَأْكَمْ أَسْكَدَذَكَرُوا

συνηθίζατε να εγκωμιάζετε τους γονείς σας, κι ακόμη περισσότερο. Υπάρχουν άνθρωποι που λένε: "Κύριέ μας! Δώσε μας ό,τι μας ανήκει απ' τη γενναιοδωρία Σου σ' αυτό τον κόσμο". Άλλα δεν θα' χουν όμως μερίδιο στη Μέλλουσα Ζωή.

**201.** Κι άλλοι πάλι λένε: "Κύριέ μας! Δώσε μας από τα καλά του κόσμου τούτου και τα καλά της Μέλλουσας Ζωής κι υπεράσπισέ μας απ' τα μαρτύρια της Φωτιάς".

**202.** Σ' αυτούς, θα παραχωρηθεί το μερίδιο απ' ό,τι κέρδισαν. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στους υπολογισμούς.

**203.** Να μνημονεύετε το όνομα του ΑΛΛΑΧ στις μετρημένες μέρες (3 μέρες μετά τη σφαγή). Ὄποιος όμως βιάζεται να φύγει, φτάνουν οι δύο μέρες, οπότε δεν υπάρχει καμιά μομφή εναντίον του. Το ίδιο ισχύει γι' αυτόν που αναβάλλει εφ' όσον είναι ευσεβής. Να φοβάστε λοιπόν τον ΑΛΛΑΧ και να είστε βέβαιοι, πως θα μαζευτείτε όλοι μπροστά Του (κατά την μέρα της Κρίσεως).

**204.** Υπάρχει ένας τύπος ανθρώπου, που μιλώντας σ' αυτόν τον κόσμο, σε γοητεύει, και επικαλείται για μάρτυρα τον ΑΛΛΑΧ σ' ό,τι περικλείει η καρδιά του. Ενώ είναι ο πιο αδιάλλακτος απ' τους εχθρούς.

**205.** Μόλις όμως σου γυρίσει την πλάτη του, ο σκοπός του οπούδήποτε κι αν δρεθεί πάνω στη γη, είναι να σκοδιπίσει το κακό στη γη, να καταστρέψει τη σοδειά

فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبِّنَا إِنْ كَانَ فِي  
الْأَرْضِ وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبِّنَا إِنْ كَانَ فِي الدُّنْيَا  
حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَفِي عَدَابٍ  
أَلَّا يَرَى

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا  
وَاللَّهُ سُرِيعُ الْحِسَابِ

وَأَذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ  
فَمَنْ تَجَلَّ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ  
تَأْزَرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنْ أَتَقَنَ وَأَتَقَوَ اللَّهَ  
وَأَعْلَمُ أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ  
الْأَدُنْيَا وَيُشَهِّدُ اللَّهَ عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ  
وَهُوَ أَلَّا يَخْصَمُ

وَإِذَا تَوَلَّ سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا  
وَيُهَمِّلُ الْأَمْرَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ  
لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ

των χωραφιών και τα ζωντανά! Ο ΑΛΛΑΧ  
όμως δεν αγαπά την καταστροφή.

**206.** Κι αν λέγεται σ' αυτόν: "Να  
σέβεσαι τον ΑΛΛΑΧ", υπερηφάνεια τον  
παρασύρει να αμαρτάνει για το έγκλημα.  
Γι' αυτόν ούμως είναι αρκετή η Κόλαση.  
Το άθλιο μέρος να ξαπλώσει πάνω.

**207.** Υπάρχει κι ένας άλλος τύπος  
ανθρώπου, που θυσιάζεται για να κερδίσει  
τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι  
μεγάλης καλοσύνης για τους  
αφοσιωμένους (προς Αυτόν).

**208.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Ασπαστείτε  
όλοι τον Ισλαμισμό. Και μην ακολουθείτε  
τα βήματα του Σατανά, γιατί είναι  
αναγνωρισμένος εχθρός σας.

**209.** Αν ούμως αμαρτήσετε, μετά που  
σας ήλθανε, με την Αποκάλυψη, τα  
φανερά σημεία, τότε να ξέρετε ότι ο  
ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, Σοφός.

**210.** Μήπως περιμένουν, μέχρις ότου  
έλθει ο ΑΛΛΑΧ σ' αυτούς, μέσα σε  
σωδούς από σύννεφα, με συνοδεία από  
αγγέλους και έτσι να γίνει το ξήτημα;  
(της μεταστροφής τους); Στον ΑΛΛΑΧ  
όμως ξαναγυρνούν όλα τα πράγματα.

**211.** Ρώτησε τα Παιδιά του Ισραήλ,  
πόσα πολλά φανερά Σημεία που τους  
στείλαμε. Εκείνος ούμως που ανταλλάσσει  
την εύνοια του ΑΛΛΑΧ, μετά που του  
αποκαλύφθηκε, τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι  
αυστηρός στην τιμωρία.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ أَنْقَلَ اللَّهَ أَخْذَنَهُ الْعَزَّةَ بِالْأَئِمَّةِ  
فَحَسِبَهُ جَهَنَّمُ وَيَلْتَهُ إِلَيْهِمَا دِرِّ

وَمِنْ أَنْتَسِنْ يَشْرِي نَسْكَهُ أَبْيَكَةَ  
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعَبَادِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْخُلُوهُ فِي الْجَنَّةِ  
كَافَةً وَلَا تُنْهِيُّهُمْ عَنْ حُطُوتِ الشَّيْطَانِ  
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

فَإِنْ زَلَّتْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُنَّ كُمْ  
الْبَيْتَنَتْ فَأَغْلَمُوا إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي ظُلْلٍ يَنْ  
الْفَنَاءِ وَالْمَلِكَةَ وَقُضِيَ الْأَمْرُ  
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

سَلَّبَ بَنِي إِسْرَائِيلَ كُمْ مَا تَنَاهُمْ مِنْ مَا يَعْصِيُونَ  
وَمَنْ يُبَدِّلْ شَفَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُنَّ إِنَّ اللَّهَ  
شَدِيدُ الْعِقَابِ

**212.** Η Ζωή σ' αυτό τον κόσμο είναι δελεαστική για τους άπιστους, που κοροϊδεύουν εκείνους που πιστεύουν. Οι ευσεβείς όμως θα είναι ψηλότερα απ' αυτούς την ήμέρα της Ανάστασης. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ χρηγεί τα πλούτη Του, χωρίς μέτρο σ' όποιον θέλει.

**213.** Οι άνθρωποι κάποτε αποτελούσαν ένα και μόνο έθνος. Ο ΑΛΛΑΧ έστειλε τους Προφήτες, μ' ευχάριστα μηνύματα αλλά και με απειλές. Μαζί τους έστειλε το Βιβλίο της αλήθειας, για να δικάξει τις διαφορές ανάμεσα στους ανθρώπους. Ο λαός όμως που δέχτηκε το Βιβλίο - παρ' όλα τα ολοφάνερα Σημεία που παρουσιάστηκαν σ' αυτόν, δεν διαφώνησε, παρά μόνο από φθόνο ανάμεσά του. Ο ΑΛΛΑΧ με την ευλογία Του καθοδηγεί τους Πιστούς στην Αλήθεια, όσον αφορά στις διαφωνίες τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ οδηγεί, όποιον θέλει, σε ίσιο δρόμο.

**214.** Η μήπως λογαριάζετε να μπείτε στον Παράδεισο, (τον Κήπο της Ευτυχίας), χωρίς να δοθούν οι δοκιμασίες που απ' αυτές πέρασαν οι πριν από σας; Αντιμετώπισαν υποφέροντας τα πάνδεινα και τη πτώχεια και κλονίστηκε η ψυχή τους, αφού ακόμη κι ο Απόστολος κι οι πιστοί που ήταν μαζί του είπαν: "Πότε (θα φτάσει) η δοήθεια του ΑΛΛΑΧ;" Κι όμως στ' αλήθεια ο θρίαμβος του ΑΛΛΑΧ πλησιάζει.

**215.** Σε ρωτάνε: Τι πρέπει να ξοδεύουν (σε ελεημοσύνη); Απάντησε: Οτιδήποτε ξοδεύετε για το καλό, στους γονείς και στους συγγενείς, στα ορφανά και τους

رُبِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَسَخَرُونَ مِنَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ آتَوْا فَوْهَمُهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْأُفُ مَنْ يَشَاءُ مِنْ حِسَابٍ

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَعَثَّ اللَّهُ النَّبِيِّنَ  
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِّرِينَ وَأَنْزَلَ مِنْهُمُ الْكِتَابَ  
إِلَيْهِ لِيَحُكُّمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا أَخْلَقُوا نِيفَهُ  
وَمَا أَخْتَافَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ  
مَاجَاهَةٍ ثُمَّ أَبْيَضُتَ بَعْنَاهُمْ فَهُمْ هُنَّ اللَّهُ  
الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا أَخْلَقُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ يَا ذَرْهُ  
وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صَرْطَنْ مُسْتَقِيمٍ

أَمْ حَبَبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ  
مَثْلُ الَّذِينَ خَلُقُوا مِنْ قَبْلِكُمْ لَمْ يَرْبَطْهُمْ الْبَاسَةُ  
وَالضَّرَاءُ وَرَزِّلُوا حَتَّى يَعُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مَعَهُ مُمَقِّنُهُ اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ

فِي يَدِهِ

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ  
خَرْبَقَلَوَالَّذِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَةِ وَالْمَسَاكِينِ  
وَأَبْنَى السَّكِينَ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ

عليه

δυστυχισμένους και για τους ταξιδιώτες. Κι οτιδήποτε κάνετε που είναι καλό ο ΑΛΛΑΧ ήδη γνωρίζει τούτο καλά.

**216.** Είναι γραμμένος ο πόλεμος για σας. Εσείς όμως τον αποστρέφεστε. Άλλα μπορεί όμως ν' αποστρέφεστε κάτι που είναι καλό για σας, και μπορεί ν' αγαπάτε κάτι, που είναι κακό για σας. Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει κι εσείς δεν γνωρίζετε.

**217.** Σε ρωτάνε: αναφορικά με τον πόλεμο κατά τη διάρκεια του απαράβατου μήνα. Απάντησε: Ο πόλεμος σ' αυτόν είναι μεγάλο αμάρτημα, Μεγαλύτερο όμως αμάρτημα στα μάτια του ΑΛΛΑΧ, είναι να εμποδίζεις την είσοδο στο δρόμο του ΑΛΛΑΧ, και να Τον αρνείσαι, και να εμποδίζεις την είσοδο στο απαράβατο Τέμενος, Και να διώχνεις απ' αυτό τα μέλη Του. Η καταδίωξη στην ειδωλολατρία είναι χειρότερα απ' το φόνο. Κι ούτε θα πάψουν να σας πολεμούν, μέχρις ότου σας αναγκάσουν αν το κατορθώσουν ν' αρνηθείτε την πίστη σας. Όποιοι όμως από σας αρνηθούν την πίστη τους, και πεθαίνουν ἀπιστοί, τότε τα ἔργα τους δεν πρόκειται να ωφελήσουν ούτε σ' αυτή τη ζωή, αλλ' ούτε και στη Μέλλουσα. Θα γίνουν σύντροφοι της Φωτιάς και θα παραμείνουν εκεί για πάντα.

**218.** Όσοι όμως πίστεψαν, κι όσοι ξενιτέφτη καν και πολέμησαν για την πίστη του ΑΛΛΑΧ, αυτοί ας ελπίζουν στη φιλευσπλαχνία του ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Φιλεύσπλαχνος.

كُتِبَ عَلَيْكُمْ أَنْ قِتَالُ وَهُوكَرٌ لَّكُمْ وَعَسَقٌ  
أَنْ تَخْرُوْشَيْنَا وَهُوكَرٌ لَّكُمْ وَعَسَقٌ  
أَنْ تُجْبِيْشَيْنَا وَهُوكَرٌ لَّكُمْ  
وَاللهُ يَعْلَمُ وَأَنْ شَرَّ لَا تَعْلَمُونَ

يَسْتَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْعَرَامِ قِتَالٌ فِيْهِ قُلْ  
قِتَالٌ فِيْهِ كَبِيرٌ وَصَدَّعْنَ سَبِيلَ اللَّهِ  
وَكُفْرٌ فِيْهِ وَالْمَسْجِدُ الْعَرَامُ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ  
مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفَتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ  
وَلَا يَرَوْنَ نَقْبِلُوكُمْ حَتَّى يُرْدُوكُمْ عَنِ دِينِكُمْ  
إِنْ أَسْتَطَعُمُوا وَمَنْ يَرْكِدُ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ  
فَيَمْتَهِنُهُ وَهُوَ كَافِرٌ فَإِنْ لَّمْ يَكُنْ  
عِنْتَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَأَوْلَادُكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا أَخْلَدُونَ

إِنَّ الَّذِينَ مَأْمُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَهَدُوا  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ بِرَحْمَةِ اللَّهِ  
وَاللهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

**219.** Σε ρωτάνε για το κρασί και τη χαρτοπαιξία. Απάντησε: "Και τα δύο, για τον άνθρωπο, είναι πολύ βλαβερά, αλλά κι ωφέλιμα. Η βλάβη όμως είναι ασύγχριτα μεγαλύτερη απ' την ωφελεία". Και σε ρωτάνε πόσο μπορούν να ξοδεύουν (για ελεμημοσύνη). Απάντησε: "Ο, τι περισσεύει απ' τις ανάγκες μας". Έτσι εξηγεί ο ΑΛΛΑΧ σε οας τα Όριά Του, για να να τα έχετε υπ' όψη οας,

**220.** σε τούτο τον κόσμο και το μελλοντικό. Και σε ρωτάνε αναφορικά με τα ορφανά. Απάντησε: "Το καλύτερο που έχετε είναι να κάνετε γι' αυτά οτιδήποτε καλό. Αν ανακατέψετε τα ενδιαφέροντά τους με τα δικά οας (σκεφτείτε) πως είν' αδέλφια οας (απέναντι στον ΑΛΛΑΧ). Ο ΑΛΛΑΧ ξεχωρίζει τον κακοποιό, απ' αυτόν που έχει καλές προθέσεις. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ το θέλει, θα οας βάλει σε δυσκολίες. Πραγματικά ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

**221.** Και μην παντρεύεστε άπιστες γυναίκες (ειδωλολάτρισσες) μέχρις ότου πιστέψουν. Μια σκλάβα που πιστεύει, είναι καλύτερη από μια άπιστη, ακόμα κι αν οας γοητέψει. Ούτε να παντρεύετε τις κόρες οας με άπιστους, μέχρις ότου πιστέψουν. Ένας σκλάβος που πιστεύει είναι καλύτερος από έναν άπιστο, ακόμα κι αν οας γοητέψει. Γιατί οι άπιστοι οας καλούν στη Φωτιά, ενώ ο ΑΛΛΑΧ οας γνέφει με τις διαταγές Του προς τον Παράδεισο και στη συγγνώμη, κι εξηγεί καθαρά τα Σημεία Του στους ανθρώπους, ώστε να μνημονεύουν τη Δόξα Του.

سَيَسْأَلُوكَ عَنِ الْحَمْرِ وَالْمَنِيرِ  
فَلِمَّا هُمْ أَتَمْ كَيْرٍ وَمَنَفِعَ لِلَّاتِينَ وَإِنْهُمْ  
أَكْبَرُ مِنْ تَقْعِيمَهُ وَسَيَسْأَلُوكَ مَا دَيْنِيْفُونَ  
فِي السَّفَرِ كَذَلِكَ بَيْنَ اللَّهِ لَكُمُ الْآيَتِ  
لَمْ يَكُنْ تَفْكِرُونَ

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَسَيَسْأَلُوكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ  
فَلِإِصْلَاحِهِمْ حَيْرَوْلَانْ تَخَالُطُوهُمْ فَلَا يَخُونُكُمْ  
وَاللهُ يَعْلَمُ الْمُغْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ  
وَلَوْسَاءَ اللهُ لَا غَنِتُكُمْ إِنَّ اللهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكَتْ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوْلَامَةُ  
مُؤْمِنَةُ حَيْرَ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْأَغْبَجَتْكُمْ  
وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوْلَامَةُ  
مُؤْمِنَ حَيْرَ مِنْ مُشْرِكَ وَلَوْأَغْبَجَتْكُمْ أُولَئِكَ  
يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ  
وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَبَيْنَ مَا يَنْهَا لِلنَّاسِ  
لَمَّا هُمْ يَتَذَكَّرُونَ

222. Σε ωράνε για την περίοδο των γυναικών. Απάντησε: Είναι θλαβερή μόλυνση. Γι' αυτό μην κάνετε συζυγικές σχέσεις με τις γυναίκες που έχουν την περίοδό τους και μην συνουσιαστείτε μ' αυτές μέχρις ότου γίνουν καθαρές. Όταν όμως εξαγνιστούν, μπορείτε να τις πλησιάσετε όπου σας διέταξε ο ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά εκείνους που μετανοούν, καθώς αγαπά τους καθαρούς κι αγνούς.

223. Οι γυναίκες σας είναι για σας, όπως η καλλιεργήσιμη γη. Καλλιεργείστε την όποτε κι όπως θέλετε. Όμως προηγούμενα κάνετε μια καλή πράξη για την ψυχή σας και να σεβαστείτε τον ΑΛΛΑΧ, και μάθετε ότι πρόκειται να Τον συναντήσετε (στη μέλλουσα Ζωή). Κι ανάγγειλε (ω Μουχάμμεντ) στους Πιστούς τα καλά νέα.

224. Να μην σας εμποδίζουν οι όρκοι με το όνομα του ΑΛΛΑΧ να κάνετε το καλό, ή να ενεργείτε σωστά, ή να αποκαταστήσετε την ειρήνη ανάμεσα στους ανθρώπους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ όλα τ' ακούει κι όλα τα γνωρίζει.

225. Ο ΑΛΛΑΧ δεν θα σας καταδικάσει για απερισκεψίες στους όρκους σας, αλλά για την πρόθεση που ήταν μέσα στην καρδιά σας. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής (κι) Ανεξίκακος.

226. Για όσους πήραν όρκο ν' απέχουν απ' τις γυναίκες τους, ορίζεται μια αναμονή για τέσσερις μήνες, αν τότε επιστρέψουν, ο ΑΛΛΑΧ είναι πολύ

وَسَلَّمُوكُمْ عَنِ الْعَجِيْضِ قُلْ هُوَذَيْدَ  
فَأَعْزِلُوكُمْ لِلْنِسَاءِ فِي الْمُحِيْضِ وَلَا تَرْبُوهُنَّ  
حَتَّى يَطْهُرْنَ فَإِذَا أَطْهَرْنَ فَأُولَئِكَ مِنْ حَيْثَ  
أَمْرَكُمُ اللَّهُ أَمْنَ اللَّهُ أَمْبَحْ أَسْوَابِنَ  
وَسَلَّمُوكُمْ عَلَيْكُمْ

نَسَاؤُكُمْ حَرَثٌ لَكُمْ فَأُلْوَانُهُنَّكُمْ أَنْ شَتَّتُمْ  
وَقَدِمُوا لِأَنْفُسِكُمْ وَأَنْقَعُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا  
أَنَّكُمْ مُلْكُوْهُ وَبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ

وَلَا يَحْمِلُو اللَّهُ عُرْضَةً لِأَيْمَنِكُمْ  
أَنْ تَبُرُّوا وَتَسْعَوْا وَتَصْلِمُوا بَيْنَ أَنَّكُمْ  
وَاللَّهُ سَيِّعُ عَلَيْهِ

لَا يَوْا خَذِنُكُمْ اللَّهُ بِالْغَوْفِي أَيْمَنِكُمْ وَلَكِنْ يَوْا خَذِنُكُمْ  
بِمَا كَسَبْتُمْ قُلْوِكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نَسَائِهِمْ تَرْبُصُ أَزْيَعَةٍ أَشْهَرٌ فَإِنْ  
فَآمُو فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

Επιεικής(και) Πολυεύσπλαχνος.

**227.** Αν σκοπεύουν όμως οριστικά για το διαζύγιο, τότε ο ΑΛΛΑΧ ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

**228.** Οι χωρισμένες γυναίκες πρέπει να περιμένουν να περάσουν τρεις μηνιαίοι περιόδοι της μηνιαίας αδιαθεσίας τους. Κι αν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Μέρα δεν τους επιτρέπεται να φυλάξουν μυστικό, ό,τι ο ΑΛΛΑΧ δημιουργησε στη μήτρα τους. Κι οι άνδρες τους, κατά το χρονικό αυτό διάστημα, είναι προτιμότερο, αν θέλουν τη διόρθωση της συζυγικής ζωής, να τις ξαναφέρουν πίσω. Κι οι γυναίκες, σύμφωνα μ' ό,τι είναι δίκαιο, θα έχουν τα ίδια δικαιώματα όπως κι υποχρεώσεις, οι άνδρες δε, υπερέχουν ένα βαθμό πιο πολύ. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

**229.** Διαζύγιο επιτρέπεται μόνο δύο φορές: Μετά απ' αυτό κι οι δύο θα πρέπει είτε να μείνουν μαζί, με καλή πρόθεση, είτε να χωρίσουν ευγενικά. Δεν είναι νόμιμο για σας να πάρετε πίσω απ' τις γυναίκες σας ποτέ οτιδήποτε τους δώσατε τα δώρα που χαρίσατε, εκτός αν και τα δύο μέρη φοβούνται, ότι δεν θα μπορέσουν να κρατήσουν τα προσχήματα όπως αυτά καθορίστηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ. Αν λοιπόν φοβήθείτε μήπως παραβείτε τα όρια που έταξε ο ΑΛΛΑΧ, τότε και για τους δύο, δεν υπάρχει καμιά ενοχή αν δώσει σ' αυτήν κάτι για τη λευτεριά της. Αυτοί είναι οι περιορισμοί που διατάχτηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ και μην τους παραβείτε. Όποιος παραβεί τα όρια του ΑΛΛΑΧ,

وَلَمْ يَعْرِمُوا أَطْلَقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْهِ ﴿٤٧﴾

وَالْمُطْلَقُتْ يَبْصِرُكَ بِأَنفُسِهِنَّ فَلَذَّتَهُ قُرْبَةٌ  
وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمُنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْجَائِهِنَّ  
إِنَّكُنْ يَقُولُنَّ يَا اللَّهُ وَأَلَيْوَمَ الْآخِرِ وَمَوْلَاهُنَّ أَحَدٌ  
بِرَبِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنَّ أَرَادُوا إِلَيْهِمْ حَلْمًا وَلَمْ يَرْمَلْ  
أَلَيْهِ عَلَيْهِنَّ يَا الْمَغْرُوفُ وَلِلرَّاجِلِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٨﴾

الْأَطْلَقُ مِنْ تَابَانَ فَإِنْسَاكُمْ لَمْ يَعْرُو فِي أَوْتَرِيْعٍ  
بِلَا حَسْنٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا  
أَتَيْتُمُوهُنَّ سَيِّئًا لَا أَنْ يَخَافُ الْأَيْقِسَامُ حَمْدُهُ  
اللَّهُ فِيْنَ حَمْدُهُمْ أَلَا يَعْبُدُهُمُ اللَّهُ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْهِمَا فِيمَا أَنْهَتُ بِهِمْ ثُلَكَ حَمْدُهُ اللَّهُ فَلَا تَنْدُوْهُمَا  
وَمَنْ يَنْعَدِدْ حَمْدُهُ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

τότε θα αδικήσει (τόσο τον εαυτό του όσο και τους άλλους).

**230.** Κι αν ο άνδρας χωρίσει οριστικά (για τρίτη φορά) τη γυναίκα του δεν μπορεί, μετά απ' αυτό, να την ξαναπαντρευτεί, παρά μόνο αν αυτή έχει παντρευτεί άλλον άνδρα, κι αυτός τη χωρίσει επιτρέπεται γι' αυτούς να ξαναπαντρευτούν υπό τον όρο να αισθάνονται ότι μπορούν να τηρούν τους ορισμούς του ΑΛΛΑΧ. Κι αυτά είναι τα όρια του ΑΛΛΑΧ που τους ξεκαθάρισε σ' εκείνους που έχουν κατανόηση.

**231.** Όταν χωρίζετε τις γυναίκες (στις δύο φορές) και πριν εκπληρωθεί το ορισμένο χρονικό διάστημα, είτε ξαναφέρετε τις πίσω, με καλοσύνη ή αφήστε τις ελεύθερες, με καλοσύνη. Άλλ' όμως μη τις ξαναφέρετε πίσω για να τις βλάψετε ή να αδικείτε. Όποιος λοιπόν κάνει τούτο, έχει αδικήσει τον εαυτό του. Μη γελοιοποιείτε τα εδάφια του Βιβλίου του ΑΛΛΑΧ, (με τις πράξεις σας). Να θυμάστε τις ευεργεσίες Του και το γεγονός ότι έστειλε κάτω σε σας το Βιβλίο και τη Σοφία, για να σας διδάξει μ' αυτά. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και να γνωρίζετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

**232.** Όταν χωρίζετε τις γυναίκες και τελειώνει το ορισμένο χρονικό διάστημα, μη τις εμποδίζετε να παντρευτούν τους (προηγούμενους) άνδρες τους, αν κι οι δύο το παραδεχτούν, με καλοσύνη. Αυτή η οδηγία είναι για όλους σας, που πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Μέρα. Αυτή είναι για σας η πιο ορθή κι

فَإِنْ طَلَقَهَا فَلَا يَحِلُّ لِمَرْءَيْنِ بَعْدَ حَقِيقَتِ تَبَرِّكَ رَبِّيْجَا  
غَيْرُهُ فَإِنْ طَلَقَهَا فَلَأَجْنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَرْجِعُاهَا إِنْ  
ظَلَّا أَنْ يُقْسِمَا حَدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حَدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا  
لِعَوْمِ يَعْلَمُونَ

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَئِنْ أَجْلَهُنَّ فَأُمْسِكُوهُنَّ  
يُعْرُوفُ أَوْ سَرِّ حُوْنَ مُعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ  
ضَرَّارًا لِتَعْنَدُهُنَّ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ طَلَمَ قَسْمَةً  
وَلَا تَحْدُدُوهُنَّ إِيمَانَ اللَّهِ هُرُوا وَذَرُوا نَصَمَتَ  
اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ  
وَالْحِكْمَةُ يَعْظُمُكُمْ بِهِ سَأَلُوكُمُ اللَّهَ  
وَأَعْلَمُو أَنَّ اللَّهَ يُكْلِمُ شَفِقَةً عَلَيْهِمْ

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَئِنْ أَجْلَهُنَّ فَلَا تَعْصُمُوهُنَّ  
أَنْ يَتَكَبَّرُنَّ أَنْزَلَ جَهَنَّمَ إِذَا رَضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَرْعُوفِ  
ذَلِكَ يُوَعْظِدُهُمْ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يَقْرَئُ مِنْ بِاللَّهِ وَآتَيْهُمْ  
الْأَخْرَ ذَلِكَ أَنَّكُمْ لَكُمْ وَأَطْهَرُونَ اللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ

لَأَنْتُمْ يَعْلَمُونَ

ενάρετη πορεία, γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει, ενώ σεις δεν γνωρίζετε.

**233.** Και οι μητέρες θηλάζουν τα παιδά τους για δύο ολόκληρα χρόνια αν κανείς ήθελε να εκπληρωθεί το διάστημα του θηλασμού. Άλλα ο πατέρας πρέπει ν' αναλάβει τα έξοδα της τροφής και του ρουχισμού τους με ίσους όρους. Κανείς δεν φορτώνεται μεγαλύτερο βάρος απ' όσο μπορεί να βαστάξει. Καμία μητέρα να μη συμπεριφερθεί άδικα για λογαριασμό του παιδιού της. Ούτε ο πατέρας για το παιδί του. Και για τον κληρονόμο το ίδιο ισχύει. Αν κι οι δύο αποφασίσουν ν' αποκόψουν το θηλασμό, με κοινή συγκατάθεση, κι απ' ευθείας συνεννόηση, τότε δεν υπάρχει ενοχή γι' αυτούς. Αν αποφασίσετε να θηλάσετε τα παιδιά σας με τροφό, δεν θα κατηγορηθείτε, εφ' όσον πληρώσετε στη τροφό ό,τι σας πρόσαφερε με καλοσύνη. Άλλα να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και μάθετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ διέπει καλά ό,τι κάνετε.

**234.** Αν κανείς από σας πεθάνει κι αφήνει κήρα πίσω του, θα πρέπει (-η γυναίκα-) να περιμένει να περάσουν τέσσερις μήνες και δέκα μέρες για να διαθέσει τον εαυτό της. Όταν εκπληρωθεί αυτό το χρονικό διάστημα, τότε δεν έχετε καμία ενοχή, αν διαθέσουν τον εαυτό τους κατά τρόπο σωστό και λογικό. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι γνώστης των όσων κάνετε.

**235.** Δεν έχετε καμιά ενοχή, αν υποδηλώνετε στις γυναίκες αρραβώνα ή τον κρατήσετε στις καρδιές σας. Ο ΑΛΛΑΧ ξέρει ότι τις αγαπάτε μ' όλη

وَالْوَالِدَاتُ يَرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْيَنَ كَامِلَينَ  
لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُمْكِنَ لِأَرْضَاعَةً وَعَلَى الْمُوْلَودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ  
وَكِسْنَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تَكْفُفُ نَفْسٌ إِلَّا وَسَعَهَا  
لَا تُنْصَارَ أَوْلَادَهَا وَلَا مُولُودَهُ لِبِوْلَدَهُ  
وَعَلَى الْوَارِثَ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَ افْصَالَعَنَّ  
رَّأْصِ مَهْمَاسَ وَنَتَّاهِرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَلِنَرْدَمَ  
أَنْ تَسْتَرْضِعُ الْوَالِدَكُورُ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا  
سَلَمْتُمْ مَا أَءَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ يُعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ بِصَيْرَ

وَالَّذِينَ يُتَوَقَّونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَرْوَاحَهَا يَرْبَضُونَ  
بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَسْمَرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغُنَّ  
أَجَاهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي  
أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ يُعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ حَمِيرٌ

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ خَطْبَةٍ  
السَّنَاءُ أَوْ أَكْنَنَشُ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ  
أَنْكُمْ سَتَنْدُكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ

σας την καρδιά, όμως μη κάμετε μυστική συμφωνία μ' αυτές παρά με τίμους όρους, και μη πραγματοποιείτε το δεσμό του γάμου, μέχρις του εκπληρωθεί το καθιερωμένο χρονικό διάστημα. Και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ό,τι υπάρχει στις καρδιές σας, και προσέξτε Τον. Και μάθετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι πολύ Επιεικής (και) Αμνησίκακος.

**236.** Καμιά ενοχή δεν θα σας καταλογιστεί, αν χωρίσετε τις γυναίκες προτού έλθετε σε επαφή μαζί τους, ή πριν καθοριστεί η προίκα τους. Χαρίστε τους όμως μια κατάλληλη αποζημίωση ο πλούσιος σύμφωνα με τους πόρους του, κι ο φτωχός με τους δικούς του, μια κατάλληλη ανταμοιβή οφείλεται από εκείνους που επιθυμούν να κάμουν το σωστό.

**237.** Κι αν τις χωρίσετε, προτού έλθετε σ' επαφή μαζί τους, αλλά έπειτα απ' το καθορισμό μιας προίκας γι' αυτές, τότε η μισή προίκα θ' ανήκει σ' αυτές εκτός αν δεν την δεχτούν, ή εκτός αν (η μισή του άνδρα) χαριστεί απ' αυτόν που την πάντρεψε (ή αν ο σύζυγος χωρίσει τη μισή του). Η παραχώρηση είναι σχεδόν το πιο σωστό. Και μην ξεχνάτε να είσαστε γενναιόδωροι στις μεταξύ σας σχέσεις. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά ό,τι κάνετε.

**238.** Να τηρήσετε αυστηρά τις προσευχές, ιδιαίτερα τη μεσαία προσευχή<sup>24</sup> και πρόθυμα προσεύχεστε στον ΑΛΛΑΧ με ευσέβεια.

**239.** Αν φοβηθείτε (ένα κίνδυνο) τότε

سِئَلَ إِنَّا لَمْ نُقْرُبْ وَلَا نَتَسْرِمُ  
عَقْدَةَ الْتَّكَاجَ حَتَّى يَتَلَقَّ الْكِتَابَ أَجَلَهُ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنفُسِكُمْ  
فَأَخْذُرُوهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ حَلِيمٌ



لَأَجْنَاحَ عَيْنَكُمْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَسْوِهِنَ  
أَوْ تَقْرِضُوهُنَّ فَرِيَضَةٌ وَمَتَعُوهُنَّ عَلَى الْأُنْوَسِ  
قَدْرُهُ وَعَلَى الْمُفْتَرِ قَدْرُهُ مَتَعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًا  
عَلَى الْمُنْحَسِينِ



وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ  
فَرَضْتُمُوهُنَّ فِيَضَةً فَصِصْفَ مَا فَرَضْتُمُوهُ  
أَنْ يَعْقُولُونَ أَوْ سَفَوْهُ الَّذِي يَبْدِئُونَ عَقْدَةَ  
الْتَّكَاجَ وَأَنْ تَقْعُدُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىِ  
وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ يَتَكَبَّرُ إِنَّ اللَّهَ يَسْأَلُهُنَّ  
بِصَرِيرٍ



حَفِظُوا عَلَى الصَّلَاةِ وَالضَّحَاةِ أَنْوَسْنَ  
وَقُومُوا لِلَّهِ وَقَبَّنَ



فَإِنْ خَفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رَجُلَاتًا فَإِذَا أَمْنَمْتُمْ

فَإِذْ كُرُوا أَنَّ اللَّهَ كَمَا عَمَلُوكُمْ مَالَمْ  
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

να προσεύχεστε περιπατώντας ή επιβαίνοντας (όπως σας ευκολύνει πιο πολύ). Όταν όμως ξαναβρίσκεστε σε ασφάλεια προσεύχεστε στον ΑΛΛΑΧ με τον τρόπο που σας δίδαξε, αυτά που πριν δεν ξέρατε.

**240.** Κι εκείνοι από σας που πεθαίνοντας αφήνουν χήρες, θα πρέπει να δωρίσουν σ' αυτές με διαθήκη τα μέσα συντήρησης και κατοικίας τους για ένα χρόνο. Άλλ' αν φύγουν αυτές απ' το σπίτι, τότε δεν έχετε καμιά ενοχή για ό,τι κάμνουν με τον εαυτό τους, αρκεί να είναι λογικό. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

**241.** Για τις χωρισμένες γυναικες (πρέπει να παρέχεται) διατροφή πάνω σε μια λογική βάση. Αυτό αποτελεί καθήκον για όσους είναι δίκαιοι.

**242.** Έτσι ο ΑΛΛΑΧ εξηγεί καθαρά τους νόμους Του σε σας, για να μπορέσετε να τα καταλάβετε.

**243.** Γιατί, δεν στρέφεις τη μνήμη σου σ' εκείνους που παράτησαν τα σπίτια τους κατά χιλιάδες επειδή φοβήθηκαν το θάνατο; Κι είπε σ' αυτούς τότε ο ΑΛΛΑΧ: "Πεθάνετε" κι ἐπειτα τους ξανάφερε στη ζωή. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ πραγματικά είναι γεμάτος καλοσύνη για την ανθρωπότητα, κι όμως οι πιο πολλοί άνθρωποι είναι αγνώμονες.

**244.** Πολεμάτε υπέρ του ΑΛΛΑΧ και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ όλα τ' ακούει, κι όλα τα γνωρίζει.

وَالَّذِينَ يُسْوَفُونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَرْوَاحًا  
وَصَيْنَةً لِأَرْوَاهُمْ مَتَّعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ  
لِخَرَاجٍ فَإِنْ حَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي  
مَا قَعَنَتْ فِي أَنفُسِهِمْ مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

وَلَمْ يُطْلَقْدَتْ مَتَّعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقَّا عَلَى  
الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَتِهِ  
لَمْلَكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٠﴾

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ حَرَجُوا مِنْ دِيَرِهِمْ  
وَهُمْ أُولُو الْأَرْضِ حَذَرُ الْمَوْتَ فَقَاتَ لَهُمْ اللَّهُمَّ مُؤْمِنُو  
ثُمَّ أَخْيَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُوقَهُ فَقُصِّلَ عَلَى النَّاسِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴾ ﴿٢١﴾

وَعَدْنَا لَنَا فِي سَكِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُو أَنَّ اللَّهَ سَيِّعُ  
عَلِيهِ ﴿٢٢﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَعِّفُهُ  
لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةٍ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْطِئُ  
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ



**245.** Ποιος είναι εκείνος, που θα δανείσει στον ΑΛΛΑΧ ένα καλό δάνειο, και που ο ΑΛΛΑΧ θα πιστώσει το λογαριασμό του στο πολλαπλάσιο; Ο ΑΛΛΑΧ είναι που παρέχει την ανέχεια ή την αφθονία και σ' Αυτόν θα επιστρέψετε.

**246.** Γιατί, να στρέφεις τη μνήμη σου στους Αρχηγούς των Παιδιών του Ισραήλ, μετά απ' την εποχή του Μωυσή. Είπαν σ' ένα Προφήτη που δρισκόταν ανάμεσά τους: "Ορισε για μας ένα Βασιλιά για να μπορέσουμε να πολεμήσουμε για το όνομα του ΑΛΛΑΧ". Κι εκείνος τους απάντησε: "Μάλλον δεν θα πολεμήσετε, αν ορίζεται ο πόλεμος για σας." Είπαν: "Πώς μπορούμε ν' αρνηθούμε να πολεμήσουμε για το όνομα του ΑΛΛΑΧ, βλέποντας ότι διωχτήκαμε απ' τα σπίτια μας μαζί με τα παιδιά μας;" "Οταν όμως διατάχτηκαν να πολεμήσουν, γύρισαν πίσω, εκτός από μια μικρή ομάδα απ' αυτούς. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά εκείνους που κάνουν κακό.

**247.** Κι είπε τότε σ' αυτούς Προφήτης τους: "Ο ΑΛΛΑΧ σας έστειλε τον Τάλούτ (Σαούλ) για βασιλιά". Κι αυτοί απάντησαν: "Πώς θα ασκεί εξουσία πάνω μας, όταν είμαστε προτιμότεροι απ' αυτόν, να ασκούμε την εξουσία, κι όταν ακόμη δεν είναι προικισμένος με άφθονα πλούτη;". Τους είπε: "Ο ΑΛΛΑΧ τον έχει διαλέξει για σας, και τον προίκισε - άφθονα - με γνώση κι ανδρεία. Χαρίζει ο ΑΛΛΑΧ την εξουσία Του, σ' όποιον θέλει. Κι ο ΑΛΛΑΧ φροντίζει για όλα, γιατί είναι

أَنَّمَا تَرَى إِلَيْكُم مِّنْ بَيْنِ أَيْمَانِكُمْ وَمِنْ بَنْدَ  
مُوسَى إِذَا قَالُوا إِنَّنِي لَهُمْ أَبْتَلَنَا مِنْكَاهَا  
لُقْتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَاتَلَهُ عَسْنِيْشَ إِنْ  
كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقَاتَلُ الْأَنْقَتِلُوا قَاتَلُوا  
وَمَا لَنَا إِلَّا لُقْتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ  
أُخْرَجْنَا مِنْ دِيْرَنَا وَأَبْنَاهُنَا فَلَمَّا كُتِبَ  
عَلَيْهِمُ الْقَاتَلُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَاتَلُوا مِنْهُمْ  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ



وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ  
طَالُوتَ مَلِكًا قَاتَلُوا أَنَّ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ  
عَلَيْهَا وَخَنُّ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ  
سَعْكَةً مِنَ الْمُلْكِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَهُ  
عَلَيْكُمْ وَزَادَ مُبْسَطَةً فِي الْعِلْمِ  
وَالْحِسْنَى وَاللَّهُ يُؤْتِ مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ أَوْسِعُ عَلَيْهِمْ



Παντογνώστης".

**248.** Κι ακόμη είπε σ' αυτούς ο Προφήτης τους: "Ενα σημάδι της εξουσίας Του είναι ότι θα έλθει σε σας η Κιδωτός της Συμφωνίας, με εγγύηση, της ασφάλειας από τον Κύριό σας, και θα μεταφέρουν σ' αυτήν οι άγγελοι τα ιερά λείψανα, που άφησαν η οικογένεια του Μωυσή κι η οικογένεια του Ααρών." Σ' αυτή υπάρχει ένα Σύμβολο για σας, αν πραγματικά πιστεύετε.

**249.** Κι όταν ο Ταλούτ ξεκίνησε με τους στρατιώτες, τους είπε: "Ο ΑΛΛΑΧ θα σας δοκιμάσει στο ρέμα. Αν κανείς πιει απ' το νερό του, δεν θα έλθει μαζί μου. Μόνο εκείνοι που δεν θα δοκιμάσουν απ' αυτό, θα προχωρήσουν μαζί μου. Επιτρέπεται μόνο μια απλή θουφηξιά με το χέρι". Τότε όμως όλοι ήπιαν απ' αυτό, εκτός από λίγους. Κι όταν πέρασαν το ποτάμι, εκείνος κι όσοι πιστοί ήταν μαζί του, είπαν: "Δεν μπορούμε ν' αντιμετωπίσουμε αυτή τη μέρα τον Τζάλούτ (Γολιάθ) και τους στρατιώτες του". Εκείνοι όμως που ήταν πεπεισμένοι, ότι θα συναντήσουν τον ΑΛΛΑΧ, είπαν: "Πόσο συχνά, με τη θέληση του ΑΛΛΑΧ, μια μικρή ομάδα νίκησε μια μεγάλη; Ο ΑΛΛΑΧ είναι μ' εκείνους που επίμονα υπομένουν".

**250.** Κι όταν προχώρησαν, για να συναντήσουν τον Γολιάθ και τους στρατιώτες του, προσευχήθηκαν: "Κύριέ μας! Γέμισέ μας υπομονή, και στέριωσε τα δήματά μας, και δοήθησέ μας να νικήσουμε τους άπιστους".

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ مَا يَكُونُ  
أَنْ يَأْتِيَكُمْ أَثَابُكُمْ فِيهِ سَكِينَةٌ  
مِّنْ رَبِّكُمْ وَيَقِيَّةٌ مَمَاتِرَكُمْ إِذَا مُوسَى  
وَإِلَهُكُمُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَذِيْلَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَلَوْتَ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ  
مُبْتَلِكُمْ بِهِرِيرَةٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيَسْ  
مِنْ وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنْ إِلَامَنَ أَغْرِى  
عَرْفَةَ بِيَدِهِ فَشَرَبُوا مِنْهُ إِلَاقِيلَاتِهِمْ  
فَلَمَّا جَاءَوْهُ هُوَ وَالْمَلَائِكَةَ مَأْتُوا مَعَهُ  
فَكَانُوا لِأَطَافَةٍ لَنَا الْيَوْمَ يَبْحَلُونَ  
وَجُنُودُهُ قَالَ الَّذِينَ يَطْوَبُونَ أَهْمَمْ  
مُلَكُوْلَ اللَّهِ كَمْ مِنْ فِتَّةٍ فَلِيَلَهَةَ غَلَبَتْ  
فَتَّةٌ كَثِيرَةٌ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ  
مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٧﴾

وَلَمَّا بَرَزَوا لِجَاهُولَتَ وَجُنُودُهُ قَالَوا  
رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا كَمْ بَرَأْ وَثَيَّتْ أَقْدَامَكَ  
وَأَنْصَرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨﴾

**251.** Με τη θέληση του ΑΛΛΑΧ τους κατατρόπωσαν, κι ο Δαβίδ σκότωσε τον Γολάθ, ο ΑΛΛΑΧ του ἐδωσε εξουσία και σοφία και του δίδαξε από ό,τι ήθελε. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ δεν χρησιμοποιούσε με κάθε τρόπο μια μερίδα ανθρώπων, εναντίον άλλων, η γη πραγματικά θα καταστρέφοταν, κι όμως ο ΑΛΛΑΧ είναι Γενναιόδωρος για όλο τον κόσμο.

**252.** Αυτά είναι τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ που σου (στον Μουχάμμεντ) τα διαβάζομε με αλήθεια. Είσαι, αληθινά, ένας απ' τους Αποστόλους.

**253.** Προτιμήσαμε ορισμένους απ' εκείνους τους Αποστόλους. Σε μερικούς δώσαμε περισσότερα από τους άλλους, σε μερικούς απ' αυτούς μίλησε ο ΑΛΛΑΧ, κι ανέβασε άλλους σε υψηλότερη βαθμίδα. Στον Ιησού, το γιο της Μαριάμ δώσαμε φανερά Σημεία και τον δυναμώσαμε με το Άγιο Πνεύμα. Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ, δεν θα πολεμούσαν μεταξύ τους οι επόμενες γενιές, ἐπειτα από ολοκάθαρα σημεία που τους ἐφτασαν, κι όμως διαφώνησαν μεταξύ τους. Ἐτοι μερικοί απ' αυτούς γίνηκαν πιστοί, κι άλλοι ἀπιστοί. Μπορούσε ο ΑΛΛΑΧ - αν ήθελε - να μη τους ἔκανε να πολεμούν μεταξύ τους. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ κάνει αυτό που θέλει.

**254.** Ω ! Σεις που πιστεύετε! Ελεείτε απ' τα αγαθά που σας ἔχουμε προμηθέψει, προτού ἐρθει η μέρα που δεν θα επιτρέπεται καμιά συναλλαγή, ούτε φιλία, ούτε μεσολάβηση, οι ἀπιστοί είναι οι

فَهَزَّمُوهُمْ بِلِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَائِرُ  
جَالُوتَ وَعَاهَدَهُ اللَّهُ الْمُلْكَ  
وَأَنْجَحَتْهُمْ وَعَلَمَهُمْ مَمْنَعَيَشَاهَ وَلَوْلَا  
دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ بِعَصْبَهُمْ بِعَصْبِ  
لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ  
دُوْ فَضْلٍ عَلَى الْمُنْتَهَى

تِلَّكَ أَيْنَكُمْ اللَّهُ تَسْلُوْهَا عَيْنَكُمْ إِلَى الْحَقِيقَةِ  
وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

تِلَّكَ أَرْسَلُ فَصَلَّا بِعَصْبَهُمْ عَلَى بَعْضِ نَبْعَثْمُ  
مَنْ كَلَمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْصَهُمْ دَرَجَاتٍ وَمَا تَبَانَ  
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ الْبَيْتَنَتِ وَأَيَّدَنَهُ بِرُوحِ  
الْقَدْسِ وَلَوْشَاءُ اللَّهِ مَا أَفْسَدَ الْأَذْنَى  
مَنْ بَعْدَهُمْ مَنْ يَقْدِمُ مَاجَاهَتُهُمُ الْبَيْتَنَتِ  
وَلَكِنَّ أَخْتَلَعُوا فِيهِمْ مَنْ مَاءَمَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ  
وَلَوْشَاءُ اللَّهِ مَا أَفْسَدَتُلَوْلَا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَقْعُلُ  
مَا يُرِيدُ

يَتَأَلَّهُ إِلَيْهَا الَّذِينَ مَأْمُونُوا نَفَقُوا مَسَارِرَ قَنْتَكُمْ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ لَآبَعَ فِيهِ وَلَا حُلْكَةً  
وَلَا شَفَعَةً وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ

φταίχτες.

**255.** Ο ΑΛΛΑΧ! Δεν υπάρχει κανένας άλλος θεός παρά μονάχα Αυτός, Ἐχει αιώνια ζωή, και προσέχει, για πάντα, όλο τον κόσμο. Η αδράνεια δεν μπορεί να Τον κυριεύσει, ούτε ο ύπνος. Δικά Του είναι όλα όσα υπάρχουν στους ουρανούς και στη γη. Ποιος είναι λοιπόν εκείνος που μπορεί να μεσολαβήσει κοντά Του, αν δεν του το επιτρέψει; "Γνωρίζει ό,τι υπήρχε πριν και ό,τι θα υπάρχει μετά απ' αυτούς. Κι ούτε μπορούν να συλλάβουν τίποτε απ' ό,τι γνωρίζει Αυτός εκτός εκείνου που Αυτός θα θελήσει. Ο Θρόνος Του περιέχει τους ουρανούς και τη γη και δεν αισθάνεται κόπο, φυλάγοντάς τα - και συντηρώντας τα. Γιατί είναι ο 'Υψιστος, ο Μέγιστος.

**256.** Στη Θρησκεία δεν υπάρχει καταναγκασμός. Διότι η Αλήθεια έχει ξεχωριστεί ολοφάνερα απ' την Πλάνη. Έτοι όποιος απεχθάνεται τους ψευδείς θεούς, και πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ έχει αρπάξει την πιο αξιόπιστη λαβή της αλήθειας που ποτέ δεν σπάει. Κι ο ΑΛΛΑΧ ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

**257.** Ο ΑΛΛΑΧ είν' ο Προστάτης εκείνων που πιστεύουν. Θα τους οδηγήσει απ' το βαθύ σκοτάδι, στο φως. Για τους άπιστους οι προστάτες είναι οι δαιμονες, θα τους οδηγήσουν απ' το φως στο βαθύ σκοτάδι. Θα είναι Σύντροφοι της Φωτιάς, όπου θα παραμείνουν για πάντα.

**258.** Δεν έχεις σκεφθεί εκείνον που λογομάχησε με τον Αθραάμ για τον Κύριό

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَقُّ الْقَيُومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ  
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا  
الَّذِي يَشْفَعُ عَنْهُ وَإِلَيْهِ يُعْلَمُ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُعْلَمُونَ بِنَفْتِهِ  
مَنْ عَلِمَهُ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُهُ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَلَا يُئْنَدُهُ حَفْظَهُمَا وَهُوَ عَلَىٰ  
الْعَظِيمِ ﴿١٥٦﴾

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فِي الدِّينِ قَدْبَيْنَ الرُّشْدُ مِنَ الْعَيْنِ فَمَنْ  
يَكْفُرُ بِالْأَطْلَعَوْتِ وَتُؤْمِنُ بِاللَّهِ فَقَدْ  
أَسْتَسْكَ بِالْعَزْوَةِ الْوَتْقَ لَا أَنْفَصَامَ لَهُ وَاللهُ  
سَيِّعُ عِلْمُ ﴿١٥٧﴾

اللَّهُ وَلِلَّهِ الَّذِينَ مَأْمُونُوا يُغْرِيُهُمْ مِنَ الظُّلْمَدَتِ  
إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلَئِكَ فَهُمْ  
أَطْلَعُوْتِ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ  
إِلَى الظُّلْمَدَتِ أُولَئِكَ أَمْحَكُ  
أَنَّا رَاهُمْ فِيهَا كَخَلِدُونَ ﴿١٥٨﴾

أَتَمْ تَرَى إِلَى الَّذِي كَجَّابَ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِيعِ

του, επειδή ο ΑΛΛΑΧ, τον γέμισε με δύναμη; Ο Αβραάμ είπε: "Ο Κύριός μου είναι Εκείνος που δίνει τη ζωή και το θάνατο". Του απάντησε (ο άλλος): "Εγώ δίνω τη ζωή και το θάνατο". Κι ο Αβραάμ είπε: "Ο ΑΛΛΑΧ όμως κάνει τον ήλιο να σηκώνεται απ' την Ανατολή, κάνε τον αν μπορείς ν' ανυψώνεται απ' τη Δύση". Έτσι μπερδεύτηκε αυτός που αλαζονικά απέρριψε την πίστη. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τους άδικους ανθρώπους.

**259.** Ή δεν έχεις σκεφθεί σ' εκείνο που πέρασε από ένα χωριό, εντελώς καταστραμμένο και ανεστραμμένο. Κι είπε: "Ω! πώς ο ΑΛΛΑΧ θα ξαναδώσει ποτέ ζωή ύστερο" απ' το θάνατο;". (του καταστραμμένου χωριού); Ο ΑΛΛΑΧ όμως τον θανάτωσε και τον άφησε νεκρό για εκατό χρόνια, έπειτα τον ανάστησε πάλι, και τον ρώτησε: "Πόσο καιρό έμεινες έτοι;" Του απάντησε: "Ιωσής μια μέρα ή μέρος της ημέρας". "Οχι!" του αποκρίθηκε ο ΑΛΛΑΧ. "Έμεινες έτοι εκατό χρόνια, και κοίταξε τις τροφές σου και τα ποτά σου, κανένα σημάδι ηλικίας δεν δείχνουν, και κοίταξε το γάιδαρό σου, - θα σε φέρουμε σαν παράδειγμα στους ανθρώπους, - κοίταξε ακόμη τα κόκαλα, πώς θα τα ενώσουμε και θα τα καλύψουμε με σάρκες". Κι όταν του τα έδειξε καθαρά, είπε: "Γνωρίζω ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος".

**260.** Κι όταν ο Αβραάμ είπε: "Κύριέ μου! Δείξε μου πώς δίνεις ζωή στους νεκρούς;". Κι Εκείνος είπε: "Ωστε δεν πιστεύεις;" "Μάλιστα" απάντησε, αλλά για να ικανοποιηθεί η καρδιά μου". Κι ο

آنَ مَا تَهْدِيَ اللَّهُ كَبِيرٌ إِذَا قَالَ إِنَّ رَبِّيَ رَبِّيَ  
الَّذِي يُعْتَقِلُ وَيُمْبَيَثُ قَالَ أَنَا أَنْتَ وَأَنْتَ مُبَيَّثٌ  
قَالَ إِنَّ رَبَّهُمْ فَلَيْكَ اللَّهُ يَأْتِي بِإِشْتَهِيسٍ  
مِّنَ الْمُقْرِبِ فَأَتَى بِهِمَا مِنَ الْمُقْرِبِ فَبُهْتَ الَّذِي  
كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهِدِي النَّقْدِلَيْلِيْنَ

أَوْ كَلَّذِيْدِيْ مَكَرَ عَلَى قَرْبَيْهِ وَهِيَ حَارِيَهُ عَلَى عَرْغُوشَهَا  
قَالَ أَنَّ يُعْتَقِلُ هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ  
مِائَةَ عَامٍ إِذْمُونَهُ شَهَادَهُ قَالَ كُمْ لِيَنْتَ قَالَ لِيَنْتَ  
يُومًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لِيَنْتَ مِائَةَ عَامٍ  
فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَسَرَابِكَ لَمْ يَتَسْهَّلْ  
وَأَنْظُرْ إِلَى حَسَارِكَ وَلِنَجَعَلَكَ مَا يَكْيَفُ  
لِلنَّاسِ وَأَنْظُرْ إِلَى الْيَطَامِ كَيْفَ  
تُنْشِرُهَا ثُمَّ تَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ  
لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَإِذَا قَالَ إِنَّ رَبَّهُمْ رَبِّ أَرْبَيْنَ كَيْفَ تُنْتَ  
الْمَوْتَنَ قَالَ أَوْلَمْ تُوْمَنْ قَالَ بَلْ وَلَكِنْ  
لِيَطَمِيْنَ قَلِيلٌ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةَ مِنَ الْطَّيْرِ

ΑΛΛΑΧ τότε του είπε: "Πάρε τέσσερα πουλιά, κοίταξέ τα ώστε να τα γνωρίζεις καλά, τότε σφάξε τα και να τα κόδεις σε μερίδες. Έπειτα βάλε τη κάθε μια απ' αυτές χωριστά πάνω σε κάθε δουνό και κάλεσέ τα, τότε θα έλθουν πετώντας γρήγορα σε σένα. Και μάθε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος (και) Σοφός.

**261.** Η παραβολή, για εκείνους, που ξοδεύουν από τις περιουσίες τους για τη χάρη του ΑΛΛΑΧ. μοιάζει σαν το κόκκο του οιαριού, που από ένα φύτρωσαν επτά στάχυα, και που το καθένα δίνει εκατό κόκκους. Έτοι κι ο ΑΛΛΑΧ πολλαπλασιάζει τ' αγαθά σ' όσους θέλει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Απέραντος (Γενναιόδωρος), Παντογνώστης (γνωρίζει τα πάντα).

**262.** Όσοι ξοδεύουν από τις περιουσίες τους για χάρη του ΑΛΛΑΧ, και δεν επιδιώκουν μ' αυτά που ξοδεύουν καμιά βλάβη ή σκοπό επίδειξης, γι' αυτούς η αμοιβή είναι σίγουρη απ' τον Κύριο τους. Κανείς φόδος δεν θα τους κυριεύσει, ούτε θα λυπθούν.

**263.** Ο καλός λόγος κι η συγγνώμη, είναι προτιμότερα από ελεημοσύνη που την ακολουθεί η βλάβη (με σκοπό εκμετάλλευσης). Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πλούσιος (και) Μακρόθυμος.

**264.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Μην διαγράφετε την ελεημοσύνη σας με την επίδειξη και την βλάβη σαν κι εκείνον που ξοδεύει την περιουσία του για να επιδειχθεί στους ανθρώπους, και δεν

فَصُرْهُنَ إِلَيْكُمْ أَجْعَلْتُ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ  
جُزْءًا أَثْمَرَدَهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًّا وَأَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ

مَثْلَ الَّذِينَ يُفْقِدُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
كَمْثَلِ حَبَّةٍ أَبْتَثَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ  
سُبْلَهُ مَا كَثُرَ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُصْنِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ  
وَاسِعٌ عَلَيْهِ

الَّذِينَ يُفْقِدُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَبَعُونَ  
مَا آنَفُقُوا مَنَا وَلَا أَذْدِي لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَعْزُزُونَ

﴿ قُولْ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةً حِيدَرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ  
يَتَبَعُهَا أَذْدِي وَاللَّهُ عَفِيٌّ حَلِيمٌ ﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ مَا مُؤْلِنُوا لَنْ يُبْطِلُوا أَصَدَقَتُكُمْ بِالْمَنَى  
وَالْأَذْدِي كَانَدِي يُنْفَقُ مَا لَهُ وَرَبَّةُ النَّاسِ  
وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ أَلْخِرٌ فَمَتَّلَهُ كَمْثَلِ

πιστεύει αυτός ούτε στον ΑΛΛΑΧ ούτε στην Ἐσχατη Μέρα, αυτός μοιάζει με σκληρό κι ἀγονο δράχο, που πάνω του έχει λίγο χώμα, κι ὅταν πέφτει ἀφθονη δροχή, του αφαιρεί το χώμα και μένει γυμνός ο δράχος. Δεν θα κερδίσουν τίποτε απ' ὅτι κέρδισαν. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τους ἀπιστους ανθρώπους.

**265.** Κι οσοι ξοδεύουν από την περιουσία τους επιδιώκοντας τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ και την ενίσχυση της πίστης στη ψυχή τους μοιάζουν με γόνιμο κήπο, σε ψηλό μέρος. Ἀφθονη δροχή πέφτει σ' αυτόν και τον κάνει να πολλαπλασιάζει την παραγωγή. Αν όμως δεν δεχτεί ἀφθονη δροχή, αρκετή του είναι κι η ψιχάλα. Ο ΑΛΛΑΧ βλέπει όλα όσα κάνετε.

**266.** Μήπως κανείς από σας θα ήθελε, ενώ έχει έναν κήπο με φοινικόδεντρα κι αμπέλια, που από κάτω τους τρέχουν ποτάμια, γεμάτο με καρπούς όλων των ειδών, και να τον πιάνουν τα γεράματα - και χωρίς τα παιδιά του να έχουν αρκετή δύναμη για να προσέξουν τον εαυτό τους - να τον πιάσει ένας ανεμοστρόβιλος με φωτιά, και να τον κάψει; Ἐτοι παρουσιάζει ο ΑΛΛΑΧ ολοκάθαρα σε σας τα Σημεία Του, για να τα προσέξετε.

**267.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Δώσετε απ' τα αγαθά που τίμια κερδίσατε κι απ' τη παραγωγή, που για σας κάνουμε τη γη να διαλέξετε το κακό απ' αυτά με σκοπό να το χαρίσετε, ὅταν σεις οι ίδιοι δεν το δέχεστε, παρά μονάχα με κλειστά τα μάτια. Και μάθετε

صَفَوَانِ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَإِلَّا قَتَكَهُ  
صَلَدٌ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَغْرٍ مَمَّا كَسَبُوا  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي أَقْوَمَ الْكُفَّارِ  
١٦١

وَمَثْلُ الَّذِينَ يُنْهَقُونَ أَمْوَالُهُمْ أَبْيَكَةٌ  
مَرْضَاتٌ اللَّهُ وَتَنِيَّاتٌ مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَّلَ  
جَنَاحَكُمْ بِرَزْوَةٍ أَصَابَهَا وَإِلَّا فَأَنْتَ أَكُلُّهَا  
ضَعَفَيْتُ فَإِنَّ لَمْ يُصْبِحَا وَإِلَّا قَطَلَ  
وَاللَّهُ يُمَانِعُ مَنْ يَعْصِيْهُ  
١٦٢

أَيُّوْدَ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِنْ نَخْلٍ  
وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَعْتِيَّهَا أَنْتَ هُنْهُ  
فِيهَا مِنْ كُلِّ الشَّرَبٍ وَأَصَابَهُ الْكَبَرُ  
وَلَهُ دُرِّيَّةٌ ضَعَفَاهُ فَأَصَابَهَا إِعْسَارٌ فِيهِ تَارٌ  
فَأَخْرَقَتْ كَذَلِكَ بَيْتَ اللَّهِ لَكُمْ أَلَيْتَ  
لَعْلَكُمْ تَنْفَكِرُونَ  
١٦٣

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يُنْهَقُوا مِنْ طَيْبَتِ  
مَا كَسَبُتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجَنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ  
وَلَا تَمْعَزُوا الْخَيْثَ مِنْهُ تُنْهَقُونَ وَلَسْتُ  
يَعْلَمُ بِإِلَّا أَنْ تُؤْمِنُوا فِيهِ وَأَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ  
عَلِيُّ حَكِيدٌ  
١٦٤

ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Αυτάρκης (και) Αξιέπαινος.

**268.** Ο Σατανάς σας απειλεί με φτώχεια και σας διατάζει να είστε φιλάργυροι. Ο ΑΛΛΑΧ όμως σας υπόσχεται την επιείκειά Του και τη χάρη Του. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι απέραντα Γενναιόδωρος (και) Παντογνώστης.

**269.** Παραχωρεί σοφία σ' όποιον θέλει. Κι εκείνος που του χαρίστηκε η σύνεση, απολαμβάνει πράγματι πολλά αγαθά. Άλλα μονάχα οι άνθρωποι με κατανόηση νοιώθουν το μήνυμα.

**270.** Κι Οτιδήποτε ξοδεύετε σε ελεημοσύνη ή ως τάξιμο να είστε βέβαιοι, ότι ο ΑΛΛΑΧ τα γνωρίζει όλα. Στους αμαρτωλούς όμως δεν υπάρχει βοήθεια.

**271.** Καλόν είναι να φανερώνετε την ελεημοσύνη σας. Καλύτερα, όμως είναι να την αποκρύπτετε και να ελεείτε ανώνυμα, εκείνους που έχουν ανάγκη. Αυτό επανορθώνει για σας μερικές αμαρτίες. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ότι κάνετε.

**272.** Δεν έχει ζητηθεί από σένα να τους φέρεις στον ίσιο δρόμο, αλλ' ο ΑΛΛΑΧ είναι που καθοδηγεί στον ίσιο δρόμο όποιον θέλει. Οτιδήποτε καλό κάνετε, το κάνετε για τον εαυτό σας, και θα το κάνετε μόνο και μόνο αναζητώντας τη χάρη του ΑΛΛΑΧ. Οτιδήποτε καλό ξοδεύετε ξαναγυρίζει πίσω σε σας, κι έτοι δεν θα αδικηθείτε.

الشَّيْطَنُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ  
بِالْفَحْشَاءِ وَآللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ  
وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ ﴿١٧﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ  
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا  
وَمَا يَدَدُ كُلَّ إِلَّا أُوتُوا إِلَيْهِ الْأَنْبِيبِ ﴿١٨﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفْقَةٍ أَوْ تَذَرَّثُمْ مِنْ كَذِيرٍ  
فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ  
مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَمِنْهَا هُوَ وَلَئِنْ تُخْفُوهَا  
وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءُ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَلَا كُفَّرُ  
عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ حَمِيرٌ ﴿٢٠﴾

\* لَيْسَ عَلَيْكُمْ مُدْهَمَةٌ وَلَا كُنَّ اللَّهَ يَهْدِي  
مَنْ يَكَاهُ وَمَا شَفَعُوا مِنْ حَتِيرٍ  
فَلَا تَنْسِيْكُمْ وَمَا شَفَعُوكُمْ إِلَّا آتَيْتُكُمْ  
وَجَوَّ اللَّهُ وَمَا شَفَعُوا مِنْ حَتِيرٍ  
إِلَيْكُمْ وَآنَّمُ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢١﴾

**273.** (Δώστε ελεημοσύνη) στους φτωχούς, που για χάρη του ΑΛΛΑΧ περιορίζονται και αδυνατούν να περιφέρονται στη γη, για εμπόριο ή εργασία, ο αμαθής άνθρωπος τους νομίζει πλούσιους, ίσως εξ αιτίας της μετριοφροσύνης τους, επειδή δεν έχουν ανάγκες. Συν πρέπει να τους γνωρίζεις απ' την εμφάνισή τους. Δεν ζητιανεύουν ενοχλητικά κι αδιάκριτα απ' όλους. Έτοι οτιδήποτε καλό ξοδεύετε, να είστε βέβαιοι, ότι ο ΑΛΛΑΧ το γνωρίζει.

لِلْقُفَّارِ الَّذِينَ أَخْصَرُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ لَا يَسْطِيعُونَ ضَرَبَافِ الْأَوْقِفِ  
يَخْسِبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ  
تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَتِهِمْ لَا يَسْتَلُوكُ النَّاسُ  
إِلَعْكَافُ وَمَا شَفَعُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ  
عَلِيهِمْ

**274.** Εκείνοι που από φιλανθρωπία ξοδεύουν από τις περιουσίες τους και τη νύχτα και τη μέρα, κρυφά και φανερά, έχουν την αμοιβή τους στον Κύριό τους, πάνω τους δεν θα πέσει ούτε φόδος ούτε θλίψη.

الَّذِينَ يُنْفِثُونَ أَمْوَالَهُمْ يَا تَبَلُّ وَأَنْهَارٌ  
سِرَّاً وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عَنْهُمْ رَوْحٌ  
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ

**275.** Αυτοί που δέχονται τα κέρδη της τοκογλυφίας, δεν θα σηκωθούν (στην έσχατη μέρα) παρά μόνο, όπως σηκώνεται κάποιος μπερδεμένος στη τρέλα που τον έπιασε από το άγγιγμα του Σατανά, κι' αυτό, γιατί είπαν: "Το εμπόριο είναι σαν την τοκογλυφία". Ενώ ο ΑΛΛΑΧ επέτρεψε το εμπόριο, κι απαγόρευσε τη τοκογλυφία". Κι όποιοι παραιτούνται (απ' αυτή), διότι υπάκουσαν τις οδηγίες του Κυρίου τους θα συγχωρεθούν για τα περασμένα (κέρδη), και την περίπτωσή τους θα την κρίνει ο ΑΛΛΑΧ. Όποιοι όμως επαναλάβουν (το παράπτωμα), τότε θα γίνουν όλοι τους σύντροφοι της Φωτιάς, όπου και θα παραμείνουν για πάντα.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ إِلَيْهَا لَا يَقُولُونَ إِلَّا كَمَا  
يَعْوَمُ الَّذِي يَتَخْبِطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ  
ذَلِكَ بِإِنَّهُمْ قَاتُلُوا إِنْسَانًا بِسَبِّعٍ مُشْلُّ إِلَيْهَا وَأَحَلَّ  
اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَمَ إِلَيْهَا أَعْقَبَ حَمَّاً مَوْعِظَةً  
مِنْ رَبِّهِ فَأَنْهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ  
وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ فَمِنْهُمْ  
خَلِيلُونَ

**276.** Ο ΑΛΛΑΧ εξολοθρεύει την

يَمْحُقُ اللَّهُ أَلَيْهَا وَيُبَيِّنُ الْمَسْدَقَتِ وَاللَّهُ

τοκογλυφία, και πολλαπλασιάζει τις περιουσίες αυτών που δίνουν την ελεμοσύνη. Ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά κάθε αγνώμονα (και) ένοχο.

**277.** Εκείνοι που πίστεψαν, κι έκαναν καλές πράξεις, και εκτέλεσαν την προσευχή και πλήρωσαν την Ζεκάτ, θάχουν την αμοιδή απ' τον Κύριό τους. Κανένας φόβος και καμιά θλίψη δεν θα πέσει πάνω τους.

**278.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Προφυλαχθείτε τον ΑΛΛΑΧ, κι εγκαταλείψτε ότι σας απόμεινε απ' την τοκογλυφία (στους οφειλόμενους) αν πραγματικά είστε πιστοί.

**279.** Αν δεν το κάνετε, ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του σας ειδοποιούν με πόλεμο. Αν όμως μετανιώσετε, θα χετε τα κεφάλαια της περιουσίας σας. Τότε δεν θα αδικείτε ούτε θα αδικηθείτε.

**280.** Αν ο οφειλέτης βρίσκεται σε δυσκολία, δώστε του καιρό για να τον διευκολύνετε (να σας πληρώσει). Αν πάλι του χαρίσετε το χρέος από φιλανθρωπία, θα είναι καλύτερα - αν ξέρατε - για σας!

**281.** Και φοβηθείτε την Ήμέρα που θα επιστρέψετε πίσω στον ΑΛΛΑΧ. Κάθε ψυχή τότε θα πάρει ότι κέρδισε και κανένας δεν θα αδικηθεί.

**282.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Όταν (στις συναλλαγές σας συναλλάσσεστε μεταξύ σας), χρεώνεστε με χρέος που θα πληρωθεί σε προκαθορισμένο χρόνο, τότε σημειώσετέ

لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ إِنْ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكُوْهَ لِهِمْ  
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا تُؤْفَى عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

يَكَانُهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَتَقْرَأُ اللَّهُ وَذَرُوا مَا يَقْيِنُ  
مِنْ أَلْزَابِإِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

فَإِنَّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَتَقْرَأُ اللَّهُ وَذَرُوا مَا يَقْيِنُ

فِي الْأَرْبَابِإِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

فَإِنَّمَا تَعْلُوْا فَإِذَا وَبَرَّبَ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَإِنْ تُبْشِّرُ فَلَكُمْ رُهْمٌ وَمُؤْمِنُوكُمْ

لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ

وَلِنَكَاتْ دُوْسَرَةَ فَنَظَرَ إِنْ مِسْرَقَ وَأَنْ

صَدَقُوا خَيْرَ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

تَلَمُوْكَ

وَأَنْهُوا يَوْمًا مُتَرْجِمُونَ فِيهِ إِلَيَّ اللَّهِ ثُمَّ تُؤْفَى

كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

يَكَانُهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَسِيْنَ بِذَنْبِهِنَّ أَجْزَلِ

مُسْكَنَهُ فَأَخْتُبُوهُ وَلِيَكْتُبَ بِنِسْكَمْ كَيْتُ

το γραπτώς, και βάλετε ένα γραφιά να γράψει δίκαια ό,τι συμφωνήσατε μεταξύ σας. Να μη απορρίπτει ο γραφιάς να γράψει, όπως ο ΑΛΛΑΧ του δίδαξε. Και να υπαγορεύσει ο οφειλέτης, κι ας φοβάται τον ΑΛΛΑΧ τον Κύριό του και να μην λιγοστέψει τίποτε απ' το χρέος. Αν ο οφειλέτης είναι διανοητικά ανάπτηρος, ή αδύνατος, ή ανίκανος ο ίδιος να υπαγορεύσει, τότε αφήστε τον κηδεμόνα του να υπαγορεύσει δίκαια. Και να κληθούν για μάρτυρες δύο απ' τους άνδρες σας. Αν εκεί δεν υπάρχουν δύο άνδρες, τότε ένας άνδρας και δύο γυναίκες που τους εμπιστεύεστε για μαρτυρία, ώστε αν η μια απ' αυτές λαθέψει, η άλλη να μπορεί να της το θυμίσει. Δεν πρέπει να προσβάλλουν άρνηση οι μάρτυρες όταν προσκληθούν (για κατάθεση). Να μη βαρεθείτε να ταξινομείτε γράφοντας το χρέος, μικρό είναι είτε μεγάλο, και την ημέρα της λήξης του. Είναι δίκαιο στον ΑΛΛΑΧ, περισσότερο ταιριαστό για μαρτυρία και περισσότερο κατάλληλο για να μη γίνονται οι αμφιβολίες ανάμεσα στον εαυτό σας, εκτός αν, με το εμπόρευμα μπροστά, η συναλλαγή γίνεται επί τόπου μεταξύ σας οπότε δεν είναι σφάλμα, αν δεν γραφεί η συμφωνία. Να προσκαλείτε όμως μάρτυρες οποτεδήποτε κάμιντε μια εμπορική συμφωνία, και μην βλάψετε ούτε το γραφιά ούτε τον μάρτυρα. Αν το κάμετε τούτο είναι κακοήθεια εκ μέρους σας. Λοιπόν! Φοβήθείτε τον ΑΛΛΑΧ γιατί είναι ο ΑΛΛΑΧ που σας διδάσκει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

بِالْمَكْدُلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَن يَكْتُبَ كَمَا عَلِمَ  
 اللَّهُ فَلَيَحْكُمْ وَلِمُثْلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحُقْ  
 وَلَيَسْتَقِعَ الْأَنْهَارُ بَمَوْلَاهُ وَلَا يَبْحَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ  
 الَّذِي عَلَيْهِ الْحُقْ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِعُ  
 أَن يُمْلَأَ هُوَ فَلَيُمْلِلَ وَلِيُئْتَهُ بِالْمَكْدُلِ وَلَا سَتْهِيدُ وَا  
 شَهِيدُنَّ مِنْ رَجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلِينَ  
 فَرَجُلٌ وَأَمْرَأَ كَانَ مِنْ رَضُونَ مِنَ الشَّهَدَاءَ  
 أَن تَصْلِي إِنْدَهُمْ كَمَا فَدَكَ لِخَدَهُمَا  
 الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشَّهَدَاءُ إِذَا مَادُعُوا وَلَا تَنْعِمُوا  
 أَن تَكْتُبُوهُمْ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِذَا أَجْلَوْهُ ذَلِكُمْ  
 أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَدَةِ وَأَدْنَى  
 أَلَّا سَرَّابُوا إِلَّا أَن تَكُونَ تِجَرْدَةً حَاضِرَةً  
 تُدْرِرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيَسْ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ  
 أَلَا تَكْتُبُوهُمَا وَأَشْهِدُو إِذَا يَعْتَدُ  
 وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَلِنَفْعَلُو فَإِنَّهُ  
 قُسُوقٌ بِكُمْ وَأَنْقُوَ اللَّهُ وَيُعْلِمُكُمْ  
 اللَّهُ وَاللَّهُ يُكَلِّمُ كُلَّ شَيْءٍ عَلَيْهِ

283. Αν τυχόν ταξιδεύετε και δεν μπορείτε να δρείτε γραφιά, τότε ένα

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَهُنَّ

ενέχυρο που είναι στην κατοχή σας, (μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το σκοπό αυτό). Και αν υπάρχει εμπιστοσύνη ανάμεσά σας, τότε ας προσέξει αυτός που του εμπιστεύτηκαν κάτι να το επιστρέψει υπεύθυνα κι ας φοβηθεί τον Κύριό του. Μην συγκαλύπτετε τη μαρτυρία, γιατί οποιοσδήποτε την κρύβει, η καρδιά του είναι μολυσμένη με την αμαρτία. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Γνώστης των όσων κάνετε.

**284.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα όσα δρίσκονται στους ουρανούς κι όσα στη γη. Κι αν αποκαλύψετε ό,τι δρίσκεται στην ψυχή σας ή το αποκρύψετε, ο ΑΛΛΑΧ θα σας ζητήσει λογαριασμό γι' αυτό. Συγχωρεί αυτόν που θέλει και βασανίζει αυτόν που θέλει, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**285.** Ο Απόστολος πίστεψε σ' ό,τι του αποκάλυψε ο Κύριός του, έτσι έκαναν κι οι πιστοί. Καθένας τους πίστεψε στον ΑΛΛΑΧ, τους αγγέλους Του, τα Βιβλία Του και τους Αποσταλμένους Του. Δεν κάνομε καμιά διάκριση ανάμεσα σ' οποιονδήποτε απ' τους Αποσταλμένους Του". Κι είπαν: "Ακούσαμε και υπακούσαμε. Συγχώρεσέ μας Κύριε μας. Σε Σένα δρίσκεται το τέλος όλης της πορείας".

**286.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν αναθέτει σε καμιά ψυχή φροτίο μεγαλύτερο, απ' τις δυνάμεις της. Αποκτά κάθε καλό όπου κερδίζει, κι υποφέρει από κάθε κακό που της αξίζει. (Προσευχήσου). "Κύριε μας! Μη μας καταδικάσεις για αμαρτίες που άθελά μας κάναμε, ή σφάλλαμε. Κύριε

مَقْبُوضَةٌ فَإِنْ أَيْنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلَيُوْزَ الَّذِي  
أَوْتُمْ أَمْتَهَ وَلَيُتَقَّدِّمَ اللَّهُ رَبُّهُ وَلَا تَكُونُوا  
الشَّاهِدَةُ وَمَنْ يَكُنْ مُّهَاجِرًا فَإِنَّهُ مَا إِمْ قَلِيلٌ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيهِمْ

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْدِوْ  
مَا فِي أَنْشِيْكُمْ أَوْ تُخْفِوْهُ يُحَاكِمُكُمْ بِهِ اللَّهُ  
فَيَغْفِرُ لِمَنِ يَشَاءُ وَيَعْذِبُ مَنِ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

ءَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ  
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّهُمْ أَمِنَ بِاللَّهِ وَمَلِكِهِ وَرَبِّهِ  
وَرُسُلِهِ لَا تَرْفَعْ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ  
وَكَالْوَاسِعَتْنَا وَاطَّعْنَا غُفرانَكَ رَبَّنَا  
وَإِنَّكَ أَعْمَدٌ

لَا يَكْفِيْ اللَّهُ نَفْسَنَا إِلَّا دُسْهَمَاهَا كَسْبَتْ  
وَعَلَيْهَا مَا أَكْتَسَبْتْ رَبَّنَا لَا تُؤْنَوْجِدْنَا إِنْ تَسْبَّنَا  
أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَعْجِلْنَا عَلَيْنَا إِصْرًا  
كَمَا حَمَلْنَاهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا  
وَلَا تَعْجِلْنَا مَا لَا طَلَاقَهُ لَنَا يَوْمَ وَأَعْفُ عَنْنَا

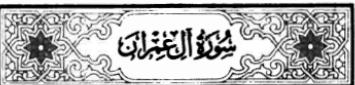
μας! Μη μας επιβάλεις να σηκώσουμε φορτίο σαν κι αυτό που τοποθέτησες πάνω στους πριν από μας. Κύριε μας! Μην μας φορτώνεις παρά μόνο όσο αντέχουμε να σηκώσουμε. Συγχώρεσε τις αμαρτίες μας και χάρισέ μας τη συγγνώμη, και ευστλαχνίσου μας. Εσύ είσαι ο Κύριός μας. Κι βοήθεσέ μας (Δώσε μας τη νίκη) εναντίον των άπιστων λαών".

وَأَغْفِرْنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا  
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

### (3) Σούρα Άλ Ιμράν (Ο Οίκος Ιμράν)

*Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου*

1. Α. Λ. Μ. = ('Ελιφ, Λαμμ, Μιμμ)<sup>25</sup>.
2. Ο ΑΛΛΑΧ. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μονάχα Αυτός, ο Ζωντανός (η Αυτο -'Υπαρξη), ο Αιώνιος (η Αιωνιότητα που συνέχεια φροντίζει τα των ανθρώπων).
3. Σου έστειλε (βήμα προς βήμα) το Βιδλίο με την αλήθεια, επικυρώνοντας όσα προανάγγειλε, κι έστειλε τόν Νόμο (του Μωυσή) και το Ευαγγέλιο (του Ιησού),
4. Πριν απ' αυτό (εις το παρελθόν), σαν οδηγό για την ανθρωπότητα κι έστειλε το Φουρκάν (Το Κριτήριο). - (Φουρκάν είναι ένας από τους τίτλους του Κορανίου και σημαίνει διάκριση του καλού από το κακό). Εκείνοι που αρνούνται τα εδάφια του ΑΛΛΑΧ, θα υποφέρουν από αυστηρά διασανιστήρια. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Κύριος της Ανταπόδοσης.
5. Απ' τον ΑΛΛΑΧ - αλήθεια - τίποτε δεν μένει κρυφό, (απ' όσα συμβαίνουν)



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اللّٰهُمَّ

اللّٰهُمَّ إِلَّا إِنَّكَ عَلَيْنَا الْقِيْومُ

زَلَّ عَلَيْكَ الْكِتَابُ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَأَنْزَلَتِ الْقُورْآنَ وَإِلَيْنَا خَلَقْتَنَا

مِنْ قَلْهَدَى لِنَاسٍ وَأَنْزَلَ الْقُرْآنَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
يَا يَاهُنَّ اللَّهُمَّ عَذَابُ شَدِيدٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ  
ذُو أَنْتَقامَرِ

إِنَّ اللَّهَ لَا يَعْنِي عَيْشَنَّ فِي الْأَرْضِ

στη γη, και στους ουρανούς.

**6.** Είναι Εκείνος που - κατά την αρέσκειά Του - πλάθει τη μορφή σας (όταν ακόμη δρίσκεστε) στη μήτρα της μητέρας. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μονάχα Αυτός, ο Πανίσχυρος, ο Σοφός.

**7.** Είναι Εκείνος που έστειλε κάτω σε σένα το Βιβλίο, όπου άλλα εδάφια είναι φανερά (που έχουν μόνο μια σημασία) και αποτελούν το θεμέλιο του Βιβλίου, και άλλα είναι αλληγορικά (που έχουν παραπάνω σημασίες). Είναι εκείνοι που οι καρδιές τους είναι διεστραμμένες, αναζητούν το διχασμό (των πιστών) και ψάχνουν για κρυμμένες έννοιες, (που συμφωνούν με τα κακά πάθη τους), στην αλληγορική πλευρά των στίχων. Κι όμως κανείς δεν γνωρίζει τις κρυμμένες έννοιες τους, παρά μόνο ο ΑΛΛΑΧ. Κι όσοι πάλι έχουν καλά θεμέλια στη γνώση, (είναι θετικοί) λένε: "Πιστεύομε σ' Αυτό (στα φανερά και αλληγορικά εδάφια). Ό,τι περικλείεται στο Βιβλίο έρχεται απ' τον Κύριό μας", και κανείς δεν θα συλλάβει την έννοια απ' το Βιβλίο, παρά μόνο οι άνθρωποι που έχουν κατανόηση.

**8.** "Κύριέ μας" (λένε): "Μην αφήσεις τις καρδιές μας τώρα να παραστρατήσουν απ' το δρόμο που μας οδήγησες, και χάρισέ μας ευλογία απ' την Παρουσία Σου, γιατί Εσύ είσαι ο Πολυδωρητής.

**9.** Κύριέ μας! Εσύ είσαι που θα συγκεντρώσεις το ανθρώπινο γένος κατά τη Μέρα, που γι' αυτήν δεν χωρά αμφιβολία. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αθετεί

وَلَّا فِي السَّمَاوَاتِ

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُ كُلَّ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ كَمَا يَشَاءُ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ مَا يَتَّقَدِّمُ مَعَكَ

هُنَّ أُمَّةٌ لَّا يَكُنُّ بِأُخْرَى مُتَنَاهِرُّونَ قَاتَلُوا اللَّهَ

فِي قُلُوبِهِمْ رَبِيعٌ فَيَتَّمَّعُونَ مَا تَشَاءُ مِنْهُ أَبْيَاعَةُ الْفَسَادِ

وَأَبْيَاعَةُ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلُهُ إِلَّا اللَّهُ

وَالرَّسُولُونَ فِي الْأَمْرِ يَقُولُونَ مَا مَأْتَ بهُ كُلُّ مَنْ عَنِ دِرَبِنَا

وَمَا يَدْعُ إِلَّا أُولَئِكُمُ الْأَنْبِيَاءُ

رَبَّنَا الْأَكْرَمُ الْمُؤْمِنُ بِهِ دَنَّبَنَا وَهَبَ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ

رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَابُ

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ

إِنَّكَ اللَّهُ لَا يُحِلُّ لِلْمُعْكَدَ

τις υποσχέσεις Του.

**10.** Ούτε οι περιουσίες τους, αλλ' ούτε και τα παιδιά τους θα ωφελήσουν σε τίποτε τους άπιστους, μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Οι ίδιοι αυτοί δεν θ' αποτελέσουν τίποτε άλλο, παρά καύσιμο για τη Φωτιά.

**11.** (Η κατάστασή τους δεν είναι) καθόλου καλύτερη απ' τη θέση που είχε η οικογένεια των Φαραώ κι από την (κακή) κατάσταση εκείνων πού έζησαν πριν απ' αυτούς. Αρνήθηκαν τα Σημεία Μας κι ο ΑΛΛΑΧ τους τιμώρησε για τις αμαρτίες τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στις τιμωρίες Του.

**12.** Πες στους άπιστους: "Γρήγορα θα υποταχθείτε (σ' αυτόν τον κόσμο) και θα στριμωχθείτε στην Κόλαση (στον άλλο κόσμο) ένα απαίσιο πραγματικά κρεβάτι (για να ξαπλώσει κανείς)!"

**13.** Είχατε κιόλας ένα σημάδι στη συνάντηση (για τη μάχη) των δύο στρατιών: όταν το ένα πολεμούσε για Χάρη του ΑΛΛΑΧ και τ' άλλο ήταν άπιστο, (οι άπιστοι) τους είδαν - με τα ίδια τους τα μάτια - διπλάσιους. Κι ο ΑΛΛΑΧ υποστηρίζει με την βοήθειά Του όποιον θέλει. Σ' αυτό, υπάρχει προειδοποίηση για όσους έχουν μάτια και βλέπουν".

**14.** Θα μπώνει τα μάτια των ανθρώπων, η αγάπη για τις ευθυμίες, από γυναίκες και παιδιά από συσσώρευση θησαυρών, από χρυσάφι και ασήμι, από σημαδεμένα

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُخْفَى عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ  
وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنْ أَنْفُسِهِنَّا وَأُولَئِكَ  
هُمْ وَقُودُ النَّارِ

كَدَأْبُ مَا لِلْفِرَعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَبُوا  
يَأْتِيَنَا فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ يُدْعُوهُمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ

فَلَنَلْهِيَكُمْ كَفَرُوا سَمْقَلُوكَ وَتُخْشِرُوكَ  
إِلَى جَهَنَّمَ وَيُنَسَّ إِلَيْهَا

مَذَكَّرًا لَكُمْ مَا يَهْيَ فِي قَنْطَنْيَنْ آنَقَنْتَافَعَةَ مُقْنِيلْ  
فَسَيِّلُ اللَّهُ وَأَنْزِلَ كَافَرَةَ يَرْوَنْهُمْ  
مُشْلِّهِمْ رَأَى الْمَنِينَ وَاللَّهُ يُؤْتِدُ بَصِيرَهُ  
مَنْ يَشَاءُ مُهَاجِرَ في ذَلِكَ لَمَذَهَّ لَأَوْلَى  
الْأَبْنَسْرِ

رَبِّنَ لِلنَّاسِ مُبْشِرُ الشَّهَوَاتِ مِنْ الْكَاهِ  
وَأَنْسِنَ وَالْقَنْطَرِيَ الْمُقَنْظَرِ وَمِنْ الدَّهَرِ

άλογα (ράτσας), από κοπάδια και φυτά. Αυτά όλα είναι οι απολαύσεις στη ζωή, αυτού του κόσμου. Η καλύτερη όμως διαμονή είναι κοντά στον ΑΛΛΑΧ.

**15.** Πες: "Μήπως πρέπει να σας δώσω ευχάριστα νέα για κάτι πολύ καλύτερο απ' όλα αυτά;" Για εκείνους που έχουν πιστέψει υπάρχουν Παράδεισοι στον Κύριο τους, που από κάτω του τρέχουν ποτάμια, κι όπου για πάντα θα παραμείνουν, με συζύγους αγνές και με την ευμένεια του ΑΛΛΑΧ. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλους τους δούλους Του.

**16.** (Δηλαδή) αυτοί που λένε: "Κύριέ μας! Πραγματικά πιστέψαμε. Συγχώρεσε λοιπόν τις αμαρτίες μας και σώσε μας απ' την τιμωρία της Φωτιάς",

**17.** Αυτοί που δείχνουν υπομονή, (σταθερότητα κι αυτοκυριαρχία), οι ειλικρινείς, οι υποτεταγμένοι και αυτοί που ξοδεύουν για την χάρη του ΑΛΛΑΧ κι όσοι προσεύχονται για συγχώρηση κατά το χρόνο που προηγείται της χαραυγής.

**18.** Δεν υπάρχει άλλος Θεός εκτός απ' Αυτόν. Αυτή είναι η μαρτυρία του Ιδίου, των αγγέλων Του, κι εκείνων που προκιθηκαν με γνώση υποστηρίζοντας πάντοτε τη δικαιοσύνη. Δεν υπάρχει άλλος Θεός εκτός απ' Αυτόν, τον Παντοδύναμο, τον Σοφό.

**19.** Η Θρησκεία στον ΑΛΛΑΧ είναι το ΙΣΛΑΜ, (η ολόκληρη υποταγή στον ΑΛΛΑΧ). Σ' αυτό δεν διεφώνησαν οι οπαδοί της Βίβλου παρά μόνο μετά που

وَالْفَيْكَةُ وَالْخَيْلُ الْمُسَوْمَةُ وَالْأَنْهَى  
وَالْحَرْثُ ذَلِكَ مَتَكِّعٌ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَاللهُ  
عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَنَابِ

﴿ قُلْ أَوْبِشُكُمْ بِغَيْرِ مِنْ ذَلِكُمْ لِلَّذِينَ آتَقْنَا  
عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَلَدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطْهَرَةٌ وَرَضُوتُ  
مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِإِلْعَبَادِ ﴾ ١٩

الَّذِينَ يَعْلَمُونَ رَبَّكَ إِلَّا إِنَّمَا فَاعْمَلُونَا  
ذُنُوبَكَا وَقَنَاعَدَابَ النَّارِ ﴾ ٢٠﴾

الْمُصَدِّرِينَ وَالْمُضَدِّرِينَ وَالْقَدِيرِينَ  
وَالْسُّفَاقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴾ ٢١﴾

شَهَدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمُتَبِّعُ كُلُّ أُولُوا  
الْعِيْمَاءِ قَائِمًا بِالْقُسْطَلَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَهِيرُ  
الْحَكِيمُ ﴾ ٢٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ عَنْدَ اللَّهِ إِلَّا سَلَامٌ وَمَا أَخْلَقَ  
الَّذِينَ أُولُوا الْكِتَابَ إِلَّا مَنْ يَعْتَدُ مَا جَاءَهُمْ

τους ήλθε η γνώση (του Μηνύματος του Μουχάμμεντ), και παρεξηγήθηκαν μεταξύ τους από ξηλοφθονία. Κι όποιος αρνείται τα Εδάφια του ΑΛΛΑΧ, θα δρει ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στους λογαριασμούς.

**20.** Κι αν φιλονικήσουν μαζί σου, πες τους: "Υπόταξα το πρόσωπό (εαυτό) μου στον ΑΛΛΑΧ, το ίδιο έκαμαν κι οσοι με ακολουθούν". Σ' εκείνους δε που ακολουθούν τη Βίβλο και στους αγράμματους να πεις: Μήπως και σεις υποτάξατε επίσης τον εαυτό σας; Αν το έκαμαν, τότε δρίσκονται στην σωστή καθοδήγηση, αν όμως αρνηθούν, τότε το καθήκον σου είναι να μεταδώσεις το Μήνυμα. Κι ο ΑΛΛΑΧ διέπει καλά τους δούλους Του.

**21.** Εκείνοι που αρνούνται τα Εδάφια του ΑΛΛΑΧ και αδίκως σκοτώνουν τους προφήτες και φονεύουν εκείνους που διδάσκουν τη σωστή συμπεριφορά με τους ανθρώπους ανάγγειλε ότι τους περιμένει σκληρή τιμωρία.

**22.** Είναι εκείνοι που τα έργα τους δεν θα καρποφορήσουν στον κόσμο αυτό και στον άλλον, κι ούτε θα'χουν κανένα να τους βοηθήσει.

**23.** Μήπως δεν διέπεις εκείνους που τους δόθηκε μέρος του Βιβλίου<sup>26</sup>; Αναφέρονται στο Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ (νόμο του Μωυσή) για να κρίνει τις διαφορές τους, κι έπειτα γύρισε μια μερίδια απ' αυτούς κι αρνείται τη διαιτησία.

الْعَلَمُ بِقَيْمَانَتِهِمْ وَمَن يَكْفُرُ بِأَيْمَانَتِ اللَّهِ  
فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْعِسَابِ ﴿١٦﴾

فَإِنْ حَاجُوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّهَمَ  
وَقُلْ لِلَّهِ دِينُ أُولُو الْكِتَبِ وَالْأَمِينُ أَسْلَمَ  
فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْكَدُوا وَإِنْ تَوَلُّوْا فَإِنَّمَا  
عَلَيْكَ الْأَلْئَعُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِأَيْمَانَتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ  
الْتَّيْمَنَ يَعْتَدِحُ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ  
يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَيْزُهُمْ  
يَعْكَدُ أَبْلَى مِنْ ﴿١٨﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حِيطَتْ أَعْمَانُهُمْ فِي الدُّنْيَا  
وَالآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصْرِيكَ ﴿١٩﴾

أَتَرَ إِلَى الَّذِينَ أُولُو أَنْصَابِهِمْ مِنَ الْكِتَبِ  
يُنْهَى عَنْهُمْ إِلَى كِتَبِ اللَّهِ يَعْلَمُ بِإِيمَانِهِمْ ثُمَّ يَوْمَ قُرْبَةِ  
مِنْهُمْ وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٠﴾

24. Και τούτο, γιατί είπαν: "Δεν θα μας αγγίξει η Φωτιά, παρά μόνο για λίγες μετρημένες μέρες" Και ό,τι πλαστογραφούν τη θρησκεία τους, τους απάτησαν.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَاتُلُوا نَبِيًّا وَتَسْكَنَاهُ الْكَارِبَاءُ إِلَيْهَا  
مَعْدُودَاتٍ وَعَزَمٌ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا  
يَفْرُونَ ﴿١١﴾

25. Και τι θα κάνουν όταν τους μαξέψουν όλους εκείνη τη Ημέρα, που γι' αυτήν δεν υπάρχει καμιά αμφιβολία, κι όταν κάθε ψυχή θα πληρωθεί ακριβώς με ό,τι κέρδισε, και χωρίς να αδικηθούν και αυτοί;

26. Πες: "Ω, ΑΛΛΑΧ Κύριε των Δυνάμεων! (και Κυρίαρχε!) Εσύ δίνεις τη κυριαρχία σ' όσους θέλεις, και την αφαιρείς πάλι απ' όσους θέλεις, και προικίζεις με δόξα όσους θέλεις, και δίνεις, ταπεινότητα σ' όσους θέλεις. Στο χέρι Σου είναι το Καλό. Πραγματικά έχεις δύναμη πάνω σ' όλα τα πράγματα.

27."Εσύ κάνεις τη νύχτα να εισχωρεί στη μέρα και τη μέρα να διαπερνά τη νύχτα. Κι Εσύ επαναφέρεις το ζωντανό απ' το πεθαμένο και τον πεθαμένο από το ζωντανό. Κι Εσύ δίνεις τα πλούτη Σου σ' όποιον θέλεις, χωρίς λογαριασμό.

28. Οι Πιστοί δεν παίρνουν προστάτες και δεν κάνουν φίλους τους άπιστους, αλλά τουναντίον τους πιστούς. Κι αν κανείς κάνει τούτο, τότε να μην περιμένει καμιά βοήθεια απ' τον ΑΛΛΑΧ. Εκτός αν προφυλαχθείτε απ' αυτούς, ώστε να μπορέσετε να προστατεύετε τον εαυτό σας. Ο ΑΛΛΑΧ όμως σας προειδοποιεί, από τον Εαυτό Του (να προφυλαχθείτε τις τιμωρίες Του). Γιατί το τέρμα της πορείας δρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ.

فَكَيْفَ يَا دَائِجَتَهُنَّ لَيَوْمٍ لَأَرَبَ فِيهِ وَوَقِيتَ  
كُلُّ شَيْءٍ مَا كَيْسَتْ وَقُمْ  
لَا يَظْلَمُونَ ﴿١٢﴾

فِي الْأَمْمَةِ مِنْكَ تُؤْتَى الْمُلْكُ مِنْ نَفْسَهُ  
وَتَنْزَعُ الْمُلْكُ مِنْهُ مِنْ نَشَاءٍ وَتُنْزَلُ  
مِنْ نَشَاءٍ يُبَدِّلُ الْحَمْرَاءَ عَلَى كُلِّ مَنِ وَقَدِيرٌ ﴿١٣﴾

تُولِّي الْأَيْلَلِ فِي الْنَّهَارِ وَتُولِّي الْأَيْلَلِ فِي الْأَيَّلَلِ وَتُخْرِجُ  
الْعَنَّى مِنَ الْمَسِّ وَتُخْرِجُ الْمَسِّ مِنَ الْعَنَّى وَتَرْزُقُ  
مِنْ نَشَاءٍ يُنْتَرِجُ سَابِرٌ ﴿١٤﴾

لَا يَتَنَاهِي الْمُؤْمِنُونَ أَنْكَفِينَ أَوْ لَائِكَةَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَعْمَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنْ أَنَّهُ  
فِي تَقْوَى إِلَّا أَنْ كَسَّوْا مِنْهُ نَفَّةً وَيَحْدَدُ كُمُّ  
أَنَّهُ نَفَّسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

**29.** Πες: "είτε κρύβετε ό,τι είναι στις καρδιές σας, ή το φανερώνετε, ο ΑΛΛΑΧ ΤΟ γνωρίζει, καθώς γνωρίζει, και ό,τι είναι στους ουρανούς κι ό,τι είναι στη γη. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**30.** "Τη Μέρα που κάθε ψυχή θα δρεθεί σ' αντιπαράσταση μ' ό,τι καλό έκανε κι ό,τι κακό έκανε, τότε θα επιθυμούσε να ήταν εκεί μεγάλη απόσταση ανάμεσα σ' αυτήν και τις αμαρτίες της. Ο ΑΛΛΑΧ όμως σας προειδοποιεί από τον Εαυτό Του (να προφυλαχθείτε τις τιμωρίες Του). Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής για όλους τους δούλους Του.

**31.** Πες: "Αν εσείς αγαπάτε τον ΑΛΛΑΧ, τότε ακολουθείστε με, για να σας αγαπήσει ο ΑΛΛΑΧ και να σας συγχωρίσει τις αμαρτίες σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος".

**32.** Πες: "Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολο". Αν όμως απομακρυνθούν, τότε ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους άπιστους.

**33.** Ο ΑΛΛΑΧ διάλεξε τον Αδάμ, τον Νώε, την οικογένεια του Αθραάμ και την οικογένεια του Ιμράν πάνω απ' όλο τον κόσμο.

**34.** Απόγονοι οι μεν απ' τους άλλους. Κι ο ΑΛΛΑΧ ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

**35.** Κοίτα! Η γυναίκα του Ιμράν είπε:

قُلْ إِن تُخْفِوْ مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ بَتُّدُوهُ يَعْلَمْنَاهُ اللَّهُ  
وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَّقِيرٌ ﴿٣﴾

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ حَيْثُ شَعَرَتْ  
وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْلَى بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا  
بَعِيدًا وَيَعْلَمُ كُلُّهُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ  
رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤﴾

قُلْ إِن كُنْتُمْ تُجْمِعُونَ اللَّهَ فَإِنَّمَا يُحِبُّكُمْ اللَّهُ  
وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ عَوْرَجِيمٌ ﴿٥﴾

قُلْ أَطْبِعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلُّوْا فَإِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ الْكُفَّارِ ﴿٦﴾

إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَنَّ أَدَمَ وَنُوحًا وَمَا لِبَرَزَ هِيمَ  
وَمَا لِعَمَرَنَّ عَلَى الْعَلَمِينَ ﴿٧﴾

ذُرْرَةً بَعْضَهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ ﴿٨﴾

إِذَا قَالَتِ امْرَأَتُ عُمَرَنَ رَبِّي إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي

بَطْنِيْ مُعَرَّرًا فَتَقْبَلَ مِنْكَ أَنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْغَيْرُ

٧١

"Ω! Κύριέ μου! Σου αφιέρωσα εκείνο που  
βρίσκεται στη κοιλιά μου, για δική Σου  
έκτακτη εξυπηρέτηση. Δέξου λοιπόν τούτο  
από εμένα γιατί Εσύ ακούς και γνωρίζεις  
τα πάντα".

**36.** Κι όταν την γέννησε είπε: "Ω! Κύριέ  
μου! Κοίτα! Λευτερώθηκα από μια κόρη".  
Ο ΑΛΛΑΧ βέβαια γνώριζε τι γέννησε.  
Και με κανένα τρόπο το αγόρι δεν  
εξισώνεται με το κορίτσι. "Την ονόμασα  
Μαριάμ, και την εμπιστεύομαι καθώς και  
τους απογόνους της, στη δική Σου  
προστασία απ' τον Σατανά τον  
απόδλητο".

**37.** Και τη δέχτηκε ο Κύριός της με  
ευμενή υποδοχή κι έκαμε ώστε να  
μεγαλώσει με καλό τρόπο, και την άφησε  
στις φροντίδες του Ζαχαρία. Όσες φορές  
ο Ζαχαρίας επισκεπτόταν στο κελλί της,  
έδρισκε να υπάρχουν εκεί αρκετά τρόφιμα,  
κι είπε: "Ω! Μαριάμ! Από πού έρχονται  
αυτά σε σένα!" Κι εκείνη απάντησε: "Από  
τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ προμηθεύει  
τα προς συντήρηση σ' όποιον θέλει, χωρίς  
λογαριασμό.

**38.** Προσευχήθηκε τότε εκεί ο  
Ζαχαρίας στο Θεό του λέγοντας: "Ω! Κύριέ  
μου! Χάρισέ μου ένα απόγονο από Έσένα  
που να είναι καλός. Γιατί Εσύ εισακούεις  
τους ικέτες Σου".

**39.** Κι ενώ όρθιος στό ιερό  
προσευχόταν, οι άγγελοι φώναξαν σ'  
αυτόν. "Ο ΑΛΛΑΧ με χαρά σου  
αναγγέλει τη γέννηση του "Γιάχια"  
(Ιωάννη) που θα επιβεβαιώσει την αλήθεια

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَ رَبُّ إِلَيْهِ وَضَعَنَاهَا أَنْتَ وَآتَاهُ أَعْلَمَ  
بِمَا وَضَعَتْ وَلَئِنَّ اللَّهَ كَانَ أَنْتَ  
مَرِيدٌ وَإِنِّي أَعِدُّهَا لِكَ وَذَرِنَاهَا  
مِنَ الشَّيْطَنِ الْجَيْرِ

فَنَقْبَلَهَا رَبُّهَا يَقُولُ حَسِنٌ وَلَبَّيْتَهَا بِنَائِنَ حَسَنَةً  
وَنَكَلَهَا زَكِيرْيَا كَمَادَ خَلَ عَنْهَا زَكِيرْيَا الْمُحَارَبَ  
وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَعْرِمْ أَنَّ لَكَ هَذَا  
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ  
مَنْ يَشَاءُ يُغْنِي حِسَابَ

هُنَالِكَ دَعَارَكَ رَبَّارِيهِ قَالَ رَبِّ هَبْلِي  
مِنْ لَدُنِكَ دُرْوِيَّةَ طَبِّبَهُ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

فَنَادَهُهُ الْمَلِكُ كَهُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصْكِلُ فِي الْمُحَرَابِ  
أَنَّ اللَّهَ يَسِيرُكَ بِعَيْنِي مُصْدِدٌ قَائِمٌ كَلْكَلَةٌ مِنَ اللَّهِ  
وَسَيِّدَأَوْ حَصْمُورًا وَبَيْنَ مَنَ الصَّلِيلِينَ

ενός Λόγου του ΑΛΛΑΧ, κι επί πλέον θα γίνει ευγενής, αγνός<sup>27</sup> και Προφήτης, απ' την ενάρετη συντροφιά των Προφητών".

**40.** Κι εκείνος είπε: "Ω! Κύριέ μου! Πώς θα μπορέσω ν' αποκτήσω ένα παιδί, αφού με κατέλαβαν τα γηρατειά κι η γυναίκα μου είναι στείρα;" "Ετοί", ήταν η απάντηση, "Ο ΑΛΛΑΧ κάνει ό,τι θέλει".

**41.** Είπε: "Ω! Κύριέ μου! Δώσε μου ένα σημάδι". "Τό σημάδι" απάντησε, - "είναι ότι δεν θα μπορείς να μιλήσεις στους ανθρώπους για τρεις μέρες, παρά μόνο με νοήματα. Να υμνείς το Κύριό σου πολύ, και δόξαζέ Τον βράδυ και πρωί".

**42.** Κοίτα! Οι άγγελοι είπαν: "Ω! Μάριαμ! Ο ΑΛΛΑΧ σε διάλεξε και σ' εξάγνισε, προτιμώντας σε ανάμεσα απ' όλες τις γυναίκες των εθνών.

**43.** "Ω! Μαριάμ! Να υπακούεις πάντοτε στον Κύριό σου, να υποτάσσεσαι σ' Αυτόν, να προσεύχεσαι μαζί με αυτούς που προσεύχονται σ' Αυτόν.

**44.** Αυτό είναι ένα μέρος απ' τίς αποκαλύψεις των μυστηρίων που σου φανερώνουμε (Ω, Απόστολε!) αποκαλύπτοντας σε σένα. Δεν ήσουν μαζί τους όταν έρριχναν κλήρο με τα βέλη τους, για να δουν ποιός απ' αυτούς θ' αναλάμβανε τη φροντίδα της Μαριάμ κι ούτε ακόμη ήσουν μαζί τους όταν φιλονικούσαν (γι' αυτό).

**45.** Κοίτα! Οι άγγελοι είπαν: "Ω

قَالَ رَبِّنَا إِنَّكَ لِيْلُ عَلَمْ وَقَدْ بَلَغْنَى  
الْكَبِيرُ وَأَمْرَأَنِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ  
اللَّهُ يَعْلَمُ مَا يَشَاءُ

فَالَّرَبُّ أَجْعَلَ لَيْهَا يَدَنَا  
النَّاسَ تَلَهَّنَةً أَتَاهَا إِلَارْمَنُوا ذَكَرَ رَبِّكَ كَثِيرًا  
وَسَيِّئَ بِالْغَيْرِيْ وَالْأَبْكَرِ

وَإِذْ قَاتَلَتِ الْمَلَائِكَةُ يَتَرَبَّرُهُ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَنَاكَ  
وَطَهَرَكَ وَأَصْطَفَنَاكَ عَلَى نِسَاءِ الْعَنَمِينَ

يَتَرَبَّرُهُ لَيْكَ وَأَسْجُدُرُ  
وَأَزْكِيَّ مَعَ الرَّحِيمِ

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْفِتْنَىْ تُوحِيدُ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِمْ إِذْ يُقْوَبُونَ أَقْلَمُهُمْ أَيْمَنُهُ يَكْتُلُ  
مَرِيمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْصِمُونَ

إِذْ قَاتَلَتِ الْمَلَائِكَةُ يَتَرَبَّرُهُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكُ

Μαριάμ! Ο ΑΛΛΑΧ σου αναγγέλει ευχάριστα νέα μ' ἑνα Λόγο του, το όνομά του θα είναι Μεσσίας Ιησούς (Χριστός Ιησούς), το παιδί της Μαριάμ, θα τύχει δε μεγάλης τιμής σ' αυτόν τον κόσμο και στο μελλοντικό, και σύντροφος μ' εκείνους που δρίσκονται πολύ κοντά στον ΑΛΛΑΧ.

46. "Θα μιλάει στους ανθρώπους απ' τη παιδική του ηλικία κι όταν γίνει ώριμος (άνδρας). Και θα ανήκει στην συντροφιά εκείνων που κάνουν το καλό".

47. Κι εκείνη ρώτησε: "Ω! Κύριέ μου! Πώς είναι δυνατό ν' αποχτήσω παιδί, ενώ κανείς άνδρας δεν με πλησίασε;" Είπε: "Ετοι θα γίνει, ο ΑΛΛΑΧ δημιουργεί ό,τι θελήσει. Όταν σχεδιάσει κάτι, διατάξει και λέγει, "Τεννηθήτω" και γίνεται.

48."Και θα του διδάξει (ο ΑΛΛΑΧ) το Βιβλίο (ή τη γραφή) τη Σοφία, τον Νόμο και το Ευαγγέλιο.

49. "Και (θα ορίσει αυτόν) έναν απόστολο για τα Παιδιά του Ισραήλ (λέγοντας): "Έχω έρθει σε σας με Σημάδι απ' τον Κύριό σας, απ' τη λάσπη (όπως είναι), θα φτιάξω για σας τη μορφή του πτηνού θα φυσητέω σ' αυτό και με την άδεια του ΑΛΛΑΧ θα πάρει ζωή, θα θεραπεύσω τους εκ γενετής τυφλούς και τους λεπρούς και με την άδεια του ΑΛΛΑΧ θ' αναστήσω τους πεθαμένους και θα σας φανερώσω ό,τι θα τρώτε κι ό,τι θα αποθηκεύετε στα οπίτια σας. Μέσα σ' αυτά υπάρχει Σημάδι για σας, αν πραγματικά πιστεύετε.

بِكَلْمَةٍ مِنْهُ أَسْمَهُ الْمَسِيحُ عِيسَى اْبْنُ مُرْيَمَ  
وَجِئْهَا فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَمِنَ الْمُعْرَفَاتِ (١)

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ  
وَكَهْلَأَوْمَنَ الصَّلَاحِينَ (٢)

قَالَتْ رَبِّي أَنَّكُنُ بِلِ وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسِنِي بَشَرٌ  
قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
إِذَا أَفَصَنَ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (٣)

وَيَعْلَمُهُ الْكِتَابُ وَالْحِكْمَةُ  
وَالْتَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ (٤)

وَرَسُولًا إِلَيْنَا شَرَوْبَلَ أَنِي قَدِيجَتْكُمْ بِقَاتِةٍ  
مِنْ رَبِّي كُمْ أَنِي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الظَّبَابِ  
كَهْلَأَةً أَطَيْرَ فَأَنْتُ فِي وَقْتِكُونُ طَيْرًا يَأْذَنُ  
اللَّهُ وَأَبْرِئُ أَلَّا كَمَهُ وَأَلَّا بَرَصُ وَأَنِي  
الْمَوْقَنَ يَأْذَنُ اللَّهُ وَأَنِي شَكُمْ بِسَاتَانَ كَوْنَ  
وَمَانَدَ خَرُونَ فِي يُوْتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَكِيَّ  
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (٥)

50. "(Έχω έρθει σε σας) για να επαληθεύσω τον Νόμο που υπήρχε πριν από μένα. Και να σας επιτρέψω τη χρήση ορισμένων που πριν ήταν απαγορευμένα για σας. Έχω έρθει σε σας με ένα Σημάδι, απ' τον Κύριο σας. Γι' αυτό να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και να μου υπακούετε.

وَمَكَدِّيْلَامَابِيْتَ يَدِيْ مِنْ أَتْوَرَدَه  
وَلِأَجْلَ لَكُمْ تَعْصِيْلَ الَّذِيْ حُرِمَ عَيْنَكُمْ  
وَجَهَتْكُمْ بِنَاهِيَةِ زَيْنَكُمْ  
فَانْتَهُ اللَّهُ وَأَطِيْعُونَ ﴿٦﴾

51. "Είναι ο ΑΛΛΑΧ, Αυτός που είναι Κύριος μου και Κύριός σας. Γι' αυτό να Τον λατρεύετε. Αυτός είναι ένας δρόμος, που είναι ίσιος".

إِنَّ اللَّهَ رَبُّكُمْ فَإِبْدُوهُ  
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦﴾

\* فَلَمَّا آتَحَنَ عِسَمَ مِنْهُمْ الْكُفَّارَ قَالَ  
مَنْ أَنْصَارَ إِلَى اللَّهِ فَأَكَ الْحَوَارِيُّونَ هُنَّ  
أَنْصَارُ اللَّهِ مَا نَأَمَّا بِاللَّهِ  
وَأَشَدَّ إِنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٧﴾

52. Όταν ο Ιησούς αντιλήφτηκε την απιστία από μέρους τους, είπε: "Ποιος θα με βοηθήσει στο έργο του ΑΛΛΑΧ;" Αποκρίθηκαν οι μαθητές: "Εμείς είμαστε οι βοηθοί του ΑΛΛΑΧ. Πιστεύσαμε στον ΑΛΛΑΧ, και να μαρτυρήσεις ότι είμαστε Μουσουλμάνοι.

رَبَّكَاهُ امْكَابِيْمَا أَرْزَلَنَ وَأَتَبَعَنَ الرَّسُولَ  
فَأَكَتْبُنَاعَ الشَّهِيدِينَ ﴿٨﴾

53. "Κύριε μας! Πιστεύσαμε σ' ότι εστειλες κι ακολουθήσαμε κάτω τον Απόστολο. Γι' αυτό γράψε μας (στη χροεία) των μαρτύρων (που ομολογούν όλους τους προηγούμενους Αποστόλους)".

وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ  
الْمَنْكِرِينَ ﴿٩﴾

54. Κι οι άπιστοι σχεδίασαν εναντίον του ΑΛΛΑΧ, κι ο ΑΛΛΑΧ επίσης σχεδίασε εναντίον τους, κι ο καλύτερος απ' τους σχεδιαστές είναι ο ΑΛΛΑΧ.

55. Κι ο ΑΛΛΑΧ είπε: "Ω Ιησού! Θα σε πάρω και θα σ' ανυψώσω ίσαμε Εμένα και θα σε καθαρίσω απ' τις εξαπατήσεις<sup>28</sup> αυτών που βλαστημούν και θα κάνω ώστε αυτοί που σε ακολουθούν να γίνουν ανώτεροι απ' τους άπιστους μέχρι τη μέρα της Κρίσης, έπειτα όλοι εσείς σε Μένα

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَسُوقَ إِلَيْ مُؤْفِكَ وَرَافِكَ  
إِلَيْهِ وَمُظْهِرَكَ مِنْ الَّذِيْنَ كَفَرُوا وَجَاءُ  
الَّذِيْنَ أَتَبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا إِلَيْ يَوْمِ الْقِيْمَةِ  
ثُمَّ إِلَيْ مَرْجِعَكُمْ فَأَخْبَرُكُمْ بِيَنِنْكُمْ فِيمَا  
كُنْتُرْفِيْوَتَخْلِفُونَ ﴿١٠﴾

θα επιστρέψετε, και θα δικάσω ανάμεσά σας για ό,τι σεις διαφωνούσατε.

**56.** "Κι όσο αφορά εκείνους που αρνήθηκαν την Πίστη, θα τους τιμωρήσω με σκληρά βασανιστήρια, σ' αυτό τον κόσμο και τον άλλο, και κανείς δεν θα δρεθεί να τους βοηθήσει".

**57.** "Κι όσο για εκείνους που πίστεψαν κι έκαμαν το καλό, ο ΑΛΛΑΧ θα τους ανταμείψει ολοκληρωτικά. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους άδικους.

**58.** "Αυτές (οι προηγούμενες) είναι οι αλήθειες, που σου απαγγέλομε και που, προέρχονται απ' τα εδάφια και απ' το σοφό Υπόμνημα".

**59.** Η κατάσταση του Ιησού μπροστά στον ΑΛΛΑΧ είναι όμοια μ' εκείνη του Αδάμ, που τον έπλασε από χώμα και έπειτα του είπε: "Τεννηθήτω" κι έγινε.

**60.** Η αλήθεια έρχεται μόνο απ' τον Κύριό σου, γι' αυτό μην είσαι απ' εκείνους που αμφιβάλλουν.

**61.** Αν κανείς φιλονικεί μαζί σου γι' αυτήν, (την κατάσταση του Ιησού), ύστερ' απ' τη γνώση που σου δόθηκε, πες του: "Ελάτε! ας μαζευτούμε όλοι μαζί, τα παιδιά μας και τα παιδιά σας, οι γυναίκες μας κι οι γυναίκες σας, οι εαυτοί μας κι οι ευατοί σας, έπειτα ας προσευχηθούμε θερμά, κι ας επικαλεστούμε την κατάρα του ΑΛΛΑΧ πάνω στους ψεύτες.

**62.** Αυτή είναι πραγματικά η αληθινή

فَلَمَّا أَذْهَبْنَا كُفَّارًا فَاعْدَبْهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا  
فِي الْأَذْنِيَكَ وَالْأَخْرَكَ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصِيرٍ

وَأَمَّا الْأَلَّادِينُ كَمْسُوا وَعَمِلُوا أَصْنَاعَتٍ  
فَيُوَقِّبُهُمْ أُجُورُهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَتِ وَالْأَذْكُرِ  
الْعَكِيرُ

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَثِيلٌ مَّا دَمَ حَقِيقَةً  
مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونُ مِنَ الْمُمْتَنَينَ

فَمَنْ حَاجَكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ  
لَّمَّا تَوَانَدْتَ أَبْنَاءَكَ وَأَبْنَاءَكُنْ وَنِسَاءَكَ وَنِسَاءَكُنْ  
وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ  
اللَّهِ عَلَى الْكَذِيْبِينَ

إِنَّ هَذَا الَّهُوَ الْقَصْصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْأَعْزَمُ الْحَكِيمُ

διήγηση. Δεν υπάρχει θεός, παρά ο ΑΛΛΑΧ, κι ο ΑΛΛΑΧ - Αυτός είναι πραγματικά ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

**63.** Αν όμως ξεφύγουν και ξαναγυρίσουν, τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι απόλυτα γνώστης των διεφθαρμένων.

**64.** Πες (ω Μουχάμμεντ): "Ω! Λαέ της Βίβλου! Ελάτε μαζί να συμφωνήσουμε για τις διαφορές ανάμεσά μας, ώστε να μη λατρεύουμε παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Και να μην εξομοώνουμε τίποτε μ' Εκείνον, κι ας μη στήσουμε ανάμεσά μας κυρίους ή προστάτες, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ". Αν όμως δεν θελήσουν να συμμορφωθούν, τότε να πείτε: "Να είστε μάρτυρες, ότι εμείς είμαστε Μουσουλμάνοι".

**65.** Ω! οπαδοί της Βίβλου! Γιατί φιλονικείτε για τον Αβραάμ, όταν τόσο ο Νόμος (του Μωυσή), όσο και το Ευαγγέλιο ήλθαν ύστερ' απ' αυτόν; Μήπως δεν έχετε κατανόηση;

**66.** Να! Εσείς είστε εκείνοι που φιλονικήσατε για θέματα που είχατε κάποια σχετική γνώση. Πώς λοιπόν φιλονικείτε για όσα σας είναι άγνωστα; Ο ΑΛΛΑΧ είναι που μόνο γνωρίζει, ενώ εσείς δεν γνωρίζετε.

**67.** Ο Αβραάμ δεν ήταν Εβραίος κι ούτε Χριστιανός, αλλά ήταν ευθής στην Πίστη, (υποταγμένος στο θέλημα του ΑΛΛΑΧ) Μουσουλμάνος, και δεν ήταν από τους ειδωλολάτρους. (δεν πίστεψε σε κανένα θεό παρά μόνο στον ΑΛΛΑΧ).

**68.** Οι άνθρωποι που έχουν το

فَإِنْ تَوَلَّ أَفَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ بِالْمُقْسِدِينَ

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَمَّاً تَوَلَّ إِنَّ كَلِمَةَ سَوَامِ  
بَيْتَنَا وَبَيْتَكُمْ أَلَا تَسْبِّهُمْ بِاللَّهِ وَلَا تُنْهِكُ  
بِيَوْمِ شَيْخَتِكُمْ وَلَا يَجِدُهُمْ بَعْضُكُمْ بَعْضًا أَرْبَابًا  
مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنَّ تَوَلَّ أَفَقُولُوا أَشْهَدُوا إِنَّا

مُسْلِمُونَ

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَمْ تُحَاجِجُوكُمْ فِي إِبْرَاهِيمَ  
وَمَا أَنْزَلْتَ اللَّوْرَنَهُ وَمَا إِنْ جِئْلُ إِلَّا مِنْ بَصَدَوْهُ  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ

هَكَانُتُمْ هَؤُلَاءِ حَجَجَتُمْ فِي مَالِكُمْ بِعِهِ  
عَلِمْ قِيلْ تَحَاجِجُونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

مَا كَانَ إِذَاهِمُ بِهِ وَدِيَا وَلَا نَصَارَى وَلِكُنْ كَانَ  
حَقِيقًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ أَتَبْعَوْهُ وَهَذَا

δικαίωμα να πουν ότι ανήκουν στον Αβραάμ είναι εκείνοι που τον ακολούθησαν, όπως είναι επίσης κι ο Προφήτης αυτός (ο Μουχάμμεντ), κι όσοι πίστεψαν (σ' αυτόν), κι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης όσων πιστεύουν.

**69.** Είναι επιθυμία ορισμένων απ' τους οπαδούς της Βίβλου να σας παραπλανήσουν. Κι όμως χωρίς οι ίδιοι να το αντιλαμβάνονται, παρασύρουν τον ενατό τους στην πλάνη.

**70.** Ω ! Λαέ της Βίβλου! Γιατί αρνείστε τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ, για τα οποία είστε οι ίδιοι μάρτυρες;

**71.** Ω ! Λαέ της Βίβλου! Γιατί μπερδεύετε την Αλήθεια με την ψευτιά, και αποκρύπτετε την Αλήθεια, ενώ τη γνωρίζετε;

**72.** Ένα μέρος απ' τους οπαδούς του Βιβλίου είπαν: " Να πιστεύετε το πρωί σ' ό,τι αποκαλύφθηκε στους πιστούς, αλλά να το αρνείστε στο τέλος της μέρας. Ίσως κατά τύχη επιστρέψουν,

**73.** και να μην πιστεύετε κανένα παρό μόνο αυτούς που ακολουθούν τη θρησκεία σας." Πες: " Ή (αληθινή) καθοδήγηση είναι η καθοδήγηση του ΑΛΛΑΧ. Φοβάστε, μήπως, μια αποκάλυψη σταλεί σε κάποιον άλλο, σαν κι αυτή που σας έχει σταλεί; Ή μήπως αυτοί (που πήραν την αποκάλυψη) θα σας αναγκάσουν να φιλονικήσετε μπροστά στο Κύριό σας;" Πες: "Η χάρη είναι στο χέρι του ΑΛΛΑΧ. Αυτός την παραχωρεί σ' όποιον θέλει. Κι

آلئي وَاللَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُوَ أَكْفَارُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

وَدَتْ طَلَبَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْيُضْلُونَ  
وَمَا يُضْلُونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْرُونَ ﴿٧٩﴾

يَأْهَلُ الْكِتَابِ لَمْ تَكُفُّوْنَ بِقَاتِئِ اللَّهِ  
وَأَنْتُمْ شَهَدُونَ ﴿٨٠﴾

يَأْهَلُ الْكِتَابِ لَمْ تَلْسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبَطْلِ  
وَتَكْنُونَ الْحَقَّ وَأَسْرَمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

وَقَاتَ طَلَبَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِاللَّذِي أُنْزَلَ  
عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ الْهَمَارَ وَأَكْفَرُوا مَاءَ حَرَّةَ  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٨٢﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا لَا لِمَنْ تَبِعَ دِيْكُرْ قُلْ إِنَّ الْهُدَى  
هُدَى اللَّهِ أَنْ يُؤْنَقَ أَحَدٌ مَثَلَ مَا أُوتِيتُمْ  
أَوْ بِعَاجُوكُ عَنْ دِيْكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ  
يُوتِيدُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَسِعٌ عَلَيْهِ ﴿٨٣﴾

ο ΑΛΛΑΧ είναι Απέραντος,  
Παντογνώστης".

74. Εκλέγει ειδικά για την Ευσπλαχνία Του (την προφητεία Του) όποιον θέλει, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Κύριος απεριόριστης Γενναιοδωρίας.

75. Ανάμεσα στους οπαδούς της Βίβλου, είναι ορισμένοι, που αν τους εμπιστευθείς ένα Κιντάρ (ένα μεγάλο ποσό χρημάτων) θα σου το επιστρέψουν πρόθυμα, κι άλλοι, που αν τους εμπιστευθείς ένα δηνάριο δεν σου το επιστρέφουν, εκτός αν τους το ξητάσ επίμονα, κι αναγκαστούν γι' αυτό. Γιατί λένε: "Δεν υπάρχει λόγος να κρατάμε την υπόσχεσή μας, μ' αυτούς τους αμόρφωτους (τους μη Εβραίους)". Και αποδίδουν το φέμα στον ΑΛΛΑΧ, κι πολύ καλά το ξέρουν.

76. Όχι. - Μάλλον όποιος είναι συνεπής στις υποχρεώσεις του κι ενεργεί σωστά - τότε στ' αλήθεια ο ΑΛΛΑΧ αγαπά όσους συμπεριφόρονται σωστά.

77. Όπως όσοι πουλούν την πίστη, που οφείλουν στον ΑΛΛΑΧ, και τις υποσχέσεις τους για τιποτένια τιμή, γι' αυτούς δεν θα υπάρχει μερίδιο στην Μέλλουσα ζωή, ούτε ο ΑΛΛΑΧ θα τους απευθύνει το (καλό) λόγο, κι ούτε θα τους κοιτάζει (ευσπλαχνικά), κατά τη Μέρα της Κρίσης, ούτε τέλος θα τους καθαρίσει (απ' τις αμαρτίες). Θα έχουν μια σκληρή τιμωρία.

78. Είναι όμως απ' αυτούς η άλλη

يَخْصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ

أَعْظَمُ

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنِ اتَّمَهُ إِقْنَاطَارَ  
بُوْزُوهُ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمِنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤْزُوهُ  
إِلَيْكَ إِلَامَدْمَتْ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَاتُولُونَ  
لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمَّيْتِنَ سَكِيلٌ وَيَقُولُونَ  
عَلَى اللَّهِ الْكَذَبُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

V6

بَلَى مَنْ أَوْفَ بِعَهْدِهِ وَأَتَقَعْ فِيَنَ اللَّهِ  
يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

٦٧

إِنَّ الَّذِينَ يَشْرُكُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ شَكَّا  
قَلِيلًا أُولَئِكَ لَا خَلَقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ  
وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وَلَا يُرَكِّبُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

٦٨

وَلَمَّا مَنَّهُ لِرَفِيقًا يَلْوَنَ أَسْنَاهُمْ بِالْكِتَبِ

ομάδα που διαστρέφουν τη Βίβλο με τις γλώσσες τους (καθώς τη διαβάζουν), ώστε να νομίζετε ότι όσα λένε, είναι ένα μέρος Της. Κι όμως δεν αποτελεί κανένα τμήμα της Βίβλου, και λένε: "Αυτό είν' απ' τον ΑΛΛΑΧ" κι όμως δεν είναι απ' τον ΑΛΛΑΧ! Αποδίδουν ψέμα στον ΑΛΛΑΧ, γνωρίζοντας καλά τούτο.

**79.** Δεν είναι δυνατό ώστε ένας άνθρωπος, που του δόθηκε η Βίβλος κι η Σοφία και το Προφητικό Αξίωμα να πει στους ανθρώπους: "Να είστε δικοί μου δούλοι, παρά να είστε του ΑΛΛΑΧ": Τ' αντίθετο: (Θα πρέπει να πει): "να είστε πιστοί υπηρέτες Εκείνου, που πραγματικά είν' ο Κύριος όλων, καθώς το διδάσκετε και το έχετε μελετήσει στο Βιβλίο".

**80.** Κι ούτε θα σας διατάξει να πάρετε αγγέλους και προφήτες για Κύριους και Προστάτες. Μήπως θα σας διάταξε ν' απιστήσετε μετά που γίνατε Μουσουλμάνοι;

**81.** Κοίτα! Ο ΑΛΛΑΧ πήρε τη Συνθήκη των Προφητών, (λέγοντας): "Κάθε φορά σας δίνω ένα Βιβλίο και Σοφία, στη συνέχεια σας έρχεται ένας Απόστολος για να επικυρώσει ό,τι είναι μαζί σας. Να τον πιστεύετε και να τον βοηθήσετε". Κι ο ΑΛΛΑΧ συνέχισε: "Συμφωνήσατε και δεχθήκατε τη Συνθήκη Μου για διαρκή δέσμευσή σας;" Είπαν: "Συμφωνήσαμε". Και τότε ο ΑΛΛΑΧ πρόσθεσε: "Τότε να το αλληλομαρτυρείτε κι Εγώ θα είμαι μαζί σας, απ' τους μάρτυρες".

**82.** Όσοι ύστεροι απ' αυτή την υπόσχεση

لِتَعْسِكُبُوهُ مِنْ أَلْكِتَبٍ وَمَا هُوَ مِنْ  
أَلْكِتَبٍ وَيَقُولُونَ مُؤْمِنٌ عِنْدَ اللَّهِ  
وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدَ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبُ  
وَهُمْ يَسْلَمُونَ

مَا كَانَ لِشَرِيكٍ لِنُورِيَّةِ اللَّهِ الْكِتَبَ وَالْعُجُومَ  
وَالْجُبْرُ شَمَّ بِمَوْلَ لِلنَّاسِ كُوْنُوا عِبَادَاتِي  
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُوْنُوا رَبِّيَّنِي عَنْ بِمَا كُنْتَ  
تَعْلَمُونَ الْكِتَبَ وَبِمَا كُنْتَ تَدْرِسُونَ

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَعَجَّلُوْنَ اللَّهِيَّكَهُ وَالنَّبِيَّنَ أَرْبَابًا  
أَيْمَمُوكُمْ يَا لَكُمْ كُفَّرْيَدَاهُ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

وَإِذَا حَدَّ اللَّهُ مِنْقَ الْئَيْنَ لَمَاءَ اتَّيْتُكُمْ  
مِنْ كِتَبٍ وَحِكْمَةً ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ  
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَمْ يَرَوْنَ بِهِ وَلَتَصْرُونَهُ  
قَالَ مَأْقُرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَى ذَلِكُمْ إِصْرِيَّ  
قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَأَشَدَّدُوا وَأَنَّا مَعَكُمْ  
مِنَ الشَّهِيدِينَ

فَمَنْ تَوَلَّ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمْ

- απομακρύνθηκαν, τότε αυτοί είναι διεφθαρμένοι παράβατες.

**83.** Μήπως επιδιώκουν άλλη θρησκεία, απ' τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ (στο Ισλάμ); - ενώ όλα τα πλάσματα στους ουρανούς και τη γη, πρόθυμα ή άθελά τους, έχουν υποταχθεί πια στη Θέλησή Του και σ' Αυτόν όλα θα γυρίσουν.

**84.** Πες: "Πιστέψαμε στον ΑΛΛΑΧ, και σ' ότι μας έχει σταλεί, και σ' ότι έχει σταλεί στον Αβραάμ, Ισμαήλ, Ισαάκ, Ιακώβ και στις Φυλές, και σ' ότι δόθηκε στον Μωυσή, στον Ιησού και στους Προφήτες, απ' τον Κύριό τους. Καμιά διάκριση δεν κάνουμε ανάμεσα τους. Κι εμείς σ' Αυτόν υποτάσσουμε τη θέληση μας.

**85.** Κι αν κανείς επιθυμεί άλλη θρησκεία απ' το Ισλάμ, ποτέ τούτο δεν θα γίνει δεκτό απ' αυτόν, και στη Μέλλουσα Ζωή, θα είναι ένας απ' εκείνους που έχουν χάσει.

**86.** Πώς ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί τους ανθρώπους που αρνήθηκαν την πίστη τους, αφού προηγούμενα τη δέχτηκαν, κι ομολόγησαν, ότι ο Απόστολος ήταν πραγματικός κι ότι ολοκάθαρα Σημεία είχαν έλθει σ' αυτούς! Ενώ ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τον άδικο λαό.

**87.** Γι' αυτούς η αμοιδή είναι ότι, η κατάρα του ΑΛΛΑΧ, των Αγγέλων κι όλης της ανθρώπινης γενιάς θα πέσει πάνω τους.

الْفَدِيسُونَ

أَفَغَيْرَ دِينَ اللَّهِ يَبْعَثُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ  
مَنِ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا  
وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ

قُلْ إِنَّمَا تَنْهَا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا آتَنَا<sup>١٨١</sup>  
عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ  
وَعِيسَى وَالنَّبِيُّونَ كُمْ نَهَمْ لَمْ نُفَرِّقْ بَيْنَ  
أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَعْنَ لِمُسْلِمِوْنَ

وَمَنْ يَتَنَعَّمْ عَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينَكَ فَلَنْ يُقْبَلْ مِنْهُ  
وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِيرِينَ

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ  
وَشَهَدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلَمِيْنَ

١٨١

أُولَئِكَ جَنَّازُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَفْكَةَ اللَّهِ  
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

١٨٢

**88.** Σ' αυτή για πάντα θα μείνουν χωρίς η ποινή τους να λιγοστέψει, κι ούτε να περιμένουν τη διακοπή της.

**89.** Εκτός απ' αυτούς που μετανόησαν, έπειτα απ' αυτό, και διορθώθηκαν. Τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**90.** Γι' αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη τους, αφού πριν είχαν πιστέψει, κι έπειτα αύξησαν την απιστία τους, ποτέ η μεταμέλειά τους δεν θα γίνει αποδεκτή. Γιατί είναι εκείνοι που έχουν πάρει στραβό δρόμο (πλανήθηκαν).

**91.** Όπως κι εκείνοι που δεν πίστεψαν, και πέθαναν όντας άπιστοι, τότε ποτέ κι από κανένα δεν θα είναι δεκτό κι όλο το χρυσάφι της γης, αν προσφέρει. Γι' αυτούς είναι κρυμμένη μια σκληρή τιμωρία, και δεν θα δρουν κανένα δοηθό.

**92.** Με κανένα τρόπο δεν θα λάβετε το χάρισμα του δικαίου αν δεν δώσετε (ελεύθερα) ό,τι πιο αγαπημένο έχετε, κι οτιδήποτε πράγμα δίνετε ο ΑΛΛΑΧ το ξέρει.

**93.** Κάθε είδος τροφής είχε επιτραπεί στα παιδιά του Ισραήλ, εκτός από εκείνη που - πριν απ' την αποκάλυψη του Νόμου στον Μωυσή - ο Ισραήλ απαγόρευσε στον ευατό του. Πες: "Αν είστε άνθρωποι της αλήθειας, φέρετε το Νόμο και μελετείστε τον".

**94.** Αν μερικοί - έπειτα απ' αυτό -

خَلِدِينَ فِيهَا لَا يُنْفَعُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا مُنْفَعٌ  
يُنْظَرُونَ



إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ



إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ شَاءَ اللَّهُ أَزْدَادُهُمْ كُفَّارًا  
لَّنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تَوْهُمُهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُغْنِيَ  
مِنْ أَحَدٍ مِّمَّا فِي الْأَرْضِ ذَهَبًا  
وَلَوْ أَفْتَدَنِيهِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَصْرٍ



لَنْ تَنْأِلُوا الْأَرْضَ حَتَّىٰ شَفَقُوا مِمَّا يَحْبُبُونَ  
وَمَا شَفَقُوا مِنْ شَيْءٍ وَلَمَّا قَاتَ اللَّهُ بِهِ عَلِيهِ



\* كُلُّ الظَّمَارِ كَانَ حَلَالَيْتَ إِنْ كَرِيلَ إِلَّا  
مَاحَرَمَ إِسْرَئِيلَ عَلَىٰ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ  
الْتَّوْرَةُ فَلَمْ قَاتُوا بِالْتَّوْرَةِ فَأَتَوْهَا إِنْ كُنْمَ  
صَدِيقَكَ



فَمَنْ أَفْرَطَ عَلَىٰ اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ

επινοήσουν ένα ψέμα, και το αποδώσουν στον ΑΛΛΑΧ, τότε αυτοί πραγματικά είναι οι αδικούντες.

**95.** Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ είπε την Αλήθεια. Ακολουθείστε τη θρησκεία του Αβραάμ, που ήταν ευσεβής, κι όχι ειδωλολάτρης".

**96.** Ο πρώτος Οίκος Λατρείας που ορίστηκε για τους ανθρώπους ήταν ο ναός της Μπάκκα (Μέκκα)<sup>29</sup>, ευλογημένος και καθοδήγηση για όλο το κόσμο.

**97.** Σ' αυτόν υπάρχουν φανερά Σημεία, - επί παραδείγματι - Το Μακάμ<sup>30</sup> του Αβραάμ, κι όποιος έμπαινε σ' αυτόν ήταν ασφαλής. Το προσκύνημα στο ναό αυτόν είναι καθήκον που οφείλουν οι άνθρωποι που μπορούν να πληρώσουν για το ταξίδι του ΑΛΛΑΧ. Αν όμως κανείς αρνηθεί το καθήκον αυτό, ο ΑΛΛΑΧ είναι πιο πλούσιος, από τα δημιουργήματά Του (δηλ.. δεν στηρίζεται πάνω σε κανένα).

**98.** Λέγε: "Ω! Λαέ της Βίβλου! Γιατί αρνείσαι τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ, όταν ο Ίδιος ο ΑΛΛΑΧ είναι μάρτυρας σ' όλα που κάνεις;"

**99.** Λέγε: "Ω! Λαέ της Βίβλου! Γιατί εμποδίζετε αυτόν που θέλει να μπει στο δρόμο του ΑΛΛΑΧ (δηλ.. στο Ισλάμ) επιδιώκοντας να τον κάμετε στραβό, ενώ εσείς οι ίδιοι είστε μάρτυρες της Συμφωνίας του ΑΛΛΑΧ; Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ δεν είναι αμελής σ' όσα εσείς κάνετε".

**100.** Ω! Σεις που πιστεύσατε! Αν

فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّعُوا مَلَكَةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَمَا كَانَ مِنَ الشَّرِّكِينَ

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لِلَّذِي بِنَكَةً مُبَارَكًا  
وَهُدًى لِلْمُتَّائِمِينَ

فِيهِ مَا يَنْتَهِي إِلَيْهِ مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ  
مَأْمُنًا وَلَهُ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مِنْ أَسْطَاعَ  
إِلَيْهِ سَبِيلٌ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ  
غَنِيٌّ عَنِ الْمُنَاهِيْنَ

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَمْ تَكُنُوا بِمَا يَكْسِبُونَ أَيْمَانَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَصْنَعُونَ

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَمْ تَصْدُوتُكُمْ بِعَسْبِيلٍ  
أَلَّا مَنْ مَاءَنَ بَعْثُونَهَا عَوْجًا وَأَنْتُمْ شَهَدُوكُمْ  
وَمَا اللَّهُ بِعَقِيلٍ عَمَّا تَصْنَعُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُنُوا إِنَّ طَهِيْرًا فِي قَاتِلِ الدَّيْنِ

ακολουθήσετε μια μερίδα απ' αυτούς που τους αποκαλύφθηκε η Βίβλος, θα σας παρασύρουν στην αποστασία, ενώ σεις έχετε ήδη πιστέψει.

**101.** Και πώς σεις αρνείστε την Πίστη, τη στιγμή που σε σας απαγγέλονται τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ και ανάμεσά τους δρίσκεται ο Απόστολός Του; Κι όποιος κρατιέται σταθερά στον ΑΛΛΑΧ, θα καθοδηγηθεί στον ίσιο δρόμο.

**102.** Ω! Σεις που πιστέψατε! Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ, καθώς πρέπει να είναι η ευσέβεια και μην πεθάνετε παρά μονάχα όντας Μουσουλμάνοι.

**103.** Και κρατηθείτε γερά όλοι σας με το σχοινί του ΑΛΛΑΧ (το Ισλάμ) και μη διασπασθείτε, και να θυμάστε (μ' ευγνωμοσύνη) την εύνοια του ΑΛΛΑΧ για σας.(Γιατί), ενώ ήσαστε εχθροί (μεταξύ σας), Εκείνος ένωσε τις καρδιές σας με αγάπη και γίνατε με τη Χάρη Του αδέλφια. Και όταν ήσαστε πολύ κοντά στα χείλη του λάκκου της Φωτιάς, σας έσωσ' απ' αυτήν. 'Ετοι φανερώνει ο ΑΛΛΑΧ σε σας τα Σημεία Του, ίσως να καθοδηγηθείτε στον ίσιο δρόμο.

**104.** Κι ας ξεπηδήσει από σας ένας λαός που αναγγέλει ποιο είναι το καλό, και να κελεύει ποιο είναι το σωστό, και να απαγορεύει το κακό. Αυτοί είναι εκείνοι που θα πετύχουν την ευτυχία.

**105.** Και, μη μοιάστε καθόλου μ' εκείνους, που αποσπάστηκαν κι έπεσαν σε φιλονικίες, ύστερα από τα καθαρά

أُولُو الْكِتَابِ يَرْدُو كُمْ بِعَدِيْنَكُمْ كَفَرِينَ

وَكَيْفَ تَكُونُونَ وَأَنْتُمْ تُنَذَّلَ عَيْنَكُمْ مَا يَبْرُئُ اللَّهُ  
وَفِيْكُمْ رَسُولُهُ وَمَنْ يَنْصَمِ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ  
إِلَّا مَنْ صَرَطَ اللَّهُ مُسْتَقِيمَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَا أَنْتُوا أَنْقُوا اللَّهُ حَقَّ تُقَالِيدِهِ وَلَا مَوْعِنَ  
لِلَّادِوَاتِ مُسْلِمُونَ

وَأَعْنَمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا نَرَقُوا  
وَأَذْكُرُوا نَعْمَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ إِذَا كُنْتُمْ أَعْدَاءَهُ فَالَّتِي  
بَيْنَ لُؤْبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنَعْمَتِهِ إِخْرَاجَنَا وَكُنْتُمْ  
عَلَى شَفَاعَهُ فَوْزِنَ النَّارِ فَأَنْقَذْتُمْ مَنْهُ كَذَلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ مَا يَتَّهِي لَعَلَّكُمْ تَهَدُونَ

وَلَكُمْ يَنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَرَقُوا وَأَخْنَاقُوا مِنْ بَعْدِ  
مَاجَاهَهُمُ الْأَيْتَنَتْ وَأُولَئِكَ لَمْ يَمْعَدُ عَذَابُ عَظِيمَةٍ

Σημεία, που αποκαλύφθηκαν σ' αυτούς.  
Γι' αυτούς υπάρχει μεγάλος Παιδεμός.

**106.** Κατά τη Μέρα, όταν μερικά πρόσωπα θ' ασπρίσουν (θα φωτιστούν) και άλλα θα μαυρίσουν (απ' το σκοτάδι), τότε σ' αυτούς που τα πρόσωπά τους θα μαυρίσουν, θα γίνει η ερώτηση: "Γιατί αρνηθήκατε την Πίστη, ενώ την είχατε ασπαστεί; Δοκιμάστε τώρα τον Παιδεμό, γι' αυτό που αρνηθήκατε".

**107.** Οι άλλοι όμως που άσπρισαν (από λάμψη) τα πρόσωπά τους, θα είναι στο φως της Θεϊκής Ευλογίας (στον Παράδεισο) όπου για πάντα θα κατοικούν.

**108.** Αυτά είναι τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ που σου τα αναγγέλλομε με κάθε Αλήθεια. Ο ΑΛΛΑΧ δεν θέλει καθόλου ν' αδικήσει τα πλάσματά Του.

**109.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα όσα δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Και σ' Αυτόν θα επιστρέψουν όλα τα πράγματα, για απόφαση.

**110.** 'Ησασταν ο καλύτερος λαός<sup>٣١</sup>, που προβληθήκατε στους ανθρώπους διατάξοντας, ότι είναι σωστό κι απαγορεύοντας, ότι είναι αρνητικό κι πιστεύοντας στον ΑΛΛΑΧ. Κι αν μόνο οι οπαδοί της Βίβλου πίστευαν, θα ήταν γι' αυτούς μεγάλο το καλό. Κι όμως ανάμεσά τους λίγοι είναι που έχουν Πίστη, ενώ οι περισσότεροι είναι παραβάτες διεφθαρμένοι.

يَوْمَ تَبَيَّضُ مُجْهُودٌ وَتَسُودُ وُجُوهٌ فَإِنَّ الَّذِينَ  
أَسْوَدَتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرُهُمْ بَعْدَ إِيمَانِهِمْ  
فَذُوُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ آتَيْتَهُمْ وُجُوهَهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ  
هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ ﴿٧﴾

تِلْكَ مَا كَيْدُ اللَّهُ تَنْلُوْهَا عَيْنَكَ بِالْحَقِّ  
وَمَا اللَّهُ بِرُّيدٍ ظُلْمًا لِلنَّاسِ ﴿٨﴾

وَلَلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٩﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَئِنْعَامَكَ أَهْلُ الْكِتَابَ  
لَكُمْ خَيْرٌ لَهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ  
وَأَكْثَرُهُمُ الْفَسِيقُونَ ﴿١٠﴾

لَئِنْ يَصْرُوْكُمْ إِلَّا أَذْهَىٰ وَإِنْ يُعْتَذِرُوكُمْ  
يُوْلُوكُمْ إِلَّا ذَبَارُكُمْ لَا يُنْصَرُونَ ﴿١٦﴾

**111.** Δεν θα σας βλάψουν, εκτός μόνο από μικροενοχλήσεις. Αν όμως δργουν για να σας πολεμήσουν, τότε θα σας δειξουν τη ράχη τους (θα τραπούν σε φυγή) κι έπειτα δεν θα έχουν καμιά νίκη πάνω σας.

**112.** Όπου κι αν στάθηκαν, κτύπησε πάνω τους η σκιά της ντροπής, εκτός αν κράτησαν το σχοινί του ΑΛΛΑΧ (το Ισλάμ) και την ανθρώπινη προστασία. Κι έρριξαν πάνω τους το θυμό του ΑΛΛΑΧ, κι η δυστυχία τους κτύπησε, γιατί αρνήθηκαν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, και σκότωσαν - άδικα - τους Προφήτες<sup>32</sup>. Κι αυτό γιατί επαναστάτησαν και ξεπέρασαν τα όρια.

**113.** Όλοι τους δεν είναι όμοιοι. Ανάμεσα στους οπαδούς της Βίβλου<sup>33</sup>, υπάρχει μια μερίδα όρθια (για το σωστό) απαγγέλουν τα Εδάφια (του Βιβλίου) του ΑΛΛΑΧ, κατά την νύχτα και γονατίζουν λατρεύοντας.

**114.** Πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Μέρα παραγγέλουν ό,τι είναι σωστό κι απαγορεύουν ό,τι είναι λάθος. Συναγωνίζονται στην αγαθοεργία. Αυτοί είναι στην τάξη των δικαίων.

**115.** Κι απ' το καλό που κάνουν, η αμοιβή του καλού δεν θα τους αφαιρεθεί. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά, ό,τι κάνουν οι ευσεβείς.

**116.** Εκείνοι όμως που αρνούνται την Πίστη, ούτε οι περιουσίες τους, ούτε τ' αμέτρητα παιδιά τους θα ωφελήσουν σε

صَرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْدَّلَلَةُ أَيْنَ مَا تَفَقَّهُوا إِلَّا عَجَلَ مَنْ  
اللَّهُ وَحْدَهُ مِنَ النَّاسِ وَأَمَّا مَنْ يَعْصِي مِنَ اللَّهِ  
وَصَرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمُنْكَرُهُ ذَلِكَ يَأْنَهُمْ  
كَافُؤُكُفُؤُونَ بِمَا يَرَى اللَّهُ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْيَاءَ  
يُغَيِّرُ حَقًّا ذَلِكَ يَمْعَاصُوا وَكَافُؤُيَعْتَدُونَ ﴿١٧﴾

لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أَمْ هُمْ فَاجِهَةٌ  
يَتَّلَوُنَ مَا يَأْتِي اللَّهُ أَكْبَرُ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١٨﴾

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَسَهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَسَرُورُونَ  
فِي الْحَمِيرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

وَمَا يَفْعَلُو أَيْنَ خَيْرٍ فَإِنْ يُكَفِّرُوهُ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُنْفَعِينَ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ تُعْنَى عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ  
وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ

τίποτα, μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Θα είναι Σύντροφοι της Φωτιάς όπου για πάντα θα παραμείνουν.

**117.** Ό,τι ξοδεύουν στη ζωή αυτού του κόσμου (της ύλης) μπορεί να μοιάζει με άνεμο που έχει παγερό τούμπημα που τους χτύπησε και κατέστρεψε τη συγκομιδή του λαού εκείνου, που έβλαψε τη ψυχή του. Δεν είν' ο ΑΛΛΑΧ που τους αδίκησε, αλλά τον ευατό τους αδίκησαν.

**118.** Ω! Σεις που πιστεύσατε! Μην έχετε οικειότητα με όσους είναι έξω απ' τις θέσεις σας<sup>34</sup>. Δεν θα παραλείψουν να σας διαφθείρουν. Μόνο την καταστροφή σας επιθυμούν. Ακόμα και στα χείλη τους φάνηκε το μίσος της τάξης τους<sup>35</sup>. Ό,τι κρύθουν στην καρδιά τους είναι πολύ χειρότερο. Έτοι σας παρουσιάσαμε ξεκάθαρα τις εντολές, και αν είστε συνετοί, (τις έχετε κατανοήσει).

**119.** Να! Εσείς είστε που τους αγαπάτε, ενώ εκείνοι δεν σας αγαπούν, αν και πιστεύετε σ' ολόκληρα τα Θεϊκά Βιδλία. Όταν σας συναντούν, λένε: "Πιστεύσαμε". Όταν όμως απομακρύνονται και μείνουν μόνοι, τότε δαγκώνουν την άκρη απ' τα δάκτυλά τους με μανία εναντίον σας. Τότε πες: "Πεθάνετε απ' τη ζήλια σας. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά, όλα τα μυστικά της καρδιάς".

**120.** Κάθε ευτυχία που σας συμβαίνει, τους στεναχωρεί, ενώ χαιρονται για κάθε αιώνημα που σας καταλαμβάνει. (Αν κάτι το καλό σας συμβαίνει, τους πικραίνει,

أَصْحَابُ الْأَنَارِ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ

مَثْلُ مَا يَنْفَعُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
كَمَثْلِ رِيحٍ فِي كَاصِرٍ أَصَابَتْ حَرَثَ قَوْمٍ  
ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَهُمْ اللَّهُ وَمَا ظَلَمُهُمْ إِلَّا هُمْ  
وَلَكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُوا لَا تَنْخِذُوا إِيمَانَهُ  
مَنْ دُورِكُمْ لَا يَأْلُمُكُمْ خَبَا لَا دُوْمًا عَلَيْهِمْ  
فَدَبَّدَتِ الْبَعْضَاهُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي  
صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَالَكُمُ الْآيَاتِ  
إِنْ كُنْتُمْ تَقْلُوْنَ

هَنَّا شُمُمُ أُولَئِئِنَّ يُحِبُّوْهُمْ وَلَا يُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوا أَمَنَّا وَإِذَا أَخْلَوْا  
عَصْوًا عَيْتَكُمُ الْأَنَابِلَ مِنَ الْقَيْظَرِ فَلَمْ يُؤْمِنُوا  
بِعَيْنِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِمْ بِذَاتِ الصُّدُورِ

إِنْ تَسْتَكِنُوكُمْ حَسَنَةً نَسُؤُهُمْ وَإِنْ تُعْنِتُكُمْ  
سَيِّئَةً يَقْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصْرِفُوا وَتَنْقُوا

ενώ αν καμιά δυστυχία σας προφτάσει, χαίρονται μ' αυτήν). Αν όμως είστε υπομονετικοί και κάνετε το καλό, οι πονηριές τους δεν θα σας βλάψουν καθόλου. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ περιβάλλει ολόγυρα όλα αυτά που κάνουν.

**121.** Θυμήσου εκείνο το πρωί που έφυγες πολύ νωρίς απ' την οικογένειά σου, για να τοποθετήσεις τους Πιστούς στις θέσεις τους για πόλεμο, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Ακούων, Παντογνώστης.

**122.** Θυμήσου τότε, ότι δύο απ' τις ομάδες σας σκέφθηκαν να τραπούν σε φυγή, αλλ' ο ΑΛΛΑΧ ήταν προστάτης τους. Γι' αυτό οι Πιστοί πρέπει μόνο τον ΑΛΛΑΧ πάντα να εμπιστεύονται.

**123.** Μ' όλο που τότε ήσασταν περιφρονημένη μικρή δύναμη, όμως ο ΑΛΛΑΧ σας βοήθησε να νικήσετε στην Μπεντρ. Γι' αυτό να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ ώστε να μπορείτε να δείχνετε την ευγνωμοσύνη σας.

**124.** Θυμήσου ακόμη όταν είπες στους Πιστούς: "Δεν σας φθάνει να σας βοηθήσει ο Κύριός σας με τρεις χιλιάδες αγγέλους που ειδικά κατέβηκαν;"

**125.** Πραγματικά, - αν παραμείνετε, σταθεροί κι ενεργήσετε οωστά, - κι αν ακόμη ο εχθρός εδώ σας αιφνιδιάσει, τότε ο Κύριός σας θα σας βοηθήσει με πέντε χιλιάδες αγγέλους κάμνοντας τρομακτική έφοδο".

**126.** Κι ο ΑΛΛΑΧ το έκαμε αυτό,

لَا يَصْرُكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا  
إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ حَمِيطٌ  
﴿١٦﴾

وَإِذْ عَدَوْتُمْ مِنْ أَهْلِكَ تَبَوَّئُ أَلْمُؤْمِنِينَ  
مَقْعِدَ لِلْقِتَالِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْهِمْ  
﴿١٧﴾

إِذْ هَمَتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَقْسِلَا وَاللَّهُ  
وَلِيَّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَتَوَكَّلُ الْمُؤْمِنُونَ  
﴿١٨﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِذَرِيرَتِكُمْ أَذْلَلَهُ فَاتَّقُوا اللَّهَ  
لَعَلَّكُمْ تَتَكَبَّرُونَ  
﴿١٩﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمَدِّكُمْ  
رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ مَا لَفِيفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ  
﴿٢٠﴾

بَلْ إِنْ تَصِرُّوْ وَأَتَسْقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ وَوْرِهِمْ  
هَذَا يَمْدُدُكُمْ رَبُّكُمْ بِخَسْنَةِ الْفِرِّ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
مُسَوِّمِينَ  
﴿٢١﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشَرَى لَكُمْ وَلَطَمِينَ قُلْوبَكُمْ

μόνο και μόνο για να σας στείλει ένα μήνυμα ελπίδας, και μια σιγουριά για τις καρδιές σας. Μόνο ο ΑΛΛΑΧ - Ο Παντοδύναμος ο Πάνσοφος - μπορεί σε κάθε περίπτωση να σας διοηθήσει,

**127.** Όστε ν' αποκόψει ένα κομμάτι από τους άπιστους, ή να τους εκθέσει στην αδυναμία τότε θα γυρίσουν πίσω, χάνοντας την ελπίδα στην νίκη.

**128.** Δεν έχεις εσύ καμιά σχέση, αν ο ΑΛΛΑΧ τους σπλαχνιστεί ή τους τιμωρήσει. Γιατί πραγματικά είναι κακοποιοί.

**129.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα που δρίσκονται στους ουρανούς κι όσα πάνω στη γη. Συγχωρεί όποιον θέλει, και βασανίζει όποιον θέλει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**130.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Μην καταβροχθίζετε την τοκογλυφία, διπλασιάζοντας και πολλαπλασιάζοντας το ποσό. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ για να μπορέσετε να ευημερήσετε.

**131.** Να φοβάστε τη Φωτιά που έχει ετοιμασθεί για όσους έχουν αρνηθεί την Πίστη.

**132.** Και να υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και τον Απεσταλμένο. Για να μπορέσετε να πετύχετε την ευσπλαχνία.

**133.** Και βιαστείτε για συγχώρηση απ' τον Κύριό σας, και για τον παράδεισο, που είναι πλατύς, όσο και οι ουρανοί κι

لَهُ وَمَا أَنْتَ صُرِّاً إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ  
الْحَكِيمِ

لِيَقْطَعَ طَرَفَاهُ مِنَ الدِّينِ كَمَا رَأَوْا أُوْيَكِتُهُمْ  
فَيَنْقِلُوا حَلَاقَيْهِنَّ

لَيْسَ لَكُمْ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ وَمَا تُبَوِّبُ عَلَيْهِمْ  
أُوْيَدَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَلَمُونَ

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَنْقِرُ لَعْنَهُ  
بَشَاءُ وَيَعْدِي بُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَزُورٌ رَحِيمٌ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا زِيَادًا  
أَصْعَفَ قَائِمَ سَعْفَةً وَأَنْقُوا اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
ثُمَّلُحُونَ

وَأَنْقُوا الْتَّارَ الَّتِي أَعْدَتْ لِلْكَفِيرِينَ

وَأَطْبِعُوا اللَّهُ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ

وَسَارَ عَوْا إِلَى مَغْفِرَةِ قَوْمٍ رَبِّكُمْ وَجَنَّةَ  
عَنْهُمَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أَعْدَتْ

η γη, και που προετοιμάστηκε για τους δικαιίους,

**134.** που έοδεύουν ελεύθερα, είτε όταν ευημερούν, είτε όταν ατυχούν, και που περιορίζουν το θυμό τους, και συγχωρούν όλους τους ανθρώπους, γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοεργούς,

**135.** και που κάνοντας κάτι που ντροπιάζει ή αδίκησαν τον ευατό τους κι έφεραν τον ΑΛΛΑΧ στη σκέψη τους ξητώντας συγχώρεση για τα σφάλματά τους, γιατί ποιος άλλος εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ συγχωρεί αμαρτίες; - και που ποτέ δεν επιμένουν με πονηριά σ' ότι κακό έκαμαν, και το αναγνωρίζουν,

**136.** γι' αυτούς η αμοιβή είναι η συγχώρεση απ' τον Κύριό τους, και οι Παράδεισοι που κάτω τους τρέχουν ποτάμια κι όπου θα είναι η παντοτινή παραμονή. Πόσο υπέροχη είναι η αμοιβή για όσους ευεργετούν (κι αγωνίζονται)!

**137.** Πολλοί ήταν οι τρόποι της Ζωής, που έχουν περάσει πριν από σας. Διατρέξετε τη γη και κοιτάξτε πως ήταν καταστρεπτική η τιμωρία εκείνων που δεν πίστεψαν στους προφήτες τους.

**138.** Αυτό εδώ είναι μια απλή ανακοίνωση για τους ανθρώπους, και καθοδήγηση, κι οδηγίες για όσους φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

**139.** Και μην χάνετε το θάρρος σας και μην πέφτετε σ' απόγνωση, γιατί, αν πραγματικά είστε Πιστοί, τότε υπερέχετε.

الَّذِينَ يُفْرِغُونَ فِي الْأَرْضِ وَالصَّرَاءَ  
وَالْكَطْرَاءَ طَمِينَ الْعَيْظَ وَالْمَافِينَ  
عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُخْسِنِينَ

وَالَّذِينَ إِذَا فَسَدُوا فَحَسَّهُ أَوْظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ  
ذَكَرُوا اللَّهَ فَأَسْتَفَرُوا إِلَيْهِ وَمَنْ يَعْفُرُ  
الَّذُلُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصْرُوْ عَنْ مَا فَعَلَوْا  
وَهُمْ يَعْلَمُونَ

أُولَئِكَ حَرَّاً فَمَغْفِرَةٌ لِمَرْيَمْ وَجَنَّتٌ  
بَحْرٍ مِّنْ تَحْمِلِهَا الْأَهْرَارُ خَلِيلُ  
فِيهَا وَيَقْنَمَ أَجْرُ الْكَمِيلِينَ

فَدَخَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنْ قَسِيرًا فِي الْأَرْضِ  
فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَيْقَيْهُ الْكَكَدِينَ

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدَى وَمَوعِظَةٌ  
لِلْمُتَّقِينَ

وَلَا تَهُنُوا وَلَا تَخْرُبُوا وَإِنْ أَلْعَنَنَّ إِنْ كَثُرُ  
مُؤْمِنِينَ

**140.** Αν ένα τραύμα σας έβλαψε (διανοητικά) να είστε σίγουροι, ότι όμοιο τραύμα έχει βλάψει και τους άλλους, και τέτοιες μέρες (αμφίβολης μοίρας) δίνομε σ' όλο τον κόσμο - διαδοχικά - ώστε ο ΑΛΛΑΧ να ξεχωρίσει εκείνους που πιστεύουν απ' την τάξη σας και να τιμά μια μερίδα από σας με μαρτυρία. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά όσους κάνουν αδικίες.

**141.** Έργο του ΑΛΛΑΧ είναι ακόμη να ξεκαθαρίσει εκείνους που είναι πραγματικά πιστοί και να καταστρέψει εκείνους που αντιστέκονται στην Πίστη (τους άπιστους).

**142.** Ή μήπως έχετε την αντίληψη ότι θα μπήτε στον Παράδεισο χωρίς να δοκιμάζει ο ΑΛΛΑΧ εκείνους που αγωνίστηκαν σκληρά για το έργο Του, και παρέμειναν σταθεροί;

**143.** Πραγματικά επιθυμούσατε το Θάνατο, πριν τον συναντήσετε. Τώρα όμως τον είδατε με τα ίδια σας τα μάτια γιατί πισωδομήσατε.

**144.** Κι όμως ο Μουχάμμεντ δεν είναι τίποτε περισσότερο από ένας Απόστολος. Πραγματικά πολλοί ήταν οι Απόστολοι που πέρασαν πριν από αυτόν. Αν πεθάνει, ή σκοτωθεί, μήπως θα αναποδογυρίζετε τότε στις φτέρονες σας; (θα κάνατε μεταβολή;) Γιατί όποιος αναποδογυρίζει στις φτέρονες του δεν βλάφτει στο παραμικρό τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θ' ανταμείψει γρήγορα όσους Τον ευχαριστούν.

إِنْ يَمْكُثُوكُمْ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْبًا  
مَثْلَهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامَ نَدَا وَلَهَا بَيْنَ أَنَّا سِرِّينَ  
وَلَعِلَّمَ اللَّهُ الَّذِي يَرِيدُ إِيمَانًا وَيَتَخَذُ مِنْكُمْ  
شَهِدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّلَمَلِينَ ﴿١٤﴾

وَلَيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ إِمَانُوا وَيَمْحَقَ  
الْكُفَّارِ ﴿١٥﴾

أَرْحَبَ سِرِّيْمَ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَلِمَ اللَّهُ  
الَّذِينَ جَهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمُ الصَّابِرِينَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمْنَوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ  
رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ نَطُوفُونَ ﴿١٧﴾

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَقَتْ مِنْ قَبْلِهِ  
الرُّسُلُ أَفَإِنَّ مَاتَ أَوْ قُتِلَ أَنْقَبَتْمُ عَلَىَّ  
أَعْقَدِكُمْ وَمَنْ يَقْلِبْ عَلَىَّ عَقْبَيْهِ فَلَنْ يُضْرَبَ  
اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَعْزِزِيْ اللَّهُمَّ شَكِّرِينَ ﴿١٨﴾

**145.** Καμιά ψυχή δεν είναι δυνατόν να πεθάνει χωρίς την άδεια του ΑΛΛΑΧ, γιατί το τέρμα της έχει γραπτώς ορισθεί. Κι αν κανείς επιθυμήσει την αμοιβή του κόσμου αυτού θα του δώσουμε απ' αυτήν, κι αν επιθυμήσει την αμοιβή του μελλοντικού κόσμου θα του δώσουμε απ' αυτήν. Θα ανταμείψουμε γρήγορα όσους Μας ευχαριστούν με ευγνωμοσύνη.

وَمَا كَانَ لِنَفِيْسٍ أَن تَمُوتَ إِلَّا يُذَكِّرُنَّ اللَّهَ  
كَيْبَارًا مُؤْجَلًا وَمَنْ يُرِدُ تَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ  
مِنْهَا وَمَنْ يُرِدُ تَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ  
مِنْهَا وَسَاجِنِيْ أَشَدَّ كِبَرِيْنَ

**146.** Και πόσοι από τους Προφήτες πολέμησαν για την πίστη και μαζί τους πολέμησαν και μεγάλες ομάδες από ευσεβείς ανθρώπους; Ποτέ ωστόσο δεν έχασαν το θάρρος τους, για τις δυστυχίες που συναντούσαν, για χάρη του ΑΛΛΑΧ, ούτε εξασθένησαν στην πίστη κι ούτε παραδόθηκαν. Κι ο ΑΛΛΑΧ αγαπά όσους υπομένουν.

وَكَانُوْنَ مِنْ سَاجِنِيْ فَتَلَ مَعَهُ رِبِّيْوْنَ كَيْدَرْ فَأَمَّا  
وَهُنُوْلَمَاءَ أَصَابُهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعَفُوا  
وَمَا أَسْتَكَنُواْ وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِيْنَ

**147.** Και ο λόγος τους ήταν μόνο αυτή η προσευχή: "Κύριέ μας Συγχώρεσέ μας για τις αμαρτίες μας, κι οτιδήποτε που μπορεί να έχει γίνει που υπερβαίνει τα όρια των καθηκόντων μας. Στερέωσε τα δήματά μας και βοήθησέ μας εναντίον εκείνων που αρνούνται την Πίστη".

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَاتِلُواْ رَبَّنَا أَغْفِرْنَا  
ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَنَيْتَ أَقْدَامَنَا  
وَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

**148.** Κι ο ΑΛΛΑΧ τους έδωσε τα αγαθά αυτού του κόσμου και την ευδαιμονία της Μέλλουσας Ζωής, και ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοεργούς.

فَإِنَّهُمْ أَنَّهُمْ اللَّهُ تَوَابُ الدُّنْيَا وَحُسْنَ تَوَابُ الْآخِرَةِ  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ

**149.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Αν υπακούσετε τους άπιστους, θα σας οδηγήσουν πίσω πάνω στις φτέρνες σας, (από την πίστη) και θα επιστρέψετε στην αυτοκαταστροφή.

يَأَيُّهَا الَّذِيْنَ كَمُؤْمِنٍ إِنْ تُطِيعُوْنَ  
الَّذِيْنَ كَفَرُواْ يَرْدُدُوْنَ عَلَى  
أَغْقَيْكُمْ فَتَنَقْلِبُوْا خَسِيرِيْنَ

**150.** Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ είναι Προστάτης σας, κι Αυτός είναι ο καλύτερος βοηθός.

**151.** Θα σκορπίσουμε τον τρόμο στις καρδιές των απίστων, γιατί ταιριασαν τον ΑΛΛΑΧ μ' άλλους συναιτέρους που δεν έχουν καμιά ένδειξη ότι είναι θεοί. Η κατοικία τους θα είναι η Φωτιά. Τι αξιοθήγητη είναι αυτή η διαμονή των κακούργων!

**152.** Ο ΑΛΛΑΧ πραγματοποίησε αληθινά την υπόσχεσή Του, σ' εσάς, όταν με την άδειά Του - εξόντωσε τους εχθρούς σας, μέχρις ότου χάσατε την μάχη (Ούχουντ) κι αρχίσατε τις λογομαχίες πάνω στην διαταγή, και την παραδήκατε, αφού πριν από λίγο σας είχε δειξεί ότι επιθυμούσατε. Ανάμεσά σας υπάρχουν μερικοί που λαχταρούν τη ζωή αυτού του κόσμου και άλλοι που επιθυμούν την Μέλλουσα ζωή. 'Επειτα σας έκανε ν' απομακρυνθείτε απ' τους εχθρούς σας, για να σας δοκιμάσει. Τώρα όμως (ο ΑΛΛΑΧ) σας συγχώρεσε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι γεμάτος καλοσύνη για εκείνους που πιστεύουν.

**153.** Κοίτα! Είχατε ξεφύγει χωρίς να φίχνετε ματιά σε κανένα, κι ο Απόστολος από πίσω σας καλούσε να επιστρέψετε. Εκεί ο ΑΛΛΑΧ σας έστειλε τον ένα πόνο μετά τον άλλο (και σας συγχώρεσε ο ΑΛΛΑΧ) για να σας διδάξει να μην λυπάστε τα λάφυρα που σας ξέφυγαν, και για το κακό που σας είχε συμβεί. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ενήμερος για όλα,

بِإِنَّ اللَّهَ مَوْلَانَا كُمْ وَهُوَ حَرَبُ الظَّالِمِينَ ﴿١٦﴾

سَنُنْقِلُ فِي قُلُوبِ الظَّالِمِينَ كُفَّارًا أَرْغَبَ  
بِمَا أَشَرَكُوا إِنَّ اللَّهَ مَا تَمَّ بِنَزْلِهِ  
سُلْطَانًا وَمَا وَلَهُمْ أَنْتَأْرُ وَبِنَسَ  
مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

وَلَقَدْ صَدَقَكُمْ أَنَّ اللَّهَ وَعَدَهُ  
إِذْ تَحْسُونُهُمْ بِإِذْنِهِ، حَقٌّ إِذَا فَسَلَّمْتُمْ  
وَتَنْزَعُتُمْ فِي الْأَتْرَافِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ  
مَا أَرَيْتُكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ  
الَّذِي كَارَ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ  
ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِبَنَائِكُمْ وَلَقَدْ  
عَفَّا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾

إِذْ نُصْعِدُكُمْ وَلَا كُلُّكُمْ  
عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَذْعُوكُمْ فِي  
أُخْرَىٰ كُمْ فَأَثْبَكُمْ عَمَّا يُنَعِّمُ  
لَكُمْ بِلَا تَحْزُنُوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ  
وَلَا مَا أَصْبَكُمْ وَاللَّهُ خَيْرُ يَمَا  
تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

όσα κάνετε.

**154.** Αργότερα έστειλε (ο ΑΛΛΑΧ) πάνω σας - μετά απ' την λύπη - τη γαλήνη, που σε μια ομάδα από σας έφερε τον ύπνο, ενώ σ' άλλη ομάδα οι ψυχές τους ταράσσονταν από ανησυχία εξ αιτίας της αμφιβολίας τους για τον ΑΛΛΑΧ - αμφιβολίες - οφειλόμενες στην άγνοια<sup>36</sup>. Κι έλεγαν: "Εχουμε εμείς καμιά σχέση με την υπόθεση αυτή;" Απάντησέ τους: "Η υπόθεση αυτή πραγματικά εξαρτάται από τον ΑΛΛΑΧ" Κρύδουν στα βάθη της καρδιάς τους, ό,τι δεν τολμούν να σου αποκαλύψουν και λένε στον ευατό τους: "Αν είχαμε καμιά σχέση με αυτήν την υπόθεση, δεν θα είχε σκοτωθεί εδώ κανένας από εμας". Πεις τους: "Κι αν ακόμα μένατε στα σπίτια σας, για όσους ήταν γραφτό να πεθάνουν, θα πήγαιναν οπωδήποτε αμέσως στον τόπο του θανάτου τους". Όλα αυτά όμως γίνηκαν για να ελέγξει ο ΑΛΛΑΧ ό,τι δρίσκεται στη σκέψη σας, και να καθαρίσει ό,τι δρίσκεται στην καρδιά σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ καλά γνωρίζει τα μυστικά που κρύδουν τα στήθη σας.

**155.** Όσοι από σας γύρισαν πίσω, τη μέρα που συναντήθηκαν οι δύο παρατάξεις, έπεσαν στα δίχτυα του Σατανά με μερικές αμαρτίες που έκαναν. Ο ΑΛΛΑΧ όμως τους συγχώρεσε. Γιατί - πράγματι - ο ΑΛΛΑΧ είναι Μακρόθυμος, Ανεξίκακος.

**156.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Μην μοιάσετε στους απίστους που είπαν για τα αδέλφια τους, αν δρίσκονταν σε ταξίδι

لَمْ أَنْزَلْ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْفَتْرَةِ أَمْنَةً فَمَا سَأَبْعَثُنَ  
طَالِبِكُمْ مِنْكُمْ وَطَالِبَةٌ قَدْ أَهْمَتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
يَظْهُورُ إِلَيْهِمْ غَيْرُ الْحَقِّ فَنِ الْجَنَاحِيَّةُ يَقُولُونَ  
هَلْ لَنَا مِنْ أَلَّا نَرِ منْ شَيْءٍ قُلْلَانَ الْأَمْرَ كَلَمَ اللَّهِ  
يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يَيْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ  
لَوْ كَانَ لَنَا مِنْ أَلَّا نَرِ شَيْءَ مَا قُلْلَانَا هَذِهِ لَوْ كُنْتُمْ  
فِي بُوْتَكُمْ لَبَرَّ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَاتِلُونَ  
مَضَّا جَمِيعَهُمْ وَلَبَتَلَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ  
وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِدَارَاتِ  
الصُّدُورِ

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْ مِنْكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَجَمِيعَهُمْ  
إِنَّمَا أَسْرَرَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ بِعَصْنِ مَا كَسَبُوا  
وَلَقَدْ عَفَ اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ حَلِيمٌ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ مَا مَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا  
لَا خَوَّنَاهُمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا عُزَّزَى

لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَأْتُوا وَمَا قَاتَلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ  
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَمُبِينٌ  
وَاللَّهُ بِمَا تَصْنَعُونَ بَصِيرٌ

εδώ κι εκεί στη γη, ή ήταν απασχολημένοι πολεμώντας: "Αν ήταν κοντά μας, δεν θα πέθαιναν, ούτε θα σκοτώνονταν". Ο ΑΛΛΑΧ θέλησε μ' αυτό να τους κάνει να αισθανθούν λύπη στις καρδιές τους. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που δίνει τη Ζωή και το Θάνατο, και Ο ΑΛΛΑΧ διέπει καλά όλα όσα κάνετε.

**157.** Αν σκοτωθείτε ή πεθάνετε για χάρη του ΑΛΛΑΧ, η επιείκεια κι η ευσπλαχνία απ' τον ΑΛΛΑΧ είναι πολύ καλύτερες απ' το να μπορούσαν να συσσώρευναν.

**158.** Κι αλήθεια, αν πεθάνετε ή σκοτωθείτε, να! στον ΑΛΛΑΧ πάλι θα μαζευτείτε.

**159.** Είναι με τον Οίκτο του ΑΛΛΑΧ, που τους αντιμετώπισες ευγενικά. Αν όμως ήσουν αυστηρός και σκληρόκαρδος, θ' άδειαζαν τον τόπο γύρω σου. Να ξεπεράσεις τα σφάλματά τους και ξήτησε συγγάμη του ΑΛΛΑΧ γι' αυτούς, και συμβούλεψέ τους στις υποθέσεις της στιγμής. Κι όταν λοιπόν πάρεις την απόφαση, να εμπιστευθείς τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά όσους Τον εμπιστεύονται.

**160.** Αν ο ΑΛΛΑΧ σας διογκώνει, κανείς δεν μπορεί να νικήσει. Αν έπειτα από αυτό, σας εγκαταλείψει, ποιος άλλος θα μπορέσει να σας διογκήσει; Στον ΑΛΛΑΧ λοιπόν οι Πιστοί να τοποθετήσουν την εμπιστοσύνη τους.

**161.** Κανένας Προφήτης δεν μπορεί

وَلَيْنَ فَتَلَمْتُمْ فِي سَكِيلِ اللَّهِ أَوْ مُمْثَنَ لَمَعْفَرَةٍ  
مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةِ خَيْرٍ مِمَّا يَجْمَعُونَ

وَلَيْنَ مُمْثَنَ أَوْ فَتَلَمْتُمْ لِإِلَى آلِ اللَّهِ مُخْشِرُونَ

فِي سَارَّ حَمَّةٍ مِنَ اللَّهِ لَيْسَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَطَاطِلِيظَ  
الْقَلْبِ لَأَنْتُصُورُ أَنْ حَوْلَكَ فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَأَسْتَغْفِرُ  
هُنْ وَسَاوِهِمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَنِتَ فَتَوَكَّلْ  
عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ

إِنْ يَنْصُرُكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ  
فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلَيَسْتَوْكُلُ الْمُؤْمِنُونَ

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَعْلُلُ وَمَنْ يَعْلُلُ يَأْتِ بِمَا عَلَّ

ποτέ να προδώσει. Αν οποιοσδήποτε άνθρωπος είναι απατεώνας, θα παρουσιαστεί μαζί με τις καταχρήσεις του κατά την ημέρα της Κρίσης, και τότε σε κάθε ψυχή θα δοθεί οτιδήποτε κέρδισε, και κανείς δεν θα αδικηθεί.

**162.** Μήπως νομίζετε ότι ο άνθρωπος που ακολουθεί το θέλημα του ΑΛΛΑΧ, είναι το ίδιο σαν τον άνθρωπο που προκάλεσε πάνω του την οργή του ΑΛΛΑΧ, και που η διαμονή του είναι η Κόλαση; Τι θλιβερό αποτέλεσμα!

**163.** Αυτοί είναι σε διαφορετικά σκαλοπάτια μπροστά του ΑΛΛΑΧ. Κι ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλα, όσα κάνουν.

**164.** Ο ΑΛΛΑΧ χάρισε μεγάλη εύνοια στους πιστούς, στέλνοντας ανάμεσά τους Απόστολο απ' τους ίδιους τους εαυτούς τους, που να απαγγείλη σ' αυτούς τις εντολές Του και να τους καθαρίσει και να τους διδάσκει το Βιβλίο (Το Κοράνιο) και τη Σοφία, ενώ πριν απ' αυτό, δρίσκονταν σε φανερή πλάνη.

**165.** Έτσι, όταν μια μικρή συμφοιδά σας έπληξε, τότε και σεις επίσης κτυπήσατε τους εχθρούς σας δύο φορές περισσότερο, μήπως τότε είπατε: "Από πού έρχεται το κακό τούτο;" Πες τους: "Από σας τους ίδιους, γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει απέραντι δύναμη πάνω σ' όλα τα πράγματα.

**166.** Κι ότι υποφέρατε τη μέρα που συναντήθηκαν οι στρατοί, ήταν με το θέλημα του ΑΛΛΑΧ για να ξεχωρίσει

يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُمْتَوْفِكُ الْأَنْفُسِ مَا كَسَبَتْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١﴾

أَفَمَنْ أَتَيَّ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمْنَ بَاهِ سَخَطِ مِنْ اللَّهِ  
وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَيُشَرَّ مَلْصِيدُ ﴿١٢﴾

هُمْ دَرَجَتُ عَنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا  
مِنْ أَنفُسِهِمْ يَتَلَوَّ عَلَيْهِمْ مَا يَبْتَهِهِ وَإِنَّ كَيْفَيْهِمْ  
وَيَعْلَمُهُمْ الْكِتَابُ وَالْحِكْمَةُ  
وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٤﴾

أَوْلَمَآ أَصَبَّتُكُمْ مُّصِيبَةً قَدْ أَصَبَّتُمْ مِثْلَهَا  
فَلَمْ أَنْهَا هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدَ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَقَدِيرٌ ﴿١٥﴾

وَمَا أَصَبَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ حَمَاسٍ إِنَّ اللَّهَ  
وَلَيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦﴾

τους πιστούς,

**167.** καθώς και τους υποκριτές. Κι είπε σε αυτούς: "Ελάτε, να πολεμήσετε για χάρη του ΑΛΛΑΧ, ή τουλάχιστον να προστατέψετε τους ευατούς σας και τις περιουσίες σας από τους εχθρούς". Εκείνοι απάντησαν: "Αν ξέρουμε να πολεμούμε, σίγουρα θα ακολουθούσαμε". Τη μέρα αυτή, ήταν αυτοί πιο κοντά στην απιστία παρά στην Πίστη, ψιθυρίζοντας με τα χείλη τους, ό,τι ήταν στις καρδιές τους, ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει καλά όλα που αποκρύπτουν.

**168.** Είναι οι ίδιοι που είπαν για το χαμό των αδελφών τους όταν δρισκόνταν στα σπίτια τους ασφαλισμένοι: "Αν μόνο μας είχαν ακούσει, δεν θα είχαν σκοτωθεί" Απαντήστε τους: "Αν μιλάτε την αλήθεια, απομακρύνετε (αν μπορείτε) το θάνατο απ' τον εαυτό σας".

**169.** Και μη νομίσετε ότι όσοι οικοτώθηκαν για τ' όνομα του ΑΛΛΑΧ, είναι πεθαμένοι. Όχι! Ζουν, δρισκοντας τη διατροφή τους στην Παρουσία του Κυρίου τους,

**170.** ευτυχισμένοι μ' ότι τους εφοδίασε η γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ και χαροποιούνται για όσους αφήκαν πίσω και που ακόμα δεν έφτασαν στην μακαριότητά τους, και πάνω τους δεν υπάρχει φόβος, ούτε αιτία για να λυπούνται.

**171.** Χαίρονται για την Ευλογία και την Γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ κι επειδή

وَلَيَعْلَمَ الَّذِينَ نَكَفُوا وَرَفِيلَهُمْ تَمَادُونَ فَتَبَشَّرُوا  
فِي سَيِّلٍ لِلَّهُ أَوْ أَدْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قَاتَالًا  
لَا تَبْغَتْكُمْ هُنَّ لِنَكْفِرِ يَوْمَدِيْأَقْرَبُ مِنْهُمْ  
لِلَّذِينَ يَقُولُونَ إِنَّهُمْ بِهِمْ مَا يَسِّرَ  
فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْشُفُونَ ﴿١٦﴾

الَّذِينَ قَاتَلُوا لِلْخَوْنَاهِ وَقَدَّرُوا لَوْ أَطَاعُونَا  
مَا تُتَّلِّوْا قُلْ فَادْرِهُ وَاعْنَ اَفْسِكُمْ الْمَوْتَ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

وَلَا تَحْسَبَنَ الَّذِينَ قُتُلُوا فِي سَيِّلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ  
أَحْيَاهُ اللَّهُ عِنْدَهُمْ بِرَزْقُونَ ﴿١٨﴾

فِرَحِينَ بِسَاءَ آتَنَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَسَيَتَبَشَّرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوهُمْ مِنْ خَلْفِهِمْ  
الْأَخْوَفُ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْرُجُونَ ﴿١٩﴾

دَسْتَبَشِّرُونَ بِنِعْمَةِ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ

ο ΑΛΛΑΧ δεν επιτρέπει να χαθεί στο τέλος, η αμοιδή των πιστών,

**172.** Εκείνων που απάντησαν στο κάλεσμα του ΑΛΛΑΧ και του Απεσταλμένου μετά τον τραυματισμό τους, όσοι ανάμεσά τους έκαμαν το καλό κι αρνήθηκαν την αμαρτία, αυτοί θα έχουν μεγάλη αμοιδή,

**173.** εκείνων που τους είπαν οι άνθρωποι: "Ενα μεγάλο στρατό μάζεψαν εναντίον σας οι εχθροί", και τρομάξετέ τους, αλλά τους αυξήθηκε η πίστη, κι είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ είν' αρκετός για μας, κι είν' ο καλύτερος Εμπιστευμένος".

**174.** Κι γύρισαν (από την δεύτερη Μπεδρ) κερδίζοντας την καλοσύνη και τη Γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ και κακό δεν τους άγγιξε ποτέ, γιατί ακολούθησαν το θέλημα του ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ, είναι ο Άρχων της μεγάλης γενναιοδωρίας.

**175.** Ο Σατανάς όμως είναι μόνο που υποδάλλει σε σας το φόβο εκείνων που τον ακολουθούν. Αλλά μην τους φοβάστε, και αν έχετε πίστη, μόνο Εμένα να φοβάστε.

**176.** Όσοι συνωστίζονται απερίσκεπτα στην απιστία, ας μη σε στενοχωρούν. Μ' ό,τι κάνουν δεν μπορούν το παραμικρό να βλάψουν τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ θέλει να μην τους δώσει μερίδιο στη Μέλλουσα Ζωή. Και θα έχουν μεγάλο παιδεμό.

**177.** Εκείνοι που αγόρασαν την απιστία

لَا يُضْعِي لَغْرَبَ الْمُؤْمِنِينَ

الَّذِينَ أَسْتَجَابُوا لِهِ وَأَرْسَوْلُ مِنْ بَعْدِ  
مَا أَصَابَهُمْ أَقْرَبُ لِلَّهِ أَحْسَنُهُمْ وَأَنَّقُوا  
أَجْرً عَظِيمٍ

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ  
فَلَنْخُوْهُمْ فَرَادُهُمْ إِيمَانُهُمْ وَقَالُوا أَحَسِبْنَا اللَّهَ  
وَنَعْمَ الْوَكِيلُ

فَأَنْقَلَبُوا بِنَعْمَةِ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلِ لَمْ يَمْسِسُهُمْ سُوءٌ  
وَأَتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ

إِنَّمَا دِلْكُمُ الشَّيْطَنُ يُخْوِفُ أَهْلَيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ  
وَخَافُونَ إِنْ كُنُمْ مُّؤْمِنِينَ

وَلَا يَخْزُنُكُمُ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْكُفَّارِ إِنَّهُمْ لَنِ  
يَصُرُّوْلَهُ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًا  
فِي الْآخِرَةِ وَلَمَّا عَذَابُ عَظِيمٍ

إِنَّ الَّذِينَ أَشْرَوْا الْكُفَّارِ بِالْأَيْمَنِ لَنْ يَضْرُوْا

με την αξία της Πίστης δεν θα διάφετουν τον ΑΛΛΑΧ καθόλου, αλλά θα έχουν οδυνηρή τιμωρία.

**178.** Ας μη νομίζουν οι άπιστοι ότι η αναδολή που τους δίνουμε είναι καλό γι' αυτούς. Τους δίνουμε αναδολή γιατί είν' ενδεχόμενο ν' αυξηθούν στην ανομία τους, οπότε τους περιμένει αιτιωτική τιμωρία.

**179.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν θ' αφήσει τους πιστούς στην κατάσταση που σεις δρίσκεστε τώρα, μέχρις ότου ξεχωρίσει τους καλούς από τους κακούς. Ούτε θα σας αποκαλύψει τα μυστικά του Αόρατου. Άλλ' διαλέγει όποιον θέλει απ' τους Αποστόλους Του (για το αόρατο). Πιστεύετε λοιπόν στον ΑΛΛΑΧ και στους Αποστόλους Του. Κι αν πιστεύετε και κάνετε το καλό, τότε η αμοιβή σας θα είναι μεγάλη.

**180.** Κι ας νομίσουν ότι είναι για το καλό τους, εκείνοι που από φειδωλία κατακρατούν τα δώρα, που ο ΑΛΛΑΧ τους έχει δώσει από τη χάρη Του. Καθόλου! Θα είναι χειρότερο γι' αυτούς. Σύντομα τα αγαθά που από φειδωλία κατακρατούν θα δεθούν γύρω απ' το λαιμό τους κατά τη Μέρα της Κρίσης. Γιατί στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κληρονομιά των ουρανών και της γης. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι καλά πληροφορημένος γι αότι κάνετε.

**181.** Ο ΑΛΛΑΧ άκουσε το χλευασμό εκείνων που είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι φτωχός, κι εμείς είμαστε πλούσιοι". Θα καταγράψουμε - βέβαια - αυτά που είπαν, καθώς κι ότι σκότωσαν

الله شَيْخًا وَهُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ

وَلَا يَحْسِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّمَا تُلَمَّعُ لَهُمْ حَيْزٌ  
لَا يَنْتَشِرُونَ إِنَّمَا تُلَمَّعُ لَهُمْ لِيَرَدُوا إِلَيْهِمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَرَدُ الرَّمْوَنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَقٌّ  
يَعْمِلُونَ حَبِيبَ مِنَ الْطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمُكُمْ  
عَلَى الْغَيْبِ وَلَكُنَّ اللَّهُ يَعْلَمُ مَنْ يُنَاهِي  
فَعَلَمُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تَقْرُنُوا وَتَقْعُدُوا فَلَكُمْ  
أَجْرٌ عَظِيمٌ

وَلَا يَحْسِنَ الَّذِينَ بَخَلُونَ بِمَا أَنْتُمْ أَهْلَهُمْ أَنَّهُمْ  
فَضْلُلُهُمْ هُوَ خَرَافَهُمْ بِلَّا هُوَ سَرُّهُمْ سَيْطَرُوْنَ  
مَا يَحْلُوُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَلَّهُ مَرِدُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُمَّ اتَّعْمَلُونَ حَيْزٌ

لَمَّا دَسَحَ عَلَيْهِمُ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ غَفِيرٌ  
وَهُنَّ أَنْجَنِيَةٌ سَكَنَتُهُمْ مَا قَالُوا وَقَتَلَهُمْ  
الْأَنْجَنِيَةُ بِعَيْرَ حَقٍّ وَنَعْوَلُ ذُوقُ عَذَابٍ

الْحَرْبِيَّةُ

άδικα τους Προφήτες. Σ' αυτούς θα πούμε:  
"Δοκιμάστε το μαρτύριο της πυράς!"

**182.** "και τούτο για τις κακές πράξεις που τα χέρια σας παρουσίασαν, και βέβαια ο ΑΛΛΑΧ δεν αδικεί τους δούλους Του.

**183.** Είναι ακόμη εκείνοι που είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ μας υποσχέθηκε να μην πιστεύουμε σ' Απόστολο, παρά μόνο όταν μας φανερώσει μια θυσία που θα την καταφάγει αιμέσως φωτιά (απ' τον ουρανό)". Απάντησέ τους: Σας ήλθαν Απόστολοι και πριν από μένα, με καθαρά Σημεία, κι ακόμη μ' αυτά που είπατε. Αν όμως μιλάτε την αλήθεια, γιατί τότε τους σκοτώσατε;"

**184.** Τότε αν σε διαψεύσουν το ίδιο διάψευσαν και τους πριν από σένα απεσταλμένους, αν και ήλθαν με φανερά Σημεία, (θαύματα), και με ανασχετικές ομιλίες και με το Βιβλίο της Διαφώτισης.

**185.** Κάθε ψυχή θα δοκιμάσει το θάνατο, και μόνο κατά τη μέρα της Κρίσης θα εξοφληθεί ο μισθός σας. Κι όποιον τότε σπρώξουν μακριά απ' τη φωτιά και γίνει δεκτός στον Παράδεισο, θα έχει πετύχει το σκοπό της Ζωής. Γιατί η ζωή σ' αυτό τον κόσμο δεν είναι παρά απατηλή απόλαυση.

**186.** Θα δοκιμαστείτε βέβαια και θα κριθείτε για τις περιουσίες σας και τον εαυτό σας, και θ' ακούσετε βέβαια πολλά, που θα σας λυπήσουν, απ' εκείνους που δέχτηκαν το Βιβλίο πριν από εσάς, κι απ' εκείνους που λατρεύουν τα είδωλα.

ذَلِكَ بِمَا فَدَّمْتَ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ  
  
بِظَلَامٍ لِلْعَيْدِ

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهْدُهُ إِلَيْنَا أَلَا نَقُولُ  
لِرَسُولِهِ حَقًّا يَا أَيُّهَا بِشْرَيَّانِ تَأْكُلُهُ أَنَّا رَفِيقُ  
قَدْجَاهُ كُنْتُمْ رُسُلًا مِنْ قَبْلِي بِالْبَيْتِ وَإِلَيْدِي  
  
فَلَمْ تُنْهَى فَلَمَّا قَاتَلُوكُمْ هُنْ كُنْتُمْ صَدِيقِنَ

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَبَ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ  
جَاءَهُوَ بِالْبَيْتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنْبَرِ

كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوفَّى  
أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَنْ رُحْنَخَ  
عَنِ الْأَنَارِ وَأَذْجَلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَارَ  
  
وَمَا الْحَيَاةُ إِلَّا مَتَّعَ الْفُرُورُ

﴿ اتَّبَلُوْرُكِ فِي امْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ  
وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذْكَرُ

Αν όμως επιμένετε υπομονετικά, και πιστεύοντας, φυλαχτείτε απ' το κακό, τότε αυτό είναι από τις μεγάλες υποθέσεις.

**187.** Και να θυμάστε ότι ο ΑΛΛΑΧ πήρε μια Συμφωνία απ' τους οπαδούς της Βίβλου, λέγοντας: "Θα το γνωστοποιήσετε με σαφήνεια σ' όλο το ανθρώπινο γένος κι όχι να το αποκρύψετε". Το πέταξαν όμως με περιφρόνηση πίσω απ' τις πλάτες τους, κι αγόρασαν μ' αυτό πράγματα μικρής αξίας. Τι κακό πράγμα που αγόρασαν!!

**188.** Μην νομίσετε ότι εκείνοι που χαίρονται με τις πράξεις τους, κι αγαπούν να δοξάζονται για όσα δεν έκαναν, μη νομίσετε ότι θ' αποφύγουν την Τιμωρία. Γι' αυτούς ο παιδεμός θα είναι οδυνηρός.

**189.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η εξουσία των ουρανών και της γης, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**190.** Βέβαια, στην δημιουργία των ουρανών και της γης, και στην εναλλαγή της Νύχτας και της Μέρας, υπάρχουν Σημεία για τους συνετούς ανθρώπους.

**191.** Εκείνοι που όρθιοι, καθισμένοι και πλαγιασμένοι δοξάζουν τη μνήμη του ΑΛΛΑΧ και σκέπτονται, ατενίζοντας τα θαύματα της δημιουργίας στους ουρανούς και την γη λένε: "Ω! Κύριε μας! Δεν έφτιαξες όλα αυτά για το τίποτε! δοξασμένε Θεέ! Προφύλαξέ μας από την Τιμωρία της Φωτιάς".

**192.** "Κύριε μας! Όποιον κάνεις Εσύ,

كَثِيرًا وَإِنْ تَصِرُّ فَوَتَّقُوا فَإِنَّ دَلِيلَكَ  
مِنْ عَزْمِ الْأَمْوَارِ

وَإِذَا حَدَّ اللَّهُ مِيقَاتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
لَتَبِعُنَّهُ لِتَسْأَلُنَّهُ وَلَا يَكُنُونَهُ، فَتَبَدُّهُ وَهُوَ رَاءٌ  
ظَهُورُهُمْ وَأَشْرَقُهُمْ، مَنَّا قَلِيلًا فَيُنَسَّ  
مَا يَشَرُّونَ

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرُخُونَ بِمَا أَتَوْا وَلَا يَحْبُبُونَ  
أَنْ يُخْمَدُوا إِنَّمَا يَفْعَلُونَ فَلَا تَحْسَبَهُمْ  
بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ

إِنَّكَ فِي خَلْقِ الْأَسْمَاءِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافِ  
الْأَيَّلِ وَالنَّهَارِ لَا يَنْتَلِلُ أَفْوَى الْأَبْيَبِ

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيمًا وَقُمُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِ  
وَيَسْتَقْرَرُونَ فِي خَلْقِ الْأَسْمَاءِ وَالْأَرْضِ  
رَبَّنَا مَا حَلَقْتَ هَذَا بَطْلَلًا سُبْحَنَكَ  
قَنَّا عَذَابَ الْأَنَارِ

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَيْتَهُ

να μπει στη Φωτιά, ειλικρινά τον ντροπιάζεις, και ποτέ οι αμαρτωλοί δεν θα δρουν κανένα βοηθό".

**193.** "Κύριε μας! Έχουμε ακούσει τη φωνή του κήρυκα που μας καλεί στην Πίστη -Πιστέψετε τον Κύριο σας κι έχουμε πιστέψει. Κύριε μας! Συγχώρεσε τις αμαρτίες μας, και σθήσε από μας τις κακές πράξεις, και πάρε κοντά Σου τις ψυχές μας με τη συντροφιά των δικαίων".

**194.** "Κύριε μας! (Εισάκουσε μας) και δώσε μας ό,τι υποσχέθηκες, σε μας, με τους δικούς σου Απεσταλμένους, και μη μας ντροπιάσεις κατά τη Μέρα της Κρίσης γιατί Εσύ δεν παραβαίνεις την υπόσχεσή Σου".

**195.** "Κι εισήκουσε αυτούς ο Κύριος τους λέγοντας: "Δεν θα ανεχθώ ποτέ να χαθεί το έργο κανενός από σας, είτε άρρενας είναι είτε θηλυκό, είστε μέλη ο ένας του άλλου. Εκείνοι όμως που (Ξενιτεύτηκαν) άφησαν τα σπίτια τους ή διώχτηκαν απ' αυτά κι υπέφεραν για Χάρη Μου, και πολέμησαν και σκοτώθηκαν θα σθήσω απ' αυτούς τις ανομίες τους, και θα δεχτώ να μπουν στους κήπους, που από κάτω τους τρέχουν ποτάμια - σαν αμοιδή απ' την Παρουσία του ΑΛΛΑΧ γιατί στον ΑΛΛΑΧ είναι η καλύτερη αμοιδή.

**196.** Μην αφήνεις να σ' εξαπατήσουν τα κέρδη των απίστων που ταξιδεύουν στις χώρες, γιατί

**197.** πολύ λίγη είναι η απόλαυση.

وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًّا يَسِّادِي للإِيمَانِ  
أَنَّمَا إِمْرَأٍ كُمْ فَمَانَارَتْنَا فَأَغْفِرْلَهُ دُونَنَا  
وَكَفِرْعَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَنَوْفَنَا مَعَ الْأَتْرَارِ

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا خَنِّيَّنَا يَوْمَ  
الْقِيَمَةَ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْيَمَادَ

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ أَنِّي لَا أُضْرِبُ عَلَى عَمَلِ  
مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْتَ بِعَضْكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ  
هَا جَرُوا وَأَخْرِجُوا مِنْ دِيْرِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِ  
وَفَتَّلُوا وَقُتلُوا لَا كَفَرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ  
وَلَا ذُلْلَهُمْ حَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْمِلِهَا الْأَثْهَرُ  
ثُوَّابًا يَمِنُّ عَنِ الدِّينِ وَاللهُ عِنْهُ حُسْنُ الشَّوَّابِ

لَا يَعْرِنَكَ تَقْلِبُ الدِّينِ كَفَرُوا فِي الْيَمَادِ

مَنْعَ قَلِيلٌ نَّدَ مَا وَنَهُمْ جَهَنَّمُ وَنِسْ أَلْهَادِ

Έπειτα η τελευταία τους διαιμονή είναι η Κόλαση. Και τι άθλιο μέρος να ξαπλώσουν πάνω!

لَكِنَّ الَّذِينَ آتَقْوَاهُمْ لَهُمْ جَنَّتٌ بَخْرَى  
مِنْ تَحْمِلِهَا أَلَّا يَهُرُّ خَلَدِيهِنَّ فِيهَا نُزُلًا مَنْ عِنْدَ  
اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ إِذْ رَأَوْا

**198.** Κι ομως εκείνοι που σεβάστηκαν τον Κύριό τους, έχουν τους Κήπους, που τα ποτάμια κυλούν από κάτω τους, κι εκεί θα παραμείνουν για πάντα ένα δώρο απ' την Παρουσία του ΑΛΛΑΧ κι ό,τι δρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ είναι το καλύτερο δώρο για τους δικαίους.

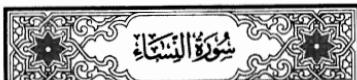
وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكَيْمَانِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْهِمْ خَشْعَبَنَ  
لِلَّهِ لَا يَشْرُكُونَ بِعِيَاتِنَ اللَّهُ شَمَنَ قَلِيلًا  
أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ  
اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

**199.** Υπάρχουν βέβαια, κι από τους οπαδούς της Βίβλου, εκείνοι που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και σ' ό,τι αποκάλυψε σε σας, και σ' ό,τι αποκάλυψε σ' αυτούς, και ταπεινώνονται στον ΑΛΛΑΧ και δεν πουλούν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ μ' εξευτελιστική τιμή! Γίαυτούς υπάρχει η αμοιδή απ' τον Κύριό τους. Ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στην κρίση.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَصْبِرُوا وَاصْبِرُوا  
وَرَأَيْطُوا وَآتَقُوا اللَّهُ عَلَيْكُمْ شُفُّحُوكَ

**200.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Επιμένετε με υπομονή και σταθερότητα. Συναγωνιστείτε με τέτοια επιμονή, και να είστε πάντα έτοιμοι για πόλεμο και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ για να μπορέσετε να ευτυχήσετε.

#### (4) Σούρα ελ-Νισά (Οι Γυναίκες)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**1.** Ω! Άνθρωποι! Σεβαστείτε το Κύριό σας, που σας δημιούργησε από μια και μόνο ψυχή (Αδάμ), κι απ' αυτή έπλασε τη

يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نُقَسٍ  
وَجَهَهُ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَ مِنْهَا رَجُلًا كَثِيرًا

وَسَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسْأَمُونَ بِهِ وَالْأَرْجَامُ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَّفِيقًا ﴿١﴾

σύντροφό της (Εύα) κι απ' αυτούς τους δύο σκόρπιος - σαν σπόρους - αμέτρητους άντρες και γυναίκες. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ, που τ' όνομα Του αναφέρεται στ' αμοιβαία σας δίκαια αιτήματα, και σεβαστείτε τη συγγένεια μεταξύ σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ πάντοτε αγρυπνά πάνω σας.

2. Και να διατηρείτε την περιουσία των ορφανών. Και να μην αντικαταστάνετε τα άχρηστα (δικά σας) πράγματα, με τα δικά τους καλά, και να μην καταδροχίζετε τις περιουσίες τους - ανακατεύοντάς τες με τις δικές σας περιουσίες. Γιατί αυτό είναι μεγάλη αμαρτία.

3. Κι αν φοβάστε ν' αδικήσετε τις ορφανές (σε περίπτωση γάμου) τα ορφανά, τότε να παντρεύεστε άλλες δύο ή τρεις ή τέσσερις γυναίκες της εκλογής σας. Κι αν όμως φοβάστε ακόμη μήπως τις αιδικήσετε τότε, να παντρεύεστε μόνο μία, ή όποιες έχετε αιχμάλωτες κι αυτό για να σας προφυλάξει απ' το να φερθείτε άδικα.

4. Και να δίνετε στις γυναίκες - που παντρεύεστε - τη νόμιμη προίκα τους για χάρισμά τους. Αν όμως, θεληματικά σας επιστρέψουν μέρος της, τότε πάρτε το, κι απολαύστε το με ενάρετη ευδιαθεσία.

5. Στους αδύνατους διανοητικά να μην μεταβιβάξετε την περιουσία σας που ο ΑΛΛΑΧ σας έχει εμπιστευθεί για να συντηρείστε. Εξασφαλίστε τους όμως τροφή, και ντύστε τους, και πέστε τους λόγια γεμάτα καλοσύνη.

وَمَا أُوتُوا لِتَنْعَمُ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَبْدِلُوا الْتِبْيَاثَ بِالْلَّطْبِ  
وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِنَّ أَمْوَالَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حُبُّا  
كِبِيرًا ﴿٢﴾

وَإِنْ خَفْتُمْ أَلَا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَمَى فَأَنِكُحُوهُمْ أَمَاطَابَ  
لَكُمْ مِّنَ النِّسَاءِ مَنِّيَ وَثُلَثَ وَرُبْعَ فَإِنْ خَفْتُمْ  
أَلَا نَدِلُّوْ فَوَجَدَهُ أَوْ مَأْمَكَتْ أَيْمَكُمْ ذَلِكَ آذَنَ  
أَلَا عَوْلَوْ ﴿٣﴾

وَمَا أُوتُوا لِلنِّسَاءِ صَدَقَتِهِنَّ بِخَلَةٍ إِنْ طَبِّنَ لَكُمْ عَنْ  
شَيْءٍ مِّنْهُ نَفَسَافَهُ هَيْنَامِيَ ﴿٤﴾

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمْ أَئْتَيْ جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِنَما  
وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَأَكْسُوْهُمْ وَقُوْلُهُمْ فَوَلَا تَنْقُضُوهَا ﴿٥﴾

6. Δοκιμάζετε τα οφφανά μέχρις ότου φτάσουν στην ηλικία της νομικής ευθύνης<sup>37</sup>. Αν διαπιστώσετε ότι η κρίση τους είναι υγιής, τότε καταβάλετε σ' αυτούς την περιουσία τους, αλλά προσέξτε να μην ξοδέψετε την περιουσία τους σπάταλα και βιαστικά από φόδο να μεγαλώσουν και την ζητούν. Αν ο κηδεμόνας είναι πλούσιος ας μην πάρει τίποτε αν όμως είναι φτωχός αφήστε τον να πάρει ό,τι είναι αναγκαίο και δίκαιο. Κι όταν πληρώσετε σ' αυτούς την περιουσία τους, πάρτε μάρτυρες γι' αυτή σας την πράξη. Και ότι ο ΑΛΛΑΧ καταλογίζει τα έργα σας.

وَابْنَلُوْا اَلِيَّسَنَى حَقَّاً إِذَا بَكَلُوا اَنْتَكَاحَ فَإِنْ اَتَسْتَمِعُ  
مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْعُوهُ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا  
إِنْ تَرَأَفُوا بِدَارًا اَنْ يَكُبُرُوا وَمَنْ كَانَ عَيْنَيَا  
فَلَيَسْتَهِنْفَتْ وَمَنْ كَانَ قَيْرَائِلِيَا كُلُّ بِالْمَعْرُوفِ  
فَلَيَأَدْعَقْعُمْ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ فَاَشْهِدُوْا عَلَيْهِمْ  
وَكَفَ بِاللَّهِ حَسِيبًا

لِلْجَاهِلِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالآقْرَبُونَ  
وَلِلْنِسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالآقْرَبُونَ  
مِمَّا قَلَّ مِنْهُ اُوكِرْ نَصِيبًا مَفْرُوضًا

7. Για τους άνδρες ανήκει το μερίδιο απ' ό,τι άφησαν οι γονείς τους κι οι πλησιέστεροι συγγενείς τους, και για τις γυναίκες ανήκει μερίδιο απ' ό,τι άφησαν οι γονείς τους κι οι πλησιέστεροι συγγενείς τους. Ένα ορισμένο μερίδιο υπολογίζεται, άσχετα αν είναι μικρή ή μεγάλη η κληρονομιά.

8. Κι αν κατά την ώρα της μοιρασιάς παραβρίσκονται κι άλλοι συγγενείς ή οφφανά, ή φτωχοί να τους δώσετε κάτι απ' την περιουσία, και να πείτε σ' αυτούς λόγια καλοσύνης.

9. Οι υπεύθυνοι για τα οφφανά ας φοβηθούν τον ΑΛΛΑΧ καθώς αυτοί οι ίδιοι, φοβήθηκαν αφήνοντας πίσω τους αδυνάτους απογόνους, Αυτοί ας φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ και να πουν λόγια δίκαια και σωστά.

10. Όσοι καταβροχθίζουν άδικα την

وَإِذَا حَضَرَ اَنْقُسْمَةً اُولُو الْقُرْبَى وَالْيَتَامَةَ  
وَالْمَسَكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ  
قَوْلًا مَمْرُوفًا

وَلَيَحْشَ اَلَّذِينَ لَوْرَكُوْا مِنْ خَلْفِهِمْ دُرْبَةً  
ضَعْفًا خَافُوا عَيْنَهُمْ فَلَيَسْقُو اللَّهُ وَلَيَقُولُوا  
قَوْلًا سَدِيدًا

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ أَيْتَمَى مُظْلَمًا

περιουσία των ορφανών, βάζουν στα σπλάχνα τους φωτιά και θ' ανάψουν απ' τις φλόγες της φωτιάς.

إِنَّمَا يَأْكُونُ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَ سَيِّلُونَ  
سَعِيرًا

**11.** Ο ΑΛΛΑΧ σας διατάζει όσον αφορά (τη μοιρασιά της κληρονομίας) στα παιδιά σας. Για το αρσενικό ένα μερίδιο ίσο με το μερίδιο δύο θηλυκών. Και αν τα κορίτσια είναι πάνω από δύο, θα μοιράσουν τα δύο τρίτα της κληρονομίας που άφησε. Αν όμως είναι μια κληρονόμος θα πάρει το μισό μερίδιο. Και για τους γονείς για καθένα από τους δύο, το ένα έκτο από ό,τι άφησε, αν έχει αφήσει το παιδί. Αν όμως δεν έχει το παιδί και τον κληρονομούν οι γονείς του τότε η μητέρα του θα πάρει ένα τρίτο. Αν έχει αδέλφια τότε το μερίδιο της μητέρας θα είναι το ένα έκτο. Η μοιρασιά σ' όλες τις περιπτώσεις λογαριάζεται αφού πληρωθεί οιαδήποτε διαθήκη η οιοδήποτε χρέος. Σεις δε ξέρετε ποιοι απ' τους γονείς σας ή τα παιδιά σας σας ωφελεί περισσότερο. Αυτά είναι νόμιμα μερίδια που καθορίστηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ! Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνοφος,

**12.** Καὶ ἔχετε τὸ μισό μερίδιο απ' τὴν κληρονομιά τῶν γυναικών σας, ἀν πεθάνουν χωρίς να ἔχουν παιδιά. Αν αφήσουν παιδιά, τότε παίρνετε τὸ τέταρτο απ' ὅ,τι ἀφησαν για κληρονομιά, αφού πρώτα πληρωθούν τὰ με διαθήκη κληροδοτήματα καὶ τὰ χρέη. Κι απ' ὅ,τι σεις αφήνετε εκείνες δικαιούνται τὸ τέταρτο, αν δεν ἔχετε αφήσει παιδί. Στην περίπτωση που υπάρχει παιδί, τότε δικαιούνται τὸ ἕνα ὄγδοο, απ' ὅ,τι αφήσατε αφού πρώτα πληρωθούν τὰ με

يُوصِّيُكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِكُمْ مِثْلُ حَظِّ  
الْأَنْثِيَّنِ فَإِنْ كُنْتُمْ نَسَاءً فَوْقَ أَثْنَيْنِ فَلَهُنَّ  
ثُلَاثًا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا الْأَنْصُفُ  
وَلَا يُبَوِّهِ إِلَكُلٍ وَجَهْرًا مِنْهُمَا أَسْدُسٌ مَمَارَزَكَ  
إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ  
أَبُوهُهُ فَلَا يُؤْمِنُ أَثْلَاثٌ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلَا يُؤْمِنُ  
أَسْدُسٌ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهِ آتَوْ دِينَ  
عَابِرًا وَلَمْ يَأْتِهِمْ لَا تَدْرُونَ أَيْمَنُهُمْ أَقْرَبُ  
لَكُمْ نَعْمَلُ فِي رَضْنَةٍ مِنْ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
عَلِيًّا سَاحِرًا كِيمًا

۴۰ وَلَكُمْ نصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ  
 إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ بِوَلَدٍ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ  
 تَلَقَّبُكُمْ أَرْبُعُ مَعَاتِرَكُمْ مِنْ بَعْدِ  
 وَصِيَّةٍ يُوصِّيَنَّ بِهَا آؤَدِينُونَ وَلَهُنَّ  
 أَرْبُعُ مَعَاتِرَكُمْ إِنْ تَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ  
 فَإِنَّ كَانَ لَكُمْ وَلَدًا فَلَهُنَّ أَشْتُرُ  
 مَعَاتِرَكُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِّيَنَّ  
 بِهَا آؤَدِينُونَ وَإِنْ كَانَ رَجُلًا يُورَثُ

διαθήκη κληροδοτήματα και τα χρέοι. Αν ο άνδρας ή η γυναίκα, είναι άκληρος από γονείς και παιδιά ενώ, έχει αδελφή ή αδελφό, (από τη μητέρα) τότε ο καθένας απ' αυτούς θα έχει το ένα έκτο. Αν όμως είναι περισσότερα αδέλφια (από ένα) τότε, θα μοιραστούν το ένα τρίτο μετά την εξόφληση κάθε διαθήκης ή κάθε δανείου ώστε να μην δημιουργηθεί, ζημιά σε κανένα. Έτοι δόθηκε η εντολή απ' τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Μαχρόθυμος.

**13.** Αυτοί είναι οι νόμοι του ΑΛΛΑΧ. Όποιος υπακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απεσταλμένο Του θα τον εισάγει σε κάπους που κάτω τους τρέχουν ποτάμια, και θα παραμείνει εκεί, κι αυτή θα είναι η πιο μεγάλη επιτυχία.

**14.** Όμως όποιος παρακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απεσταλμένο Του, κι υπερβαίνει τους νόμους Του, θα τον εισάγει (ο ΑΛΛΑΧ) στην Φωτιά και μέσα σ' αυτή παραμένοντας για πάντα θα έχει και εξεντελιστικά βασανιστήρια.

**15.** Και όσες από τις γυναίκες σας είναι ένοχες μοιχείας τότε καλέστε τέσσερις μάρτυρες από σας. Αν αυτοί μαρτυρήσουν, τότε περιορίστε τες στα σπίτια, ώσπου ο θάνατος να τις διεκδικήσει, εκτός αν ο ΑΛΛΑΧ διατάξει γι' αυτές κάποιο άλλο μέσο σωτηρίας.

**16.** Αν δύο ανάμεσά σας, είναι ένοχοι μοιχείας τιμωρείστε και τους δύο. Αν όμως μετανοιώσουν και διορθωθούν, τότε αφήστε τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι

كَلَّهُ أَوْ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخُّ أَخْتٍ فَلَكُلُّ  
وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَسْدُسٌ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ  
مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شَرٌ كَآتِيٌ فِي الْكُلُّ مِنْ بَعْدِ  
وَصِيَّةٍ يُوَحَّى هَبَآ أَوْ دَيْنٍ عَيْدَ مُضَارِّ  
وَصِيَّةٍ مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حِلْمٌ

﴿١٢﴾

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ يُذْخَلُهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ حَلَالٍ كَيْفَيَّا  
وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

وَمَنْ يَعْصِي اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ  
حُدُودُهُ يُذْخَلُهُ كَارَاجَلِدًا فِيهَا وَلَهُ  
عَذَابٌ مُهِمٌ

﴿١٣﴾

وَالَّتِي يَأْتِي بِالْفَحْشَةِ مِنْ سَبَابِكُمْ  
فَأَنْشَهُوا عَنْهُنَّ أَرْبَعَةَ مِنْكُمْ فَإِنْ  
شَهَدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْأَبْيَوْتِ حَتَّى  
يَوْفَّهُنَّ الْمَوْتَ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ هُنَّ سَبِيلًا

﴿١٤﴾

وَالَّذِينَ يَأْتِي نَهَمًا مِنْكُمْ فَقَادُوهُمَا  
فَإِنْ تَأْكَلَا وَأَصْلَحَا فَغَرِضُهُمْ عَنْهُمَا  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَابًا رَّحِيمًا

Πολυεπιεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

**17. Ο ΑΛΛΑΧ δέχεται τη μετάνοια εκείνων που αμάρτησαν από άγνοια (ή αστόχαστα), κι αμέσως μετά μετάνοιωσαν. Ο ΑΛΛΑΧ αυτούς τους συγχωρεί, γιατί είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.**

**18. Δεν είναι δεκτή η μετάνοια σ' εκείνους που επανειλημμένα κάνονται αμαρτίες, ακόμα κι όταν πλησιάζει ο θάνατος, σε κανένα απ' αυτούς λέει: "Τώρα έχω πραγματικά μετανοιώσει". Ούτε είναι δεκτή απ' εκείνους που πεθαίνουν άπιστοι. Γι' αυτούς έχουμε προετοιμάσει οδυνηρά βάσανα.**

**19. Ω! Σεις που πιστεύετε! Δεν οας επιτρέπεται να έχετε τις γυναίκες των πεθαμένων συγγενών κληρονομιά παρά τη θελησή τους, ούτε να συμπεριφέρεστε μαζί τους σκληρά, ώστε ν' αποσπάσετε απ' αυτές ένα μέρος απ' την προίκα που τους έχετε δώσει, εκτός αν έχουν ενοχοποιηθεί με φανερή αισχρότητα. Αντίθετα, να συμπεριφέρεστε μαζί τους με καλοσύνη και δικαιοσύνη. Αν όμως τις αποστρέφεστε, προσέξτε, μήπως είναι δυνατόν να απεχθάνεστε κάτι τι, που ο ΑΛΛΑΧ κατάφερε μ' αυτό πολλά καλά.**

**20. Αν αποφασίσετε να αλλάξετε σύζυγο στη θέση μιας άλλης, κι αν ακόμη έχετε δώσει στη πρώτη για προίκα ένα Κιντάρ (βάρος από χρυσάφι), μην πάρετε απ' αυτό (το θησαυρό) τίποτε. Μήπως θα θέλατε να το αποσπάσετε με συκοφαντία και με φανερή αδικία;**

إِنَّمَا الْتَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ الشَّرِّ  
يَمْهُلُهُنَّ تَعْمِلُوهُنَّ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

وَلَيَسَ الْتَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
الْكُنْكَافَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدُهُمُ الْمَوْتَ  
فَالْأَيُّ بَيْتُ أَنْقَنَ وَلَا الَّذِينَ يَمْوِلُونَ  
وَهُنَّ كَفَارٌ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا  
أَلِيسَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا  
النِّسَاءَ كَمَا وَلَمْ تَمُلُوهُنَّ لَتَذَهَّبُوا بِعِصْ  
مَاءَ إِنَّمَا يَتُمُوْهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحْشَةٍ مُّبِينَ  
وَعَاشُرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنَّ كَرْهَتُمُوهُنَّ  
فَسَعَى أَنْ تَكْرَهُوْهُنَّ شَيْئًا وَمَعْلَمُ اللَّهِ فِيهِ  
خَيْرٌ كَثِيرٌ

وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَسْتَبِدَ الْزَّوْجَ مَكَانَ رَجُجَ  
وَمَا أَيْتُمْ إِنْدَهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ  
شَيْئًا أَنْ أَخُذُونَهُ بِمَهْتَنَّا وَإِشْمَامِنَّا

**21.** Και πώς όμως να το ξαναπάρετε ενώ είχατε μεταξύ σας συζυγικές σχέσεις ο ένας με τον άλλο, κι έχουν πάρει από εσάς μια ιερή υπόσχεση;

**22.** Και μην παντρεύεσθε γυναίκες που παντρεύτηκαν οι πατέρες σας, εκτός αν τούτο έχει γίνει στο παρελθόν (πριν το Ισλάμ)<sup>38</sup>. Αυτός ο γάμος είναι μισητός και αισχρός μια κακή (προ- ισλαμική) συνήθεια.

**23.** Απαγορεύεται σε σας να νυμφεύεστε τις μητέρες σας, και τις θυγατέρες σας, τις αδελφές σας, τις θείες σας απ' τη μεριά του πατέρα κι απ' τη μεριά της μητέρας, τις κόρες της αδελφής σας, τη θετή μητέρα σας που σας θήλασε, τις ομογάλακτες αδελφές σας και τις μητέρες των γυναικών σας, τις προγονές σας που κηδεμονεύετε και που γεννήθηκαν απ' τις γυναίκες σας, με τις οποίες έχετε συνδεθεί μαζί τους. Αν όμως δεν πήγατε μαζί τους, τότε δεν σας καταλογίζεται αμαρτία. Ακόμη και με τις γυναίκες των παιδιών σας που γεννήθηκαν από σας, καθώς και δύο αδελφές ταυτόχρονα, εκτός αν τούτο έχει γίνει στο παρελθόν (πριν το Ισλάμ). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Μακρόθυμος, Πολυεύσπλαχνος.

**24.** Επίσης απαγορεύεται να παντρεύεστε με έγγαμες γυναίκες, εκτός αυτές που το δεξιό σας χέρι εξουσιάζει (ως αιχμάλωτες). Αυτός είναι γραπτός νόμος του ΑΛΛΑΧ για σας. Και εκτός από αυτές σας επιτρέπονται όλες οι άλλες γυναίκες μόνον ν' αναζητήσετε τις γυναίκες σας για γάμο, με δώρα απ' την περιουσία

وَكَيْفَ تَأْخُذُوهُنَّهُ وَقَدْ أَفْعَلَتِي بِعَصْبُكُمْ  
إِلَّا بِعَصْبِنِي وَأَخْذَتِي مِنْكُمْ مِّيقَاتًا  
عَلَيْظَا ﴿١﴾

وَلَا تَنْكِحُو مَآتِي كَحَّ مَابَكَأْوَكُمْ مِّنْ  
النِّسَاءِ إِلَّا مَاقَدْ سَلَفَ إِلَّاهُكُمْ كَانَ  
فَحِسْنَةً وَمَقْتَنَا وَسَاءَ سَيْلًا ﴿٢﴾

حِرْمَتْ عَيْنَكُمْ أَمْهَكُمْ وَبَنَائِكُمْ  
وَأَخْوَانَكُمْ وَعَنْتَكُمْ وَخَلَائِكُمْ وَبَنَاتْ  
الْأَخْرَ وَبَنَاتِ الْأُخْرَ وَأَمْهَنَكُمْ أَلَّاهِي  
أَرْصَعْتَكُمْ وَأَخْوَانَكُمْ مِّنْ الرَّضَنَعَةِ  
وَأَمْهَنَتْ نَسَابِكُمْ وَرَبِّبِكُمْ أَلَّاهِي  
فِي حُجُورِكُمْ مِّنْ نَسَابِكُمْ أَلَّاهِي  
دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُنُوا دَخَلْتُمْ  
بِهِنَّ فَلَاجْنَاحَ عَيْنَكُمْ وَحَلِيلُ  
أَبْنَاءِكُمْ أَلَّاهِي مِنْ أَصْلَبِكُمْ  
وَأَنْ تَجْمِعُوا بَيْنَ الْأُخْرَيْنِ إِلَّا مَاقَدْ  
سَلَفَ إِلَّاهُكُمْ كَانَ عَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٣﴾

\* وَالْمُخْسَنَتُ مِنَ النَّسَاءِ إِلَّا مَامِلَكَ  
أَيْنَتُكُمْ كِتَبَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأَحْلَلْتُمْ  
مَا وَرَأَتِي ذَلِكُمْ أَنْ تَسْعَوْا بِأَمْوَالِكُمْ تُخْسِنَنِ  
عِزَّ مُسْفِعِينَ فَمَا أَسْتَعْمَلُمْ بِهِ مِنْهُنَّ  
فَعَوْهُنْ أَجْوَهُنْ فِي صَنَاعَ وَلَا جَنَاعَ  
عَيْنَكُمْ فِيمَا زَرَصَنِتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِصَنِ

σας, επιδιώκοντας αγνότητα κι όχι πόθο. Κι απ' το γεγονός ότι ωφεληθήκατε απ' αυτές, δώστε τουλάχιστον την προίκα, που έχετε ορίσει. Δεν σας καταλογίζεται αμαρτία αν μετά την συμφωνία για την προίκα, δεχτήκατε κι οι δύο να την μεταβάλετε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**25.** Κι αν κάποιοι από σας δεν έχουν τα μέσα, που μ' αυτά θα μπορούσαν να παντρευτούν ελεύθερες πιστές γυναίκες, τότε μπορούν να πάρουν για σύζυγο, κορίτσια που πιστεύουν, απ' αυτά που το δεξί σας χέρι εξουσιάζει. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει πολύ καλά για την Πίστη σας. Είστε ο ένας απ' τον άλλο. Ας τις παντρευτείτε λοιπόν με την άδεια του κυρίου του, κι ας δώσετε σ' αυτές την προίκα τους, σύμφωνα με ότι είναι λογικό. Αυτές τότε με την σειρά τους οφείλουν να είναι αγνές, κι όχι λάγνες, κι ούτε να παίρνουν εραστές, κι αν μετά τον γάμο πέσουν σε ντροπή, η τιμωρία τους θα είναι η μισή εκείνης που επιβάλλεται στις ελεύθερες γυναίκες. Αυτή η άδεια είναι γι' αυτούς ανάμεσά σας που φοβούνται την αμαρτία. Καλύτερα όμως είναι για σας να ασκείστε στον αυτοπεριορισμό. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι πολύ Επιεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

**26.** Ο ΑΛΛΑΧ θέλει να φανερώσει σε σας και να σας καθοδηγήσει στις συνήθειες των προπατόρων σας, κι να σας συγχωρέσει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**27.** Ο ΑΛΛΑΧ θέλει να σας

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْمًا حَكِيمًا ﴿١٦﴾

وَمَنْ أَنْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْسَكِحَ  
الْمُحْصَنَتِ الْمُؤْمِنَتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَنِيَّتِكُمْ الْمُؤْمِنَتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ  
بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَإِنْ كَوْهُنَّ  
بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَمَا تُوْهُنَّ أُجُورُهُنَّ  
بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَتٍ غَيْرَ مُسْفَحَتٍ وَلَا  
مُنْجَدَّاتٍ أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَنَ إِنَّ أَيْمَانَ  
يُنْجَشَّةً فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَتِ  
مِنْ الْمَدَابِ ذَلِكَ لِمَنْ حَشِّيَ الْمَتَّ  
مِنْكُمْ وَأَنْ تَصِرُّوا حِدَرَ لَكُمْ وَاللَّهُ عَمُورٌ  
رَحِيمٌ ﴿١٧﴾

رُبِّيْدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَّ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ  
عَلِيْمٌ حَكِيمٌ

وَاللَّهُ رُبِّيْدٌ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَرُبِّيْدٌ

συγχωρέσει, ενώ εκείνοι που ακολουθούν τις ορέξεις (τα πάθη τους) θέλουν να παραπλανάται τόσο μακριά (από το σωστό δρόμο).

**28.** Ο ΑΛΛΑΧ επιθυμεί να σας ξαλαφρώσει, (απ' τις δυσκολίες) γιατί ο άνθρωπος πλάστηκε αδύνατος.

**29.** Ω! Σεις που πιστεύετε! Να μην αποσπάσει ο ένας την περιουσία του άλλου άδικα εκτός εάν είναι εμπόριο, με κοινή συγκατάθεση. Μην καταστρέψετε μόνοι σας τον εαυτό σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι για σας Πολυεύσπλαχνος.

**30.** Εκείνος που κάνει τούτο, με μίσος κι αδικία, πολύ γρήγορα θα τον πετάξουμε μέσα στην Φωτιά. Κι είναι πολύ εύκολο αυτό για τον ΑΛΛΑΧ.

**31.** Αν όμως αποφύγετε τις μεγάλες αμαρτίες, που είναι απαγορευμένες να κάνετε, τότε θ' αποβάλλουμε τις μικρότερες και θα σας δώσουμε τίμια είσοδο (στον Παράδεισο).

**32.** Και μην επιθυμείτε τα αγαθά, που ο ΑΛΛΑΧ χάρισε σε μερικούς ανθρώπους ανάμεσά σας. Για κάθε άνδρα υπάρχει το μερίδιο του απ' ό,τι κέρδισε. Για κάθε γυναίκα επίσης υπάρχει το μερίδιο απ' τα κέρδη της. Να ζητάτε απ' τον ΑΛΛΑΧ τη γενναιοδωρία Του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι απόλυτα Παντογνώστης όλων των πραγμάτων.

**33.** Για καθένα ορίσαμε το ποσοστό απ' την κληρονομιά της ιδιοκτησίας των

الَّذِينَ يَتَسْبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ عَيْلُوا مَيْلًا  
عَظِيمًا

بُرِيُّدَ اللَّهُمَّ أَنْ تُخْفِفَ عَنْكُمْ وَحْلَقَ الْإِنْسَنَ  
ضَعِيفًا

يَتَأْمُلُ الَّذِينَ مَانُوا لَا تَأْكُلُ الْأَنْوَارَكُمْ  
بَيْنَكُمْ بِالْبَطْلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تَحْكُمَةً  
عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْنُو أَنْفُسَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُذْوَنَّا وَظُلْمًا فَسَوْفَ  
تُصْلَيْهُ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ  
بِسِيرًا

إِنْ جَهَنَّمْ بِأَكْبَارٍ مَا نَهَنَّ عَنْهُ تُكَفَّرُ  
عَنْكُمْ سَيْغَافِكُمْ وَلَا دُخُلُكُمْ مَدْحَلًا  
كَرِيمًا

وَلَا تَنْتَهُنَّ أَمَانَفَلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضُكُمْ  
عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا أَكْتَسَبُوا  
وَلِلْإِنْسَانِ نَصِيبٌ مِمَّا أَكْسَنَ وَسَلَوَ اللَّهُ  
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيهَا

وَلِكُلِّ جَعْلَنَا مَوْزِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَلَادَانِ

γονέων και των συγγενών. Σ' αυτούς ακόμη που αφήσατε υποθήκη, δώστε τους το μερίδιο που οφείλετε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι μάρτυρας σ' όλες τις πράξεις σας.

34. Οι άνδρες, είναι οι προστάτες και οι κύριοι των γυναικών, γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει χαρίσει ανώτερο βαθμό στους άνδρες απ' τις γυναίκες, κι επειδή ξοδεύουν απ' τις περιουσίες τους. Γι' αυτό οι ενάρτετες γυναίκες πρέπει να είναι με ευσέβεια πειθαρχικές, κι όταν ο άνδρας τους απουσιάζει πρέπει να προστατεύουν ότι τους ανέθεσε ο ΑΛΛΑΧ να φυλάγουν. Όσο για τις γυναίκες εκείνες, που φοβάστε για την παρακοή τους συμβουλέψτε τες πρώτα, έπειτα αρνηθείτε να μοιραστείτε μαζί τους το κρεβάτι τους και τέλος να τις δείρετε ελαφριά. Αν όμως επιστρέψουν, στην υπακοή, μην χρησιμοποιήστε εναντίον τους μέσα ενοχλητικά, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανύψηλος, Μεγάλος, πάνω απ' όλους σας.

35. Κι αν φοβάστε τη διακοπή των σχέσεων ανάμεσα στους δύο, ορίστε ένα διαιτητή απ' την οικογένεια του άνδρα κι έναν άλλο απ' την οικογένεια της γυναίκας. Κι αν θελήσουν κι οι δύο (διαιτητές) την συμφιλίωση, ο ΑΛΛΑΧ θα τους δοηθήσει (τους συζύγους) να φτάσουν στην συμφωνία μεταξύ τους, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Έμπειρος (ξέρει τα πάντα).

36. Και να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ και να μην έχετε στην λατρεία Αυτού κανένα μέτοχο. Και να προσφέρετε καλοσύνη στους γονείς, τους συγγενείς,

وَأَلَا فَرِبُوتَ وَالَّذِينَ عَدَدْتَ أَيْمَنَكُمْ  
فَنَأْتُهُمْ تَصْبِيْهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ عَشِيدًا ﴿٢٣﴾

أَلْرَجَلْ قَوَّمُوكْ عَلَى الْمُسَاءِ بِمَا فَضَكَ اللَّهُ  
بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَمَا آنَفُوكُمْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ  
فَالْمَسْكِلِحَدَثُ قَنِيتُ حَفْظَكْ لِلْغَيْبِ  
بِمَا حَفَظَ اللَّهُ وَالَّذِي تَخَلَّفُونَ نُشَرَّهُنَّ  
فَعَظُوْهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ  
وَأَضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطْعَنَكُمْ فَلَا يَنْعَذُوهُنَّ  
سَيِّلَانَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْاً كَيْرًا ﴿٢٤﴾

وَإِنْ حَقَّتْ شِقَاقٌ بَيْنَهُمَا فَابْعُثُوا حَكَمَائِنَ  
أَهْلِهِ وَحَكَمَائِنَ أَهْلِهِمَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا  
يُوْقِنَ اللَّهُ بِيَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهِمَا حَيْرًا ﴿٢٥﴾

\* وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ، شَيْقَانَ  
وَبِالْوَالِدَيْنِ لِخَسْنَانَ وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى  
وَالْمَسْكِنِكَيْنِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ

στα ορφανά και στους φτωχούς στους γείτονες που συνδέεστε με συγγένεια και στους γείτονες που δεν είναι συγγενείς, στους στενούς συντρόφους (φίλους και συνεταίρους), και στους οδοιπόρους που συναντάτε και σ' όσες έχετε σαν αιχμάλωτες. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τον υπερήφανο, τον ματαιόδοξο,

**37.** ούτε εκείνους που είναι φιλάργυροι και προτρέπουν τους ανθρώπους στην φιλαργυρία, και αποκρύπτουν τ' αγαθά που ο ΑΛΛΑΧ έχει χαρίσει σ' αυτούς από τη γενναιοδωρία Του. Και ετοιμάσαμε για τους απίστους εξευτελιστικά βασανιστήρια,

**38.** ούτε εκείνους που ξοδεύουν από την περιουσία τους επιδεικτικά μπροστά στους ανθρώπους και δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στην Ἐσχατή Μέρα. Κι αν κανείς πάρει τον σατανά για στενό του φίλο, πόσο απαίσια είναι η συντροφιά του!

**39.** Τι θα είχαν να χάσουν, αν πίστευαν στον ΑΛΛΑΧ και στην Ἐσχατή Μέρα; κι εξόδευαν από ό,τι ο ΑΛΛΑΧ τους είχε χαρίσει για συντήρηση; Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης γι' ό,τι κάνουν.

**40.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν αδικεί, ούτε σε βάρος ενός ατόμου. Διπλασιάζει την καλή πράξη που έχει γίνει και δίνει εκ μέρους του Εαυτού απ' την δική Του Παρουσία μια μεγάλη ανταμοιβή.

**41.** Πώς, λοιπόν, θα γίνει η κατάσταση των απίστων αν φέρουμε από κάθε λαό ένα μάρτυρα και φέρουμε και σένα μάρτυρα εναντίον αυτών (των μαρτύρων).

الْجِنُّ وَالصَّاحِبِ بِالْحَسْبَنْ وَأَبْنَى  
الْسَّيْلَ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَحُوَرًا

الَّذِينَ يَتَحَلَّوْنَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْمُنْكَرِ  
وَيَكْتُمُونَ مَا أَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَأَعْنَدُنَا لِلنَّاسِ كَفِيرِينَ عَذَابًا مُهِمَّا

وَالَّذِينَ يُنْفِثُونَ آمْوَالَهُمْ رِثَاءَ النَّاسِ  
وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا يَأْتُونَهُ أَخْرَى وَمَنْ يَكُنْ  
الشَّيْطَانُ لَهُ قَرْبَانَا فَإِنَّا

وَمَاذَا أَعْنَتْهُمْ لَوْمَةً أَمْوَالَهُ وَالْيَوْمَ الْآخِرُ وَلَنَفَقُوا  
مَمَارِزَ قَهْمُهُمْ أَلَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلَيْمًا

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِنْ قَالَ ذَرْرَوْ وَإِنْ تَكُ حَسْكَةَ  
يُضْعِفُهَا وَمُؤْتَ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدِ دُوْجِئْنَا  
بِكَ عَلَى هَتْلَاهَ شَهِيدًا

42. τη μέρα αυτή, όσοι αρνήθηκαν την Πίστη, και παράκουσαν τον Απεσταλμένο, θα ευχόνταν να γίνονταν ένα με τη γη (ή να τους καταδροχθίσει η γη). Ποτέ όμως δεν θα μπορέσουν να κρύψουν ούτε τίποτε απ' τον ΑΛΛΑΧ.

43. Ω! Σεις που πιστεύετε! Μη πλησιάζετε την προσευχή μεθυσμένοι (με μυαλό σκοτισμένο) μέχρις ότου να μπορείτε να καταλαβαίνετε όλα όσα λέτε. Και μην μπαίνετε στα τζαμιά αν δρίσκεστε σε κατάσταση ακαθαρσίας<sup>39</sup>, εκτός αν πεζοπορείτε, μέχρις ότου πλύνετε όλο το σώμα σας. Αν είστε άρωστοι ή ταξιδεύετε ή ήλθε κανείς από τους τόπους της φυσικής ανάγκης, ή ήλθατε σ' επαφή με γυναίκες, και δεν δρήκατε νερό, τότε πάρτε για τον εαυτό σας καθαρό χώμα και τρίψτε μ' αυτό τα πρόσωπα σας και τα χέρια σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δίνει άφεση των αμαρτιών συγχωρεί επανειλημένα.

44. Μήπως δεν είδες εκείνους που τους δόθηκε ένα μέρος του Βιβλίου; Αγοράζουν την πλάνη (με την καθοδήγηση) κι επιθυμούν να χάσετε τον σωστό δρόμο.

45. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει, περισσότερα από εσάς τους εχθρούς σας. Ο ΑΛΛΑΧ αρκεί ως Προστάτης. Ο ΑΛΛΑΧ αρκεί ως Βοηθός.

46. Ανάμεσα στους Εδραιούς είναι κι εκείνοι που μετατοπίζουν τις λέξεις απ' τις σωστές θέσεις τους, και λένε: "Ακούσαμε και παρακούσαμε" και "Ακουσε

يَوْمَ يُبَدِّلُ اللَّهُنَّ كَفَرُوا وَعَصَمُوا لِرَسُولِنَا  
شَوَّهَ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكُنُونُ أَلَّا حَدَّيْتَهَا

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الْأَصْلَوَةَ وَأَسْتَ  
شَكَرَى حَتَّى تَلْمُوا مَا نَقْلُونَ وَلَا جُنُبًا لَا  
عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْجَفَنَّ أَوْ عَلَى  
سَقَرٍ أَوْ جَاهَ أَحَدٌ يَنْكُمْ مِنَ الْقَاطِطِ  
أَوْ لَمْسَتْهُمُ الْأَنْسَاءَ فَلَمْ يَحْدُوا مَاءَ فَتَيَمُوا  
صَعِيدًا طَبَيْنَا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَنْدِيْكُمْ  
اللَّهُ كَانَ عَفْوًا عَفَّوْرَا

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيبَاتِنَّ الْكِتَابِ  
يَشْرُونَ الْأَصْلَلَةَ وَرُبِّيْدُونَ أَنْ تَصْلُوا السَّيْلَ

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا عَدَّ أَيْكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيَا وَكَفَى  
بِاللَّهِ نَصِيرًا

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّكُونَ الْكَلَمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ  
وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَمْنَا وَأَسْعَعَ عَيْرَ مَسْمَعَ  
وَزَعَنَّا لَيْلًا بِالْسَّنَمِ وَطَعَنَّا فِي الَّذِينَ وَلَوْأَهُمْ

ό,τι δεν ακούστηκε να μην ακούσεις ποτέ" και "Πρόσεξε μας", (Ράϊνα), μ' ένα στραβώμα στις γλώσσες τους και συκοφαντία στην Πίστη. Αν μονάχα έλεγαν: "ακούσαμε κι υπακούσαμε" και "άκουσε" και "Κοίταξέ μας", θα ήταν καλύτερο γι' αυτούς και πιο κατάλληλο. Ο ΑΛΛΑΧ όμως τους καταράστηκε για την απιστία τους. Και λίγοι απ' αυτούς μόνο που πιστεύουν.

**47.** Ω! Σεις που σας ήρθε το βιβλίο! Πιστέψτε ο' ό,τι τώρα σας έχουμε αποκαλύψει (το Κοράνιο) για να επικυρώσει αυτό που ήταν ήδη μαζί σας, πριν παραμορφώσουμε μερικά πρόσωπα και τα κάνουμε ως μπροστά ως πίσω (και έτοι χάνονται) ή να τους καταραστούμε, όπως καταραστήκαμε τους παραδάτες του Σαββάτου, γιατί η απόφαση του ΑΛΛΑΧ οπωσδήποτε εκπληρώνεται.

**48.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν συγχωρεί, όποιον λατρεύει συνέταιρο μ' Αυτόν. Συγχωρεί όμως, οτιδήποτε άλλο αμάρτημα και ο' όποιον θέλει. Όποιος έχει στην λατρεία συνέταιρο με τον ΑΛΛΑΧ (Τον εξομοιώνει μ' άλλους), έχει πράγματι επινόησει μια μεγάλη αμαρτία.

**49.** Μήπως δεν είδες εκείνους που επαινούν τους εαυτούς; Ο δε ΑΛΛΑΧ είναι ο μόνος, που καθαιρεί οποιονδήποτε θέλει. Δεν θα αδικηθούν ούτε στο παραμικρό.

**50.** Κοίταξε, πώς επινοούν εναντίον του ΑΛΛΑΧ το ψέμα. Αυτό αρχεί να

قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا وَأَسْمَعْنَا لَكَانَ حَدِيرًا  
لَهُمْ وَأَقْوَمْ وَلَيْكَنْ لَعْنَهُمْ أَمَّا اللَّهُ يُكْفِرُهُمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَتُوا الْكِتَابَ إِذْ مُؤْمِنًا زَرَبُوا<sup>١٦</sup>  
مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهَهُمْ  
فَزَرَدْهَا عَلَى آذِنَابِهِمْ أَوْ لَعْنَهُمْ كَمَا لَعَنَاهُمْ  
الْأَنْحَدَبَ ﴿١٦﴾

السَّبَبَتْ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿١٦﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْعِفُ أَنْ يُشْرِكَ بِهِ مَوْتَنِفُ مَادُونَ ذَلِكَ  
لِئَنِ يَشَاهِدُهُ وَمَنْ يُشَرِّكُ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَ إِنَّمَا  
عَظِيمًا ﴿١٦﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُرِكُونَ أَنْفُسَهُمْ بِالْأَلْهَمِ يُرِكُّ  
مَنْ يَشَاهِدُهُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَقَلِيلًا ﴿١٦﴾

انظُرْ كَيْفَ يَقْرَءُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَبِيرِ وَكَمْ يَدْعُ

είναι φανερό αμάρτημα.

**51.** Μήπως (πάλι) δεν πρόσεξες εκείνους που τους δόθηκε ένα μέρος του βιβλίου; Πιστεύουν στο Τζιμπτ (είδωλο) και Τάγούτ (σατανά) και λέγουν στους άπιστους, ότι καλύτερα καθοδηγούνται αυτοί στο σωστό δρόμο, απ' τους πιστούς.

**52.** Αυτοί είναι εκείνοι που ο ΑΛΛΑΧ τους καταράστηκε. Κι αυτός που καταριέται ο ΑΛΛΑΧ δεν θα δρεις γιάντον κανένα βοηθό.

**53.** Ή μήπως έχουν αυτοί μερίδιο στην Βασιλεία (του ΑΛΛΑΧ); (-Αν συμβεί αυτό-) Τότε ένα Νακίρ<sup>40</sup> - (νόμισμα χωρίς αξία) - δεν θα έδιναν στους συνανθρώπους.

**54.** Ή μήπως ζηλοφθονούν τους ανθρώπους για τ' αγαθά που ο ΑΛΛΑΧ χάρισε σ' αυτούς γενναιόδωρα; Κι όμως δώσαμε επίσης στην οικογένεια του Αθραάμ τις γραφές και τη σοφία και τους χορηγήσαμε ένα μεγάλο βασίλειο.

**55.** Ανάμεσά τους άλλοι πίστεψαν κι άλλοι απ' αυτούς έστρεψαν το πρόσωπό τους απ' αυτόν. Ειν' αρκετή η Κόλαση με την καυστική φωτιά.

**56.** Όσοι αρνήθηκαν τα σημεία μας, σύντομα θα τους κάψουμε με την Φωτιά κι όσες φορές θα ψήνονται τα δέρματά τους, θα τ' αντικαταστούμε μ' άλλα δέρματα, ώστε να δοκιμάζουν συνεχώς το βασανισμό. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

إِنَّمَا مُبِينًا

أَلَمْ تَرَى إِلَيَّ الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبَهُمْ  
مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبِيرِ وَالظَّلَفِ  
وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَذُولَاءُ أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ  
أَمْنُوا سَيِّلًا

أَوْ لَئِكَ الَّذِينَ لَعَنْهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ يَجْدِدْ  
لَهُ تَصْبِيرًا

أَمْ هُمْ تَصْبِيرُ مِنَ الْكُلَّ إِنَّمَا يَنْهَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
فَقَدْ أَتَيْنَا إِلَيْهِمْ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَمَا أَتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا أَنْهَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
فَقَدْ أَتَيْنَا إِلَيْهِمْ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَمَا أَتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا

فِيهِمْ مَنْ أَمْنَى بِهِ وَمَنْهُمْ مَنْ صَدَ عَنْهُ وَكَفَرَ  
بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّا يَنْهَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كَمَا  
نَصْبَجْتُ جُلُودَهُمْ بَدَلَنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لَيَدُوْفُوا  
الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَنْهُمْ حَكِيمًا

**57.** Εκείνοι όμως που πίστεψαν και έκαναν τις καλές πράξεις, θα τους εισάγουμε στον Παράδεισο, που κάτω του τρέχουν ποτάμια, και θα μείνουν για πάντα. Εκεί θα έχουν εξαγνισμένες συζύγους, και θα τους βάλουμε κάτω από μεγάλη σκιά.

**58.** Ο ΑΛΛΑΧ σας διατάξει ν' αποδώσετε ό,τι σας εμπιστεύθηκε, σ' αυτούς που ανήκει κι όταν δικάζετε ανάμεσα σ' ανθρώπους, να δικάζετε με δικαιοσύνη. Είν' εξαιρετική η διδασκαλία που σας έδωσε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ όλα τ' ακούει κι όλα τα βλέπει.

**59.** Ω! Σεις που πιστεύατε! Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ κι υπακούετε τον Απεσταλμένο, και σ' όσους, ανάμεσά σας, έχουν εξουσία πάνω σας. Αν διαφωνήσετε σε κάτι, αναφέρετε το στον ΑΛΛΑΧ (το Κοράνιο) στον Απεσταλμένο, (Σουύννα) αν πράγματι πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Μέρα. Είναι το καλύτερο και το πιο κατάλληλο τέλος για τελική απόφαση.

**60.** Μήπως δεν βλέπετε εκείνους που προσποιούνται ότι πιστεύουν σ' ό,τι αποκαλύφθηκε σε σένα και στους πριν από σένα; Επιζητούν να προσφύγουν για να δικαστούν - για τις διαφωνίες τους - στον Ταγούτ (τον πονηρό), αν και διατάχτηκαν να μην τον πιστεύουν. Ο σατανάς όμως επιθυμεί να τους αποπλανήσει όσο μπορεί μακρύτερα απ' την Αλήθεια.

**61.** Κι αν λέγεται σ' αυτούς: "Ελάτε σ'

وَالَّذِينَ مَأْمُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنَدْ خَلْهُمْ  
جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْنِهَا الْأَنْهَرُ خَلَبِينَ فِيهَا آبَدًا  
لَمْ فِيهَا أَرْوَاحٌ مُطَهَّرَةٌ وَنَدْ خَلْهُمْ ظَلَّا  
ظَلِيلًا ﴿٦٧﴾

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤْدُوا الْأَمْرَاتِ إِلَى أَهْلِهَا  
وَلِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِمَا عَلِمْتُمْ إِنَّ  
اللَّهَ يُعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُونَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَيِّدًا بَصِيرًا ﴿٦٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُوا أَطْبِعُوا اللَّهَ وَأَطْبِعُوا إِلَيْهِ  
الْأَنْتِي مِنْكُمْ فَإِنْ نَذَرْتُمْ فِي سَقَرٍ وَفَرْدُوهُ إِلَى اللَّهِ  
وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَاللَّيْلَ وَالآخِرَ ذَلِكَ  
خَيْرٌ وَأَحْسَنُ ثَأْوِيلًا ﴿٦٩﴾

أَتَتْرَإِلَى الَّذِينَ يَرْعُونَ أَنَّهُمْ مَأْمُوا إِمَامًا  
أَنْزَلَ إِلَيْكَ وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ بِرِيدُونَ أَنْ  
يَتَحَكَّمُوا إِلَيْ أَنْطَلْعَوْتَ وَقَدْ أَرَيْتُمْ أَنْ  
يَكْفُرُوا إِيمَانَهُ وَبِرِيدُ الشَّيْطَانِ أَنْ يُضْلِلُهُمْ  
صَلَلَلًا بَعِيدًا ﴿٧٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَمَّا لَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى

ό,τι ο ΑΛΛΑΧ έχει αποκαλύψει και στον Απεσταλμένο", τότε θα δεις τους υποκριτές ν' αποστρέφουν τα πρόσωπά τους από σένα επίμονα.

**62.** Και πώς λοιπόν, όταν κυριευθούν από ατύχημα, που με τα ίδια τους τα χέρια το προκάλεσαν, κι έπειτα έρχονται σε σένα κι ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ λέγοντας: "Δεν θελήσαμε τίποτ' άλλο, παρά την καλοσύνη και το συμβίθασμό!"

**63.** Αυτοί που ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά ό,τι κρύβεται στην καρδιά τους, να τους αποφεύγεις, και συμβούλευε τους, και λέγε τους λόγια ικανά να φτάσουν στις ψυχές τους.

**64.** Δεν στείλαμε έναν απόστολο, παρά για να υπακούσετε με την θέληση του ΑΛΛΑΧ. Κι αν όμως ακόμη, όσοι αδίκησαν τον εαυτό τους, με την υποκρισία σε σένα, και ζητώντας τη συγγνώμη του ΑΛΛΑΧ κι, ο Απόστολος επίσης ζήτησε τη συγγνώμη γι' αυτούς, τότε θα δρουν ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής(και)Πολυευσπλαχνικός.

**65.** Μα για τ' όνομα του Κυρίου Σου! δεν θα πιστέψουν πραγματικά, αν δε σε κάνουν διαιτητή σ' όλες τις ανάμεσά τους διαφωνίες. Κι έπειτα δεν θα δρουν καμιά δυσαρέσκεια στις ψυχές τους, σ' ό,τι εσύ αποφασίσεις, θα παραδεχτούν υπακούοντας (τις αποφάσεις σου).

**66.** Κι αν ακόμη ορίζαμε σ' αυτούς να θυσιάσουν την ζωή τους ή να ξεσπιτωθούν, πολύ λίγοι ανάμεσά τους που θα το

الرَّسُولُ رَأَيَتِ الْمُتَنَفِقِينَ يَصْدُونَ عَنْكَ  
صَدُودًا ﴿١﴾

فَكَيْفَ إِذَا أَصَبْتُهُمْ تُحِبَّةً سَاقَدْمَتْ  
أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَخْلُقُونَ يَاهَهُ إِنْ أَرَدْنَا  
إِلَّا إِحْسَنَاهُ وَتَوْفِيقًا ﴿٢﴾

أَوْلَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ  
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعَظِّمْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فَتْ  
أَنْفَسِهِمْ قَوْلًا بَلِيسًا ﴿٣﴾

وَمَا أَرَى سَلَامًا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِطَكَاعٍ بِإِذْنِ  
اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاهَمَهُوكَ  
فَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَرَسُولُ  
لَوْجَدُوا اللَّهَ تَوَابًا رَحِيمًا ﴿٤﴾

فَلَا وَرِيكَ لَا يُؤْمِنُكَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا  
شَجَرَ بِنَهْمَهُمْ لَا يَحْدُدُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ

حَرَجًا مَمَّا فَضَيَّبَ وَيُسَلِّمُوا سَلِيمًا ﴿٥﴾

وَلَوْ أَنَا كَبَّنَا عَلَيْهِمْ أَنْ أَفْتَلُو أَنْفُسَكُمْ  
أَوْ أَخْرُجُوهُمْ دِيرَكُمْ مَمَّا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ

έκαναν. Αν όμως εκτελούσαν τις εντολές που έλαβαν (τους αποκαλύφτηκαν) θα ήταν καλύτερο γι' αυτούς και μεγαλύτερη ενίσχυση για την πίστη τους,

**67.** τότε θα τους χαρίζαμε από Ήμάς μεγάλη ανταμοιβή,

**68.** και θα τους υποδεικνύαμε τον ίσιο δρόμο.

**69.** Κι όποιοι υπακούουν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολο, αυτοί θα είναι σύντροφοι μ' αυτούς που ο ΑΛΛΑΧ τους χάρισε από την γενναιοδωρία Του με τους προφήτες, με τους απόλυτα πιστούς, με τους Μάρτυρες με τους ενάρετους (που κάνουν το καλό). Πόσο όμορφη είν' αυτή η συντροφιά!

**70.** Αυτή είν' η γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ, αρκεί ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

**71.** Ω! Σεις που πιστέψατε! Πάρτε τις προφυλάξεις σας, και να στρατεύεστε ομάδα - ομάδα ή όλοι μαζί.

**72.** Και βέβαια ανάμεσά σας μερικοί που αργούν να δγουν για τον πόλεμο. Αν τότε σας συμβεί ατυχία, λένε: "Ο ΑΛΛΑΧ μας ευνόησε ώστε να μη δρισκόμαστε μαζί τους (στη μάχη)".

**73.** Αν πάλι σας έλθει καλή τύχη από τον ΑΛΛΑΧ, βεβαίως θα πει: "Σαν να μην υπήρχε δεσμός ανάμεσα σε σας κι αυτόν". -"Κρίμα! μακάρι να ήμουν κι εγώ μαζί τους, για να πάρω μεγάλο κέρδος".

وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُؤْتَ عَطْوَنِ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ  
وَأَشَدَّ تَبَيْنَةً ٦١

وَإِذَا لَآتَنَاهُمْ مَنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ٦٢

وَلَهُدَى نَهْمُ صَرَاطًا مُسْتَقِيمًا ٦٣

وَمَنْ يُطِعَ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْفَقُ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ الْأَنْيَانِ وَالصَّدِيقِينَ وَالشَّهِداءَ  
وَالصَّلِحِينَ وَحَسْنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ٦٤

ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنْ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
عَلِيهِما ٦٥

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا حَذُوا حِذَرَكُمْ  
فَأَنْفِرُوا أَنْبَاتٍ أَوْ أَنْفِرُوا جَمِيعًا ٦٦

وَإِنْ مَنْ كُلَّمَنْ يَبْطِئَنْ فَإِنْ أَصَبَتَكُمْ مُصِيبَةً  
قَالَ قَدْ أَلْعَمَ اللَّهُ عَلَى إِذَا لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ٦٧

وَلَيْنَ أَصَبَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَانَ  
لَمْ تَكُنْ بِيَنْكُمْ وَبِيَنَهُ مُودَّةٌ يَنْتَشِنَ كُنْتُ  
مَعَهُمْ فَأَفْوَزُ فَوْزًا عَظِيمًا ٦٨

**74.** Ας πολεμούν υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Αυτοί που θυσιάζουν τη ζωή του κόσμου αυτού για χάρη της Μέλλουσας Ζωής, κι όποιος πολεμά υπέρ του ΑΛΛΑΧ είτε σκοτώθει είτε νικήσει, θα του δώσουμε αμέσως πλούσια αμοιδή.

**75.** Και γιατί να μη πολεμήσετε υπέρ του ΑΛΛΑΧ και για τους αδύνατους, και για τους αδικημένους που είναι και άποροι άνδρες και γυναίκες και παιδιά που κραυγάζουν; "Κύριε μας! Σώσε μας απ' αυτό το χωριό που οι κάτοικοι του είναι άδικοι, και στείλε μας, από κοντά Σου, κάποιον προστάτη, κάποιον υποστηρικτή.

**76.** Εκείνοι που πίστευσαν, πολεμούν υπέρ του ΑΛΛΑΧ ενώ εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη, πολεμούν για χάρη του Ταγούτ (σατανά). Πολεμείστε ενάντια των φίλων του σατανά. Αδύνατη - πράγματι - είναι η πανουργία του σατανά.

**77.** Μήπως δεν είδες εκείνους που τους είπαν: "Μη πολεμάτε, να εκτελείτε τακτικά την προσευχή και να δώστε την Ζεκάτ". Όταν τους δόθηκε η θεία διαταγή για πόλεμο μια ομάδα απ' αυτούς φοβήθηκε τους ανθρώπους όπως φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ η παραπάνω και είπαν: "Κύριε μας! Γιατί μας διέταξες να πολεμήσουμε; Μακάρι να αναστείλεις τη διαταγή Σου για λίγο ώστε να φτάσουμε στο φυσικό τέρμα, που είναι πολύ κοντά;" Απάντησε: "Πολύ μικρή είναι η απόλαυση αυτού του κόσμου". Η Μελλοντική Ζωή όμως είναι η καλύτερη, για όποιον φοβάται την

﴿ فَلَمْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَذْلَى الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالآخِرَةِ وَمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنَّهُ مُفْتَلٌ أَوْ يُغْتَلُ فَسَوْفَ تُؤْتِهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾  
[٦]

وَمَا الْكُوْنَ لِأَنْفَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْجَاهِلِ وَالنَّسَاءِ وَالْوَلَدِنَ الَّذِينَ يَعْلُوْنَ رَبِّيَّا أَخْرَجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلَهَا وَاجْعَلْنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيَّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا  
[٧]

الَّذِينَ مَأْمُوا يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ الْطَّاغُوتِ فَقَتَلُوا أَذْلَى إِلَهَيْنَا الشَّيْطَانُ إِنَّ كِيدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا  
[٨]

أَتَتْرَبَ إِلَيْ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ كَفَوْا أَنْتِي كُمْ وَأَقْمُوا الصَّلَاةَ وَمَا تُؤْلِي الرَّزْكُوْهَ فَلَمَّا كَيْبَ عَلَيْهِمْ الْفِنَالِ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْسِنُونَ الْأَنَاسَ كَحْشِيَّةَ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ حَشِيَّةً وَقَالُوا رَبِّنَا إِلَرِ كَيْبَ عَلَيْنَا الْفِنَالِ لَوْلَا أَخْرَنَا إِلَيْ أَجَلِ رَقِبٍ قُلْ مَنْتَ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْأَجْرُ حَدَّرْ لِمَنْ أَنْقَ وَلَا ظَلَمُونَ فَنِيلًا  
[٩]

τιμωρία του ΑΛΛΑΧ. Ποτέ δεν θ' αδικηθείτε ούτε για το παραμικρό.

**78.** Οπουδήποτε κι αν βρίσκεστε ο θάνατος θα σας βρει, ακόμη κι αν είστε σε πύργους, υψηλούς και γερά χτισμένους. Αν τους συμβεί ένα καλό λένε: "Αυτό είναι από τον ΑΛΛΑΧ", αν όμως τους συμβεί κακό, λένε: "Αυτό είναι από σένα". (Ω! Μουχάμμεντ! Σ' αυτούς) να πεις: "Ολα απ' τον ΑΛΛΑΧ έχονται" Τι συμβαίνει μ' αυτόν τον λαό; Γιατί, σχεδόν αυτοί δεν μπορούν να καταλάβουν ένα απλό λόγο;

**79.** "Ω άνθρωπε!" Ό,τι καλό σου συμβεί, προέρχεται απ' τον ΑΛΛΑΧ. Κι ό,τι κακό σου συμβεί προέρχεται από σένα τον ίδιο. (Ω! Μουχάμμεντ!) Εσένα σε στείλαμε σαν Απόστολο, για (να καθοδηγήσεις) τους ανθρώπους. Κι αρκεί ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο μάρτυρας.

**80.** Όποιος υπακούει στον Απόστολο, υπακούει στον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως απορρίπτει την υπακοή, τότε Εμείς δεν σ' έχομε στείλει για να τους επικρατήσεις.

**81.** Μια ομάδα (μπροστά σου) λένε: "υπακοή" (στα χείλη τους). -Όταν όμως φύγουν από κοντά σου, μια ομάδα απ' αυτούς ξενυχτά και κρυφά ραδιουργούν αντίθετα απ' όσα τους είπες. Ο ΑΛΛΑΧ όμως αναγράφει τις κρυφές ραδιουργίες τους. Γι' αυτό άφησε τους κι εμπιστεύσου τον ΑΛΛΑΧ κι αρκεί ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Εμπιστευόμενος.

**82.** Μήπως δεν σκέπτονται το Κοράνιο

أَيْنَمَا تَكُونُوا يَدِرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْكُنُمْ فِي رُوعٍ  
مُّسَيْدَةٌ وَإِنْ تُصْبِهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكُمْ  
أَلَّا هُوَ إِنْ تُعْنِيهِمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكُمْ  
فَلَكُلُّ مَنْ عِنْدَ اللَّهِ قَالَ هَؤُلَاءِ الْقَوْمُ لَا يَكُنُونَ  
يَفْعَلُونَ حَدِيثًا

مَا آَصَابَكُمْ مِنْ حَسَنَةٍ فَإِنَّ اللَّهَ مَا أَصَابَكُمْ مِنْ سَيِّئَةٍ  
فَإِنْ تَفْسِيكُوهُ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكُنْتَ بِاللَّهِ  
شَهِيدًا

مَنْ يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّ  
فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا

وَيَمْلُوْكَ طَائِعًا فَإِذَا بَرَّزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيْتَ  
طَائِعَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَنَوَّلُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
مَا يَبْيَسُونَ فَأَغْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى  
بِاللَّهِ وَكِيلًا

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْكَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ

(με προσοχή); Κι αν ήταν από κάποιον άλλο, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ θα έβρισκαν βέβαια σ' αυτό, πολλές διαφορές.

**83.** Κι αν μάθουν κανένα μυστικό (της μουσουλμανικής κοινότητας) που αφορά ειρήνη ή πόλεμο το κοινοποιούν αμέσως σ' όλους. Αν όμως το ανάφεραν στον Απόστολο και στους υπεύθυνους ανάμεσά τους τότε θα το καταλάβαν εκείνοι που μπορούν να συμπεραίνουν την χρυφή πραγματικότητα. Κι αν δεν έχετε την χάρη του ΑΛΛΑΧ και την Φιλανθρωπία Του τότε θα ακολουθούσατε τον σατανά εξαιρώντας πολύ λίγους από σας.

**84.** Πολέμα λοιπόν υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Ευθύνη δεν έχεις παρά μόνο για τον εαυτό σου. Να εξεγείρεις τους πιστούς στη μάχη. Ίσως ο ΑΛΛΑΧ αναχαιτήσει τη δύναμη των απίστων. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είν' άφθαστος σε δύναμη κι ο πιο αυστηρός στην τιμωρία.

**85.** Όποιος κάνει για καλό των άλλων βοηθά για μια καλή υπόθεση θα έχει μεριδιο απ' αυτό (το καλό). Όποιος όμως κάνει για κακό των άλλων συμμερίζεται τις συνέπειές του (του κακού). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος.

**86.** Αν σας χαιρετίσουν (με τον ισλαμικό χαιρετισμό: Εσσελάμου Αλέϊκουμ) αποδώστε το με καλυτερό χαιρετισμό ή έστω και με τον ίδιο. Ο ΑΛΛΑΧ ανταμείβει τα πάντα.

**87.** Ο ΑΛΛΑΧ. Δεν υπάρχει άλλος θεός εκτός από Εκείνον, που θα σας

لَوْجَدُوا فِيهِ أَخْنَانًا كَثِيرًا

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ  
أَذَاقُوهُمْهُ وَلَوْرَدُوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَكَ أُولَئِكَ  
الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعِلَّهُمْ لَذَّالِكُنْ يَسْتَيْطُونَهُ مِنْهُمْ  
وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُهُ لَا تَعْمَلُونَ

الشَّيْطَانُ إِلَّا فَيَلْأَبِيلُ

فَتَدَلِّلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تَكْلُفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَ حَرَصٌ  
الْمُؤْمِنُونَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفُرَ بِأَسْلَمِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَاللَّهُ أَشَدُّ بِأَسَأً وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا

مَنْ يَتَفَقَّعْ شَفَعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَّهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا  
وَمَنْ يَتَفَقَّعْ شَفَعَةً سَيِّنةً يَكُنْ لَّهُ يَكْفُلُ مِنْهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْبِلًا

وَإِذَا حَمِيمُ بِنَحِيَّةٍ فَحَيُوا إِلَى حَسَنٍ مِّنْهَا أَوْ رُدُودًا  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يَجْمِعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمةِ

συγκεντρώσει όλους μαζί κατά την Ημέρα της Αναγέννησης και που γι' αυτήν δεν υπάρχει καμία αμφιβολία. Και ποιανού ο λόγος μπορεί να είναι πιο αληθινός, ειμή μόνο (του λόγου) του ΑΛΛΑΧ.

**88.** Γιατί χωριστήκατε σε δύο μέρη, όσον αφορά τους υποκριτές; Ο ΑΛΛΑΧ τους ανέτρεψε για τις κακές τους πράξεις. Μήπως θέλετε να καθοδηγείτε όσους ο ΑΛΛΑΧ παραπλάνησε; Όποιους ο ΑΛΛΑΧ παραπλανήσει, δεν θα τους δρεις κανένα δρόμο (για καθοδήγηση).

**89.** Θα επιθυμούσαν να μην πιστέψετε όπως κι εκείνοι (έμειναν άπιστοι), να είστε δηλ. μ' αυτούς. Μην τους παίρνετε ως φίλους απ' τις γραμμές τους, ώσπου να εγκαταλειφθεί η απιστία τους. Αν όμως επιστρέψουν στην απιστία, τότε συλλάβετε τους και σκοτώστε τους, όπου κι αν βρίσκετε. Και μην παίρνετε απ' αυτούς ούτε φίλους ούτε βοηθούς,

**90.** εκτός απ' εκείνους που καταφεύγουν σ' ομάδα με την οποία έχετε συνθήκη ειρήνης, ή εκτός απ' εκείνους που σας πλησιάζουν δρισκόμενοι σ' απορία ή να σας πολεμήσουν ή να πολεμήσουν την ομάδα τους. Αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε θα τους υποκινούσε εναντίον σας. Έτσι, αν αποσυρθούν από σας, και δεν σας σκοτώσουν και συνάμα σας στείλουν εγγυήσεις για ειρήνη, τότε ο ΑΛΛΑΧ δεν θα σας ανοίξει το δρόμο, για να τους πολεμήσετε.

**91.** Θα δρείτε άλλους υποκριτές που επιδιώκουν να κερδίσουν την εμπιστοσύνη

لَرَبِّهِ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حِدِيثًا ﴿١٢﴾

﴿فَمَا لَكُمْ فِي الْمُتَوَفِّيَنَ فَنَّتَنَّ وَاللَّهُ أَزْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مِنْ أَضَلَّ اللَّهَ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴾

وَدُولَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءٌ فَلَا نَسْجُدُ وَأَمْمَهُمْ أُولَاهُمْ حَتَّىٰ يَهَا حِرْوًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلُّوْ فَأَخْذُوهُمْ وَأَقْسَلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدُّهُمْ وَلَا نَسْجُدُ وَأَمْمَهُمْ وَلِيَّا وَلَا نَصِيرُ إِلَّا

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيقَثٌ أَوْ جَاهَهُوكُمْ حَصَرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يُقْبَلُوكُمْ أَوْ يُقْبَلُنَّ أَوْ تُهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَطَّهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَنَّلُوكُمْ فَإِنْ أَعْتَرُوكُمْ فَلَمْ يُقْبَلُوكُمْ وَأَقْوَأْ إِيَّاكُمُ السَّلَامَ فَاجْعَلْ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا

سَتَحِدُّونَ مَا حَرَبَنَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمُنُوكُمْ وَيَأْمُنُوا

σας τόσο καλά όσο και την εμπιστοσύνη των συντρόφων τους. Κάθε φορά που επιστρέφουν στην εχθροπραξία πνίγονται οι αυτήν. Κι αν δεν αποσυρθούν κι υποδηλώσουν την ειρήνη κι επί πλέον αν δεν συγκρατήσουν τα χέρια τους, τότε συλλάβετε τους και σκοτώστε τους οπουδήποτε κι αν τους βρίσκετε. Στην περίπτωσή τους σας έχουμε δώσει το φανερό λόγο να τους πολεμήσετε.

92. Δεν επιτρέπεται για ένα πιστό να σκοτώσει έναν άλλο πιστό, παρά μόνο κατά λάθος. Αν κάποιος κατά λάθος σκοτώσει ένα πιστό τότε πρέπει να ελευθερώσει ένα πιστό δούλο, και να πληρώσει αποζημίωση στους δικούς του του πεθαμένου, εκτός αν του τη χαρίσουν. Αν ο πεθαμένος ανήκει σε άπιστο λαό εχθρικό με σας κι ήταν πιστός, η απελευθέρωση ενός πιστού δούλου είν' αρκετή. Κι αν ανήκει σε άπιστο λαό που ανάμεσα σε σας κι εκείνους υπάρχει μια συνθήκη θα πρέπει να πληρωθεί αποζημίωση στους δικούς του κι ένας πιστός δούλος να ελευθερωθεί. Όποιος δεν μπορεί, τότε να νηστέψει δύο ολόκληρους κατά συνέχεια μήνες για μεταμέλεια στον ΑΛΛΑΧ. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Σοφός.

93. Όποιος φονεύει έναν πιστό, σκόπιμα, η Κόλαση είναι η αμοιβή του, όπου για πολύ θα μείνει εκεί. Η οργή κι η κατάρα του ΑΛΛΑΧ είναι πάνω του και σκληρά δασανιστήρια έχουν ετοιμαστεί γι' αυτόν.

94. Ω! Σεις που πιστέψατε! Αν δγαίνετε

فَوَمِنْ كُلِّ مَارُدٍ وَإِلَى الْقَنْتَنَةِ أَرْكَسُوا فِيهَا فَإِنْ  
لَمْ يَعْزِلُوهُمْ وَلَيَقُولُوا إِلَيْكُمُ الْسَّلَامُ وَإِنْ كُفُوا أَتَيْدُهُمْ  
فَحَذِّرُهُمْ وَأَقْتُلُهُمْ حَيْثُ شَفَقْتُمُوهُمْ  
وَأَوْلَئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَنَاتٍ مُبِينَ  
﴿٦﴾

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَا  
وَمَنْ قُلَّ مُؤْمِنًا حَطَّنَا فَتَحِيرُ رَبَّةً مُؤْمِنَةً  
وَدِيَةً مُسْلِمَةً إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصْدَدُهُ  
فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوِّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَتَحِيرُ رَبَّةً مُؤْمِنَةً وَإِنْ كَانَ  
مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيقَاتٌ فَدِيَةً  
مُسْلِمَةً إِلَى أَهْلِهِ وَتَحِيرُ رَبَّةً مُؤْمِنَةً  
فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ شَهْرَتِينَ  
مُسْتَأْعِيْنَ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ  
عَلَيْهِ حِكْمَةً  
﴿٧﴾

وَمَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَرَّأَهُ  
جَهَنَّمُ خَلِيلًا فِيهَا وَعَصَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَلَعْنَهُ وَأَعَدَ لَهُمْ عَذَابًا عَظِيمًا  
﴿٨﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِذَا صَرَّمُوا مَسْرِفَ سَيِّلَ اللَّهُ

فَتَبَيَّنُوا لَا يَقُولُوا مِنَ الْقَوْمَ إِلَيْكُمُ السَّلَامُ  
لَسْتَ مُؤْمِنًا بِتَعْوُدَكُمْ عَرَضَ الْحَيَاةِ  
الَّذِي كُنْتُمْ فِيهِ فَوَنَّدَ اللَّهُ مَغَانِمُكُمْ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ  
كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِ فَمَرَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ  
حَسِيرًا

εδώ ή εκεί υπέρ του ΑΛΛΑΧ εξετάζετε όλα προσεχτικά, και μη λέγετε σ' όποιον ειρηνικά σας προσφέρει μουσουλμανικό χαιρετισμό, ότι: "Δεν είναι πιστός", μόνο και μόνο επειδή ποθείτε τα φθαρτά πράγματα αυτής της ζωής. Στον ΑΛΛΑΧ υπάρχουν άφθονα λάφυρα. Έτοι ήταν και πριν η συμπεριφορά σας, μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ σας μοίρασε τις χάρες Του. Γι' αυτό να εξετάζετε όλα προσεχτικά, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι απόλυτα Ενημερωμένος σ' ότι κάνετε.

**95.** Εκ των πιστών δεν είναι στο ίδιο επίπεδο αυτοί που δεν έλαβαν μέρος στον πόλεμο χωρίς να τους εμποδίζει καμιά αρρώστια ή αναπηρία μ' εκείνους που με τις περιουσίες τους και με τον ίδιο τον εαυτό τους, αγωνίζονται και πολεμούν υπερ του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ προτίμησε τους αγωνιζόμενους, με τις περιουσίες τους και με τον εαυτό τους ένα βαθμό, περισσότερο απ' αυτούς που δεν έλαβαν μέρος στον πόλεμο. Για τις δύο ομάδες όμως ο ΑΛΛΑΧ έχει υποσχεθεί τον παράδεισο. Ο ΑΛΛΑΧ προτίμησε αυτούς τους αγωνιζόμενους ανώτερα απ' εκείνους που δεν έλαβαν μέρος στον πόλεμο με μεγάλη ανταμοιβή ως ειδική χάρη.

**96.** κι ειδική θέση δόθηκε απ' Αυτόν, κι άφεση αμαρτιών κι επιείκεια. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**97.** Όταν οι άγγελοι παίρνουν την ψυχή εκείνων που πεθαίνουν αδικώντας τον εαυτό τους λένε: "Σε ποια κατάσταση σχετικά με τη θρησκεία ήσαστε;"

لَا يَسْتَوِي الْقَنِيدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ عَمَّا أُولَئِكُ الْمُصَرِّرُونَ  
وَالْمُجْهَدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالَهُمْ وَأَنفُسِهِمْ فَضَلَّ  
الَّذِي لَمْ يَجِدُوهُمْ يَأْمُلُهُمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى الْتَّقْبِيدِ  
دَرْجَةً وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَى وَفَضَلَّ اللَّهُ  
الْمُجْهَدِينَ عَلَى الْتَّقْبِيدِ أَجْرًا عَظِيمًا



دَرْجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَّحِيمًا

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَالِعَى أَنفُسِهِمْ قَالُوا  
فِيمْ كُنْتُمْ قَالُوا كَمَا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا

Απαντούν: "Ημασταν καταπιεσμένοι στη γη και τους δυναστεύομενους στη γη". Κι οι άγγελοι ξαναρωτούν: "Μα δεν ήταν η γη του ΑΛΛΑΧ αρκετά ευρύχωρη για σας, ώστε να κινηθείτε μακριά απ' το κακό;" Γι' αυτούς τους ανθρώπους η παραμονή είναι η Κόλαση. Τι κακό αποτέλεσμα!

**98.** Εκτός απ' τους καταπιεζόμενους ἀνδρες, γυναίκες και παιδιά, που είναι αμήχανοι και δεν δρίσκουν τρόπο (για να μεταναστεύσουν).

**99.** Η περίπτωση αυτών τους επιτρέπει να ελπίζουν ότι ο ΑΛΛΑΧ θα τους συγχωρέσει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ εξαλείφει τις αμαρτίες και συγχωρεί επανειλημμένα.

**100.** Κι όποιος εγκαταλείπει το σπίτι του υπέρ του ΑΛΛΑΧ βρίσκει στη γη πολλά καταφύγια<sup>41</sup> μ' αφθονα αγαθά. Κι όποιος εγκαταλείπει το σπίτι του φεύγοντας προς τον ΑΛΛΑΧ και τον απόστολό Του, κι έπειτα τον προφτάσει ο θάνατος, τότε έχει εξασφαλίσει την ανταμοιβή του από τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**101.** Όταν ταξιδεύετε στη γη δεν σας καταλογίζεται φταιέμο αν συντομεύετε τις προσευχές σας<sup>42</sup> επειδή φοβάστε μήπως οι Άπιστοι σας επιτεθούν. Γιατί οι άπιστοι ήταν για σας φανεροί εχθροί.

**102.** Όταν εσύ δρίσκεσαι ανάμεσά τους και σηκώνεσαι για να τους οδηγήσεις σε προσευχή κράτησε μια ομάδα απ' αυτούς

أَتَمْ كُنْ أَنْضُ اللَّهُ وَاسْمَةَ فَهَا جِرَوْ فَهَا فَأُولَئِكَ  
مَأْوِيْهِمْ جَهَنَّمْ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوَلَدِينَ  
لَا يَسْطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سِبِيلًا

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهَ أَن يَغْفُورَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا  
عَفُورًا

وَمَنْ هُبَاجِرَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَحْدِثُ فِي الْأَرْضِ مُرْعَثًا  
كَبِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجَ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ ثُمَّ يَدْرِكَهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ  
وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَّحِيمًا

وَإِذَا دَرَرْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَنْ يَسِّرَنَّكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا  
مِنَ الْعَصْلَوَةِ إِنْ خَفْتُمْ أَنْ يَقْتُلُوكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِنَّ الْكُفَّارِ كَانُوا لَكُوْنُدُوا مُبِينًا

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَاقْمَتْ لَهُمُ الْمُسْكَلَوَةَ فَلَنْ يَقْعُمْ  
طَالِبَكُمْ تِبْيَهُمْ مَعَكَ وَلَيَأْخُذُوا أَسْلَحَتَهُمْ فَإِذَا

μαζί σου για την προσευχή, και να κρατούν μαζί τους τα όπλα τους. Κι όταν τελειώσουν το πρώτο Σουτζούντ<sup>43</sup> ασ' τους να πάρουν τις θέσεις τους στα μετόπισθεν (για να αντιμετωπίσουν τον εχθρό). Κι έπειτα να προχωρήσει η άλλη ομάδα, που δεν προσευχήθηκε, για να προσευχήθει μαζί σου, παίρνοντας όλες τις προφυλάξεις και κρατώντας τα όπλα. Οι άπιστοι θα επιθυμούσαν να παραμελείτε τα όπλα και τις αποσκευές σας και έτοι να επιτεθούν ξαφνικά εναντίον σας με μια ισχυρή επίθεση. Όταν όμως υπάρξει εμπόδιο από τη βροχή ή αν είστε άρρωστοι, δεν θα σας καταλογιστεί φταιξιμό, αν βάλετε κάτω τα όπλα σας. Πάρτε όμως κάθε προφύλαξη για τον εαυτό σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε για τους απίστους εξευτελιστικά όσανιστήρια.

**103.** Κι όταν πια τελειώσετε απ' τη προσευχή αναφέρετε τον ΑΛΛΑΧ όρθιοι ή καθιστοί ή ξαπλωμένοι στα πλάγια σας. Κι όταν βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος, ξαναπροσευχήθείτε κανονικά. Γιατί η προσευχή είναι εντολή για τους πιστούς σε τακτές ώρες.

**104.** Αν πονάτε από τον πόλεμο μη χαλαρώσετε την καταδίωξη του εχθρού, γιατί κι αυτοί πονάνε απ' τις ίδιες όπως και σεις. Κι ενώ εσείς έχετε ελπίδα για βοήθεια και ανταμοιβή απ' τον ΑΛΛΑΧ εκείνοι δεν την έχουν. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανγνώστης (και) Σοφός.

**105.** Ημείς στείλαμε κάτω το βιβλίο με την αλήθεια για την Δίκη τη δύναμη να δικάζεις ανάμεσα στους ανθρώπους,

سَجَدُوا فَلَيْكُنُوا مِنَ وَارِيكُمْ وَتَأْتِ  
طَابِقَةُ أُخْرَى لَمْ يُصْكُلُوا فَيُصْلُوْعَكَ  
وَلَيَأْخُذُوا حَذْرَهُمْ وَاسْلِحَتَهُمْ وَذَلِيلُهُمْ كَفَرُوا  
لَوْتَعْقُلُوْبَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَتَيْعَنُكُمْ  
فَيُمْلِئُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَجَهَّةً وَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ يَكُمْ أَذْيَ مِنْ مَطْرِأً وَكُنْتُمْ  
مَرْضَى أَنْ تَقْنَعُوا أَسْلِحَتِكُمْ وَهَذُوا  
جَهَّزْكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعْدَ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِمَّا

فَإِذَا قَصَبَتِمُ الْعَصْلَوَةَ فَادْكُرُو اللَّهَ قِيمًا  
وَقُمُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا أَطْمَانْتُمْ  
فَاقْرِبُو الْعَصْلَوَةَ إِنَّ الْعَصْلَوَةَ كَانَتْ  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مُوْقُوتًا

وَلَا يَهْمُرُوا فِي أَبْتِغَاءِ الْغَوَّةِ إِنْ تَكُونُوا أَنَّالُوْنَ  
فَلَيَهْمُرُوا نَلَوْنَ كَمَا نَالُوْنَ وَرَجُونَ وَنَ  
اللَّهُ مَا لَآرِجُوْتُ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيًّا حَكِيمًا

إِنَّا أَرْزَقْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَعْكِمْ بَيْنَ  
الْأَنَاسِ إِنَّا أَرْزَقْنَا اللَّهَ وَلَا تَكُنْ لِلْخَابِنَ

όπως σε οδήγησε ο ΑΛΛΑΧ. Και μην είσαι συνήγορος για τους προδότες.

حَصِيمًا

**106.** Και να ξητήσεις τη συγγνώμη του ΑΛΛΑΧ (για τους ένοχους). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهِ إِنَّكَ لَمْ تَأْتُنَّ عَفْوَ رَاجِيًّا

**107.** Και να μην συνηγορείς για χάρη εκείνων που προδίνουν τους εαυτούς τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους κακόπιστους προδότες και τους ενόχους,

وَلَا يُجَدِّلُ عَنِ الظَّرِيقَةِ مَنْ تَأْتُونَ أَنْفُسُهُمْ إِنَّ اللَّهَ

لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ حَوَّانًا أَثِيَّمًا

**108.** που αποκρύπτουν τα εγκλήματά τους απ' τους ανθρώπους, αλλά δεν μπορούν όμως να τ' αποκρύψουν κι απ' τον ΑΛΛΑΧ που δρίσκεται μαζί τους όταν κρυφά την νύχτα συνωμοτούν με λόγια που δεν τα εγκρίνει. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει εντελώς όλες τις πράξεις τους.

يَسْتَخْمُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يُسْتَخْمُونَ مِنَ اللَّهِ  
وَهُوَ مَعْهُمْ إِذْ يُبَيَّنُونَ مَا لَا يَرَضُّونَ مِنَ الْقَوْلِ

وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ حَمِيطًا

**109.** Να λοιπόν εσείς είστε που αγωνίζεστε, για λογαριασμό τους στη ζωή του κόσμου αυτού. Ποιος όμως θ' αγωνιστεί για λογαριασμό τους μπροστά στον ΑΛΛΑΧ κατά την Ημέρα της Κρίσης, και ποιος θα είναι ο αντικαταστάτης τους;

هَتَانُتُمْ هَؤُلَاءِ جَنَدَ اللَّهِ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ  
الَّذِينَ أَفَمَنْ يُجَدِّلُ اللَّهُ عَنْهُمْ يَوْمَ  
آلِقِيَّةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا

**110.** Όποιος κάνει το κακό (για τους άλλους) ή αδικεί τον εαυτό του κι έπειτα επιζητεί τη συγγνώμη του ΑΛΛΑΧ, τότε θα δρει τον ΑΛΛΑΧ Πολυεπιεική, Πολυεύσπλαχνο.

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ  
اللَّهَ يَجْدِلُ اللَّهُ عَنَّهُ رَاجِيًّا

**111.** Κι όποιος κάνει την αμαρτία την κάνει σε βάρος του εαυτού του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανγνώστης, Πάνοφορος.

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

**112.** Και όποιος κάνει ένα σφάλμα ή μια αμαρτία και στην συνέχεια την πετάξει πάνω σε κάποιον άλλο αθώο, τότε θα επωμιστεί τις συνέπειες της συκοφαντίας και της ολοφάνερης αμαρτίας.

**113.** Κι αν δεν προστάτευε η Χάρη κι η Ευσπλαχνία του ΑΛΛΑΧ χωρίς αμφιδολία, μια ομάδα απ' αυτούς θα επιτύχει να σε καθοδηγήσει στην πλάνη. Στην πραγματικότητα όμως μόνο τον εαυτόν τους αποπλάνησαν, χωρίς να σε βλάψουν σε τίποτα. Και ο ΑΛΛΑΧ σου έστειλε κάτω το Βιβλίο και τη σοφία και σου δίδαξε ότι πριν δεν γνώριζες. Κι ήταν μεγάλη η Χάρη του ΑΛΛΑΧ σε σένα.

**114.** Δεν υπάρχει τίποτε καλό σε πολλά ψιθυρίσματά τους εκτός αν κάποιος προτρέπει την χορήγηση ελεημοσύνης ή μιας καλής πράξης ή της συμφιλίωσης ανάμεσα στους ανθρώπους. Και όποιος κάνει αυτό με σκοπό να επιτύχει την ευαρέσκεια του ΑΛΛΑΧ, θα του δώσουμε αμοιβή μεγάλης αξίας.

**115.** Κι όποιος αντιλέει (απειθεί) τον Απόστολο, μετά τη καθοδήγηση που φανερά του αποκαλύφθηκε, κι ακολουθήσει άλλο δρόμο εκτός εκείνου των πιστών, θα τον εγκαταλείψουμε στο δρόμο που διάλεξε. Τι άθλιο τέλος!

**116.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν συγχωρεί τ' αμαρτήματα εκείνου που πιστεύει σε άλλους θεούς συνέταιρους μ' Αυτόν. Συγχωρεί όμως για όποιον θέλει άλλες αμαρτίες εκτός απ' αυτό. Κι όποιος πιστεύει σ' άλλο θεό μαζί με τον ΑΛΛΑΧ

وَمَن يَكْسِبْ حَطَبَةً أَوْ لَثَامَةً يَرْوِيهِ بَرِيْتَا<sup>١١٦</sup>  
فَقَدِ احْتَمَلَ مُهْتَنَاءً لِشَامَّيْنَا

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ  
طَالِبَكَهُ مِنْهُمْ أَنْ يُعْلِمُوكَ وَمَا يَعْلَمُونَ  
إِلَّا آنفُسُهُمْ وَمَا يَصْرُونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ  
عَلَيْكَ الْكِتَبَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَمَكَ مَا لَمْ  
تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَمْ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ  
عَظِيمًا<sup>١١٧</sup>

﴿لَا خَيْرٌ فِي كَثِيرٍ مِنْ تَجْوِيْنَهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ  
بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ يَنْتَهِيْ  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ أَبْتِغَاهُ مَرْضَاتٍ  
اللَّهُ فَسَوْفَ تُؤْنِيْهِ أَجْرًا عَظِيمًا<sup>١١٨</sup>

وَمَن يُسْتَأْفِقْ أَرْسَوْلَ مِنْ بَعْدِ مَا نَبَيَّنَ لَهُ الْهَدَى  
وَرَسَيْعَ عَيْدَ سَبِيلَ الْمُؤْمِنِينَ تُولِئِهِ مَا قَوَلَ  
وَنُصْلِيهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا<sup>١١٩</sup>

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشَرِّكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَادُونَ  
ذَلِكَ لِمَن يَكُونَ وَمَن يُشَرِّكُ بِاللَّهِ فَقَدْ  
صَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا<sup>١٢٠</sup>

έχει παραστρατήσει μακριά πολύ μακριά.

**117.** Οι ειδωλολάτρες, εγκαταλείποντάς Τον, δεν επικαλούνται στη λατρεία τους παρά μόνο είδωλα (με γυναικεία ονόματα). Δεν λατρεύουν παρά τον σατανά, τον επίμονο αντάρτη.

**118.** που ο ΑΛΛΑΧ τον καταράστηκε, κι εκείνος Του είπε: "Θα πάρω ένα ορισμένο μέρος απ' αυτούς που σε λατρεύουν, οπωδήποτε"

**119.** "θα τους παραπλανήσω και θα δημιουργήσω σ' αυτούς ψεύτικους πόθους, θα τους διατάξω να κόβουν τ' αυτιά απ' τα κοπάδια των ζώων, και θα τους παραγγείλω να παραμορφώσουν τη σωστή φύση που δημιουργήθηκε απ' τον ΑΛΛΑΧ". Κι οποιοσδήποτε αρνούμενος τον ΑΛΛΑΧ, παίρνει τον σατανά για σύντροφο, τότε θα πάθει (υποφέρει) τη φανερή απώλεια.

**120.** Ο σατανάς δίνει σ' αυτούς υποσχέσεις, και τους δημιουργεί ψεύτικους πόθους. Οι υποσχέσεις του όμως είναι απατηλές.

**121.** Αυτοί (που ακολουθούν τον σατανά) έχουν τη κόλαση κι απ' εκεί δεν θα δρουν δρόμο διαφυγής.

**122.** Εκείνοι που πίστεψαν κι έκαναν τις καλές πράξεις, θα τους εισάγουμε σε Κήπους, που κάτω τους τρέχουν ποτάμια, όπου θα παραμείνουν για πάντα. Η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι η αληθινή. Ποιος λόγος είναι πιο αληθινός απ' του

إِنْ يَدْعُوكَ مِنْ دُولِهِ إِلَّا إِنْ شَأْتَ وَإِنْ  
يَدْعُوكَ إِلَّا شَيْطَنًا تَرِيدَا

لَعْنَةَ اللَّهِ وَقَاتِلَ لَا يَخْذَنَ مِنْ عَبَادِكَ  
نَصِيبًا مَفْرُوضًا

وَلَا ضَلَّلَهُمْ وَلَا مُنْتَهُمْ وَلَا مَرْنَهُمْ  
فَلَيَبْتَكِنَ كُنْ أَذَاكَ الْأَنْتَهُ وَلَا مَرْنَهُمْ  
فَلَيَعْرِجَ كَخَلْقِ اللَّهِ وَمَنْ يَسْتَخِذُ  
الشَّيْطَنَ وَلَيَأْمُنَ دُوبَتَ اللَّهَ فَقَدْ  
خَسَرَ حُسْرًا نَمِيَّا

يَعِدُهُمْ وَيُمْنِيَّهُمْ وَمَا يَعِدُهُمْ أَشَيْطَنُ  
إِلَّا غُرُورًا

أُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَمِدُونَ عَنْهَا  
بَحِيقَّا

وَالَّذِينَ مَا آتَنَا وَعْدَهُمُ الظَّالِمُونَ  
سَكَدُّ خَلْهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَلِيلُهُمْ فِيهَا أَبْدَأَ وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا  
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلَّا

ΑΛΛΑΧ το λόγο;

**123.** Η ευτυχία της Μέλλουσας Ζωής δεν είναι με τις επιθυμίες σας ούτε με τις επιθυμίες των οπαδών του Βιβλίου. Όποιος κάνει το κακό θ' ανταμειφθεί ανάλογα, κι ούτε θα δρει για τον εαυτό του προστάτη ή βοηθό εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ.

**124.** Κι όποιος κάνει τις καλές πράξεις είτε άνδρας είναι είτε γυναίκα, κι είναι πιστός αυτοί θα μπουν στον Παράδεισο κι ούτε θα αδικηθούν για ένα Νακίρι<sup>44</sup>.

**125.** Και ποιός έχει καλύτερη θρησκεία, απ' εκείνον που καθυπέταξε το πρόσωπό του (τον εαυτό του) στον ΑΛΛΑΧ, κάνοντας το καλό, κι ακολουθεί τη θρησκεία του Αβραάμ, στρέφοντας προς την αλήθεια; Και ο ΑΛΛΑΧ πήρε τον Αβραάμ ως αγαπημένο φίλο Του.

**126.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όσα δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Η γνώση κι η δύναμή Του περιέχουν όλο το σύμπαν.

**127.** Σου ξητούν (ω Μουχάμμεντ) οδηγίες για τις γυναίκες, πες: Ο ΑΛΛΑΧ σας δίνει τις οδηγίες του γι' αυτές. Και για τις προηγούμενες οδηγίες που έχετε διαβάσει στο Βιβλίο σχετικά με τις ορφανές γυναίκες, που σ' αυτές δεν δίνετε ό,τι είναι γραμμένο (διορισμένο ως δικαίωμα τους) κι ακόμη δεν θέλετε, να παντρευτείτε<sup>45</sup>, καθώς επίσης, όσον αφορά τα παιδιά που είν' αδύνατα και καταδυναστευόμενα. Να συμπεριφερθείτε

لَيْسَ بِأَمَانَتِكُمْ وَلَا أَمَانَتِ أَهْلِ الْكِتَابِ  
مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا إِجْزَاهُهُ وَلَا يَحْدُثُ لَهُ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ وَلِنَا وَلَا يَصِرُّ إِلَيْنَا



وَمَنْ يَعْمَلْ مِنْ أَصْبَلَ حَدِّ مِنْ ذَكَرِ  
أَوْ أُنْثَى وَهُمُؤْمِنُونْ فَأُؤْلَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ



وَمَنْ أَحْسَنْ دِيَنًا مِنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ رَبِّهِ  
وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَلَا تَحْدُثُ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ حَلِيلًا



وَلَلَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ وَّحْدَهُ



وَيَسْقَطُونَكَ فِي النَّسَاءِ قُلْ اللَّهُ يُفْتَنُ بَشَرَةً  
فِيهِنَّ وَمَا يَتَشَاءَعُ عَيْنَكُمْ فِي الْكِتَابِ  
يَتَشَاءَعُ النَّسَاءُ الَّتِي لَا تُؤْتَوْنَهُنَّ مَا كَيْبَرَ  
لَهُنَّ وَرَغْبَهُنَّ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفَيْنَ  
مِنَ الْوَلَدَنِ وَأَنْ تَقْتُومُوا لِيَسْتَدِي  
بِالْفَسْطِطِ وَمَا نَقْعَلُوا مِنْ حَتِيرٍ  
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا



δίκαια με τους - ορφανούς, κι ό,τι καλό κάνετε ο ΑΛΛΑΧ είναι γνώστης αυτού.

**128.** Κι αν μια σύζυγος φοβάται την κακομεταχείρηση ή την εγκατάλειψη του άνδρα της δεν σφάλουν τότε αν συμβιβασθούν μεταξύ τους φιλικά. Ο συμβιβασμός είν' η καλύτερη πράξη (στα ανδρόγυνα). Η φιλαργυρία είναι έμφυτη στις ψυχές των ανθρώπων. Αν κάνετε το καλό και τα καθήκοντά σας προς τον ΑΛΛΑΧ (θα ανταμειφθείτε) γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι απόλυτα καλά πληροφορημένος για οτιδήποτε κάνετε,

**129.** ακόμα κι αν τούτο είν' η πιο βαθιά σας επιθυμία, ποτέ δεν θα μπορέσετε να είστε δίκαιοι (στα αισθήματα), ανάμεσα στις γυναίκες σας! Μην απομακρύνεστε από μιά γυναίκα ολωσδιόλου αφήνοντάς την παραμελημένη (ούτε παντρεμένη ούτε χωρισμένη). Αν συμπεριφερθείτε δίκαια και ευσεβώς ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**130.** Αν όμως κι οι δύο χωρίσουν ο ΑΛΛΑΧ θα πλουτίσει άφθονα και τους δύο απ' τα πλούσια αγαθά τουν. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι απέραντα Γενναιόδωρος, Σοφός.

**131.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όσα δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Διατάξαμε αυτούς που πριν από σας δώσαμε το Βιβλίο και σε σας τους ίδιους. (Ω! Μουσουλμάνοι) να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως τον αρνηθείτε, μάθετε ότι, στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όσα

وَإِنْ أَمْرَأٌ هُنَّا خَافَتْ مِنْ أَعْلَمَهَا نُشُرٌ أَوْ إِغْرِاصًا  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُضْلِلُ حَبَّيْهِمَا صُلْحًا  
وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأَخْفَرَتْ لَا نَفْسٌ الشُّرُّ  
وَإِنْ تُحِسِّنُوا وَتَسْعُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِمَا تَعْمَلُونَ حَيْرًا

وَلَنْ تَسْتَطِعُوْا أَنْ تَعْدِلُوْا بَيْنَ النِّسَاءِ  
وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمْبَلُوا كُلَّ النَّيْلِ  
فَنَذَرُوهَا كَالْمُعْلَقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوهَا وَتَسْعُوهَا  
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَّجِيْسًا

وَإِنْ يَنْفَرُ قَائِمِينَ اللَّهُ كُلُّاً مِنْ سَعْيِهِ  
وَكَانَ اللَّهُ وَسِعًا حَكِيمًا

وَلَلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ  
وَصَّيْنَ الَّذِينَ أُولُو الْأَلْكَتَبَ مِنْ قَبْلِكُمْ  
وَإِنَّا كُمْ أَنَا تَعْوَذُ اللَّهُ وَإِنْ تَكْفُرُوْا فَإِنَّ اللَّهَ  
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَنِّيْ  
حَيْدَرًا

βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη, κι είναι Πλούσιος και δοξασμένος.

**132.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Αρχεί να είναι ο ΑΛΛΑΧ ο πάντων Προστάτης.

**133.** Αν ο ΑΛΛΑΧ θέλει να σας εξοντώσει ώ ανθρωποι, και να πλάσσει άλλους θα το έκανε. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ικανός να κάνει αυτό.

**134.** Όποιος ζητά μια αμοιδή σ' αυτή τη ζωή (να ξέρει ότι), μόνο κοντά στον ΑΛΛΑΧ είναι η αμοιδή και σ' αυτό τον κόσμο και στον Μελλοντικό. Και ο ΑΛΛΑΧ ακούει και βλέπει τα πάντα.

**135.** Ω! Σεις που πιστέψατε! Να σταθείτε σταθερά στο δίκαιο. Η μαρτυρία σας να είναι εντελώς για τον ΑΛΛΑΧ κι αν πρόκειται, να είναι ενάντια στον εαυτό σας, ή ενάντια στους γονείς και τους συγγενείς σας, είτε είναι πλούσιοι, ή φτωχοί. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι πρόθυμος να τους προστατέψει και τους δύο (στην μαρτυρία). Να μην παρασύρεστε απ' τα πάθη της καρδιάς σας, μη τυχόν παρεκτραπείτε. Κι αν διαστρέφετε το δίκαιο, ή αρνείστε να το κάνετε, μάθετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι καλά πληροφορημένος για τις πράξεις σας.

**136.** Ω! Σεις που πιστέψατε! Πιστέψτε στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του και στο Κοράνιο που έχει στείλει στον Απόστολό Του, και στα βιβλία που έχει στείλει κάτω προηγουμένως σ' όσους

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكُنَّ بِاللَّهِ  
وَكِيلًا

إِنْ يَشَاءُ يُدْبِغُهُ كُمْ أَبْهَأَ النَّاسَ وَيَأْتِ  
بِقَاحِرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ ذِكْرِ قَدِيرًا

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابٌ  
الْدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا

يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُونُوا كُنُوْفُهُمْ بِالْقِنْطَطِ  
شَهْدَاهُ اللَّهُ وَلَوْلَعَلَّ أَنْفُسُكُمْ أَوْ أَنُولَدِينِ  
وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ عَنْهُمَا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ  
بِهِمَا فَلَا تَنْسِيْعُ الْمُوْمَنِ أَنْ تَعْدُلُوهُ وَإِنْ تَلُوْهُ  
أَوْ تَعْرِضُوهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ حَسِيرًا

يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُونُوا إِمْنَوْا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ  
وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِهِ وَمَنْ يَكْفُرُ

ήλθαν πριν απ' αυτόν. Κι όποιος αρνείται τον ΑΛΛΑΧ, τους αγγέλους Του, τα Βιβλία Του, τους Αποστόλους Του και τη Μέρα της Κρίσης, έχει παραπλανήσει μακριά πολύ μακριά, στην πλάνη.

**137.** Όσοι πίστεψαν κι έπειτα έγιναν άπιστοι, κι έπειτα και πάλι πίστεψαν και πάλι έγιναν άπιστοι, και βυθίστηκαν περισσότερο στην απιστία, ο ΑΛΛΑΧ - δεν θα τους συγχωρέσει, ούτε θα τους οδηγήσει στον ίσιο δρόμο.

**138.** Προάγγειλε στους υποκριτές ότι θα τιμωρηθούν με ανυπόφορα βασανιστήρια,

**139.** και που παίρνουν, ως φίλους τους, τους άπιστους κι οχι τους πιστούς. Μήπως ζητούν απ' αυτούς τη προστασία; (κάνουν λάθος), γιατί πάσα προστασία ανήκει στον ΑΛΛΑΧ.

**140.** Σας αποκάλυψε ακόμη στο Βιβλίο, ότι αν ακούσετε τα κορανικά εδάφια του ΑΛΛΑΧ, να αρνούνται και να ειρωνεύονται (εκ μέρους των απίστων) τότε μη κάθεστε μαζί τους, μέχρι να αλλάξουν το θέμα της συζήτησης. Αν δεν το κάνετε, τότε είστε όμοιοι μ' αυτούς. Ο πωσδήποτε ο ΑΛΛΑΧ - θα συγκεντρώσει τους υποκριτές και τους άπιστους που ειρωνεύονται την Πίστη, όλους μαζί στην Κόλαση,

**141.** κι είν' εκείνοι που σας παραμονεύουν. Αν ο ΑΛΛΑΧ σας έχει χαρίσει μια νίκη, λένε: «Μήπως κι εμείς δεν είμαστε μαζί σου;» Αν όμως η τύχη

بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُنْدِيَّهُ، وَرَسُولِهِ، وَآتَيْوْهُ  
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ لَا يَعْيَادًا

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا  
ثُمَّ آزَدُوا كُفُرَ الظَّنِّيْنِ إِنَّ اللَّهَ لِيَعْلَمُ قَمَّ وَلَا إِنْدِيْمَ  
سَيِّلَادًا

بَشِّرِ الْمُنَّافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

الَّذِينَ يَنْجَدُونَ الْكَفَرِيْنَ أَوْ لِيَاهَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِيْنَ إِيَّنْجَدُونَ عِنْهُمُ الْعَزَّةُ فَإِنَّ  
الْعَزَّةُ لِلَّهِ جَيْعَانًا

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ  
مَا يَكُتُبُ هُبَّا وَيَسْتَهِزُ بِهَا فَلَا تَنْقُضُوا  
مَعْهَدَ حَقَّ يَمْحُصُوا فِي حَدِيثٍ عَيْرَةٍ إِنَّكُمْ لَذَا  
مَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَفَرِيْنَ  
فِي جَهَنَّمَ كَيْعَانًا

الَّذِينَ يَرَبَّصُونَ بِكُمْ إِنَّ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنْ اللَّهِ  
فَكَلُّ الْأَمْرِ تَكُونُ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَفَرِيْنَ

ευνοήσει τους ἀπίστους, λένε σ' αυτούς: "Μήπως δεν σας προστατέψαμε σας υπερασπίσαμε ενάντια στους πιστούς;" Ο ΑΛΛΑΧ όμως κατά την Μέρα της Κρίσης θα δικάζει ανάμεσά σας, και ποτέ δεν θα επιτρέψει την νίκη των ἀπίστων κατά των πιστών.

**142.** Οι υποκριτές νομίζουν ότι εξαπατούν τον ΑΛΛΑΧ. Εκείνος όμως ματαιώνει την υποκρισία τους. Κι όταν σηκώνονται για προσευχή, σηκώνονται με τεμπελιά και προσεύχονται μόνο και μόνο για επίδειξη μπροστά στον κόσμο. Κι δεν αναφέρουν τον ΑΛΛΑΧ παρά ελάχιστα.

**143.** Και ταλαντεύονται κι ούτε είναι με τη μια ομάδα, κι ούτε με την άλλη. Όποιον όμως ο ΑΛΛΑΧ παραπλανήσει ποτέ δεν θα δρεθεί γι' αυτόν ο ίσιος δρόμος.

**144.** Ω! Σεις που πιστέψατε! Μη παίρνετε για φίλους τους ἀπίστους κι όχι τους πιστούς. Μήπως θέλετε να προσφέρετε στον ΑΛΛΑΧ μια φανερή απόδειξη, εναντίον σας;

**145.** Οι υποκριτές θα δρεθούν στα τρίσβαθα της φλογερής Κόλασης, χωρίς να δρεθεί γι' αυτούς κανένας βοηθός

**146.** εκτός απ' εκείνους που μετάνιωσαν, και διόρθωσαν τη συμπεριφορά τους και προσηλώθηκαν σταθερά στον ΑΛΛΑΧ κι εξάγνισαν την πίστη τους, όπως θέλει ο ΑΛΛΑΧ. Τότε όλοι αυτοί θα δρεθούν με τους πιστούς. Και πολύ σύντομα ο ΑΛΛΑΧ θα χαρίσει

نَصِيبٍ قَاتُلُوا لَهُ نَسْتَحْوُ عَلَيْكُمْ وَنَمْعَنْكُمْ  
مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللهُ يَحْكُمُ بِمَا يَرَى  
الْقِيمَةُ وَلَنْ يَجْعَلَ اللهُ لِلْكَافِرِنَ عَلَى  
الْمُؤْمِنِينَ سِيلًا

إِنَّ الْمُنْتَفِقِينَ يُخَدِّعُونَ اللهَ وَهُوَ خَذِيرُهُمْ  
وَإِذَا فَاعُلُمُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يَرْأَوْنَ  
النَّاسَ وَلَا يَدْكُرُونَ اللَّهَ أَلَّا قَبِيلًا

مُذَبَّدَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَلَاءُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَلَاءُ  
وَمَنْ يُضْلِلِ اللهُ فَلَنْ يَمْلِهِ سِيلًا

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَنْ تَنْجُذُوا الْكَفَرِينَ  
أَوْ لَيَأْمَأَهُ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أُنْرِيدُونَ  
أَنْ يَجْعَلُوا لَهُ عَيْنَكُمْ سُلْطَنَانَ مُبِينًا

إِنَّ الْمُنْتَفِقِينَ فِي الدَّرِكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ  
وَلَنْ يَجْدَلُهُمْ تَصِيرًا

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَأَعْتَصُمُوا  
بِاللهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِللهِ فَأُولَئِكَ مَعَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتَنَ الَّهُ الْمُؤْمِنِينَ  
أَجْرًا عَظِيمًا

στους πιστούς αμοιδή απεριόριστης αξίας.

**147.** Τί μπορεί να κερδίσει ο ΑΛΛΑΧ με τα βάσανά σας, εφ' όσον είστε ευγνώμονες και πιστεύετε; Αντίθετα. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που γνωρίζει τις καλές πράξεις, κι είναι Παντογνώστης.

**148.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά να διαδίδεται το κακό σε δημόσιες ομιλίες, εκτός απ' αυτό που του έχει γίνει αδικία. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είν' Εκείνος που τα βλέπει κι όλα τ' ακούει.

**149.** Κι αν διαδίδετε την καλή πράξη, ή την αποκρύπτετε, ή συγχωρείτε το κακό, ο ΑΛΛΑΧ στ' αλήθεια συγχωρεί τις αμαρτίες κι έχει δύναμη (στην εκδίκαση των πνευματικών αξιών.)

**150.** Όσοι αρνούνται τον ΑΛΛΑΧ και τους Αποστόλους Του, κι όσοι προσπαθούν να ξεχωρίσουν τον ΑΛΛΑΧ απ' τους Αποστόλους Του, λέγοντας: "Πιστεύουμε σ' ορισμένους κι αρνιόμαστε άλλους", και θέλουν ακόμη να πάρουν μια μέση πορεία,

**151.** αυτοί είναι στ' αλήθεια οι άπιστοι κι έχουμε ετοιμάσει γι' αυτούς, μια εξευτελιστική τιμωρία.

**152.** Όσοι όμως πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στους Αποστόλους Του, και δεν ξεχωρίζουν κανένα - ανάμεσά τους- σ' αυτούς θα δώσουμε την αμοιδή τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**153.** Σε ρωτάνε οι οπαδοί της Βίβλου

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ  
وَأَمْنَسْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ سَاحِرًا عَلَيْهِمَا

لَا يُجِيبُ اللَّهُ الْجَهْرُ بِالشَّوَّءِ مِنَ الْقَوْلِ لَا  
مِنْ ظُلْمٍ وَكَانَ اللَّهُ سَيِّعًا عَلَيْهِمَا

إِنْ تُبَدِّدُوا خَيْرًا وَلَا تُخْفُوهُ أَوْ تَعْقُوا عَنْ سُوءٍ  
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا فَدِيرًا

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ  
وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفْرِقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ  
وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِعِظَمٍ وَنَكْفُرُ بِعَصَمٍ  
وَيُرِيدُونَ أَنْ يَسْتَخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سِيَّلًا

أُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِ  
عَذَابًا مُهِينًا

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفْرِقُوا بَيْنَ  
أَحْلَامِهِمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتَيْهِمْ أَجُورُهُمْ  
وَكَانَ اللَّهُ عَفْوًا رَّحِيمًا

يَسْتَلِكُ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُزَرِّ عَنْهُمْ كِتَابًا

και θα σου ζητούν να τους φέρεις ένα Βιβλίο απ' τον ουρανό. Ρώτησαν και τον Μωϋσή για ένα πιο μεγάλο (θαύμα), όταν του είπαν: "Δείξε μας τον ΑΛΛΑΧ πρόσωπο με πρόσωπο". Συσκοτίστηκαν τότε απ' το κεραυνό και τον ιρότο της θροντής, για την αναίδειά τους. Έπειτα πήραν το μισθάρι και το λάτρεψαν, παρ' όλα τα καθαρά Σημεία που φάνηκαν σ' αυτούς. Τους ουγχωρήσαμε όμως και δώσαμε στον Μωϋσή φανερά δείγματα εξουσίας.

**154.** Και για να δώσουν τη συμφωνία τους, υψώσαμε πάνω τους το όρος (Του Σινά) και είπαμε: "Να μπείτε ἀπ' την πόρτα σκυφτοί, με ταπεινοφροσύνη", και τους παραγγέλαμε: "Μη παραβείτε το Σάββατο". και πήραμε απ' αυτούς αποφασιστική συνθήκη.

**155.** (Τους βλαστημόσαμε κι τιμωρήσαμε) γιατί παραβίασαν τη συνθήκη τους, αρνήθηκαν, τα σημεία του ΑΛΛΑΧ και οκότωσαν, χωρίς λόγο τους Προφήτες, κι είπαν: "Οι καρδιές μας είναι το περικάλυμμα (που προφυλάγει τις εντολές σας) Ο ΑΛΛΑΧ όμως για την απιστία τους αυτή, σφράγισε τις καρδιές τους κι αυτοί πολύ σπάνια που πιστεύουν (πολύ λίγοι είναι εκείνοι που πιστεύουν),

**156.** Γιατί κι αρνήθηκαν την Πίστη κι είπαν για τη Μαριάμ (τη μητέρα του Ιησού) μια οσιωδή ψεύτικη κατηγορία. (συκοφαντία),

**157.** Γιατί ακόμη καυχήθηκαν: "Φονεύσαμε τον Χριστό Ιησού, το παιδί

مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ  
فَقَالُوا أَرَيْنَا اللَّهَ جَهَنَّمَ فَأَخَذَنَاهُمُ الْأَصْنَعَةُ  
يُظْلِئُهُمْ ثُمَّ أَخْدُو أَلْعِجَلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ  
الْبَيْتَنَتْ فَعَفَوْنَانَعْنَزَلَهُمْ ذَلِكَ وَمَا آتَيْنَا  
مُوسَى سُلْطَنَةً مُّبِينَ

وَرَفَعْنَاقَوْهُمُ الظُّرُورَ يَمْسِقُهُمْ وَلُطْنَاهُمْ أَذْخُلُوا  
الْبَيْتَ مُجَدَّاً وَقَلَّنَاهُمْ لَا تَعْدُ وَأَنْتَ  
وَلَأَخْدَنَاهُمْ مِّسْقَافَهُ عَلِيَّاً

فِيمَا نَقْضُهُمْ مِّسْقَهُمْ وَكُفَّرُهُمْ بِتَائِبَةِ اللَّهِ  
وَقَلَّلُهُمُ الْأَشْيَاءِ إِعْرَاحِيَّ وَقَوْلِهِمْ قُلُّ شَاغِلَفُ  
بَلْ طَعْنَ اللَّهِ عَلَيْهِ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَّا قَلِيلًا

وَكُفَّرُهُمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرِيدَهِ بِتَائِبَاتِ عَظِيمَهَا

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا فَلَنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنُ مَرِيمَ

της Μαριάμ, τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ". Κι όμως δεν τον σκότωσαν, κι ούτε τον σταύρωσαν, αλλ' έτοι φαίνεται σ' αυτούς. Εκείνοι όμως που είχαν διαφορετική γνώμη (που διαφώνησαν) σ' αυτό (το θέμα), είναι γεμάτοι αμφιβολίες, γιατί δεν γνωρίζουν (θετικά), αλλά μόνο εικασίες ακολουθούν, και μια δεδαιότητα ότι δεν τον σκότωσαν,

رَسُولُ اللَّهِ وَمَا فَلَوْهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شَيْءٌ لَّهُمْ  
وَإِنَّ الَّذِينَ آخْلَفُوا فِيهِ لَعْنَكُمْ مَنْهُ مَالَمْ يَعْلَمْ  
مِنْ عِلْمٍ إِلَّا أَبَاعَ الظَّنِّ وَمَا فَلَوْهُ يَقِيْنًا

**158.** αλλά ο ΑΛΛΑΧ τον σήκωσε ψηλά κοντά Του, (τον πήρε σ' ένα μέρος που να μην μπορούν οι εχθροί να τον βρουν) γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

**159.** Και δεν υπάρχει κανείς απ' τους οπαδούς της Βίβλου που να πεθαίνει χωρίς να πιστέψει ότι ο Χριστός είναι άνθρωπος, και την Ημέρα δε της χρίσης θα είναι μάρτυρας εναντίον τους,

**160.** Και για την αδικία (των Εβραίων), που παραπλάνησαν τους άλλους, απαγορέψαμε γι' αυτούς μερικά απ' τα όμορφα και υγιεινά (φαγητά) που πριν τους ήταν (επιτρεπτά), γιατί εμπόδισαν πολλούς από το δρόμο του ΑΛΛΑΧ,

**161.** και δέχτηκαν την τοκογλυφία, παρ' όλο που τους ήταν απαγορευμένη, και καταδρόχθισαν παράνομα τις περιουσίες του κόσμου. Εμείς έχουμε προετοιμάσει, για όσους απ' αυτούς είναι άπιστοι, μια αβάσταχτη στους πόνους τιμωρία.

**162.** Όσοι όμως απ' αυτούς, που τα θεμέλια της γνώσης τους είναι σταθερά,

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

وَإِنْ يَنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا يَوْمَئِنَ بِهِ قَبْلَ  
مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا

فِيُظْلَمُونَ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمَنَا عَلَيْهِمْ طَبَبَتِ  
أَجْلَتْ لَهُمْ وَبَصَدَهُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا

وَأَحْذَهُمْ أَرْبَوَا وَقَدْ هُوَ عَنْهُ وَأَكْهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ  
بِالْبَطْلِ وَأَعْتَدْنَا لِكُفَّارِنَّ مَهِمَّةً  
عَذَابًا أَلِيمًا

لَكِنَّ الرَّسُولُونَ فِي الْأَيَّامِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ

κι οι πιστοί πιστεύουν σ' ό,τι έχουμε αποκαλύψει σε σένα και σ' ό,τι αποκαλύφτηκε πριν από σένα, και (ιδιαίτερα) όσοι: τακτικά προσεύχονται, κι ελεούν, και πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στην Ἐσχατή Μέρα, σ' όλους αυτούς θα τους δώσουμε λαμπρή αμοιβή.

**163.** Σ' εμπνεύσαμε, καθώς εμπνεύσαμε τον Νώε και τους μετά απ' αυτόν Προφήτες. Εμπνεύσαμε τον Αβραάμ, τον Ισμαήλ, τον Ισαάκ, τον Ιακώβ και τις Φυλές, τον Ιησού, τον Ιώβ, τον Ιωνά, τον Ααρών και τον Σολομώντα. Στο Δαβίδ δώσαμε τους ψαλμούς.

**164.** Για μερικούς Αποστόλους έχουμε κιόλας διηγηθεί σε σένα από πριν. Γι' άλλους Αποστόλους δεν διηγηθήκαμε σε σένα. Στον Μωϋσή ο ΑΛΛΑΧ μίλησε απ' ευθείας.

**165.** Υπήρξαν Απόστολοι που έδωκαν καλές ειδήσεις, καθώς κι απειλές, ώστε οι άνθρωποι, έπειτα απ' την αποστολή των Αποστόλων, να μην δρίσκουν προφάσεις απέναντι στον ΑΛΛΑΧ και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος (και) Πάνσοφος.

**166.** Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ ομολογεί ότι η αποκάλυψη που σου εστάλη, σου την έχει στείλει εμπνέοντάς σε απ' τη δική Του γνώση, κι οι άγγελοι είναι μάρτυρες. Η μαρτυρία όμως του ΑΛΛΑΧ είναι αρκετή.

**167.** Όσοι ήταν άπιστοι κι εμπόδισαν τον κόσμο απ' τον δρόμο του ΑΛΛΑΧ

يُؤمِنُونَ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ  
وَالْقَوْمَيْنَ أَصَلَوْهُ وَالْمُؤْمِنُونَ أَرَكَوْهُ  
وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُوتِهِمْ  
أَجْرًا عَظِيمًا

﴿إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ  
وَالنَّبِيِّنَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ  
وَعِيسَى وَأَيُوبَ وَيُوسُفَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ  
وَأَتَيْنَا دَاؤَدَ زَبُورًا﴾

وَرُسْلًا قَدْ فَصَصْتُهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسْلًا  
لَمْ تَفْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَمْ أَلَّهُ مُوسَى  
تَكَلِّيمًا

رُسْلًا مُبَيِّنِينَ وَمُنْذِرِينَ لِتَلَاهُ كُوْنَ لِلنَّاسِ  
عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسْلَ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا

لَكِنَّ اللَّهَ يَشَهِّدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ  
بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشَهِّدُونَ وَكَفَى  
بِاللَّهِ شَهِيدًا

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ

έχουν πράγματι απομακρυνθεί μακριά απ' το Δρόμο.

**168.** Όσοι ήταν άπιστοι κι αδίκησαν, ο ΑΛΛΑΧ δεν θα τους συγχωρέσει, ούτε θα τους καθοδηγήσει σ' οποιοδήποτε δρόμο,

**169.** εκτός απ' το δρόμο της Κόλασης, όπου για πάντα θα παραμείνουν. Για τον ΑΛΛΑΧ αυτό είναι το πιο εύκολο πράγμα.

**170.** Ω! Άνθρωποι! Σας ήλθε ο Απόστολος απ' τον Κύριό σας φέροντας την Αλήθεια. Πιστέψτε σ' αυτόν. Είναι για το καλό σας. Αν όμως δεν πιστέψετε, όλα που δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης (και) Πάνσοφος.

**171.** Ω! Οπαδοί της Βίβλου! Μη κάνετε κατάχρηση της θρησκείας σας, και μη λέτε για τον ΑΛΛΑΧ τίποτε άλλο, πιαρά μόνο την αλήθεια. Ο Χριστός Ιησούς, ο γιος της Μαριάμ, δεν είναι περισσότερο από Απόστολος του ΑΛΛΑΧ, κι ο Λόγος Του προς τη Μαριάμ, κι ένα Πνεύμα απ' Αυτόν (τον ΑΛΛΑΧ). Πιστεύετε λοιπόν στον ΑΛΛΑΧ και στους Αποστόλους Του και μη λέτε "Τριάδα". Παραιτηθείτε, θα είναι το καλύτερο για σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Θεός. Ας είναι δοξασμένος. Μεγάλη η Αξιοπρέπειά Του, προ παντός απ' το να έχει παιδί. Σ' Αυτόν ανήκουν όσα δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Κι αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για ρυθμιστής των υποθέσεων.

صَلُوْأَضَلَّلَأَبَعِيدَاً

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنْ لِّهُمْ لِيَغْفِرُ  
لَهُمْ وَلَا لِهِدَىٰهُمْ طَرِيقًا

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَلَدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

يَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مِّنْ رَسُولٍ بِالْحَقِّ  
مِنْ رَبِّكُمْ فَعَمِلُوا خَيْرَكُمْ وَإِنْ تَكُفُرُوا  
فَإِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ  
عَلَيْهِ حِكْمَةٌ

يَأَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَنْقُلوْنِي فِي دِينِكُمْ  
وَلَا تَنْقُلوْنِي عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ إِنَّمَا الْمُسِيْحُ  
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ  
أَقْنَهَا إِلَيْيَ مَرْيَمَ وَرُوْحٌ مِّنْهُ فَقَامُوا بِاللَّهِ  
وَرَسُولِهِ وَلَا تَنْقُلوْنِي ثَلَاثَةَ أَنْتَهُو أَحَدٌ  
لَّكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنَّ  
يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكَيْلًا

**172.** Δεν απαξιούσε ο Χριστός να υπηρετεί και να λατρεύει τον ΑΛΛΑΧ κι ούτε οι ἄγγελοι εκείνοι που τους προτιμά ο ΑΛΛΑΧ. Όσοι περιφρονούν τη λατρεία Του, κι είναι υπεροπτικοί, τότε, όλους μαζί θα τους συγκεντρώσει μπροστά Του (για απολογία).

**173.** Ενώ εκείνοι που πιστεύουν κι αγαθοεργούν θα τους ανταμείψει με τον πρέποντα μισθό επαυξημένο με τη Χάρη Του, ενώ εκείνοι που είναι γεμάτοι περιφρόνηση κι υπεροπτικοί, θα τους βασανίσει με φοβερά βασανιστήρια, κι ούτε θα δρουν, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ, άλλον προστάτη ή βοηθό.

**174.** Ω! Άνθρωποι! Σας έχει έλθει στ' αλήθεια πειστική απόδειξη απ' τον Κύριό σας. Και σας έχομε στείλει το αληθινό φως (το ιερό Κοράνι).

**175.** Όσοι λοιπόν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ κι κρατιούνται σταθερά σ' Αυτόν, θα τους βάλει να μπουν στο δρόμο της Ευσπλαχνίας Του και της Χάρης, και θα τους οδηγήσει κοντά Του, από έναν ίσιο δρόμο.

**176.** Σε συμβουλεύονται (για νόμιμη απόφαση). Πες: Ο ΑΛΛΑΧ λέει για το Κελάλε (δηλαδή όταν η μία ή ο ένας πεθάνει και δεν έχει ούτε υιό ούτε πατέρα για κληρονομιά). Αν είναι ένας άνδρας που πέθαινε, άτεκνος κι έχει αδελφή, (αδελφή από τον πατέρα του) θα πάρει τη μισή κληρονομιά. Αν είναι η γυναίκα που πέθαινε άτεκνη, τότε ο αδελφός της

لَنْ يَسْتَكِفَ الْمُسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا  
لِهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقْرَبُونَ وَمَنْ يَسْتَكِفَ  
عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكِفُ فَسِيْحَرُهُمْ  
إِلَيْهِ جَمِيعًا

فَمَآمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
فَبِوْفِيهِمْ أُجْوَرُهُمْ وَبِزِيْدِهِمْ مِنْ فَضْلِهِ  
وَأَمَّا الَّذِينَ أَسْتَكِنُهُمْ وَأَسْتَكِنُهُمْ  
فَيَعْدُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

يَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَنٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِيْسًا

فَمَآمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَأَعْتَصُمُوا بِهِ  
فَسَكِيدُهُمْ فِي رَحْمَةِ مُنْهَهِ وَفَضْلِهِ  
إِلَيْهِ صَرَطَ طَائِسَعِيْماً

يَسْتَغْوِيْنَكُمْ فِي اللَّهِ يُفْتَنِيْكُمْ فِي الْكَلَّةِ  
إِنْ أَمْرُ رَبِّهِكُمْ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ، أَخْتَ فَلَهَا  
يَنْصُفُ مَارَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا  
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْتَنِيْنَ فَلَهُمَا اللَّهُنَّا مَبَارِكَ  
وَإِنْ كَانُوا أَخْوَهُ رَجُلًا وَنِسَاءً فَلِلَّهِ كُلُّ مُشْ  
حَظٍ لِلْأَيْتَمَيْنِ بَيْنِ اللَّهِ لَكُمْ أَنْ تَضَلُّوا  
وَاللَّهُ يُكْلِ شَيْءَ عَلَيْمًا

παίρνει την κληρονομιά. Αν είναι δύο αδελφές, τότε θα πάρουν τα δύο τρίτα της κληρονομιάς. Κι αν υπάρχουν αδελφοί κι αδελφές, τότε το μερίδιο του άνδρα είναι ίδιο με το μερίδιο δύο γυναικών. (Μ' αυτό τον τρόπο) ο ΑΛΛΑΧ σας εξηγεί με σαφήνεια το νόμο Του, για να μη λαθέψετε, γιατί η Γνώση του ΑΛΛΑΧ είναι απέραντη.

### (5) Σούρα ελ-Μάτντε (Το Στρωμένο Τραπέζι)

*Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου*

1. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Εκπληρώστε (όλες) τις ουμφωνίες σας. Σας επιτρέπονται (για τροφή) όλα τα τετράποδα ζώα εκτός από τις αναφερθείσες εξαιρέσεις, σας απαγορεύονται τα ζώα του κυνηγιού ενώ δρίσκεστε στις Ιερές Περιοχές ή με τα ρούχα του προσκυνήματος, γιατί έτσι διατάζει ο ΑΛΛΑΧ, σύμφωνα με το Σχέδιό Του.

2. Ω! Σεις που πιστεύετε! Μην παραβιάζετε την ιερότητα των εντολών του ΑΛΛΑΧ ούτε των απαράθατων μηνών<sup>46</sup> ούτε των ζώων που φέρνουν για Θυσία, ούτε τις ταινίες που υποδείχνουν τέτοια ζώα, ούτε τον κόσμο που συχνάζει στον απαράθατο Οίκο, επιδιώκοντας την γενναιοδωρία και ευμένεια του Κυρίου τους. Όταν όμως τελειώσετε το προσκύνημα κι απομακρυνθείτε από τις απαράθατες Περιοχές και από τα ρούχα (χιτώνια) του προσκυνήματος, τότε



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰٰيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُهُودِ أَجْلَتْ  
لَكُمْ بِهِمْمَةِ الْأَنْعَمِ إِلَيْكُمْ عِزٰزٌ مُّجِلٰٰ  
الصَّيْدٍ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ إِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُرِيدُ

يٰٰيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا سَعْدَهُ اللّٰهِ  
وَلَا السَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَنَدِيَ وَلَا الْقَلَاجِدِ  
وَلَا مَقْبِنَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ  
وَرَضُوْنَاهُ إِذَا حَلَّتُمْ قَاصِطَادُوا وَلَا يَجِدُ مَنْكُمْ  
شَنَاعٌ فَوْمٌ أَنْ صَدَّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَمَاؤْنُ عَلَى الْبَرِّ وَالنَّقْوَىٰ  
وَلَا تَنْعَوْا عَلَى الْإِنْدِرِ وَالْعَدْوَنِ وَأَنْقُوَالَلَّهِ إِنَّ  
اللّٰهَ سَدِيْدُ الْعَقَابِ

μπορείτε να κυνηγάτε, και μην σας κάνει να παρανομήσετε, η απέχθεια μερικών, που σας έχει αποκλείσει απ' το Ιερό Τέμενος. Να βοηθάτε ο ένας τον άλλο και στο καλό έργο και στην ευσέδεια, αλλά να μην βοηθάτε ο ένας τον άλλο στην αμαρτία και στην εχθρότητα. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην τιμωρία.

3. Σας απαγορεύεται (για τροφή) το ψύφιο κρέας, το αίμα, το χοιρινό κρέας, καθώς και εκείνο για το οποίο επικαλέσθηκαν - (κατά τη σφαγή) - το όνομα άλλου αντί του ΑΛΛΑΧ, εκείνο που σκοτώθηκε με πνίξιμο, ή με βίαιο κτύπημα, ή με καταγκρεμισμό, ή που χτυπήθηκε στο κεφάλι μέχρι θανάτου, εκείνο που φαγώθηκε (εν μέρει) από κάποιο άγριο ζώο, εκτός αν προλάβατε και το σφάξατε, καθώς κι εκείνο που θυσιάστηκε σε πέτρινους (βωμούς) με το όνομα ειδώλων. (Απαγορεύεται) επίσης και να μάθετε την τύχη δια κλήρου με βέλη, αυτό είναι ασέδεια. Σήμερα πια, έπαυσαν όσοι αρνήθηκαν την Πίστη να ελπίζουν στην εξαφάνιση της Θρησκείας σας, να μην φοβάστε αλλά να φοβάστε Εμένα, που σήμερα τελειοποίησα για σας τη Θρησκεία σας, συμπλήρωσα και διάλεξα για Θρησκεία σας τον Ισλαμισμό. Εκείνος όμως, που εξαναγκάστηκε απ' την πείνα να φάει απ' αυτά χωρίς να αμαρτήσει (ας φάει) γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Επιεικής(και) Φιλεύσπλαχνος.

4. Σε ρωτούν τι τους επιτρέπετε (για τροφή) λέγε: Σας επιτρέπονται (όλα) τα καλά και νόμιμα πράγματα, καθώς κι

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْنَةُ وَالدَّمُ وَلَكُمُ الْخِنْزِيرُ وَمَا  
أُهْلَكَ لِعِنْدِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقُهُ وَالْمَوْفُوذُ  
وَالْمَرْدَى يَهُ وَالنَّطِيحَهُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَامًا  
ذَكَرْتُمْ وَمَادِيْعَ عَلَيْهِ النَّصْبِ وَأَنْ تَسْقِيمُوا  
بِالْأَرْلَمِ دَلَالَكُمْ فَسَقْ آتَيْتُمْ بِهِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْ دِيْنِكُمْ فَلَا تَخْشُوْهُمْ وَلَا خُشُونَ الْيَوْمَ  
أَكْلَتْ لَكُمْ دِيْنَكُمْ وَأَعْمَلْتْ عَلَيْكُمْ نَعْمَى  
وَرَضِيْتْ لَكُمُ الْإِسْلَمَ وَبِنَافِئَنَ أَصْطَرَ فِي  
مَحَمَّصَهُ عَيْنَ مُتَجَاهِفِ لِأَثْرِ فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ

رَحِيمٌ

يَسْتَأْلُونَكَ مَا دَأَبْلَهُمْ قَلْ أَجْلَ لَكُمُ الظَّبَابُ  
وَمَا عَلَمْتُمْ مِنْ أَجْوَارِ مُكَلَّبِينَ تَعْلَمُونَ مَا

ότι μάθατε (να πιάνουν) με τρόπο που σας υπέδειξε ο ΑΛΛΑΧ, τα γυμνασμένα κυνηγιάρικα ζώα σας. Τρώτε ό,τι πιάνουν για σας αφού όμως επικαλεστείτε πάνω τους, το όνομα του ΑΛΛΑΧ και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στους λογαριασμούς.

**5. Σήμερα,** σας επιτρέπονται (όλα) τα καλά και νόμιμα πράγματα και η τροφή των οπαδών της Βίβλου, όπως επιτρέπεται και για εκείνους, η δική σας. (Σας επιτρέπονται για γάμο) οι αγνές γυναίκες απ' τους ανθρώπους που δόθηκαν τα βιβλία πριν από σας - εφ' όσον όμως τις προϊκίσετε και επιζητήσετε την αγνότητα κι όχι την ακολασία και τις κρυφές πονηριές. Όποιος αρνηθεί την πίστη, άκαρπο θα είναι το έργο του και στη Μέλλουσα Ζωή θα δρίσκεται ανάμεσα μ' εκείνους που έχουν χάσει.

**6. Ω!** Σεις που πιστέψατε! Αν πρόκειται να προσευχηθείτε πλύνετε τα πρόσωπά σας και τα χέρια σας μέχρι τους αγκώνες, τρίψετε (με νερό) τα κεφάλια σας και πλύνετε τα πόδια σας μέχρι τους αστραγάλους. Αν είστε εθιμοτυπικά ακάθαρτοι,<sup>47</sup> τότε πλύνετε όλο σας το σώμα. Αν όμως είστε άρρωστοι, ή ταξιδεύετε και κάποιος από σας έρχεται μετά από φυσική του ανάγκη, ή αν έχετε έρθει σ' επαφή με γυναίκες και δεν δρίσκετε νερό, τότε πάρτε καθαρή άμμο ή χώμα και τρίψετε μ' αυτό το πρόσωπο και τα χέρια σας. Ο ΑΛΛΑΧ δεν επιθυμεί την ταλαιπωρία σας, αλλά να σας εξαγνίσει και να συμπληρώσει τη Χάρη Του σε σας, μήπως και γίνετε ευγνώμονες.

عَلَيْكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مَا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَأَذْكُرُو أَسْمَ  
اللَّهِ عَلَيْهِ وَلَنَعُو اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

الْيَوْمَ أُجِلَ لَكُمُ الظَّبَابُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ حَلُّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حَلُّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنُ  
مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ حَصِينَ  
غَيْرُ مُسْفِقِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرُ  
بِالْآيَاتِنَ فَقَدْ حَرَطَ عَمَلًا وَهُوَ فِي  
الْآخِرَةِ مِنَ الْمُنْسَبِينَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِذَا مَأْمُونُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ  
فَأَعْسِلُوا وَجْهَكُمْ وَأَنْبِكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ  
وَأَمْسِحُوا بِرِءَاءِ وَسَكُونٍ وَأَنْجُلِكُمْ إِلَى  
الْكَبَبِينَ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَأَطْهُرُوهُ وَإِنْ كُنْتُمْ  
مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاهَةً أَهْدِيْنَكُمْ مِنَ الْقَابِطِ  
أَوْ لَمْسِتُمُ الْأَنْسَاءَ فَلَمْ يَحْدُوْمَا مَاءٌ فَتَيْمِمُوا  
صَعِيدَ أَطْهِنْيَا فَأَمْسِحُوا وَجْهَكُمْ  
وَأَيْدِيْكُمْ فَتَهْنَهْ مَا يَرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ  
عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيَطْهُرَكُمْ  
وَلِيُحَمِّلَنَّ بَعْتَدَهُ عَلَيْكُمْ أَعْلَمُكُمْ  
شَكُرُوكَ

7. Και να θυμάστε τη χάρη του ΑΛΛΑΧ σε σας και την επικυρωμένη μαζί σας Συμφωνία Του, όταν λέτε: "Ακούσαμε κι υπακούσαμε", και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ ξέρει καλά τι κρύβει η καρδιά σας<sup>48</sup>.

8. Ω! Σεις που πιστεύατε! Να επιμένετε σ' όνομα του ΑΛΛΑΧ σα μάρτυρες για την δικαιοσύνη και ας μην αφήνετε το μίσος των άλλων να σας κάνει να εγκαταλείψετε την δικαιοσύνη. Να είστε δίκαιοι. Η δικαιοσύνη είναι πιο κοντά στην ευσέβεια και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει πάρα πολύ καλά όλα, όσα κάνετε.

9. Για εκείνους που πίστεψαν κι έκαναν τα καλά έργα με τιμιότητα, ο ΑΛΛΑΧ υποσχέθηκε συγχώρηση και μεγάλη επιβράβευση.

10. Εκείνοι όμως που δεν πιστεύουν κι αρνούνται τις εντολές μας, θα γίνουν Σύντροφοι της Κόλασης.

11. Ω ! Σεις που πιστέψατε! Θυμηθείτε τη χάρη του ΑΛΛΑΧ για σας, όταν μερικοί σχεδίαζαν να στρέψουν τα χέρια τους εναντίον σας, και τότε (ο ΑΛΛΑΧ) αναχαίτισε τα χέρια τους από πάνω σας. Γι' αυτό να βοηθείτε τον ΑΛΛΑΧ. Και μόνο στον ΑΛΛΑΧ ας στηρίξουν οι πιστοί.

12. Κάποτε, ο ΑΛΛΑΧ πήρε μια Συμφωνία από τα Παιδιά του Ισραήλ, κι ορίσαμε ανάμεσά τους, δώδεκα Ηγέτες.

وَأَذْكُرُوا يَنْعِمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِنْتَهَى  
الَّذِي وَأَنْتُمْ بِهِ إِذْ قَلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا  
وَأَنْقَوْا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ بِذَاتِ الْأَصْدُورِ ﴿٧﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُنُوا فَوَرِيدِكُلَّهُ  
شَهَدَاهُ إِيمَانَكُلَّهُ لَا يَخْبِرُ مَنْكُلَهُ  
شَنَانَهُوَمِعَهُ عَلَى الْأَنْعَدِلُو أَعْدُلُوهُ  
أَقْرَبُ لِلثَّقَوْيَ وَأَنْقَوْا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ حَيْزِرُ  
بِمَا نَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَكِلُوا أَصْلَحَتْ  
هُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَبُوا يَعْنَتْنَا أَوْ لَتَكَ  
أَضْحَكْنُبُ الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُو يَنْعِمَتْ اللَّهُ  
عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَسْطُو إِلَيْكُمْ  
أَيْدِيهِمْ فَكَفَ أَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ وَأَنْقَوْا  
الَّهُ وَعَلَى اللَّهِ فَيَسْتَوْكِلُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيشَقَ بَنْتَ إِسْرَائِيلَ  
وَبَعْتَنَامَنْهُمْ أَثْنَيْ عَشَرَ قَبْيَانًا وَقَالَ اللَّهُ

Κι είπε ο ΑΛΛΑΧ: "Είμαι μαζί σας: Αν (όμως) καθιερώσετε τακτικές, προσευχές, και σκείτε κανονική Φιλανθρωπία (τη Ζεκάτ) και πιστεύετε στους Αποστόλους Μου και τους παραστέκετε και προσφέρετε στον ΑΛΛΑΧ εξαίσια δάνεια (καλά έργα). Πράγματι, θα εξαλείψω από σας, όλες σας τις αμαρτίες και θα σας κάνω να μπείτε σε κήπους με ποτάμια να κυλούν από κάτω τους. Αν όμως παρ' όλα αυτά, κάποιος από σας αρνηθεί την πίστη, τότε πραγματικά παραστράτησε απ' το ίσιο μονοπάτι.

**13.** Επειδή, όμως αθέτησαν την Συμφωνία τους, τους αναθεματίσαμε και σκληρύναμε τις καρδιές τους. Παραποίησαν τις λέξεις κι αγνόησαν ένα μεγάλο μέρος απ' το Μήνυμα που τους εστάλη, κι ακόμα θα τους δρεις να κατρακυλούν σε (νέες) δολοπλοκίες (εξαιρούνται λίγοι απ' αυτούς). Συγχώρεσέ τους όμως και παράβλεψε γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοεργούς.

**14.** Και απ' εκείνους, ακόμη που είπαν είμαστε Χριστιανοί, πήραμε μια Συμφωνία, και αγνόησαν ένα μεγάλο μέρος απ' το Μήνυμα που τους εστάλη. Έτοι τους προξενήσαμε την έχθρα και το μίσος μεταξύ τους, μέχρι την Ημέρα της Κρίσης. Και ο ΑΛΛΑΧ θα τους ειδοποιήσει για το τι είναι εκείνο που είχαν κάνει.

**15.** Ω! λαοί του Βιβλίου! Σας ήρθε ο Απόστολος Μας, αποκαλύπτοντάς σας, πολλά απ' αυτά που συνηθίζατε να κρύβετε απ' το Βιβλίο και παραβλέπει πολλά απ' αυτά που παραλείπετε. Σας

إِنِّي مَعَكُمْ لَيْنَ أَفْتَمُ الْأَصْلَوَةَ وَأَبْيَثُ  
الْأَرْكَوَةَ وَمَا مَنَّتُمْ بِرُسْلِي وَعَزَّزْتُمُوهُ  
وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ فَرَضًا حَسْكَنَ لَأَكْفَرَنَّ  
عَنْكُمْ سَيِّنَاتُكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّتَ  
تَجْرِي مِنْ قَبْطَهَا الْأَنْهَرُ فَمَنْ كَفَرَ  
بَعْدَ ذَلِيلَكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ  
السَّيِّلِ

فِيمَا نَقْضَيْهِمْ مِنْ شَفَّهُمْ لَعَنْهُمْ وَجَعَلْنَا  
فُلُوبَهُمْ قَسِيَّةً يَحْرِفُونَ الْكَلَمَ  
عَنْ مَوَاضِعِهِ وَسُوَاحَظَأَمَّا مَذَكُورُوا إِيَّاهُ  
وَلَا تَرَأَلْ تَطْلُعُ عَلَى خَائِنَةِ مَنْهُمْ إِلَّا فَيَلِمُونَهُ  
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُحْسِنِينَ

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَرَى أَخْذَنَا  
مِنْ شَفَّهُمْ فَسُوَاحَظَأَمَّا مَذَكُورُوا إِيَّاهُ  
فَاغْرَيْنَا بِيَنْهُمُ الْمَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ  
الْقِيَمَةِ وَسَوْفَ يُتَشَهَّدُمُ اللَّهُ  
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ  
رَسُولُنَا يَبْيَثُ لَكُمْ كَثِيرًا مَا  
كُنْتُمْ تُخْفِفُونَ مِنَ الْكِتَابِ

ήρθε τώρα απ' τον ΑΛΛΑΧ φως (ο Μουχάμμεντ) και ένα ξεκάθαρο Βίβλιο (το Κοράνιο).

**16.** που μ' αυτό, ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί όλους όσοι εκλιπαρούν την ευχαρίστησή Του, στην ειρήνη (κι ασφάλεια) και τους οδηγεί, με τη Θέλησή Του, απ' το σκοτάδι στο φως - τους οδηγεί σ' ένα ίσιο μονοπάτι.

**17.** Άπιστοι είναι πραγματικά εκείνοι που λένε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Χριστός, ο γιός της Μαριάμ. Λέγε: "Ποιός έχει την ελάχιστη δύναμη έναντι του ΑΛΛΑΧ που αν ήθελε μπορούσε να θανατώσει τον Χριστό, το γιο της Μαριάμ, και την μητέρα του και όλους που δρίσκονται στη γη; Γιατί στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης, κι ό,τι δρίσκεται ανάμεσά τους. Δημιουργεί ό,τι θέλει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**18.** Κι είπαν οι Εβραίοι κι οι Χριστιανοί: "Είμαστε παιδιά του ΑΛΛΑΧ κι οι αγαπημένοι Του" Λέγε: "Γιατί τότε σας παιδεύει για τις αμαρτίες σας; Όχι, δεν είστε παρά άνθρωποι - απ' αυτούς που δημιούργησε. Συγχωρεί όποιους θέλει και βασανίζει όποιους θέλει. Και στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η Κυριαρχία των ουρανών και της γης, κι ό,τι δρίσκεται ανάμεσά τους, και σ' Αυτόν (όλα) καταλήγουν.

**19.** Ω! λαοί της Βίβλου! Σας ήρθε ο Απόστολος μας, ξεκαθαρίζοντάς σας τα πράγματα μετά από μια διακοπή στη

وَيَعْقُوْلُ عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ  
مِّنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُّبِينٌ  
﴿١٦﴾

يَهْدِي بِدِ الْلَّهِ مَنْ أَتَى بَعْ رِضَوَاتِهِ  
سُبْلُ الْسَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِّنَ  
الظُّلْمَاتِ إِلَى النُّورِ يَادِنِهِ  
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صَرْطَلِ مُسْتَقِيمٍ  
﴿١٧﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ  
الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ فَلَمْ فَمَنْ يَعْلَمْ مِنَ  
اللَّهِ شَيْئاً إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ  
أَبْنَتْ مَرْيَمَ وَأَكْهُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
جَيِّعاً وَلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَا يَنْهَا مَاهِنُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَقَدِيرٌ  
﴿١٨﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالصَّسَرَى حَمْنَ أَبْنَتُهُ اللَّهُ  
وَأَحْبَتُهُمْ فَلَمْ فَلَمْ يَعْدُ بَكُمْ إِذْنُونِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ  
بَشَّرٌ مَّنْ خَلَقْتُمْ لَمْ يَعْرِفُ لَمْ يَشَاءُ وَيَعْدُ بَمْ  
يَشَاءُ وَلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا يَنْهَا مَاهِنُ وَإِيَّهُ الْمُعْصِيْرُ  
﴿١٩﴾

يَأَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا مُبِينٌ لَكُمْ  
عَلَى فَتْرَقِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَكُمْ مِنْ دَيْشِرِ

σειρά των αποστόλων, για να μην πείτε: "Δεν μας ήρθε κανένας κομιστής χαρομόσυνων ειδήσεων, ούτε και κανένας προειδοποιητής". Τώρα όμως σας έχει έρθει κομιστής χαρομόσυνων ειδήσεων και προειδοποιητής, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**20.** (Θυμηθείτε) όταν ο Μωυσής είπε στο λαό του: "Ω λαέ μου! Θυμήσου την καλοσύνη του ΑΛΛΑΧ σε σας, όταν έβαζε Προφήτες ανάμεσά σας, και σας έκανε κυριαρχους και σας έδωσε ό,τι δεν έδωσε σε κανένα άλλο απ' τους λαούς.

**21.** "Ω! λαέ μου! μπείτε στα Ιερά χώματα που για σας προσέρισε ο ΑΛΛΑΧ, και να μην τα παρατήσετε. Γιατί τότε θα αναποδογυριστείτε στην καταστροφή".

**22.** Είπαν: "Ω! Μωυσή! στη γη αυτή ζει ένας πάρα πολύ ισχυρός λαός, και δεν θα μπούμε εάν δεν φύγει πρώτα αυτός. Μονάχα όταν φύγει θα μπούμε".

**23.** (Αλλά). Δύο από τους θεοφιδούμενους, στους οποίους ο ΑΛΛΑΧ έχει χαρίσει την ευλογία Του είπαν: "Επιτεθείτε από την είσοδο (προβάλλοντας τους εχθρούς σας ξαφνικά) κι όταν μπείτε μέσα θα σας ανήκει η νίκη, και εμπιστευτείτε τον ΑΛΛΑΧ, αν πιστεύετε".

**24.** Απάντησαν: "Ω! Μωυσή! εμείς ποτέ δεν θα μπούμε εφ' όσον αυτοί παραμένουν εκεί. Πήγαινε εσύ κι ο Κύριός σου και πολεμείστε οι δυο σας ενώ εμείς θα καθόμαστε εδώ".

وَلَا نَذِيرٌ فَقَدْ جَاءَكُمْ بِشَيْءٍ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَفَقِيرٌ ﴿١١﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُونَ أَذْكُرُوا يَنْعِمَةَ  
اللَّهِ عَلَيْنَا كُمْ إِذْ جَعَلَ فِيمُكُمْ أَبْيَاهَ وَجَعَلَكُمْ  
مُلُوكًا وَأَتَكُمْ مَا أَتَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَلَمِينَ ﴿١٢﴾

يَقُولُونَ أَذْخُلُوا الْأَرْضَ الْمَقَدَّسَةَ أَلَيْ كَذَّبَ اللَّهُ  
لَكُمْ وَلَا رَبَّ دُوَّاعَلَى أَذْبَارِكُمْ فَنَنَقِبُوا خَيْرَهُنَّ ﴿١٣﴾

قَالُوا يَمْسَحُ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَارِينَ وَإِنَّا لَن  
نَدْخُلُهَا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنْ يَخْرُجُوا  
مِنْهَا فَإِنَّا دَخْلُونَ ﴿١٤﴾

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَحَاوُرُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمَا أَذْخُلُوا أَعْتَهُمْ أَبْابَكَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ  
فَإِنَّكُمْ غَنِيُّونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا  
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

قَالُوا يَمْسَحُ إِنَّا لَنَدْخُلُهَا أَبْدَمَمَا دَامُوا فِيهَا  
فَأَذْهَبْتَ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَدْ تَلَّ إِنَّا هَهُنَا  
قَعْدُونَ ﴿١٦﴾

**25.** Είπε: "Ω! Κύριέ μου! δεν εξουσιάζω παρά μονάχα τον εαυτό μου και τον αδελφό μου, γι' αυτό διαχώρισε μας απ' αυτούς τους κακούργους λαούς!".

**26.** Είπεν (ο ΑΛΛΑΧ): "Γι' αυτό θα στερηθούν τη γη (της Επαγγελίας) για σαράντα χρόνια θα περιπλανούνται πάνω στη γη και μη λυπάσαι γι' αυτούς τους κακούργους συγγενείς.

**27.** Και διάβασέ τους την αλήθεια της ιστορίας των δύο παιδιών του Αδάμ. Δίκαια πρόσφεραν κι οι δύο τους θυσία (στον ΑΛΛΑΧ): έγινε όμως δεκτή απ' τον έναν κι όχι απ' τον άλλο. Είπε τότε ο τελευταίος: "Να είσαι σίγουρος ότι θα σε σκοτώσω" του απήγνησε τότε ο πρώτος: "Ο ΑΛΛΑΧ δέχεται, τη θυσία μόνο απ' αυτούς που Τον σέβονται.

**28.** Αν λοιπόν σηκώσεις το χέρι σου εναντίον μου, για να με σκοτώσεις, δεν είμαι εγώ που θα σηκώσω το χέρι μου εναντίον σου για να σε σκοτώσω, γιατί εγώ, φοβάμαι τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο όλου του Κόσμου.

**29.** Σκοπεύω να σ' αφήσω να προσθέσεις στα σφάλματά σου, και τα δικά μου σφάλματα. Και θα δρεθείς μαζί με τους Συντρόφους της Φωτιάς, γιατί υπτή είναι η αμοιδή όσων αδικούν".

**30.** Η (εγωιστική) ψυχή του άλλου, τον έκανε αδελφοκτόνο, τον σκότωσε και κατέληξε μαζί με τους χαμένους.

فَالرَّبُّ إِنِّي لَا أُمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَأَفْرَقْ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٧﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً  
يَنْهَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ  
الْفَاسِقِينَ ﴿١٨﴾

﴿ وَأَتَلَ عَلَيْهِمْ نَبَأَ آبَنِي آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَبَ  
فِرْبَانًا فُنْقَيْلَ مِنْ أَحَدِ هُمَا وَلَمْ يُنْقَبَلْ مِنَ الْأَخْرَ  
قَالَ لَآفْنَلَكَ قَالَ إِنْقَيْلَ اللَّهُ  
مِنَ الْمُنْقَيْنَ ﴾١٩﴾

لِئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِنَقْتَلَنِي مَا أَنَا بِسَطِيدٍ  
إِنِّي لَكَ لَأَنْقَلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ  
الْعَنَائِمِ ﴿٢٠﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوأْ بِإِثْمِي وَلَنِعْكَ فَتَكُونَ  
مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَرَأْ فُلُولَ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

فَطَوَعَتْ لَهُ نَفْسُهُ فَقَلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ  
مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٢٢﴾

**31.** Έπειτα ο ΑΛΛΑΧ, έστειλε ένα κοράκι, που σκάλιζε τη γη, για να δείξει πώς να κρύψει τον νεκρό αδελφό του. Είπε: "Άλιμονό μου! γιατί να ήμουν κι εγώ σαν αυτό εδώ το κοράκι, να κρύψω τον νεκρό αδελφό μου;" και μετάνιωσε.

**32.** Γ' αυτό γράψαμε στα παιδιά του Ισραήλ (νομοθετήσαμε στο βιβλίο τους) ότι αν κανείς τους, σκοτώσει κάποιον - εκτός βέβαια αν πρόκειται για δολοφόνο ή κακοποιό στη γη - θα είναι, σαν να σκοτώνει όλο τον κόσμο: Αν ούμως κανείς, σώσει κάποιον θα είναι σαν να σώζει όλον τον κόσμο. Παρ' όλο ούμως, που ήλθαν σ' αυτούς Απόστολοι με Φανερά Σημεία, πολλοί απ' αυτούς συνέχισαν τις καταχρήσεις τους στη γη.

**33.** Η τιμωρία εκείνων οι οποίοι πολεμούν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, και διαβιούν στη γη άσχημα, είναι να εκτελούνται ή να σταυρώνονται ή να κόβονται τα χέρια και τα πόδια αντίπλευρα, ή να εξορίζονται απ' αυτή τη γη. Αυτοί έχουν την ατίμωση, στον κόσμο αυτό, και τους περιμένει στον άλλο Κόσμο μεγάλος παιδεμός,

**34.** εκτός απ' εκείνους που μετάνιωσαν, και προτού τους κατακρίνετε, μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής (και) Φιλεύσπλαχνος.

**35.** Ω! Σεις που πιστέψατε! Σεβαστείτε τον ΑΛΛΑΧ, αναζητείστε τα μέσα, για να Τον πλησιάσετε, και αγωνισθείτε, για χάρη Του: ίσως πετύχετε.

فَبَعَثَ اللَّهُ عَزَّلِيَّاً يَحْكُمُ فِي الْأَرْضِ لِرِبِّيَّةٍ  
كَيْفَ يُوَرِّي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يَوْمَئِنَّ  
أَعْجَزْتُ أَنَا كُونَ مِثْلَ هَذَا الْغَرَبِ فَأُدْرِيَ  
سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّذَدِينَ

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ  
مَنْ قَاتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادَ فِي الْأَرْضِ  
فَكَانَ أَنَّافَاتِلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَخْيَاهَا  
فَكَانَمَا أَخْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ  
جَاءَ تَهْمَةً رُسْلَنَا بِالْبِيْنَتِ تُعَذِّبَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ  
بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمْسُرُوفُكَ

إِنَّمَا جَرَزَهُ الَّذِينَ يَحْارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَسَعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادُوا أَنْ يُقْتَلُوْا  
أَوْ يُكْلَبُوا أَوْ تُقْطَعَ أَيْدِيهِمْ  
وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفِ أَوْ سُفُوْمِ الْأَرْضِ  
ذَلِكَ لَهُمْ حَرَزٌ فِي الدُّنْيَا  
وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ  
فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَمُورٌ رَّحِيمٌ

بَتَّاهُهَا الَّذِينَ أَمْلَأُوا تَفْقُدَ اللَّهِ وَابْتَغُوا  
إِلَيْهِ الْوَسِيْلَةَ وَجَهَدُوا فِي سَيِّلِهِ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْتَ

36. Για τους άπιστους όμως - ποτέ δεν θα γίνει δεκτό, να προσφέρουν όλα όσα υπάρχουν στη γη, αν τα είχαν, ακόμα και μια φορά πιο πολλά απ' αυτά για να εξαγοράσουν τον εαυτό τους απ' τα βάσανα της Μέρας της Κρίσης. Δικά τους θα είναι τα τρομερά βασανιστήρια.

37. Η επιθυμία τους, θα είναι να δηγούν απ' τη Φωτιά, ποτέ όμως δεν θα δηγούν απ' αυτή: τα βάσανά τους θα είναι αιώνια.

38. Και κόψτε τα χέρια του κλέφτη και της κλέφτρας: παραδειγματική τιμωρία, για το έγκλημα τους, απ' τον ΑΛΛΑΧ: Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Δυνατός, Σοφός.

39. Αν όμως, μετανοιώσει, μετά το έγκλημά του, κι επανορθώσει τη συμπεριφορά του, τότε, ο ΑΛΛΑΧ θα τόν συγχωρέσει: γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής(και)Πολυεύσπλαχνος.

40. Μήπως δεν έμαθες, ότι στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης; Παιδεύει όποιον θέλει και συγχωρεί όποιον θέλει: Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

41. Ω! Απόστολε! μη σε λυπούν αυτοί που βιάζονται (επείγουν) στην απιστία μεταξύ εκείνων που έλεγαν: "Πιστέψαμε", με τα χείλη κι όχι με την καρδιά τους είτε από τους Εβραίους, - άνθρωποι που ακούν το ψέμα,- ακούουν τα λόγια σου να τα αποδίδουν σ' άλλους που ποτέ δεν είχαν έρθει σε σένα. Αλλάζουν τις λέξεις

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْا نَكَلَ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ  
جَعْمَاً وَمِثْلَهُ مَعَكُهُ لِيَقْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابٍ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَالْفَيْلَ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ

يُؤْدِيُوكَ أَن يَعْرِجُوا إِنَّ النَّارَ وَمَا هُمْ  
بِغَرِيبِهِنَّ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَلُوهُ أَيْدِيهِمْ جَزَاءً  
بِمَا كَسَبُوا كَلَّا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

فَنَّ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ  
يَئُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَزُورٌ رَّحِيمٌ

الَّمَّا تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ الْأَسْكُنْدَرِ  
وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَقَدِيرٌ

يَا أَيُّهَا الْرَّسُولُ لَا يَحْرُنْكَ الَّذِينَ  
يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ أَمَّا  
يَأْوِيهِمْ وَلَدَنْتُمُنَ قُلُوبُهُمْ وَمَنْ كَانَ  
هَادِيًّا وَأَسْتَعِنُ بِاللَّهِ كَذِيبٍ  
سَكَنَعُوكَ لِقَوْمٍ مَا خَرَبَ لَهُ يَأْتُكَ بُخَرَقُونَ

απ' τη θέση τους και παραποιούν το χρόνο λέγοντας: "Αν δοθήκατε αυτό, πάρτε το αν όμως δεν το δοθήκατε! Φυλαχτείτε!". Αφού η κρίση του καθένα, προκαθορίστηκε απ' τόν ΑΛΛΑΧ, δεν έχεις την παραμικρή βοήθεια, γι' αυτόν, απέναντι του ΑΛΛΑΧ. Γιατί δεν επιθυμεί, να εξαγνίσει τις καρδιές τους ο ΑΛΛΑΧ. Γι' αυτούς υπάρχει η ατίμωση στον κόσμο αυτόν και μεγάλα βάσανα στον Άλλον.

اللَّكَمُ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ، يَقُولُونَ إِنَّ  
أُوتِيشَهُ هَذَا فَحَدُوهُ وَإِنَّ لَهُ تُؤْتُهُ فَأَخْدُرُوا  
وَمَنْ يُرِيدُ اللَّهَ فِتْنَتَهُ، فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُمْ  
اللَّهُ شَيْءًا أَوْ لَتَبْلِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِيدُ اللَّهَ أَنْ  
يَطْهَرَ فَلَوْبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَزَرٌ وَلَهُمْ  
فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

**42.** Ακούοντας στις ψευτιές δείχνουν άπληστοι για οτιδήποτε είναι απαγορευμένο. Αν έρθουν σε σένα, τότε δίκασε τις διαφορές τους ή αρνήσου να ανακατευθείς. Αν αρνηθείς δεν θα μπορέσουν να σε βλάψουν. Αν όμως τους δικάσεις, τότε δίκασέ τους με δικαιοσύνη. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους δικαίους.

سَمَاعُونَ لِلْكَذِيبِ أَكَلُونَ لِلسُّجْنِ  
فَإِنْ جَاءَكُمْ وَلَكَ فَاحْكُمْ بِمَا يَعْلَمُونَ  
وَإِنْ تُعْرِضُ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُوكُ شَيْئًا  
وَإِنْ حَكَمْتَ فَأَحْكُمْ بِمَا يَعْلَمُونَ بِالْقُسْطِ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿١٢﴾

**43.** Πώς όμως έρχονται σε σένα να τους δικάσεις, τη στιγμή που έχουν, μπροστά τους, (τον δικό τους) Νόμο! εκεί δρίσκονται (όλες) οι αποφάσεις του ΑΛΛΑΧ. Ακόμα και μετά απ' αυτό, θα αρνούνται. Αυτοί δεν είναι πιστοί.

وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْهُمْ الْتَّورَةُ فِيهَا حَكْمُ  
اللَّهِ شَدِّيَّوْلَوْنَ مِنْ بَعْدِ دَلَالَكَ  
وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

**44.** Εμείς ήμασταν που αποκαλύψαμε τον Νόμο (στο Μωυσή), που σ' αυτόν υπάρχει η καθοδήγηση και το φως. Μ' αυτόν δικάζουν οι Προφήτες, που δήλωσαν υποταγή στον ΑΛΛΑΧ, τους Ιουδαίους, και μ' αυτόν επίσης δικάζουν οι Ραβδίνοι και οι Νομικοί που σ' αυτούς ανατέθηκε, η διαφύλαξη του Βιβλίου του ΑΛΛΑΧ, και εμαρτύρησαν γι' αυτό. Και μην φοβάστε τους ανθρώπους, αλλά να φοβάστε Εμένα, και μην αγοράζετε τις Εντολές Μου με μικρή τιμή. Κι όποιος

إِنَّا أَنْزَلْنَا الْتَّورَةَ فِيهَا هُدَىٰ وَوُرُثْحَكْمُ بِهَا  
الْتَّبَيِّنُونَ الَّذِينَ آسَلَمُوا لِلَّهِ هَادِئُونَ  
وَالرَّتَبَيِّنُونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا آسَلَتْ حَفْظُهُ  
مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَنِيهِ شَهَدَاءَ فَلَا  
تَحْشُو الْكَسَاسَ وَأَخْشُونَ وَلَا شَرَّوْا  
يَابَانِي شَمَانَقَلِيلًا وَمَنْ لَهُ يَنْعَكِمْ بِمَا آنَزَ اللَّهَ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرُونَ ﴿١٤﴾

δεν δικάσει, με βάση τα όσα αποκαλύφθηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ, αυτοί είναι οι Άπιστοι.

**45.** Καὶ γράψαμε στο βιβλίο γι' αυτούς: "Ζωή με Ζωή, μάτι με μάτι, μύτη με μύτη. αυτί με αυτί δόντι με δόντι και πληγές ίσες μέ ίσες". Όποιος όμως κινούμενος από φιλανθρωπία παραιτηθεί απ' την αντεκδίκηση, είναι σαν να ανταμείβει τον ίδιο τον εαυτό του. Καὶ όποιος δεν δικάζει, με βάση τα όσα αποκαλύφθηκαν απ' τόν ΑΛΛΑΧ, αυτοί τότε είναι ἀδικοι (και παράνομοι).

**46.** Και πάνω στα χνάρια τους στείλαμε τον Ιησού, το γιό της Μάριαμ, επικυρώνοντας τις Γραφές (Ταουρά) που είχαν σταλεί, πριν απ' αυτόν, και Του δώσαμε το Ευαγγέλιο, που σ' αυτό υπάρχει η καθοδήγηση και το φως, καθώς και η επικύρωση των Γραφών (Ταουρά) που είχαν σταλεί πριν απ' αυτόν: Καθοδήγηση και προειδοποίηση, για όσους σέβονται τον ΑΛΛΑΧ.

**47.** Κι άφησε το Λαό του Ευαγγελίου, να δικάζει, να κρίνει σύμφωνα με όσα αποκαλύφθηκαν σ' αυτό, απ' τόν ΑΛΛΑΧ. Κι όποιος δεν δικάσει με βάση τα όσα απεκαλύφθηκαν απ' τόν ΑΛΛΑΧ, αυτοί είναι οι παράνομοι.

**48.** Και στείλαμε σε σένα το Βιβλίο με την αλήθεια, επικυρώνοντας τη γραφή που ήρθε πριν απ' αυτό και ηγεμονεύοντάς το με ασφάλεια, δίκαζε λοιπόν μεταξύ τους με βάση τα όσα απεκάλυψε ο ΑΛΛΑΧ, και μη ακολουθήσεις τις

وَكَبَسَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ الْفَسَادَ يَالنَّفَسِ  
وَالْعَيْنَ يَالْعَيْنِ وَالْأَنفَ يَالْأَنفِ  
وَالْأَذْنَ يَالْأَذْنِ وَالْيَسِنَ يَالْيَسِنِ وَالْجُرْحَ  
قَصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَوْكَهَارَةً  
لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ١٩

وَقَتَّبَنَا عَلَى مَا تَرَاهُمْ يَعْسِي أَنِّي سَرِيمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ  
يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرِيقَةِ وَمَا تَبَيَّنَهُ إِلَيْنَا حِيلَ فِيهِ هُدَى  
وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرِيقَةِ وَهُدَى  
وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ٢٠

وَلَيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ  
يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الْفَسِيْغُونَ ٢١

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ  
يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمَهْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ  
بِمِنْهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَبَيَّنَ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا  
جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شَرِعَةً

(μάταιες) επιθυμίες τους, απομακρυνόμενος έτσι απ' την Αλήθεια που σου έχει σταλεί. Για κάθε ένα ανάμεσά σας, ορίσαμε ένα Θρησκευτικό Νόμο κι ένα Πρόγραμμα. Αν το ήθελε, ο ΑΛΛΑΧ, θα σας έκανε όλους ένα και μόνο Έθνος, αλλά (το Σχεδιό Του) είναι να σας δοκιμάσει πάνω σε όσα σας έστειλε. Γι' αυτό αγωνισθείτε για όλες τις αρετές. Στον ΑΛΛΑΧ όλοι σας πρέπει να αναφέρεστε. Αυτός θα σας εξηγήσει τα πράγματα που γι' αυτά είχατε διαφορές.

**49.** Κι αυτό (παραγγέλει): δίκαξε ανάμεσά τους σύμφωνα με τα όσα αποκάλυψε ο ΑΛΛΑΧ από διδάγματα και μην ακολουθείς τους μάταιους πόθους τους και πρόσεχέ τους μη σ' εξαπατήσουν απ' οτιδήποτε (διδάγματα) που σου έχει στείλει ο ΑΛΛΑΧ. Να είσαι βέβαιος ότι - αν παραστρατήσουν - ο ΑΛΛΑΧ θέλει να τους τιμωρήσει, για μερικά αμαρτήματά τους. Πραγματικά, οι πιο πολλοί απ' τους ανθρώπους είναι παράνομοι.

**50.** Μήπως επιδιώκουν την δικαιοσύνη της εποχής της Άγνοιας (προϊσλαμικής εποχής). Ποιος όμως μπορεί να κρίνει, καλύτερα απ' τον ΑΛΛΑΧ ένα λαό αναμφισθήτητης πίστης;

**51.** Ω! Σεις που πιστέψατε! Μη κάνετε τους Εβραίους και τους Χριστιανούς, φίλους και προστάτες σας! Δεν είναι παρά μονάχα μεταξύ τους φίλοι και προστάτες. Κι εκείνος ανάμεσά σας που πιάνει (φιλίες) μ' αυτούς είναι ένας απ' αυτούς. Ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τον άδικο και

وَمِنْهَا جَمِيعًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَكِنَّ لِيَتَبَرَّكُمْ فِي مَا إَنْتُمْ كُمْ فَاسْتَقِوْا  
الْحَيَّاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
فَيُنَتَّقُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْلِفُونَ ﴿١٤﴾

وَأَنْ أَخْكُمْ بِيَتْهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَنْتَقِيْعْ أَهْوَاهُمْ  
وَأَحْذَرُهُمْ أَنْ يَقْتُلُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
إِلَيْكُمْ فَإِنْ تُولُوا فَاعْلَمُهُمْ أَهْمَانِهِمْ أَنْ يُصِيبُهُمْ بِبَعْضِ  
ذُنُوبِهِمْ وَإِنْ كَيْرَمَ مِنَ النَّاسِ لَفَدِيْقُونَ ﴿١٥﴾

أَنْحَكُمُ الْجَنَاحِيَّةَ بَعْنَوْنَ وَمَنْ أَحْسَنَ مِنَ اللَّهِ  
حَكْمًا لِلْعَوْرَوْبِيَّوْقُنَوْنَ ﴿١٦﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ دُنْدُنُ الْيَهُودَ وَالْكُسْرَى  
أَوْلَاهُمْ بَصَرُهُمْ أَوْلَاهُمْ بَعْصُ وَمَنْ يَوْمَ تَكُونُ فَإِنَّهُ  
يَنْهَى إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلِيلِيَّنَ ﴿١٧﴾

παράνομο λαό.

**52.** Βλέπετε εκείνους που στην καρδιά τους φωλιάζει μια αρρώστια, σπεύδονταν στη φιλία τους λέγοντας: "Φοβόμαστε, μήπως κανένα γύρισμα της μοίρας φέρει σε μας την καταστροφή" κι ίσως ο ΑΛΛΑΧ δώσει τη νίκη ή διαταγή απ' Αυτόν, και τότε θα μετανώσουν γι' αυτό που έκρυψαν στις καρδιές τους.

**53.** Και εκείνοι που πίστεψαν λένε: "Μήπως είναι αυτοί οι ίδιοι άνθρωποι που ορκίστηκαν ισχυρά στον ΑΛΛΑΧ ότι ήταν μαζί σας; (οι υποκριτές)". Όλα όσα κάνουν θα είναι μάταια, και δεν θα καταφέρουν τίποτ' άλλο, παρά μόνο την καταστροφή τους.

**54.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Αν κανείς από σας αλλαξιοπιστήσει (δεν θα βλάψει τους πιστούς), τότε ο ΑΛΛΑΧ θα δημιουργήσει ένα λαό που θα τους αγαπά και θα τον αγαπούν - Ταπεινά με τους Πιστούς, αποφασιστικά εναντίον των Απίστων, θα αγωνίζονται στο Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, και δεν θα φοβούνται ποτέ τις καταχρήσεις αυτών που έχουν κατακριθεί. Αυτή είναι η Ευλογία του ΑΛΛΑΧ, που χαρίζει, σ' όποιον θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Απέραντος (Γενναιόδωρος), Παντογνώστης.

**55.** (Πραγματικοί) φίλοι σας, (δεν είν' άλλοι παρά) ο ΑΛΛΑΧ, ο Απόστολός Του, η Κοινότητα των Πιστών - όσοι προσεύχονται τακτικά και καταβάλλουν την Ζεκάτ υποτασσόμενοι στον ΑΛΛΑΧ.

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَرِّعُونَ فِيهِمْ  
يَوْمًا لَمْ يَحْسَنُوا أَنْ تُصْبِبَنَا دَاءِرَةً فَسَمَّى اللَّهُ أَنَّ يَأْتِي  
بِالنَّتْجَ آوَّلَمْ مَنْ عِنْدِهِ وَفَيَصْبِحُوا عَلَى مَا أَسْرَوْا  
فِي أَنْفُسِهِمْ نَذِيرِينَ ﴿٦﴾

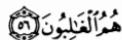
وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا هَذُولَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ  
جَهَدَ أَيْمَانِهِمْ لَا هُمْ لَكُمْ حِيطَةً أَعْنَاهُمْ  
فَأَصْبَحُوا حَسَرِينَ ﴿٧﴾

يَكَاهُهَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْ رَتَدَ مِنْكُمْ عَنِ دِينِهِ فَسَوْفَ  
يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ وَمُجْرِمِينَ أَذَلَّمُ عَلَى النَّاسِ مِنْ  
أَعْرَةٍ عَلَى الْكُفَّارِ يَمْهُدُونَ كَفِيلَ السَّوَالَةِ  
يَمْهُدُونَ لَوْمَةً لَآيُّهُمْ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ ﴿٨﴾

إِنَّمَا وَيَنْهَاكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقْبِلُونَ  
الصَّلَاةَ وَلَمْ يَنْوُنُوا إِلَّا زَكْرَةً وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٩﴾

**56.** Κι εκείνοι που διαλέγουν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του και τους Πιστούς - ως προστάτες (θα νικήσουν) γιατί το κόμμα του ΑΛΛΑΧ είναι οι νικητές.

وَمِنْ يَوْلَدَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الظَّاهِرُونَ



**57.** Ω! Σεις που πιστέψατε! Μην κάνετε φίλους και προστάτες σας, αυτούς που παίρνουν στ' αστεία και παιχνίδι την Θρησκεία σας, - από εκείνους που πήραν τη Γραφή, πριν από σας, ούτε από τους άπιστους. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ αν είστε πραγματικά πιστοί.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَنْجُدُوا أَلَّذِينَ أَخْذَدُوا إِيمَانَهُمْ رُوَا  
وَلَمْ يَأْتِ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارُ  
أُولَئِكَ وَأَتَقْوَ اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ



**58.** Κι όταν κληθείτε για προσευχή, αυτοί που πήραν γι' αστείο και παιχνίδι, κι αυτό γιατί είναι λαός που δεν λογικεύεται.

وَإِذَا نَادَيْتُمُ إِلَيَّ الصَّلَاةَ أَخْذُهُمْ وَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
إِنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ



**59.** Λέγε: "Ω! Λαέ της Βίβλου! Μήπως μας αποδοκιμάζετε για κανέναν άλλο λόγο, εκτός απ' ότι πιστέψαμε στον ΑΛΛΑΧ, και σ' αυτό που μας ήρθε και σ' ότι από πριν εστάλη; κι ότι οι πιο πολλοί από σας είναι παράνομοι και ανυπάκουοι."

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقْمِنُ مِنَ الْآَنَّ أَمَّا يَا إِلَهِ  
وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْنَا وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِ وَأَنَّا أَنْذَكْ  
فَسِقْوَنَ



**60.** Λέγε: "Μήπως πρέπει να σας δείξω τίποτε χειρότερο, απ' το τι είδους μεταχείριση δέχτηκαν απ' τον ΑΛΛΑΧ. Αυτόν που ο ΑΛΛΑΧ τον καταράστηκε κι υπέστη την οργή Του, και μεταμόρφωσε μερικούς σε πιθήκους και χοίρους (στις συμπεριφορές τους), και τους έκανε να λατρέψουν τον Δαίμονα - όλοι αυτοί δρίσκονται πολύ χαμηλά και πολύ πιο μακριά απ' τον ίσιο Δρόμο!"

قُلْ هَلْ أَنْتُمْ بِشَيْءٍ مِّنْ ذَلِكَ مُؤْمِنُونَ عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَمْ  
أَنْهَ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ أَنْفَرَدَةً وَالْحَنَّازِيرَ  
وَعَبَدَ الْأَطْلَعُوتُ أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَصْلُ عَنْ سَوَاءٍ  
الْأَسَبِيلِ



**61.** Όταν σας επισκέπτονται λένε: "πιστέψαμε": στην πραγματικότητα όμως: όπως μπήκαν με την απιστία τους,

وَإِذَا جَاءَهُمْ وَكُنْتُمْ قَالُوا مَامَنَّا وَقَدَّدَ خَلُوَانِ الْكُفَّارِ وَهُمْ  
قَدْ حَرَجُوا لِيٰهُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ



βγήκαν το ίδιο πάλι μ' αυτή. Ο ΑΛΛΑΧ όμως είναι καλύτερος γνώστης για όλα όσα έκρυψαν.

**62.** Πολλούς απ' αυτούς θα τους δεις, να διάζονται στην αμαρτία και στην εχθροπάθεια, και να τρώνε απαγορευμένα φαγητά. Πονηρά πράγματι είναι τα όσα κάνουν.

**63.** Μήπως δεν μπορούσαν οι Ραβδίνοι κι οι Νομομαθείς τους, να τους απαγορεύουν να μη λένε αμαρτωλά λόγια, και να μην τρώνε τα απαγορευμένα πράγματα; Τι πονηρές πράγματι είν' οι πράξεις τους!

**64.** Κι είπαν οι Εβραίοι "ο ΑΛΛΑΧ έχει δεμένα τα χέρια Του". Ας δεθούν τα χέρια τους και να είναι καταραμένοι, για την (βλαστήμα) που εξεστόμισαν. Τ' αντίθετο τα δύο Του χέρια είν' ορθάνοιχτα: δίνει και ξοδεύει (απ' την γενναιοδωρία Του) όπως Του αρέσει. Η αποκάλυψη που σου ήρθε από τον Κύριό σου θα αυξήσει σ' άλλους από αυτούς την αδικία και την απιστία. Και σπείραμε ανάμεσά τους τη διχόνοια και το μίσος, μέχρι την Μέρα της Κρίσης. Κάθε φορά που θα ανάβουν φωτιά για πόλεμο, ο ΑΛΛΑΧ θα την σοήγει. Σπείρουν το κακό στη γη. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους κακοποιούς.

**65.** Αν όμως, ο Λαός της Βίβλου πίστευε και σεβόταν τον ΑΛΛΑΧ, τότε εμείς θα εξαλείφαμε τις αδικίες τους, και θα τους κάναμε να μπουν στον Παράδεισο της Ευτυχίας.

وَرَى كَيْرَامَهُمْ يُسَدِّعُونَ فِي الْأَنْتِرَوْالْعُدُونَ  
وَأَكَلُوكَاهُمُ الْسُّحْتَ لِتَسْ مَا كَافُوا يَعْمَلُونَ

لَوَا يَنْهَمُهُمُ الْأَبْيَانُ وَالْأَخْبَارُ عَنْ قَوْلِهِ  
إِلَّا أَنَّهُمْ أَكَلُوكَاهُمُ الْسُّحْتَ لِتَسْ مَا كَافُوا  
يَصْنَعُونَ

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلْتَ أَيْدِيهِمْ وَلَمْ يُؤْمِنُوا  
يَمَا قَاتَلُوا إِلَيْهِ مَبْسُوْطَاهُ يُنْفِقُ كِيفَ يَشَاءُ  
وَلَيَرِيدَنَكَ كَيْرَامَهُمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طَفِيلَةً  
وَكُفَّارُ الْيَهُودَ بَيْنَهُمُ الْعَدُوُّ وَالْعَصَمَاءُ إِلَيْهِمْ  
الْقِيمَةُ كُلُّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَنْفَاقَاهُ اللَّهُ  
وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَكَذَّا وَاللَّهُ لَا يَحْبُبُ  
الْمُفْسِدِينَ

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابَ مَاءْمُوا وَأَنْقُوا  
لَكَفَرُنَاهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَلَلْنَاهُمْ جَنَّتِ  
الْعَيْمَ

**66.** Αν μονάχα επέμεναν σταθερά στο Νόμο, στο Ευαγγέλιο και στις αποκαλύψεις που τους εστάλησαν απ' τον Κύριο τους, τότε θ' απολάμβαναν την ευτυχία τρώγοντας ό,τι ήταν από πάνω τους και ό,τι κάτ' απ' τα πόδια τους. Ανάμεσά τους υπάρχει μια ομάδα που δρίσκεται στο σωστό δρόμο. Τι πονηρές πράξεις που κάνουν οι περισσότεροι!

وَلَوْ أَنَّهُمْ آفَاقُوا إِلَيْنَا تَورَةً وَآيَاتٍ نَّحِيلَ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمْ  
مِّنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقَهُمْ وَمِنْ تَحْتَهُ  
أَنْجُلَهُمْ مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّفْسِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ  
سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

**67.** Ω! Απόστολε! κήρυξτε όλο το (Μήνυμα) που σου εστάλη απ' τον Κύριό σου. Αν δεν το κάνεις, τότε δεν θα έχεις μεταφέρει την Αποστολή Του. Κι ο ΑΛΛΑΧ θα σε προστατεύσει απ' τον κόσμο. Ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τους άπιστους.

﴿يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ  
وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَأَنَّهُ يَعْصِمُكَ  
مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهِيئُ لِلنَّفَرِ الْكَفَرِينَ ﴾١١﴾

**68.** Λέγε: Ω! Λαέ της Βίβλου! δεν θα έχετε που να στηριχθείτε (στην θρησκεία σας) αν δεν προσκολληθείτε στο Νόμο στο Ευαγγέλιο και σ' όλες τις αποκαλύψεις που σας εστάλησαν, απ' τον Κύριο σας". Η αποκάλυψη που σου εστάλη απ' τον Κύριό σου, μεγάλωσε στους περισσότερους απ' αυτούς την αδικία και την απιστία. Μη λυπάσαι όμως για τον Άπιστο αυτό λαό.

قُلْ يَأْمُلَ الْكِتَابِ لَسْتُ عَلَى شَيْءٍ وَحْقَنَ قُتِيسُوا  
الْتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِّنْ رَبِّكُمْ  
وَلَيَرِدَكَ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ  
طُغِيَّاً وَكُفَّارًا فَلَا تَأْسُ عَلَى الْقَوْمِ الْكَفَرِينَ ﴾١٢﴾

**69.** Αυτοί όμως - που πίστεψαν (στο Κοράνι) καθώς κι αυτοί που είναι Ιουδαίοι και οι Σαββαίοι κι οι Χριστιανοί, κι οποιοσδήποτε πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στην Τελευταία Μέρα κι έκανε το καλό, γι' αυτούς δεν υπάρχει ούτε φόβος, ούτε και θα πικραθούν.

إِنَّ الَّذِينَ مَأْمُنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَأَصْبَرُوا  
وَالنَّصَرَى مَنْ أَمْرَ بِالْمُحَمَّدِ وَأَلَّمَ الْأَخْرَى وَعَمِلَ  
صَلِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴾١٣﴾

**70.** Πήραμε τη Συμφωνία των Παιδιών

لَقَدْ أَخَذَنَا مِيثَقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا

του Ισραήλ και στείλαμε σ' αυτούς Αποστόλουν. Κάθε φορά που ερχόταν σ' αυτούς Απόστολος μ' ό,τι αυτοί δεν επιθυμούσαν - άλλους τους είπαν απατεώνες, κι άλλους τους σκότωσαν.

**71.** Νόμιζαν ότι δεν θα δικαζόταν. Γι' αυτό τυφλώθηκαν και κουφάθηκαν (έναντι των αποστόλων τους). Ακόμα και τότε ο ΑΛΛΑΧ τους συγχώρεσε. Παρ' όλα αυτά όμως, οι περισσότεροι ξανάγιναν τυφλοί και κουφοί. Ο ΑΛΛΑΧ όμως διέπει όλα όσα κάνουν.

**72.** Βλαστημούν βέβαια όποιοι λένε ότι: "Ο ΑΛΛΑΧ ειν' ο Χριστός ο γιος της Μαριάμ". Ο Χριστός είπε: "Ω! παιδιά του Ισραήλ! λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό Μου και Κύριό σας". Και σίγουρα όποιος συνδυάζει άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ, - τότε ο ΑΛΛΑΧ θα τους απαγορεύσει γι' αυτόν, τον Παράδεισο και σπίτι του θα είναι η Φωτιά. Κι εκεί δεν θα υπάρχει κανείς για να βοηθήσει τους κακοποιούς.

**73.** Πράγματι διαστήμησαν όσοι είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ είν' ένας απ' τους τρεις της Τριάδας", γιατί, δεν υπάρχει άλλος θεός εκτός από 'Ενα Θεό. Και αν δεν παραιτηθούν απ' τον λόγο τους αυτό, τότε αυτοί είναι άπιστοι και φοβερά διασανιστήρια θα πέσουν στους διάστημας.

**74.** Γιατί δεν στρέφονται προς τον ΑΛΛΑΧ και δεν εκλιπαρούν την συγχώρεσή Του; Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής (κι) Ελεήμονας.

إِلَيْهِ رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ إِيمَانًا لَّهُوَ  
أَفْسُهُمْ فَرِيقًا كَذَبُوا وَفَرِيقًا يَقْتَلُونَ



وَحَسِبُوا أَلَا تَكُونُ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوْا  
تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوْا كَذِيرٌ  
مِّنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ



لَدَكَفَرَ الَّذِينَ قَاتَلُوا إِبْرَاهِيمَ هُوَ  
الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمٍ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَسُوْنِي  
إِسْرَئِيلَ أَعْبُدُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ  
يُشَرِّكُ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَا وَعَدَهُ  
الْأَنَارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ



لَدَكَفَرَ الَّذِينَ قَاتَلُوا إِبْرَاهِيمَ ثَالِثَتَ ثَلَاثَتَهُ  
وَمَكَامِ إِنَّهُ إِلَهٌ إِلَّا إِلَهٌ وَحْدَهُ وَإِنَّمَّا يَنْتَهُ عَمَّا  
يَقُولُونَ لَيَسَّرَ اللَّهُ كَفَرُوا مِنْهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ



أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ  
وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ



75. Ο Μεσσίας ο γιος της Μαριάμ, δεν ήταν τίποτ' άλλο, παρά ένας Απόστολος. Τόσοι και τόσοι απόστολοι πέρασαν πριν απ' αυτόν. Η μητέρα του ήταν μια φιλαλήθης (κι ενάρετη) γυναίκα. Και οι δύο τους έτρωγαν το (καθημερινό φαγητό). Κοίταξε, πώς ο ΑΛΛΑΧ τους φανέρωσε τις Εντολές Του. Κι έπειτα δες με ποιους τρόπους (οι βλάστημοι) απομακρύνονται απ' την αλήθεια!

76. Λέγε: "Μήπως θα λατρεύετε, εκτός από τον ΑΛΛΑΧ και κάτι που δεν έχει τη δύναμη, μήτε να σας ζημιώσει, μήτε να σας ωφελήσει; - μόνο ο ΑΛΛΑΧ ακούει τα πάντα κι είναι Παντογνώστης".

77. Λέγε: "Ω! Λαέ της δίδλου! μη ξεπερνάτε στην πίστη, τα όρια (του σωστού) καταπατώντας την αλήθεια, αλλ' ούτε και ν' ακολουθάτε τους πόθους εκείνων που έσφαλαν σε περασμένους καιρούς - που παραπλάνησαν πολλούς, κι απομάκρυναν τον εαυτό τους απ' τον σωστό Δρόμο.

78. Κατάρες ξέφυγαν απ' το στόμα του Δαυίδ και του Ιησού, του γιου της Μαριάμ, για εκείνους απ' τα Παιδιά του Ισραήλ, που αρνήθηκαν την Πίστη: Και τούτο για ότι παράκουσαν κι επέμεναν στην παρανομία.

79. Ούτε κι απαγόρευαν (συνήθως) μεταξύ τους, τις αδικίες που έκαναν. Τι πονηρά πράγματι τα όσα έκαναν!

80. Βλέπεις πολλούς απ' αυτούς να στρέφονται φιλικά προς τους Άπιστους.

مَا أَعْسِيْحُ أَبْنَى مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ فَدَخَلَتْ  
مِنْ قَبْلِهِ أَرْسُلُ وَأَمْمَهُ صَدِيقَةً كَانَ  
يَأْكُلُانِ الظَّعَامَ أَنْظَرَ كَيْفَ تَبَيَّنَ  
لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظَرَ أَنَّ  
يُوقَنُوكَ

قُلْ أَتَعْبُدُونَ كَمِنْ دُوبِ اللَّوْمَا لَا يَتَذَكَّرُ  
لَكُمْ ضَرَّأَ وَلَا نَعْصَا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوْنَ فِي دِينِكُمْ  
عِنْ الْحَقِّ وَلَا تَتَبَيَّنُوا هَوَاءَ قَوْمٍ قَدْ  
ضَلَّوْا مِنْ قَبْلِ وَأَضَلُّوا كَيْثِرًا وَضَلُّوا  
عَنْ سَوَاءِ الْتَّكْبِيلِ

لِئِنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَقِيَتْ يَسْرَهِ يَلْ  
عَلَى لِسَانِ دَاؤَدَ وَعِيسَى أَبْنَ مَرْيَمَ  
ذَلِكَ بِمَا عَصَمُوا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

كَأُولَوَالَّذِينَ نَاهَوْتَ عَنْ مُنْكَرٍ  
فَعَلَوْهُ لِنَسْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

تَرَى كَيْثِرَاهُمْ يَتَوَلَّونَ

Πονηρή όμως πράγματι είναι αυτή που, (οι άπιστοι από τα παιδιά του Ισραήλ) διάλεξαν στον εαυτό τους: την οργή του ΑΛΛΑΧ που έπεσε πάνω τους, και στα βασανιστήρια θα παραμείνουν για πάντα.

**81.** Αν είχαν όμως πιστέψει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολο, καθώς και σ' ό,τι του αποκαλύφθηκε, ποτέ δεν θα τους έκαναν φίλους και προστάτες. Οι περισσότεροι όμως απ' αυτούς είναι παράνομα κακοποιοί.

**82.** Θ' ανακαλύψεις ότι, οι πιο φανατικοί στην έχθρα απ' τους ανθρώπους προς τους Πιστούς είναι οι Εβραίοι, και οι Ειδωλολάτρες, οι συνεταιρίζοντες τον ΑΛΛΑΧ. Ενώ θ' ανακαλύψεις ότι: οι πιο κοντά στην αγάπη προς τους Πιστούς, είναι αυτοί που είπαν ότι: "Είμαστε Χριστιανοί". Κι αυτό, γιατί μεταξύ τους υπάρχουν άνθρωποι αφοσιωμένοι στη μάθηση, καθώς και μοναχοί και δεν είναι υπερήφανοι.

**83.** Και όταν ακούσουν το αποκαλυφθέν στον Απόστολο βλέπεις τα μάτια τους να δακρύζουν γιατί αναγνωρίζουν την αλήθεια. Λένε: "Κύριέ μας! πιστέψαμε και γράψε μας μαζί μ' όσους μαρτυρούν".

**84.** "Ποια αιτία θα μας κάνει να μην πιστεύουμε στον ΑΛΛΑΧ και στην αλήθεια που μας ήρθε και να επιθυμούμε να μας επιτρέψει ο Κύριός μας να εισέλθουμε με το λαό των ενάρετων;".

**85.** Και τους αντάμειψε ο ΑΛΛΑΧ

أَلَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّهُمْ مَاقِدَّمَتْ لَهُمْ أَنْتُمْ  
أَنْ سَخَطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ  
هُمْ خَلِيلُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَوْكَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْبَيْنَ  
وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمَا أَنْهَدُوهُمْ أَوْلَاهُمْ وَلَكِنَّ  
كَثِيرًا مِنْهُمْ فَنَسِقُوكَ ﴿٨٧﴾

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَذَابَ اللَّهِ إِنَّمَا  
أَلَّيْهِمْ وَالَّذِينَ أَنْهَدُوكُمْ وَلَتَجِدَنَّ  
أَقْبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّهِ إِنَّمَا أَمْنَى الَّذِينَ قَاتَلُوا  
إِنَّا نَصْرَرُ إِذَا لَكُمْ بِإِنَّمَّا مِنْهُمْ فَسِيرُوكَ  
وَرُهْبَكَانَوْ أَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٨﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْ الرَّسُولِ رَبِّ أَعْيُنَهُمْ  
تَفَيَّضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ  
رَبِّنَا إِمَّا فَآكَبْنَا مَعَ الشَّهِيدِينَ ﴿٨٩﴾

وَمَا لَنَا لَا تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْعَقَدِ  
وَنَطَعَ مَا نَدْعَلَنَا رَبِّنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٠﴾

فَأَنَّهُمْ لَهُمْ إِيمَانًا لَوْ أَجْنَبَتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

γι' αυτά τα λόγια τους με κήπους, που κάτω τους κυλούν ποτάμια - και σ' αυτούς παραμένουν για πάντα. Και τέτοια είν' η αμοιδή όσων αγαθοεργούν.

**86.** Εκείνοι όμως που αρνήθηκαν την Πίστη και διέψευσαν τις Εντολές Μας, - θα γίνουν σύντροφοι της Φωτιάς της Κόλασης.

**87.** Ω! Εσείς που πιστεύατε! Μην απαγορεύετε τ' αγαθά που σας επέτρεψε ο ΑΛΛΑΧ και μη ξεπερνάτε τα όρια (του σωστού). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους άπληστους.

**88.** Τρώτε απ' αυτά που σας προσέφερε ο ΑΛΛΑΧ, τα επιτρεπόμενα τα καλά. Να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ στον Οποίο εσείς πιστεύετε.

**89.** Ο ΑΛΛΑΧ δεν θα σας ζητήσει τον λόγο για τους ασήμαντους όρκους σας, αλλά για όσους ορκιστήκατε σοδαρά, ο εξαγνισμός για τους σοδαρούς όρκους είναι: η διατροφή δέκα φτωχών κατά μέσον όρο διατροφής των οικογενειών σας, ή ο ρουχισμός τους ή η απελευθέρωση ενός σκλάδου. Αν αυτό είναι πάνω απ' τις δυνάμεις σας, τότε να νηστέψετε για τρεις μέρες. Αυτή η εξιλέωση για τους όρκους που πήρατε. Τηρείστε όμως τους όρκους σας. Έτοι φανερώνει ο ΑΛΛΑΧ τις Εντολές Του σε σας, μήπως και γίνετε ευγνώμονες.

**90.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Τα οινοπνευματώδη ποτά κι η χαρτοπαικία, η αφιέρωση στ' αγάλματα (είδωλα) κι η

الآن هُنْ خَلِيلُهُنَّ فِيهَا وَلَا يَكُونُ جَزَاءً

الْمُحْسِنِينَ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا إِنَّا أَوْلَئِكَ

أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُونُوا لَا تُخْرِجُوهُنَّ مَوْطَبِنَتِ مَا حَلَّ

اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَقْتُلُوهُنَّ اللَّهُ لَا يَجِدُ

الْمُعْتَدِينَ

وَلَكُمْ مَا رَزَقْنَاكُمْ اللَّهُ حَلَالٌ طَيِّبٌ وَأَنْهَى اللَّهُ

الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِالظُّفُرِ إِنَّمَا يُعَذِّبُكُمْ وَلَكُمْ

يُوَاجِهُكُمْ مِمَّا عَدَدْتُمْ الْأَيْمَنَ فَكَثِيرٌ مِنْهُ

إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسْكِنِكُمْ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُظْعِمُونَ

أَهْلِكُمْ أَوْ كَسَوْتُهُمْ أَوْ تَخْرِيرُهُمْ فَمَنْ لَمْ يَعْمَدْ

فَصَيَّامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَرَهُ أَيْمَنِكُمْ

إِذَا حَلَقْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَنِكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ

اللَّهُ لَكُمْ مَا يَبْيَهُ لَكُمْ كُنْشَكُرُونَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُونُوا إِنَّا أَخْرَجْنَاكُمْ وَالْمُسِرِّئِينَ وَالْأَضَابُ

وَالْأَزْلَمُ رِجْسٌ مِنْ عَلِيِّ السَّيْطِينِ فَاجْتَبَوْهُ لَمَلْكُمْ

κλήρωση με βέλη, είναι σιχαμερά έργα του Σατανά, να τ' αποφεύγετε με απέχθεια, για να ελπίζετε στην επιτυχία.

مُتَّلِّحُونَ

**91.** Το μόνο που θέλει ο Σατανάς είναι να εξάψει, τα πάθη και τα μίση ανάμεσά σας, με τα οινοπνευματώδη ποτά και την χαρτοπαιξία, και να σας εμποδίσει να θυμάστε τον ΑΛΛΑΧ, και την προσευχή. Μήπως εσείς δεν θα απέχετε λοιπόν;

**92.** Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ κι υπακούετε στον Απόστολο και προσέχετε. Αν παρανομήσετε, μάθετε ότι καθήκον του Αποστόλου Μας είναι να κηρύγτει ξεκάθαρα (το Μήνυμα)

**93.** Δεν πρόκειται να καταχριθούν όσοι πίστεψαν κι έκαναν καλό για όσα έφαγαν (στο παρελθόν), εφ' όσον έχουν προφυλάξει τον εαυτό τους απ' το πονηρό και πίστεψαν κι έκαναν το καλό κι έπειτα προφύλαξαν τον εαυτό τους (απ' το κακό) κι επίστεψαν κι έπειτα πάλι προφύλαξαν τον εαυτό τους (απ' το κακό) κι έκαναν το καλό. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αγαθοεργούς.

**94.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Ο ΑΛΛΑΧ θα σας δοκιμάσει, κατά κάποιο τρόπο κάνοντας να περάσει (κάτι το θήραμα) δίπλα από σας που μπορείτε να το πιάσετε με τα χέρια σας και με τις λόγχες σας το θήραμα, για να μάθει ποιος Τον φοβάται χωρίς να Τον δει. Όποιος τότε παραβιάσει μετά απ' αυτό, τα όρια θα τύχει μιας φοβερής τιμωρίας.

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَن يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاةَ  
وَالْبَعَصَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصِدُّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ  
وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهُلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿١١﴾

وَأَطْبِعُوا إِلَهَهُ وَأَطْبِعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فِيمَا تَنْتَهُمْ  
فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جُنَاحٌ فِيمَا طَعَمُوا إِذَا مَا آتَيْوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ مُنْقَوِّمًا مُنْتَهِمًا مُنْقَوِّمًا وَأَخْسَسُوا  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْلُوكُمُ اللَّهُ يُشَدِّدُ عَلَيْهِمْ  
ثَنَالَهُمْ أَذِيَّكُمْ وَرَمَاهُمْ لِيَعْلَمُوا اللَّهُ مِنْ يَخْافُهُ  
إِلَيْهِمْ فَمَنْ أَعْنَدَهُ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٤﴾

**95.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Μην σκοτώνεται το θήραμα, ενώ δρίσκεστε στ' απαράβατα Μέρη, ή σε περίπτωση του μεγάλου ή του μικρού προσκυνήματος. Κι αν κανείς από σας σκοτώσει σκόπιμα το θήραμα, τότε το αντιστάθμισμα θα είναι να φέρει στην Κάαμπα ένα ζώο, ένα κατοικίδιο ζώο, ανάλογο μ' αυτό που σκότωσε κι αυτό θα το υποδείξουν δύο δίκαιοι από σας, η μια αποζημίωση, (μια τροφή ενός φτωχού) ή το αντιστάθμισμα της σε νηστείες, για να γευθεί την τιμωρία της πράξης του. Ο ΑΛΛΑΧ συγχώρεσε ό,τι πριν έγινε. Όποιος όμως επαναλάβει τούτο, τότε ο ΑΛΛΑΧ θα τον εκδικηθεί και ο ΑΛΛΑΧ είναι Δυνατός και Κύριος της αντεκδίκησης.

**96.** Σας επιτρέπει το ψάρεμα στο νερό κι η χρήση του για τροφή, - για το καλό το δικό σας κι όσων ταξιδεύουν. Σας απαγορεύθηκε όμως το κυνήγι στη στεριά, - όσο δρίσκεσθε σ' απαράβατα Μέρη ή σε περίπτωση μεγάλου ή μικρού προσκυνήματος. Και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ που σ' Αυτόν θα ξαναγυρίσετε.

**97.** Ο ΑΛΛΑΧ διόρισε την Κάαμπα, το απαράβατο Σπιτί για καταφύγιο των ανθρώπων. Επίσης το απαράβατο Μήνα και τα ζώα των θυσιών καθώς και τα σημεία τους. Για να μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει όλα όσα είναι στους ουρανούς και στη γη. Γιατί - πράγματι - ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

**98.** Μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ τιμωρεί αυστηρά κι ότι είναι Πολυεπιεικής.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَئْمَمْ حُرُمَةً فَلَئِنْ كُنْتُمْ مُّعَمِّدَ أَفْجَرَاهُ مُتَلِّ مَاقْلِيلٍ مِّنَ النَّعْمَ يَعْكُمُ بِهِ دَوْاعَدْ لِمِنْكُمْ هَذِهِ يَابْلِغُ الْكَبْرَةَ أَوْ كَفَرَةً طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلَ ذَلِكَ صِسَاماً لَيَدْوِقَ وَبَالْ آتِرِهِ عَفَافُ اللَّهُ عَنَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَسْتَنِعُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو أَنْتَقامِيرٍ

أَحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَّعَالُكُمْ وَلِلشَّيَارِقَ وَحُرُمَةً عَيْتَكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دَمَ مُحْرَمًا وَأَشْعُو اللَّهُ الْأَذْعَى إِلَيْهِ نُهَشَّرُونَ

١٦

جَعَلَ اللَّهُ الْكَبْرَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيمًا لِلنَّاسِ وَالشَّيْرَالْحَرَامِ وَالْمَهْدَى وَالْقَاتِدَ ذَلِكَ لِعَلِمْوًا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ يَكُلُّ شَيْءٍ عَلَيْهِ

١٧

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

١٨

**99.** Το καθήκον του Αποστόλου δεν είναι παρά να κηρύγξει (το Μήνυμα). Κι ο ΑΛΛΑΧ ξέρει όλα όσα φανερώνετε και κρύβετε.

**100.** Λέγε: "Δεν είναι ίσα τα κακά και τα καλά πράγματα, ακόμη κι όταν σας θαμπώσει η αφθονία του κακού. Γι' αυτό να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Ω! Εσείς που καταλαβαίνετε, ούτως ώστε να ελπίζετε στην επιτυχία".

**101.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Μη ρωτάτε για πράγματα που μπορεί, αφού σας τα εξήγησαν τέλεια, να σας μπερδέψουν πιο πολύ. Αντίθετα όμως, αν ρωτήσετε γι' αυτά κατά την αποκάλυψη του Κορανίου, θα σας γίνουν αντιληπτά. Ο ΑΛΛΑΧ έχει συγχωρέσει γι' αυτά γιατί είναι Πολυεπιεικής, Μακρόθυμος.

**102.** Κι άλλος λαός πριν από σας έκαναν τέτοιες ερωτήσεις κι έπειτα γι' αυτό το λόγο έγιναν άπιστοι.

**103.** Δεν ήταν ο ΑΛΛΑΧ που εθέσπισε τέτοιες προκαταλήψεις σαν κι αυτές: της με σχισμένο τ' αυτί θηλυκής καμήλας (Μπαχίρα), ή της θηλυκής καμήλας (Σάτμπε) που αφέθηκε να βόσκει ελεύθερα (λόγω τάματος), ή της προσφοράς ομοιώματος για θυσίες σε περιπτώσεις γεννήσεως διδύμων ζώων (ωασσίλα), ή της των αρσενικών καμήλων, που γέννησαν δέκα φορές και που απελευθερώθηκαν απ' το έργο τους (λόγω τάματος), (χαμ). Αλλ' οι βλάσφημοι είναι αυτοί που επινοούν ψέματα για τον ΑΛΛΑΧ, κι οι περισσότεροι απ' αυτούς

مَاعَلَى الرَّسُولِ إِلَّا أَبْلَغَهُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدِونَ  
وَمَا تَكْنُشُونَ



قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَيْثُ وَالْلَّبِطُ وَلَوْ أَنْجَبَكَ  
كَثْرَةُ الْخَيْثُ فَأَنْقُوا اللَّهَ يَتَأْوِي الْأَلَبِطُ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ



يَتَأْمُلُهَا الْأَلَبِطُ مَا مَنَوْا لَا تَسْلُوْعَنْ أَشْيَاهَ  
إِنْ تَبْدِلْكُمْ سَوْكُمْ وَإِنْ تَسْلُوْعَهَا حِينْ يُرْزَلُ  
الْأَقْرَاءَ بَلْ تَبْدِلْكُمْ عَنَّا اللَّهَ عَنْهَا وَاللهُ  
عَفُورٌ حَلِيمٌ



قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا أَصْبَحُوا  
بِهَا كَفِيرِينَ



مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ وَلَا سَيَّئَةً وَلَا وَصِيلَةً  
وَلَا حَارِثٌ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ  
أَنْكَدِيبٌ وَأَكْرَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ



στερούνται φρονιμάδας.

**104.** Κι όταν τους λένε: "Ελάτε σε όσα αποκάλυψε ο ΑΛΛΑΧ κι ελάτε στον Απόστολο", αυτοί απαντούν: Μας είν' αρκετό ό,τι δρήκαμε απ' τους πατεράδες μας ν' ακολουθούμε". Μήπως κι ακόμα αν οι πατεράδες τους απέφυγαν τη μάθηση και την καθοδήγηση;

**105.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Φυλάξτε τον εαυτό σας. Αν ακολουθείτε τη (σωστή) καθοδήγηση, δεν πρόκειται να πάθετε τίποτε από τους παραστρατημένους. Προορισμός όλων σας είν' ο ΑΛΛΑΧ. Αυτός θα σας δείξει την αλήθεια για όλα όσα κάνατε.

**106.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Όταν κοντεύετε να πεθάνετε και πρόκειται να κάνετε τη διαθήκη σας, (πάρτε) για μάρτυρες - απ' τους συγγενείς σας - δύο δίκαιους, κι αν σας συναντήσει ο Θάνατος καθώς ταξιδεύετε, τότε πάρτε δύο ξένους. Αν αμφιβάλλετε γι' αυτούς τότε, αφού προσευχηθείτε, να τους δεομεύσετε με τον ΑΛΛΑΧ, με τον ακόλουθο όρκο: "Δεν αποζητούμε από την μαρτυρία μας αυτή, οποιαδήποτε εγκόσμια αγαθά, ακόμα και στην περίπτωση που ο (ευεργετούμενος) θα είναι στενός μας συγγενής. Και δεν θ' αποκρύψουμε την μαρτυρία μας αυτή (που κάναμε) μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως το κάνουμε τότε αλίμονο, το κρίμα να πέσει πάνω μας!".

**107.** Κι όταν ποτέ μαθευτεί, όταν αυτοί οι δύο κρίθηκαν ένοχοι (ψευδορκίας), τότε αντικαταστείστε τους με δύο άλλους -

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَسَاءَلُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَيْهِ  
أَرْسَلُوكَفَالَّا وَاحْسَبْنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ إِلَّا بَأَنَّا  
أَوْلَوْكَانَهُ ابْرَاهِيمَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا  
وَلَا يَهْتَدُونَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَنْتُمْ كُمْ لَا يَصْرُكُمْ  
مَنْ ضَلَّ إِذَا أَهْتَدَ شَيْئًا إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
فَيُنَبَّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَدَهُ بَيْتُكُمْ إِذَا حَضَرَ  
أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةُ أَشَانَدَهُ دَوَاعِدُ  
مَنْكُمْ أَوْ أَهْلَكَهُ مِنْ عَيْنِكُمْ إِنَّ أَشَدَّ صَرَبَتِهِمْ فِي  
الْأَرْضِ فَاصْبِرُكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْمِسُونَهُمَا  
مِنْ بَعْدِ الْأَصْلَوْهُ فَقُسْمَانِ يَأْلَمُهُ إِنَّ أَرْسَلْتَ  
لَا نَشَرِّي بِهِ شَمَنًا وَلَوْكَانَ ذَاقَنِي وَلَا نَكْتُمْ  
شَهَدَهُ اللَّهُ إِنَّا إِذَا الَّذِينَ آتَيْنَا

فَإِنْ عَرَفْتُمْ أَنَّهُمَا أَسْتَحْقَقَا إِنْسَانَهُ كَانَ يَقُولُ مَنْ  
مَقَاهِمُهُمَا مَمَّا اسْتَحْقَقَ اللَّذِينَ أَسْتَحْقَقَ عَلَيْهِمُ الْأَذْلَيْنِ

άλλους από τους συγγενείς του πεθαμένου - κι ορκίστε τους στο ΑΛΛΑΧ με: "Βεβαιώνουμε ότι η μαρτυρία μας αυτή είναι πιο αληθινή απ' εκείνη των άλλων δύο, κι ότι δεν θα την καταπατάμε. Αν όμως γίνηκε, τότε αλιμονο, ας συμπεριληφθούμε με τους παράνομους".

**108.** Το ιδανικότερο είναι: Να δώσουμε τη μαρτυρία στις πραγματικές της διαστάσεις αλλιώς, ας φοβηθούν μήπως ληφθεί άλλος όρκος πάνω στο δικό τους, και να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και ν' ακούτε (τις συμβουλές Του). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τον παράνομο λαό.

**109.** Κοίτα, μια μέρα ο ΑΛΛΑΧ συγκεντρώνει όλους τους Αποστόλους και ρωτά: "Τι ανταπόκριση βρήκατε (απ' τους ανθρώπους στη διδασκαλία σας)" Κι αυτοί είπαν: "Δεν ξέρουμε Σύ είσαι Αυτός που γνωρίζεις όλα όσα είναι κρυφά".

**110.** Τότε είπε ο ΑΛΛΑΧ: "Ω! Ιησού, γιε της Μαριάμ! Θυμήσου την χάρη Μου σε σένα και στη μητέρα σου. Κοίτα! σ' ενίσχυσα με τ' Άγιο Πνεύμα, για να μπορέσεις να μιλήσεις στους ανθρώπους, και την παιδική ηλικία και κατά την ωριμότητα. Κοίτα! σου έμαθα το Βιβλίο και τη Σοφία, και το Νόμο και το Ευαγγέλιο, κι ακόμη έφτιαξες - με την άδειά Μου - από πηλό τη μορφή ενός πουλιού, που μ' ένα φύσημα σου, έγινε με την άδειά Μου - ένα πουλί, και γιάτρεψες - με την άδειά Μου - τους εκ γενετής τυφλούς καθώς και τους λεπρούς, κι ανάστησες - με την άδειά Μου - τους νεκρούς. Και κοίτα! εμπόδισα τα Παιδιά

فِيَقُسِّمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَدَنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَدَنَا  
وَمَا أَعْنَدَنَا إِذَا لَمْ يَأْتِنَا الظَّالِمِينَ



ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يَأْتُوا لِلشَّهَدَةِ عَلَى وَجْهِهَا  
أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَنَ بَعْدَ أَيْمَنَهُمْ وَتَقُوَّا اللَّهُ  
وَاسْتَعْوَدُوا اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ النَّذِيقِينَ



﴿ يَوْمَ يَجْمِعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَجْبَرْتُمْ  
قَالُوا لَا عَلِمْنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَمُ الْغُيُوبِ ﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَنْعِيْسَى أَنْ سَرِّيْمَ أَذْكُرْ نَعْيَى  
عَلَيْكَ وَعَلَى وَلَدِيْكَ إِذَا لَيْدَثَكَ بِرُوحِ  
الْفُدُّسِ تُكْلِمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلَا  
وَإِذْ عَلَمْتَكَ الْكِتَبَ وَالْحَكْمَةَ وَالْوَرَدَةَ  
وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَحْلُقُ مِنَ الْطَّيْنِ كَهْيَةَ الْطَّيْرِ  
يَادِنِي مَسْنَعُ فِيهَا تَكُونُ طَيْرًا يَادِنِي وَتَرْيَى  
الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ يَادِنِي وَإِذْ تُخْرِجُ  
الْمَوْقَى يَادِنِي وَإِذْ كَفَقْتُ بِعَيْسَى مَيْلَ  
عَنْكَ إِذْ جَهَّمْهُمْ بِالْبَيْتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِرْخُرُ مَيْتٍ



του Ισραήλ να σε βλάψουν, όταν τους παρουσίασες τα θαύματα, οι άπιστοι όμως όπως ήταν ανάμεσά τους, είπαν: "Αυτά δεν είναι παρά φανερή μαγεία".

**111.** "Και κοίτα! ενέπνευσα τους Μαθητές να έχουν πίστη σε Μένα και στον Απόστολό Μου, είπαν: "Ποτεύσαμε και να είσαι μάρτυράς μας, ότι είμαστε μουσουλμάνοι - υποταγμένοι δηλ. στον ΑΛΛΑΧ".

**112.** Κι είπαν οι Μαθητές "Ω! Ιησού για της Μαριάμ! Μήπως μπορεί ο Κύριός σου, να μας στείλει απ' τον ουρανό, ένα στρωμένο (με φαγώσιμα) Τραπέζι;" Είπεν (ο Ιησούς): "Φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ, αν είστε πιστοί".

**113.** Είπαν: "Το μόνο που επιθυμούν είναι να φάμε απ' αυτό και να ικανοποιηθούν οι καρδιές μας και να διαπιστώσουμε ότι πράγματι μας λες την αλήθεια και να είμαστε απ' τους μάρτυρες στο θαύμα αυτό".

**114.** Είπεν ο Ιησούς ο γιος της Μαριάμ: "Ω! Θεέ, Κύριέ μας! Στείλε μας απ' τον ουρανό, ένα Τραπέζι στρωμένο (με είδη διατροφής), κι ας γίνει - για το πρώτο και το τελευταίο, από μας - μια ιεροτελεστία για μας και μια υπόδειξη από Σένα. Και φρόντιζε για τη συντήρησή μας, Εσύ είσαι ο καλύτερος Υποστηρικτής (για τις ανάγκες μας)".

**115.** Είπεν ο ΑΛΛΑΧ: "Θα σας στείλω κάτω σε σας. Αν όμως κανείς από σας, μετά απ' αυτό δυσπιστήσει, τότε θα τον

وَإِذَا أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيْكُنَّ أَنَّهُمْ نَوْاْيِ  
وَبِرَسُولِي قَالُواْ إِمَّا وَأَشَهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ



إِذْ قَالَ الْحَوَارِيْكُ يَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ  
يَسْطَعِي رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآيَدَةً مِّنَ



السَّمَاءِ قَالَ أَتَقُوَّ اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

قَالُواْ نَرِيدُ أَنْ تَأْكُلَ مِنَهَا وَتَنْظَمِنَ فَلَوْبُسَا  
وَتَعْلَمَ أَنَّ قَدْ صَدَقَنَا وَتَكُونُ عَلَيْهَا



مِنَ الشَّهِيدِيْنَ

قَالَ يَعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبِّنَا أَنْزُلْ عَلَيْنَا مَآيَدَةً  
مِنَ السَّمَاءِ وَتَكُونُ لَنَا عِيَادَةً إِلَّا وَلَنَا وَأَخْرَانَا



وَمَا يَهْدِي مِنْكَ وَأَرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ  
مِنْكُمْ فَإِنِّي أَعْذِبُهُ عَدَابًا لَا أَعْذِبُهُ

βασανίσω με τέτοια βάσανα όπως δεν έχω βασανίσει ποτέ κανέναν σ' όλο τον κόσμο.

**116.** Και πρόσεξε, όταν ο ΑΛΛΑΧ θα πει: "Ω! Ιησού, γιε της Μαριάμ! μήπως είπες στους ανθρώπους: "Λατρεύετε εμένα και την μητέρα μου σαν Θεούς εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ;" "Δόξα σε Σένα! είπε ο Ιησούς "ποτέ δεν θα έλεγα ό,τι δεν είχα δικαίωμα (να πω). Κι αν είπα τέτοιο πράγμα, Εσύ θα το γνωρίζεις αιμέσως. Γιατί ξέρεις τι κρύδει η καρδιά μου, ενώ εγώ δεν ξέρω τι υπάρχει στη δική Σου. Γιατί Εσύ είσαι ο Γνώστης όλων, όσα είναι κρυμμένα.

**117.** "Ποτέ δεν τους είπα τίποτε παραπάνω από όσα με διέταξες να πω: "Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό μου και τον Κύριό σας", κι ήμουν μάρτυρας γι' αυτούς εφ' όσον δρισκόμουν κοντά τους. Όταν όμως συμπλήρωσα την διαμονή μου στη ζωή, Εσύ τότε ήσουν πια ο Φύλακάς τους κι Εσύ είσαι ο Αυτόπτης μάρτυρας για όλα τα πράγματα.

**118.** "Αν τους βασανίσεις, είναι υπηρέτες Σου, κι αν τους συγχωρέσεις, Εσύ Είσαι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός".

**119.** Είπεν ο ΑΛΛΑΧ: "Αυτή είναι η μέρα, που οι φιλαλήθεις θα ανταμειφθούν για τις αλήθειες τους. Θα είναι δικοί τους οι Παράδεισοι, με τα ποτάμια που κυλούν από κάτω τους, κι η παντοτινή τους κατοικία". Ο ΑΛΛΑΧ ευχαριστήθηκε απ' αυτούς και αυτοί απ' τον ΑΛΛΑΧ. Αυτή είναι η σπουδαία Νίκη (η εκπλήρωση όλων

أَحَدًا إِنَّ الْمُلَائِمَينَ

وَإِذَا قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ  
لِلنَّاسِ أَنَّهُمْ دُنْيَانِي وَأَنِّي إِلَهٌ أَنَا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ  
بِحَقِِّي إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي  
وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَمُ الْغَيُوبِ

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمْرَتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُ وَاللَّهُ رَبِّ  
وَرَبِّكُمْ وَرَبِّكُمْ عَلَيْهِمْ شَهِيدٌ أَمَادَ مُتُّ فِيهِ  
فَلَمَّا وَجَنَّبَنِي كُنْتَ أَنْتَ الْأَرْقَبَ عَلَيْهِمْ  
وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَشَهِيدٌ

إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبَدُوكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ  
أَنْتَ الْمَغِيرُ الْحَكِيمُ

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْقَعُ الصَّابِرُونَ صَدَقُوهُ  
لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَلِيلُهُمْ فِيهَا آبَدًا  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

των πόθων).

**120.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία στους ουρανούς και στη γη κι σ' όλα όσα είναι ανάμεσά τους. Κι είναι Αυτός ο Παντοδύναμος.

**(6) Σούρα ε λ-Εν' ἄμ  
(Τα Ζωντανά - Τα Κοπάδια)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Δόξα στον ΑΛΛΑΧ, που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη, κι έφτιαξε τα σκοτάδια και το φως. Οι άπιστοι όμως ισοδυναμούν άλλους με τον Κύριό τους.

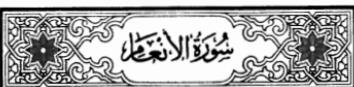
**2.** Αυτός είναι που σας δημιούργησε από λάσπη και μετά θέσπισε ένα χρόνο. Και σ' Αυτόν υπάρχει ένας άλλος προκαθορισμένος χρόνος (για την ημέρα της Κρίσεως). Και εσείς ακόμα αμφιβάλλετε!

**3.** Κι αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ που τον λατρεύουν όλα (τα όντα) στους ουρανούς και στη γη. Γνωρίζει ότι κρύβετε κι ό,τι φανερώνετε και γνωρίζει τα όσα κερδίζετε με τις πράξεις.

**4.** Δεν τους ήλθε κανένα Άγιο (Σύμβολο) απ' τα Αγιάτ (Σύμβολα) του Κυρίου τους χωρίς να το αρνούνται.

**5.** Και τώρα ακόμη διέψευσαν την αλήθεια, όταν τους ήλθε, γι' αυτό θα διαπιστώσουμε την τιμωρία γι' αυτά που

لِلَّهِ مُنْكَرٌ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢١﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَجَعَلَ الظُّلْمَتِ وَالنُّورَ مَآدِينَ كَمَا رُوِيَ بِهِمْ  
يَعْدِلُونَ ﴿٢٢﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلًا وَأَجَّلَ  
مُسَمًّى عِنْدَهُ تَعَاهَدْتُمْ تَعْرُونَ ﴿٢٣﴾

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ  
وَجَهَرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ إِيَّاهُ مِنْ مَا يَتَبَرَّهُمْ إِلَّا كَانُوا  
عَنْهَا مُغْرِبِينَ ﴿٢٥﴾

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَآجَاهَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَبْيَانٌ  
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِرُونَ ﴿٢٦﴾

κοροϊδεύουν.

6. Μήπως δεν είδαν πόσους καταστρέψαμε πριν απ' αυτούς; - Ολόκληρες γενιές είχαμε ισχυροποιήσει στη γη, με τόση δύναμη όση δεν έχουμε δώσει σ' εσάς - για τις οποίες ρίχναμε απ' τον ουρανό άφθονη βροχή, και κάναμε τους ποταμούς να κυλούν κάτω τους<sup>49</sup>: Έπειτα τους καταστρέψαμε όμως για τα αμαρτήματά τους και δημιουργήσαμε μετά απ' αυτούς άλλες γενιές (στη θέση τους).

7. Κι αν ακόμα στέλναμε κάτω ένα γραμμένο βιβλίο πάνω σε χαρτί για να μπορούν να το αγγίξουν με τα χέρια τους, θα ήταν σίγουρα ότι θα έλεγαν όσοι αρνήθηκαν την Πίστη: "Αυτό δεν είναι τίποτ' άλλο παρά φανερή μαγεία!".

8. Κι είπαν: "τουλάχιστο να κατέβει σ' αυτόν ένας άγγελος" Κι αν ακόμα στέλναμε κάτω έναν άγγελο, τότε η κατάσταση θα εξεκαθαρίζετο αμέσως, και δεν θα τους παρεχόταν πια καμιά αναβολή (της τιμωρίας).

9. Κι αν τον είχαμε φτιάξει άγγελο, θα τον στέλναμε με τη μορφή ανθρώπου, και στα σίγουρα θα προκαλούσαμε σύγχυση πάνω σε κάτι για το οποίο είναι ήδη μπερδεμένοι.

10. Και πριν από σένα χλευάστηκαν (πολλοί) Απόστολοι. Οι χλευαστές τους όμως καταστράφηκαν εξ αιτίας αυτού που κορόιδευαν.

11. Λέγε: "Διατρέξατε τη γη, κι

آمِنْرَزَاكُمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْبِ مَكَنَتِهِمْ فِي  
الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمْكِنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ  
مَدْرَازًا وَجَعَلْنَا لَأَنْهَرَ نَمْرُورِي مِنْ تَحْتِهِمْ  
فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُوُّهُمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْبًا  
ءَارِخِينَ

وَلَوْزَلَنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِطَاعِ فَلَمْسُوهُ يَأْتِيَهُمْ  
لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سُخْرَةٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْأَنَّا مَكَّلَقُصُّ  
الْأَمْرُ لَمْ يَأْتُهُمْ لَا يُنْظَرُونَ ﴿٨﴾

وَلَوْجَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَبَسْنَا  
عَلَيْهِمْ مَا يَأْشِيُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ أَسْنَبْنَا إِلَيْهِمْ بُرُسْلِ مِنْ قَبْلِكَ فَهَكَانَ يَأْلِيْرَ  
سَخْرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انْظُرُوا كَيْفَ

έπειτα δείτε ποια ήταν η τιμωρία εκείνων που διέψευσαν την Αλήθεια".

**12.** Λέγε: "Σε ποιον ανήκουν όλα όσα δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη;". Απάντησε: "Στον ΑΛΛΑΧ! Διόρισε για τον ευατό Του (το νόμο) της Ευσπλαχνίας". "Σίγουρα θα σας συγκεντρώσει όλους κατά την ημέρα της Κρίσεως, που γι' αυτή δεν υπάρχει καμιά αμφιβολία. Αυτοί, που έχασαν τον εαυτό τους αρνούνται την πίστη".

**13.** "Σ' Αυτόν ανήκουν όλα όσα δρίσκονται στη νύχτα και στη ημέρα. Κι Αυτός είναι ο Μόνος που ακούει και γνωρίζει το πάντα".

**14.** Πες: "Μήπως πρέπει να πάρω για προστάτη μου άλλον, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ τον δημιουργό των ουρανών και της γης; Αυτός που τρέφει τους άλλους και ο ίδιος δεν τρέφεται απ' άλλο". Πες: "Έχω διαταχθεί να είμαι ο πρώτος Μουσουλμάνος". Να μην είσαι μ' αυτούς που συνεταιριάζουν άλλους με τον ΑΛΛΑΧ.

**15.** Πες: "Αν παρακούσω τον Κύριό μου, Εγώ (πολύ) φοβούμαι την τιμωρία της Μεγάλης Ημέρας".

**16.** Την ημέρα αυτή, αν κανείς δεν τιμωρηθεί, τούτο οφείλεται στο έλεος του ΑΛΛΑΧ κι αυτή είναι η φανερή Νίκη".

**17.** Κι αν ο ΑΛΛΑΧ σου επιφέρει καμιά βλάβη, κανείς δεν θα μπορέσει να την απομακρύνει, παρά μονάχα Αυτός.

كَانَ عَنِيقَةً لِلشَّكَنَيْنِ ﴿٦﴾

قُلْ لِمَنْ مَأْتَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قُلْ لِلَّهِ  
كَبَّ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْعَلَكُمْ  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَارْتَبَ فِيهِ الَّذِينَ حَسِرُوا  
أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يَؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

وَلَهُ مَاسِكَنٌ فِي أَيَّلٍ وَأَنَّهُ رَوْهُ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ ﴿٨﴾

قُلْ أَغْبَرَ اللَّهُ أَنْجَدُ وَلَيْلًا فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ طِيمٌ وَلَا يَطْعَمُ قُلْ إِنِّي أَمْرَتُ أَنْ أَكُونَ  
أُولَئِكَ دُلْوَاتٍ كُوَنَتْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَمْتُ  
رَبِّ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٠﴾

مَنْ يُصَرِّفَ عَنْهُ يَوْمٌ ذِي قَدْرٍ جَمِدٌ وَذَلِكَ  
الْقَوْزَ الْمُبِينُ ﴿١١﴾

وَإِنْ يَمْسِكْكَ اللَّهُ بِضَرٍ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا  
هُوَ وَإِنْ يَمْسِكَ عَبْرِ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢﴾

Κι αν σου επιφέρει κάτι καλό, τούτο γίνεται γιατί Αυτός είναι Παντοδύναμος.

**18.** Κι Αυτός είναι ο Κυρίαρχος πάντων των λατρών Του κι Αυτός είναι ο Σοφός, ο Παντογνώστης.

**19.** Πες: "Ποιο πράγμα έχει μεγαλύτερη μαρτυρία;". Απάντησε: "Ο ΑΛΛΑΧ ειν' ο μάρτυρας ανάμεσα σε μένα και σε σας, και μου ενέπνευσε το Κοράνιο, τούτο, να προειδοποιήσω - μ' αυτό εσάς καθώς και όλους που το γνωρίζουν. Μήπως ομολογείτε ότι υπάρχουν άλλοι θεοί Μαζί με τον ΑΛΛΑΧ;". Πες: "Άλλά στ' αλήθεια, είναι 'Ενας ο ΑΛΛΑΧ και είμαι αθώος απ' ότι συνεταιρίζεται μ' Αυτόν".

**20.** Εκείνοι στους οποίους δώσαμε το βιβλίο το γνωρίζουν (τον Μουχάμμεντ), όπως γνωρίζουν τα παιδιά τους. Όσοι έχασαν τον εαυτό τους (με την άρνηση του μηνύματός του), αυτοί δεν πιστεύουν.

**21.** Δεν υπάρχει πιο άδικος απ' εκείνο που επινοεί ψέμα για τον ΑΛΛΑΧ ή που διαψεύδει τα Αγιάτ (σύμβολά) Του. Ποτέ όμως δεν πετυχαίνουν οι άδικοι.

**22.** Την Ημέρα εκείνη όταν τους μαζέψουμε όλους μαζί, έπειτα θα πούμε σ' αυτούς, που αποδίδουν συνεταίρους (σ' Εμάς): "Πού είναι οι συνέταιροί σας που επινοήσατε;"

**23.** Έπειτα δεν θα υπάρχει πια γι' αυτούς άλλη υπεκφυγή παρά μόνο να πουν: "Μα τον ΑΛΛΑΧ, Κύριόν μας δεν

وَهُوَ الْقَاهِرُ وَقَوْعَدَادٌ، وَهُوَ الْحَكِيمُ الْتَّيْمِ  
﴿١٨﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَدَةً قُلْ أَنَّ اللَّهَ شَهِيدٌ بِيَنِي وَبِئْنَكُمْ  
وَأُوحِيَ إِلَيَّ مِنْ هَذَا الْقُرْآنِ أَنْ لَا يُنَزَّلَ كُمْ بِهِ، وَمَنْ يَعْلَمْ أَيْنَكُمْ  
لَشَهَدُونَ أَكَّ مَعَ اللَّهِ أَلَّهَ أَخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ  
قُلْ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَنَجْدٌ وَلَانِي بِرِّي، إِنِّي مَا تَشَرِّكُونَ  
﴿١٩﴾

الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْقِلُونَ، كَمَا يَعْقِلُونَ  
أَبْنَاهُمُ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ  
﴿٢٠﴾

وَمَنْ أَظْلَلَ مِنْ أَفْرَارِي عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ  
يَا يَنْتَهِي إِلَيْهِ لَا يُلْجِئُ الظَّلَالِمُونَ  
﴿٢١﴾

وَيَوْمَ تَحْشِرُهُمْ جَمِيعًا لَمْ تَنْهَى لِلَّهِ أَنْشِرُكُمْ أَلَيْنَ  
شُرَكَاءِكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ زَعْمُونَ  
﴿٢٢﴾

ثُمَّ لَزَّكُنْ فَتَنَّهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَلَهُ  
رِبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ  
﴿٢٣﴾

ήμασταν αυτοί που συνεταιρίζανε θεούς με τον ΑΛΛΑΧ."

**24.** Κοίταξε πώς είπαν ψέματα στον ίδιο τον εαυτό τους! Και λησμόνησαν τα ψέματα που επινόησαν (σχετικά με τη θεότητα της ειδωλολατρίας).

**25.** Κι ανάμεσά τους υπάρχουν μερικοί που σ' ακούν. Κι όμως, ωρίξαμε πέπλα στις καρδιές τους για να μη το καταλαβαίνουν, και κουφαμάρα στ' αυτά τους, ακόμα κι αν δουν το καθένα απ' τα Σημεία, δεν θα το πιστέψουν, ακόμη και όταν έρθουν κοντά σου, για να φιλονικήσουν μαζί σου, οι Άπιστοι λένε: "Αυτά δεν είναι τίποτα παρά παραμύθια των προγόνων".

**26.** Άλλους κρατούν μακριά απ' Αυτό, και τον εαυτό τους απομακρύνουν απ' Αυτό (το Κοράνιο). Κι όμως το μόνο που κάνουν είναι ν' αυτοκαταστρέψουν κι αυτό δεν το αισθάνονται.

**27.** Αν τους βλέπεις όταν αντιμετωπίσουν τη Φωτιά! Θα πουν: "Μακάρι να ξαναγυρίσουμε πίσω (στη ζωή) δεν θα διαφεύδαμε τα σημεία του Κυρίου μας και θα γινόμαστε εκ των πιστών".

**28.** Βέβαια, αποκαλύφθηκε στα μάτια τους αυτό που προηγουμένως έκρυβαν (αρνήθηκαν). Κι Αν ακόμη ξαναγύριζαν, θα ξανακυλούσαν πάλι στα απαγορευμένα πράγματα, γιατί στην αλήθεια αυτοί είναι ψεύτες.

انظركنَّكَذبُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ  
عَنْهُم مَا كَانُوا يَفْدِرُونَ ﴿٦﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَأْيِدُ إِلَيْكَ وَجَعَلُنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكْثَرَ  
أَنْ يَقْهُمُوهُ وَفِي مَا ذَرَاهُمْ وَقَرَّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ مَا يَعْمَلُونَ  
لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ كُلَّ يُجَدِّلُونَ كَيْفُولُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْوَهُ عَنْهُ وَإِنْ يَهْدِكُونَ  
إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَسْعُونَ ﴿٨﴾

وَلَوْزَرَى إِذْ قَفُوا عَلَى آنَارِ قَفَأُوا لَيَنْتَنَّ أَرْدُ  
وَلَا كِتْبَ بَقَائِمَتْ رَسَأْتَ رَسَأْتَ وَكَوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾

بَلْ بَدَأْهُمْ مَا كَانُوا يُخْفِونَ مِنْ قَلْبٍ وَلَوْرُدُوا لَعَادُوا  
لِمَا نَهَوْا عَنْهُ وَإِنْهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٠﴾

وَقَالُوا إِنَّهُ إِلَّا حِيَا نَاهِيَا وَمَا يَحْكُمُ

بِمَعْوِظَتِنَ

وَلَوْتَرَى إِذْ وُقْفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَنَّيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ  
قَالُوا بَلْ وَرَبِّنَا قَالَ فَدُونُوْعُ الْعَذَابَ  
بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

فَدَحْسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءَ اللَّهِ حَقِّيَ إِذَا جَاءَهُمْ  
السَّاعَةُ بَقْتَهُ فَأُلَيَّ حَسْرَتِنَا عَلَى مَاقِرَّطَنَا فِيهَا  
وَهُنَّمُتَحِمِّلُونَ أَوْزَارُهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ آلَاسَةً  
مَا يَرِدُونَ

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَيْبَ وَلَهُوَ لَلَّدَارُ  
الآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقَوْنَ أَفَلَا تَتَعَقَّلُونَ

فَدَنَعْلَمْ إِنَّمَا لِيَحْرُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ  
لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَ الظَّالِمِينَ يَعَايِنُ  
اللَّهُو بِحَمْدُونَ

وَلَقَدْ كَذَّبَ رُشْلِنْ قَبِيلَكَ فَصَبَرُوا عَلَى  
مَا كَذَّبُوا وَأُوذَوا حَقِّيَ اللَّهُمَّ نَصَرْنَا وَلَا مُبَدِّلٌ  
لِكَلْمَتِ اللَّهِو لَقَدْ جَاءَكَ مِنْ شَبَائِي  
الْمَرْسِلِيَتْ

**29.** Και είπαν. "Δεν υπάρχει άλλη ζωή παρά μονάχα η ζωή μας στον κόσμο, και ποτέ δεν θ' αναστηθούμε ξανά".

**30.** Κι αν τους έβλεπες κρατούμενους σαν θα αντιμετωπίσουν (για τιμωρία από) τον Κύριό τους! θα πει ο ΑΛΛΑΧ: "Δεν είναι αυτή η αλήθεια;" θα πουν: "Μάλιστα, μα τον Κύριό μας!". Θα πει: "δοκιμάστε τότε το βασανισμό, γιατί είχατε αρνηθεί την πίστη".

**31.** Χαμένοι είναι πράγματι, αυτοί που υποστηρίζουν πως είναι ψέμα το ότι, θα συναντηθούν με τον ΑΛΛΑΧ (την ημέρα της Ανάστασης) ακόμα κι όταν ξαφνικά, θα φθάσει η ώρα τους, θα πουν: "Αλίμονο σε μας για ότι παραμελήσαμε στη ζωή μας (κι έτοι χάσαμε τη Μέλλουσα Ζωή)". Κι όμως αυτοί σηκώνουν τα αμαρτήματά τους, στις πλάτες τους. Τι άθλια φορτία που σηκώνουν!

**32.** Η απασχόληση με τη κοσμική ζωή δεν είναι παρά παιξίμο και σε μάτη! Η δε απασχόληση για τη Μέλλουσα Ζωή είναι, για τους ευσεβείς καλύτερα. Δεν το καταλάβατε λοιπόν;

**33.** Βεβαίως γνωρίζουμε ότι σε πονά αυτό που λένε γιατί αυτοί δεν σε διαψεύδουν, ενώ οι άπιστοι (από φθόνο) αρνούνται τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ.

**34.** Και πριν από εσένα διαψεύστηκαν άλλοι απόστολοι και υπέμειναν τις διαψεύσεις και τις εχθροπραξίες, μέχρις ότου τους έφτασε η δοήθειά Μας. Κανείς δεν μπορεί να μεταβάλλει τα λόγια του

ΑΛΛΑΧ. Σου έχουν κιόλας έρθει κάτι νέα για τους αποστόλους αυτούς.

35. Κι αν σου έγινε τόσο πονηρός ο αποτροπιασμός τους ακόμη κι αν μπορούσες να φτιάξεις μια υπόγεια περασιά μέσα στη γη, ή μια σκάλα στους ουρανούς για να τους φέρεις σε ένα Σημείο. Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ θα τους συγκέντρωνε στο σωστό δρόμο, γι' αυτό ας μην είσαι λοιπόν από εκείνους που αγνοούν.

36. Βεβαίως σ' υπακούν όσοι σ' ακούν και εννοούν, ενώ τους νεκρούς (τους άπιστους) ο ΑΛΛΑΧ θα τους αναστήσει κι έπειτα σ' Αυτόν θα ξαναφερθούν.

37. Και είπαν: "Ας στελνόταν ένα θαύμα κάτω σ' Αυτόν (τον Μουχάμμεντ) απ' τον Κύριό του. Απάντησε: "Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - έχει τη δύναμη να στείλει κάτω ένα θαύμα, κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν καταλαβαίνουν.

38. Και δεν υπάρχει ούτ' ένα ζώο (που περπατά) στη γη, ούτε ένα πουλί που πετά με τα φτερά του, που να μην αποτελεί μέλος κοινότητας όπως και εσείς. Τίποτε δεν παραλείψαμε στο Βιβλίο, και τα πάντα θα συναθροιστούν μπροστά στον Κύριό τους.

39. Κι εκείνοι που διάφευσαν τα Σημεία μας είναι κουφοί και δουσδοί, - δυσισμένοι μέσα στο σκοτάδι, κι έτσι ο ΑΛΛΑΧ όποιον θέλει θ' αφήσει να παραπλανιέται, και θα φέρει όποιον θέλει στον Ίσιο

وَإِنْ كَانَ كَبُرُّ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنَّ أَنْتَ لَقَدْ تَكَبَّرْتَ  
تَبَغِي نَفَقَافِ الْأَرْضِ أَوْ سُلَامًا فِي السَّمَاءِ  
فَتَأْتِهِمْ بِثَابَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَمَهُمْ مَعَ  
الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٩﴾

﴿ إِنَّمَا يَسْتَحِيْبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمُوْقَبِّلُونَ  
اللَّهُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴾

وَقَالُوا لَوْ تَزَلَّ عَلَيْهِ مَا يَهُدِيْهُ مِنْ رَبِّهِ فَلَيَأْتِ اللَّهُ قَادِرٌ  
عَلَىٰ أَنْ يُنْزِلَ مَا يَهُدِيْهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٌ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ  
إِلَّا أَمْمَ أَمْتَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ  
ثُمَّ إِلَيْنَا رَبُّهُمْ يُحْشِرُونَ ﴿٣١﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُواْ بِيَايَاتِنَا صُمُّ وَبَكُّمْ فِي أَظْلَمِ  
مِنْ يَشِّعِيَ اللَّهُ يُضْلِلُهُ وَمَنْ يَشِّعِيْهُ عَلَىٰ صَرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٢﴾

Δρόμο.

40. Λέγε: "Να μου πείτε, όταν σας  
έρχεται η τιμωρία του ΑΛΛΑΧ ή όταν  
σας έρχεται η Ωρα, μήπως θα επικαλέσετε  
(για δοηθό) κανένα άλλο απ' τον ΑΛΛΑΧ  
αν είστε ειλικρινείς;

41. Βέβαια, - Αυτόν θα επικαλεισθείτε,  
κι αν θέλει θα σας απαλλάξει από ό,τι  
προκάλεσε την επίκλησή σας σ' Αυτόν.  
Και θα ξεχνούσατε (και τα είδωλα) που  
συνεταιριάζατε μ' Αυτόν.

42. Και πριν από σένα, στείλαμε  
(αποστόλους) σε πολλά έθνη, και τα  
πικράναμε με βάσανα κι αναποδιές,  
μήπως και μάθουν πώς να ικετεύουν τον  
ΑΛΛΑΧ.

43. Αν μας ικέτευαν όταν τους ήρθε  
το Βάσανό Μας που τους στείλαμε, αλλ'  
αντίθετα οι καρδιές τους σκληρύνθηκαν  
και ο σατανás τους έκανε να βλέπουν  
γοητευτικά (τα αμαρτωλά) καμώματά  
τους.

44. Κι όταν άφησαν την προειδοποίηση  
που πήραν, τους ανοίξαμε τις πόρτες για  
όλα τα (καλά) πράγματα, και όταν  
χάρηκαν μ' αυτά που πήραν, τότε τους  
στείλαμε την τιμωρία μας ξαφνικά και  
να! αυτοί τώρα βυθισμένοι στην απόγνωση!

45. Αποκόπηκαν κι οι τελευταίοι απ'  
το λαό εκείνο που αδίκησε. Δόξα στον  
ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο του Σύμπαντος.

46. Λέγε: "να μου πείτε εάν ο ΑΛΛΑΧ

فُلْ أَرَهَ يَنْكِمُ إِنْ أَنْكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَنْكُمْ  
السَّاعَةُ أَعْيَرَ اللَّهُ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ  
بِلَ إِيَاهُ نَدْعُونَ فَكَيْشُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ  
وَتَنَسَّوْنَ مَا تُشْرِكُونَ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ  
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ لِعَلَّهُمْ يَنْصَرُونَ

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا قَصَرُوا وَلَكِنْ قَسَّتْ  
أَنْوَافُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ

فَلَمَّا نَسُوا مَا دُكَيْرُوا بِهِ فَتَحَنَّ عَلَيْهِمْ  
أَنْوَافُ كُلِّ شَقٍّ وَحَقٍّ إِذَا فِرِحُوا مَا أُوتُوا  
أَخْدَنَاهُمْ بِعَنْتَهَةٍ فَإِذَا هُمْ مُتَلِّسِونَ

فَقُطِعَ دَأِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ

فُلْ أَرَهَ يَسْمُ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمَعَكُمْ وَأَبْصَرَكُمْ وَخَنَمْ

έπαιρνε την ακοή σας και την όρασή σας, και σφράγιζε τις καρδιές σας, ποιος - άλλος θεός έκτος απ' τον ΑΛΛΑΧ - θα μπορούσε εκ νέου να σας το αποκαταστήσει;" Κοίταξε πώς επιλαμβάνομαι, με διάφορους τρόπους, τα σημεία και όμως αυτοί ακόμη τις αποδοκιμάζουν.

عَلَّقُولُكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظُرْ  
كَيْفَ تُصْرِفُ الْآيَتَ  
ثُمَّ هُمْ يَصْدِقُونَ ٦٥

47. Λέγε: "Να μου πείτε, εάν, η τιμωρία του ΑΛΛΑΧ, σας ερχόταν, ξαφνικά (την νύχτα) ή ολοφάνερα (την ημέρα) ποιοι άλλοι θα καταστρέφονταν, έκτος απ' τους άδικους;

قُلْ أَرِنِّي كُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَعْنَةَ  
أَوْ جَهَرَةَ هَلْ يَهْلَكُ إِلَّا قَوْمٌ أَظَلَمُوا ٦٤

48. Και δεν στέλνουμε τους αποσταλμένους παρά μόνο να δώσουν καλές ειδήσεις, και να προειδοποιήσουν. Όποιοι λοιπόν πίστεψαν και βελτιώθηκαν, - δεν έπρεπε ούτε να φοβούνται ούτε να λυπηθούν.

وَمَا نَرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ  
ءَمَّنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْرُجُونَ ٦٩

49. Και όσοι διαφεύδουν τα Σημεία Μας, θα τους αγγίξει η τιμωρία, λόγω της ανυπακοής τους.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا إِنْتَنَا يَسْهُمُ الْعَذَابُ  
بِمَا كَانُوا يَفْسُدُونَ ٦٨

50. Πες: "Δεν σου λέω πως κατέχω τους θησαυρούς του ΑΛΛΑΧ, ούτε πως ξέρω το άγνωστο, ούτε σας λέω πως είμαι άγγελος. Δεν ακολουθώ παρά μόνο ό,τι μου εμπνέεται". Πες: "Μήπως εξομοιώνεται ο τυφλός μ' αυτόν που βλέπει," Δεν το σκεφτήκατε λοιπόν;

قُلْ لَا أَوْلُ لَكُمْ عِنْدِي حَزَابٌ مِنَ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبَ وَلَا أَوْلُ لَكُمْ إِنْ مَلَكٌ إِنْ أَتَيْتُ إِلَيْأَمَا  
يُوْحَى إِلَيْكُمْ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَنُ وَالْبَصِيرُ  
أَفَلَا تَنْعَكِرُونَ ٦٧

51. Και προειδοποίησε μ' αυτό, κι αυτούς που φοβούνται, ό,τι θα μαζευτούν (για Δίκη) μπροστά στον Κύριο τους: Δεν θα έχουν άλλο προστάτη ή μεσολαβητή έκτος απ' Αυτόν, ίσως συνέλθουν.

وَأَنْذِرْهُمْ الَّذِينَ يَخْأُلُونَ أَنْ يُخْسِرُوا إِلَيْهِمْ  
لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيْ ٦٦ وَلَا شَفِيعٌ  
لَمَّا هُمْ يَتَّقُونَ

**52.** Και μη διώχνεις εκείνους που επικαλούνται (αφιερώνοντας τον εαυτό τους), πρωί και βράδυ στον Κύριό τους, τον ΑΛΛΑΧ εκλιπαρώντας να δουν το πρόσωπό Του. Δεν θα αμείβεσαι γι' ό,τι κάνουν ούτε αυτοί αμείβονται γι' ό,τι κάνεις, γι' αυτό θα ήσουν (ένας) απ' τους ἀδικους αν τους διώχνεις.

**53.** Κι έχουμε δοκιμάσει, μερικούς απ' αυτούς, με άλλους, ώστε να πουν: "Αυτοί είναι λοιπόν, που προτίμησε ο ΑΛΛΑΧ, πάνω από μας;" Μήπως ο ΑΛΛΑΧ δεν ξέρει καλύτερα ποιοι είναι οι ευγνώμονες;

**54.** Κι όταν έρχονται σε σένα αυτοί που πιστεύουν στα Σύμβολά Μας, πες: "Ειρήνη να είναι πάνω σας, ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας υποχρέωσε στον Εαυτό Του τον Οίκτο (ως χάρο Του): Δηλ. αν κανείς από σας αμαρτήσει αστόχαστα κι έπειτα μετανιώσει, κι επανορθώσει (τη συμπεριφορά του), τότε να! Αυτός είναι Πολυέλεος, Πολυεύσπλαχνος.

**55.** Ετοι λεπτομερειακά επεξηγούμε τα Σύμβολα για να φανερωθεί ο δρόμος των αμαρτωλών.

**56.** Πες: "Μου απαγορεύθηκε να λατρεύω αυτούς που εσείς επικαλείσθε σαν θεούς εκτός από τον ΑΛΛΑΧ". Πες: "Δεν θ' ακολουθήσω τις μάταιες επιθυμίες σας: γιατί, τότε θα παραστρατούσα και δεν θα ήμουνα πια από τους καθοδηγημένους".

**57.** Πες: "Είμαι βεβαίως (κάτοχος)

وَلَا تَنْظُرُ إِلَيْهِنَّ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَوَةِ وَالْمَيْتِ  
بُرِيدُونَ وَجْهَهُمْ مَعَكَ مِنْ جَسَابِهِمْ مِنْ  
شَّقِّ وَمَامِنْ جَسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَّقِّ وَ  
فَتَطْرُدُهُمْ فَتَكُونُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٦﴾

وَكَذَلِكَ قَاتَنَ بَعْضُهُمْ بِعَصْلَيْقُولَّا  
أَهَنْلَاءِهِ مِنْ أَنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِ أَنْسَ اللَّهَ  
يَا عَلَمْ بِالشَّكِيرِينَ ﴿٧﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الْأَذْيَنَ يُؤْمِنُونَ بِمَا يَتَنَزَّلُكُمْ  
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ  
أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا إِنْجَهَنَّ لَهُ شُرُّتَابَ  
مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَآنَهُ عَفْوُرَرَحِيمٌ ﴿٨﴾

وَكَذَلِكَ فُحِصِّلُ الْأَذْيَنَ وَلِتَسْتَبِينَ سَيِّلَ  
الْمَجْرِمِينَ ﴿٩﴾

قُلْ إِنِّي نُهِيَّتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِي كُتُبَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ قُلْ لَا أَسْأَلُ أَهْوَاءَ كُمْ قَدْ ضَلَّتُ إِذَا  
وَمَا أَنَّمِيَ الْمُهْتَبِينَ ﴿١٠﴾

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَبْتُ مِنْهُ



φανερού τεκμηρίου του Κυρίου μου (του ΑΛΛΑΧ) σε μια καθαρή Εντολή εσείς όμως Τον διαψεύσατε. Δεν έχω να πραγματοποιήσω αυτό που σύντομα θέλει να γίνει, γιατί η απόφαση ανήκει μόνο στον ΑΛΛΑΧ. Δικάζει με δικαιοσύνη κι Εκείνος είναι ο καλύτερος Διαιτητής".

**58.** Πες: "Αν έχω να πραγματοποιήσω αυτό που σύντομα θέλετε να γίνει τότε το πράγμα θα έχει ξεκαθαριστεί αμέσως μεταξύ μας. Και ο ΑΛΛΑΧ όμως ξέρει καλύτερα τους άδικους".

**59.** Κι έχει τα κλειδιά του Αόρατου, που Αυτός μονάχα γνωρίζει. Γνωρίζει ότι υπάρχει στη γη και στη θάλασσα, κι ούτ' ένα φύλλο δεν θα πέσει χωρίς να το ξέρει, και δεν υπάρχει ούτ' ένα σπόρο στο σκοτάδι (ή στα βάθη) της γης κι ούτε κάτι τι το φρέσκο ή το ξερό (πράσινο ή μαραμένο), που να μην είναι τελείως γνωστό στον ΑΛΛΑΧ στο ξεκάθαρο Βιβλίο.

**60.** Κι Αυτός είναι που σας αποκομίζει τη νύχτα και ξέρει όλα όσα κάνετε την ήμερα: Έπειτα σας ξυπνά την ημέρα για να εκπληρώθει έτοι το προκαθορισμένο χρονικό διάστημα της ζωής και σ' Αυτόν θα ξαναγυρίσετε στο τέλος. Και τότε θα σας δείξει την αλήθεια για όλα όσα κάνατε.

**61.** Κι Αυτός είναι ο Κυρίαρχος πάνω από τους δούλους Του και στέλνει αγγέλους φύλακες (που λογαριάζουν τις πράξεις σας) κι όταν ο θάνατος έρχεται σε κάποιον από εσάς, οι άγγελοι Μας θα

فُلَّوْا نَأَنَّ عِنْدِي مَا سَتَّعِلُونَ بِهِ لَقُضَى  
 الْأَمْرُ بِيَنِي وَبَيْتَكُمْ وَاللهُ أَعْلَمُ  
 بِالظَّلَمِ



وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ  
 وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْبَحْرِ وَمَا سَقُطَ مِنْ وَرَقَةٍ  
 إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَجَةٌ فِي ظُلْمِنِ الْأَرْضِ  
 وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَأْسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ



وَهُوَ الَّذِي يَوْفِي كُمْ بِالْأَيْلَلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ  
 بِالنَّهَارِ مِمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَى أَجَلُ مُسَمَّى  
 شَهَادَتِهِ مَرْجِعُكُمْ مِمَّ يَبْيَكُمْ  
 بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ



وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عَبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً  
 حَقَّ إِذَا جَاءَهُ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوْفِيَهُ رُسْلَانُهُمْ  
 لَا يُمْرِطُونَ



πάρουν την ψυχή του, και αυτοί ποτέ δεν παραμελούν το καθήκον τους.

**62.** Έπειτα όλοι οι νεκροί θα ξαναφερθούν στον ΑΛΛΑΧ που είναι ο αληθινός προστάτης τους. Βεδαίως έχει την Κυριαρχία. Είναι ο πιο γρήγορος Λογιστής.

**63.** Πες: "Ποιος είναι που θα σας σώσει απ' τις καταστροφές της γης και της θάλασσας, όταν φανερά ή κρυφά λέτε: Τον επικαλείσθε με ταπεινοφροσύνη και κρυφά "Αν μονάχα μας σώσεις απ' τους κινδύνους αυτούς, (υποσχόμαστε ότι) θα δείχναμε πραγματικά την ευγνωμοσύνη μας...".

**64.** Πες: Ο ΑΛΛΑΧ είν' Αυτός που σας σώζει απ' αυτές τις καταστροφές καθώς κι απ' όλους τους κινδύνους. Και ακόμα εσείς συνεταιρίζεται άλλους με τον ΑΛΛΑΧ στην λατρεία.

**65.** Πες: "Έχει τη δύναμη να στείλει σε σας βάσανα από πάνω σας κι από κάτω απ' τα πόδια σας, ή να σας σκεπάσει με σύγχυση σε διαμάχη διχόνοιας, δίνοντάς σας έτσι μια γεύση αμοιβαίας αντεκδίκησης του ενός για τον άλλον. "Βλέπε, με πόσους διαφορετικούς (συμβολισμούς) επεξηγούμε τα Σημεία Μας, για να μπορέσουν να τις καταλάβουν.

**66.** Και ο λαός σου Τον διάψευσε παρ' όλο που είναι η Αλήθεια. Πες: "Δεν είμ' εγώ ο υπεύθυνος για σας".

ثُمَّ رَدُوا إِلَيَّ اللَّهُ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ أَلَا لَهُ الْحَكْمُ  
وَهُوَ أَسْعَى الْخَلِيلِينَ

قُلْ مَنْ يَنْجِحُكُمْ فِي ظُلْمِنَا اللَّهُ وَالْبَرِّ تَعْوَدُونَ  
فَصَرَّعَا وَخُفْيَةً لَّمْ يَأْمُرْنَا مِنْ هَذِهِ  
لَتُكَوَّنَ مِنَ الشَّكِيرِينَ

قُلْ اللَّهُ يَنْجِحُكُمْ مَنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَتَمْ  
شُرِّكُونَ

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَعْلَمَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقَكُمْ  
أَوْ مِنْ نَحْنٍ أَنْجُلُكُمْ أَوْ لِيُسْكِنُوكُمْ شَيْئًا وَيُنِيبَ بَعْضُكُمْ  
بَاسْ بَعْضُكُمْ أَنْظُرْ كَيْفَ صَرَفَ  
الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَقْهَرُونَ

وَكَذَبَ بِهِ قَوْمٌكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَتَسْتُ عَيْتَكُمْ  
بُوكِيلٌ

**67.** Για κάθε νέο (στο Κοράνιο) υπάρχει κι ένα χρονικό όριο για να γίνει κι αυτό θα το μάθετε".

**68.** Και αν θα δεις εκείνους που κοροϊδεύουν τα Σύμβολά Μας, φύγε μακριά τους, μέχρις ότου αλλάξουν θέμα. Κι αν ο σατανάς σε κάνει ποτέ να ξεχάσεις, τότε μετά που θα το ξαναθυμηθείς, να μη (συνεχίσεις) να κάθεσαι με αυτούς τους άδικους ανθρώπους.

**69.** Οι ευσεβείς δεν θα υποφέρουν καμία τιμωρία γι' εκείνους τους άδικους, καθήκον τους όμως είναι να τους υπενθυμίζουν μήπως θα φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ.

**70.** Και παράτησε εκείνους που πάρουν την θρησκεία τους για παιχνίδι και διασκέδαση και τους γοήτεψε ή ζωή αυτού του κόσμου. και προειδοποίησε τούτο: πώς κάθε ψυχή αυτοκαταστρέφεται με τα ίδια της τα καμώματα. Δεν θα δρει κανέναν άλλο προστάτη ή μεσολαβητή εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ Κι αν προσφέρει οποιοδήποτε αντάλλαγμα (ή αποζημίωση) δεν θα γίνουν δεκτά, γιατί το τέλος αυτών που αυτοκαταστρέφονται, μ' αυτά που κέρδισαν απ' τις πράξεις τους είναι: να έχουν για ποτό νερό που δράζει, και πολύ πονηρά βάσανα, γιατί επίμονα αρνήθηκαν την πίστη.

**71.** Πες: "Μήπως πρέπει να επικαλεστούμε κι άλλους θεούς- έκτος - απ' τον ΑΛΛΑΧ - που δεν μπορούν να μας ωφελήσουν, ούτε να μας βλάψουν

لِكُلِّ نَبْأٍ مُّسْتَقْرَرٍ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ  
١٧

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخْوُضُونَ فِي إِيمَانِنَا فَاعْرِضْ عَنْهُمْ  
حَتَّى يَخْوُضُوا فِي حَدِيثٍ عَيْنِهِ وَلَمْ يَبْيَسْنَكَ الشَّيْطَانُ  
فَلَا تَنْقَعِدْ بَعْدَ الذَّكْرِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ  
١٨

وَمَاعَلَ الَّذِينَ يَنْقُونَ مِنْ جَسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ يَنْقُونَ  
١٩

وَذِرِ الَّذِينَ أَنْجَحْدُوا دِينَهُمْ لَعْبًا وَلَهُمْ  
وَغَرَّهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكْرِي  
أَنْ تُبَسَّلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوبٍ  
اللَّهُ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَلَمْ تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ  
لَا يُوَحَّدُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أَبْسُلُوا إِيمَانًا كَسَبُوا  
لَهُمْ شَرَاثٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ  
بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ  
٢٠

قُلْ أَنْدَعُوْمِينَ دُوبَ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضرُنَا  
وَتَرْدُ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَنَا اللَّهُ كَذَلِي  
أَسْتَهْوِنَ الشَّيْطَانِ فِي الْأَرْضِ حَيْثَانَ اللَّهِ

και να αλλαξιδρομήσουμε μετά που δεχτήκαμε την καθοδήγηση απ' τον ΑΛΛΑΧ; - σαν κι αυτόν που πήραν οι σατανάδες το μυαλό του, περιφέρεται συγχυσμένος στη γη. (Μάταια) του φωνάζουν οι φίλοι του "Ελα σε μας" για να τον φέρουν στο σωστό δρόμο". Πες: 'Η καθοδήγηση απ' τον ΑΛΛΑΧ ειν' η μοναδική καθοδήγηση κι έχουμε διαταχθεί να υποταχτούμε στον Κύριο των κόσμων,

**72.** "Καθώς και να εκτελείτε τακτικώς τις προσευχές και να φοβόσαστε τον ΑΛΛΑΧ, γιατί σ' Αυτόν θα συγκεντρωθείτε όλοι μαζί (για την ανταμοιβή).

**73.** Κι ειν' Εκείνος που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη με την αλήθεια την ήμερα που είπε: "Γεννηθήτω!" κι έγινε. Λόγος Του η Αλήθεια. Η θέλησή Του θα κυριαρχεί την ημέρα που οι σάλπιγγες εμφυσούνται. Γνωρίζει τα Αθέατα τόσο, Όσο και τα Φανερά. Γιατί Αυτός ειν' ο Σοφός, ο Πανγνώστης.

**74.** (Ανάφερε ω Μωχάμμεντ), όταν ο Αβραάμ είπε στον πατέρα του τον Άζαρ: "Μήπως παίρνεις τα είδωλα για θεούς; Εγώ σας βλέπω εσένα και το λαό σου σε φανερή πλάνη".

**75.** Κι έτσι δείξαμε στον Αβραάμ τα σημεία που δείχνουν την κυριαρχία του ΑΛΛΑΧ στους ουρανούς και στη γη, και για να γίνει ένας απ' τους βαθύτατα πιστούς.

**76.** Κι όταν τον σκέπασε πάνω του η

أَصْحَبْ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى أَتَتْنَا قُلْبَكَ  
هُدَى اللَّهُ هُوَ الْهُدَى وَمَنْ نَارَ السُّلْطَمَ  
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفُوهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ  
خُشْرُوتَ

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ قَوْلَهُ الْحَقُّ  
وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنَفَّعُ فِي الْأَصْوَرِ عَذَابُ الْعَيْبِ  
وَالشَّهَدَةُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَيِّرُ

\* وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ مَارِزَ اتَّجِدُ أَصْنَامًا  
مَا لِهَا إِلَّا أَنْتَكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلْكُوتَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونُ مِنَ الْمُوْقِنِينَ

فَلَمَّا جَنَّ عَيْنَهُ أَيْنُ لَرَمَ كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي

νύχτα, είδε ἑνα αστέρι, κι Είπε: "Αυτό είν' ο Κύριός μου". Όταν όμως ἐδυσε είπε: "Δεν αγαπώ αυτούς τους θεούς που δύοντ".

**77.** Κι ὅταν είδε το φεγγάρι<sup>50</sup> ν' ανατέλλει με μεγαλειότητα, είπε: "Αυτό είν' ο Κύριός μου". Όταν όμως ἐδυσε, είπε: "Αν δεν με καθοδηγήσει ο Κύριός μου, θα δρεθώ στα σίγουρα μαζί με τους παραστρατημένους".

**78.** Κι ὅταν είδε τον ἥλιο ν' ανατέλλει με λαμπρότητα, είπε: "Αυτός είν' ο Κύριός μου, είν' ο μεγαλύτερος απ' όλα". Όταν όμως ἐδυσε είπε: "Ω! λαέ μου! είμαι στ' αλήθεια αθώος απ' ό,τι συνεταιρίζετε με τον ΑΛΛΑΧ.

**79.** "Εστρεψα τον εαυτό μου με αφοσίωση προς την λατρεία του ΑΛΛΑΧ, ο οποίος ἐπλασε τους ουρανούς και τη γη. Αποφεύγω την πλάνη σκοπεύοντας την αλήθεια και ποτέ δεν θα είμαι απ' αυτούς που συνεταιρίζουν ἄλλους με τον ΑΛΛΑΧ.

**80.** Και τον αμφισθήτησε ο λαός του και του είπε: "Με φιλονικάτε τη μοναδικότητα του ΑΛΛΑΧ, που με καθοδηγήσε στο σωστό δρόμο";. Μα δεν φοβάμαι αυτούς που συνεταιρίζετε με τον ΑΛΛΑΧ. Δεν με βλάπτει κανείς εκτός εάν ο Κύριός μου το θέλει. Ο ΑΛΛΑΧ με τη σοφία Του περιβάλλει όλα τα πράγματα γιατί δεν νουθετείστε;

**81.** "Και πώς να φοβηθώ τα πλάσματα που τα κάνετε συνεταιρίδους με τον ΑΛΛΑΧ, όταν εσείς δεν φοβάστε - να

فَلَمَّا أَفْلَقَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْأَفْلَقَ

فَلَمَّا مَارَ الْقَمَرَ بِإِغْنَاقٍ قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفْلَقَ قَالَ  
لَئِنْ لَمْ يَهِدِ فِرَقَ لَا كُنَّكَ مِنَ الْقَوْمِ  
الْأَصَالِينَ

فَلَمَّا مَارَ الشَّمْسَ بِإِغْنَاقَةَ قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا  
أَكْتَبْرُ فَلَمَّا أَفْلَقَ قَالَ يَنْقُومُ إِلَيْ بَرَى مِنْهَا  
تُشْرِكُونَ

إِنِّي وَجَهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنْ  
الْمُشْرِكِينَ

وَحَاجَهُ دُوَّمَهُ قَالَ أَخْتَجْبُونِي فِي أَلَّهِ وَقَدْ هَدَنِي  
وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِعِدَّ إِلَّا أَنْ يَسْأَمَ رَبِّي  
شَيْئًا وَسَعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا  
أَنَّلَا تَدْكَرُونَ

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَنْتَ كُنْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ  
أَنْتُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ

συνεταιριάζετε άλλους - με τον ΑΛΛΑΧ, χωρίς να έχει στείλει γι' αυτό καμάτι απόδειξη σε σας; Ποια απ' τις δύο ομάδες έχει την πιο σωστή ασφάλεια; Πείτε μου, αν γνωρίζετε.

سُلْطَنَاتِيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

82. "Εκείνοι που πίστεψαν, χωρίς να αναμιγνύουν την πίστη τους με την αδικία, αυτοί δικαιούνται να έχουν την ασφάλεια, και αυτοί είναι οι σωστά καθοδηγούμενοι".

الَّذِينَ مَأْمُنُوا وَلَمْ يُلِسِّنُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ  
أُولَئِكَ لَمْ يُمْلِمُنَّهُمْ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٦﴾

83. Κι εκείνα ήταν, τα επιχειρήματά  
Μας που δώσαμε στον Αβραάμ για (να  
τα μεταχειριστεί έναντι) στο λαό του.  
Αναβιβάζομαι θέσεις εκείνων που θέλομε.  
Βεβαίως, ο Κύριος σου είναι Πάνσοφος  
(και) Παντογνώστης.

وَتِلْكَ حُجَّةً آتَيْنَاهَا إِذْ هَمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرَفَعُ  
دَرَجَتَنِي مَنْ نَشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٦﴾

84. Και χαρίσαμε σ' αυτόν, τον Ισαάκ  
και τον Ιακώβ και (τους δυο) τους  
καθοδηγήσαμε. Και πριν απ' αυτόν  
καθοδηγήσαμε το Νώε (Νωχ), κι απ' τους  
απογόνους του, τον Δαβίδ, το Σολομώντα,  
τον Ιωθ (Εγιούμπ), τον Ιωσήφ, το Μωυσή  
και τον Ααρών, κι έτσι ανταμείβομε τους  
αγαθοεργούς.

وَهَبَنَا لَهُمْ تَحْقِيقَ وَيَقْوَبَ كُلَّاً  
هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلِهِ وَمِنْ ذُرْتَهِ  
دَاؤِدَ وَشَلِيمَنَ وَأَئُوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى  
وَهَرُونَ وَكَذَلِكَ بَخْرِي الْتَّحْسِينَ ﴿٦﴾

85. Κι ο Ζαχαρίας (Ζακαρία), ο  
Ιωάννης (Γιάχια), ο Ιησούς, κι ο Ηλίας.  
Όλοι τους είναι απ' την τάξη των  
ενάρετων (όσιων).

وَرَجَّرَيَا وَمَيْقَنَ وَعَسَىٰ وَإِلَيْنَا مُكَلِّفٌ  
مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦﴾

86. Και τον Ισμαήλ και τον Ελισαίο  
και τον Ιωνά (Γιούνους) και το Λωτ  
(Λουτ), κι όλους τους ξεχωρίσαμε πάνω  
απ' όλους τους σύγχρονούς τους.

وَإِسْتَعْبَلَ وَالْيَسَعَ وَيُوشَ وَلُوطًا وَكُلَّاً  
فَضَلَّنَا عَلَى الْعَلَمِينَ ﴿٦﴾

87. Και καθοδηγήσαμε μερικούς από  
τους πατέρες τους, τους απογόνους τους

وَمِنْ أَبَابِيهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَإِخْوَنَهُمْ وَاجْبَتْهُمْ

ذَلِكَ هُدًى اللَّهُ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَلَوْ أَشْرَكُوا الْحَبْطَ عَنْهُمْ تَأْكُلُوا يَسْمَلُونَ

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَتَيْتَهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
فَإِنْ يَكْفُرُهُمْ هُؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَنَا لَهُمْ بَأْقَوْمًا لَّيْسُوا  
بِهَا يَدْعُونَ كُفَّارِيْكَ

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فِيهِنَّ هُمْ أَفْتَدَهُ  
فُلَّا أَنْتَلَكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنَّهُ  
إِلَّا ذِكْرَى لِلنَّاسِ

وَمَا قَدَرُوا اللَّهُ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى  
بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ  
مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ تَجَعَّلُ نَعْمَلُهُ طَبِيسَ  
بَدُونَهَا وَخَفْنُونَ كَيْدًا وَعَلَمْشَمَ مَا لَنَنْتَلَمْشَمَ أَنْتَ  
وَلَا أَبَا ذِئْمَهُ فِي اللَّهِ نُعَذِّرَهُمْ فِي حَوْضِهِ  
يَلْعَبُونَ

και τους αδελφους τους. Και τους έχουμε προτιμήσει και τους καθοδηγήσαμε να μείνουν στον ίσιο δρόμο.

**88.** Αυτή είναι η καθοδήγηση του ΑΛΛΑΧ, που μ' αυτή οδηγεί όποιον θέλει απ' όσους Τον λατρεύουν. Κι αν συνεταιρίζουν άλλους με τον ΑΛΛΑΧ, τότε μάταια θα ήταν ό,τι κι αν έκαναν.

**89.** Αυτοί (οι απόστολοι) είν' εκείνοι που τους δώσαμε το Βιβλίο, την Εξουσία και το χάρισμα της Προφητείας. Κι αν αυτοί (οι απόγονοί τους) δεν πιστεύουν, θα έχουμε χαρίσει αυτά σε μια ομάδα που ποτέ δεν θα τα αρνηθεί.

**90.** Αυτοί ήταν (οι απόστολοι) εκείνοι, που τους καθοδήγησε ο ΑΛΛΑΧ, ακολούθησε την καθοδήγησή τους (Ω Μωχάμμεντ). Πες: "Δεν σας ζητώ γι' αυτά καμιά αμοιδή, γιατί τούτο δεν είναι παρά μόνο ένα μήνυμα για όλη την ανθρωπότητα".

**91.** Και δεν είχαν γνωρίσει τον ΑΛΛΑΧ καθώς πρέπει όταν είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ τίποτε δεν έστειλε κάτω στον άνθρωπο", ρώτησέ τους: "Ποιος έστειλε το Βιβλίο που έφερε μαζί του ο Μωυσής, όντας φως και καθοδήγηση για τους ανθρώπους; κι όμως το κάνατε σε χωριστά φύλα για να δειξετε μερικά και να κρύψετε άλλα πολλά και διδαχθήκατε, ό,τι δεν γνωρίζατε ούτε εσείς ούτε οι πρόγονοί σας". Πες τους: "ο ΑΛΛΑΧ είναι (που το έστειλε κάτω)". "Επειτα άφησέ τους να παίζουν μέσα στην αδικία τους.

92. Κι αυτό είναι ένα Βιβλίο, (το Κοράνιο) το στείλαμε το χρησιμότατο κι επικυρώνει τα Βιβλία που ήλθαν πριν απ' αυτό, ώστε να προειδοποιήσεις Ούμ ελ - Κουρά (τη Μητρόπολη - Μέκκα) και τα περίχωρά της. Κι όσοι πιστεύουν στη Μέλλουσα ζωή, πιστεύουν σ' αυτό (το Βιβλίο), και τηρούν καθώς πρέπει τις προσευχές τους.

93. Και ποιος είναι αδικότερος απ' εκείνον που επινόησε ψεύδη κατά του ΑΛΛΑΧ, ή είπε: "Έχω πάρει την θεϊκή έμπνευση" χωρίς τίποτε να έχει αποκαλυφθεί σ' αυτόν"; κι που είπε ότι θα στείλει κάτω ένα βιβλίο σαν το Κοράνιο που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε στον Μωχάμμεντ. Κι αν έβλεπες τους άδικους στην αγωνία του θανάτου, ενώ οι άγγελοι απλώνουν γερά τα χέρια τους λέγοντας: "Παραδώσετε την ψυχή σας. Σήμερα θα λάβετε την αμοιδή σας,- την τιμωρία της ντροπής, για τις ψευδολογίες σας κατά του ΑΛΛΑΧ, και για την περήφανη ἀρνηση των Σημείων Του".

94. "και Μας ήλθατε τελείως απομονωμένοι από τα πάντα, όπως σας πλάσαμε στην αρχή, εγκαταλείποντας πίσω σας όλα (τ' αγαθά) που σας χαρίσαμε, και δεν βλέπουμε μαζί σας τους μεσολαβητές σας, που αξιώσατε ότι είναι συνέταιροι του ΑΛΛΑΧ στην λατρεία σας. Έτσι λοιπόν τώρα διαλύθηκαν όλοι οι δεσμοί ανάμεσα σας, κι εξαφανίστηκε από σας οτιδήποτε φανταξόσαστε!"

95. Ο ΑΛΛΑΧ σχίζει τους σπόρους και τα κουκούτσια (να βλαστάνουν). Κάνει

وَهَذَا كَتَبْ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارِكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْكُولَتَنِزَرْ أَمْ الْفَرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ إِلَيْأَخْرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

١٢٦

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيْهِ وَلَمْ يُوْحِي لِإِيمَانِهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأْرِلُ مِنْ لِمَاءِ أَنْزَلَ اللَّهُ أَوْ تَرَعَ إِذَا الظَّالِمُونَ فِي عَمَرَاتِ الْمَوْتَى وَالْمَلَائِكَةَ بَاسْطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوهُمْ أَنْفُسَكُمْ أَمْ يَوْمَ تُبَعَرُونَ عَذَابَ الْهُنُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَتَوَلَُّونَ عَلَى اللَّهِ عَذَابَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ مَا يَتَبَرَّهُ تَسْتَكِنُونَ

١٢٧

وَلَقَدْ حِشْتُمُونَا فِرَادَى كَمَا حَقَقْنَكُمْ أَوْ لَمْ رُقْ وَرَكَنْتُمْ مَا حَوَلَنَكُمْ وَرَأَءَ طُهُورَكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ شَفَاعَةً كُمْ الَّذِينَ رَعَمْتُمْ أَهْمَمَ فِيكُمْ شُرُكَتُمْ لَقَدْ تَقْطَعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَرْعَمُونَ

١٢٨

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْمَفِتِ وَالْتَّوْعَدُ بِمُنْجِعِ الْحَقِّ

مِنَ الْمَيْتَ وَمُخْرِجُ الْمَيْتَ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمْ اللَّهُمَّ فَقَدْ  
تُوفِّكُونَ

τη ζωή ν' απορρέει απ' το πεθαμένο και κάνει το πεθαμένο να δηγαίνει απ' το ζωντανό. Έτοι είναι ο ΑΛΛΑΧ. Πώς τότε έχετε αποπλανηθεί μακριά απ' την λατρεία του αληθινού θεού;

**96.** Αυτός είναι που χωρίζει το ξημέρωμα (απ' το σκοτάδι) κι Ὁρισε τη νύχτα για ανάπαυση κι ησυχία, τον ήλιο και τη σελήνη για τον υπολογισμό (του χρόνου). Τέτοια είναι η τακτοποίηση (του ΑΛΛΑΧ) του Παντοδύναμου, του Παντογνώστη.

**97.** Είν' Αυτός που έκαμε για σας τα άστρα, για να οδηγείστε μ' αυτά στα σκοτάδια της στεριάς και της θάλασσας. Έχουμε εξηγήσει τα Σημεία για ένα λαό που καταλαβαίνει.

**98.** Αυτός είναι που σας έπλασε από μια και μόνη ψυχή: Η πηγή είναι στον άνδρα κι η θήκη είναι η Μήτρα της γυναικας. Επεξηγούμε τα Σημεία για εκείνους τους ανθρώπους που καταλαβαίνουν.

**99.** Είν' Εκείνος που έστειλε νερό απ' τον ουρανό, και μ' αυτό κάναμε να δηγουν φυτά απ' όλα τα είδη, από μερικά δργάλαφε πράσινα και μερικά απ' τα πράσινα παράγουν γεννήματα συνθετημένα κι απ' τα φοινικόδεντρα, από τον γόνο τους δργάλαμε κλαδιά χουρμάδων κοντά στα χέρια σας και κήπους από αμπέλια, κι ελιές και ρόδια. Οι καρποί (ενός δέντρου) μοιάζουν και διαφέρουν μεταξύ τους (στο είδος, μέγεθος, γεύση κλπ.). Προσέχετε τους καρπούς όταν αρχίζουν να

فَإِلَيْهِ الْمُصَبَّحَ وَجَعَلَ أَيْلَهْ سَكَّاً وَالشَّمَسَ  
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا  
إِلَيْهِ فِي ظُلْمِتِ الظَّرِيرِ وَالْبَحْرِ فَدَفَعْنَا إِلَيْكُمْ لِعَوْمَرَ  
يَعْلَمُونَ

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ شَقِيقٍ وَحْدَةٍ فَمُسْتَرٌ  
وَمُسْتَوْعِثٌ فَدَفَعْنَا إِلَيْكُمْ لِعَوْمَرَ  
يَعْلَمُونَ

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاهَ فَأَخْرَجَنَا بِهِ  
بَنَاتٍ كُلُّ شَقِيقٍ وَفَأَخْرَجَنَا مِنْهُ حَضْرًا لَخْرِجٌ  
مِنْهُ حَبَّاً مُنْرَاجِعَ كَبَائِرَ وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلَمَهَا  
قِنَوانٌ دَائِيَّةٌ وَجَنَّتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَالْزَيْتُونَ  
وَالرُّمَانَ مُشْتَهِيَّهَا وَغَيْرَ مُشْتَهِيَّهَا أَنْظَرُوا  
إِلَيْنَا شَرَوْبًا آَشْمَرَ وَيَعْجِمَ عَيْنَكُمْ فِي ذَلِكُمْ  
لَا يَكُونُ لِعَوْمَرٍ قُوْمُونَ

εμφανίζονται και μέχρι να ωριμάσουν. Σ' αυτά όλα υπάρχουν Σημεία που ένας πιστός λαός καταλαβαίνει.

**100.** Κι έκαναν τους Τζίνν (δαιμονες) συνέταιρους του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ τους δημιούργησε. Άδικα όμως Του απέδωσαν παιδιά - αγόρια και κορίτσια, χωρίς κανένα τεκμήριο. Άγιος είναι Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ) και είναι Ανώτερος (Εξυψωμένος) απ' ότι Του αποδίδουν.

**101.** Δημιουργός των ουρανών και της γης. Πώς είναι δυνατό να έχει παιδί, χωρίς να έχει σύζυγο; Κι έπλασε τα πάντα, είναι Παντογνώστης.

**102.** Αυτός ειν' ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριος σας! Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός. Δημιουργός του σύμπαντος, γι' αυτό λατρεύετε Τον αποκλειστικά. Κι Αυτός ειν' ο Υπεύθυνος για όλα τα πράγματα.

**103.** Κανένα βλέμμα δεν μπορεί να Τον φτάσει, Εκείνος όμως μπορεί να πιάσει όλα τα βλέμματα, και ποτέ δεν κλείνει τα μάτια Του. και Αυτός είναι ο Επιεικής (και) ο Παντογνώστης.

**104.** Τώρα έχουν έλθει σε σας, απ' τον Κύριό σας, αποδείξεις (για ν' ανοίξετε τα μάτια σας) κι αν κανένας θέλει να δει, τότε θα είναι καλό για τον ίδιο τον εαυτό του. Κι αν κανένας τυφλώθηκε, τότε θα είναι κακό για τον ίδιο τον εαυτό του. Δεν είμαι εγώ για να φυλάγω τις πράξεις σας.

وَجَعَلُوا لِلّهِ شُرَكَاءَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِمْ بَيِّنٌ  
وَبَنَتْ لَهُمْ عَلَيْهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا  
يَصْفُونَ

بِدِينِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ  
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ  
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

ذَلِكُمْ أَنَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ  
شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
وَكَيْلٌ

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَرُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَرَ  
وَهُوَ الْأَطِيفُ الْغَيْرُ

فَذَاهَ كَمْ بَصَارُ مِنْ زَرِّكُمْ فَمَنْ أَنْصَرَ فَلَنْفَسِيهِ  
وَمَنْ عَمِيَ فَلَعْنَاهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْكُمْ بِحَفِظِهِ

**105.** Ἐτοι εξηγούμε τα Σημεία με διάφορους τρόπους. Ας τους να πουν ότι έχεις διαβάσει τα προηγούμενα βιβλία. Ας εξηγήσουμε Εμείς (το Κοράνιο) σ' εκείνους τους ανθρώπους που καταλαβαίνουν.

**106.** Ν' ακολουθείς ό,τι σου είχε εμπνευστεί από τον Κύριό σου. Δεν υπάρχει άλλος θεός εκτός από τον ΑΛΛΑΧ, και να απομακρυνθείς απ' εκείνους που συνεταιρίζουν άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ.

**107.** Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ, δεν θα συνεταιρίζαν άλλους θεούς μαζί Του. Δεν σε κάναμε (ω Μουχάμμεντ) πάνω τους φύλακα, κι ούτε είσαι υπεύθυνος γι' αυτούς.

**108.** Μη δρίζετε εκείνους που επικαλούνται άλλους, αντί του ΑΛΛΑΧ, μήπως στην άγνοιά τους βλαστημήσουν τον ΑΛΛΑΧ;. Ἐτοι κάναμε κάθε λαό να γοητεύεται με τις δικές του πράξεις. Θα επιστρέψουν στον Κύριό τους και τότε θα τους πει την αλήθεια για όλα όσα έχουν κάνει.

**109.** Ορκίστηκαν με το μεγαλύτερο όρκο στον ΑΛΛΑΧ ότι αν ένα ειδικό θαύμα έλθει σ' αυτούς, τότε θα πίστευαν σ' αυτό. Να τους πεις: "Βέβαια όλα τα θαύματα είναι στην ουσία του ΑΛΛΑΧ. Βεβαίως εσείς ξέρετε ότι ακόμη κι αν τους ερχόταν ειδικό θαύμα, αυτοί δεν θα πιστεύουν.

**110.** Ακόμη θα μεταστρέψουμε τις

وَكَذِلِكَ نُصْرِفُ الْأَيَّتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ  
وَلَنْ يَبْلُغُنَّهُ لِفَوْمِ يَعْلَمُونَ ١٥

إِنَّمَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ١٦

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكَكُوْمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِ  
حَفِظًا وَمَا أَنَّ عَلَيْهِمْ بِوْكِيلٍ ١٧

وَلَا تَسْبُبُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
فَيَسْبُبُ اللَّهُ عَدُوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذِلِكَ زَيَّنَ لِكُلِّ أُمَّةٍ  
عَلَهُمْ مُّمَّا لَيَرَهُمْ تَرْجِحُهُمْ فَيُتَّهِمُهُمْ بِمَا كَفَرُوا  
يَعْمَلُونَ ١٨

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ حَمْدًا لَيْلَنْ جَاهَ ثُمَّ مَاهٍ  
لَيْثُمْنَ بِهَا قُلْ إِنَّمَا أَلَّا يَنْتَعَ عَنْدَ اللَّهِ وَمَا يَشَعُرُ بِكُمْ  
أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ١٩

وَنُقْلِبُ أَعْنَادَهُمْ وَأَبْصَرُهُمْ كَمَالَنْ يَوْمَئِنْ

καρδιές τους (μακριά από την αλήθεια) και τα μάτια τους, όπως αρνήθηκαν να πιστέψουν την πρώτη φορά και θα τους αφήσουμε στη αδικία τους να περιπλανώνται.

**111.** Κι αν ακόμα στείλουμε σ' αυτούς αγγέλους, κι αν οι πεθαμένοι τους μιλήσουν, κι αν συγκεντρώσουμε όλα τα σημεία υπάρχουν μπροστά τους, αυτοί δεν πρόκειται να πιστέψουν, εκτός αν το θέλει ο ΑΛΛΑΧ. Οι πιο πολλοί όμως απ' αυτούς δεν καταλαβαίνουν.

**112.** Κι έτσι σε κάθε Προφήτη Κάναμε έναν εχθρό, τους διαβόλους της ανθρωπότητας και των δαιμόνων (τζίνν), να αλληλοεμπνέονται με ανθοστόλιστους απατηλούς λόγους. Αν τότε ο Κύριός σου το ήθελε δεν θα το έκαναν. Γι' αυτό άφησε τους μαζί με τις επινοήσεις τους.

**113.** Άφησε τις καρδιές, εκείνων που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα ζωή, να είναι προσηλωμένοι, να παρασύρονται με τους λόγους αυτούς. Κι ας τους να δέχονται ότι κακό θέλουν.

**114.** "Πες τους ω Μουχάμμεντ: Μήπως ξητήσω άλλο δικαστή εκτός από τον ΑΛΛΑΧ; Ενώ Αυτός είναι που έστειλε σε σας το Βιβλίο εξηγημένο, στις λεπτομέρειές του". Γνωρίζουν πολύ καλά εκείνοι που τους δώσαμε το Βιβλίο ότι τούτο (το Κοράνιο) έχει σταλεί κάτω από τον Κύριό σου με την αλήθεια. Να μην είστε λοιπόν από τους αμφιβάλλοντες.

**115.** Οι λόγοι του Κυρίου σου (του

أَوَلَمْ يَرَهُمْ فِي طَغْيَانِهِمْ يَعْمَلُونَ

﴿ وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمْ الْكِتَابَ كَمْ مَهُمْ لَمْ يَقْرَئُوا حَسْرَنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبْلًا مَا كَانُوا بِهِمُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ بِجَهَنَّمَ

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ بَنِي عَدْوًا شَيْطَانَ الْأَنْجِينَ  
وَلَأَنِّي يُوحَى بِعَصْمَهُمْ إِلَيَّ بَعْضُ رُحْرَقَ  
الْقَوْلُ عَزَّ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلَهُ  
فَدَرَهُمْ وَمَا يَفْرُونَ ﴾

وَلَنَصْعَنَ إِلَيْهِ أَفْعَدُهُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَّا لِآخرَةٍ وَلِرَضْوَهُ وَلِيَعْرُفُوا مَا هُمْ  
مُفْتَرُوْنَ ﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغَى حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ  
إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُصَلَّى وَالَّذِينَ مَا يَتَّبِعُونَ  
الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مَرْدَلٌ مَنْ زَيَّكَ بِالْحَقِّ  
فَلَا تَكُونُنَّ مِنَ الْمُمْنَّونَ ﴾

وَتَسْتَكِنَ كَلْمَتَ رَبِّكَ صَدَقاً وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلٌ

Κορανίου) αποτελούν κορυφή της αλήθειας και της δικαιοσύνης. Κανείς δεν μπορεί ν' αλλάξει τους λόγους Του, και είναι Αυτός που ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

**116.** Κι αν ακούσεις τους πιο πολλούς απ' τους κάτοικους της γης, θα σε παρασύρουν απ' το δρόμο του ΑΛΛΑΧ. Ακολουθούν μόνο εικασίες και αυτοί δεν είναι τίποτε άλλο, παρά μόνο ψεύτες.

**117.** Ο Κύριός σου γνωρίζει καλύτερα απ' τον καθένα, ποιος παραστρατεί απ' το δρόμο Του, και Αυτός γνωρίζει καλά τους καθοδηγημένους.

**118.** Και τρώτε απ' τις σφαγές (θυσίες) που πάνω τους αναφέρθηκε το όνομα του ΑΛΛΑΧ (όχι δηλ.. που σφάζονται γι' είδωλα) αν πιστεύετε στις Αγιάτ Του (εδάφια δηλ.. του Κορανίου).

**119.** Και γιατί να μη τρώτε απ' τις σφαγές που πάνω τους αναφέρθηκε τ' όνομα του ΑΛΛΑΧ αφού σας εξήγησε λεπτομερειακά ό,τι ήταν σ' εσάς απαγορευμένο, εκτός αν υποχρεωθήκατε απ' την ανάγκη (να φάτε); Πολλοί απ' τους ανθρώπους παραπλανούν τους άλλους με το πάθη και με την αμάθειά τους, ο Κύριός σου όμως γνωρίζει πολύ καλά όσους είναι παραβάτες.

**120.** Και ν' αποφεύγετε κάθε αμάρτημα φανερό ή κρυφό, εκείνοι που κερδίζουν την αμαρτία, θα δρουν την οφειλόμενη αμοιδή γι' ότι έκαναν.

لِكَمْنَتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ١١٥

وَإِنْ تُطْعِنْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُصْلَوَكَ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ يَتَّقِعُونَ إِلَّا أَطْلَنَ وَإِنْ هُمْ  
إِلَّا يَخْرُصُونَ ١١٦

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَصْلُ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ  
أَعْلَمُ بِالْمُهَمَّاتِ ١١٧

فَكُلُوا مَا ذُكِرَ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِتَائِبِينَ  
مُؤْمِنِينَ ١١٨

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَكُونُوا مَا ذُكِرَ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ  
وَقَدْ فَصَلَ لَكُمْ نَارَ حَمَّ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا أَصْطُرِزْتُمْ  
إِلَيْهِ وَإِنَّ كَيْدَ الظَّلَّوْنَ بِأَهْوَاهِهِمْ يَعْتَزِ عَلَيْهِ  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ١١٩

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْأَشْرِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ  
يَكْسِبُونَ الْأَيْمَنَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَعْتَقِدُونَ ١٢٠

**121.** Και μη τρώτε απ' τις σφαγές που πάνω τους τ' όνομα του ΑΛΛΑΧ δεν αναφέρθηκε (δηλ. σφαγή σαν θυσία - προσφορά σ' άλλους θεούς εκτός από τον ΑΛΛΑΧ), γιατί αυτό είναι παράβαση και οι διάβολοι εμπνέουν τους φίλους τους να λογομαχήσουν μαζί σας, κι αν τυχόν θα υπακούατε σ' αυτούς, τότε πράγματι θα ήσασταν ειδωλολάτρες.

**122.** Η μήπως εκείνος που ήταν πεθαμένος, (άπιστος) και τον ζωντανέψαμε (με την πίστη) και του δώσαμε το φως (του Ισλάμ) ως μέθοδο ζωής να περιπατά ανάμεσα στους ανθρώπους, μοιάζει μ' εκείνον που είναι στα βάθη του σκότους, απ' τα οποία ποτέ δεν θα μπορέσει να βγει έξω; Έτοι, τα έργα των άπιστων τους εμφανίστηκαν όμορφα.

**123.** Κι έτσι τοποθετήσαμε σε κάθε χωριό, τους μεγαλύτερους ένοχους του για να συνωμοτούν και να περιπλανούν τους ανθρώπους και δεν περιπλανούν παρά τον εαυτό τους χωρίς να το διαισθάνονται.

**124.** Κι αν τους έλθει ένα Σημείο (απ' τον ΑΛΛΑΧ) λένε: "Δεν θα πιστέψουμε μέχρις ότου μας έλθει όμοιο μ' αυτό (ακριβώς) που έχει δοθεί στους αποστόλους του ΑΛΛΑΧ". Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει καλύτερα, που και πώς σε ποιον θα δώσει την αποστολή Του. Πάνω στους ένοχους θα πέφτει η ταπείνωση και το αυστηρό βάσανο από τον ΑΛΛΑΧ για όλες τις πονηριές τους.

**125.** Εκείνον που ο ΑΛΛΑΧ θέλει να

وَلَا تَأْكُلُ أَنْوَسًا مَالَ مِنْ كِبِيرٍ أَسْمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ وَرَبِّهِ  
لَفْسِقٌ وَلَدَنْ الشَّيْطَانِ يَوْمَ حُوْنَ إِنَّ أُولَئِكَ هُمْ  
لَيُجَنِّدُ لُوكَمْ وَلَدَنْ أَطْعَمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمْ شُرِكُونَ ﴿٢٧﴾

أَوْ مَنْ كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَنَنَّهُ وَجَعَلْنَا لَهُمُوا  
يَمْشِي بِهِ وَفِي الْأَنْتَارِ كَمْ مَثَلُهُ فِي الظُّلْمَاتِ  
لَيْسَ يَخْرُجُ بِهِنَّا كَذَلِكَ زُيْنَ لِلْكَفِيرِينَ  
مَا كَانُوا يَسْعَوْنَ ﴿٢٨﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْبَةٍ أَكَبَرَ  
مُجْرِمِهِمَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا  
وَمَا يَمْتَكِرُونَ إِلَّا يَأْفِسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٩﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَيَّهُ قَالُوا إِنَّنَا نُؤْمِنَ حَتَّىٰ تُؤْنَى  
مِثْلَ مَا أُورِقَ رُسُلُ اللَّهِ أَعْلَمُ حِيثُ بَعْدَلُ  
رِسَالَتَهُ سَيَصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَفَارٌ  
عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ مَا كَانُوا يَنْكُرُونَ ﴿٣٠﴾

فَمَنْ يُرِدَ اللَّهُ أَنْ يَهْدِي مُيَسِّرٌ صَدَرُهُ لِلْإِسْلَامِ

τον καθοδηγήσει, ανοίγει το στήθος του στον Ισλαμισμό, κι όποιον θέλει να τον αφήσει στην πλάνη, κλείνει το στήθος του και σφίγγει δυνατό, σαν να ανεβαίνει στον ουρανό. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ τιμωρεί εκείνους που αρνούνται να πιστέψουν.

**126.** Αυτός είναι ο σωστός δρόμος του Κυρίου σου. Εξηγήσαμε τα Αγιάτ (κορανικά εδάφια) για ένα λαό που υπακούει τις οδηγίες του ΑΛΛΑΧ.

**127.** Θα έχουν Δαρ ελ-Σελάμ (το παράδεισο) υπό την αιγίδα του Κυρίου τους, όντας ο Προστάτης τους γι' αυτά που κάνουν.

**128.** Και την ημέρα που θα συγκεντρώσει όλους μαζί, (και θα πει): "Ω! Εσείς! κακή ομάδα των δαιμόνων (ελ-τζίνν)! Πολλά πήρατε απ' τους ανθρώπους προς την πλάνη". "Κύριέ μας!" Ή απαντήσουν οι φύλοι τους "Εμείς έχουμε αμοιβαία εξυπηρετηθεί, κι όμως - ίδού - φτάσαμε στο τέρμα μας που εσύ μας όρισες". Κι Εκείνος θα τους απαντήσει: "Η Φωτιά θα είναι ο τόπος της κατοικίας σας, εκεί θα παραμείνετε για πάντα", εκτός αν αλλιώς θελήσει ο ΑΛΛΑΧ. Ο Κύριός σου είναι Σοφός (και) Παντογνώστης.

**129.** Κι έτσι κάναμε τους άδικους να αλληλογοητεύονται στην πλάνη σαν αποτέλεσμα για εκείνα που είχαν κερδίσει.

**130.** "Ω! Ομάδα των ανθρώπων και των δαιμόνων (τζίνν)! Μήπως δεν σας ήλθαν απόστολοι - από εσάς τους ίδιους, να σας διαβάζουν τις διδασκαλίες Μου, και προειδοποιώντας σας για τη

وَمَنْ يُرِدُ أَنْ يُضْلَلَ يَجْعَلَ لَهُ مِنَ الدُّرُجَاتِ  
حَرَجًا كَانَ يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ  
كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ أَرْجَسَ عَلَى الَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ

وَهَذَا صَرَطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا فَهَذَا أَلَيْتَ  
لِقَوْمٍ يَدَرِّكُونَ

لَمْ يَأْذِنْ اللَّهُ لِعِنْدِ رَبِّهِمْ وَهُوَ لَيْلَهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَيَوْمَ يَخْشِيُهُمْ جِمِيعًا يَنْعَشِرُ الْجِنُونُ  
فَلَدَائِكَ تَرْتَهُ مِنَ الْأَيْدِينَ وَقَالَ أَوْلَادُ آثُورَهُمْ  
مِنَ الْأَيْدِينَ رَبَّنَا أَسْتَمْعِنَ بَعْضُنَا بَعْضَهُ  
أَجَّلَنَا الَّذِي أَجَّلَتْ لَنَا فَأَلَّا نَأْرُمْنَا كُنْخَلِيدِينَ  
فِيهَا إِلَامَاشَاءَ اللَّهِ إِنَّ رَبَّكَ حَرِيكُمْ عَلَيْمٌ

وَكَذَلِكَ تُؤْلِي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

يَنْعَشِرُ الْجِنُونُ وَالْأَيْدِينَ أَذِيَّاتُكُمْ رَسُولُ مُكْرَمٍ  
يَقْصُونَ عَلَيْكُمْ مَا يَنْقِي وَيُنْذِرُ وَكُنْخَلِيدَةَ  
يَوْمَكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدَنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَأَغْرَيْتُمُ  
الْحَيَاةَ الَّذِيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا

συνάντηση με Μας σ' αυτή τη μέρα;" Κι αυτοί θα πουν: "Μαρτυρούμε εναντίον του εαυτού μας (ότι δεν πιστέψαμε)". Η ζωή του κόσμου αυτού τους είχε εξαπατήσει, κι έτσι μαρτύρησαν ενάντια στον εαυτό τους, ότι ήταν άπιστοι.

**131.** Κι αυτό, γιατί ο Κύριός σου ποτέ δεν καταστρέψει ένα χωρίο απλώς για την ασέδεια όσων το κατοικούν, εφ' όσον αυτοί δεν έχουν προειδοποιηθεί.

**132.** Για καθένα υπάρχει ανάλογος βαθμός (αμοιβή) με βάση τα όσα έχουν κάνει, γιατί ο Κύριός σου γνωρίζει όλα όσα κάνετε.

**133.** Κι ο Κύριός σου είναι Αυτάρκης (και) Πολυεύσπλαχνος κι αν το ήθελε, θα μπορούσε να σας καταστρέψει, και στη θέση σας να ορίσει εκείνους που θέλει, όπως έχει κάνει εσάς απόγονους άλλου λαού.

**134.** Όλα αυτά που σας είχε υποσχεθεί οπωσδήποτε θα γίνουν και δεν μπορείτε να βάλετε τον ΑΛΛΑΧ στην θέση της αδυναμίας διότι είναι Παντοδύναμος.

**135.** Πες τους: "Ω! λαέ μου! Κάνατε ό,τι σας αρέσει (στην πλάνη) κι εγώ (απ' τη μεριά μου) θα κάνω ό,τι μπορώ, να κηρύξω το Μήνυμα, σύντομα θα μάθετε ποιος θα έχει το καλό τέλος στη ζωή του κόσμου αυτού και της Μέλλουσας ζωής. Βέβαιο είναι, ότι οι κακοποιοί δεν θα ευημερήσουν.

**136.** Κι έκαναν για τον ΑΛΛΑΧ, από τα όσα δημιούργησε, ένα μέρος απ' τη

كَفِيرٍ ١٣

ذَلِكَ أَن لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقَرَىٰ طُلُمِرٌ  
وَأَهْلُهَا عَذَّلُونَ ١٣

وَلَكُلٌّ درَجَتْ مِمَّا كُلُوا وَمَارَبَكَ  
يُنَفَّلِ عَنَّا يَسْمَلُونَ ١٤

وَرَبُّكَ الْفَقِيرُ دُوَالَ حَمَّةٌ إِنْ يَشَأْ  
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَحْلِفُ بِنَعْدَكُمْ  
مَا شَاءَهُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٍ  
مَا خَرِبَتْ ١٥

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنْشَأْ  
يُمْغَرِّبُونَ ١٦

قُلْ يَقُولُمْ أَغْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانِتِكُمْ إِنِّي عَكَامٌ  
فَسَوْقٌ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَيْقَبَهُ  
الَّذِي إِنَّمَا لَأُبْلِجُ لِأَظْلَلُمُونَ ١٧

وَجَعَلُوا لَهُ مَسَادَرَ مِنَ الْحَرَثِ

συγκομιδή και από τα κοπάδια ένα μέρος κι είπαν: (σαρκαστικά): "Αυτό είναι για τον ΑΛΛΑΧ και διόρισαν άλλο ένα μέρος και είπαν ότι είναι για τους συνεταίρους τους (τα είδωλα)". Κι όμως το μερίδιο που προόριζαν για τους "συνεταίρους" (του Θεού), ποτέ δεν θα φτάνει σ' Αυτόν ενώ το μερίδιο του ΑΛΛΑΧ φτάνει στους "συνεταίρους" τους. Τι άθλιο είναι αυτό που κάνουν!

**137.** Επίσης, οι συνέταιροι των άπιστων, τους γοήτευσαν, να σκοτώνουν τα παιδιά τους (για θυσία), για να οδηγηθούν στην καταστροφή, και να επιφέρουν σύγχυση στη θρησκεία τους. Αν όμως ο ΑΛΛΑΧ ήθελε, ποτέ δεν θα το έκαναν, άλλα παράτησέ τους αυτούς και τις εφευρέσεις τους.

**138.** Κι είπαν ότι τέτοια κοπάδια και καρποί είναι απαγορευμένα, δεν τα τρώνε εκτός εκείνοι που θέλουμε εμείς - έτοι διατείνονται-. Επί πλέον υπάρχουν κοπάδια που απαγορεύεται να μπαίνουν στο ζυγό ή να φορτώνονται, κι άλλα πάνω στα οποία (κατά τη σφαγή) δεν αναφέρθηκε το όνομα του ΑΛΛΑΧ. Κι όλα αυτά είναι επινοήσεις κατά του ΑΛΛΑΧ, που πολύ σύντομα όμως θα τους τιμωρήσει για τις εφευρέσεις τους.

**139.** Κι είπαν: "Τι υπάρχει στις μήτρες των κοπαδιών επιτρέπεται μόνο για τους άνδρες κι απαγορευμένο στις γυναίκες μας; κι όμως αν το νεογέννητο ήταν νεκρό τότε δικαιώνονται όλοι να φάνε το μερίδιό τους σ' αυτό". Ο ΑΛΛΑΧ, όμως, θα τους τιμωρήσει για τις επινοήσεις αυτές, γιατί

وَأَلَّا تُكِرِّهُنَّ فَقَالُوا هَذَا يَوْمٌ  
يَرْتَعِمُهُمْ وَهَذَا لِشَرِكَاتِهِنَّ  
لِشَرِكَاتِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ  
وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى  
شَرِكَاتِهِمْ سَاءَ مَا يَخْلُقُونَ

وَكَذَلِكَ زَوْجَنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ  
الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادَهُمْ  
شَرِكَاتُهُمْ لَيُرْدُو هُمْ وَلَيُكَلِّسُو  
عَلَيْهِمْ دِيَنُهُمْ وَلَوْسَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوْهُ  
فَدَرَّهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ

وَقَالُوا هَذِهِ آنَتِهِ وَحْرَثُ حِجَرٌ  
لَا يَطْعَمُهُمْ إِلَّا مَنْ شَاءَ بِرَغْبَتِهِمْ  
وَآتَنَاهُمْ حِرْمَةً ظُلْمُورُهَا وَآتَنَاهُمْ لَا يَكُونُ  
آتَنَاهُمْ عَلَيْهَا أَقْرَابَهُمْ عَلَيْهِ سَيْجِزُوهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِهِنَّ وَآتَشَنِ  
خَالِصَةً لِذُكْرِنَا وَمُحَمَّدٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا  
وَإِنْ يَكُنْ يَتَّهِمَ فَهُمْ فِيهِ شَرِكَاتٌ  
سَيْخِرُهُمْ وَضَعِفُهُمْ لِهِ حَكِيمٌ  
عَلَيْهِ

είναι Πάνσοφος(και) Παντογνώστης.

**140.** Χαμένοι είναι εκείνοι που σκότωσαν τα παιδιά τους από παραφροσύνη κι αμάθεια, και απαγόρευσαν τις τροφές που ο ΑΛΛΑΧ τους έχει εφοδιάσει, επινοώντας (ψεύδη) κατά του ΑΛΛΑΧ. Έχουν - πράγματι - παραπλανηθεί, και δεν ήσαν από τους καλούς καθοδηγημένους.

**141.** Είναι Εκείνος (ο ΑΛΛΑΧ) που δημιούργησε κήπους, υποστηριγμένα περιφραγμένους με κιγκλίδωμα κι όχι, με τα φοινικόδεντρα, και παρήγαγε απ' τη καλλιεργημένη γη διάφορα προϊόντα, και τις ελιές και τα ρόδια, όμοια (στο είδος) και διαφορετικά στο είδος και στη γεύση, και είπε: "Φάγετε απ' τους καρπούς τους, όταν ωριμάσουν, κι αποδώσετε την οφειλόμενη προσφορά (ζεκάτ) κατά τη μέρα της συγκομιδής, και μην υπερβάλλετε", γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους παραβάτες.

**142.** Ο ΑΛΛΑΧ δημιούργησε και απ' τα ζωντανά (τα κοπάδια), που άλλα χρησιμεύουν για φόρτωμα, κι άλλα για τροφή, φάγετε απ' αυτά που ο ΑΛΛΑΧ σας έχει προμηθεύσει, και μην ακολουθείτε τα δήματα του Σατανά, γιατί είναι για σας φανερός εχθρός.

**143.** (Ο ΑΛΛΑΧ δημιούργησε) οκτώ ζεύγη: δύο απ' τα πρόδατα και δύο από τις κατσίκες και ωτήσε τους: Τι απαγόρευσε ο ΑΛΛΑΧ; τα δύο αρσενικά, τα δύο θηλυκά, ή (και τα νεογέννητα) που οι μήτρες των δύο θηλυκών εγκλείουν,

فَدْخَسِرَ الَّذِينَ قَاتَلُوا أَوْ لَدَهُمْ سَقَهَا يَغْبَرُ  
عَلَيْهِ وَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ أَفَرَأَتَهُ عَلَى اللَّهِ  
فَدَصَلَوْا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

﴿ وَهُوَ اللَّهُ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّتِ مَقْرُونَ شَنِٰتِ وَعَيْدَ  
مَرْوَشَنَتِ وَالنَّخْلَ وَالرَّيْغَ مُخْلِفًا أَكْلَهُ  
وَالرَّيْتُونَ وَالرَّمَانَ مُشَنَّكِهَا وَغَيْرَ  
مُشَنَّكِهِ كَلَوْا مِنْ شَرَرِهِ إِذَا أَشْمَرَوْهَا  
حَفَّةً بِيَوْمِ حَصَادِهِ وَلَا تُشْرِفُوا إِلَيْكُهُ  
لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِ ﴾١٦﴾

وَمِنْ الْأَنْعَمِ حَمُولَةً وَفَرَشَّاً كَلَوْا  
مِسَارَرَ قَكْمَ اللَّهُ وَلَا تَنْبِعُوا خُطُوبَ الشَّيْطَانِ  
إِنَّمَّا لَكُمْ عَدُوُّ مُنِيَّنَ ﴿١٧﴾

تَنَبِّيَّهَ أَرْوَاحَ مِنْ الْصَّنَائِنِ اثْنَيْنِ  
وَمِنْ الْعَنْزِ اثْنَيْنِ قُلْ مَا لَذَكَرَنَ حَرَمَ  
أَمِ الْأَنْثَيْنِ أَمَا أَشَمَّتْ عَلَيْهِ أَرْحَامَ  
الْأَنْثَيْنِ تَنْعُوفُ بِعِلْمٍ إِنْ كَنْتُمْ

Απαντήστε μου με βάση γνώσεως αν είστε ειλικρινείς.

**144.** Κι απ' τις καμήλες ένα ζευγάρι κι απ' τις αγελάδες επίσης, και ωτησέ τους. Τι έχει απαγορεύσει ο ΑΛΛΑΧ, τα δύο αρσενικά, τα δύο θηλυκά, ή (τα νεογέννητα) που οι μήτρες των δύο θηλυκών εγκλείουν; Ἡ μήπως είσαστε παρόντες όταν ο ΑΛΛΑΧ σας έδωσε αυτές τις εντολές; Και ποιος είναι ο αδικώτερος απ' εκείνον που απ' άγνοια επινοεί ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ, για να παραπλανήσει τους ανθρώπους; Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν καθοδηγεί τους αδικους λαούς.

**145.** Πες: "Δεν βρίσκω στο ό,τι μου εμπνευσθεί, καμιά απαγορευμένη τροφή, εκτός αν είναι ψόφια, ή το ρευστό αἷμα, ή το κρέας του χοίρου, γιατί είναι σιχαμερό, ή το ανιέρο ή ασέβαστο που πάνω του έχουν επικαλεστεί άλλα ονόματα εκτός του ΑΛΛΑΧ. Ὁποιος όμως υποχρεωθεί από ανάγκη, κι όχι από πρόθεση ανυπακοής, να κάνει τούτο, δεν παρανομεί, ο Κύριός σου είναι Πολυεύσπλαχνος (κι) Ελεήμονας.

**146.** Και στους Εβραίους απαγορεύσαμε κάθε (ζώο) με αδιαίρετη οπλή, (όπως είναι οι καμήλες) κι απ' τις αγελάδες και τις κατσίκες, τους απαγορεύσαμε, το λίπος, εκτός αυτού (του λίπους) που βρίσκεται στην πλάτη, ή στα σπλάχνα τους, που είναι ανακατεμένο μ' ένα κόκαλο. Αυτό έγινε σαν τιμωρία για την ανυπακοή τους, γιατί Εμείς είμαστε ειλικρινείς (στις διαταγές Μας).

صَدِيقَيْنَ

وَمِنْ الْأَلْبَلِيَّتَيْنِ وَمِنْ الْبَقَرَاتَيْنِ فُلْ  
مَا الَّذِكَرَتِينَ حَرَمٌ أَوْ الْأَنْثَيْتَيْنِ أَمَا أَشَكَّنَتْ  
عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأَنْثَيْتَيْنِ أَمْ كَنْتَ شَهِدَةَ  
إِذْ وَصَلَّكُمْ اللَّهُ بِهِنَّدَأَعْنَمْ أَطْلَرُ مَعْنَى  
أَفَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا يُضْلِلُ النَّاسَ بِغَيْرِ  
عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهِدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ حُرْمَةً عَلَى طَاعِمٍ  
يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوْمًا  
أَوْ لَحْمَ حَنْزِيرٍ فِلَانَهُ رِجْسٌ أَوْ فَسَقًا أَهْلَ  
لِعْنَةِ اللَّهِ بِهِ فَعَنِ اَضْطَرَّ عِبَرَبَاغَ وَلَا عَادِفَانَ  
رَبَّكَ عَفْوُرَ رَحِيمٌ

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمَنَا كُلَّ ذِي ظُلْمٍ  
وَمِنْ الْبَقَرِ وَالْفَنَسِ حَرَمَنَا عَلَيْهِمْ  
شُحُومَهُمْمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمْمَا  
أَوْ الْحَوَابِيَّ أَوْ مَا أَخْتَلَطَ بِعَظِيمٍ ذَلِكَ  
جَرَتْهُمْ بِقَبِيمٍ وَإِنَّا الصَّدِيقُونَ

**147.** Κι αν σε διαψεύδουν, να τους πεις: "Ο Κύριός σας είναι γεμάτος πολυευσπλαχνία. Κανένας δεν μπορεί να αναιρεί την οργή Του από τους ενόχους.

**148.** Εκείνοι που συνεταιρίζουν άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ θα πουν: "Αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε, δεν θα Τον συνταιριάζαμε με άλλους, ούτε εμείς, ούτε οι γονείς μας, κι ούτε θα είχαμε καμιά απαγόρευση". Με τον ίδιο τρόπο οι πρόγονοι διάψευσαν μέχρις ότου δοκίμασαν την οργή μας. Πες τους: "Αν είστε βέβαιοι για κάτι, τότε αποδείξετε το σε μας. Δεν ακολουθείτε παρά μόνο εικασίες, και τίποτε δεν κάνετε, παρά να ψεύδεστε".

**149.** Πες τους: "Ο ΑΛΛΑΧ έχει το τέλειο επιχείρημα, αν ήθελε, τότε θα σας καθοδηγήσει όλους".

**150.** Πες τους: "Παρουσιάστε τους μάρτυρες σας, που να μαρτυρήσουν ότι ο ΑΛΛΑΧ απαγόρευσε τα ως άνω αναφερόμενα". Κι αν τότε μαρτυρήσουν, μην ομολογήσεις μαζί τους, κι ούτε ν' ακολουθήσεις τους μάταιους πόθους εκείνων που αρνήθηκαν τις εντολές μας και δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, γιατί εξομοίωσαν άλλες θεότητες με τον (-Φύλακα-) Κύριό τους.

**151.** Πες τους: "Να σας διαβάσω εκείνα που ο Κύριός σας απαγόρευσε για σας (πραγματικά)", "Να μην συνεταιρίζεται με Αυτόν άλλα όντα. Να συμπεριφερθείτε στους γονείς σας κάλλιστα (με τέλεια καλοσύνη). Να μην σκοτώνετε τα παιδιά

فَإِن كَانَتْ بُوكَةً فَقُلْ رَبُّكُمْ دُورَحَمَةٌ  
وَسِعَتْهُ وَلَا يُرَدُّ بِأَسْمَدِهِ عَنِ الْقَوْمِ  
الْمُجْرِمِينَ

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكَنَا  
وَلَاَمَّا بَآتُونَا وَلَا حَرَمَنَا مِنْهُ وَكَذَلِكَ  
كَذَبَ الظَّالِمُونَ مِنْ قَلْبِهِمْ حَقَّ ذَاقُوا بَأْسَهُ  
قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرُجُوهُ لَنَا  
إِنْ تَئْمِنُونَ إِلَّا الظَّنُّ وَإِنْ أَنْتُمْ  
إِلَّا تَغْرِصُونَ

قُلْ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ لِلْبَلْعَةِ فَلَوْ شَاءَ لَهُدَنَا  
أَجْمَعِينَ

قُلْ هَلْمُ شَهَادَةُ كُمْ الَّذِينَ يَشْهُدُونَ أَنَّ اللَّهَ  
حَرَمَ هَذَا إِنْ كَانَ شَهِيدًا فَلَا تَشْهُدْ مَعْهُمْ  
وَلَا تَنْبِئْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا يَقِنَتْهُ  
وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ  
يَعْدُلُونَ

قُلْ تَكَالُوا أَتْلُ مَا حَرَمَ رَبُّكُمْ  
عَلَيْكُمْ أَلَا تُشْرِكُوا بِهِ إِنَّمَا يَأْلُمُ الَّذِينَ  
إِحْسَنُوا وَلَا نَقْنُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِلْمٍ  
مَنْ نَرُزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا نَقْرَبُوا

σας με δικαιολογία την φτώχεια - θα σας προμηθεύσουμε ό,τι χρειάζεστε για τη συντήρηση τη δική σας κι εκείνων - Να μην πλησιάζετε τα μεγάλα αμαρτήματα είτε φανερά είτε κρυφά. Να μην σκοτώνετε τη ψυχή που ο ΑΛΛΑΧ έχει απαγορέψει, εκτός για δίκαιους λόγους (αν το δίκαιο το απαιτεί). Μ' αυτά σας υποχρεώνει ΑΛΛΑΧ, κι ίσως να το αντιληφθείτε.

**152.** Να μην πλησιάζετε την περιουσία των ορφανών, εκτός με τους καλούς τρόπους (και για καλούς σκοπούς) μέχρι την ηλικία της ευθύνης και της καλής διοίκησης. Να μετράτε και να ζυγίζετε με (πλήρη) δικαιοσύνη. Κανένα δεν επιβαρύνουμε πάνω απ' ό,τι μπορεί. Κι όταν μιλάτε, να μιλάτε δίκαια, έστω κι αν αφορά κάποιον, που είναι συγγενής σας. Και να εκπληρώσετε τη Συμφωνία του ΑΛΛΑΧ. Με αυτά, σας υποχρεώνει ο ΑΛΛΑΧ για να θυμάστε".

**153.** Πράγματι, αυτός είναι ο ίσιος δρόμος Μου, που οδηγεί κι ακολουθείστε τον. Μην παίρνετε τους πλάγιους δρόμους διότι θα σας απομακρύνουν από το δρόμο Του. Μ' αυτά υποχρεώνει ο ΑΛΛΑΧ για να προφυλαχθείτε.

**154.** Έπειτα δώσαμε στον Μωϋσή το Βιβλίο, συμπληρώνοντας ακριβώς (την εύνοιά Μας) για εκείνον που κάνει καλό, κι εξηγώντας λεπτομερειακά κάθε πράγμα, για να χρησιμεύσει σαν καθοδήγηση και δείγμα της ευσπλαχνίας, ώστε ίσως πιστέψουν ότι συναντήσουν το Κύριό τους.

الْوَاجِحَشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ

وَلَا تَقْنَعُوا النَّفَسَ أَتَيَ حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا يَأْلَمُ

ذَلِكُمْ وَصَنْكُمْ بِهِ لَعْنَكُمْ تَعْقِلُونَ

وَلَا تَنْرَبُوا مَالَ الْيَتَمِ إِلَّا يَأْتِي هِيَ أَخْسَنُ

حَقَّ يَلْعَبُ أَشْدَدُهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَأَنْبِيَانَ

إِلَّا قَسْطٌ لَا تُكْلِفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

وَإِذَا فَلَتَهُ فَاعْدُلُوا وَلَا كَوَافِرُ وَيَمْهُدُ

اللَّهُ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَنْكُمْ بِهِ لَعْنَكُمْ

نَذَرُكُوكُوت

وَأَنْ هَذَا صَرْطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ

وَلَا تَنْبِئُوا السُّبْلَ فَنَرْفَقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ

ذَلِكُمْ وَصَنْكُمْ بِهِ لَعْنَكُمْ تَنَقُّلُونَ

ثُمَّ مَا تَبَيَّنَ مَوْسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى اللَّهِ

أَخْسَنَ وَنَصْصِيلًا لِكُلِّ شَقٍ وَهُدًى وَرَحْمَةٍ

لَعَلَّهُمْ يَلْقَاءُ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ

١٥١

**155.** Κι αυτό είναι ένα Βιβλίο, (το Κοράνιο) που στείλαμε κάτω. Είναι γεμάτο από καλά και αγαθά να το ακολουθείτε και να είστε ευσεβείς, ίσως να ελεηθείτε.

**156.** Να μην πείτε: "Το Βιβλίο έχει σταλεί σε δύο λαούς (Ιουδαίους και Χριστιανούς) πριν από μας κι ότι εμείς παραμείναμε στην άγνοια απ' την επιμελή μελέτη τους".

**157.** Και να μην πείτε ότι: "Αν το Βιβλίο έχει σταλεί σ' εμάς, τότε θα είμαστε πιο καθοδηγημένοι απ' εκείνους". Τώρα όμως σας έχει έλθει ένα φανερό Σημείο απ' το Κύριό σας, και μια καθοδήγηση κι ελεημοσύνη κι ένδειξη μακροθυμίας, ώστε ποιος είναι άδικότερος απ' εκείνον που διαιφεύδει τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ και απομακρύνει τους άλλους απ' αυτά. Θα τιμωρήσουμε εκείνους που απομακρύνονται απ' τα Σημεία μας με φοβερά βάσανα για την απομάκρυνση αυτή.

**158.** Μήπως περιμένουν να έλθουν οι άγγελοι (για να τους καθοδηγήσουν) ή ο (ίδιος ο) ΑΛΛΑΧ, ή μερικά απ' τα Σημεία του Κυρίου σου; Την ήμερα που όπως είναι βέβαιο, έλθουν μερικά απ' τα Σημεία του Κυρίου σου, δεν θα ωφελήσει τότε σε τίποτε, αν η ψυχή πιστέψει, εκτός αν από πριν δεν πίστεψε, ή έχει κερδίσει το καλό στην πίστη της. Και τότε πες: "Περιμένετε! κι εμείς επίσης περιμένουμε".

**159.** Εσύ δεν είσαι σε τίποτε μ' εκείνους που διαιρούν, τη θρησκεία τους

وَهَذَا إِكْتَبَرْ أَنْزَلْنَا مُبَارِكًا فَاتَّيْعُوهُ وَأَقْتُوا  
لَمَلَكُمْ تُرْحَمُونَ

أَنْ تَقُولُوا إِنَّا أَنْزَلْنَا إِكْتَبَرْ عَلَى طَالِبِيَّتِينَ  
مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ

أَنْ تَقُولُوا لَوْ أَنَا أَنْزَلْتُ عَلَيْنَا إِكْتَبَرْ لَكُمْ أَهْدَى  
مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَ كُمْ بِسَنَةٍ مِنْ زَيْنَكُمْ  
وَهَذَى وَرَحْمَةً فَمَنْ أَظْلَمُ مَمَنْ كَذَّبَ بِيَابِسَتِ  
اللَّهُ وَصَدَفَ عَنْهَا سَجْرِيَ الَّذِينَ يَصْدِفُونَ  
عَنْ مَا يَدْرِي سُوَّةَ الْعَدَابِ إِمَّا كَانُوا يَصْدِفُونَ

هَلْ يُطْرُوْنَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَكَ بَعْضُ مَا يَنْهَا رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِيَكُمْ  
مَا يَنْهَا رَبِّكَ لَا يَنْعَمُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَرَبِّكَ مَامَنَتْ  
مِنْ قَبْلِ أَزْكَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَرِيرًا قُلْ أَنْظُرْ رَبِّكَ  
إِنَّا مُنَذِّرُونَ

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا يَشْعَرُونَ

και προκαλούν σ' αυτήν αιρέσεις. Η υπόθεσή τους δρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ, που στο τέλος θα τους αναγγείλει την αλήθεια για όλα όσα έκαναν.

**160.** Εκείνος που αγαθοεργεί, θ' αμειφθεί στο δεκαπλάσιο, κι εκείνος που κάνει το κακό, θ' αμειφθεί μόνο με βάση τη κακία του. Καμιά αδικία δεν θα συμβεί σε (κανένα απ') αυτούς.

**161.** Πες τους: "Στ' αλήθεια, ο Κύριος μου μ' οδήγησε, στον ίσιο δρόμο, - στην οωστή θρησκεία -, Η θρησκεία του Αθραάμ που έστρεψε μακριά από τη πλάνη προς την αλήθεια και που δεν συνεταίριζε κανένα με τον ΑΛΛΑΧ".

**162.** "Ειλικρινά" πες τους "οι προσευχές μου, τα λειτουργικά μου, η ζωή μου κι ο θάνατός μου, όλα για τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο των Κόσμων που,

**163.** δεν έχει συνέταιρο, και τέτοια εντολή πήρα. Εγώ δε, είμαι ο πρώτος απ' αυτούς που έχουν υποταχθεί στη Θέλησή Του (ο πρώτος Μουσουλμάνος)".

**164.** Και τέλος να τους πεις: "Μήπως θ' αναζητήσω άλλον Άρχοντα εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ, ενώ Εκείνος είναι ο Άρχων όλων των πραγμάτων; Κάθε ψυχή δεν κερδίζει τίποτε χωρίς να αμειφθεί μ' αυτό, και δεν φέρει καμιά ένοχη ψυχή αμαρτήματα άλλης. Στο τέλος, το τέρμα είναι η επιστροφή στο Κύριό σας, που θα σας αναγγείλει την αλήθεια σε όσα εσείς πριν διαφωνούσατε.

مِنْهُمْ فِي سَعَىٰ إِنَّا أَمْرَاهُمْ إِلَىٰ اللَّهِ مُّبَتَّهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٦﴾

مَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَكُمْ عَذَابٌ أَثْنَا لَهَا وَمَنْ جَاءَ  
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُغَرِّي إِلَّا مُشَاهِدًا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٧﴾

قُلْ إِنِّي هَدَيْتُ رَبَّهُ إِلَى صَرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ دِينَ أَقِيمًا  
بِلَّهٗ إِنَّهُمْ حَسِيفٌ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٨﴾

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَشُكْرِي وَحَمْدِي وَمَمَّا إِنَّهُ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُشَاهِدِينَ ﴿٢٠﴾

قُلْ أَعْنَّا اللَّهُ أَبْيَنِ رَبِّي وَهُوَ بُكْلُ سَعْيٍ وَلَا تَكُبِّ  
كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا نُرُوا زَرَهُ وَزَرَ أُخْرَىٰ  
ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيَنْتَهُمْ  
بِمَا كَنْتُمْ فِيهِ تَحْلِفُونَ ﴿٢١﴾

**165.** Κι Εκείνος είναι που σας έκανε διαδόχους (Του) στη γη. Ανύψωσε μερικούς από σας: σε βαθμό πάνω απ' άλλους, ώστε να σας δοκιμάσει ο' ό, τι σας έδωσε. Γιατί ο Κύριος σου γρήγορα τιμωρεί, είναι όμως Πολυεύσπλαχνος κι Ελεήμονας.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّئَلَّتُمْ كُمْ فِي مَا آتَنَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

### (7) Σούρα ελ-Έαράφ (Τα 'Υψη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελέήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. Σ. = (Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ,  
Σαντ)\*

2. Ένα Βιβλίο σου αποκαλύφθηκε, - Έτοι, μην αφήσεις την καρδιά σου να στενοχωριέται πια μ' αυτό(εκτός εάν ο λαός του αρνείται την πίστη). - Γιατί μ' αυτό θα μπορέσεις να προειδοποιήσεις τους κακούς και να υπενθυμίσεις τους Πιστούς.

3. Υπακούετε (ω άνθρωποι!), στην αποκάλυψη που σας εστάλη, απ' τον Κύριό σας - και μην ακολουθείτε σα φίλους ή προστάτες άλλους, εκτός απ' Αυτόν. Πολύ λίγο θυμάστε τις προειδοποιήσεις.

4. Πόσα πολλά χωριά έχομε καταστρέψει (για τις αμαρτίες τους); Η τιμωρία μας τους ήλθε ξαφνικά τη νύχτα ή κατά τη διάρκεια του ύπνου τους στην απογευματινή τους ανάπαυση.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَصَّ

كِتَابٌ أُنزَلَ إِلَيْكُمْ فَلَا يَكُونُ فِي صُدُورِكُمْ حَرَجٌ مِّنْهُ  
لِئَلَّا يَرَوْهُ وَدُكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

أَتَيْمُوا مَا أُنزَلَ إِلَيْكُمْ مِّنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَنْسِيُوا  
مِنْ دُونِهِ أُولَيَّاهُ فَلِلَّهِ مَا أَنَّدَكُرُونَ

وَكُمْ مِّنْ قَرِبَةٍ أَهْلُكَهَا فَجَاءَهَا بِأَسْنَابِنَا  
أَوْهُمْ قَائِمُونَ

فَمَا كَانَ دَعَوْنَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بِأَسْنَابِنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا

5. Κι έτοι όταν η τιμωρία μας τους

\* δλ. Σημ. 1

κατέλαβε, καμιά φωνή δεν ακούστηκε, παρά αυτή: "Πραγματικά ήμασταν ένοχοι".

**6.** Τότε θα ρωτήσουμε εκείνους στους οποίους είχε σταλεί το Μήνυμά μας, κι εκείνους με τους οποίους το στείλαμε.

**7.** Και θα τους απαριθμήσουμε και πάλι τις πράξεις τους, με γνώση (Μας) γιατί ποτέ δεν ήμασταν απόντες (ο' οποιαδήποτε ώρα ή τόπο).

**8.** Το ξύγισμα κατά τη μέρα αυτή θα είναι δίκαιο (με ακρίβεια), έτοι όποιου το φορτίο (απ' το βάρος των καλών πράξεων) είναι βαρύ, αυτοί είναι οι ευτυχισμένοι.

**9.** Κι όποιου το φορτίο είναι ελαφρό, είναι εκείνοι που θα δρουν χαμένη την ψυχή τους, γιατί άδικα μεταχειρίστηκαν τις εντολές μας.

**10.** Εμείς ήμασταν που σας τοποθετήσαμε με εξουσίες στη γη και σας εφοδιάσαμε μ' όλα για τη συντήρησή σας, πολύ μικρή είναι η ευγνωμοσύνη που δίνετε.

**11.** Εμείς ήμασταν που σας πλάσαμε και σας δώσαμε μορφή, κι έπειτα διατάξαμε τους αγγέλους: Υποκλιθείτε στον Αδάμ, κι όλοι έσκυψαν, και μόνο ο Ιμπλίς (ο διάβολος) αρνήθηκε να είναι μ' όσους υποκλίθηκαν.

**12.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Τι σ' εμπόδισε να σκύψεις χάμω, αφού Εγώ σε προστάζω;" κι αυτός απάντησε: "Εγώ είμαι

إِنَّا كُنَّا طَّالِمِينَ

فَلَسْكَعَنَ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَ

الْمَرْسَلِينَ

فَلَنَقْصَنَ عَلَيْهِمْ يَعْلُو وَمَا كُنَّا غَابِيِّينَ

وَالْوَزْنُ بِوَمِيزِ الْحُقُوقِ فَمَنْ نَلَمَ مَوَازِينُهُ

فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

وَمَنْ حَفَظَ مَوَازِينَهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ حَسِّرُوا

أَنْفُسُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَلَقَدْ مَكَثْتُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا

مَعَيْشٌ قِلِيلٌ مَا نَشَكُرُونَ

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ مِمْ صَوْرَتِكُمْ فَلَنَا لِلْمَلَائِكَةِ

أَسْجَدُوا لِإِلَهِمْ فَسَجَدُوا وَإِلَيْنَا

لَنَرِكُنُ مِنَ السَّاجِدِينَ

فَالَّمَّا مَاتَكُمْ أَلَّا تَسْجُدُوا إِذْ أَمْرَنَاكُمْ فَالَّمَّا أَنْتُمْ مِنْهُمْ

خَلَقْنَا مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتُمْ مِنْ طِينٍ

καλύτερός του. Μ' έπλασες από φωτιά,  
κι αυτόν τον έπλασες από λάσπη".

**13.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Φύγε, κάτω  
απ' εδώ, δεν μπορείς εδώ μέσα να είσαι  
αυθάδης, ένγα έξω γιατί είσαι ο  
μικροπρεπέστατος (απ' όλα το πλάσματα).

قَالَ فَأَهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَكَبَّرَ

فِيهَا فَأَخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الظَّاهِرِينَ ١٢

**14.** Είπε (ο σατανάς): "δώσε μου  
αναβολή μέχρι την ημέρα που θ'  
αναστηθούν".

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يَعْشُونَ ١٣

**15.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Να είσαι απ'  
αυτούς που έχουν αναβολή".

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ١٤

**16.** Είπε, ο Σατανάς: "Επειδή μ' έδιωξες  
(απ' το Δρόμο), θα παραμονέψω  
περιμένοντάς τους στον Ίσιο Δρόμο Σου,

فَالْقِيمَاءَ أَغْوَيْتَنِي لِأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صَرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمِ ١٥

**17.** "κι έπειτα θα τους επιτεθώ (από  
μπροστά τους) ανάμεσα, στα χέρια τους  
κι από πίσω τους, απ' τα δεξιά τους κι  
απ' τ' αριστερά τους, και δεν θα δρεις  
τους περισσότερους απ' αυτούς  
ευγνώμονες (για την ευσπλαχνία Σου)".

ثُمَّ لَأَرْتَهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ

وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ ١٦ وَلَا يَعْدُ أَكْثَرُهُمْ شَاكِرِينَ

**18.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ενγα έξω απ'  
αυτό, αιτιασμένος κι εκτοπισμένος.  
Βεβαίως, αν κανείς απ' αυτούς σ'  
ακολουθήσει, η Κόλαση τότε θα γεμίσει  
από σας όλους.

قَالَ أَخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُونًا لَمَنْ يَعْكَ مِنْهُمْ

لَا مُلَائِكَةُ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْعَنِينَ ١٧

**19.** "Ω! Αδάμ! κατοίκησε συ κι η  
γυναίκα σου στον Κήπο, και χαρείτε κι  
οι δυο σας, τρώγοντας (απ' όλους τους  
καλούς καρπούς), όπου θέλετε, άλλα μην  
πλησιάζετε αυτό το δένδρο, γιατί θα  
κυλήσετε στην πλάνη και την παρανομία».

وَيَنَادِمُ أَسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ

شِئْنَا وَلَا لَئِنْ يَاهْذُوا أَشْجَرَةً فَكَوْنَا مِنَ الظَّالِمِينَ ١٨

**20.** Τότε άρχισε ο Σατανάς να ψιθυρίζει και στους δύο, φέρνοντάς τους στο νου όλη τους την ντροπή που (πριν) τους ήταν χρυμμένη και είπε: "Ο Κύριος σας, σας απαγόρευσε, μόνο αυτό το δένδρο, για να μην γίνετε άγγελοι, ή να είστε απ' τους αθάνατους".

**21.** Κι ορκίστηκε, και στους δύο λέγοντας ότι: "Θα ειμ' εγώ για σας ένας απ' τους συμβούλους σας".

**22.** Έτοι με το δόλο κατάφερε την πτώση τους. Κι όταν δοκίμασαν το δένδρο, η ντροπή τους άρχισε να γίνεται φανερή σ' αυτούς κι άρχισαν να συγκολούν πάνω στα σώματά τους τα φύλλα του Κήπου. Τότε τους φώναξε ο Κύριος τους: "Μήπως δεν απαγόρευσα αυτό το δένδρο και στους δύο, και σας ειδοποίησα ότι ο Σατανάς είναι ένας αναγνωρισμένος εχθρός σας;".

**23.** Εκείνοι αποκρίθηκαν: "Κύριέ μας! είμαστε ένοχοι στον εαυτό μας, κι αν δεν μας συγχωρέσεις και μας σπλαχνιστείς, τότε θα είμαστε -έβδαια- με τους χαμένους.

**24.** Κι είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Φύγετε κάτω, η έχθρα να είναι ανάμεσά σας, τη γη θα έχετε για τόπο κατοικίας σας και τα μέσα για τη συντήρησή σας, μέχρις ότου (για ένα χρονικό διάστημα).

**25.** και συνέχισε (ο ΑΛΛΑΧ): "Σ' αυτή θα ζείτε, σ' αυτή θα πεθάνετε, κι απ' αυτή θα αναστηθείτε (μετά τον θάνατο)".

**26.** Ω! Εσείς παιδιά του Αδάμ! Σας στείλαμε ενδύματα για να σκεπάσουν την

فَوَسَوسَ لَهُمَا الشَّيْطَنُ لِيُبَذِّلَ مُهَمَّاً مَا بِرِيٍّ  
عَنْهُمَا مِنْ سَوَاءٍ يَتَهَمَّ وَقَالَ مَا هَذَا كَيْفَ كَانَ  
عَنْ هَذِهِ الْشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مُلْكَيْنِ أَوْ تَكُونَا  
مِنْ الْمُفْلِحِينَ

وَاسْتَهْمَمَا إِلَيْكُمَا لِيَكُمَا لِيَنَ النَّصِيرِكَ

فَدَلَّهُمَا بِغُرْبَرٍ فَلَمَّا دَأَقَ الْشَّجَرَةَ بَدَّتْ لَهُمَا  
سَوَاءٌ هُمَا وَطَفَقَا بِتَصْبِيَانٍ عَنْهُمَا مِنْ وَرَقِ الْجَعْنَةِ  
وَنَادَاهُمْ هَمَارٌ بِهِمَا أَمَّا أَنْ أَنْتُمَا عَنْ تِلْكُمَا  
الْشَّجَرَةَ وَأَقْلَ لَكُمَا إِلَيْهَا الشَّيْطَنُ لِكُمَا عَدُوَّيْنِ

فَالْأَرْبَبَنَاظَلَمَنَا أَنْفَسَنَا وَإِنْ لَنْ تَغْرِنَا وَتَرْحَمَنَا  
لَنْ كُونَنَّ مِنَ الْخَسِيرِينَ

قَالَ أَهِيُطُوا بِعَصْكُرٍ لِيَعْنِي عَدُوٌّ  
وَلَكُزْفِي الْأَرْضِ مُسْتَقْرٌ وَمَنْعِ إِنْ حِينَ

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا  
خَرْجُونَ

بَنَيَّنِي إِدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِيَا سَا يُوْزِي سَوَاءٍ يَتَكُمْ

ντροπή σας και πολύτιμα στολίδια. Αλλά το ένδυμα της ευσέβειας είναι το καλύτερο. Αυτή είναι μια απ' τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, ώστε να μπορέσουν να προειδοποιηθούν.

**27.** Ω! Εσείς παιδιά του Αδάμ! μην αφήσετε το Σατανά να σας εξαπατήσει, όπως έκανε μαζί με τους πατέρες σας να εκδιωχθούν απ' τον Παράδεισο απογυμνώνοντάς τους απ' τα ενδύματά τους για να εκθέσει, την ντροπή τους. Γιατί τόσο εκείνος όσο κι η φυλή του σας παρατηρούν, απ' όπου εσείς δεν μπορείτε να τους δείτε. Εμείς κάναμε τους Σατανάδες φίλους για εκείνους (μόνο) που δεν πιστεύουν.

**28.** Κι αν διαπράξουν κάτι που είναι αισχρό, τότε λέγουν: "Βρήκαμε και τους πατέρες μας να κάνουν το ίδιο" και "ο ΑΛΛΑΧ μας το προστάξει". -Σ' αυτούς να πεις:- "Οχι, ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν προστάξει ό,τι είναι αισχρό. Γιατί αποδίδετε στο ΑΛΛΑΧ ό,τι δεν γνωρίζετε;".

**29.** Πες: "Ο Κύριός μου επέβαλε τη δικαιοσύνη, γι' αυτό να προσαρμόζετε το πρόσωπό σας (όλο τον εαυτό σας σ' Αυτόν), σε κάθε τόπο προσευχής, και να Τον επικαλείστε κάνοντας τη λατρεία σας ειλικρινή κι αόρατη προς Αυτόν. Έτοι όπως σας έπλασε στην αρχή, θα επιστρέψετε".

**30.** Άλλη ομάδα την έχει καθοδηγήσει, κι άλλη ομάδα άξιζε την απώλεια της προείας τους, γιατί προτίμησαν τους Σατανάδες για φίλους και προστάτες, αντί

وَرِبَّاً وَلِيَّا شَنَقُوا ذَلِكَ خَيْرٌ  
ذَلِكَ مَنْ مَا يَنْتَهِ اللَّهُ لَعْنَاهُمْ يَدْكُرُونَ ﴿١﴾

يَبْرِئُ مَادِمَ لَا يَقْنَطُكُمْ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ  
أَبْوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ بِنَعْصَمًا لِإِسْمَاعِيلَ يُرْبِّهَا  
سَوْءَةَ نَهَمَّا إِنَّهُ يَرَكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيَّثُ  
لَا زَوْهَمَّ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَانَ أَوْلَيَّهُ  
لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

وَإِذَا فَعَلُوكُمْ فَحْشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا  
وَاللَّهُ أَمْرَنَا بِهَا فَأَقْلَمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ  
أَنْقُلُوكُمْ عَلَى اللَّهِ مَا لَمْ تَنْعَلِمُونَ ﴿٣﴾

فَلْ أَمْرَرْتَهُ بِالْفَسْطِيلِ وَأَقْبَلْمَا وُجُوهَكُمْ عَنْهُ  
كُلُّ مَسِيدٍ وَأَدْعُوْهُ مُخْصِيْكُمْ لِهِ الَّذِينَ  
كَابَدَأُكُمْ تَنَوُّدُونَ ﴿٤﴾

فِيَمَا هَدَى وَفِيَمَا حَقَّ عَلَيْهِمُ الظَّلَلَةُ إِنَّهُمْ  
أَخْذَذُوا الشَّيْطَانَ أَوْلَاهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَيَخْسِبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٥﴾

του ΑΛΛΑΧ, και νομίζουν (χατά λάθος) ότι είναι καθοδηγημένοι.

**31. Ω!** Παιδιά του Αδάμ! Να φοράτε τα στολίδια σας σε κάθε τόπο προσευχής, και τρώτε και πίνετε, άλλα μην υπερβάλλετε, γιατί (ο ΑΛΛΑΧ) δεν αγαπά τους σπάταλους.

**32. Πες:** Ποιος απαγόρευσε τα στολίδια του ΑΛΛΑΧ, που παραχώρησε σ' αυτούς που Τον υπηρετούν, καθώς και τα κιθάρα κι αγνά πράγματα (που έχει προμηθεύσει) για συντήρηση; **Πες:** Αυτά είναι στη ζωή αυτού του κόσμου, για εκείνους που πίστεψαν, (και) ακόμη καθαρότερα γι' αυτούς κατά την ήμερα της Κρίσεως. Έτοι εξηγούμε τις εντολές μας λεπτομερειακά, για το λαό εκείνον που αντιλαμβάνεται.

**33. Πες:** Κι όμως ο Κύριος μου απαγόρευσε πράγματι τις αισχρές πράξεις, είτε όσες απ' αυτές έγιναν στα φανερά είτε στα κρυφά, τις αμαρτίες και τ' αδικήματα κατά της αλήθειας και της λογικής, και το να συνεταιρίζετε (άλλους) με τον ΑΛΛΑΧ, εφ' όσον κανένα δικαίωμα δεν έστειλε γι' αυτό, και να λέτε για τον ΑΛΛΑΧ ότι εσείς δεν γνωρίζετε.

**34. Και** για κάθε έθνος ορίστηκε όριο ζωής, και σαν φτάσει το τέλος τους, ούτε κατά μια ώρα δεν θα μπορέσουν να το αργοποιήσουν, ούτε και να το επισπεύσουν.

**35. Ω!** Εσείς παιδιά του Αδάμ! Οποτεδήποτε έλθουν από μας Απόστολοι,

يَبْيَنِي مَادَمْ حُلُوْا زِينَتُكُمْ عِنْدَكُلِّ مَسْجِدٍ  
وَكُلُّوا وَشَرُّبُوا وَلَا تُنْزِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُسْرِفِينَ

قُلْ مَنْ حَرَمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ  
وَالظَّبَابِتُ مِنَ الرَّزْقِ قُلْ هُنَّ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا حَالِصَةٌ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كَذَلِكَ  
نَعْصِلُ الْأَيَّتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

قُلْ إِنَّمَا حَرَمَ رَبِّ الْفَوْحَشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا يَأْتِنَ  
وَإِلَّمْ وَالْبَغْيَ يَعْرِي الْحَقَّ وَأَنْ تُنْهَرُ كُوَافِدُ اللَّهِ مَا لَرَبِّ  
يُدْهِ سُلْطَنَنَا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ  
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ

يَبْيَنِي مَادَمْ إِمَامًا زِينَتُكُمْ رُشْلُ مِنْكُمْ يَقْصُونَ

(άνθρωποι) από σας τους ίδιους, απαγγέλλοντας σε σας τις εντολές μου, τότε όποιος είναι ευσεβής και βελτιώνει (τη ζωή του), ας μη φοβάται κι ούτε πρόκειται να λυπηθεί.

**36.** Εκείνοι όμως που αρνήθηκαν τις εντολές μας κι υπεροπτικά τις μεταχειρίστηκαν, θα είναι Σύντροφοι της Φωτιάς, που (για πάντα) εκεί θα παραμείνουν.

**37.** Και ποιος είναι περισσότερο άδικος, απ' εκείνον που επινοεί ψεύδη κατά του ΑΛΛΑΧ ή απορρίπτει με ψεύδη τις εντολές Του; Αυτοί θα έχουν το μερίδιό τους, όπως ορίστηκε στο Βιβλίο, μέχρις ότου, σαν φτάσουν οι αγγελιαφόροι μας (του θανάτου) για να πάρουν τις ψυχές τους, θα τους πουν: "Πού είναι αυτοί που ζητούσατε τη δοήθειά τους, εκτός του ΑΛΛΑΧ";, Κι αυτοί θ' αποκριθούν: "Εξαφανίστηκαν" Κι ομολόγησαν, εναντίον στον εαυτό τους ότι ήταν άπιστοι.

**38.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Να μπείτε, με τη γενιά που χάθηκε πριν από σας -άνθρωποι και Τζίν (πνεύματα) - στη Φωτιά. Οποτεδήποτε, μια καινούρια γενιά μπαίνει, βλαστημά την αδελφική της γενιά (που έφυγε πριν), μέχρις ότου ακολουθώντας η μια την άλλη, μπουν όλοι τους στη φωτιά. Τότε λέει η τελευταία για την πρώτη: "Κύριέ μας! Αυτοί είναι που μας εξαπάτησαν, γι' αυτό βασάνισέ τους διπλά μέσα στη Φωτιά". Κι Εκείνος θ' αποκριθεί: "Διπλή (ειν' η τιμωρία) για όλους", (και για τις αμαρτίες τους κι επειδή δεν έχουν παραδειγματιστεί). Αλλ'

عَلَيْكُمْ مَا يَنْهَا فَمَنْ أَتَقَرَّبَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ كَبَّلُوا بِأَيْمَانِهَا وَسَكَبُوا عَنْهَا أُولَئِكَ  
أَضَحَّكُتُ النَّارَ إِمْمَانَهُمْ فِيهَا حَلَدُونَ ﴿٨﴾

فَمَنْ أَطْلَمُ مِمَّنْ أَنْهَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَكَبَّ بِيَمِينِهِ  
أُولَئِكَ يَنَاهُمْ صَبَبُهُمْ مِنَ الْكَنَبَ حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ  
رُسُلًا يَتَوَفَّهُمْ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ  
مِنْ دُورِنَ اللَّهِ قَالُوا أَضْلَلُنَا عَنَّا وَشَهَدُوا  
عَلَى أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كُفَّارِينَ ﴿٩﴾

قَالَ آذْخُلُوا فِي أَسْرِيَةٍ فَخَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ  
الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلُّمَا دَخَلَتْ أَنْتَ أَخْنَثَهَا  
حَتَّى إِذَا آذَارَكُوكُوا فِيهَا جِيَعاً قَالَتْ أَخْرِهُمْ  
لَا دُلُّهُمْ رَسَّاهُتُؤْلَاءِ أَصْلَوْنَا فَاتَّهُمْ عَذَابَ أَضْعَفَهُ  
مِنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضَعْفٍ وَلِكُلِّ كَلْمَنْهُونَ ﴿١٠﴾

όμως αυτό εσείς δεν το αντιλαμβάνεστε.

**39.** Και τότε η πρώτη γενιά θα πει στην τελευταία: "Για προσέξτε! Σε τίποτε δεν υπερέχετε εσείς από εμάς, γι' αυτό δοκιμάστε τα βάσανα για ό,τι είχατε κερδίσει!"

**40.** Εκείνοι - βέβαια - που απέρριψαν με ψεύδη τις Εντολές μας, κι υπεροπτικά τις περιφρόνησαν, δεν θ' ανοιχτούν γι' αυτούς οι πόρτες τ' ουρανού ούτε θα μπουν στο Παράδεισο, μέχρις ότου περάσει εύκολα η καμήλα, απ' το μάτι της βελόνας. Τέτοια είν' αμοιδή για τους αμαρτωλούς.

**41.** Γι' αυτούς είν' η Κόλαση για κρεβάτι (από κάτω) και συνεχής φωτιά για σκέπασμα από πάνω. Τέτοια είναι ή ανταπόδοση μας στους άδικους.

**42.** Εκείνοι όμως που πίστεψαν κι έκαναν το καλό, -δεν θα επιβαρύνομε περισσότερο κάθε ψυχή απ' όσο αντέχει, -αυτοί θα είναι Σύντροφοι στο Παράδεισο, όπου (για πάντα) θα διαμένουν.

**43.** Κι απαλλάξαμε το μίσος απ' τις καρδιές τους. Από κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, και τότε θα πουν: "Δόξα στον ΑΛΛΑΧ, που μας οδήγησε σ' αυτή (την ευδαιμονία). Και ποτέ μας, δεν θα δρίσκαμε καθοδήγηση, αν ο ΑΛΛΑΧ δεν μας οδηγούσε (στην Αλήθεια). Αυτό έφεραν σε μας οι Απόστολοι του Κυρίου μας". Και θ' ακούσουν τότε τη φωνή: "Να αυτός είναι ο Παράδεισος, έχετε γίνει οι κληρονόμοι του για τις πράξεις (της

وَقَاتَ أُولَئِمْ لِأُخْرَيْهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا  
مِنْ فَضْلٍ فَذُو قُوَّةٍ الْمَذَابُ بِمَا كُنْتُمْ  
تَكْسِبُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا إِيمَانَنَا وَأَسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا يَفْتَنَ  
هُنْ مُنْبَوِطُ الْأَرْضَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلْعَجَ الْجَنَّلُ  
فِي سَمَاءِ الْجَيَاطِ وَكَذَّالِكَ تَجْزِي  
الْمُجْرِمِينَ

هُنْ مِنْ جَهَنَّمْ مَهَادُوْمٌ فَوْقَهُمْ غَوَاثٌ  
وَكَذَالِكَ تَجْزِي الظَّالِمِينَ

وَالَّذِينَ أَسْتُوْعَكِلُوا الصَّنَلِحَتِ  
لَا تَكْلُفُ نَسَاءً إِلَّا وُسْعَهَا أَوْلَئِكَ أَنْعَبُ  
الْجَنَّةُ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ

وَنَزَّعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ عَلِيٍّ تَجْزِي مِنْ تَعْنِيْمِ  
الْأَنْهَرُ وَقَالُوا لِلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَنَا إِلَيْهَا  
وَمَا كَانَ لِنَهَرٍ إِلَّا لَوْلَا أَنْ هَدَنَا اللَّهُ لِتَدْجَاهَتْ  
رُسُلُ رَبِّنَا إِلَيْهِ وَنَوْدُوا أَنْ تَلْكُمُ الْجَنَّةَ  
أَوْ لَشُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

χρηστότητάς) σας.

**44.** Κι εφώναξαν οι Σύντροφοι του Παραδείσου τους Συντρόφους της Φωτιάς: "Βρήκαμε πραγματικά τις υποσχέσεις του Κυρίου μας αληθινές. Μήπως και εσείς βρήκατε (επίσης) τις υποσχέσεις του Κυρίου σας αληθινές"; Κι αυτοί απάντησαν: "Μάλιστα". Κι ένας κήρυκας θα προκηρύξει ανάμεσά τους: "Η κατάρα του ΑΛΛΑΧ ας είναι πάνω στους κακοποιούς".

**45.** "Εκείνοι που εμποδίζουν (τους ανθρώπους), απ' το Μονοπάτι του ΑΛΛΑΧ, κι επιδιώκουν να το κυρτώσουν, ειν' αυτοί που αρνούνται τη Μέλλουσα Ζωή!"

**46.** Κι ανάμεσά τους υπάρχει πέπλο και στα 'Υψη (ελ-Έαράφ) υπάρχουν άνδρες, που γνωρίζουν όλους τους ανθρώπους με τα σημάδια τους, και θα φωνάξουν τους Συντρόφους του Παραδείσου: "Ας είναι η Ειρήνη πάνω σας", δεν εισήλθαν σ' αυτόν, αν και η ελπίδα τους (να μπουν) είναι μεγάλη.

**47.** Κι αν τα βλέμματά τους στραφούν προς τους Συντρόφους της Φωτιάς τότε θα πουν. "Κύριέ μας! Μη μας κατατάξεις με τη συντροφιά των αδίκων".

**48.** Και θα φωνάξουν οι άνδρες που δρίσκονται στα 'Υψη (ελ-Έαράφ), μερικούς άνδρες που θα τους γνωρίσουν απ' τα σημάδια τους, λέγοντας: "Τι κερδίσατε συσσωρεύοντας τα πλούτη σας, και τι κερδίσατε απ' την υπεροψία σας".

وَنَادَىٰ أَصْنَبُ الْجَنَّةَ أَصْنَبَ الْأَنَارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا  
مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَمَلَهُ مَوْجُدًا مَا وَعَدَ رَبِّنَا حَمَلَهُ  
فَالْأُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ بِمَا نَهَىٰهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ  
عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ يَصْدُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعْتَقِدُونَ عَوْجَاهُمْ  
إِلَّا الْآخِرَةُ كُفَّارُونَ ﴿٢٠﴾

وَبِئْنَهُمْ حَاجَاتٌ وَعَلَى الْأَغْرَافِ يَرْجَلُونَ كَلَّا  
يُسِمَّهُمْ وَنَادَوْا أَصْنَبَ الْجَنَّةَ أَنْ سَلَمُ عَلَيْكُمْ  
لَتَرَيْدُ حُلُوهاً وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ وَإِذَا صَرِقْتُ أَبْصَرْهُمْ فَلَمَّا آتَنَاهُمْ بِسِيمَتْ  
لَا جَعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٣﴾

وَنَادَىٰ أَصْنَبُ الْأَغْرَافِ يَرْجَلُهُمْ بِسِيمَتْ  
فَالْأُولَئِكَ أَغْنَى عَنْكُمْ جَمِيعًا وَمَا كُنْتُمْ  
تَشْكِرُونَ ﴿٢٤﴾

أَهْتَوْلَاهُ الَّذِينَ أَقْسَمُتُ لَيْلَاتِنَا لَهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ  
أَدْخِلُوا الْجَنَّةَ لَا خُوفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ  
مُخْرَجُونَ

وَكَادَ أَصْحَابُ الْأَنَارِ أَصْحَبَ الْجَنَّةَ أَنْ أَفْصُوَا  
عَيْنَكَانِ الْمَاءَ وَمَازَرَ قَكْمَلَ اللَّهُ قَالَوا  
إِنَّ اللَّهَ حَرَمَهُمْ مَاعَلَ الْكَفَّارِ

**49.** "Αλίμουν! Μήπως δεν είναι αυτοί οι άνδρες για τους οποίους ορκιστήκατε, ότι ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν θα τους σπλαχνιστεί; Εισέλθετε (οι ευλογημένοι) στον Παράδεισο, κανείς φόδος δεν υπάρχει για σας κι ούτε θα λυπηθείτε".

**50.** Οι Σύντροφοι της Φωτιάς θα φωνάξουν στους Συντρόφους του Παραδείσου: "Χύστε κάτω σε μας νερό, ή οτιδήποτε ο ΑΛΛΑΧ σας έχει προμηθεύσει για τη συντήρησή σας". Κι αυτοί θ' απαντήσουν: "Και τα δύο αυτά ο ΑΛΛΑΧ τα έχει απαγορεύσει γι' αυτούς που Τον αρνήθηκαν.

**51.** "Κι αυτό γιατί πήραν - απλούστατα - τη θρησκεία τους διασκέδαση και παιχνίδι, κι εξαπατήθηκαν απ' τη ζωή του κόσμου". Κι αυτή τη μέρα θα τους ξεχάσουμε, όπως κι αυτοί, ξέχασαν τη μέρα αυτή της συγκέντρωσης, κι είχαν συνηθίσει ν' αρνούνται τις Εντολές μας.

**52.** Γιατί έχουμε στείλει βέβαια σ αυτούς ένα Βιβλίο, που το εξηγήσαμε λεπτομερειακά, κατά την σωστή γνώση, έναν οδηγό και μια ευλογία για εκείνον το λαό που πιστεύει.

**53.** Μήπως ακριβώς περιμένουν (οι άπιστοι) την τελική εκπλήρωση του έργου; Κατά την ημέρα που τελικά θα συμπληρωθεί, τότε εκείνοι που αδιαφόρησαν γι' αυτό από πριν θα πουν: "Οι Απόστολοι του Κυρίου μας - πράγματι μας έφεραν την αλήθεια (αλλά δεν πιστέψαμε) μήπως έχουμε μεσολαβητές

الَّذِينَ أَتَخْذُلُوْا يَهُمْ لَهُوا وَلَبَّا  
وَغَرَّهُمُ الْحَيَاةُ الْمُنْسَبَةُ إِلَيْهِمْ فَالْيَوْمَ نَسْبُهُ  
كَمَا سُبُّوا إِلَيْهِمْ يَوْمَهُمْ هَذَا وَمَا كَانُوا  
يَعْبَدُونَ

وَلَقَدْ جَنَّتُمْ بِكِتَبِ فَصَانَتُهُ عَلَى عَيْهِمْ  
وَرَحِمَهُ لَقَوْمٌ يُؤْمِنُونَ

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْتِيَنَا يَوْمًا يَقُولُ  
الَّذِينَ سُوْءُوا مِنْ قَبْلِ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا  
بِالْحَقِّ فَهُلْ لَنَا مِنْ شَفَعَةَ فَيَشْفَعُونَا إِلَيْهِمْ  
فَنَعْمَلُ عَيْرَالَّذِي كَانَنَا عَمَلُ قَدْ خَيْرٌ وَأَنْسُهُمْ  
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

για να μεσολαβήσουν για μας; ή μήπως μπορούμε να επανέλθουμε, για να κάνουμε άλλα, απ' ότι κάναμε στο παρελθόν"; Στην πραγματικότητα έχασαν τον εαυτόν τους, κι ό,τι επινόησαν θα τους αφήσει στην πλάνη (οι ψεύτικοι θεοί τους εξαφανίστηκαν και τους άφησαν μόνους τους).

**54.** Ο Αληθινός -Κύριος σας- είναι ο ΑΛΛΑΧ, που έπλασε τους ουρανούς και τη γη σε έξι μέρες, κι έπειτα μόνιμα εγκαταστάθηκε πάνω στο Θρόνο (της εξουσίας), σχεδίασε τη νύχτα σαν κάλυμμα πάνω στη μέρα, να εναλλάσσονται με ταχύτητα, κι έπλασε τον ήλιο, το φεγγάρι και τ' άστρα (όλα) διοικούμενα κάτω από νόμους στις διαταγές Του. Να! Αυτός που έχει δικαίωμα να δημιουργεί και να κυβερνά. Ευλογημένος ας είναι ο ΑΛΛΑΧ, Κύριος (και συντηρητής) του Σύμπαντος.

**55.** Να επικαλεστείτε τον Κυριο σας: με ταπεινοφροσύνη και κατ' ιδίαν (χρυφά), γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά εκείνους που καταπατούν τα όρια.

**56.** Και μην προξενείτε βλάβη (φθορά) στη γη, μετά που διορθώθηκε κι επικαλεστείτε Τον με φόρο (από την τιμωρία Του) και πόθο (για την αμοιβή Του), γιατί η ευσπλαχνία του ΑΛΛΑΧ είναι (πάντα) πολύ κοντά μ' εκείνους που κάνουν το καλό.

**57.** Είν' Εκείνος που στέλνει τους ανέμους, σαν προάγγελο (χαρούμενων ειδήσεων) της ευσπλαχνίας Του κι ακόμη όταν μεταφέρουν (οι άνεμοι) τα γεμάτα

إِنَّ رَبَّكُمْ أَللَّهُ أَلَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
فِي سِتَّةٍ أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْشِي  
الْأَنْبَابَ إِذَا طَلَبُوكُمْ حَتَّىٰ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ  
وَالنُّجُومُ مُسْحَرَاتٍ بِأَمْرِهِ لَا لَهُ كُفُولٌ  
وَالْأَنْجَوْنُ بِتَارِكِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

أَدْعُوكَ رَبَّكُمْ تَصْرُعاً وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْدَنِينَ ﴿٦٢﴾

وَلَا نُقْسِدُ وَإِنَّ الْأَرْضَ يَعْدُ إِلَيْنَا حِلَاجَهَا  
وَأَدْعُوكَ حَوْفًا وَطَعْمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ  
مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٣﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرِسِّلُ الرِّيحَ بُشِّرَاءِيْتَ يَدَنِي  
رَحْمَةَ هُنَّ حَقَّ إِذَا أَقْلَتْ سَكَابًا يَقْنَالُ شَفَّهَتْ  
لِلْكَلَمِيْتَ فَأَزْلَنَا يَدَهُ الْمَاءَ فَأَخْرَجَنَا يَدَهُ، مِنْ كُلِّ

βροχή σύννεφα, Εμείς το κατευθύνουμε σ' εδάφη (χωριών) πεθαμένα, και ρίχνουμε απ' αυτά το νερό και κάνομε αμέσως να βγουν απ' όλα τα είδη της εσοδείας. Έτοι αναστάνουμε τους πεθαμένους. Ισως μπορέσετε και θυμηθείτε (τη δύναμη του ΑΛΛΑΧ για την ανάσταση).

**58.** Κι απ' την καθαρή και καλή χώρα με τη Θέληση του Κυρίου της, βλασταίνουν απ' τη γη της (πλούσιοι καρποί, απ' τα διάφορά της είδη) ενώ απ' την κακή, δεν βλασταίνουν παρά μόνο σπάνια και άχρηστα. Έτοι εξηγούμε τις Εντολές για εκείνο το λαό που είναι γεμάτος ευγνωμοσύνη προς τον ΑΛΛΑΧ.

**59.** Κι ομως στείλαμε το Νώε στο λαό του κι είπε: "Ω! Λαέ μου! Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ. Δεν έχετε άλλο θεό εκτός απ' Αυτόν. Φοβούμαι για σας τα φρικτά βάσανα της τρομερής Ήμέρας!".

**60.** Οι αρχηγοί τότε του λαού του είπαν: "Πώς! Εμείς σε βλέπουμε (να δρίσκεσαι) σ' αποδεδειγμένη πλάνη".

**61.** Κι αυτός είπε: "Ω! λαέ μου! καμιά πλάνη δεν με κατέλαβε, αντίθετα, είμαι ένας απεσταλμένος απ' τον Κύριο (τον Ζωδότη) του Σύμπαντος.

**62.** "Σας αναγγέλλω τις οδηγίες του Κυρίου μου, κι ειλικρινά σας συμβουλεύω, και γνωρίζω πολλά απ' τον ΑΛΛΑΧ, που εσείς δεν το ξέρετε.

**63.** "Μήπως απορείτε ότι σας έχει έλθει μήνυμα απ' τον Κύριο σας, με άνδρα -

الشَّرِّبَتْ كَذَلِكَ تُخْرِجُ الْمَوْقَعَ لَعَلَّكُمْ  
نَذَكَرُونَ

وَالْبَلَدَ الْطَّيِّبَ يَخْرُجُ تَبَانُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي  
خَبُثَ لَا يُخْرِجُ إِلَّا كَذَلِكَ نُصَرِّفُ  
أَلَيْتُ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ

لَقَدْ أَرَسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمٍ نَفَّالَ يَنْقُومُ أَعْبُدُوا  
اللَّهَ مَالَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنَّ أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

قَالَ الْمَلَائِكَةُ إِنَّا لِرَبِّنَا فِي ضَلَالٍ  
مُّبِينٍ

قَالَ يَنْقُومُ لَيْسَ فِي ضَلَالٍ وَلَكِنِّي رَسُولٌ  
مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

أَبْلَغْنُوكُمْ رَسْلَنِي رَبِّي وَأَنْصَحْ لَكُمْ  
وَأَعْلَمُ مَنْ اللَّهُ مَا لَآعْلَمُ

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذَكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رُجُلٍ

مِنْكُمْ لَيُنذِرُ كُمْ وَلَنْ يَنْقُوا وَلَكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢١﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفَلْقِ وَأَغْرَقْنَا  
الَّذِينَ كَذَّبُوا إِنَّا بِإِيمَنِهِمْ كَانُوا  
فَوَمَا عَيْنَ ﴿٢٢﴾

από εσάς τους ίδιους- για να σας προειδοποιήσει, και να υποταχθείτε στον ΑΛΛΑΧ, κι ίσως τότε λάβετε την ευσπλαχνία Του";

**64.** Κι ούμως τον διάφευσαν, (αρνήθηκαν) και σώσαμε αυτόν κι εκείνους, που ήταν μαζί του μέσα στην Κιβωτό, και πνίξαμε, στον κατακλυσμό εκείνους που απέρριψαν τις Εντολές Μας. Γιατί ήταν λαός τυφλός (στη καρδιά του).

**65.** Και στο λαό του Αντ - (στείλαμε) τον αδελφό του, Χουντ- που είπε: "Ω! Λαέ μου! Λατρέψτε τον ΑΛΛΑΧ, δεν έχετε κανέναν άλλο θεό εκτός απ' Αυτόν. Μήπως δεν φοβάστε (τον ΑΛΛΑΧ)";

**66.** Είπαν τότε, οι άπιστοι, αρχηγοί απ' το λαό του: "Εμείς σε βλέπουμε ότι δρίσκεσαι σε κατάσταση μωρίας (είσαι βλάκας)" και "νομίζουμε ότι είσαι απ' τους ψεύτες"!

**67.** Κι αυτός τους είπε: "Ω! Λαέ μου! καμιά ανοησία δεν με κυρίεψε, αλλ' (είμαι) ένας απεσταλμένος απ' τον Κύριο (τον Ζωοδότη) του Σύμπαντος.

**68.** "Σας αναγγέλλω τις οδηγίες του Κυρίου μου, κι είμαι για σας ειλικρινής και πιστός σύμβουλος.

**69.** "Μήπως απορείτε, ότι σας έχει έλθει μήνυμα απ' τον Κύριό σας μ' έναν άνδρα -από εσάς τους ίδιους- για να σας προειδοποιήσει; και θυμηθείτε, ότι σας έκανε (ο ΑΛΛΑΧ) κληρονόμους, μετά τη γενιά του Νώε, και σας έδωσε ένα

وَلَلْعَادُ أَخَاهُمْ هُودٌ قَالَ يَقُولُمْ أَعْبُدُو اللَّهَ  
مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٌ غَيْرِهِ، أَفَلَا تَنْقُونَ ﴿٢٣﴾

فَالَّمَلَائِكَةُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ  
إِنَّا لَنَرَكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَطْنُكَ  
مِنَ الْكَذَّابِينَ ﴿٢٤﴾

فَالَّذِي نَقَرَ لَيْسَ بِسَفَاهَةٍ وَلَكِنْ رَسُولٌ  
مِنَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٥﴾

أَيْلُغُكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي وَأَنَّكُمْ نَاصِحُ أَمِينٌ ﴿٢٦﴾

أَوْعِبْسُمْ أَنْ جَاهَ كُمْ ذَكَرْ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ  
مِنْكُمْ لَيُنذِرُ كُمْ وَأَذْكُرُو إِذْ جَعَلْتُمْ  
خَلْفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمٍ نُوحَ وَزَادَ كُمْ فِي الْخَلْقِ  
بَصَطَّةً فَأَذْكُرُو أَنَّهُمْ أَلَّهُمْ لَمْكُمْ

نَّبِيُّهُونَ ﴿٧﴾

ψυχηλό ανάστημα ανάμεσα στα έθνη. Γι' αυτό θυμηθείτε τα οφέλη που (πήρατε) απ' τον ΑΛΛΑΧ ώστε να μπορέσετε να ευτυχήσετε".

**70.** Κι αυτοί απάντησαν: "Μήπως μας ήλθες για να λατρέψουμε τον ΑΛΛΑΧ μόνο Του, και να αφήσουμε αυτούς που λάτρευαν οι πατέρες μας; Φέρε μας ό,τι μας απειλείς, αν πραγματικά μας λες την αλήθεια;"

**71.** Κι αυτός αποκρίθηκε: "Πράγματι, σας αξίζει να πέσει πάνω σας η τιμωρία κι ο θυμός απ' τον Κύριό σας. Μήπως λογομαχείτε μαζί μου για ονόματα (για θεούς) που έχετε, επινοήσει εσείς κι οι πατέρες σας, και που ο ΑΛΛΑΧ δεν έστειλε -γι' αυτούς- καμιά εξουσία; Τότε περιμένετε (τα βάσανά Του) κι εγώ μαζί σας επίσης περιμένω να πέσουν πάνω σας".

**72.** Και σώσαμε αυτόν κι όσους μαζί του με την ευσπλαχνία Μας, και ξεριζώσαμε αυτούς που αρνήθηκαν τις Εντολές Μας και δεν ήταν πιστοί.

**73.** Και στο λαό του Θαμούντ - (στείλαμε) τον αδελφό του Σάλιχ- που είπε: "Ω! Λαέ μου! Λατρέψτε τον ΑΛΛΑΧ! Δεν έχετε κανέναν άλλο θεό, εκτός απ' Αυτόν. Τώρα σας έχει έλθει ένα φωτεινό Σημάδι απ' τον Κύριό σας. Αυτή η (θηλυκιά) καμήλα του ΑΛΛΑΧ, είναι για σας ένα Σημείο. Κι αφήστε την να βόσκει στη γη του ΑΛΛΑΧ, και μη της κάνετε κακό, γιατί τότε θα τιμωρηθείτε με αυστηρά βάσανα.

قَالُوا أَجِئْنَا لِتَعْبُدَ اللَّهَ وَهُدَىٰ وَنَذَرَ  
مَا كَانَ يَعْبُدُ مَابَأْتُنَا فَأَنْتَ بِإِيمَانِنَا  
إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧﴾

فَالْقَدْوَقَ عَلَيْكُمْ مَنْ رَيْكُمْ رَجُشْ  
وَعَصَبْ أَتَحْدِلُونَى فِي سَنَمَاءِ  
سَمَاءِ شُمُورَهَا أَشَدُ وَمَابَأْكُمْ مَانَزَلَ اللَّهَ  
بِهَا مِنْ سُلْطَنِينَ فَانْظُرُوهُ إِنِّي مَعَكُمْ  
مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٧﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَلَّدِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةِ مَنَا وَقَطَنَنا  
دَارِ الْأَذِينَ كَذَبُوا يَا يَنْتَنَا وَمَا كَانُوا  
مُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾

وَإِلَى شَمُودَ أَخَاهُمْ صَلِحَافَالْيَقُومَ آتَبْدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ فَذَجَاهَ تَكُمْ  
بَيْتَهُ مِنْ رَيْكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ  
إِيَّاهُ فَذَرُوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ  
وَلَا تَمْسُوهَا إِسْوَهُ فَيَأْذَنُكُمْ عَذَابُ الْيَمِّ

74. "Και θυμηθείτε ότι σας έκανε κληρονόμους, της γενιάς του Αντ και σας έδωσε για κατοικία αυτή τη γη, που κτίσατε -για τον εαυτό σας- παλάτια σ' (ανοικτές) πεδιάδες, και σκάψατε σπίτια στα βουνά της. Γι' αυτό θυμηθείτε τα οφέλη (που έχετε πάρει) απ' τον ΑΛΛΑΧ, κι απέχετε απ' το πονηρό και το κακό στη γη".

75. Κι είπαν οι αρχηγοί απ' εκείνους που ήταν αλαζονικοί (καυχησιάρηδες) ανάμεσα στο λαό του, στους ανίσχυρους -αυτοί που πίστευαν ανάμεσά τους:- "Μήπως γνωρίζετε με βεβαιότητα, αν ο Σάλιχ έχει σταλεί απ' τον Κύριό του;" Κι αυτοί απάντησαν: "Εμείς πιστεύουμε πραγματικά σ' ό,τι μας αποκαλύφθηκε απ' αυτόν".

76. Είπαν τότε οι αλαζονικοί: "Εμείς απ' τη μεριά μας απορρίπτουμε ό,τι εσείς πιστεύετε".

77. Τότε οκότωσαν τη θηλυκιά καμήλα παραβαίνοντας την προσταγή του Κυρίου τους, και είπαν: "Ω! Σάλιχ! Φανέρωσέ μας, τις απειλές σου, αν πράγματι είσαι απ' τους απεσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ!)".

78. Και τότε απροσδόκητος σεισμός τους έπιασε και το πρώι 6ρέθηκαν στα σπίτια τους νεκροί!

79. Τότε (ο Σάλιχ), τους παρατήρησε κι είπε: Ω! Λαέ μου, σας ανάγγειλα το μήνυμα, που γι' αυτό μ' έστειλε ο Κύριός μου, και σας έδωσα καλές συμβουλές κι

وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خَلَفَاءَ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ  
وَبَوَّأْتُمْ فِي الْأَرْضِ مَنَّا نَنْهَا  
مِنْ شَهْوَتِهَا فَصُورَكُمْ وَنَجْنُونَ الْجِبَالَ يُمْوِتاً  
فَإِذْ كُرِمْتُمْ أَلَاهَ اللَّهُ وَلَا تَنْثَرُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ

قَالَ الْمَلَائِكَةُ لِلَّذِينَ آتَيْتَنِي بَرُوَادِينَ  
لِلَّذِينَ آتَيْتَنِي سُلْطَانَ مِنْ رَبِّهِ  
أَنَّفَلْمُونَ أَنْ كَلِمَهَا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ  
قَالُوا إِنَّا نَأْتُكُمْ بِأَزْسِلَ يَهُ مُؤْمِنُونَ

قَالَ الَّذِينَ آتَيْتَنِي بَرُوَادِينَ  
إِنَّمَنْسِمْ يَهُ كَفِرُونَ

فَعَمَرُوا النَّاقَةَ وَعَسْوَاعَنْ أَنْرِبِهِ  
وَقَالُوا يَصْلِحُ أَنْتَنَا بِمَا عَدْنَا إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الْمُرْسَلِينَ

فَأَخَذْتُهُمْ أَرْجَفَهُ فَأَضْبَحُوهُ فِي دَارِهِمْ  
جَنِيشِينَ

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُولُ لَقَدْ أَنْفَتُكُمْ  
رِسَالَةَ رَبِّي وَصَخَّثْ لَكُمْ وَلَكُنْ لَا تَجْعُونَ  
الْتَّصْمِيمِ

όμως εεσίς δεν αγαπάτε εκείνους που συμβουλεύουν!".

**80.** Και (στείλαμε) επίσης τον Λώτ, που είπε στη γενιά του: "Μήπως διαπράττετε ἐργα ασελγείας, που καμιά άλλη γενιά του σύμπαντος κόσμου δεν έκανε πριν από σας;

**81.** Επειδή εεσίς χρησιμοποιείτε (για τις ορέξεις σας) τους ἀνδρες προτιμώντας τους απ' τις γυναίκες. Είστε πραγματικά ένας λαός που ξεπερνά το ὄρια".

**82.** Κι η γενιά του δεν ἔδωσε απάντηση παρά αυτή, ὅταν είπαν: "Οδηγείστε τους ἔξω απ' το χωριό σας, γιατί πραγματικά είναι ἀνδρες που θέλουν να είναι καθαροί και αγνοί!".

**83.** Και σώσαμε αυτόν και την οικογένειά του, εκτός απ' τη γυναίκα του, γιατί ήταν από τους αργοπορούντες.

**84.** Και φίξαμε βροχή πάνω τους φαγδαία (από θειάφι), και κοίταξε: πώς ήταν η τιμωρία εκείνων που εντρυφούσαν στην αμαρτία και στο ἔγκλημα!

**85.** Και στη γενιά του Μέντγιεν στείλαμε τον αδελφό του Σου-άϊμπ που είπε: "Ω! Λαέ μου! λατρέψτε τον ΑΛΛΑΧ. Δεν έχετε κανέναν ἄλλο θεό, εκτός απ' Αυτόν. Τώρα σας ἔχει ἔλθει ἔνα φανερό (Σημάδι) απ' τον Κύριό σας. Συμπληρώνετε με ακρίδεια το μέτρο και το ζύγι, να μη καταχρατείτε απ' τους ανθρώπους τα πράγματά τους, και μη προκαλείτε καταστροφή στη γη, μετά τη

وَلُوطاً إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَحْشَةَ  
مَا سَبَقُكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْجَهَنَّمَ شَهْوَةً مِّنْ دُورِنَ  
الْيَسَاءَ بِلْ أَنْسَدُ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَاتَلُوا  
آخِرُهُمْ مِّنْ قَوْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَّاسٌ  
يَنْظَهُرُونَ

فَاجْتَنَّهُ وَاهْلَهُ إِلَّا آتَرَاهُ كَانَتْ  
مِنَ الْغَيْرِينَ

وَأَنْطَرُنَا عَنْهُمْ مَطْرَّا فَانْظَرْ كَيْنَكَانَ  
عَدْقَبَةُ الْمُجْرِمِينَ

وَإِلَى مَدِينَتِكُمْ أَخَاهُمْ شَعِيبَةَ قَالَ يَقُولُونَ  
أَغْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ فَقَدْ  
جَاءَكُمْ بِكِتَّبَةَ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَذْفَوْا  
الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا الْكَاسَ  
أَشْيَاءَ هُنْ وَلَا نَقْسِدُ وَاقِفَ الْأَرْضَ  
بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذِكْرُكُمْ خَيْرُكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

διόρθωσή της. Αυτά όλα είναι το καλύτερο για σας, αν πραγματικά πιστεύετε.

**86.** "Και μη κάθεστε, σε κάθε δρόμο απειλώντας κι εμποδίζοντας αυτούς που πίστεψαν στον ΑΛΛΑΧ απ' το δρόμο Του κι αναζητώντας κάτι τι που να τον κάνει ανώμαλο κι ακανόνιστο. Και θυμηθείτε πόσο λίγοι ήσασταν και σας πολλαπλασίασε, και κοιτάξτε ποια ήταν η τιμωρία εκείνων που έκαναν την καταστροφή.

**87.** "Κι αν μια ομάδα από σας πίστεψε στο Μήνυμα που εστάλη σε μένα, κι άλλη ομάδα δεν πιστεύει σ' αυτό, τότε κάνετε υπομονή, μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ δικάσει ανάμεσά μας, γιατί είναι ο άριστος Κριτής (για να πάρει αποφάσεις).

**88.** Είπαν τότε οι αρχηγοί, απ' εκείνους που αλαζονικοί (καυχησάρηδες) ανάμεσα στο λαό του: "Θα σε κάνουμε να βγεις έξω απ' το χωριό μας, ω! Σου-άγμπ, εσένα και μαζί σου εκείνοι που πίστεψαν, ειδάλλως (συ κι εκείνοι) θα πρέπει να επιστρέψετε στην θρησκεία μας και στις δοξασίες μας". Κι αυτός τους είπε: "Πώς! (είναι δυνατόν) αφού εμείς την αηδιάζουμε;

**89.** "Πραγματικά θα επινοούσαμε μια ψευτιά ενάντια στον ΑΛΛΑΧ, αν επιστρέψουμε στις δοξασίες σας, μετά που ο ΑΛΛΑΧ μας λύτρωσε απ' αυτές, και δεν γίνεται μ' οποιαδήποτε μέσο, να επανέλθουμε στη θρησκεία σας, εκτός αν θέλει ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός μας. Ο Κύριός μας έχει τη δύναμη να περιβάλει τα πάντα

وَلَا نَقْعُدُ وَأَيْكُلُ صَرَاطٍ نُوعِدُونَ  
وَنَصْدُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ مَا نَرَى بِهِ  
وَتَبَعُونَهَا عَوْجًا وَأَذْكَرُوا  
إِذْ كَثُرَ قَبْلًا فَكَرَّ كُمْ وَانْظَرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَيْنَةُ الْمُقْسِدِينَ ﴿٦﴾

وَإِنْ كَانَ طَابِقَةً مِنْكُمْ مَأْمُوا يَالَّذِي  
أَرْسَلْتُ بِهِ وَطَابِقَةً لَرِبِّيْمُوا فَاصْبِرْ وَاحْتَمَّ  
يَغْكُمُ اللَّهُ يَبْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَكَمِينَ ﴿٧﴾

﴿ قَالَ الْمَلَائِكَةُ أَسْتَكِبْرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَتُخْرِجَنَّ  
يَشْهِبُ وَالَّذِينَ مَأْمُوا مَعَكَ مِنْ قَرِبَتِنَا أَوْ تَعُودُونَ  
فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوْلَوْ كُنَّا كِرِهِينَ ﴾

قَدْ أَفْرَنَتَا عَلَى اللَّهِ كِدَبًا إِنْ عَذَنَافِ مِنِّكُمْ  
بَدَأْذْجَنَنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعْوَدْ فِيهَا  
إِلَّا أَنْ يَكَاهَ اللَّهُ رُبُّنَا وَسَعَ رَبِّنَا كُلَّ شَيْءٍ عَلَمَّا  
عَلَى اللَّهِ تَوْكِنَنَا رَبِّنَا أَفْسَحَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا<sup>١٥</sup>  
بِالْحَقِّ وَأَنَّ حَمْدَهُ الْمُقْسِدِينَ

με τη Σοφία Του. Στον ΑΛΛΑΧ έχουμε στηριχθεί. Κύριέ μας: Αποφάσισε Εσύ, ανάμεσά μας κι ανάμεσα στη γενιά μας, με δικαιοσύνη, γιατί Εσύ είσαι ο ἀριστος στις αποφάσεις".

**90.** Κι είπαν οι αρχηγοί, οι ἀπιστοι απ' τη γενιά του: "Αν ακολουθήσετε τον Σου-αϊμπ, να είστε βέβαιοι ότι θα καταστραφείτε (χαθείτε)".

**91.** Και τότε αναπάντεχος σεισμός τους ἔπιασε και το πρώι 6ρέθηκαν στα σπίτια τους νεκροί!

**92.** Εκείνοι που διέψευσαν τον Σου-αϊμπ εξαφανίστηκαν, σαν να μην υπήρχαν ποτέ στα σπίτια (όπου πριν άκμαξαν). Εκείνοι που αρνήθηκαν τον Σου-άϊμπ, αυτοί ήταν που χάθηκαν.

**93.** Κι έτοι (ο Σου-άϊμπ) τους παράτησε, λέγοντας: Ω! λαέ μου! Σας ανάγγειλα τα Μηνύματα, που γι' αυτά μ' έστειλε ο Κύριός μου και σας έδωσα συμβουλές (αλλά τις αρνηθήκατε). Γιατί να λυπάμαι, για το λαό που αρνούνται να πιστέψουν!"

**94.** Ποτέ δεν στείλαμε ένα προφήτη σε χωριό, εκτός αν δε φέρναμε στους ἀπιστους κατοίκους του την αναποδιά και τη δυστυχία, με σκοπό, ότι θα ήταν δυνατό να νοιώσουν την ταπείνωση (να είναι δηλ. πιστοί).

**95.** Έπειτα αντικαταστούσαμε τη δυστυχία, με ευτυχία, (το κακό με το καλό) με τρόπο ώστε να αυξάνεται και

وَقَالَ اللَّهُ أَلَّاَذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ آتَيْتُمْ  
شَعِيبًا إِنَّكُمْ لَاَخْسِرُونَ ﴿١﴾

فَأَخَذْتُمُوهُمُ الرَّجْفَةَ فَأَصْبَحُوكُمْ دَارِهِمَ  
جَنِيشِينَ ﴿٢﴾

أَلَّاَذِينَ كَذَّبُوا شَعِيبًا كَانُوا لَمْ يَغْنُوا فِيمَا أَنْذَبْتَ  
كَذَّبُوا شَعِيبًا كَانُوا هُمُ الْخَسِيرُونَ ﴿٣﴾

فَنَوَى عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُولُ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ  
رِسَالَتِي رَبِّي وَصَاحَّتُ لَكُمْ فَكِيفَ مَا سَوَى  
عَلَى قَوْمٍ كُفَّارِينَ ﴿٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْبَتِهِ مِنْ تَبِي إِلَّا أَخْذَنَا أَهْنَاهَا  
إِلَى أَسْأَاءٍ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَرَّعُونَ ﴿٥﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ لِلْحَسَنَةِ حَتَّى عَفَوْا  
وَقَالُوا فَقَدْ مَسَكَ مَابَآءَنَا الضَّرَّاءَ وَالسَّرَّاءَ

να πολλαπλασιάζεται κι άρχισαν να λέγουν: "Κι οι πατέρες μας (επίσης) ένοιωσαν τη δυστυχία και την αφθονία" ... Αλιμόνο! Καλέσαμε τους κατοίκους του χωριού (ξαφνικά) σ' απολογισμό, τη στιγμή που αυτοί δεν υπολόγιζαν (τον κίνδυνό τους).

**96.** Αν οι κάτοικοι των χωριών είχαν πιστέψει και σέβονταν (τον ΑΛΛΑΧ), θ' ανοίγαμε γι' αυτούς το δρόμο για τη μακαριότητα τ' ουρανού και της γης, πλην όμως αρνήθηκαν (την αλήθεια), και τους πήραμε για να λογοδοτήσουν, για ό,τι είχαν κερδίσει.

**97.** Ή μήπως οι κάτοικοι των χωριών (Μέκκα και τα περίχωρά της) αισθάνθηκαν ασφαλισμένοι, ότι η οργή Μας θα τους έφτανε κατά τη νύχτα, ενώ θα ήταν κομισμένοι;

**98.** Ή μήπως πάλι οι κάτοικοι των χωριών αισθάνθηκαν ασφαλισμένοι ότι η οργή Μας θα τους έφτανε μέρα μεσημέρι, ενώ έπαιξαν (ξένοιαστα);

**99.** Μήπως αισθάνθηκαν ασφαλισμένοι από τη θεία τιμωρία; Μόνο εκείνοι που αισθάνονται ασφαλισμένοι από τη θεία εκδίκηση είναι οι χαμένοι.

**100.** Για εκείνους που κληρονόμησαν τη γη αντικαθιστώντας τους πριν κατόχους της, μήπως δεν είν' ένα (μάθημα) για να καταλάβουν, ότι αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε να τους τιμωρήσουμε (επίσης) για τις αμαρτίες τους και να σφραγίσουμε τις καρδιές τους, ώστε να μη μπορούν ν'

فَأَخَذْنَهُمْ بِغَنَمَةٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

وَلَوْاً أَهْلَ الْقُرَىٰ مَأْمُواً وَأَتَقْوَانَهُنَّا  
عَلَيْهِمْ بَرَكَتٌ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنْ  
كَذَبُوا فَأَخَذْنَهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيهِمْ بِأَسْنَابِهَا  
وَهُمْ نَارُمُونَ

أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيهِمْ بِأَسْنَابِهَا  
وَهُمْ يَلْعَبُونَ

أَفَأَمْنُوا مَكَنَرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمُنُ مَكَنَرَ اللَّهِ  
إِلَّا الْقَوْمُ الْخَسِرُونَ

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَرُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ  
أَهْلِهَا أَنْ لَوْ شَاءَ أَصْبَحُوهُمْ بِذُنُوبِهِمْ  
وَنَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

ακούουν (να καταλάβουν);

**101.** Έτοι μήταν τα χωριά για τα οποία σου διηγούμαστε μερικές απ' τις ειδήσεις τους. Πράγματι ήλθαν σ' αυτά οι απόστολοι τους με φανερά Σημεία, κι όμως δεν πίστεψαν σ' ό,τι πιο πριν είχαν αρνηθεί (οι πρόγονοι τους). Μ' αυτό τον τρόπο σφραγίζει ο ΑΛΛΑΧ τις καρδιές εκείνων που απορρίπτουν την Πίστη.

**102.** Και δεν βρήκαμε τους πιο πολλούς απ' αυτούς (να είναι ειλικρινείς) με τη συμφωνία τους, όμως, βέβαια οι περισσότεροι απ' αυτούς ήταν επαναστάτες και ανυπάκουοι!

**103.** Έπειτα μετά απ' αυτούς, στείλαμε το Μωυσή με τις Εντολές μας στο Φαραώ και στους αρχηγούς του, κι όμως άδικα τις αρνήθηκαν. Κοίτα -λοιπόν- πώς τιμωρήθηκαν, (και πιο ήταν το τέλος) την διεφθαρμένων.

**104.** Κι είπε ο Μωυσής: "Ω! Φαραώ! Είμαι ένας απόστολος του Κυρίου του Σύμπαντος".

**105.** Το σωστό για μένα είναι να μη πω τίποτε για τον ΑΛΛΑΧ παρά μόνο την αλήθεια. Σας έρχομαι λοιπόν τώρα απ' τον Κύριό σας με ένα φανερό σημάδι, ώστε ν' αφήσετε τα παιδιά του Ισραήλ να φύγουν μαζί μου".

**106.** Είπε (ο Φαραώ): "Αν πραγματικά ήλθες μ' εντολή παρουσίασέ την, αν λες την αλήθεια".

تَلَكَ الْفَرَى نَقْصٌ عَلَيْكَ مِنْ أَبْيَاهَا وَأَقْدَ  
جَاهَهُمْ رَسُولُهُمْ يَأْلِيَنَّتْ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا  
بِمَا كَانُوا مِنْ قَبْلٍ  
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١١﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْنَهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ رَجَدْنَا  
أَكْنَهُمْ لِفَسِيقِينَ ﴿١٢﴾

ثُمَّ بَعْثَانَاهُمْ بَعْدَهُمْ مُوسَىٰ يَأْتِيَنَا إِلَى فَرْعَوْنَ  
وَلَمَّا نَهَىٰهُ فَظَلَمُوا هَا فَأَنْظَرَ كَيْفَ كَانَ عَنْهُمْ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَغْرِيَنَّ إِلَيَّ رَسُولٌ مِنْ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٤﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنَّ لَا أَقُولُ عَلَىٰ اللَّهِ إِلَّا لِلْحَقِّ فَدَّ  
جِئْنَاهُمْ بِيَنَّوْنَ إِنْ رَبِّكُمْ فَأَزِيلُ مَعِيَ بَقِيَّةَ  
إِنْرَكِيلَ ﴿١٥﴾

فَالَّذِينَ كُنْتَ حِتَّتِ شَاهِيَّةَ فَأَتَ بِهَا إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٦﴾

فَأَلْقَنَ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تُبَانٌ مُّبَيِّنٌ ﴿١٧﴾

**107.** Τότε (ο Μωυσής πέταξε το φαδόι του, και να! γίνηκε ένα φίδι ολοκάθαρο (ορατό απ' όλους).

**108.** Κι άπλωσε το χέρι του το οποίο ήταν κάτασπρο σ' όσους το παρακολουθούσαν.

**109.** Είπαν, τότε, οι αρχηγοί απ' τη γενιά του Φαραώ: "Αυτός εδώ ο μάγος είναι πολύ έμπειρος".

**110.** "Το σχέδιο του είναι να σας δηγάλει απ' τη γη σας. Τι λοιπόν προστάζετε;"

**111.** Κι αυτοί απάντησαν. "Κρατείστε αυτόν και τον αδελφό του, και στείλτε στις πόλεις (άνδρες) να μαζέψουν,

**112.** και να φέρουν σ' εσένα όλους (τους δικούς μας) έμπειρους μάγους".

**113.** Κι ήρθαν οι μάγοι στο Φαραώ, λέγοντας: "Βέβαια θα έχουμε μια (ανάλογη) αμοιβή, αν εμείς είμαστε οι νικητές".

**114.** Είπε (ο Φαραώ): "Μάλιστα, και (περισσότερο ακόμη) εσείς - θα είστε σ' αυτή την περίπτωση (θ' ανυψωθείτε σ' αξιώματα) πολύ κοντά (στο θρόνο) μου".

**115.** Είπαν (οι μάγοι): -"Ω Μωυσή! Μήπως εσύ θέλεις (πρώτος) να ριξεις, ή εμείς θα ριξουμε (πρώτοι),"

**116.** Είπε (ο Μωυσής): "Ρίξτε εσείς (πρώτοι)". Κι όταν έριξαν μάγεψαν τα μάτια των ανθρώπων, και τους τάραξαν

وَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِضَائِقَةٍ لِلنَّظَرِينَ ﴿١٨﴾

فَالْمَلَائِكَةُ مِنْ قَوْمٍ فَرَعُونَ إِنَّهُمْ هَذَا السَّيِّئُ  
عَلَيْهِمْ ﴿١٩﴾

بُرِدُّهُ أَنْ يَخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَا ذَاقُمُ وَكَ

فَالْأَرْجُةُ وَلَحَاءُ وَأَرْسَلَ فِي الْمَدَائِنِ  
خَشِيرَينَ ﴿٢٠﴾

يَأْتُوكُمْ بِكُلِ سَحْرٍ عَلَيْهِمْ ﴿٢١﴾

وَجَاءَ السَّحْرُ فِي عَوْنَانَ قَالُوا إِنَّا لَأَجْرَاءُ  
إِنْ كُنَّا نَعْنَانُ الْغَلَيْنِ ﴿٢٢﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَعِنَ الْمُفَرَّيَنَ ﴿٢٣﴾

قَالُوا يَسْمُو سَيِّئًا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ تُكُونَ  
خَنْ الْمُنْقَيْنَ ﴿٢٤﴾

قَالَ أَلْقَوْا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحْرُوا أَعْيَنَ النَّاسِ  
وَأَسْرَهُوْهُمْ وَجَاءَهُمْ سَحْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٥﴾

απ' το φόδιο, παρουσιάζοντάς τους ένα μεγάλο (κατόρθωμα) μαγείας.

**117.** Κι εμπνεύσαμε το Μωυσή: "Ρίξε (τώρα) το ραβδί σου". Και τότε να! καταδρόχθισε αμέσως όλα τα μαγικά τους.

**118.** Κι έτοι βεβαιώθηκε η αλήθεια, κι αχρηστεύθηκαν όλα όσα είχαν κάνει.

**119.** Και νικήθηκαν (οι μεγάλοι) επί τόπου, και μετατράπηκαν ώστε να φαίνονται μικροί.

**120.** Και τότε οι μάγοι έπεσαν χάμω σε ταπεινή λατρεία,

**121.** λέγοντας: Πιστέψαμε στον Κύριο του Σύμπαντος,

**122.** "τον Κύριο του Μωυσή και του Ααρών".

**123.** Κι ο Φαραώ είπε: "Πιστέψατε σ' Αυτόν, πριν εγώ σας δώσω την άδεια; (Φαίνεται) βέβαια πως είναι ένα τέχνασμα που το έχετε σχεδιάσει στην Πόλη, με σκοπό να οδηγήσετε έξω απ' αυτή το λαό της. Γερήγορα όμως θα μάθετε (τις συνέπειες).

**124.** "Να είστε βέβαιοι, ότι θα κόψομε τα χέρια σας και τα πόδια σας αντίπλευρα, και θα κάνω να πεθάνετε όλοι σας πάνω στο σταυρό".

**125.** Είπαν: "Για μας τίποτε δεν είναι παρά να επιστρέψουμε στον Κύριό μας,

وَأَوحَيْنَا إِلَيْهِ مُوسَى أَنَّ الَّذِي عَصَاكُمْ فَإِذَا هِيَ تَلَقَّفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١٨﴾

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

فَعَلِمُوا هُنَالِكَ وَأَنْقَلَبُوا أَصْنَاعِهِنَّ ﴿٢٠﴾

وَأَلْقَى السَّحَرُ سَهِيلِينَ ﴿٢١﴾

فَالَّذِي أَمْتَأْرَبَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَدْرُونَ ﴿٢٣﴾

فَالْفَرِعَوْنُ أَمْتَنُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ مَادَنَ لَكُزَانَ هَذَا  
لَمَكْرِمَكْرِمُهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوهُ مِنْهَا أَهْلَهَا  
مَسَوْفَ تَلَمُونَ ﴿٢٤﴾

لَا قُعَنَ لَيْدِكُمْ وَأَنْجُلَكُمْ مَنْ حَلَفَ  
ثُمَّ لَا أَصْلِنَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢٥﴾

فَالَّذِي أَنَّا إِلَيْكَ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٢٦﴾

**126.** "Και δεν θα μας επιβάλεις όμως την εκδίκησή σου, γιατί απλώς πιστέψαμε στις Εντολές του Κυρίου μας, όταν μας έφτασαν! Κύριέ μας! Άδειασε (ρίξε) πάνω μας υπομονή (και σταθερότητα) και να μας κάνετε να πεθάνουμε σαν τους Μουσουλμάνους (που υποτάχτηκαν στη Θέλησή Σου);".

**127.** Κι είπαν οι αρχηγοί της γενιάς του Φαραώ (στον ίδιο) "Μήπως θ' αφήσεις το Μωυσή και τη γενιά του να καταστρέψουν τη γη και να παρατήσουν σένα και τους θεούς σου;". Είπε (ο Φαραώ): "Θα σκοτώσουμε τ' αρσενικά παιδιά τους, και (μόνο) το θηλυκά θα σώσουμε στη ζωή, κι έτοι θα έχουμε πάνω τους (δύναμη) ακαταμάχητη".

**128.** Είπε (τότε) ο Μωυσής στο λαό του: Να ζητήσετε τη δοήθεια απ' τον ΑΛΛΑΧ, κι υπομένετε καρτερικά, γιατί η γη είναι του ΑΛΛΑΧ που την κληροδοτεί σ' όποιον θέλει απ' όσους Τον λατρεύουν, και το τέρμα είναι (πολύ καλό) για όσους πιστεύουν".

**129.** Είπαν: "Μας ενοχλούσαν και πριν μας έλθεις, κι ακόμα (εξακολουθούν) και μετά που μας ήλθες". Είπε: Είθε ο Κύριός σας να κάνει να καταστραφούν οι εχθροί σας και να σας κάνει κληρονόμους στη γη, κι έτοι θα σας δοκιμάσει με τα έργα σας"

**130.** Και τιμωρήσαμε την οικογένεια του Φαραώ με ξηρασία (στη γη τους) και περιορισμό στους καρπούς, για να μπορέσουν να σκεφτούν.

وَمَا نَنِقُّ مِنَ الْأَنَاءَ إِلَّا أَنَّمَا يَأْتِنَا بِإِنْبَاتٍ رَبَّنَا لَجَاهَتْنَا  
رَبَّنَا أَفْرَغَ عَلَيْنَا صَبَرًا وَتَوْفَنَا مُسْلِمِينَ



وَقَالَ الْمَلَائِمُ فَوْرَ قَرْعَوْنَ أَنَّدَرْ مُوسَى وَقَوْمَهُ  
لِيُشْهِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَدْرَكُوهُ إِلَهَنَاكَ قَالَ  
سَنَقْنِلُ ابْنَاهُمْ وَنَسْتَحِنُ نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ  
قَهْرُوكَ



قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ أَسْتَعِينُو بِاللَّهِ وَأَصْبِرُو  
إِنَّكُمْ أَلْأَرْضَ اللَّهُ يُورُثُهَا مَنْ يَشَاءُ  
مِنْ عَبْرَادِهِ وَالْعِنْقَةُ لِلْمُتَقْبِتِ



قَالُوا أَوْلَادِنَا يَنْقُبُونَ كَنْبِلَ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِهِ  
مَا حِنْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يَهْلِكَ  
عَدُوكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
فَيَنْظَرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ



وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُ الْفِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ  
مِنَ الشَّرَبَتِ لَعَلَّهُ يَدْكُنُونَ



**131.** Και σαν τους ήρθαν οι (καλοί) καιροί (βροχές και καρποί), είπαν: "Αυτό πρέπει για μας". Κι όταν όμως τους έσφιγγε η δυστυχία την απέδιδαν στο Μωυσή κι όσους ήταν μαζί του. Ενώ η κακοτυχία τους ήταν δική τους στα μάτια του ΑΛΛΑΧ, κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν το αντιλαμβάνονταν!

**132.** Κι είπαν (στο Μωυσή): "Οποιαδήποτε θαύματα κι αν μας φέρεις, για να μας γοητεύσεις, εμείς δεν θα είμαστε απ' αυτούς που σε πιστεύουν".

**133.** Και στείλαμε πάνω τους, τον κατακλυσμό, και τις ακρίδες, και τις φείρες, και τους βατράχους και το αίμα σαν αυτόδηλα Σημάδια, κι όμως ήταν ποτισμένοι με την υπεροψία, ένας λαός παραδομένος στην αμαρτία (εγκληματίας).

**134.** Και όταν η τιμωρία έπεφτε πάνω τους, έλεγαν: "Ω! Μωυσή! Παρακάλεσε - για μας- τον Κύριό σου σύμφωνα με ό,τι σου υποσχέθηκε. Κι αν μπορέσεις κι απομακρύνεις από μας την τιμωρία θα πιστέψουμε να φύγουν μαζί σου τα παιδιά του Ισραήλ".

**135.** Άλλα, όταν απομακρύναμε απ' αυτούς την τιμωρία για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα που θα έπρεπε (για να επιτραπεί η αναχώρηση), να, αυτοί παρέβαιναν την υπόσχεσή τους!

**136.** Γι' αυτό τους εκδικηθήκαμε, και τους πνίξαμε στη θάλασσα, επειδή

فَإِذَا جَاءَهُمْ مَنْهُمْ أَخْسَنُهُمْ فَأَلْوَانَاهُنَّ وَلَمْ  
تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةً يَطْبَرُوا إِيمَانَهُمْ وَمَنْ عَمِّهُ أَلَّا  
يُنَاطِلُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ

١٧٣

وَقَاتَلُوكُمْ مَا تَنَاهَيْتُمْ عَنْهُ مِنْ آيَةٍ لَتَسْحَرَنَّهُمْ إِنَّمَا  
يَحْمِلُكُمْ مَا مَعُوكُمْ

١٧٤

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ أَطْلُوفَانَ وَلَجَرَادَ وَأَنْفَلَ  
وَالضَّفَاعَ وَالدَّمَاءَ إِنَّمَا يُنَاهِي مُؤْمِنَاتٍ فَإِنَّهُنَّ كُفَّارٌ  
وَكَانُوا فَوْقَ مَا تَحْمِلُونَ

١٧٥

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمْ أَرِزْجُرُ فَأَلْوَانَهُمْ أَذْعَنَّا  
رَبَّكُمْ بِمَا عَاهَدَ عَنْكُمْ لَكُنْ كَشْفَتْ عَنَّا  
أَرِزْجُرُ لَنْ يُؤْمِنَ لَكُمْ وَلَنْ تُرْسِلَنَّ مَعَكُمْ بَيْعَ  
إِنْسَرٍ يَلْ ١٧٦

فَلَمَّا كَسَفْنَا عَنْهُمْ أَرِزْجُرَ إِلَى آجَلٍ  
هُمْ بِلِلْغُوَّةِ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ

١٧٧

فَأَنْقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ يَأْتُهُمْ كَذَبُوا

διάψευσαν τα Σημεία μας και τα απέρριψαν.

**137.** Και δώσαμε στο λαό που δουλεύτηκε για κληρονομιά τη γη που δρίσκονταν στ' ανατολικά, και στα δυτικά, και την γειτίσμε με τις ευλογίες. Και πραγματοποιήθηκαν έτσι οι υποσχέσεις του Κυρίου σου για τα παιδιά του Ισραήλ, γιατί είχαν υπομονή (και καρτερία) και καταστρέψαμε τη γη, τα μεγάλα έργα και τις οικοδομές, που ο Φαραώ κι ο λαός του είχαν ανεγείρει (με τόση υπερηφάνεια).

**138.** Και κάναμε με τα παιδιά του Ισραήλ να περάσουν (με ασφάλεια) ανάμεσα απ' τη θάλασσα. Και φτάσανε σ' ένα λαό αφοσιωμένο ολοκληρωτικά σε μερικά είδωλα που είχαν. Κι είπαν : "Ω! Μωυσή! Κάνε για μας ένα θεό όμοιο μ' αυτούς που έχουν". Είπε (ο Μωυσής): "Σίγουρα είστε ένας λαός χωρίς γνώση,

**139.** "Βέβαια -η λατρεία στην οποία δρίσκονται αυτοί οι άνθρωποι, - (δεν) είναι (παρά) κομμάτι απ' την καταστροφή και λάθος είναι αυτό που κάνουν".

**140.** Είπε ο (Μωυσής): Μήπως (θέλετε) ν' αλλάξω, τον (αληθινό) ΑΛΛΑΧ, μ' άλλες θεότητες, όταν Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ) είναι που σας προτίμησε πάνω απ' όλα τα έθνη!".

**141.** Και θυμηθείτε, ότι σας σώσαμε απ' την οικογένεια του Φαραώ που σας πίκρανε με τα χειρότερα βάσανα, σκοτώνοντας τ' αρσενικά παιδιά σας κι

وَأَرْسَلَنَا لِقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعِفُونَ  
مَسْرِقَ الْأَرْضِ وَمَغَرِبَهَا لِيَبْرُكَنَا فِيهَا  
وَتَمَّتْ كُلُّكُلُّ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى بَقِيَّ إِنْسَنٍ يَلْ  
بِمَا صَبَرُوا وَأَدْمَرَنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ  
فَرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ

وَجَنُوْزَنَابِيَّ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَفَاتَأَنَّا عَلَى قَوْمٍ  
يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَسُوسَى  
أَجْعَلْنَا لَنَا إِلَهًا كَالْمُنْتَهَى مَا لَهُمْ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ  
يَجْهَلُونَ

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُنَذَّرٌ مَا هُمْ فِيهِ وَيَطْلُبُنَّ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ

قَالَ أَعْيَ آثَرَهُمْ أَغْيَيْكُمْ إِلَيْهَا وَهُوَ  
فَصَدَّكُمْ عَلَى الْمَذَلَّاتِ

وَإِذْ أَجْبَرْتُكُمْ مِنْ مَاءِ الْفَرْعَوْنَ  
بِسُوءِ مَكْرُمْكُمْ سُوءِ الْعَدَابِ بِعَذَابِنَّ أَيَّاهَا كُمْ  
وَسَتَحْمِلُنَّ نِسَاءَ كُمْ وَفِي ذَلِكُمْ

αφήνοντας ζωντανά τα θηλυκά, κι αυτό ήταν μια σπουδαία δοκιμασία απ' τον Κύριο σας.

**142.** Υποσχεθήκαμε στο Μωυσή τριάντα νύχτες και συμπληρώσαμε (την περίοδο) μ' άλλες δέκα (επί πλέον), κι έτοι έγιναν σαράντα νύχτες. Κι είπε ο Μωυσής στον αδελφό του Ααρών (αναθέτοντάς του την αρχηγία προτού κατευθυνθεί για πάνω): "Να με αντικαταστήσεις στο λαό μου. Μεταχειρίσου τον με δικαιοσύνη, και μην ακολουθήσεις το δρόμο των διεφθαρμένων".

**143.** Και σαν ήρθε ο Μωυσής (στο τόπο) την ώρα που του υποδείξαμε, κι ο Κύριός του, του απηγύθυνε το λόγο, είπε: "Κύριε! Δείξου (Εσύ ο ίδιος) σ' εμένα, ώστε να μπορέσω να κοιτάξω σ' Εσένα". Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "(Με κανένα τρόπο) δεν μπορείς να με δεις (απ' ευθείας), αλλά κοίταξε το βουνό! Αν παραμείνει στη θέση του, τότε θα με δεις". Κι όταν ο Κύριός του φανέρωσε τη δόξα Του στο βουνό, και το έκανε σκόνη, τότε έπεισε ο Μωυσής κάτω λιπόθυμος. Κι όταν συνήλθε (στις αισθήσεις του) είπε: "Δόξα σ' Εσένα! Μετάνιωσα, συγχώρεσέ με! κι εγώ είμαι ο πρώτος που πιστεύει".

**144.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ω! Μωυσή! σε προτίμησα πάνω απ' όλους τους ανθρώπους με τις αποστολές (που Εγώ σου έδωσα) και με τα λόγια Μου(που Εγώ σου μίλησα). Πάρε λοιπόν αυτά που σου 'Εδωσα (την αποκάλυψη) και να είσαι απ' αυτούς που ευγνωμονούν".

بِلَّا مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

وَوَعَدْنَا مُوسَى تَلَيِّثِيتْ لَيْلَةً وَأَتَمَّنَتْهَا  
بِعَشْرِ فَتَّةَ مِيقَدُ رَبِّهِ أَزْبَعَدَ لَيْلَةً وَقَالَ  
مُوسَى لِأَجِيهِ هَذُورُكَ لَخْفَقِي فِي قَوْيِي  
وَأَصْلَحَ لَوَاتِّي سِكِيلَ الْمُقْسِدِينَ ﴿١٥﴾

وَلَمَاجَاهَ مُوسَى لِيَقِنَّتَا وَلَكَمُ، رَبُّهُ، قَالَ رَبِّ  
أَرِقِيْ أَنْظَرِ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَنِي وَلَكِنْ أَنْظَرْ  
إِلَى الْجَبَلِ فَإِنْ أَسْتَقَرْ مَكَانَهُ، مَسَوَّفَ تَرَنِي  
فَلَمَاجَهَ لِرَبِّهِ لِلْجَبَلِ حَمَّلَهُ دَكَّا وَحَرَّ  
مُوسَى صَعْقَافَلَمَا آفَاقَ قَالَ سُبْحَنَكَ  
بَتْ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ يَمْسُوَقَ إِلَيْ أَصْطَفَيْتَكَ عَلَى الْأَنَابِينَ  
بِرَسْلَقِي وَبِكَلْمِي فَخُذْ مَاءَ ائِنْتَكَ  
وَكُنْ مِنْ الشَّكِيرِينَ ﴿١٧﴾

**145.** Κι εγράψαμε γι' αυτόν στις πλάκες συμβουλές απ' όλα τα πράγματα (που τα χρειάζεται ο λαός του Ισραήλ), κι ερμηνείες για κάθε πράγμα, (κι είπε): Πάρε και κράτησε τες γερά, και πρόσταξε το λαό σου να παρακολουθεί με καλό τρόπο τις παραγγελίες της. Και πολύ σύντομα θα σας δείξω την κατοικία των ενόχων (πώς είναι ερημωμένες)".

**146.** Θ' απομακρύνω (δηλ. θα τους κάνω να μη καταλαβαίνουν) απ' τις Εντολές μου εκείνους που συμπεριφέρθηκαν υπεροπτικά στη γη περιφρονώντας την αλήθεια. Ακόμα κι αν δούνε όλα τα Σημεία, δεν θα πιστέψουν σ' αυτά, κι αν δούνε τον δρόμο της σωστής κατεύθυνσης, δεν θα τον παραδεχτούν σαν το δρόμο (της σωτηρίας), κι αν δουν το λαθεμένο δρόμο, αυτόν θ' ακολουθήσουν. Κι αυτό γιατί αρνήθηκαν τις Εντολές Μας και δεν πρόσεξαν σ' αυτές (τις προειδοποιήσεις τους).

**147.** Κι εκείνοι που διάψευσαν τις Εντολές μας, (κι αρνήθηκαν) τη συνάντηση κατά την ημέρα της Κρίσεως, μάταια ήταν τα έργα τους. Πώς είναι δυνατό ν' ανταμειφθούν, παρά μόνο απ' ό,τι έκαναν;

**148.** Κι επήρε ο λαός του Μωυσή - κατά την απουσία του- απ' τα χρυσά κοσμήματά του, κι έκανε τη μορφή ενός μοσχαριού (για λατρεία), που φαινόταν σαν να μουγκρίζει. Μήπως δεν έβλεπαν ότι δεν μπορούσε να τους μιλήσει ούτε να τους δείξει το Δρόμο (της αλήθειας); Κι όμως το πήραν (για λατρεία) κι ήταν

وَكَيْتَبَنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ  
مَوْعِظَةً وَنَقْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَفَخْذَهَا يُثْوَبُ  
وَأَمْرَرْقُومَكَيْا خَذُوا إِلَيْهَا سَأْوِرِيكَ  
دارَ الْفَقِيسِينَ

سَأَصْرِفُ عَنْ إِيْتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ  
يَغْنِي أَنْحَقَ وَإِنْ يَرَوْ أَكْلَ مَا يَأْتِي  
بِهَا وَإِنْ يَرَوْ أَسِيلَ أَرْشِدَ لَا يَتَخَذُوهُ سِيَلًا  
وَإِنْ يَرَوْ سِيلَ الْغَيْرِيَّ يَتَخَذُوهُ سِيَلًا ذَلِكَ  
يَا تَمَّ كَذَبُوا إِيْتِيَا وَكَثُوا عَنْهَا عَغْلِينَ



وَالَّذِينَ كَذَبُوا إِيْتِنَا وَلَقَاءَ الْآخِرَةِ  
حِطَّتْ أَعْنَانُهُمْ هَلْ يَخْرُونَ إِلَى مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ



وَلَخَذَ قَوْمٌ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلَّتِهِ عَجَلًا  
جَسَدَ اللَّهُ حُوارَ الْمَزَرَّوَانَ لَا يُكَلِّمُهُمْ  
وَلَا يَهْدِيهِمْ سِيَلًا أَخْذُوهُ  
وَكَانُوا طَالِبِيْنَ



άδικοι.

**149.** Κι óταν ἐπεσε (κάτω) στα χέρια τους (μετάνιωσαν), κι είδαν την πλάνη τους, κι είπαν: "Αν ο Κύριός μας δεν μας σπλαχνιστεί και μας συγχωρέσει, τότε θα δρεθούμε (πραγματικά) με τους χαμένους".

**150.** Κι óταν επέστρεψε ο Μωυσής στο λαό του, οργισμένος, στενοχωρημένος είπε: "Τί κακό είναι αυτό που κάνατε!" κατά την απονοία μου. Μήπως διάζεστε (να φέρετε) τις Εντολές του Κυρίου σας"; Και πέταξε (κάτω) τις πλάκες, Κι άρπαξε τον αδελφό του απ' (τα μαλλιά) του κεφαλιού του, σέρνοντάς τον κοντά του. Είπε (τότε ο Ααρών): "Παιδί της μητέρας μου! Ο λαός δεν με υπολόγισε -θεωρώντας με αδύνατο- κι ακόμα λίγο θα με σκότωναν. Μη κάνεις τους εχθρούς να χαρούν για την ατυχία μου και μη με κατατάξεις με το λαό των αμαρτωλών".

**151.** Είπε τότε ο (Μωυσής): "Ω! Κύριε! Συγχώρεσε εμένα και τον αδελφό μου! και δέξου μας στην ευσπλαχνία Σου! Γιατί Εσύ είσαι ο πιο Εύσπλαχνος απ' τους Σπλαχνικούς!"

**152.** Όσοι πήραν το μοσχάρι (για λατρεία) θα δοκιμάσουν πάνω τους το θυμό του Κυρίου τους και την ταπεινότητα στη ζωή αυτού του κόσμου. Έτοι αμείβουμε αυτούς που επινοούν (ψευτιές).

**153.** Όσοι óμως έκαναν τις αμαρτίες κι ἐπειτα μετάνιωσαν κι (ειλικρινά) πίστεψαν, (τότε) ο Κύριός σου είναι κατά συνέπεια Πολυεπιεικής και

وَلَنَاسِقَطْ فِتْ أَيْدِيهِمْ وَرَأُوا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا  
فَالْمُؤْمِنُ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّهُمْ وَيَغْفِرُ لَنَا  
لَنَكُونَنَّ مِنَ الظَّالِمِينَ

وَلَمَّا رَأَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ، غَضِبُنَّ أَيْفَاقًا لِيَشْكُّ  
خَلْقَتُهُوْ مِنْ بَعْدِي أَعْجَلْتُهُ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَنْقَى  
الْأَلْوَاحَ وَأَخْذَ بِرَأسِ أَخِيهِ بِحُرُّهِ إِلَيْهِ قَالَ آتِنِّي  
إِنَّ الْقَوْمَ أَسْتَضْعِفُهُوْ وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي  
فَلَمَّا شَكَّتِيْ أَلْأَعْدَاءَ وَلَمَّا جَعَلْتِيْ مَعَ الْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ

١٥١

فَالْرَّبِّ أَغْزَلَنِي وَلَأَخْنِي وَأَدْخَلَنِي  
فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَزْكَمُ الْمُجْرِمِينَ

١٥٢

إِنَّ الَّذِينَ أَحَدَذُوا الْعِجْلَ سَيَّئُهُمْ غَضِبٌ  
مِنْ رَبِّهِمْ وَدُلُّهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ  
بَعْرِي الْمُفْتَرِينَ

١٥٣

وَالَّذِينَ عَلَمُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا  
وَأَمْتَأْنَوْ إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لِغَفْرَانٍ حَمِيمٍ

١٥٤

Πολυεύσπλαχνος.

**154.** Κι όταν ο θυμός του Μωυσή πέρασε, πήρε τις πλάκες που σ' αυτές - ήταν γραμμένα- οι οδηγίες και το έλεος για εκείνους που φοβούνται (τον ΑΛΛΑΧ) τον Κύριό τους.

**155.** Τότε ο Μωυσής διάλεξε ειδομήντα άνδρες απ' το λαό του για να δουν την συνάντησή Μας, κι όταν τους έπιασε ένας δίαιος σεισμός είπε: "Κύριε! Αν θέλεις, θα μπορούσες από πριν να καταστρέψεις κι αυτούς κι εμένα. Μήπως (θέλεις) να μας εξαφανίσεις γι ό,τι έκαναν οι ανόητοι από μας; (δηλ. αυτοί που λάτρεψαν το μοσχάρι). Αυτό δεν είναι περισσότερο από μια δοκιμή, που μ' αυτή προκαλείς την καταστροφή σ' όποιον θέλεις και καθοδηγείς (στο ίσιο δρόμο) όποιον θέλεις. Εσύ είσαι ο Κύριός μας. Γι' αυτό, συγχώρεσέ μας και σπλαχνίσου μας. Γιατί Εσύ είσαι ο καλύτερος απ' αυτούς που συγχωρούν.

**156.** "Και γράψε για μας την ευτυχία σ' αυτή τη ζωή. Και στη Μελλοντική, γιατί στραφήκαμε σ' Εσένα". Είπε (ο ΑΛΛΑΧ);, "Με την τιμωρία Μου θα διασανίσω όποιον θέλω, ενώ η ευσπλαχνία Μου αγκαλιάζει τα πάντα. Θα γράψω (την ευσπλαχνία Μου στη μέλλουσα ζωή) για όσους κάνουν το σωστό, και δίνουν τακτικά ελεημοσύνη, και για όσους πιστεύουν στις Εντολές Μας.

**157.** Αυτοί που ακολουθούν τον Απόστολο, τον αναλφάβητο Προφήτη, (τον Μουχάμμεντ), για τον οποίο δρίσκουν

وَلَمَّا سَكَنَ عَنْ مُوسَى الْمَصَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ  
وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ هُمْ  
لِرَبِّهِمْ بِرَهْبُونَ ﴿١٦١﴾

وَأَخْنَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَعِينَ رَجُلًا لِيَقْتَلَنَا  
أَخَذَهُمْ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّي لَوْشَنَتْ أَهْلَكَنَاهُ  
مِنْ قَبْلٍ وَإِنِّي أَتَبْلُوكُمَا فَقَلَ السُّفَهَاءُ مِنَ إِنْ هِيَ  
إِلَّا فِتْنَكُ تُضْلِلُ إِلَيْهَا مِنْ شَاءَ وَتَهْدِي مِنْ شَاءَ  
أَتَ وَلِئِنْ كُنْتَ أَغْفِرْ لَنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٦٢﴾

وَأَكَتُبْ لِنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي  
الْآخِرَةِ إِنَّا هُدَنَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ  
مِنْ أَشَاءَ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلُّ شَيْءٍ  
فَسَأَكْتُبْ لِهِمَا لِلَّذِينَ يَنْقُولُونَ وَيَنْوُونَ  
الرَّزْكَوَةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِأَيْمَانِنَا يُمْسِونَ ﴿١٦٣﴾

الَّذِينَ يَتَّعُونَ الرَّسُولَ الَّذِي أَلْمَتَهُ اللَّهُ  
يَعْدُونَهُ مَكْنُونًا بِعِنْدِهِمْ فِي الْتَّوْرَةِ

να είναι γραμμένος κοντά τους (στις Γραφές) στο Νόμο και στο Ευαγγέλιο, προστάζοντάς τους να κάνουν το δίκαιο και ν' αποφεύγουν το άδικο, προτρέποντάς τους ότι είναι καλό (κι αγνό) κι απαγορεύοντάς τους ότι είναι κακό (κι ακάθαρτο), που τους ξαλαφρώνει από μερικά βαριά φορτία (της θρησκείας τους) και τους ελευθερώνει απ' τα δεσμά που είχαν πάνω τους. Έτσι όσοι πίστεψαν σ' αυτόν και τον τίμησαν, και τον βοήθησαν κι ακολούθησαν το Φως (το Κοράνιο), που κατέβηκε μαζί του, είν' αυτοί που θα ευτυχήσουν.

**158.** Πες: "Ω! Άνθρωποι! Εγώ είμαι για σας όλους Απόστολος του ΑΛΛΑΧ, που σ' Αυτόν ανήκει η εξουσία των ουρανών και της γης. Δεν υπάρχει άλλος θεός, παρά μόνο Αυτός. Δίδει τη ζωή και το θάνατο. Γι' αυτό πιστέψτε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, τον αναλφάθητο Προφήτη, που (κι ο ίδιος) πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στους Λόγους Του. Ακολουθείστε τον, κι ίσως μπορέσετε να οδηγηθείτε (στη σωτηρία).

**159.** Ανάμεσα στη γενιά του Μωυσή, υπάρχει μια ομάδα που καθοδηγεί (άλλους) με την αλήθεια και με το φως δίκαιοσύνης.

**160.** Και τους κόψαμε (διαιρέσαμε) σε δώδεκα φυλές (ή έθνη), και παραγγέλαμε στο Μωυσή όταν ο (διψασμένος) λαός του, του ξήτησε νερό: "κτύπα το δράχο με το ραβδί σου", κι αμέσως τότε ξεπήδησαν (με οριμή) δώδεκα πηγές και γνώρισε κάθε ομάδα το τόπο

وَإِلَيْهِ يَأْمُرُهُمْ بِالْعَرُوفِ وَنَهَايْهُمْ  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيَحِلُّ لَهُمُ الظِّنَّةَ وَيُخْرِمُ  
عَنْهُمُ الْخَبَثَ وَيَضْعِفُ عَنْهُمُ إِصْرَهُمْ  
وَلَا يَغْلِلُ أَلَّا قَاتَ عَنْهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ  
وَعَزَّزُوهُ وَنَصَرُوهُ وَآتَيْهُمُ الْأَنْزَلَ  
مَعَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْمُقْلِحُونَ

فَلَيَتَأْيِدَهَا أَنْتَ شَاءَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ  
جَعِيْلًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُمْكِنُ وَيُمْكِنُ فَقَامُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
الَّتِي أَلَّمَيْهِ الَّذِي يَوْمَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَكَلِمَتِهِ وَأَتِيَعُوهُ لَهُكُمْ  
تَهْتَدُونَ

وَمِنْ قَوْمٍ مُّوَسَّىٰ أَمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَيَهُدُونَ  
يَعْدُلُونَ

وَقَطْعَنَاهُمْ أَثْنَانَ عَشَرَةَ أَنْبَاطًا أَمْمًا وَأَوْجَيْنَا  
إِلَيْهِ مُوَسَّىٰ إِذَا أَسْتَقَنَهُ قَوْمُهُ أَنَّ أَصْرِيبَ  
بِعَصَاكَ الْمَعْجَرَ فَأَبْحَسَتْ مِنْهُ  
أَثْنَانَ عَشَرَةَ عِنْسَارًا دَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْفَمَمَ وَأَنْزَلْنَا  
مَشَرَبَهُمْ وَظَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْفَمَمَ وَأَنْزَلْنَا

που θα έπινε. Και σκιάσαμε πάνω τους με τα σύννεφα, και κατεβάσαμε σ' αυτούς το μάννα και τα ορτύκια (λέγοντας): "Φάτε απ' τις καλές (προηγήθειες) που σας προσφέραμε", (άλλ' εστασίασαν) κι όμως Εμάς δεν Μας αδίκησαν, ενώ αδίκησαν τον ίδιο τον εαυτό τους.

**161.** Και θυμηθείτε ό,τι τους έχουν πει: "Κατοικείστε αυτό το χωριό και τραφείτε (απολαμβάνοντας τα όμορφα) απ' αυτό, όπως θέλετε, αλλά να πείτε τη λέξη της ταπεινοφροσύνης, και να μπείτε απ' την πόρτα σκύβοντας από ταπεινότητα, (και τότε) θα συγχωρήσουμε, τα λάθη σας, και θ' αινέζομε (το μερίδιο) εκείνων που κάνουν το καλό".

**162.** Οι παραβάτες όμως -ανάμεσά τους- άλλαξαν (την έννοια) του λόγου που τους δόθηκε, γι' αυτό στεῖλαμε πάνω τους μια τιμωρία απ' τον ουρανό για ό,τι επανειλημμένα παραδίαζαν.

**163.** Και ρώτησέ τους για το χωριό που ήταν κοντά στη θάλασσα, όταν (οι κάτοικοι του) παραδίαζαν όσον αφορά (την αργία) του Σαββάτου. Γιατί κατά τη μέρα του Σαββάτου τα ψάρια τους έρχονταν κοντά τους, έχοντας φανερά (πάνω απ' το νερό) ενώ κατά τη μέρα που δεν είχαν Σάββατο, δεν έρχονταν. Έτοι τους δοκιμάσαμε γιατί είχαν παραδοθεί στην παρανομία.

**164.** Και σαν είπαν μερικοί απ' αυτούς: "Γιατί νουθετείτε ένα λαό, που ο ΑΛΛΑΧ θα εξαφανίσει, ή θα τον τιμωρήσει με σκληρά βασανιστήρια"; Είπαν (εκείνοι που

عَلَيْهِمُ الْأَنْجَى وَالسَّلْوَى كُلُّا مِنْ طِبْنَتِ  
مَارَزَقْتَكُمْ وَمَا ظَلَمْنَا وَلَكُمْ  
كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ أَسْكُنُوهُنَّا فِي الْقَرْيَةِ وَكُلُّا  
مِنْهَا حَيْثُ شَاءُنَّهُ وَقُولُوا حَطَّةٌ وَادْخُلُوا  
الْبَابَ سُجَّدًا تَفَرَّزُكُمْ خَطِينَتِكُمْ  
سَرِّيَدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٧﴾

فَنَذَلَ الَّذِي بَرَكَ طَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلَانِغَ الَّذِي  
قِيلَ لَهُمْ فَازْسَلَنَا عَلَيْهِمْ رِجَارَامَنْ  
أَنْكَمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٨﴾

وَسَلَّمُهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً  
أَلْبَخَرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبَتِ إِذْ كَانُوا  
جِيَاتِهِمْ يَوْمَ سَكَنَتِهِمْ شَرَعَأَوِيقَمْ  
لَا يَسِّرُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ تَبْلُوْهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَفْسُدُونَ ﴿١٩﴾

وَلَذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لَمْ تَظْلُمُنَّ قَوْمًا أَلَّا مُهْلِكُمْ  
أَوْمَدَهُمْ عَدَائِي سَدِيدًا قَاتُلُوا مَعْذَرَةً إِلَى رَبِّكُمْ  
وَلَعَلَّهُمْ يَنَّعُونَ ﴿٢٠﴾

νουθετούσαν): "Για να εκπληρώσουμε το καθήκον μας προς τον Κύριό σας, κι ίσως είναι δυνατόν να Τον φοβηθούν".

**165.** Κι όταν λησμόνησαν (τις προειδοποιήσεις) που τους δόθηκαν, σώσαμε εκείνους που απαγόρευαν το κακό, ενώ τιμωρήσαμε τους κακοποιούς με τρομερή δοκιμασία, γιατί παραδόθηκαν στην παρανομία.

**166.** Και σαν παραβίασαν (αυθαδέστατα) ό,τι τους ήταν απαγορευμένο, είπαμε σ' αυτούς: "Να γίνετε πίθηκοι, καταφρονημένοι κι απόβλητοι".

**167.** Κοίτα, όταν ο Κύριός σου δήλωσε ότι θα έστελνε εναντίον τους - κατά τη Μέρα της Κρίσης - αυτούς που θα τους βασάνιζαν σκληρά. Γιατί ο Κύριός σου είναι γρήγορος στην ανταπόδοση της τιμωρίας, αλλ' είναι όμως και Πολυεπιεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

**168.** Και τους χωρίσαμε σε τμήματα (έθνη) πάνω στη γη. Ανάμεσά τους είναι οι ενάρετοι (οι δίκαιοι) κι άλλοι το αντίθετο. Και τους δοκιμάσαμε με το καλό και το κακό, ώστε ίσως κι επιστρέψουν (στην καθοδήγηση).

**169.** Κι ήρθαν -έπειτα απ' αυτούς- μια (πονηρή) γενιά, που κληρονόμησε τη Βίδλο, (πλην όμως) προτίμησαν (για τον εαυτό τους), τη ματαιότητα αυτού του κόσμου, λέγοντας (σα δικαιολογία): "Τούτο, θα μας το συγχωρήσει. "Κι αν (ακόμα) όμοια ματαιοδοξία έρθει στο

فَلَمَانَسُوا مَاذَ كَرُوا بِهِ أَعْيَنَا الَّذِينَ يَنْهَا  
عَنِ الْأَشْوَاءِ وَأَخْذَنَا الَّذِينَ طَلَمُوا إِعْدَابَ بَيْتِهِنَّ  
بِمَا كَانُوا يَقْسُطُونَ

١٦٥

فَلَمَاعَنَّوْا عَنْ مَا نَهَا عَنْهُ فَلَمَانَهُمْ كُنُوا فِرَادَةً

خَسِيرِينَ

وَإِذْ تَأْذَنَ رَبُّكَ لِيَغْتَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ  
الْقِيَمَةِ مَن يَسُوءُهُمْ سُوءَ الْعَدَابِ إِنَّ رَبَّكَ  
لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

١٦٦

وَقَطَنَتْهُمْ فِي الْأَرْضِ أَمَّا مَا يَنْهَا  
أَصَدِلُهُوْنَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْتَهُمْ  
بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

١٦٧

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرَثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ  
عَرَضَ هَذَا الْأَذْقَى وَيَمْلُؤُنَ سَيْفَرَنَا وَإِنْ تَأْمَنُوهُمْ  
عَرَضٌ مُّثْلُهُ يَأْخُذُوهُ الَّذِي نُؤْخِذُ عَلَيْهِمْ تِبْيَانُ الْكِتَابِ  
أَن لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ

δρόμο τους, την παιδινούν (κι αυτή). Μήπως δεν ανέλαβαν την υποχρέωση (από τον ΑΛΛΑΧ), στη Συμφωνία της Βίβλου, να μη λένε για τον ΑΛΛΑΧ παρά μόνο την αλήθεια; Κι μελέτησαν το περιεχόμενό Της (της Βίβλου). Το σπίτι της Μέλλουσας Ζωής είναι το καλύτερο (για κατοικία) των ενάρετων. Μήπως δεν βάλατε γνώση;

**170.** Και για εκείνους που -σταθερά- επιμένουν στο Βιβλίο, κι ορίζουν πλήρη προσευχή, ποτέ δεν κάνουμε να Χάσουν την αμοιβή των ενάρετων.

**171.** Κι όταν υψώσαμε πάνω τους το Όρος σαν σκιά κι ενόμισαν ότι θα έπεφτε πάνω τους. "Πάρετε ό,τι σας δώσαμε (τις Εντολές) με δύναμη (τηρείστε αυστηρά) και να θυμάστε το περιεχόμενό τους, ίσως μπορέσετε να γίνεστε θεοσεβείς".

**172.** Κι όταν ο Κύριός σου πήρε απ' τις πλευρές των Παιδιών του Αδάμ - τους απογόνους- και τους έκανε να επιμαρτυρήσουν όσον αφορά τον εαυτό τους, (λέγοντας): "Μήπως δεν είμαι Εγώ ο Κύριός σας; Κι αυτοί απάντησαν: "Ναι! το ομολογούμε, (είπε ο ΑΛΛΑΧ): "Για να μην πείτε (τότε) κατά την Ημέρα της Κρίσης ότι: "Αυτό το αγνοούσαμε".

**173.** Ή να πείτε ότι: Επειδή οι γονείς μας -πριν από μας- ακολούθησαν ψεύτικους θεούς, κι εμείς ήμασταν οι απόγονοί (τους) -μετά απ' αυτούς- γιατί τότε μας καταστρέφεις ό,τι επιπόλαια έκαναν (εκείνοι);

**174.** Μ' αυτό τον τρόπο εξηγούμε

وَالَّذِي أَنْتَ لَا تَخْرُجُ مِنْ لَدُنْهُ  
يَنَّقُونُ أَفَلَا تَقْرَبُونَ

وَالَّذِينَ يُمُسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَفَمُوا الْأَصْلَوَةَ  
إِنَّا لَا نُضِيعُ أَغْرِيَ الْمُصْلِحِينَ

وَإِذَا نَتَّقَنَا أَجْبَلَ فَوْقَهُمْ كَانَهُ ظُلْمًا وَظَنَّا إِنَّهُ  
وَاقِعٌ عَلَيْهِمْ خُذُوا مَاءَ اتَّيْتُكُمْ بِهُوَ وَإِذْ كُرِّأَ مِنْ فِيهِ  
لَعْلَكُمْ نَنَفِّعُونَ

وَإِذَا أَخْذَرْتُكَ مِنْ بَنِي مَادَّ مِنْ ظُهُورِهِ دُرِّيْهُمْ  
وَأَشَدَّهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلْسُنُهُمْ بَرِّيْكَمْ قَالُوا  
بِلَ شَهِدَنَا أَنْ نَقْلُوْبِيمْ أَلْقِيمَةِ إِنَّا كَنَّا  
عَنْ هَذَا عَنَقِيلِينَ

أَوْقَلُوْأَيْمَا آشِرَكَهُ أَبَا وَنَاهِيْهِ مِنْ قَبْلِ وَكَنَّا دُرِّيْهُمْ  
مِنْ بَعْدِهِمْ أَنْهَلَكُمْ كَمَا فَعَلَ الْمُبِطِلُونَ

وَكَذِلِكَ نُهَصِّلُ أَلَايَتَ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

λεπτομερειακά τις Εντολές κι ίσως μπορέσουν κι επιστρέψουν.

**175.** Κι απάγγειλέ τους - την είδηση εκείνου που του στείλαμε τις Εντολές μας, και τις αγνόησε, κι έτοι ο Σατανάς τον αποπλάνησε, κι ήταν απ' τους πλανουμένους.

**176.** Κι αν το θέλαμε θα μπορούσαμε να τον ανυψώσουμε μ' Αυτές (τις Εντολές), εκείνος όμως έγειρε στη γη (σ' άλλους τρόπους) κι ακολούθησε τις (μάταιες) επιθυμίες του. Μοιάζει σαν το σκύλο, που όταν του επιτίθεσαι, κρεμά έξω τη γλώσσα του, (λαχανιάζει), ή κι αν τον αφήσεις (μόνο), πάλι κρεμά έξω τη γλώσσα του. Έτοι μοιάζει κι ο λαός που διαφεύδει τις Εντολές Μας, γι αυτό να διηγείσαι την ιστορία, κι ίσως (τότε) μπορέσουν να σκεφτούν.

**177.** Τι κακό παράδειγμα είναι ο λαός εκείνος που (οι άνθρωποί του) αρνούνται τις Εντολές Μας κι αδικούν τον εαυτό τους.

**178.** Όποιον ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί, αυτός είναι ο πραγματικός καθοδηγούμενος. Και όποιον (ο ΑΛΛΑΧ) δεν καθοδηγεί αυτός τότε είναι ο χαμένος.

**179.** Πολλά είναι τα Πνεύματα κι οι άνθρωποι που πλάστηκαν για την Κόλαση. Έχουν καρδιές και μ' αυτές δεν καταλαβαίνουν, κι έχουν μάτια, που μ' αυτά δεν βλέπουν, κι αυτιά που μ' αυτά δεν ακούνε. Αυτοί μοιάζουν σαν τα ζωντανά (τα κοπάδια) κι όχι (απ' αυτά)

وَأَنْلَعْتُ عَلَيْهِمْ بِنَبَّالَدِيَّإِنَّمَا يَأْتِيَنَا فَأَنْسَلَخَ  
مِنْهَا فَأَبْعَثَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ  
مِنَ الْفَاسِدِينَ

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ إِلَيْهَا وَلَكَيْهَا أَخْلَدَ  
إِلَى الْأَرْضِ وَأَتْبَعَهُوَهُ فَشَلَهُ كَمَنِيلَ  
الْكَلَبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلَهَتْ  
أَوْتَرْكَشَهُ يَلَهَتْ ذَلِكَ مَنْلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَقْصَصَ الْقَاصِصَ  
لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
وَأَفْسَسُهُمْ كَذَّبُوا يَظْلِمُونَ

مَنْ يَهْدِي اللَّهُ شَهُو أَمْهَدَىٰ وَمَنْ يُضْلِلْ  
فَأُلْهَىٰ إِنَّهُمْ لَغَافِرُونَ

وَلَقَدْ رَأَيْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِنْ أَلْجَنِ وَالْأَدَنِ  
لَمْ يَنْلُوْهُمْ لَأَيْقَهُمْ بِهَا وَلَمْ يَأْتِنَ لَأَيْصُرُونَ بِهَا  
وَلَمْ يَأْتِنَ لَأَيْسَمُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَمِ بِهِمْ  
أَضْلَلُ أُولَئِكَ هُمُ الظَّفَّارُونَ

περισσότερο ανόητοι -γιατί αυτοί είν' οι απρόσεχτοι (στις προειδοποιήσεις).

**180.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν τα ωραιότερα ονόματα, γι' αυτό μ' αυτά να τον προσφωνείτε, κι αποφεύγετε εκείνους που δεβηλώνουν τις ονομασίες Του, γιατί, γι' αυτό που κάνουν, θα έχουν (την ανάλογη) ανταπόδοση.

**181.** Κι απ' αυτούς που πλάσαμε υπάρχει έθνος που καθοδηγεί (άλλους) με την αλήθεια και μ' αυτήν παρέχει δικαιοσύνη.

**182.** Κι εκείνοι που διάψευσαν τις Εντολές Μας θα τους εξαφανίζουμε σιγά σιγά με τρόπο, που δεν το περιμένουν.

**183.** Αναβολή θα παραχωρήσω σ' αυτούς γιατί η τιμωρία Μου, είναι δυνατή (κι αλάνθαστη).

**184.** Μήπως δεν οκέπτονται: ότι ο Σύντροφός τους δεν κυριεύθηκε από τρέλα, αλλ' είναι ένας ειλικρινής προειδοποιητής!

**185.** Ή ακόμα, γιατί δεν θλέπουν (την τάξη) που βασιλεύει στους ουρανούς και τη γη και σ' όλα τα δημιουργήματα του ΑΛΛΑΧ; Κι ότι μπορεί το προσχεδιασμένο τέρμα τους να γίνει πολύ κοντά; Κι έπειτα (μετά από το Κοράνιο) σε ποιο Μήνυμα θα πιστεύουν;

**186.** Όποιον κάνει ο ΑΛΛΑΧ να παραστρατήσει καμιά δοήθεια δεν θρίσκει. Θα τους εγκαταλείψει στις καταχρήσεις

وَلَلَّهُ أَكْبَرُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ إِلَيْهَا وَدَرْوَاللَّذِينَ  
يُنْجِدُونَ فِي أَسْتَقْبَابِ سَيِّجَزُونَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ

١٨٠

وَمَنْ حَلَقَنَا أَمْمَةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَيَهْدِ  
يَعْدُلُوكَ

١٨١

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا إِعْلَيْنَا سَنَسْتَدِرُهُمْ مِنْ حِثْ  
لَا يَعْلَمُونَ

١٨٢

وَأَمْلَأْنَاهُمْ بَّكَارِيَّاتِ كَيْدِي مَتِينٍ

١٨٣

أَوْلَمْ يَنْفَكِرُوا مَا يَصْاحِبُونَ مِنْ حِنْنَةَ

إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مَتِينٌ

١٨٤

أَوْلَئِكَ لَا يَنْظُرُونَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا حَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَمَا عَنِّيَ أَنْ يَكُونَ قَدْ أَقْرَبَ

أَجَهَمَ فِي أَيِّ حَدِيثٍ بَعْدُهُ يُؤْمِنُونَ

١٨٥

مَنْ يُضْلِلُ اللَّهُ كَلَّا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُرُقِنَّهُمْ

يَمْهُونَ

١٨٦

τους, να περιφέρονται άσκοπα.

**187.** Σε ρωτάνε για την Ὁρα (του τέλους - την Ἐσχατη) -πότε- έχει προσδιοριστεί ο χρόνος της. Πες: "Στο Κύριο μου δρίσκεται η γνώση της. Κανένας παρά μόνο Αυτός μπορεί ν' αποκαλύψει την ὥρα της (πότε θα συμβεί). Είναι άγνωστη, (η σκέψη του χρόνου) ούτε στους ουρανούς ούτε στη γη (στους αγγέλους και στους ανθρώπους). Μόνο αιφνιδιαστικά θα έλθει σε σας". Σε ρωτάνε, σαν να ήταν γνωστή σε σένα, πες: "Η γνώση γι' αυτό είναι στον ΑΛΛΑΧ (και μόνο), κι όμως οι περισσότεροι άνθρωποι δεν ξέρουν (αυτή την αλήθεια)".

**188.** Πες: "Δεν εξουσιάζω για τον εαυτό μου ό,τι με ωφελεί, ούτε ό,τι με βλάφτει, ειμή μόνο αν ήταν θέλημα του ΑΛΛΑΧ. Αν γνωρίζα τ' αόρατα (εκείνα που θα συμβούν), θα είχα πολλαπλασιάσει τ' αγαθά (μου) και κανένα κακό δε θα μ' άγγιξε. Εγώ όμως δεν είμαι παρά προειδοποιητής (απειλών) κι αγγελιαφόρος (ειδήσεων) χαράς για το λαό (που οι άνθρωποι του) έχουν πίστη".

**189.** Ειν' Εκείνος που σας έπλασε από ένα και μόνο πρόσωπο, κι έκανε τη γυναίκα του - απ' την ίδια φύση - για να μπορεί να κατοικήσει μαζί της (αγαπημένα). Κι όταν ενώθηκαν, φορτώθηκε (η γυναίκα) ένα ελαφρό φορτίο, και περπατούσε μαζί του (απαρατήρητα). Όταν αυξήθηκε το φορτίο της, τότε κι οι δύο προσευχήθηκαν στον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο τους, (λέγοντας): "Αν μας φέρεις ένα ενάρετο (παιδί καλής

يَسْتَأْنُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ إِذَا مُرْسَلَهَا قُلْ إِنَّمَا عَلَيْهَا  
عِنْدَ رَبِّ لَا يَجِدُهَا إِلَّا مُؤْنَثَةً فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِكُنَّ لِأَبْعَنَتْ يَسْتَأْنُونَكَ كَانَكَ حَقِيقٌ  
عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عَلَمَهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ

قُلْ لَا آمِلُكَ لِنَفْسِي نَفَعًا وَلَا ضَرًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ  
وَلَوْكُنْتُ أَعْلَمُ الْعِيَبِ لَا سَتَكُنْتُ  
مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ  
وَبَشِّرُ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَنَّىٰ وَجَهَةٍ وَجَعَلَ  
مِنْهَا زَوْجًا لِيُسْكُنُ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَقْسَمَهَا  
حَمَلَتْ حَمَلًا حَفِيقًا فَمَرَّ بِهِ فَلَمَّا أَنْتَلَتْ  
دَعَوَ اللَّهَ رَبَّهُمَا لَيْلَهُ مَا تَبَيَّنَ صَلَحًا لَكُونَهُ  
مِنَ الشَّكِيرِ

πάστας), (υποσχόμαστε ότι) θα είμαστε απ' εκείνους που (πάντα) θα σ' ευγνωμονούν".

**190.** Όταν όμως τους έδωσε ενάρετο (παιδί), έκαναν γι' Αυτόν συνεταίρους για (το δώρο) που τους έδωσε. Ο ΑΛΛΑΧ όμως είναι ο Υψηστος των συνεταίρων που Του αποδίδουν.

**191.** Μήπως -αποδίδουν (σ' Αυτόν) σα συνεταίρους πράγματα που δεν μπορούν να δημιουργήσουν τίποτε, ἀλλ' είναι τα ίδια πλασμένα;

**192.** Κι ούτε να τους βοηθήσουν μπορούν, μήτε και να βοηθήσουν τον εαυτό τους!

**193.** Κι αν τους καλέσετε στο (δρόμο) που οδηγεί στη σωτηρία, δεν θα σας υπακούσουν. Για αυτούς είναι το ίδιο, είτε τους προκαλείτε είτε σωπαίνετε.

**194.** Στ' αλήθεια όσους επικαλείστε (σα θεούς), αντί του (αληθινού) ΑΛΛΑΧ, είναι δημιουργήματα σαν κι εσάς. Αν πράγματι σοβαρολογείτε, επικαλεσθείτε τους και ας απαντήσουν την επίκλησή σας!

**195.** Μήπως έχουν πόδια, για να περπατούν μ' αυτά; ή έχουν χέρια για να κτυπούν μ' αυτά; ή έχουν μάτια, για να βλέπουν μ' αυτά; ή έχουν αυτιά, για ν' ακούουν μ' αυτά; Πες: "Προκαλέστε τους συνεταίρους σας (τους φεύγικους θεούς σας) κι έπειτα παγιδεύστε με, και μη μου δώσετε αναβολή! (αλλά

فَلَمَّا آتَهُمَا صَلْيَمًا جَعَلَاهُ شُرَكَاءَ فِيمَا  
ءَاتَهُمَا فَعَلَى اللَّهِ عَمَّا يُشَرِّكُونَ

أَيْشَرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَمُمْنَاطِقُونَ

وَلَا يَسْتَطِعُونَ لِمُمْنَاطِقَهُمْ نَصَارَوْلَا أَفْسَهُمْ  
يَنْصُرُونَ

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَشْعُرُونَ كُمْ سَاهَ عَلَيْكُمْ  
أَدَعَوْهُمْ أَمْ أَسْتَصْبِرُونَ

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ  
أَمْثَالُكُمْ فَإِذْ شُوْهُمْ فَلَيَسْتَجِبُوا  
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

اللَّهُمَّ أَزْجِلْ بَيْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدِي بَيْطُشُونَ  
بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنَ يَصْرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ ذَادَانَ  
يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ أَدْعُوا شُرَكَاءَ كُمْ مُمْكِنُونَ  
فَلَآتُنْظِرُونَ

ματαιοπονείτε).

**196.** "Γιατί ο Προστάτης μου είναι ο ΑΛΛΑΧ, που αποκάλυψε το Βιβλίο (σταδιακά) και που (ξεχωρίζει) και θα υποστηρίξει τους ενάρετους".

**197.** "Κι αυτούς που επικαλείστε (σα θεούς) αντί του (αληθινού ΑΛΛΑΧ), είναι ανίκανοι να σας βοηθήσουν κι ούτε τον εαυτό τους μπορούν να βοηθήσουν".

**198.** Κι αν τους καλέσετε στο (δρόμο) που οδηγεί στη σωτηρία, δεν ακούουν και θα τους δεις να έχουν τα μάτια τους πάνω σου, χωρίς να σε βλέπουν.

**199.** Πάρε το εύκολο (το απλό) πρόσταξε το δίκιο, κι απόφευγε τους αμαθείς.

**200.** Κι αν υποκινηθείς από σατανικό μονυμούρισμα αναζήτησε καταφύγιο στον ΑΛΛΑΧ, γιατί ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

**201.** Εκείνοι που είχαν θεοσέβεια αν καμιά πονηρή σκέψη απ' το Σατανά τους δοκίμαζε, τότε, θυμήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ, κι αμέσως βλέπουν (σωστά).

**202.** Τ' αδέλφια τους όμως (οι πονηροί), τους παρασύρουν (πιο βαθιά) στην πλάνη και ποτέ δεν θα χαλαρώσουν (τις προσπάθειές τους).

**203.** Κι αν δε τους δώσεις ένα εδάφιο (του Βιβλίου) θα πουν: "Γιατί δεν το φέρεις;" Απάντησε: "Εγώ δεν ακολουθώ

إِنَّ وَلِيَّ أَللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ بِهِ تَوَكِّلٌ

آلَّا صَلَّيَ اللَّهُ عَلَى الْمُصْلِحِينَ

وَالَّذِينَ نَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِعُونَ

نَصْرَكُمْ وَلَا أَنفُسُهُمْ يَمْصُرُونَ

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُونَ وَتَرَهُمْ

يَنْظُرُونَ إِلَيْكُمْ وَهُمْ لَا يَبْصِرُونَ

خُذُ الْعِفْوَ وَأْمِرْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَعْرِضْ  
عَنِ الْجَنِحِيلِينَ

وَإِنَّمَا يَرْغَبُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ  
تَرْبُغٌ فَاسْتَعِذْ

بِاللَّهِ إِنَّمَا سَمِيعٌ عَلَيْهِ

إِنَّ الَّذِينَ أَنْقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ كَثِيرٌ  
مِنَ الشَّيْطَانِ نَدَّ كَثِيرًا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ

وَإِخْوَانُهُمْ يَمْدُودُهُمْ فِي الْغَيْثَةِ  
لَا يُفْصِرُونَ

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِنَاءً قَالُوا أَتَلَا أَجْتَبَتْهُمْ  
قُلْ إِنَّمَا أَتَيْتُكُمْ مَا يُوْحَى إِلَيْكُمْ رَبِّ هَذَا بَصَارٌ

مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

παρά ότι μου ενέπνευσε ο Κύριός μου. Αυτό (το Κοράνιο) είναι φώτιση και καθοδήγηση κι ευλογία απ' τον Κύριό σας για λαό που πιστεύει".

**204.** Κι αν διαβαστεί το Κοράνιο, ακούστε το (με προσοχή) και σωπάτε, ίσως να ελεηθείτε.

**205.** Κι εσύ (ω! αναγνώστη)! να θυμάσαι -κάθε πρωί και κάθε δειλινό-(στα βάθη) της ψυχής σου τον Κύριό σου, με ταπεινοφρούσύνη κι ευλάβεια, κι όχι με επιδεικτικά λόγια, και μην είσαι απ' εκείνους που δεν προσέχουν.

**206.** Πράγματι, εκείνοι που είναι κοντά στον Κύριό σου, δεν αποστρέφονται αλαζονικά από την λατρεία Του, αλλά Τον δοξάζουν και μόνο σ' Αυτόν υποκλίνονται.

### (8) Σούρα ελ-Ένφάλ (Τα Λάφυρα του Πολέμου)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Σε ωτούν για τα λάφυρα (του πολέμου). Πες: "(Τέτοια) λάφυρα ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολο. Γ' αυτό να σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ και να είστε συνεπείς στις μεταξύ σας σχέσεις. Κι υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, αν είστε πιστοί".

2. Οι Πιστοί είναι αυτοί που, όταν αναφέρεται ο ΑΛΛΑΧ τρεμουλιάζει η καρδιά τους, κι όταν διαβάζονται σ'

وَإِذَا قُرِئَتِ الْقُرْنَةُ أَنْ فَاسِطَمُوا لَهُ  
وَأَنْصِتُوا لِعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ

وَأَذْكُرْتَكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِفَةً  
وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْعَوْلَى بِالْعُدُوِّ وَالْأَصَالِ  
وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَنَّمِينَ

إِنَّ الَّذِينَ عَنْ دِرَبِكَ لَا يَسْتَكِنُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ

وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ

شُورَةُ الْأَنْفَالِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْتَأْلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلْ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ  
فَأَنَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَيْكُمْ وَأَطِيعُوا

اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّ كُلَّمُؤْمِنٍ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَإِذَا قُرِئَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا

αυτούς οι Αγιάτ Του, (οι στίχοι Του) δυναμώνει η πίστη τους, και εμπιστεύονται τον Κύριό τους.

3. Εκείνοι που εκπληρώνουν την τακτική προσευχή και ξοδεύουν (ελεύθερα) απ' τ' αγαθά που τους παραχωρήσαμε.

4. Αυτοί πραγματικά είναι οι πιστοί, κι έχουν βαθμούς (στο αξίωμα) με το Κύριό τους, και συγγνώμη και γενναιόδωρη διατροφή.

5. (Η διαφωνία σας ως προς τα λάφυρα) είναι ακριβώς ο Κύριός σου (σε προστάζει) (να βγεις απ' το σπίτι σου φρόνιμα για τον πόλεμο εφ' όσον μια μερίδα απ' τους πιστούς δεν τον ήθελε.

6. Λογομαχούν για την αλήθεια (του πολέμου), - αφού πια είχε φανερωθεί - σαν να οδηγούνται στο θάνατο, που (πραγματικά) τον ατένιζαν.

7. (Να θυμηθείτε) όταν ο ΑΛΛΑΧ σας υποσχέθηκε με μια απ' τις δύο να είναι δική σας απ' αυτές (εχθρικές) τις ομάδες, τότε εσείς θα επιθυμούσατε, να είναι δική σας, η άπολη. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θέλει να ανυψώνει την αλήθεια με τους Λόγους Του και να καταστρέψει τους άπιστους,

8. για να ανυψώνει την Αλήθεια (το Ισλάμ) και να ακυρώσει το ψεύδος, έστω κι αν αυτό είναι μισητό από τους ένοχους.

9. (Θυμηθείτε), όταν παρακαλέσατε τη βοήθεια του Κυρίου σας, και σας

وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١﴾

الَّذِينَ يُقْسِمُونَ الصَّالِحَةَ وَمَا أَرَزَقْنَاهُمْ  
يُنْفِقُونَ ﴿٢﴾

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَمَلُهُمْ دَرَجَاتٌ عَنْ  
رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٣﴾

كَمَا أَخْرَجَكُمْ رَبُّكُم مِّنْ أَيْمَانِكُمْ بِالْحَقِّ وَإِنْ تَرِبَّقَا  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكُوْهُنَ ﴿٤﴾

يُجَدِّلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَمَّا يُسَاقُونَ  
إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٥﴾

وَإِذْ يَعْدُكُمْ اللَّهُ إِلَيْهِ أَطَّافَلُكُمْ أَنَّهَا أَكْثُرُ  
وَوَدُورُكُمْ أَنْ عَرِذَاتِ الْشَّوْكَةَ تَكُوْنُ  
لَكُوْهُ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكُلِّمِنْتِهِ  
وَيَقْطَعَ دَارِيَ الْكُفَّارِينَ ﴿٦﴾

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ النَّطَلَ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿٧﴾

إِذَا سَتَّغَيْشُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنَّ

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشَرَىٰ وَنَطَقَنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ  
وَمَا الْنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ  
عَزَّ ذِيْحَكِيَّةٌ ﴿٢﴾

απάντησε: "Θα σας υποστηρίξω με χίλιους απ' τους αγγέλους, ο ένας ακολουθεί τον άλλο".

**10.** Και δεν το έκανε ο ΑΛΛΑΧ (τη δοήθειά του) ειμή μόνο σαν σημείο νίκης, ελπίδας και για να ησυχάσουν οι καρδιές σας. (Για κάθε περίπτωση) δεν υπάρχει καμιά νίκη παρά μόνο απ' τον ΑΛΛΑΧ. Ο δε ΑΛΛΑΧ είναι Παντοκράτορας, Πάνσοφος.

**11.** (Θυμηθείτε), όταν σας προστάτεψε μ' ένα είδος νάρκης, για να σας ηρεμήσει, κι έστειλε πάνω σας δροχή απ' τον ουρανό, για να σας εξαγνίσει μ' αυτήν, ώστε να διώξει από πάνω σας τη πανουργία του σατανά, (να ξεκαθαρίσει το πνεύμα σας) και να δυναμώσει τις καρδιές σας (με την πίστη), και να στεριώσει -μ' αυτήν- τα πόδια, (να σταθεροποιήσει το θάρρος σας).

**12.** (Θυμηθείτε), όταν ο Κύριός σου είχε εμπνεύσει τους αγγέλους (με το μήνυμα): "Εγώ είμαι μαζί σας, δώστε σταθερότητα σ' όσους πιστεύουν, θα εγκαταστήσω τον τρόμο στις καρδιές των Άπιστων, και πλήξετε πάνω απ' τον αυχένα τους, και κτυπήσετε τις άκρες απ' τα δάχτυλά τους".

**13.** Κι αυτό γιατί ανταγωνίστηκαν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του. Κι όποιος αγωνίζεται (ενάντια) στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην τιμωρία.

**14.** 'Ετοι είναι η τιμωρία. "Δοκιμάστε

إِذْ يُغَيْتُكُمُ النَّعَاسَ أَمْنَهُ مِنْهُ وَيَرِئُ عَيْنَكُمْ  
مِنَ السَّمَاءِ مَا يَظْهَرُ كُمْ بِهِ وَيَدْهِبُ عَنْكُمْ  
رِجْزُ الشَّيْطَانِ وَلَيَرِيظَ عَلَى فُؤُدِكُمْ  
وَيُثَبِّتَ بِهِ أَلَّا قَادَمٌ ﴿٣﴾

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَيْكُمْ كَوَافِرَةً أَنِّي عَمَّكُمْ فَتَبَرُّوا  
الَّذِينَ أَمْتَوْسَالَتِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
الرُّغْبَبُ فَأَصْرِيْبُوْا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأَصْرِيْبُوْا مِنْهُمْ  
كُلَّ بَيَانٍ ﴿٤﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِّ  
اللَّهُ وَرَسُولَهُ فَإِنَّهُمْ أَنَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥﴾

ذَلِكُمْ قَدْوُفُهُ وَأَنَّ لِكَفِرِيْنَ

την λοιπόν γιατί για τους άπιστους υπάρχει το μαρτύριο της Φωτιάς".

**15.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Αν συναντήσετε τους άπιστους (και είναι) στρατευμένοι για πόλεμο, μην τους δώσετε την πλάτη σας φεύγοντας.

**16.** Αν κάποιος από σας -σε μέρα πολέμου- τραπεί σε φυγή, εκτός αν τούτο είναι μια στρατηγική πολέμου, ή για να υποχωρήσει στην ομάδα του, τότε, θα σύρει πάνω του την οργή του ΑΛΛΑΧ, κι η διαμονή του είναι η Κόλαση. Τι άθλιο τέλος!

**17.** Δεν είστε εσείς που τους σκοτώσατε, αλλ' ο ΑΛΛΑΧ τους σκότωσε. Και δεν είσαι εσύ που έριξες, αν την έριξες, αλλά ο ΑΛΛΑΧ την έριξε, για να δώσει καλή αμοιβή στους πιστούς με ευεργετική δοκιμασία. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι - τα πάντα - Ακούων, Παντογνώστης.

**18.** Κι αυτό γιατί ο ΑΛΛΑΧ (επίσης) είν' Αυτός που ακυρώνει τα σχέδια (και τη στρατηγική) των άπιστων.

**19.** (Ω! Άπιστοι!). Αν προσεύχεστε για νίκη με την αληθινή θρησκεία σας ήρθε τώρα η αληθινή θρησκεία (του Μουχάμμεντ), κι αν σταματήσετε (απ' το άδικο) θα είναι το καλύτερο για σας. Αν όμως επανέλθετε (στην επίθεση), κι εμείς θα επανέλθουμε (να σας νικήσουμε). Όσο κι αν αυξηθεί ο αριθμός της ομάδας σας, δεν θα σας ωφελεί. Ο ΑΛΛΑΧ είναι με τους πιστούς.

عَذَابُ النَّارِ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُونُ إِذَا لَيْسَ مُلْكُ الَّذِينَ كَفَرُوا

رَحِقَافَلَأَتُولُوهُمُ الْأَذْبَارَ ﴿١٢﴾

وَمَنْ يُوَلِّهِمْ يُوَمِّدُ دُبُرَهُ إِلَامْتَحَرَ فَالْقَنَالِ

أَوْتَحَرَ حِزَانًا إِلَى فَتَاهَ فَقَدَ بَاءَ بِعَصَبِ

مِنْ أَلَّهِ وَمَا أَوْنَهُ جَهَنَّمَ

وَبَشَّسَ الْمَصِيرُ ﴿١٣﴾

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَاتَلَهُمْ وَمَارَمَيْتَ

إِذْرَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَيْ

وَلَشَنَلَيْلَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَّةَ حَسَنَةً

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْهِ ﴿١٤﴾

ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوْهِنٌ كَيْدُ الْكُفَّارِ ﴿١٥﴾

إِنَّ سَنَقِنُحُوا فَقَدْ جَاءَ كُمُ الْفَكِيْحَ

وَإِنْ تَنْهَوْا هُوَ حَيْدَرُكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَمْدَ

وَلَنْ تَعْقِي عَنْكُمْ فَسَنَكُمْ شَيْنَا وَلَوْ كُثُرَتْ

وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦﴾

**20.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, και μην απομακρύνεστε απ' αυτόν, όταν ακούτε (αυτόν να διαβάζει το Κοράνιο).

**21.** Να μην είστε σαν εκείνους που είπαν: "Ακούσαμε" κι όμως δεν ακούνε.

**22.** Γιατί στον ΑΛΛΑΧ, τα χειρότερα απ' τα ζωντανά είναι τα κουφά και τα βουδά, δηλαδή εκείνα που δεν αντιλαμβάνονται."

**23.** Κι αν ο ΑΛΛΑΧ έβρισκε σ' αυτούς κάτι τι το καλό, θα τους έκανε να ακούσουν, κι αν τους έκανε να ακούσουν θα (Του) γύριζαν την πλάτη, αποποιούμενοι (την πίστη).

**24.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Απαντήστε (στην πρόσκληση) του ΑΛΛΑΧ και του Αποστόλου Του σαν σας καλεί σε κάτι για τη καλή ζωή (στο κόσμο αυτό και στον άλλο) και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ κόπτει τη ζωή στον άνθρωπο σταματώντας τη καρδιά του κι ότι σ' Αυτόν είναι που (όλοι) θα συγκεντρωθείτε.

**25.** Φοβάστε τα αμαρτήματα, που το αποτέλεσμα δεν επηρεάζει μόνο τους άδικους από σας αποκλειστικά. Και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην τιμωρία.

**26.** Και θυμηθείτε, όταν ήσασταν λίγοι και καταπιεσμένοι στη γη, και φοβόσαστε μήπως οι άνθρωποι σας απαγάγουν (να σας διασανίζουν). Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ σας

يَأْتِيهَا الَّذِينَ مَأْمُونًا أَطْبَعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَلَا تَوَلُّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿١﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَكَنَاهُمْ  
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢﴾

إِنَّ شَرَّ الدُّوَّابِ عِنْدَ اللَّهِ أَلْعُمُ إِلَيْكُمْ  
الَّذِينَ لَا يَقْلُونَ ﴿٣﴾

وَلَوْ عِلْمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَا سَمَعُوهُمْ وَلَوْ أَسْمَعُوهُمْ  
لَنَلَوْهُمْ شَغِرُضُونَ ﴿٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ مَأْمُونًا أَسْتَجْبُوا لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ  
إِذَا دَعَوكُمْ لِمَا تَحْبِبُ كُمْ وَأَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ  
يَحْمُلُ بَيْنَ الْمَرْءَ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ  
خَشَرُوتَ ﴿٥﴾

وَأَنْقُوافْتَهُ لَا تُصْبِيَنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ  
خَاصَّةً وَأَنْعَلَمُ أَنَّ اللَّهَ سَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾

وَأَذْكُرُو إِذَا أَنْتُ قَلِيلٌ شَسْتَ ضَعْفُونَ فِي الْأَرْضِ  
تَخَافُونَ أَنْ يَنْظَهَفُوكُمُ النَّاسُ فَقَاتَنُكُمْ  
وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرٍ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الظَّيْنَتِ

πρόσφερε ένα (ασφαλισμένο καταφύγιο) άσυλο για σας, υποστηρίζοντάς σας με τη δοήθειά Του, και χαρίζοντάς σας απ' τα αγαθά, ώστε ίως και Τον ευχαριστήσετε.

**27.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Μη προδίδετε την εμπιστοσύνη του ΑΛΛΑΧ και του Απόστολου, κι ούτε να καταχράστε -εν γνώσει- πράγματα που σας εμπιστεύθηκαν.

**28.** Και μάθετε, ότι οι περιουσίες σας και τα παιδιά σας είναι δοκιμασία κι ότι ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε για σας εξαίρετη αμοιβή.

**29.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Αν σέβεστε τον ΑΛΛΑΧ θα παραχωρήσει σε σας Κριτήριο (Φουρκάν) και θα απομακρύνει από σας το πονηρό και θα σας συγχωρέσει, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Ἀρχων της απεριόριστης Χάρης.

**30.** (Θυμήσου) όταν οι Ἀπιστοι συνωμοτούσαν εναντίον σου, για να σε κρατήσουν δεμένο ή να σε σκοτώσουν ή να σε διώξουν. Συνωμοτούσαν κι σχεδίαζαν, -είχε όμως κι ο ΑΛΛΑΧ το σχέδιό Του.-Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είν' ο καλύτερος απ' τους σχεδιαστές.

**31.** Και όταν διαβάζονται τα εδάφια του Κορανίου Μας, λένε: "Τ' ακούσαμε αυτά (πριν), κι αν θέλαμε, μπορούσαμε να πούμε τα παρόμοια. Αυτό δεν είναι παρά μόνο παραμύθια των αρχαίων".

**32.** Κι όταν είπαν: "Ω! ΑΛΛΑΧ! Αν

لَمْ لَكُمْ شَكُونَ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَهُمْ وَلَرَسُولَهُ  
وَنَحْنُ نَوْأِمْنَتُكُمْ وَأَنَّمْ قَلَمُونَ

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْنَلُكُمْ وَأَوْلَدُكُمْ فِشَنَةً  
وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا إِنْ تَفْعُوا اللَّهُ يَجْعَلُ لَكُمْ  
فُرْقَانًا وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتُكُمْ وَيَغْفِرُ  
لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

وَإِذْ يَنْكُرُكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُنْبُوْكُمْ أَوْ قَتْلُوكُمْ  
أَوْ عُنْجُولُوكُمْ وَيُكَرُونَ وَيَنْكُرُ اللَّهُ  
وَاللَّهُ عَنِ الْمُكَرِّرِينَ

وَإِذَا تُنْتَلِي عَلَيْهِمْ إِنْ كُنْتَ فَالْأَوَّلَ دَسِيقَنَا  
لَوْنَشَا إِنْ لَقْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا  
إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ

وَإِذَا قَاتَلُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ

αυτό το Κοράνιο είναι (πράγματι), η Αλήθεια που από Σένα έρχεται, φίξε πάνω μας δροχή από λιθάρια -απ' τον ουρανό- ή στείλε μας σκληρά βάσανα.

**33. Ο ΑΛΛΑΧ** όμως δεν πρόκειται να τους τιμωρήσει, εφ' όσον εσύ είσαις ανάμεσά τους, και ούτε να τους τιμωρήσει, εφ' όσον εκείνοι ζητούσαν συγχώρεση.

**34. Και** γιατί να μην τους τιμωρήσει ο **ΑΛΛΑΧ** (τους άπιστους) όταν εμποδίζουν τους μουσουλμάνους να φτάσουν στο Απαράβατο Τέμενος ενώ δεν ήταν προστάτες-φύλακές του; Είναι μόνο οι πιστοί, - οι αληθινοί προστάτες του - κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν το γνωρίζουν.

**35. Η προσευχή** τους στον Οίκο (του **ΑΛΛΑΧ**) δεν είναι παρά σφύριγμα χειροκρότημα. Ο **ΑΛΛΑΧ** είπε; Γευθείτε την τιμωρία, για την ασέθειά σας".

**36. Οι Άπιστοι** ξοδεύουν από την περιουσία τους για ν' απομακρύνουν (τους ανθρώπους) απ' τη θρησκεία του **ΑΛΛΑΧ** κι έτσι θα εξακολουθήσουν να ξοδεύουν, κι έπειτα όμως (μόνο) μετάνοια θα έχουν και στο τέλος θα νικηθούν. Κι εκείνοι που αιμάρτησαν (αρνήθηκαν την πίστη), στην Κόλαση (όλοι τους) θα μαζευτούν,

**37. για** να ξεχωρίσει ο **ΑΛΛΑΧ** τους κακούς (άπιστους) από τους καλούς (πιστούς) και να βάλει τους κακούς τον ένα πάνω απ' τον άλλο κι όλους μαζί ένα σωρό να τους φίξει στην Κόλαση. Αυτοί είναι οι χαμένοι.

مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرُهُ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّكَاءِ  
أَوْ أَثْتَبْنَا عَلَيْهِمْ رِبْرَابًا

وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَأَنَّ فِيهِمْ  
وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

وَمَا لَهُمْ أَلَا يَعْلَمُونَ اللَّهُ وَهُمْ يَصْدُورُونَ  
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُواْ أُولَئِكَ إِمَامَ  
إِنَّ أَوْلَادَهُمْ إِلَّا مُنْتَهُونَ وَلَنَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَافَأَةٌ  
وَتَصْدِيقَةٌ فَذَوُقُواْ الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ  
تَكْفُرُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَسِيرُنَفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُوْنُ عَنْهُمْ  
حَسْرَةً ثُمَّ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُواْ إِلَى جَهَنَّمَ  
يُخْرَجُونَ

لِيَعِزَّ اللَّهُ الْحَمْدُ مِنَ الْطَّيِّبِ وَيَعْمَلَ الْخَيْرَ  
بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيُزْكَمُهُ جَوَاعِيَّةً جَعَلَهُ  
فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ

**38.** Πες στους ἀπιστους; αν (τώρα) παραιτηθούν (απ' την απιστία), θα συγχωρεθεί σ' αυτούς ότι πέρασε, αν όμως επανέλθουν, τότε η τιμωρία που έπαθαν οι προηγούμενοι λαοί (οι πριν απ' αυτούς) είναι έτοιμη.

**39.** Και πολεμήστε τους (σκοτώνοντάς τους) μέχρις ότου να μην υπάρχει πειρασμός και να είναι η θρησκεία του ΑΛΛΑΧ η μοναδική, κι αν όμως βάλουν τέλος (στην απιστία τους), τότε (στ' αλήθεια) ο ΑΛΛΑΧ διέπει όλα όσα κάνουν.

**40.** Κι αν αρνηθούν -να είστε βέβαιοι- ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης σας, ο καλύτερος όλων των προστατών κι ο καλύτερος όλων των βοηθών.

**41.** Και μάθετε ότι απ' όλα τα λάφυρα που αποκτάτε (στον πόλεμο), το πέμπτο (είναι ορισμένο) για τον ΑΛΛΑΧ -και για τον Απόστολο, και για τους συγγενείς (τον προφήτη Μουχάμμεντ) και τα ορφανά, και τους δυστυχισμένους και τους πεζοπόρους,- αν πράγματι είχατε πιστέψει στον ΑΛΛΑΧ και στην Αποκάλυψη που στείλαμε στον δούλο Μας, κατά την Ημέρα της Δοκιμασίας (μάχη του Μπεντρ-Φουρχάν), την Ημέρα που συναντήθηκαν οι δύο δυνάμεις. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**42.** (Θυμηθείτε), όταν ήμασταν στρατοπεδευμένοι στην κοντινή μεριά της πόλης, κι αυτοί στη μακρινή μεριά, και το εμπορικό καραβάνι (της Κορεΐς) κάτω από σας. Αν ορίζατε μεταξύ σας μια ώρα

قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغَرِّلُهُمْ  
مَا فَدَ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنُّتُ  
الْأَوَّلِينَ

وَقَدْ نُلُوْهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونُ  
الَّذِينَ كُلُّهُمْ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

وَإِنْ تَوْلُوا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَانِكُمْ بِنَفْسِ الْمُوْلَى  
وَقَمْ أَنْتَصِرُ

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ هُمْ سَهُّلٌ  
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينُ  
وَابْنُ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ مَا مَنَّتُمْ إِلَيْهِ وَمَا أَنْزَلْتُمْ  
عَلَى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْقِيَادَةِ  
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَقَدِيرٌ

إِذَا نَشَّمْتُ بِالْمُدْوَةِ الْذُّنْبَاءُ هُمْ بِالْمُدْوَةِ الْفُصُوْنَ  
وَالرَّكْبَنْبَ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ  
لَا خَلَفْتُمْ فِي الْأَيْمَانِ وَلَكِنْ لِيَقْضَى اللَّهُ

(για πόλεμο) τότε θα διαφωνούσατε για την ώρα αυτή. Τούτο όμως έγινε με τον τρόπο που έγινε για να εκπληρώσει ο ΑΛΛΑΧ το πράγμα που έχει αποφασίσει για να πεθάνει όποιος πέθανε, ως θεϊκό θαύμα και να ζει όποιος έζησε ως θεϊκό θαύμα. Και στην αλήθεια - ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

**43.** (Θυμηθείτε), ότι ο ΑΛΛΑΧ σους τους έδειξε -στον ύπνο σου- ολίγους. Αν όμως σας τους έδειχνε πολλούς, (τότε βέβαια) θα χάνατε το θάρρος σας και θα φιλονικούσατε για την απόφασή (σας). Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ (σας) έσωσε, γιατί γνωρίζει καλά τα (μυστικά), που κρύβονται στα στήθη.

**44.** Και (θυμηθείτε) ότι ο ΑΛΛΑΧ σας τους έδειξε -όταν συναντηθήκατε- πολύ λίγους στα μάτια σας, κι έδειξε εσάς να φαίνετε ανεπαρκείς στα μάτια τους, κι αυτό γιατί ο ΑΛΛΑΧ έπρεπε ν' αποτελείωσει κάτι που ήταν από πριν καμωμένο (προορισμένο). Και στο ΑΛΛΑΧ επιστρέφουν όλες οι υποθέσεις (για απόφαση).

**45.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Αν συναντάτε μια δύναμη, να είστε σταθεροί, και να θυμάστε τον ΑΛΛΑΧ πολύ (και συχνά), ίσως και μπορέσετε να πετύχετε,

**46.** Κι υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, και μη φιλονικείτε, γιατί θα χαθείτε κι η δύναμή σας θα εκτραπεί. Να κάνετε υπομονή, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι με τους επίμονα

أَنْرَكَاتْ مَقْعُولًا لِيَهُ لَكَ مَنْ هَلَكَ  
عَنْ بَيْتِهِ وَيَحْيَى مَنْ حَمَدَ عَنْ بَيْتِهِ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَسَجِيعٌ عَلَيْهِ ﴿٤٦﴾

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكُمْ قَبِيلًا  
وَلَوْ أَرَيْكُمُ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَنْ تَرْغَعُنَّ  
فِي الْأَمْرِ وَلَكَنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّمَا عَلَيْهِ  
بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذَا نَقَيْتُمْ فِي آعِينِكُمْ قَبِيلًا  
وَيَقْلُلُ لَكُمْ فِي آعِينِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا  
كَانَ مَقْعُولًا وَإِنَّ اللَّهَ  
تَرْجِعُ الْأُمُورَ ﴿٤٦﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُونُوا إِذَا لَيْسَ فِي شَيْءٍ فَأَقْبَلُوا<sup>١٩</sup>  
وَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا عَلَيْكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٤٦﴾

وَأَطْبِعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنْزَعُوا فَنَفَشُلُوا  
وَتَذَهَّبَ رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ  
مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

υπομένοντες.

**47.** και Μην είστε σαν κι εκείνους που δγήκαν από τα σπίτια τους αυθαδέστατα κι επιδεικτικά, κι εμποδίζουν τους ανθρώπους απ' τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ό,τι κάνουν.

**48.** (Θυμηθείτε) όταν ο σατανάς έκανε γοητευτικά τα (αμαρτωλά) έργα τους κι είπε: "Κανείς απ' τους ανθρώπους δεν θα μπορέσει να σας νικήσει σήμερα, εφ' όσον είμαι δίπλα σας" Κι όμως όταν οι δύο ήρθαν αντίκρυ η μια γύρισε πάνω στην άλλη, γύρισε πάνω στην πτέρωνα του (ο σατανάς) και είπε: "Είμαι αθώος από σας, γιατί βλέπω, ό,τι εσείς δεν βλέπετε. Φοβάμαι τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός όταν τιμωρεί".

**49.** Κοίταξε όταν οι υποχριτές κι εκείνοι που στις καρδιές τους υπάρχει αρρώστια:" Τους εξαπάτησε η θρησκεία τους". Κι όμως, όποιος εμπιστεύεται στο ΑΛΛΑΧ (ξέρει), ότι είναι Πανίσχυρος, Πάνσοφος.

**50.** Κι αν μπορούσες να δεις, όταν οι άγγελοι παίρνουν τις ψυχές των άπιστων (χατά την ώρα του θανάτου), (πώς) τους κτυπούν τα πρόσωπά τους και τις πλάτες τους,(λέγοντας);" Δοκιμάστε τα βάσανα της Φωτιάς.

**51.** (Αυτή η τιμωρία) είναι "για ό,τι κάνατε με τα ίδια σας χέρια γιατί ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν αδικεί τους δούλους Του,

وَلَا تُكُنُوا كَالَّذِينَ حَرَجُوا مِنْ دِيْنِهِمْ بَطَرًا  
وَرِفَاهَةَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ كَعَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا يَعْمَلُونَ  
**١٩**

وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ أَعْنَلَهُمْ وَقَالَ لَأَغَالِبَ  
لَكُمْ آتِيَّوْمَ مِنْ أَنَّاسٍ وَإِنْ جَاءَ  
لَكُمْ فَلَمَّا قَرَأَهُمُ الْفُتَّانَ شَكَّ عَلَى عَقْبَتِهِ  
وَقَالَ إِلَيْهِمْ يُنَكِّمُ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ  
**٢٠** إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعَقَابِ

إِذْ يَكْشُفُ الْمُتَنَفِّعُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمْ  
مَرَضٌ عَرَهُتُلَاهُ دِيْنُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ  
**٢١** فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

وَلَوْ تَرَى إِذَا يَوْمَ الْدِينَ كَفَرُوا أَلْمَبِكَةَ  
يَصْرُوُكَ وُجُوهُهُمْ وَأَذْرَهُمْ  
وَذُؤُفُوا عَذَابَ الْحَرَقِ  
**٢٢**

ذَلِكَ إِمَّا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ  
بِظَلَّمٍ لِلْعَبْدِ  
**٢٣**

52. "(έργα) μετά απ' τη συμπεριφορά κατά τον τρόπο του λαού του Φαραώ, κι κείνων που ήταν πριν απ' αυτούς που αρνήθηκαν το Σημεία του ΑΛΛΑΧ και, που ο ΑΛΛΑΧ τους τιμώρησε για το εγκλήματά τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ισχυρός και αυστηρός όταν τιμωρεί.

كَذَابٌ مَا إِلَيْهِ فِرْعَوْنُ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا  
يَعَايَتْ أَلَّهُ فَأَخْدَهُمْ أَلَّهُ يُدْنِبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ  
فَوْقَى شَدِيدًا الْعَقَابِ ﴿٤٥﴾

53. "Κι αυτό γιατί ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν πρόκειται να αλλάξει την Εύνοιά Του που μ' αυτή ευνόησε να λαό, εκτός αν αλλάξουν οι ίδιοι ό,τι είναι στις ψυχές τους, (Κι αλήθεια) ο ΑΛΛΑΧ Εκείνος που όλα τ' ακούει κι όλα το γνωρίζει.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يُكَفِّرْ قَبْلَهَا عَلَى قَوْمٍ  
حَتَّى يُنَادِيَنَّ أَنفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَيَعْلِمُ عَلَيْهِمْ ﴿٤٦﴾

54. "Κατά τον τρόπο του λαού του Φαραώ και την λαών εκείνων που ήταν πριν απ' αυτούς". Γιατί διέψευσαν το Σημεία του Κυρίου τους, γι' αυτό κι Εμείς τους εξοντώσαμε, για τις αμαρτίες τους, και πνίξαμε το λαό του Φαραώ, γιατί όλοι τους ήταν άδικοι.

كَذَابٌ مَا إِلَيْهِ فِرْعَوْنُ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَذَبُوا يَعَايَتْ رَبَّهُمْ فَأَهْلَكُهُمْ يُدْنِبُهُمْ  
وَأَغْرَقْنَا مَا إِلَيْهِ فِرْعَوْنَ وَكُلُّ كَانُوا ظَلَمِيْمِ ﴿٤٧﴾

55. Για τον ΑΛΛΑΧ τα χειρότερα ζωντανά είναι εκείνα που Τον αρνούνται, κι έτοι δεν πρόκειται να πιστέψουν.

إِنَّ شَرَّ الدَّوَافِعِ عِنْدَ اللَّهِ أَلَّا يَرَوْهُمْ كَفَرُوا فَهُمْ  
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٨﴾

56. Είναι κείνοι με τους οποίους, έκανες μια συμφωνία, κι έπειτα σπάζουν (παραβαίνουν) κάθε φορά τη συμφωνία τους, και είναι αυτοί που δεν φοβούνται (τον ΑΛΛΑΧ).

أَلَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ نَسْفَصُونَ عَاهَدَهُمْ  
فِي كُلِّ شَرْءٍ وَمِمْ لَا يَنْتَعُونَ ﴿٤٩﴾

57. Κι αν στον πόλεμο τους νίκησες σκόρπισε - με την ήττα τους - όσους τους ακολουθούν, ώστε ίσως να καταλάβουν (μπορέσουν και θυμηθούν).

فَإِنَّمَا يَنْفَقُهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِدَهُمْ مَنْ خَلَفَهُمْ  
لَمَّا هُنَّ يَدَدُّ كَعْرُونَ ﴿٥٠﴾

**58.** Κι αν φοβάσαι προδοσία απ' οποιαδήποτε ομάδα, πέταξε πίσω σ' αυτούς (τη Συμφωνία τους) φανερά. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τους προδότες.

**59.** Κι ας μη νομίσουν οι άπιστοι, ότι έξφυγαν (την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ). Ποτέ δεν μπορούν οπωσδήποτε να βάλουν τον ΑΛΛΑΧ σε θέση αδυναμίας.

**60.** Κι ετοιμάστε εναντίον τους ό,τι διαθέτετε από δύναμη κι από το στρατοπεδευμένα άλογα για να τρομοκρατήσετε μ' αυτό, τους εχθρούς του ΑΛΛΑΧ και των εαυτών σας, και άλλους εκτός απ' αυτούς που εσείς δεν γνωρίζετε. Ο ΑΛΛΑΧ τους γνωρίζει πολύ καλά. Κι οτιδήποτε ξοδεύετε υπέρ του ΑΛΛΑΧ θα σας επιστραφεί η αμοιβή του κι (έτοι) εσείς δεν θα αδικηθείτε.

**61.** Κι αν (ο εχθρός) κλίνει, προς τη μεριά της ειρήνης, τότε κι εσύ να γείρεις σ' αυτή και να βασιστείς στον ΑΛΛΑΧ. Γιατί (ο Μοναδικός) που ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

**62.** Κι αν θελήσουν να σ' εξαπατήσουν, αρκεί να είναι ο ΑΛΛΑΧ προστάτης σου. Είν' ο ΑΛΛΑΧ που σε υποστηρίζει με τη βοήθειά Του και των Πιστών.

**63.** Κι (επί πλέον) Αυτός έβαλε την αγάπη ανάμεσα στις καρδιές τους. Αν ξόδευες όλα όσα δρίσκονται στη γη, δεν θα μπορούσες εσύ να βάλεις την αγάπη ανάμεσα στις καρδιές τους. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ το έχει κάνει, γιατί είναι Πανίσχυρος, Πάνσοφος.

وَإِمَّا تَخَافَّ مِنْ قَوْمٍ خَيَانَةً فَأَنذِلْهُمْ  
عَلَى سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٦﴾

وَلَا يَحْسَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبُّوا إِنَّهُمْ  
لَا يَعْجِزُونَ ﴿٧﴾

وَأَعْدَوْا لَهُمْ مَا أَسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ  
وَمِنْ رِبَاطِ الْجَيْلِ رَهْبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ  
وَعَدُوُّكُمْ وَمَا لَمْ يَرَوْنَ مِنْ دُونِهِ لَا غَلَمَنَهُمْ  
الَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُفْقِدُهُمْ شَيْءٌ وَفِي سَبِيلِ  
الَّهِ يُوفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٨﴾

﴿٩﴾ وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلِيمِ فَاجْتَحْهُمْ هَوَى وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ  
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَمْدُعُوكَ فَإِنَّ حَسَبَكَ اللَّهُ  
هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ بِصَرْهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

وَالَّفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْأَنْقَتَ مَا فِي الْأَرْضِ  
جَيْعَانًا مَا أَلْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنْ  
الَّهُ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١١﴾

**64.** Ω! Προφήτη! Σ' αρκεί να σε υποστηρίζει ο ΑΛΛΑΧ και όσοι σε ακολουθούν απ' τους Πιστούς.

**65.** Ω! Προφήτη! Παρότρυνε τους πιστούς στο πόλεμο. Αν υπάρχουν είκοσι από σας που υπομονετικά επιμένουν, θα νικήσουν διακόσιους, κι αν από σας είναι εκατό θα νικήσουν χίλιους απ' τους άπιστους, γιατί αυτοί είναι ένας λαός χωρίς κατανόηση.

**66.** Τώρα, ο ΑΛΛΑΧ ελάφρυνε από σας (το καθήκον σας στο πόλεμο), γιατί ξέρει ότι υπάρχει σε σας κάποια αδυναμία. Έτοι, αν από σας υπάρχουν εκατό, που υπομονητικά επιμένουν, θα νικήσουν διακόσιους κι αν από σας είναι χίλιοι θα νικήσουν δύο χιλιάδες με την θέληση του ΑΛΛΑΧ. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι μ' εκείνους που επιμένουν με υπομονή.

**67.** Δεν έπρεπε για ένα προφήτη να κρατήσει αιχμάλωτους (πολέμου), αν (πριν) δεν υποτάξει τη γη (εντελώς). Θέλετε τα (πρόσωπα) αγαθά αυτού του κόσμου, ενώ ο ΑΛΛΑΧ αποβλέπει (τ' αγαθά) της Μέλλουσας Ζωής. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

**68.** Αν δεν υπήρχε εκ προτέρων μια γραπτή απόφαση από τον ΑΛΛΑΧ, τότε (τα λύτρα) που πήρατε, θα σας προκαλούσαν μια μεγάλη τιμωρία.

**69.** Απολαμβάνετε απ' αυτά που κερδίσατε στον πόλεμο νόμιμα και καλά. Άλλα να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Ο

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ حَسِبُوكُمْ إِلَهًا وَمَنْ أَنْبَعَكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ حَرَضُوكُمْ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِّنْكُمْ عَشْرُونَ صَدِيقُونَ يَعْلَمُوْ مَا تَنْهَيْنَ وَإِنْ يَكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةً يَعْلَمُوْ أَنَّهَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَنْقُهُوْنَ ﴿٧﴾

أَنَّهُنَّ حَفَّ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةً سَابِرَةً يَعْلَمُوْ مَا تَنْهَيْنَ وَإِنْ يَكُنْ مِّنْكُمْ أَلْفٌ يَعْلَمُوْ أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٨﴾

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَقَّ يُشْغِلُ فِي الْأَرْضِ تِرْدُودُكُمْ عَرَضُ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ أَلْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٩﴾

أَنَّوْلَا كَنَبْتُ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَسَكُونَكُمْ فِيمَا أَحَدُمْ فِي الْأَرْضِ تِرْدُودُكُمْ عَرَضُ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ أَلْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

فَكُلُّوْ مَا عَيْنَتُمْ حَلَالًا طَيْبًا وَأَنْقُوْ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١﴾

فَكُلُّوْ مَا عَيْنَتُمْ حَلَالًا طَيْبًا وَأَنْقُوْ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος,  
Ελεήμονας.

70. Ω! Προφήτη! Να πεις σ' όσους είν' αιχμάλωτοι στα χέρια σας: "Αν ο ΑΛΛΑΧ διαπιστώσει καλό στις καρδιές σας, θα σας δώσει κάτι καλύτερο απ' εκείνο που σας πήραν και θα σας συγχωρήσει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμονας".

71. Κι αν θέλουν (οι αιχμάλωτοι) να σε προδώσουν (ω! Προφήτη!), τότε και τον ΑΛΛΑΧ πρόδωσαν από πριν, και σ' έκανε ο ΑΛΛΑΧ να τους αιχμαλωτίσει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανγνώστης (και) Πάνσοφος.

72. Εκείνοι που πίστεψαν και πραγματοίησαν την Χίτζρα (δηλ. την μετανάστευση από Μέκκα στην Μεδίνα), και ανταγωνίστηκαν με την περιουσία τους και τον εαυτό τους για την υπόθεση του ΑΛΛΑΧ, όπως κι εκείνοι που (τους) έδωσαν άσυλο και βοήθεια, - (όλοι) αυτοί είναι φίλοι και προστάτες ο ένας στον άλλο. Κι εκείνοι που πίστεψαν και δεν πραγματοίησαν την Χίτζρα, (μετανάστευση), δεν έχετε υποχρέωση να τους προστατέψετε, μέχρις να μεταναστεύσουν. "Κι αν επιδιώξουν τη βοήθειά σας υπέρ της θρησκείας, τότε είναι χρέος σας να τους βοηθήσετε, εκτός (αν πρόκειται) ενάντια σε λαό με τον οποίο υπάρχει συμφωνία. και ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά ό,τι κάνετε.

73. Οι άπιστοι προστατεύουν ο ένας τον άλλο, -εκτός αν κι εσείς δεν κάνετε

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ قُلْ لَمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنْ أَلْأَسْرَى  
إِنْ يَمْلِمَ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مَمَّا  
أَخْذَ مِنْكُمْ وَلَا يَعْزِلُكُمْ  
وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَإِنْ يُرِيدُوا لِجَانِكَ فَقَدْ حَانُوا اللَّهُ مِنْ قَبْلِ  
فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِ الْحِكْمَةُ

إِنَّ الَّذِينَ مَاءَمُوا وَهَا جَرُوا وَجَهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ  
وَلَنْفِسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَوْأَوْ وَنَصَرُوا  
أُولَئِكَ بِعَصْمَهُمْ أُولَئِكَ هُنَّ الْمُغْنِونَ وَالَّذِينَ مَاءَمُوا  
وَلَمْ يَهَا جَرُوا مَالَكُمْ مِنْ لَيْلَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
حَقَّ مَاهِرُوا وَإِنْ أَسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الَّذِينَ  
فَعَلَيْكُمُ الْنَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ يَتَكَبَّرُونَ بِيَنْهُمْ  
مِنْشَقٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَوْلَوْنَ بَصِيرٌ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِعِصْمَهُمْ أُولَئِكَ هُنَّ بَعِضٌ إِلَاتَقْعَلُوْ

το ίδιο (αλληλοπροστατευθείτε)- οπότε θα πλημμυρίσει η γη από ταραχές και καταπίεση και μεγάλα δεινά.

**74.** Κι αυτοί που πίστεψαν και πραγματοποίησαν την Χίτζρα και αγωνίστηκαν, για την πίστη στον ΑΛΛΑΧ, καθώς κι εκείνοι που (τους) έδωσαν άσυλο και βοήθεια - αυτοί (όλοι), είναι οι αληθινοί πιστοί. Γι' αυτούς υπάρχει η συγχώρηση - (απ' τις αμαρτίες) και γενναίες προμήθειες (αγαθών).

**75.** Κι αυτοί που έπειτα πίστεψαν και πραγματοποίησαν την Χίτζρα (στην εξορία) και πολέμησαν για την πίστη με τη συντροφιά σας, (τότε) αυτοί έγιναν από την ομάδα σας. Οι εξ αίματος συγγενείς όμως έχουν προτεραιότητα στην κληρονομιά ανάμεσά τους όπως είναι γραμμένο στο βιβλίο του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

### (9) Σούρα ελ-Τέβμπε (Η Μετάνοια)

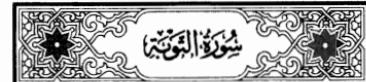
**1.** Μια απαλλαγή από τη συνθήκη που είχε γίνει με τους ειδωλολάτρες (που αυτοί έχουν παραβιάσει). Αυτή η απαλλαγή γίνεται από τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του.

**2.** Πορευθείτε για τέσσερις μήνες πάνω στη γη (όπως θέλετε) και μάθετε, ότι δεν μπορείτε να βάλετε τον ΑΛΛΑΧ σε θέση αδυναμίας (να υπερισχύσετε με τα ψεύδη σας), γιατί ο ΑΛΛΑΧ θα ντροπιάσει τους άπιστους.

تَكُنْ فِي سَبَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَثِيرٌ

وَالَّذِينَ آمَنُوا هَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ  
الْمُؤْمِنُونَ حَقَّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ هَاجَرُوا وَجَهَدُوا مَعَكُمْ  
فَأُولَئِكَ مَكْرُودُوْلُو الْأَرْحَامِ بِعَصْبِهِمْ أَفَلَا يَعْسِرُ  
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُكْلِلُ شَتَّى عَلِمٌ



بَرَآءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدُوكُمْ  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ

فَيَسِّحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ  
غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَإِنَّ اللَّهَ تَعَزِّي الْكُفَّارِينَ

3. (Μια απαλλαγή της συνθήκης με τους ειδωλολάτρες) και μια γνωστοποίηση απ' τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του στους ανθρώπους (συναθροισμένους) κατά την ημέρα του Μεγάλου Προσκυνήματος (Χατζέ), ότι ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του (ακυρώνουν τη συμφωνία) με τους Ειδωλολάτρες, καθώς κι ο Απόστολος Του. Αν όμως μετανιώσετε, θα είναι το καλύτερο για σας, αν όμως αρνηθείτε την πίστη μάθετε ότι δεν μπορείτε να βάλετε τον ΑΛΛΑΧ στη θέση αδυναμίας. Προειδοποίησε τους άπιστους με ανυπόφορα βασανιστήρια.

4. Η απαλλαγή αυτή δεν περιλαμβάνει συμφωνία με ειδωλολάτρες που δεν παραδίασαν σε τίποτε ούτε βοήθησαν κανένα εναντίον σας. Γι' αυτό συμπληρώστε τις συμφωνίες σας μαζί τους μέχρι (το τέλος) της διάρκειάς τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους δίκαιους.

5. Κι όταν οι απαγορευμένοι μήνες έχουν περάσει, τότε (πολεμάτε και) σκοτώνετε τους ειδωλολάτρες, οπουδήποτε κι αν τους δρείτε, και συλλάβετέ τους και πολιορκείστε τους και στήστε τους παγίδες με κάθε (πολεμικό) στρατήγημα. Αν όμως μετανιώσουν και διατηρήσουν την τακτική προσευχή κι εφαρμόσουν (τακτική) ελεημοσύνη, τότε αφήστε τους ελεύθερους. - Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πολυεπιεικής.

وَأَذَنْتَ لِنَّا إِنَّمَا وَرَسَوْلُهُ إِلَيْنَا يَوْمَ الْحِجَّةِ  
الْأَكْثَرُ بَرِّ أَنَّ اللَّهَ بَرِّيٌّ مِّنْ أَمْسِرِكِنْ وَرَسَوْلُهُ  
فَإِنْ شَرِّمْ فَهُوَ حَرِّ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّتُمْ فَأَعْلَمُوا  
أَنَّكُمْ عَزِيزُ مُعَجِّزِي اللَّهُ وَبَشِّرُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِعِدَابِ الْيَمِّ

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوكُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ نَمَّ  
بِئْقَصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظْهِرُوهُ وَأَعْلَمُكُمْ أَهْدَى  
فَأَتَيْتُمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُنْتَقِيَنَ

فَإِذَا أَنْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَأَتَنْلُو الْمُشْرِكِينَ  
حَيْثُ وَجَدُّمُوهُ وَخَذُّلُوهُ وَخَسْرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا  
لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَمَا تَوَلَّ الْأَرْكَوَةَ فَخَلُوْسِيَّهُمْ إِنَّ اللَّهَ  
عَفُورٌ رَّحِيمٌ

**6.** Κι αν κανείς απ' τους ειδωλολάτρες σου ζητήσει άσυλο, παραχώρησέ του το, ώστε να μπορεί ν' ακούει τα Λόγια του ΑΛΛΑΧ κι έπειτα συνόδεψε τον (σε μέρος) όπου μπορεί να έχει ασφάλεια. Κι αυτό, γιατί είναι ένας λαός που αγνοεί.

**7.** Πώς μπορεί να υπάρχει συνθήκη - μπροστά στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του - με τους ειδωλολάτρες! Εξαιρούνται εκείνοι που συνθηκολογήσατε μαζί τους δίπλα στο Απαράβατο Τέμενος. Όσο διάστημα εκείνοι είναι συνεπείς, τόσο διάστημα, να είστε κι εσείς. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους δίκαιους.

**8.** Πώς (μπορεί εκεί να υπάρχει συνθήκη) εφ' όσον αν σας νικήσουν δεν σέβονται το δεσμό ούτε της συγγένειας, ούτε τις συμφωνίες; Σας ικανοποιούν με τα (ωραία λόγια) απ' τα χείλια τους αλλ' οι καρδιές τους είναι ενάντιες. Οι πιο πολλοί απ' αυτούς είναι κακοήθεις.

**9.** Αντάλλαξαν τα εδάφια του ΑΛΛΑΧ - (το Κοράνιο) με μικρή αξία κι εμπόδισαν (τον εαυτό τους και τους Πιστούς) απ' τη θρησκεία Του. Άθλιο είναι αυτό που κάνανε.

**10.** και δεν σέβονται στον Πιστό, το δεσμό ούτε της συγγένειας, ούτε της συμφωνίας. Είναι αυτοί που παραβιάζουν κάθε όριο.

**11.** Αν όμως μετανιώσουν και διατηρήσουν την (τακτική) προσευχή κι εφαρμόσουν (τακτική) ελεημοσύνη, είναι, -τότε- αδέλφια σας στην Πίστη. Μ' αυτό

وَإِنْ أَحَدْ مِنْ الْمُشْرِكِينَ لَسْتَ جَارَ لَكَ فَأَجِرْهُ  
حَقَّ يَسْمَعَ كَلَمَ اللَّهِ وَلَا يَغْيِرْهُ مَا مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِإِيمَانِهِمْ  
قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ٦٧

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ  
اللَّهِ وَعِنْ رَسُولِهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا إِلَهُ  
عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ الْحَرَكَرَفَمَا أَسْتَقْمَوْا لَكُمْ  
فَاسْتَقْبِعُوا مَهْمَنْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَقْبِعِينَ ٦٨

كَيْفَ وَلَدِ يَظْهَرُ وَاعْيَتِكُمْ لَا يَرْقُوْا  
فِي كُمْ إِلَّا لَذَمَّةٌ يُرْضُوْكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَقَدْ  
فُلُوْبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَسِقُوْنَ ٦٩

أَشْرَرُ وَأَيْمَانِتِ اللَّهِ شَمَائِلِكَ لَا فَكِشْدُوا  
عَنْ سَبِيلِهِ إِلَيْهِمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٧٠

لَا يَرْقُوْنَ فِي مُؤْمِنِي إِلَّا لَذَمَّةٌ وَأَوْلَادِكَ  
هُمُ الْمُعْتَدُوْنَ ٧١

فَإِنْ تَابُوا وَأَفْكَمُوا الْأَضْلَالَةَ وَأَتُوْزَرَكَوْهُ  
فَإِخْرُجُوكُمْ فِي الَّذِينَ وَنَفْصُلُ الْأَذِنَتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ٧٢

τον τρόπο εξηγούμε αναλυτικά τις Εντολές, για λαό που έχει κατανόηση.

**12.** Αν όμως παραδίασουν τον όρκο τους - μετά τη συνθηκολόγησή τους - και - χλευάσουν την Πίστη σας - τότε, πολεμείστε τους αρχηγούς της απιστίας, γιατί δεν κρατούν τον όρκο τους, μήπως θα σταματήσουν.

**13.** Μήπως δεν θα πολεμήσετε ένα λαό, που παραδίασε τους όρκους (της Πίστης) του και συνωμότησε να διώξει τον Απόστολο, κι αυτοί πρώτοι άρχισαν την επίθεση εναντίον σας; Μήπως τους φοβάστε; (Όχι βέβαια)! Τον ΑΛΛΑΧ - είναι πιο δίκαιο - να φοβάστε (περισσο τερο) αν είστε Πιστοί!

**14.** Πολεμάτε τους, κι ο ΑΛΛΑΧ θα τους τιμωρήσει με τα χέρια σας, και θα τους ντροπάσει και (θα σας βοηθήσει) να τους νικήσετε, και θα θεραπεύσει την οργή στα στήθη ενός λαού που είναι Πιστός.

**15.** Και θα καθαρίσει τις καρδιές τους από την αγανάκτηση και θα συγχωρήσει ο ΑΛΛΑΧ όποιον θέλει, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνοφορος.

**16.** Ή μήπως νομίζετε ότι θα εγκαταλειφθείτε (χωρίς δοκιμασία) - σαν να μη γνωρίζει ο ΑΛΛΑΧ εκείνους από σας που αγνοίστηκαν τίμια και δεν πήραν για συμμάχους (και προστάτες) παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ, τον Απόστολό Του και (την κοινότητα) των Πιστών. Αλλ' ο ΑΛΛΑΧ είναι Ειδικός για ό,τι κάνετε.

وَإِنْ لَكُنُوا أَيْمَنَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا  
فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَبِيَّةَ الْكُفَّارِ إِنَّهُمْ  
لَا يَأْمَنُنَّ لَهُمْ لَعْلَهُمْ يَتَّهَوُтُ  
﴿١٧﴾

أَلَا نَقْتَلُنُوكُمْ فَوْمَائِكُشُوا أَيْمَنَهُمْ  
وَهَكُنُوا يَأْخُرُاجُ أَرْسَوْلَ وَهُمْ  
بِكَدَمْ وَكُمْ أَوْكَ مَرَّةَ أَخْشُونَهُمْ  
فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْسُسُوهُ إِنْ كَثُرُ مُؤْمِنُكُمْ  
﴿١٨﴾

فَقَاتِلُوكُمْ يُعَذَّبُهُمُ اللَّهُ أَيْدِيكُمْ وَيُخْرِهِمْ  
وَيَضْرِبُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ  
فَوْمِ مُؤْمِنِكُمْ  
﴿١٩﴾

وَيُذْهِبَتْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيُتُوبُ اللَّهُ  
عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ  
﴿٢٠﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُنْزَكُ أَوْ لَمَآ يَعْلَمَ اللَّهُ أَلَّا  
جَهَدُوا مِنْكُمْ وَلَزَمَّا حَدُّوا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيَحْجَمَ اللَّهُ  
خَيْرِيَّاً قَمَلُوكُمْ  
﴿٢١﴾

**17.** Δεν ήταν δυνατό γι' αυτούς που συνεταίριαζαν άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ και να προσέχουν τους τόπους λατρείας του ΑΛΛΑΧ, ενώ αυτοί οι ίδιοι μαρτυρούν) στον εαυτό τους την απιστία. Τα έργα τους δεν θα καρποφορήσουν και στη Φωτιά θα μείνουν για πάντα.

**18.** Οι τόποι της λατρείας του ΑΛΛΑΧ πρέπει να συντηρούνται και να συντηρούνται μόνο απ' τους πιστεύοντες στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη Ημέρα, που τηρούν (τακτική) προσευχή κι εφαρμόζουν (τακτική) ελεημοσύνη και δεν φοβούνται (κανένα) παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Αυτοί -βεβαίως- είναι απ' τους καθοδηγούμενους.

**19.** Μήπως κάνετε εξίσου εκείνο που φέρνει νερό στους προσκυνητές (τους Χατζ) και συντηρεί το απαράβατο Τέμενος, μ' εκείνον που πίστεψε (μ' ευοείδεια) στον ΑΛΛΑΧ, και στην Έσχατη Ημέρα) και αγωνίστηκε για τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ; Δεν εξισούνται μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τους άδικους.

**20.** Εκείνοι που πίστεψαν και μετανάστεψαν και μόχθησαν (μ' όλα τα μέσα) υπέρ του ΑΛΛΑΧ με τις περιουσίες τους και τον ίδιο τον εαυτό τους, έχουν τον υψηλότερο βαθμό στον ΑΛΛΑΧ, κι είναι αυτοί που θα επιτύχουν (τη σωτηρία της ψυχής τους).

**21.** Ο Κύριός τους τους δίνει ευχάριστες ειδήσεις ευσπλαχνίας, τη

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمَلُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ  
شَهِيدِينَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُولَئِكَ  
حَيْطَتْ أَغْنَلُهُمْ وَفِي الْأَنَارِ هُمْ خَلِيلُوْنَ  
١٧

إِنَّمَا يَعْمَلُ مُهْرَبًا سَجِدَ اللَّهُ مَنْ مَاءَتْ يَمْنَانِ  
الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَمَنْ أَنْزَلَ كَوَافِرَ  
وَلَمْ يَخْشِ إِلَّا اللَّهُ فَمَسَعَ أُولَئِكَ أَنْ يَكُونُوا  
مِنَ الْمُهْتَدِينَ  
١٨

أَجْعَلْنَا مِسْقَاتِيَّةَ الْحَاجَ وَعَسَارَةَ الْمَسِيْدِ الْحَرَامِ  
كَمْ مَاءَتْ يَمْنَانِ  
وَالْآخِرِ وَجَهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
لَا يَسْتَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي النَّقْوَمَ  
الظَّالِمِينَ  
١٩

الَّذِينَ مَاءَتْ وَهَاجُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
يَأْمَلُونَهُمْ رَأْنَفِيهِمْ أَعْظَمُ درَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْفَارِقُونَ  
٢٠

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةِ نَفْسِهِ وَرِضْوَانِ وَجَنَّتِ  
لَمْ فِيهَا غَيْرُ مُقْبِلٍ  
٢١

γενναιοδωρία Του και Κήπους, όπου οι απολαύσεις διαρκούν, (και)

**22.** Θα μείνουν εκεί (στο παράδεισο) για πάντα. Πράγματι δίπλα στον ΑΛΛΑΧ είναι η μεγαλύτερη αμοιβή.

**23.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Μη παίρνετε τους πατέρες σας και τους αδελφούς σας για αγαπητούς και φίλους αν (περισσότερο) προτιμούν την απιστία πάνω απ' την Πίστη. Κι όποιος από σας τους κάνει αγαπητούς (τότε) αυτοί είναι οι άδικοι.

**24.** Πες: "Αν ήταν - οι πατέρες σας, τα παιδιά σας, τ' αδέλφια σας, οι σύζυγοί σας, οι συγγενείς σας, κι οι περιουσίες που αποκτήσατε, και το εμπόριο - που φοδάστε την παρακμή του-και τα σπίτια που σας αρέσουν, - πιο αγαπητά σε σας απ' τον ΑΛΛΑΧ, τον Απόστολό Του, και τον αγώνα υπέρ του ΑΛΛΑΧ (τότε) περιμένετε μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ φέρει την Απόφασή Του (σχετικά με την τιμωρία σας) (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί τον παράνομο λαό.

**25.** Βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ σας βοήθησε και νικήσατε σε πολλά πεδία μάχης, και την ημέρα (της μάχης) στο Χουνάιν, που ο μεγάλος αριθμός σας, σας έκανε υπερήφανους, αλλ' όμως σε τίποτε δεν σας ωφέλησε - και στένεψε για σας η γη μ' όλο που ήταν ευρύχωρη κι έπειτα, γυρίζατε γυρνώντας τα νώτα (στον εχθρό), αποχωρήσατε.

**26.** Έπειτα έστειλε ο ΑΛΛΑΧ τη

خَلِيلِنَا فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ  
عَظِيمٌ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُوا لَاتَّسْجِدُوا إِبَاهَكُمْ  
وَلَا حُوتُكُمْ أَوْلَاءِ إِنَّ أَسْتَحْبُو الْكُفَّارَ  
عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَوْهُمْ فَنُكُمْ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ

فَلَمَّا كَانَ أَبَدُكُمْ وَأَبَاهَكُمْ وَإِخْوَنَكُمْ  
وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالُ أَقْرَافِكُمْ  
وَمَجَرَّهُمْ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَكِنَهَا  
أَحَبُّ إِلَيْكُمْ مِنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادِ  
فِي سَبِيلِهِ فَرَبِصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَمَوْلَاهُ  
لَا يَهِيَّدُ الْقَوْمَ الْفَسِيقِينَ

لَقَدْ نَصَرَكُمْ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ  
حُنَيْنٍ إِذَا أَغْبَيَكُمْ كَثُرَتْكُمْ فَلَمْ يُفْعِنْ  
عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمْ  
الْأَرْضُ بِمَا رَحِبَتْ شَمْ وَيَسْمَعُ  
مُذَرِّيَنَ

لَمْ أَرْزِلْ اللَّهُ سِكِّينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ

γαλήνη Του πάνω στον Απόστολό Του και στους Πιστούς, έστειλε στρατιώτες που δεν τους βλέπατε, και τιμώρησε όσους ήταν Άπιστοι κι αυτή είναι η αμοιδή των Άπιστων.

**27.** (Πάλι) ο ΑΛΛΑΧ - παρ' όλα - αυτά συγχωρεί αυτόν που θέλει, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμονας.

**28.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Οι Ειδωλολάτρες - στ' αλήθεια είναι ακάθαρτοι, κι ας μη πλησιάζουν το απαράβατο Τέμενος - μετά απ' αυτό το δικό τους χρόνο, - κι αν - φοβηθείτε τη φτώχεια, πολύ γρήγορα ο ΑΛΛΑΧ θα σας πλουτίσει με (τους θησαυρούς) της χάρης Του - αν το θέλει, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνοφος.

**29.** Πολεμάτε αυτούς που δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ, κι ούτε στην Έσχατη Ημέρα, και δεν απαγορεύουν αυτό που απαγόρευσε ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του (Μουχάμμεντ), κι ούτε αναγνωρίζουν την αληθινή θρησκεία (ακόμη κι αν είναι) απ' το Λαϊ που του δόθηκε η Βίβλος μέχρις ότου δώσουν το φόρο υποτέλειας (τζιζιγια) με εκούσια υποταγή, κι (αισθανθούν) τον εαυτό τους ταπεινωμένο.

**30.** Κι είπαν οι Εβραίοι ότι ο Έσδρας ήταν γιος του ΑΛΛΑΧ. Κι είπαν οι Χριστιανοί ότι ο Μεσσίας ήταν γιος του ΑΛΛΑΧ. Αυτά είναι λόγια που δγήκαν απ' τα χείλια τους και που μιμούνται τα λόγια εκείνων που αρνήθηκαν, (παλιά)

وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ تَرَكَوْهَا  
وَعَذَابَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءٌ  
الْكَافِرِينَ

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ أَعْفُورُ رَحِيمٌ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُنْكَرُ كُثُرٌ  
بِمَحْسُونٍ فَلَا يَنْهَا بِالسَّجْدَةِ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ  
هَكُذاً أَوْ إِنْ خَفَتْ عَيْلَةٌ فَسَوْفَ يَقْبِلُكُمُ اللَّهُ  
مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ  
حَكِيمٌ

فَيَنْهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا يَأْتِيهِمْ  
الْآخِرُ وَلَا يَحْمِلُونَ مَا حَرَمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
وَلَا يَدْيَنُونَ دِينَ الْمَعْقُوبِ مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا  
الْكِتَابَ حَقَّ يَمْطُوا الْجِزَيْةَ عَنْ يَدِ  
وَهُمْ صَغِيرُونَ

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَزَّزُتْ إِنَّ اللَّهَ وَقَالَتِ  
الْقَسْرَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ  
ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ  
يُصْكِنُهُمْ قَوْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلِ  
قَنَلَهُمُ اللَّهُ أَفَيْ تُؤْفِكُونَ

από πριν την Πίστη. Ας πέσουν στη καταστροφή που έχουν απομακρυνθεί απ' την Αλήθεια στρέφοντας προς το ψεύδος!

**31.** Πήραν τους ιερείς και τους αναχωρητές (μοναχούς) τους, για κυρίους, αντί τον ΑΛΛΑΧ και (πήραν για Κύριο) το Μεσσία το γιο της Μαριάμ, και αν είχαν διαταχθεί να μη λατρεύουν παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ, τον Ένα. Δεν υπάρχει θεός παρά μόνο Εκείνος (ο ΑΛΛΑΧ).

Δόξα στην Παντοδυναμία Του! - πολύ μακριά είναι Εκείνος για να έχει συνεταίρους μ' Αυτόν.

**32.** Θέλουν να σδήσουν με τα στόματά τους το Φως (το Κοράνιο) του ΑΛΛΑΧ. Όμως ο ΑΛΛΑΧ δεν το επιτρέπει, αλλά θα συμπληρωθεί το Φως Του (με την ανύψωση του Ισλάμ), ακόμα κι αν οι άπιστοι το απεχθάνονται.

**33.** Είναι Εκείνος που έστειλε τον Απόστολό Του (Μουχάμμεντ) με την οδηγία, και την αληθινή θρησκεία για να προκηρύξει πάνω απ' όλες τις θρησκείες, ακόμα κι αν οι άπιστοι την απεχθάνονται.

**34.** Ω! Εσείς που πιστέψατε. Είναι πολλοί οι ιερείς κι οι αναχωρητές (μοναχοί) που παίρνοντας άδικα τις περιουσίες των ανθρώπων, κι απομακρύνουν τους εαυτούς τους και τους άλλους απ' το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ. Είναι εκείνοι που συσσωρεύουν χρυσάφι κι ασήμι, και δεν το ξοδεύουν υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Ανάγγειλε σ' αυτούς σκληρή τιμωρία.

**35.** Την Ημέρα που θα λιώνουν (o

أَنْهَكُذُوا أَخْبَارَهُمْ وَرُهْبَنَتْهُمْ أَزْكَابًا  
مِنْ دُورِبِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ أَبْنَكَ مَرْبِيَّمَ  
وَمَا أَمْرُؤَا إِلَّا يَعْبُدُوا إِلَّا هُنَّا وَحْدَاهُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ شَهِيدُهُنَّ عَكْمَا  
يُشَرِّكُونَ

يُرِيدُونَ كَمْ بُطْفِنُوا لُورَالَّهِ يَأْغُوَهُمْ  
وَيَأْبَى لَهُ إِلَّا أَنْ يُسْمَّ نُورُهُ وَلَوْكَرَهُ  
الْكُفَّارُونَ

﴿٢٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينَ  
الْحَقِّ لِظَاهِرِهِ مُعَلَّمًا لِلنِّسَاءِ كُلِّهِ وَلَوْكَرَهُ  
الْمُشْرِكُونَ

﴿٢٨﴾

﴿٣١﴾  
يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَأْسَوَاتِهِنَّ كَثِيرًا  
مِنَ الْأَعْبَارِ وَالرُّهَبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ  
النَّاسِ يَأْتِنُهُمْ وَيَصْدِقُونَ كَمِنْ سَكِيلَ  
اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الْذَّهَبَ وَالْأَضْعَاضَةَ  
وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَكِيلَ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ  
يُعَذَّبُ الْأَسْرَ

﴿٣٢﴾

يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكَوَّى بِهَا

χρυσός και το ασήμι) στη φωτιά της κόλασης και καυτηριάζονται μ' αυτά τα μέτωπά τους οι πλευρές τους και οι πλάτες τους - απ' την αναζωπύρωση της φωτιάς της Κόλασης θα πουν): "Αυτός είναι (ο θησαυρός) που θάβετε για τον εαυτό σας - δοκιμάστε (λοιπόν) την αμοιδή για ό,τι μαζεύατε!

**36.** Οι μήνες - στον ΑΛΛΑΧ- είναι δώδεκα (σ' ένα χρόνο) όπως αναφέρεται ο αριθμός τους στο Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ, την ήμερα που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη. Απ' αυτούς τέσσερις, που ο πόλεμος απαγορεύεται - αυτή είναι η σωστή χρήση τους στη θρησκεία -. Γι' αυτό μην αδικείτε τον εαυτό σας κατά τη διάρκειά τους, και πολεμάτε τους άπιστους όλους μαζί, όπως κι αυτοί σας πολεμούν όλους μαζί, και μάθετε ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι μ' εκείνους που Τον φοβούνται.

**37.** (Βέβαια) η μετάθεση ενός απαγορευμένου μηνός μετά τον άλλο είναι αύξηση στην Απιστία, που εξαπατά τους Άπιστους, γιατί το κάνουν νόμιμο σ' ένα χρόνο, και παράνομο στον άλλο χρόνο, ώστε να συμπληρώσουν τον αριθμό των μηνών, που είναι απαγορευμένοι απ' τον ΑΛΛΑΧ, και να κάνουν έτσι νόμιμους τους απαγορευμένους. Φαίνεται να ευχαριστούνται απ' τις κακίες τους. Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν καθοδηγεί ένα λαό που επιμένει στην απιστία.

**38.** Εσείς που πιστέψατε! Τι συνέδη σε σας, όταν σας είπαν να βγείτε για τον αγώνα υπέρ του ΑΛΛΑΧ, κι εσείς

جَاهُهُمْ وَجُنُوُهُمْ وَظَهُورُهُمْ  
هَذَا مَا كَرِزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَلَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ  
تَكْنِزُونَ ﴿٢﴾

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ أَثْنَا عَشَرَ شَهِيرًا  
فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضَ مِنْهَا آذَبَهُ حَرَمَ ذَلِكَ الَّذِينَ  
أَقِيمُوا فَلَا نَظَلُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَدِيلُوا  
الْمُشْرِكُونَ كَافَةً كَمَا يَقْدِنُونَكُمْ  
كَافَةً وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَقْنِينَ ﴿٣﴾

إِنَّمَا الظَّنِّ يُزَيَّدُ فِي الْكُفْرِ يُصْلِلُهُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِحُلُونَهُمْ عَامًا وَيُحَكِّرُونَهُمْ عَامًا  
لِيُوَاطِّئُو عِدَّةَ مَا حَرَمَ اللَّهُ فَيُحِلُّو مَا حَرَمَ اللَّهُ  
رُتْبَتْ لَهُمْ سُوءٌ أَعْمَلُهُمْ وَاللَّهُ  
لَا يَهْدِي النَّقْوَمَ الْكُفَّارِ ﴿٤﴾

يَتَأَيَّهَا الْدِينُ كَمَنَوْا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ  
أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنَّا قَاتَلْنَا إِلَى الْأَرْضِ

προσκολληθήκατε, βαριά στη γη; Μήπως προτιμήσατε τη ζωή αυτού του κόσμου, αντί της Μέλλουσας (ζωής). Πολύ μικρές είναι οι απολαύσεις αυτής της ζωής σε σύγκριση με (τις απολαύσεις) της Μέλλουσας (ζωής).

**39.** Αν δεν βγείτε (για αγώνα) θα σας τιμωρήσει με σκληρά βάσανα, και θα σας αντικαταστήσει μ' άλλο λαό, τον Ίδιο όμως (τον ΑΛΛΑΧ) δεν θα τον βλάψετε σε τίποτα. (Γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**40.** Αν δεν βοηθήσετε (τον Μουχάμμεντ) πράγματι τον βοήθησε, ο ΑΛΛΑΧ, όταν οι Άπιστοι τον καταδίωξαν, δεν είχε περισσότερο από ένα σύντροφο, και να οι δυό τους μέσα σε μια σπηλιά. Κι όταν είπε στο σύντροφό του: "Μη λυπάσαι, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι μαζί μας", τότε ο ΑΛΛΑΧ έστειλε πάνω του τη γαλήνη Του, και τον υποστήριξε με στρατιώτες - που δεν τους βλέπατε και ταπείνωσε (στα βάθη) τον λόγο των Άπιστων, ενώ το λόγο του ΑΛΛΑΧ τον ανέβασε (στα ύψη). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

**41.** Προχωρείτε (όποια αρματωσιά κι αν έχετε) ελαφριά ή βαριά, κι αγωνιστείτε με τις περιουσίες σας και τον εαυτό σας για την θρησκεία του ΑΛΛΑΧ. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, αν καταλαβαίνετε.

**42.** Αν επρόκειτο για κοσμικό και εύκολο κέρδος μ' απλό ταξίδι, τότε (όλοι) θα σε ακολουθούσαν (χωρίς αμφιβολία). Όμως η απόσταση ήταν μακρινή (και

أَرَضِيْتُم بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنْ الْآخِرَةِ  
فَمَا مَنَعَكُمْ إِلَّا حَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ  
إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٢٦﴾

إِلَّا تَفَرُّوا يَعْذِبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا  
وَسَتَبْدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَنْصُرُوهُ شَيْئًا  
وَأَللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَقَدِيرٌ ﴿٢٧﴾

إِلَّا نَصْرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذَا أَخْرَجَهُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَشْيَانَ إِذْ هُمْ  
فِي الْفَكَارِ إِذَا يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَخْرُنَ  
إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَةً  
عَلَيْهِ وَأَيْكَدَهُ بِجُنُوْنِهِ تَرَوْهَا وَجَعَكَلَ  
كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَشْفَلَ  
وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ أَعْلَمُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

أَنْفَرُوا حَفَافًا وَثِقَا لَا وَجَهَدُوا يَأْمُولُكُمْ  
وَلَفِكُوكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُثُرَ  
تَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

لَوْكَانَ عَرَضَافِرِيَا وَسَفَرَ فَاصِدًا لَأَتَبَعُوكَ  
وَلَكِنْ بَعْدَتْ عَلَيْهِمُ الْشَّفَّةُ وَسَيَخْلُفُونَ

βάρυνε) πάνω τους. Και (μ' όλα ταύτα) ορκίζονταν στον ΑΛΛΑΧ (λέγοντας): "Αν μόνο μπορούσαμε, θα δηγαίναμε (βέβαια) μαζί σας." Μόνοι τους κατάστρεψαν τον εαυτό τους (με το φεύτικο όρκο), και ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ότι είναι φεύτες.

**43. Ο ΑΛΛΑΧ σε συγχώρεσε. Γιατί (όμως) έδωσες σ' αυτούς, την άδεια (και δεν περίμενες), μέχρις ότου φανερωθεί σε σένα όσοι έλεγαν την αλήθεια και να μάθεις τους φεύτες;**

**44. Δεν θα ζητήσουν από σένα άδεια εκείνοι που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Ημέρα - να αγωνίζονται με τις περιουσίες τους και με τον ίδιο τον εαυτό τους. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει (καλά) αυτούς που κάνουν το καθήκον τους ειλικρινά.**

**45. Κι ομως σου ξητούν την άδεια εείνοι που δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και την Έσχατη Ημέρα, που οι καρδιές τους αμφιβάλλουν, και στην αμφιβολία τους περιπλέουν.**

**46. Κι αν ήθελαν να δηγουν (για να πολεμήσουν) θα προετοιμάζονταν με τρόφιμα και απλά ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν θέλησε να δηγουν (γιατί στ' αλήθεια οι ίδιοι δεν ήθελαν), γι' αυτό τους εμπόδισε να δραδυπορούν (πίσω). Κι ειπώθηκε (σ' αυτούς): "Καθίστε μ' αυτούς που κάθονται (νωθροί κι άδουλοι)".**

**47. Αν είχαν δηγει μαζί σας, δεν θα σας (χρησίμευαν), αλλά θα αυξαίναν τις δυσκολίες σας - κινούμενοι απ' το ένα**

بِاللَّهِ لَوْ أَسْتَطَعْتُ أَنْ حَنَّا مَعَكُمْ تَلْكُونَ  
أَنفُسُهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٤﴾

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَا ذَنَتْ لَهُمْ حَقَّتْ بَيْنَ لَكَ

الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٥﴾

لَا يَسْتَغْنُدُنَّكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ  
الْآخِرِ أَنْ يُجْهَدُوا إِنَّهُمْ لَهُمْ وَأَنفُسُهُمْ  
وَاللَّهُ عَلَيْهِ بِالْمُنْتَهَىٰ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا يَسْتَغْنُدُنَّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ  
الْآخِرِ وَأَرَاتَهُمْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ  
فِي رَيْتِهِمْ يَرْدَدُونَ ﴿١٧﴾

وَلَوْ أَرَادُوا أَنْ يُخْرُجُ لَا عَدُوا لَهُمْ عَدَدٌ  
وَلِكُنْ كَرِهُ اللَّهُ أَنْ يُعَانِهِمْ فَبَطَّهُمْ  
وَقَلَّ أَعْدُوْمَ وَأَمَّا الْقَاعِدُونَ ﴿١٨﴾

لَوْ خَرَجُوكُمْ مَارَادُوكُمْ إِلَّا حَمَّا  
وَلَأَوْصَعُوكُمْ بِعَوْنَاكُمْ

μέρος στο άλλο - ανάμεσά σας, και θα έσπερναν ανταρσίες ανάμεσά σας και - θα υπήρχαν μερικοί από σας που θα άκουαν σ' αυτούς. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει αυτούς που είναι άδικοι.

**48.** Βέβαια κι από πριν συνωμοτούσαν για ανταρσία, αναποδογυρίζουν τις γνώμες τους ανάμεσά τους για να φαδιουργούν, μέχρι που ήρθε η Αλήθεια - και φανερώθηκε η διαταγή (το Θέλημα) του ΑΛΛΑΧ, προκαλώντας την αηδία τους.

**49.** Κι ανάμεσά τους υπάρχουν μερικοί που λένε: "Δώσε μου την άδεια (της εξαίρεσης) και μη με εκθέσεις σε δοκιμασία. "Μήπως δεν έπεσαν κιόλας στη δοκιμασία; Κι η κόλαση πράγματι θα περιτριγυρίσει τους Άπιστους.

**50.** Αν σου συμβεί κάτι το καλό, δυσαρεστούνται, κι αν όμως μια ατυχία πέσει πάνω σου, λένε: "Από πριν πήραμε - βέβαια - τις προφυλάξεις μας", κι απομακρύνονται χαρούμενοι.

**51.** Πες: "Τίποτε δεν θα συμβεί σε μας, εκτός αν δεν το έγραψε ο ΑΛΛΑΧ για μας. Αυτός είναι ο Προστάτης μας". Και τον ΑΛΛΑΧ μονάχα ας εμπιστεύονται οι Πιστοί!

**52.** Πες: "Μήπως περιμένετε να συμβεί σε μας ένα απ' τα δύο (μεγαλειώδη) αγαθά - μαρτυρία - ή Νίκη); - Εμείς όμως περιμένουμε να σας πέσει η τιμωρία από τον ΑΛΛΑΧ - από μέρους Του - να σας στείλει την τιμωρία Του ή με τα χέρια μας. Έτοι περιμένετε κι εμείς επίσης

الْفَتْنَةَ وَفِي كُلِّ سَعْيٍ مَّا هُمْ وَاللَّهُ  
عَلَيْهِمْ بِالظَّلَمِ لِمَنْ يَرِدُ  
**١٧**

لَقَدْ أَبْتَغَوْا الْفَتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَكَلَّوْا لَهُ  
الْأَمْرَ حَتَّى جَاءَهُمْ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ  
**كَفَرُهُونَ**  
**١٨**

وَمِنْهُمْ مَنْ يَكُوْلُ أَثْدَنَ لَ وَلَا تَنْتَهِي  
الْأَلْفِ الْفَتْنَةُ سَقْطُوا إِلَيْكَ جَهَنَّمَ  
لِمُحِيطَةِ الْكَافِرِينَ  
**١٩**

إِنْ تُصْبِلْكَ حَسَنَةً تَسْوِهُمْ  
وَإِنْ تُصْبِلْكَ مُصِيبَةً يَعْوِلُهُ أَذْنَانَ  
أَنْزَانَكَ وَقَبْلُ وَيَكْتُلُوا  
وَهُمْ فَرِحُونَ  
**٢٠**

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ  
اللَّهُ لَنَا هُوَ مُوْلَانَا عَلَى اللَّهِ  
فَلَيَسْتَوْكِلُ الْمُؤْمِنُونَ  
**٢١**

قُلْ هَلْ تَرَبَصُونَ بِنَا إِلَّا إِنَّهُمْ  
وَمَنْ نَرَبَصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَنَا كَمَا يُعَذَّاب  
مَنْ عَنْ دُرْدَةٍ أَوْ يَأْيُدَنَا فَرَبَصَوْا  
إِنَّمَا عَلَيْكُمْ مُّتَرَبَصُونَ  
**٢٢**

μαζί σας θα περιμένουμε".

**53.** Πες (στους υποκριτές): "Ξοδεύετε εκούσια ή ακούσια. Από σας δεν θα γίνουν δεκτό, γιατί ήσασταν λαός παράνομος και κακοήθης".

**54.** Η αιτία που εμποδίζει να γίνουν δεκτές οι προσφορές τους είναι: 'Οτι αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, ότι δεν έρχονται στην προσευχή παρά μόνο με νωθρότητα και δεν ξοδεύουν (για προσφορές) παρά μόνο αναγκαστικά χωρίς τη θέλησή τους.

**55.** Να μη σε θαμπώνουν ούτε τά πλούτη τους, κι ούτε τα παιδιά τους.(στην πραγματικότητα) ο ΑΛΛΑΧ σκοπεύει να τους βασανίσει μ' αυτά (τα πράγματα) στη ζωή αυτή του κόσμου, η δε ψυχή τους να δγει με δυσκολία απ' την επιμονή τους στην απιστία.

**56.** Ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ, ότι πραγματικά είναι από σας. Κι όμως δεν είναι, απ' την ομάδα σας, ένας λαός που φοβάται να του συμβεί ότι συνέδη στους ειδωλολάτρες.

**57.** Αν (μπορούσαν να) δρουν καταφύγιο, ή σπηλιά, ή σήραγγα τρέχουν αμέσως σ' αυτό.

**58.** Κι ανάμεσά τους υπάρχουν άνθρωποι που σε κακίζουν με το έργο (της διανομής) σχετικά με τη μοίρα της ελεημοσύνης (Ζεκάτ). Κι αν πάρουν μέρος απ' αυτή - χαίρονται - αν όμως δεν

فُلْ أَنْفَقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْبَلًا نُنَقْبَلَ مِنْكُمْ

إِنَّكُمْ كُشْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٦﴾

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتْهُمْ إِلَآ أَنَّهُمْ

كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ

إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ

كَدِيرُونَ ﴿٥٧﴾

فَلَا تَنْعِجْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ

لِعِدَّةَ يَوْمٍ هَاهِيَ الْحَيَاةُ أَذْلَى وَتَرَهُقُ أَنْفُسُهُمْ

وَهُمْ كُفَّارُونَ ﴿٥٨﴾

وَمَخْلُوقُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَيْسُ كُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ

وَلَا كُنْهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٥٩﴾

لَوْجِدُوكَ مَلْجَأً أَوْ مَعْرِيَّتٍ أَوْ مَدَّلَأً

لَوْلَزِ إِلَيْهِ وَهُمْ بَحْرُونَ ﴿٦٠﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ تَلَمِذُكَ فِي الْأَصَدَقَاتِ فَإِنْ أَعْطَوْهُمْنَا

رَضُوا وَلَمْ يَعْطُوهُمْنَا إِلَّا ذَا

هُمْ بَسْطَطُونَ ﴿٦١﴾

πάρουν απ' αυτήν, νάτοι κιόλας που αγαναχτούν με μεγάλη οργή.

**59.** Κι αν μόνο ήταν ευχαριστημένοι απ' ό,τι τους έδωσε ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του, και είπαν: "Μας είναι αρκετός ο ΑΛΛΑΧ! ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολος Του θα μας δώσουν απ' τη γενναίαιοδωρία τους Στον ΑΛΛΑΧ στρέφομε (όλες) τις ελπίδες μας".

**60.**(Στ' αλήθεια) οι ελεημοσύνες είναι για τους φτωχούς κι όσους έχουν ανάγκη, γι' αυτούς που χρησιμοποιούνται για τη διαχείρισή τους, γι' αυτούς που οι καρδιές τους συμφιλιώθηκαν (πρόσφατα με το Ισλάμ) για την απελευθέρωση την δουλών (και των αιχμαλώτων), για εκείνους που συνέβαλαν με χρήμα και δανείστηκαν για να συμφιλιώσουν ανάμεσα στους ανθρώπους, για τους (μοχθούντες), για το έργο του ΑΛΛΑΧ και για τους οδοιπόρους.(Αυτή είναι η μια) διαταγή απ' τον ΑΛΛΑΧ. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνοσοφος.

**61.** Ανάμεσα στους υποκριτές είναι εκείνοι που κακίζουν τον Προφήτη, και λένε: "Είναι αυτός που ακούει για ό,τι λέγεται. Πες (τους): "(Ακούει) με τ' αυτιά ό,τι είναι το καλύτερο κι' αληθινό για σας, πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ, κι έχει πίστη στους Πιστούς, κι είναι ευσπλαχνία γι' εκείνους από σας που πιστεύουν". Αυτοί (όμως) που βλάπτουν τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ θα έχουν αυστηρή τιμωρία..

**62.** Για σας ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضِيُّوا مَآءَاتَهُمُ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ وَقَاتُلُوا حَسْبَنَا اللَّهُ سَيِّدُنَا اللَّهُ  
مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ  
٦٧

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ  
وَالْعَدِيلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤْلَفَةُ لِهُمْ وَفِي الْرِّقَابِ  
وَالْغَنِمِ مِنْ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَنِّي أَسَبِيلٌ  
فِرِيقَةٌ مِنْ أَلَّهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ  
حَكِيمٌ  
٦٨

وَمِنْهُمُ الظَّالِمُونَ يُؤْذِنُ أَلَّهُ وَيَقُولُونَ  
هُوَ أَذْنَنَ قُلْ أَذْنَنَ حَكِيرٌ لَكُمْ يُؤْذِنُ بِاللَّهِ  
وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ  
مَا أَنْجَأْنَا مِنْ كُوْكُوْلَيْنَ يُؤْذِنُونَ رَسُولُ اللَّهِ  
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ  
٦٩

يَعْلَمُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَاللَّهُ

με σκοπό νο σας ευχαριστήσουν. Άλλ' ο ΑΛΛΑΧ και ο Απόστολός Του έχουν περισσότερο το δικαίωμα απ' (αυτή) την ικανοποίηση -αν πράγματι πιστεύουν-.

وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُبَرِّضُوهُ إِنْ كَانُوا  
مُؤْمِنِينَ ٦٦

**63.** Μήπως δεν γνωρίζουν ότι όποιος αντιτάσσεται στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, θα έχει τη Φωτιά της Κόλασης, για παντοτινή του διαμονή; Αυτή είναι η υπέρτατη δυσμένεια (μεγάλο αίσχος).

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنْ يُكَانِدُهُ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ فَإِنَّكَ لَمْ تَأْتِ بِهِمْ خَلِيلًا فِيهَا  
ذَلِكَ الْخَرْقُ الْمُظْبِطُ ٦٧

**64.** Οι Υποκριτές φοβούνται μήπως πάνω τους κατέβει ένα απ' τα Στάδια (η Σούρα - κεφάλαιο - του Κορανίου) αποκαλύπτοντας σ' αυτούς ό,τι (στην πραγματικότητα συμβαίνει) στις καρδιές τους. Πες: "Χλευάζετε! κι όμως ο ΑΛΛΑΧ Θ' αποκαλύψει αυτό που φοβάστε".

يَخَذِّلُ الْمُتَنَفِّقُونَ أَنْ تُزَلَّ عَلَيْهِمْ سُورَةً  
تُنَزَّلُهُمْ بِعَافِيَةٍ قُلْ يَا أَيُّهُمْ قُلْ أَسْتَهِنُ مَوْا  
إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا يَحْذِرُونَ ٦٨

**65.** Κι αν τους ρωτήσεις, θα δηλώσουν (μ' έμφαση), "Εμείς μόνο συζητούσαμε (ανόητα) και παίζαμε". Πες: "(Μήπως) ήταν για τον ΑΛΛΑΧ, τις εντολές Του και τον Απόστολό Του που εμπαιζατε";

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا لَنَا  
خُوضُ وَلَعْبٌ قُلْ أَيُّ اللَّهُ وَآيَتِهِ وَرَسُولُهُ  
كُلُّمَا تَسْتَهِنُونَ ٦٩

**66.** Μη δικαιολογείστε, έχετε αρνηθεί την Πίστη, μετά που τη δεχτήκατε. Αν συγχωρήσουμε μια ομάδα από σας, θα τιμωρήσουμε (μια άλλη) ομάδα γιατί επέμεινε στην απιστία.

لَا تَعْنِدُ رَوَادَكُرْتُمْ بَعْدَ إِعْنَكُوكَ إِنْ شَفَعْ  
عَنْ طَائِقَةٍ مَنْكُمْ تُعَذِّبْ طَائِقَةٌ  
يَا أَنْتُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ٧٠

**67.** Οι Υποκριτές κι οι Υποκρίτριες μοιάζουν στη συμπεριφορά τους. Παροτρύνονται στο κακό κι αποφεύγουν την καλοσύνη, έχοντας ακλειστά τα χέρια τους, δεν δίνουν την ελεημοσύνη (γιατί είναι φιλάργυροι, ούτε ξοδεύουν υπέρ του ΑΛΛΑΧ). Λησμόνησαν τον ΑΛΛΑΧ, και

الْمُتَنَفِّقُونَ وَالْمُتَنَفِّقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ  
يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَى  
عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْصُدُونَ أَيْدِيهِمْ سُوَالَهُ  
فَنَسِيَّهُمْ إِنَّ الْمُتَنَفِّقِينَ  
هُمُ الْفَسِيْقُونَ ٧١

Εκείνος τους λησμόνησε. (Πράγματι) οι Υποκριτές είναι ανυπάκουοι.

**68.** Ο ΑΛΛΑΧ υποσχέθηκε στους Υποκριτές και στις Υποκρίτριες, και στους Άπιστους, τη Φωτιά της Κόλασης για παντοτινή τους διαμονή. Αρκετή (είναι) αυτή γι' αυτούς. Κι ο ΑΛΛΑΧ τους καταράστηκε και θα έχουν μόνιμα βάσανα.

**69.** Σαν (την περίπτωση) εκείνων (που έζησαν) πριν από σας: 'Ηταν ισχυρότεροι από σας σε δύναμη, και πιο πολύ πλούσιοι, σε περιουσία και σε παιδιά. Κι απολάμβαναν απ' το μερίδιο των αγαθών τους κι εοείς απολαμβάνετε απ' το δικό σας μερίδιο όπως απόλαυσαν εκείνοι που ήταν πριν από σας απ' τα αγαθά τους. Και μπήκατε στα ανόητα ψεύδη σας - όπως κι εκείνοι έκαναν το ίδιο. Αυτοί! Μάταια ήταν τα έργα τους, σ' αυτό τον κόσμο και στο μελλοντικό. Κι αυτοί οι ίδιοι θα είναι οι χαμένοι.

**70.** Μήπως δεν έφτασαν σ' αυτούς τα νέα εκείνων που (έζησαν) πριν απ' αυτούς; - Για τη γενιά του Νώε, και (του Αντ, και του Θαμούντ - για τη γενιά του Αβραάμ, για τους άνδρες της Μέντιγιεν και τις κατεστραμμένες πόλεις. Σ' όλους αυτούς ήλθαν οι απόστολοί τους με καθαρά Σημεία. Δεν ήταν ο ΑΛΛΑΧ που τους αδίκησε, αλλά μόνοι τους αδίκησαν τον εαυτό τους.

**71.** Οι Πιστοί, άνδρες και γυναίκες υποστηρίζονται μεταξύ τους, επιτάσσουν ό,τι είναι δίκαιο, κι απαγορεύουν ό,τι είναι κακό, τηρούν τακτική προσευχή,

وَعَدَ اللَّهُ الْمُتَقْبِلِينَ وَالْمُنْفَقِدِينَ وَالْكُفَّارَ  
نَارَ جَهَنَّمَ خَلِيلِينَ فِيهَا حَسِبُهُمْ وَلَعْنَهُمْ  
اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿١٨﴾

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ فُورَةً  
وَأَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْلِدُونَ فَإِنْ سَتَّعُوا بِحَلَاقَتِهِمْ  
فَإِنْ سَتَّعُمُ عَلَاقَتِهِمْ كَمَا أَسْتَعَنَّ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ بِحَلَاقَتِهِمْ وَخُضْمَ كَالَّذِي  
خَاصَّوْا أُولَئِكَ حَطَّتْ أَعْنَالُهُمْ فِي  
الْأَذْنَيْنِ وَالْأَخْرَجَةِ وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْخَسِيرُونَ ﴿١٩﴾

الَّذِي أَتَاهُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَوَرَوْجُ  
وَعَادٍ وَنَمُودٍ وَقَوْمٍ إِبْرَاهِيمَ وَاصْحَابِ  
مَدْيَنَ وَالْمُؤْنَقَنِ كَمَا كَانُوا رُسْلَهُمْ  
بِالْبَيْتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِظَلْمٍ هُمْ وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٢٠﴾

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِصَمْمٍ أَزْلَامَهُ بَعْضٌ  
يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَيُقْسِمُونَ الْصَّالِحَةَ وَيَنْهَا عَنِ الْزَّكُورَ

وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيِّدُهُمُ الْأَنَّهُ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾

εφαρμόζουν τακτική ελεημοσύνη, κι υπακούουν στον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του. Σίγουρα ο ΑΛΛΑΧ πάνω τους θα στείλει τα ελέη Του, και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Σοφός.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّتٍ تَّمْرِي  
مِنْ تَحْنِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا وَمَسِكَنَ  
طِبَّةً فِي جَنَّتٍ عَذْنَ وَرِضْوَانٍ مُّرَبِّ  
الْمُؤْمِنُاتُ بَرْ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُظْبَطُ ﴿٧﴾

72. Ο ΑΛΛΑΧ υποσχέθηκε στους Πιστούς - άνδρες και γυναίκες-Κήπους, που κάτω τους κυλούν τα ποτάμια, για παντοτινή τους διαμονή, όμορφα μέρη σε Κήπους αιώνιας ευδαιμονίας. Η μεγαλύτερη όμως ευδαιμονία είναι η Χάρη του ΑΛΛΑΧ. Αυτή είναι η υπέροχη νίκη.

يَأَيُّهَا الَّذِي حَمَدَ الْكَثَارَ وَالْمُنْفَقِينَ  
وَأَعْلَظَ عَلَيْهِمْ وَمَا وَنَاهُمْ جَهَنَّمُ وَيُشَّـ  
الْمَصِيرُ ﴿٨﴾

73. Ω! Προφήτη! αγωνίσου ενάντια στους άπιστους και στους Υποκριτές και να είσαι σταθερός απέναντί τους. Η διαμονή τους είναι η Κόλαση - τι άθλιο καταφύγιο που θα έχουν!

يَخْلُقُونَ بِإِلَهٍ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كُلَّمَةٍ  
الْكُفُرُ وَكَفَرُوا بِإِلَهٍ لَّهُمْ وَهُمْ بِأَمْا  
لَمْ يَنْتَلُوْا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنَّ أَغْنَنَهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
مِنْ فَضْلِهِ فَإِنَّ يَتُوبُوا إِلَيْكَ خَيْرًا لَّهُمْ وَإِنْ سَتُولُوا  
عِنْهُمْ هُنَّ اللَّهُ عَذَابُهُمْ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ  
وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٩﴾

74. Ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ ότι τίποτε δεν είπαν (από ό,τι αποδίδεται σ' αυτούς) κι όμως πρόφεραν τη λέξη της (βλασφημίας) απιστίας. Κι αρνήθηκαν την Πίστη μετά που ασπάστηκαν το Ισλάμ, προσπάθησαν να κάνουν κάτι που δεν μπόρεσαν να το αποκτήσουν. Η αγανάκτησή τους έγινε μετά που ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός Του τους πλούτισαν με τ' αγαθά τους. Κι αν μετανιώσουν, θα είναι το καλύτερο γι' αυτούς. Αν όμως επιστρέψουν (στα πονηρά τους μονοπάτια), ο ΑΛΛΑΧ θα τους τιμωρήσει με ανυπόφορα βάσανα στον κόσμο αυτό και στο μελλοντικό. Δεν θα έχουν στη γη κανένα προστάτη ούτε διοηθό.

\* وَمِنْهُمْ مَنْ عَنَّهُدَ اللَّهِ كَيْتَ مَا تَنَـ

75. Ανάμεσά τους υπάρχουν μερικοί

που έδωσαν υπόσχεση στον ΑΛΛΑΧ λέγοντας: Αν μας έδινε πιο πολύ απ' τη Χάρη Του, (τότε) θα δίναμε σ' ελεημοσύνες, (στους πτωχούς) και θα είμασταν (ειλικρινά) με τους ενάρετους (που τηρούν το όρια του ΑΛΛΑΧ).

**76.** Όταν, όμως ο ΑΛΛΑΧ τους χορήγησε απ' τα αγαθά Του, γίνηκαν φιλάργυροι, και στράφηκαν ενάντια στην εκπλήρωση της υπόσχεσής τους.

**77.** Ο ΑΛΛΑΧ όμως έβαλε - σαν συνέπεια - την υποκρισία στις καρδιές τους μέχρι την ημέρα που θα Τον συναντήσουν, επειδή παρέδηκαν τη Συμφωνία τους με τον ΑΛΛΑΧ και για τα ψέματα που (επανειλημμένα) έλεγαν.

**78.** Μήπως αγνοούν ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει τα μυστικά τους και τις κρυφές του συζητήσεις κι ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι γνώστης για όλα τα αόρατα (πράγματα);

**79.** Εκείνοι (οι υποκριτές) που κακίζουν τους ικανούς πιστούς, οι οποίοι εθελοντικά προσφέρουν ελεημοσύνες και τους ανίκανους να δρουν τίποτε να δώσουν παρά μόνο τους καρπούς του κόπου τους, - τους χλευάζουν όλους - ο ΑΛΛΑΧ τους (επιστρέφει) το χλευασμό πάνω τους, και θα έχουν φρικτή τιμωρία.

**80.** Να ζητήσεις γι' αυτούς τη συγχώρηση ή να μη ζητήσεις τη συγχώρηση γι' αυτούς, κι αν ζητήσεις γι' αυτούς τη συγχώρηση (ακόμα) κι εδομήντα φορές, ο ΑΛΛΑΧ δεν θα τους συγχωρήσει, και τούτο επειδή αρνήθηκαν

من فضليه، لَنْ صَدَقُنَّ وَلَنْ تَكُونُنَّ مِنْ  
الصَّابِرِينَ

فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِيَّهِ، بَخِلُوا بِهِ، وَتَوَلُّوا  
وَهُمْ مُعْرِضُونَ

فَأَعْقَبَهُمْ بِنَافَّا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا بِوَرِيلَقْوَنَهُ  
بِمَا أَخْلَقُوا أَنَّهُ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا  
يَكْرِهُونَ

أَتَرَيْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَتَجْوِهُهُمْ  
وَأَنَّ اللَّهَ عَلَمَ الْغَيْبَ

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ  
لَا يَحِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْرُّونَ مِنْهُمْ سُرُورَ اللَّهِ  
مِنْهُمْ وَلَمْ يَعْلَمْ أَلِيمٌ

أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْغُفُنِّي  
سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَمْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَاللَّهُ لَا يَهِيدُ  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του. Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν καθιδηγεί το λαό που Τον παρακούει.

**81.** Χάρηκαν εκείνοι που δεν διγήκαν για τον πόλεμο με τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ για την καθισιά τους, (κατά την εκστρατεία στον Τεμπούκ), κι αρνήθηκαν ν' αγωνιστούν με τις περιουσίες τους και τον εαυτό τους, υπέρ του ΑΛΛΑΧ και είπαν: "Μη διγείτε στη ζέστη". (Σ' αυτούς) να πεις: "Η φωτιά της Κόλασης είναι αγριότερη στη ζέστη". Αν μόνο μπορούσαν να το καταλάβουν.

**82.** Κι ας γελάσουν λίγο, κι ας κλάψουν πολύ αυτή είναι η αμοιβή για όσα κέρδισαν (απ' το έργα τους).

**83.** Κι αν ο ΑΛΛΑΧ σε γυρίσει πίσω σε μια ομάδα απ' αυτούς και σου ξητήσουν την άδεια για να διγουν έξω (μαζί σου), να πεις: "Ποτέ δεν θα έλθετε μαζί μου, κι ούτε θα πολεμήσετε μαζί μου έναν εχθρό, γιατί προτιμήσατε να μείνετε αδρανείς την πρώτη φορά, (γι' αυτό) καθίστε μ' αυτούς που δραδυπορούν".

**84.** Και να μη κάνεις ποτέ προσευχή πάνω σε κανένα νεκρό απ' αυτούς (τους υποκριτές) κι ούτε να σταθείς πάνω στο τάφο του, γιατί αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του και πέθαναν όντας διεστραμμένοι.

**85.** Και μη σε θαμπώσουν οι περιουσίες τους και τα παιδιά τους. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θέλει να τους τιμωρήσει -μ' αυτά- στη

فَرَحَ الْمُتَحَلَّقُونَ بِمَقْعِدِهِمْ خَلْقَ رَسُولٍ  
الَّهُ وَكَرِهُوا أَن يُجْهَدُوا إِلَيْهِمْ وَأَشْبَهُهُمْ فِي سَبِيلٍ  
الَّهُ وَقَاتَلُوا لِأَنْتَفِرُوا فِي الْحَرْقَلْ نَارُ جَهَنَّمَ  
أَشْدَحَ حَرَّاً لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٦١﴾

فَلَيَضْحَكُوا أَقْبِلًا وَلَيَبْكُوا كِبِيرًا  
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٢﴾

فَإِنْ رَجَعُوكُمْ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَدِنُوكُمْ  
لِلْخَرْوَجِ فَقُلْ لَنَّ تَخْرُجُوا مَعِيَ لَدَّا وَلَنْ تُقْبَلُوا  
مَعِي عَدُوًا إِنَّكُمْ رَضِيْشُمْ بِالْقَعْدَةِ أَوَلَّ مَرَّةٍ  
فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَلَفِينَ ﴿٦٣﴾

وَلَا تُصْلِلْ عَلَى أَهْلِهِ مِنْهُمْ مَاتَ أَبْدًا وَلَا نَقْمَدْ عَلَى قَبْرِهِ  
إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَا لَوْا  
وَهُمْ فَسِقُوتٌ ﴿٦٤﴾

وَلَا تُنْجِيْكَ أَمْوَالَهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ  
أَنْ يُعَذِّبَ هُنَّا فِي الدُّنْيَا وَنَزَّهَنَ أَنْفُسُهُمْ

ζωή του κόσμου αυτού κι οι ψυχές τους να θγουν όντες άπιστες.

**86.** Κι όταν κατέβηκε ένα εδάφιο (η Σούρα του Κορανίου) που ζητούσε επιτακτικά απ' αυτούς να πιστέψουν στον ΑΛΛΑΧ και ν' αγωνιστούν μ' όλες τις δυνάμεις τους με τον Απόστολό Του, οι ανώτεροι απ' αυτούς (που είχαν τα πλούτη να πολεμήσουν) σου ζήτησαν την άδεια να εξαιρεθούν, είπαν: "Ασε μας (πίσω) να είμαστε μ' αυτούς που δεν θγαίνουν για τις μάχες, που κάθονται (σπίτι)".

**87.** Προτίμησαν να είναι με τους ανίκανους (από τους αδύνατους άνδρες, γυναίκες και παιδιά που μένουν πίσω (στο σπίτι). Οι καρδιές τους σφραγίστηκαν, κι έτσι δεν καταλαβαίνουν.

**88.** Ο Απόστολος όμως κι εκείνοι που πίστεψαν μαζί του, αγωνίστηκαν, πολεμώντας με τις περιουσίες τους και τον εαυτό τους. Σ' αυτούς ανήκουν όλα τ' αγαθά κι είναι αυτοί οι επιτυχημένοι.

**89.** Ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε γι' αυτούς Κήπους, που κυλούν από κάτω τους ποτάμια, όπου θα μένουν για πάντα. Η διαμονή τους στον παράδεισο είναι η μεγάλη Νίκη.

**90.** Κι ήρθαν οι νοθοί απ' τους "Αραβες νομάδες που μετάνιωσαν για να ζητήσουν για πόλεμο. Και εκείνοι που διέψευσαν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του (ευτυχώς) έμειναν καθισμένοι (αδρανείς). Μια σκληρή τιμωρία θα πέσει πάνω στους άπιστους.

وَهُمْ كَفَرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةً أَنَّ عَامِنُوا بِاللَّهِ وَجَهَدُوا  
مَعَ رَسُولِهِ أَسْتَهَنَكُمْ أُولُو الظَّرْبِ مِنْهُمْ  
وَقَاتُلُوا ذَرَنَكُمْ مَعَ الْقَتَعَدِينَ ﴿٨٦﴾

رَضُوا بِأَنْ يَكُنُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ  
عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَقْهَمُونَ ﴿٨٧﴾

لَذِكْرِ الرَّسُولِ وَالَّذِينَ مَأْمَنُوا مَعَهُ جَهَدُوا  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْحَرَثَ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

أَعَدَ اللَّهُ لَهُمْ جَنَاحَتْ بَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَلِيلِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

وَجَاهَ الْمُعَذَّرُونَ مِنْ الْأَغْرَابِ لِمُؤْذَنَ لَهُمْ  
وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سِيَصِّبُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٩٠﴾

**91.** Δεν υπάρχει καμιά ενοχή πάνω σ' αυτούς που είναι αδύνατοι, ή είναι άρρωστοι, ή άποροι που στερούνται τα μέσα για να ξοδεύουν (να εκστρατεύουν), αρκεί να είναι ειλικρινείς (στις υποχρεώσεις τους) προς τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του. Ας μην ανησυχούν όσοι είναι - ειλικρινείς στην πίστη τους, και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυευσπλαχνος, Πολυεπιεικής.

**92.** Ούτε (υπάρχει καμιά ενοχή) γι' αυτούς που ήρθαν σε σένα ζητώντας (να τους μεταφέρεις, τους είπες: "Δεν θρίσκω σε τι πάνω να σας μεταφέρω", κι επέστρεψαν με δάκρυα στα μάτια απ' τη λύπη, γιατί δεν έθρισκαν (τα μέσα που θα τους επέτρεπαν) να ξοδέψουν (για τον πόλεμο).

**93.** Κι' όμως τα παράπονα εκείνων που ζητούν απαλλαγή όντας πλούσιοι, και προτίμοςαν να είναι με τους ανίκανους και αδύνατους από τους άνδρες, γυναίκες και τα παιδιά που μένουν πίσω, κι ο ΑΛΛΑΧ σφράγισε τις καρδιές τους, αυτοί δεν γνωρίζουν (τι έχασαν).

**94.** Όταν επιστρέψετε θα σας παρουσιάσουν τις δικαιολογίες τους. Να (τους) πεις: "Μη δικαιολογείστε, δεν οσας πιστεύουμε. Ο ΑΛΛΑΧ (κιόλας) μας έχει πληροφορήσει (για την πραγματικότητα) της κατάστασής σας. Τα έργα σας, είναι που ο ΑΛΛΑΧ και ο Απόστολος Του γνωρίζουν καλά όλα τα έργα σας και έπειτα θα επανέλθετε (σ' Αυτόν) που γνωρίζει τα αόρατα και τα ορατά, και θα

لَئِنْ عَلَى الصُّعُكَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى  
الَّذِينَ لَا يَحْدُثُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ  
إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُخْسِنِينَ  
مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَنَا كِتَابًا لِتَحْمِلَهُنَّ قُلْنَكَ  
لَا أَحْدُدُ مَا أَجْلَكُمْ عَلَيْهِ تَوْلَوْا وَأَغْنَيْتُهُمْ  
نَفَقْتُ مِنَ الدَّمَعِ حَزَنًا لَا يَحْدُثُوا  
مَا يُنْفِقُونَ

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَغْلِثُونَكَ  
وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْحَوَالِفِ  
وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَلْمُزُونَ

يَعْتَدِرُونَ إِنْ كُنْتُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْتِمْ قُلْنَكَ  
لَا تَعْتَدِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدَّبَتْنَا اللَّهَ  
مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَرِيَ اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ  
مِمْ تَرَدُّدُونَ إِلَى عَلَيْهِ الْقَيْبِ وَالشَّهَدَةِ  
فَيَنْتَهُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

σας ανακοινώσει (την αλήθεια) για όλα όσα κάνατε".

**95.** Θα σας ορκιστούν στον ΑΛΛΑΧ όταν επιστρέψετε σ' αυτούς για να τους συγχωρήσετε (αφήνοντάς τους μόνους). Αποφύγετε τους γιατί είναι δέδηλοι κι η Κόλαση είναι ο τόπος της παραμονής τους, η (πρέπουσα) αμοιβή, για ό,τι κέρδισαν.

**96.** Σας ορκίζουν να φανείτε επιεικείς μαζί τους, αλλά και αν εσείς είστε ευχαριστημένοι μαζί τους ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν δέχεται λαό ανυπάκουο (που καταστράφηκε).

**97.** Οι Άραβες νομάδες είναι οι χειρότεροι στην απιστία, και στην υποκρισία (και τη φυσιογνωμία τους ταιριάζει) να αγνοούν, τις Εντολές που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω στον Απόστολό Του. Ο ΑΛΛΑΧ όμως είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**98.** Μερικοί απ' τους Άραβες νομάδες θεωρούν τις πληρωμές τους (για τακτική ελεμφοσύνη), σαν πρόστιμο, κι επιδιώκουν (περιμένοντες) συμφορές για σας. Πάνω τους (όμως θα πέσουν) οι συμφορές του Πονηρού, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ είναι που (όλα) τ' ακούει (κι όλα) τα γνωρίζει.

**99.** Μερικοί όμως - απ' τους Άραβες νομάδες πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στην 'Εσχατη Ημέρα και θεωρούν ό,τι ξοδεύουν (για ελεμφοσύνη), (σαν ευσεβείς προσφορές) για να πλησιάσουν τον ΑΛΛΑΧ, και (να επιτύχουν) τις

سَيَحْلِمُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا أَنْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ  
لِتُغْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَغْرِضُوْهُمْ إِلَيْهِمْ رَجْسٌ  
وَمَا وَنَهُمْ جَهَنَّمَ جَرَاءً بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ

٩٦

يَخْلُمُونَ لَكُمْ لِتَرْضُوا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضُوا عَنْهُمْ  
فَلَمَّا كَانَ اللَّهُ لَا يَرْضَى عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

٩٧

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنَفَاقًا وَأَجْدَارُ  
الْأَيْمَلُومُ أَحْدُودُ مَا نَزَّلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ  
عَلِيهِ حِكْمٌ

٩٨

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَسْجُدُ مَا يُنْفِقُ مَعْرِمًا  
وَيَنْهَا يَصْرُصُ كَمَدَ الدَّوَابِرِ عَلَيْهِ دَآئِرَةُ السَّوْءِ  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيهِ

٩٩

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَيَسْجُدُ مَا يُنْفِقُ فَرُوتٌ عِنْدَ اللَّهِ  
وَصَلَوَاتُ الرَّسُولِ الْأَكْثَرُ فِي زَيْنَهُ لَهُمْ

παρακλήσεις του Απόστολου. Βέβαια, (η ελεημοσύνη) τους φέρνει δίπλα (σ' Αυτόν) και ο ΑΛΛΑΧ θα τους συμπεριλάβει στη Ευσπλαχνία Του, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

**100.** Τους πρωτοπόρους (στο Ισλάμ), οι πρώτοι απ' τους Μουχάτζιρούν μετανάστες που εγκατέλειψαν (τα σπίτια τους) κι (οι πρώτοι) Ανσάρ (υποστηρικτές της Μεδίνας), που δοήθησαν, καθώς επίσης κι αυτοί που τους ακολούθησαν με καλές πράξεις, ο ΑΛΛΑΧ θα τους ικανοποιήσει, (όπως κι αυτοί) χάρηκαν με τα αγαθά Του. Γι' αυτούς (όλους) ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε Κήπους, που κάτω τους κυλούν ποτάμια, για παντοτινή τους διαμονή. Αυτή είναι η (πιο) μεγάλη Νίκη.

**101.** Ορισμένοι απ' τους Ἀραβες νομάδες που δρίσκονται τριγύρω σας είναι Υποκριτές, καθώς και μερικοί απ' τους κατοίκους της Μεδίνας. Είναι πεισματικά δοσιμένοι στην υποκρισία. Δεν τους γνωρίζετε, ενώ Εμείς τους γνωρίζουμε. Θα τους βασανίσουμε διπλά κι (επί πλέον) έπειτα θα σταλούν σε σκληρά βασανιστήρια.

**102.** Άλλοι (πάλι) ομολόγησαν τις κακές πράξεις τους, κι ανακάτεψαν μια καλή πράξη με μια κακή. "Μακάρι ο ΑΛΛΑΧ να τους συγχωρήσει, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

**103.** Πάρε -απ' τις περιουσίες τους- ελεημοσύνες, ώστε να τους εξαγνίσεις και να τους καθαιγιάσεις μ' αυτές, και να

سَيِّدِنَا هُمْ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَالسَّدِيقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ  
وَالْأَنصَارُ وَالَّذِينَ أَتَبْعَوْهُمْ بِالْخَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَآتَاهُمْ حَتَّى  
تَجْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَلِيلُهُمْ فِيهَا أَبَدًا  
ذَلِكَ الْغَوْرُ الْعَظِيمُ

وَمَنْ حَوَلَ كُمَّتَنَ الْأَغْرَابِ مُنْقَفِقُونَ  
وَمَنْ أَهْلَ الْمَدِينَةَ مَرَدُوا عَلَى الْأَنْقَافِ لَا تَعْلَمُهُ  
تَحْمَنْ نَعْلَمُهُمْ سَعْدٌ هُمْ مَرَّانِينَ شَمَّ بِرُدُونَ  
إِلَى عَذَابِ عَطَيْمٍ

وَآخَرُونَ عَزَّرُو بِدُوْبِهِمْ خَاطُوا عَمَالَصِلْعَاهِ  
وَآخَرُ سَيِّقَاعَى إِنَّ اللَّهَ أَنِ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

حَذَّرَ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَفَةً تُطَهِّرُهُمْ وَنُزِّكِهِمْ بِهَا  
وَصَلَّى عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَوَاتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ

ζητήσεις απ' τον ΑΛΛΑΧ συγχώρηση. Το να ζητήσεις συγχώρηση γι αυτούς, είναι πιγή γαλήνης, κι ο ΑΛΛΑΧ (όλα τ') ακούει, (κι όλα τα) βλέπει.

**104.** Μήπως δεν γνωρίζουν ότι ο ΑΛΛΑΧ, ο Ίδιος, αποδέχεται τη μετάνοια απ' όσους Τον λατρεύουν και δέχεται την ελεημοσύνη, κι ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι - πράγματι - Εκείνος που δέχεται τη μετάνοια και είναι ο Πολυεύσπλαχνος.

**105.** Και πες (τους): "Αγαθοεργείτε! Τα έργα σας (σύντομα) θα το εκτιμήσουν ο ΑΛΛΑΧ, κι ο Απόστολός Του, κι οι Πιστοί. Θα επιστρέψετε σ' Εκείνον που γνωρίζει τα αόρατα και ορατό και (τότε) θα σας ανακοινώσει (την αλήθεια) των έργων σας".

**106.** Κι άλλοι αναβάλλοντας να πάρουν την απόφαση του ΑΛΛΑΧ, (ο ΑΛΛΑΧ) ή να τους τιμωρήσει ή να τους συγχωρήσει. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Σοφός.

**107.** Κι αυτοί που έκτισαν ένα τέμενος Ντιράο<sup>51</sup> να αδυνατίσουν την ενότητα των πιστών-ναχωρίσουν τους Πιστούς-και στην απιστία να παροτρύνουν μέρος των Μουσουλμάνων, προετοιμάζοντάς το για κάποιον που πολέμησε, στο παρελθόν, τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, θα ορκιστούν -βέβαια- (ομολογώντας) ότι μόνο στο καλό απέβλεπαν. Ο ΑΛΛΑΧ (όμως) γνωρίζει καλά ότι αυτοί είναι ψεύτες.

**108.** Ποτέ σου μη σταθείς (για

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ ﴿١٢﴾

أَنَّ رَبَّكُمْ يَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقِيلُ الْتَّوْبَةَ عَنِ عِبَادِهِ  
وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّوَّابُ

أَرَحَمُ

وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسِيرِي اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَسُولُهُ وَأَنَّ الْمُؤْمِنُونَ  
وَسَرُّدُونَكُمْ إِلَى عَدْلِ الْغَيْبِ وَالشَّهَدَةِ فَيُنَعَّلُكُمْ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

وَمَا حَرَوْكُمْ مُرْجَونٌ لِأَنَّ اللَّهَ إِيمَانُهُمْ  
وَإِيمَانُكُمْ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حِكْمَةٌ

وَالَّذِينَ أَنْفَذُوا أَسْيَادَ اصْرَارًا وَكُفْرًا  
وَفَرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْسَادُ الْمُنْ  
حَارِبَكَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ قَبْلٍ وَلَيَخْلُفُنَّ إِنْ أَرَدُوكُمْ  
إِلَّا الْحُسْنَى وَاللَّهُ يَشَهِدُ إِنَّهُمْ لَكَبِيرُوكُمْ ﴿٦٧﴾

لَا نَقْعُدُ فِيهِ أَبَدًا مَسْجِدٌ أَسِسَ عَلَى النَّقْوَى

προσευχή) σ' αυτό (το Τέμενος). Προτιμότερο είναι να σταθείς για προσευχή σ' ένα τέμενος που θεμελιώθηκε πάνω στην ευσέβεια, από την πρώτη ημέρα. Σ' αυτό υπάρχουν άνδρες που αγαπούν να εξαγνίζουν τον εαυτό τους.

مِنْ أَوْلَىٰ يَوْمَيْهِمْ أَعْنَانْ تَقُومَ فِيهِ رِجَالٌ  
يُحْبُّونَ أَنْ يَنْظَهُرُوا وَأَنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُظَاهِرِينَ ﴿١٨﴾

**109.** Ποιος (λοιπόν) είναι ο καλύτερος; Αυτός που θεμελίωσε το κτίσμό του πάνω στην ευσέβεια του ΑΛΛΑΧ και ζητεί την ευλογία Του ή εκείνος που θεμελίωσε το κτίσμό του από άμμο στα χείλη του γκρεμού, έτοιμο να κατακομματιστεί, και που-πράγματι-γκρεμοτσακίστηκε μαζί του στη φωτιά της Κόλασης; Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί λαό που κάνει αδικίες.

**110.** Ακόμη μένει η θεμελίωση (δηλ. το Τέμενος) που έκτισαν ως απόδειξη υποψίας και υποκριοίας στις καρδιές τους. Η αμφιβολία τους δεν σταματά παρά μόνο αν κομματιαστούν οι καρδιές τους, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Σοφός.

**111.** Ο ΑΛΛΑΧ αγόρασε απ' τους Πιστούς τον εαυτό τους και τις περιουσίες τους, για να έχουν (σαν αντάλλαγμα) τον παράδεισο. Αυτοί θα πολεμήσουν για την θρησκεία Του, θα σκοτώσουν και θα σκοτωθούν. Αυτή είναι μια αληθινή υπόσχεση από τον ΑΛΛΑΧ που αναφέρεται στο Νόμο (τη Βίβλο), στο Ευαγγέλιο, και στο Κοράνιο. Και ποιος άλλος είναι πιο συνεπής στις υποσχέσεις του απ' τον ΑΛΛΑΧ; Χαρείτε -τότε- για το αντάλλαγμα που έχετε αποφασίσει. Αυτό είναι η μεγαλύτερη Νίκη.

أَفَمَنْ أَسَسَ بُنْكَهُ عَلَىٰ نَقْوَىٰ مِنْ أَنَّ  
وَرَضُونَ حَذَرًا مَمَنْ أَسَسَ بُنْكَهُ عَلَىٰ شَعْـا  
جَرْفٍ كَارِ فَأَنْهَـرَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهِـي  
الْقَوْمُ الظَّالِمِـينَ ﴿١٩﴾

لَا يَرَأُلِـ بُنْكَهُمُ الَّذِي سَوَّـرَهُـ فِي قُلُوبِهِـ  
إِلَّا أَنْ تَقْطَعَ قُلُوبُهُـ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَيْـ حَكِيمٌ ﴿٢٠﴾

إِنَّ اللَّهَ أَشَرَّـ مِنَ الْمُؤْمِـنِـ أَنْفَـهُـ  
وَأَنَّهُـ يَأْكُـ لَهُـ الْجَنَّـ يُقْتَلُـ  
فِـ سَبِيلِ اللَّـ هـ فَيُقْتَـلُـ وَيُقْـتَـلُـ وَعَـدَـعَـيـهـ  
حَـقَـاـ فِـ الْـ تَورَـةـ وَالْـ إِنـجـيلـ وَالْـ قـرـآنـ  
وَمَنْ أَوْفَـ بِعَهـدـهـ مـنَ اللـهـ فـأـسـتـبـرـ وـاـ  
يـتـعـكـمـ الـلـهـ بـاـيـعـمـ بـهـ وـذـلـكـ هـوـ الـقـوـزـ  
الـعـظـيمـ ﴿٢١﴾

**112.** Όσοι μετανοούν (στον ΑΛΛΑΧ), όσοι (Τον) υπηρετούν όσοι(Τον) δοξάζουν, όσοι νηστεύουν, όσοι γονατίζουν και τα πεινώνουν τον εαυτό τους προσευχόμενοι, όσοι προτρέπουν στο καλό κι αποφεύγουν το κακό, όσοι τηρούν τους περιορισμούς του ΑΛΛΑΧ, (αυτοί θα χαρούν). Προκήρυξε σ' όσους Πιστεύουν.

الَّذِينَ كَفَرُوا مُكَذِّبُوْنَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ  
السَّتِّيحُونَ الْرَّكِعُونَ السَّاجِدُونَ  
الْأَمْرُوْنَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهِيُّونَ  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْمُنْهَفُوْنَ لِلْهُدُوْدِ اللّٰهُ  
وَبَشَّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ

**113.** Δεν ήταν σωστό στον Προφήτη και σ' εκείνους που πίστεψαν να ξητήσουν συγχώρηση για τους ειδωλολάτρες ακόμα κι αν ήταν συγγενείς τους, μετά απ' όσα φανερώθηκαν σ' αυτούς, ότι ήταν σύντροφοι της Κόλασης (για την επιμονή τους στην απιστία).

**114.** Και δεν ήταν σωστό (ούτε) στον Αδραάμ να ξητήσει - συγχώρηση για τον πατέρα του, ειμή μόνο επειδή του δόθηκε η υπόσχεση γι' αυτό, (ότι δηλ. θα πιστέψει στον ΑΛΛΑΧ). Όταν όμως κατάλαβε ότι (ο πατέρας του) ήταν εχθρός του ΑΛΛΑΧ, αποχωρίστηκε απ' αυτόν. Γιατί ο Αδραάμ ήταν καλόκαρδος (κι) ανεκτικός.

**115.** Κι ο ΑΛΛΑΧ δεν θα εξαπατήσει κανένα λαό καθοδηγούμενο απ' Αυτόν χωρίς να του φανερώσει πρώτα τι πρέπει να φοβούνται (και ν' αποφεύγουν). (Γιατί) ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει τα πάντα.

**116.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. Αυτός δίνει ζωή, κι Αυτός την αφαιρεί. Κανέναν άλλον εκτός από τον ΑΛΛΑΧ δεν έχετε προστάτη ούτε βοηθό.

**117.** Ο ΑΛΛΑΧ συγχώρεσε τον

مَا كَانَ لِلنَّاسِ وَالَّذِينَ مَا يَنْتَهُوْنَ بِسْتَغْفِرَةٍ  
لِلْمُشْرِكِيْنَ وَلَوْ كَانُوْا أُولَئِيْ قُرْبَةٍ مِّنْ بَعْدِ  
مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَهْمَّ أَصْحَابُ الْجَحِيْمِ

وَمَا كَانَ أَسْتَغْفِرًا إِنَّ رَبَّهِمْ لَأَيْمَانُهُ إِلَّا عَنْ  
مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا يَبْيَأُنَّ لَهُ أَنَّهُ عَدَوٌ  
لِلّٰهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوْلَاهُ حَلِيْمٌ

وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ فَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَيْهُمْ  
حَتَّىٰ يَبْيَأُنَّ لَهُمْ مَا يَتَقَوَّلُونَ إِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيْمٌ

لَقَدْ تَابَ اللّٰهُ عَلَى النَّاسِ وَأَمْهَجَ جِرَيْتَ

Προφήτη, και τους Μουχατζιρίν (αυτούς που εγκατέλειψαν τα σπίτια τους), και τους Ενσάρ (αυτούς που τους διόθησαν), που Τον ακολούθησαν κατά την ώρα της δυσκολίας, (απελπισίας), μετά που οι καρδιές μιας ομάδας απ' αυτούς κόντεψαν να παρεκτραπεί (απ' το καθήκον). (Κι όμως) έπειτα τους συγχώρεσε (επίσης), γιατί ήταν γι' αυτούς Επιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ أَتَبْعُهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ  
مِنْ بَعْدِ مَا كَانَ دَيْرِيْجُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ  
ثُرَّاتَابٌ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا يَهْمِهُ  
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ

وَعَلَى الْكُلُّ شَهَادَةُ الَّذِينَ حُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا صَافَتْ عَلَيْهِمْ  
الْأَرْضُ يَمْارِجُهُ وَضَافَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ  
وَظَلُّوْا أَنْ لَامْلَجَأُمِنَ اللَّهِ إِلَيْهِ شَهَادَاب  
عَلَيْهِمْ لِسْتُوْدُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ النَّوَابُ الرَّحِيمُ

**118.** (Συγχώρεσε ακόμα) τους τρεις εκείνους που έμειναν πίσω, μέχρις ότου στένεψε μπροστά τους η γη σε σημείο που φαινόταν να τους εξαναγκάζει, και την ψυχή τους να στενοχωρεί, και νόμισαν ότι δεν υπάρχει κανένα άλλο καταφύγιο (από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ), παρά μόνο να επιστρέψουν σ' Αυτόν ζητούντες τη συγχώρησή Του). Έπειτα τους συγχώρεσε για να μετανιώσουν. Και ο ΑΛΛΑΧ δέχεται τη μετάνοια κι είναι ο Πολυεύσπλαχνος.

**119.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Φοβήθείτε τον ΑΛΛΑΧ και να είστε με τους ειλικρινείς.

**120.** Δεν ήταν σωστό για τους κατοίκους της Μεδίνας, και τους γειτονεύοντες (μ' αυτή) Άραβες (Βεδουίνους), να μην ακολουθήσουν, τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ, ούτε να προτιμήσουν τη δική τους ζωή, απ' τη δική του, εφ' όσον, ούτε δίψα, ούτε κούραση, ούτε καμιά άλλη ανάγκη ήταν δυνατό να υποφέρουν υπέρ του ΑΛΛΑΧ, ούτε να βαδίζουν σε δρόμο που να εξεγείρει το πείσμα και την οργή των

يَأْيَاهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّهُمْ أَنفُسُهُمْ وَكُنُوا  
مَعَ الصَّادِقِينَ

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ  
مِنَ الْأَمْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّوْا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْجِعُوْا  
إِنْفُسَهُمْ عَنْ نَفْسِيهِمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ  
ظُلْمًا وَلَا نَصْبٌ وَلَا حَمْسَةٌ فِي سَيِّلِ اللَّهِ  
وَلَا يَطْفُرُونَ مَوْلَانَا يَفِيظُ الْكُفَّارَ  
وَلَا يَنْأُونَ بِمَنْ عَدُوْنَ لَا إِلَّا كُنْبَ لَهُمْ  
بِهِ عَمَلٌ صَلْحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ  
الْمُحْسِينِ

άπιστων, κι ούτε να χτυπήσουν από κανένα εχθρό οποιαδήποτε (άδικα) πληγή. Γι' όλα αυτά θα πάρουν καλή ανταμοιβή (θα καταλογιστεί γι' αυτούς) σαν καλή πράξη. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν αφήνει να χαθεί η αμοιβή εκείνων που κάνουν το καλό.

**121.** Και δεν ξοδεύουν τίποτε (για τη Χάρη Του)-μικρό είτε μεγάλο - ούτε και διασχίζουν μια κοιλάδα, εκτός αν τούτο δεν είναι γραμμένο γι' αυτούς, ώστε ο ΑΛΛΑΧ να τους ανταμείψει για τις πράξεις τους με την καλύτερη (δυνατή αμοιβή).

**122.** Και δεν ήταν σωστό οι Πιστοί να έγουν όλοι μαζί (για τη μάχη). Αν μια ομάδα-από κάθε αποστολή (εκστρατείας)-έμενε πίσω, θα αφιέρωναν (τότε) τον εαυτό τους (στη μελέτη) της θρησκείας, και θα νουθετούσαν το λαό τους (με ό,τι έπρεπε να μάθουν) -σαν θα επέστρεφαν σ' αυτούς-, ώστε να προφυλάξουν (κι αυτοί) τον εαυτό τους (απ' το κακό).

**123.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Πολεμάτε τους Άπιστους που σας ζώνουν τριγύρω, κι ας δρουν στο πρόσωπό σας τραχύτητα, και μάθετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ δρίσκεται μαζί μ' αυτούς που Τον φοβούνται.

**124.** Κι όσες φορές κατεβαίνει (κάτω) μια Σούρα (Στάδιο του Κορανίου) μερικοί απ' αυτούς (τους υποχριτές) λένε: "Σε ποιον από σας - μ' αυτή - αυξήθηκε η πίστη του;" Βέβαια, σ' αυτούς που πιστεύουν, - η πίστη τους, έχει αυξηθεί

وَلَا يُفْقِرُنَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً  
وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًّا إِلَّا كَثُبَ مُهْنَم  
لِجَزِيرَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لَيَنْفِرُوا كَافِةً  
فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَابِقَةً لِتَنْفِهُمْ  
فِي الَّذِينَ وَلَسِدُرُوا أَقْوَمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَعْدُرُونَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَا سُؤْلُوكُلُوا الَّذِينَ يَلْوَنُكُمْ  
مِنَ الْكُفَّارِ وَلَيَحِدُوا فِيمَا كُنْ عَلَظَةً  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

وَإِذَا مَا أَنْزَلْتَ سُورَةً فَيَنْهَا مَنْ يَقُولُ أَيُّكُمْ  
رَأَدَهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَإِنَّمَا الَّذِينَ كَاءَمُوا  
فَرَادَهُمْ بِإِيمَانَهُمْ يَسْتَبِشُونَ

κι είναι χαρούμενοι.

**125.** Κι ομως εκείνοι που στην καρδιά τους υπάρχει αρρώστια (υποκρισία), αυξήθηκε σ' αυτούς η απιστία τους και πέθαναν όντας άπιστοι.

**126.** Ἡ μήπως δεν θλέπουν ότι δοκιμάζονται κάθε χρόνο μια ή δύο φορές; Κι ομως δεν μετανοούν κι ούτε προσέχουν.

**127.** Κι όσες φορές σταλεί (κατεβαίνει κάτω μια Σούρα) (το Στάδιο του Κορανίου) αλληλοκοιτάζονται (λέγοντας): "Μήπως σας είδε κανένας"; κι έπειτα απομακρύνονται. (Έτοι) ο ΑΛΛΑΧ έχει απομακρύνει τις καρδιές τους (απ' το φως) γιατί είναι λαός (αναίσθητος) που δεν καταλαβαίνει.

**128.** Πράγματι σας ήρθε, ένας Απόστολος απ' τον ίδιο τον εαυτό σας (απ' τη γενιά σας). Τον πικραίνει το ό,τι θα υποφέρετε, πάρα πολύ ενδιαφέρεται για σας. Για τους Πιστούς είναι και τρυφερός κι ελεήμονας.

**129.** Αν ομως απομακρυνθούν (από σένα), τότε να (τους) πεις: "Ο ΑΛΛΑΧ μου είναι αρκετός. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο (ο ΑΛΛΑΧ) Αυτός. Σ' Αυτόν βασίζομαι (στη πίστη μου), Αυτός είναι ο Κύριος του Μεγάλου Θρόνου (της Δόξας) .

وَأَنَّا لَذِكْرِ فُلُوْبِهِمْ مَرْضٌ فَرَادَتِهِمْ  
رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَا تُوَلُّهُمْ  
كَفُورٌ ١٢٥

أَوْلَارَوْنَ أَنَّهُمْ مُقْتُلُونَ فِي كُلِّ عَامٍ  
مَرْزَةً أَوْ مَرْتَبَتِهِمْ لَا يُؤْتُونَ وَلَا هُمْ  
يَدَكُرُونَ ١٢٦  
وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً نَظَرَ عَصْهُمْ إِلَى بَعْضِ  
هَلْبَرَنَكُمْ مَنْ أَحَدُهُمْ أَنْصَرَهُ  
صَرَفَ اللَّهُ فُلُوْبِهِمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَقْهُمُونَ ١٢٧

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ مِنْ أَنفُسِكُمْ  
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عِنْتُمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ  
بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ١٢٨

فَإِنْ تُولِّوْا فَثُلَّ حَسِيبٌ أَللَّهُ إِلَّا مُوَعِّدٌ  
تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْمَظِيلِ ١٢٩

**(10) سوْرَةُ يُونُسَ**  
**(O - Προφήτης - Ιωνάς)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1. Α. Λ. Ρ.** (Ελιφ, Λαμμ, Ρα)\*. Αυτά είναι τα Σημεία (Αγιάτ) του σοφού Βιβλίου (του Κορανίου).

**2.** Μήπως έπρεπε ν' αποδούν οι άνθρωποι επειδή στεύλαμε την έμπνευσή Μας σ' ένα άνδρα - απ' αυτούς (απ' τη γενιά τους) για να προειδοποιήσει την ανθρωπότητα και να δώσει χαράς ευαγγέλια στους Πιστούς, ότι θα κατέχουν στον Κύριό τους το προβάδισμα στις υψηλότερες βαθμίδες της Αλήθειας. Λένε (όμως) οι Άπιστοι: "Αυτός είναι πραγματικά ένας έξυπνος μάγος!"

**3.** Και βέβαια ο Κύριός σας είναι ο ΑΛΛΑΧ. Αυτός που δημιούργησε μέσα σ' έξι Μέρες τους ουρανούς και τη γη και εγκαταστάθηκε - έπειτα- στο Θρόνο, ρυθμίζοντας και κυβερνώντας τα πάντα. Κανένας μεσολαβητής (δεν μπορεί να συνηγορήσει κοντά Του) παρά μονάχα (αν κατόρθωνε) να πάρει την άδειά Του. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας, Αυτόν (κι εσείς) να λατρεύετε. Γιατί δεν δέχεστε λοιπόν τις νοοθεσίες;

**4.** Προς Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι σας (ανεξαιρέτως). Η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ, είναι αληθινή και σίγουρη. Αυτός είναι που άρχισε (την πορεία) της δημιουργίας κι έπειτα επαναλαμβάνει

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَّابًا أَنْ أُوحِيَنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ  
 أَنْ أَنذِرَ النَّاسَ وَنَهِيَ الظَّالِمِينَ إِمَّا مِنْ أَنَّ لَهُمْ قَدَّمَ  
 صَدِيقٌ عِنْدَهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا  
 لَسْحَرٌ مُّبِينٌ

إِنَّ رَبَّكُمْ أَنَّهُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
 أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْمَرْشِيدِ مِنْ آنَّهُ مَا يَنْ شَفِعُ  
 إِلَّا مَنْ بَعْدَ ذَرْنِيهِ، ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ  
 فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا نَذَكَرُوكُمْ

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَذَّلَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَدْعُوا  
 الْحَلْقَ ثَمَّ يُعِيدهُ لِيَجْزِي الظَّالِمِينَ إِمَّا مَنْ أَعْلَمُوا  
 أَصْنَلَحْتَ بِالْقَسْطِ وَالظَّالِمَ كَفَرُوا هُمْ

τούτο (στην μέλλουσα ζωή) για να μπορέσει να ανταμείψει δίκαια αυτούς που πίστεψαν και αγαθοέργησαν. Αυτοί όμως που Τον αρνούνται, θα έχουν για ποτό, καντό νερό καθώς και μια σκληρή Τιμωρία, επειδή (ακριβώς) ήταν άπιστοι.

5. Αυτός είναι που έκαμε τον ήλιο να είναι σαν ένα λαμπερό φωτοστέφανο, και τη σελήνη να είναι ένα φως (ομορφιάς) προκαθορίζοντας τις φάσεις της, για να μπορείτε να μαθαίνετε τον αριθμό των χρόνων και τον υπολογισμό (της ώρας). Και δεν τα δημιουργήσει όλα αυτά ο ΑΛΛΑΧ άσκοπα, αλλά μ' αλήθεια και δικαιοσύνη, εξηγώντας- λεπτομερειακά- τα Σημεία Του σ' εκείνο το λαό που έχει κατανόηση.

6. Βέβαια, στην αλληλοδιαδοχή της Νύχτας με την Ημέρα, καθώς και όλα όσα έχει δημιουργήσει ο ΑΛΛΑΧ, - στους ουρανούς και στη γη,- υπάρχουν Σημάδια για εκείνο το λαό που Τον φοβάται.

7. Αυτοί που δεν ελπίζουν ότι θα ξαναγυρίσουν κοντά Μας, άλλ' ευχαριστούνται κι ικανοποιούνται με την Τωρινή ζωή του κόσμου, καθώς κι αυτοί που δεν τηρούν τις Εντολές μας,

8. Κατοικία τους θα είναι η Φωτιά, για τις (κακίες) που κέρδισαν.

9. Αυτοί όμως που πίστεψαν κι έκαναν το δίκιο, ο Κύριός τους θα τους καθοδηγήσει, γι' αυτή τους την πίστη, - κι από κάτω του θα κυλούν ποτάμια-

شَرَابٌ مِّنْ حَمِيرٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ إِمَّا كَافُوا  
يَكْفُرُونَ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ السَّمَاءَ ضَيَّقَةً وَالْأَرْضَ  
وَقَدَرَهُ مَنْ أَرَى لِئَلَّا يَلْعَمُوا عَدَدَ الْمِسَنِينَ  
وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يَعْصِلُ  
الْآتِيَتْ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢﴾

إِنَّ فِي أَخْيَالِهِمْ أَيْتَلِ وَالنَّهَارِ وَمَا حَلَقَ  
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَعْلَمُ لِقَوْمٍ  
يَتَّقُوْنَ ﴿٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَلْوةِ  
الْدُّنْيَا وَأَطْسَأُوا هُنَّا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ مَا يَبْنِيَا  
غَنِيَّوْنَ ﴿٤﴾

أُولَئِكَ مَأْوَاهُمُ الْنَّارُ إِسَاكَافُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿٥﴾  
إِنَّ الَّذِينَ مَأْمُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
بَهْدِيَّهُمْ رَبُّهُمْ يَأْتِيهِمْ تَحْرِي من تَحْيِيْهِمْ  
الْأَنْهَرُ فِي جَهَنَّمَ الْعَيْدِ ﴿٦﴾

στους κήπους της Ευτυχίας.

**10.** (Αυτή θα είν') η προσευχή τους, - ο' αυτό το τόπο - : "Δόξα σε Σένα, ω! ΑΛΛΑΧ!" και, "Σελάμουν! (Ειρήνη)" θα είν' εκεί ο χαιρετισμός τους. Και το τέλος της επίκλησής τους θα είναι: "δόξα στον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο των Κόσμων! (του παντός)".

**11.** Κι αν ο ΑΛΛΑΧ επρόκειτο να επισπεύσει το κακό στους ανθρώπους, όπως (ακριβώς) αυτοί επιταχύνουν (πρόθυμα) το καλό- (τότε) το τέλος τους (αμέσως) θα ερχόταν. Αφήνουμε όμως αυτούς, που καμιά ελπίδα δεν υπάρχει να Μας συναντήσουν, στην απελπισία τους, να περιφέρονται τυφλά (εδώ κι εκεί).

**12.** Κι αν η δυστυχία αγγίζει τον άνθρωπο, θα μας επικαλεσθεί (μ' όλες τις στάσεις του κορμιού του): ξαπλωμένος (κάτω) στα πλάγια, ή καθιστός, ή όρθιος. Κι όταν τον σώσαμε, κι απομακρύναμε απ' αυτόν την ενόχλησή του πέρασε (αδιάφορα στο δρόμο του) σαν να μη Μας είχε καλέσει για το κακό που τον δρήκε. Μ' αυτό τον τρόπο στολίστηκαν όλα όσα έκαναν οι παραβάτες (και φάνηκαν όμορφα στα μάτια τους).

**13.** Κι όμως πριν από σας εξαφανίσαμε πολλές γενιές, επειδή αδικούσαν, και τους ήλθαν οι Απόστολοί τους με Καθαρά Σημάδια, κι όμως δεν ήθελαν να πιστέψουν! Έτσι αμείβουμε το λαό που (οι άνθρωποί του) είναι ένοχοι.

دَعَوْنَاهُمْ فِي هَذِهِ بَلْقَانَ اللَّهُمَّ وَحْمَنَاهُمْ فِي هَذِهِ سَلْمَانَ  
وَمَا أَخْرُجْنَاهُمْ أَنْ لَحْمَدْنَا  
رَبِّ الْمُنْلَوْتِ ﴿١﴾

وَلَوْ يَعْجِلُ اللَّهُ لِلشَّارِسَاتِرَ أَسْتَعْجَلَهُمْ  
بِالْحَسَرِ لَفِضَّإِلَيْهِمْ أَحَلَّهُمْ فَدَرَ اللَّهِ  
لَا يَرْجُوُنَ لِقَاءَنَا فِي طُفَيْنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٢﴾

وَإِذَا مَسَ الْأَنْسَنَ الْقُرْبَادَ عَانَ الْجَنْبِيَةَ أَوْ قَاعِدًا  
أَوْ قَابِيَّاً فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرُّهُ مَرَّ كَانَ لَهُ  
يَدُ عَنَّا إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ كَذَلِكَ زُيَّنَ لِلْمُسْرِفِينَ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكَ الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا  
وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا يُؤْمِنُوا  
كَذَلِكَ تَجْزِي اللَّهُمَّ الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤﴾

**14.** Ύστερα βάλαμε εσάς κληρονόμους στη γη, μετά απ' αυτούς, για να δούμε ποια θα ήταν η συμπεριφορά σας.

**15.** Και όταν οι Θείες Εντολές Μας απαγγέλλονται σ' όσους δεν υπάρχει καμιά ελπίδα να Μας συναντήσουν, λένε: "Φέρε μας ένα άλλο Ανάγνωσμα (Κοράνιο) εκτός απ' αυτό ή άλλαξέ το (σε τρόπο που μας αρέσει)". Πες τους: "Δεν είναι δυνατό σ' έμενα να το αλλάξω - εξ ιδίων μου. - Δεν ακολουθώ ειμή μόνο ότι έχω εμπνευσθεί. Κι αν παρακούσω τον Κύριό μου, (πολύ) φοβούμαι την Τιμωρία τις Μεγάλης Ημέρας (να πέσει πάνω μου)".

**16.** Πες (ακόμη): "Αν το ήθελε ο ΑΛΛΑΧ, δεν θα σας το διάβαζα (τώρα) ούτε θα το γνωρίζατε. Κι όμως μια ολόκληρη ζωή έζησα ανάμεσά σας πριν απ' αυτό. Γιατί (λοιπόν) δεν λογικεύεστε";

**17.** Και ποιος είναι πιο άδικος, απ' εκείνον που εφευρίσκει ένα ψέμα κατά (της θρησκείας) του ΑΛΛΑΧ, ή αρνείται τις Εντολές Του; Ποτέ Του δεν θα κάνει ευτυχισμένους τους ενόχους.

**18.** Και λατρεύουν, αντί τον ΑΛΛΑΧ, πράγματα (είδωλα) που ούτε τους βλάφτουν, ούτε και τους αφελούν, και λένε: "Αυτοί είναι οι μεσολαβητές μας με τον ΑΛΛΑΧ". Πες (τους): "Μήπως (πράγματι) έχετε πληροφορήσει τον ΑΛΛΑΧ ότι δεν γνωρίζει για κάτι που δρίσκεται στους ουρανούς ή στη γη. Δόξα (πρέπει) σ' Αυτόν! Και πολύ ψηλά είναι απ' τους συνεταίρους που Του αποδίδουν".

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَاتِمَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ  
لِنَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

وَإِذَا تُشْتَأْ عَنْهُمْ مَا يَأْتُنَا بِيَنْتَ قَالَ الَّذِينَ  
لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَتَتْ بِقُرْنَةَ أَنْ عَيْهَا  
أَوْبَدَهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِيَ أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَائِي  
نَفْسِي إِنْ أَتَيْتُ إِلَيْهِ أَمَّا يُوحَى إِلَيَّ بِهِ إِنْ لَخَافَ  
إِنْ عَصَيْتَ رِزْقِنِيَّ دَعَابَ يَوْمَ عَظِيمٍ ﴿١٢﴾

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوَّهُ عَلَيْكُمْ  
وَلَا أَذْرَكُمْ بِهِ فَقَدْ لَيْتُ فِيهِمْ عُمْراً  
مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَمْقُلُونَ ﴿١٣﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
أَوْ كَذَّبَ بِعِيَانِهِ إِنَّهُ لَا يَقْلُبُ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿١٤﴾

وَيَعْبُدُونَكَ مِنْ دُورِنَ اللَّهُمَّ أَلَا يَضْرُبُ  
وَلَا يَسْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعَنَا  
عِنْدَ اللَّهِ فُلَّ أَسْتَغْفِرُكَ اللَّهُ يَعْلَمُ  
فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ شَيْخَنَاهُ وَقَعَنَ  
عَمَانِشِرِكُوكَ ﴿١٥﴾

**19.** Όλοι οι άνθρωποι (αρχικά) δεν ήταν παρά ένα μόνο έθνος, (αργότερα) όμως διαφώνησαν (από εγωισμό και φιλαυτία). Κι αν ο Λόγος του Κυρίου σου δεν αποκαλύπτονταν προηγούμενα, οι διαφορές τους θα συνεχίζονταν ανάμεσά τους.

**20.** Και λένε: "Αν τουλάχιστο ερχόταν ο' αυτόν κανένα Σημάδι (θαύμα) απ' τον Κύριό του"! Και τότε να πεις: "Τα αόρατα ανήκουν μόνο στον ΑΛΛΑΧ. Γ' αυτό περιμένετε, κι εγώ μαζί σας επίσης περιμένω".

**21.** Κι όταν οι άνθρωποι δοκίμασαν την ευσπλαχνία (Μας), έπειτα απ' τις ατυχίες που δοκίμασαν, τότε πάλι άρχισαν να σχεδιάζουν (πονηριές) για τις Εντολές Μας! (Γ' αυτό) πες: "Ο ΑΛΛΑΧ είναι γρηγορότερος στο να σχεδιάζει!" (να φθείρει δηλ. την πονηριά σας)! (Κι αλήθεια) οι Αγγελιοφόροι Μας καταγράφουν τα σχέδιά σας.

**22.** Αυτός είναι Εκείνος που σας κάνει να διασχίζετε τη γη και τη θάλασσα. Ακόμα κι όταν βρίσκεστε, σε πλοία, τα κάνει να σύρονται από ευνοϊκό άνεμο και χαίρονται (οι ταξιδιώτες) γι αυτό, και ξαφνικά έρχεται θυελλώδης αέρας, και τα κύματα κτυπούν απ' όλες τις μεριές και νομίζουν ότι πνίγονται, (τότε) φωνάζουν τον ΑΛΛΑΧ, κι (ειλικρινά) προσφέρουν σ' Αυτόν τη πίστη (τους), (λέγοντας): "Αν μας σώσεις απ' αυτόν (τον κίνδυνο), θα είμαστε απ' αυτούς που

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَجَدَهُ فَأَخْتَكَلُوا  
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ  
بِنَهْمٍ فِيمَا فِيهِ مُخْلِفُوكُنَّ

وَقُلُّهُمْ لَوْلَا أُنْزَلَ عَلَيْهِ مَا يَهُ مِنْ رَبِّهِ  
فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبَ لِلَّهِ فَإِنْ تَظَرُّرُوا إِلَيْ مَعَكُمْ  
قِرْ قِرْ الْمُنْظَرِينَ

وَإِذَا آذَنَنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسْتَهْمِمْ إِذَا  
لَهُمْ مُكْرُرْ قِرْ إِيَّا نَّا قُلْ لَهُمْ أَسْرَعُ مَكْرُرْ إِنْ رُوْسَنَا  
يَكْتُبُونَ مَا تَكْرُرُونَ

هُوَ اللَّهُ مُسْتَكْوْفِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُرْ فِي  
الْفَلْقِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحِ طَيْبِهِ وَرَحْمَهُ جَاهَمَ تَهَا  
رِيحُ عَاصِفٍ وَجَاهَهُمْ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ  
وَلَظْفُوا أَنَّهُمْ أَحْيَطُ بِهِمْ دَعَوْا اللَّهَ مُخَاصِنَ لَهُ  
الَّذِينَ لَيْنَ أَجْهِنَّنَامِنْ هَذِهِ  
لَنَكُونُنَّ مِنَ الشَّنِيكِرِينَ

ευγνωμονούν !

**23.** Όταν όμως τους έσωσε, νάτοι πάλι που παρανομούν (αυθαδέστατα) στη γη, παραδιάζοντας το δίκαιο. Ω! Άνθρωποι! Οι παρανομίες σας βεβαίως (θα πέσουν) πάνω στον εαυτό σας. Είναι εφήμερες οι χαρές (στη ζωή) αυτού του κόσμου. Έπειτα (στο τέλος) σε Μας θα είναι η επιστροφή όλων σας, και (τότε) θα σας δείξουμε τα έργα που κάνατε.

**24.** Η ζωή στον κόσμο τούτο μοιάζει με νερό που το στείλαμε (κάτω) απ' τον ουρανό, κι ανακατεύτηκε με τα φυτά της γης, που απ' αυτά τρέφονται οι άνθρωποι και τα ζωντανά (κι αναπτύσσονται) μέχρις ότου πάρει η γη τα στολίδια της και καλωπιστεί, κι οι κάτοικοι (που τους ανήκει) νόμισαν ότι είχαν (απόλυτη) εξουσία πάνω της, και έρχονται (τότε) οι διαταγές Μας, ή κατά τη νύχτα (στο σκοτάδι) ή κατά την ήμερα (στο φως), και την κάναμε να έχει θεριστεί (απ' την καταστροφή) σαν να μην ήταν ανθισμένη την προηγούμενη μέρα. Μ' αυτό τον τρόπο εξηγούμε αναλυτικά τις Εντολές για το λαό εκείνο που (οι άνθρωποι του) σκέπτονται.

**25.** Ο ΑΛΛΑΧ όμως καλεί προς το Σπίτι της Ειρήνης (στο Παράδεισο), και κατευθύνει - όποιον θέλει - σ' ένα ίσιο Δρόμο.

**26.** Σ' εκείνους που έκαναν καλό, ανήκει καλή (αμοιδή) - κι ακόμα πιο πολύ! Ούτε η σκοτεινιά ούτε η ντροπή θα σκεπάσει το πρόσωπό τους, (δεν

فَلَمَّا آتَيْنَاهُمْ إِذَا هُمْ يَسْتَعْنُونَ فِي الْأَرْضِ يَقْبَلُونَ  
يَأْتِيهِنَا النَّاسُ إِنَّمَا يَغْيِرُكُمْ عَلَى أَنفُسِكُمْ  
مَّنْتَعَ الْحَكْمَةَ الَّذِي أَثْبَتَ إِلَيْنَا مِنْ جِمِيعِكُمْ  
فَتَنْتَهِيَكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

إِنَّمَا شَلَّ الْحَيَاةَ الَّذِي يَا كُلَّمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ  
فَأَخْنَاطَهُ بِهِ بَاتَ الْأَرْضَ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ  
وَالْأَنْعَمَهُ حَتَّى إِذَا حَذَّتِ الْأَرْضُ مُنْزَفِفَهَا وَأَزْيَّتَهُ  
وَظَرَّ أَهْلَهَا أَهْمَمَهُمْ فَدَرَوْتَ عَلَيْهَا أَنَّهَا  
أَنْزَلْنَا لَكُلَّا أَنْهَا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَانَ لَمْ  
تَنْ  
بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ تُنَصِّلُ  
الْأَيْنَتْ لِقَوْمٍ يَنْفَكِرُونَ

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَيْهِ دَارَ السَّلَامِ وَهَدِيَ مَنْ يَشَاءُ  
إِلَى صَرَاطِ مُسْتَقِيمٍ

﴿لِلَّذِينَ أَغْسَنُوا الْحَسْنَى وَزَيَادَةً وَلَا يَرْهُقُ  
وُجُوهُهُمْ قَرْبًا وَلَا ذَلَّةً أُولَئِكَ أَخْتَبَ الْجَنَّةَ مُمْ

υποφέρουν καμιά ενόχληση). Αυτοί θα είναι Σύντροφοι του Παραδείσου, όπου παντοτινά εκεί θα κατοικήσουν.

**27.** Κι εκείνοι που έχουν κερδίσει το κακό, θα έχουν σαν αμοιβή το κακό, το ίδιο που έκαναν, κι η ντροπή θα σκεπάσει (τα πρόσωπά) τους. Δεν θα έχουν κανένα να τους υπερασπίσει απ' (την οργή) του ΑΛΛΑΧ. Τα πρόσωπά τους μοιάζουν σαν να έχουν σκεπαστεί, με κομμάτια απ' τα βάθη της σκοτεινής Νύχτας. Αυτοί θα είναι Σύντροφοι της Φωτιάς, όπου παντοτινά εκεί θα κατοικήσουν.

**28.** Και μια ημέρα (της Ανάστασης) θα τους συγκεντρώσουμε όλους μαζί, κι έπειτα θα πούμε σ' εκείνους που εξομίωσαν άλλες θεότητες (με Μας): "Στις θέσεις σας εσείς κι οι "συνέταιροί" σας (να μένετε). (Έπειτα) θα τους χωρίσουμε μεταξύ τους, κι οι "συνέταιροί" τους θα πουν. "Δεν ήταν για μας που λατρεύατε."

**29.** "Μόνο ο ΑΛΛΑΧ είναι αρμόδιος να μαρτυρήσει ανάμεσα σε μας και σας. Δεν αισθανθήκαμε ποτέ (βέβαια) τη λατρεία σας σε μας!"

**30.** Εκεί κάθε ψυχή θα δοκιμάσει (τους καρπούς) των έργων, που από πριν παρουσίασε. Και όλες τους θα ξαναγρίσουν στον ΑΛΛΑΧ τον αληθινό Κύριό τους, (ενώ) οι ψεύτικες θεότητες που είχαν επινοήσει θα εξαφανιστούν.

**31.** Πες (τους): "Ποιος σας συντηρεί απ' τον ουρανό και τη γη; Ή ποιος εξουσιάζει την ακοή και την όραση; Και

فِيهَا خَلِيلُهُنَّ

وَالَّذِينَ كَسَبُوا أَلْسِنَاتَ جَرَاهَ سَيِّنَةٍ يَمْثُلُهَا  
وَزَهْقُهُمْ ذَلَّةٌ تَأْلَمُ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَانَتَ  
أَغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قَطْعًا مِنْ أَلَّى مُظْلَمًا  
أُولَئِكَ أَحَبُّ الْأَنْتَارِهِمْ فِيهَا خَلِيلُهُنَّ

وَيَوْمَ نَحْشِرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ آشَرُوكُنا  
مَكَانَكُمْ أَسْهُدُوهُمْ كَمَا فَرَقْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شَرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُ إِنِّي أَنْعَمْدُونَ

فَكَفَنَ اللَّهُ شَهِيدًا يَسْتَأْنِفُونَ إِنْ كَانَعَنْ  
عِبَادَتِكُمْ لَغَنْفِلِينَ

هُنَالِكَ تَبْلُوا مُكْلِفُنَّ مَا أَنْسَلَفَتْ وَرَدُوا  
إِلَيْهِ اللَّهُ مَوْلَاهُمْ الْعَقِيقُ وَضَلَّ عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَعْتَرُونَ

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمْ يَمْلِكُ  
السَّمَعَ وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ

ποιος κάνει το ζωντανό να ξεπηδά απ' το νεκρό, και κάνει το πεθαμένο να παράγεται απ' το ζωντανό; Και ποιος (κυριαρχεί) και ωθεί όλες τις υποθέσεις; Κι ευθύς αμέσως θα αποκριθούν: "Ο ΑΛΛΑΧ". Τότε πες (τους): "Γιατί λοιπόν δεν δείχνετε σεβασμό (σ' Αυτόν);"

**32.** Τέτοιος είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο αληθινός Κύριός σας. Έπειτα απ' την Αλήθεια - τι άλλο (παραμένει) παρά η πλάνη; Πώς λοιπόν απομακρύνεστε (απ' Αυτόν);

**33.** Έτοι επαληθεύεται ο Λόγος του Κυρίου σου, σ' εκείνους που στασίασαν. Πράγματι δεν πιστεύουν.

**34.** Πες (τους): "Μήπως υπάρχει κανείς απ' τους "συνεταίρους" σας που μπορεί να αυτοδημιουργήσει κάτι, κι έπειτα να το επαναφέρει για αναπαραγωγή;" Πες (ακόμα): "Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο πρωτουργός της δημιουργίας κι έπειτα την επαναλαμβάνει. Πώς (λοιπόν) έχετε παραπλανηθεί (απ' την Αλήθεια);-

**35.** Πες (τους): "Μήπως απ' τους "συνεταίρους" σας υπάρχει κανείς που να καθοδηγήσει προς την Αλήθεια;" - (και τότε δεν απάντησαν). - Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ, είναι που καθοδηγεί προς την Αλήθεια. Ποιον λοιπόν είναι πιο άξιο ν' ακολουθείς: εκείνον που καθοδηγεί ή εκείνο που δεν καθοδηγεί εκτός εάν καθοδηγείται; Τι (τότε) σας συμβαίνει. Πώς κρίνετε;

**36.** Οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν ακολουθούν- παρά μόνον υποθέσεις. Η

وَمُخْرِجُ الْمَيْتَ مِنَ الْحَيَّ وَمَنْ يُدْبِرُ الْأَمْرَ  
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ أَعْلَمُ أَفَلَا نَنْقُولُ  
٢٦

فَذَلِكُمُ اللَّهُرِبُكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ  
إِلَّا الْأَصَلَلُ فَأَنَّصَرُوتَ  
٢٧

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلَمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا  
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ  
٢٨

قُلْ هَلْ مِنْ شَرِّكَإِكْرَمَ مِنْ يَبْدِئُ إِلَى الْخَلَقِ مِنْ يُعِيدُهُ قُلْ  
اللَّهُ يَسْبِدُهُ الْخَلَقُ ثُمَّ يُعِدُهُ مَقَاتِلُهُ تُوفِّكُونَ  
٢٩

قُلْ هَلْ مِنْ شَرِّكَإِكْرَمَ مِنْ يَبْدِئُ إِلَى الْحَقِّ قُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ  
لِلْحَقِّ أَعْلَمُ يَبْدِئُ إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يَنْتَهِيَ  
يَبْدِئُ إِلَآ أَنْ يُبَدِّئَ فَاللَّهُ أَكْيَفُ غَنَمَكُونَ  
٣٠

وَمَا يَنْعِي أَكْرَمُهُ إِلَّا طَنَّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يَعْنِي مِنَ الْمَعْنَى

φαντασία- πράγματι - δεν ωφελείται σε τίποτε απ' την Αλήθεια. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι καλά πληροφορημένος για τα έργα σας.

**37.** Και δεν ήταν δυνατό αυτό το Κοράνιο να έχει γίνει από άλλον έκτος απ' τον ΑΛΛΑΧ. Το αντίθετο! Είναι μια επικύρωση για (τις αποκαλύψεις) που ήλθαν πριν απ' αυτό, και μια αναλυτική εξήγηση της Βίβλου - που γι' αυτή δεν χωρά αμφιδολία - απ' τον Κύριο των Κόσμων.

**38.** Ἡ μήπως λένε ότι: "Τον πλαστογράφησε;" Πες (τους): "Φέρετε λοιπόν ένα στάδιο (Σούρα) σαν κι αυτό, και φωνάξετε (για βοήθειά σας), όσους μπορείτε - εκτός τον ΑΛΛΑΧ- αν είστε φιλαλήθεις".

**39.** Κι όμως διαψεύδουν (το Κοράνιο), που τους είναι αδύνατο - με τις γνώσεις τους - να το καταλάβουν, ακόμα κι αν τους έχει φτάσει η διευκρίνισή του. Έτοι αρνήθηκαν (τους αποστόλους) κι εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς. Κοίταξε όμως πώς ήταν το τέλος (η τιμωρία), εκείνων που ήταν άδικοι.

**40.** Ανάμεσά τους (υπάρχουν) και μερικοί που πιστεύουν σ' αυτό, κι άλλοι που δεν το πιστεύουν. Ο Κύριός σου όμως γνωρίζει καλά τους διεφθαρμένους.

**41.** Κι αν σου φορτώσουν ψευτιές, πες (τους): "Έχω το έργο μου, κι έχετε το έργο σας! Είστε αθώοι από ό,τι κάνω, κι εγώ είμαι αθώος από ό,τι κάνετε".

شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ بِمَا يَعْلَمُ

وَمَا كَانَ هَذَا الْفُتُوحَةُ أَنْ يُقْتَرَبَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ  
تَصَدِّيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَأَرِبَّ  
فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

أَمْ يَقُولُونَ أَنَّهُمْ قُلْ فَأَتُوا بِسُورَةٍ مِثْلَهِ وَأَذْعُوا  
مِنْ أَسْطَاعَتُمُّهُنَّ دُونَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

بَلْ كَذَّبُوا إِنَّهُمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتُهُمْ تَأْوِيلُهُ  
كَذَّلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظَرْ كَيْفَ  
كَاتَ عَنْبَةُ الظَّالِمِينَ

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ  
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَلَيْكُمْ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ  
أَنْ شَرِّبُوكُمْ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنْبَرِي مِمَّا تَعْمَلُونَ

**42.** Κι ανάμεσά τους (υπάρχουν) μερικοί που (διατείνονται) ότι σ' ακούνε. Είναι όμως δυνατό να κάνεις το κουφό ν' ακούσει, ακόμα κι όταν δεν λογικεύονται;

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَعْنُونَ إِلَيْنَا فَأَقَاتْ شُنْعَرَ الْأَصْمَةَ  
وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ [٤٢]

**43.** Κι ανάμεσά τους (υπάρχουν) μερικοί που (δείχνουν σαν να) σε βλέπουν. Μπορείς όμως να οδηγήσεις τον τυφλό (στο φως), ακόμα κι όταν δεν βλέπουν;

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْنَا فَأَقَاتْ تَهْدِيَ الْعُفْنَى  
وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصِرُونَ [٤٣]

**44.** Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - δεν αδικεί τους ανθρώπους σε τίποτε, κι όμως οι άνθρωποι είναι εκείνοι που αδικούν τον εαυτό τους.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ  
أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ [٤٤]

**45.** Την ημέρα, που θα τους συγκεντρώσει όλους μαζί (την μέρα της ανάστασης), θα τους φανεί σαν να μην έχουν μείνει παρά μόνο μια ώρα της ημέρας, και θ' αναγνωρίσει ο ένας τον άλλο. (Τότε) εκείνοι που αρνήθηκαν τη συνάντηση με τον ΑΛΛΑΧ, και δεν πήραν τη σωστή καθοδήγηση, θα είναι χαμένοι.

وَيَوْمَ يَمْشِرُهُمْ كَانُوا لَيْلَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ اللَّيْلَارِ  
يَتَعَارُفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَيَرَ اللَّهُ لَهُمْ كَذَبُوا بِلِقَاءَ اللَّهِ  
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ [٤٥]

**46.** Είτε σου δείξουμε μερικά απ' αυτά που τους υποσχεθήκαμε, είτε σου πάρουμε την ψυχή (πριν απ' αυτά), σε Μας - εν πάση περιπτώσει - θα επιστρέψουν, - τελικά δε - ο ΑΛΛΑΧ είναι μάρτυρας για όλα τα έργα τους.

وَإِمَّا زَيَّنَكَ بَعْضُ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ تُوَفِّنَكَ فَإِنَّا  
مَرْجِعُهُمْ إِنَّمَا شَهِيدُ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ [٤٦]

**47.** Για κάθε έθνος (έχει σταλεί) ένας Απόστολος. Κι όταν οι Απόστολοι τους έρχονται (μπροστά τους), κάθε διαφορά ανάμεσά τους κρίνεται με δικαιοσύνη και δεν πρόκειται να αδικηθούν.

وَلَكُلُّ أُنْتَ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ فَضَيَّ  
بَيْنَهُمْ بِالْفُسْطَادِ وَهُمْ لَا يَظْلِمُونَ [٤٧]

**48.** Και λένε: "Πότε θα πραγματοποιηθούν αυτές οι υποσχέσεις; - αν είστε ειλικρινείς";

**49.** Πες (τους): "Δεν εξουσιάζω για τον εαυτό μου, τι είναι δυνατό να με βλάψει ή να με ωφελήσει, έκτος αν το ήθελε ο ΑΛΛΑΧ. Για κάθε έθνος υπάρχει ένα (προκαθορισμένο) τέρμα. Όταν φτάσει το τέλος τους, κι ούτε για μια ώρα δεν θα είναι δυνατό να καθυστερήσει, κι ούτε (για μια ώρα) να επισπευφθεί (εκ την προτέρων).

**50.** Πες (τους ακόμη): "Μήπως βλέπετε, - αν η τιμωρία Του σας καταλάβει τη νύχτα ή την ημέρα, - ποιο τμήμα της θα ήθελαν να επισπεύσουν οι ένοχοι;

**51.** "Κι έπειτα - όταν φτάσει πραγματικά - θα πιστέψετε σ' αυτή: (τότε θα σας πουν): Και τώρα (πιστέψατε); Κι όμως ζητούσατε (στο παρελθόν) να την επισπεύσετε!

**52.** "Επιτέλους θα αναγγελθεί στους άδικους: Δοκιμάστε τα αιώνια βασανιστήρια! Δεν θα ανταμειφθείτε παρά μόνο για τα όσα έχετε κερδίσει".

**53.** Θα ζητήσουν να πληροφορηθούν από εσένα (λέγοντας): "Είναι τούτο οωστό"; Πες (τους): "Ναι, ορκίζομαι στον Κύριό μου, ότι είναι πολύ οωστό! και δεν μπορείτε να το αποφύγετε"!

**54.** Αν κάθε ψυχή - βέβαια - που έχει αμαρτήσει, εξασφάλιζε όλα όσα θρίσκονται στη γη, (πρόθυμα) θα τα πρόσφερε (σαν

وَيَقُولُونَ مَقْدِنَهُذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩﴾

فُلَّا أَمْلَكْتُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَاتَةَ اللَّهُ  
لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَهُمْ فَلَا يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً  
وَلَا يَسْتَقِيمُونَ ﴿٢٠﴾

فُلَّا أَرَءَتُمْنَا أَنَّكُمْ عَذَابُهُ بِيَنَّا أَوْ نَهَارًا مَادَا  
يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُعْجَرُونَ ﴿٢١﴾

أَنْهُ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنِثُمْ بِهِ آنَّ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ  
تَسْعَلُونَ ﴿٢٢﴾

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا دُوْلُؤَ عَذَابَ الْخَلْدِ  
هَلْ تُجْزَوُنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٣﴾

وَيَسْتَئْنُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَقِيلَةُ  
لَحْقٌ وَمَا أَنْشَمْتُمْ بِعِزِيزِكَ ﴿٢٤﴾

وَلَوْأَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ طَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَا فَتَدَدَّ

λύτρα) για την απολύτρωσή της, Όταν θα έβλεπαν την Τιμωρία, θα δήλωναν τη μεταμέλειά (τους). Η εκδίκαση όμως ανάμεοι τους θα γίνει με δικαιοσύνη, και δεν θα αδικηθούν.

**55.** Μήπως στον ΑΛΛΑΧ δεν ανήκουν ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και στη γη; μήπως οι επαγγελίες του ΑΛΛΑΧ δεν θα είναι - βέβαια - αληθινές; Κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν το ξέρουν.

**56.** Είναι Εκείνος που δίνει ζωή, και που την αφαιρεί. Και σ' Αυτόν (όλοι σας) θα επιστρέψετε.

**57.** Ω! Άνθρωποι! Σας ήρθε κιόλας μια προτροπή απ' τον Κύριό σας και μια θεραπεία για (τις αρρώστιες) που είναι στις καρδιές σας, -και σ' αυτούς που πιστεύουν, μια καθοδήγηση και μια Ευλογία (το Κοράνιο).

**58.** Πες: "Με τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ και την Ευσπλαχνία Του,- ας χαίρονται μ' αυτά μόνο". Τούτο είναι καλύτερο απ' τα (πλούτη) που έχουν σωριάσει.

**59.** Πες: "Μήπως είδατε, εκείνα που έστειλε (κάτω) ο ΑΛΛΑΧ σε σας για τη συντήρησή σας; Κι όμως απαγορέψατε μερικά απ' αυτά ενώ (άλλα) το επιτρέψατε". Πες: "Μήπως ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι- σας το επέτρεψε, ή εσείς επινοήσατε (πράγματα) αποδίδοντάς τα στον ΑΛΛΑΧ";

**60.** Και τι νομίζουν εκείνοι που σοφίζονται ψεύδη κατά του ΑΛΛΑΧ για

بِهِ وَأَسْرَوْا النَّادِمَةَ لَمَارًا وَالْعَذَابَ وَفُصُورَ  
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطَطِ وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ

أَلَا إِنَّ اللَّهَ مَعِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ  
حَقٌّ وَلَكُنَّ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

هُوَ شَجِيْهُ وَبَيْتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

يَأَيُّهَا أَنَّاسٌ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَشَفَّافٌ لَمَّا فِي الصُّدُورِ وَهَذِئِي  
وَرَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ

قُلْ يَفْضِلُ اللَّهُ وَرِحْمَتُهُ فَإِنَّكَ فَلِيَقْرَأُ حُكْمًا  
هُوَ حَرِيرٌ مِمَّا يَجْعَلُونَ

قُلْ أَرَأَيْتَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ  
فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حُرَاماً وَهَلْ لَا قُلْ مَالَ اللَّهُ أَذْوَى  
لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ نَفَرُونَ

وَمَا ظَلَّ الَّذِينَ يَفْرَوْنَ عَلَى اللَّهِ الْكَبِيرِ

ότι θα τους γίνει την Ημέρα της Κρίσεως;  
Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι γεμάτος Χάρη  
για τους ανθρώπους, κι όμως οι  
περισσότεροι απ' αυτούς είναι αχάριστοι.

يَوْمَ الْقِيَمةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُوقَنَّ فَضْلِ عَلَى النَّاسِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٩﴾

**61.** (Ω! Μουχάμμεντ), σε καμιά υπόθεση δεν θα δρεθείς, και κανένα κομμάτι απ' το Κοράνιο δεν θα διαβάζετε (ω άνθρωποι) και μην αναλάβετε καμία εργασία, αν δεν είμαστε Μάρτυρες όταν είστε σ' αυτό απασχολημένοι. Ούτε το βάρος ενός άτομου πάνω στη γη ή στον ουρανό μα ούτε το μικρότερο απ' αυτό ούτε και μεγαλύτερο είναι δυνατό να κρυφτεί απ' τον Κύριο σου. Γιατί έχει καταγραφεί στο διαγέστατο βιβλίο (στη Γνώση του ΑΛΛΑΧ).

**62.** Πράγματι, οι Φίλοι του ΑΛΛΑΧ, δεν υπάρχει γι' αυτούς ούτε φόβος κι αυτοί ούτε θα λυπηθούν,

**63.** Εκείνοι που πίστεψαν και (διαρκώς) προφυλάγονται απ' το πονηρό.

**64.** Γι' αυτούς υπάρχουν Χαρούμενες Ειδήσεις στη ζωή (αυτή) του κόσμου και στη Μελλοντική. Καμιά αλλαγή (δεν μπορεί να υπάρξει) στους Λόγους του ΑΛΛΑΧ. Αυτό είναι - πραγματικά - η υπέρτατη Νίκη.

**65.** Κι ας μη σε πικραίνουν οι ομιλίες τους, (γιατί) κάθε εξουσία και τιμή ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ. Εκείνος είναι που ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

**66.** Στον ΑΛΛΑΧ - βέβαια - ανήκουν όλα (τα δημιουργήματα) που είναι στους

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا نَتَوَلَّ مِنْ قُرْبَانٍ  
وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شَهِيدًا  
إِذْ تُفْيِضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزِزُ بُعْدَ رَبِّكَ مِنْ تِقْنَالٍ  
ذَرَّوْفَ الْأَرْضَ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ  
ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

أَلَا إِنَّ أَفْلَاكَ اللَّهِ لَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْرُثُونَ ﴿٣١﴾

الَّذِينَ مَأْمُوا وَكَانُوا يَسْقُطُونَ ﴿٣٢﴾

لَهُمْ الْبَشِّرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ  
لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْمَوْرِزُ  
الْعَظِيمُ ﴿٣٣﴾

وَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْمَرْزَةَ لِلَّهِ حَيِّيًّا  
هُوَ الْأَسْمَعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

أَلَا إِنَّ اللَّهَ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

συρανούς και στη γη. Τι ακολουθούν εκείνοι που επικαλούνται σαν "συνεταίρους" Του άλλους, εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ; Δεν ακολουθούν τίποτε παρά μόνο την αδεβαιότητα και δεν κάνουν τίποτε απ' το να λένε υποθέσεις.

**67.** Εκείνος είναι που έκανε για σας την νύχτα για ν' αναπαύεστε, και την ημέρα για να βλέπετε. Σ' αυτό - βέβαια - υπάρχουν Σημάδια για λαό που ακούει (το μήνυμά Του).

**68.** Είπαν: "Ο ΑΛΛΑΧ έχει (γεννήσει) ένα γιο!" Δόξα σ' Αυτόν! Είναι Αυτάρκης! Σ' Αυτόν ανήκουν ό,τι (υπάρχει) στους ουρανούς και στη γη. Δεν έχετε καμία μαρτυρία γι' αυτό. Μήπως λέγετε- κατά του ΑΛΛΑΧ- ό,τι δεν γνωρίζετε;

**69.** Πες (τους:) "Εκείνοι που οσφίζονται για τον ΑΛΛΑΧ το ψέμα, δεν θα προκόψουν".

**70.** Μια (μικρή) απόλαυση στον κόσμο (αυτό) κι έπειτα σε Μας θα επιστρέψουν. Και τότε θα τους κάνουμε να δοκιμάσουν τα φρικτά βάσανα για τις βλαστήμες τους.

**71.** Να τους διηγηθείς την ιστορία του Νώε, όταν είπε στο λαό του: "Ω! Λαέ μου! Αν είναι το βάρος ανυπόφορο πάνω σας, απ' την παραμονή μου (μαζί σας), κι απ' τη συνεχή ανάμνηση των Εντολών του ΑΛΛΑΧ,- εν τούτοις - εγώ στον ΑΛΛΑΧ εναπόθεσα την πίστη μου. Ενώστε - τότε - τα σχέδιά σας με τους συνεταίρους σας, ώστε να μη σας φαίνονται αυτά τα σκοτεινά κι αμφίβολα

وَمَا يَتَبَيَّنُ لِلَّذِينَ يَذْهَبُونَ مِنْ دُوبُ اللَّهِ  
شَرَكَاهُ إِنْ يَتَبَيَّنُ لِإِلَّا لِلظَّنِّ وَإِنْ هُمْ  
إِلَّا يَخْرُصُونَ ١٧

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَيْلَلَ لِتَسْكُنُوهُ فِيهِ  
وَالنَّهَارَ تُبَصِّرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَا يَنْتَ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ١٨

فَالْأُولَاءِ أَنْتَهُمْ دَلِيلٌ لِتَسْبِحُنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ  
لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَنٍ يَهْدِي إِلَّا مَا تَقُولُونَ  
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ١٩

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَقْرَبُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَدِيرَ  
لَا يُفْلِحُونَ ٢٠

مَنْتَهٰ فِي الْأَذْنِي كَائِنٌ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَدِيقُهُمْ  
الْعَدَابَ الشَّدِيدَ يَمْا كَانُوا يَكْفُرُونَ ٢١

وَأَنْلُ عَلَيْهِمْ بَأْنُوْجٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَنْقُوْمُ إِنْ كَانَ  
كُبُرُ عَلَيْكُمْ مَقَامٍ وَتَذَكِّرِي بِرَبِّيَتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ  
تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَنْكُمْ وَشَرَكَاهُ كُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ  
أَنْكُمْ عَلَيْكُمْ غَنَّمَةٌ أَقْضُوْنَا  
إِلَى وَلَانْطِرُونَ ٢٢

και στη συνέχεια κρίνετε με χωρίς αναβολή.

72. "Αν τότε αποσυρθείτε, (δεν με πειράζει ότι) καμιά αμοιβή δεν θα απαιτήσω από σας. Την αμοιβή μου περιμένω μόνο απ' τον ΑΛΛΑΧ, που με πρόσταξε να υποταχτώ στη θέλησή Του. (Να γίνω Μουσουλμάνος).

73. Εκείνοι όμως τον αρνήθηκαν Εμείς τότε σώσαμε αυτόν κι όσους ήταν μαζί του στην Κιδωτό, και τους καταστήσαμε κληρονόμους (της γης) ενώ πνίξαμε (με τον κατακλυσμό) εκείνους που διάψευσαν τα Σημεία Μας. Κοίταξε, λοιπόν, πώς είχαν προειδοποιηθεί (αλλα δεν πρόσεξαν).

74. Έπειτα- μετά απ' αυτόν - στείλαμε (κι άλλους) Αποστόλους στο λαό τους, κι έφεραν σ' αυτούς ολοκάθαρα Σημεία, κι όμως δεν ήταν δυνατό να πιστέψουν σ' εκείνα που είχαν κιόλας απορρίψει οι άλλοι από πριν. Μ' αυτό το τρόπο σφραγίζουμε τις καρδιές των παρανόμων.

75. Έπειτα - μετά απ' αυτούς- στείλαμε τον Μωυσή και τον Ααρών στο Φαραώ και τους αρχηγούς του, με τα Σημεία Μας. Αυτοί όμως ήταν αλαζονικοί κι ήταν λαός ένοχος.

76. Και σαν τους ήρθε η Αλήθεια από Μας, είπαν: "Αυτό - πράγματι - είναι καθαρή μαγεία".

77. Ο Μωυσής είπε (τότε): "Το λέτε (αυτό) για την Αλήθεια, όταν (τώρα) μόλις σας έφθασε; Υπάρχει μαγεία (σαν) αυτή;

فَإِنْ تَوَلَّنَتُمْ فَمَا سَأَلَكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرٍ إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسَلِّمِينَ

فَكَذَبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلُكِ وَجَعَلْنَاهُ  
خَلَقْنَاهُ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَبُوا إِنَّا يَعْلَمُ مَا فَعَلُوكُنْ  
كَيْفَ كَانَ عَيْنَهُ الْمُنْذَرِينَ

ثُمَّ بَعْثَانَاهُمْ بَعْدَهُ رُشْلَانًا إِلَى قَوْمِهِمْ هَاجَأَاهُمْ  
بِالْبَيْتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَبُوا بِهِ مِنْ قَبْلِ  
كَذَلِكَ نَطْبِعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِلِينَ

ثُمَّ بَعْثَانَاهُمْ بَعْدَهُمْ مُوسَى وَهَرُورٌ كَإِلَى فِرْعَوْنَ  
وَمَلِئْنَاهُ بِإِيمَانِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا  
ثُجُّورِينَ

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا  
إِنَّ هَذَا إِلَى سِحْرِ مِنْ

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ  
أَسْخِرُهُمْ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّنَحُورُونَ

Οι μάγοι - όμως - ποτέ δεν θα προκόψουν".

**78.** Κι είπαν; "Μήπως μας ήλθες για να μας αποσπάσεις από ό,τι βρήκαμε απ' τους πατέρες μας, ώστε σ' εσένα και τον αδελφό σου να ανήκει το μεγαλείο της γης; Κι όμως όχι! Δεν θα πιστέψουμε σε σας (τους δύο)".

**79.** Κι ο Φαραώ (τότε) είπε: "Να μου φέρετε κάθε μάγο, έμπειρο".

**80.** Κι όταν οι μάγοι ήρθαν, ο Μωυσής είπε σ' αυτούς: "Ρίξτε, ό,τι (θέλετε) να ρίξετε!"

**81.** Κι όταν πια έριξαν, είπε ο Μωυσής: "Αυτό που φέρατε είναι μαγεία, ο ΑΛΛΑΧ όμως θα το εκμηδενίσει, (γιατί) ο ΑΛΛΑΧ δεν ευδοκιμεί τα έργα εκείνων που καταστρέφουν.

**82.** "Κι ο ΑΛΛΑΧ με τους Λόγους Του αποδεικνύει κι αποκαθιστά την Αλήθεια, αν και οι ένοχοι τη μισούσαν"!

**83.** Κανείς όμως δεν πίστεψε στο Μωυσή εκτός από μερικά παιδιά της γενιάς του, από φόρο, μήπως ο Φαραώ κι οι αρχηγοί του, τους επιστρέφουν στην απιστία. Ο Φαραώ - βέβαια - ήταν δυνατός πάνω στη γη κι ένας που παραδίαζε κάθε δίκαιο.

**84.** Κι είπε ο Μωυσής: "Ω! Λαέ μου! Αν αληθινά πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ, τότε σ' Εκείνον εμπιστευθείτε, αν υποτάσσετε (τη θέλησή σας σ' Αυτόν).

فَأَلْوَأْ أَجْنَتَنَا إِنْفِنَتَا عَمَّا وَجَدْ نَا عَيْنَهُ مَبْآءَهُ  
وَنَكُونُ لِكُمَا الْكَبْرِيَاءَ فِي الْأَرْضِ وَمَاخَنَ لِكُمَا

بِمُؤْمِنِينَ

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَنْتُوْفِي بِكُلِّ سَحِيرٍ عَلَيْسِ

فَلَمَّا جَاءَهُ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَقْرَأْمَا أَشْعَرَ  
مُقْنُوتَ

فَلَمَّا أَقْرَأْمَا قَالَ مُوسَى مَا جَنَّثْمِ بِهِ أَسْحَرْ إِنَّ اللَّهَ  
سَيْبِطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ

وَبِحَقِّ اللَّهِ الْأَحَقُ بِكُلِّ مَنْتِهِ وَلَزَكَةَ  
الْمُمْجَرِمُونَ

فَمَآءَاهُمْ لِمُوسَى إِلَّا ذُرَيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى حَرْفِ  
مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلِإِنَهُمْ أَنْ يَذْهَبُهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ  
لَعَالِمٌ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ مِنْ الْمُسْرِفِينَ

وَقَالَ مُوسَى يَهُوَمْ إِنْ كُنْتُمْ أَمِنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكُّلُوا  
إِنْ كُنْتُمْ مُشْرِكُونَ

**85.** (Κι αυτοί) είπαν; "Εμπιστευθήκαμε στον ΑΛΛΑΧ! Κύριέ μας! Μη μας δοκιμάσεις, κάνοντάς μας θύματα σε δυνάστι λαό".

**86.** Κι ελευθέρωσέ μας με την Ευσπλαχνία Σου, απ' τον λαό των απίστων".

**87.** Κι εμπνεύσαμε το Μωυσή και τον αδελφό του λέγοντας: "Εφοδιαστείτε με οικήματα για τη γενιά σας στην Αίγυπτο, και κάνετε τα σπίτια σας, τόπους λατρείας, και τηρείστε τακτική προσευχή κι αναγγείλετε τα ευχάριστα νέα σ' αυτούς που πιστεύουν!"

**88.** Κι είπε: (προσευχήθηκε) ο Μωυσής: "Κύριέ μας! Έχεις χορηγήσει στο Φαραώ και τους αρχηγούς του μεγαλείο και πλούτη στη ζωή (αυτή) του κόσμου. Κι έτοι Κύριέ μας, παραπλανούν (τους άνδρες) απ' το Δρόμο Σου. Εξάλειψε, Κύριέ μας, τα πλούτη τους, και σκλήρυνε τις καρδιές τους, ώστε να μη πιστέψουν, πριν αντικρίσουν τη σκληρή δοκιμασία".

**89.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Η προσευχή σας (ω! Μωυσή κι Ααρών) εισακούστηκε. Σταθείτε στον ίσιο (δρόμο) και μην ακολουθήσετε το μονοπάτι εκείνων που δεν καταλαβαίνουν".

**90.** Και κάναμε τα παιδιά του Ισραήλ να περάσουν μέσα απ' τη θάλασσα, (ενώ) ο Φαραώ κι οι στρατιώτες του, τους ακολούθησαν μ' αυθάδεια και πείσμα. Τελικά όταν κατασυντρίφτηκαν απ' τα

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوْكِيدَنَا لَا يَعْلَمُنَا فَتَةَ لِلْقَوْمِ  
أَظْلَلْنِي مَكَ

وَخَنَّا بِرَجْمِنَاكِ مِنَ الْقَوْمِ الْكَفِيرِينَ

وَأَرْجَمْنَا إِلَى مُوسَى وَأَخِيهِ أَبَوَةَ الْقَوْمِ كُمَا  
يَصْرِفُونَا وَأَجْعَلُونَا يُوتَكُمْ قِتْلَةَ  
وَأَقْسِمُوا الصَّلَوةَ وَبَثَرُ الْمُؤْمِنِينَ

وَقَالَكَ مُوسَى رَبِّنَا إِنَّا نَكْرَمُكَ إِنَّا نَرْفَعُكَ  
وَمَلَأْهُ زِيَّةَ وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا إِنَّا  
لِيُعْلَمُوْا عَنْ سَبِيلِكَ رَبِّنَا أَطْمِسُ عَلَى أَنْوَارِهِ  
وَأَشْدَدُ عَلَى فُلُوْبِهِ فَلَا يُؤْمِنُوا حَقَّ بِرَوْا  
الْعَدَابَ الْأَلِيمَ

فَالَّذِي دَعَوْتُ دَعَوْتُكَ مُكَافِسَتِي  
وَلَا تَنْهَعْنِي سَكِيلَ الْلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

وَجَزَرْنَا بِسَيْفِ إِسْرَئِيلَ الْبَحْرَ فَأَنْعَمْنَاهُ  
فِرْعَوْنَ وَجُنُودَهُ بِعَيْا وَعَدْوَانَ حَقَّيَ إِذَا دَرَكَهُ  
الْفَرَقَ فَالَّذِي مَأْمَنَتْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا إِلَّا الَّذِي مَأْمَنَتْ  
يَهُدِيُّنَا إِسْرَئِيلَ وَآتَيْنَا الْمُسْلِمِينَ

κύματα. Είπε (ο Φαραώ);, "Πιστεύω, ότι δεν υπάρχει άλλος θεός εκτός απ' Εκείνον που πιστεύουν τα Παιδιά του Ισραήλ. Κι είμαι απ' αυτούς που έχουν υποταχθεί (στον ΑΛΛΑΧ του Ισλάμ)".

**91.** "Τώρα (πιστεύεις)!" "Κι όμως μόλις πριν λίγο ήσουν απ' αυτούς που κατέστρεφαν (και βιαιοπραγούσαν)!"

**92.** "Αυτή τη μέρα, σώζουμε το κορμί σου, για να χρησιμεύσει τούτο σα προειδοποίηση γι' αυτούς που θα έλθουν μετά από σένα. Άλλα οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν δίνουν προσοχή στα Σημεία μας!"

**93.** Αποκαταστήσαμε τα Παιδιά του Ισραήλ σε κατάλληλα οικήματα και τους προμηθέψαμε - τα καλύτερα - για τη συντήρησή τους, και μόνο μετά που τους ήρθε η γνώση άρχισαν να διαφωνούν (και χωρίστηκαν σχισματικά). Ο Κύριός σου όμως - βέδαια - θα δικάσει ανάμεσά τους κατά την Ημέρα της Κρίσης, για ό,τι διαφωνούσαν (πάνω στα σχίσματα).

**94.** (Ω! Προφήτη!) Αν αμφιδάλλεις για ό,τι σου αποκαλύψαμε, ρώτησε (παρατήρησε) εκείνους που έχουν διαβάσει τη Βίδλο, (που έχει σταλεί) πριν από σένα. Η Αλήθεια σε σένα - βέδαια - έχει σταλεί απ' τον Κύριό σου, μην είσαι - λοιπόν - απ' αυτούς που αμφιβάλλουν.

**95.** Και μην είσαι μ' αυτούς που διάφευσαν τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ, (γιατί τότε) θα καταλογιστείς μ' αυτούς που έχουν καταστραφεί.

إِنَّمَا تَنْهَىٰكُمْ عَنِ الْمُحَاجَةِ  
عَنِ الْأَقْرَبِ مِمَّا يَرَوُنَّ

فَالْيَوْمُ شَرِيكٌ بِيَدِكُمْ لِتَكُونُوا مِنْ خَلْفَكُمْ  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنْ أَنْتُمْ عَنِ الْأَقْرَبِ لَغَافِلُونَ

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ بِآيَاتِنَا إِذْ رَأَيْتُمْ  
مِنَ الظَّبَابِ فَمَا أَخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعَلَمُ إِنَّ رَبَّكَ  
يَعْلَمُ بِمَا يَنْهَا يَوْمَ الْقِيَمةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ

إِنَّمَا تَنْهَىٰكُمْ عَنِ الْمُحَاجَةِ  
عَنِ الْأَقْرَبِ مِمَّا يَرَوُنَّ  
يَقْرَئُونَ الْكِتَابَ لَقَدْ جَاءَكُمْ  
الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَلَا تَكُونُونَ مِنَ الْمُمْتَنَينَ

وَلَا تَكُونُونَ مِنَ الظَّاهِرِ  
كَذَّابُوا إِنَّمَا يَنْهَا إِنَّمَا  
فَتَكُونُونَ مِنَ الْخَسِيرِ

**96.** Εκείνοι στους οποίους ο Λόγος (τιμωρίας) του Κυρίου σου έχει επαληθεύσει, (η απόφασή Του έχει ληφθεί), δεν θα πιστέψουν,

**97.** Ακόμα κι όλα τα Σημεία αν τους φτάσουν, - μέχρις ότου δουν (για τον εαυτό τους) την Τρομερή Τιμωρία.

**98.** Και γιατί μια μόνο (κοινότητα) χωριού (ανάμεσα σ' αυτές που έχουμε προειδοποιήσει) πίστεψε, - ώστε η Πίστη της να την ωφελήσει,- κι αυτή ήταν η γενιά του Ιωνά; Όταν πίστεψαν, απομακρύναμε απ' αυτούς την Τιμωρία της Ντροπής στη ζωή αυτού του κόσμου, και τους επιτρέψαμε να χαρούν (τη ζωή τους) γιαένα (ορισμένο) χρονικό διάστημα.

**99.** Κι αν ήταν η Επιθυμία του Κυρίου σου, (τότε) όλοι θα πίστευαν,- όλοι που είναι πάνω στη γη! Το Μήνυμά σου δεν είναι να υποχρεώνεις τους ανθρώπους (παρά τη θέλησή τους) να πιστεύουν;

**100.** Καμιά ψυχή δεν πρόκειται να πιστέψει, παρά μόνο με την άδεια του ΑΛΛΑΧ, που δέχει την τιμωρία πάνω σ' εκείνους που δεν λογικεύονται.

**101.** Πες (τους): "Παρατηρείστε όλα που είναι στους ουρανούς και πάνω στη γη. "Ποτέ τα Σημεία ή οι Προειδοποιήσεις δεν θα ωφελήσουν το λαό που δεν πιστεύει.

**102.** Μήπως περιμένουν (κάτι τι) άλλο (να συμβεί) διαφορετικό (απ' εκείνο που

إِنَّ الَّذِينَ كَلِمْتُ رَبِّكَ  
لَا يُؤْمِنُونَ ١١

وَلَوْجَاءَهُمْ كُلُّ مَا يَهْدِي إِلَيْهِ حَقَّ بِرُبِّ الْعَذَابِ  
الْأَلِيمَ ١٢

فَلَوْلَا كَانَتْ فَرَيْةً إِنَّمَاتِ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ  
يُؤْسَرُ لَمَاءَ أَسْنَاهُ كَشْفَنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخَرْزِي  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَغْنَثُهُمْ إِلَى حِينٍ ١٣

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَا مَنْ مِنْ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ  
جَيِّمًا إِنَّمَا تُكَرِّهُ النَّاسُ حَقَّ بِرَبِّكُوكُنُوا  
مُؤْمِنِينَ ١٤

وَمَا كَانَ لِنَفِيسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَيْا بِذِنِ اللَّهِ  
وَيَعْجِلُ الرِّحْمَنُ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقُلُونَ ١٥

فَلَأَنْظُرُوا مَا ذَرُوا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تَفْعَلُ  
الْأَيْمَنُ وَالْأَيْمَنُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ١٦

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلُ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا

συνέδη) κατά τις μέρες που (οι άνδρες) πέρασαν πριν απ' αυτούς; Πες (τους): "Λοιπόν, περιμένετε, κι Εγώ επίσης, μαζί σας θα περιμένω".

**103.** Έπειτα (τελικά) θα σώσουμε τους αποστόλους μας κι αυτούς που πίστεψαν. Έτσι αρμόζει απ' τη μεριά Μας ν' απελευθερώσουμε τους πιστούς.

**104.** Πες (τους): "Ω! Άνθρωποι! αν αμφιβάλλετε για τη θρησκεία μου, - (προσέξτε)- δεν λατρεύω ό,τι σεις λατρεύετε άλλους (θεούς) εκτός από τον ΑΛΛΑΧ, αλλά λατρεύω τον ΑΛΛΑΧ, που παίρνει τις ψυχές σας (στο θάνατο). Και μ' έχουν διατάξει να είμαι (στην τάξη) των Πιστών.

**105.** "Κι (ακόμη παραπάνω): στρέψε το πρόσωπό σου προς τη Θρησκεία με αληθινή ευσέβεια, και ποτέ - για κανένα λόγο - μη γίνεις Ένα με τους (Άπιστους) Ειδωλολάτρες.

**106.** "Και μην επικαλείσαι άλλον που δεν μπορεί ούτε να σε ωφελήσει ούτε να σε βλάψει, ειμή μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως το κάνεις, (τότε) θα είσαι μ' αυτούς (πράγματι) που αδικούν (κακοποιώντας)".

**107.** Κι αν ο ΑΛΛΑΧ σε προσεγγίσει μ' (οποιοδήποτε) κακό, κανείς δεν μπορεί να το μετακινήσει παρά μόνον Εκείνος. Κι αν ορίσει για Σένα (οποιοδήποτε) καλό, κανείς δεν μπορεί ν' αφαιρέσει τη χάρη Του. Εκείνος το κάνει να φτάσει σ' οιονδήποτε επιθυμεί από τους δούλους Του. Κι Εκείνος είναι ο Πολυέλεος, ο

مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنَّمَا مَعَكُمْ  
مِنْ الْمُنْتَظَرِينَ ﴿٦﴾

ثُمَّ تَحْسِي رُسْلَانًا وَالَّذِينَ مَأْمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا  
عَلَيْهِنَّ أَنْجَحُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾

فُلْكَيْأَيْهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ  
الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكُنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي  
يَتَوَفَّكُمْ وَأَمْرُتُ أَنَا كُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

وَأَنْ أَقْدَمْ وَجْهَكَ لِلَّذِينَ حَسِيبًا  
وَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩﴾

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْعَمُكَ وَلَا يَضُرُكَ  
إِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

وَإِنْ يَمْسِكَ اللَّهُ بِضُرِّكَ فَلَا كَايْشَ لَهُ إِلَّا هُوَ  
وَإِنْ يُرِدَكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَأْدَ لِفَضْلِهِ، يُصِيبُ  
بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ، وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١١﴾

Πολυεύσπλαχνος.

**108.** Πες: "Ω! Άνθρωποι! Σας έφτασε - πια- η αλήθεια απ' τον Κύριό σας. Όποιος- λοιπόν - έχει καθοδηγηθεί, η καθοδήγησή του είναι για τον εαυτό του. Κι όποιος πλανάται τότε βλάπτει τον εαυτό του. Εγώ δε, δεν έχω καμιά εξουσία πάνω σας.

**109.** Ν' ακολουθείς ό,τι σου έχουν εμπνεύσει, και να υπομένεις μέχρι που ο ΑΛΛΑΧ θα δικάσει, (γιατί) Εκείνος είναι ο καλύτερος απ' όλους τους κριτές.

(11) Σούρα Χουντ  
(Ο-Προφήτης-Χουντ)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

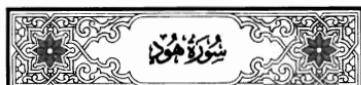
**1.** Α. Λ. Ρ. (Ελιφ, Λάμμ, Ρα)\*. (Αυτό είναι) ένα Βιβλίο, με βασικά εδάφια (ή θεμελιώδη νοήματα) που αργότερα εξηγήθηκαν αναλυτικά από Έναν που είναι Σοφός κι Εμπειρογνώμονας (σ' όλα τα πράγματα).

**2.** (Διδάσκει) να μη λατρεύετε ειμή μόνο τον ΑΛΛΑΧ. (Ομολόγησε!): "Εγώ - αληθώς - είμαι (σταλμένος) σε σας από Εκείνον, για να προειδοποιήσω και να αναγγείλω ευχάριστα νέα.

**3.** "(Και να κηρύξω αυτά): επιδιώκετε τη συγχώρηση του Κυρίου σας, κι έπειτα επανέλθετε σ' Αυτόν μετανοιωμένοι. Θα σας παραχωρήσει ευχάριστες (κι αληθινές)

فُلْ يَكَانُهَا أَنَّا شَقَّدْ جَاهَ كُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَمَنْ أَهْدَى فَلَوْمَاهُ يَهْدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ  
فَإِنَّمَا يَضْلُّ عَنْهَا وَمَا أَنَا عَنْكُمْ بِوَكِيلٍ  
١٨

وَاتَّعِ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّى يَعْلَمَ اللَّهُ  
وَهُوَ خَيْرُ الْحَكَمِينَ ﴿١٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكِبُ أَخْرَكَتْ إِيَّاهُ فَمُفْسَلَتْ مِنْ لَدُنْ  
حَكِيمٍ حَيِّرٍ ﴿١﴾

أَلَا تَقْبِدُوا إِلَّا اللَّهُ إِنَّمَا لَكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ وَبِشَرَى ﴿٢﴾

وَإِنْ أَسْتَغْفِرُ وَرَبِّكُمْ تُبُولُ إِلَيْهِ يُعْنِكُمْ مَنْعًا  
حَسَّا إِلَيْهِ أَجْلَ مُسَئَّ وَيُؤْتَ كُلُّ ذِي فَضْلَةٍ  
وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَوْمَ كِبِيرٍ ﴿٣﴾

χαρές, για ένα ορισμένο από πριν χρόνο, (τερόμα), και θα χρηγήσει την (άφθονη) χάρη Του, σ' όποιον την αξίζει! Αν όμως απομακρυνθείτε, τότε φοβούμαι για σας την Τιμωρία της Μεγάλης Ημέρας.

4. "Στον ΑΛΛΑΧ όλοι θα επιστρέψετε, κι Αυτός είναι Παντοδύναμος".

5. Κι όμως διπλώνουν τις καρδιές τους για να κρυφτούν (στα μυστικά τους) απ' Αυτόν. Ακόμα κι όταν σκεπάζονται με τις ενδυμασίες τους. Εκείνος γνωρίζει όσα κρύβουν κι όσα φανερώνουν. Γιατί γνωρίζει καλά (τα ενδόμυχα μυστικά που δρίσκονται) στα στήθη.

6. Δεν υπάρχει κανένα (κινούμενο) πλάσμα πάνω στη γη που η συντήρησή του (η τύχη του) να μην εξαρτάται απ' τον ΑΛΛΑΧ. Γνωρίζει τον τόπο της οριστικής του διαμονής και για πόσο θα μένει σ' αυτόν. Όλα (αυτά) είναι καταγραμμένα σε ολοφάνερο βιβλίο.

7. Εκείνος είναι που έπλασε τους ουρανούς και τη γη σε έξη μέρες κι ο Θρόνος Του, (ήταν) πάνω στο νερό,- για να μπορέσει να σας δοκιμάσει, ποιος από σας είναι ο καλύτερος στην πράξη (και διαγωγή). Κι όμως αν τους έλεγες; "Θα αναστηθείτε - πράγματι- μετά το θάνατο", να ήσουν βέβαιοις ότι θ' απαντούσαν οι δύσπιστοι: "Αυτό δεν είναι παρά φανερή μαγεία".

8. Κι αν αργήσουμε να τους τιμωρήσουμε, για ένα ορισμένο χρόνο, σίγουρα θα πουν "Τι είναι εκείνο που

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

الَّا إِنَّهُمْ يَتَنَوَّنُ صُدُورُهُمْ لِتَسْتَخْفُوا مِنْهُ الْأَحْيَانَ  
يَسْتَعْشُونَ شَيْأَبْهَمُ بَعْلَمٍ مَا يَسْرُونَ وَمَا يَعْلَمُونَ  
إِنَّهُ عَلَيْهِمْ بِذَاتِ الصُّدُورِ

وَمَا مِنْ دَابٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَىٰ اللَّهِ رِزْقُهَا  
وَعَلَمَ مَسْقَرَهَا وَمَسْتَوْدَعَهَا كُلُّ فِي كِتَابٍ  
مُّبِينٍ

وَهُوَ أَذِلُّىٰ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سَيَّةٍ  
أَيَّامٍ وَكَاتَ عَرْشَهُ عَلَىٰ الْمَاءِ  
لِتَسْلُو كُمْ أَيَّكُمْ أَحَسَنُ عَمَلاً وَلَئِنْ قُلْتَ  
إِنَّكُمْ مَبْغُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا إِنَّهُنَّ أَلَا سَخِرُ مُبِينٍ

وَلَئِنْ أَخْرَنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَّا أَمْتَعْنَدُ وَدَوْقَ  
لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُمْ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لِنَس-

εμποδίζει (την τιμωρία)" (Κι όμως!) την ημέρα που θα τους έρθει (καμιά δύναμη) δεν θα την απομακρύνει απ' αυτούς, κι εκείνο που κορόιδευαν, θα τους περιτυλίξει ολότελα.

**9.** Κι αν δώσουμε στον άνθρωπο να δοκιμάσει την Ευσπλαχνία από Μας, κι έπειτα την αποσύρουμε απ' αυτόν, (τότε) απελπίζεται και δεν ευχαριστεί τον ΑΛΛΑΧ.

**10.** Αν όμως του δώσουμε να δοκιμάσει τις Χάρες (μας), ύστερο από μια ατυχία που τον έχει πιάσει σίγουρα θα πει: "Όλα τα κακά μ' έχουν εγκαταλείψει," (κι όμως) είναι χαρούμενος και υπεροπτικός.

**11.** Μόνο εκείνοι που έδειξαν υπομονή (αγόγγυστα), κι έκαναν έργα χρηστότητας, αυτοί θα έχουν τη συγχώρηση (των αμαρτιών) και σπουδαία αμοιβή.

**12.** Ισως (αισθανθείς τη διάθεση) κι αφήσεις ένα μέρος απ' αυτό που σου έχουν εμπνεύσει, κι ίσως αισθανθείς βάρος στην καρδιά σου, όταν πουν: Γιατί δεν του έχει σταλεί (χάτω) ένας θησαυρός, ή δεν έχει μαζί του ένας άγγελος;" Εσύ όμως είσαι προειδοποιητής μόνο! Και (μόνο) ο ΑΛΛΑΧ εξουσιάζει τα πάντα.

**13.** Ισως όμως πουν: "Το πλαστογράφησε;" Πες (τους): "Φέρετε δέκα στάδια (Σούρα) πλαστογραφημένα (όπως λέτε) σαν κι αυτό, και καλέστε (για βοήθειά σας) οιονδήποτε μπορέσετε - άλλους εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ - αν είσθε ειλικρινείς.

مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَافِظْ يَوْمَ تَمَكَّنُوا  
بِهِ يَسْتَهِنُونَ ﴿٦﴾

وَلَيْسَ أَذْقَنَا إِلَيْهِنَّ مَنَارَ حَمَّةً ثُمَّ نَزَعْنَهَا  
مِنْهُ إِنَّهُ لَيُؤْسِكُ فُورًا ﴿٧﴾

وَلَيْسَ أَذْقَنَهُ نَعَمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ مَسَنَةً لَيَقُولُنَّ  
ذَهَبَ السَّيْئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَحْ حُمُورًا ﴿٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَيْرًا ﴿٩﴾

فَلَمَلَكَ تَارِكُ بَعْضَ مَا يُوحَى إِلَيْنَا  
وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أَنِّي لَعَلَيْهِ كَذَّ  
أَوْجَاهَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنَّ نَذِيرًا وَاللهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ وَكَفِيلٌ ﴿١٠﴾

أَمْ يَقُولُونَ أَفَرَنَهُ قُلْ فَإِنَّمَا يَعْتَرِسُ سُورِ مَشِيلِهِ  
مُفْتَرِيَتَهُ وَأَدْعُوا مَنْ أَسْتَطْعُنُهُ مِنْ دُونِ اللهِ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١﴾

14. "Κι αν δεν απαντήσουν, μάθετε - τότε- ότι (αυτή η Αποκάλυψη) έχει σταλεί με τη γνώση του ΑΛΛΑΧ, κι ότι δεν υπάρχει άλλος θεός, ειμή μόνο Εκείνος! Μήπως τότε κι εσείς υποτάσσεστε (στο Ισλάμ);"

15. Όποιος επιθυμεί τη ζωή του κόσμου αυτού, και τις απολαύσεις του, - σ' αυτούς, θα πληρώσουμε (την τιμή) των πράξεών τους, χωρίς καμιά ανάλογη μείωση.

16. Είναι εκείνοι που στη Μέλλουσα (ζωή) δεν θα έχουν παρά μόνο τη Φωτιά (σαν αμοιβή), και μάταια είναι τα σχέδιά τους γι' αυτό, και καμιά επιρροή, δεν θα έχουν τα έργα που κάνουν.

17. Μήπως είναι δυνατόν να μοιάσουν σαν κι αυτούς που δέχτηκαν το φανερό σημείο (απ' τον Κύριό τους, κι ένας μάρτυρας (το Κοράνιο) απ' τον Ίδιο (τον ΑΛΛΑΧ) ακολουθεί αυτό το σημείο (για να το επιβεβαιώνει) όπως και παλαιότερα το επιβεβαίωσε η Βίβλος του Μωυσή, που δόθηκε σαν καθοδήγηση, (κι ένδειξη της θείας) Χάρος; Αυτοί πιστεύουν σ' αυτό (το Κοράνιο). Όποιοι όμως απ' τα Κόμματά (τους) το αρνούνται- η Φωτιά θα είναι ο τόπος που τους έχει υποσχεθεί για συνάντηση. Μην αμφιβάλλεις - λοιπόν - γι' αυτό, γιατί είν' η Αλήθεια απ' τον Κύριό σου. Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν πιστεύουν!

18. Και ποιος είναι χειρότερος απ' αυτόν που επινοεί ψευτιά στον ΑΛΛΑΧ;

فَإِلَرَبِّ سَيِّدِ الْكُمَّ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَنْزَلَ بِعِلْمٍ  
أَسْوَانَ لِأَلَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهُمْ أَنْشَأُ مُسْلِمُونَ ١٦

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَهَا نُوقِ إِلَّا هُنْ  
أَعْنَاهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يَخْسُونَ ١٧

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يَنْفَعْهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا الْكَارَّ  
وَكَحِيطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَيَنْطَلُّ  
مَآكِلَانُوا يَعْمَلُونَ ١٨

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَتَهُ مِنْ رَبِّهِ وَيَنْتَلُّ شَاهِدَتُهُ  
وَمَنْ قَبِيلَهُ كَتَبَ مُوسَىٰ إِيمَانًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرُ بِهِ مِنَ الْأَخْرَابِ فَالْأَكْارَ  
مَوْعِدُهُمْ فَلَا تَكُنْ فِي مُرْبَدٍ تُهْكَمُ إِنَّمَا لَهُ  
وَلِكَنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ١٩

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ أَنْرَىٰ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ

Αυτοί θα παρουσιαστούν μπροστά στον Κύριό τους κι οι μάρτυρες θα πουν: "Αυτοί είναι που διάψευσαν τον Κύριό τους! Η κατάρα του ΑΛΛΑΧ (να πέσει) πάνω στους άδικους.

**19.** Εκείνους που εμποδίζουν (τον κόσμο) απ' το δρόμο του ΑΛΛΑΧ,- κι αναζητούν σ' αυτόν την ανωμαλία,- αυτοί είναι που αρνούνται τη Μέλλουσα (ζωή).

**20.** Με κανένα τρόπο - αυτοί- δεν θα αποφύγουν από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ) πάνω στη γη, κι ούτε κανείς θα τους προστατέψει απ' τον ΑΛΛΑΧ! Η τιμωρία τους θα διπλασιαστεί! Έχασαν τη δύναμη ν' ακούν και δεν μπορούν να βλέπουν!

**21.** Είναι αυτοί που έχασαν τον εαυτό τους, και (οι ψεύτικοι θεοί) που είχαν επινοήσει, χάθηκαν (αφήνοντάς τους στην πλάνη).

**22.** Χωρίς αμφιδολία, αυτοί είναι οι μεγαλύτεροι χαμένοι στη Μέλλουσα (ζωή).

**23.** Εκείνοι όμως που πίστεψαν, κι έκαναν αγαθοεργίες και ταπείνωσαν τον εαυτό τους στον Κύριό τους, - Αυτοί θα είναι οι σύντροφοι του Κήπου όπου παντοτινά θα κατοικήσουν.

**24.** Η κατάσταση αυτών των δύο κατηγοριών μοιάζει με τη κατάσταση των τυφλών και των κουφών και με τη κατάσταση εκείνων που μπορούν να βλέπουν και ν' ακούν. Μήπως υπάρχει ισότης μεταξύ τους; Γιατί - λοιπόν - να

يُمَرْضَوْنَ عَلَى رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَدُ هَذِهِ  
الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ  
عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ يَصْدُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عَوْجًا  
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمُ الْكَفَرُونَ ﴿١٩﴾

أُولَئِكَ لَمْ يَكُنُوا مُفْجِرِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُ  
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أُولَيَاءِ يُضَعِّفُهُمُ الْعَدَادُ  
مَا كَانُوا يَسْطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا  
يُبَصِّرُونَ ﴿٢٠﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾

لَأَحْرَمَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ إِمْرَأَوْ عَمَلُوا الصَّنِيعَاتِ وَأَخْبَرُوا  
إِلَى رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَعْنَبُ الْجَنَّةَ  
هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ ﴿٢٣﴾

مَنْ لِلْفَرِيقَيْنِ كَلَّا لِلْأَغْنَى وَالْأَصْمَى  
وَالْأَبْصَرِ وَالْأَسْمَعِ هَلْ يَسْتَوِيَا مَثَلًا  
فَلَأَنَّهُمْ كُونُونَ ﴿٢٤﴾

μη νουθετείσθε;

**25.** Και στείλαμε τον Νώε στη γενιά του (με μια αποστολή): Ἐχω ἐλθει σε σας με μια φανερή (Θεϊκή) Προειδοποίηση:

**26.** "να μην υπηρετείτε κανέναν (άλλο) ειμή μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Φοβούμαι για σας την Τιμωρία της φοβερής Ήμέρας".

**27.** Και είπαν οι Αρχηγοί εκείνοι που ήταν Ἀπιστοί απ' τη γενιά του: "Σε βλέπουμε σαν ένα ἀνθρωπό όμοιο με μας, και δεν βλέπουμε να σ' ακολουθούν παρά μόνο η κατώτερη λαϊκή τάξη από μας, κι ούτε βλέπουμε σε σας, να έχετε κανένα αξίωμα πάνω μας. Αντίθετα σας θεωρούμε ψεύτες."

**28.** Είπε (ο Νώε): "Λαέ μου! Μήπως είδατε αν είμαι κάτοχος Καθαρού (Θεϊκού) Σημείου - απ' το Κύριο μου - δίνοντάς μου ευσπλαχνία (των εντολών του ΑΛΛΑΧ) από χοντά Του, που για σας έχει επισκιασθεί (και δεν την βλέπετε); Μήπως θα πρέπει να σας εξαναγκάσουμε να τη δεχθείτε, ενώ εοείς την απεχθάνεστε;

**29.** Λαέ μου! Δεν σας ερωτώ να μου αποδώσετε πλούτη. Η αμοιβή μου ανήκει μόνο στον ΑΛΛΑΧ, και δεν θα αποκρούσω (περιφρονητικά) εκείνους που πίστεψαν, ότι - πράγματι - θα συναντήσουν το Κύριο τους. Κι όμως σας βλέπω, ότι είστε λαός αμαθήσ!

**30.** Λαέ μου! Ποιος θα μπορούσε να με σώσει - απέναντι στον ΑΛΛΑΧ, αν τους εκδιώξω; Γιατί δεν νουθετείσθε;

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ

أَن لَا تَقْبُدُونَ إِلَّا لِأَلَّاهِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمِ الْيَسْرَى

فَقَالَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَنَّ فَوْمِهِ مَانِرَنَكَ  
إِلَّا بَشَرًا مِثْنَا وَمَا زَنَكَ أَبْعَلَكَ إِلَّا لَيْلَتَكَ  
هُمْ أَرَادُنَاسْ أَبَادِيَ الْرَّأْيِ وَمَا زَرَنَكَ لَكُمْ عَيْنَنَا  
مِنْ فَضْلِنَلْ نُظْنَكُمْ كَذِيرَنَكَ

فَالْيَقُوْمُ أَرَهُ يَمْ إِنْ كُنْتُ عَلَيْيَنَهُ مِنْ رَبِّ  
وَأَسْنَيْ رَحْمَهُ مِنْ عَنْدِهِ فَمُعِيْتُ عَلَيْكُمْ  
أَنْذِرْمُكُمُوهَا وَأَنْذِرْلَهَا كِرْهُونَ

وَيَقُوْمُ لَا أَسْنَكُمْ عَيْنَهُ مَالَّا إِنْ آخْرَى  
إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنْيَطَلَهِ دَلِيلُ الدِّينِ مَأْمُوْلُهُمْ  
مُلْكُوْهُمْ وَهُنَّكُمْ أَرْنَكُمْ قَوْمًا  
جَنْهَلُونَ

وَيَقُوْمُ مَنْ يَنْصُرُ فِي مَنَّ اللَّهُ إِنْ كَرْهُونَ  
أَفَلَانَدَكَرُونَ

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي حَرَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْحَتَّابَ  
وَلَا أَقُولُ إِلَيْيْكُمْ مَالِكُ وَلَا أَقُولُ لِلَّهِ يَعْلَمُ تَزْدَرِي  
أَعْشِنُكُمْ لَئِنْ يُؤْتِهِمُ اللَّهُ خَيْرًا أَعْلَمُ بِمَا  
فِي أَنفُسِهِمْ فِي إِذَا آتَيْنَا الظَّالِمِينَ

**31.** "Και δεν σας λέγω - βέβαια- ότι έχω τους θησαυρούς του ΑΛΛΑΧ ούτε γνωρίζω εκείνο που είναι μυστικό, ούτε (διατείνομαι) ότι είμαι άγγελος. Και δεν λέγω για εκείνους που τα μάτια σας περιφρονούν ότι ο ΑΛΛΑΧ, δεν θα τους ευεργετήσει με τα αγαθά. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά τι (χρύβεται) στον εαυτό τους. Αν το έκανα, θα ήμουν - στ' αλήθεια- άδικος."

**32.** Είπαν: "Ω! Νώε! Έχεις φιλονικήσει μαζί μας, και (πολύ) έχεις παραταίνει τη συζήτησή μας. Στείλε μας - λοιπόν - εκείνο που μας απειλείς, αν μιλάς την αλήθεια!"

**33.** Είπε: "Ο ΑΛΛΑΧ - μόνο- θα σας το στείλει, αν θέλει, και τότε, δεν θα είναι δυνατό να το ματαιώσετε!

**34.** "Κι ούτε θα σας ωφελήσουν οι συμβουλές μου - ακόμη κι αν επιθυμώ να σας δώσω συμβουλές -, αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε να σας αφήσει στην πλάνη. Είναι ο Κύριός σας, και σ' Αυτόν θα επιστρέψετε!"

**35.** Ίσως όμως πουν: "Το χέρι έχει πλαστογραφήσει;" Πες τους: "Αν εγώ το έχω επινοήσει πλαστό, πάνω μου θα πέσει το σφάλμα μου! Άλλά είμαι αθώος απ' την ενοχή των σφαλμάτων σας!"

**36.** Κι έχει αποκαλυφθεί στο Νώε ότι κανείς απ' τη γενιά σου δεν θα πιστέψει, εκτός απ' εκείνους που είχαν - κιόλας - πιστέψει! Γι' αυτό μη λυπάσαι απ' τα (πονηρά) έργα τους.

قَالَ رَبِّيَ نَحْنُ مَذْجَدُكَ نَحْنَ فَأَكْثَرُنَا مَذْدَنَكَ  
فَإِنَّا بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنَّا مِنَ الصَّادِقِينَ

قَالَ إِنَّمَا يُكَبِّرُ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ  
وَمَا أَشْمَعُ بَعْرِيزِنَ

وَلَا يَنْكُو نُصْحِيَ إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ  
اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيْكُمْ هُوَ بِكُمْ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَمُونَ

أَمْ يَقُولُوْنَ أَفَرَأَتُهُ قُلْ إِنْ أَفَرَأَتُهُ فَعَلَى إِخْرَاجِ  
وَأَنَّابِرِيْهِ مِمَّا جُنْحِرُمُونَ

وَأُوحِيَ إِلَى نُوحَ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ  
إِلَّا مَنْ قَدَّمَ مِنْ فَلَانَبَتِينِ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

**37.** Και να φτιάξεις μια Κιβωτό, κάτω απ' τα μάτια Μας και (σύμφωνα) με την Έμπνευσή Μας και μη μου απευθύνεις το λόγο για (λογαριασμό) εκείνων που αμάρτησαν (αδικούντες), γιατί πρόκειται να καταποντιστούν.

**38.** Κι αμέσως (άρχισε) να φτιάχνει την Κιβωτό. Κάθε φορά δε, που μια ομάδα του λαού του, περνούσε από κοντά του, τον κορόιδευαν. Κι είπε (τότε): "Αν μας κοροϊδεύετε (τώρα), τότε κι εμείς (στην επιστροφή μας) θα σας κοροϊδέψουμε το ίδιο!

**39.** Και τότε θα μάθετε, σε ποιον θα πέσει μια τιμωρία, που τον καταντροπιάζει και ποιος - επίσης- (θα υποστεί) διαρκή Τιμωρία.

**40.** Και μέχρις ότου φτάσει η διαταγή μας κι οι πηγές της γης ξεχυθούν ορμητικά" είπαμε: "Φόρτωσε σ' αυτή από κάθε είδος ένα ζευγάρι - αρσενικό και θηλυκό - και την οικογένειά σου, - εκτός από εκείνους (τους άπιστους) που πάνω τους ο Λόγος (του ΑΛΛΑΧ) τους έχει από πριν (καταδικάσει) -, κι (όλους) τους Πιστούς." Κι όμως πολύ λίγοι ήταν εκείνοι που πίστεψαν μαζί του.

**41.** Και (τότε) είπε (Νώε): "Ανεβείτε σ' αυτήν (την Κιβωτό). Στ' όνομα του ΑΛΛΑΧ θα κινείται και θα σταματά! Γιατί ο Κύριός μου είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος!".

**42.** Έτσι (η Κιβωτός) έπλεε μ' αυτούς, τρέχοντας πάνω στα κύματα (που

وَاصْبَحَ الْفَلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَجْهِنَا لَا غَنِطَبَنِي  
فِي الَّذِينَ طَلَمُوا إِلَيْهِمْ مُفَرِّقُونَ

وَاصْبَحَ الْفَلَكَ وَكُلَّمَاءِ عَلَيْهِ مَلَأْنِي قَوْمِي  
سَخْرُوا مِنْهُ قَالَ إِنَّ تَسْخِرُوا مِنَّا فَإِنَّا سَخِرُونَا مِنْكُمْ  
كَمَا سَخَرْتُونَ

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيُحَلِّ  
عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ أَنْزَلَنَا وَفَارَ اللَّهُوْرُ فَلَنَا أَخْلِلُ فِيهَا  
مِنْ كُلِّ رَوَجِينَ آثَيْنَ وَاهْلَكَ إِلَامَ سَبَقَ  
عَلَيْهِ الْقُولُ وَمَنْ مَآمِنْ وَمَآمِمَ أَمَنَ  
مَعْهُ إِلَّا قَلِيلٌ

وَقَالَ آنِكَبُوْا فِيهَا إِسْرَأَلُوْهُ بَحْرُهُ  
وَمَرْسَهُهُ إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَهُنَّ تَمْرِي بِهِنَّ فِي مَوْجَ كَلْجِكَالِ وَنَادَى ثُوْجَ

υψώνονταν) σαν τα βουνά, κι ο Νώε φώναξε το παιδί του, που δρισκόταν χωρισμένος, (απ' τους άλλους), (λέγοντας): "Ω! Παιδί μου! Ανέβα μαζί μας και μην είσαι μαζί με τους άπιστους!".

**43.** Εκείνος αποκρίθηκε: "Θα αποσυρθώ πάνω σ' ένα βουνό, που θα με σώσει απ' το νερό". Είπε (τότε ο Νώε): "Αυτή την ημέρα κανείς δεν είναι ασφαλισμένος - απ' τη Διαταγή του ΑΛΛΑΧ - εκτός από εκείνους που τους έχει σπλαχνιστεί." Κι αμέσως τα κύματα τους χώρισαν και (το παιδί του Νώε) ήταν απ' εκείνους που πνίγηκαν (στον Καταλυσμό).

**44.** Τότε είπε: "Ω Γη! Να καταπιείς το νερό σου και, ω! ουρανέ! Να σταματήσεις (τη δροχή σου)!" Και (τότε) το νερό υποχώρησε, κι η υπόθεση τερραστήκε. Και στάθηκε (η Κιβωτός), πάνω στο (Όρος) "Τζούντι," και είπε: "Η κατάρα να πέσει πάνω στον λαό των άδικων!"

**45.** Και φώναξε ο Νώε τον Κύριό του και είπε: "Κύριέ μου! Το παιδί μου - δέδαια - είναι απ' την οικογένειά μου! Οι επαγγελίες Σου είναι αληθινές. Και είσαι ο πιο Δίκαιος Κριτής".

**46.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ω Νώε! (το παιδί σου) δεν είναι απ' την οικογένειά σου, η προσευχή (να σώσεις το παιδί σου είναι άδικο). (Γι' αυτό) μην Με ερωτάς, για κάτι που δεν έχεις γνώση. Σε συμβουλεύω, για να μην είσαι ένας απ' εκείνους που δεν έχουν γνώση".

أَبْنَةُ وَكَانَ فِي مَقْرِبٍ يَنْبُغِي أَرْكَابَ مَعَنَا  
وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكُفَّارِ

فَالَّذِي أَنْهَا اللَّهُ إِلَيْنَا مِنْ أَمْلَأِ  
لَا عَاصِمَ آتَيْنَا مِنْ رَحْمَةِ  
بَيْتِهِمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ

وَقَلَّ بِتَأْرِضِ الْبَلْعَى مَاءٌ كَوَيْسَمَاهُ أَقْلَعِي وَغِصَّ  
الْمَاءُ وَقُوْنَى الْأَمْرُ وَأَسْتَوْتَ عَلَى الْمَبْوَدِي وَقِيلَ  
بَعْدَ الْلَّعْوَمِ الْأَطْلَلِيَّيْنَ

وَنَادَى ثُوْجُورَةَ رَبِّيْهُ فَقَالَ رَبِّيْ إِنَّ أَبْنِيَ مِنْ أَهْلِ  
وَلَانَ وَعَدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَخْكَمُ الْحَكَمِينَ

فَالَّذِي أَنْهَا اللَّهُ إِلَيْنَا مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَلِحٍ  
فَلَا تَسْتَأْنِي مَا يَأْتِي لَكَ يَدُهُ عَلَيْمٌ إِنَّهُ أَعْطَكَ أَنْ تَكُونَ  
مِنَ الْأَجْنِحِيَّاتِ

**47.** Είπε (ο Νώε): "Κύριέ μου! Σε Σένα αναζητώ καταφύγιο, για να Σ' ερωτώ για κάτι που δεν έχω γνώση. Και τότε, αν δεν με συγχωρήσεις, και δεν με σπλαχνιστείς,- πράγματι - θα είμαι ένας από τους χαμένους".

**48.** Κι ο Λόγος (ήρθε): "Ω! Νώε! Κατέβα (απ' την Κιβωτό). Η Ειρήνη από Μας κι η Ευλογία (ας είναι) πάνω σου, και πάνω απ' τις μερίδες εκείνες της γενιάς σου που είναι μαζί σου. Άλλους λαούς θα τους επιτρέψουμε ν' απολαμβάνουν τ' αγαθά τους (στη ζωή αυτού του κόσμου), έπειτα όμως μια σκληρή Τιμωρία από Μας θα τους προσεγγίσει".

**49.** Τέτοιες είναι μερικές απ' τις ιστορίες του Αόρατου (κόσμου), που σου τις αποκαλύπτομε. Ούτε εσύ, ούτε η γενιά σου τις γνώριζαν πριν απ' αυτό (που συνέβη). Γι αυτό το (καλό) Τέλος, είναι για τους θεοσεβείς.

**50.** Και (στη γενιά) του Αντ, (στείλαμε) τον Χουντ, έναν απ' τ' αδέλφια τους, που είπε: "Ω! Λαέ μου! Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, δεν έχετε άλλο θεό ειμή μόνον Εκείνον. (Τους άλλους θεούς) μόνοι σας τους επινοείτε"!

**51.** "Ω! Λαέ μου! Δε σας ερωτώ γι' αυτό (το Μήνυμα), να μου δώσετε ένα τίμημα. Ο μισθός μου είναι μόνο στα χέρια Εκείνου που μ' έπλασε. Γιατί - λοιπόν - δεν λογικεύεστε;

**52.** "Και, ω! λαέ μου! Ζητείστε συγχώρηση απ' τον Κύριό σας, κι

فَالَّرَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْتَكَ مَا لَيْسَ  
لِي بِهِ عِلْمٌ وَلَا تَغْرِيَنِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ  
مِّنَ الْخَيْرِينَ

قِيلَتْ شُوْخٌ أَقْيَطٌ يَسَّلِمُ تَنَاهٍ بِرَبِّكِتْ عَلَيْكَ  
وَعَلَى أَمْرِكِ مَعْلَكَ وَأَمْمٌ سَمِعَتْهُمْ  
ثُمَّ يَسْهُمُونَ عَذَابَ أَلِيمٍ

تَلَكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقَيْبِ نُوْجِهَ إِلَيْكَ مَا كُنْتَ  
تَلَمِّعُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا  
فَاصْبِرْ إِنَّ الْحِقْبَةَ لِلْمُنْتَيْكَ

وَإِنَّ عَادَ أَخَاهُمْ هُوَ دَاقَلَ يَنْقُومُ أَعْبُدُهُ وَاللَّهُ  
مَالَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنَّ أَسْمَهُ  
إِلَامَفَرُوكَ

يَنْقُومُ لَا أَسْنَكُ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنَّ أَجْرِي  
إِلَاعَلِي الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ

وَيَنْقُومُ أَسْتَغْفِرُ وَارِبَكُمْ شَمَّ ثُوبًا إِلَيْهِ يُرْسِلُ

επιστρέψετε σ' Αυτόν μετανοιωμένοι, για να στείλει τους ουρανούς να ρίξουν πάνω σας αφθονή δροσή, και ν' αυξήσει δύναμη στη δύναμη σας, και μην επιστρέψετε στην αμαρτία".

**53.** Είπε (η γενιά του): "Ω! Χουντ! Δεν μας ήλθες με κανένα φανερό Σημάδι, και δεν θα εγκαταλείψουμε τους θεούς μας με τα λόγια που μας λες, κι ούτε θα σε πιστέψουμε!"

**54.** Το μόνο που λέμε είναι αυτό: ("Ισως) κάποιος απ' τους θεούς μας να σ' έχει κακοποιήσει". (Κι εκείνος) είπε: "Επικαλούμαι για μάρτυρα τον ΑΛΛΑΧ, κι εσείς μπορείτε να μαρτυρήσετε, ότι είμαι Αθώος απ' την αμαρτία, αποδίδοντας σ' Εκείνον,

**55.** άλλους θεούς σαν συνεταίρους εκτός Αυτού! "Ωστε σχεδιάσετε (τις χειρότερές σας) σκευωρίες όλοι μαζί εναντίον μου, να μη μου δίνετε καμιά αναβολή.

**56.** (Γιατί) στήριξα την εμπιστοσύνη μου στον ΑΛΛΑΧ - τον Κύριό μου, και Κύριό σας! Κανένα ζωντανό πλάσμα δεν υπάρχει, που να μη κρατά - Εκείνος - γερά τις άκρες απ' τα μαλλιά του.<sup>52</sup> Ο ΑΛΛΑΧ μου - σ' αλήθεια - δρίσκεται στο ίσιο Μονοπάτι.

**57.** Κι αν επιστρέψετε (αδιάφοροι), εγώ (πάντως) σας μεταβίβασα (το Μήνυμα) που, μ' αυτό έχω σταλεί σε σας. Και ο Κύριός μου θα σας αντικαταστήσει μ' άλλο Λαό, χωρίς να μπορέσετε να Τον

السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مَدْرَازًا وَبَرَدًا كُمْ فُوَّةٌ  
إِنَّ فُوتَكُمْ وَلَا نَوْلًا مُجْرِمِينَ

٥٦

قَالُوا يَهُودٌ مَا حَفِنَنَا بِتَسْيِيرٍ وَمَا لَخَنْ  
بِسَارِكٍ إِلَاهَنَا عَنْ قُولَكَ وَمَا لَخَنْ لَكَ  
بِمُؤْمِنِينَ

٥٧

إِنْ تَقُولُ إِلَّا أَعْرَدْنَا بَعْضَ إِلَاهَنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي  
أَشْهُدُ اللَّهَ وَأَشْهُدُ أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَشْرِكُونَ

٥٨

مِنْ دُونِهِ فَكِيدُونِي جَيْعَانًا لَا نُظْرُونَ

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَلَيْكُمْ مَا مِنْ دَآبَةٍ إِلَّا هُوَ  
مَالِكُهُ دُنْيَا صَاحِبَهُ إِنَّ رَبِّي عَلَى صَرْطِ مُسْتَقِيمٍ

٥٩

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَنَذِلْكُمْ مَا آرَيْتُ إِلَيْكُمْ  
وَيَسْتَحْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُو لَا تَصْرُونَهُ شَيْئًا  
إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِظٌ

٦٠

βλάψετε σε τίποτε. Βέβαια ο Κύριός μου προφυλάσσει όλα τα πράγματα.

**58.** Έτοι σαν είχε πια συμπληρωθεί η διαταγή Μας, (η τιμωρία Μας) σώσαμε τον Χουντ, κι εκείνους που πίστεψαν μαζί του, με (ειδική) Χάρη απ' τον Εαυτό μας. Και τους σώσαμε από βαριά βάσανα.

**59.** Τέτοια ήταν η γενιά του Αντ, που απέρριψαν τις Εντολές του Κυρίου τους, παράκουσαν τους Αποστόλους Του, κι ακολούθησαν τη διαταγή κάθε δυνατού και πείσμονα παραβάτη.

**60.** Τους ακολουθούσε μια Κατάρα στη Ζωή αυτού του κόσμου, και κατά την Ημέρα της Κρίσης. Για κοίτα! πως (η γενιά) του Αντ αρνήθηκε τον Κύριό της! Για κοίτα!. Ας τη καταστροφή να πέσει πάνω στον Αντ, τον λαό του Χουντ.

**61.** Και (στο λαό) του Θεμούντ (στείλαμε) τον Σάλιχ, έναν απ' τ' αδέλφια τους, που είπε: "Ω! Λαε μου! Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, δεν έχετε άλλο θεό, ειμή μόνο Εκείνον. Είναι Εκείνος που σας έπλασε απ' τη γη, και σας δοήθησε να καλλιεργήσετε τη γη και να κατοικείτε σ' αυτή. Ζητείστε τη συγχώρηση απ' Αυτόν, κι έπειτα επιστρέψτε σ' Αυτόν (μετανοιωμένοι). Πραγματικά ο Κύριός μου είναι (πάντα) κοντά, έτοιμος ν' ανταποκριθεί".

**62.** Είπαν. "Ω! Σάλιχ! Έχεις γίνει για μας, κέντρο των ελπίδων μας μέχρι τώρα. Μήπως μας απαγορεύεις να λατρέψουμε (από δω κι εμπρός), ό,τι λάτρευναν οι

وَلَقَاجَاءَ أَمْرُنَا جَنِّيْتَاهُوَدَ وَالَّذِينَ مَأْتُوا مَعَهُ

بِرَحْمَةِ مَنْ نَوَّجَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٦﴾

وَلِئَلَّكَ عَادٌ جَمَدُوا يَا يَتَتْ رَبِّهِمْ وَعَصَمُوا

رُسْلَهُ وَأَتَبْعُوا أَمْرَكُلِّ جَبَارٍ عَنِيدٍ ﴿٦﴾

وَأَتَيْعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةَ لَا إِنْ عَادُوا

كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعدًا لِعَادٍ قَوْرُهُوْدٌ

وَإِلَيْهِ شُعُورٌ أَخَاهُمْ صَلِحَّا قَالَ يَقُومُ أَغْبُدُوا

اللهُ مَا كَرِيْنَ إِلَيْهِ غَرْرَهُ هُوَ أَشَأْ كُمْ مِنَ الْأَرْضِ

وَأَسْتَعْمَرُكُ فِيهَا فَأَسْتَغْفِرُهُ شَعَرُهُوْبُو إِلَيْهِ إِنْ رَفِ

فَرِيْتُ مُجْبِثٍ ﴿٦﴾

فَالْوَأْيَصِلُّعَ قَدْكُنْتَ فِي سَامَرْجُوا قَبْلَ هَذِهِ

أَنْهَمْتَنَا آنْ تَعْبُدُ مَا يَعْبُدُ إِبَابُونَا وَإِنَّا لِلَّهِ شَاكِرُونَ

وَمَعَانِدُهُونَا إِلَيْهِ مُرْسِبٌ ﴿٦﴾

πατέρες μας; Κι αμφιβάλλουμε γι' αυτή τη (θρησκεία) που σ' αυτή μας προσκαλείς".

**63.** Είπε: "Ω! Λαέ μου! Πείτε μου; Αν ερχόμουν μ' ένα (Θεϊκό) Σημάδι απ' τον Κύριό μου, κι αν μου έστελνε την Ευσπλαχνία Του, ποιος (τότε) θα μπορούσε να με δοηθήσει απ' τον ΑΛΛΑΧ αν δεν υπάκουα σ' Αυτόν. Και τι (τότε) θα προσθέτατε σε μένα, παρά μόνο ζημιά";

**64.** "Και, Ω! Λαέ μου! Αυτή η θηλυκιά καμήλα του ΑΛΛΑΧ είναι ένα σύμβολο για σας. Αφήστε την να βόσκει ήσυχα στη γη του ΑΛΛΑΧ και μη τη βλάψετε καθόλου, γιατί γρήγορα θα σας καταλάβει η Τιμωρία!".

**65.** Κι óμως αυτοί την éσφαξαν- και (τότε) είπε: "Χαρείτε (εαυτούς) στα σπίτια σας για τρεις ημέρες (κι έπειτα θα καταστραφείτε). Αυτό είναι μια υπόσχεση, που δεν πρόκειται να διαψευνοτεί".

**66.** Κι óταν η Διαταγή (τιμωρία) Μας ἀρχισε (να εκτελείται), σώσαμε τον Σάλιχ, κι εκείνους που πίστεψαν μαζί του, - με (ειδική) Χάρη από Μας - απ' την ντροπή εκείνης της Ήμέρας. Πραγματικά ο Κύριός σου είναι ο Δυνατός, και Ικανός να επιδάλλει τη Θέλησή Του.

**67.** Κι η ξαφνική (δυνατή) κραυγή πρόφτασε εκείνους που αδίκησαν (τους κακοποιούς), στις κατοικίες τους, και ξημερώθηκαν γονυκλινείς στο έδαφος έτοιμοι να ταφούν.

فَالْيَقُومُ أَرَهُ يَسْمُعُ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهِ  
وَأَتَئِنَّىٰ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يُنْصَرِفُ مِنْكَ اللَّهُ  
إِنْ عَصَيْتَهُ فَمَا تَرْبِدُونَيْ غَيْرَ مُغْبَرٍ

وَيَقُومُ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ أَيَّةً  
فَذَرُوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُهَا  
بِسُوءٍ فَإِنْخَذُوكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ

فَعَفَرُوهَا فَقَالَ تَمَّثُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ  
أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرَ مُكَدُّوبٍ

فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَبَيَّنَا صَلَحَا وَلَذِينَ آمَنُوا  
مَعَهُ بِرَحْمَةِ مَنَّا وَمَنْ خَرَّىٰ بِوَهْمِهِ  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْمَرِيرُ

وَأَخَذَ اللَّهُرَبَ طَمَّوَ الظَّاهِيْمَهُ فَأَضَبَحُوا  
فِي دِيَرَهُمْ جَنِيْشِينَ

**68.** Σαν να μη είχε κατοικηθεί ποτέ και να μην έζησαν εκεί μέσα. Για κοίτα! πως (η γενιά) του Θεμούντ αρνήθηκε το Κύριό της. Για κοίτα!. Ας πέσει η καταστροφή πάνω στο Θεμούντ !

كَانَ لَمْ يَتَنَزَّلْ فِيهَا إِلَّا إِنْ شَمُودًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ  
الْأَبْعَدُ إِذْ شَمُودٌ ٦٨

**69.** Κι έφτασαν οι Αγγελιαφόροι Μας, στον Αβραάμ, φέροντας ευχάριστα μηνύματα. Είπαν: "Ειρήνη!" Είπε: "Ειρήνη!" και διαζόταν να τους φιλοξενήσει με ένα ψημένο μοσχάρι.

**70.** Όταν ίμως είδε (ο Αβραάμ) τα χέρια τους να μη φτάνουν σ' αυτό (το φαγητό), διαισθάνθηκε λίγη δυσπιστία σ' αυτούς και κατάλαβε το φόρο τους. Κι είπαν (τότε): "Μη φοβάσαι! Μας έχουν στείλει (εναντίον) της γενιάς του Λωτ".

**71.** Κι η γυναίκα του (του Αβραάμ) όρθια (εκεί) χαμογελούσε. Της αναγγείλαμε τα χαρούμενα Μηνύματα για την (γέννηση) του Ισαάκ, κι έπειτα απ' τον Ισαάκ, τον γιο του Ιακώβ.

**72.** Εκείνη με έκπληξη είπε: "Αλίμονο σε μένα! Πώς είναι δυνατό να φέρω παιδί (να γεννήσω) εφ' όσον είμαι μια γριά κι ο άνδρας μου (εδώ) είναι γέρος; Αυτό είναι- πραγματικά - περίεργο!"

**73.** Είπαν: "Μήπως απορείς απ' τη διαταγή του ΑΛΛΑΧ; Η χάρη του ΑΛΛΑΧ κι η ευλογιά Του είναι πάνω σας! ω λαέ! (αυτού) του σπιτιού ! Αυτός είναι άξιος για να Υμνείται και γεμάτος από κάθε Δόξα"!

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُشْلَنَا إِزْرَاهِيمَ بِالْشَّرِيفِ قَالُوا  
سَلَّمْ قَالَ سَلَّمْ فَمَا لَيْثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ  
خَيْرٌ ٦٩

فَلَمَّا رَأَهُمْ آتَيْدُهُمْ لَا تُصِلُّ إِلَيْهِمْ كُرَمَهُمْ  
وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً قَاتُوا الْأَخْفَفَ إِنَّا أَرْسَلْنَا  
إِلَى قَوْمِ لُوطٍ ٧٠

وَأَمَّا نَحْنُ فَلَيْهُمْ فَضْحَكَتْ فَسَرَّنَهُمْ لِإِسْحَاقَ  
وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ٧١

قَالَتْ يَنُوْلَقَ، أَلَّذِي وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا  
إِنَّ هَذَا اللَّقَ، عَجِيبٌ ٧٢

قَالُوا أَتَتْجَيْنَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَنِ اللَّهِ  
وَبِرَّكَتْهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مُجِيدٌ ٧٣

**74.** Και σαν έφυγε απ' τον Αδραάμ, ο φόβος, κι έφτασαν τα χαρούμενα μηνύματα, (τότε) άρχισε να συζητά μαζί μας (τους αγγελιαφόρους) υποστηρίζοντας τη γενιά του Λωτ.

فَلَمَّا دَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرُّؤْعُ وَجَاءَهُ الْبَشَرُ  
بِمُجَدِّلَاتِ فَقَوْمُ لُوطٍ

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَعَلَيْهِ أَوْهُ مُنْبِتٌ

**75.** Γιατί ο Αδραάμ ήταν - χωρίς αμφιβολία - υπομονητικός (στα λάθη) σπλαχνικός, κι επιζητούσε την επιδοκιμασία (του ΑΛΛΑΧ).

يَكْتَبُهُمْ أَغْرِضُ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرَ رَبِّكَ  
وَإِنَّهُمْ مَا تَرَيْهُمْ عَذَابٌ عَيْنَ مَرَدُورٍ

**76.** Ω! Αδραάμ! Άφησε τη ζήτηση σ' αυτό. Η διαταγή του Κυρίου σου έχει κιόλας δοθεί. Η Τιμωρία θα τους φτάσει και δεν είναι δυνατό ν' ακυρωθεί.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا الْوَطَاسِيَةُ إِلَيْهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ  
ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمُ عَصِيبَةٍ

**77.** Κι όταν οι Αγγελιαφόροι Μας ήρθαν στον Λωτ, στενοχωρέθηκε για λογαριασμό τους κι αισθάνθηκε ανίσχυρος (να τους προστατεύσει), κι είπε: "Αυτή η ημέρα είναι κουραστική".

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ بِهِرَعَوْنَ إِلَيْهِ وَمَنْ قَاتَلَ كَانُوا  
يَعْمَلُونَ الشَّيْئَاتِ قَالَ يَنْقُوْرُهُنُّ لَأَنَّهُمْ  
هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَأَتَقُوَّ اللَّهُ وَلَا تُخْزِنُونَ فِي ضَيْقٍ  
الَّذِينَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ

**78.** Κι ήρθε σ' αυτόν η γενιά του σπρώχνοντας (ο ένας τον άλλο). Μα κι από πριν είχαν τη συνήθεια να ασχημονούν. Είπε (ο Λωτ): "Ω! Λαέ μου! Να, οι κόρες μου, είναι οι αγνότερες για σας (αν παντρεύεστε)! Τώρα όμως, σεβαστείτε τον ΑΛΛΑΧ, και μη με ντροπιάσετε στους φιλοξενούμενους μου! "Ωστε κανείς άνδρας από σας δεν είναι σώφρονας" ;

**79.** Είπαν: "Ξέρεις καλά ότι, δεν έχουμε ανάγκη απ' τις κόρες σου, (κι όμως) ξέρεις πολύ καλά τι πράγμα θέλουμε!"

فَأَلْوَقَ اللَّهُ عِلْمَ مَا لَنَا فِي بَيْتِكَ مِنْ حَيْثِ

وَإِنَّكَ لَنَعْلَمُ مَا مَنَّيْدَهُ

**80.** Είπε: "Θα ήθελα να είχα τη δύναμη να σας αντιταχθώ, ή να στηριχθώ σε γερή

فَأَلْوَقَ اللَّهُ عِلْمَ مَا يُكْمِنُ فُؤُدُهُ أَوْيَ إِنَّ رَجُلَ شَدِيدٍ

γωνιά! (Να είχα δυνατό υποστήριγμα )!"

**81.** Είπαν (οι αγγελιαφόροι): "Ω! Λωτ! Είμαστε αποσταλμένοι από τον Κύριό σου! Με κανένα τρόπο δεν θα σε φτάσουν! Προχώρα με την οικογένειά σου κατά τη νύχτα, -και μην αφήσεις κανένα από σας να στρέψει πίσω να δει, παρά μόνο τη γυναίκα σου (που θα παραμείνει πίσω), γιατί κι αύτη θα πάθει, ό,τι θα πάθει ο λαός. Κι η στιγμή (της συμφορά του) ορίστηκε για το πρωί. Μήπως δεν πλησιάζει το ξημερώμα";

**82.** Και οαν έφτασε (η ώρα) για να εφαρμοστεί η διαταγή Μας, κάναμε (τα χωριά ν' ανατραπούν) τα πάνω τους να γίνουν κάτω, και στείλαμε πάνω τους δροχή από πέτρες σκληρές σαν το αργιλόχωμα που στο καμίνι ψήθηκε, ξαπλωτές, στρώση πάνω σε στρώση,-

**83.** Τεκμηριωμένες απ' τον Κύριό σου, και χωρίς αυτές (οι πέτρες) να δρίσκονται μακριά απ' τους αμαρτωλούς.

**84.** Και στη γενιά του Μέντγιεν, (στείλαμε) τον Σσου ἀτμπ, έναν απ' τ' αδέλφια τους που είπε: "Ω! Λαέ μου! να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, δεν έχετε άλλο θεό ειμή μόνον Εκείνον. Να μην είναι λειψό το μέτρημα και το ζύγισμα. Σας βλέπω ευτυχισμένους, εγώ όμως φοβούμαι για σας την Τιμωρία της Ημέρας, που θα (σας) περικυλώσει όλους τριγύρω.

**85.** Και Ω! Λαέ μου! Μετράτε και ξυγίζετε δίκαια και να μη σφετερίζεστε τα πράγματα που ανήκουν στους άλλους

قَالُوا يَنْدُو طَبَانَ شُلْ رَيْكَ لَنْ صَلَوْ إِيلَيكَ  
فَأَسَرِ يَأْهَلَكَ يَقْطَعُ مِنْ آئِيلَ وَلَا يَنْتَهِ  
مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمَرَ لَكَ إِنَّمَّا مُصَبِّبُهَا  
مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الْصَّبْرُ  
إِنَّمَا الصَّبْرُ بِغَرِيبٍ

فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافَاهَا  
وَأَنْطَزْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجْلٍ  
مَّضْبُورٍ

مُسْوِمَةً عَنْ رَيْكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّلَمِينَ  
يَبْعِيدُ

\* وَإِلَى مَذَنِنَ أَخَاهُرْ شَعْبَيْنَا قَالَ يَنْقُومَ أَغْبُدُوا  
اللهَ مَالِكُمْ مِنَ الْكَوْنَهُ وَلَا تَنْقُضُوا  
آلِمَكْتَيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرِنَكُمْ يَعْتَزِزُ  
وَإِنِّي لَأَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمَ

مُحِيطٍ

وَيَنْقُومَ أَقْوَأُ الْمَكَنَيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقَسْطِ  
وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا

ανθρώπους, και μη ζείτε στη γη με σκοπό να καταστρέψετε.

**86.** "Ο, τι σας έχει αφήσει ο ΑΛΛΑΧ, είναι το καλύτερο για σας, αν (όμως) πιστεύετε! Αλλ' εγώ δεν έχω σταλεί για να είμαι ο φύλακάς σας!"

**87.** Είπαν (κοροϊδεύοντες): "Ω Σσου' άιμπ! Μήπως η προσευχή σου σε προστάζει να εγκαταλείψουμε, εκείνο που λάτρευαν οι πατέρες μας, ή να μη διαθέτουμε - όπως θέλουμε- τις περιουσίες μας; Βέβαια! Εσύ ο υπομονητικός (στα λάθη), σώφρονας".

**88.** Είπε: "Ω! Λαέ μου! Μήπως είδατε αν έχω καμιά φανερή (ένδειξη) απ' τον Κύριό μου, που να με συντηρεί με καλά αγαθά απ' τον Ίδιο; Δεν επιθυμώ να έλθω σε αντίθεση μαζί σας, κάνοντας ό,τι σας έχει απαγορευθεί να κάνετε. Η μόνη μου επιθυμία είναι να σας κάνω καλύτερους, όσο μπορώ. Κι η επιτυχία (της αποστολής) μου, απ' τον ΑΛΛΑΧ πηγάζει μόνο. Πάνω Του στήριξα την πίστη μου και σ' Αυτόν αποβλέπω.

**89.** Και, Ω! Λαέ μου! ας μη γίνει αιτία η διαφωνία μας να σας κάνει να αμαρτήσετε και να υποφέρετε, όπως έπαθε η γενιά του Νώε, η γενιά του Χουντ, ή η γενιά του Σάλιχ, κι ούτε (η τύχη) της γενιάς του Λωτ είναι πολύ μακριά από σας!

**90.** Αλλά ζητείστε συγχώρηση απ' τον Κύριό σας, κι έπειτα επιστρέψτε σ' Αυτόν (μετανοιωμένοι), γιατί ο Κύριός μου είναι

فِي الْأَرْضِ مُقْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

بَقَيَّتُ اللَّهُ خَيْرُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ  
وَمَا أَنْأَعْلَمُكُمْ بِحَفِيظِ

فَالْأُولَئِكَ شَرِيكُكُمْ أَصْلُونُكُمْ تَأْمُرُكُمْ أَنْ تَرْكَ  
مَا يَعْبُدُ مَا بَاْتُمْ أَوْ أَنْ تَقْعُلَ فِي أَمْوَالِكُمْ  
مَا نَشَاءُ وَإِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الْرَّشِيدُ ﴿٨٦﴾

فَالَّذِي قَوْمٌ أَرَءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّ  
وَرَرَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِكُمْ  
إِنْ مَا أَنْهَاكُمْ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا لِأَضْلَعَ  
مَا سَنَطَفْتُ وَمَا تَوْفِيقٌ لِإِلَيْهِ عَلَيْهِ تَوْكِثُ

وَإِلَيْهِ أَنْبِثُ ﴿٨٧﴾

وَيَنْقُومُ لَأَيْمَنَكُمْ شَقَاقٌ أَنْ يُصِيبَكُمْ مِّنْ  
مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أُرْقُومُ هُوَدٌ أُرْقُومُ صَلَحٌ  
وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنْكُمْ يَبْعِيدُ

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ ثُوَبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّ  
رَحِيمٌ وَدُودٌ ﴿٨٨﴾

γεμάτος ευσπλαχνία, και στοργή".

**91.** Είπαν: "Ω! Σσουάιμπ! Δεν καταλαβαίνουμε πολλά, απ' αυτά που λες! Στ' αλήθεια σε βλέπουμε - μεταξύ μας πολύ αδύνατο. Κι αν υπήρχε (ο σεβασμός) στη γενιά σου, θα σε είχαμε πετροβολήσει! Γιατί - πάνω μας - δεν έχεις μεγάλη δύναμη".

**92.** Είπε: "Ω! λαέ μου! "Ωστε η γενιά μου είναι πιο σεβαστή σε σας απ' τον ΑΛΛΑΧ; Και (Τον περιφρονήσατε) Τον βάλατε πίσω απ' τη φάχη σας; Ο Κύριός μου όμως περιζώνει απ' όλες τις μεριές, όλα όσα κάνετε!"

**93.** Και, "Ω! Λαέ μου! κάνετε ό,τι μπορείτε, εγώ θα κάνω (το καθήκον μου) όσο μπορώ. 'Υστερα θα μάθετε, σε ποιον πάνω θα πέσει η Τιμωρία της ντροπής και ποιος είναι ο ψεύτης! Κι επαγρυπνείτε (τη Τιμωρία)! Κι εγώ μαζί σας, επαγρυπνώ".

**94.** Κι όταν η Διαταγή Μας άρχισε (να εκτελείτε), σώσαμε τον Σσουάιμπ, κι εκείνους που πίστεψαν μαζί του με (ειδική) Χάρη από Μας, ξαφνική δε(και δυνατή) καταιγίδα (χραυγή), κατέλαβε τους αμαρτωλούς, και δρέθηκαν στις κατοικίες το πρώι γονυκλινέις στο έδαφος έτοιμοι να ταφούν.

**95.** Σαν να μην είχαν κατοικηθεί ποτέ και να μην έζησαν εκεί μέσα! Για κοίτα! Ας πέσει η καταστροφή πάνω στη γενιά του Μέντγιεν, όπως έπεσε και (στη γενιά) του Θεμούντ!

فَالْوَابِيْشَعَبِيْتُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مَّا تَنَقَّلُ  
وَإِنَّا لِرَبِّكَ فِيْنَا ضَيْعَفًا وَلَوْلَا رَحْمَةُكَ  
لَرَجَنَكَ وَمَا أَنْتَ عَيْنَنَا إِعْزِيزٌ  
﴿٦﴾

فَالْيَقَوْمُ أَرْهَطُوا عَلَيْكُمْ مِّنْ أَنَّهُ  
وَأَخَذَ شَمْوَهُ رَوَاهُ كُلُّ طَهْرٍ تَّابَ رَبِّي  
بِمَا لَعَمَلُونَ مُحِيطٌ  
﴿٧﴾

وَيَقَوْمٌ أَغْسِلُوا عَلَى مَكَانِكُمْ إِلَى عَيْلٍ  
سُوقَ تَعَلَّمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُغَزِّيْهِ  
وَمَنْ هُوَ كَذِيبٌ وَآرْتَقَيْوَا  
إِلَى مَعَكُمْ زَقِيقٌ  
﴿٨﴾

وَلَمَّا جَاءَهُ أَمْرُنَا بَعَيْنَا شَعِيْبًا وَالَّذِينَ إِمَّا  
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَصْحَابَهُ  
فَأَضَبَّهُوْفِيْ دِيْرِهِمْ جَنِيمٍ  
﴿٩﴾

كَانَ لَرْيَقَنَافِيَا أَلَّا بَعْدَ الْمَدِينَ كَمَا بَعَدَتْ  
شَمُودٌ  
﴿١٠﴾

وَلَقَدْ أَرَى سَلَّمَ مُوسَىٰ إِذَا يَنْتَهَا سُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

**96.** Και στείλαμε το Μωυσή με τα φανερά σημεία μας και με αναμφισβήτητη εξουσία.

**97.** Στο Φαραώ και τους Αρχηγούς του, που ακολούθησαν τη διαταγή του Φαραώ που δεν ήταν σωστή.

**98.** Θα προπορεύεται της γενιάς του κατά την Ημέρα της Κρίσης, και θα τους παρασύρει στη Φωτιά (σαν τα ζωντανά που πάνε για νερό). Πόσο θλιβερός είναι ο τόπος που οδηγούνται!

**99.** Μια κατάρα τους ακολουθούσε σ' αυτή (τη ζωή) και κατά την Ημέρα της Κρίσης. Πόσο θλιβερή είναι η αμοιδή που θα (τους) δοθεί.

**100.** Αυτές είναι μερικές απ' τις ιστορίες των χωριών που σου διηγούμεθα. Άλλα είναι όρθια, κι άλλα είναι κάτω θερισμένα (απ' το δρεπάνι του χρόνου).

**101.** Δεν είμαστε Εμείς που τους αδικήσαμε, αλλά μόνοι τους, αδίκησαν τον εαυτό τους. Οι άλλες θεότητες που είχαν διανοηθεί - εκτός του ΑΛΛΑΧ - δεν τους βοήθησαν σε τίποτε, όταν η διαταγή του Κυρίου σου άρχισε (να ενεργεί). Και τίποτε δεν πρόσθεσαν (οι θεότητές τους) παρά μόνο καταστροφή !

**102.** Τέτοια είναι η (φυσική) τιμωρία του Κυρίου σου όταν τιμωρεί τις Κοινότητες των κακοποιών για τις αδικίες τους. Φοβερή κι ανυπόφορη είναι - πράγματι - η τιμωρία Του.

إِنَّ فِرْعَوْنَ وَمَلِئَنِيهِ فَأَبَغُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ  
وَمَا أَمْرَ فِرْعَوْنَ كَيْرَشِيدٌ ﴿١٢﴾

يَقْدُمُ قَوْمٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَزْرَدُهُمُ الْكَارَّ  
وَيَسْأَلُونَ الْوَرْدَ الْمَوْرُوذَ ﴿١٣﴾

وَأَتَيْعُوا فِي هَذِهِ لَفْنَةِ وَيَوْمِ الْقِيَامَةِ بِئْشَ  
الْرِّقْدُ الْمَرْفُوذُ ﴿١٤﴾

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرْآنِ نَقْصَمُ عَيْنَكُ  
مِنْهَا فَآيْمٌ وَحَسِيدٌ ﴿١٥﴾

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ طَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَمَا آتَنَا<sup>١٦</sup>  
عَنْهُمْ إِلَّا هُمْ أَنْجَلُوهُمْ أَنْجَلُوهُمْ أَنْجَلُوهُمْ  
لَمَاجَأَهُمْ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَرَّ تَبِيبٌ ﴿١٧﴾

وَكَذَلِكَ أَخْذُرُكَ إِذَا أَنْذَلَكَ الشَّرِّي وَهِيَ طَلَبَةٌ  
إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٨﴾

**103.** Σ' αυτό υπάρχει ένα σημείο για εκείνον που φοβάται την Τιμωρία της Μέλλουσας (Ζωής). Σ' αυτή την Ημέρα όλοι οι άνθρωποι θα συγκεντρωθούν σαν σωρός. Θα είναι μια μεγάλη Ημέρα καταθέσεων (που όλοι θα τη δουν).

**104.** Και δεν θα την αργοποδήσουμε, παρά για έναν ορισμένο χρόνο.

**105.** Η Ημέρα (αυτή) έρχεται, (κι όταν φτάσει) καμιά ψυχή δεν θα μιλήσει, εκτός (αν πάρει) την άδειά Του. Ανάμεσά τους (μαζεμένοι) άλλοι άθλιοι και δυστυχισμένοι κι άλλοι ευτυχισμένοι.

**106.** "Οσον αφορά τους άθλιους, θα δρεθούν στη Φωτιά. Εκεί γι' αυτούς (δεν υπάρχει τίποτε άλλο παρά) τα βαθιά αναστενάγματα κι οι λυγμοί (δηλ. μόλις αναπνέουν).

**107.** Εκεί θα παραμείνουν για όλο τον καιρό, εφ' όσον οι ουρανοί κι η γη διαρκούν, εκτός αν ο Κύριός σου θελήσει (διαφορετικά). Γιατί ο Κύριός σου είναι ο (βέβαιος) Εκτελεστής, εκείνων που θέλει να σχεδιάσει.

**108.** Όσον αφορά τους ευτυχισμένους, θα δρεθούν στον Παράδεισο. Εκεί θα παραμείνουν για όλο το καιρό, εφ' όσον οι ουρανοί κι η γη διαρκούν, εκτός αν ο Κύριός σου θελήσει (διαφορετικά). "Ενα δώρο χωρίς διακοπή.

**109.** Μην αμφιβάλλεις καθόλου ό,τι αυτοί (οι άπιστοι) λατρεύουν ψεύτικους Θεούς. Δεν λατρεύουν παρά μόνο ό,τι και

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّةٌ لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ  
يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ الْأَنْاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَسْهُودٌ ﴿١٧﴾

وَمَا نُؤْخِرُهُ إِلَّا لِأَجْلٍ مَقْدُورٍ ﴿١٨﴾

يَوْمٌ يَأْتِ لَكُمْ فِي أَيْدِيهِ فَيَنْهَا  
شَقِّيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٩﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقَوْا فِي الْأَيَّامِ فِيهَا  
رَفِيعٌ وَشَهِيقٌ ﴿٢٠﴾

خَلِيلِينَ فِيهَا مَادَّ أَمَّتَ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ  
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَالَ لِمَا يُرِيدُ ﴿٢١﴾

\* وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فِي الْجَنَّةِ خَلِيلِينَ فِيهَا  
مَادَّ أَمَّتَ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ  
عَطَاهُ عِزَّ بَجْدُونَ ﴿٢٢﴾

فَلَا تُكَفِّرُ مِيزَبَةً مَسَايِعِهِ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ  
إِلَّا كَمَا يَعْبُدُهُ ابْنَوُهُمْ مِنْ قَبْلٍ وَإِنَّا لَمُوْفُهُمْ

οι πατέρες τους λάτρευαν πριν (απ' αυτούς). Άλλα στ' αλήθεια θα τους ανταποδώσουμε το μερίδιό τους (απ' την αμοιβή) χωρίς (καμιά) μείωση.

**110. Δώσαμε - βέβαια - και στον Μωυσή το Βιβλίο, κι ούμως διαφορές δημιουργήθηκαν γι' αυτό. Κι αν δεν προηγούταν ο Λόγος του Κυρίου σου, θα έπεφτε η τιμωρία πάνω τους. Κι ούμως δρίσκονται (ακόμη) σε ύποπτες αμφιβολίες που το αφορούν.**

**111. Και - βέβαια - σ' όλους ο Κύριός σου θα πληρώσει (την αμοιβή) για τα έργα τους. Αυτός είναι πραγματογνώμονας για όλα όσα κάνουν.**

**112. Γ' αυτό να σταθείς (στο ίσιο Μονοπάτι) καθώς σου δόθηκε η διαταγή, εσύ κι όσοι μετάνιωσαν μαζί σου (στον ΑΛΛΑΧ), και να μη (το) παραβαίνετε. Αυτός διέπει (καλά) όλα όσα κάνετε.**

**113. Και μη γέρνετε σ' εκείνους που κάνουν αδικίες, είδ' άλλως η Φωτιά θα σας αρπάξει, (όλους μαζί), και δεν έχετε άλλους προστάτες εκτός απ' τον ΑΛΛΑΧ, κι ούτε κανείς θα σας διοθήσει.**

**114. Και να προσεύχεσαι τακτικά κατά τα δύο άκρα της ημέρας και κατά την προσέγγιση της νύχτας. Οι καλές πράξεις, πραγματικά, μετακινούν και διώχνουν τις κακές. Αυτό είναι μήνυμα για εκείνους που θυμούνται.**

**115. Και να υπομένεις (καρτερικά). Ποτέ ο ΑΛΛΑΧ δεν θα επιτρέψει να**

نَصَبَهُمْ عَلَيْهِمْ مَغْوِضٌ

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَأَخْلَقَ فِيمْهُ  
وَلَوْلَا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَعَفِيَ بِيَمِّهِ  
وَلَا يَهُمْ لَهُ شَكٌ مِنْهُ ثُمَّ إِرْسَلَ

وَإِنَّ كُلَّا لَمَّا لَيْقَاهُمْ رَبُّكَ

أَغْمَلَهُمْ إِنَّهُمْ يَعْمَلُونَ حَسِيرٌ

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَنْقُضْ

إِنَّمَّا تَنْقُضُ مَا بَعْدَ

وَلَا تَرْكُوكُوا إِلَيْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا فَمَسَكْمُ الْأَذَارِ

وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أُولَئِكَاهُمْ

لَا نَصْرُوكُ

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرِيقَ النَّهَارِ وَلَا تَنْقُضْ

إِنَّ الْحَسَنَاتِ بِمُدْبِغِهِنَ السَّيِّئَاتِ

ذَلِكَ ذِكْرُكِي لِلذِّكْرِيَنَ

وَأَنْصِرْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

χαθεί ο μισθός των ευεργετών.

**116.** Γιατί ανάμεσα στις προηγούμενες γενιές πριν από σας να μην υπάρχουν άτομα καταλαβαίνουν κι απομακρύνουν (τον κόσμο) απ' την διαφθορά στη γη εκτός πολύ λίγοι απ' αυτούς που τους σώσαμε (απ' την ντροπή); Κι όμως οι αμαρτωλοί εξακολούθησαν να χαίρονται τα όμορφα πράγματα (αυτής της ζωής) που τους παραχωρήθηκαν, κι έτοι είχαν επιμείνει ένοχοι στην αμαρτία.

**117.** Κι ούτε ο Κύριός σου θα είναι Εκείνος που θα καταστρέψει τις κοινότητες (των ανθρώπων) άδικα ενώ οι κάτοικοι τους είναι ανορθωτές.

**118.** Κι αν ήταν επιθυμία του Κυρίου σου, θα μπορούσε να έκανε (όλους) τους ανθρώπους ένα έθνος. Άλλα δεν θα έπαναν (όμως) να φιλονικούν,

**119.** εκτός εκείνον που ο Κύριός σου του χάρισε την Ευσπλαχνία Του. Και γι' αυτό τους έπλασε. Κι ο Λόγος του Κυρίου σου θα εκπληρωθεί: "Θα γεμίσω την Κόλαση με τους Τζιν (πονηρά πνεύματα) κι ανθρώπους όλους μαζί".

**120.** Όλα αυτά, σου τα διηγούμαστε απ' τις ιστορίες των Αποστόλων, για να στερεώσουν την ψυχή σου. Σ' αυτά υπάρχει - για σένα - η Αλήθεια, όσο και μια προτροπή κι ένα μήνυμα για εκείνους που πιστεύουν.

**121.** Και πες σ' αυτούς που δεν πιστεύουν: "Εργάζεστε σύμφωνα με τις

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُو أَيْقَاظٍ  
يَهْمَوْكُ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا فِي لَا  
يَعْنَى أَخْتَصَّا مِنْهُمْ وَأَتَيْعَ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا مَا أَتْرَفُوا فِيهِ وَكَانُوا بُحْرَمِينَ

١١٦

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيَهْلِكَ الْفَرَّارِ يُظْلِمُ  
وَاهْلَهَا مُصْلِحُونَ

١١٧

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَآيَزَ الْوَلُونَ مُغَنِفِينَ

١١٨

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَتَّ كُلَّمَةٍ  
رَبُّكَ لَآمَلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ  
أَجْمَعِينَ

١١٩

وَكَلَّا نَقْصٌ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرَّسُولِ مَا نُشِّئُ بِهِ  
فَوَادِكَ وَجَاءَ لِكَفِ هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِدَةٌ  
وَذَكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ

١٢٠

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ آعْمَلُوا عَلَى مَكَانِكُمْ

δυνάμεις σας. Κι εμείς (επίσης) εργαζόμαστε.

إِنَّا عَدِيلُونَ

**122.** "Και περιμένετε! Κι εμείς (επίσης) περιμένουμε".

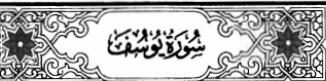
وَأَنْتُمْ تُرَى إِنَّا مُنْتَظِرُونَ

**123.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει το αόρατο (τα μυστικά) των ουρανών και της γης και σ' Αυτόν επιστρέφει η κάθε υπόθεση (για να κριθεί). Όστε να Τον λατρεύεις κι ανάθεσε σ' Αυτόν την ελπίδα σου. Κι ο Κύριός σου δεν είναι απρόσεκτος για εκείνα που κάνετε.

وَلَهُ عِزُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ  
الْأَمْرُ كُلُّهُ، فَأَعْبُدُهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ  
وَمَارِبُّكَ يُغَنِّفُ عَنْ أَطْمَالِكُونَ

### (12) Σούρα Γιούσουφ (Ο-Προφήτης-Ιωσήφ)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυενίσπλαχνου



**1.** Α. Λ. Ρ. (Έλιφ, Λαμ, Ρα)\* Αυτά είναι τα "Σύμβολα" Εδάφια του φανερού Βιδλίου.

الرَّبِّ الْعَزِيزُ الْمَجِيدُ

**2.** Εμείς έχουμε στείλει (κάτω) σαν ένα Αραδικό Ανάγνωσμα: (Κοράνιο) για να καταλαβαίνετε, ίως και λογικευθείτε.

إِنَّا نَزَّلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّلْكُلُّمَنْ تَقْرِئُونَ

**3.** Εμείς σου διηγούμαστε τις πιο όμορφες απ' τις ιστορίες που μ' αυτές σου έχουμε εμπνεύσει αυτό (το μέρος του) Κορανίου. Πριν απ' αυτό, κι εσύ ακόμα ήσουν μεταξύ εκείνων που το αγνοούσαν.

تَحْنُّنْ نَقْصُ عَلَيْكَ أَخْسَنُ الْفَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا

إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ

لِمَنِ الْعَنْتِيلِكَ

**4.** Όταν ο Ιωσήφ είπε στον πατέρα του: "Πατέρα μου! Είδα ένδεκα άστρα, και τον ήλιο και το φεγγάρι, τα είδα να γονυπετούν σε μένα".

إِذَا قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا بَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ  
كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْهِمْ لِي سَجِدُوكَ

**5.** Είπε (ο πατέρας): "(Αγαπημένο) μου παιδί! Να μη διηγηθείς στ' αδέλφια σου το όραμα, για να μη συνωμοτήσουν εναντίον σου στήνοντάς σου παγίδα. Γιατί ο Σατανάς είναι αναγνωρισμένος εχθρός του ανθρώπου!"

**6.** Μ' αυτόν τον τρόπο σε προτιμά ο Κύριός σου και σε διδάσκει πώς να εξηγείς τα οράματα και συμπληρώνει με τη χάρη Του, εσένα και την οικογένεια του Ιακώβ, όπως συμπλήρωσε στο παρελθόν, στους πατέρες σου: τον Αβραάμ και τον Ισαάκ! Πραγματικά ο Κύριός σου - είναι Παντογνώστης(και)δίκαιος Κριτής".

**7.** Αλήθεια! στον Ιωσήφ και στ' αδέλφια του υπάρχουν Σημεία (ή Σύμβολα) για όσους αναρωτιούνται (μετά την Αλήθεια).

**8.** Και να που είπαν: "Πραγματικά ο Ιωσήφ κι ο αδελφός του είναι πιο αγαπητοί στον πατέρα μας, από εμάς (όλους), κι όμως εμείς έχουμε αξία σαν σύνολο. Πραγματικά ο πατέρας μας δρίσκεται σε φανερή πλάνη!"

**9.** Σκοτώστε τον Ιωσήφ, (ή μάλλον) απομακρύνετέ τον σε κάποια (άγνωστη) γη, ώστε εύνοια του πατέρα σας δυνατόν να δοθεί σε σας (μόνο), και να γίνετε - μετά απ' αυτό - λαός ενάρετος!" (δηλ. να έχετε καλές σχέσεις με τον πατέρα σας).

**10.** Είπε (τότε) ένας απ' αυτούς: "Μη σκοτώστε τον Ιωσήφ, αλλά αν πρέπει κάτι να κάνετε πετάξετέ τον (κάτω) στο

فَالْيَتَبْغِي لَا تَنْصُصْ رُهْمَةً يَكَّا عَلَى إِخْرَقَكَ فَيَكِيدُوا  
لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلنَّاسِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

وَكَذَلِكَ يَعْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيَعْلَمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَيُشَمُّ بِعَمَّةَ عَيْنَكَ وَعَلَى إِلَيْكَ  
يَعْقُوبَ كَمَا آتَتَهَا عَلَى أَبِيهِكَ مِنْ قَبْلِ إِنْ هُمْ وَإِنْ هُنْ  
إِنَّ رَبَّكَ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿٧﴾

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَلِخَوَّافِ  
مَا يَتَّمُّ لِلْسَّابِلِينَ ﴿٨﴾

إِذْ قَالُوا يُوْسُفُ وَأَخْوَهُ لَهُبْ إِلَى أَسْيَا بِنَا  
وَنَحْنُ عَصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَعِيْضَلَ مُبِينٌ ﴿٩﴾

أَقْنُلُوا يُوْسُفَ أَوْ أَطْرَحُوهُ أَزْرَاضًا يَتَّعَلَّ لَكُمْ وَجْهٌ  
أَيْكُمْ وَكَثُرُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَنِلِّيَّينَ ﴿١٠﴾

فَالْفَأْيَلُ مِنْهُمْ لَا تَنْقُلُوا يُوْسُفَ وَالْقُوَّةُ فِي غَيْبَتِ  
الْجَيْتِ يَلْقِطُهُ بَعْضُ الْسَّيَارَةِ إِنْ كُنْتُمْ

πάτο του πηγαδιού, θα τον μαζέψει δε κανένα (καραβάνι) από περαστικούς (ταξιδιώτες).

**11.** Είπαν: "Ω! Πατέρα μας! Γιατί δεν μας εμπιστεύεσαι τον Ιωσήφ, (αφού ξέρεις ότι) είμαστε - γι' αυτόν - ειλικρινείς σύμβουλοι;

**12.** Στείλε τον μαζί μας αύριο, να διασκεδάσει και να παίξει κι εμείς θα τον φυλάμε προσεχτικά".

**13.** Είπε (ο Ιακώβ): "Πραγματικά θα με λυπήσει αν φύγετε μ' αυτόν, και φοβάμαι μήπως ο λύκος τον κατασπαράξει, ενώ εσείς δεν θα τον προσέχετε".

**14.** Είπαν: "Αν ο λύκος τον καταφάει, ενώ είμαστε (τόσο μεγάλη) ομάδα, τότε λοιπόν εμείς (πρώτοι) θα πρέπει να χαθούμε!"

**15.** Κι όταν έφυγαν μ' αυτόν κι όλοι συμφώνησαν να τον ρίξουν στον πάτο του πηγαδιού, εμπνεύσαμε στην καρδιά του (αυτό το Μήνυμα): "Εσύ (μια μέρα) ασφαλώς θα τους αναγγείλεις την αλήθεια, απ' αυτή την περίπτωσή τους, ενώ εκείνοι δεν θα (σε) γνωρίζουν".

**16.** Κι ήρθαν-τότε - στον πατέρα τους νωρίς το βράδυ κλαίγοντας.

**17.** Είπαν: "Ω! Πατέρα μας! Φύγαμε για να παραβγούμε μεταξύ μας στο τρέξιμο, κι αφήσαμε τον Ιωσήφ κοντά στα πράγματά μας, και (τότε) ο λύκος

فَلَمْ يَأْتِ بَانَا مَالِكَ لَا تَأْتِ مَشَاعِلَنَ يُوسُفَ وَإِنَّهُ  
لَنَصْحُونَ

فَلَوْ أَيْتَ أَبَانَا مَالِكَ لَا تَأْتِ مَشَاعِلَنَ يُوسُفَ وَإِنَّهُ

لَنَصْحُونَ

أَرْسَلْهُ مَعَنَاغَدَأَيْرَقَعَ وَيَلْعَبَ وَإِنَّهُ

لَحَنِفُونَ

فَالِّيْ إِنِّي لَيَحْرُثُنِي أَنْذَهَكُمْ بِهِ وَأَخَافُ

أَنْ يَأْكُلَهُ الْذَّئْبُ وَأَشْنَعَنِهُ عَنْفُونَ

فَلَوْ أَلِينَ أَكَلَهُ الْذَّئْبُ وَنَحْنُ عُصَبَةٌ

إِنَّا إِذَا لَخَسِرُونَ

فَلَمَّا دَهْبُوا إِلَيْهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي عَيْنَتَ

الْجَبَبِ وَأَرْجَنَا إِلَيْهِ لَتَبَتَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا

وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

وَجَاءَهُ أَبَا هُمْ عَشَاءَ يَنْكُوتَ

فَلَوْ أَيْتَ أَبَانَا إِنَّا هَبَسَاسَيْقُ وَرَكَنَ يُوسُفَ

عِنْدَ مَدِينَنَا فَأَكَلَهُ الْذَّئْبُ وَمَا أَنَّ يُشْوِي

لَنَأْلُونَ كُنَّا صَدِيقَنَ

τον έφαγε. Εσύ όμως ποτέ δε θα μας πιστέψεις, ακόμα κι αν σου λέμε την αλήθεια".

**18.** Και κηλίδωσαν το πουκάμισό του με ψεύτικο αίμα. Είπε: "Κι όμως όχι! Η σκέψη σας είναι που έφτιαξε αυτή την ιστορία. (Για μένα όμως) το καλύτερο που έχω να κάνω είναι η μεγάλη υπομονή να περιμένω. Και (μόνο) ο ΑΛΛΑΧ είναι υπεύθυνος να με βοηθήσει γι' αυτά που ισχυρίζεστε..." .

**19.** Κι ήρθε (ένα καραβάνι) από περαστικούς (ταξιδιώτες) κι έστειλαν τον κουβαλητή τους (για νερό) κι έριξε το κουβά του (στο πηγάδι)... λέγοντας: "Τι Ευχάριστα νέα! Εδώ υπάρχει ένα (ωραίο) παιδί!" Και (τότε) τον έκρυψαν σαν εμπόρευμα! Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει καλά όλα όσα κάνουν!

**20.** Και τον πούλησαν μ' εξευτελιστική τιμή για λίγες δραχμές, και δεν είχαν θέληση να μένει μαζί τους.

**21.** Κι είπε εκείνος ο Αιγύπτιος που τον αγόρασε στη γυναίκα του: Άσε τον να μείνει (μαζί μας) έντιμα. Ίσως να μας φανεί ωφέλιμος, ή να τον υιοθετήσουμε". Κι έτοι αποκαταστήσαμε τον Ιωσήφ στη γη (εκείνη), ώστε να του διδάξουμε πώς να ερμηνεύει τα οράματα. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι πανίσχυρος ελέγχοντας τα έργα Του, κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους, δεν το γνωρίζουν.

**22.** Κι όταν ο Ιωσήφ έφτασε την ανδρική του ηλικία, του δώσαμε

وَجَاءُهُ عَلَىٰ قِبَصِيهِ، يَدْمِكِذِيبَ قَالَ بَلْ سَوْلَتْ  
لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَرَّ جَيْلَ  
وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا صَفَّونَ ﴿١٩﴾

وَجَاءَتْ سَيَارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَادْلَى دَلْوَهُ، قَالَ  
يَنْبَشِرَهُمْ هَذَا غُلْمَانٌ وَأَسْرَهُ بِضَعْفَهُ  
وَاللَّهُ عَلِيهِ مِيَمَانُهُمْ لَمُؤْتَكَ ﴿٢٠﴾

وَشَرَوْهُ شَمْنَ بِخَسِ درَهَمَ مَعْدُوْهُ  
وَكَائِنُوْفِهِ مِنَ الْأَزَهِيدِينَ ﴿٢١﴾

وَقَالَ الَّذِي أَشْرَرَهُ مِنْ وَصْرَ لِأَمْرَأِهِ حَكَرِي  
مَئُونَهُ عَسْقَ أَنْ يَنْفَعَنَا وَنَنْجَدَهُ وَلَدَّا  
وَكَذَلِكَ مَكَنَالِيُوسْفَ فِي الْأَرْضِ  
وَلِعِلْمِهِ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيْثِ وَاللَّهُ عَالِيٌّ  
عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَمَابَلَغَ أَشَدَّهُ، مَاهِيَّتَهُ حَكَمًا وَعَلَمًا

νομομάθεια και γνώση. Έτοι αμείβουμε αυτούς που κάνουν το καλό.

**23.** Και - εκείνη - που στο σπίτι της έμεινε (ο Ιωσήφ) προσπάθησε να τον διαφθείρει κι έκλεισε τις πόρτες και είπε: "(Τώρα) είμαι για σένα!" Είπε "ο ΑΛΛΑΧ φυλάξο! Στ' αλήθεια (ο σύζυγός σου) είναι κύριός μου, που έκανε -τη διαμονή μου ευχάριστη. Ποτέ οι αμαρτωλοί δεν θα προκόψουν!"

**24.** Και (με πάθος) τον επιθυμούσε, αλλά κι εκείνον (επίσης) θα μπορούσε να τον κυρίευε ο πόθος αν δεν έβλεπε τη μαρτυρία του Κυρίου του: Έτοι κάναμε για ν' απομακρύνουμε απ' αυτόν (όλες) τις πονηρές και γεμάτες ντροπή πράξεις, επειδή είναι ένας απ' τους ειλικρινείς κι αγνούς δούλους Μας.

**25.** Τότε κι οι δύο έτρεξαν προς την πόρτα, κι εκείνη άρπαξε (σχίζοντας) το πουκάμισό του από πίσω. Και δρήκαν τον κύριο (τον σύζυγό της) δίπλα στην πόρτα. Κι είπε εκείνη : "Ποια πρέπει να είναι η τιμωρία γι' εκείνον που σχεδίασε πονηρά για τη γυναίκα σου, ειμή μόνο η φυλάκιση ή τα σκληρά βασανιστήρια;"

**26.** Είπε (ο Ιωσήφ): "Εκείνη ήταν που προσπάθησε να με παρασύρει απ' τον (αληθινό) εαυτό μου". Ένας (όμως) απ' την οικογένειά της έδωσε (αυτή) τη μαρτυρία: "Αν το πουκάμισό του είναι σχισμένο από μπροστά, τότε είναι εκείνη που λέγει την αλήθεια, κι εκείνος είναι ένας ψεύτης!"

وَكَذَلِكَ بَعْرَى الْمُحْسِنِينَ

وَرَدَتْهُ إِلَيْهِ هُوَ فَيَتَهَا عَنْ نَقْسِهِ وَعَلَقَّتْ  
الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لِكَ فَالْمَعَادُ أَلَّا  
إِنَّهُ رَبِّ أَغْسَنَ مَشَائِيْ إِنْ شَاءَ لِيْ قُلْجُعَ  
الظَّلَامِيْمُ

وَلَقَدْ هَمَتِ يَدِهِ وَهَمَ يَهَا التَّوْلَا أَنْ رَعَا مُهِنَّدَ  
رَبِّهِ كَذَلِكَ لِتَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ  
وَلَفَحَشَاءَ إِنَّمَّا مِنْ عِبَادَنَا الْمُخَاصِيْنَ

وَاسْتَبَقَ الْأَبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيْصَهُ مِنْ دُبُرِهِ وَلَفِيْها  
سَيِّدَهَا الْأَدَاءُ الْأَبَابَ فَالَّتَّ مَاجِزَأَهُ مِنْ أَرَادَ  
بِأَهْلِكَ سُوءً إِلَّا أَنْ يُسْجِنَ أَوْ عَذَابَ الْمُرْ

فَالَّهِيْ رَوَدَتْنِي عَنْ نَقْسِيْ وَشَهَدَ شَاهِدٌ  
مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيْصُهُ قُدَّمَ مِنْ قُبْلِ  
فَصَدَّقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَذِيْبِينَ

**27.** Αν όμως το πουκάμισό του είναι σχισμένο από πίσω, τότε εκείνη ψεύδεται κι εκείνος λέει την αλήθεια:"!

**28.** Κι όταν είδε το πουκάμισό του να είναι σχισμένο από πίσω, (ο άνδρας της) είπε: "(Αλίμονο!) Είναι μια παγίδα από σας τις γυναίκες! Στ' αλήθεια οι παγίδες σας είναι πολύ δυνατές!"

**29.** "Ω! Ιωσήφ! Παράλειψέ το (σιωπώντας)! (Ω! γυναίκα!) ζήτησε συγχώρηση για την αμαρτία σου, γιατί πραγματικά είσαι μια από τους σφαλμένους!"

**30.** Κι είπαν μερικές γυναίκες στην Πόλη: "Η σύζυγος του (μεγάλου) Αξίζ, επεδίωξε να διαφθείρει το σκλάβο της, απ' τον (αληθινό) εαυτό του. Πράγματι της είχε εμπνεύσει (παράφορο) έρωτα. Την βλέπουμε στ' αλήθεια σε φανερή πλάνη".

**31.** Κι όταν (αυτή) άκουσε τα ξηλόφθονυ λόγια (των γυναικών), έστειλε και τις κάλεσε - αφού ετοίμασε ένα συμπόσιο-. Κι έδωσε σε κάθε μια απ' αυτές ένα μαχαίρι, και είπε (στον Ιωσήφ): "Ελα έξω, (και στάσου) μπροστά τους". Κι όταν τον αντίκρισαν, τον εξύμνησαν και (μη προσέχοντας) έκοδαν τα χέρια τους και είπαν: "Δόξα τον ΑΛΛΑΧ! Αυτός δεν είναι θητός: Αυτός πραγματικά δεν είναι άλλο, παρά ένας ευγενής άγγελος!"

**32.** Κι αυτή (τότε) είπε: "Έδώ μπροστά σας είναι εκείνος που (για χατίρι του) με κατακρίνατε! Αυτόν προσπάθησα να διαφθείρω απ' τον (αληθινό) εαυτό του,

وَإِنْ كَانَ فَقِيْصَهُ، قُدَّمَ مِنْ دُبْرِ فَكَدَّبَتْ  
وَهُوَ مِنَ الْأَصْدِيقِينَ

فَلَمَّا رَأَهَا قَيْصَهُ، قُدَّمَ مِنْ دُبْرِ قَالَ إِنَّهُ  
مِنْ كَيْدِ كَنْ، إِنْ كَيْدِ كَنْ عَظِيمٌ

يُوسُفُ أَغْرِضَ عَنْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكَ  
إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ

وَقَالَ يَسْوَهُ فِي الْمَدِينَةِ أَمْرَاتُ الْمَنْزِرِ تُرْزُوذُ  
فَنَّهَا عَنْ نَفْسِهِ، قَدْ شَغَفَهَا حَاجَّاً إِنَّا لَنَّهَا  
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِعَكِيرَهُنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْدَتْ لَهُنَّ  
مُشَكَّلَاهُ وَأَنْتَ كُلُّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينَ وَقَالَتْ أَخْرَجْ  
عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْهُنَّ أَكْبَرَهُنَّ وَقَطَّعُنَّ أَيْدِيهِنَّ وَقُلَّ حَشَّ  
لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرٌ إِنْ هَذَا إِلَّا أَمْلَكٌ كَيْدِهِ

فَالَّتَّ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَوَدَهُ  
عَنْ نَفْسِهِ، فَأَسْتَعْصِمُ بِلَهِنَّ لَمْ يَفْعَلْ مَا إِمْرُهُ

لِيَسْجُنَنَ وَلَيَكُونُ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿٣﴾

αλλά σταθερά αρνήθηκε! Κι αν τώρα δεν εκτελέσει τη διαταγή μου, θα φυλακιστεί, και (ακόμη περισσότερο) θα δρεθεί παρέα με (τους μικρούς) τους εξευτελισμένους!"

**33.** Είπε (ο Ιωσήφ): "Κύριε μου! Η φυλακή είναι για μένα πιο αγαπητή, απ' εκείνο που με φωνάζουν (να κάνω). Κι αν δεν απομακρύνεις τις παγίδες τους από μένα, ίσως υποκύψω προς το μέρος τους κι έτοι να καταταχθώ με τους αμαθείς!"

**34.** Κι ο Κύριός του ανταποκρίθηκε προσεκτικά, κι απομάκρυνε απ' αυτόν τις παγίδες τους. Γιατί Αυτός είναι που (όλα τα) ακούει, και (όλα τα) γνωρίζει.

**35.** Έπειτα συνέδη σ' αυτούς, - παρ' όλο που είδαν τα Σημεία, - (ότι ήταν καλύτερο) να τον φυλακίσουν για ένα (օρισμένο) διάστημα.

**36.** Σύγχρονα μπήκαν μαζί του στη φυλακή και δύο νέοι άνδρες, ο ένας απ' αυτούς είπε: "Είδα τον εαυτό μου (σε όνειρο) να πατώ σταφύλια (για κρασί)". Κι είπε ο άλλος: "Είδα τον εαυτό μου (σε όνειρο) να κουναλώ ψωμί πάνω στο κεφάλι μου και τα πουλιά να τρώνε απ' αυτό". "Πες μας την αλήθεια και την εξήγηση τους, γιατί σε βλέπουμε να είσαι απ' τους ενάρετους".

**37.** Είπε: "Πριν ακόμη φτάσει στον καθένα σας το φαγητό (στην ορισμένη ώρα) θα σας αποκαλύψω την αλήθεια και την εξήγηση των ονείρων σας. Αυτό είναι μέρος (απ' αυτά) που ο Κύριός μου

فَالْرَّبِّ الْسِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَ إِلَيْهِ  
وَالْأَصْنَافِ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُّ إِلَيْهِنَّ وَأَكُّ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣﴾

فَاسْتَجَابَ لِهِ رَبُّهُ مُخَصَّرَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ  
إِلَيْهِ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

ثُمَّ بَدَأُهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأُوا أَلَيْنَتْ لِيَسْخَنَةَ  
حَقَّ حِينِ ﴿٥﴾

وَدَخَلَ مَعَهُ الْسِّجْنَ فَتَيَانٌ قَالَ أَحَدُهُمَا  
إِنِّي أَرَى نِيَّةَ أَغْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَى نِيَّةَ  
أَخْيَلُ فَوْقَ رَأْسِي خَبْرًا تَأْكُلُ الظَّيْرُ مِنْهُ بِتَنَّا  
يُتَأْوِي لَهُ إِنَّا زَرَنَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦﴾

فَالْلَّا يَأْتِي كُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُهُ إِلَّا بَاتَّ أَنْكُمَا  
يُتَأْوِي لَهُ قَبْلَ أَنْ يَأْتِي كُمَا ذِلِّ كُمَا مَاعِنَيَ رَقِيَّ  
إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّهَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

με δίδαξε. Έχω (σας βεβαιώ) εγκαταλείψει τη θρησκεία ενός λαού που δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ κι αρνούνται τη Μέλλουσα ζωή.

**38.** "Κι ακολούθησα τη θρησκεία των πατέρων μου,- Αβραάμ και Ισαάκ και Ιακώβ, και ποτέ - δεν είναι δυνατόν - ν' αποδώσουμε στον ΑΛΛΑΧ άλλους - οτιδήποτε- συνεταίρους. Αυτό (έρχεται) σε μας και σ' όλους τους ανθρώπους, απ' τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ, κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν (Τον) ευγνωμονούν.

**39.** "Ω! Σύντροφοί μου της φυλακής! (σας ερωτώ): Μήπως οι πολλοί θεοί που διαφέρουν ο ένας απ' τον άλλον, είναι καλύτεροι, ή ο ΑΛΛΑΧ - ο Ένας ο Υπέρτατος κι Ακαταμάχητος;

**40.** Εσείς δεν λατρεύατε πραγματικούς θεούς, λατρεύετε μόνο ονόματα που μ' αυτά εσείς και οι πατέρες σας τους έχετε ονομάσει και για τα όποια ο ΑΛΛΑΧ καμία εξουσιοδότηση δεν έχει στείλει (κάτω). Η εξουσία ανήκει μόνο στον ΑΛΛΑΧ, που προστάζει να μη λατρεύετε παρά μόνο Εκείνον. Αυτή είναι η σωστή θρησκεία, κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν το καταλαβαίνουν.

**41.** Ω! Σύντροφοί μου της φυλακής! Ο ένας από σας θα χύνει το κρασί στον κύριό του (για να πίνει), ο άλλος δε, θα σταυρωθεί και τα πουλιά θα τρώνε πάνω απ' το κεφάλι του. (Έτσι) έχει αποφασιστεί ότι θα συμβεί γι' αυτά που εσείς οι δύο ρωτούσατε....".

وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كُفَّارُونَ ﴿٣٧﴾

وَأَنْبَعْتُ مِلَّةً مَا بَأَبَائِيهِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
مَا كَاتَ لَنَا أَنْ تُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ وَذَلِكَ  
مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَذِكْرِ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَنْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

يَصَدِّحُونَ السِّجْنَ إِذْ رَبَّثُ مُنْفَرَوْكَ خَيْرٌ  
أَمِ اللَّهُ الْوَجْدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

مَا عَبَدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا آشْمَاءٌ سَمِّيَّتُوهَا  
أَنْسُدَ وَمَابَأْوُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهِ مِنْ سُلْطَانٍ  
إِنَّ الْحُكْمَ لِلَّهِ أَمَرَ الْأَقْبَدُوا إِلَيْهِ  
ذَلِكَ الَّذِينَ اتَّقِيمُ وَلَذِكْرِ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

يَصَدِّحُونَ السِّجْنَ أَمَّا أَحَدُ كُحَافَّسِقِ رَبِّهِ  
خَمْرًا وَمَا الْأَخْرَى فَيُضَلُّ فَتَأْكُلُ الْأَطْيَرُ  
مِنْ رَأْسِهِ فَقِي الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْفِيَانٌ ﴿٤١﴾

**42.** Και είπε σ' εκείνον - απ' τους δύο - "Ανάφερέ με στον κύριό σου". Ο Σατανάς όμως τον έκανε να ξεχάσει να τον αναφέρει στον κύριό του. Και παρέμεινε (ο Ιωσήφ) στη φυλακή για μερικά ακόμη χρόνια.

**43.** Κι είπε ο βασιλιάς (της Αιγύπτου): "Βλέπω ακριβώς (σε όραμα) επτά παχιές αγελάδες, που τις καταβρόχθισαν επτά Ισχνές, και επτά πράσινα στάχυα σιταριού κι (άλλα) επτά μαραμένα. Ω! Εσείς οι αρχηγοί! Ερμηνεύστε μου το όραμα μου, αν είστε ικανοί να εξηγείτε οράματα".

**44.** Είπαν: "Μπερδεμένα φαντασιόπληκτα όνειρα, και δεν είμαστε έμπειροι να ερμηνεύσουμε όνειρα".

**45.** Κι είπε εκείνος απ' τους δύο που είχε απολυθεί (απ' τη φυλακή) και που τώρα τον θυμήθηκε- έπειτα από τόσο καιρό - "Εγώ θα σας πω την αλήθεια της ερμηνείας τους. Να με στείλετε (γι' αυτό)".

**46.** "Ιωσήφ" (είπε) "Ω άνθρωπε της αλήθειας! Εξήγησέ μας (το όνειρο) που τις επτά παχιές αγελάδες καταβρόχθισαν επτά ισχνές, και τα επτά πράσινα στάχυα σιταριού και (τα επτά) άλλα που μαράθηκαν, για να μπορέσω να επιστρέψω στους ανθρώπους ίσως καταλάβουν".

**47.** Είπε (ο Ιωσήφ): με επιμέλεια και τη σοδειά που θα δρέψετε να την αφήσετε στα στάχυα (για να σώζεται απ' τον αφανισμό) εκτός από λίγα που θα πρέπει να τρώτε.

وَقَالَ لِلَّهِيْ ظَنَ أَتَهُمْ أَذْكُرْ  
عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَهُ الشَّيْطَنُ ذَكْرَ  
رَبِّهِ فَلِيَثْ فِي السِّجْنِ يَضْعَ سِينَنَ ٤٣

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِعَانٍ  
يَا كُلُّهُنَّ سَبْعَ عَجَافٍ وَسَبْعَ سُبْلَتٍ  
خُضْرٌ وَأَخْرَى يَاسِنَتْ يَابِّهَا الْمَلَأَ أَفْتَوْ  
فِي ثُرْبَى إِنْ كُتْمَ لَرْهَ يَأْتُمُورُكَ ٤٤

قَالُوا أَضْنَتْ أَخْلَمُ وَمَاخَنَ يَأْوِيلِ  
الْأَخْلَمُ يَعْلَمِينَ ٤٥

وَقَالَ الْذِي نَجَاهُمْهَا وَأَذْكَرَ بَعْدَ أَمْةٍ  
أَنَا أُنِتْكُمْ يَأْوِيلِهِ فَأَرْسَلُونَ ٤٦

بُوْسُفُ أَيْهَا الصَّدِيقُ أَفْتَنَافِ سَبْعَ بَقَرَاتٍ  
سِعَانٍ يَا كُلُّهُنَّ سَبْعَ عَجَافٍ وَسَبْعَ  
سُبْلَتٍ خُضْرٌ وَأَخْرَى يَاسِنَتْ لَعْلَى أَزْجَعٍ  
إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ٤٧

قَالَ تَرَزَّعُونَ سَبْعَ سِينَنَ دَبَابًا فَأَحَصَدُتْ قَدْرَهُ  
فِي سُبْلَهِ إِلَى أَقْلِيلٍ مَمَّا كُونَ ٤٨

**48.** "Επειτα θα έλθουν - μετά απ' αυτή (την περίοδο) - επτά τρομερά χρόνια (ακαρπίας) που θα καταβροχθίσουν ό,τι είχατε αποθηκεύσει από πριν γι' αυτά, (όλα) εκτός από λίγα που θα πρέπει να αποθηκεύετε (για να σπέρνετε τη γη).

**49.** Έπειτα θα έλθει μετά απ' αυτή (την περίοδο) ένας χρόνος που σ' αυτόν οι άνθρωποι θα έχουν άφθονο νερό από δροχή, και σ' αυτό μέσα θα συνθλίσουν (ότι δέχεται να ζουλούν από τους καρπούς και τους σπόρους).

**50.** Και (τότε) είπε ο βασιλιάς; "Να μου τον φέρετε" Όταν όμως ήλθε ο αγγελιαφόρος σ' αυτόν, (ο Ιωσήφ) είπε: "Να επιστρέψεις πίσω στον κύριό σου και ρώτησε τον: "Τι ήταν η υπόθεση των γυναικών που έκοψαν τα χέρια τους.<sup>53</sup> Γιατί ο Κύριός μου - δέδαια- γνωρίζει καλά την παγίδα τους".

**51.** (Ο βασιλιάς) είπε (στις γυναικες) :"Ποια ήταν η υπόθεση, όταν προσπαθούσατε να διαφθείρετε τον Ιωσήφ απ' τον εαυτό του;" Οι γυναικές είπαν: "ΑΛΛΑΧ φυλάξοι! Τίποτε το κακό δεν ξέρουμε γι' αυτόν! " Κι είπε η γυναίκα του (μεγάλου) Αξέ: "Τώρα φανερώθηκε (σ' όλους) η αλήθεια. Εγώ ήμουν που προσπαθούσα να τον διαφθείρω απ' τον εαυτό του. Και είναι - πράγματι - απ' τους ειλικρινείς".

**52.** "Αυτή η ανάκριση (είπε ο Ιωσήφ), (λέγω) για να μάθει, ότι ποτέ δεν ήμουν σ' αυτόν κακόπιστος - στην απουσία του

شَمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شَدَادِيًّا كُلُّهُ  
مَاءَدَمَّتْ مَنْ لَمْ إِلَّا قَيْلَأَ مَمَّا تَعْصِيُونَ ﴿١٤﴾

شَمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُعَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ  
يَعْصِرُونَ ﴿١٥﴾

وَقَالَ اللَّهُكَ أَتَنْوَفِيهِ مَلَكًا جَاهَهُ الرَّسُولُ قَالَ أَتَجِعَ  
إِلَى رَبِّكَ فَنَفَلَهُ مَا بَلَى الْأَنْسُوْةُ الَّتِي قَطَعَنَّ  
أَيْمَانَهُنَّ إِنَّ رَبَّهُ بِكَيْدِهِنَّ عَلَيْهِمْ ﴿١٦﴾

قَالَ مَا خَطَّبَكُنِّي إِذْ رَوَدْنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ  
قُلْنَ حَسْنَ اللَّهُ مَا عَلِمْتَنَا عَنْهُ مِنْ سُوءٍ قَالَ  
أَمَرَتُ الْعَزِيزَ الْفَنَّ حَصَحَ الْحَقَّ أَنَّارَ رَوَدَهُ  
عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّمَّلِنَ الْصَّدِيقَنَ ﴿١٧﴾

ذَلِكَ لِعَلَمَ أَنَّمَا أَخْنَهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ  
الْمُلَّاْيِنَ ﴿١٨﴾

- κι ότι ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν θα καθοδηγήσει την παγίδα του προδότη.

**53.** Ούτε αθωώνω τον εαυτό μου (απ' το αμάρτημα). Η (ανθρώπινη) ψυχή είναι - δέδαια - επιρρεπής στο κακό, εκτός αν ο Κύριός μου χρηγήσει την Ευσπλαχνία Του. Σίγουρα ο Κύριός μου είναι Πολοεπιεικής (και) Πολυεύσπλαχνος.

**54.** Τότε ο βασιλιάς είπε: "Να τον πάρω να υπηρετεί (ειδικά) το πρόσωπό μου". Κι όταν λοιπόν μίλησε μαζί του, είπε: "Να είσαι δέδαιος ότι από σήμερα θα δρίσκεσαι κοντά μας, με εξουσία και πλήρη εμπιστοσύνη".

**55.** Είπε (ο Ιωσήφ): "Τοποθέτησέ με πάνω στις αποθήκες της γης. Θα είμαι πραγματικά φύλακά τους κι ένας που γνωρίζει καλά να τις διαθέτει".

**56.** Κι έτοι εγκαταστήσαμε τον Ιωσήφ με εξουσία πάνω στη γη και να έχει στην κατοχή του ό,τι θέλει, πότε και που (το θέλει). Ευνοούμε με τη Χάρη Μας όποιον θέλουμε και δεν κάνομε να χαθεί η αμοιβή των αγαθοεργών.

**57.** Και όμως η αμοιβή της Μέλλουσας Ζωής είναι η καλύτερη γι' αυτούς που πίστεψαν κι ήταν - στη συνέχεια - θεοσεβείς.

**58.** Κι ήρθαν τ' αδέλφια του Ιωσήφ και παρουσιάστηκαν μπροστά του, και τους γνώρισε. Εκείνοι όμως δεν τον αναγνώρισαν.

وَمَا أَبْرَيْتُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَا تَمَارِدُ بِالشَّوَّهِ  
إِلَّا مَارِجَمَ رَيْقٌ إِنَّ رَيْقَ عَفْوٍ رَّيْحٌ

وَقَالَ اللَّيْلُ أَتُنْوِيْ يَهُ أَسْتَخْلَصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا  
كَلَّهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَنَا مَكِينٌ أَمِينٌ

فَالْأَجْمَعُونِ عَلَىٰ خَرَابِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِظْ  
عَلَيْهِ

وَكَذَلِكَ مَكَانِي لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا  
حِينَثُ شَاءَ ثُوْبِيْ بِرَحْمَتِنَا مَنْ شَاءَ  
وَلَا تُضْيِغْ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

وَلَآخِرُ الْأَخْرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
وَكَأُولُو الْيَقْنَوْنَ

وَجَاهَ إِخْوَةً يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَرَفَعُهُ  
وَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ

**59.** Κι όταν τους παρουσίασε τις προμήθειες, τους είπε: "Να μου φέρετε έναν αδελφό που έχετε - απ' τον ίδιο πατέρα σας - (αλλά από άλλη μητέρα), μήπως δεν βλέπετε πόσο μετρώ με ακρίβεια και είμαι ο καλύτερος για την καλύτερη φιλοξενία;".

وَلَمَّا جَهَرَ هُمْ بِهَا زَهَرَ مَنْ أَنْتُ فَيَا لَخَ لَكَمْ  
مِنْ أَيْكُمْ أَلَّا تَرَوْكَ أَقِيْ أُولَئِكَ الْكَيْلَ  
وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُتَزَبِّلِينَ ﴿٦﴾

**60.** "Κι αν - τώρα - δεν μου τον φέρετε δεν θα έχετε από μένα, άλλο μέτρημα κι ούτε θα με πλησιάσετε".

فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي  
وَلَا نَقْرِبُونَ ﴿٧﴾

**61.** Είπαν: "Θα προσπαθήσουμε να παρασύρομε τον πατέρα του γι' αυτόν, κι αυτό - βέβαια - θα κάνουμε".

فَالْوَاسِرُوْدُ عَنْهُ أَبْيَاهُ وَإِنَّا لَعَلِمْنَا ﴿٨﴾

**62.** Κι είπαν (ο Ιωσήφ) στους υπηρέτες του: "βάλετε το εμπόρευμά τους (το τίμημα με το οποίο είχαν ανταλλάξει) μέσα στα σακιά τους, ίσως και το καταλάθουν (τη χάρη μας) όταν πια θα έχουν επιστρέψει στην οικογένειά τους, κι έτσι ίσως να επιστρέψουν".

وَقَالَ لِفِنْدِيْهِ أَجْعَلُوا يَصْنَعُهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ  
يَعْرُفُوْهُمْ إِذَا أَنْقَلَوْا إِلَيْنَا أَهْلَهُمْ  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٩﴾

**63.** Κι όταν γύρισαν πίσω στον πατέρα τους είπαν: "Ω! Πατέρα μας! Μας απαγορεύθηκε άλλο ζύγισμα (αν δεν πάρουμε μαζί μας τον αδελφό μας). Γι' αυτό στεύλε τον μαζί μας για να μας ξυγίσουν κι εμείς -βέβαια- θα τον προφυλάξουμε".

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَيْمَهُمْ قَالُوا يَأْبَاكَا مُنْعَى مَنَّا  
الْكَيْلُ فَأَزَسَلَ مَعْنَى أَخْكَانَكَنْتَلَ  
وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُوْنَ ﴿١٠﴾

**64.** Είπε: "Να σας τον εμπιστευθώ, όπως σας εμπιστεύθηκα -στο παρελθόντον αδελφό του (τον Ιωσήφ); (Μόνο) ο ΑΛΛΑΧ είναι ο καλύτερος φύλακάς (του), κι είναι ο πιο ευσπλαχνικός από όσους (προσφέρουν) ευσπλαχνία!"

فَلَمْ هَلْ مَاءْكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمْتَكْمَ  
عَلَى أَخْيَهِ مِنْ قَبْلِ فَاللهُ خَيْرُ حَفَظًا  
وَهُوَ أَحَمَّ الْمَرْجِيْنَ ﴿١١﴾

**65.** Κι όταν ἐπειτα ἀνοιξαν τα σακιά τους, βρήκαν το εμπόρευμα (το τίμημα του εμπορεύματος) να τους ἔχει επιστραφεί. Κι είπαν. "Ω! Πατέρα μας! (Τι περισσότερο) είναι δυνατό να θέλουμε; Αυτό είναι το εμπόρευμά μας (το τίμημα του εμπορεύματος) που μας επιστράφηκε, (κι έτοι) θα θρέψουμε (πιο πολύ) την οικογένειά μας, και θα φροντίσουμε τον αδελφό μας, και θ' αυξήσουμε - εν τω μεταξύ το φορτίο μας καμήλας (από σιτάρι παρά πάνω προς χάρη του αδελφού μας). Αυτό είναι ασήμαντο τίμημα (για τους Αιγυπτίους)".

**66.** Είπε (ο Ιακώβ): "Δεν θα τον στείλω μαζί σας, αν δεν μου δώστε την υπόσχεση - στ' όνομα του ΑΛΛΑΧ - ότι θα μου τον φέρετε πίσω, εκτός αν εμποδιστείτε (από ανώτερη δία)". Κι όταν του έδωσαν την υπόσχεσή τους, είπε: "Μάρτυρας ο ΑΛΛΑΧ πάνω σ' όλα όσα λέμε και Φύλακας (σ' αυτά)!"

**67.** Και είπε: "Ω! Παιδιά μου! Να μη μπείτε όλοι (σας) από μια πόρτα, αλλά να μπείτε από διαφορετικές πόρτες (να μην τους ματιάσει κανείς). Το λέγω αυτό αν και είμαι βέβαιος ότι δεν μπορώ (με τη συμβούλη μου) να σας αφελήσω σε κάτι, χωρίς (την έγκριση) του ΑΛΛΑΧ, - γιατί η εξουσία ανήκει στον ΑΛΛΑΧ, - σ' Αυτόν έχω εναποθέσει την εμπιστοσύνη μου, και σ' Αυτόν να εναποθέτουν την εμπιστοσύνη τους, (όλοι) όσοι επιθυμούν να εμπιστευθούν".

**68.** Κι όταν μπήκαν με τον τρόπο που τους είχε διατάξει ο πατέρας τους -

وَلَمَّا فَحُوا مَتَّهُمْ وَجَدُوا بِصَدْعَتِهِمْ رُدَّتْ  
إِلَيْهِمْ قَاتُلُوا إِبَانَ أَمَانَتِي هَذِهِ بِصَدْعَتِهِ  
رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَيْرَاهُنَا وَضَفَّطُ أَخَانَا وَزَرَادْ  
كَيْنَلَعِيرَى ذَلِكَ كَيْلَسِيرَ

فَالَّذِي لَنْ أُنْسَلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونَ مَوْفِقًا  
مِنْ أَنْهِيَتْ أَنْتَ يِهِ إِلَّا أَنْ يُعَاطِيْكُمْ فَلَمَّا آتَيْتُهُ  
مَوْفِقَتِهِمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا فَقُولُوكِيلَ

وَقَالَ نَبِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابِ وَجِيدٍ وَادْخُلُوا  
مِنْ آنَوْبِ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أَغْنَى عَنْكُمْ مِنْ اللَّهِ  
مِنْ شَيْءٍ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكِّلُ مَنْ وَعَاهَهُ  
فَلَيَسْوَكِ الْمُتَوَكِّلُونَ

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمْرُهُمْ أَبُوهُمْ مَاكَارَ

يُغْنِي عَنْهُمْ مِّنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ  
يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَذُوقٌ لِمَا عَلِمَ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

δεν τους ωφέλησε σε τίποτε (η συμβούλη του) απέναντι στα όσα είχε σχεδιάσει ο ΑΛΛΑΧ - γιατί δεν ήταν παρά ικανοποίηση μιας ψυχικής του ανάγκης. Γιατί ο Ιακώβ είχε - απ' όσα του διδάξαμε μεγάλη γνώση (και πείρα), κι ούμως οι περισσότεροι άνθρωποι δεν το γνωρίζουν.

**69.** Κι όταν ήρθαν μπροστά στον Ιωσήφ, πήρε τον αδελφό του να μείνει μαζί του. Και (του) είπε: Εγώ που με βλέπεις είμαι - ο αδελφός σου, και μη λυπάσαι για ότι είχαν κάνει".

**70.** Κι όταν τους παρουσίασε τις (κατάλληλες) γι' αυτούς προμήθειες (που αγόρασαν) έβαλε μια κούπα του νερού στο σακί του αδελφού του, κι έπειτα ένας κήρυκας (άρχισε) να φωνάζει δυνατά : "Ω!  
Εσείς, που είστε (μέσα) στο Καραβάνι  
-Σταθείτε-(χωρίς αμφιβολία)είστε κλέφτες"!

**71.** Είπαν στρέφοντας προς αυτούς: "Τι είναι αυτό που χάσατε";

**72.** Είπαν: "Χάσαμε τη κούπα του βασιλιά, κι όποιος την παρουσιάσει, (για αμοιβή) θα έχει το φροτίο μιας καμήλας, κι εγώ (λέει ο κήρυκας) δεσμεύομαι απ' αυτό το λόγο)".

**73.** (Τ' αδέλφια) είπαν: "Μα τον ΑΛΛΑΧ! Πολύ καλά γνωρίζετε ότι δεν ήλθαμε για να κάνουμε κακό στη γη, και δεν είμαστε κλέφτες!"

**74.** (Οι Αιγύπτιοι) είπαν: "Και ποια θα είναι γι' αυτό η τιμωρία, αν (αποδειχτεί) ότι λέτε ψέματα";

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ كَاءَ وَهُوَ أَخَاهُ  
قَالَ إِنِّي أَتَأْخُوكَ فَلَا تَبْتَهِنْ بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ

فَلَمَّا جَهَرَ هُمْ بِعَهْدِهِمْ جَعَلَ اللَّهُسَيْقَاهَةَ فِي رَحْلٍ  
أَخْيَهُمْ ثُمَّ أَذْنَ مُؤْذِنَ أَيْتَهَا الْعِدْ إِنَّكُمْ  
لَسَرْفُونَ

فَالْأُولُو أَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَا ذَاقُوا فَوْكَ

فَالْأُولُو نَفِقُدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حَلْ  
بِعِيرٍ وَأَنَّابِهِ زَعِيمٌ

فَالْأُولُو تَالِهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا بِهِ  
فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَرِقِينَ

فَالْأُولُو فَعَلَهُ حَرْزُهُ وَلَمْ كُنْتُمْ كَذَّابِينَ

75. Είπαν: "Η τιμωρία γι' αυτό θα είναι ότι: αυτός που στο σακί του θα δρεθεί να κρατηθεί (σα σκλάβος). Μ' αυτό τον τρόπο τιμωρούμε τους κλέφτες!"

فَالْوَاجِرُوهُ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلَهُ فَهُوَ جَرُوهُ كَذَلِكَ  
بَخْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٦﴾

76. Κι άρχισε (να ψάχνει) μες τα σακιά τους, πριν (έλθει στο) σακί του αδελφού του. Επιτέλους το έδραγαλε απ' το σακί του αδελφού του. Έτσι σχεδιάσαμε για τον Ιωσήφ. Δεν μπορούσε να πάρει τον αδελφό του (δούλο) σύμφωνα με το νόμο του βασιλιά,<sup>54</sup> εκτός αν ο ΑΛΛΑΧ (έτσι) το ήθελε. Ανυψώνουμε στο βαθμό (της οοφίας), όποιον Μας αρέσει, αλλά πάνω απ' όλους ένας είναι προικισμένος με γνώση, ο Παντογνώστης.

فَدَأِيَا وَعَيْتَهُ قَبْلَ وَعَاءَ أَخِيهِمْ أَسْتَخْرِجُهَا  
مِنْ وَعَاءَ أَخِيهِ كَذَلِكَ كَذَلِكَ يُوسُفُ مَا كَانَ  
لِي أَخْدُ أَخَاهُ فِي دِينِ الْأَلَّا يُلَا أَنْ يَكَاهَ اللَّهُ  
تَرْفَعُ دَرَجَتِي مَنْ نَشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ  
ذِي عِلْمٍ عَلَيْهِ ﴿٧﴾

77. Είπαν: "Αν έκλεψε, είχε κι έναν αδελφό που είχε κλέψει πριν απ' αυτόν". Αυτά όμως ο Ιωσήφ τα κρατούσε κλειστά στην καρδιά του, χωρίς να αποκαλύπτει σ' αυτούς τα μυστικά. Είπε (μόνο από μέσα του): "Βρίσκεστε σε πολύ χειρότερη κατάσταση" (από μας τους δύο). Κι ο ΑΛΛΑΧ καλά γνωρίζει εκείνα που υποστηρίζετε!"

فَالْوَالِيَانِ سَرِقُ فَقَدْ سَرَقَ أَنْ لَهُ  
مِنْ قَبْلٍ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَقْسِيِهِ  
وَلَمْ يُبَدِّلْهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرَّمَكَانًا  
وَاللَّهُ أَغْنَمُ بِمَا تَصْفُونَ ﴿٨﴾

78. Είπαν: "Ω! Εσύ Αξίς (άρχοντα), (Κοίτα)! έχει ένα πατέρα ηλικιωμένο (που θα λυπηθεί, γι' αυτόν). Γι' αυτό πάρε, έναν από εμάς στη θέση του. Σε βλέπουμε σ' αλήθεια ότι είσαι από τους αγαθοεργούς".

فَالْوَالِيَاتِيَاهَا الْعَرِيزُ إِنَّهُ أَبَا شِحَاظِكِيرَافَحْدَ  
أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرِنَكَ مِنَ  
الْمُخْسِنِينَ ﴿٩﴾

79. Είπε: "ΑΛΛΑΧ φυλάξοι!, δεν θα πάρουμε άλλον από εκείνον που μαζί του δρήκαμε τα δικά μας (πράγματα). (Αν το κάνουμε αυτό) τότε είμαστε συνεργοί στην

فَالْمَعَاذَ اللَّهُ أَنْ تَأْخُذَ إِلَامَنَ وَجَدَنَ مَتَعْنَا<sup>٥٤</sup>  
عِنْدَهُ إِنَّا إِذَا الظَّالِمُونَ

αδικία".

**80.** Κι όταν απελπίστηκαν απ' αυτόν (επειδή δεν υποχωρούσε), συγκάλεσαν ιδιαίτερη σύσκεψη. Είπε ο πιο μεγάλος απ' αυτούς: "Μήπως δεν γνωρίζετε ότι ο πατέρας σας πήρε υπόσχεση από σας, στ' όνομα του ΑΛΛΑΧ, και πώς πριν απ' αυτό, είχατε παραλείψει το καθήκον σας στον Ιωσήφ; (Γι' αυτό) δεν θα φύγω απ' (αυτή) τη γη, μέχρις ότου μου το επιτρέψει ο πατέρας μου, ή με διατάξει ο ΑΛΛΑΧ, που είναι ο καλύτερος (κριτής) για να διατάξει".

**81.** "Γυρίστε πίσω στον πατέρα σας και πέστε: Ω! Πατέρα μας! Κοίτα! ο γιος σου έκλεψε. Μαρτυρούμε μόνο ότι, τι γνωρίζουμε, και δεν μπορούμε να προφυλάξουμε τον εαυτό μας απ' το αναπάντεχο!"

**82.** "Ρώτησε το χωριό που ήμασταν εκεί, και το καραβάνι που μ' αυτό γυρίσαμε, και (θα διαπιστώσεις) ότι πράγματι λέμε την αλήθεια".

**83.** Είπε (ο Ιακώβ): "(Όχι!) εσείς οι ίδιοι σχεδιάσατε μια ιστορία (αρκετά καλή) για τον εαυτό σας. Γι' αυτό η υπομονή είναι ότι (μου) πρέπει. Είθε ο ΑΛΛΑΧ να μου γυρίσει (πίσω) όλους (στο τέλος). Γιατί Εκείνος είναι ο Παντογνώστης (και) ο Πάνσοφος".

**84.** Κι απομακρύνθηκε απ' αυτούς και είπε: "Πόσο μεγάλη είναι η λύπη μου για τον Ιωσήφ!" Κι άσπρισαν τα μάτια του απ' τη λύπη κι επεσε σε σιωπηλή

فَلَمَّا أَسْتَيْشُوا مِنْهُ خَاصُّوْهُ بِهِبَّاتٍ قَالَ  
كَيْرِهْنَ أَلَّمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخْدَ  
عَيْكُمْ مَوْقِفًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَتْلِ مَافَرَّطْهُ  
فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَنْ  
أُرْجِعَكُمُ اللَّهُمَّ وَهُوَ خَيْرُ الْعَزِيمِينَ ﴿٤٧﴾

أَرْجِعُوهُ إِلَيْكُمْ فَقَوْلُوا إِنَّا إِنَّا  
سَرَقَ وَمَا شَهَدْنَا إِلَّا مَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا  
لِلنَّفِيْبِ حَفَظِيْنَ ﴿٤٨﴾

وَسَلَّلَ الْقَرْبَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا  
فِيهَا وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ﴿٤٩﴾

فَالْبَلْ سَوَّتْ لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَمْ أَفَصْبَرْ جَيْلَ  
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَيْعَانًا إِنَّهُ هُوَ  
الْعَلِيُّ الْحَكِيمُ ﴿٥٠﴾

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَسَقَ عَلَى يُوسُفَ وَأَيْضَضَ  
عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥١﴾

μελαγχολία.

**85.** Είπαν: "Για όνομα του ΑΛΛΑΧ! Δεν θα πάψεις (ποτέ) να θυμάσαι τον Ιωσήφ, μέχρις ότου να φτάσεις στα τέλη της αρρώστιας ή να πεθάνεις!"

**86.** Είπε: "Εγώ παραπονούμαι, για το ατύχημά μου και για τον πόνο μου, μόνο στον ΑΛΛΑΧ, και γνωρίζω απ' τον ΑΛΛΑΧ, εκείνα που εσείς δεν γνωρίζετε...".

**87.** "Ω! Παιδιά μου! Πηγαίνετε κι εξετάστε για τον Ιωσήφ και τον αδελφό του και μην απελπίζεστε από το έλεος του ΑΛΛΑΧ. Στ' αλήθεια κανείς δεν απελπίζεται απ' την ευψυχία του ΑΛΛΑΧ, παρά μόνο ο λαός των άπιστων".

**88.** Κι όταν ήλθαν (πίσω) και (στον Ιωσήφ), είπαν: "Ω! Εσύ Αξίζεις! (Μεγάλη) δυστυχία έπεσε πάνω μας και πάνω στην οικογένειά μας. Δεν φέραμε (τώρα) παρά μόνο ελάχιστα κεφάλαια (γι' ανταλλαγή εμπορεύματος). Γέμισέ μας - λοιπόν κανονικά (τα σακιά), και κάνε το (σε παρακαλούμε) σαν ελεημοσύνη σε μας. Ο ΑΛΛΑΧ αμείβει τους φιλάνθρωπους!"

**89.** Είπε: "Μήπως γνωρίζετε πώς συμπεριφερθήκατε με τον Ιωσήφ και με τον αδελφό του, όταν (ακόμη) είσαστε αμαρτωλοί;"

**90.** Είπαν: "Μήπως είσαι ο Ιωσήφ;" Είπε: "Εγώ είμαι ο Ιωσήφ κι αυτός (εδώ) είναι ο αδελφός μου. Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - ήταν για μας (όλους) ευεργέτης. (Γιατί ευτυχεί όποιος είναι

قَالُواْنَّا لِلَّهِ تَقْتُلُنَا نَدْكُثُرِيُوسْفَ  
حَتَّىٰ شَكُورَ حَرَصًا أَوْنَكُونَ  
مِنْ أَهْلِكِينَ ﴿٤٦﴾

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوْبَثِيٍّ وَحْزِنِيٍّ إِلَى اللَّهِ وَأَقْلَمُ  
مِنْ أَهْلَهُ مَا لَا نَعْلَمُ ﴿٤٧﴾

يَبْشِّي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسْفَ وَأَخِيهِ  
وَلَا تَأْتِسُوا مِنْ رَفْعِ اللَّهِ إِنَّمَا لَا يَأْتِسُ مِنْ رَفْعِ  
اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكُفَّارُ ﴿٤٨﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا إِنَّمَا الْعَزِيزُ مَسْنَانَا وَاهْلَنَا  
الضُّرُّ وَجَنَّتْنَا بِصَعْدَةٍ مُّنْجَنَّةٍ فَأَوْفِ لَنَا أَنْكَلْ  
وَنَصَدَّقَ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ  
الْمُصَدِّقِينَ ﴿٤٩﴾

قَالَ هَلْ عِلْمُكُمْ مَا فَعَلْتُمْ يُوسْفَ وَأَخِيهِ  
إِذَا نَسِمْ جَهَنَّمُ ﴿٥٠﴾

قَالُواْنَّا لَأَنَّكَ لَأَنَّكَ يُوسْفَ قَالَ أَنَا يُوسْفَ  
وَهَذَذَ أَخِي قَدْمَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَقْنَعُ  
وَيَصْرِفُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْبِعُ أَجْرًا

ενάρετος κι υπομένει καρτερικά. Κι ο ΑΛΛΑΧ ποτέ δεν κάνει να χαθεί ο μισθός εκείνων που κάνουν το καλό.

**91.** Είπαν: "Μα τον ΑΛΛΑΧ! Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ σε προτίμησε (από εμάς) και σ' ανύψωσε πάνω μας, ενώ εμείς ήμασταν αμαρτωλοί!"

**92.** Είπε: "Τι' αυτή τη μέρα δεν υπάρχει κατηγορία πάνω σας. Ο ΑΛΛΑΧ θα σας συγχωρήσει. Και είναι ο πιο Ευσπλαχνικός απ' όσους ευσπλαχνίζονται!"

**93.** "Πηγαίνετε μ' αυτό το πουκάμισό μου και ορίξτε το στο πρόσωπο του πατέρα μου. (Τότε) θα ξαναδρεί το φως του. Κι έπειτα ελάτε (εδώ) σε μένα όλοι σας, μαζί με τις οικογένειές σας".

**94.** Κι όταν το καραβάνι άφησε (την Αίγυπτο), είπε ο πατέρας τους: "Οσφραίνομαι την παρουσία του Ιωσήφ, και μη νομίζετε ότι έχω ξεμωραθεί".

**95.** Είπαν: "Μα τον ΑΛΛΑΧ βρίσκεσαι στην παλιά σου πλάνη!

**96.** "Οταν όμως ήρθε ο κομιστής της χαρομόσυνης και έριξε (το πουκάμισο) πάνω στο πρόσωπό του, κι αμέως βρήκε το φως του, είπε: "Μήπως δεν σας το έλεγα, ότι γνωρίζω απ' τον ΑΛΛΑΧ, εκείνο που εσείς δεν γνωρίζετε;"

**97.** Είπαν: "Ω! Πάτερα μας! Παρακάλεσε για μας να συγχωρηθούν οι αμαρτίες μας, γιατί στ' αλήθεια είχαμε

الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

قَالُوا نَأَلَّهُ لَقَدْ مَا ثَرَكَ اللَّهُ عَيْنَاهُ  
وَإِن كُنَّا لَخَطِيرِينَ ﴿١٣﴾

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمْ آتَيْمَ بِعَفْرَانَ اللَّهُ كُنْمَ  
وَهُوَ أَرَحَمُ الرَّحْمَنِينَ ﴿١٤﴾

أَذْهَبُوا يَقِيمِي هَذَا فَلَقْوَهُ عَلَى وَجْهِي  
يَأْتِ بَصِيرَةً وَتُوفِي بِأَهْلِكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٥﴾

وَلَمَّا فَصَلَّتِ الْعِرْدَ فَأَلَّ أَبُوهُمْ إِنْ لَأَجِدُ  
رِيحَ يُوسُفَ تَوْلَأَنَّ تُبَيِّدُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا نَأَلَّهُ إِنَّكَ لَفِي صَلَالِكَ الْفَكِيدِينَ ﴿١٧﴾

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ الْقَهْلَةَ عَلَى وَجْهِهِ، فَأَرْزَدَ  
بَصِيرَةً رَأَلَّ أَلَّمَ أَلَّ كُمْ إِنْ أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ  
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

قَالُوا يَأَنَا نَأَسْتَغْفِرُ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُمْ  
خَطِيرِينَ ﴿١٩﴾

σφάλλει".

**98.** Είπε: "Θα παρακαλέσω τον Κύριό μου να σας συγχωρήσει γιατί - στ' αλήθεια - είναι ο Μακρόθυμος (καὶ) ο Πολυεπιεικής".

**99.** Κι óταν (πια) μπήκαν (όπου δρισκόταν) αυτός πρόσφερε κατοικία στους γεννήτορές του (να μείνουν) μαζí του, και είπε: "Εισέλθετε στην Αίγυπτο (κι óλοι σας θα είστε) σε ασφάλεια αν ο ΑΛΛΑΧ το θέλει"

**100.** Κι ανύψωσε τους γεννήτορές του υψηλά πάνω στο θρόνο (της αξιοπρέπειας), κι γονάτισαν τότε (όλοι κάτω: ταπεινά, μπροστά του. Και είπε: "Ω! Πατέρα μου! Αυτή είναι η εκπλήρωση στο παλιό μου όραμα. Ο Κύριός μου το έχει κάνει αληθινό. Με ευεργέτησε, óταν με έβγαζε από τη φυλακή, και σας ἐφερε (όλους εδώ) από την ἐρημο, (ακόμη) και μετά τη διχόνοια που ο Σατανάς ἐσπειρε μεταξύ μου και μεταξύ των αδελφών. Πραγματικά ο Κύριός μου καταλαβαίνει καλύτερα, óσα έχει σχεδιάσει να κάνει, κι Αυτός είναι ο Παντογνώστης (καὶ) ο Πάνσοφος".

**101.** "Κύριέ μου! Μου ἐδώκες κάτι εξουσία και μου δίδαξες - πως να εξηγώ κάτι απ' τα óνειρα και από τα γεγονότα. Ω! Δημιουργέ των ουρανών και της γης! Εσύ είσαι ο Προστάτης μου σ' αυτό τον κόσμο και στον Μελλοντικό. Πάρε την ψυχή μου (πεθαίνοντας) σαν ἔναν Μουσουλμάνο (σαν ἔναν που ἔχει

فَالْسَّوْفَ أَسْتَغْفِرُكُمْ رَبِّ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ  
أَلْحِيمُ ﴿١١﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ مَا وَعَدَ إِلَيْهِ أَبُوهُ  
وَقَالَ أَذْخُلُوا مَصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَمِينَ ﴿١٢﴾

وَرَفَعَ أَبُوهُ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُولَهُ سُجَّدًا وَقَالَ  
يَأَبَتْ هَذَا أَوْبُلُ رُهْمَتِي مِنْ قَبْلِ ذَهَابِهِ  
رَبِّ حَفَّاقَدَ أَحْسَنَ فِي ذَلِكَ أَخْرَجَنِي مِنَ السَّجْنِ  
وَجَاهَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ سَدَانَ تَرَعَ الْسَّطْلَنُ  
بَيْتِي وَبَيْنَ لِحَوَقْ إِنَّ رَبِّ لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ  
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٣﴾

رَبِّ قَدْ أَتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَمَّنِي  
مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطَّرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
أَنَّتَ وَلِيَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ تَوْفِيَ  
مُسْلِمًا وَالْحَقِيقَيْ بِالصَّدِيقِينَ ﴿١٤﴾

υποταχθεί στη Θέλησή Σου) κι ένωσε με μετους ενάρετους".

**102.** (Ω! Μουχάμμεντ!): Αυτή είναι μια από τις ιστορίες του αόρατου (κόσμου) που - εμπνέοντάς σε - σου αποκαλύπτουμε. Δεν ήσουν μπροστά - εσύ - μαζί τους, όταν συνεννούνταν για το σχέδιό τους, με ποιο τρόπο να στήσουν παγίδα.

**103.** Κι ακόμη δεν θα πιστεύουν οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους όσο κι αν είναι η πιο μεγάλη σου επιθυμία.

**104.** Και δεν τους ξήτησες κανένα αντάλλαγμα γι' αυτό εδώ (το Κοράνιο) που δεν είναι τίποτε άλλο, παρά ένα μήνυμα για (όλα) τα πλάσματα του κόσμου.

**105.** Και πόσα άλλα Σημεία, στους ουρανούς και στη γη (υπάρχουν διεσπαρμένα) που (οι άνθρωποι) βλέπουν μπροστά τους; Κι όμως στρέφουν (το πρόσωπό τους) μακριά απ' αυτά!

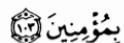
**106.** Οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ, χωρίς να δώσουν (άλλους συνεταίρους) σ' Αυτόν !

**107.** Μήπως αισθάνονται ασφάλεια ότι δεν θα τους έλθει ο σκεπασμένος πέπλος της κατάρας του ΑΛΛΑΧ, ή ότι δεν θα τους φτάσει -ξαφνικά -η (μοιραία μαύρη) ώρα, ενώ δρίσκονται αμέριμνοι;

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءَ الْقِصَّةِ تُوجَهُ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَنِيمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَنَّهُمْ وَهُمْ يَنْكُرُونَ



وَمَا أَكَنَّهُمْ لِتَسْأِسُ وَلَوْ حَرَضُتْ  
بِمُؤْمِنِينَ



وَمَا أَنْتَ لَهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْزِئَةٍ  
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلنَّاسِ



وَكَانَ إِنْ مَنْ أَيَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
يَمْرُرُ بِعَنْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُغْرِضُونَ



وَمَا يَنْوِي مِنْ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ



أَفَمُنُّ أَنْ تَأْتِيهِمْ عَذَابُ اللَّهِ  
أَوْ تَأْتِيهِمْ أَلْسَاعَةً بَفْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ



**108.** Πες (τους): "Αυτός είναι ο Δρόμος μου. (Σας) προσκαλώ στον ΑΛΛΑΧ, με την βεβαία γνώση εγώ και οιαδήποτε με ακολουθεί. Και δόξα στον ΑΛΛΑΧ! Και δεν είμαι απ' αυτούς που συνδέουν άλλους θεούς με τον ΑΛΛΑΧ!"

**109.** Και δεν στείλαμε πριν από σένα (σαν αποστόλους) άλλους, παρά μόνο άνδρες που τους εμπνεύσαμε, (άνδρες) που ζούσαν ανάμεσα στους κατοίκους των χωριών. Μήπως δεν ταξίδεψαν στη γη και δεν είδαν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που έζησαν πριν απ' αυτούς; Βέβαια η κατοικία της Μέλλουσας Ζωής είναι καλύτερη για τους θεοσεβείς. Γιατί λοιπόν δεν λογικεύεστε;

**110.** Όταν οι απόστολοι χάσουν κάθε ελπίδα για την επιτυχία του έργου τους και νομίσουν ότι οι άνθρωποι τους μεταχειρίζονται σαν ψεύτες, τότε, τους έρχεται η βοήθειά Μας και σώζουμε όσους θέλουμε. Ποτέ όμως δεν θα παραμεριστεί η Τιμωρία Μας γι' αυτούς που είναι ένοχοι.

**111.** Υπάρχουν διδάγματα- στις ιστορίες τους (των αποστόλων)- για όσους είναι προικισμένοι με κατανόηση. Το Κοράνιο δεν είναι (παραμύθια) ιστορίες που επινοήθηκαν, αλλά επιβεβαίωση για όσα έγιναν πριν απ' αυτό, κι αναλυτική εξήγηση για το κάθε τι, κι ένας Οδηγός και μια Ευλογία για το λαό (που οι άνθρωποι του) πιστεύουν.

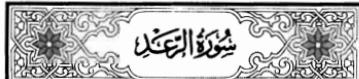
قُلْ هَذِهِ وَسِيلَةٌ أَذْعُو بِاللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ  
أَنَا وَمَنْ أَتَبَعَنِي وَسَيَحْكُمُ اللَّهُ  
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشَرِّكِينَ

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ  
مِنْ أَهْلِ الْقُرْبَىٰ فَلَا يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَنْقِيَّةُ الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ وَلَدَاهُمْ لَا خِرَةٌ حِلٌّ لِلَّهِ يَعْلَمُ  
أَفَلَا تَقْتَلُونَ

حَتَّىٰ إِذَا أَسْتَيْسَ الرُّسُلُ وَظَلَّمُوكُمْ  
فَقَدْ كُنْتُمْ بِأَجَاءَهُمْ هُمْ مَصْرُونَ فَتَنَحَّىٰ مِنْ شَاءَ  
وَلَا يُرْدِدُ بَاسْتَأْعِنُ الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

لَقَدْ كَاتَ فِي قَصَصِهِمْ عِزَّةٌ لِأُولَئِكَ الْأَنْبِيثِ  
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْرَغُ وَلَا كِنْ تَصْدِيقَ  
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَقْسِيمَ كُلِّ شَيْءٍ  
وَهُدَى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

(13) Σούρα ελ-Ρά 'αντ  
(Η Βροντή)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. Ρ. = (Ελιφ, Λαμμ, Μιμμ, Ρα)\* Αυτά είναι τα εδάφια (Αγιάτ) του Βιβλίου, και που σου έχει σταλεί απ' τον Κύριό σου, είναι η Αλήθεια. Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν πιστεύουν.

2. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που ύψωσε τους ουρανούς με αθέατες κολώνες, κι ἐπειτα εγκαταστάθηκε στο Θρόνο (της Εξουσίας), κι υπόταξε τον ήλιο και το φεγγάρι (στην τροχιά του) για ένα τέρμα προκαθορισμένο. Ρυθμίζει όλες τις υποθέσεις, εξηγεί αναλυτικά τα Σημεία, μήπως θα πιστέψετε εντελώς ότι θα συναντήσετε τον Κύριό σας.

3. Κι Εκείνος είναι που άπλωσε τη γη, κι έκανε σ' αυτή τα βουνά (να στέκονται στερεά) και τα ποτάμια κι από κάθε είδος καρπού έκανε ζευγάρια. Σχεδίασε τη Νύχτα σαν πέπλο πάνω στην Ημέρα. Βέβαια σ' αυτά (όλα) υπάρχουν Σημεία για τους ανθρώπους που σκέπτονται.

4. Και στη γη υπάρχουν περιοχές, γειτονικές, και κήποι από αμπέλια, κι εκτάσεις από σπαρμένο σιτάρι, και χουρμαδιές, - που φυτρώνουν από μια κοινή ρίζα, είτε αλλιώς. Ποτίζονται με το

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّبُّ تِلْكَ إِبَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزَلَ إِلَيْكَ  
مِنْ رَبِّكِ الْحَقُّ وَلَكَ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوُنَاهُمْ أَسْنَانَ  
عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلَّ بَحْرٍ لِأَجْلِ  
مُسَمِّئٍ بِدِيرِ الْأَمْرِ يُفْصِلُ الْأَيْمَنَ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءً  
رَبِّكُمْ تُوقَنُونَ

وَهُوَ الَّذِي مَدَ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رُوَاحَيْنَ وَأَنْهَرًا  
وَمِنْ كُلِّ الشَّرَبَاتِ جَعَلَ فِيهَا رَوْحَيْنَ أَنْتِيَنِيْعَشِيَ الْأَيْنَلِ  
النَّهَارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِقَوْمٍ يَتَعَقَّبُونَ

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعَةُ شُجَنَوْرَاتٍ وَجَنَتٍ مِنْ أَعْنَبٍ  
وَزَرْعٍ وَبَخِيلٌ صَنْوَانٌ وَعَيْدُ صَنْوَانٍ يُسْقَنُ بِمَاءٍ  
وَجَدِ وَنَفَصِيلُ بَعَضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْشَلِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

ίδιο νερό, κι εν τούτοις κάνουμε μερικά απ' αυτά να είναι πιο εξαιρετα στο φαγητό από άλλα. Σ' αυτά όλα υπάρχουν - βέβαια - σημεία για τους ανθρώπους που καταλαβαίνουν.

**5.** Και αν απορείς για το ότι δεν πιστεύουν στην Ανάσταση τότε η απορία σου θα είναι μεγαλύτερη για τα λόγια τους: "Οταν θα γίνουμε (πραγματικά) χώμα, τότε θα δρεθούμε σε ανανεωμένη δημιουργία!". Αυτοί είναι εκείνοι που αρνήθηκαν τον Κύριο τους. Αυτοί είναι που γύρω απ' το λαιμό τους θα δεθεί ζυγός (δουλείας). Κι αυτοί θα είναι οι Σύντροφοι της Φωτιάς, που για πάντα θα μένουν.

**6.** Και σου ζητούν να επιταχύνεις την τιμωρία πριν γίνει η απαλλαγή (απ' αυτή). Κι εν τούτοις (πολλά) όμοια παραδείγματα τιμωρίας έχουν περάσει μπροστά τους. Κι όμως ο Κύριός σου συγχωρεί τους ανθρώπους για τις αδικίες τους, (ενώ) ταυτόχρονα είναι και αυστηρός στην τιμωρία Του.

**7.** Και λένε οι Άπιστοι: "Γιατί κανένα Σημείο δεν του έχει σταλεί από τον Κύριό του"; Κι εν τούτοις εσύ είσαι - πραγματικά - (μόνο) ένας προειδοποιητής, και για κάθε λαό υπάρχει ένας καθοδηγητής.

**8.** Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει τι σηκώνει (η μήτρα) κάθε θηλυκού, οτιδήποτε οι μήτρες, μειώνουν κι αυξάνουν, σ' Αυτόν είναι υπολογισμένο το κάτι μ' ακρίβεια.

**9.** Γνωρίζει το αόρατο και το ορατό.

وَإِنْ تَعْجَبْ فَمَحَاجِبْ قَوْمُهُمْ أَذْكَارُهُمْ  
أَئِنَّ الَّذِي حَقِيقَ جَدِيدٌ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ  
أَخْسَبُ الْأَنَارِهِمْ فِيهَا خَلِيلُونَ

وَسَعَ عِجْلُوكَ بِالسَّيِّنَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ  
وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ الْمُشَكَّلَةُ وَإِنَّ رَبَّكَ  
لَذُو مَفْرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى طَلْبِهِمْ  
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَا يَأْتِي  
مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ

الله يعلم ما تختفِي كُلُّ أُنْشَى وَمَا تَعْصِي  
الْأَرْضُ حَامٌ وَمَا تَرَدَادٌ وَكُلُّ شَنِي  
عِنْدَهُ بِمَقْدَارِي

عَدِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهِدَةُ الْكَبِيرُ الْمُتَسَاءِلُ

Είναι ο Μεγάλος, ο Υψιστος.

**10.** (Π' Αυτόν) το ίδιο είναι αν κανένας από σας κρύβει τα λόγια του, ή τα αποκαλύπτει, ή κρύβεται - μυστικά - τη νύχτα, ή περπατά - φανερά - την ημέρα.

**11.** Για κάθε άνθρωπο, υπάρχουν διαδοχικά από μπροστά κι από πίσω του (άγγελοι) που - κατά διαταγή του ΑΛΛΑΧ - τον προφυλάσσουν. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - ποτέ δεν θ' αλλάξει την κατάσταση ενός λαού, αν αυτοί οι ίδιοι δεν αλλάζουν ό,τι είναι μέσα στις ψυχές τους. Αν όμως (άπαξ) και θελήσει ο ΑΛΛΑΧ την τιμωρία ενός λαού, κανείς δεν μπορεί να Τον εμποδίσει, κι ούτε θα δρεθεί προστάτης άλλος εκτός απ' Αυτόν.

**12.** Είναι Εκείνος που σας δείχνει την αστραπή για να εμπνεύσει φόβο και ελπίδα, και ανεβάζει (βαριά) φορτωμένα με (γόνιμη) βροχή σύννεφα.

**13.** Και η δροντή ακόμη επαινεί τη Δόξα Του, το ίδιο δε κάνουν και οι άγγελοι με σεβασμό (και φόβο). Και στέλνει τους κεραυνούς με τους οποίους κτυπά όποιον θέλει..., ενώ αυτοί (τολμούν) κι αφοισθητούν για τον ΑΛΛΑΧ, που είναι λίαν αυστηρός στην τιμωρία Του.

**14.** Σ' Αυτόν (μόνο) πρέπει να απευθύνεται η αληθινή προσευχή. Ματαιοπονούν, εκείνοι που επικαλούνται (άλλες θεότητες) αντί Αυτού (και μοιάζουν) σαν κι αυτόν που απλώνει τα χέρια του προς το νερό ζητώντας το νερό να φτάσει στο στόμα του, κι όμως το

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَ اللَّقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ  
وَمَنْ هُوَ مُسْتَحْفَى بِالْيَلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ١١

لَهُ مُعَقِّبَتُ مِنْ بَيْنِ يَدِيهِ وَمِنْ خَفْفِيهِ، يَخْفَطُونَهُ  
مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا  
مَا بِأَنفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى بِقَوْمٍ شُوَّافًا لَا مَرَدَلَهُ  
وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالِ ١٢

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْرَّزْقَ حَوْفًا وَطَعْمًا  
وَيُئْشِنُ الْسَّحَابَ الْتَّقَالَ

وَسَيَّسُ الْرَّعْدَ حَمْدَهُ، وَالْمَلِكَهُ مِنْ خَيْرِهِ  
وَيُرِسِّلُ الْأَصْوَاعَ فِي صِبَّ بِهَا مَنْ يَشَاءُ  
وَهُمْ يُحَكِّلُونَكَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمَحَالِ ١٣

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيْبُونَ  
لَهُمْ يَشَاءُ إِلَّا بِكَسْبِ كَفَّاهُ إِلَى اللَّهِ لِتَلْعَمْ فَاهُ  
وَمَا هُوَ بِلَعْنَهُ عَوْ مَادُعَةُ الْكُفَّارِ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ١٤

νερό δεν το κάνει. Έτσι οι προσευχές των Ἀπιστων δεν είναι ειμή περιπλάνηση.

**15.** Στον ΑΛΛΑΧ υποτάσσεται οποιοδήποτε υπάρχει στους ουρανούς και στη γη, εκούσια ἡ ακούσια. Κι οι σκιές τους ακόμη (το ίδιο κάνουν) το πρωί και το βράδυ.

**16.** Πες: "Ποιος είναι ο Κύριος (κι Εξουσιαστής) των ουρανών και της γης"; Πες: "Είναι ο ΑΛΛΑΧ". Πες: "Πώς λοιπόν παίρνετε (για λατρεία) άλλους προστάτες αντί του ΑΛΛΑΧ, που δεν μπορούν, ούτε να αφελούν ούτε να βλάπτουν τον εαυτό τους"; Πες: "Μήπως ο τυφλός είναι το ίδιο μ' εκείνον που βλέπει; ἡ τα βάθη του σκότους το ίδιο με το Φως"; Ή (μήπως) όρισαν για τον ΑΛΛΑΧ, συνέταιρους; Μήπως αυτοί δημιούργησαν κάτι τι ώστε η δημιουργία τους να φαίνεται όμοια με την δημιουργία Του; Εκείνος έχει δημιουργήσει ώστε η δημιουργία να φαίνεται σ' αυτούς όμοια. Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Δημιουργός του παντός. Αυτός είναι ο Μοναδικός ο Υπέρτατος (και ) Ακαταμάχητος".

**17.** Έστειλε απ' τον ουρανό νερό, και στις διώρυγες κυλούν ρεύματα όσα είχε ρυθμίσει κι οι χείμαρροι παρέσυραν τον αφρό που επιπλέει. Τέτοιος όμοιος αφρός υπάρχει ακόμα και στα μέταλλα που λιώνουν πάνω στη φωτιά και το σχήμα τους αλλάζει με τη ζέστη της για να γίνουν κοσμήματα ἡ εργαλεία. Μ' αυτό τον τρόπο ο ΑΛΛΑΧ παραβάλλει την Αλήθεια με την Ματαιοδοξία. Όσο αφορά στον αφρό, αυτός εξαφανίζεται σαν το

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا

وَكَرْهًا وَظَلَّلُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالآصَالِ ﴿١٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَلَا يَعْلَمُ  
مَنْ دُونُهُ أَوْلَى أَمْ لَا يَتَكَبَّرُ لَا تُشْهِمْ نَعَوْلَا صَرَّا  
قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ سَتَوَى  
الظَّلَمَنْتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِيَهُ شَرَكَةً حَلَقُوا كَحَلَقَةٍ  
فَتَشَبَّهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ  
وَهُوَ الْوَحْدُ الْقَهْرُ ﴿١٦﴾

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاهَ فَسَالَتْ أُوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا  
فَأَحْتَلَ السَّمَاءَ زَبَدًا زَبَدًا وَمَاءً يُوْقِدُونَ عَلَيْهِ  
فِي النَّارِ أَبْعَادَهُ حَلْيَةٌ أَوْ مَتَّعَ زَبَدٌ مَثَلَهُ كَذَلِكَ يَضْرِبُ  
اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَطْلَ فَمَا الْزَبَدُ فِي ذَهَبٍ جُفَاهٌ  
وَمَآمَا يَنْعَمُ أَنَّاسٌ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ  
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْنَالَ ﴿١٧﴾

άχριστο πρόσωπο που πετιέται, ενώ το ωφέλιμο στους ανθρώπους παραμένει στη γη. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ αναπτύσσει τις παραβολές.

**18.** Σ' εκείνους που ανταποκρίνονται στον Κύριό τους, ανήκει η (εξαιρετή) ανταμοιθή. Εκείνοι όμως που δεν ανταποκρίνονται - ακόμα κι αν είχαν όλα όσα δρίσκονται πάνω στη γη και διπλάσια απ' αυτά - (μάταια), θα τα πρόσφεραν για λύτρωση. Πι' αυτούς είναι απαίσιος ο λογαριασμός. Η κατοικία τους είναι η Κόλαση. Τι άθλιο στρώμα!

**19.** Μήπως αυτός που γνωρίζει ότι εκείνο που σου έχει σταλεί απ' τον Κύριό σου είναι η Αλήθεια, σαν κι εκείνον που είναι τυφλός (που δεν γνωρίζει); Μόνον όσοι έχουν φρόνηση, θα πάρουν προειδοποίηση.

**20.** Όσοι εκπληρώνουν (τις υποχρεώσεις τους) στη Συνθήκη με τον ΑΛΛΑΧ, και δεν αθετούν το λόγο της υπόσχεσής τους.

**21.** Όσοι ενώνουν μαζί, εκείνο που έχει διατάξει ο ΑΛΛΑΧ να είναι ενωμένο, κι εκδηλώνουν το σεβασμό στο Κύριό τους, και φοβούνται τη συνέπεια του λογαριασμού (που θα αποδώσουν).

**22.** Κι όσοι υπομένουν καρτερικά αναζητώντας την ικανοποίηση του Κυρίου τους, και διατηρούν τακτικά τις προσευχές, κι εξοδεύουν - μυστικά και φανερά - από εκείνα που τους έχουμε χορηγήσει και αντιμετωπίζουν το κακό

لِلَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْحُسْنَى وَالَّذِينَ  
لَمْ يَسْتَحِيْوْا لِمَا تَوَآَتْ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَمِنْهُمْ مَعْدُلٌ لَا قَدْرَأَبِيهِ أُولَئِكَ هُمُ  
شُوَّالْحَسَابٍ وَمَا وَنَاهُمْ جَهَنَّمُ وَيَنْسَلِّهَا

﴿ أَعْنَمْ يَعْمَلُ إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْمُنْزَلَ كُلَّهُ  
هُوَ أَعْلَمُ إِنَّمَا يَنْذَرُ أُولُو الْأَنْبَيْبِ ﴾

الَّذِينَ يُؤْفَوْنَ بِعِهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْيَمِنَقَ

وَالَّذِينَ يَصْلُوْنَ مَا أَمْرَأَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ  
وَمَخْسُوشُونَ رَبَّهُمْ وَمَخَافُونَ سُوءَ الْسَّابِ

وَالَّذِينَ صَدَّرُوا الْيَنَاهَةَ وَجَهَرُهُمْ وَأَقَامُوا الْأَصْلَوَةَ  
وَأَنْفَقُوا مَسَارِزَ فِنَاهُمْ سِرَّا عَلَاهِيَّةَ وَبِدَرُوهُنَّ  
بِالْحَسْنَةِ الْسَّيِّنَةِ أُولَئِكَ هُمْ عَمَّى الدَّارِ

με το καλό. Αυτοί έχουν την καλή ανταμοιβή της ζωής σ' αυτόν τον κόσμο.

**23.** Κήπους παντοτινής ευδαιμονίας, θα εισέλθουν αυτοί και όσοι ήσαν ενάρετοι από τους πατέρες, τις συζύγους και τους απογόνους τους. Και οι άγγελοι θα μπαίνουν σ' αυτούς από κάθε πόρτα (με το χαιρετισμό):

**24.** "Ειρήνη Υμίν, γιατί υπομένατε καρτερικά. Τι ωραία που είναι η ανταμοιβή της περασμένης ζωής σας!".

**25.** Εκείνοι όμως που έχουν διακόψει τη Συμφωνία με τον ΑΛΛΑΧ, - αφού πριν είχαν δώσει την υπόσχεσή τους που την είχαν κυρώσει και κόβουν εκείνα που ο ΑΛΛΑΧ έχει διατάξει να είναι ενωμένα, κι έσπειραν στη γη το κακό - αυτοί έχουν (για αμοιβή) τη Κατάρα, και τη κακή ανταμοιβή.

**26.** Ο ΑΛΛΑΧ παρέχει πολλά ή λίγα τα αγαθά με ακρίβεια για τη Συντήρηση σε όποιον θέλει. Και χάρηκαν με τα αγαθά της ζωής αυτού του κόσμου. Κι όμως η χαρά απ' τα κοσμικά αγαθά είναι ασήμαντα μπροστά στη Μέλλουσα Ζωή, γιατί είναι μικρή (πρόσκαιρη) άνεση.

**27.** Οι δε Άπιστοι λένε: "Μα δεν έχει σταλεί σ' αυτόν κανένα Σημείο απ' τον Κύριό του"; Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - αφήνει στην πλάνη, αυτούς που θέλει και καθοδηγεί όσους επιστρέφουν σ' Αυτόν μετανοιωμένοι.

**28.** (Ενώ) όσοι πιστεύουν, οι καρδιές

جَنَّتُ عَلَيْنِ يَدْخُلُونَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ أَبْشِرُهُمْ وَأَرْوَاهُمْ  
وَدُرِّتْهُمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَرَّتْمُ فَقَمْ عَنِ الدَّارِ ﴿٢٤﴾

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيقَاتِهِ  
وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوَصَّلُ وَيُفْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ الْفَنَّاءُ وَلَمْ سُوءَ الدَّارِ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ يَسْمِطُ أَرْزَاقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ  
الَّذِيَا وَمَا لَيْسُ بِهِ الْذِيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَّعٌ ﴿٢٦﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهِ آيَةً مِنْ رَبِّهِ  
قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُصْلِلُ مِنْ يَشَاءُ وَهَدِي إِلَيْهِ  
مِنْ أَنَابَ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَنَظَمُوا قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ

τους καθησυχάζουν με την επίκληση (του ονόματος), του ΑΛΛΑΧ. Ναι- χωρίς αμφιδολία - (μόνο) στην ανάμνηση του ΑΛΛΑΧ οι καρδιές καθησυχάζουν.

**29.** "Αυτοί που πίστεψαν κι έπραξαν το καλό θα έχουν (κάθε) ευδαιμονία ένα όμορφο τόπο (τελικής) επιστροφής".

**30.** 'Ετοι σε έχουμε στείλει σ' ένα Έθνος - που πριν απ' αυτό (με πολύ καιρό) έχουν (άλλα) έθνη (περάσει) και πέθαναν, - (με σκοπό) - να απαγγείλεις σ' αυτούς, (ότι σ' έχουμε στείλει) εμπνέοντάς σε, κι όμως αυτοί αρνήθηκαν τον ελ- Ραχμάν (Τον Ελεήμονα), πες: "Αυτός είναι ο Κύριός μου! Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός! Σ' Αυτόν εναποθέτω την εμπιστοσύνη μου, και σ' Αυτόν επιστρέφω!"

**31.** Αν υπήρχε κανένα βιβλίο, που μ' αυτό να μετακινούντο τα βουνά, ή να κόδονταν η γη στη μέση, ή μ' αυτό να μιλούσαν οι πεθαμένοι, (αυτό θα ήταν το μοναδικό Κοράνιο)! κι όμως το (γενικό) Πρόσταγμα για όλα ανήκει μόνο στον ΑΛΛΑΧ! Μήπως οι Πιστοί δεν γνωρίζουν ότι ο ΑΛΛΑΧ θα μπορούσε - αν το ήθελενα καθοδηγήσει όλους τους ανθρώπους (στον Ίσιο δρόμο); Κι όμως οι Άπιστοι δεν παύουν να κυριεύονται από καταστροφή (συμφορά) για τα (πονηρά) τους έργα, ή (η συμφορά) να πλησιάζει, απειλητικά, τα σπίτια τους, μέχρις ότου εκπληρωθεί η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ. Γιατί, στ' αλήθεια, ο ΑΛΛΑΧ δεν αθετεί την υπόσχεσή Του.

الَّذِينَ كَفَرُوا لَا يَنْظَمُونَ قُلْبُهُمْ

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوفَنٌ  
لَّهُمْ وَحْدَهُ مَنَّا بِ

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قِبْلَهَا أُمَّةٌ  
لَتَتَلَوَّ عَلَيْهِمْ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ  
بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبُّ الْإِلَهِ إِلَهُهُمْ عَلَيْهِ تَوَكَّلُ  
وَإِلَيْهِ مَنَّا بِ

وَلَوْأَنَّ ثُرَّةً كَانَا سَيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطْعَاتَ  
بِهِ الْأَرْضَ أَوْ كُلَّمَ بِهِ الْمَوْقَعَ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا  
أَلَمْ يَأْتِيَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَوْشَاءَ اللَّهِ لَهُدَى  
النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَرَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا أُنْصِبُوهُمْ  
بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحْلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَقَّ يَأْتِي  
وَعْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْلُفُ أَمْبِيادَ

32. Άλλοι απόστολοι - πριν από σένα - έχουν εμπαιχθεί. Παραχώρησα όμως προθεσμία στους άπιστους και τελικά τους τιμώρησα. Πόσο (τρομερή) ήταν η τιμωρία Μου!

33. Είναι - λοιπόν - Αυτός, που στέκει πάνω από κάθε ψυχή (και γνωρίζει) όλα όσα κερδίζει (απ' τα έργα της), όμοιος με θεούς, ανίκανους να κάνουν τίποτε; Κι ακόμη απέδωσαν συνεταίρους στον ΑΛΛΑΧ! Πες: "Ονομάσετέ τους! Μήπως (νομίζετε) ότι (μπορείτε) να ενημερώστε τον ΑΛΛΑΧ για κάτι που αγνοεί (ό,τι γίνεται) στη γη, ή μήπως λέτε κάτι που δεν πιστεύετε; (δηλ. μια επίδειξη λέξεων); Όχι! οι αποφάσιεις των Άπιστων φαίνονται να έχουν στολιστεί ευχάριστα, με πανουργία. Αναχαιτίστηκαν απ' το σωστό Δρόμο. Και ο' αυτούς που ο ΑΛΛΑΧ άφησε στην πλάνη, κανείς δεν μπορεί να καθοδηγήσει.

34. Θα έχουν βάσανα στη ζωή αυτού του κόσμου, αλλά σκληρότερα όμως - είναι τα βασανιστήρια στη Μέλλουσα Ζωή, και κανένα δεν θα έχουν υπερασπιστή απέναντι στον ΑΛΛΑΧ.

35. Να πως μοιάζει ο Παράδεισος, που τον έχουν υποσχεθεί στους ενάρετους! Ρέουν- από κάτω του - ποτάμια, ανεξάντλητη είναι η ευκαρπία του κι (απέραντοι) οι σκιεροί (τόποι). Τέτοια είναι η ανταμοιβή των Ενάρετων, ενώ το Τέλος των Άπιστων είναι η Φωτιά.

36. Σ' αυτούς που έχουμε δώσει το Βιβλίο, χαίρονται για όσα σου έχουν

وَلَقَدْ أَسْتَهْزَئَ بِرُّشْدٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَأَعْلَمْتُ لِلَّذِينَ  
كَفَرُوا مِمَّا أَنْذَهَنِمْ فَكَيْفَ كَانَ عَقَابٌ

أَنَّمَنْ هُوَ قَابِدٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسِبَتْ وَجَعَلُوا<sup>\*</sup>  
لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُونَهُمْ أَمْ تَسْتَعْوِنُهُمْ بِمَا لَا يَعْلَمُ  
فِي الْأَرْضِ أَمْ بِيَظْهَرِهِ مِنَ الْقَوْلِ بِلَذِينَ لِلَّهِ  
كَفَرُوا مَأْكُرُهُمْ وَصَدُّ وَاعْنَ السَّبِيلِ  
وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَالَّهُ مِنْ هَادِ

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابٌ الْآخِرَةِ أَشَقُّ  
وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقِ

مَثَلُ الْجَنَّةَ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَقْنَعُونَ<sup>\*\*</sup>  
مِنْ تَحْمِلَهَا الْأَنْهَارُ أَكْثُرُهَا آيَهُ وَظُلْمُهَا إِنَّكَ  
عَفْيُ اللَّيْلِ أَقْوَأُ عَقْبَى  
الْكُفَّارِنَ أَنَّا رَ

وَالَّذِينَ مَا تَنَاهُمُ الْكِتَابَ يَقْرَهُونَ بِمَا أَنْزَلَ

σταλεί (δηλ. το Κοράνιο). Αλλά υπάρχουν ανάμεσά τους εκείνοι που απορρίπτουν ένα μέρος του. Πες: "Έχω εντολή να λατρεύω τον ΑΛΛΑΧ και να μην παίρνω άλλους συνεταίρους μ' Αυτόν. Σ' Αυτόν καλώ (τους ανθρώπους για να Τον λατρεύουν) και σ' Αυτόν επιστρέφω".

**37.** Έτσι σου στείλαμε (το Κοράνιο) αραβιστί, αυθεντία στις αποφάσεις. Κι αν ακολουθήσεις τις (μάταιες) επιθυμίες τους, μετά που ένα μέρος απ' τη γνώση σου έχει φθάσει τότε δεν θα δρεις ούτε προστάτη, ούτε υπερασπιστή απέναντι στον ΑΛΛΑΧ.

**38.** Έχουμε στείλει (κι άλλους) αποστόλους πριν από σένα, και τους έχουμε κάνει να έχουν συζύγους κι απογόνους. Ποτέ όμως ένας απόστολος δεν ήταν ικανός να έλθει μ' ένα Σημείο χωρίς να το εγκρίνει (ή να το διατάξει) ο ΑΛΛΑΧ! Για κάθε περίοδο υπάρχει ένα Βιβλίο (που περιέχει τους θεϊκούς νόμους).

**39.** Ο ΑΛΛΑΧ εξαφανίζει ή επικυρώνει κάθε τι που θέλει. Σ' Αυτόν υπάρχει η Μητέρα του Βιβλίου (δηλ. η αιώνια γνώση).

**40.** Είτε σου δείξουμε (εν τω μεταξύ) ένα μέρος από όσα έχουμε υποσχεθεί σ' αυτούς, είτε πάρουμε κοντά Μας την ψυχή σου (προτού συμπληρωθούν όλα), η αποστολή σου είναι να κάνεις να φθάσει (το Μήνυμα) σ' αυτούς. Εμείς δε, θα τους καταδικάσουμε.

**41.** Μήπως δεν θλέπουν (οι άπιστοι)

إِنَّكَ وَمِنَ الْأَخْرَابِ مَنْ شَكَرَ عَصَمَهُ قُلْ إِنَّمَا  
أَمْرَتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا  
وَإِنَّمَا مَنَّابٌ ﴿٢٧﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا حَكْمًا عَرَبِيًّا وَلَمْ يَنْتَهَ  
أَهْوَاءُهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَهُ كَمِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ  
مِنْ دَرِيٍّ وَلَا وَاقِفٍ ﴿٢٨﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا  
وَدَرِيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولِنَا أَنْ يَأْتِيَ بِعَالَمَةٍ  
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٢٩﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٠﴾

وَإِنْ مَا نُنَزِّئَكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ نَنْوَعِينَكَ  
فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٣١﴾

أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْنَى إِلَّا أَرْضَ نَفْصُحَاهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ

ότι Εμείς εκτελούμε την απειλή Μας; (που είναι να τους νικήσουμε και να αυξήσουμε την γη των Μουσουλμάνων); ('Οταν) ο ΑΛΛΑΧ δικάζει, κανείς δεν μπορεί να αλλάξει τις αποφάσεις Του. Και γρήγορος είναι ο ΑΛΛΑΧ στη καταδίκη.

يَعْلَمُكُمْ لَا مُعِيقَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعٌ  
الْحَسَابٌ ﴿١١﴾

**42.** Κι εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς μηχανεύονταν απάτες (οι ειδωλολάτρες). Άλλα ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριος - σχεδιαστής για όλα τα πράγματα. Γνωρίζει τι κερδίζει απ' τα έργα της κάθε ψυχή, πολύ δε σύντομα θα μάθουν οι άπιστοι ποιος στο Τέλος θα έχει την καλή ανταμοιβή.

وَقَدْ كَرِكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَهُمْ الْمَكْرُ جِمِيعًا  
يَعْلَمُهُمَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ  
لِمَنْ عُنِيَ الدَّارِ ﴿١٢﴾

**43.** Οι άπιστοι λένε: "Δεν είσαι απόστολος". Πες: "Άρκεί ο ΑΛΛΑΧ σαν μάρτυρας ανάμεσα σε μένα και σε σας και σ' όσους έχουν γνώση του Βιβλίου (Π. και Κ. Διαθήκη)".

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَتَسْتَ مُرْسَلًا فَلْ  
كَنَّ يَأْلُمُ شَهِيدًا بِي وَبَيْتَكُمْ  
وَمَنْ عِنْدَهُ مُعِلْمٌ لِكِتَبٍ ﴿١٣﴾

#### (14) Σούρα Ιμραχήμ (Ο - Προφήτης - Αθραάμ)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



**1. A. L. R.** ('Ελιφ, Λάμμ, Ρα)\*. Ένα βιβλίο (το Κοράνιο) που σου το έχουμε αποκαλύψει, για να μπορέσεις να βγάλεις τους ανθρώπους απ' το βαθύ σκοτάδι, στο φως- με την άδεια του Κυρίου τους - στο Δρόμο του Μεγαλοδύναμου του Υπερένδοξου,-

الرَّكِبَتْ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ  
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ يَأْذِنْ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ  
الْمَرْيَزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾

**2. ΑΛΛΑΧ**, στον οποίο ανήκουν όλα όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη

اللَّهُ أَلَّى لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَوَنِيلٌ لِلْكُفَّارِ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾

γη. Κι αλίμονο στους άπιστους για σκληρά  
βάσανα (που τους περιμένουν)!

3. Εκείνοι που αγαπούν τη ζωή του  
κόσμου περισσότερο απ' τη Μελλοντική,  
που εμποδίζουν (τους ανθρώπους) απ' το  
Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, επιδιώκοντας να τον  
κάνουν λοξό. Αυτοί δρίσκονται σε πολύ  
μακρινή πλάνη.

4. Και κανένα απόστολο δεν έχουμε  
στείλει που να μην μιλά τη γλώσσα της  
γενιάς του. 'Ωστε (να τους διδάξει)  
φανερώνοντας (την αλήθεια) σ' αυτούς.  
Κι ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη όποιον  
θέλει. Κι Αυτός είναι ο Παντοδύναμος, ο  
Πάνσοφος.

5. Και έχουμε στείλει - επίσης- τον  
Μωυσή με τα Σημεία μας, (διατάξοντας):  
"βγάλε το λαό σου απ' το βαθύ σκοτάδι  
στο φως, και υπενθύμισε τους να  
(θυμούνται) τις Ημέρες του ΑΛΛΑΧ (δηλ.  
τα θεία γεγονότα)". Σ' αυτά - βέβαια -  
υπάρχουν Θεϊκά Σημεία για καθένα που  
καρτερικά υπομένει, και γενναιόδωρα  
ευγνωμονεί.

6. (Ω ! Μουχάμμεντ! Να αναφέρεις),  
όταν ο Μωυσής είπε στο λαό του:  
"Θυμηθείτε τη χάρη του ΑΛΛΑΧ σε σας,  
όταν σας λύτρωσε, απ' την οικογένεια  
του Φαραώ, που σας πίεζε με σκληρή  
εργασία και δύσανα, σφάζοντας τα παιδιά  
σας κι αφήνοντας ζωντανές τις γυναίκες  
σας (ως υπηρέτριες)! Σ' αυτά υπήρχε μια  
μεγάλη δοκιμασία απ' τον Κύριό σας".

7. Και (θυμηθείτε) όταν ο Κύριός σας

الَّذِينَ يَسْتَحْمِلُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَيَصْدُرُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْعُثُنَّا عَوْجَأً  
أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُلَمِّسَنَ قَوْمَهِ  
لِئَلَّا يَكُنْ لَهُمْ فِي صُلُطَانٍ مِنْ يَشَاءُ وَلِيَهُدِي  
مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْزَيزٌ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِنَاتِنَا  
أَنَّ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلْمِ  
إِلَى النُّورِ وَذَكَرْهُمْ بِأَيْمَانِهِمْ  
فِي ذَلِكَ لَأَيْتِ لَكُلَّ صَبَارٍ شَكُورٍ ﴿٩﴾

وَإِذَا قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ إِذَا أَجْنَبْتُمْكُمْ مِنْ مَاءٍ فَرَغَوْتُ  
يَسْوُمُونَكُمْ مُسْوِهَ الْعَذَابِ وَلَدَّمْحُوكَ أَنْتَأَكُمْ  
وَيَسْتَحْمِلُونَ سَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ  
بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

وَإِذَا تَأَذَّكَ رَبُّكُمْ لِئَنْ سَكَرْتُمْ

σας δήλωσε: "Αν είστε ευγνώμονες, θ' αυξήσω περισσότερη (χάρη) σε σας. Αν όμως είστε άπιστοι, (τότε) - στ' αλήθεια η τιμωρία μου είναι βαριά".

8. Κι ο Μωυσής είπε: "Αν δείξετε απιστία, παρανομία κι άρνηση πίστης εσείς και όλοι πάνω στη γη (θα χαθείτε), εν τούτοις ο ΑΛΛΑΧ δεν έχει ανάγκη από κανένα, και άξιος είναι για κάθε Δόξα".

9. Μήπως δεν σας έφτασε η ιστορία εκείνων που (έζησαν) πριν από σας; Η γενιά του Νώε, και του Αντ, και του Θεμούντ, κι εκείνων που (ήλθαν) έπειτα απ' αυτούς; Κανείς δεν τους γνωρίζει παρά μόνο ο ΑΛΛΑΧ. Σ' αυτούς ήλθαν Απόστολοι με ολοφάνερα (Θεϊκά Σημεία), έβαλαν όμως τα χέρια τους με αγανάκτηση στα στόματά τους, και είπαν; "Αρνούμεθα (την αποστολή) για την οποία είχε σταλεί, και αμφιβάλλουμε πολύ για (το θρήσκευμα) που σ' αυτό μας προσκαλείτε".

10. Οι απόστολοί τους είπαν: "Μήπως υπάρχει αμφιβολία όσον αφορά στον ΑΛΛΑΧ, το Δημιουργό των ουρανών και της γης; Εκείνος είναι που σας προσκαλεί για να σας συγχωρήσει από τις αμαρτίες σας και να αναβάλει την τιμωρία σας για ορισμένο χρόνο!" Είπαν: "Κι όμως εσείς είστε μόνο άνθρωποι τίποτε περισσότερο από εμάς (και) ζητάτε να μας απομακρύνετε απ' τις (θεότητες) που πατέρες μας λάτρευαν. Φέρτε μας τότε κάποιο φανερό τεκμήριο".

11. Οι απόστολοί τους (τότε), είπαν

لَأَرِيدُنَّكُمْ وَلَيْلَكُمْ كَعَرْمَ إِنَّ عَدَافِ  
لَشَيْدِ ﴿٧﴾

وَقَالَ مُوسَى إِنْ تَكُونُوا أَنْفُسَكُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَيْعَانًا  
فَإِنَّ اللَّهَ لَعَنِي حَمِيدٌ ﴿٨﴾

أَلَيْأَتُكُمْ بَئُؤُالَّدِينِ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمٌ نُوحٌ  
وَعَادٍ وَّنَمُودٍ وَّالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ  
لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ  
فَرَدُوا إِنَّهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا  
بِمَا أَنْزَلْنَا لَهُمْ وَإِنَّا لَنَا شَانِقَةٌ مَّا نَدْعُونَا  
إِنَّهُ مُرِيبٌ ﴿٩﴾

﴿ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي أَنَّهُ شَكٌ فَاطِرٌ  
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ  
مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤْخِرَ كُمُّ إِلَّا جَلٌ  
مُسْمَى قَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا إِلَّا بَشَرٌ مِنْنَا ثَرِيدُونَ  
أَنْ تَصْدُونَا عَمَّا كَاتَبَتْ يَقْبُدُءَابَاؤُنَا فَأَتُوْنَا  
بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴾١٠﴾

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ تَخْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ

σ' αυτούς: "Αλήθεια, είμαστε ανθρώπινα όντα σαν κι εσάς, κι όμως ο ΑΛΛΑΧ παραχωρεί τη χάρη (μήνυμα) Του σ' όποιον θέλει από όσους δούλους Του. Και δεν είχαμε να σας φέρουμε κανένα τεκμήριο εκτός αν ο ΑΛΛΑΧ θέλει. Στον ΑΛΛΑΧ ας υποστηρίζονται οι πιστοί.

**12.** Και γιατί να μην υποστηριχθούμε στον ΑΛΛΑΧ εφ' όσον μας έχει καθοδηγήσει στο σωστό Δρόμο; Θα υπομένουμε καρτερικά κάθε πόνο που μπορεί να μας προξενήσετε. Και στον ΑΛΛΑΧ ας υποστηρίζονται (πάντοτε) εκείνοι που πιστεύουν σ' Αυτόν.

**13.** Και είπαν οι άπιστοι στους Αποστόλους τους: "Να είστε βέβαιοι ότι θα σας εκδιώξουμε απ' τη γη μας αν δεν επιστρέψετε στη θρησκεία μας". Ο Κύριός τους όμως τους είχε εμπνεύσει (αυτό το Μήνυμα): "Θα καταστρέψουμε τους άδικους!"

**14.** "Και σ' αλήθεια θα κάνουμε ώστε να κατοικήσετε τη γη μετά απ' αυτούς. Κι αυτό σαν φόβο για την Τιμωρία που έχει απαγγελθεί".

**15.** Την νίκη ξήτησαν απ' τον ΑΛΛΑΧ και μιατειώθηκε κάθε ισχυρός (παραβάτης τύραννος) πεισματάρης.

**16.** Τον περιμένει η Κόλαση και το ποτό του θραστό δύσσοσμο νερό θα είναι από πύον.

**17.** Θα το ρουφάει γουλιά-γουλιά και σχεδόν δεν θα το καταπίνει εύκολα. Ο

وَلِكُنَ اللَّهُ يَمْنُعُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ تَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَنٍ إِلَّا يَأْذِنَ  
اللَّهُ وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَسْتَوْكَلُ الْقَوْمُونَ ١١

وَمَا لَنَا أَلَّا نَنْوَكَلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَنَا  
شَبَّانًا وَأَنْصَرَنَا عَلَىٰ مَا أَذْيَمْنَا وَعَلَى اللَّهِ  
فَلَيَسْتَوْكَلُ الْمُتَوْكُلُونَ ١٢

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَرْسَلَهُمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ  
مِّنْ أَرْضِنَا أَوْلَئِكُمْ فِي مَلَيْنَا فَأَوْحَى إِلَيْنِهِمْ  
رَبُّهُمْ لَنُهَلِّكَنَّ الظَّالِمِينَ ١٣

وَلَئِنْ كُنْتُمْ مِّنْ أَذْرَقَ مِنْ بَعْدِهِمْ  
ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَابِي وَخَافَ وَعِيدَ ١٤

وَاسْتَفْتَهُوا حَبَابَ كُلُّ جَبَابَرَ عَنِيدٍ ١٥

مِنْ وَرَائِيهِ جَهَنَّمْ وَسَقَنَ مِنْ مَآءِ صَدَرِيهِ ١٦

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكُادُ يُسْيِغُهُ وَيَأْتِيهِ

θάνατος θα έλθει σ' αυτόν από κάθε μεριά, κι όμως δεν θα πεθαίνει. Κι από πίσω του ακόμη σκληρή τιμωρία.

**18.** Η παραβολή εκείνων που αρνήθηκαν τον Κύριό τους είναι, ότι τα καλά έργα τους μοιάζουν σαν στάχτη που πάνω της ο άνεμος κινείται παράφορα σε μια θυελλώδη ημέρα. Καμιά αμοιβή δεν θα έχουν για τα έργα τους. (Η άρνηση του ΑΛΛΑΧ) είναι πλάνη που απέχει μακριά απ' την Αλήθεια.

**19.** Μήπως δεν ξέρεις ότι ο ΑΛΛΑΧ έπλασε - σωστά - τους ουρανούς και τη γη; Αν το ήθελε, θα μπορούσε να σας αντικαταστήσει μ' άλλους ανθρώπους.

**20.** Αυτό δεν θα είναι δύσκολο για τον ΑΛΛΑΧ.

**21.** Θα δγουν όλοι τους από τους τάφους μπροστά στον ΑΛΛΑΧ και οι ανίσχυροι θα πουν σ' αυτούς που ήταν αλαζονικοί: "Εμείς δεν ήμασταν παρά ακόλουθοί σας. Μπορείτε - λοιπόν - να μας προστατέψετε καθόλου απ' την Οργή του ΑΛΛΑΧ"; Κι αυτοί θα πουν: "Αν ο ΑΛΛΑΧ μας καθιδηγούσε θα σας καθιδηγούσαμε κι εσάς. Καμιά διαφορά (τώρα) δεν υπάρχει για μας, είτε παραφερθούμε, είτε υποστούμε (αυτά τα βασανιστήρια) με υπομονή. Για μας (πια) δεν υπάρχει δρόμος διαφυγής".

**22.** Κι όταν πια ληφθεί η απόφαση (του ΑΛΛΑΧ κατά την Ημέρα της Κρίσεως) κι όλα τελειώσουν, ο Σατανάς θα πει: "Ο ΑΛΛΑΧ, βέβαια σας έχει

الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيْتٍ  
وَمِنْ وَرَاءِهِ، عَذَابٌ غَلِظٌ

مَثْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَلُهُمْ كَمَا يَدِّي  
أَشْتَدَّتْ بِهِ الرُّحْمُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٌ لَا يَقْدِرُونَ  
مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ وَذَلِكَ  
هُوَ الصَّلَلُ الْبَعِيدُ

الْأَنْتَرَاءُ أَكْلَهَ حَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
إِلَّا حَقٌّ إِنْ يَسْأَلُهُنَّكُمْ وَيَأْتِي مَعَنِّي جَدِيدٍ

وَمَا ذَلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ بِعِزِيزٍ

وَبَرَزُوا إِلَيْهِ جَمِيعًا قَالَ الْمُصْفَّقُوا لِلَّهِ  
أَسْتَكْبِرُوا إِنَّا كُنَّا شَنَانَ الْكُمْ تَبَعَّافَهُنَّ أَنَّهُ  
مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا  
لَوْهَدَنَا اللَّهُمَّ دَنِّكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا  
أَجْرَعْنَا أَمْ صَرَبْنَا مَا لَمَّا يَنْمَ مَحِيصٌ

وَقَالَ الشَّيْطَنُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ  
وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْنَا لَمَّا فَاجَرْتُمْ

υποσχεθεί την αληθινή υπόσχεση, ενώ εγώ σας έχω υποσχεθεί, αλλ' όμως αστόχησα στην υπόσχεσή μου σε σας. Δεν είχα καμιά εξουσία πάνω σας, εκτός του ότι σας κάλεσα κι εσείς μ' ακολουθήσατε. Τότε μη με κατακρίνετε. Δεν μπορώ να σας σώσω ούτε εσείς να με σώσετε. Αρνήθηκα τις από πριν πράξεις σας, όταν με συνεταιρίζεστε με τον ΑΛΛΑΧ. Βεβαίως, οι άπιστοι θα έχουν τρομερά βάσανα.

**23.** Εκείνοι όμως που πίστεψαν κι έκαναν αγαθοεργίες, θα γίνουν δεκτοί σε Κήπους, που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια όπου κι θα κατοικήσουν για πάντα με την άδεια του Κυρίου τους. Εκεί ο χαιρετισμός τους θα είναι: "Ειρήνη!"

**24.** Μήπως δεν ξέρεις, πώς ο ΑΛΛΑΧ αναπτύσσει μια παραβολή; ένας καλός Λόγος μοιάζει μ' ένα καλό δένδρο που, οι ρίζες του είναι σταθερά στερεωμένες (στη γη) και τα κλωνάρια του (αναβαίνουν) προς τον ουρανό.

**25.** Παρουσιάζει τους καρπούς του σε κάθε εποχή, Κυρίου θέλοντος. "Ετοι ο ΑΛΛΑΧ αναπτύσσει τις παραβολές στους ανθρώπους, για να καταλάβουν.

**26.** Κι η παραβολή για ένα κακό Λόγο είναι σαν το κακό δένδρο, που παρασύρεται με τις ρίζες του απ' την επιφάνεια της γης. Δεν έχει στερεότητα.

**27.** Ο ΑΛΛΑΧ δίνει στερεότητα σ' εκείνους που πίστεψαν - με το σταθερό Λόγο (της Πίστης) στη ζωή αυτού του κόσμου και στη Μέλλουσα Ζωή, ενώ θα

وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُمْ فَأَسْتَجِبُ لَكُمْ لِفَلَاتُلُومُونِي وَلَوْمُوا نَفْسَكُمْ مَا أَنَا بِمُضِرِّخِكُمْ وَمَا أَنْتُ بِمُصْرِخٍ إِلَّا كَفَرْتُ مِنْ آشَرَكُتُمُونِ مِنْ قَبْلِ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَأَذْخُلَ اللَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْنِهَا الْأَنْهَارُ حَدِيلَةً فِيهَا يَادِنْ رَبِيعَةٌ تَحْمِنُهُمْ فِيهَا سَلَمٌ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مُثَلًا كَلْمَةً طِبَّةً كَشَجَرَةٍ طِبَّةً أَصْلُهَا ثَاثَةٌ وَفَرَعُهَا فِي السَّكَاءِ

تُوقَنُ أَكْلُهَا كُلَّ حِينٍ يَادِنْ رَبِيعَةٌ وَيَغْرِبُ اللَّهُ أَلَّا نَشَّالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

وَمَثَلٌ كَلْمَةٍ خَيْثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَيْثَةٍ أَجْتَنَّ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ

يُشَبَّهُ اللَّهُ أَلَّا ذِيَّنَ مَا نَوَى بِالْقَوْلِ أَلَّا يَأْتِي فِي الْحَيَاةِ الْأُولَى وَفِي الْآخِرَةِ وَيُصَلِّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ

αφήσει στην πλάνη τους άπιστους. Και ο ΑΛΛΑΧ κάνει οτιδήποτε θέλει.

**28.** Μήπως δεν θλέπεις εκείνους, που έχουν αντικαταστήσει τη χάρη του ΑΛΛΑΧ με την απιστία, κι έχουν γίνει η αιτία να πέσει η γενιά τους στο μέρος της Απώλειας; -

**29.** Στην Κόλαση, όπου θα καούν. - Τι άθλιο μέρος όπου θα μένουν!

**30.** Κι ανέβασαν (είδωλα) κάνοντάς τα ίσα προς τον ΑΛΛΑΧ, για να παραπλανήσουν (τους ανθρώπους) από τον ουστό Δρόμο! "Πες (Ω! Μουχάμμεντ!): Ας χαιρέστε τώρα, αλλά το τέλος σας είναι στην Κόλαση!"

**31.** Να πεις: (Ω! Μουχάμμεντ) στους δούλους μου που έχουν πιστέψει, να εκτελούν τις τακτικές προσευχές, να ξοδεύουν απ' τα αγαθά που τους έχουμε δώσει, είτε μυστικά, είτε φανερά, προτού, έλθει η Ημέρα, που σ' αυτή δεν θα υπάρχει μήτε αμοιβαία αγιοραπωλησία, μήτε αλληλομεσολάβηση.

**32.** Είναι ο ΑΛΛΑΧ, Εκείνος που δημιούργησε τους ουρανούς και την γη, και στέλνει (κάτω) δροχή απ' τον ουρανό, κι απ' αυτή κάνει να βγουν καρποί για να τραφείτε. Είναι Εκείνος που έκανε τα καράδια να εξουσιάζονται από σας, ώστε να μπορούν να διασχίζουν τις θάλασσες με τη θέληση του ΑΛΛΑΧ. Και σας έκανε τα ποτάμια (επίσης) να τα δαμάσετε.

**33.** Έχει δαμάσει για σας τον ήλιο

﴿أَلَمْ تَرِ إِلَى الَّذِينَ بَدَأُوا فِي أَنَّهُ كُفَّارًا﴾

﴿وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَار﴾

﴿جَهَنَّمْ يَصْلُوْهَا وَإِنْسَانُ السَّرَّار﴾

﴿وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنَّدَادًا لِّيُضْلُوْعَنْ سَبِيلَهُ قُلْ﴾

﴿تَمَعَوْا فِيَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ﴾

﴿قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقْبِلُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفَقُوا﴾

﴿مِسَارَرَفَتْهُمْ سِرَارَ عَلَانِيَّةَ مِنْ قَبْلِ آنِ يَأْتِيَ يَوْمَ﴾

﴿لَابِعٌ فِيهِ وَلَا خَلَلٌ﴾

اللَّهُ الَّذِي حَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ  
مِنَ السَّمَاءِ مَآةً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الشَّمْرَتِ  
رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفَلَكَ لِتَجْرِيَ  
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَرَ﴾

﴿وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَابِيَّنِ﴾

και τη σελήνη - που συνεχίζουν (και τα δυο) την κανονική πορεία τους - και τη νύχτα, επίσης και την Ημέρα έχει δαμάσει για σας.

**34.** Και σας έδωσε από όλα που Του έχετε ζητήσει. Κι αν υπολογίσετε τις χάρες του ΑΛΛΑΧ, ποτέ δεν θα μπορέσετε να τις απαριθμήσετε. (Κι όμως) ο άνθρωπος έχει παραδοθεί στην αδικία και στην αχαριστία.

**35.** (Θυμηθείτε) όταν ο Αδραάμ είπε: "Κύριέ μου! Κάνε αυτό το χωριό (τη Μέκκα), ασφαλισμένο, και φύλαξε εμένα και τα παιδιά μου από το να λατρεύουμε τα είδωλα.

**36.** "Κύριέ μου! Έχουν ήδη παραπλανήσει πολλούς από τους ανθρώπους. Εκείνος όμως που ακολουθεί το (δρόμο) μου, είναι απ' τους δικούς μου, κι εκείνος που με παρακούει..., κι όμως Εσύ είσαι ο Πολυεύσπλαχνος, ο Πολυεπιεικής.

**37.** "Κύριέ μας! Έχω κάνει μερικούς απ' τους απογόνους μου να κατοικήσουν σε μια κοιλάδα χωρίς καλλιέργεια, στο Απαράβατο Οίκο Σου ώστε - Κύριέ μας! - ίσως να εκτελούν τις προσευχές και να κάνεις ομάδες ανθρώπων να πάνε σ' αυτούς με μεγάλη επιθυμία και να παρέχεις σ' αυτούς τα καλά αγαθά ώστε να μπορούν να ευχαριστούν.

**38.** "Κύριέ μας! Πράγματι. Εσύ γνωρίζεις εκείνο που κρύβουμε, κι εκείνο που αποκαλύπτουμε. Γιατί τίποτε - από

وَسَخَرَ لَكُمْ أَيْلَ وَأَنَهَارَ

وَأَتَسْكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَتْسُوهُ وَإِنْ تَعْذُّوا  
يَقْسِطُ اللَّهُ لَا يُخْصُوهَا إِنَّكُمْ أَنْسَنَ لَظَلَومٍ  
كَفَّارٌ

وَإِذَا قَاتَلَ إِبْرَاهِيمَ رَبِّيْ جَعَلَ هَذَا الْبَلَدَاءَ مِنَ  
وَاجْتَبَيْنِي وَبَيْنِي أَنْ تَعْبُدَ الْأَصْنَامَ

رَبِّيْ إِنَّهُنَّ أَضَلَّلَنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ يَعْقِيْ فَإِنَّهُ  
مِنِيْ وَمَنْ عَصَيْنِيْ فَإِنَّكَ عَفْوُرْ رَحِيمٌ

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرَيْتِيْ بِوَادِ عَيْدِيْ ذِيْ رَعِ  
عِنْدَ بَيْنِكَ الْمُحَرَّمَ رَبَّنَا لِيُقْبِلُمُ الْأَصْلَوَةَ  
فَاجْعَلْ أَفْيَدَةَ مِنْ النَّاسِ تَهْوِيَّ الْهَمَّ  
وَأَرْزُقْهُمْ مِنَ الشَّرَبَتِ لَعَلَّهُمْ شَكُونَ

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا تَحْكِيْ وَمَا تَغْلِيْ وَمَا يَعْنَى عَلَيْ أَللَّهِ  
مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

οτιδήποτε- δεν κρύβεται απ' τον ΑΛΛΑΧ,  
είτε στη γη, είτε στον ουρανό.

**39.** "Δόξα στον ΑΛΛΑΧ που μου έχει  
δωρίσει- στα γεράματά μου - τον Ισμαήλ  
και τον Ισαάκ. Στ' αλήθεια ο Κύριος μου  
είναι Αυτός που ακούει τις Παρακλήσεις!

**40.** "Κύριέ μου! Κάνε με ώστε να  
εκτελέω τη τακτική Προσευχή καθώς  
επίσης (ύψωσε) και τους απογόνους μου-  
Κύριέ μας- και δέξου την Παράκλησή  
μου.

**41.** "Κύριέ μας! Σκέπασέ (μας) με τη  
Συγγράμη Σου, εμένα και τους γεννήτορές  
μου και (όλους) τους Πιστούς κατά την  
Ημέρα της Κρίσης.

**42.** (Μη νομίζεις, ω Μουχάμμεντ) ότι  
ο ΑΛΛΑΧ δεν προσέχει τις πράξεις των  
αδίκων, μόνο τους αναβάλλει για την  
Ημέρα, που τα μάτια- προσεχτικά- θα  
ατενίζουν με φρίκη,-

**43.** τρέχοντες (τότε) τα μάτια τους με  
το λαιμό εκτεταμένο, τα κεφάλια τους  
ανυψωμένα, τα βλέμματά τους να μη  
γυρίζουν σ' αυτούς, και τις καρδιές τους  
(να χάσκουν) άδειες !

**44.** Λοιπόν προειδοποίησε τους  
ανθρώπους για την Ημέρα, που τα βάσανα  
θα τους φθάσουν. Τότε οι άδικοι θα πουν:  
"Κύριέ μας! Καθυστέρησέ μας (έστω) για  
ένα κοντινό διάστημα, τότε θα  
ακολουθήσουμε τη Πρόσκλησή Σου (για  
το Ισλάμ) και θα ακολουθήσουμε τους  
Αποστόλους"! "Μήπως δεν έχετε ορκιστεί

الْحَمْدُ لِلّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ  
وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَيِّدِ الْعَالَمِينَ



رَبَّ أَجْعَلَنِي مُقِيمَ الصَّلَاةَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي  
رَبَّنَا وَنَبَّلْ دُعَائِهِ



رَبَّنَا أَغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ  
الْحِسَابُ



وَلَا تَحْسَبَنِي أَنَّهُ عَدْلٌ عَمَّا يَعْمَلُ  
الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤْخَرُهُمْ لِيَوْمَ تَشَكَّصُ  
فِيهِ الْأَبْصَرُ



مُهْطِعِينَ مُقْبَعِينَ رُمُوسِيْمَ لَا يَرَنُّهُمْ طَرْفَهُمْ  
وَأَفِيدُهُمْ هَوَاءً



وَأَنْدِرُ الْأَنَاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَدَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنَا إِنَّ أَجْكِلُ قَرِيبٌ مُّبِحٌ دَعَوْتَكَ  
وَتَسْتَعِيْزُ أَرْسُلَّ أَوْلَمْ تَكُوْنُوا أَفْسَدُّمْ  
مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ



- από πριν - ότι δεν θα ανεχθείτε να αλλάξετε γνώμη ;"

**45.** "Και κατοικήσατε σε κατοικίες (ανθρώπων) που αδίκησαν τον ίδιο τον εαυτό τους, και ακολουθήσατε το δρόμο τους μολονότι, σας φανερώθηκε πώς συμπεριφερθήκαμε μαζί τους, και σας είχαμε δώσει, το παράδειγμα;".

**46.** Έκαναν πολλές συνωμοσίες ενώ ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει οτιδήποτε κάνουν. Η πονηρία τους, όμως, έστω και ισχυρή τόσο που θα μπορούσε να μετακινήσει τα βουνά (είναι γνωστή στον ΑΛΛΑΧ).

**47.** Μη νομίζεις (Μουχάμμεντ), ο ΑΛΛΑΧ θα αθετήσει τις υποσχέσεις Του προς τους Αποστόλους Του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος και σκληρός στα αντίποινα.

**48.** Κατά την Ημέρα που η γη θα αλλάξει, με (άλλη) διαφορετική γη, το ίδιο και οι ουρανοί, κι (οι άνθρωποι) θα δγουν από τους τάφους τους - μπροστά στον ΑΛΛΑΧ - τον Μοναδικό, τον Ακαταμάχητο.

**49.** και (τότε) θα δεις τους ενόχους - αυτή την Ημέρα - δεμένους μεταξύ τους με αλυσίδες.

**50.** Τα φορέματά τους από ρευστή πίσσα, και τα πρόσωπά τους θα σκεπάζονται με Φωτιά,

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاجِدِ كُلِّ الَّذِينَ طَلَمْتُ  
أَفْسَهْتُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كِيفَ نَعْلَمُنَا بِهِمْ  
وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْأَمْثَالَ

١٥

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ  
وَإِنْ كَانَ كَمَكْرَهُمْ لَنْزُولَ مِنْهُ  
الْجَيْلَانِ

فَلَا تَخْسِبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَغَدِيرَهُ رُسُلَهُ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو أَنْتَقامَرِ

١٦

يَوْمَ تَبَدَّلُ الْأَزْمُونَ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ  
وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

١٧

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ  
مُّقْرَبِينَ فِي الْأَنْصَافِ

١٨

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَقَشَنَ  
وُجُوهُهُمُ النَّارُ

لِيَجِزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ

**51.** ώστε ο ΑΛΛΑΧ να ανταποδώσει σε κάθε ψυχή σύμφωνα με τα όσα έχει

κερδίσει. Πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ είναι γρήγορος στην κρίση Του.

**52.** Αυτό είναι ένα Μήνυμα για τους ανθρώπους. Ας προειδοποιηθούν απ' αυτό, κι ας μάθουν, ότι είναι (τίποτε άλλο παρά) Ενας Θεός (ΑΛΛΑΧ). Ας προσέξουν - λοιπόν - οι άνθρωποι που καταλαβαίνουν.

**(15) Σούρα ελ-Χιτζρ  
(Η Βραχώδης Περιοχή)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του πολυεύσπλαχνου

**1. A. L. R = (Έλιφ, Λαμμ, Ρα)\*** Αυτά είναι τα Σημεία (Αγιάτ) του Βιβλίου (της Αποκάλυψης) και ένα Κοράνιο (ανάγνωσμα) που ξεκαθαρίζει τα πάντα.

**2.** Πολλές φορές εκείνοι που δυσπιστούν επιθυμούν να έχουν υποταχθεί (στη Θέληση του ΑΛΛΑΧ) στο Ισλάμ.

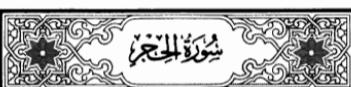
**3.** Άφησέ τους μονάχους να τρώνε και να χαίρονται (τα όμορφα πράγματα αυτής της ζωής) και να ευχαριστούν τον εαυτό τους. Ας τους διασκεδάξουν οι (ψεύτικες) ελπίδες. Πραγματικά θα μάθουν την αλήθεια.

**4.** Ποτέ δεν καταστρέψαμε (τους κατοίκους), χωριού χωρίς να έχει θεοπιστεί ένα τέρμα (γι' αυτούς), και δεν έχει προκαταβολικά οριστεί τούτο.

**5.** Κι ούτε μπορεί ένα έθνος να επισπεύσει το Τέρμα του, μήτε να το

إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

هَذَا بَلَغٌ لِلنَّاسِ وَلَيُنَذَّرُوا بِهِ، وَلَعَلَّمُوا  
أَنَّا هُوَ إِلَهٌ وَحْدَهُ وَلَيَكُرِهُ أُولُو الْأَلْبَابِ



لِنَذَّرِ

الرَّبِّ يَلِكَ مَائِتَ الْكِتَبِ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ

رَبَّمَا يَوْدُ الدِّينَ كَفَرُوا لَوْكًا ثُمَّ مُسْلِمِينَ

ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا وَيَسْمَعُوا وَيَهُمْ لَا مُلْ

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

وَمَا أَهْلَكَنَا مِنْ قَرِيبَةٍ إِلَّا وَطَأَ كِتَابٌ مَعْلُومٌ

مَا نَسِيْقُ مِنْ أَمْثَأْ أَجْلَاهَا وَمَا يَسْتَخْرُونَ

αναδάλει.

6. Και είπαν: "Ω! Εσύ στον οποίον  
έχει αποκαλυφθεί το Κοράνιο!  
Πραγματικά είσαι τρελός.

7. Γιατί δεν έφερες σε μας τους  
Αγγέλους, αν ήσουν απ' αυτούς που έχουν  
την Αλήθεια;"

8. Δεν κατεβάζουμε τους αγγέλους  
εκτός για μια δίκαιη υπόθεση. Κι αν θα  
έρχονταν (για τους άθρησκους), (αλιμονο!)  
Καμιά αναδολή δεν θα είχαν!

9. (Χωρίς αμφιβολία) έχουμε κατεβάσει  
το Μήνυμα (Κοράνιο) και θα το  
προστατέψουμε - βέβαια - (από τη φθορά).

10. Και πριν από σένα έχουμε στείλει  
αποστόλους σε προηγούμενους λαούς.

11. Κι όμως ποτέ δεν ήλθε ένας  
απόστολος σ' αυτούς χωρίς να τον  
χλευάσουν.

12. Έτσι θα το αφήσουμε να σέρνεται  
(χρυσά) μέσα στις καρδιές των  
αμαρτωλών, χωρίς να πιστέψουν σ' αυτό.

13. Γιατί δεν πίστεψαν σ' αυτό (το  
Κοράνιο), Έτσι ήταν οι δρόμοι των  
αρχαίων.

14. Κι αν ακόμα ανοίγαμε διάπλατα  
σ' αυτούς μια πόρτα απ' τον ουρανό, και  
συνέχεια σκαρφάλωναν σ' αυτή,

15. δεν θα έλεγαν, παρά μόνο: "Τα

وَقَالُوا يَا تَبَّا إِلَيْهِ نُزِّلَ عَلَيْهِ  
الْأَكْرَبُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿١﴾

لَوْ مَا تَأْتَنَا بِالْمَكْتُوبَةِ إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢﴾

مَنْزَلُ الْمَكْتُوبَةِ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا  
إِلَّا مُشْتَرِبِينَ ﴿٣﴾

إِنَّا أَخْنَثُنَّ رَزْنَاكَ الْأَكْرَبَ وَإِنَّا لَهُمْ لَغَافِرُونَ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعَ الْأَوَّلِينَ ﴿٤﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَأُولَئِيْكَ يَنْهَىُونَ ﴿٥﴾

كَذَلِكَ شَكَّهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦﴾

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ حَلَّتْ شَيْعَ الْأَوَّلِينَ ﴿٧﴾

وَلَوْ فَنَّحَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَطَلَوْا نَحْيَهِ  
يَعْرُجُونَ ﴿٨﴾

لَقَالُوا إِنَّمَا شَكَرَتْ أَنْصَارُنَا

μάτια μας έχουν μεθύσει, έχουμε γοητευθεί από μάγεια".

بِلْ خَنْ قَمْ مَسْحُورُونَ ﴿١٦﴾

**16.** Εμείς είμαστε που ορίσαμε τα Ζώδια στους ουρανούς και τα κάναμε να φαίνονται όμορφα (σ' όλους) τους παρατηρητές,

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ مُرُوجًا وَزَيْنَتَهَا

لِلنَّظَرِ ﴿١٧﴾

**17.** Κι (επί πλέον, ακόμα) τα προφυλάξαμε από κάθε καταραμένο σατανικό πνεύμα.

وَحَفَظْنَاهَا مِن كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿١٨﴾

**18.** Αλλά αν κανείς ύπουλα μπορέσει κι ακούσει, θα καταδιωχθεί από φλογερή φωτιά, που (φαίνεται) λαμπερή.

إِلَّا مَنْ أَسْتَرَقَ السَّمْعَ فَأَنْبَعَهُ شَهَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٩﴾

**19.** Επεκτείναμε και τη γη (σαν ταπέτο), τοποθετώντας πάνω της σταθερά κι ακίνητα βουνά, και δημιουργήσαμε σ' αυτή απ' όλα τα είδη με καλοξυγιομένη (αναλογία).

وَالْأَرْضَ مَدَذَنَهَا وَالْقِنْسَنَا فِيهَا رَوْسَى وَأَنْبَتَنَا

فِيهَا مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ ﴿٢٠﴾

**20.** Και προμηθεύσαμε σ' αυτή τα μέσα συντήρησης.- για σας και για εκείνους που δεν είστε υπεύθυνοι για τη διατροφή τους.

وَجَعَلْنَا الْكُفَّارَ مَعْيَشَ وَمَنْ لَشَتَمَ لَهُ زِينَةً

**21.** Και ούτε ένα πράγμα υπάρχει που (η πηγή του και) το θησαυροφυλάκιό του να μην είναι (ανεξάντλητα) μαζί Μας, και που δεν το κατεβάζουμε (στη γη) παρά όσο πρέπει και με μέτρο που είναι δυνατό να εξακριβωθεί.

وَإِنْ مَنْ شَتَمَ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَنَةُهُ وَمَا نُنَزِّلُ لَهُ

إِلَّا يَقَدِّرُ مَعْلُومٌ ﴿٢١﴾

**22.** Και στείλαμε ανέμους που ζωογονούν, και που κάνουν τη δροχή να πέφτει απ' τον ουρανό, προμηθεύοντάς σας με νερό (άφθονο), κι εν τούτοις δεν είστε οι φύλακες των αποθηκών της.

وَأَرْسَلْنَا الْرِّيحَ لِوَقْتٍ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

فَأَسْقَيْنَا كُمُودًا وَمَا أَنْشَمَ لَهُ بَخْرَنِينَ ﴿٢٢﴾

**23.** Και - στ' αλήθεια - Εμείς είμαστε που δίνουμε ζωή, κι επιφέρουμε το θάνατο. Κι Εμείς είμαστε που παραμένουμε Κληρονόμοι, (όταν κάθε άλλο πεθάνει).

وَإِنَّا لَنَحْنُ نَحْنُ نَعْلَمْ وَنَعْلَمْ مَا فِي الْأَرْضِ

**24.** Σε Μας είναι γνωστοί όσοι πέρασαν πριν από σας και όσοι θα ὁρθουν μετά.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمَينَ مِنْكُمْ  
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَخْدِرِينَ

**25.** (Βέβαια) είναι ο Κύριός σου που θα τους συγκεντρώσει όλους μαζί ένα σωρό. Γιατί είναι Πάνσοφος (και) Παντογνώστης.

وَلَمَّا رَأَكَهُمْ مُّحَمَّدًا رَّبَّهُمْ حَكِيمٌ عَلَيْهِمْ

**26.** Και πλάσαμε τον άνθρωπο από άργιλο στεγνό (ηχηρό) και από λάσπη που δίνη μορφή.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا إِلَيْنَا إِنْسَانًا مِّنْ صَلْصَلٍ مِّنْ حَلَوٍ

مَسْنُونٍ

**27.** Και πλάσαμε από πριν τη γενιά των πνευμάτων απ' τη φωτιά του αναμμένου αέρα.

وَلِمَحَانَ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَلْبٍ مِّنْ تَأْرِيَ السَّمُومِ

**28.** Και κοίτα, ότι ο Κύριός σου είπε στους αγγέλους: "Είμαι έτοιμος να πλάσω έναν άνθρωπο από άργιλο στεγνό (κι ηχηρό) και από λάσπη που δίνει μορφή,

وَإِذَا قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَلٍ مِّنْ حَلَوٍ مَّسْنُونٍ

**29.** "Κι όταν τον προσαρμόσω, και εμφυσήσω σ' αυτόν απ' την ψυχή Μου, (τότε), πέστε κάτω υπακούοντες σ' αυτόν".

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَعَوَّلَهُ مُسَيْجِدِينَ

**30.** Κι έριξαν οι άγγελοι τον εαυτό τους - όλοι μαζί - σ' αυτόν.

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

**31.** Όχι όμως ο Ιμπλίς (ο Σατανάς), (που) αρνήθηκε να είναι μ' αυτούς που τον προσκύνησαν.

إِلَّا إِنَّلِيسَ أَكَّأنْ يَكُونُ مَعَ السَّاجِدِينَ

32. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ω! Ιμπλίς! Ποιος είναι ο λόγος σου, ώστε να μην είσαι μ' αυτούς που έριξαν τον εαυτό τους;-

فَالْيَقِنِيلِيُّشْ مَالِكَ الْأَلَّا تَكُونُ مَعَ السَّاجِدِينَ

33. Είπε (ο Ιμπλίς): "Δεν πρέπει για μένα να προσκυνήσω άνθρωπο, που Εσύ τον έπλασες από άργιλο στεγνό (κι ηχηρό) κι από λάσπη που μυρίζει κακό".

فَالْلَّمَ أَكُنْ لِأَسْجُدُ لِشَرِّ خَلْقَتَهُ مِنْ صَلْصَلٍ  
مِنْ حَمَّاً مَسْنُونٍ

34. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Εδγα - τότε - από εδώ, γιατί είσαι απορριμένος, καταραμένος".

فَالْفَازِخُ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ

35. "Κι η κατάρα θα είναι επάνω σου μέχρι την Ημέρα της Κρίσης".

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الْدِينِ

36. Είπε (ο Ιμπλίς): "Κύριέ μου! Δώσε μου αναβολή μέχρι την Ημέρα που (οι νεκροί) θα αναστηθούν".

فَالْرَّبِّ فَأَطْرَفَ إِلَى يَوْمٍ يَعْمَلُونَ

37. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Η αναβολή σου έχει παραχωρηθεί -

فَالْفَانِكَ مِنَ الْمُنْكَرِينَ

38. μέχρι την Ημέρα που η ώρα της είναι προκαθορισμένη".

إِنَّ يَوْمَ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

39. Είπε (ο Ιμπλίς): "Κύριέ μου! Επειδή με καταδίκασες να παραστρατήσω, θα κάνω (το άδικο) να φαίνεται όμορφο σ' αυτούς πάνω στη γη, κι όλους θα τους βάλω στην παρανομία, -

فَالْرَّبِّ بِمَا أَغْوَيَنِي لَأُنْبَئَنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ

وَلَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

40. εκτός αυτούς που - ανάμεσά τους - Σε υπηρετούν ειλικρινά και αγνά (με τη Χάρη Σου)".

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخَاصِّكَ

41. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Αυτή η προστασία - από τη πλάνη σου - εκείνων

فَالْهَذَا صَرْطٌ عَلَىٰ مُسْتَبِقِهِ

που Με υπηρετούν ειλικρινά είναι η ίδια μέθοδος που υπόσχομαι σ' αυτούς.

**42.** "Βέβαια καμιά εξουσία δεν θα έχεις πάνω σ' όσους Με υπηρετούν, εκτός (πάνω σ' όσους σ' έχουν ακολουθήσει στην παρανομία"

**43.** Κι η Κόλαση - βέβαια - είναι η διαμονή που είναι ταγμένη για όλους αυτούς.

**44.** που έχει επτά πόρτες, και που κάθε πόρτα απ' αυτές έχει οριστεί για μια (ειδική) τάξη (αμαρτωλών).

**45.** Οι θεοσεβείς (θα είναι) μέσα σε κήπους και πηγές (με καθαρό τρεχουόμενο νερό).

**46.** (Ο χαιρετισμός τους θα είναι): "Εισέλθετε εδώ με Ειρήνη και (θα είστε) σε ασφάλεια".

**47.** Θα απομακρύνουμε απ' τις καρδιές τους κάθε εχθροπάθεια (κρυψώνα). (Θα είναι) αδέλφια και (με ευχαριστηση) θ' αντικρίζουν ο ένας τον άλλο πάνω σε (τιμημένους) θρόνους.

**48.** Δεν θα τους φθάνει κανένα αίσθημα κόπου και (ποτέ) δεν θα ζητηθεί απ' αυτούς να το εγκαταλείψουν.

**49.** Ανάγγειλε (ω Μουχάμμεντ) στους δούλους Μου (σ' όσους Με υπηρετούν), ότι Εγώ - πραγματικά - είμαι ο Πολυεπιεικής, ο Πολυεύσπλαχνος.

إِنَّ عَبْدَهُ لِيَسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ أَتَبَعَكَ  
مِنَ الْغَارَافِينَ ١٥

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَتَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ١٦

هَاسْنَةُ أَبُوبِ لَكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ  
جُزْءٌ مَقْسُومٌ ١٧

إِنَّ الْمُتَفَقِّينَ فِي جَنَّتٍ وَغَيْرِهَا ١٨

أَذْلُلُوهَا يَسْلِمُهُمْ أَمْيَانَ ١٩

وَنَرَعَنَامًا فِي صَدُورِهِمْ مِنْ غِلِّ إِخْرَاجِهَا  
عَلَى سُرُرٍ مُنَقَّبِلَينَ ٢٠

لَا يَمْشُهُمْ فِيهَا نَصَبٌ  
وَمَا هُمْ مِنْ إِيمَانٍ حَرَجِينَ ٢١

نَبِيٌّ عَبْدَهُ أَفَإِنَّا لَغَفُورُ الرَّحِيمِ ٢٢

**50.** Και ότι η Τιμωρία Μου είναι η πιο σκληρή Τιμωρία.

وَأَنَّ عَذَابِهِ هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

**51.** Κι ανάγγειλέ τους για τους φιλοξενούμενους του Αθραάμ.

وَنَتَّهِمُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

**52.** Όταν μπήκαν (στην αίθουσα) υποδοχής και είπαν "Ειρήνη!" Εκείνος είπε: "Μ' έχετε φοβίσει!"

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** Είπαν: "Μη φοβάσαι! Σου φέρνουμε ευχάριστες ειδήσεις, για ένα αγόρι προικισμένο με σοφία".

قَالُوا لَا تَوْجِلْ إِنَّا بُشِّرُوكُمْ بِمُلْكٍ عَلَيْهِ ﴿٥٣﴾

**54.** Είπε: (Πώς) μου φέρνετε ευχάριστα νέα, όταν τα γερατειά μου έχουν καταλάβει; Σε τι - τότε- είναι οι ευχάριστες ειδήσεις σας";

قَالَ أَبْشِرَتُهُمْ عَلَى أَنَّ مَسِينِيَ الْكَبِيرُ

فِيمَ بُشِّرُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** Είπαν: "Σου φέρνουμε - με Αλήθεια - ευχάριστες ειδήσεις. Και μην είσαι από τους απελπισμένους".

قَالُوا بُشِّرْتَنَاكَ بِالْحَقِيقَ فَلَا تَكُنْ بَيْنَ

الْقَنْطَبِينَ ﴿٥٥﴾

**56.** Είπε (ο Αθραάμ): "Όχι! και ποιος απελπίζεται απ' τη ευσπλαχνία του Κυρίου του, ειμή μόνο όσοι είναι χαμένοι;"

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ

رَبِّهِ إِلَّا الصَّالُوتُ ﴿٥٦﴾

**57.** Είπε (ο Αθραάμ): "Ποια λοιπόν είναι η υπόθεση για την οποία (έχετε έλθει), ω, εσείς οι Αγγελιοφόροι (του ΑΛΛΑХ);"

قَالَ فَمَا خَطَبْتُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** Είπαν: "Εχουμε σταλεί σε ένα λαό (πολύ) αμαρτωλό,

قَالُوا إِنَّا أَزْسَلْنَا إِلَى فَوْرِئِمِينَ ﴿٥٨﴾

**59.** Εκτός απ' την οικογένεια του Λωτ, κι είμαστε - βέβαια - (επιφορτισμένοι) να σώσουμε όλους (απ' το κακό).

إِلَّا مَا لَوْطٌ إِنَّا لِنَجْهُومُهُمْ أَجْمَعِينَ

**60.** Εκτός τη σύζυγό του, που -όπως έχουμε καταδικάσει - θα δρίσκεται μ' αυτούς που πίσω δραδυπορούν."

إِلَّا امْرَأَهُ مَقْدَرَتًا إِنَّهَا لِيَمْنَ الْغَدَرِينَ ﴿٦١﴾

**61.** Κ' όταν - τέλος - οι αποσταλμένοι έφθασαν στη γενιά του Λωτ,

فَلَمَّا جَاءَهُمْ أَلَّا لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦٢﴾

**62.** Είπε: "Φαίνεται να είστε γενιά άγνωστη.

فَالَّذِينَ إِنْ كُنْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Είπαν: "Ναι! έχουμε έλθει σε σένα να εκπληρώσουμε αυτό που (η γενιά σου) αμφιβάλλει.

فَالْأُولَئِكَ حَسْنَكُ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَتَّرَوْنَ ﴿٦٤﴾

**64.** "Και σου έχουμε φέρει αυτό που είναι αληθινό και - με βεβαιότητα - είμαστε Αληθινοί.

وَأَتَيْتَكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا الصَّادِقُونَ ﴿٦٥﴾

**65.** "Για αυτό ταξίδεψε με την οικογένειά σου κατά την νύχτα κι ακολούθησε (εσύ) ουραγός, και μην προσπαθήσει κανένας από σας να δει πίσω, και να περάσετε από όπου έχουν διατάξει".

فَأَسْرِيْ أَهْلَكَ بِقَطْعَنِ مِنَ الْأَيَلِ وَأَشْعَعْ أَذْكَرَهُمْ  
وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُوْ أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ شُوْرُونَ ﴿٦٦﴾

**66.** Και κάναμε γνωστό σ' αυτόν τη διαταγή αυτή, ότι οι ρίζες αυτών (των αμαρτωλών) θα αποκοπούν το πρώι.

وَقَصَبَنَا إِلَيْهِ دَلِيلَ الْأَمْرَاتِ دَلِيلَ هَنْوَلَةٍ  
مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿٦٧﴾

**67.** Κι ήρθαν - οι κάτοικοι της Πόλης - χαρούμενοι (- αφύσικα - απ' τις ειδήσεις της παρουσίας των νέων ανδρών).

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَشْرِفُونَ ﴿٦٨﴾

**68.** Είπε (ο Λωτ): "Αυτοί είναι φιλοξενούμενοί μου, και μη με εξευτελίζετε, (δηλ. μη πλησιάσετε τους αρσενικούς φιλοξενούμενούς μου)

فَالَّذِينَ هَنْوَلَةٌ صَبَّنِ فَلَأَنْفَسُهُمْ ﴿٦٩﴾

**69.** αλλά σεβαστείτε τον ΑΛΛΑΧ και

وَلَنَفُوا اللَّهُ وَلَا يُخْزِنُونَ ﴿٧٠﴾

μη με ντροπιάζετε".

**70.** Είπαν: "Μήπως δεν σου έχουμε απαγορεύσει (να φιλοξενήσεις) κανένα ξένο στον κόσμο";

**71.** Είπε: "Να, οι θυγατέρες μου (για παντρειά), αν πρέπει να ενεργήσετε".

**72.** Στ' αλήθεια - Μα τη ζωή σου - ω Προφήτη! - στην άγρια μέθη (πλάνη) τους περιφέρονταν (ταραγμένοι) σαν μεθυσμένοι από εδώ κι από εκεί.

**73.** Άλλα η ξαφνική (δυνατή) κραυγή τους πρόφτασε κατά την ανατολή του ήλιου.

**74.** Κι αναποδογυρίσαμε (την Πόλη) και στείλαμε - βροχή - πάνω τους σκληρό σαν τον ψημένο πηλό.

**75.** Κοίτα! Σ' αυτά υπάρχουν (Θεϊκά Σημάδια) για όσους με αποδείξεις - καταλαβαίνουν.

**76.** Κι (οι πόλεις) αυτές ήταν κατ' ευθείαν εμπρός στο δημόσιο δρόμο.

**77.** Κοίτα! Σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο για όσους πιστεύουν.

**78.** Κι οι κάτοικοι της Αΐκα (δάσους) ήταν επίσης κακοποιοί (άδικοι).

**79.** Και τους εκδικηθήκαμε γι αυτό. Ήταν κι οι δυό (πολιτείες) σ' ένα δημόσιο δρόμο, ορατές από παντού.

فَالْمُؤْمِنُونَ شَهَدُوكُمْ عَنْ أَنْتُمْ لَمْ يَرَوْكُمْ

فَالْمُهُاجِرُونَ لَمْ يَرَوْكُمْ بَلْ أَنْتُمْ شَهَدُوكُمْ عَنْ أَنْتُمْ لَمْ يَرَوْكُمْ

لَمْ يَرَكُمْ إِنَّمَا لَكُمْ سَكُونٌ يَعْمَلُونَ

فَلَذَّتْكُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقُكُمْ

فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَنْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً

مِنْ سِجِيلٍ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِلْمُؤْمِنِينَ

وَلَئِنْهَا لِبَسَبِيلٍ مُّقِيمٍ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ

وَإِنْ كَانَ أَنْجَحُ الْأَنْكَوَاتُ لَطَاهِمِينَ

فَأَنْقَمْنَا مِنْهُمْ وَلَهُمْ أَلِامٌ مُّبِينٌ

**80.** Οι κάτοικοι της "Χιτζρ" (της δραχώδους Περιοχής) αρνήθηκαν επίσης τους αποστόλους.

**81.** Τους στείλαμε τα Σημεία Μας, αλλά επέμεναν να μη πλησιάζουν αυτά.

**82.** Πελεκούσαν - ἔξω - απ' τα βουνά τα σπίτια τους (νομίζοντας τον εαυτό τους) σε ασφάλεια.

**83.** Άλλα η ξαφνική (δυνατή) κραυγή (ενός σεισμού) τους άρπαξε το πρωί.

**84.** Και τίποτε δεν τους ωφέλησε από όλα που είχαν κάνει (με τόση τέχνη και φροντίδα)!

**85.** Και δεν πλάσαμε τους ουρανούς, τη γη και όλα όσα είναι ανάμεσά τους παρά με την αλήθεια (για δίκαιο τέλος). Και η - Ωρα - θέση θα φθάσει. Γι αυτό να παραβλέπεις (οποιοδήποτε ανθρώπινο παράπτωμα) με ευγενική συγγνώμη.

**86.** Βέβαια ο Κύριός σου είναι - αληθινά - ο Κύριος Δημιουργός, ο Παντογνώστης.

**87.** Και σου δώσαμε τα Επτά πολυεπαναλαμβανόμενα (Εδάφια) - (το Εναρκτήριο Στάδιο) και το Μέγα Κοράνιο.

**88.** Μην εντείνεις τα μάτια σου (με λαχτάρα) αυτά που έχουμε παραχωρήσει σε ορισμένες τάξεις απ' αυτούς, ούτε να πικραίνεσαι γι' αυτούς, αλλά χαμηλώσε τα φτερά σου (από πραότητα) για τους

وَلَقَدْ كَذَبَ أَصْنَبُ الْحِجَرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

وَإِنَّهُمْ مَا يَنْتَهُ فَكَانُوا عَنْهَا مُغَرِّضِينَ ﴿٧﴾

وَكَانُوا يَحْمُونَ مِنَ الْجَبَلِ بُيُونًا إِمْرَينَ ﴿٨﴾

فَلَخَدَتْهُمْ أَصْبَحَةُ مُضِيِّعِينَ ﴿٩﴾

فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٠﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيهِ فَاصْفَحْ الصَّفَحَ الْجَيِّلَ ﴿١١﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ أَيْنَتَكَ سَبْعَاءِنَّ الْمَنَافِ وَالْقَرْمَاتِ الْعَظِيمِ ﴿١٣﴾

لَا تَمْدَدَنَ عَيْنَكَ إِلَى مَا تَعْنَاهِدُهُ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَخْرُنَ عَلَيْهِمْ وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

Πιστούς.

**89.** Και πες: "Εγώ είμαι εκείνος που προειδοποιώ καθαρά, (χωρίς διφορούμενα),

**90.** (για τη δίκαιη οργή) που έχουμε στείλει σ' αυτούς που διαιρούν (το Κοράνιο σε αυθαίρετα μέρη, ποιητικά, μαγικά κλπ.),

**91.** που έχουν κάνει το Κοράνιο σε κομμάτια (όπως τους αρέσει).

**92.** Γι' αυτό, Μα τον Κύριό σου! Θα τους καλέσουμε όλους μαζί σε λογαριασμό,

**93.** Για όλα όσα έκαναν.

**94.** Γι' αυτό να εξηγήσεις - δημόσια για ό,τι έχεις πάρει διαταγή, (να διδάξεις) και να απομακρυνθείς απ' αυτούς που ενώνουν ψεύτικες θεότητες με τον ΆΛΛΑХ.

**95.** Στην αλήθεια αρκετοί είμαστε Εμείς - για σένα - εναντίον εκείνων που εμπαίζουν.

**96.** Εκείνων που παραδέχονται με τον ΆΛΛΑΧ άλλο θεό. Αυτοί όμως θα μάθουν (τι τους περιμένει).

**97.** Γνωρίζουμε - πραγματικά - πόσο στένεψε η καρδιά σου (από θλίψη) γι' αυτά που λένε.

**98.** Άλλά να δοξάζεις τον Κύριό σου, και να είσαι μ' αυτούς που βάζουν το πρόσωπό τους στη γη από λατρεία.

وَقُلْ إِنَّمَا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ الْمُبَيِّثَ

كَمَا أَنَّ لَنَا عَلَى الْمُفْتَسِمِينَ

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْنَةَ أَعْصِنَ

فَوَرِّيَكَ لَنَسْخَانَهُمْ أَجْمَعِينَ

عَنَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

فَأَضَدْعُ بِمَا تَوَرَّ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُتَرِكِينَ

إِنَّا كَنْيَكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ

الَّذِينَ يَعْمَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى  
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

وَقَدْ تَعْلَمَ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ

فَسَيَّحَ مُحَمَّدَ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ

99. Και να λατρεύεις τον Κύριό σου,  
μέχρις ότου σου φθάσει η Ήρα που είναι  
δέδαη (ο Θάνατος).

**(16) Σούρα ελ-Ναχλ  
(Η Μέλισσα)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Αναπόφευκτα, (Βεβαιότατα), θα  
Έρθει η Κρίση του ΑΛΛΑΧ εν χρόνω.  
Μην την επιταχύνετε, ο ΑΛΛΑΧ είναι  
Τέλειος κι Υπέροχος (και δεν πρέπει) να  
Τον συνεταιρίζουν με κανένα άλλο θεό.

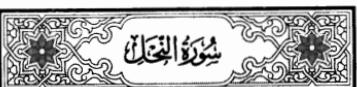
2. Στέλνει κάτω τους Αγγέλους Του,  
με την θεῖκή Έμπνευση κατ' Εντολή Του,  
σ' όποιους θέλει απ' τους δούλους Του  
που Τον υπηρετούν, (λέγοντας):  
"Προειδοποιείστε (τον άνθρωπο) ότι δεν  
υπάρχει άλλος θεός, ειμή μόνο Εγώ! Γι'  
αυτό να προφυλαχθείτε από Μένα.

3. Έπλασε τόσο τέλεια (καθώς πρέπει)  
τους ουρανούς και τη γη. Ο ΑΛΛΑΧ  
είναι Τέλειος κι Υπέροχος να Τον  
συνεταιρίζουν με κανένα άλλο.

4. Έπλασε τον άνθρωπο από μια  
σταγόνα σπέρματος, κι αλίμονο! αυτός ο  
ίδιος (ο άνθρωπος) έγινε ανοικτός  
ανταγωνιστής.

5. Και τα κοπάδια έπλασε για σας,  
που απ' αυτά παράγεται η θέρμανση κι  
άλλα πολλά χρήσιμα, κι απ' αυτά τρώτε.

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْنِيَكَ الْقِيَمُ  
﴿١﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَنْ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا سَتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى  
عَمَّا يَشِيرُونَ  
﴿٢﴾

يُنَزِّلُ اللَّهُ كَمَّا بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَن يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ أَنْ أَذِرُوهُ أَنْهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِلَّا أَنَا فَانْتَفَوْنِ  
﴿٣﴾

خَلَقَ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى  
عَمَّا يَشِيرُونَ  
﴿٤﴾

خَلَقَ إِلَّا نَسَنَ مِنْ تُطْفَةٍ فَإِذَا  
هُوَ حَصِيمٌ مُّبِينٌ  
﴿٥﴾

وَالآنَمَ حَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْ، وَمَنْفَعٌ  
وَمِنْهَا أَكْثَرُونَ  
﴿٦﴾

6. Αυτά σας ευχαριστούν με την ομορφιά τους καθώς τα οδηγείτε (στη μάντρα) το δράδυ και καθώς τα πάτε να βοσκήσουν το πρωί.

7. Και μεταφέρουν τα βαριά φορτία σας σε χώρες, που δεν μπορείτε να φτάσετε εκτός με ταλαιπωρημένη την ψυχή, ο Κύριός σας είναι βέδαια Πολυεπιεικής, Ελεήμονας.

8. Και (έπλασε) τα άλογα, τα μουλάρια, και τα γαϊδούρια για να τα καβαλικεύετε και (για να τα μεταχειρίζεστε) για επίδειξη (και κόσμημα). Κι έπλασε (κι άλλα) πράγματα που γι' αυτά δεν έχετε γνώση.

9. Κι ο ΑΛΛΑΧ οδηγεί στον σωστό Δρόμο, αλλά υπάρχουν και οι δρόμοι που παραστρατούν. Αν όμως ο ΑΛΛΑΧ ήθελε θα μπορούσε όλους σας να σας καθοδηγήσει.

10. Εκείνος είναι που κατεβάζει νερό απ' τον ουρανό, που απ' αυτό πίνετε, κι απ' αυτό (φυτρώνει) η βλάστηση που τρέφονται τα ποιμνιά σας.

11. Μ' αυτό κάνει να φυτρώνει, για σας το σιτάρι, και οι ελιές, κι οι χουρμαδιές, και τ' αμπέλια κι απ' όλα τα είδη των καρπών. Σ' αυτό - βέδαια - υπάρχει ένα Σημάδι για τους ανθρώπους που σκέπτεται.

12. Έχει δαμάσει σε σας τη νύχτα και τη μέρα, τον ήλιο και το φεγγάρι, και τα αστέρια είναι δαμασμένα για σας με το πρόσταγμά Του. Σ' αυτά - βέδαια -

وَلَكُمْ فِيهَا جَاهَلٌ حِينَ تُرْحَمُونَ  
وَعِنْ سَرَّهُونَ ﴿٧﴾

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِذْ يَلْتَهُ كُوْنُوا لَيْلَيْهِ  
إِلَّا يُشِقُّ الْأَنْفُسُ إِذْ تَرْكُمْ لَهُ وَفُ رَجِمَ ﴿٨﴾

وَلَنْيَلَ وَالْإِغَالَ وَالْحَمِيرَ لَهُ كَبُوْهَا وَزِينَةُ  
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّكِيلِ وَمِنْهَا جَاهَلٌ وَلَوْكَاهَةٌ  
لَهُ دَنَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٠﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ  
سَرَابٌ وَمِنْهُ سَجْرٌ فِيهِ شَيْمُونَ ﴿١١﴾

يُئْتِ لَكُمْ بِهِ الْزَّيْنَ وَالْزَّيْنُونَ وَالْخَيْلَ  
وَالْأَغْنَبَ وَمِنْ كُلِّ الشَّرَبَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَا يَةً لِقَوْمٍ يَنْفَكِرُونَ ﴿١٢﴾

وَسَحْرَكُمْ أَلَيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ  
وَالشُّعُومُ مُسَحَّرُتْ يَأْمُرُهُ إِذْ كَفِ ذَلِكَ  
لَا يَنْتَ لِقَوْمٍ يَعْقُلُونَ ﴿١٣﴾

υπάρχουν Σήματα για τους ανθρώπους που λογικεύονται.

**13.** Και τα πάντα πάνω στη γη για σας τα έχει πολλαπλασιάσει σε διάφορα χρώματα (και ποικιλίες). Σ' αυτό - βέβαια - υπάρχει ένα Σημείο για τους ανθρώπους που καταλαδίανουν το μάθημα,

**14.** Εκείνος είναι που δάμασε για σας τη θάλασσα, ώστε να μπορείτε να τρώτε φρέσκο και τρυφερό κρέας, και να βγάζετε απ' αυτή κοινήματα για να τα φοράτε. Και βλέπετε και τα καράδια που πάνω της διασχίζουν τα κύματα, ώστε (έτοι) να επιδιώξετε τη χάρη Του και να μπορέσετε να είστε ευγνώμονες.

**15.** Κι τοποθέτησε στη γη τα δουνά να στέκονται σταθερά, να μη πλανήσει η γη με σας, και ποτάμια και δρόμους, ίσως μπορέσετε να καθοδηγηθείτε.

**16.** Και σημεία (στη γη) και συνθήματα και με τ' άστρα (οι άνθρωποι) οδηγούν τον εαυτό τους.

**17.** Είναι ποτέ δυνατό Εκείνος που δημιουργεί να μοιάζει μ' εκείνον που δεν δημιουργεί; Δεν θα συνετισθείτε;

**18.** Αν προσπαθήσετε να μετρήσετε τις χάρες του ΑΛΛΑΧ θα σας ήταν αδύνατο να τις απαριθμήσετε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Επιεικής, Ελεήμονας.

**19.** Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά τι κρύβετε και τι αποκαλύπτετε.

وَمَا ذَرَ أَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْلِفًا لِوَنَّهِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْهَ لِقَوْمٍ  
يَدْكُرُونَ

وَهُوَالَّذِي سَعَرَ الْبَحْرَ لِأَكُلُومَةَ  
لَهُمَا طَرَيْأًا وَسَتَرَجُوا مِنْهُ جِلَيْهَ تَلْسُونَهَا  
وَتَرَى الْفَلَكَ مَوَاحِرَ فِيهِ وَلِتَسْعُوا  
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوْسَكَ أَنْ تَبَدِيْكُمْ  
وَأَنْهَرَأَوْسَلَأَكُمْ تَهَبَّدُونَ

وَعَلَمْتُمْ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَتَبَدَّلُونَ

أَفَلَمْ يَخْلُقْ كَمْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَانَذَكُرُونَ

وَإِنْ تَعْدُوا بِنَعْمَةَ اللَّهِ لَا تُخْصُوْهَا  
إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلَمُونَ

**20.** Κι εκείνοι που επικαλούνται άλλους θεούς - πλην του ΑΛΛΑΧ - δεν δημιουργησαν τίποτε, και είναι οι ίδιοι δημιουργήματα.

**21.** (Είναι πράγματα) νεκρά, άψυχα. Και δεν θα νιώσουν πότε θα αναστηθούν.

**22.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Μοναδικός θεός. Εκείνοι που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα ζωή, οι καρδιές τους αρνούνται (την μοναδικότητα του ΑΛΛΑΧ), και είναι υπερήφανοι.

**23.** Ο ΑΛΛΑΧ - χωρίς αμφιβολία - γνωρίζει εκείνα που κρύβουν κι εκείνα που αποκαλύπτουν, κι αληθινά δεν αγαπά τους υπερήφανους.

**24.** Κι όταν λεχθεί σ' αυτούς (τους υποκριτές): "Τι είναι αυτό που ο Κύριός σας έχει στείλει (κάτω στον Μουχάμμεντ);" λένε: "Παραμύθια των προγόνων!"

**25.** Ας τους να σηκώνουν - κατά την Ημέρα της Κρίσης - ολόκληρο το βάρος των εγκλημάτων καθώς και κάτι απ' το βάρος εκείνων που - από άγνοια τους παραπλάνησαν. Πόσο άθλιο είναι το βάρος που σηκώνουν!

**26.** Κι εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς συνωμοτούσαν επίσης (ενάντια στο Δρόμο του ΑΛΛΑΧ). Ο ΑΛΛΑΧ όμως πήρε τις οικοδομές τους απ' τα θεμέλια, κι οι οροφές έπεσαν κάτω, από πάνω τους, κι η τιμωρία τους ήρθε από εκεί που δεν την περίμεναν.

وَالَّذِينَ يَتَعَوَّنُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا  
وَهُمْ لَا يَخْلُقُونَ

أَمْوَاتٌ غَرَبَ أَيْمَانَهُ وَمَا يَشْعُرُونَ  
إِنَّمَا يَعْمَلُونَ

إِنَّهُمْ إِلَهٌ وَحْدَهُ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ  
فُلُوْهُمْ مُنْكَرٌ وَهُمْ مُسْتَكْرِهُونَ

لَاجْرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَشْرُكُونَ  
إِنَّمَا لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْرِهِينَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ  
قَالُوا أَسْنَطَهُ إِلَيْهِ الْأَوَّلَيْتُ

لِيَخْمِلُوا أَوْ زَارُهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَمَنْ أَوْزَارَ اللَّهَ يُضْلُلُهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
أَلَا كَذَاهَا مَا يَرُوُونَ

فَدَمَكَ الرَّازِقُ مِنْ قِبْلِهِمْ فَأَنَّ اللَّهَ  
يُنَذِّهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَهَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ  
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ  
لَا يَشْعُرُونَ

27. "Επειτα - κατά την Ημέρα της Κρίσης - ο ΑΛΛΑΧ θα τους ντροπιάσει και θα τους πει: "Που είναι οι "συνέταιροι" Μου που τους είχατε ως αφορμή για να διαφωνείτε με τους αποστόλος;". Εκείνοι δε που ήταν προικισμένοι με τη γνώση θα πουν: "Σήμερα - πράγματι - η Ντροπή κι η Αθλιότητα ανήκουν στους άπιστους".

28. "(Δηλαδή) εκείνοι που τις ζωές τους πήραν οι άγγελοι, γιατί αδίκησαν τις ίδιες τις ψυχές τους". Έπειτα θα προτείνουν υποταγή ότι: "Δεν έχουμε κάνει (εν γνώσει) κακό". (Και οι άγγελοι θα απαντήσουν): "Όχι, ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει πραγματικά καλά όλα όσα κάνατε,

29. "Να μπείτε απ' τις πόρτες της Κόλασης και να μένετε εκεί για πάντα. Έτοι κακή είναι η διαμονή των υπερηφάνων".

30. Στους ενάρετους δε, σ' εκείνους που σέβονται (τον ΑΛΛΑΧ όταν) θα τους λένε: "Τι είναι εκείνο που ο Κύριός σας έχει αποκαλύψει;" θα πουν: "Ο, τι είναι καλό". Όσοι αγαθοεργούν σ' αυτό τον κόσμο, θα απολαμβάνουν καλό, αλλά η Μέλλουσα Ζωή είναι πολύ καλύτερη. Εξαίρετη είναι η διαμονή των ενάρετων!

31. Κήποι της Αιωνιότητας είναι εκεί που θα μπουν, με τα ποτάμια από κάτω τους να κυλούν, και θα έχουν ό, τι κι αν ξητήσουν. Μ' αυτό τον τρόπο ο ΑΛΛΑΧ αμείβει τους ενάρετους.

32. Αυτοί, που η ζωή τους την παίρνουν οι άγγελοι σε κατάσταση

ثَمَّيْمَ الْقِبْطَةَ عَنْهُمْ وَيَقُولُونَ إِنَّ  
شَرِكَاءِ إِنَّ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشْفِقُونَ فِيهِمْ  
قَالَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشْفِقُونَ أُولَئِكُمْ إِنَّ الْخَرَى  
الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكُفَّارِ ﴿٧﴾

الَّذِينَ تَوَفَّهُمُ السَّلَّيْكَ طَالِعِيْ أَنْشِيْمَ قَالُوا  
السَّلَّيْكَ مَا كُنَّا نَأْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلْ  
إِنَّ اللَّهَ عَلَيْمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ حَذَّلِيْنَ فِيْهَا فَلَيْسَ  
مَثْوَيَ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٩﴾

وَقِيلَ لِلَّذِينَ آتَقْوَا مَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَاتِلُوا حَذَّرًا  
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَدَارُ  
الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنَعَمْ دَارُ الْمُتَقِّيِّينَ ﴿١٠﴾

جَنَّتُ عَدِيْنَ يَدْخُلُونَاهَا بَجْرِيْ مِنْ تَعْنَاهَا الْأَنْهَرُ فَمِنْ  
فِيهَا مَا يَأْتِيْهُ وَنَكَلَكَ بَجْرِيْ أَلَّهُ الْمُغْفِيْكَ ﴿١١﴾

الَّذِينَ تَوَفَّهُمُ الْمَلَّيْكَ طَيْبِيْنَ يَقُولُونَ سَلَامٌ

αγνότητας, λέγοντας (σ' αυτούς): "Ειρήνη πάνω σας! Μπείτε στον Παράδεισο για το (καλό) που έχετε κάνει (στον κόσμο)".

**33.** Μήπως (οι άπιστοι) περιμένουν μέχρις ότου οι άγγελοι έλθουν σ' αυτούς, ή μήπως έλθει η καταδίκη από το Κύριό σου, (για την καταδίκη τους;) Το ίδιο έκαναν και εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ δεν τους αδίκησε, ενώ, οι ίδιοι αδίκησαν τον εαυτό τους.

**34.** Τους πρόλαβαν τα κακά αποτελέσματα απ' τα έργα τους, και η τιμωρία τους περιόρισε για εκείνα που πριν ειρωνεύονταν.

**35.** Και είπαν οι ειδωλολάτρες: "Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ δεν θα λατρεύαμε, άλλον εκτός απ' Αυτόν, ούτε εμείς, ούτε οι πατέρες μας, - κι ούτε θα απαγορεύαμε ό,τι ο ΑΛΛΑΧ επέτρεψε. "Έτοι έκαναν οι πρόγονοι τους. Άλλα ποια είναι η αποστολή των αποστόλων παρά μόνο να κηρύξουν το Καθαρό Μήνυμα;

**36.** Βέβαια έχουμε στείλει σε κάθε έθνος έναν απόστολο, (με την Εντολή): "Να λατρεύετε μόνο τον ΑΛΛΑΧ και ν' αποφεύγετε την ειδωλολατρία". Υπήρξαν μερικοί που ο ΑΛΛΑΧ τους καθιδήγησε, και άλλους που πάνω τους η πλάνη έγινε αναπόφευκτη. Γι' αυτό ταξιδέψτε στη γη και δείτε ποιο ήταν το τέλος εκείνων που αρνήθηκαν (την αλήθεια) διαψεύδοντας (τους αποστόλους).

**37.** Αν είσαι (Ω! Μουχάμμεντ)

عَنْكُمْ دُخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْعَلُونَ ﴿٣٣﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمُ الْمَلَائِكَةُ أُولَئِنَّ  
أَمْرُ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
وَمَا ظَلَمُهُمْ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾

فَاصَابَهُمْ سَيِّنَاتٌ مَا عَمِلُوا وَحَافَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا يَهِيءُونَ ﴿٣٤﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَنْشَرُوكُوا لَزِيَّةَ اللَّهِ مَا عَبَدُنَا  
مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَلَا هُنْ لَا يَأْتُونَا وَلَا حَرَمْنَا  
مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا أَنْبَلَّ الْمُّؤْمِنُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ يَشْتَاقُ كُلُّ أُمَّةٍ إِلَيْهِ سُوْلَانَ أَنْ يَعْبُدُوا  
اللَّهَ وَاجْتَبَيْوُا الظَّغْرُوتَ فِينَهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ  
وَمَنْ هُمْ بِهِتَّ حَقَّتْ عَلَيْهِ الظَّلَلَةُ فَسَرُوا  
فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عِنْقَةُ  
الْمُشْكِنِينَ ﴿٣٦﴾

إِنْ تَحْرِضَ عَلَى هُدَيْهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهِيءُ

ανυπόμονος για την καθοδήγησή τους, ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν καθοδηγεί όποιον αφήνει στην πλάνη, και κανένα δοηθό δεν πρόκειται να έχουν οι πλανούμενοι.

**38.** Ορκίζονται με τον πιο δυνατό τους όρκο στο ΑΛΛΑΧ ότι δεν θα αναστήσει ο ΑΛΛΑΧ αυτούς που πέθαναν. Όχι, είναι μια Αληθινή υπόσχεση που ο ΑΛΛΑΧ είχε δώσει. Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν το γνωρίζουν.

**39.** (Πρέπει ν' αναστηθούν) για ν' αποδείξει σ' αυτούς (την αλήθεια) που γι' αυτήν διαφωνούσαν και για να μάθουν οι άπιστοι ότι ήταν ψεύτες.

**40.** Οτιδήποτε θέλουμε να γίνει το λέμε: "Γεννηθήτω" και γίνεται.

**41.** Κι εκείνοι που μετανάστεψαν υπέρ του ΑΛΛΑΧ - μετά που υπέφεραν καταπιέσεις - θα τους βάλουμε (σίγουρα) σε καλό σ' αυτόν τον κόσμο, ενώ η αμοιβή της Μέλλουσας Ζωής είναι μεγαλύτερη, αν μόνο γνώριζαν.

**42.** Αυτοί είναι που υπομένουν καρτερικά και υποστηρίζουν τον Κύριό τους.

**43.** Και πριν από σένα οι απόστολοι που έχουμε στείλει δεν ήταν παρά άνθρωποι που τους εμπνεύσαμε. Αν δεν το γνωρίζετε ρωτείστε αυτούς που κατέχουν το Μήνυμα.

**44.** (Τους έχουμε στείλει) με Θεϊκά

مَنْ يُضْلِلُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٣٨﴾

وَقَسَمُوا بِاللهِ جَهَنَّمَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْغِعُ اللَّهَ  
مَنْ يَمْوَثُ بَنَ وَغَدَ عَلَيْهِ حَفَّا وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَخْلُقُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَاذُبُوكَذِيْنَ ﴿٤٠﴾

إِنَّمَا قَوْنَا لِلنَّفْتِ إِذَا أَرَدْنَا مَمْوَلَكَ  
لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ هَاجَكُرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا أَنْ شَوَّهُمْ  
فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَا جَرْأَةُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُهُمْ كَاذُو  
بَلَمُونَ ﴿٤٢﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ  
نَسْلَلُوا أَهْلَ الْكِتَابَ إِنْ كُسْطَلَ لَقَامُونَ ﴿٤٤﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالْبُشِّرُوا بِزَلَّنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ لِتُبَيِّنَ

Σημεία, και Γραφές και στείλαμε (ακόμη) σε σένα κάτω το Κοράνιο, για να εξηγήσεις στους ανθρώπους καθαρά, εκείνο που έχει σταλεί σ' αυτούς, και... ίσως μπορέσουν να σκεφτούν.

**45.** Μήπως εκείνοι που επινοούσαν (συνωμοσίες) δεν φοβούνται να τους καταδροχθίζει η γη ή να τους έρχεται το βάσανο από εκεί που δεν την περιμένουν;

**46.** Είτε τους εξαφανίζει με την τιμωρία Του κατά τις καθημερινές δουλειές τους και τότε δεν την ξεφεύγει κανείς απ' αυτούς.

**47.** Είτε τους χτυπά με την τιμωρία Του σε περίπτωση φόδου αλλά με σας (το έθνος του Μουχάμμεντ) ο Κύριος σας είναι Επιεικής, Ελεήμονας (αφού δεν σας εξαφάνισε με την τιμωρία του).

**48.** Μήπως δεν βλέπουν στη δημουργία του ΑΛΛΑΧ - (ακόμα) κι ανάμεσα (στ' άψυχα) πράγματα πως οι σκιές τους περιστρέφονται από δεξιά κι αριστερά, για να προσκυνήσουν τον ΑΛΛΑΧ ταπεινωμένες κι υποταγμένες;

**49.** Για τον ΑΛΛΑΧ υποτάσσονται όλα όσα δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη, από ζωντανά και αγγέλους, κι αυτοί (οι άγγελοι) δεν υπερηφανεύονται.

**50.** Σέδονται τον Κύριό τους (που είναι Μέγας) πάνω απ' αυτούς, και υπακούουν σε όσα έχουν διαταχθεί.

**51.** Και είπε ο ΑΛΛΑΧ: "Μη παίρνετε

لِلنَّاسِ مَا نَرِدَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَنْفَكِرُونَ ﴿١١﴾

أَفَأَئِمَّةَ الَّذِينَ سَكَرُوا أَلَيْسَنَاتٍ أَنْ يَخْسِفَ  
اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْبِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ  
لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

أَوْ يَأْخُذُهُمْ فِي تَقْلِيْهِمْ فَنَاهُمْ بِمُعَجَّزِنَ ﴿١٣﴾

أَوْ يَأْخُذُهُمْ عَلَى مَغْوِظَةٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَهُ وَفَ رَحِمُهُ ﴿١٤﴾

أَوْ لَغَرِبُوا إِلَى مَالْحَقِّ اللَّهُمَّ شَفِعْ وَيَنْقِنُوا بِلَلَّهِ  
عَنِ الْأَيْمَنِ وَالشَّمَاءِ لِسُجْدَةِ اللَّهِ وَهُدَجِرُونَ ﴿١٥﴾

وَلَلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
مِنْ ذَكَرٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُنْ لَا يَسْتَكِنُونَ ﴿١٦﴾

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْتِهِمْ وَيَقْعُلُونَ مَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

وَقَالَ اللَّهُ لَنَا يَخِذُوا إِلَيْهِمْ أَثْيَرِنَ إِنَّمَا هُوَ لَهُ ﴿١٨﴾

(για λατρεία) δύο θεούς, γιατί είμαι ένας Μοναδικός Θεός. Εμένα μόνο φοβηθείτε".

وَجَدَ فِتْنَىٰ فَازَهُوْنَ ﴿٥﴾

**52.** Αυτόν ανήκει οτιδήποτε υπάρχει στους ουρανούς και στη γη, και σ' αυτόν οφείλεται η καθαρή πίστη - αιώνια - Πώς - λοιπόν - φοβάστε άλλον, εκτός τον ΑΛΛΑΧ;

وَلَمْ يَمْأُفِي السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَلَمْ يَلْبِسْ وَاصِبَّاً

أَغْيَرَ اللَّهُ نَقْعُونَ ﴿٦﴾

**53.** Κι όσα αγαθά έχετε, απ' τον ΑΛΛΑΧ μόνο προέρχονται κι όταν ακόμα σας συμβεί ένα δυστύχημα, σ' αυτόν, προστρέχετε με προσευχές.

وَمَا بِكُمْ مِنْ يَقْرَئُنَّ إِذَا قَرَأْنَا مَا سَمَّكَ الْصَّرْ

فَإِلَيْهِ تَخْرُونَ ﴿٧﴾

**54.** Έπειτα, όταν απομακρύνει από σας τον κίνδυνο, τότε μερικοί από σας με τον Κύριό τους συνεταιρίζουν άλλες θεότητες

ثُمَّ إِذَا كَفَّ الْصَّرَّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مُنْكَرُ بِرَبِّهِمْ

يُشْرِكُونَ ﴿٨﴾

**55.** Αρνούνται τις χάρες που τους δώσαμε. Ας απολαμβάνετε. Κι όμως αργότερα θα μάθετε τις συνέπειες.

لِيَكْفُرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ فَتَمَّتُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

**56.** Κι ακόμα εκχωρούν σε πράγματα που δεν ξέρουν (στα είδωλα)ένα μέρος απ' αυτά που τους χαρίσαμε! Μα το ΑΛΛΑΧ! θα κληθείτε - οπωσδήποτε - να δώσετε λόγο για τις (ψεύτικες) επινοήσεις σας.

وَيَحْمَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ تَعِيبُهُمْ مَارِزَقْتَهُمْ تَأْلِهَةً

لَتُشَكِّلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَشْرُونَ ﴿١٠﴾

**57.** Κι εκχωρούν στον ΑΛΛΑΧ τα κορίτσια! Δόξα στον ΑΛΛΑΧ! Ο ΑΛΛΑΧ είναι αινώτερος. Για τον εαυτό τους (εκχωρούν) ότι επιθυμούν (δηλ. τα αγόρια).

وَيَجْعَلُونَ اللَّهَ الْبَنِيتَ شُبْحَنَهُ وَلَهُمْ

مَا يَشَهُدُونَ ﴿١١﴾

**58.** Κι αν φτάσει σ' έναν απ' αυτούς το νέο για (τη γέννηση) ενός κοριτσιού, (τότε) σκοτεινιάζει το πρόσωπό του και ενδόμυχα λυπάται και γεμίζει απ' οργή.

وَإِذَا بَشَرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنْقَاضِ طَلَّ وَجْهُهُ مُسْوِدًا

وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٢﴾

**59.** Κρύβεται από ντροπή προς τους συνανθρώπους του επειδή έχει λάβει άσχημα νέα! Μήπως θα πρέπει να το κρατήσει (υπομένοντας) την περιφρόνηση, ή να το θάψει στο χώμα; Τι άθλια απόφαση που θα πάρουν!

**60.** Γι' αυτούς που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή ανήκει η παρομοίωση του κακού. Και στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η ανώτατη παρομοίωση (επίθετο). Είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

**61.** Κι αν ήταν να τιμωρήσει ο ΑΛΛΑΧ τους ανθρώπους για τις αδικίες τους, δεν θα άφηνε πάνω (στη γη) ούτε ένα πλάσμα ζωντανό, αλλά τους αναβάλλει (δίνοντάς τους προθεσμία) για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Κι αν έλθει το τέλος τους, δεν θα τους είναι δυνατό να αναβάλουν (την τιμωρία) ούτε για μια ώρα, κι ούτε και να τη επισπεύσουν.

**62.** Κι αποδίδουν στον ΑΛΛΑΧ εκείνο που οι ίδιοι αποστρέφονται (για τον εαυτό τους), κι η γλώσσα τους βεβαίωνει την ψευτιά ότι η καλή ανταμοιβή τους ανήκουν (στο τέλος). Χωρίς αμφιβολία γι' αυτούς είναι η Φωτιά, και θα είναι οι πρώτοι που θα φιχτούν σ' αυτή !

**63.** Μα τον ΑΛΛΑΧ, έχουμε (επίσης) στείλει (τους αποστόλους μας) στα έθνη πριν από σένα. Ο Σατανάς όμως έκανε ώστε οι αμαρτίες τους (των αμαρτωλών) να φαίνονται όμορφα στον εαυτό τους. Είναι σήμερα (ο Σατανάς) ο προστάτης τους, - και (γι' αυτό) θα έχουν ανυπόφορα

يَنَوْرِى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا يُنْهِى بِهِ  
أَتَيْكُمْ عَلَى هُوَنٍ أَمْ يَدْسُهُ فِي الْرُّبَابِ الْأَسَاءَ  
مَا يَخْكُمُونَ

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ مَثُلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمُتَّلِّ  
الْأَعْلَى وَهُوَ أَعْزَى الْحَكِيمُ

وَلَوْنَوْأَخْذُ اللَّهُمَّ إِنَّا سَبِّلْمِهِرَمَارَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَائِرَةِ  
وَلَكِنْ يُؤْخِرُهُمْ إِلَى أَجْلِ مُسَمٍّ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ  
لَا يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْقَدُونَ

وَيَعْمَلُونَ كَمَا يَكْرُهُونَ وَصَفِيفٌ  
أَسْتَهْمُ الْكَبِيرَ أَبْ لَهُمُ الْخَسْنَ لَأَجْرَمَ  
أَنْ لَهُمُ الْأَنَارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرُطُونَ

تَالَّهُ لَقَدْ أَرَسَلْنَا إِلَيْنَا أُمَّةٍ مِنْ قَبْلِكَ فَرَيَّنَ  
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْنَاهُمْ فَهُوَ وَلِيُهُمُ الْيَوْمَ وَفَئَنَ  
عَذَابُ أَيْمَمٍ

βάσανα.

**64.** Κι δεν έχουμε στείλει σε σένα κάτω το Βιβλίο, παρά μόνο να φανερώσεις σ' αυτούς αυτά για τα οποία είχαν διαφορές, και είναι καθοδήγηση και ευσπλαχνία για το λαό εκείνο που πιστεύει.

**65.** Κι ο ΑΛΛΑΧ έστειλε απ' τον ουρανό το νερό κάτω, που ζωγοονεί τη γη, μετά που έχει νεκρωθεί. Σ' αυτό - βέβαια - υπάρχει ένα Σημείο γι' αυτούς που ακούν.

**66.** Και βέβαια στα ζωντανά (ακόμη) έχετε μάθημα να δρείτε σημείο, αφού σας κάνουμε να πίνετε απ' ότι δρίσκεται στα σπλάχνα τους - ανάμεσα στις εκκρίσεις και στο αίμα - κάναμε ώστε να πίνετε γάλα αγνό κι ευχάριστο γι' αυτούς που το πίνουν.

**67.** Κι απ' τα φρούτα της χουρμαδιάς και της κληματαριάς παίρνετε απ' αυτά πιοτά και υγιεινή τροφή. Και σ' αυτό ακόμη υπάρχει Σημείο για τους ανθρώπους που λογικεύονται (καταλαβαίνουν).

**68.** Κι έχει εμπνεύσει ο Κύριός σου στις Μέλισσες: "Να οικοδομήσεις τα κελιά σας στα βουνά και στα δέντρα και σ' ό,τι φτιάχνουν οι (ανθρώπινες) από κατοικίες.

**69.** "Επειτα να τρώγετε απ' όλα τα φρούτα (της γης) και να δρίσκετε μ' επιδειξιότητα τους ευρύχωρους δρόμους του Κυρίου σου". Βγάζει απ' τα σπλάχνα της ένα ποτό, - με διαφορετικά χρώματα

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ فِيمَ  
الَّذِي أَخْلَقْنَا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً  
لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَا هُوَ بِأَعْجَمَيْهِ أَنْ يَرَى فِي الْأَرْضِ بَعْدَ مَوْتِهِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لِآيَةً لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦﴾

وَإِنَّ لِكُفَّارِ الْأَنْعَمَ لِعَبْرَةٍ شَتَّى كُمَّا فِي بُطُونِهِ  
مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدِمْ لَبَنًا حَالَ صَانِسًا إِعْلَمًا لِلشَّرِيكِينَ ﴿٧﴾

وَمَنْ شَرَّطَ أَنَّ الْخَيْلَ وَالْأَنْعَمَ تَنَاهَدُوا  
مِنْهُ سَكَرٌ وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لِآيَةً  
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٨﴾

وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّعْلَى أَنَّ أَنْجِذِي مِنَ الْمَبَالِ بُيوْكَ  
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمَمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٩﴾

ثُمَّ كُلِّي مِنْ كُلِّ الْشَّرَبَاتِ فَاسْلُكِي سُبْلَ رَبِّكَ دُلَّاً  
يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْلِفٌ الْوَهْنِ فِيهِ  
شَيْءًا مَلِئَ النَّاسَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لِآيَةً لِقَوْمٍ يَنْفَكِرُونَ ﴿١٠﴾

- που είναι θεραπευτικό για τους ανθρώπους. Πραγματικά σ' αυτό υπάρχει σημείο για εκείνους τους ανθρώπους που σκέπτονται.

**70. Ο ΑΛΛΑΧ σας έχει δημιουργήσει κι έπειτα ανακαλεί τις ψυχές σας στο θάνατο. Μερικοί δε από σας θα φτάσουν σε μια αδύνατη ηλικία, (θα γεράσουν) ώστε να μη γνωρίζουν τίποτε, μέσα από τόσα που έχουν μάθει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πανίσχυρος.**

**71. Κι ο ΑΛΛΑΧ έχει προτιμήσει ορισμένους από σας περισσότερο απ' τους άλλους στα χαρισμένα αγαθά Του. Κι όμως αυτοί που έχουν ευνοηθεί περισσότερο, δεν θα δώσουν απ' τα αγαθά σ' αυτούς που το δεξιά τους χέρι εξουσιάζει (στους δούλους), ώστε να είναι ίσοι στην εκτίμηση. Μήπως λοιπόν θ' αρνηθούν τις χαρές του ΑΛΛΑΧ;**

**72. Κι ο ΑΛΛΑΧ έκανε για σας συζύγους από το ίδιο το γένος κι έκανε για σας-απ' τις συζύγους σας -παιδιά και εγγόνια, και σας εφοδιάσαμε με τα καλύτερα (αγαθά). Μήπως - λοιπόν- (επιτρέπεται) να πιστεύουν στο άδικο και αρνούνται τις χάρες του ΑΛΛΑΧ!**

**73. Και λατρεύουν άλλες (θεότητες) εκτός του ΑΛΛΑΧ που δεν έχουν τη δύναμη να τους προμηθεύσουν απ' τους ουρανούς και τη γη, κι ούτε μπορούν να κάνουν τίποτε;**

**74. Μήν επινοείτε παρομοιώσεις για τον ΑΛΛΑΧ (που δεν συγκρίνεται). Γιατί**

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ بِتُورَّتِكُمْ وَمِنْ كُلِّ مَا يَرَى لَأَنَّهُ أَنْزَلَ  
الْعُمُرَ لَكُمْ لَا يَعْلَمُ بَعْدَ عِمَرِ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ  
فَبِرٌّ

وَاللَّهُ فَضَلَّ بِعَصْكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا  
الَّذِي كُنْتُمْ فَضَلُّوا بِرَبِّهِمْ عَلَى مَا مَلَكُتُ  
إِنَّمَّا تَنْهَمُ فَهُمْ فِيهِ سُوءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ  
يَجْحَدُونَ

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْقَسِكُمْ أَرْجَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ  
مِنْ أَرْجَحِكُمْ بَيْنَ وَحْدَةَ وَرَزْقًا  
مِنَ الطَّيْبَاتِ أَفَإِلْبَطَلُ بِمُؤْمِنُونَ وَيَنْعِمُ اللَّهُ  
هُمْ بِكُفُرِهِنَّ

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا  
مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا  
وَلَا يَنْسَطِطُونَ

ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει, κι εσείς δεν γνωρίζετε.

**75.** Ο ΑΛΛΑΧ παρουσίασε την Παραβολή (των δύο ανθρώπων) ο ένας ήταν σκλάδος - κάτω απ' την ιδιοκτησία ενός άλλου -, και δεν είχε τη δύναμη να κάνει τίποτε, κι (ο άλλος), που του είχαμε - Εμείς - παραχωρήσει πλουσιοπάροχα αγαθά από τα οποία ξοδεύει (κάνοντας ελεημοσύνες), στα κρυφά και στα φανερά. Μήπως κι οι δύο τους είναι ίσοι; Δόξα πρέπει στον ΑΛΛΑΧ. Κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν το εννοούν.

**76.** Ο ΑΛΛΑΧ παρουσίασε (κι άλλη) παραβολή με δύο άνδρες: Ο ένας απ' αυτούς βουδός, χωρίς καμιά δύναμη για οτιδήποτε, και θεωρείται ως βάρος στον κύριο του. Οπουδήποτε τον στέλνει, δεν φέρνει τίποτε καλό. Είναι - λοιπόν - αυτός ίσος μ' εκείνον που εντέλλεται το δίκαιο και βαδίζει στον σωστό δρόμο;

**77.** Ο ΑΛΛΑΧ κατέχει τα αόρατα των ουρανών και της γης, και το ξήτημα της Κρίσης δεν είναι παρά σαν το σπινθηρισμό του ματιού, ή ακόμα γρηγορότερα. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**78.** Και ο ΑΛΛΑΧ σας έβγαλε απ' τις κοιλιές των μητέρων σας, που τότε δεν έρατε, τίποτε, κι έκανε για σας την ακοή και την όραση, και τη νοημοσύνη για να Τον ευχαριστείτε.

**79.** Μήπως δεν είδατε τα πουλιά προετοιμασμένα να πετάνε στον αέρα;

لَا تَنْعَمُونَ

صَرَبَ اللَّهُ مُتَلَّا عَبْدَ امْلُوكًا لَّا يَقِدُ  
عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مَنَارَزَقَ حَسَنَاتَهُ  
فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرَّا وَجَهَّا هَلْ يَسْتَوِنَ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ بِلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

وَصَرَبَ اللَّهُ مُتَلَّا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ  
لَا يَقِدُ رَعْلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلُّ عَلَى مَوْلَةٍ  
أَيْنَمَا يُوَجِّهُهُ لَا يَأْتِي عَيْرٌ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ  
وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صَرْطِ  
مُسْتَقِيمٍ

وَلَلَّهُ عَيْبُ أَسْمَوَتَ وَالْأَرْضِ وَمَا أَنْزَلَ السَّاعَةَ  
إِلَّا كَمْحَجُ الْبَصَرِ أَوْهُوَ قَرْبٌ إِنَّ اللَّهَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَقَدِيرٌ

وَاللَّهُ أَخْرَحَكُمْ مِنْ بُطُونِ أَمَهَاتِكُمْ  
لَا تَلْعَمُوْكُمْ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّعْيَ  
وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْنَدَ لَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُوْكُمْ

أَمَّرَنَا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَتٍ فِي جَوَّ

Τίποτε δεν τα κρατά ψηλά παρά (η δύναμη) του ΑΛΛΑΧ. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία για τους ανθρώπους που πιστεύουν.

**80.** Ο ΑΛΛΑΧ έκανε τα σπίτια για σας χώρο διαμονής και ανάπτυξης. Κι' έκανε για σας - από τα δέρματα των ζώων - (σκηνές για) κατοικίες, που τις δρίσκετε τόσο ελαφρές (και βολικές) σαν ταξιδεύετε κι' όταν σταματάτε για να διαμένετε. Κι απ' το μαλλί τους και την απαλή κλωστή τους και απ' τις τρίχες τους, έκανε για σας στρώματα και ευχάριστα σκεπάσματα για ένα χρονικό διάστημα.

**81.** Και ο ΑΛΛΑΧ έκανε - από εκείνα που έπλαισε -, μερικά πράγματα για να σας δίνουν σκιά, και σε μερικούς λόφους έκανε καταφύγιο γι' σας, έκανε επίσης τα φορέματα για να προφυλάγεστε από τη ζέστη (και το κρύο) και τα θωρακισμένα σακάκια για να σας προφυλάγουν απ' την (αναμεταξύ) σας βία. Ήτοι συμπληρώνει τις Χάρες Του πάνω σας, για να αποταχθείτε στην Θέλησή Του (στο Ισλάμ).

**82.** Αν όμως απορρίπτουν την πίστη, τότε το καθήκον σου είναι (Ω! Μουχάμμεντ!) να κηρύγτεις φανερά το Μήνυμα.

**83.** Γνωρίζουν τις χάρες του ΑΛΛΑΧ κι έπειτα τις αρνούνται κι οι περισσότεροι απ' αυτούς είναι άπιστοι.

**84.** Κατά την Ανάσταση θα εγείρουμε

الْكَسَمَاءِ مَا يُنْسِكُهُنَّ إِلَّا سَيِّئَاتُ فِي ذَلِكَ  
لَا يَبْدِئُ لَغُورٍ بُؤْمَشُونَ

وَاللهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُوَيْتِكُمْ سَكَانًا وَجَعَلَ  
لَكُم مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَدِ بُوَيْتَاتٍ شُحُونَهَا يَوْمَ  
ظَهَنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا  
وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا آثَانًا وَمَتَّعًا إِلَيْهِمْ

وَاللهُ جَعَلَ لَكُم مَّا خَلَقَ ظَلَالًا وَجَعَلَ  
لَكُم مِّنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ  
سَرَبِيلَ تَقِيمَكُمُ الْحَرَرَ وَسَرَبِيلَ تَقِيمَكُمْ  
بَأْسَكَمْ كَذَلِكَ بِيُمْرِيْقَمَهُ عَلَيْكُمْ  
لَعْلَكُمْ شَلِيمُونَ

فَإِنْ تَرَوُ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْمُبِينُ

يَعْرُفُونَ بِعِنْدَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْسِكُهُنَّ  
وَأَكْثَرُهُمُ الْكُفَّارُونَ

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا إِنَّمَا لَا يَنْذَرُ

ένα Μάρτυρα (απόστολο) από κάθε Έθνος, και τότε δεν επιτρέπεται στους άπιστους να δικαιολογούν, ούτε να ξητήσουν χάρη από τον ΑΛΛΑΧ.

**85.** Κι αν οι άδικοι δουν την Τιμωρία, (τότε) καμία ανακούφιση (δεν θα υπάρξει) γι' αυτούς, κι ούτε τότε θα πάρουν αναδολή.

**86.** Κι αν εκείνοι που έδιναν συνεταίρους στον ΑΛΛΑΧ δουν τους "συνεταίρους" τους, θα πουν: "Κύριέ μας! Αυτοί - είναι "οι συνέταιροι" μας που τους επικαλούσαμε αντί Σου". Αυτοί όμως (οι συνέταιροι) θα τους επιστρέψουν το λόγο τους (και θα πουν): "Πράγματι είστε ψεύτες!".

**87.** Εκείνη την Ημέρα θα δείξουν (ανοιχτά) την υποταγή (τους) στον ΑΛΛΑΧ κι όλες οι επινοήσεις τους θα εξαφανιστούν.

**88.** Εκείνοι που αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ κι εμπόδιζαν (τους ανθρώπους) απ' το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ - γι' αυτούς θα αυξήσουμε στην Τιμωρία πάνω στην Τιμωρία, για όσα μεταχειρίζονταν για να εξαπλώσουν το κακό.

**89.** Και κατά την Ημέρα της Ανάστασης εγείρουμε για κάθε έθνος ένα μάρτυρα (απόστολο) από τον εαυτό τους απ' την ίδια τη γενιά τους - και θα σε φέρουμε -εσένα-μάρτυρα μπροστά στον ίδιο (το έθνος σου). Και στείλαμε σε σένα το Βιβλίο που έχει εξήγηση για όλα τα πράγματα, καθοδήγηση, ευσπλαχνία και

لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْنِبُونَ [٤١]

وَإِذَا رَأَهُ الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُحْفَفُ  
عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ [٤٢]

وَإِذَا رَأَهُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَكَاءَ هُنَّ قَاتِلُوا  
رَبَّاهُنُّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كُنَّا نَذِرًا  
مِنْ دُونَكُكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقُولَ إِنَّكُمْ  
لَكَذِبُونَ [٤٣]

وَالْقُولُ إِلَى اللَّهِ يُوَمِّدُ السَّلَّمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ  
مَا كَلُوْا يَقْرَبُونَ [٤٤]

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زَدَتْهُمْ  
عَذَابًا بَوْفَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا  
يُفْسِدُونَ [٤٥]

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَنْهُمْ مَنْ أَنْفَسْهُمْ  
وَحِشْتَأِلَكَ شَهِيدًا عَلَى هُنُولَهُ وَنَزَّلَنَا عَلَيْكَ  
الْكِتَابَ تِبَيَّنَ لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدَى  
وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ [٤٦]

καλά νέα για τους Μουσουλμάνους.

**90. Ο ΑΛΛΑΧ διατάζει τη δικαιοσύνη, την αγαθοεργία και τη διοήθεια στους συγγενείς και απαγορεύει κάθε μεγάλη αμαρτία άδικο και παράνομο. Σας προειδοποιεί ώστε να θυμηθείτε.**

**91. Να είστε συνεπείς στη Συνθήκη του ΑΛΛΑΧ, - εφ' όσον έχετε υποσχεθεί - και να μην παραβάνετε τους όρκους σας, μετά που τους έχετε επικυρώσει και - δέδαια - αφού είχατε κάνει τον ΑΛΛΑΧ εγγυητή πάνω σας, γιατί ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει όλα τα έργα σας.**

**92. Και μη μοιάσετε με τη γυναικά (εκείνη) που ξετύλιξε τη κλωστή, (που είχε πλέξει γερά), ξηλώνοντας την πρώτη της κατάσταση και παίρνετε τους όρκους σας - μεταξύ σας - ως αφορμή για να ξαναπατάτε τους άλλους όταν δρίσκετε ένα έθνος μεγαλύτερο σ' αριθμό από ένα άλλο έθνος σύμμαχο σας (με οκοπό να κάνετε μαζί του συμφωνία). Μ' αυτά ο ΑΛΛΑΧ σας δοκιμάζει και την Ημέρα της Κρίσης (Ανάστασης) θα σας φανερώνει όλες τις διαφορές που είχατε.**

**93. Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ θα σας έκανε όλους ένα έθνος κι όμως αφήνει στην πλάνη αυτούς που θέλει, και καθοδηγεί αυτούς που θέλει. Βέβαιο Όμως ότι θα ζωτηθείτε για όλες τις πράξεις σας.**

**94. Και μη παίρνετε τους όρκους σας, για να κάνετε απάτες μεταξύ σας, τότε θα ξεγλιστρήσουν τα πόδια σας που ήταν σταθερά και θα δοκιμάσετε (τις συνέπειες)**

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ  
ذِي الْقُرْبَاتِ وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعْظُمُ لَمَّا كُنْتُمْ  
تَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ  
الآيَتِنَّ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ  
عَلَيْكُمْ كُفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ  
مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٧﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَلَاهَا مِنْ بَعْدِ فُرْقَةٍ  
أَنَّكُمْ تَنَاهَيُونَ أَيْمَنَكُمْ دَخَلَّتِكُمْ  
أَنْ تَكُونَ أَنْتُهُ هُنْ أَقْرَبُ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا  
يَتَلْوُكُمُ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَيَبْيَانَ لَكُمْ آفَيْتَهُ  
مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْلِفُونَ ﴿١٨﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَجَدَدَهُ وَلَكُمْ  
يُصْلُلُ مَنْ يَتَأَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَتَأَاءُ وَلَكُمْ  
عَمَّا كُنْتُمْ تَتَمَلَّوْنَ ﴿١٩﴾

وَلَا تَنَاهُوا أَيْمَنَكُمْ دَخَلَّتِكُمْ قَبْرَلَ  
قَدْمَ بَعْدَ بُوْتَهُ وَنَدُوقُوا أَلْسُونَهُ مَا صَدَدْتُمْ  
عَنْ سَكِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٠﴾

του κακού, επειδή εμποδίσατε (τους ανθρώπους) από τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ και θα πάθετε μεγάλα βάσανα.

**95.** Κι ούτε ν' αγοράζετε με τη συνθήκη του ΑΛΛΑΧ (πράγματα) μικρής αξίας. Γιατί στον ΑΛΛΑΧ υπάρχει (ένα έπαθλο) πολύ καλύτερο για σας, αν (μόνο) γνωρίζατε.

**96.** Ό,τι έχετε μαζί σας εξαφανίζεται, ό,τι (όμως) έχει ο ΑΛΛΑΧ (από αγαθά) παραμένει. Και θα χορηγήσουμε -βέβαια- σ' εκείνους που υπόμεναν καρτερικά την αμοιβή τους, σύμφωνα με το καλύτερο από τα έργα τους.

**97.** Οποιοσδήποτε - άνδρας ή γυναίκα - κάνει το καλό και είναι και Πιστός, σ' αυτόν θα του δώσουμε μια καλή (αγνή) Ζωή, και θα τους ανταποδώσουμε - για αμοιβή - σύμφωνα με το καλύτερο από εκείνα που έκαναν.

**98.** Κι όταν διαβάσεις το Κοράνιο, να επιδιώξεις την προστασία του ΑΛΛΑΧ, ενάντια στο Σατανά, τον (Πρώτο) Αρνητή.

**99.** Καμιά εξουσία δεν έχει πάνω σ' αυτούς που πιστεύουν, κι στηρίζονται στον Κύριο τους.

**100.** Η μόνη εξουσία (του Σατανά) είναι πάνω σ' αυτούς που τον παίρνουν σαν προστάτη και τον συνεταιρίζουν με τον ΑΛΛΑΧ.

**101.** Κι αν αντικαταστήσουμε ένα σημείο (στο Κοράνιο) με ένα άλλο - ο

وَلَا تَسْرُوا بِمَهْدِ اللَّهِ تَعَانَقُ لِلَّلَّا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ  
هُوَ خَيْرٌ لِكُلِّ دِينٍ كُلُّ شَيْءٍ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَفْدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ  
الَّذِينَ صَدَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

مَنْ عَمِلَ صَلَحًا مَنْ ذَكَرَ أَوْ أَنْتَ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَنُخْبِنَنَّهُ حَيَاةً طِبِّهُ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ  
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

إِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِدْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ  
الرَّجِيمِ ﴿٦﴾

إِنَّهُ لَنِسْلَامٌ سُلْطَنٌ عَلَى الَّذِينَ مَأْمُوا  
وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٧﴾

إِنَّمَا سُلْطَنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّنُونَ وَالَّذِينَ  
هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿٨﴾

وَإِذَا دَبَّلَنَا آيَةً مَكَانَكَ إِيمَانُهُ وَاللَّهُ

**ΑΛΛΑΧ** γνωρίζει καλύτερα τι αποκαλύπτει (κατά διαστήματα) - λέγουν: "Εσύ δεν είσαι παρά πλαστογράφος (επινοητής)". Αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν καταλαβαίνουν.

**102.** Πες, ότι το Άγιο Πνεύμα έφερε (το Κοράνιο ως) την αποκάλυψη απ' τον Κύριό σου - με την Αλήθεια -, ώστε να σταθεροποιεί αυτούς που πίστεψαν, και σα Χαρούμενα νέα στους Μουσουλμάνους.

**103.** Κι όμως (πολύ καλά) γνωρίζουμε ότι θα λέγουν: "Είναι ένας άνθρωπος που τον διδάσκει". Η γλώσσα όμως αυτού που υποδεικνύουν (με κακοήθεια) είναι ξένη, ενώ αυτή η γλώσσα (του Κορανίου) είναι Αραβική αγνή και καθαρή.

**104.** Εκείνοι που δεν πιστεύουν στους λόγους (Αγιάτ) του **ΑΛΛΑΧ** δεν θα τους καθοδηγήσει ο **ΑΛΛΑΧ** και θα έχουν επώδυνα βάσανα.

**105.** Αλλά επινοούν το φέμα -αυτοί που δεν πιστεύουν στα Σημεία του **ΑΛΛΑΧ** - και είναι οι ίδιοι ψεύτες.

**106.** Οποιοσδήποτε αρνείται τον **ΑΛΛΑΧ** μετά που δέχτηκε την Πίστη Του - εκτός αν δρίσκεται κάτω από πίεση, κι η καρδιά του παραμένει σταθερή στην Πίστη, - αλλά και όποιος ανοίγει το στήθος του στην απιστία σ' αυτούς πάνω (θα πέσει) η Οργή του **ΑΛΛΑΧ** και θα έχουν μεγάλη Τιμωρία.

**107.** Κι αυτό γιατί αγάπησαν τη ζωή αυτού του κόσμου καλύτερα απ' του άλλου

أَعْلَمُ بِسَائِرِ شَيْءٍ فَالْوَالِيَّاتُ مُفْتَرٌ  
بِلَأَكْرَهٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١﴾

قُلْ نَرَاهُ رُوحُ الْقَدْسِ مِنْ رَبِّكَ يَأْتِي  
لِيُنَيِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدَى  
وَسُرِّيَ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٢﴾

وَلَقَدْ نَلَمْ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يَعْلَمُ اللَّهُ  
لِسَاتُ الَّذِي يُلْحَدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمُ  
وَهَذَا إِلَانُ عَرِيقٍ ثَيْتُ ﴿٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ يَنْأَيْتَ اللَّهُ لَا يَهِيدُهُمْ  
الَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

إِنَّمَا يَفْتَنُ الْكَذَّابَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ يَنْأَيْتَ  
الَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ بِالْآمِنَةِ  
أُكْثَرُهُ وَقْلَبُهُ مُظْمِنٌ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ  
مَنْ شَرَحَ بِالْكُفُرِ صَدَرَ فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ  
مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أَسْتَحْبُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

Κόσμου. Κι ο ΑΛΛΑΧ, βέβαια δεν καθοδηγεί άπιστους ανθρώπους.

**108.** Αυτοί είναι που οι καρδιές τους, τ' αυτιά τους και τα μάτια τους τα έχει ο ΑΛΛΑΧ σφραγίσει. Και αυτοί οι ίδιοι είναι οι αφελείς.

**109.** Χωρίς αμφιβολία, αυτοί είναι οι χαμένοι (ζημιωμένοι) στη ζωή του Άλλου Κόσμου.

**110.** Και βέβαια - ο Κύριός σου, γι' αυτούς που έχουν εγκαταλείψει τα σπίτια τους, (μετανάστεψαν στην Εγίρα) μετά από δοκιμασίες και διωγμούς, και έπειτα πολέμησαν για την Πίστη και καλύτερα υπόμεναν, ο Κύριός σου βέβαια -μετά απ' όλα είναι Πολυεπιεικής, Πολυέλεος

**111.** Την Ημέρα (της Κρίσης) που κάθε ψυχή θα αγωνιστεί (λογοδοτώντας) για τον εαυτό της κάθε ψυχή θα αμειφθεί πλήρως για όλα τα έργα της, και κανείς δεν θα αδικηθεί.

**112.** Κι ο ΑΛΛΑΧ έδωσε μια Παραδολή: Ένα χωριό χαιρόταν ασφάλεια κι ησυχία, και του δόθηκαν πιο άφθονα αγαθά - από κάθε τόπο. Κι όμως έδειξε αγνωμοσύνη για τις χάρες του ΑΛΛΑΧ. Γι' αυτό κι ο ΑΛΛΑΧ το έκανε να δοκιμάσει την σκληρή πείνα και το φόβο εξ αιτίας των (κακών) έργων που (ο λαός του) κατεργαζόταν.

**113.** Και (τότε) ήλθε σ' αυτούς ένας Απόστολος απ' τον εαυτό τους, τον διάφευσαν κι η τιμωρία τους περιέβαλε

عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهِيءُ لِقَوْمٍ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
وَسَتَعْلَمُهُمْ وَأَصْنِرُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمْ  
الظَّالِمُونَ ﴿٢٠﴾

لَاجْحَمَ أَنْهَمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ  
الْخَسِرُونَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ  
مَا فَتَنَّا نَاهِمَ جَهَدُهُمْ وَأَصْبَرُو إِيمَانَ  
رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لِغَفْرَانَ رَحْمَةً ﴿٢٢﴾

﴿ يَوْمَ تَأْكُلُ كُلُّ نَفِيسٍ تُجَنِّدُ لِعَنْ نَفْسِهَا  
وَتُوَقِّعُ كُلُّ نَفِيسٍ مَاعِلَتْ وَهُنْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴾ ﴿٢٣﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ أَمِنَةً  
مُطْمَئِنَةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغْدَانٌ كُلُّ مَكَانٍ  
فَكَفَرَتْ بِإِنْعَمْسَهُ اللَّهِ فَأَذَّقَهَا اللَّهُ لِيَاسَ  
الْجُوعَ وَالْخَوْفَ بِمَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ  
الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿٢٥﴾

ενώ ήσαν άδικοι.

**114.** Γι' αυτό τρώτε από τα νόμιμα και καλά αγαθά που ο ΑΛΛΑΧ έχει προμηθεύσει για σας. Να ευχαριστείτε για τις χάρες του ΑΛΛΑΧ αν Εκείνον είναι που λατρεύετε αποκλειστικά.

**115.** Σας έχει μόνο απαγορεύσει τα νεκρά (ζώα) το χυτό αίματα,\* το κρέας του χοίρου και κάθε (τροφή) που πάνω της έχει επικληθεί άλλο όνομα, εκτός του ΑΛΛΑΧ. Αν όμως κανείς υποχρεωθεί από ανάγκη και χωρίς (σκόπιμη) ανυπακοή, ούτε παραβαίνοντας τα όρια, (να φάει), τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πολυεπιεικής.

**116.** Να μη λέτε ψέματα σε σχήμα γλωσσικής περιγραφής που κυκλοφορεί λέγοντας: "Αυτό είναι νόμιμο κι αυτό απαγορεύεται", ώστε να αποδώσετε το ψέμα στο ΑΛΛΑΧ. Γιατί εκείνοι που επινοούν το ψέμα για τον ΑΛΛΑΧ ποτέ τους δεν θα ευδοκιμήσουν (δεν θα επιτύχουν).

**117.** Η απόλαυσή τους σ' αυτή τη ζωή είναι ελάχιστη ενώ θα έχουν μια σκληρή Τιμωρία στη ζωή στον Άλλο Κόσμο.

**118.** Και στους Ιουδαίους έχουμε απαγορεύσει αυτά, που από πριν σου αναφέραμε. Δεν τους αδικήσαμε, αλλ' αυτοί μόνοι τους αδίκησαν τον εαυτό τους.

**119.** Έπειτα ο Κύριός σου βέβαια - σ'

\* 6λ. στίχο 173 κεφ. (2) ελ\_Μπάκαρα

فَكُلُوا مِنْ سَارَرَ فَكُلُّهُ لَهُ حَلَالٌ أَطْبَى  
وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانَ  
تَعْبُدُونَ

إِنَّمَا حَرَمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالَّذِي لَحْمَ  
الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ<sup>وَ</sup> فَمَنْ أَضْطَرَ  
عَنْ رَبَّكَ غَرَبَ وَلَا عَاصَمَ فَلَمَّا آتَ اللَّهَ عَنْوَرَ حَمْدًا

وَلَا تَنْهُوا إِلَيْنَا تِصْفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذَبَ  
هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لَنَفَرُوا وَعَلَى اللَّهِ الْكَذَبُ  
إِنَّ الَّذِينَ يَنْفَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذَبَ لَا يُفْلِحُونَ

مَتَّعْ قَلِيلٌ وَهُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمَنَا مَا فَصَصَنَا عَلَيْكَ مِنْ قِلْيَهُ  
وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الصَّوَاءَ بِجَهَنَّمَةَ

αυτούς - που κάνουν το κακό από άγνοια και έπειτα μετανιώνονται, - ο Κύριός σου, μετά απ' όλα αυτά, - είναι Πολυεπιεικής, Πολυέλεος.

ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ  
مِنْ بَعْدِهَا الْفَغُورُ رَحِيمٌ ﴿١٣﴾

**120.** Ο Αδραάμ - πραγματικά - αντιστοιχούσε (ένα Έθνος πρότυπο), υπάκουος ήταν ευλαβικά στον ΑΛΛΑΧ (και) Αληθινός στην πίστη, που ποτέ δεν έκλινε προς άλλη θεότητα, και δεν ήταν από εκείνους που συνεταιρίζουν άλλους με τον ΑΛΛΑΧ.

إِنَّ إِنْزَهِمْ كَانَ أُمَّةً فَاتَّا لِلَّهِ حَيْنَفَا وَلَرَبِّكَ  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

**121.** Έδειχνε την ευγνωμοσύνη του για τις χάρες του ΑΛΛΑΧ που τον είχε διαλέξει και τον καθοδηγούσε στον Ίσιο Δρόμο.

شَاكِرًا لِأَنَّعِمَّةً أَجْبَبَهُ وَهَدَهُ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٥﴾

**122.** Και του δώσαμε - σ' αυτό τον κόσμο - το καλό και στη Ζωή του Άλλου Κόσμου που δρίσκεται με την τάξη των Ενάρετων.

وَمَا تَبَيَّنَهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَإِنَّمَا فِي الْآخِرَةِ  
لِمَنِ الظَّلِيلُونَ ﴿١٦﴾

**123.** (Ω! Μουχάμμεντ) Σου έχουμε εμπνεύσει (το Μήνυμα) "Να ακολουθείς τη θρησκεία του Αδραάμ που έχει στρέψει από την απιστία και δεν ήταν απ' εκείνους που συνεταιρίζαν άλλες θεότητες με τον ΑΛΛΑΧ.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِنْزَهِمْ حَيْنَفَا  
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٧﴾

**124.** Το Σάββατο έγινε ιερό μόνο (ειδικά) γι' αυτούς που διαφώνησαν μαζί του (στην τήρησή του). Ο Κύριός σου, βέβαια, θα δικάσει ανάμεσά τους, κατά την Ημέρα της Κρίσης, όσον αφορά εκείνα που διαφωνούσαν.

إِنَّمَا جَعَلَ السَّبْتَ عَلَى الَّذِينَ أَخْتَلُوا فِيمَا  
وَإِنَّ رَبَّكَ لِيَحْكُمُ بِنَمْمَةٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا  
كَانُوا فِيهِ مُخْلِفُونَ ﴿١٨﴾

**125.** Προσκάλεσε (όλους) στη θρησκεία

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ

του Κυρίου σου με σοφία και με όμορφο κήρυγμα. Και προσπάθησε να τους πείσεις με τον καλύτερο τρόπο και τον πιο ευγενικό. Ο Κύριος σου γνωρίζει, βεβαίως, καλύτερα ποιος απομακρύνεται από το Δρόμο Του, και γνωρίζει καλύτερα όσους παίρνουν καθοδήγηση.

**126.** Κι óταν τιμωρείτε, να τιμωρείτε (γι' αντίποινα) με τον ίδιο τρόπο όπως έχετε τιμωρηθεί κι εσείς. Αν όμως δείξετε υπομονή, αυτό είναι - βέβαια - η καλύτερη (προεία) γι' αυτούς που είναι υπομονετικοί.

**127.** Και να υπομένεις, γιατί η υπομονή σου δεν έρχεται παρά μόνο απ' τον ΑΛΛΑΧ. Κι ούτε να λυπάσαι γι' αυτούς. Και μην απελπίζεσαι (Ω! Μουχάμμεντ) για τις συνωμοσίες (τις μηχανορραφίες) τους.

**128.** Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ είναι μαζί με εκείνους που συγκρατούν, τον εαυτό τους (με θεοφοβία) και με εκείνους που αγαθοεργούν.

### (17) Σούρα ελ- Ισρά \*(To Νυκτερινό Ταξίδι)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

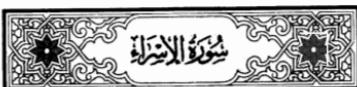
**1.** Δόξα (στον ΑΛΛΑΧ), που πήρε το δούλο Του για νυκτερινό ταξίδι απ' το απαράβατο τέμενος στο πιο Μακρινό Τέμενος της Ιερουσαλήμ που τον περίβολό

الْحَسَنَةَ وَجَدَ لَهُمْ بِالْقِيَامِ هَيْ أَحْسَنَ إِذْ رَبَّكَ  
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ صَلَّى عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِالْمُهَنَّدِينَ

وَإِنْ عَاقَّتْ فَعَاصَمُوا مِنْ مَا عَوْقِسَتْ يَدُهُ  
وَلَئِنْ صَرَّمْ لَهُ خَزَّلَ لِصَنْبُورِكَ

وَأَصِيرُ وَمَاصِرُكَ إِلَيْ اللَّهِ وَلَا تَخْرُنْ عَيْنَهُ  
وَلَا تَنْكُفْ فِي ضَيْقٍ مَّا يَمْكُرُونَ

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا وَالَّذِينَ هُمْ  
مُحْسِنُونَ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شَبَّحَنَ الَّذِي أَسْرَى يَعْبُدُهُ بِلَامِنَ السَّجْدَةِ  
الْحَرَامَ إِلَى السَّجْدَةِ الْأَقْصَى اللَّذِي بَرَّكَ حَوْلَهُ  
لِذِيَّهُ مِنْ مَا يَنْبَغِي إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

\*και ονομάζεται Σούρα Μπενί Ισραήλ  
(Τα παιδιά του Ισραήλ)

του έχουμε αγιάσει, - για να δειξουμε σ' αυτόν μερικά από τα Σημεία Μας, βέβαια Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ) είναι ο Μοναδικός που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

2. Και δώσαμε στο Μωυσή τη Βίδλο, και την κάναμε έναν οδηγό για τα παιδιά του Ισραήλ, (με την εντολή): "Μη πάρετε άλλον - από Εμένα- Προστάτη στις υποθέσεις (σας)".

3. Ω! Εσείς οι απόγονοι εκείνων που τους μεταφέραμε (στην Κιβωτό) με το Νώε! Στ' αλήθεια! ο Νώε ήταν πολύ ευγνώμονας δούλος.

4. Και δώσαμε στα Παιδιά του Ισραήλ μια (Ξεκάθαρη) προειδοποίηση στη Βίδλο (λέγοντας): Θα κάνετε το κακό δύο φορές πάνω στη γη και θα υψωθείτε στα ύψη της υπεροφίας (ενάντι του ΑΛΛΑΧ και των ανθρώπων).

5. Κι όταν πια πέρασε η διορία της τιμωρίας της πρώτης απ' τις προειδοποιήσεις στείλαμε τους δούλους Μας εναντίον σας, που ήσαν οι πιο ισχυροί στον πόλεμο. Μπήκαν μέχρι τα εσώτερα των σπιτιών. Κι ήταν αυτό μια (πλήρης) προειδοποίηση που πραγματοποιήθηκε.

6. Έπειτα σας παραχωρήσαμε την Επιστροφή (απ' την αιχμαλωσία) και τη νίκη εναντίον τους. Σας αυξήσαμε τα πλούτη και τα αγόρια σας και σας κάναμε τη μεγαλύτερη σε αριθμό ανθρώπινη δύναμη.

وَمَا تَنْهَا مُوسَى الْكِتَبَ وَجَعَلَنَا  
هُدًى لِّبَقِيَ إِسْرَئِيلَ أَلَا تَسْجُدُوا  
مِنْ دُوفِ وَكِيلًا

ذُرْيَةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ شُعْرَ إِنَّهُ كَانَ  
عَبْدًا شَكُورًا

وَقَضَيْنَا إِلَى بَقِيَ إِسْرَئِيلَ فِي الْكِتَبِ لَنْفِسِنَ  
فِي الْأَرْضِ مَرَّتَنَ وَلَعَلَّنَ عُنُوا كَيْدَرًا

فَإِذَا جَاءَهُ وَعَدُوا لَهُمَا سَاعَةً عَلَيْكُمْ عِبَادَاتِنَا أَوْلَى  
بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خَلَلَ الْدِيَارَ  
وَكَاتَ وَعَدَ أَمْغَوْلَا

ثُدَرَدَنَالْكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَنْدَنَكُمْ  
بِأَمْوَالٍ وَبَيْنَكُمْ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا

7. Αν κάνετε το καλό για τον εαυτό σας το κάνετε. Κι αν κάνετε το κακό (το κάνετε) ενάντια στον εαυτό σας. Όταν δε έφτασε η τιμωρία της δεύτερης προειδοποίησης (επιτρέψαμε στους εχθρούς σας) να παραμορφώσουν (να κακώσουν) τα πρόσωπά σας και να μπουν στο Ναό σας (το Μακρινό Τέμενος) - όπως μπήκαν και την πρώτη φορά-, για να καταστρέψουν όλα όσα τους ήταν δυνατό να καταστρέψουν.

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لَا تُشْكِرُونَ إِنْ أَسَأْنَتُمْ فَلَا  
فَإِذَا جَاءَهُمْ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيُسْتُوْلُوا عَوْهَكُمْ  
وَلِيَنْدُخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوا أَوَّلَ مَرَّةٍ  
وَلِيُسْتَبِّرُوا مَا عَلَوْا نَسِيرًا

﴿٧﴾

8. Ισως μπορέσει ο Κύριός σας να σας σπλαχνιστεί (ύστερα από τη τιμωρία). Αν όμως επανέλθετε (στις αμαρτίες σας), κι Εμείς (πάλι) θα επανέλθουμε (στις τιμωρίες Μας). Και κάναμε την Κόλαση φυλακή γι' αυτούς που αρνούνται (την Πίστη).

عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يَرَكِّزَ وَإِنْ عَدْتُمْ عَدْنًا وَجَهَنَّمَ  
لِلْكُفَّارِ حَصِيرًا

﴿٨﴾

9. Στ' αλήθεια, αυτό το Κοράνιο καθοδηγεί εκεί που είναι πιο ουσιά, και αναγγέλλει τις χαρούμενες ειδήσεις στους Πιστούς που κάνουν έργα καλά, ότι θα έχουν ένα μεγάλο (εξαιρετικό) μισθό.

إِنَّ هَذَا الْقُرْءَانَ يَهْدِي لِلّٰهِيَّاتِ  
الْمُقْرِبَاتِ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ  
أَنَّهُمْ أَجْرًا كِبِيرًا

﴿٩﴾

10. Και (αναγγέλλει) σ' εκείνους που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, ότι τους έχουμε ετοιμάσει μια οδυνηρή Τιμωρία.

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْذَنَاهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا

﴿١٠﴾

11. Η παράκληση που ο άνθρωπος θα πρέπει να κάνει για το καλό (στην οργή του) - την κάνει για το κακό, γιατί ο άνθρωπος είναι ο πιο - φύσει - βιαστικός (στις πράξεις του).

وَيَدْعُ إِلَيْهِ الْإِنْسَنُ بِالشَّرِّ دُعَاءً مُّلْكَفِرٌ وَكَانَ  
الْإِنْسَنُ عَجُولًا

﴿١١﴾

12. Και κάναμε τη Νύχτα και την Ημέρα δύο απ' τα Σημεία (Μας). Κι

وَجَعَلْنَا أَلَيْلَ وَالنَّهَارَ أَيْتَينَ مَحْوَنَاهَا يَةَ أَلَيْلَ

έχουμε σκοτεινιάσει το Σημείο της Νύχτας, τη στιγμή που έχουμε κάνει το Σημείο της Ημέρας να οας φωτίζει, ώστε να μπορέσετε να αναζητήσετε χάρη απ' τον Κύριό σας, και για να μπορέσετε να μάθετε τον αριθμό των ετών, και τον υπολογισμό (του χρόνου). Κι όλα τα πράγματα τα έχουμε εξηγήσει αναλυτικά.

**13.** Στο λαϊμό κάθε ανθρώπου έχουμε στερεώσει το δικό του πουλί (ταίρι - τη μοίρα του). Κατά την Ημέρα δε της Κρίσης θα του διγάλουμε (δείχνοντας σ' αυτόν) ένα βιβλίο που θα το δει ανοιχτό.

**14.** (Που θα λέει): "Διάβασε (ό,τι έκανες) στο δικό σου βιβλίο. Αρκεί για τη ψυχή σου - αυτή την Ημέρα - ό,τι μόνος σου θα λογαριαστείς".

**15.** Όποιος καθοδηγείται, τον εαυτό του ωφελεί. Κι όποιος παρεκτρέπεται, το κάνει για την καταστροφή του. Καμία ψυχή δεν σηκώνει τα βάρη μιας άλλης (δηλ. δεν ευθύνεται για άλλα ξένα καρώματα) ούτε τιμωρούμε κανένα πριν στείλουμε έναν απόστολο (για να προειδοποιήσει).

**16.** Κι όταν αποφασίσουμε να καταστρέψουμε ένα χωριό, στέλνουμε (πρώτα) μια οριστική διαταγή σ' αυτούς που έχουν δοθεί τα αγαθά αυτής της ζωής, (τους άρχοντες να Μας υπακούν) που κι όμως παρανομούν κι έτσι ο λόγος (η τιμωρία Μας) επαλήθευσε και το καταστρέφομε ολοσχερώς.

**17.** Και πόσες πολλές γενεές έχουμε

وَجَعَلْنَا إِلَيْهَا النَّهَارَ مُبْصِرَةً لِتَبْغُوا فَضْلًا  
مِنْ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّمُوا عَكْدَ أَسْنَينَ وَالْحِسَابَ  
وَكُلَّ شَيْءٍ وَفَصَلَّنَاهُ تَقْصِيلًا

وَكُلَّ إِنْسَنٍ الْرَّمَنَهُ طَبَرَهُ فِي عَنْقِهِ وَمُخْرِجُهُ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ كَتَبَاهُ لِقَاهُ مَنْشُورًا

أَفَرَأَيْتَكُمْ كُنْتُمْ بِنَفْسِكُمْ الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ حَسِيبًا

مَنْ أَهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ  
فَإِنَّمَا يَضْلُلُ أَنْفَاسَهَا وَلَا تَرُرُ وَازِرَهُ وَزَرُّ أَخْرَى  
وَمَا كَانَ مُعْذِلِينَ حَقَّ بَعْثَتْ رَسُولًا

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ ثُبْلَكَ قَرِيبَهُ أَمْرَنَا مُرْفِهِهِ فَسَعَوْفَهَا  
فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقُولُ فَدَمَرْنَاهَا تَدْمِيرًا

وَكُمْ أَهْلَكَنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ ثُوْجٍ وَكَفَرِ رَبِّكَ

καταστρέψει μετά τον Νώε; Κι αρκεί για τον Κύριό σου που γνωρίζει καλύτερα και διέπει τις αμαρτίες των δούλων Του.

**18.** Αν κανείς δείξει επιθυμία μόνο για τα (εφήμερα) πράγματα, (αυτής της ζωής), Εμείς πρόθυμα τους παραχωρούμε - αυτά τα πράγματα, όπως θέλουμε, και σ' όποιον θέλουμε. Για το τέλος του όμως έχουμε προνοήσει την Κόλαση, όπου θα καεί σ' αυτή ντροπιασμένος και εξοστρακισμένος.

**19.** Κι όποιος θελήσει την Μέλλουσα ζωή, και μοχθεί γι' αυτήν μ' όλον τον πρέποντα μόχθο, και είναι πιστός, θα είναι αυτοί που οι μόχθοι τους έγιναν δεκτοί (στο ΑΛΛΑΧ).

**20.** Απ' τις γενναιοδωρίες του Κυρίου σου έχουμε χορηγήσει ελεύθερα σ' όλους τις δύο ομάδες) - κι απ' αυτά κι απ' εκείνα. - Οι γενναιοδωρίες του Κυρίου σου δεν είναι περιορισμένες (από κανένα).

**21.** Κοίταξε, πώς έχουμε ξεχωρίσει (προτιμήσει) περισσότερο μερικούς πάνω από άλλους (χορηγώντας τα καλά του κόσμου τούτου). Και στη μέλλουσα Ζωή - στ' αλήθεια - υπάρχει μεγαλύτερος βαθμός και μεγαλύτερη προτίμηση.

**22.** Μη παίρνεις με τον ΑΛΛΑΧ άλλο αντικείμενο λατρείας, γιατί συ (ω! άνθρωπε) θα καθίσεις ντροπιασμένος και εγκαταλειμμένος.

**23.** Ο Κύριός σου έχει θεσπίσει να μη λατρεύετε παρά μόνο Εκείνον και στους

يَذْكُوبَ عِبَادِهِ، حَبِّرَ أَبْصِرِهِا ﴿١٧﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَأْنَثَةً  
لِمَنْ تُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَحُهَا مَذْمُومًا  
مَدْحُورًا ﴿١٨﴾

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَ لِمَا سَعَيَهَا وَفُوْمُؤْمِنٌ  
فَأُزْلِلَكَ كَمَا نَسْقَيْهُمْ شَكُورًا ﴿١٩﴾

كُلَّا مِمْدَهْتُلَّاهُ وَهَتْلُولَاهُ مِنْ عَطَلَهُ رِيلَكَ  
وَمَا كَانَ عَطَلَهُ رِيلَكَ هَطْلُولَاهُ ﴿٢٠﴾

أَنْظُرْ كِيفَ فَضَلَّنَا بِعَضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلِلآخرَةِ  
أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَقْضِيَاتٍ ﴿٢١﴾

لَا جَعْلَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَنَعْدُ مَذْمُومًا  
تَعْدُولَاهُ ﴿٢٢﴾

وَقَضَنَ رِيلَكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَيْاهُ وَإِلَيْلَدَيْنِ ﴿٢٣﴾

γονείς σας οφείλεται φιλοφροσύνη. Αν ο ένας ή και ο δύο τους φθάσουν τη μεγάλη ηλικία κατά τη ζωή σου, μην πεις σ' αυτούς λέξη στενοχώριας κι ούτε να τους αποδιώχνεις, αλλά ν' απευθύνεσαι σ' αυτούς με λόγια σεβασμού.

**24.** Και, εκτός από την καλοσύνη, χαμήλωσε σ' αυτούς τη φτερούγα της ταπεινοφροσύνης και να πεις: "Κύριέ μου! Δώσε σ' αυτούς την Ευσπλαχνία Σου καθώς μ' έχουν αναθρέψει (με αγάπη) στην παιδική μου ηλικία".

**25.** Ο Κύριός σας γνωρίζει πολύ καλά ότι υπάρχει στις καρδιές σας. Αν είστε ενάρετοι, (τότε) στ' αλήθεια Εκείνος είναι Πολυεπιεικής σ' εκείνους που αναφέρονται σ' Αυτόν συνεχώς (με ειλικρινή μετάνοια).

**26.** Κι απόδωσε στους συγγενείς τα δικαιώματά τους, καθώς (επίσης) στους δυστυχισμένους και στους οδοιπόρους. Και μη σπαταλάς (τα πλούτη σου) σε αισωτίες.

**27.** Οι άσωτοι - πράγματι - είναι αδέλφια με τους Σατανάδες. Κι ο Σατανάς είναι για τον Κύριό του (τον Εαυτό του) γεμάτος αγνωμοσύνη.

**28.** Κι όποτε τους αποφεύγεις (όποτε δεν έχεις να προσφέρεις) επιδιώκοντας την Ευσπλαχνία (συντήρηση) του Κυρίου σου, που την περιμένεις, τότε πες τους μια λέξη καλοσύνης.

**29.** Κα μη κάνεις το χέρι σου να είναι δεμένο στο λαιμό σου, (σαν τον φιλάργυρο), κι ούτε να το τεντώνεις (σαν

إِخْسَدَ إِلَيْهَا يُلْفَنَ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا  
أَوْ كَلَاهُمَا فَلَا تُقْلِمْهُمَا أَقْرَبَ وَلَا تَنْهَرْهُمَا  
وَقُلْ لَهُمَا فَوْلَاكَرِيمًا

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ اللَّذِي مِنَ الرَّحْمَةِ  
وَقُلْ رَبِّ أَرْحَمَهُمَا كَارِيَّا صَغِيرًا

رَبُّكُمْ أَغْنِمُ بِسَافِ شُوُسُكُ إِنْ تَكُونُ أَصْلَحُهُنَّ  
فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّلِينَ عَفُورًا

وَمَاتَ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ، وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ  
وَلَا يَنْدَرِزْ بَيْرَزًا

إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِلَيْهِنَّ الشَّيْطَانِ  
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ، كُفُورًا

وَإِمَّا نُعَرِضُنَّ عَنْهُمْ أَيْتَاهَ رَحْمَوْنَ زَبِكَ تَرْجُوهَا  
فَقُلْ لَهُمْ فَوْلَاكَرِيمًا

وَلَا تَحْمِلْ بَدَكَ مَعْلُولَةً إِلَيْهِنَّ  
كُلُّ الْبَسْطَ فَنَقْعُدْ مُلْوَمًا كَمُسُورًا

τον άσωτο) στο έπακρο της απόστασης, ώστε να γίνεις αξιοκατάκριτος και εγκαταλειμμένος.

**30.** Στ' αλήθεια ο Κύριός σου συντηρεί πλουσιοπάροχα - ή με μέτρο - όποιον Εκείνος θέλει. Στην αλήθεια γνωρίζει και προσέχει τους δούλους Του.

**31.** Και μη σκοτώνετε τα παιδιά σας από φόρο της στέρησης. Εμείς θα σας προμηθεύσουμε τη διατροφή γι' αυτά, όπως και σ' εσάς. Πράγματι ο φόρος τους είναι μεγάλη αμαρτία.

**32.** Και να μη πλησιάζετε στη μοιχεία, γιατί είναι αισχρή (πράξη) κι μεγάλη αμαρτωλή, ανοίγοντας το δρόμο (για άλλες ανομίες).

**33.** Και μην αφαιρείτε ζωή - που ο ΑΛΛΑΧ την έχει κάνει απαραβίαστη - εκτός για δίκαιη αιτία. Κι αν κανείς σκοτωθεί άδικα, έχουμε δώσει στον κληρονόμο του την εξουσία (να ζητήσει το ίδιο - άλλο δηλαδή φόρο - ή να συγχωρέσει). Άλλα να μην ξεπεράσει τα όρια όσον αφορά στην αφαίρεση ζωής, γιατί τον βοηθεί (ο Νόμος).

**34.** Και μην πλησιάζετε την περιουσία των ορφανών, εκτός αν την βελτιώσετε, μέχρις ότου φθάσουν στην ηλικία της τέλειας δύναμης. Κι εκπληρώνετε (κάθε) υπόσχεση, γιατί (κάθε) υπόσχεση θα εξεταστεί (σε δάθος)(κατά την Ημέρα του Λογαριασμού).

**35.** Κι όταν μετράτε, να δίνετε στην

إِنَّ رَبَّكَ يَسْمُطُ الْرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِيرُ  
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادَةِ خَيْرٍ أَصْبِرَ ﴿٢٦﴾

وَلَا تَقْتُلُوا أَرْلَدَكُمْ خَيْرَهُ إِنَّمَا تَحْنُنُ تَرْزُقَهُمْ  
وَإِنَّا كُمْ إِنْ فَنَاهُمْ كَانَ خَطْنًا كِيدَرًا ﴿٢٧﴾

وَلَا تَقْرِبُوا إِلَيْنَا إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَآءَةً  
سَيِّلًا ﴿٢٨﴾

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفَسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا إِلَيْهِ الْحُقُوقُ  
وَمَنْ قُيلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلَاهِ سُلْطَانًا  
فَلَا يُسْرِفْ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٢٩﴾

وَلَا تَقْرِبُوا مَالَ الْيَتَامَةِ إِلَيْهِ هِيَ أَحْسَنُ حَقَّ يَلْعَلُ  
أَشْدَدُهُ وَأَوْفُوا بِالْمَهْدَى إِنَّ الْعَهْدَ كَاتِبٌ  
مَسْتَوْلًا ﴿٣٠﴾

وَأَوْفُوا الْكِيلَ إِذَا كُلْمُونَ وَرِثْوَا بِالْقِسْطَابِ إِلَيْهِ الْمُسْتَفِينَ

εντέλεια το μέτρο, και να ζηγίζετε με ξυγαριά που είναι σωστή. Αυτό είναι το πιο καλό και το πιο συμφέρον στη τελική απόφαση.

**36.** Και να μην εξακολουθείς εκείνο που δεν γνωρίζεις. Γιατί η ακοή, η δράση κι η ψυχή, (για όλα όσα αισθάνονται και κάνονται) οι ίδιοι αυτοί ήταν υπεύθυνοι (και θα εξεταστούν) γι' αυτό (χατά την Ημέρα του Λογαριασμού).

**37.** Και μη βαδίζεις στη γη (με υπεροψία) με προπέτεια (αυθάδικα). Γιατί δεν μπορείς να χωρίσεις (να τρυπάς) τη γη ούτε και να φτάσεις στο ύψος των βουνών.

**38.** Η κακία όλων αυτών των πράξεων είναι μισητή (στα μάτια) του Κυρίου σου.

**39.** Αυτοί είναι (οι κανόνες) της σοφίας που σου αποκάλυψε ο Κύριός σου. Μη παίρνεις, με τον ΑΛΛΑΧ άλλες θεότητες για λατρεία για να μη φιχτείς αξιοκατάκριτος και εγκαταλειμμένος στην Κόλαση.

**40.** Μήπως λοιπόν ο Κύριός σας (ω! Ειδωλολάτρες)! προτίμησε για σας τα αγόρια, και πήρε για τον Εαυτό του - απ' τους αγγέλους - κορίτσια; Στ' αλήθεια, εκστομίζετε ένα μεγάλο (τρομερό) λόγο!

**41.** Έχουμε εξηγήσει (πράγματα) με διαφορετικούς (τρόπους) σ' αυτό το Κοράνιο, για να μπορέσουν να καθοδηγηθούν (οι άνθρωποι) μα δεν θα αυξηθεί σ' αυτούς παρά μόνο η φυγή

ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٤٦﴾

وَلَا نَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمَعَ وَالْبَصَرَ

وَالْفُؤَادُ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْتُولًا ﴿٤٧﴾

وَلَا تَشْرِقُ فِي الْأَرْضِ مَرْحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ

وَلَكَ تَبْلُغُ الْجَالِطُولًا ﴿٤٨﴾

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئًا إِنَّ رَبَّكَ مَعْرُوفٌ هَا ﴿٤٩﴾

ذَلِكَ مَعَ آنِسٍ حَتَّى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ

مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى فَلَقِيَ فِي جَهَنَّمَ مُلُومًا مَدْحُورًا ﴿٥٠﴾

أَفَأَضَنَتُكُمْ بِرُبُّكُمْ يَا تَبْيَانَ وَأَخْذَنَ مِنَ الْمُلْكِ كَمْ

إِنَّا إِنَّمَا لِكُمُ الْقُلُوبُ فَوْلَادُ عَظِيمًا ﴿٥١﴾

وَلَقَدْ صَرَفْتَ فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكُرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ

إِلَّا قُلُوبًا ﴿٥٢﴾

τους (από την Αλήθεια)!

**42.** Πες! αν υπήρχαν (άλλοι) θεοί μαζί Του - όπως διατείνονται - τότε θα επεδίωκαν να ξεπεράσουν το δρόμο Εκείνου που κάθεται στο θρόνο (να διεκδικήσουν δηλ. την εξουσία μαζί Του).

**43.** Δόξα σ' Αυτόν! Βρίσκεται πολύ πιο ψηλά απ' ό,τι λένε! (ότι συνεταιρίζουν) ότι υπάρχουν άλλοι θεοί μαζί Του κι' ότι έχει παιδιά, Υψηλός και Μέγας (πέρα από κάθε οριο)!

**44.** Οι επτά ουρανοί και η γη και όλα όσα δρίσκονται σ' αυτά δοξάζουν Αυτόν. Είναι βέβαιον ότι δεν υπάρχει τίποτε που, να μην υμνεί τα εγκώμια Του. Κι όμως δεν καταλαβαίνετε πως εκδηλώνουν τη δόξα Του! Στ' αλήθεια Εκείνος είναι Μακρόθυμος, Πολυεπιεικής.

**45.** Κι όταν διαβάζεις το Κοράνιο έχουμε βάλει - ανάμεσα σ' εσένα και σ' εκείνους που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή ένα αόρατο πέπλο (για να μην ξέρουν ότι είσαι απόστολος).

**46.** Κα βάλαμε σκέπασμα στις καρδιές (και στο μυαλό) τους ώστε να μη καταλαβαίνουν το Κοράνιο και κουφαμάρα στ' αυτιά τους. Και όταν μνημονεύεις τον Κύριό σου στο Κοράνιο, - ως 'Ένα και Μοναδικό - γυρίζουν την πλάτη τους, και τρέπονται σε φυγή (απ' την Αλήθεια).

**47.** Κι Εμείς γνωρίζουμε καλά τη συμπεριφορά τους όταν σε ακούσουν, κι

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ إِلَهٌ كَمَا يَقُولُونَ  
إِذَا لَأْتَنَّاهُمْ إِلَيْنَا ذَلِكُمْ سَيِّلًا

سُبْحَانَهُ وَتَعَلَّى عَنِ الْأَيْقُولَوْنَ عَلَوْ كَبِيرًا

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ  
وَإِنْ مَنْ شَاءَ إِلَيْهِ سَبَّحَ بِهِدَىٰهُ وَلَكِنْ لَا يَفْقَهُهُمْ  
سَبِّحُهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا عَغْوَرًا

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا لَيْكَ وَبَيْنَ النِّينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ حَجَابًا أَسْتُرُوا

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكْثَرَهُمْ لَا يَفْهَمُهُ وَفِي مَا ذَرَنَا  
وَقَرَأُوا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوْلَا  
عَلَىٰ أَذْنِهِ هُنْ فُورًا

لَمْ يَعْلَمُ بِمَا يَسْتَعْمِلُونَ بِهِ إِذَا يَسْتَعْمِلُونَ إِلَيْنَا

όταν συναντιούνται κατ' ιδίαν και κρυφομιλούν. Κοίταξε, τι λένε οι κακοήθεις: "Δεν ακολουθείτε κανέναν άλλον παρά έναν γοητευμένο άνδρα"!

وَإِذْ هُمْ تَجْوَى إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَنْعِمُونَ  
إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿١٩﴾

**48.** Κοίταξε πώς κτυπούν σε σένα τις παρομοιώσεις (ότι είσαι ένας γοητευμένος). Κι όμως έχουν παραπλανηθεί, και δεν θα μπορέσουν ποτέ να δρουν ένα δρόμο προς την αλήθεια.

أَنْظُرْ كَفَ ضَرَبُوكَ الْأَمْنَالَ فَضَلْلُوا  
فَلَا يَسْتَطِعُونَ سَيِّلًا ﴿٢٠﴾

**49.** Και λένε: "Μήπως όταν θα γίνουμε κοκάλα και σκόνη, μήπως - στ' αλήθεια θα ξαναζωντανέψουμε (να γίνουμε) ένα καινούργιο δημιουργημα";

وَقَالُوا إِذَا دَاكَنَاعَظَلِمًا وَرَفَتَأَهْلَمَبْعَوْنَ خَلَقَاهَا  
جَدِيدًا ﴿٢١﴾

**50.** Πες (τους): "Γίνετε πέτρα ή σίδερο,

فَلْ كُنُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٢٢﴾

**51.** ή οτιδήποτε άλλο δημιουργημα που - στην καρδιά σας - είναι σκληρότερο και μεγαλύτερο (για να ξαναζωντανέψετε), (αν πρόκειται να γίνει αυτό)!.. Και τότε θα πουν: "Ποιος θα ενεργήσει για το γυρισμό μας". Πες: "Εκείνος που σας έπλασε την πρώτη φορά". - Τότε θα κουνήσουν σε σένα το κεφάλι τους - εμπρός και πίσω και θα πουν: "Πότε θα γίνει τούτο;" Πες (τους): "Ισως γίνει πολύ σύντομα!"

أَوْ خَلَقَاهَا يَكْبُرُ فَصُدُورُكَ فَسِيقُولُونَ  
مَنْ يُعِيدُنَا فَلِلَّذِي فَطَرَكُمْ أَوْلَ مَرَّةٍ  
فَسَيَنْظُرُونَ إِلَيْكَ رُؤْسَهُمْ وَيَقُولُونَ  
مَنْ هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ فِرِيَّا ﴿٢٣﴾

**52.** "Θα είναι η Ημέρα που Εκείνος θα σας καλέσει (να ξαναζωντανέψετε) και θα απαντήσετε (στην πρόσκληση) με υμνολογίες σ' Αυτόν, και θα νομίζετε ότι δεν έχετε μείνει παραπάνω από μια στιγμή (στη ζωή και στο τάφο)".

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْنَجِيُوكَ مُحَمَّدًا  
وَتَنْظُرُونَ إِنْ لِسْمًا إِلَّا قَبِيلًا ﴿٢٤﴾

**53.** Και πες σ' όλους τους ανθρώπους μου να λένε (μόνο) εκείνο που είναι το πιο καλό. Γιατί ο Σατανάς σπέρνει

وَقُلْ لِعَبَادِي يَقُولُوا أَلَّا هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ  
يَرْزَعُ بِهِمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَنِ

διαφωνίες ανάμεσά τους. Γιατί ο Σατανάς είναι για τον άνθρωπο φανερός εχθρός.

عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٤٠﴾

**54.** Ο Κύριός σας είναι που σας γνωρίζει πιο καλά. Αν θέλει, σας παραχωρεί την ευσπλαχνία ή αν θέλει σας παιδεύει και δεν σε έχουμε στείλει σαν προστάτη πάνω τους.

**55.** Κι ο Κύριός σου είναι που γνωρίζει πιο καλά όλα όσα υπάρχουν στους ουρανούς και στη γη. Έχουμε προτιμήσει μερικούς Προφήτες από άλλους κι δώσαμε στον Δαυίδ ένα Ζεβούρ (βιβλίο σταλμένο σ' αυτόν).

**56.** Πες: "Επικαλεστείτε εκείνους που διατείνατε (ότι είναι θεοί) - εκτός από Εκείνον - (και θα δείτε πως) δεν έχουν καμιά εξουσία να ξεσκεπάσουν το κακό από σας, ούτε να το αλλάξουν.

**57.** Αυτοί οι ίδιοι (από τους αγγέλους κι ανθρώπους) που σ' αυτούς, απευθύνονται οι επικλήσεις, επιθυμούν (για τον εαυτό τους) το μέσο να πλησιάσουν το Κύριό τους - Ακόμα κι αυτοί που δρίσκονται πλησιέστερα - κι εύχονται για την Ευσπλαχνία Του κι φοβούνται απ' την Οργή Του. Γιατί η Τιμωρία του Κυρίου σου είναι άξια (ιδιαίτερης) προσοχής.

**58.** Και δεν θα υπάρχει άπιστο χωριό, που (τους κατοίκους του) να μη καταστρέψουμε πριν από την Ημέρα της Κρίσης, ή να τους βασανίσουμε με σκληρά βασανιστήρια. Αυτό είναι καταχωρημένο στο (αιώνιο) Βιβλίο.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُفَّارِنَ يَشَأْ يَرْحَمُكُمْ أَوْ يَشَأْ يُعَذِّبُكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٤١﴾

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَصَّلْنَا بَعْضَ النَّاسِ عَلَى بَعْضٍ وَمَا يَنْتَدِبُ دُرُّ زَبُورًا ﴿٤٢﴾

فُلِّيْ أَدْعُو إِلَيْهِ لِلَّذِينَ رَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ، فَلَا يَلِكُونْ كَفَ الصُّرُعَ عَنْكُمْ وَلَا حَمْوِيلًا ﴿٤٣﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَكَ يَنْتَهُونَ إِلَيْ رَبِّهِمْ الْوَسِيلَةُ إِلَيْهِمْ أَقْرَبُ وَرَحْمَتُهُ وَخَافُونَ عَذَابَهُ، إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ حَذُورًا ﴿٤٤﴾

وَلَمْ يَنْفِدْ قُرْبَةٌ إِلَّا خَنْ مُهِلِّكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٤٥﴾

**59.** Κι αναχαιτίσαμε την Αποστόλη των Θείων Σημείων (τα θαύματα που ζήτησαν οι άπιστοι) μόνο και μόνο γιατί οι πρώτες γενεές (οι προπάτορες) τα είχαν διαψεύσει (αρνηθεί). Κι δώσαμε τη θηλυκή Καμήλα (στη γενιά) του Θεμούντ για ν' ανοίξουν τα μάτια τους, (στην αλήθεια) κι όμως τη μεταχειρίστηκαν ἀδικα. Και δεν στέλνουμε (πια) τα Θεϊκά Σημεία, παρά για εκφοβισμό (και προειδοποίηση απ' το κακό).

**60.** Κοίταξε! Σου είπαμε ότι ο Κύριός σου έχει περιέώσει τους ανθρώπους απ' όλες τις μεριές. Και δεν παραχωρήσαμε το Ὁραμα που σου έχουμε δείξει (κατά την νύκτα του ΙΣΡΑ) παρά σαν δοκιμή για τους ανθρώπους, καθώς επίσης και το Καταραμένο Δένδρο (Ζακκούμ) (που αναφέρεται) στο Κοράνιο. Και θέσαμε το φόρδο (και την προειδοποίηση) σ' αυτούς, αλλά τούτο έχει μόνο αυξήσει την υπερβολική τους παρανομία.

**61.** Πρόσεξε! Έχουμε πει στους αγγέλους: "Προσκυνείστε (σκύβοντας χάμω) στον Αδάμ. Κι έσκυψαν εκτός από τον Ιμπλίς (τον Σατανά), που είπε: "(Πώς) θα σκύψω χάμω σ' έναν που τον έχεις πλάσει από λάσπη;"

**62.** Είπε: Πες μου, τι είναι αυτός που Εσύ τον έχεις σεβαστεί πιο πολύ από εμένα! Αν μου δώσεις καιρό (καθυστερώντας) μέχρι την ημέρα της Κρίσης, θα φέρω όλους τους απογόνους του κάτω από την εξουσία μου - όλους εκτός από λίγους!".

وَمَامْنَعَنَا أَنْ تُرِسَّلَ إِلَيْنَا إِلَّا أَنْ كَدَّبَ  
بِهَا الْأَوَّلُونَ وَإِلَيْنَا شُوُدَّ أَنَّاقَةً مُبَصِّرَةً فَطَلَمُوا  
بِهَا وَمَارْسَلُ إِلَيْنَا إِلَّا خَوِيفًا

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبِّكَ أَحَاطَ بِإِنَّاسٍ وَمَا جَعَلَنَا  
الرُّتْبَيَا الْأَعْلَى أَرْسَلْنَاكَ إِلَى قَوْنَةِ إِنَّاسٍ وَالشَّجَرَةِ  
الْمَلَوْنَةِ فِي الْقُرْمَانِ وَخَوَفُهُمْ فَمَا يَرِدُهُمْ  
إِلَّا طَغْيَانًا كِيرًا

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَئِكَةِ أَسْجُدُوا لِلْأَدَمَ فَسَجَدُوا  
إِلَّا إِبْرِيلُسَ قَالَ مَأْسِجُدُكُمْ لَمْ حَلَقْتِ طَسْنَا

فَالْأَرْمَيْنَكَ هَذَا اللَّذِي كَرَمْتَ عَلَيَّ لِيَنْ  
أَخْرَتِنَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَأَخْتَنِكَ  
ذِرْسَمَهُ إِلَّا قَلِيلًا

**63.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Πάρε το δρόμο σου. Κι όποιος απ' αυτούς σ' ακολουθήσει, - στ' αλήθεια - η αμοιβή όλων σας θα είναι η Κόλαση. Μια ευρύχωρη αμοιβή,

فَالَّذِي هَبَ قَمَنْ تَعَكَّبَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ  
جَرَأَ وَتَعْجَزَ مَوْفُورًا

**64.** "Να παρασύρεις στην καταστροφή όσους απ' αυτούς μπορέσεις με τη (δελεαστική) φωνή σου. Κάνε έφοδο πάνω τους με το ιππικό σου και με το πεζικό σου. Συνεταιρίσου μαζί τους στα πλούτη και στα παιδιά (να πλουτίσουν παράνομα και άφθονα άδικα) και δώσε τους υποσχέσεις". Και όμως ο Σατανάς δεν τους υποσχέθηκε τίποτε, παρά μόνο τον δόλο.

وَاسْقَرْزَ مِنْ أَسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ  
عَلَيْهِمْ بِمَخْلِكَ وَرَجْلِكَ وَشَارِكَهُمْ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأَوْلَادِ وَعَذْهُمْ وَمَا يَبْدُهُمُ الشَّيْطَنُ  
إِلَّا غُرُورًا

**65.** "Κι όσο αφορά σ' αυτούς που με υπηρετούν, καμιά εξουσία δεν θα έχεις πάνω τους". Αρκετός είναι ο Κύριός σου για Αντιπρόσωπος (Προστάτης εναντίον του Σατανά).

إِنَّ عِبَادِي لِيَسْ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَرْ  
بِرَبِّكَ وَكَيْلًا

**66.** Ο Κύριός σας είναι Εκείνος που κάνει για σας τα καράδια να πηγαίνουν ομαλά στη θάλασσα με τρόπο που να μπορέσετε να επιδιώξετε τη γενναιοδωρία Του. Γιατί είναι για σας γεμάτος Ευσπλαχνία.

رَبُّكُمُ اللَّهُ يُنْزِلُ كُلَّمُ الْفَلَكِ فِي الْعَرْ  
لِتَبْغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَمَا يُنْزِلُ  
كُلَّمُ رَحِيمًا

**67.** Κι αν σας πιάσει το κακό (το κίνδυνο) στη θάλασσα, αυτούς που επικαλείστε - εκτός του Ιδίου Εκείνου - δεν μπορούν να σας σώσουν. Όταν όμως σας σώσει (ο ΑΛΛΑΧ) (επαναφέροντάς σας) στη στεριά, απομακρύνεστε (τότε) απ' Αυτόν. Πολύ αχάριστος είναι ο άνθρωπος!

وَإِذَا مَسَكَ الظُّرُفُ فِي الْحَرْبِ حَضَلَ مَنْ نَدْعُونَ إِلَيْهَا  
فَلَمَّا يَجْعَلُنَا إِلَى الْبَرِّ أَغْرِضُهُمْ وَكَانَ الْإِنْسَنُ كَفُورًا

**68.** Μήπως τότε δεν φοβάστε ότι Εκείνος θα σας καταπνίξει κάτω απ' τη γη - όταν βρίσκεστε στη στεριά -, ή ότι δεν θα στείλει εναντίον σας - ένα βίαιο ανεμοστρόβιλο (με βροχές και πέτρες), κι έπειτα να μη βρίσκετε για τον εαυτό σας αντιπρόσωπο (προστάτη απ' αυτή τη τιμωρία);

**69.** Ή μήπως δεν φοβάστε ότι θα σας επαναφέρει πίσω - για δεύτερη φορά - στη θάλασσα και να σας στείλει ένα δυνατό άνεμο εναντίον σας να σας πνίξει, για την απιστία (την αχαριστία) σας, κι έπειτα να μη βρίσκετε - εναντίον Μας - για τον εαυτό σας βοηθό - γι' αυτό -;

**70.** Κι έχουμε τιμήσει τα παιδιά του Αδάμ, προμηθεύοντας σ' αυτά μέσα μεταφοράς πάνω στη γη και στη θάλασσα. Τους δώσαμε για τη συντήρησή τους υπέροχη και αγνή τροφή, και - τους ξεχωρίσαμε με ειδική εύνοια πάνω από ένα μεγάλο μέρος της δημιουργίας Μας.

**71.** Μια μέρα θα καλέσουμε όλους τους ανθρώπους με τους (σχετικούς) Ιμάμι (τους Αποστόλους). Σ' όποιον έχει δοθεί το βιβλίο του στο δεξιό του χέρι, θα το διαβάσει (μ' ευχαρίστηση) και δεν θα αδικηθεί στο παραμικό.

**72.** Αλλά αυτός που είναι τυφλός (που δεν οδηγήθηκε στην αλήθεια) σ' αυτό (τον κόσμο), θα είναι τυφλός και στη Μέλλουσα Ζωή και πιο παραπλανημένος από τον (ίσιο) Δρόμο.

**73.** Κι ήταν παρ' ολίγο να σε

أَفَمِنْتَهُنَّ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبَاتٍ لَا تَجِدُولُوكُمْ وَكَيْلًا ﴿٦﴾

أَمْ أَمْنَتْهُنَّ أَن يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَإِنْسَلِ عَلَيْكُمْ قَاصِفَاتٍ مِّنَ الرَّبِيعِ قَمُّ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ الْكُنْزَ عَلَيْنَا بِهِ، تَبِعًا ﴿٧﴾

﴿ وَلَقَدْ كَرِمَنَا بَيْ بَرِّ وَحَلَّتْهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيْبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ حَلَقَنَا نَفْسِيَّلَا ﴾ ﴿٨﴾

يَوْمَ نَدْعُوْكُمْ كُلَّ أَنْسٍ بِمَا شِئْتُمْ فَمَنْ أُوفِيَ كِتَابَهُ بِسَمِيْعِهِ، فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتَيَّلَا ﴿٩﴾

وَمَنْ كَاتَ فِي هَذِهِ أَعْمَنَ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَنَ وَأَنْدُلُ سَيِّلَا ﴿١٠﴾

وَإِنْ كَادُوا لِيَقْتُلُوكُمْ عَنِ الدِّينِ أَرْجِيْنَا

γιοτέψουν, απομακρύνοντάς σε από εκείνο που σου έχουμε εμπνεύσει, για να αντικαταστήσεις - στο όνομά Μας - κάτι τι εντελώς διαφορετικό. (Σ' αυτή την περίπτωση) θα σε έπαιρναν - βέβαια - φίλο (τους)!

**74.** Κι αν δεν σου δίναμε υποστήριξη δεν θα μπορούσες σχεδόν να αντισταθείς σ' αυτούς έστω για λίγο.

**75.** Στην περίπτωση αυτή θα σε δοκιμάζαμε με ίση δόση (τιμωρίας) σ' αυτή τη ζωή και - (με ίση δόση στο θάνατο). Κι έπειτα δεν θα έβρισκες εναντίον μας κανένα βοηθό για σένα.

**76.** Κι ήταν παρ' ολίγο να σε τρομάξουν - μακριά απ' τη γη - με σκοπό να σε εκδιώξουν απ' αυτήν. Άλλα τότε ούτε αυτοί δεν θα έμεναν (εκεί) μετά από σένα, εκτός για λίγο καιρό.

**77.** (Αυτός ήταν ο Δικός μας) δρόμος με τους αποστόλους που τους έχουμε στείλει πριν από σένα. Και καμιά αλλαγή δεν θα θρεις στους δρόμους μας.

**78.** Κάνε πλήρη προσευχή - κατά την κλίση του ήλιου (στη δύση), μέχρις (ότου πέσει) το σκοτάδι της νύχτας, και προσευχή του όρθρου με περισσότερη ανάγνωση (του Κορανίου). Βέβαια η προσευχή κι η ανάγνωση κατά τη χαραυγή γίνεται με την παρουσία των αγγέλων.

**79.** Και στη διάρκεια της νύχτας, η προσευχή (θα είναι) μια επιπρόσθετη προσευχή (πνευματικής ωφέλειας) για

إِنَّكَ لِتَنْرَى عَلَيْنَا نَاغَبَةً  
وَإِذَا لَأْخَذْنَاكَ خَلِيلًا

وَلَوْلَا أَنْ يَئْتِنَاكَ لَقَدْ كُنْتَ  
تَرْكَ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا

إِذَا لَأَذْفَنَكَ ضِعْفَ الْجِبَّةِ وَضِعْفَ الْعَمَاتِ  
ثُمَّ لَأْخَذْنَاهُكَمِيرًا

وَلَمْ كَادُوا لَيَسْتَفِرُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ  
لِيُخْرُجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَأْبَثْنَاكَ خَلْفَكَ  
إِلَاقِيلًا

شَيْئًا مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا فِيكَ مِنْ رُسُلِنَا  
وَلَأْخَذْنِاهُمْ بِمَا هُمْ بِهِ مُشْهُودًا

أَفِي الْأَصْلَوَةِ دُلُوكِ الْأَشْمَسِ إِنَّ غَسِيقَ الْيَلَى  
وَقَرْمَانَ الْفَجْرِيَنَ قُرْمَانَ الْعَجَرِكَاتَ  
مَشْهُودًا

وَمَنْ أَتَيْلِ فَتَهَاجَدَ بِهِ، نَافِلَةً لَكَ عَسَقَ

σένα. Πολύ γρήγορα θα σ' ανυψώσει ο Κύριός σου σ' ένα Σταθμό Δόξας και Τιμής.

**80.** Και πες: "Κύριέ μου! Κάνε την είσοδό μου να γίνει απ' την Πόρτα της Αλήθειας (και της Τιμής) και (το ίδιο) κι η έξοδός μου απ' την Πόρτα της Αλήθειας (και της Τιμής), και δώσε μου απ' την Παρουσία Σου μια εξουσία να (με) βοηθά".

**81.** Και πες: "Η Αλήθεια (τώρα) έχει φτάσει, και το ψέμα χάθηκε. Γιατί το ψέμα είναι (απ' τη φύση του) προορισμένο να χαθεί".

**82.** Και στέλνουμε (βαθμαία) απ' το Κοράνιο εκείνο που είναι θεραπεία και έλεος γι' αυτούς που πιστεύουν. Στους άπιστους όμως δεν προσθέτει ειμή μόνο ζημία (πάνω σε ζημία).

**83.** Κι ακόμη όταν παραχωρούμε τη χάρη Μας στον άνθρωπο, απομακρύνεται κι αποτραβιέται στη μεριά του, (αντί να Μας πλησιάσει). Κι όταν το κακό τον αγγίζει παραδίδεται στην απελπισία!

**84.** Πες: "Κάθε ένας ενεργεί σύμφωνα με τη διάθεσή του. Ο Κύριός σας όμως γνωρίζει πολύ καλά, ποιος καθοδηγείται καλύτερα στον (ίσιο) Δρόμο".

**85.** Και σε ρωτάνε για το Πνεύμα (της έμπνευσης). Πες: "Το Πνεύμα (φτάνει) κατά τη διαταγή του Κυρίου μου. Πολύ λίγα σας μεταδίδονται (ω! άνθρωποι) απ' τη γνώση του πνεύματος"!

أَن يَعْثِكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ﴿٧﴾

وَقُلْ رَبِّيْ أَذْخِلْنِي مَذْهَلَ صِدْقِيْ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ  
صِدْقِيْ وَأَجْعَلْنِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَنًا نَصِيرًا ﴿٨﴾

وَقُلْ جَاهَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَطْلُ  
إِنَّ الْبَطْلَ كَانَ زَهْوًا ﴿٩﴾

وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنَ مَا هُوَ شَفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ  
وَلَا يَرِدُ أَظْلَمُ مِنْ إِلَّا حَسَارًا ﴿١٠﴾

وَإِذَا آتَيْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأْبَىْنَاهُ وَإِذَا مَسَهَ  
الشَّرَكَنَ بَوْسَا ﴿١١﴾

قُلْ كُلُّ مَعْلُومٍ عَلَى شَائِكِتِهِ فَرِبْكُمْ أَعْلَمُ  
يَمْنَ هُوَ أَهْدَى سَيِّلًا ﴿١٢﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ فَلِ الرُّوحِ مِنْ أَمْرِ رَبِّكِ  
وَمَا أُوتِنَّ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٣﴾

**86.** Αν το επιθυμούσαμε, θα μπορούσαμε να αποσύρουμε εκείνο που έχουμε εμπνεύσει σε σένα. Κι έπειτα δεν θα έδρισκες - εναντίον μας- κανένα να σε υπερασπιστεί γι' αυτό!

وَلَئِنْ شِئْنَا لَذَهَبَنَ بِالَّذِي أَوْجَبْنَا إِلَيْكَ  
ثُمَّ لَا تَحْمِدْ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكَيْلًا

**87.** Εκτός την ευσπλαχνία απ' τον Κύριό σου. Γιατί η Εύνοιά Του (που μ' αυτή σε περίβαλε) είναι μεγάλη - πραγματικά - σε σένα.

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ  
كَيْلًا

**88.** Πες: "Αν ενώνονταν όλοι μαζί, οι άνθρωποι και οι τζιν (τα πνεύματα) (με σκοπό) να φέρουν το όμοιο μ' αυτό το Κοράνιο, δεν θα μπορούσαν να παραγάγουν το όμοιο μ' αυτό, κι αν ακόμα συνέδραμε ο ένας τον άλλο με δοήθεια και υποστήριξη".

فُلَّيْنَ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسَانُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا  
بِمِنْهِ هَذَا الْقُرْآنَ لَا يَأْتُونَ بِيُشَاهِدِهِ، وَلَوْكَانَ  
بَعْضُهُمْ يَعْصِي طَهِيرًا

**89.** Κι έχουμε στους ανθρώπους σ' αυτό το Κοράνιο κάθε είδους παραδολές (και παρομιώσεις). Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους αρνούνται, (να το δεχτούν) εκτός μονάχα με αχαριστία.

وَلَقَدْ صَرَفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنَ إِنْ كُلُّ مَنْ  
فَاتَ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كَثُورًا

**90.** Και είπαν: "Δεν θα πιστέψουμε σε σένα, μέχρις ότου κάνεις μια πηγή να ξεπετάξει για μας (νερό) απ' τη γη.

وَفَالَّذِينَ ثُوِّبْنَ لَكَ حَتَّى تَفْجِرَنَا مِنَ الْأَرْضِ  
يَبْوُعاً

**91.** Ή, αν είχες κήπο από χουρμαδιές και σταφύλια, κι έκανες τα ποτάμια να ξεπεταχτούν ανάμεσά τους, μεταφέροντας άφθονο νερό.

أَوْتَكُونَ لَكَ جَهَنَّمَ مِنْ تَحْبِيلٍ وَعَنْ  
فَلَقْرِ الْأَنْهَرِ خَلَلَهَا تَفْجِيرًا

**92.** Ή, αν κάνεις τον ουρανό να πέσει σε κομμάτια - καθώς - είχες δηλώσει ότι (θα συνέβαινε) εναντίον μας, ή αν φέρεις το ΆΛΛΑΧ και τους αγγέλους μπροστά (μας) πρόσωπο με πρόσωπο,

أَوْتُشْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا رَعَمْتَ عَلَيْنَا كَسْفًا  
أَوْتَأَقِيَ يَأْتِيَ وَالْمَأْكِكَةَ قِبَلًا

93. Ή αν έχεις δικό σου ένα σπίτι από χρυσάφι, ή αν ανεβαίνεις με (ανεμόσκαλα) ίσα στον ουρανό. Και δεν θα πιστέψουμε ακόμα στο ανέδασμά σου, μέχρις ότου κατεβάζεις πάνω μας ένα βιβλίο, που να μπορούμε να το διαβάσουμε". Πες: "Δόξα στον Κύριο μου! Μήπως δεν είμαι τίποτε παρά ένας άνθρωπος,- ένας απόστολος";

94. Και τι εμπόδισε τους ανθρώπους (τους άπιστους) να πιστέψουν, αφού ήδη τους έφτασε η Οδηγία, εκτός αν έλεγαν: "Μήπως ο ΑΛΛΑΧ έστειλε έναν άνθρωπο (όμοιο μ' εμάς) για να είναι ο Απόστολός (Του)";

95. Πες: "Αν ήταν στη γη άγγελοι, που να περιφέρονται ειρηνικά και ήσυχα, θα στέλναμε - οπωσδήποτε- απ' τον ουρανό έναν άγγελο για απόστολο".

96. Πες: "Αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για μάρτυρας μεταξύ μου και μεταξύ σας (ότι είμαι απόστολος). Στην αλήθεια είναι καλός Γνώστης εκείνων που Τον υπηρετούν και βλέπει (τα πάντα).

97. Εκείνον που ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί δρίσκεται στην αληθινή καθοδήγηση. Εκείνον όμως που αφήνει να παραπλανιέται, δεν πρόκειται να θρει άλλο προστάτη εκτός απ' Αυτόν. Και κατά την Ημέρα της Έγερσης θα τους συγκεντρώσει όλους μαζί ένα σωρό, με τα πρόσωπά τους ξαπλωμένα στη γη, τυφλοί- κουφοί και άλαλοι. Η διαμονή τους θα είναι η Κόλαση. Και θα μεγαλώνουμε την

أَوْيَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ رُخْبَبٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ  
وَلَنْ تُؤْمِنَ لِرُقْبِكَ حَتَّى تُنْزَلَ عَلَيْنَا كَبَّانَقَرْفُوهُ  
فُلْ سُبْحَانَ رَبِّ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٢٧﴾

وَمَامَعَنَّ أَنَّاسٌ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ أَنْهَدَى  
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٢٨﴾

فُلْ لَوْكَكَ فِي الْأَرْضِ مَكَبِّكَةً يَسْوَكَ  
مُطْمَئِنَّ لَنَّا نَاعَنَاهُ مِنْ السَّمَاءِ  
مَلَكَكَ رَسُولًا ﴿٢٩﴾

فُلْ كَعَنِ بِاللَّهِ شَهِيدًا يَنْكِنَ  
إِنَّهُ كَانَ يَعْبَادُهُ، حَبَرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَنْ يَجِدَ  
لَهُمْ أَوْلَيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَلَنْ يُخْرِجُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
عَلَى وُجُوهِهِمْ عَنِّيَا وَبِكَادَا صَنَّا مَا وَهُمْ جَهَنَّمَ  
كَلَّا مَحْبَتْ زَدَنَهُمْ سَعِيرًا ﴿٣١﴾

αγριότητα της Φωτιάς, κάθε φορά που θα υποχωρούσε.

**98.** Αυτή θα είναι η αμοιδή τους, γιατί αρνήθηκαν τις Εντολές μας, και είπαν: "Οταν θα μεταβληθούμε σε κόκαλα και σκόνη, μήπως - πραγματικά - θα αναγεννηθούμε, (και να γίνουμε) ένα νέο Δημιουργημα"

**99.** Η μήπως δεν βλέπουν ότι ο ΆΛΛΑΧ που έπλασε τους ουρανούς και τη γη, έχει τη δύναμη να δημιουργήσει όμοιους μ' αυτούς (πάλι); Κι θέσπισε γι' αυτούς ένα προκαθορισμένο τέρμα, που γι' αυτό δεν χωρά καμά αμφιβολία. Άλλα οι άδικοι αρνούνται (να το δεχτούν) εκτός μονάχα με αχαριστία.

**100.** Πες: "Αν είστε Κύριοι των Θησαυρών της Ευσπλαχνίας του Κυρίου μου, - αλίμονο -, θα τους αναχαιτίξατε, από φόρο μη τους ξοδέψετε. Γιατί ο άνθρωπος είναι (πάντα) φιλάργυρος.

**101.** Και δώσαμε στο Μωυσή εννέα φανερά Σημεία, κι ερώτησε (γι' αυτό) τα Παιδιά του Ισραήλ. Όταν ήρθε σ' αυτούς, τότε ο Φαραώ του είπε:- "Ω! Μωυσή σε θεωρώ - πραγματικά - να είσαι γοητευμένος ! "

**102.** Είπε (ο Μωυσής): "Γνωρίζεις καλά ότι αυτά τα σημεία δεν έχουν σταλεί παρά μόνο απ' τον Κύριο των ουρανών και της γης - με ορατή (σε σένα και σ' όλους) απόδειξη. Σε θεωρώ - πραγματικά - ω! Φαραώ! να είσαι καταδικασμένος σε καταστροφή!"

ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِعِبَادَتِنَا وَقَالُوا  
أَءِذَا كَانَ عَظَمًا وَرَفِيقًا لِّلْمَبْعُودُونَ حَلَقًا  
جَدِيدًا

﴿أَوْلَئِنَّمَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ  
لَهُمْ أَجَلًا لَا رَبَّ فِيهِ قَائِمٌ الظَّالِمُونَ  
إِلَّا كُفُورًا﴾

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَعْمَلُونَ حَرَارَاتِ رَحْمَةِ رَبِّ إِيمَانِكُمْ  
لَمْ تَكُنُمُ خَشِيَّةً لِّإِنْفَاقٍ وَكَانَ إِلَيْهِنَّ فَتُورًا  
﴿۱۰۵﴾

وَلَقَدْ أَلْتَمَوْسَى تَشْعَءَ إِيمَانَهُ فَسَلَّ  
بَعِيْ إِسْرَارَهُ بِلِذَاجَاهُ هُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ  
إِنِّي لَأَطْهُنُكَ يَمْوَسَى مَسْحُورًا  
﴿۱۰۶﴾

قَالَ لَقَدْ عِلِّمْتَ مَا أَنْزَلَهُنُّ لَأَرْبُعَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ بَصَارِرَ وَإِنِّي لَأَطْهُنُ  
يَنْفِرْعُوتُ مَشْهُورًا  
﴿۱۰۷﴾

**103.** Και θέλησε να τους διώξει απ' τη γη. Κι όμως Εμείς τον πνίξαμε κι όλους όσοι ήταν μαζί του.

**104.** Και - ύστερα απ' τη μετάνοιά τους- είπαμε στα Παιδιά του Ισραήλ: "Κατοικείστε (ασφαλισμένοι) στη γη". Όταν όμως φτάσει η υπόσχεση της μέρας Κρίσης θα σας συγκεντρώσουμε όλους μαζί σ' ανακατεμένη μάζα.

**105.** Και με την Αλήθεια το έχουμε στείλει (το Κοράνιο), και με την Αλήθεια έχει κατεβεί. Και δεν σ' έχουμε στείλει παρά μόνο να δώσεις Χαρούμενες Ειδήσεις και να προειδοποιήσεις (τους αμαρτωλούς).

**106.** Και (είναι) ένα Κοράνιο που το έχουμε χωρίσει (σε τμήματα από καιρού σε καιρό), για να μπορέσεις να το απαγγείλεις στους ανθρώπους κατά διαστήματα. Και σου το έχουμε αποκαλύψει σταδιακά.

**107.** Πες: "Είτε έχετε πιστέψει σ' αυτό, είτε δεν έχετε πιστέψει, είναι αλήθεια πως εκείνοι στους οποίους δόθηκε η γνώση - προκαταβολικά - όταν (τούτο) απαγγελθεί σ' αυτούς, ρίχνουν κάτω το πρόσωπό τους γονατίζοντας ολόκληρα μέχρι τα πηγούνια,

**108.** και λένε: "Δόξα στον Κύριό μας! Έχουν εκπληρωθεί - στ' αλήθεια- οι υποσχέσεις του Κυρίου μας!"

**109.** Ρίχνουν κάτω στο πρόσωπό τους γονατίζοντας, να κλαίνε και αυξάνεται

فَأَرَادَ أَن يَسْتَغْرِفَهُم مِّنَ الْأَرْضِ  
فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِيَ إِسْرَأَءِيلَ اسْكُنُوهُمْ أَلَّا أَرْضَ  
فَإِذَا جَاءَهُ وَعْدُ الْآخِرَةِ يَقْتَلُهُمْ كَمْ لَيَقْبِلُوا

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلْنَا وَمَا أَرْسَلْنَاكَ  
إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

وَقُلْ مَا أَنَا فَرَّقْتُهُ لِنَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ  
وَنَزَّلْنَاهُ نَزِيلًا

قُلْ إِنَّمَا يُؤْمِنُ أَنَّ الَّذِينَ أَرْتُو الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ  
إِذَا أَتَسْلَمَ عَلَيْهِمْ يَجْزِئُنَ لِلآذْنَانِ سَجَدًا

وَقُلُّهُمْ سُتْحَنْ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدَ رَبِّنَا مَفْعُولًا

وَيَخْرُجُونَ لِلأَذْقَانِ يَنْكُونُ وَيَزِيدُهُنَّ

(ειλικρινής) η ταπεινοφροσύνη τους.



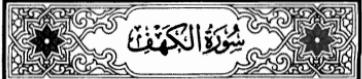
**110.** Πες: "Επικαλεσθείτε τον ΑΛΛΑΧ  
η επικαλεσθείτε τον Ραχμάν - τον  
Ευσπλαχνικό θεό - τον ΑΛΛΑΧ. Με  
οποιοδήποτε (επίθετο) κι αν Τον  
προσφωνήσετε (έχει καλώς). Γιατί σ' Αυτόν  
ανήκουν οι πιο Όμορφες Ονομασίες. Και  
να μην εκφωνείς την Προσευχή σου  
μεγαλόφωνα, κι ούτε με χαμηλό τόνο,  
αλλά αναζήτησε ένα μέσο δρόμο ανάμεσά  
τους"

قُلْ أَدْعُوَ اللَّهَ أَوْ أَدْعُوَ الرَّحْمَنَ إِنَّمَا نَدْعُوْنَاهُ  
الْأَسْمَاءَ الْمُنْتَهَىٰ وَلَا جَهَرْ بِصَلَاتِنَا  
وَلَاخَافَتْ بِهَا وَإِنَّمَا يَعْلَمُ ذَلِكَ سَيِّلًا

**111.** Πες: "Δόξα (πρόπει) στον ΑΛΛΑΧ  
που δεν πήρε παιδί (δεν γέννησε), και  
δεν είχε συνέταιρο, στην εξουσία (Του).  
Κι ούτε (έχει ανάγκη) από κανένα για  
να Τον προστατέψει από ταπείνωση. Και  
δόξασέ Τον για το ύψος της  
μεγαλοπρέπειάς Του".

وَقُلْ لِلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَنْجِدْ لَهُ اتِّبَاعٍ  
فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ مَوْلَىٰ مِنَ الْذُّلُّ وَكَرِهَ تَكْرِيمًا

### (18) Σούρα ελ-Κεχφ (Η Σπηλιά)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



1. Δόξα πρόπει στον ΑΛΛΑΧ που  
έχει στείλει στο Δούλο Του (Μουχάμμεντ)  
το Βιβλίο (το Κοράνιο) χωρίς να έχει  
κάνει σ' αυτό καμία λοξοδρόμηση

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ  
وَلَمْ يَجِدْ لِهِ عَوْجَاحًا

2. Το είχαμε ορίσει μια ανώτερη θέση  
πάνω στ' άλλα θεϊκά βιβλία ώστε να  
προειδοποιήσει για την τρομερή Τιμωρία  
απ' Αυτόν, και να αναγγείλει καλά νέα  
στους Πιστούς που αγαθοεργούν, ότι θα  
έχουν εξαιρετή αμοιβή,

فَيَسِّمَ الْمُنْذِرَ بِأَسَاشِيدَادِئِنَ لَدَنْتَهُ  
وَيُشَرِّرَ الْمُؤْمِنَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
الصَّلِحَاتِ أَنَّهُمْ أَجْرَ حَسَنَةً

3. όπου και θα παραμείνουν για πάντα (στο παράδεισο).

مَنْكِبِينَ فِيهِ أَبْدًا

4. Και για να προειδοποιήσει αυτούς (επίσης) που είπαν: "ο ΑΛΛΑΧ έκανε (γέννησε) ένα γιο",

وَيُنذِرُ الَّذِينَ قَاتَلُوا أَنَّهُمْ كَذَّابُونَ

5. Δεν έχουν καμιά γνώση γι' αυτό το (θέμα), κι ούτε είχαν κι οι πατέρες τους. Τρομερή λέξη δηγήκε απ' τα χείλια τους. Αυτό που λένε δεν είναι ειμή μόνο ένα ψέμα!

مَا هُمْ بِهِ مِنْ عَلِمٍ وَلَا لَيَأْتِيهِمْ كَرْتٌ كَلِمَةٌ تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا

6. Κοντεύεις (Ω! Μουχάμμεντ) να καταστρέψεις τον εαυτό σου από λύπη μόλις φεύγουν επειδή δεν πιστεύουν στο μήνυμα.

فَلَمَلَكَ بَرْجُونَ نَفَسَكَ عَلَىٰ مَا اشْرَهُمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسْفًا

7. Βέβαια Εμείς κάναμε άλλα που δρίσκονται πάνω στη γη για στόλισμά της (στους ανθρώπους) με σκοπό να δοκιμάσουμε ποιος απ' αυτούς αποδίδει καλύτερα στο έργο (του).

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِمَا تَنْتَهُ فِي أَهْمَمُهُمْ أَحْسَنُ عَمَلاً

8. Στ' αλήθεια ότι δρίσκεται πάνω στη γη, θα το κάνουμε σκόνη και σκληρό χώμα (άγονο χωρίς χορταρικά).

وَإِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُثُرًا

9. Ή μήπως δεν έχεις λογαριάσει ότι οι Σύντροφοι (οι κάτοικοι) της Σπηλιάς και της Επιγραφής ήταν το μόνο πιο θαυμάσιο από τα σημεία Μας; (υπάρχουν όμως κι άλλα σημεία που είναι εκπληκτικά).

أَمْ حَسِنْتَ أَنْ أَصْحَبَ الْكَهْفَ وَالرَّقِيمَ كَانُوا مِنْ مَا يَتَنَاجَمُ

10. Κοίταξε, όταν οι νέοι αποσύρθηκαν στη σπηλιά, και είπαν: "Κύριέ μας! Χορήγησέ μας - απ' τον Εαυτό σου - ευσπλαχνία, και εξασφάλισε απ' τα ιδανικά

إِذَا أَوَى الْفَتَنَةَ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبُّنَا إِنَّا

مِنْ لَدُنْكَ رَافِعُهُ وَهِيَ نَاهِيَّنَا مِنْ أَنْ نَارَ شَكَّا

μας τον ίσιο δρόμο για μας!"

**11.** Και σύραμε (ένα πέπλο) πάνω στ' αυτιά τους σαν βαρύ ύπνο για κάμποσα χρόνια μέσα στη Σπηλιά (για να μην ακούνε).

**12.** Κι έπειτα τους ξυπνήσαμε για να δοκιμάσουμε ποιος από τις δύο ομάδες ήταν πιο λεπτός να υπολογίσει το χρόνο (των ετών) που είχαν σταθεί (στη σπηλιά).

**13.** Εμείς σου διηγούμαστε - με κάθε αλήθεια - την ιστορία τους. Ήταν νέοι που πίστεψαν στον Κύριό τους, και Εμείς τους προχωρήσαμε στην καθοδήγηση.

**14.** Δυναμώσαμε τις καρδιές τους, όταν ξύπνησαν και είπαν: "ο Κύριος μας, είναι ο Κύριος των ουρανών και της γης. Ποτέ δεν θα επικαλεστούμε καμία άλλη θεότητα, εκτός απ' Αυτόν. Αν το κάνουμε, θα έχουμε - στ' αλήθεια - εκφράσει μια παρέκκλιση!

**15.** "Αυτοί οι άνθρωποί μας, έχουν πάρει για λατρεία άλλες θεότητες αντί Εκείνου. Γιατί δεν παρουσιάζουν, γι' αυτές μια φανερή (και πειστική) ένδειξη γι' αυτό που κάνουν; Και ποιος είναι πιο άδικος από εκείνον που επινοεί ένα ψέμα ενάντια στον ΑΛΛΑΧ;

**16.** "Κι όταν απομακρυνθείτε απ' αυτούς κι απ' τα είδωλα που ελάτρευαν - εκτός τον ΑΛΛΑΧ -, αποσυρθείτε τότε στη Σπηλιά. Ο Κύριός σας θα επισωρεύσει πάνω σας απ' τα ελέη Του, και θα εξασφαλίσει για σας - απ' τα ιδανικά

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ مَا ذَانُوهُمْ فِي الْكَهْفِ

سِينٌكَ عَدَداً

ثُرَبَشَتْهُمْ لِتَعْلَمَ أَئِ الْحَزِينُ  
أَخْصَى لِمَا لَمْ يَعْلَمُوا مَدَّا

مَنْ نَقْصَ عَلَيْكَ تَبَاهَمْ بِالْحَقِّ  
إِنَّهُمْ فَسَيَّهُمْ إِذَا سَوَّبُرَهُمْ وَزِدَنَهُمْ هُدَىٰ

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبَهُمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنَنْدَعُوا مِنْ دُونِهِ إِلَيْهَا  
لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطُّا

هَتُولَّهُمْ فَوْمَا أَخْنَدُوا مِنْ دُونِهِ إِلَيْهِمْ  
لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنِيَّتِي  
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

وَإِذَا عَزَّ لَشُوُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ فَإِنَّهُ  
إِلَى الْكَهْفِ يَسْرُلُكُرْبَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ  
وَيَهِيَ لَكُمْ مِنْ آمِرِكُمْ مَرْفَقًا

σας - άνεση και ευμάρεια."

**17.** Και (τότε) θα δεις τον ήλιο όταν ανατέλλει - να γέρνει προς τα δεξιά της Σπηλιάς τους, κι όταν δύει τους αφήνει προς τ' αριστερά, ενώ αυτοί βρίσκονται σ' ανοιχτό μέρος στο μέσο της Σπηλιάς. Αυτά είναι τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ. 'Οποιον οδηγεί ο ΑΛΛΑΧ είναι σωστά καθοδηγόύμενος. Κι όποιον αφήνει στην πλάνη, γι' αυτόν δεν θα βρεις προστάτη ούτε καθοδηγητή.

**18.** Θα τους θεωρούσες ξυπνητούς ενώ είναι κοιμισμένοι. Και τους στρέφαμε προς τα δεξιά και προς τ' αριστερά. Κι ο σκύλος τους ξαπλωμένος στα δύο μπροστινά του πόδια (κοιμόταν) στο κατώφλι (της σπηλιάς). Κι αν τους έβλεπες θα οπισθοχωρούσες - οπωδήποτε- τρέχοντας, και θα γέμιζες τρόμο απ' αυτούς.

**19.** Έτσι τους ξυπνήσαμε (απ' τον ύπνο) για να ερωτήσει ο ένας τον άλλο. Κι ένας απ' αυτούς είπε: "Πόσο καιρό έχετε μείνει (εδώ);" Είπαν: "Έχουμε μείνει (ίσως) μια μέρα ή ένα μέρος της ημέρας". (Τέλος) είπαν (όλοι): "(Μόνο) ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά πόσο καιρό έχετε μείνει εδώ" Γι' αυτό στείλετε τώρα έναν από σας, μ' αυτά τα χρήματά σας - στην πόλη. Αφήστε τον να σας φέρει οτιδήποτε πιο καλή τροφή (για να πάρει) και να φέρει απ' αυτήν σε σας ώστε (να μπορέσετε) να ικανοποιήσετε την πείνα σας. Κι ας συμπεριφερθεί με ευγένεια κι ας μη αινιαφέρει για σας σε κανένα.

**20.** "Βέβαια αν μάθουν τη κατάστασή

وَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزُورُهُ عَنْ كَهْفِهِ  
ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَ تَغْرِبُهُمْ ذَاتَ الشِّمَاءِ  
وَهُمْ فَجُوَفُونَ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ أَيْمَانِ اللَّهِ مِنْ هَذِهِ  
أَمْمَةٌ فَهُوَ الْمُهَدِّدُ وَمَنْ يُضْلِلْ فَلَنْ يَجِدْ  
لَهُ وَلِيًّا مُّرْشِداً ﴿١٥﴾

وَنَسْبُهُمْ أَنْقَاطًا وَهُمْ رُفُودٌ وَنَقْلَبُهُمْ ذَاتَ  
الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَاءِ وَكَبُرُهُمْ بِسُطُوحِ دَرَابِيهِ  
بِالْوَصِيدَلِ وَلَا طَلَعَتْ عَلَيْهِمْ لَوْلَيْتَ مِنْهُمْ  
فَرَارًا وَلَمْ يَنْتَهُ مِنْهُمْ رُغْبَا ﴿١٦﴾

وَكَذَلِكَ بَعْثَتْهُمْ لِيَسَاءَ لُوَيْنَمْ قَالَ  
قَالَ إِلَيْهِمْ كَمْ لِسْمَةً قَالُوا لِسْمَةً يَوْمًا  
أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رُبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لِيَسَاءَ  
فَأَبْعَثْنَا أَحَدَكُمْ بِوَرِقْكُمْ  
هَذِهِ إِلَى الْمَدِيَّةِ فَلَيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى  
طَعَامًا فَلَيَأْتِكُمْ بِرَزْقٍ مِّنْهُ وَلَيَنْتَطِفَ  
وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٧﴾

إِنَّمَا إِنْ يَظْهَرُ وَأَعْلَمُ كُبُرُ رَجُوْنَكُمْ

σας, θα σας πετροβολήσουν, ή θα σας αναγκάσουν να επιστρέψετε στη θρησκεία τους, και τότε ποτέ δεν θα πετύχετε".

**21.** Κι έτσι έχουμε κάνει την υπόθεσή τους γνωστή στο λαό, για να μάθουν ότι η υπόσχεση (η ανάσταση), του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή κι ότι δεν μπορούν να αμφιβάλλουν για την Ήρα (της Κρίσης). Για κοίτα! Φιλονικούσαν, συζητώντας μεταξύ τους την υπόθεση. (Μερικοί) είπαν: "Κτίστε πάνω τους, ένα οικοδόμημα. "Ο Κύριός τους, τους γνωρίζει πολύ καλά. Κι είπαν αυτοί που υπερόσχυσαν πάνω στην ιδέα τους: "Ας κτίσουμε - δίπλα - ένα τόπο λατρείας".

**22.** (Μερικοί) θα πουν ότι ήσαν τρεις, κι ο σκύλος τους ήταν "ο τέταρτος απ' αυτούς. Άλλοι θα πουν ότι ήσαν πέντε κι ο σκύλος τους ήταν ο έκτος. Αμφιβολες εικασίες για το άγνωστο. (Ακόμα άλλοι) θα πουν ότι ήταν επτά κι ο σκύλος τους ο όγδοος. Πες: "ο Κύριός μου γνωρίζει καλύτερα τον αριθμό τους, και πολύ λίγοι είναι εκείνοι που γνωρίζουν (τη φυσική κατάστασή) τους". Γι' αυτό να μη μπεις σε λογομαχίες που αφορούν αυτούς, εκτός για μια υπόθεση που είναι φανερή, και να μη συμβουλέψεις κανένα απ' αυτούς για την υπόθεση (των Κοιμωμένων) τους.

**23.** Ποτέ να μη λέγεις για κάτι ότι "εγώ, (είναι θέμα) ότι θα κάνω αυτό (κι αυτό) αύριο"-

**24.** χωρίς να προσθέσεις: "Αν ο ΑΛΛΑΧ το επιθυμεί"! Να θυμάσαι τον Κύριό σου, αν κάποτε το ξεχνάς και να

أُوْيَعِدُو وَكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ  
وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبْكَادَا

وَكَذَلِكَ أَعْذَنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّكَ وَعَدْ  
لَهُمْ حَقًّا وَأَنَّ السَّاعَةَ لَازِبٌ فِيهَا إِذَا يَنْتَزِعُونَ  
بِيَنَّهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا أَبْتُوا عَلَيْهِمْ بُشِّنَارَبُهُمْ  
أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الْذِي يَكْبِلُ عَلَيْهِمْ أَمْرِهِمْ  
لَسْتَ جُنَاحَتْ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَأَيْهُمْ كَبُهُمْ وَيَقُولُونَ  
خَمْسَةٌ سَادُسُهُمْ كَلَّهُمْ رَجُلًا يَلْعَبِهِ وَيَقُولُونَ  
سَبْعَةٌ وَتَامِهُمْ كَلَّهُمْ قُلْ رَفِيقًا عِمَدَهُمْ  
مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلْلٌ فَلَا تُشَمَّرْ فِيهِمْ إِلَّا مَرْطَهُمْ  
وَلَا تَسْتَقْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا

وَلَا نَقُولَنَّ لِشَائِيْءٍ إِنَّ فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَإِذْ كَرَرَكَ إِذَا نَسِيَتْ وَقْلَ  
عَسَى أَنْ يَهْدِيَنَّ رَبِّ لَا قَرَبَ مِنْ هَذَارِ شَدَا

λες "Ας με καθιδηγήσει ο Κύριός μου (τελικά) πιο κοντά σ' αυτό, στον ίσιο δρόμο".

**25.** Κι (έτσι) έμειναν στη Σπηλιά τους τριακόσια χρόνια και πρόσθεσαν (άλλα) εννέα.

**26.** Πες: "Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλύτερα πόσο καιρό έμειναν. Κατέχει (τη γνώση απ') τα μυστικά των ουρανών και της γης. Πόσο (καθαρά) το βλέπει και πόσο (υπέροχα) ακούει! Δεν έχουν άλλο προστάτη, παρά μόνο Αυτόν, κι ούτε παίρνει κανένα συνεταίρο στις αποφάσεις Του.

**27.** (Ω! Μουχάμμεντ!) Ανάγγωσε (διδάσκοντας) εκείνο που έχεις εμπνευσθεί απ' το Βιβλίο του Κυρίου σου. Κανένας δεν μπορεί να αλλάξει τους Λόγους Του, και πουθενά δεν θα δρεις καταφύγιο άλλο, παρά μόνο σ' Εκείνο.

**28.** Και φύλαξε ευχαριστημένη την ψυχή σου με εκείνους που επικαλούνται το Κύριό τους το πρωί και το βράδυ αναζητώντας την ευχαριστησή Του, και μην αφήσεις τα μάτια σου ν' αποστραφούν απ' αυτούς, επιδιώκοντας τα στολίδια και την πολυτέλεια της ζωής του κόσμου τούτου, ούτε να υπακούεις σ' οποιονδήποτε που την καρδιά του - έχουμε κάνει - να παραμελεί - να Μας θυμάται, και που ακολούθησε τους πόθους του, και που η υπόθεσή του έχει ξεπεράσει τα όρια.

**29.** Και πες: "Η Αλήθεια πηγάζει απ'

وَلَيَشْوَافِ كَهْفَهُمْ تَلَكَّثَ مَا نَهَى سِنِينَ  
وَأَزْدَادُونَ إِنْسَانًا

قُلْ أَللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَبْرُئُهُ لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ أَيْضُرِيهِ وَأَسْمِعْ  
مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشَرِّكُ  
فِي حُكْمِهِ أَحَدًا

وَأَنْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابٍ رَبِّكَ لَمْ يَبْدِلْ  
لِكَلْمَنْتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُنْتَهَداً

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُوكَ رَبَّهُمْ  
بِالْفَدْوَةِ وَالْعَشَنِ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَنْدُ  
عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِيَّةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطْعِنْ  
مَنْ أَعْفَلَنَا لَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَأَسْبِعْ هَوَاهُ وَكَاتْ  
أَمْرُهُ فَرْطَا

τον Κύριό σας". Κι αφήστε όποιον θέλει, ας πιστέψει, κι όποιον θέλει ας (την) αρνηθεί. Για τους άδικους, (τους κακοποιούς), έχουμε ετοιμάσει μια Φωτιά που (καπνός και φλόγες) έχουν περικυκλώσει όλους μέσα, σαν τείχη κι οροφή μιας σκηνής. Κι αν εκλιπαρήσουν ανακούφιση θα ανακουφιστούν με νερό - σαν τον λιαμένο (βρασμένο) λάδι που θα ψήσει το πρόσωπό τους. Τι άθλιο πιοτό αυτό που πίνουν και τι άθλια είναι η διαμονή τους ! πόσο στενόχωρος τόπος για να πλαγιάσουν!

**30.** Για εκείνους όμως που πίστεψαν και έκαναν καλά (έργα), δέδαια Εμείς δεν θα αφήσουμε να χαθεί η αμοιβή κανενός που έχει κάνει μια καλή πράξη.

**31.** Γι' αυτούς θα είναι οι Κήποι της Αιωνιότητας, που από κάτω τους θα τρέχουν ποτάμια κι όπου θα στολιστούν με χρυσά βραχιόλια και θα ντυθούν με πράσινους χιτώνες από λεπτό μετάξι και κεντημένο (με διάφορα λουλούδια), και θα πλαγιάζουν πάνω σε υψηλέντα θρονιά. Πόσο εξαιρετική η αμοιβή! Και πόσο ευχάριστος τόπος για να πλαγιάσουν!

**32.** Και ανάφερέ τους την παραδολή για τους δύο άνδρες. Στον ένα απ' αυτούς προμηθεύσαμε δύο κήπους με αμπελώνες από σταφύλια που τους είχαμε, περιφράξει με φοινικόδεντρα. Κι ανάμεσα στους δύο δάλαμε χωράφια φυτεμένα με σιτάρι.

**33.** Κι οι δύο κήποι καρποφόρησαν, και δεν αστόχησαν σε τίποτε. Στο μέσο τους κάναμε να τρέχει ένα ποτάμι.

فَلَمْ يَكُنْ لِّئَلَّا كَفَرُوا إِنَّا أَعْذَنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ  
سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغْشُوا بِعَوْنَى سَاءِ الْمَهْلَكَةِ  
يَشْوِي الْوُجُوهَ بِنَسْكَ الشَّرَابِ  
وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا

إِنَّ الَّذِينَ مَأْسَوْا عَلَيْهِمُ الصَّنْدِلَاتِ  
إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَمَنْ حَسَنَ عَمَلاً

أُولَئِكَ لَمْ جَنَّتْ عَدْنٌ تَعْرِي مِنْ تَحْنِيمٍ أَلَّا يَهُرُّ  
مُحْلَّنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوَرِ مِنْ ذَهَبٍ وَلِبْسُونَ شَيْلًا  
حُضْرَانِ مُسْدَسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُشَكِّرَةً  
فِيهَا عَلَى الْأَرَأِيِّكَ نَعْمَلُ التَّوَابَ وَحَسِنَتْ مُرْتَفَقًا

وَأَصْرَرْتُ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّنَيْنِ  
مِنْ أَعْنَبٍ وَحَقَقْتُهَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بِهِمَا زَعْلًا

كَلَّا لِجَنَّتَيْنِ مَأْنَتْ أَكْلُهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا  
وَفَجَرْنَا خَلَلَهُمَا هَرَرًا

34. Άφθονα ήταν τα αγαθά που είχε (αυτός ο άνδρας), και είπε στον σύντροφό του αγωνίζοντάς του: "Εγώ έχω μεγαλύτερο πλούτο από εσένα και περισσότερη (τιμή και) δύναμη σε άνδρες (που με ακολουθούν)".

35. Κι μπήκε στον κήπο του - αδικώντας τον εαυτό του - και είπε: "Δεν νομίζω ότι θα εξαφανιστεί αυτό ποτέ,

36. "Κι ούτε νομίζω ότι η Ὡρα (της Κρίσης) θα έρθει (ποτέ). Κι αν ακόμα επιστρέψω στον Κύριό μου, - στο σίγουρα - θα δρω (για αντάλλαγμα) κάτι τι καλύτερο απ' αυτό".

37. Είπε σ' αυτόν ο σύντροφός του κατά τη διάρκεια της φιλονικίας: "Μήπως αρνείσαι Εκείνον που σε έπλασε από χώμα, κι έπειτα από σταγόνα σπέρματος κι έπειτα σου έδωσε το σχήμα ενός άνδρα;

38. "Αλλά πιστεύω - το κατ' εμέ - ότι Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Κύριός μου, και δεν αποδίδω κανένα συνεταίρο με τον Κύριό μου.

39. "Κι αν - καθώς μπαίνεις στο κήπο σου - θα πεις: "Τι θαυμάσιο είναι αυτό που έγινε με την θέληση του ΑΛΛΑΧ! Δεν υπάρχει δύναμη, ειμή μόνο με το ΑΛΛΑΧ! Αν και με νομίζεις να έχω λιγότερο πλούτο και παιδιά από εσένα, (όμως)

40. ίσως ο Κύριός μου να μου χαρίσει κάτι το καλύτερο απ' τον κήπο σου, και

وَكَانَ لَهُ مَنْزِلٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ حَمَارٌ  
أَنَا أَكْثُرُ مِنْكَ مَا لَأَوْأَعْزَمُ فَرَّا  
٦٧

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ طَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَطْلَنْ  
أَنْ يَبْدِئَ هَذِهِهِ أَبْدًا  
٦٨

وَمَا أَطْلَنْ السَّاعَةَ قَابِيَّةً وَلَيْسَ رُدُودُهُ إِلَيْ رِفَقِ  
لَأَجَدَنَ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَبَّا  
٦٩

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ حَمَارٌ أَكَفَرَتْ بِالَّذِي  
حَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ مِمَّنْ نُظْفَقُ مِمَّ سَوَّنَكَ رَجُلًا  
٧٠

لَكَنَّهُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا  
٧١

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلَتْ جَنَّنَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا فُوْزَ  
إِلَّا بِإِسْمِهِ إِنْ تَرَنَ أَنَا أَقْلَ مِنْكَ مَا لَأَوْلَدَ  
٧٢

فَعَسَى رِفَقَ أَنْ يُؤْتِنَ حَيْرَانًا جَنَّنَكَ وَرِسْلَ

ίσως στείλει - πάνω απ' τον κήπο σου αστροπελέκι απ' τον ουρανό, κάνοντας το χώμα που γλιστρά! -

**41.** "Η να γίνει το νερό του (που ποτίζει τον κήπο) να χαθεί κάτω απ' τη γη, (σε σημείο) που να μη μπορείς να το αντλήσεις".

**42.** Και περιέβαθηκαν τα κτήματά του όλα (από καταστροφή) τα φρούτα του κι οι απολαύσεις του κι έμεινε με δεμένα - σταυρωτά τα χέρια του, (λυπημένος) για ό,τι ξόδεψε που (τώρα πια) έπεσε σε κομμάτια πάνω στα θεμέλια τους, και δεν μπορεί παρά να πει: "Αλίμονό μου! Μακάρι να μην απέδιδα κανένα συνέταιρο στον Κύριό μου!"

**43.** Και δεν υπήρχε γι' αυτόν, καμία ομάδα να τον βοηθήσει απέναντι του ΑΛΛΑΧ ούτε ήταν ικανός να απελευθερώσει τον εαυτό του.

**44.** Εχεί (στον άλλο κόσμο η (μόνη) προστασία έρχεται από το ΑΛΛΑΧ τον Μόνο Αληθινό. Αυτός είναι ο Καλύτερος για να ανταμείβει κι ο Καλύτερος για να δίνει την επιτυχία.

**45.** Και ανάφερέ τους την παρομοίωση της ζωής του κόσμου τούτου. Μοιάζει με νερό που το Έχουμε στείλει από τον ουρανό κάτω. Η βλάστηση της γης ανακατεύθηκε μ' αυτό (και το απορρόφησε), πολύ γρήγορα όμως έγιναν ξερά καλάμια, που οι άνεμοι τα σκόρπισαν. Και (μόνο) ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Παντοδύναμος.

عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُضَيِّعُ صَعِيدًا  
رَزَقَاهُ  
﴿٤٦﴾

أَوْ يُضَيِّعُ مَا فُهِمَ وَرَأَى فَلَمْ يَسْتَطِعْ لَهُ طَبَّا  
﴿٤٧﴾

وَاحْجِطْ شَمَرِهِ فَأَصْبِحَ يُقْلِبَ كَيْنَهُ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا  
وَهِيَ حَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشَهَا وَقُوَّلَ بَلَيْنَهِ  
لَمْ يُثْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا  
﴿٤٨﴾

وَأَنَّ تَكُنْ لَهُ دِفَنَةٌ يَصْرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَمَا كَانَ مُنْصِرًا  
﴿٤٩﴾

هُنَالِكَ الْوَلَدَيْهِ لِهِ الْحَقُّ هُوَ حِرْرُوا بَأْ وَخَيْرُ عُشَبَاتِ  
﴿٥٠﴾

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ  
مِنَ السَّمَاءِ فَأَخْلَطَنَا بِهِ بَيْتَ الْأَرْضِ فَأَصْبِحَ  
هَشِيمَانَذِرُوهُ الْيَمْنُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
مُقْنَدِرًا  
﴿٥١﴾

**46.** Ο πλούτος και τα παιδιά είναι κόσμημα (που γοητεύουν) τη ζωή του κόσμου τούτου. Αλλά εκείνα που παραμένουν - οι Καλές Πράξεις - είναι του Κυρίου σου - άξιες μεγαλύτερης αμοιβής και δίνουν τις καλύτερες ελπίδες.

**47.** Και κατά τη μέρα που μετακινήσουμε τα βούνα, και(τότε) θα δεις τη γη γυμνή (σαν τεντωμένη επίπεδη επιφάνεια), και θα συγκεντρώσουμε όλους ένα σωρό και δεν θα παραλείψουμε κανένα απ' αυτούς.

**48.** Και θα παραταχθούν αραδιασμένοι, στο Κύριό σου (και θα τους λένε με την αναγγελία): "Να που ήρθατε σε Μας (γυμνοί) όπως σας έχουμε πλάσει την πρώτη φορά. Κι όμως λέγατε ότι δεν θα τηρούσαμε την υπόσχεση που δόθηκε σε σας ότι θα (Μας) συναντήσετε"!

**49.** Και το Βιβλίο (των Έργων) θα τοποθετηθεί στα χέρια (καθενός). Και θα βλέπεις τους ένοχους ταραγμένους από φόβο για ό,τι είναι (γραμμένο) σ' αυτό, και θα πουν: "Αλίμονό μας! Τι βιβλίο είναι αυτό! Δεν έχει αφήσει τίποτε - μικρό ή μεγάλο - αλλά, όλα τα έχει λογαριάσει!" Και θα δρουν όλα όσα έκαναν μπροστά τους. Και ο Κύριός σου δεν θα αδικήσει κανένα.

**50.** Κι ανάφερε όταν είπαμε στους αγγέλους "Σκύψετε (μέχρι κάτω) στην τιμή Αδάμ", όλοι (τότε) σκύψανε ( εκτός απ' τον Ιμπλίς. Ήταν ένας από τους δαίμονες (τζίν) που παραδίασε την εντολή του

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِيَّةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَيْتُ  
الصَّلِحَاتُ تَغْيِيرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثُوَابًا وَخَيْرًا مَالًا

وَيَوْمَ شُرِّقَ لِلْجِبَالَ وَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً  
وَحَشَرَتْهُمْ فَلَمْ تُغَازِرْهُمْ أَهَدًا

وَغَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفَّا لِقَدْحِنَتُهُمَا كَمَا خَلَقْتُهُمْ  
أَوْلَ مَرَّةٍ بِئْلِ زَمَنَتْهُمْ أَنْ يَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشَفِّقِينَ  
مَنَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَوْمَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ  
لَا يُفَادُرْ صَغِيرَةً وَلَا كِبِيرَةً إِلَّا أَحْصَسَهَا  
وَوَجَدُوا مَا عَلِمُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ  
أَهَدًا

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةَ أَسْجُدُوا لِأَدَمَ فَسَجَدُوا  
إِلَّا إِنِّي لَسَّ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَقَسَقَ عَنْ مَرِيَمَ  
أَفَلَنْتَخْذُونَهُ وَدَرِّسَهُ أَوْ لِكَاءَ مِنْ دُوفِ

Κυρίου του. Μήπως - λοιπόν - θα πάρετε αυτόν και τη γενιά του προστάτες (καλύτερα) από Μένα; Αυτοί είναι για σας εχθροί! Πόσο άθλιο - για τους άδικους- είναι η ανταλλαγή !

**51.** Δεν τους έδειξα τη δημιουργία των ουρανών και της γης, (και δεν τους έδειξα) ούτε (ακόμα) πως τους δημιούργησα, και δεν επρόκειτο να πάρω για βοηθούς αυτούς που παρασύρουν (τους ανθρώπους) στην πλάνη!

**52.** Και κατά τη Μέρα θα πει: "Καλέστε αυτούς για τους οποίους πιστεύετε ότι είναι συνέταιροί Μου και τους κάλεσαν, αλλά δεν απάντησαν σ' αυτούς, κάναμε γι' αυτούς ένα τόπο κοινής απώλειας.

**53.** Και οι ένοχοι είδαν τη Φωτιά, και βεβαιώθηκαν ότι θα πέσουν μέσα, από την οποία ποτέ δεν θα βρουν διέξοδο.

**54.** Έχουμε εξηγήσει με διάφορους τρόπους σ' αυτό το Κοράνιο - για το καλό των ανθρώπων - (με) κάθε είδος από παρομοιώσεις (παραδείγματα). Κι όμως ο άνθρωπος αμφισθητεί περισσότερα απ' όλα τα όντα.

**55.** Και δεν εμπόδισε τους ανθρώπους να πιστέψουν, - τώρα που τους έφτασε η καθοδήγηση (δεν τους εμπόδιξε) να παρακαλέσουν για συγχώρηση του Κύριό τους, παρά να τους χτυπήσει ότι χτύπησε τους προγόνους ή να έρθει η τιμωρία αντιμέτωπα!

وَهُمْ لَكُمْ عَذُولٌ يُنَسَّ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٤٧﴾

﴿مَا أَنْشَدَ لَهُمْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا خَلَقَ أَنفُسَهُمْ وَمَا كَدُّ مُتَّحِدًا الْمُضِلِّينَ عَصَمًا ﴾

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شَرَكَاءِ الدِّينِ رَعَمْتُهُ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِبُوْهُمْ وَجَعَلْنَا يَنْهِمْ مَوْرِقاً ﴿٤٨﴾

وَرَءَ الْمُهْرِجِينَ مِنَ النَّارِ فَظَلُّوْهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصِرًا ﴿٤٩﴾

وَلَقَدْ صَرَفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنَ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مُثْلٍ وَكَانَ إِلَيْنَا نَأْكُلُ شَفْعًا جَدَلًا ﴿٥٠﴾

وَمَامَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ قُبْلًا ﴿٥١﴾

**56.** Και δεν στείλαμε τους αποστόλους παρά μόνο για να δώσουν ευχάριστα νέα και για να προειδοποιήσουν. Οι Άπιστοι όμως αμφισβήτησαν για να εξασθενήσουν το δίκαιο με το ἀδικο και μεταχειρίστηκαν ειρωνικά τα Εδάφια (Αγιάτ) Μου και τις προειδοποιήσεις!

**57.** Ποιος λοιπόν είναι πιο ἀδικος από εκείνον που έχει διδαχθεί τα Εδάφια του Κυρίου του, κι όμως απέστρεψε (απομακρύνθηκε) απ' αυτό και λησμόνησε τις πράξεις που τα χέρια του παρουσίασαν; Βέβαια θέσαμε πέπλο πάνω στις καρδιές τους, για να μη το καταλαβαίνουν, και κουφαμάρα στ' αυτιά τους. Κι αν τους καλέσεις στο (δρόμο) της καθοδήγησης, ποτέ δεν θα καθοδηγηθούν.

**58.** Κι όμως ο Κύριός σου είναι Πολυεπιεικής και Πολύέλεος. Αν ήταν να τους καλέσει για λογαριασμό γι' αυτό που έχουν κερδίσει (απ' τα έργα τους), θα μπορούσε να επισπεύσει την Τιμωρία τους. Όμως έχουν την ορισμένη τους ώρα, που πέρα απ' αυτή δεν πρόκειται να βρουν καταφύγιο.

**59.** Έτοιμοι έχουμε καταστρέψει εκείνα τα χωριά, όταν διέπραξαν αδικίες, αλλά ορίσαμε μια ορισμένη ώρα για την καταστροφή τους.

**60.** Και ανάφερε όταν είπε ο Μωυσής στον υπηρέτη του: "Δεν θα υποχωρήσω μέχρις ότου φτάσω στη διασταύρωση των δύο θαλασσών, ή (ακόμα) έστω κι αν περάσω αιώνες κι αιώνες ταξιδεύοντας".

وَمَا نُرِسِلُ لِلنَّاسِ إِلَّا مُبَشِّرًا وَمُنذِرًا  
وَجَنِيدُ الظَّاهِرَاتِ كَفَرُوا بِالْبَطِيلِ لِيُذْهَبُوا إِلَيْهِ  
الْحَقُّ وَأَنْعَدُوا إِيْنَى وَمَا أَنْدُرُ وَاهْرَوْا

وَمِنْ أَنْلَهُ مِمَّنْ ذَكَرْنَا يَتَرَبَّعُ  
وَنَئِي مَاقَدَّمَتْ يَلَهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ  
أَكْيَنَةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي أَذْانِهِمْ وَفِرَّا  
وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى  
فَلَنْ يَهْتَدُو إِذَا أَبْدَأُ

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْلَيَا جَذَّهُمْ  
بِمَا كَسَبُوا السَّاجِلَ لَهُمْ الْعَذَابُ بِلَهُمْ  
مَوْعِدٌ لَّمْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مُؤْبِلاً

وَتِلْكَ الْقَرْىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَآظِمَهُمْ  
وَجَعَلْنَا لِهِنَّكُمْ مَوْعِدًا

وَإِذَا كَمُوسٍ لِفَتَسِهُ لَا أَنْرَجْ حَقَّ  
أَبْلَغَ مَجْمَعَ الْبَخَرَتِينَ أَوْ أَمْضِيَ حُقْبًا

**61.** Όταν όμως έφτασαν τη διασταύρωση (το σημείο που ενώνονταν οι δύο θάλασσες) είχαν ξεχάσει το ψάρι τους, που πήρε το δρόμο του μέσα στη θάλασσα (ίσια) σαν μέσα από σήραγγα.

**62.** Κι όταν πια πέρασαν (κάποια απόσταση) είπε (ο Μωυσής) στον υπηρέτη του : "Φέρτε μας το πρωινό φαγητό μας. Έχουμε - στ' αλήθεια - πολύ κουραστεί απ' το ταξίδι μας αυτό".

**63.** Του Απάντησε: "Μήπως παρατήρησες (τι συνέβηκε) όταν καταφύγαμε στο βράχο; Πράγματι ξέχασα το ψάρι. Και μόνο ο Σατανάς ήταν εκείνος που μ' έκανε να ξέχασω να το θυμηθώ. Και πήρε το δρόμο του μέσα στη θάλασσα με περίεργο τρόπο!"

**64.** Είπε (ο Μωυσής): "Αυτό ήταν που επιζητούσαμε" κι επέστρεψαν πίσω ακολουθώντας τα ίχνη τους, (το μονοπάτι απ' όπου ήρθαν).

**65.** Τότε βρήκαν έναν δούλο απ' αυτούς που Μας λατρεύουν, που τον είχαμε ελεήσει με δική Μας χάρη, και του διδάξαμε τη Γνώση φωτίζοντάς τον από Μας.

**66.** Ο Μωυσής είπε σ' αυτόν: "Μήπως μπορώ να σε ακολουθήσω - με σκοπό - να με διδάξεις κάτι τι απ' την Αλήθεια που σου έχει διδαχθεί";

**67.** Είπε (ο άλλος): "Βέβαια εσύ δεν θα είσαι ικανός να υπομένεις μαζί μου! (για να μάθεις).

فَلَمَّا بَلَغَا جَمِيعَ بَنِيهِمَا نَسِيَّا حُوتَهُمَا

فَأَخْذَهُ سَيِّلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرِّيَا

فَلَمَّا جَاءَوْزًا قَالَ لِفَتَنَهُ مَا إِنَّا عَدَّأَنَا  
لَقَدْ لَقِيْنَا مِنْ سَقَرِّنَا هَذَا نَصِيبًا

قَالَ أَرَدْيَتْ إِذَا وَلَيْتَ إِلَى الصَّحْرَاءِ فَإِنِّي سَيِّئُ  
الْمَوْتَ وَمَا أَنْسَيْنِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ ذَكَرَهُ  
وَأَخْذَهُ سَيِّلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَباً

قَالَ ذَلِكَ مَا كَانَ يَنْتَهِ فَأَرْتَدَ عَلَى إِنْاثِهِ  
فَصَاصًا

فَوَجَدَ أَبَدَادَ مِنْ عِبَادِنَا إِلَيْهِ رَحْمَةً  
مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَمَنَا مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَيْتُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَ  
مِمَّا عَلَمْتَ رُشْدًا

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي صَبَرًا

**68.** "Και πώς μπορείς να έχεις υπομονή για πράγματα τα οποία εσύ δεν έχεις πείρα;"

**69.** Είπε (ο Μωυσής):" Θα με βρεις - αν ο ΑΛΛΑΧ το θέλει - υπομονετικό, και δεν θα παρακούσω σε καμία διαταγή σου".

**70.** Είπε (ο άλλος): "Αν - λοιπόν- θέλεις να με ακολουθήσεις, μη με ωράς για τίποτε έως ότου εγώ ο ίδιος σου μιλήσω αναφορικά μ' αυτό".

**71.** Και προχώρησαν κι οι δύο μέχρις ότου, σαν ανέβηκαν στο πλοίο, εκείνος το τρύπησε. Είπε ο (Μωυσής): "Μήπως το έχεις τρυπήσει για να πνίξεις αυτούς που δρίσκονται μέσα; Πράγματι έχεις διαπράξει ενοχή !

**72.** Είπε: "Μα δεν σου είπα, ότι δεν θα μπορέσεις να υπομένεις μαζί μου";

**73.** Είπε (ο Μωυσής):"Μη με επιπλήττεις που έχω ξεχάσει, και μη με πικραίνεις δυσκολεύοντας την υπόθεσή μου".

**74.** Και προχώρησαν (οι δύο) πάλι μέχρις ότου μόλις συνάντησαν ένα έφθυρο, τον σκότωσε. Κι είπε (ο Μωυσής): "Σκότωσες ένα αθώο πρόσωπο; που δεν (σκότωσε) άλλο πρόσωπο; "Έχεις κάνει ένα ρυπαρό πράγμα"!

**75.** Είπε (απαντώντας):"Δεν σου είπα ότι δεν θα μπορέσεις να υπομένεις μαζί

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحَظَ بِهِ مُخْبِرًا ﴿١٦﴾

قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا  
وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿١٧﴾

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْنَتِي فَلَا تَنْلَوْنِي عَنْ شَيْءٍ  
حَقَّ أُحْدِثُ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿١٨﴾

فَانْظَرْلَاقاً حَتَّى إِذَا رَكِبَافِ السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ  
أَخْرَقْنَاهَا التَّنْفِرَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِنْرَأِا ﴿١٩﴾

قَالَ اللَّهُ أَقْلِ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي صَبَرًا ﴿٢٠﴾

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْعِقْنِي  
مِنْ أَمْرِي عَشْرًا ﴿٢١﴾

فَانْظَرْلَاقاً حَتَّى إِذَا لَقِيَاهُلَّا فَقَنَّاهُ . قَالَ أَقْلَتَ  
نَسَارِيَكَهُ بِغَيْرِ نَسِيسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا كَمَرًا ﴿٢٢﴾

قَالَ اللَّهُ أَقْلِ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي \*

μου";

صَبَرَ

**76.** Είπε (ο Μωυσής): Αν σε ξαναρωτήσω για οτιδήποτε πράγμα μετά απ' αυτό, μη με κρατήσεις στη συντροφιά σου. Ἡδη σου έχω ζητήσει απ' τη μεριά μου (πλήρη) συγγνώμη.

قَالَ إِنِّي سَأَلُكُكُمْ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَذَا لَا تُضْجِنْنِي

فَدَلَّلْتُمْ مِنْ لَدُنِي عُذْرًا

**77.** Και προχώρησαν (οι δύο) μέχρις ότου μόλις ἐφτασαν στους κατοίκους ενός χωριού, ζήτησαν απ' αυτούς τροφή. Άλλ' αυτοί αρνήθηκαν να τους φιλοξενήσουν. Βρήκαν (τότε) εκεί ένα τοίχο που κόντευε να πέσει κάτω, κι εκείνος τον ξανάκτισε. Είπε (ο Μωυσής): αν ήθελες θα μπορούσες να πάρεις γι' αυτό κάποια αμοιβή!"

فَانْطَلَقَاهُمْ إِذَا آتَاهُمْ فَرِيَةً أَسْتَطَعُمَا أَهْلَهَا

فَأَبْرَأُوا نَصْبِيُّهُمْ مَا فَوَجَدُوا فِيهِ أَرِيدُ

أَنْ يَنْقَصَ فَآفَاقَمَهُمْ قَالَ لَوْلَا شَتَّتَ لَنَخْذَنَ

عَلَيْهِ أَجْرًا

**78.** Είπε (απαντώντας): "αυτός είναι, ο χωρισμός μεταξύ μου και μεταξύ σου : (θα χωρίσουμε). Τώρα θα σου πω την εξήγηση (των πραγμάτων αυτών) που γι' αυτό ήσουν ανίκανος να κάνεις υπομονή.

قَالَ هَذَا فِرَاقٌ بَيْنِي وَبَيْنَكَ سَأُنِيبُكَ بِنَأْوِيلَ

مَا لَرْتَسْتَعِلَ عَلَيْهِ صَبَرًا

**79.** Αναφορικά με το πλοίο, ανήκε (τούτο) σε (ανθρώπους) δυστυχισμένους, που εργάζονταν στη θάλασσα. Θέλησα να το αχρηστεύσω, γιατί πίσω τους ήταν κάποιος βασιλιάς που έπαιρνε κάθε καλό πλοίο με τη βία.

أَمَّا السَّيِّئَةُ فَكَانَتْ لِمُسْكِينَ يَعْمَلُونَ

فِي الْبَحْرِ فَارَدُتْ أَنَّ عَبَّارًا وَرَاهِمُ

مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ عَصِيَّا

**80.** "Αναφορικά με τον έφηβο, οι γονείς του ήταν απ' τους Πιστούς, και φοβήθηκαμε μήπως τους πικράνει από επίμονη αδικία κι απιστία (στον ΑΛΛΑΧ και στον άνθρωπο).

وَأَمَّا الْفَلَلُ فَكَانَ أَبُوهُمَّا مُؤْمِنٍ فَخَشِيتَ

أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا

**81.** "Γι' αυτό θελήσαμε, ο Κύριος να δώσει σ' αυτούς σε αντάλλαγμα (ένα γιο) καλύτερο απ' αυτόν σε αγνότητα

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا فِيمَا خَرَّأْتَ مِنْهُ زَكْوَةً

وَأَقْرَبَهُمَا

(διαγωγή), και πλησιέστερο στη στοργή (προς τους γονείς του).

82. "Αναφορικά με τον τοίχο, ανήκε (τούτο) σε δύο νέα ορφανά παιδιά στην πόλη. Κάτω απ' αυτό (τον τοίχο) υπήρχε θησαυρός δικός τους. Ο πατέρας τους ήταν ένας ενάρετος (άνθρωπος). Ο Κύριός σου θέλησε να φτάσουν την ηλικία της μεγάλης τους δύναμης (να ενηλικιωθούν), και (να αποκτήσουν) δραζείσας το θησαυρό τους ) ευοπλαχνία (και τιμή) από τον Κύριό σου -. Όλα αυτά δεν τα έκανα από δική μου θέληση. Αυτή είναι η εξήγηση (γι' αυτά τα πράγματα) που ήσουν ανίκανος να κρατήσεις πάνω τους υπομονή "

83. (Ω! Μουχάμμεντ!) Σε ρωτάνε και αναφορικά με τον Δουλ - Καρνέϊν (τον Δίκερο βασιλιά). Να πεις: "Θα σας διηγηθώ κάτι από την ιστορία του".

84. Είχαμε στήσει τη δύναμή του πάνω στη γη και του δώσαμε τον τρόπο και τα μέσα για κάθε σκοπό.

85. Κάποιο δρόμο ακολούθησε.

86. Μέχρις ότου, όταν έφτασε εκεί όπου δύει ο ήλιος, τον δρήκε να βασιλεύει σε μια πηγή από πυρωμένο νερό! Δίπλα της δρήκε ένα λαό, (και τότε) είπαμε: "Ω! Βασιλεύ Δουλ - Καρνέϊν ! να τους τιμωρήσεις ή να τους μεταχειριστείς με καλοσύνη".

87. Είπε: "Οποιος αδικεί αυτόν θα τιμωρήσω κι έπειτα θα επιστρέψει στον

وَأَمَا الْجِدَارُ فَكَانَ لِقَلْمَنْيَنِ يَتَمَّمِينَ فِي الْمَدِينَةِ  
وَكَانَ تَحْمِهُ كَزْرُ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَاصِلِحًا  
فَارَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشْدَدَ هُمَاء وَسَتَخِرِّجا  
كَزْرُهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلَهُمْ عَنْ أَمْرِي  
ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبَرَا [٤٢]

وَسَنَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتَلُوا  
عَنِّكُمْ مِنْهُ ذَكْرًا [٤٣]

إِنَّا مَكَّنَاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَسَبَبًا

فَأَتَيْتُكُمْ بِسَبَبًا

حَتَّىٰ إِذَا لَمَّا مَغَرَبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ  
حَمَّةٍ وَوَجَدَهَا قَوْمًا قَلَّابِيَّا الْمُرْتَبِينَ  
إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَنْجُذَ فِيهِمْ حُسْنَا [٤٤]

قَالَ أَمَّا مِنْ طَلَّمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرْدَى إِلَى رَبِّهِ

Κύριό του, ο Οποίος θα τον τιμωρήσει με ανυπόφορο βάσανο.

فَيُعَذَّبُهُ اللَّهُ عَذَابَنَا كَمَا  
وَأَمَانَ مَاءِنَ وَعَيْلَ صَلِحَافَهُ جَرَاءَ

88. Όποιος - όμως - πιστεύει και κάνει έργα αγαθά, θα έχει μια εξαιρετική αμοιβή, και εύκολο θα είναι το καθήκον του καθώς διατάξουμε να το εκτελέσει" ١

الْخَيْرُ وَسَنَوْلُ لَهُمْ مِنْ أَمْرِنَا شَرٌّ  
وَأَمَانٌ مَأْمَنٌ وَعَيْلَ صَلِحَافَهُ جَرَاءَ

89. Έπειτα ακολούθησε (κάποιον άλλο) δρόμο,

ثُمَّ أَتَيْنَاهُ سَبَبًا

90. μέχρις ότου, όταν ήρθε εκεί όπου ανατέλλει ο ήλιος, τον δρήκε ν' ανατέλλει πάνω σ' ένα λαό που δεν του είχαμε προμηθεύσει καμία προφύλαξη εναντίον (του ηλίου).

حَتَّىٰ إِذَا لَمَّا يَمْطِلَعَ الشَّمْسُ وَجَدَهَا تَقْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ  
لَنْ يَجْعَلَ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِرَّاً ٢٦

91. Ήταν η ιστορία του Δουλ-Καρνέϊν κι Εμείς έχουμε πλήρη γνώση γι' ότι έχει γίνει.

كَذَلِكَ وَقَدْ أَحْطَنَا بِمَا لَدَنِيهِ حَمْرَارًا ٢٧

92. Έπειτα ακολούθησε (άλλο) δρόμο,

ثُمَّ أَتَيْنَاهُ سَبَبًا

93. μέχρις ότου, όταν έφτασε (σε μια περιοχή) ανάμεσα σε δύο φράγματα, δρήκε από κάτω τους ένα λαό, που δεν μπορούσε να καταλάβει μια λέξη.

حَتَّىٰ إِذَا لَمَّا بَيْنَ السَّدَيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا فَوْمًا  
لَا يَكَادُونَ يَقْعُدُونَ قَوْلًا ٢٨

94. Του είπαν: "Ω! Δουλ - Καρνέϊν, (Εσύ που είσαι Δίκερος)! (ο λαός) των Γιαγκούγκ και Μαγκόγκ κάνουν μεγάλη καταστροφή στη γη. Μήπως - αν σου πληρώσουμε χορήγηση - θα μπορέσεις να σηκώσεις φράγμα ανάμεσα σε μας και σ' αυτούς";

فَالْوَانِدَ الْمُرْتَبَنِ إِنْ يَأْجُجَ وَمَأْجُوجَ  
مُقْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ يَجْعَلُ لَكَ حَرْبًا  
عَلَىٰ أَنْ تَحْمِلَ بِسَاسًا وَسَعْيًا سَدًا ٢٩

95. Είπε: Η δύναμη (που έχει εγκαταστήσει σ' μένα ο Κύριός μου είναι καλύτερη (απ' την αμοιβή σας). Βοηθείστε

فَالَّمَّا كَفَنَ نَبِهِ رَبِّهِ حَزْرًا عَيْنُو بَقْوَةً أَخْعَلَ بَيْتَكُنْ  
وَيَنْهِمْ رَدَمًا ٣٠

με (πρόθυμα) και δυνατά. Θα ανεγείρω ένα (αδιαπέραστο) εμπόδιο ανάμεσα σε σας κι εκείνους.

**96.** "Φέρτε μου οιδερένιες πλάκες". Τέλος, όταν γέμισε το χώρο ανάμεσα στις δύο (απότομες μεριές) των βουνών, είπε: "Φυσήξτε (με τους φυσητήρες)". Κι έπειτα όταν πια έγινε σα φωτιά, είπε: "Φέρτε μου, για να μπορέσω να χύσω πάνω του, λιωμένο μολύβι".

**97.** Έτσι έγιναν ανίσχυροι να το σκαρφαλώσουν κι ούτε μπόρεσαν να το τρυπήσουν.

**98.** Είπε: "Αυτό είναι (έργο) της ευσπλαχνίας του Κυρίου μου. Σαν φτάσει όμως η υπόσχεση του Κυρίου μου, θα το κάνει σκόνη. Κι αληθινή είναι η υπόσχεση του Κυρίου μου".

**99.** Και τότε θα τους αφήσουμε - σ' αυτή την ήμερα - να κλυδωνίζονται σα κύματα ο ένας με τον άλλο. Και θα φυσήξει στη σάλπιγγα και θα τους μαζέψουμε όλους μαζί.

**100.** Και θα παρουσιάσουμε μπροστά στους Άπιστους την Κόλαση - εκείνη την ήμερα - για να δουν την έκτασή της,-

**101.** (στους Άπιστους) που τα μάτια τους είχαν σκεπαστεί (ώστε να μη δουν τα Σημεία Μου) και δεν Με θυμόντουσαν κι ακόμα ήταν ανίκανοι να ακούσουν.

**102.** Μήπως οι Άπιστοι νόμισαν ότι θα μπορούσαν να πάρουν τους δούλους

أَنْوَفِ زُبَرَ الْحَدِيدِ حَقَّاً إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدَفَتِينَ  
فَالَّذِي أَنْفَخُوا حَقَّاً إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ أَنْوَفِ أَفْيَ  
عَلَيْهِ قِطْرًا

فَمَا أَنْسَطَهُ أَنْ يَظْهِرُوهُ وَمَا أَسْتَطَلُوهُ  
لَمْ يَنْقُبَا

فَالَّذِي هَذَا حَمَّةٌ مِنْ رَبِّهِ إِذَا جَاءَهُ وَعَذَرَهُ حَمَّةٌ دَكَّاهُ  
وَكَانَ وَعْدَ رَبِّهِ حَقَّاً

وَرَزَّكَاهُ عَضْمُهُمْ بَوْهِيدٍ يَمْوُحُ فِي بَعْضٍ وَفُطْحَ فِي الصُّورِ  
فَيَمْعَنُهُمْ حَمَّاهُ

وَعَرَضَنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِلَ لِلْكُفَّارِ عَرَضاً

الَّذِينَ كَانُوا لَكُنُونَ أَعْيُنِهِمْ فِي غَطَّاءٍ عَنْ ذَكْرِي  
وَكَانُوا لَا يَسْتَطِعُونَ سَعَاءً

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَنْجُذُوا عَبَادِي مِنْ دُونِي

Μου - για προστάτες - αντί Εμού;(Και βέβαια) έχουμε ετοιμάσει την Κόλαση για τους Άπιστους για να (τους) φιλοξενήσει.

**103.** Να πεις: "Μήπως θέλετε να πληροφορηθείτε γι' αυτούς που τα έργα τους είναι μάταια;

**104.** Αυτούς που οι προσπάθειές τους έχουν καταναλωθεί στη ζωή αυτού του κόσμου, νομίζοντας ότι απόκτησαν αγαθά με τα έργα τους";

**105.** Αυτοί είναι που αρνούνται τα Σημεία και τη συνάντηση του Κυρίου τους, (στη Μέλλουσα Ζωή). Μάταια θα είναι τα έργα τους, κι ούτε κατά την Ημέρα της Κρίσης θα δώσουμε κάποιο ενδιαφέρον γι' αυτά.

**106.** Αυτή θα είναι η αμοιβή τους: Κόλαση, επειδή αρνήθηκαν την Πίστη, και πήραν τα σημεία Μου, και τους Απεσταλμένους Μου στ' αστεία.

**107.** Εκείνοι όμως που πίστεψαν κι έκαναν αγαθές πράξεις, θα έχουν τους Κήπους του Παράδεισου για διαμονή.

**108.** Εκεί θα μένουν (για πάντα), και καμία αλλαγή δεν θα επιθυμήσουν να γίνει γι' αυτούς.

**109.** Να πεις: "Αν η θάλασσα γινόταν μελάνι (για να γραφούν) τα λόγια του Κυρίου μου, γρήγορα θα εξαντληθεί (το νερό της) πριν εξαντληθούν οι λόγοι του Κυρίου μου, ακόμα κι αν αυξάναμε - για διοήθειά της- άλλη όμοια θάλασσα".

أَوْلَيَّةٌ إِنَّا عَنِّنَا جَهَنَّمَ لِكُفَّارِنَّ زُلَّا ﴿٤٣﴾

قُلْ هَلْ نُشَكِّلُ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَلَّا ﴿٤٤﴾

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَخْسِبُونَ أَهْمَمَهُمْ  
يَخْسِبُونَ صُنْعَانًا ﴿٤٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلَقَائِهِ  
فَطِّعَتْ أَعْنَاهُمْ قَلَّا ثُقُومُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَرَبُّنَا  
وَرَبُّنِي هُرُوا ﴿٤٦﴾

ذَلِكَ حَرَازُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَأَخْنَثُوا إِيمَانَهُ  
وَرَبُّهُمْ هُرُوا ﴿٤٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَاحَتُ  
الْفَرِدَوْسُ زُلَّا ﴿٤٨﴾

خَلِدِينَ فِيهَا لَا يَغْنُونَ عَنْهَا حَوْلًا ﴿٤٩﴾

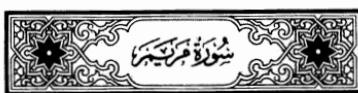
قُلْ لَنْ تَكَانَ الْحُمُودَ أَدَلَّ كَلِمَاتِ رَبِّ الْجَنَابَاتِ  
أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْجِنَاتِهِ مَدَدًا ﴿٥٠﴾

**110.** Να πεις: "Δεν είμαι παρά ένας άνθρωπος σαν κι εσάς, (αλλά) η έμπνευση έχει έλθει σε μένα, ότι ο Θεός σας είναι ένας Θεός (ΑΛΛΑΧ). Όποιος προσδοκεί να συναντήσει το Κύριό του, ας κάνει καλές πράξεις, και - λατρεύοντας το Κύριό του - ας μη παραδέχεται κανέναν (άλλον) για συνέταιρό (Του)."

فُلِ إِنَّمَا أَنْتَ بَشَرٌ مِّنْكُنُوْبِحَى إِلَى إِنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ  
وَجَدَ فِي كَانَرَزَهُوا لِقَاءَ يَهٰ فَلَيَعْمَلْ عَمَلًا صَلِيلًا  
وَلَا يُشْرِكُ لِيْعَبَادَهُ رَبَّهٰ أَحَدًا ﴿١٦﴾

(19) Σούρα Μέριεμ  
(Η Μαριάμ)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Κ. Χ. Γιε. Α. Σ. = (Κιαφφ, Χα, Γιε,  
Αϊν, Σαντ)\*.

كَهِيَعَصَ

2. Αυτή είναι μια αφήγηση της Φιλανθρωπίας του Κυρίου σου στον δούλο Του Ζαχαρία.

ذَكَرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَنْدَهُ رَسْكَرِيَالِي

3. Κοίτα όταν φώναζε καλώντας -  
μυστικά - τον Κύριό του,

إِذْ نَادَى رَبَّهُ بِدَاءَ حَفِيَّا

4. (στην προσευχή του): "Κύριέ μου!  
Έχουν απονήσει - πια - σ' έμενα τα κόκαλά μου, και τα μαλλιά του κεφαλιού (μου) λάμπουν γκρίζα, ποτέ όμως δεν έπαινσα - Κύριέ μου - να είμαι άτυχος κατά τις προς Σε επικλήσεις μου!"

فَالَّرَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظُمُ مِنِّي وَأَسْتَغْفِرُ لِرَبِّي  
شَيْبَانَ لَمْ أَكُنْ بِدِعَائِكَ رَبِّي شَيْقَيَا ﴿١٧﴾

5. Κι εγώ φοβούμαι (να μη κάνουν καλό) οι συγγενείς μου με τους ανθρώπους και να μην φυλάττουν το νόμο Σου) μετά από μένα. Κι η σύζυγός μου είναι στείρα. Χάρισέ μου - λοιπόν - ένα κληρονόμο

وَإِنِّي خَفَتُ الْمَوْلَى مِنْ وَرَاءِي وَكَانَتِ  
آمِرَاتِي عَاقِرًا فَهَبْتُ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيَّا  
﴿١٨﴾

από Εσένα τον Ἰδιο -

6. "(Ἐναν που) θα με κληρονομήσει (στη προφητεία μου) και θα αντιπροσωπεύει (τα βιβλία) από τη γενιά του Ιακώβ, και κάνε τον - Κύριέ μου- να Σου είναι ευάρεστος!"

7. (Η προσευχή του εισακούστηκε): "Ω! Ζαχαρία! Σου αναγγέλλω την χαρούμενη είδηση για ένα γιο, που το όνομά του θα είναι Ιωάννης (Γιάχια) Σε κανένα - μ' αυτό το όνομα - παλιότερα δεν έχουμε απονείμει διάκριση".

8. Είπε: "Κύριέ μου! Πώς είναι δυνατό να αποκτήσω γιο, όταν η σύζυγός μου είναι στείρα, κι εγώ έφτασα τα βαθιά γερατειά";

9. Είπε (ο άγγελος που στον Ζαχαρία ευαγγελίζει ένα υιό): "Ετοι (θα γίνει), είπε ο Κύριός σου, αυτό για Μένα είναι εύκολο. Εγώ σε έχω πλάσει από πριν, που ακόμια δεν ήσουν τίποτε!"

10. Είπε (ο Ζαχαρίας): "Κύριέ μου! Κάνε μου (δείξε μου) ένα Σημάδι". Εκείνος είπε: "Το σημείο που εσύ (ζητάς) είναι ότι δεν θα (μπορείς να) μιλήσεις στους ανθρώπους για τρεις νύχτες, παρ' όλο που δεν είσαι δουσδός".

11. Κι εξήλθε (ο Ζαχαρίας) στο λαό του από το κούφωμα του τοίχου (που μεταχειρίζονταν για την προσευχή), και με νοήματα, τους έδωσε να καταλάβουν ότι ας δοξάζουν (τον ΑΛΛΑΧ) κάθε πρωί και κάθε δειλινό.

بِرَبِّنِي وَبِرَبِّ مِنْ أَلِيْعَقْوَبَ  
وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيَّاً ﴿١﴾

بَرَكَكَرِيَّا إِنَّا بِرَبِّكَ يُعْلَمُ أَسْمُهُ بِخَيْرٍ  
لَمْ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلِ سَمِيَّاً ﴿٢﴾

فَالَّرَبِّ أَنَّ يَكُونُ لِي عَلِيمٌ وَكَانَتْ  
أَمْرًا فِي عَاقِرَأ وَقَدْ بَاغَتْ  
مِنْ الْكَبَرِ عَنِّيَّا ﴿٣﴾

فَالَّذِي كَالَّرَبِّ كَهُو عَلَى هَيْنِ  
وَقَدْ حَلَقْتَكَ مِنْ قَبْلِ وَلَمْ تَكُ شَيْنَا ﴿٤﴾

فَالَّرَبِّ أَجْعَلَ لِيَ إِيمَانَهُ فَالَّرَبِّ أَيْتُكَ  
أَلَا تَكُلُّ النَّاسَ ثَلَثَ لَيَالٍ سَوِيَّاً ﴿٥﴾

فَرَحَ عَلَى قَوْمِهِ مِنْ الْمُخْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ  
أَنْ سَيِّحُوا نُكْرَةً وَعَشِيَّاً ﴿٦﴾

12. Στο γιο του ήλθε η εντολή: "Ω! Ιωάννη! (Γιάχια!). Πάρε και εκτέλεσε με δύναμη το Βιβλίο". Και του δώσαμε τη Σοφία, παρ' όλο που ήταν νεαρός,

يَسْجِنُ حُدُولَكِتَبٍ بِقُوَّةٍ وَمَا تَنْهَى  
الْحَكْمَ صَبِيًّا

13. και το ἐλεος (για όλα τα δημιουργήματα) - από τα δικά Μας (χαρίσματα) και την αγνότητα. Και ήταν θεοσεβής,

وَحَنَّا مِنْ لَذَّا وَرْكَوَهُ وَكَاتٍ قَيْنَاهُ

14. και καλοκάγαθος προς τους γονείς του, και δεν ήταν ούτε περήφανος ούτε αντάρτης.

وَبَرَّا بِوَلَدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَارًا عَصِيًّا

15. Και ειρήνη πάνω του, την ημέρα που είχε γεννηθεί, και την ημέρα που θα πεθάνει και την ημέρα που θα εγερθεί για (μια άλλη) ζωή.

وَسَلَمٌ عَلَيْهِ يَوْمٌ وَلَدٌ وَيَوْمٌ يَمْوُثُ  
وَيَوْمٌ يَبْعَثُ حَيًّا

16. Και να διηγηθείς στο Βιβλίο (το Κοράνιο) (την ιστορία της Μαριάμ, όταν αποσυρθεί - από την οικογένειά της - σε ένα τόπο στα Ανατολικά.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مِمْهُ لِذَانِبَدْ  
مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرِقَيًّا

17. Είχε τοποθετήσει ένα προπέταιομα (για να προφυλάξει τον εαυτόν της) απ' αυτούς. Τότε στείλαμε σ' αυτήν το πνεύμα μας (έναν ἄγγελο) που παρουσιάστηκε μπροστά της - σαν ένα τέλειο ανθρώπινο πλάσμα.

فَأَخْخَدَتْ مِنْ دُونِهِمْ حَجَابًا فَأَزْسَلَنَا  
إِلَيْهَا رُوحَنَافَتَمَلَ لَهَا بَشَرَسُوْيَا

18. Εκείνη είπε: "Αναζητώ καταφύγιο, από σένα, στον Οικτίρμονα (ΑΛΛΑΧ) αν (Τον) φοβάσαι (μη με πλησιάζεις)".

فَأَلَّتْ إِنْ أَعُوذُ بِالْحَمْنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ قَيْنَاهُ

19. Εκείνος είπε: "Είμαι μόνο ένας απεσταλμένος από τον Κύριό σου, (να χαρίσω) σε σένα ένα ἀγιονυμίο".

فَأَلَّمَ إِنَّمَا آتَأْرَسُوْلُ رَبِّكَ لِأَهَبَ لَكَ غُلَمًا  
رَكِيًّا

**20.** Εκείνη είπε: "Πώς θα έχω γιο, εφ' όσον κανένα ανθρώπινο πλάσμα δεν μ' έχει αγγίξει, κι ούτε είμαι ακόλαστη;"

**21.** Εκείνος είπε: "Ετοι (θα γίνει), είπε ο Κύριός σου, αυτό για Μένα είναι εύκολο. Και (επιθυμία Μας είναι) να τον προσδιορίσουμε σαν ένα Θεϊκό Σημείο για τους ανθρώπους και Ἐλεος από Μας. Είναι μια υπόθεση που (έτοι) έχει θεοπιστεί."

**22.** Έτοι τον σήκωσε (στη κοιλιά της) - συνέλαβε - και αποσύρθηκε μαζί του σ' ένα απόμακρο μέρος.

**23.** Και την οδήγησαν οι πόνοι του τοκετού στον κορμό μιας χουρμαδιάς, και είπε (μέσα στην αγωνία της): " Αλίμονό μου! Μακάρι να πέθαινα πριν απ' αυτό και να ήμουν ένα πράγμα ξεχασμένο κι αόρατο!"

**24.** Άλλα (μια φωνή) την κάλεσε από κάτω της (απ' την χουρμαδιά) "Μην λυπάσαι! γιατί ο Κύριός σου έχει προβλέψει ένα ποταμάκι κάτω από σένα".

**25.** "Και κούνησε - προς τη μεριά σου - τον κορμό της χουρμαδιάς, και θα πέσουν πάνω σου φρέσκοι - ώριμοι χουρμάδες".

**26.** "Κι έτοι τρώγε και πίνε και δρόσισε το μάτι (σου να ησυχάσεις), Κι αν δεις κανένα ανθρώπινο πλάσμα (και σε ρωτάει) να του πεις: Ἐχω, πραγματικά, υποσχεθεί νηστεία στο Φιλεύσπλαχνο (ΑΛΛΑΧ)

قَالَ أَنْ يَكُونُ لِي غُلْمَانٌ وَلَمْ يَعْسُنِي بَشَرٌ  
وَلَمْ أَكِبِّنَا

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هِينٌ  
وَلِتَجْعَلَهُ إِيمَانَ لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً  
مَنَّا وَكَاتَ أَمْرًا مَقْضِيًّا

فَحَمَلْتَهُ فَأَنْبَدْتَ إِلَيْهِ مَكَانًا فَصَيَّبْتَهُ

فَاجْهَاهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ حِينَعَ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَنْتَهِي  
مِثْ قَبْلَهُنَا وَكُثُرْتْ شَيْئًا مَنْسِيًّا

فَنَادَهَا مِنْ تَحْمِيَّا لَا تَعْرِفُنِي فَدَجَّلَ رَبُّكَ  
تَحْنَكَ سَرِيًّا

وَهُزِيَ إِلَيْكَ بِحِينَعَ النَّخْلَةِ سُقِطَ عَلَيْكَ  
رُطْبَأَجَيْنَيَا

فَكُلْيَ وَأَشْرَقَ وَقَرَى عَسْنَانًا فِي مَاتِرِينَ  
مِنَ الْبَشَرِ لَمَدَأْفَوْلَى إِلَى نَدَرْتِ الْلَّرْجَنَ  
صَوْمَافَلَنْ أَكَلَمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا

αυτή τη μέρα δεν θα μιλήσω με κανέναν ανθρώπο".

27. Τέλος, ήλθε μαζί (με το μωρό της) στη γενιά της σηκώνοντάς το (στα χέρια της). Κι (εκείνοι) είπαν: "Ω! Μαριάμ! Πραγματικά έφερες ένα καταπληκτικό πράγμα!

28. "Ω! αδελφή του Ααρών! Ο πατέρας σου δεν ήταν ένας άνδρας του πονηρού, κι ούτε η μητέρα σου μια γυναίκα ακόλαστη!"

29. Εκείνη όμως έδειξε προς το μωρό. Είπαν: "Πώς - είναι δυνατό - να μιλήσουμε με ένα παιδί που είναι στην κούνια";

30. Είπε (το παιδί): "Είμαι στ' αλήθεια -ένας δούλος του ΑΛΛΑΧ. Μου έδωσε το Βιβλίο (την αποκάλυψη) και με έκανε ένα προφήτη.

31. "Και με έχει κάνει ευλογημένο οπουδήποτε κι αν δρίσκομαι, και έχει επιτάξει σε μένα την Προσευχή και τη φιλανθρωπία εφ' όσον δρίσκομαι στη ζωή.

32. "Και (Αυτός) μ' έχει κάνει καλοκάγαθο στη μητέρα μου, και όχι υπεροπτικό ή άθλιο,

33. "(Γι' αυτό) η Ειρήνη είναι πάνω μου κατά την ήμερα, που γεννήθηκα, και την ήμερα που θα πεθάνω, και την ήμερα που θα εγερθώ για (μια άλλη) ζωή"!

34. Αυτός (είναι) ο Ιησούς, ο γιος της Μαριάμ. Ο λόγος της αλήθειας, που γι' αυτόν (μάταια) φιλονικούν.

فَأَتَتِهِ قَوْمٌ هَا تَحْمِلُهُ فَأُولَئِنَّ مُرَيْمَ  
لَذَّ حِفْنَتِ سَنِينَ فَيَأْتِيَنَّا  
۝

يَأْتِخْتَ هَذِهِنَّ مَا كَانَ أَبُوكَ وَآمِرَاسَوْ وَمَا كَانَ  
أُمُّكَ يَعْبَثِيَنَّا  
۝

فَأَشَارَتِ إِلَيْهِ فَأُولَئِكُمْ كَيْفَ نَلْكُمْ  
مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَيْبَيْنَ  
۝

قَالَ إِنِّي عَذْلَةٌ إِلَهٌ مَّا تَنْزِلُنِي الْكِتَابُ وَجَعَلَنِي بَنِيَّا  
۝

وَجَعَلَنِي مُبَارِكًا إِنِّي مَا كُنْتُ وَأَوْصَنَيْ بِالصَّلَاةِ  
وَالرَّزْكَوْنَةِ مَادْمُتْ حَيَّا  
۝

وَبَرَأَ بِالدَّقَاقِ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَارًا شَيْقَيْنَ  
۝

وَالسَّلَامُ عَلَىَّ يَوْمٍ وُلِدْتُ وَيَوْمٍ آمُوتُ  
وَيَوْمٍ أُبْعَثُ حَيَّا  
۝

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمٍ قَوْلَكَ الْحَقُّ الَّذِي  
فِيهِ يَمْدُونَ  
۝

35. Δεν ταιριάζει (στη μεγαλειότητα) του ΑΛΛΑΧ να πάρει (να γεννήσει) ένα γιο. Δόξα πρέπει σ' Αυτόν!. 'Όταν αποφασίζει για κάτι τι, - λέει μόνο γι' αυτό: "Τενηθήτω" και γίνεται.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَشْخُذَ مِنْ وَلَدٍ سَبَحَتْهُ  
إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

36. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριός μου και ο Κύριός σας. Γι' αυτό να τον λατρεύετε. Αυτός είναι ο ίσιος δρόμος.

وَلَمْ يَأْتِ بِرَبِّ فَرِيقٍ فَعَمِدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ

37. Και διαφώνησαν οι όμιλοι (οι αιρέσεις) αναμεταξύ τους. Συμφορά (μεγάλη) για τους Άπιστους κατά τον (ερχομό) της Κρίσης της σπουδαίας Ημέρας!

فَخَلَفَ الْأَخْرَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوِيلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْ مَشَهِدِهِ وَمِنْ عَظِيمٍ

38. Πόσο (ξεκάθαρα) θα ακούσουν και θα δουν την Ημέρα που θα εμφανιστούν μπροστά Μας ! Όσοι όμως αδικούν σήμερα δρίσκονται σε φανερή πλάνη!

أَتَتْهُمْ وَأَتَصْرِيْهُمْ يَأْتُونَا لِكِنَّ الظَّالِمُوْنَ  
الْيَوْمَ فِي صَلْلِيْمٍ

39. Και προειδοποίησέ τους (Ω ! Μουχάμμεντ!) για την Ημέρα της Απελπισίας, όταν η διαταγή θα έχει αποφασιστεί. Γιατί (αλιμονο), αμελείς (όπως) ήσαν δεν πίστεψαν!

وَأَنِيرُهُمْ يَوْمَ الْحُسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَلَّةٍ  
وَهُمْ لَا يَوْمُونَ

40. Στα αλήθεια Είμαστε που θα κληρονομήσουμε τη γη, και όλα όσα δρίσκονται επάνω της. Και σε Μας όλοι θα επιστρέψουν.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا نَرِحُّهُوْنَ

41. Και ένα διηγηθείς (επίσης) στο Βιβλίο - το Κοράνιο - (Την Ιστορία) του Αβραάμ. 'Ηταν ένας (άνδρας) της Αλήθειας (και δίκαιος), ένας προφήτης.

وَذَكَرَ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقَنِيْتَأْ

42. 'Όταν είπε στον πατέρα του: "Ω!

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَتَأَبَّتْ لَمْ تَعْبُدْ مَا لَا يَسْمَعُ

Πατέρα μου! Γιατί λατρεύεις κάτι που δεν ακούει, κι ούτε βλέπει, κι ούτε μπορεί να σε κάνει να κερδίσεις τίποτε;

43. "Ω! Πατέρα μου! Ήλθε - πραγματικά - σε μένα ένα μέρος της γνώσης, που δεν σου έφτασε. Γι' αυτό ακολούθησέ με. Θα σε οδηγήσω σε ένα Δρόμο που (η επιφάνεια του) είναι επίπεδη (και είναι ίσιος).

44. "Ω! Πατέρα μου! Να μη λατρεύεις (υπηρετείς) τον Σατανά! Γιατί ο Σατανάς ήταν ένας επαναστάτης (αποστάτης) ενάντια στον Ραχμάν (ΑΛΛΑΧ) (Φιλάνθρωπο Θεό).

45. "Ω! Πατέρα μου! (Πολύ) φοβάμαι μήπως η Τιμωρία του Ραχμάν (του Φιλάνθρωπου Θεού) σ' αρπάξει (και σε πικράνει) κι έτσι θα αποδείξει φίλος του Σατανά".

46. Είπε (ο πατέρας): "Μήπως εσύ -ω! Αδραάμ! - αποστρέφεσαι τους θεούς μου; Αν δεν μετανιώσεις θα σε πετροβολήσω, και τώρα φύγε από μένα, για ένα χρονικό διάστημα!"

47. Είπε (ο Αδραάμ): "Η ειρήνη ας είναι πάνω σου. Θα προσεύχομαι, στον Κύριο μου για να σε συγχωρήσει. Γιατί είναι για μένα Ευεργέτης.

48. "Και θ' απομακρυνθώ από (όλους) σας και από όσους επικαλείστε (άλλες θεότητες) εκτός του ΑΛΛΑΧ. Και θα επικαλεστώ τον Κύριό μου. Ισως - με την προσευχή μου στον Κύριό μου - να

وَلَا يُنْصَرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿١٥﴾

يَأْتِيَتْ إِلَيْكَ قَدَّامَهُ مِنْ كُلِّ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ  
فَاتَّعِنِي أَهْدِكَ حِرَاطَاسِوْنَا ﴿١٦﴾

يَأْتِيَتْ لَا تَبْدِي الشَّيْطَانُ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنَ  
عَصِيًّا ﴿١٧﴾

يَأْتِيَتْ إِلَيْكَ أَخَافُ أَنْ يَمْسَكَ عَذَابًا مِنَ الرَّحْمَنِ  
فَتَكُونُ لِلشَّيْطَانِ وَلِيَّا ﴿١٨﴾

فَالْأَرَاغِبُ أَنْتَ عَنِّي: إِلَهِي يَتَابِزْهِمْ لَمْ  
تَنْتَ لَأَرْجُوكَ وَاهْجَرْنِي مَلِيَّا ﴿١٩﴾

فَالْسَّلَامُ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ  
رَبِّ إِنَّمَا كَانَكَ بِحَفْنَيَا ﴿٢٠﴾

وَأَعْتَرُكُمْ وَمَا نَدْعُونَكَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوكَ  
رَبِّ عَسْئِي أَلَا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّ سَقِيَّا ﴿٢١﴾

μην υπάρξω άτυχος".

**49.** Κι όταν απομακρύνθηκε απ' αυτούς, και από όσους λάτρευαν (άλλες θεότητες) εκτός του ΑΛΛΑΧ, του χαρίσαμε τον Ισαάκ και τον Ιακώβ και κάθε έναν απ' αυτούς τον κάναμε προφήτη.

**50.** Κι από τη Φιλανθρωπία Μας χαρίσαμε μέρος της σ' αυτούς, και κάναμε να έχουν σε υψηλό επίπεδο τη γλώσσα της αλήθειας.

**51.** Και να διηγηθείς (ακόμα) στο Βιβλίο (το Κοράνιο) (την ιστορία) του Μωυσή γιατί ήταν εκλεκτός, και ήταν απόστολος (και) προφήτης.

**52.** Και τον καλέσαμε από τη δεξιά μεριά του Τουρ (του Ὁρους Σινά) και τον κάναμε να μας πλησιάσει για μυστική (συνομιλία).

**53.** Κι από τη Φιλανθρωπία Μας, του χαρίσαμε τον αδελφό του Ααρών, (επίσης) ένα προφήτη.

**54.** Και να διηγηθείς (επίσης) στο Βιβλίο (το Κοράνιο) (την ιστορία) του Ισμαήλ. Ήταν (αυστηρά) συνεπής στις υποσχέσιες του, και ήταν απόστολος (και) ένας προφήτης.

**55.** Πρόσταξε τη γενιά του να προσεύχεται και να ελεεί. Και ήταν ευπρόσδεκτος στον Κύριό του.

**56.** Και να διηγηθείς (επίσης) στο

فَلَمَّا أَعْزَلْنَا مَوْمَعَهُ وَمَا يَبْدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَمْقُوبَ وَلَكَلَّا جَعَلْنَا لَيْتَنَا

وَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صَدِيقٍ عَلَيْهِ

وَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صَدِيقٍ

عَلَيْهِ

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا

وَكَانَ رَسُولًا لَّيْتَنَا

وَنَذَّرْتَهُ مِنْ جَانِبِ الظُّورِ لِلْأَيْمَنِ وَفَرَّتْهُ بِحِينَ

وَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَنَا أَخَاهُ هَرُونَ لَيْتَنَا

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ لَئَلَّا كَانَ

صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا لَّيْتَنَا

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَلَذِكْرِهِ

وَكَانَ عِنْدَرِيهِ مَرْضِيَّنَا

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقَنَا لَيْتَنَا

Βιβλίο -το Κοράνιο- (την ιστορία) του Ιντρίς. Ήταν (άνθρωπος) της Αλήθειας (και της ειλικρίνειας) και ένας προφήτης.

**57.** Και τον υψώσαμε σε τόπο υψηλό.

**58.** Αυτοί ήσαν μερικοί από τους προφήτες που ο ΑΛΛΑΧ τους έχει ευεργετήσει. - από - τους απόγονους του Αδάμ κι εκείνους που μεταφέραμε (στην κιβωτό) με τον Νώε, και τους απογόνους του Αβραάμ και του Ισραήλ κι αυτούς που καθοδηγήσαμε και διαλέξαμε. Όταν απαγγέλλονταν σ' αυτούς οι Εντολές του Ραχμάν, του Οικτίρμονα ΑΛΛΑΧ), έπεφταν κάτω, γονατίζοντες (ταπεινά), με δάκρυα (στα μάτια).

**59.** Μετά απ' αυτούς (όμως) ακολούθησαν (άλλες γενιές) που εγκατάλειψαν την προσευχή κι ακολούθησαν τα πάθη τους. Γι' αυτό θ' αντιμετωπίσουν τη μεγάλη τιμωρία,

**60.** εκτός εκείνοι που μετάνιωσαν και πίστεψαν και έκαναν αγαθά έργα. Γι' αυτό αυτοί θα περάσουν στον Κήπο, και δεν θα αδικηθούν στο ελάχιστο πράγμα,-

**61.** στους Κήπους της Αιωνιότητας, που ο Ραχμάν (ο Οικτίρμονας ΑΛΛΑΧ) έχει - στον αόρατο - υποσχεθεί σ' όσους Τον υπηρετούν. Γιατί η επαγγελία Του πρέπει (απαραίτητα) να εκπληρωθεί.

**62.** Εκεί δεν θα ακούουν (μάταια λόγια, παρά μόνο Σελάμ, (το χαιρετισμό της Ειρήνης) Και θα έχουν εκεί τη διατροφή τους πρωί και βράδυ.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلَيْنَا ﴿٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيِّنَ مِّنْ ذُرِّيَّةِ  
إِدَمَ وَمِنْ حَمَلَنَامَ فُوجٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْرَئِيلَ وَمِنْ هَدَنَاهَا وَجَهِنَّمَ إِذَا نَلَهُ عَلَيْهِمْ  
مَا يَنْتَهُ الْرَّحْمَنُ خَرُّوا سَجَدًا وَبِكَاءً ﴿٧﴾

﴿٦﴾

فَلَفَّ مِنْ بَعِيرٍ خَلْفَ أَصَابُوغَاؤُ الصَّلَوةَ  
وَأَتَبَعُوا النَّهَرَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ عَيْنًا ﴿٨﴾

﴿٨﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَأَمَّنَ وَعَمِلَ صَلِحًا فَأُولَئِكَ  
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٩﴾

﴿٩﴾

جَنَّتِ عَدَنِ الْقَيْ وَعَدَ الْرَّحْمَنُ عِبَادَهُ  
بِالنَّبِيِّ إِلَهٌ كَانَ وَعْدُهُ مَانِي ﴿١٠﴾

﴿١٠﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا الْغَوَالِ أَسْلَمَهُمْ وَهُمْ رَذُّهُمْ  
فِيهَا بَكْرَهُ وَعَشِيَّا ﴿١١﴾

﴿١١﴾

تَلِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي تُرِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ يَقِنًا



63. Τέτοιος είναι ο Κήπος που θα τον δώσουμε κληρονομιά σ' εκείνους απ' τους δούλους Μας που προφυλάσσονται από το κακό.

64. (Οι άγγελοι λένε): "Δεν κατεδαίνουμε παρά έπειτα από διαταγή του Κυρίου σου. Σ' Εκείνον ανήκουν όσα δρίσκονται μπροστά μας κι όσα πίσω μας κι όσα ανάμεσα σ' αυτά. Ποτέ ο Κύριός σου δεν ξεχνά. - (γιατί είναι):

65. "Κύριος των ουρανών και της γης και όσων δρίσκονται ανάμεσά τους. Γι' αυτό λατρέψτε Τον, και να είσαι σταθερός και καρτερικός στη λατρεία Του. Μήπως γνωρίζεις άλλον (που είναι άξιος να φέρει) το ίδιο όνομα (το δικό) Του;

66. Και λέγει ο άνθρωπος: "Ωστε αν πιθάνω, μήπως θα βγω ζωντανός (από το τάφο)";

67. Κι όμως, γιατί ο άνθρωπος δεν θυμάται ότι τον έχουμε πλάσει από πριν και από το τίποτε;

68. Μα τον Κύριό σου! θα τους μαξέψουμε όλους μαζί ένα σωρό και τους Σατανάδες (μαζί τους), και θα τους περιφέρουμε γονατιστούς γύρω από την Κόλαση.

69. Έπειτα θα ανασύρουμε - βέβαια - από κάθε αίρεση όλους αυτούς που επίμονα στασίαζαν κατά του Ραχμάν (του Οικτίρμονα ΑΛΛΑΧ).

وَمَانَزَرْلَ إِلَّا يَأْمُرَنَّكُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا

وَمَا حَلَفْنَا وَمَا بَيْكُ ذَلِكَ

وَمَا كَانَ رَبُّكَ شَيْئًا

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدُهُ

وَاصْطَدِرْ لِعِنْدَهُ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سِيمِيَا



وَقَوْلُ الْإِنْسَنِ إِذَا مَأْمُوتٌ لَسَوْفَ

أُخْرَجْ حِيًّا

أَوْلَادَكُمْ إِنْسَنُ أَنَا خَلَقْتُهُ مِنْ قَبْلِ

وَلَرِبِّكَ شَيْئًا

فَوْرِيكَ لَنَحْسِرُهُمْ وَالشَّيْطَانُ ثُمَّ

لَنَحْسِرُهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِئْشِيَا



ثُمَّ لَنَزَعْكُ مِنْ كُلِّ شَيْءَةٍ أَمْمُ أَشَدَّ

عَلَى الرَّحْمَنِ عِنْيَا



70. Ἐπειτα Εμείς -δέβαια- γνωρίζουμε καλά εκείνους που αξίζουν περισσότερο για να κατακαιούν.

ثُمَّ لَنْ نَعْلَمُ أَعْلَمُ بِاللَّذِينَ هُمْ أَوْلَى بِهَا صَلَاتِنَا ﴿٧﴾

71. Κανείς από σας (δεν θα δρεθεί) που να μη περάσει πάνω απ' αυτή (τη Κόλαση). Αυτό - για τον Κύριο σου - είναι ένα ψήφισμα που πρέπει να συμπληρωθεί.

وَإِنْ مَنْكُفُوا لَأَوَارِدُهُمْ كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَسْنَامَ فَقِصْبَيَا ﴿٨﴾

72. Ἐπειτα θα σώσουμε εκείνους που αντιστάθηκαν στο κακό, και θα εγκαταλείψουμε τους κακοποιούς εκεί γονατιστούς.

ثُمَّ نُجَاهِي الَّذِينَ أَنْتَقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهِا حِلْيَاتِنَا ﴿٩﴾

73. Κι όταν απαγγέλλονται σ' αυτούς οι Εντολές Μας - κι επεξηγούνται - οι Άπιστοι λένε σ' όσους πιστεύουν: "Ποιά από τις δύο ομάδες μας είναι σε καλύτερη θέση; Ποιά παρουσιάζει το καλύτερο θέαμα κατά τη συγκέντρωση";

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ إِيمَانُنَا بِئْتَنِي قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَلِ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّا  
وَأَحَسَّنُ نِعْيَا ﴿١٠﴾

74. Και πόσεις (αναρίθμητες) γενιές - πριν απ' αυτούς- έχουμε καταστρέψει, που ήταν ακόμα καλύτερες σε εξοπλισμό και έλαμπαν στα μάτια;

وَكَمْ أَهْلَكَنَا قَبْلَهُمْ مَنْ قَرَّبَهُمْ أَحَسَّنُ اثْنَتَوْرَعِيَّاتِنَا ﴿١١﴾

75. Να πεις: "Αν κανείς δρίσκεται στην πλάνη, ο Ραχμάν (ο Φιλάνθρωπος ΑΛΛΑΧ) παρατείνει σ' αυτούς (το σχοινί), μέχρις ότου, όταν δουν την προειδοποίηση (του ΑΛΛΑΧ να εκπληρούται), είτε σε τιμωρία, είτε (στην προσέγγιση) της Ήρας,- τότε θα πληροφορηθούν ποιος είναι στη χειρότερη θέση, και (ποιος) είναι ανίσχυρος!"

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الْأَصْلَالَةِ فَلَيَمْدُدْهُ لَهُ الرَّحْمَنُ مَذَاءً  
حَقَّ لِإِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ  
فَسَيَعْلَمُونَ كَمْ مِنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا  
وَأَضَعَفُ جُنَاحًا ﴿١٢﴾

76. "Κι ο ΑΛΛΑΧ αυξάνει την καθοδήγηση σ' εκείνους που την

وَيَرِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ أَهْتَدَوْا هُدًى وَالَّذِينَ

αναζητούν. Και τα πράγματα που διαφορούν οι - Καλές Πράξεις - θεωρούνται καλύτερα (στα μάτια) του Κυρίου σου, σαν ανταμοιβή, και πιο εκτιμητέα κατά την τελική (τους) επιστροφή".

**77.** Μήπως παρατήρησες (το είδος του ανθρώπου) εκείνου, που αρνείται τις Εντολές μας, - κι όμως λέγει: "Θα μου δοθούν (οπωσδήποτε) πλούτη και αγόρια;"

**78.** Έχει μήπως εισδύσει στο αόρατο, ή έχει κάνει συμφωνία με τον Ραχμάν (Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ);

**79.** Όχι! (βέβαια). Θα καταγράψουμε ότι λέγει και θα αυξήσουμε σ' αυτόν την τιμωρία, αυξάνοντάς την (ακόμη).

**80.** (Σε μας θα επιστρέψουν) θα κληρονομήσουμε όλα όσα λέει και (θα παρουσιαστεί μπροστά Μας) θα μας έλθει (γυμνός και) μόνος.

**81.** Και είχαν προσλάθει (για λατρεία) άλλες θεότητες, αντί του ΑΛΛΑΧ για να έχουν δύναμη και δόξα!

**82.** Όχι βέβαια! Θα αρνηθούν (οι θεότητες) όσους τις λατρεύουν και θα γίνουν αντίπαλοι εναντίον τους.

**83.** Μα δεν θλέπεις ότι έχουμε στείλει τους Σατανάδες στους Άπιστους, για να τους υποκινούν με μανία (στο κακό);

**84.** Μην θιάζεσαι - λοιπόν - (τη τιμωρία) εναντίον τους, γιατί λογαριάζουμε γι' αυτούς (τα

الصَّلَاحَتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثُوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًا

أَفَرَأَيْتَ اللَّهِي كَفَرَ بِمَا نَبَاتَنَا وَقَالَ لَا وَيَرَى  
مَالَكُو وَلَدًا

أَطْلَعَ الْغَنَبَ أَوْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا

كَلَّا سَنَكُنْ مَا يَقُولُ وَنَمَدُ  
لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا

وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرَدًا

وَأَتَّخَذُوا مِنْ دُورِنِ اللَّهِ إِلَهَةً  
لِكَوْنُونَاهُمْ عَزَّا

كَلَّا سَيِّكَفُرُونَ يَعْبَادُونَهُمْ وَيَكُونُونَ  
عَلَيْهِمْ ضَدًّا

الْمَرْتَأَانَا أَرْسَلْنَا الشَّيْطَانَ عَلَى الْكُفَّارِ  
تُؤْزِّعُهُمْ إِذَا

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعْذِلُهُمْ عَدَّا

κακουργήματα).

**85.** Την ήμερα που θα συγκεντρώσουμε τους ενάρετους στον Ραχμάν (τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ) σαν μια επιτροπή (που παρουσιάζεται μπροστά σε Αυτόν για να αποδώσει τιμές),

**86.** και (την ήμερα) που θα οδηγήσουμε τους ενόχους στην κόλαση σαν διψασμένα (ζωντανά που οδηγούνται στο νερό), -

**87.** Κανείς δεν θα έχει τη δύναμη να μεσολαβήσει γι' αυτούς. Η μεσολάβηση όμως θα είναι γι' εκείνους που πήραν συμφωνία (ή υπόσχεση) από τον Ραχμάν (τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ).

**88.** Και είπαν: "Ο Ραχμάν (ο Φιλάνθρωπος ΑΛΛΑΧ) επήρε (γέννησε) ένα γιο!"

**89.** Πραγματικά προφέρατε κάτι το τερατώδες!

**90.** Λίγο έλειψε κι οι ουρανοί ήταν έτοιμοι να εκραγούν, η γη να χωριστεί στα δύο και τα βουνά να πέσουν κάτω σε ερείπια.

**91.** Κι αυτό γιατί είχαν επικαλεστεί ένα γιο, για τον Ραχμάν (τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ).

**92.** Και δεν μπορεί να διευκρινιστεί πως η (μεγαλειότητα) του Ραχμάν (του Φιλάνθρωπου ΑΛΛΑΧ) ήταν δυνατό να πάρει (να γεννήσει) ένα γιο!

يَوْمَ نَخْرُصُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَقَدَا

وَسَوْفَ الْمُجْرِمِينَ إِلَى حَمَمَ وَرَدَا

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَنْ أَنْهَدَ عِنْدَهُ  
الرَّحْمَنُ عَهْدًا

وَقَاتُوا أَنْهَدَ الرَّحْمَنُ وَلَدَا

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْفَطَرُنَ مِنْهُ  
وَتَنْشَقُ الْأَرْضُ وَيَخْرُجُ لِبَلْ هَذَا

أَنْ دَعَوْلَلَرَحْمَنَ وَلَدَا

وَمَا يَنْعِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَنْهَدَ وَلَدَا

**93.** Ούτε από όσους δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη - δεν μπορεί - παρά να έλθει σαν δούλος στον Ραχμάν (τον Παντελεήμονα ΑΛΛΑΧ).

**94.** "Εχει τους πάντες λογαριάσει και τους έχει αριθμήσει (όλους) ακριβώς.

**95.** Κι όλοι τους θα έλθουν σ' Αυτόν - κατ' άτομο - την Ημέρα της Κρίσης.

**96.** Βέβαια σ' εκείνους που πίστεψαν και έκαναν ενάρετες πράξεις ο Ραχμάν (ο Φιλάνθρωπος ΑΛΛΑΧ) θα τους κάνει (κοινωνούς) της Αγάπης στις καρδιές όλων.

**97.** Έχουμε κάνει (το Κοράνιο) εύκολα να προχωρεί με τη γλώσσα σου ώστε να μπορέσεις μ' αυτό να δώσεις ευχάριστες ειδήσεις στους ενάρετους και να προειδοποιήσεις μ' αυτό ένα λαό που έχει εχθρότητα εναντίον σας.

**98.** Και πόσες (αναρίθμητες) γεννιές - πριν απ' αυτούς - έχουμε καταστρέψει; Μπορείς, μήτως να δρει ένα μόνο απ' αυτούς (τώρα), ή ν' ακούσεις ένα (μόνο) ψίθυρο απ' αυτούς;

## (20) Σούρα Τάχα (Το Τάχα - Συμβολικά γράμματα Τ.Χ.)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Τ. Χ. = (Τά-χά)\*

إِن كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَأْتِي  
إِلَيْهِ رَبُّهُمْ عَدَّاً

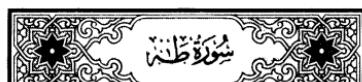
لَقَدْ أَخْصَصْنَا لَهُمْ وَعْدًا

وَكُلُّهُمْ إِذَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرَدًا

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وَدَّا

فَإِنَّمَا يَسْرِئِلُهُ بِلَسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ  
الْمُتَقِيِّنَ وَثُنِدِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدًا

وَكَمْ أَهْلَكَنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنَى هَلْ تُحِسِّنُ  
مِنْهُمْ مِنْ أَهْدِى وَتَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزَا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Δεν σου έχουμε στείλει το Κοράνιο, για να σου προκαλέσει την απελπισία.

مَآتَنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتُشْفِقَ ﴿١﴾

3. Άλλα μόνο σαν υπενθύμιση γι' αυτόν που φοβάται (τον ΑΛΛΑΧ), -

إِلَّا نَذِكِّرَةً لِمَنْ يَخْفِي ﴿٢﴾

4. Μια αποκάλυψη από Εκείνον που έπλασε τη γη και τους ουρανούς στα ύψη.

تَنْزِيلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلُوِّ ﴿٣﴾

5. Ο ελ- Ραχμάν (Ο Παντελεήμονας ΑΛΛΑΧ) εγκαταστάθηκε στο Θρόνο.

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ أَسْتَوَى ﴿٤﴾

6. Σ' Αυτόν ανήκουν όσα δρίσκονται στους ουρανούς και πάνω στη γη, και όσα ανάμεοά τους και όσα κάτω από το φως (της γης).

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَمَا يَبْهِمُهَا وَمَا هَنَّتْ أَثْرَى ﴿٥﴾

7. Κι αν προφέρεις τη λέξη μεγαλόφωνα, (δεν πειράζει), γιατί γνωρίζει τι είναι μυστικό και τι πιο πολύ κρυμμένο.

وَإِنْ بَخْرَهُ بِالْقُولِ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْأَتْرَوْ وَالْخَفِي ﴿٦﴾

8. ΑΛΛΑΧ! Δεν υπάρχει θεός παρά μόνο Εκείνος. Σ' Αυτόν ανήκουν τα Πιο Όμορφα Ονόματα.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْأَنْعَمَ الْحَسَنَى ﴿٧﴾

9. Σου έχει φτάσει η ιστορία του Μωυσή;

وَهَلْ أَتَنَكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ﴿٨﴾

10. Κοίτα! όταν είδε μια φωτιά, είπε τότε στην οικογένειά του: "Σταθείτε, γιατί αισθάνθηκα μια φωτιά. Ίσως μπορέσω και σας φέρω δαυλό απ' αυτή κανένα αναμμένο σημάδι, ή ίσως μπορέσω να δρώ κανένα κοντά της που μπορεί να μας οδηγήσει στη φωτιά".

إِذْ رَأَاهَا رَأْقَالَ لِأَعْلَمِهِ أَنْكُوْ إِنِّي أَدَسْتُ نَارًا  
لَعَلَّيْ مَا لَيْكُ مِنْهَا بِقَبِيسٍ أَوْ أَمْدُ  
عَلَى النَّارِ هُدَىٰ ﴿٩﴾

11. Σαν έφτασε όμως σ' αυτήν, κάναμε ώστε να ακουστεί (μια φωνή): "Ω! Μωυσή!

فَلَمَّا آتَاهَا نُودِيَ بِنَمُوسَىٰ ﴿١٠﴾

**12.** Εγώ είμαι ο Κύριός σου! Βγάλε - γι' αυτό - τα παπούτσια σου, Είσαι στην - Τουθά - την ιερή κοιλάδα.

إِنِّي أَنْأِرُكَ فَأَخْلُعُ تَعْلِيكَ إِنَّكَ إِلَّا لَوَادٌ مُّقَدَّسٌ  
طَوْيٌ ﴿١٧﴾

**13.** Και σ' έχω διαλέξει. Άκουσε - λοιπόν - ότι (στέλνεται σε σένα) με έμπνευση.

**14.** Εγώ είμαι - πραγματικά - ο ΑΛΛΑΧ. Δεν υπάρχει άλλος θεός, ειμή (μόνο) Εγώ. Και να τηρείς (τακτική) προσευχή για να με θυμάσαι (πανηγυρίζοντας το εγκώμιό Μου).

**15.** Η ώρα - στ' αλήθεια - φτάνει. Σκοπός μου είναι να την κρατήσω μυστική, για να πάρει κάθε ψυχή την ανταμοιβή της ανάλογα με όσα μπορεί να χωρέσει (απ' τις προσπάθειές της).

**16.** Γ' αυτό ας μη σε εμποδίσουν απ' αυτήν, εκείνοι που δεν την πιστεύουν, κι ακολούθησαν τα πάθη τους, μήπως και καταστραφείς..."

**17.** Και τι είναι αυτό (που κρατάς) στο δεξί σου χέρι, ω Μωυσή;

**18.** Είπε : "Είναι το ραδδί μου. Πάνω του στηρίζομαι, και μ' αυτό κτυπώ (μαζεύοντας) την τροφή για το ποίμνιό μου και έχω γι' αυτό κι άλλες χρήσεις".

**19.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Πέταξέ το, ω! Μωυσή!".

**20.** Κι εκείνος το πέταξε, και να που έγινε (ένα φίδι) ζωντανό και κινούμενο.

وَأَنَا آخْرَنُكَ فَاسْتَمْعْ لِمَا يُوحَى ﴿١٨﴾

إِنَّمَا أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا  
فَاعْبُدْنِي وَاقْبِلْ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٩﴾

إِنَّ السَّاعَةَ إِلَيْهِ أَكَدُ الْخَفِيفَ  
لِتُجَرَّى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا سَعَى ﴿٢٠﴾

فَلَا يَصُدَّنَكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا  
وَأَتَعْهَدُ هَوَاهُ فَتَرَدَى ﴿٢١﴾

وَمَا تِلْكَ سِيمِينَكَ يَمْوُسَى ﴿٢٢﴾

فَالَّهِي عَصَمَى أَتَوْكَعُزْ أَعْلَمَ  
وَأَهْشَى بِهَا عَلَى عَنْسِى وَلِيَهَا مَارِبُ أُخْرَى ﴿٢٣﴾

فَالْأَقْنَهَا فِي ذَاهِي حَيَّةٌ تَسْعَى ﴿٢٤﴾

فَأَقْنَهَا فِي ذَاهِي حَيَّةٌ تَسْعَى ﴿٢٥﴾

**21.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Πάρε το και μη φοβάσαι. Θα το επαναφέρουμε στην πρώτη του κατάσταση"...

**22.** Φέρε - τώρα - το χέρι σου (κλειστό) στο πλευρό σου. Θα γίνει κάτασπρο (και λαμπερό), χωρίς βλάβη (ή άλλο χρώμα) - (τούτο ας χρησιμεύσει) σαν άλλο Σημείο (Θαύμα) -,

**23.** "Ωστε (αργότερα) ενδέχεται να σου δειξουμε (δύο) απ' το Μεγαλύτερά Μας Σημεία.

**24.** "Πήγαινε στον Φαραώ, γιατί έχει ξεπεράσει κάθε όριο (παρανομίας)".

**25.** Είπε (ο Μωυσής): "Κύριέ μου! Άνοιξέ μου το στήθος μου,

**26.** Κι ευκόλυνέ μου την εντολή (το έργο) μου,

**27.** Και βγάλε το εμπόδιο (τη δραδυγλωσσία) μου από την ομιλία μου,

**28.** Ωστε να μπορούν να καταλαβαίνουν αυτά που λέγω

**29.** Και κάνε για μένα (δώσε μου) έναν υπουργό (βοηθό) απ' τη γενιά μου,

**30.** Τον Ααρών, τον αδελφό μου,

**31.** Αύξησε μ' αυτόν τη δύναμή μου,

**32.** και κάνε τον μέτοχο του έργου μου,

فَالْمُذْهَبَا وَلَا تَخْفَتْ سَعْيُهَا  
سِرَّهَا الْأَلْوَنَ

وَأَضْصَمْ يَدَكَ إِلَى جَانِبِكَ مَخْرُجْ بَيْضَاهَ  
مِنْ غَيْرِ سُوءِ أَيْمَانِكَ

لِرُبَّكَ مِنْ أَيْمَنِكَ الْكَبْرَى

أَذْهَبْ إِلَى فَرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى

فَالْرَّبِّ أَشْرَحْ لِي صَدْرِي

وَتَسْرِيْلِ أَمْرِي

وَأَخْلُلْ عَقْدَةَ مِنْ لَسَانِي

يَفْهَهُوْ أَفْوَيِ

وَاجْعَلْ لِي وَبِرَائِنَ أَهْلِي

هَرُونَ أَخِي

أَشْدُدْ دِيهِ أَزْرِي

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي

33. Για ένα Σε δοξάζουμε πολύ, χωρίς τελειωμό,

كُشِّحَكَ كَبِيرًا ﴿٢٣﴾

34. Και για να Σε μνημονεύουμε πολύ, χωρίς τελειωμό.

وَنَذْكُرَكَ كَبِيرًا ﴿٢٤﴾

35. Γιατί Εσύ είσαι Εκείνος που (πάντοτε) μας βλέπει".

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٢٥﴾

36. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Παραχώρησα - ήδη - ό,τι ερώτησες, (Δεκτή έγινε η προσευχή σου), ω Μωυσή!".

فَالْقَدْ أَوْتَتْ سُولَكَ يَمُوسَى ﴿٢٦﴾

37. Κι άλλη φορά πριν απ' αυτή) σε ευνοήσαμε,

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴿٢٧﴾

38. Όταν εμπνεύσαμε στη μητέρα σου το μήνυμα:

إِذَا وَجَيْنَا إِلَيْكَ مَا يُوَحِّنَ ﴿٢٨﴾

39. "Ρίξε (το μωρό) μέσα στην κασέλα, και ρίξε (την κασέλα) στο ποτάμι, και θα το φέρει το ποτάμι στην όχθη και θα το πάρει ένας που είναι εχθρός μου και εχθρός του. Κι έριξα πάνω σου (το φόρεμα) της δικής Μου αγάπης, ώστε να ανατραφείς κάτω από τα βλέμματά Μου.

أَنْ أَقْرِفِهِ فِي آنَابُوتَ فَاقْرِفِهِ فِي الْيَمِ فَلَيَقْهَهُ الْيَمِ  
بِالسَّاحِلِيَّ أَخْذُهُ عَدُوِّي وَعَدُولَهُ، وَالْقَبْطُ  
عَلَيْكَ مَحَبَّةٌ يَمِيٌّ وَلِتُضْنَعَ عَلَى عَيْنِي ﴿٢٩﴾

40. "Και να! η αδελφή σου, που περιπατούσε (εκεί κοντά) είπε: Μήπως θέλετε να σας υποδείξω μια που να θηλάσει και ν' αναθρέψει (το μωρό); Κι έτσι σε επιστρέψαμε στη μητέρα σου, για να ησυχάσει η καρδιά της και να μη λυπάται. Κι σκότωσες έναν άνθρωπο, αλλά σε σώσαμε από τις ενοχλήσεις και σε δοκιμάσαμε με διάφορες δοκιμασίες. Κι έμεινες πολλά χρόνια με τη γενιά των Μέντιγεν. Κι έπειτα ήρθες, εδώ, ω! Μωυσή, όπως είχε οριστεί!

إِذْتَشَّتِي أَخْتُلُكَ فَنَقُولُ هَلْ أَدْلُكُ  
عَلَى مَنْ يَكْتُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَيْكَ أُمَّكَ كَيْ نَقِرَ عَيْنَهَا  
وَلَا حَزَنَ وَقَلَّتْ نَفْسًا فَجَيَّنَاكَ مِنَ الْغَمِّ  
وَفَنَّكَ فَنَّوْنَا فَلَيَّثَتْ سِينَنَ فِي أَهْلِ مَدِينَ  
ثُمَّ حَثَتْ عَلَى قَدَرٍ يَمُوسَى ﴿٣٠﴾

41. "Και σε είχα ετοιμάσει για Δική μουν (υπηρεσία)"..

وَأَصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي

42. Πήγαινε, εσύ και ο αδελφός σου, για παράδοση των Μηνυμάτων Μου και μη σταματήσει - κανείς απ' τους δύο - να Με κρατά στη μνήμη του.

أَذْهَبْ أَنْتَ وَلَخُوكَ يَا يَقِنِي وَلَا تَنْبَأْ فِي ذِكْرِي

43. "Πηγαίνετε - κι οι δύο - στο Φαραώ, γιατί έχει ξεπεράσει κάθε όριο (παρανομίας),

أَذْهَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى

44. "Μιλήστε του όμως με ηπιότητα, μήπως και δεχτεί την προειδοποίηση, ή φοβηθεί (τον ΑΛΛΑΧ)".

فَقُولَا لَهُ مَوْلَانَا لَمَلَهُ رَبِّكُرْ أَوْ مَحْشَنِي

45. Είπαν (οι δύο), "Κύριέ μας! Φοβόμαστε μήπως διαστεί κι αυθαδιάσει εναντίον μας ή μήπως ξεπεράσει κάθε όριο".

فَالَّارِبَتَنَا إِنْتَخَافُ أَنْ يَقْرَطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى

46. Είπε: "Μη φοβάστε, γιατί είμαι μαζί (και με τους δυο) σας. Ακούω και βλέπω (τα πάντα).

فَالَّلَّا خَافَ إِنَّنِي مَعَكُمْ مَا أَسْمَعَ وَأَرَى

47. "Πηγαίνετε (κι' οι δυο) σ' αυτόν και πείτε: Είμαστε απεσταλμένοι του Κυρίου σου. Στείλτε μαζί μας έξω (από τη Φυλακή) τα Παιδιά του Ισραήλ και μη τους τυραννάς. Έχουμε έρθει - βέβαια - με Σημείο από τον Κύριό σου! Και Ειρήνη πάνω σ' όποιον ακολουθεί τις οδηγίες (του ΑΛΛΑΧ) !

فَأَنْيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّكَ فَارْسِلْ مَعَنَا  
بِيَاسِرَهُ بِلْ وَلَا تَعْدِهِمْ فَقَدْ حِنْنَاكَ يَا يَاهُ  
مَنْ رَبِّكُ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ أَتَيْعَ الْمُهْدَى

48. "Σε μας έχει αποκαλυφθεί ότι η Τιμωρία (θα πέσει) πάνω σ' όποιον ψεύδεται (αρνείται τον ΑΛΛΑΧ) κι απομακρύνεται (από τον Θεό

إِنَّا فَدَأْرُجَ إِنَّا نَأَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ كَذَبَ  
وَقَوْلَ

Προσανατολισμό).

**49.** Κι óταν δόθηκε το μήνυμα αυτό), είπε (ο Φαραώ): "Ποιος - λοιπόν - είναι, ω! Μωυσή! ο Κύριός σας;"

**50.** Είπε: "ο Κύριός μας είναι Εκείνος που έδωσε σε κάθε (δημιουργημένο) πράγμα τον τύπο και τη φύση του κι έπειτα καθοδηγεί (στον δρόμο της σωτηρίας)".

**51.** Είπε (ο Φαραώ): "Ποιά ήταν η κατάσταση (τι φρονούσαν) οι προηγούμενες γενιές;"

**52.** Είπε: "Η γνώση γι' αυτό δρίσκεται με τον Κύριό μου, (γραμμένο μέσα) σε Βιβλίο. Ποτέ δεν πλανάται (το ξέρει όλα) ο Κύριός μου και ποτέ δεν ξεχνά.

**53.** Εκείνος είναι που έκανε για σας τη γη απλωμένη επίπεδη, και σ' αυτή σας έκανε δρόμους (να περπατάτε) (και διώρυγες), κι έστειλε από τον ουρανό νερό". Μ' αυτό κάναμε να βγουν διάφορα ζευγάρια από φυτά, το κάθε ένα χωριστό από τα άλλα.

**54.** Τρώγετε (εσείς) και βόσκετε τα ζωντανά σας. Σ' αυτό - αλήθεια - υπάρχουν Θεϊκά Σημεία για (ανθρώπους) προικισμένους με νοημοσύνη.

**55.** Απ 'αυτή (τη γη), σας έχουμε δημιουργήσει, και σ' αυτήν θα σας επαναφέρουμε κι απ' αυτήν θα σας διγάλουμε (έξω) ακόμη μια φορά.

قَالَ فَمَنْ زَيَّبَ كَانَ مُوسَى ﷺ

قَالَ رَبِّنَا الَّذِي أَعْطَنِي كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْتَهُ ثُمَّ هَدَيْتَهُ

قَالَ فَمَا بِالْأَفْرُونِ الْأُولَئِكَ ﴿٥١﴾

قَالَ عَلَيْهِمَا عِنْدَرِي فِي كِتَابٍ لَا يَضُلُّ رَبِّي

وَلَا يَسْخَى ﴿٥٢﴾

أَنَّهُ جَعَلَ لَكُمْ أَلْزَارَضَ مَهْدَأ وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُّلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاهِيَةً فَأَخْرَجَنَاهُ إِذَا أَرْوَجَاهُ مِنْ بَيْنِ شَقَقِ

﴿٥٣﴾

كُلُّوا وَأَرْعُوا أَنْتُمْ كُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَنْتَ

لِأُولَئِكَ أَنْهَى ﴿٥٤﴾

مِنْهَا خَلَقْتُكُمْ وَفِيهَا نَعِيْدُكُمْ  
وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٥﴾

**56.** Και παρουσιάσουμε στον Φαραώ όλα τα Σημεία Μας, αλλά τα διάφευσε (τα απέρδοιψε) και τα αρνήθηκε.

وَلَقَدْ أَرَيْتُمُوهُمْ كُلَّهَا فَكَذَّبُوا إِنَّ

**57.** Είπε: "Μήπως ήλθες - ω! Μωυσή! - για να μας βγάλεις από τη γη μας με τη μαγεία σου;

فَالَّذِينَ تُخْرِجُونَ مِنْ أَرْضِنَا

سِحْرِكَيْمُوسِي

**58.** Μπορούμε - βέβαια - να σου φέρουμε παρόμοια μαγικά (τεχνάσματα!) Έτοι κάνε (όρισε) το χρόνο, που θα γίνει η δοκιμή μεταξύ μας και μεταξύ σου και που δεν θα πρέπει να τον παραβούμε ούτε εμείς ούτε εσύ, σε ένα (μέσο) τόπο όπου και οι δύο θα έχουμε ίση τύχη".

فَلَمْ يَأْتِكُ بِسِحْرٍ مُثْلِيهِ فَاجْعَلْ بَيْتَنَا وَبَيْتَكَ

مَوْعِدًا لَا تُخْلِفُهُ مَنْ وَلَآتَكَ مَكَانًا شَوَّى

**59.** Είπε (ο Μωυσής): "Η δοκιμή σας ας γίνει (στο Πανηγύρι) την Ημέρα του στολισμού, κι ας μαζευτούν οι άνθρωποι, πριν μεσουρανήσει ο ήλιος".

فَالَّذِينَ مُوعِدُكُمْ يَوْمَ الرَّيْسَةِ

وَأَنْ يُخْشَى النَّاسُ شَجَاعًا

**60.** Κι αποσύρθηκε ο Φαραώ, και μάζεψε το σχέδια (τους μάγους) του, κι έπειτα ήρθε (πίσω).

فَتَوَلَّ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُمْ أَنَّ

**61.** Κι ο Μωυσής είπε ο' αυτούς: "Άλιμονό σας! Μην επινοήσετε ψευτιά κατά του ΑΛΛΑΧ, μήπως (ξαφνικά) σας καταστρέψει (ολοκληρωτικά) με (σωματικά) δασανιστήρια. Όποιος επινοεί (ψεύδη), ματαιοπονεί!".

فَالَّذِينَ لَهُمْ مُوسَى وَإِلَيْكُمْ لَا نَفِرُوا عَلَى اللَّهِ

كَذِبًا فَيُشْتَكِّ بِعَذَابٍ

وَقَدْ خَابَ مَنْ آفَرَى

**62.** Και λογομαχούσαν μεταξύ τους για την υπόθεσή τους, αλλά κρατούσαν μυστική τη συνομιλία τους.

فَتَنَزَّعُوا أَمْرُهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَرْسَلُوا النَّجَوَى

**63.** Είπαν: (μεταξύ τους) "Αυτοί οι δύο είναι - βέβαια - (πεπειραμένοι) μάγοι. (Σκοπός τους είναι) να θέλουν να σας

فَالَّذِينَ هَذَانِ لِسَاحِرَنِ يُرِيدُانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ

مِنْ أَرْضِكُمْ سِحْرِهِمَا

εκδιώξουν από τη γη σας, με τις μαγείες τους και να φύγουν μακριά - παρασέρνοντας - το υποδειγματικά κοινωφελή ιδρύματά σας.

**64.** Συγκεντρώστε - λοιπόν - τα σχέδιά (τους μάγους σας), κι έπειτα ελάτε ενωμένοι σε (πυκνές) τάξεις. Θα νικήσει - σημερα - όποιος δείξει υπεροχή".

**65.** Είπαν: "Ω! Μωυσή! Μήπως εσύ θέλεις να φέξεις (πρώτος), ή εμείς να είμαστε οι πρώτοι που θα φέξουμε;"

**66.** είπε: "Οχι, φέξτε εσείς πρώτοι!". Κι όταν τα σχοινιά τους και τα ραβδιά τους - φάνηκαν σ' αυτόν - ότι άρχισαν να κινούνται ζωηρά, χάρη στη μαγεία τους!

**67.** (τότε) ο Μωυσής αισθάνθηκε - στον εαυτό του - ένα (είδος) φόβου.

**68.** Είπαμε (σ' αυτόν): "Μη φοβάσαι! Γιατί εσύ είσαι ο υπέρτερος (που υπερέχεις).

**69.** "Πέταξε αυτό (το ραβδί που κρατάς) στο δεξί σου χέρι κι αμέσως θα καταπιεί εκείνο που (διατείνονται ό,τι) κατασκεύασαν. Γιατί ό,τι κατασκεύασαν δεν είναι παρά ένα μαγικό τέχνασμα. Και ποτέ ο μάγος δεν θα ευημερήσει όπου κι αν πάει".

**70.** Και τότε οι μάγοι έσκυψαν (κάτω) για να προσκυνήσουν. Και είπαν: "Έχουμε πιστέψει στον Κύριο του Ααρών και του Μωυσή".

وَيَدْهَبُ طَرِيقَكُمْ تَتَشَاءَلُ  
فَأَجْعَلُوكُمْ مُّنْتَهَى صَفَّاً  
وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَغْنَى  
فَالْوَابِيْسُوْسَيْ إِمَانَ تُلْقَى  
وَإِيمَانَ تَكُونُ أَوَّلَ مِنَ الْقَيْ  
فَالْقَلْبُ أَقْلَفَ إِذَا حَمَلُهُمْ وَعَصَبُهُمْ  
يُحَمِّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِخْرَهُمْ آتَاهَنَسَى  
فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِفَةً مُّوسَى  
فَلَنَا لَا تَخْفَ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى  
وَالْقَمَافِيْسِيْنِكَ تَلْقَفَ مَاصَسُوْتَ إِنَّمَا صَنَعْتُ  
كَيْدَسْحِرِيْسَوْ لَا يَفْلُحُ السَّاحِرُجِئَ أَنِ  
فَالْقَيْ السَّهَرَ سُجَادًا قَالُوا إِمَانَ رَبِّ  
هَرُونَ وَمُوسَى

71. Είπε (τότε ο Φαραώ): "Πώς πιστεύετε σ' Αυτόν, πριν σας δώσω - εγώ - την άδεια; Βέβαια αυτός πρέπει να είναι ο μεγαλύτερος (ο αρχηγός) σας, που σας δίδαξε τη μαγεία! Να είστε δέσμαιοι ότι θα αποκόψουμε τα χέρια σας και τα πόδια σας αμφιπλευρά, και θα σας σταυρώσουμε πάνω σε κορμούς των χουρμαδιών για να μάθετε -έτοι- (με βεβαιότητα) ποιος από μας μπορεί να δώσει πιο αυστηρά και πιο μόνιμα (την) Τιμωρία!".

قَالَ إِنَّمَا آمَنْتُ لِهِ فَبِلَّ أَنَّ لَكُمْ إِنْهُ لِكَبِيرُكُمُ الَّذِي  
عَلِمْتُمُ السِّخْرَى فَلَا قَطَعْتُ إِيمَانَكُمْ وَأَنْجَلْتُكُمْ  
مِّنْ خَلَفِ وَلَا صَلَبَتُكُمْ فِي جُذُورِ النَّخْلِ وَلَنَعْلَمَنَّ  
إِنَّمَا أَشَدُ عَذَابًا وَأَبْقَى

72. Είπαν: Ποτέ δεν θα σε προτιμήσουμε πάνω στα φανερά Σημεία που μας έχουν έλθει, ή πάνω από Εκείνον που μας έχει πλάσει. Γι' αυτό θέσπισε, ότι θέλεις να θεσπίσεις. Γιατί εσύ διαθέτεις (όπως θέλεις) τη ζωή αυτού του κόσμου μόνο.

قَالُوا إِنَّمَا تُنْزِيرُكَ عَلَىٰ مَا جَاءَكَ مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي  
فَطَرَنَا فَأَفَقَضْتَ مَا أَنْتَ قَاضِيًّا إِسْمَاعِيلَ  
هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

73. "Εμείς πιστέψαμε στον Κύριό μας, που ίσως μας συγχωρήσει από τα λάθη μας, και απ' τις μαγείες που μας ανάγκασες να κάνουμε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Άριστος και ο Πλέον Μόνιμος -.

إِنَّمَا امْتَنَّا بِرَبِّنَا الْغَفَّارِ لَا يَخْطُلُنَا وَمَا أَكْرَهْنَا  
عَلَيْهِ مِنَ السِّخْرِيِّ وَاللهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى

74. Βέβαια εκείνος που παρουσιάζεται στον Κύριό του σαν ένοχος (αμαρτωλός) θα έχει (κατά τη Δίκη) για αμοιβή την Κόλαση, όπου ούτε θα πεθάνει εκεί, ούτε θα ζει.

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا  
فَإِنَّ اللَّهَ جَهَنَّمَ لَا يَمُوْتُ فِيهَا وَلَا يَخْيَى

75. Κι εκείνος που παρουσιάζεται σ' Αυτόν πιστεύοντας, κι έκανε ενάρετα έργα, γι' αυτούς υπάρχουν οι πιο ψηλές θέσεις,

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا فَقَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ  
فَأُنْزَلَكَ لَهُمُ الْمَرْحَدُ الْعَلِيُّ

76. στους Κήπους της Αιωνιότητας που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια κι όπου θα παραμείνουν αιώνια. Τέτοια είναι

جَنَّتُ عَدِينَ تَمَرِّي مِنْ تَحْمِلِهَا الْأَنْهَرُ خَلَدِينَ فِيهَا  
وَذَلِكَ جَزَاءٌ مِّنْ تَرْزُّقِ

η ανταμοιδή γι' αυτόν που έχει εξαγνίσει τον εαυτό του (απ' το κακό).

**77.** Κι εμπνεύσαμε τον Μωυσή (μ' αυτό το μήνυμα): "Να ταξιδέψεις με τους δούλους Μου - κατά τη νύχτα - και (κάνε) κτύπησε γι' αυτούς ένα ξερό μονοπάτι ανάμεσα στη θάλασσα, χωρίς φόδο ότι θα σε προφτάσει (ο Φαραώ) και χωρίς (κανένα άλλο) φόδο".

**78.** Ο Φαραώ όμως τους ακολούθησε με τους στρατιώτες του, αλλά τα νερά τους έπνιξαν εντελώς και τους σκέπασαν.

**79.** Και αποπλάνησε ο Φαραώ το λαό του, αντί να τον οδηγήσει σωστά.

**80.** Ω! Παιδιά του Ισραήλ! Σας σώσαμε από τον εχθρό σας και κάναμε μαζί σας μια Συμφωνία στη δεξιά πλευρά του Όρους (Σινά), και στείλαμε πάνω σας το μάννα και το σάλωα \* (ορτύκια):

**81.** (λέγοντας): "Φάγετε από το καλά πράγματα, που έχουμε προμηθεύσει για τη συντήρησή σας και μην παραδίδεστε υπερδολικά σ' αυτά, μήπως και η Οργή Μου πέσει ακριβώς πάνω σας. Γιατί χάθηκε κυριολεκτικά εκείνος, που πάνω του έπεσε η Οργή Μου!

**82.** "Άλλα - χωρίς αμφιβολία - Είμαι (επίσης) Εκείνος που συγχωρεί (επανειλημμένα), όποιον μετάνιωσε, και πίστεψε, κι έκανε αγαθά έργα κι έπειτα είναι έτοιμος να πάρει την αληθινή οδηγία".

وَلَقَدْ أَوْجَسْنَا إِلَيْكُمْ مُؤْمِنًا أَنْتَ بِعِبَادِي فَأَضَرْتَ  
لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَسِّرَ لَأَخْفَفْ دَرَكًا  
وَلَا تَخْسِنَ

فَأَنْبَعْهُمْ فِرْعَوْنُ بِمُخْنُودِهِ  
فَغَشِّيْهِمْ مِنْ آلِيمٍ مَآغْشِيْهِمْ

وَأَضْلَلَ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى

يَبْيَسَ إِسْرَئِيلَ قَدْ أَجْبَنَكُمْ عَنْ دُرُكٍ  
وَوَعَذَّنَكُمْ حَابِبَ الظُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلَنَا  
عَلَيْكُمُ الْأَنْ وَالْأَسْلَمَ

كُلُّوْمِنْ طِبِّيْتَ مَارَزَقْتُكُمْ وَلَا تَطْغُوْفِيهِ فَيَحْلِلُ  
عَلَيْكُمْ عَذْيَيْهِ وَمَنْ يَحْلِلْ عَلَيْهِ عَذْيَيْهِ  
فَقَدْ هَوَى

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ مَنْ تَابَ وَأَمَنَ وَعَمِلَ صَلَحًا  
مُهَمَّهَدَى

83. (Όταν ο Μωυσής ήταν επάνω στο Όρος, ο ΑΛΛΑΧ του είπε): "Τι είναι εκείνο που σε έκανε - ω! Μωυσή - να τρέχεις πιο βιαστικά απ' το Λαό σου";

وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمٍ يَنْمُوسِيَ ﴿٤٦﴾

84. Είπε: Εκείνοι περιορίζονται πάνω στα βήματά μου. Κι έρχομαι βιαστικά σε Σένα - Κύριέ μου! - για να σε ευχαριστήσω".

قَالَ هُمْ أُولَئِكَ عَلَىٰ أُثْرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ

رَبِّ لِرَضْنِي ﴿٤٧﴾

85. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Έχουμε δοκιμάσει το λαό σου κατά την απονοία σου. Ο Σαμαρείτης (όμως) τους παραπλάνησε".

قَالَ إِنَّا نَقْدَفُنَا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَصْلَاهُمْ

السَّامِرِيُّونَ ﴿٤٨﴾

86. Κι επέστρεψε ο Μωυσής στο λαό του αγαναχτισμένος και λυπημένος, (και) είπε: "Ω! λαέ μου! Μήπως ο Κύριός σας δεν σας υποσχέθηκε μια όμορφη υπόσχεση; Μήπως σας φάνηκε ότι η υπόσχεση αργεί (να φτάσει); Ή μήπως επιθυμείτε να πέσει πάνω σας η Οργή απ' τον Κύριό σας, επειδή παραβιάσατε την υπόσχεση σας σε μένα;"

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ عَصْبَنَ أَسِفًا قَالَ  
يَقُولُ الَّذِي يَعْدُكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَ حَسَانَ أَفَطَالَ  
عَيْتَكُمُ الْمَهْدُمَ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَيْتَكُمْ  
غَضَبٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَقْتُمْ مَوْعِدِي ﴿٤٩﴾

87. Είπαν: "Δεν παραβιάσαμε την υπόσχεση που σου δώσαμε, όσο κι αν ήταν πάνω από τις δυνάμεις μας. Άλλά κουβαλήσαμε το βάρος απ' τα κοσμήματα (όλουν) του λαού, και το πετάξαμε (στη φωτιά), κι αυτό ήταν που μας πέταξε (μας εισηγήθηκε) ο Σαμαρείτης.

فَالْوَلَا مَا أَخْلَقْنَا مَوْعِدَكِي مِنْ كَاوِلِكَ حَمِنَّا  
أَوْ زَارَاتِنِ زَيْنَةَ الْقَوْمِ فَقَدْ فَنَاهَا كَذَلِكَ  
أَلْقَى السَّامِرِيُّونَ ﴿٥٠﴾

88. "Κι έδγαλε (απ' τη φωτιά) μπροστά (στο λαό) το σώμα (την εικόνα) ενός μοσχαριού που φαινόταν να μουγκρίζει. Και είπαν: Αυτό είναι ο θεός σας, και ο θεός του Μωυσή, αλλά (ο Μωυσής) είχε

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عَجْلًا حَسَدًا اللَّهُ حُوازٌ  
فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَسَيِّ

ξεχάσει!".

**89.** Μήπως δεν έβλεπαν ότι, (το μοσχάρι) δεν μπορούσε να επιστρέψει σ' αυτούς μια λέξη (να τους μιλήσει), κι ότι δεν είχε δύναμη ούτε να τους βλάψει κι ούτε να τους ωφελήσει;

**90.** Ο Ααρών - επίσης - πριν απ' αυτό τους είχε πει: "Ω! Λαέ Μου! Έχετε δοκιμαστεί σ' αυτό (το μοσχάρι). Γιατί ο Κύριός σας είναι - στ' αλήθεια - ο Οικτίρμονας (ΑΛΛΑΧ). Γι' αυτό ακολουθείτε με, και υπακούετε στη διαταγή μου".

**91.** Είπαν: "Δεν θα εγκαταλείψουμε αυτό το αντικείμενο (της λατρείας) αλλά θα αφοσιωθούμε σ' αυτό, μέχρις ότου επιστρέψει σε μας ο Μωυσής.

**92.** Είπε (ο Μωυσής): "Ω! Ααρών! Τι πράγμα σ' εμπόδισε - οσαν τους είδες να πηγαίνουν παράνομα -,

**93.** από το να με ακολουθήσεις; Μήπως (κι εσύ) παράκουσες τη διαταγή μου;"

**94.** Είπε (ο Ααρών): «Ω! Παιδί της μητέρας μου! Μη (με) παίρνεις (με τραβάς) απ' τα γένια μου κι ούτε απ' (τα μαλλιά) του κεφαλιού μου!\* Πράγματι φοβήθηκα μήπως πεις ότι: - Εσύ ήσουν η αιτία που έγινε το σχίσμα μεταξύ των Παιδιών του Ισραήλ, και δεν σεβάστηκες το λόγο μου!"

**95.** Είπε (ο Μωυσής): "Τι έχεις να

\*Γιατί τότε θα πάθαινε (όπως γράφουν οι παραδόσεις) το δερματικό νόσημα (λέπρα).

أَفَلَا يَرَوْنَ الْأَرْجُعَ إِلَيْهِمْ فَوْلًا  
وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ صَرًا وَلَا قَنْعًا

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَرُونُ مِنْ قَبْلِ نَعَمْوَ إِنَّمَا فَتَنُّ  
يَهُهُ وَإِنَّ رَبَّكَمْ الرَّحْمَنُ فَأَيْعُوفُ  
وَلَطَيْعُوا أَمْرِي

قَالَ أَوَلَنْ تَتَبَحَّرَ عَلَيْهِ عَذَّابُنِ  
حَقَّى بَرَجَعَ إِلَيْنَا مُوسَى

قَالَ يَهُرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذَا يَأْتِهِمْ ضَلُّوا

أَلَا تَتَبَعِّنُ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي

قَالَ يَبْنَتُمْ لَا تَأْخُذُ بِلَحْقِي وَلَا بِأَرْبَيِ  
إِنِّي حَسِيْتُ أَنْ تَقُولُ فَرَقْتَ بَيْنَ سَعِيْهِ يَلْ  
وَلَمْ تَرْفَعْ قَوْلِي

قَالَ فَمَآ خَطَبُكَ يَسَّرِي

πεις, ω! Σαμαρείτη;"

**96.** είπε: "Είδα εκείνο που δεν είδαν. Έτοι πήρα μια γεμάτη χουφτιά (χώμα) απ' τα ίχνη (την πατημασιά) του Αποστόλου, και την πέταξα (στο μοσχάρι). Έτοι η ψυχή μου υπέδειξε να κάνω".

**97.** "Είπε (ο Μωυσής): "Φύγε! γι' αυτό (που έκανες) θα έχεις στη ζωή σου (για τιμωρία) να λέγεις (πάντα): Μη μου άπτου - Κι ακόμα πιο πολύ (για μελλοντική τιμωρία) θα έχεις μια διοδία που δεν θα μπορείς να την αποφύγεις. Κοίταξε - τώρα - στο θεό σου που του έχεις γίνει αφοσιωμένος λάτρης. Θα τον κάψουμε (πάνω στη φωτιά) και θα τον σκορπίσουμε σαν σκόνη στη θάλασσα!"

**98.** Κι όμως ο Θεός σας είναι ο ΑΛΛΑΧ και δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Εκείνος. Κάθε πράγμα το έχει περιβάλλει η Επίγνωσή Του.

**99.** Σ' αυτό (Ω! Μουχάμμεντ!) με τον τρόπο σου διηγούμεθα τις ιστορίες από τα περασμένα. Και σου έχουμε δώσει Μήνυμα (Κοράνιο) της Παρουσίας Μας.

**100.** Αν κανείς απομακρυνθεί απ' αυτό, θα φέρει (βέβαια) φροτίο κατά την Ημέρα της Κρίσης.

**101.** Θα παραμείνει για πάντα σ' αυτήν (την κατάσταση). Και βαρύ θα είναι γι' αυτούς το φροτίο κατά την Ημέρα της Κρίσης.

**102.** Κοίτα! Την ήμερα που η Σάλπιγγα

فَالْيَوْمَ يَصْرُكُ بِعَالَمَ يَصْرُوْأَيْهِ فَقَبَضَتْ  
قَبْضَةً مِنْ أَثْرِ الرَّسُولِ فَبَدَّتْهَا  
وَكَذَّلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي

فَكَلَّ فَآذَهَبَ فَإِرْكَ لَكَ فِي الْحَيَاةِ  
أَنْ تَقُولَ لَا مَسَاسٌ وَلَنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلِفَهُ  
وَانْظُرْ إِلَى إِلَيْهِكَ الَّذِي طَلَّبَتْ عَلَيْهِ عَاكِفًا  
لَنْ حَرِقَتْهُ ثُمَّ لَنْ تَسْقِئَهُ فِي الْيَمِّ تَسْقِيَا

إِنَّمَا إِلَيْهِكُمُ الْأَلَّدِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسَعَ  
كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

كَذَّلِكَ نَهُضُ عَلَيْكَ مِنْ أَبْيَاءِ مَا قَدْ سَقَيْتَ  
وَقَدْ أَيْتَنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا

خَلِدِينَ فِي وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِلَالًا

يَوْمَ يُنَفَّحُ فِي الصُّورِ وَخَشْرٌ

θα ηχήσει. Αυτή την Ημέρα θα μαζέψουμε ένα σωρό όλους τους ένοχους (τους αμαρτωλούς) με τα μάτια θολά (από τον τρόμο).

الْمُجْرِمِينَ يُوَمِّدُ زَفَقًا

**103.** Ψιθυρίζοντας, θα συμβουλεύει ο ένας τον άλλο: "Δεν σταθήκατε πολύ, παρά μόνο δέκα (μέρες)".

يَتَحَمَّلُونَ كَيْنَهُمْ إِنْ لَيَشْتَهِ الْأَعْذَارَا

**104.** Κι εμείς γνωρίζουμε πιο καλά, τι θα πουν, όταν εκείνος που έχει πιο καλό τρόπο στη ζωή του θα πει: "Δεν σταθήκατε πολύ, παρά μόνο μια ημέρα!".

مَنْ حَنَّ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْلَاهُمْ طَرِيقَةً

إِنْ لَيَشْتَهِ الْأَيَّومَا

**105.** Θα σε ερωτήσουν αναφορικά με τα δουνά! Να πεις: "ο Κύριός μου θα τα ξεριζώσει και θα τα σκορπίσει σαν σκόνη,

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجَبَالِ فَقُلْ بِنِسْفِهِ أَرِيَ دَسَّافَا

**106.** Και θα τα αφήσει σαν πεδιάδα επίπεδη και λεία,

فَيَدْرُهَا فَاعْصَمْصَمَا

**107.** Και δεν θα διέπεις στη θέση τους τίποτε το κυρτό ή το βαθουλό"

لَا تَرَى فِيهَا عَوْجًا وَلَا آمَنَا

**108.** Αυτή την Ημέρα θα ακολουθήσουν (κατ' ευθείαν) Αυτόν που καλεί (ο ΑΛΛΑΧ) χωρίς καμία λοξοδρόμηση (να μπουν να δουν) σ' αυτόν. Όλες οι φωνές θα χαμηλώσουν την έντασή τους στην Παρουσία του Ραχμάν (του Πανοικιτίσμονα ΑΛΛΑΧ) και δεν θα ακούς, παρά τον (υπόκωφο) θόρυβο απ' τα δήματά τους (καθώς περπατούν).

يَوْمَئِذٍ يَنْعُوتُ الْأَعْيَانُ لَا عَوْجَ لَهُ وَخَسَعَتْ

الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَاهَمَا

**109.** Σ' αυτή την Ημέρα δεν θα αφελήσει η μεσολάβηση, εκτός για εκείνον που του παραχωρήθηκε η άδεια από τον Ραχμάν τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ), και που ο λόγος του γίνεται δεκτός απ' Αυτόν.

يَوْمَئِذٍ لَا نَغْنِي الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أَدِنَ لَهُ الْرَّحْمَنُ

وَرَضِيَ لَهُ قُولًا

**110.** Γνωρίζει ό,τι δρίσκεται ανάμεσα στα χέρια (των δημιουργημάτων Του) μπροστά τους, ή μετά απ' αυτούς ή πίσω τους. Και δεν είναι δυνατόν να παραβληθούν μ' Αυτόν στη γνώση (με τις γνώσεις τους).

**111.** ('Ολα) τα πρόσωπα θα χαμηλώσουν (- τότε - από ταπείνωση) μπροστά (σ' Αυτόν) τον Ζώντα, τον Αυθύπαρκτο, τον Αιώνιο. Και θα χάσει εκείνος που φορτώθηκε την αδικία.

**112.** Όποιος όμως κάνει ενάρετα έργα και είναι πιστός, ας μη φοβάται από την αδικία κι ούτε από οποιανδήποτε ελάττωση (απ' όσα του οφείλονται).

**113.** Έτοι σου έχουμε στείλει - ένα αραδικό Κοράνιο - και συχνά εξηγούσαμε σ' αυτό αναλυτικά μερικές απ' τις προειδοποιήσεις ώστε ίσως φοβηθούν (τον ΑΛΛΑΧ), ή ίσως τους κάνει και σκεφθούν.

**114.** Δόξα στον ΑΛΛΑΧ - πάνω απ' όλα - ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Αληθινός Βασιλιάς, Και μη βιάζεσαι (Ω! Μουχάμμεντ) με το Κοράνιο πριν συμπληρωθεί σε εσένα η έμπνευσή του (Κοράνι), αλλά να πεις: "Κύριέ μου, αύξησέ μου τη γνώση".

**115.** Είχαμε επίσης πάρει - προκαταβολικά - τη συμφωνία του Αδάμ, αλλά (την) ξέχασε, και δεν δρήκαμε να έχει σταθερή απόφαση (γνώμη).

يَعْلَمُ مَا يَدِينَ أَيْدِيهِنَ وَمَا حَلَفُهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ  
عَلَمًا

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُومِ وَقَدْ خَابَ  
مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ  
ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا

وَكَذَلِكَ أَرْزَانَهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا وَصَرْقَانِيًّا  
مِنَ الْوَعِيدِ لِعَلَّهُمْ يَقْوِنُ وَمَدِيثُ لَهُمْ ذَكْرًا

فَنَعَلَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَنْجَلْ بِالْقُرْءَانِ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَقْصَى إِلَيْكَ وَحْيَهُ وَقُلْرَبِيَّةٌ  
زِدْنِي عَلَمًا

وَلَقَدْ عَاهَدْنَا إِلَّا مَادَمَ مِنْ قَبْلُ  
فَنَسِيَ وَلَمْ يَحْدِهُ لَهُ عَزَمًا

**116.** Κοίτα ! Όταν είπαμε στους αγγέλους: "Σκύψτε τον εαυτό σας κάτω στον Αδάμ", (όλοι τους) έσκυψαν και υποκλίθηκαν εκτός απ' τον Ιμπλίς, (τον Σατανά) που αρνήθηκε.

وَإِذْ قُنَى لِلْمَاءِ كَيْ أَسْجُدُوا لِأَدَمَ  
فَسَجَدُوا إِلَّا إِلِيلِسَ أَبَقَ

**117.** Και είπαμε: "Ω! Αδάμ! (προειδοποιούμε), Αυτός (εδώ) είναι εχθρός σε σένα και στη σύζυγό σου. Μην τον αφήσετε και σας εκδιώξει από τον Κήπο, ώστε να αποθιβαστείτε στην αθλιότητα.

فَقُنَى يَتَادَمْ إِنْ هَذَا دُعُوكَ وَلِزَوْجِكَ  
فَلَا يَخْرِجُكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْتَقَّ

**118.** Υπάρχουν για σένα (αρκετές προμήθειες) για να μη πεινάσεις - εκεί μέσα - κι ούτε να ξεγυμνωθείς,

إِنَّ لَكَ أَلَّا بَمُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى

**119.** κι ούτε θα υποφέρεις από δίψα - εκεί μέσα - κι ούτε απ' τη ζέστη του ήλιου".

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَئُ فِيهَا وَلَا تَضْحَى

**120.** Ο Σατανάς όμως ψιθύρισε σ' αυτόν (και) είπε: "Ω! Αδάμ! Θέλεις μήπως να σε οδηγήσω στο Δένδρο της Αιωνιότητας και σε βασιλεία που δεν παρακμάζει;"

فَوَسَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَتَادَمْ  
هَلْ أَدْلُكَ عَلَى شَجَرَةِ الْحَلْدِ وَمَلِكٌ لَا يَبْلِغُ

**121.** (Αποτέλεσμα): Έφαγαν κι οι δύο απ' αυτό, και φάνηκε σ' αυτούς η γύμνια τους. Κι άρχισαν να ράβουν πάνω τους για να σκεπαστούν - φύλλα - από τον κήπο. Έτοι ο Αδάμ παράκουσε τον Κύριο του, κι άφησε τον εαυτό του να εξαπατηθεί.

فَأَكَلَا لِمَنِ افْدَتْ لَهُ مَاسَوَةً تُهْمَاءُ طَفَقَةً  
يَخْصِفَانْ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ  
وَعَصَى إِدَمْ رَبَّهُ فَقَوْيَ

**122.** Έπειτα ο Κύριός του (απ' την Φιλανθρωπία Του) τον διάλεξε, δέχθηκε την μετάνοιά του και τον καθιδήγησε (σωστά).

ثُمَّ أَجْبَنَاهُ رَبُّهُ فَنَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى

**123.** Είπε (και στους δύο): "Φύγετε απ' αυτόν (τον κήπο) όλοι, να έχετε έχθρα μεταξύ σας. Κι όταν ούμως - όπως είναι θέρισμα - έλθει σε σας η Καθοδήγηση από Μένα, (τότε) όποιος ακολουθήσει, την οδηγία Μου δεν θα παραπλανηθεί κι ούτε θα πέσει στην αθλιότητα.

**124.** "Αλλά όποιος απομακρυνθεί από το Μήνυμά Μου, γι' αυτόν - σίγουρα - είναι η ζωή κάτω στενόχωρη, και θα τον στριμώξουμε (στο σκοτάδι) τυφλό κατά την Ημέρα της Κρίσης".

**125.** (Και τότε) θα πει: "Κύριέ μου! Γιατί με σήκωσες τυφλό, ενώ είχα (πριν) την όρασή μου";

**126.** Θα πει (ο ΑΛΛΑΧ) :"Ετοι (σου πρέπει, γιατί) όταν σου έφταναν οι Εντολές Μας, (τις παραβάλεπες) ξεχνώντας. "Ετοι και σήμερα θα λησμονηθείς".

**127.** Μ' αυτό τον τρόπο ανταμείδουμε αυτόν που παραβιάζει όλα τα ορια (στην ανομία) και δεν πιστεύει στις Εντολές του Κυρίου του. Η δε Τιμωρία της Μελλοντικής Ζωής είναι μεγαλύτερη σε θλίψη και διαρκέστερη.

**128.** Μα δεν φανερώθηκε (ποτέ) γι' αυτούς (αν θυμηθούν) πόσες και πόσες γενιές πριν απ' αυτούς έχουμε καταστρέψει, που κατοικούσαν, εκεί όπου (τώρα) αυτοί περπατούν; Σ' αυτή - πράγματι- τη περίπτωση υπάρχουν Σημεία για όσους έχουν ενεργητικά μυαλά (και καταλαβαίνουν).

فَالَّذِي هُنْ يُطْهَى مِنْهَا بِجَيْعَانٍ بِعُضُوكُمْ لِيَقْعِدُ عَدْوُهُ  
فَإِمَّا يَأْتِنَكُمْ مِنْهُمْ  
فَمَنِ اتَّبَعَ هُدًى فَلَا يُصِلُّ وَلَا يَشْقَى

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّهُ مَعِيشَةُ ضَنْكًا  
وَنَخْشَرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْنَى

فَالَّذِي رَبَّ لِمَحَثَّرَتِي أَعْنَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا

فَالَّذِي كَذَلِكَ أَنْتَ أَيْنَتَنَا فَسَبَبَنَا وَكَذَلِكَ  
الْيَوْمَ نُنْسَى

وَكَذَلِكَ تَجْزِي مِنْ أَسْرَافِهِ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِيَائِنِتِ رَبِّهِ  
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُ وَأَقِيمَ

أَفَلَمْ يَهْدِهِمْ كُمْ أَهْلَكَنَا بَلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ  
فِي سَكِينَهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّاتٍ لَا يُؤْلِي النُّهَى

**129.** Κι αν δεν υπήρχε ο προηγούμενος Λόγος που ήλθε από τον Κύριό σου, (η Τιμωρία τους) αναγκαστικά θα ερχόταν (θα ήταν εκτελεστέα), αλλά υπάρχει το ορισμένο χρονικό διάστημα (για αναβολή).

**130.** Γι' αυτό να υπομένεις σε όσα λέγουν και παντηγύριζες (συνεχώς) τη Δόξα του Κυρίου σου, πριν από την ανατολή του ήλιου και πριν από τη δύση του. Ακόμα να Τον υμνείς στις διαφορετικές ώρες της νύχτας και στα (δύο) άκρα της ημέρας, ίσως έτσι μπορέσεις να έχεις (πνευματική) χαρά.

**131.** Και να μη σέρνεις (από απληστία) τα μάτια σου, πάνω σε όσα έχουμε δώσει για ν' απολαμβάνει μια μερίδα απ' αυτούς, το λουλούδι (απόλαυση) στη ζωή του κόσμου τούτου, που σ' αυτό τους δοκιμάζουμε. Όσα σου προμηθεύει ο Κύριός σου, είναι τα καλύτερα και διαρκούν περισσότερο.

**132.** Και πρόσταξε την οικογένειά σου να κάνει τη τακτική προσευχή και να υπομένεις με σταθερότητα σ' αυτήν. Δεν σου ζητάμε να προμηθεύεις τη διατροφή. Εμείς σου την προμηθεύουμε. Άλλα η ανταμοιβή της Μέλλουσας Ζωής (το φρούτο της) είναι για τους ενάρετους.

**133.** Κι είπαν: "Γιατί (ο Μουχάμμεντ) δεν μας έφερε ένα Σημείο από τον Κύριό του;" "Μήπως δεν τους έφτασε το Μήνυμα για όλα όσα ήταν στα προηγούμενα φυλλάδια των πρώτων ανθρώπων);

وَلَوْلَا كَمْةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِرَأْمًا

وَأَجْلُ مُسْمَىٰ

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَيَخْ بِحَمْدِ رَبِّكَ  
فَبَلَ طُلُوعُ النَّسْنَىٰ وَقَبْلُ عُرُوشِهَا وَمِنْ مَا نَاهَىٰ أَتَيْلَ  
فَسَيَخْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ

وَلَا تَمْدَنَ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَمْتَنَاهُ إِذْ أَرْوَحَاهُ مِنْهُ  
الْحَمْبُوكُ الدُّنْيَا لِتَفْتَنَهُ فِيهِ وَرَزَقَ رَبِّكَ حَمْدًا وَأَنْعَنَ

وَأَمْرَ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَرَّ عَيْنَاهُ لَا نَسْنَكَ رِزْقًا  
خَنْ تَرْزُقُكَ وَالْعِقْبَةُ لِلنَّقْوَىٰ

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِنَا بِأَيَّاهُ مِنْ رَبِّهِ  
أَوْلَمْ تَأْتِهِمْ بِئْنَهُ مَا فِي الصُّحْفِ الْأَوَّلِ

**134.** Κι αν τους εκμηδενίζαμε - πριν απ' αυτό (το Κοράνιο) - με βασανιστήρια θα έλεγαν: "Κύριέ μας! Αν μονάχα μας είχες στείλει έναν απόστολο, θα ακολουθούσαμε - βέβαια - τις Εντολές Σου πριν ταπεινωθούμε και ντροπιαστούμε".

**135.** Να (τους) πεις: (ω Μουχάμμεντ): "Κάθε ένας (από μας) περιμένει. Περιμένετε λοιπόν κι εσείς, και θα μάθετε ποιος είναι σύντροφος στον σωστό κι επίπεδο Δρόμο και ποιος (από σας) καθοδηγείται!"

### (21) Σούρα ελ-Ενμπιγιά (Οι Προφήτες)

Στα όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Πλησίασε για τους ανθρώπους (ο καιρός) για να λογαριαστούν. Κι όμως απρόσεχτοι όπως είναι, απομακρύνονται.

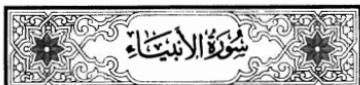
**2.** Ποτέ δεν τους φτάνει ανανεωμένο Μήνυμα από το Κύριό τους, αν δεν το ακούσουν ενώ παίζουν, (χωρίς να δώσουν προσοχή),

**3.** οι καρδιές τους είναι μακριά απ' αυτό (το Κοράνιο) το μεταχειρίζονται επιπόλαια οι κακοποιοί το λένε στις μυστικές τους συνεδριάσεις "Είναι αυτός τίποτε περισσότερο από ένα δημιουργημα σαν τον εαυτό σας; Μήπως θα πάτε στη μαγεία, ενώ τα μάτια σας είναι ανοιχτά";

**4.** Είπε: "Ο Κύριός μου γνωρίζει (χάθε)

وَلَوْنَا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهِ  
لَقَالُوا رَبِّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا  
فَنَنْجَعَ، إِنِّي كَمِنْ قَبْلِهِ أَنْ تَزِيلَ وَنَخْرَفَ

قُلْ كُلُّ مُرَيْضٍ فَرَبَصُوا فَسَتَعْلَمُونَ  
مَنْ أَصْحَبَ الصِّرَاطَ السَّوِيًّا وَمَنْ أَهْدَى



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَ لِلَّهِ أَسْحَابُهُمْ  
وَهُمْ فِي عَقْلَةٍ مُعْرِضُونَ

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذَكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُخَدَّثٌ  
إِلَّا سَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ

لَا هِئَةَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا الْنَّجْوَى الَّذِينَ طَلَبُوا  
هَلْ هَذَا إِلَّا شَرٌّ مِنْ لَكُمْ أَفَأَنْتُونَكَ  
السَّاحِرُ وَأَنْتَ تُبَصِّرُونَ

فَالَّرَّبِ يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

λόγο (που μιλιέται) στον ουρανό και στη γη. Και είναι ο Μόνος που ακούει και βλέπει (τα πάντα)".

**5.** Κι όμως είπαν "(αυτό είναι) συμμαζώματα από όνειρα! Όχι, τα εφεύρε! Όχι, δεν είναι (παρά) ένας ποιητής! Ας μας φέρει ένα Σημείο (ένα θαύμα), όπως αυτά που έχουν σταλεί στους παλαιότερους (προφήτες)"!

**6.** Ποτέ πριν απ' αυτούς κανείς από τους κατοίκους του χωριού που αποφασίσαμε να καταστρέψουμε δεν πίστεψε. Πώς αυτοί θα πιστέψουν;

**7.** Και δεν έχουμε στείλει πριν από σένα (αποστόλους) παρά μόνο άνδρες, που τους είχαμε εμπνεύσει, αν δεν το γνωρίζετε (τούτο), ερωτήσετε όσους εξουσιάζουν (τους οπαδούς) του Μηνύματος.

**8.** Κι ούτε τους δώσαμε σώματα που δεν έτρωγαν τα φαγητά, κι ούτε ήταν αθάνατοι.

**9.** Έπειτα κάναμε να εκπληρωθεί η υπόσχεσή Μας και οώσαμε αυτούς (τους απόστολους) και όποιον (άλλο) θέλαμε, ενώ καταστρέψαμε τους παραβάτες.

**10.** Έχουμε αποκαλύψει για σας (ω άνδρες) ένα Βιβλίο, που μέσα του είναι ένα Μήνυμα για σας. Γιατί δεν λογικεύεστε

**11.** Και πόσους κατοίκους χωριών που έχουμε εντελώς καταστρέψει, για τις αδικίες τους και αντικαταστήσαμε στη

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

بِلْ قَالُوا أَضَفَنَا حَلَمٌ كُلُّ افْتَرَنَا بِهِ هُوَ  
شَاعِرٌ فِي إِنِّي نَاتِيَةٌ كَمَا أَرْسَلَ الْأَوْلَوْنَ

مَآءَ امْنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِيبٍ أَهْلَكَهَا أَفَهُمْ  
يُؤْمِنُونَ

وَمَا أَرْسَلْنَا فَلَكَ إِلَّا جَاهَلُوهُ إِنَّهُمْ فَسَلَوْا  
أَهْلَ الْدِينِ إِنْ كَفَرُوكُمْ لَا تَسْلُمُونَ

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ حَسَدًا لِيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ  
وَمَا كَانُوا خَلِيلِينَ

ثُمَّ صَدَقُوهُمُ الْوَعْدَ فَأَغْيَيْنَاهُمْ وَمِنْ شَاءَ  
وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا  
تَقْرِئُونَ

وَكُمْ قَصْمَنَا مِنْ قَرِيبَةِ كَانَتْ طَالِمَةً  
وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا أَخَرِينَ

θέση τους ἀλλούς λαούς.

**12.** Μόλις αισθάνθηκαν την Τιμωρία Μας (να φτάνει), τότε προσπάθησαν να τραπούν· σε φυγή απ' αυτή!

**13.** Μη δραπετεύετε, αλλά - επιστρέψτε στα όμορφα πράγματα - αυτής της ζωής που σας δόθηκαν, και στα σπίτια σας, γιατί θα ερωτηθείτε (για να δώσετε λογαριασμό).

**14.** Είπαν: "αλίμονό μας! ήμασταν πράγματι - ἀδικοί"! -

**15.** Και θα συνεχίζουν να κλαίνε γοερά μέχρις ότου τους κάνουμε σαν χωράφι θερισμένο σιωπηλό κι αθόρυβο.

**16.** Και δεν δημιουργήσαμε τον ουρανό και τη γη κι ούτι δρίσκονται ανάμεος τους για ψυχαγωγία ανώφελη!

**17.** Αν ήταν επιθυμία Μας ένα διασκεδάσουμε (γυναίκα δηλ. ή παιδί). Θα δρίσκαμε - βέβαια - τον τρόπο από τα πράγματα που δρίσκονται δίπλα Μας να το κάνουμε.

**18.** Αλλά θα εξακοντίσουμε την αλήθεια πάνω στη ψευτιά, που θα πλήξει τελειωτικά τη σκέψη της και να που αυτή εξαφανίζεται πια! Και αλίμονο σας για όσα (ψεύτικα) πράγματα αποδίδετε (σε Μας).

**19.** Και σ' Αυτόν ανήκουν όλα (τα δημιουργήματα) που (δρίσκονται) στους ουρανούς και στη γη. Ακόμα κι αυτοί

فَلَمَّا آتَاهُمْ مَا سَأَلُوكُنُونَ ﴿١٦﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوهُ إِلَيْهِ مَا تَرِفْتُمْ فِيهِ  
وَسَنَكِنُكُمْ لِمَلَكُمْ شَتَّلَوْنَ ﴿١٧﴾

فَالْوَابِينَ إِنَّا كَانَ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

فَمَا زَالَتْ تَذَكَّرَ دَعَوْنَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ  
حَصِيدًا أَخْمَدِينَ ﴿١٩﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا لَعِينَ ﴿٢٠﴾

لَوْأَرْدَنَّا أَنْ تَتَخَذَهُو لَا يَحْذَنَهُ مِنْ لَدُنَّا  
إِنْ كَنَّا فَعَلِينَ ﴿٢١﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْمُغْرَبِ عَلَى الْبَطْرِلِ فَيَدْمَعُهُ  
فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِنَ الْمَنْصُوفُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَهُ مَنِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ  
لَا يَسْتَكِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحِرُونَ ﴿٢٣﴾

που είναι (πολύ) κοντά Του δεν υπερηφανεύονται να Τον υπηρετούν κι ούτε (ποτέ) κουράζονται (από την υπηρεσία Του).

**20.** Πανηγυρίζουν (οι άγγελοι) τη δόξα Του, νύχτα και μέρα, - και δεν διακόπτουν (τους ύμνους).

**21.** Μήπως έχουν πάρει (για λατρεία) θεότητες από τη γη, που μπορούν να αναστήσουν (νεκρούς);

**22.** Αν υπήρχαν εκεί (στους ουρανούς και στη γη) άλλες θεότητες, εκτός του ΑΛΛΑΧ θα κιόλας χαθεί. Άλλα, δόξα στον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο του θρόνου (της εξουσίας), πολύ ψηλά είναι) από όσα Του αποδίδουν!

**23.** Δεν είναι δυνατό να ερωτηθεί για τις πράξεις του, ενώ αυτοί θα ερωτηθούν (για τις δικές τους).

**24.** Μήπως έχουν πάρει (για λατρεία) άλλες (πραγματικές) θεότητες εκτός (του ΑΛΛΑΧ); Να πεις: "Φέρτε τις (πειστικές) αποδείξεις σας. Αυτό εδώ είναι το Μήνυμα αυτών που ήταν πριν από μένα". Κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν γνωρίζουν την αλήθεια, γι' αυτό και απομακρύνονται.

**25.** Και δεν έχουμε στείλει - πριν από σένα - κανέναν άλλο απόστολο, που να μην τον έχουμε εμπνεύσει, ότι δεν υπάρχει άλλος θεός ειμή μόνο Εγώ. Γι' αυτό να Με λατρεύετε (και να Με υπηρετείτε)

**26.** Και είπαν: "Ο Ελεήμων (ΑΛΛΑΧ)

يُسَيِّحُونَ أَئِلَّا وَالنَّهُ لَا يَقْرُونَ

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُشْرُونَ

لَوْكَانَ فِيهِمَا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَ  
فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ

لَا يُسْتَكِنُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْتَكَنُونَ

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا قُلْ هَلْوَاهُ بَرْهَنَكُوكْ  
هَذَا إِذَا كُرْمَنْ بَعِيْ وَذِكْرُمْ بَلْ أَكْرُهُهُ لَا يَعْلَمُونَ  
الْحَقُّ فِيهِمْ مُّغَرِّضُونَ

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِيَ إِلَيْهِ  
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَإِنْجَذَبُونَ

وَقَالُوا أَنَّهُنَّ رَحْمَنُ وَلَدَّا سَبَحَنَهُ

έχει πάρει (εγέννησε) ένα παιδί". Δόξα σ' Αυτόν! Δεν είναι (οι άγγελοι) παρά τιμημένοι δούλοι.

**27.** Δεν μιλούν ποτέ πριν Εκείνος μιλήσει, κι ενεργούν μόνο, έπειτα από διαταγή Του.

**28.** Γνωρίζει (ο ΑΛΛΑΧ) ό,τι βρίσκεται ανάμεσα στα χέρια τους ή ό,τι πίσω απ' αυτούς, (ό,τι γίνεται ή ό,τι έγινε) - και δεν μεσολαβούν ειμή μόνο για όποιον έχει επιτραπεί, και στέκονται με φόβο κι ευλάβεια μπροστά (στη δόξα) Του.

**29.** Κι αν κανένας απ' αυτούς θα ἐλεγε: "Είμαι θεός, αντί Του", αυτόν τότε θα τον ανταμείβαμε με την Κόλαση! Έτοι ανταμείβουμε τους άδικους.

**30.** Μήπως δεν βλέπουν οι Άπιστοι ότι οι ουρανοί και η γη ήταν (και τα δύο μαζί) ενωμένα (σαν μια μονάδα της Δημιουργίας), έπειτα τα σχίσαμε σε δύο μέρη; και κάναμε απ' το νερό κάθε ζωντανό πράγμα. Μήπως - και τότε - δεν θα το πιστέψουν;

**31.** Και κάναμε (τοποθετήσαμε) στη γη - σταθερά - θεόρατα (βουνά), μήπως και τους συγκλονίσουν, και κάναμε ανάμεσα (στα βουνά) δημόσιους δρόμους για να διαβαίνουν, ίσως μπορέσουν και καθοδηγηθούν.

**32.** Και κάναμε τον ουρανό σα σκέπη καλά φυλαγμένη κι όμως αυτοί απομακρύνονται από τα Σημεία που (δείχνουν) αυτά τα πράγματα!

بَلْ عِبَادٌ مُّكَرَّمُونَ

لَا يَسْتَقِعُونَ بِالْقَوْلِ وَهُمْ  
بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ وَلَا شَفَعُورَ  
إِلَّا لِمَنْ أَرَضَى وَهُمْ مِنْ خَشِينَ مُشْفِقُونَ

وَمَنْ يَقْلِمْ مِنْهُمْ إِلَّا لِهِ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ  
جَزِيرَةُ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ جَزِيرَةُ الظَّالِمِينَ

أَوْلَئِرَ اللَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
كَانَتَا رَقَاقَ فَنَفَقْتُهُمَا وَجَعَلْنَا  
مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَسِيَّا أَنْ تَبِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا  
فِيهَا فِجَاجًا سُبْلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقَفاً مَخْفُظًا  
وَهُمْ عَنِ الْإِيمَانِ مَعْرِضُونَ

**33.** Είναι Εκείνος που δημιούργησε τη Νύχτα και την Ήμέρα και τον ήλιο και τη σελήνη. Όλα (τα ουράνια σώματα) κολυμπούν μόνα, το καθένα στη κυκλική του πορεία.

**34.** Σε κανένα άνθρωπο - πριν από σένα - δεν έχουμε παραχωρήσει την αιωνιότητα (εδώ). Αν - λοιπόν - εσύ πεθάνεις, πώς αυτοί θα ζήσουν αιώνια;

**35.** Κάθε ψυχή θα γενθεί οπωσδήποτε - το θάνατο. Και θα σας δοκιμάσουμε με το κακό και με το καλό. Στο (τέλος) σε Μας θα επιτρέψετε.

**36.** Κι όταν οι Άπιστοι σε βλέπουν, σε μεταχειρίζονται ειρωνικά (λέγοντας): "Δεν είναι αυτός που μνημονεύει - μιλώντας στ' αστεία - για τους θεούς σας." Κι όμως αυτοί βλαστημούν όταν μνημονεύεται (το όνομα) του Ελεήμονα (ΑΛΛΑΧ)!

**37.** Από τη φύση του ο άνθρωπος είναι διαστικός. Πολύ γρήγορα θα σας παρουσιάσω τα Σημεία μου, και - μη Mou ζητάτε - να το επισπεύσω!

**38.** Και λένε: "Πότε (θα φτάσει) αυτή η υπόσχεση, αν είστε ειλικρινείς";

**39.** Αν μονάχα γνώριζαν οι Άπιστοι (την ώρα), δεν θα μπορούσαν να παραμερίσουν τη Φωτιά από τα πρόσωπά τους, κι ούτε απ' τις πλάτες τους, και καμιά βοήθεια δεν θα μπορούσε να τους φτάσει!

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ أَيْلَمْ وَالثَّمَارَ وَالشَّمْسَ  
وَالْعَمَرَ كُلِّ فِي قَلْبِكِ يَسْبَحُونَ

وَمَا جَعَلْنَا لِلشَّرِّقِنَ قَبْلَكَ الْخَلْدَ أَفَإِنْ مَتَّ  
فَهُمُ الْخَلَدُونَ

كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ وَبَلُوكُمْ  
بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فَتَهَّنَّ وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ

وَإِذَا رَأَكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْخُذُونَكَ  
إِلَهُمْ رَأَوْا أَهْذَى الَّذِي يَدْكُرُهُ الْهَمَّكُمْ  
وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ

خُلُقُ الْأَنْسَنْ مِنْ عَجَلٍ سَأُرِيكُمْ  
إِيمَانِي فَلَا سَتَعْجِلُونَ

وَيَقُولُونَ مَقَدَّهُنَا الْوَعْدُ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

لَوْيَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُرُونَ  
عَنْ وُجُوهِهِمُ الْسَّارُوا لَعَنْ طَهُورِهِ  
وَلَا هُمْ يُصْرُونَ

**40.** Κι όμως θα τους φτάσει στα ξαφνικά και να τους κατατροπώσει. Και (τότε) καμιά δύναμη δεν θα έχουν για να την απομακρύνουν κι ούτε θα μπορούν να αναβάλουν.

**41.** Κι (άλλοι) Απόστολοι πριν από σένα έχουν χλευαστεί. Άλλα οι ειρωνείες τους περιορίστηκαν από αυτό (το ίδιο αντικείμενο) που εχλεύαζαν.

**42.** Να πεις (Ω!Μουχάμμεντ): "Ποιος μπορεί να σας σώσει - τόσο τη νύχτα όσο και την ημέρα από (την Οργή) του Ελεήμονα (ΑΛΛΑΧ);" Κι όμως απομακρύνονται (αμφιβάλλοντας) από το Μήνυμα του Κυρίου τους.

**43.** Ή μήπως έχουν τις θεότητες που θα τους προφυλάξουν - από Μας; Δεν μπορούν να βοηθήσουν τον εαυτό τους κι ούτε θα υπάρχει κανείς να τους προστατέψει από Μας.

**44.** Κι όμως δώσαμε τις απολαύσεις της ζωής αυτής, σ' αυτούς και στους πατέρες τους για μια μεγάλη περίοδο. Μα δεν βλέπουν ότι ελαττώνουμε βαθιαία τη γη (που δρίσκεται στη εξουσία τους) από τις απόκεντρες πλευρές της; Μήπως - λοιπόν -(ελπίζουν), ότι θα νικήσουν;

**45.** Να πεις: "Μονάχα σας προειδοποιώ σύμφωνα με την έμπνευση (που μου δόθηκε)". Άλλα οι κουφοί δεν θ' ακούσουν την κλήση, όταν προειδοποιηθούν.

بَلْ تَأْتِيهِم بِغَنَّمَةَ قَبْلَهُمْ  
فَلَا يَسْتَطِعُونَ رَدَهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ

وَلَقَدِ اسْتَهْزَئَ بِرُسُلِنَا قَبْلًا كَفَحَافَ بِالَّذِينَ  
سَخْرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزَئُونَ

قُلْ مَنْ يَكْنُؤُكُمْ بِأَتَّىٰ وَالنَّهُ أَمْنَ الْعَجَنْ  
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعَرِّضُونَ

أَرَأَتْهُمْ إِلَهَهُمْ تَنْعَمُهُمْ مِّنْ دُونِنَا  
لَا يَسْتَطِعُونَ نَصَرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِّنَ  
يُضَحِّيُونَ

بَلْ مَنْعَنَا هَذِلَّاءٌ وَّإِبَاهٌ هُمْ حَقَّ طَالَ عَلَيْهِمْ  
الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتَنَا فِي الْأَرْضِ نَشْصُهَا  
مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمْ عَنِ الْعَلَيْوَاتِ

قُلْ إِنَّا أَنْذِرْنَاكُمْ بِالْوَحْيٍ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ  
الْدُّعَاءَ إِذَا مَا يَنْذَرُونَ

46. Κι αν μόνο μια πνοή της τιμωρίας του Κυρίου σου τους αγγίξει, τότε θα πουν: "Αλίμονό μας! Ήμασταν - πράγματι - ἀδικοί!"

47. Θα τοποθετήσουμε δίκαιες ζυγαριές κατά την ημέρα της Κρίσης, ώστε καμιά ψυχή να μην αδικηθεί στο ελάχιστο. Κι αν ακόμα (στα ἔργα της) υπάρχει το βάρος σιναπόσπορου θα το φέρουμε (για να λογαριαστεί). Κι επαρχεί ότι είμαστε Εμείς οι δικαστές για να κάνουμε λογαριασμούς.

48. (Στο παρελθόν) είχαμε παραχωρήσει στον Μωυσή και στον Ααρών (τη Βίβλο) το κριτήριο (για εκδίκαση), και ένα Φως και ένα Μήνυμα για τους ευσεβείς.

49. γι' αυτούς που φοβούνται, τον Κύριό τους χωρίς να Τον δουν και που φρίττουν στην ανάμνηση της Ωρας (που θα γίνει η Δίκη).

50. Κι αυτό είναι ένα ευλογημένο Μήνυμα που το έχουμε στείλει κάτω (σε σένα), Μήπως - λοιπόν - θα το αρνηθείτε;

51. Και προηγουμένως είχαμε χαρίσει στον Αθραάμ την ευθύτητα της κατεύθυνσης και πολύ καλά τον είχαμε γνωρίσει.

52. Όταν είπε στον πατέρα του και στο λαό του: "Τι είναι αυτά τα είδωλα που (με τόση αφοσίωση) λατρεύετε";

53. Είπαν: "Βρήκαμε τους πατέρες μας

وَلَمْ يَسْتَهِنْ فَسَحَةً مِّنْ عَذَابِ رَبِّكِ  
لَيَقُولُنَّ يَوْنَلَانَا كَنَّا ظَلَمِينَ

وَنَصَعَ الْوَزِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِسْمَةِ فَلَمْ يُظْلَمْ  
نَفْسٌ شَيْأَوْلَانَ كَانَ مِنْ كَالْجَنَاحِ  
مِنْ حَرَدَلَانَ لَيْنَابِهَا وَكَفَنَ بِنَاحِسِيرَ

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى وَهَنُرُونَ الْقُرْآنَ وَضَيَّكَاهُ  
وَذَكَرَ لِلْمُغَيْبِ

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْعَيْنِ  
وَهُمْ مِنْ أَسَاعَةِ مُشْفِقَوْنَ

وَهَذَا ذِكْرٌ مَبَارِكٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكُمْ لَهُ مُنْذِكُونَ

وَلَقَدْ أَتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدًا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ  
يَهُ عَلَيْنَ

إِذْ قَالَ لِأَبْرَاهِيمَ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ الْتَّسَائِلُ الَّتِي  
أَنْتُمْ لَهَا عَدُوكُونَ

فَأَلَوْ أَجَدَنَا إِبْرَاهِيمَ عَنِيْدِينَ

να το λατρεύουν".

**54.** Είπε: "Τόσο εσείς, όσο και οι πατέρες σας δρίσκεστε σε φανερή πλάνη".

**55.** Είπαν: "Μας έχεις φέρει την αλήθεια, ή μήπως είσαι ένας απ' αυτούς που χωρατεύουν;"

**56.** Είπε: "Οχι, ο Κύριος σας είναι ο Κύριος των ουρανών και της γης, Εκείνος (είναι) που τα έχει δημιουργήσει (εκ του μηδενός). Κι εγώ είμαι απ' τους μάρτυρες αυτής (της Αλήθειας).

**57.** "Και - Μα τον ΑΛΛΑΧ - έχω ένα σχέδιο (να καταστρέψω) τα είδωλά σας, μόλις γυρίσετε (τις πλάτες σας) και φύγετε" ...

**58.** Έτσι τα έκανε κομμάτια (όλα) εκτός από το μεγαλύτερο απ' αυτό, ώστε ίσως επιστρέψουν σ' αυτό.

**59.** Είπαν: "Ποιος έκανε τούτο στις θεότητές μας; Θα πρέπει να είναι ένας (άνθρωπος) από τους ἀδικους!"

**60.** Είπαν: "Ακούσαμε, έναν ἐφῆβο να τους ονοματίζει, που τον ἐλεγαν Αβραάμ".

**61.** Είπαν: "Φέρτε τον - λοιπόν - μπροστά στα μάτια του κόσμου για να γίνουν μάρτυρες επάνω σ' αυτό".

**62.** Είπαν: "Είσαι εσύ εκείνος ω! Αβραάμ! - που έκανες αυτό στις θεότητές μας";

فَالْقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَإِبْرَاهِيمَ  
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٦﴾

فَالْوَلَا أَجِئْنَا بِالْحِكْمَةِ إِمَانَتِ مِنَ الْكَعِينِ ﴿٤٧﴾

فَالْأَكْرَبُ إِلَيْهِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أَذْرِقَتِ فَطَرَهُ  
وَأَنَاعَلَ ذِلْكَرِنَ الشَّهِيدَيْنِ ﴿٤٨﴾

وَنَاهَلَ لَأَكِيدَنَ أَصْنَكُ  
بَعْدَ آنَ تُولُوا مُدِيرِينَ ﴿٤٩﴾

فَجَعَلَهُمْ جَدَادًا لِلْأَكَبِرِ الْمُنْ  
لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

فَأُولَوْ مَنْ فَعَلَ هَذَا يَغَالِهِنَّا  
إِنَّهُ لِمَنِ الظَّلَمِيْنِ ﴿٥١﴾

فَأُولُو سَمْعَنَافَى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ﴿٥٢﴾

فَأُولُو فَاقْرَبَهُمْ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ  
لَعَلَّهُمْ يَشَهُدُونَ ﴿٥٣﴾

فَأُولَوَاءَنَّ فَعَلَتْ هَذَا بِالْهَسَابَاتِ إِبْرَاهِيمُ ﴿٥٤﴾

**63.** Είπε: "Οχι, αυτό έχει γίνει απ' αυτόν τον μεγαλύτερο! Ρωτείστε τους, αν μπορούν να μιλήσουν!".

**64.** Τότε γύρισαν στον εαυτό τους (αλληλοκοιτάχτηκαν) και είπαν: Στ' αλήθεια εσείς είστε οι ένοχοι!".

**65.** Κι έπειτα - έστριψαν κάτω πάνω στα κεφάλια τους (δηλ. έπαθαν σύγχυση) και ντροπιασμένοι (είπαν): "Εσύ (Αβραάμ) γνωρίζεις πολύ καλά ότι αυτά (τα είδωλα) δεν έχουν λαλιά!".

**66.** Είπε (ο Αβραάμ): "Πώς - τότε - λατρεύετε, αντί των ΑΛΛΑΧ, πράγματα που δεν σας ωφελούν σε τίποτε, κι ούτε σας βλάπτουν.

**67.** "Αλίμονο! (αγανακτώ) με σας και για τα αντικείμενα που λατρεύετε αντί των ΑΛΛΑΧ! Μα δεν θα λογικευθείτε";

**68.** Είπαν: "Κάψτε τον, και προστατέψτε τις θεότητές σας, αν θέλετε να κάνετε κάτι".

**69.** Είπαμε (τότε Εμείς): "Ω! Φωτιά! Να είσαι κρύα κι ασφάλεια στον Αβραάμ"!

**70.** Και θέλησαν να του στήσουν παγίδα. Άλλα κάναμε (αυτούς τους ίδιους) να χάσουν.

**71.** Και σώσαμε αυτόν και (τον ανηφιό του) τον Λώτ (και τους οδηγήσαμε) στη γη, που την είχαμε ευλογήσει για (όλα) τα έθνη.

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَيْرُومْ  
هَذَا فَسْأَلُوكُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطَهُونَ ﴿٧﴾

فَرَجَعُوا إِلَيْنَا نَفْسِهِنَّ فَقَالُوا إِنَّكُمْ  
أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٨﴾

ثُمَّ تَكْسُوْا عَلَى رُوْسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ  
مَا هَؤُلَاءِ بَنَطَهُونَ ﴿٩﴾

قَالَ أَفَقَبْدُوْكَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ  
مَا لَا يَنْعَمُ كُمْ شَيْئًا وَلَا يَضْرُكُمْ ﴿١٠﴾

أَفِّلَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ  
مِنْ دُوْنِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقُلُونَ ﴿١١﴾

قَالُوا حَرَقُوهُ وَأَصْرُوْهُ إِلَيْنَا كُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
فَنَعِلِمُكُمْ ﴿١٢﴾

فَنَابَنَارٌ كُوْكِيْرِدَاوَسَلَدًا عَلَى إِزَهِيمَ ﴿١٣﴾

وَأَرَادُوْيِهِ كَيْدَأَفَحَلَنْهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿١٤﴾

وَجَنِيْسَهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ  
الَّتِي بَرَكَنَاهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

72. Και χαρίσαμε σ' αυτόν τον Ισαάκ, και - σαν επιπρόσθετο δώρο - (ένα εγγόνι) τον Ιακώβ και κάναμε δίκαιους ανθρώπους τον καθένα (απ' αυτούς).

وَوَهَبْنَا لِهِ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً  
وَكَلَّا جَعَلْنَا صَلِّيْحِينَ

73. Και τους κάναμε αρχηγούς, να οδηγούν (ανθρώπους) με την διαταγή Μας, και εμπνεύσαμε σ' αυτούς να κάνουν την αγαθοεργία, την τακτική προσευχή και την ελεημοσύνη. Και Μας υπηρετούσαν πιστά (μόνο Εμάς).

74. Και στον Λωτ, επίσης, του δώσαμε τη Κρίση και τη Γνώση, και τον σώσαμε απ' το χωριό που συνήθιζε να κάνει συχαμένες πράξεις. Πραγματικά ήταν ένας λαός που είχε παραδοθεί στον Πονηρό και την παρανομία.

75. Και τον κάναμε να μπει (στον κύκλο) της Ευσπλαχνίας Μας, γιατί ήταν από τους Ενάρετους.

76. (Θυμίσου) τον Νώε όταν (Μας) καλούσε πολύ πριν (απ' τον Αβραάμ). Απαντήσαμε (στην προσευχή) του και σώσαμε αυτόν και την οικογένειά του απ' την μεγάλη απελπιοία.

77. Και τον βοηθήσαμε ενάντια (του) λαού που οι άνθρωποί του αρνήθηκαν τις Εντολές μας. Πράγματι ήταν ένας κακός λαός κι (ασεβής) γι' αυτό και τους πνίξαμε (στον Κατακλυσμό) όλους μαζί.

78. Και (θυμίσου) τον Δαυίδ και τον Σολομώντα πως εδίκασαν την υπόθεση για το χωράφι όταν- μέσα σ' αυτό - το κοπάδι κάποιας οικογένειας είχε (νύχτα)

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَانَ يَهْدُوكُمْ يَأْمِنُونَ وَأَنْجَسْتَ  
إِلَيْهِمْ فَقْدَلَ الْخَيْرَتِ وَلِقَاءَ الْعَلَوَةِ  
وَلِيَسَاءَ الرَّكْوَةِ وَكَانُوا نَاسًا عَذَّابِينَ

وَلُوطًا إِلَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا  
وَصَبَّنَاهُ مِنَ الْفَزِيرَةِ أَلَيْهِ كَانَتْ تَعْمَلُ  
الْمُحْكَمَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا فَرَّقَمَسُونَ وَفَسِيقِينَ

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّلِّيْحِينَ

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلٍ فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ  
فَجَيَّسَهُ وَهَلَّهُ مِنَ الْكَرَبِ  
الْعَظِيمِ

وَصَرَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْرَالَيْنِ كَذَبُوا إِنَّا يَنْهَا إِنَّهُمْ  
كَانُوا قَوْمًا سُوءً فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ

وَدَاؤُدَ وَسُلَيْمَانُ إِذْ يَحْكُمُانَ  
فِي الْحَرْثَ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنْمَ الْقَوْرَ  
وَكُنَّا لِلْحَكْمِ شَهِيدِينَ

αποπλανηθεί. Κι ήμασταν (Εμείς, τότε) μάρτυρες, στην απόφασή τους.

**79.** Κι εδώσαμε στον Σολομώντα (την δύναμη) να κατανοήσει αυτή (την υπόθεση). Και στον καθένα τους δώσαμε την Κρίση και τη Γνώση. Κι ήταν με τη δύναμή Μας που κάναμε τα βουνά και τα πουλιά να πανηγυρίζουν με τον Δανιδ τη Δόξα Μας. Κι Εμείς ήμασταν που κάναμε (όλα αυτά τα πράγματα).

**80.** Και διδάξαμε σ' αυτόν την τέχνη να φτιάχνει τα θωρακισμένα σακκάκια για χάρη σας, ώστε να προστατεύεστε απ' τις - μεταξύ σας - διαιότητες, είστε (λοιπόν, γι' αυτό) ευγνώμονες;

**81.** (Ήταν με τη δύναμή Μας που κάναμε) για τον Σολομώντα τον οδηγητικό (ακυβέρνητο) άνεμο να τρέχει - κατά διαταγή του - στη γη που την είχαμε ευλογήσει. Κι ήμασταν (Εμείς) γνώστες, για κάθε πράγμα.

**82.** Κι από τους δαιμονες όσοι απ' αυτούς βουτούσαν - (στη θάλασσα) γι' αυτόν, κι έκαναν - εκτός αυτό - κι άλλα έργα. Εμείς ήμασταν Εκείνοι που τους φυλάγαμε.

**83.** Και (θυμίσουν) τον Ιώβ όταν καλούσε τον Κύριό του: "Η δυστυχία μ' έχει θλίψει. Εσύ όμως (Κύριε) είσαι από τους σπλαχνικούς, ο Σπλαχνικότερος".

**84.** Κι απαντήσαμε σ' αυτόν. Και τον γλυτώσαμε από τη δυστυχία που ήταν πάνω του και του επαναφέραμε την

فَهُمْ نَهَا مُلَائِكَةً وَكُلَّا لَيْسَ حَمَاماً عَلَمَا  
وَسَخَرُنَا مَعَ دَارِدَ الْجِبَالَ يُسَيِّخُنَ الْطَّيْرَ  
وَكُلَّا فَلَعِيلَاتَ  
٦٧

وَعَلِمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوِسٍ لَكُمْ لِتُحِسِّنُكُمْ  
مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَتْمُ شَكُورُونَ  
٦٨

وَسَلِيمَنَ الْيَمِّ عَاصِفَةَ تَحْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ  
الَّقِيرَ كَانَافِهَا وَكُلَّا بَلْكَ شَنِّ عَلِمَيْنَ  
٦٩

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَعْصُونَ  
لَهُوَ يَعْمَلُونَ عَمَلَادُونَ ذَلِكَ  
وَكُلَّا لَهُمْ حَفِظِيْكَ  
٧٠

وَأَبْوَبَكَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الْأَضْرَرُ  
وَأَنَّ أَزْحَمُ الرَّجُوتَ  
٧١

فَاسْتَجَبَنَا لَهُ فَكَشَفَنَا مَا إِلَيْهِ مِنْ ضُرٌّ  
وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِنْ لَهُمْ مَعْهُدَ رَحْمَةٌ

οικογένειά του και μαζί τους κι άλλους τόσους, - δείγμα της από μέρους Μας Ευσπλαχνίας - και κάτι σαν ενθύμιο για όσους Μας υπηρετούν.

**85.** Και (θυμίσου) τον Ισμαήλ, τον Ιντρίς και τον Δουλ - Κιφλ, όλοι τους ήταν (άνδρες) με μεγάλη υπομονή,

**86.** τους κάναμε να εισέλθουν στο (χώρο) της Ευσπλαχνίας Μας, γιατί ήταν - πραγματικά - απ' τους ενάρετους (άνδρες).

**87.** Και (θυμίσου) τον Δουλ - Νουν (τον άνδρα της Φάλαινας - τον Ιωνά) σαν έφυγε οργισμένος. Και νόμιξε πως δεν είχαμε πάνω του καμιά εξουσία. Κι όμως φώναξε απ' το βαθιά σκοτάδια: "Δεν υπάρχει άλλος θεός, ειμή μόνον Εσύ. Δόξα σε Σένα! - ήμουν στ' αλήθεια - απ' τους άδικους"!

**88.** Εισακούσαμε (την παράκλησή) τους και τον σώσαμε από τη δυστυχία. Και μ' αυτό τον τρόπο λυτρώνουμε αυτούς τους πιστούς.

**89.** Και (θυμίσου) τον Ζαχαρία όταν κάλεσε τον Κύριό του: "Κύριε μου! Μη μ' αφήνεται (χωρίς απογόνους) Κι εσύ είσαι ο καλύτερος από τους κληρονόμους".

**90.** Κι εισακούσαμε (την προσευχή του) και του χαρίσαμε τον Γιάχια = τον Ιωάννη) Και θεραπεύσαμε για χάρη του (τη στειρότητα) της γυναίκας του. Αυτοί (οι τρεις) συναγωνίζονταν για τις καλές πράξεις. Και Μας καλούσαν (στις

مِنْ عِنْدِنَا وَذَكَرَ لِلنَّبِيِّنَ

وَلِسَمْكَعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكَفْلِ كُلُّ  
مِنَ الصَّابِرِينَ

وَأَذْهَانَهُمْ فِرَحَتْنَا إِنَّهُمْ  
مِنَ الصَّابِرِينَ

وَذَا الْئُونِيَّ ذَهَبَ مُغَنَّصِيًّا فَطَنَّ أَنَّ نَقْرَبَ  
عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلْمَتِ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
شَيْخَنَاكَ إِنِّي كُشِّتَ مِنَ الظَّلَّمِيَّكَ

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَجَعَنَهُ مِنَ الْغَمِّ  
وَكَذَلِكَ شَجِيَ الْمُؤْمِنِيَّكَ

وَزَكَرَ يَأْذَنَادَعَ رَبَّهُ رَبِّ لَاتَذْرِفْ كَرْذَا  
وَأَنَّ خَيْرَ الْوَرَثِيَّكَ

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَجِيَّ  
وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا  
يُسْدِرُ عُورَتَ فِي الْخَيْرَيَّتِ وَيَدْعُونَا  
رَغْبَاً وَرَهْبَاً وَكَانُوا أَنَّا خَشِيعِكَ

προσευχές τους) με αγάπη και ευλάβεια και ταπείνωναν τον εαυτό τους μπροστά Μας.

**91.** Και (θυμίσουν) αυτήν που φύλαξε την αγνότητά της. Εμφυσήσαμε μέσα της από το Πνεύμα Μας (με τον ἄγγελο) και κάναμε αυτήν και τον γιο της ένα (άξιο θαυμασμού) Σημείο για όλους τους λαούς.

**92.** Στ' αλήθεια αυτό το έθνος σας αποτελεί και ένα και μόνο έθνος\* κι Εγώ είμαι ο Κύριός σας. Γ' αυτό να υπηρετείτε Εμέ (κι οχι άλλον).

**93.** Κι όμως (μεταγενέστερες γενιές) διχάστηκαν μεταξύ τους κι αποσχίστηκαν (απ' την ιδέα της ενότητας). Όμως όλοι σ' Εμάς θα επιστρέψουν.

**94.** Κι όποιος κάνει οιοδήποτε ενάρετο έργο, και έχει Πίστη, οι προσπάθειές του δεν θ' απορριφθούν. Και το έχουμε γράψει στο λογαριασμό του.

**95.** Κι απαγορεύτηκε σ' ένα χωριό που το καταστρέψαμε, ότι να μη μπορούν (οι κάτοικοί του) να επιστρέψουν (στη ζωή).

**96.** εφ' όσον έχουν απελευθερωθεί ο Γιε' τζούτζ (Γκογκ) και ο Με' τζούτζ (Μαγκόγκ) και κατεβαίνουν τρέχοντας από κάθε ύψωμα.

**97.** Κι όταν η αληθινή Υπόσχεση

\*δηλ. η θρησκεία που ο προφήτης Μουχάμμεντ διδάσκει είναι η ίδια που διδάχθηκε από τους προηγούμενους προφήτες: Δεν υπάρχει άλλος θεός ειμή μόνο Ένας (ο ΑΛΛΑΧ)

وَالَّتِي أَخْصَنْتَ فِرَجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا  
مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا  
إِلَيْهَا لِلْعَلَمِينَ ﴿٩﴾

إِنَّ هَذِهِ أَمْتَكُمْ أَمْةً وَحْدَةً  
وَأَنَّا رَبُّكُمْ فَاغْبُدُوهُنَّ ﴿١٠﴾

وَنَقْطَعُوا أَمْرَهُمْ بِنَهْمٍ كُلُّ إِلَيْنَا  
رَجَعُونَ ﴿١١﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنْ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا  
كُفَّارَانِ لِسَعْيِهِ وَلَنَا لَهُ كَثِيرُونَ ﴿١٢﴾

وَحَكَرَمْ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ  
لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٣﴾

حَقٌّ إِذَا فَيَحَّتْ يَأْجُوجُ وَمَاجُوجُ  
وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَتَسَلُّوْكَ ﴿١٤﴾

وَاقْرَبَ الْوَغْدَ الْعَقِيقَ فَإِذَا هُوَ شَخْصَةٌ  
أَبْصَرَ الْأَيْنَ كَفَرَ وَأَبْوَلَنَا فَكَثُرَ  
فِي عَفَلَمَ بَنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَلَمِينَ ﴿١٥﴾

πλησιάζει (να εκπληρωθεί), τότε τα μάτια των άπιστων θα προσήλωθούν με τρόμο: "Αλίμονό μας! ειλικρινά, ήμασταν απρόσεκτοι απ' αυτή (την ώρα) αλλά κι εμείς ήμασταν άδικοι.

**98.** Πράγματι σεις (οι άπιστοι) κι ο,τι (θεότητες) λατρεύετε αντί τον ΑΛΛΑΧ, θα γίνετε καύσιμο υλικό για την Κόλαση! Σ' αυτήν (οπωσδήποτε) θα μπείτε!

**99.** Αν αυτά ήταν θεοί δεν θα έμπαιναν εκεί (στην κόλαση). Κι όλα - όμως - εκεί μέσα θα παραμείνουν για πάντα.

**100.** Εκεί (για κλήρο) θα έχουν το κλάμα με λυγμούς, και δεν θα ακούνε (τίποτε άλλο).

**101.** Για εκείνους όμως που το Καλό από Εμάς τους έχει ξεπεράσει (έφτασε από πριν), αυτοί θα μετακινηθούν μακριά απ' αυτό (τον τόπο).

**102.** Δεν θα ακούνε και τον πιο ασήμαντο θόρυβο της (Κόλασης). Ό,τι δε επιθύμησαν οι ψυχές τους, σ' αυτό θα παραμείνουν αιώνια.

**103.** Δεν θα τους λυπήσει ο Μεγάλος Τρόμος, ενώ οι άγγελοι θα τους συναντούν, (με χαιρετισμό): - "Αυτή είναι η Ημέρα σας, (η Ημέρα) που σας είχαν υποσχεθεί".

**104.** Την Ημέρα όπου θα τυλίξουμε (σδήσουμε) τους ουρανούς - όπως τυλίγει (χρύσει) η περγαμηνή τα γράμματα - κι όπως (ακριδώς) αρχίσαμε την πρώτη δημιουργία, έτσι θα επαναλάβουμε, (το

إِنَّكُمْ وَمَا تَبْدِيلُونَ مِنْ دُورٍ  
اللَّهُ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَتَمُّ لَهَا وَرَدُورٌ

لَوْ كَانَ هَذُولَاءِ إِلَهَةً مَأْوَرَدُوهَا  
وَكُلُّ فِيهَا خَلِيلُونَ

لَهُمْ فِيهَا كَارْفِيْرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَ الْحُسْنَاتِ أُفْلَيْكُ  
عَنْهَا مُعَذَّلُونَ

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيْبَهَا وَهُمْ فِي مَا أَشَهَّتْ  
أَنْفُسُهُمْ خَلِيلُونَ

لَا يَعْزِزُهُمْ الْفَرَغُ الْأَكْبَرُ وَتَنَاهُهُ  
الْمَلَكَةُ هَذَا يَوْمُكُمُ الَّذِي  
كُنْتُمْ تُوعَدُونَ

يَوْمَ نَطْوِي السَّكَّاءَ كَلَّيْ السِّجْلَ الْكَلْتُّ  
كَمَابَدَانَا أَوْلَى خَلْقِنِي شَيْدُهُ وَعَدَ عَلَيْنَا  
إِنَّا كَافِعِلِينَ

έργο μας). (Και είναι) μια υπόσχεση που την έχουμε αναλάβει και - βέβαια - θα την εκπληρώσουμε.

**105.** (Πριν απ' αυτό) έχουμε γράψει στα θεία βιβλία μετά από το Πίνακα, (που δόθηκε στον Μωυσή)\*. "Τη γη (αυτή) θα την κληρονομήσουν όσοι Με υπηρετούν, που είναι ενάρετοι".

**106.** (Στ' αλήθεια) μέσα σ' αυτό το (Κοράνιο) υπάρχει ένα Μήνυμα για λαό που (πραγματικά) λατρεύει (τον ΑΛΛΑΧ).

**107.** Και δεν σε στείλαμε (ω! Μουχάμμεντ!) παρά μόνο από έλεος για όλο τον κόσμο.

**108.** Να πεις: "Εκείνο που μου δόθηκε με έμπνευση, είναι ότι ο θεός σας είναι ένας Θεός (ο ΑΛΛΑΧ). Είστε - λοιπόν - εσείς υποταγμένοι στη θέλησή Του (στο ΙΣΛΑΜ);"

**109.** Αν όμως αρνηθούν, τότε να πεις: "Σας έχω προαναγγείλει (το Μήνυμα) σ' όλους με τον ίδιο τρόπο. Πλην όμως δεν γνωρίζω αν ό,τι σας έχει υποσχεθεί είναι κοντά ή μακριά.

**110.** Εκείνος μόνο είναι που γνωρίζει ό,τι ακούγεται από το λόγια, και γνωρίζει (ακόμα) ό,τι κρύβετε (στις καρδιές σας).

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الْزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ  
أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادُنِي أَصْكَلِحُوهَا  
﴿٦﴾

إِنَّ فِي هَذَا لِكَلَاغًا لِّقَوْمٍ عَكِيدَتِينَ  
﴿٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلنَّاسِ  
﴿٨﴾

فَلِإِنَّمَا يُوحَى إِلَيْكَ آثَاماً إِنَّمَا كُنْتَ  
إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ فَهَلْ أَنْتَ مُسْلِمٌ  
﴿٩﴾

فَإِنَّمَا يُؤْفَقُ مَنْ أَذْنَنَا لَكُمْ عَلَى سَوَاءِ  
وَلَمْ يَأْذِنْنَا فَهُوَ أَقْرِبُ أَمْ بَعِيدٌ مَا تُوعَدُونَ  
﴿١٠﴾

إِنَّهُ يَعْلَمُ أَنَّجَهَرَ مِنَ الْفَوْلِ وَيَعْلَمُ  
مَا كَنْتُمْ  
﴿١١﴾

\* Είναι ένας αόρατος θετικός Πίνακας φυλαγμένος στη θεία εξουσία και τους αγγέλους του ΑΛΛΑΧ. Στον Πίνακα αυτό καταγράφονται όλα όσα έγιναν και θα γίνονται.

**111.** "Δεν ξέρω τίποτε παρά μόνο - ίσως αργήσει η τιμωρία για να σας δοκιμάσει, ή για να σας χαρίσει, τα προς το ζην μέχρι της ορισμένης ώρας".

**112.** Είπε: "Κύριέ μου! Δίκαιος με την αλήθεια!" και: ο Κύριος μας ο Ραχμάν είναι ο Μόνος που η βοήθειά Του αντιτάσσεται ενάντια στις βλασφημίες που προσφέρετε.

### (22) Σούρα ελ-Χατς (Το Χατζηλίκι)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Ω! Άνθρωποι! Φοβηθείτε τον Κύριό σας, γιατί ο σεισμός κατά την Ήρα (της Κρίσης) θα είναι μεγάλο (τρομερό) πράγμα!

**2.** Όταν θα δείτε (το τρόμο της Ημέρας αυτής) κάθε τροφό (μητέρα) που θηλάζει, να έχει ξεχάσει το μωρό της, και κάθε έγκυος γυναίκα να έχει οξειδεί το (ασχημάτιστο) φορτίο της, και θα δεις τους ανθρώπους σε στάση μέθης, ενώ δεν θα είναι μεθυσμένοι. Κι όμως τρομερή θα είναι η τιμωρία του ΑΛΛΑΧ.

**3.** Κι ανάμεσα στους ανθρώπους υπάρχουν μερικοί που αμφισβητούν για τον ΑΛΛΑΧ - χωρίς να έχουν γνώση - κι ακολουθούν κάθε δαιμονα αποστάτη (φύσει κακός).

**4.** Είναι γραφτό γι' αυτόν (τον Δαιμόνα) ότι όποιος θα τον κάνει φίλο,

وَلَنْ أَذْرِي لِعَلَمَهُ فَتَنَّةٌ لَكُمْ  
وَمَنْتَهُ إِلَى جِهَنَّمِ ﴿١٧﴾

فَلَرَبِّ أَخْكُرٍ يَأْلَمُهُ وَرِبُّ الْأَرْضَ مِنْ الْمُسْتَعَانِ  
عَلَى مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٨﴾

سُورَةُ الْحَجَّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ إِذْ كَذَلَكَ  
السَّاعَةُ شَفَعٌ عَظِيمٌ ﴿١٩﴾

يَوْمَ تَرَوْنَهَا نَذَلْ كُلُّ مُرْضِعٍ كُلُّ عَمَّا  
أَرَضَعَتْ وَنَقَعَ كُلُّ ذَاتٍ حَمِيلٍ حَمِيلَهَا  
وَرَى النَّاسُ سُكَّرَى وَمَا هُمْ بِسُكَّرَى  
وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَدِّلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
وَيَسْعِي كُلُّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ ﴿٢١﴾

كُتُبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ قَوَّلَهُ فَإِنَّهُ يُضْلَلُهُ  
وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢٢﴾

τότε, θα τον παρασύρει στην πλάνη και θα τον οδηγήσει στην Τιμωρία της Φωτιάς.

**5. Ω! Άνθρωποι!** Αν αμφιβάλλετε για την ανάσταση (λάβετε υπ' όψη) ότι σας έχουμε πλάσει από χώμα, έπειτα από σπέρμα, έπειτα από θρόμbo αίματος, έπειτα από ένα κομμάτι σάρκας, που έχει τη δυνατότητα να αναπτύσσεται ή όχι στη ζωή μόνο και μόνο - για να αποδείξουμε, (τη δύναμη Μας) σ' εσάς. Κι σταθεροποιούμε όποιον θέλουμε να παραμείνει στη μήτρα (της μητέρας του) για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Έπειτα σας διγάζουμε έξω - σαν μωρά - έπειτα (σας τρέφουμε) για να φτάσετε στην ακμή - (της ηλικίας) σας. - Μερικοί από σας πεθαίνουν, και μερικούς από σας τους αφήνουμε να ζήσουν μέχρι το αδύναμα γηρατειά, στα οποία - παρ' όλο που είχαν μάθει (τη ζωή τους) - δεν θα ξέρουν τίποτε. Κι βλέπεις τη γη - από γυμνή και άγονη - όταν της φίχνουμε πάνω της το νερό, να ταράζεται (από ζωή), να φουσκώνει και να φυτρώνει από κάθε λογής (σε ζεύγη) ωραία φυτά.

**6. Αυτό** βεβαιώνει ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Αληθινός κι ότι ζωντανεύει - τους νεκρούς, και είναι Εκείνος ο Παντοδύναμος.

**7. Κι** ότι η Ήρα έρχεται που γι' αυτή δεν χωρά αμφιβολία, καθώς και ότι ο ΑΛΛΑΧ θα αναστήσει οποιονδήποτε δρίσκεται στους τάφους.

**8. Κι** όμως - ανάμεσα στους ανθρώπους

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَبِّ مِنَ الْعَقَلَةِ  
خَلَقْتَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلْقَةٍ  
ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِئَذِينِ لَكُمْ  
وَنُقْرِفُ الْأَرْحَامَ مَا نَشَاءُ إِنَّ أَجَلَنِي سَمِّيَ  
ثُمَّ تَحْرِيمُكُمْ طَفْلًا شَاءَ تَبْلُغُوا أَشَدَّ كُمْ  
وَمِنْ كُمْ مَنْ يُنَوَّفَ وَمِنْ كُمْ مَنْ يُرَدَ  
إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلًا يَعْلَمَ مِنْ تَعْدِلَعِ  
شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا  
الْمَاءَ أَهْرَتَ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَ  
مِنْ كُلِّ زَنْجٍ بَهِيجٍ ﴿٨﴾

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْمُقْرِئُ وَأَنَّهُ يَحْكِي السَّمْوَاتِ  
وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

وَلَمَّا آتَيْنَا مَائِيَّةً لَارْبَيْ فِيهَا  
وَأَنْكَبَ اللَّهُ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿١٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَدِّلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى

- υπάρχουν μερικοί που λογομαχούν για τον ΑΛΛΑΧ - χωρίς να έχουν γνώση - κι ούτε καμιά καθοδήγηση, κι ούτε Βιβλίο για διαφώτιση.

**9.** (Περιφρονητικά) αποστρέφει (το κεφάλι) του (ο άπιστος) για να παραπλανήσει (τους ανθρώπους) από τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ. Αιμιά τον περιμένει σ' αυτή τη ζωή, και θα τον κάνουμε να δοκιμάσει - κατά την ημέρα της ανάστασης - τα βασανιστήρια της (αναμμένης) Φωτιάς.

**10.** Αυτό γίνεται, σαν συνέπεια των έργων σου. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αδικεί τους δούλους Του.

**11.** Κι απ' τους ανθρώπους υπάρχει εκείνος που λατρεύει τον ΑΛΛΑΧ σε στενό περιθώριο πίστης κι αν του συμβεί κανένα καλό, είναι ικανοποιημένος απ' αυτό. Αν όμως του συμβεί κανένα κακό (για να δοκιμάσει) θα γίνει πάνω στο πρόσωπό του εντελώς αποστάτης (έναντι της θρησκείας). Έχασε - έτσι - και τη ζωή του Κόσμου τούτου και του άλλου Κόσμου. Αυτή είναι η φανερή απώλεια.

**12.** Επικαλείται - αντί τον ΑΛΛΑΧ - (τέτοιες θεότητες) που δεν μπορούν ούτε να τον βλάψουν ούτε να τον ωφελήσουν. Αυτή είναι η πλάνη, η μακρινή (από το Δρόμο)!

**13.** Ο άπιστος, κατά την ημέρα της ανάστασης καλεί κάποιον του οποίου η δλάδη είναι προθυμότερη από την ωφέλειά του και τότε θα πει: "Τι άθλιος βοηθός!

وَلَا كَتَبْ مُثِيرٌ ﴿٨﴾

تَأْنِي عَطْلِهِ لِعِصْلَةٍ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فِي الدُّنْيَا  
خَرْزٌ وَنَذِيقَةٌ يَوْمَ الْقِيَمةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

ذَلِكَ يَمَادَمَتْ يَدَكَ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَيَسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبْدِ ﴿١٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنَّ أَصَابَهُ خَيْرٌ  
أَطْمَانَ يَهْمِلُونَ أَصَابَهُ فَتَنَةٌ أَنْتَلَّ عَلَى وَجْهِهِ  
حَسِيرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ذَلِكَ هُوَ الظَّرَنُ  
الْمُبِينُ ﴿١١﴾

يَدْعُو مِنْ دُوبِنَ اللَّهُ مَا لَيَضُرُّهُ  
وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الصَّلَلُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

يَدْعُو الْمَنْ ضَرَّهُ أَقْرَبُ مِنْ قَعْدَهُ لِيَنْسَ الْمَوْلَنَ  
وَلِيَنْسَ الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

Τι άθλιος σύντροφος!".

**14.** Ο ΑΛΛΑΧ κάνει να μπουν σε Κήπους - όσους έχουν πιστέψει κι έκαναν ενάρετες πράξεις που κάτω τους κυλούν τα ποτάμια. Βέδαια ο ΑΛΛΑΧ πραγματοποιεί εκείνο που θέλει.

**15.** Κι αν κανένας έχει τη γνώμη ότι ο ΑΛΛΑΧ δεν θα βοηθήσει (τον απόστολό του) σ' αυτό τον κόσμο και στον Μελλοντικό, ας τον να τεντώσει προς τα πάνω ένα σχοινί ως τον ουρανό, (να κρεμαστεί), κι έπειτα ας το κόψει. Θα δει (τότε) αν το σχέδιό του θα ματαιώσει εκείνο που (τον) έχει εξοργίσει!

**16.** Κι έτσι έχουμε στείλει αυτό (το Κοράνιο) - με τα ολοκάθαρα εδάφια. Κι ο ΑΛΛΑΧ δέδαια καθοδηγεί όποιον θέλει.

**17.** Αυτοί που πίστεφαν (στο Κοράνιο) κι εκείνοι που ακολούθησαν τις Εβραϊκές (γραφές) και οι Σαββαίοι, και οι Χριστιανοί, κι οι Μάγοι κι οι Πολυθεϊστές, ο ΑΛΛΑΧ θα δικάσει ανάμεσά τους κατά την Ημέρα της Ανάστασης. Ο ΑΛΛΑΧ είναι μάρτυρας (με πλήρη επίγνωση) πάνω σ' οποιοδήποτε πράγμα.

**18.** Μήπως δεν βλέπεις ότι στον ΑΛΛΑΧ - υποτάσσονται (προσκυνούν)" οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς κι ό,τι στη γη, κι ο ήλιος και το φεγγάρι, και τα άστρα, και τα βιονά, και τα δέντρα, και τα ζώα, κι πολλοί απ' τους ανθρώπους; Σε πολλούς όμως απ' αυτούς αξίζει η Τιμωρία. Κι όποιον, ο ΑΛΛΑΧ απιμάζει πουθενά δεν θα βρει εκτίμηση.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلَاةَ حَتَّىٰ تَحْكَمَ تَحْكِيمٍ مِّنْ حُكْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَرِيدُ

مَنْ كَانَ يَظْلِمُ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ أَنَّ لَهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلَمْ يَمْدُدْ دِسْبَبَ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ يَقْطَعُ فَلَيَنْظُرْ هَلْ يَذْهَبُ إِنَّ كَيْدَهُ مَا يَغْطِي

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ إِنَّهُ يَتَبَتَّتْ وَإِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِرِينَ وَالْأَنْصَارِيَ وَالْمَجْوُسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

الْمُرْتَأَتُ اللَّهُ يَسْجُدُهُ وَمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهُنَّ اللَّهُ فَمَالَهُ مِنْ مُكَرَّمٍ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَشَاءُ

Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ πραγματοποιεί ότι θέλει.

**19.** Αυτές οι δύο αντιμαχόμενες, ομάδες διαπληκτίζονται λογομαχώντας μεταξύ τους αναφορικά με το Κύριό τους. Γι' εκείνους - λοιπόν - που Τον αρνήθηκαν, αποκόπηκαν σ' αυτούς, φλογισμένα ενδύματα απ' τη Φωτιά και πάνω απ' τα κεφάλια τους θα χύνεται καυτό νερό.

**20.** Μ' αυτό θα ζεματιστεί ό,τι δρίσκεται μέσα στο κορμί τους (στα σπλάχνα τους) καθώς και το δέρμα (τους).

**21.** Επί πλέον θα υπάρχουν εκεί σιδερένια ραβδιά (για να κτυπηθούν) μ' αυτό.

**22.** Κάθε φορά που η αγωνία, θα τους αναγκάζει να θέλουν να φύγουν έξω απ' αυτό (τον τόπο) που στρώχνονται πίσω σ' αυτόν και (θα ακούνε): "Δοκιμάστε τα βασανιστήρια της Φωτιάς".

**23.** Ο ΑΛΛΑΧ θα δώσει είσοδο - σ' εκείνους που πίστεψαν κι έκαναν αγαθοεργίες - στους Κήπους που κάτω τους κυλούν τα ποτάμια, όπου θα είναι στολισμένοι με δραχιόλια από χρυσάφι και μαργαριτάρια, και οι ενδυμασίες τους εκεί θα είναι μεταξωτές.

**24.** Κι έχουν καθοδηγηθεί στον ευγενικό (καλό) λόγο (απ' όσα λέγονται) κι έχουν καθοδηγηθεί στο δρόμο του Δοξασμένου (- ΑΛΛΑΧ -) (δηλ. στην άριστη θρησκεία).

هَذَانِ حَصَمَانِ أَخْنَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَاللَّهُمَّ  
كَفَرُوا فَقُطِعَتْ لَهُمْ شَابَّ مِنْ نَارٍ يَصْبَبُ  
مِنْ فَوْقِ رُؤُسِهِمُ الْحَمِيمُ

يُصَهَّرُونَ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْلَّهُدُودُ

وَلَمْ يَمْنَعْ مِنْ حَدِيدٍ

كُلَّمَا زَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْ عَيْنِ  
أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

إِنَّ اللَّهَ يُمْدِنُ خَلَلَ النَّيْرِ إِمَّا تُوَآءِ عَمِلُوا  
الصَّنْلِحَاتِ حَتَّىٰ تَمْرِي مِنْ نَحْنِهَا الْأَنْهَرُ  
يُحَكَّلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ  
وَلَوْلَا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ

وَهُدُوا إِلَى الْأَطْيَبِ مِنَ الْفَوْلَ وَهُدُوا

إِلَى صَرَاطِ الْعَيْدِ

25. Σ' εκείνους όμως που έχουν αρνηθεί (τον ΑΛΛΑΧ) κι εμποδίζουν τον κόσμο από τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ κι από το Απαράβατο Τέμενος, που το έχουμε κάνει (ανοικτά για όλους) - είτε παραμένοντες - είτε επισκεπτόμενοι - κι οποιοσδήποτε αποσκοπεί να παραβιάσει άδικα το Απαράβατο Τέμενος, θα τον κάνουμε να δοκιμάσει τα ανυπόφορα βασανιστήρια.

26. Κι όταν υποδείξαμε στον Αδραάμ την τοποθεσία του Ιερού Οίκου (λέγοντας): "Μην Μου συνεταιρίζεις κανένα πράγμα στη λατρεία Μου. Αγίασε, τον Οίκο Μου, γι' αυτούς που τον περιτριγυρίζουν, ή που στέκονται (για να προσευχηθούν), ή που γονυπετούν ή που ενσκύπτουν κάτω (για να προσκυνήσουν).

27. "Και προκήρυξε προσκαλώντας τους ανθρώπους για το Χατζ, το Προσκύνημα (το Χατζηλίκι). Θα σου φτάσουν πεζοί ή πάνω σε κάθε ισχνό ζώο (καμήλα) από το μεγάλο ταξίδι - από κάθε βαθύ κι απομακρυσμένο δρόμο.

28. "Ωστε να αποκτήσουν καλές ωφέλειες και να αναφέρουν το όνομα του ΑΛΛΑΧ - στις οριομένες Ημέρες (της θυσίας) - πάνω στα κοπάδια που ο ΑΛΛΑΧ τους είχε χαρίσει (για σφαγή). Έπειτα φάτε απ' αυτά και ταΐστε τον απελπισμένο φτωχό.

29. Έπειτα άφησέ τους να συμπληρώσουν το καθιερωμένο (εξαγγινισμό) γι' αυτούς τυπικό της Ιεροτελεστίας, να εκτελέσουν τις υποσχέσεις (τα τάματά) τους και να

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَكِيلِ اللَّهِ  
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَا لِلنَّاسِ سَوَاءَ  
الْعَكْفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدُ فِيهِ  
بِالْعَكْفِ بُطْلِمْ نُذَقُهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٦﴾

وَإِذْ بَوَأْكَ إِلَيْهِمْ مَكَابِيتَ الْبَيْتِ أَنْ  
لَا تُنْزِلَ فِي شَيْءٍ وَطَهِرْتَهُنَّ لِلطَّاهِيفِ  
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكْعَةُ السُّجُودُ ﴿٧﴾

وَأَذْنَ فِي النَّاسِ بِالْحِجَّ يَأْتُوكَ رِجَالُ عَلَى  
كُلِّ صَمَرٍ يَأْتُينَ مِنْ كُلِّ فَجَّ عَيْقِ ﴿٨﴾

لِشَهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا أَسْمَ اللَّهِ  
فِي أَيَّامٍ مَّقْلُومَاتٍ عَلَى مَارِدَ قَهْمٍ مِّنْ بَهِيمَةِ  
الْأَنْعَمِ فَكُلُّوْنَاهَا وَأَطْعَمُوا  
الْبَكَارَ الْفَقِيرَ ﴿٩﴾

ثُمَّ لَيَقْصُدُونَهُمْ وَلَيُؤْفِقُوا  
نُذُورُهُمْ وَلَيَطْوُوْنَاهَا بَيْتَ الْعَتِيقِ ﴿١٠﴾

κάνουν (πάλι) το γύρο στον Αρχαίο Οίκο (Κάμπα).

**30.** Μ' αυτό τον τρόπο (πρέπει να γίνεται το Χατζ, Προσκύνημα). Κι όποιος τιμά (το θεομό) των ιεροτελεστιών (του Προσκυνήματος) του ΑΛΛΑΧ, είναι το καλύτερο (που πετυχαίνει στα μάτια) του Κυρίου του. Κι επιτρέπεται σε σας (για φαγητό κατά το Προσκύνημα) το κρέας των κοπαδιών, εκτός από εκείνα που σας έχουν μνημονευθεί (σαν εξαίρεση κι έχουν απαγορευθεί οριώς). Αλλά αποφεύγετε τα σιχαμερά είδωλα, και αποφεύγετε τα λόγια που είναι νοθευμένα.

**31.** Να είστε ειλικρινείς στην πίστη προς το ΑΛΛΑΧ και ποτέ να μην αποδίδετε συνέταιρους σ' Αυτόν. Κι αν κανένας αποδίδει συνεταιρίους στον ΑΛΛΑΧ, είναι σαν να έχει πέσει από τον ουρανό και τα πουλιά να τον έχουν αρπάξει, ή σαν ο αέρας να τον έχει παρασύρει και να τον έχει ρίξει σ' ένα (άβυσσο) τόπο.

**32.** Αυτή (είναι η κατάστασή του). Κι όποιος τιμά τα Σύμβολα (τα Σημεία) του ΑΛΛΑΧ (κατά τη θυσία των ζώων), την ίδια (τιμή) αποδείχνει η ευσέβεια της καθοδιάς (του).

**33.** Σ' αυτά (τα ζώα) έχετε πολλά να αφεληθείτε μέχρις ενός ορισμένου χρόνου. Ἐπειτα ο τόπος (του θυσιαστηρίου) δρισκεται δίπλα στον Αρχαίο Ναό.

**34.** Για κάθε έθνος έχουμε ορίσει διατάξεις για την ιεροτελεστία (της

ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرْمَتَ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ  
عِنْدَ رَبِّهِ وَأَحْلَتْ لَكُمُ الْأَنْعَمَ إِلَّا  
مَا يُشَاءُ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ  
مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَكَ الْزُّورِ

حُفَّاءَ اللَّهُ عَزَّ مُشَرِّكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشَرِّكُ بِاللَّهِ فَكَانَمَا  
خَرَّمَ السَّمَاءَ فَتَحَطَّمَهُ الطَّيْرُ أَوْ نَهَرُ بِهِ  
الرَّيْحُ فِي مَكَانٍ سَيِّقٍ

ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعْكِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا  
مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ

لَكُوفِهَا مَنْفَعٌ إِلَّا جَلِيلٌ مَسْمَى  
ثُمَّ حَلَّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَيْقِ

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لَذِكْرُهُ وَأَسْمَ اللَّهِ

θυσίας), ώστε να αναφέρουν το όνομα του ΑΛΛΑΧ (όταν τα σφάζουν) πριν από όσα τους έχουμε δώσει για συντήρηση, από κοπάδια (που είναι κατάλληλα για τροφή). Κι ο Θεός σας (-ο ΑΛΛΑΧ-) είναι Ἐνας Μοναδικός Θεός. Σ' Αυτόν υποτάξετε - λοιπόν - τη θέλησή σας, (στο ΙΣΛΑΜ), και ανάγγειλε (εσύ ω Μουχάμμεντ!) τα ευχάριστα μηνύματα σ' αυτούς που έχουν ταπεινώσει τον εαυτό τους στον ΑΛΛΑΧ.

**35.** Αυτοί που οι καρδιές τους γεμίζουν από φόβο κι ευσέβεια όταν ακούνε να μνημονεύεται (να αναφέρεται) (το όνομα) του ΑΛΛΑΧ που καρτερικά υπομένουν σ' ότι κι αν τους συμβεί, και σ' αυτούς που τηρούν τακτική προσευχή, και σ' αυτούς που ξοδεύουν (σε ελεημοσύνες) από εκείνα που τους έχουμε παραχωρήσει.

**36.** Και τις καμήλες (που είναι για θυσία) τις έχουμε κάνει για σας σαν Σύμβολα (Σημεία) του ΑΛΛΑΧ. Πολλά έχετε να ωφεληθείτε απ' αυτές. Να μνημονεύετε το όνομα του ΑΛΛΑΧ πάνω τους καθώς απλώνονται (και γίνονται έτοιμες) (για να θυσιαστούν). 'Όταν δρίσκονται, κάτω στα πλευρά τους (μετά το σφάξιμο), να φάτε απ' αυτό (το κρέας) και να δώσετε να φάγει τόσο σ' αυτόν που (δεν ζητά) γιατί ζει ικανοποιημένος, όσο και σ' αυτόν που ζητά ταπεινά. Έτσι έχουμε κάνει τα (ζώα) να είναι εξυπηρετικά για σας, για να είστε ευγνώμονες.

**37.** Δεν είναι ούτε το κρέας τους ούτε το αἷμα τους που φθάνει μέχρι των

عَلَى مَا رَزَقْنَاهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْوَارِ فَإِنَّهُمْ  
إِلَهٌ مُوَجَّدٌ فَلَمْ يُسْلِمُوا وَيُشَرِّكُونَ  
الْمُحْكَمَاتِ  
٦٣

الَّذِينَ إِذَا ذِكْرَ اللَّهِ وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّدِيرُونَ  
عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُغَيْبُ الْمَلَوِّهُ وَهُنَّا  
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ  
٦٤

وَالْيَمِنُكُنْ جَعَلْنَاهُ الْكُرْمَنْ شَعَكِيرَ اللَّهِ لَكُنْ فِيهَا  
خَرْفَادَرْ كُرْمَوَالْأَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَ فَإِذَا وَجَهْتَ  
جُمُونَهَا فَكُلُّهُمْ هَا وَأَطْعَمُوا الْقَاعِدَهَا وَالْمُعَرَّدَهَا  
سَخَرَتْهَا الْكُرْمَ لَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ  
٦٥

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ سُؤْمَهَا وَلَدَمَأْهَا وَلَدَكَنْ يَنَالَهُ

ΑΛΛΑΧ για να τα πάρει. Κι όμως είναι η ευσέβειά σας που Τον φθάνει. Έτοι Εκείνος τα έχει υποτάξει σ' σας, για να Μεγαλύνετε τον ΑΛΛΑΧ με ό,τι σας έχει καθοδηγήσει. Κι ανάγγειλε τις χαρούμενες ειδήσεις στους ενάρετους.

**38.** Ο ΑΛΛΑΧ - στ' αλήθεια- υπερασπίζει όσους έχουν πιστέψει. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - δεν αγαπά τον προδότη της πίστης και τον αχάριστο.

**39.** Εκείνους που ενάντιά τους έχει κηρυχθεί ο πόλεμος, τους δόθηκε η άδεια (να πολεμήσουν) γιατί έχουν αδικηθεί. Ο ΑΛΛΑΧ έχει, βέβαιως, τη Δύναμη να τους βοηθήσει για την νίκη.

**40.** Είναι αυτό που έχουν εκδιωχθεί από τα σπίτια τους, άδικα, για το λόγο ότι είπαν: "Ο Κύριός μας είναι ο ΑΛΛΑΧ". Κι αν ο ΑΛΛΑΧ δεν περιόριζε μια μερίδα ανθρώπων μέσω μιας άλλης, τότε θα καταστρέφονταν - οπωδήποτε - τα μοναστήρια, οι εκκλησίες, οι τόποι λατρείας των (Ιουδαίων) και τα τζαμιά, όπου το όνομα του ΑΛΛΑΧ συνέχεια μνημονεύεται (αναφέρεται). Ο ΑΛΛΑΧ - στα σίγουρα - θα βοηθήσει όσους υποστηρίζουν τη θρησκεία Του, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος και Κραταίος (Ικανός να επιβάλει τη Θέλησή Του).

**41.** Υποστηρίζει (ο ΑΛΛΑΧ) εκείνους που, αν τους εγκαταστήσουμε στη γη, τηρούν τακτικές προσευχές, δίνουν συνέχεια τη Ζεκάτ προτρέπουν συνέχεια στο καλό, κι απαγορεύουν το κακό. Στον ΑΛΛΑΧ παραμένει η τελική απόφαση

الْتَّقُوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَعَرَهُ الْكُوُثُرُ كُلُّ حَكِيرٍ وَّ  
اللَّهُ عَلَىٰ مَا هَدَىٰ نَذَرٌ وَّ شَرٌّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٦﴾

إِنَّ اللَّهَ يَدْفَعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَانِيْكُفُورٍ ﴿٢٧﴾

أُولَئِنَّ لِلَّذِينَ يَقْدِرُونَ إِنَّهُمْ طَلَمُوا وَلَهُ اللَّهُ  
عَلَىٰ نَصْرِهِ لَقَدِيرٌ ﴿٢٨﴾

الَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ بَيْرِهِمْ يَعْتَرِفُونَ إِلَيْهِ  
يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ بِعَصْبِهِمْ  
يَعْصِيْنَهُ لَمْ يَمْتَصِرْ صَوْمَاعَ وَبَيْهَ وَصَلَوَاتُهُ وَمَسَاجِدُهُ  
يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَسْتُرَ  
اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَغَوِيْهُ عَزِيزٌ ﴿٢٩﴾

الَّذِينَ إِنْ كَفَرُوهُمْ فِي الْأَرْضِ أَفَأَمُوا الصَّلَاةَ  
وَمَأْتُوا الرَّكْوَةَ وَأَمْرُوا بِالْمَعْرُوفِ  
وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلَهُ عَذَابُ الْأُمُورِ ﴿٣٠﴾

για (όλες) τις υποθέσεις.

**42.** Κι αν σε διαψεύσουν (ως προς την αποστολή σου), το ίδιο (έκαναν) έχουν διαψεύσει κι οι γενιές που έζησαν πριν απ' αυτούς (τους προφήτες τους), η γενιά του Νώε, του Αντ, του Θαμούντ.

**43.** Κι η γενιά του Αβραάμ, η γενιά του Λώτ,

**44.** Κι οι σύντροφοι του Μέντγιεν. Και τον Μωυσή διάψευσαν (με τον ίδιο τρόπο). Άλλα είχα παραχωρήσει αναβολή στους Απιστους και (μόνο) έπειτα τους τιμώρησα. Και πόσο (καταστρεπτική) ήταν η τιμωρία Μου!

**45.** Πόσα και πόσα χωριά έχουμε εξαφανίσει, γιατί (οι άνθρωποί τους) είχαν παραδοθεί στην αδικία. Ανατράπηκαν πάνω στις στέγες τους. Και πόσα πηγάδια έγιναν εγκαταλειμμένα και παραμελημένα, και (πόσα) φρούρια οχυρωμένα και καλοχτισμένα έγιναν πάλι εγκαταλειμμένα.

**46.** Μήπως δεν έχουν ταξιδέψει στη γη, ώστε οι καρδιές τους να λογικευτούν απ' αυτά (τα ταξίδια) και τ' αυτιά τους να ακούνε; Πράγματι, δεν τυφλώθηκαν τα μάτια τους, αλλά οι καρδιές τους τυφλώθηκαν που βρίσκονται (θαμμένες) στα στήθη.

**47.** Και σε πιέζουν να επιταχύνεις την Τιμωρία! Ο ΑΛΛΑΧ δεν αναιρεί την υπόσχεσή Του. Και βέβαια μια μέρα στο Κύριό σου ισοδυναμεί χίλια χρόνια στους υπολογισμούς σας.

وَلَن يُكذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبْتَ  
قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٌ وَثُوْبَانٌ  
١٦

وَقَوْمٌ إِنْزَهِيمٌ وَقَوْمٌ لُوطٌ  
١٧

وَاصْحَّبْتَ مَدِينَةً وَكَذَّبَ مُؤْمِنَيْ فَأَنْبَيْتُ  
لِلنَّكَفِينَ مَمَّا أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ  
كَانَ تَكْبِيرٌ  
١٨

فَكَانُوا مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا هَرَطَالَةُ  
فِيهِ حَارِيَةٌ عَلَى عُرُوشَهَا  
وَبِئْرٌ مُعْطَلٌ وَقَصْرٌ مُشَيْدٌ  
١٩

أَنْلَهَ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ  
بِهَا أَوْ عَادُوا إِذَا سَمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْنِي الْأَبْصَرَ  
وَلَكِنْ تَعْنِي الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ  
٢٠

وَسَتَعْلِمُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَن يُغْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ  
وَلَدَتْ يَوْمًا عِنْدَ رِبِّكَ كَافِرٌ سَنَةٌ  
مِمَّا نَعْدُوكَ  
٢١

**48.** Και σε πόσα χωριά δεν έχουμε αναβάλει την τιμωρία παρ' όλο που (οι κάτοικοι τους) ήταν άδικοι; Στο τέλος όμως τους είχαμε τιμωρήσει. Σ' Εμένα (όλα) κατευθύνονται τελικά.

**49.** Να πεις: "Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Έχω (σταλεί) σ' εσάς ως προειδοποιητής ολόκληρος (φανερός).

**50.** Εκείνοι που πίστεψαν και έκαναν καλά έργα, θα έχουν συγχώρηση και άφθονα αγαθά (συντήρηση).

**51.** "Κι εκείνοι - όμως - που αγωνίζονται ενάντια στα εδάφια Μας, για να τα ματαιώσουν, αυτοί θα γίνουν οι Σύντροφοι της Φωτιάς".

**52.** Και ποτέ δεν έχουμε στείλει έναν απόστολο ή ένα προφήτη - πριν από σένα - χωρίς να προσπαθήσει ο Σατανάς να ματαιώσει την επιθυμία του (για την επιτυχία της αποστολής του). Ο ΑΛΛΑΧ όμως εκμηδενίζει κάθε προσπάθεια του Σατανά κι έπειτα αποκαθιστά ο ΑΛΛΑΧ τα Εδάφια Του. Ο ΑΛΛΑΧ είναι - πράγματι- Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**53.** Για να μεταχειριστεί (ο ΑΛΛΑΧ) τις προσπάθειες του Σατανά ως αφορμή να δοκιμάσει εκείνους που οι καρδιές τους είναι ασθενείς (αναισθητες) καθώς και τους οκληρόκαρδους (που απέχουν από την αλήθεια). Πράγματι οι άδικοι έχουν αποσχισθεί μακριά (από την αλήθεια).

**54.** Και για να διδαχθούν (συγχρόνως)

وَكَيْ أَنِّي مِنْ قَرِئَةِ أَمْتَبَتُ مَا وَهِيَ طَالِمَةٌ  
ثُمَّ أَخَذَتْهَا لِأَلِيَ الْمَصِيرِ ﴿١﴾

قُلْ يَأَيْهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنْكُنْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

فَالَّذِينَ مَاءَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ  
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي مَا يَنْتَهَا مُمْحَاجِزِينَ أُولَئِكَ  
أَصْحَابُ الْبَحْرِ ﴿٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَوْيُ أَلَا  
إِذَا تَقْعَدُ أَلْقِي الشَّيْطَانُ فِي أَمْبِيَتِهِ فَيَسْخَعَ اللَّهُ  
مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُخْكِمُ اللَّهُ مَا يُنْتِهِ  
وَاللَّهُ عَلَيْهِ حِكْمَةٌ ﴿٥﴾

لِيَعْجَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فَتَنَّهِ لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَرْضٌ وَالْقَاسِيَةُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
لِنَفِي شَفَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٦﴾

وَلِعِلَّمَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْأَيْمَنَ آتَاهُمْ الْحَقُّ

- οσοι έχουν πάρει τη γνώση - ότι (το Κοράνιο) είναι η Αλήθεια (που πηγάζει) από τον Κύριό σου, και να πιστέψουν σ' αυτό, κι οι καρδιές τους να ταπεινωθούν και να αποκτήσουν τη γαλήνη όταν ξανοιχτούν) σ' αυτό. Και βέβαια ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί εκείνους που πιστεύουν προς τον Ἰσιο Δρόμο .

**55.** Δεν θα πάψουν όμως οι άπιστοι να αμφιβάλλουν γι' αυτό μέχρι την Ὁρα (της Δίκης), που ξαφνικά θα τους φτάσει, ή όταν (επίσης) φτάσει σ' αυτούς η Τιμωρία της χειρότερης Ημέρας.

**56.** Σ' αυτή την Ημέρα η Βασιλεία θα είναι στο ΑΛΛΑΧ. Θα δικάσει ανάμεσά τους. Κι εκείνοι που έτοι πίστεψαν κι έκαναν αγαθοεργίες (θα δρεθούν) σε Κήπους της ευτυχίας.

**57.** Κι εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη) και διάψευσαν τα Σημεία Μας, θα έχουν εξευτελιστική Τιμωρία.

**58.** Κι αυτοί που μετανάστεψαν (ξενιτεύθηκαν) για την θρησκεία του ΑΛΛΑΧ και στη συνέχεια φονεύθηκαν ή πέθαναν, θα τους ανταμείψει ο ΑΛΛΑΧ με καλά αγαθά. Ο ΑΛΛΑΧ - πραγματικά - είναι ο καλύτερος Εκείνος που παρέχει τις καλύτερες Προμήθειες.

**59.** Θα τους κάνει να μπουν σ' ένα τόπο όπου θα είναι πολύ ευχαριστημένοι. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Μακρόθυμος.

**60.** Έτσι (είναι λοιπόν). Κι αν κανένας

من رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ  
وَلَئِنْ أَنَّ اللَّهَ لَهَا دَلِيلٌ مَّا مَنَعَ إِلَى صَرَاطِ  
سُتْقِيرٍ

وَلَأَرَأَيْ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي رَبِّهِنَّ حَقَّ  
ثَانِيهِمُ الْسَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيهِمْ عَذَابٌ  
يَوْمَ عَقْيَرٍ

الْمَلَكُ يَوْمَئِذٍ لَّهُ يَحْكُمُ بِمَا يَنْهَا  
فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَكِلُوا أَصْبَلُهُنَّ  
فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَئِكَ  
لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِمٌ

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتْلُوا  
أَوْ مَسَأْلُوا إِذْ قَاتَلُوهُمُ اللَّهُ أَرِزَقَهُمْ  
وَلَئِنْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ خَيْرٌ الرَّازِقُ

لَيُنَذِّلَنَّهُمْ مُّنْدَخِلًا إِذْ ضَوَّنَهُ وَلَئِنْ أَنَّ اللَّهَ  
لَعَلِيهِ حِلْمٌ

ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عَوَّقَ بِهِ

ανταποδίδει με την ίδια έκταση τη βλάβη που επέφερε (που δέχτηκε) κι έπειτα πάλι προσβλήθει (εκ νέου) υπερβολικά, ο ΑΛΛΑΧ θα τον βοηθήσει. Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι ο Μοναδικός που εξαλείφει (τις αμαρτίες) και συγχωρεί (επανειλημμένα):

**61.** Κι αυτό, γιατί ο ΑΛΛΑΧ κάνει τη νύχτα να διαπερνά (να εισέρχεται μέσα) την ημέρα και την ημέρα μέσα στη νύχτα, και είναι ο ΑΛΛΑΧ που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

**62.** Κι αυτό, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι η Αλήθεια (ο Αληθινός Θεός) Κι εκείνες (οι θεότητες) που επικαλούνται (στη λατρεία) αντί του ΑΛΛΑΧ δεν είναι ειμή μάταια ψεύδη. Γιατί - σίγουρα - ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Ύψιστος, ο Μέγας.

**63.** Δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ στέλνει απ' τον ουρανό το νερό (της βροχής) κάτω, και μ' αυτό η γη ντύνεται στα πράσινα; Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι Εύσπλαχνος(και)Παντογνώστης.

**64.** Σ' Αυτόν ανήκουν όλα όσα δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη - χωρίς αμφιβολία - ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Μόνος Πλούσιος (πάνω από κάθε ανάγκη), ο Δοξασμένος (Αξέιτε να Υμνείται και να Επαίνεται).

**65.** Δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ έχει υποτάξει (στη διάθεσή σας) όλα όσα δρίσκονται στη γη, και τα καράβια να τρέχουν στη θάλασσα, με τη διαταγή (θέλησή) Του; Εκείνος αναχαιτίζει τον

ثُمَّ بَعْدِ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ  
لَعَفُوٌ غَفُورٌ ﴿٦﴾

ذَلِكَ يَأْتِيَ اللَّهُ يُولِحُ الْأَيْلَ فِي النَّهَارِ  
وَيُولِحُ النَّهَارَ فِي الْأَيْلَ وَإِنَّ اللَّهَ  
سَيِّئَ بَصِيرٌ ﴿٦﴾

ذَلِكَ يَأْتِيَ اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ وَأَنْ  
مَا يَنْدُعُونَكَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنْ  
اللَّهُ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦﴾

أَنَّتِرَأَكَ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَتُضَيِّعُ الْأَرْضَ مُخْضَرًا إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ  
حَسِيرٌ ﴿٦﴾

لَمْ يَمْافِ أَسْكَنَوْتَ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَنَوْمُ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾

الْعَزَّزَانَ اللَّهُ سَحَرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفَلَكَ تَجْرِي  
فِي الْبَحْرِ يَأْمُرُهُ وَيَمْسِكُ السَّكَانَةَ أَنْ تَقْعَدَ  
عَلَى الْأَرْضِ إِلَيْا ذَرْهُ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ

ουρανό από το να πέφτει πάνω στη γη, εκτός (αν γίνει τούτο) με την άδειά (θέλησή) Του. Ο ΑΛΛΑΧ είναι - πράγματι - Επιεικής (κι) Ελεήμονας για τους ανθρώπους.

**66.** Εκείνος είναι που σας έδωσε, ζωή, κι έπειτα προξενεί το θάνατό σας, κι έπειτα πάλι θα σας ξαναδώσει ζωή. "Πραγματικά ο άνθρωπος είναι αχάριστος (αγνώμονας).

**67.** Για κάθε Έθνος έχουμε ορίσει θεομούς και ιεροτελεστίες, που (οφείλουν) να τις ακολουθούν (μέχρι να' ρθει ο Μουχάμμεντ). Ας τους (ω Μουχάμμεντ) να μην λογομαχούν μαζί σου: πάνω σ' αυτά τα θέματα (του Ισλάμ), αλλά να (τους) παρακινείς όλους (να απευθύνονται) στον Κύριό σου. Γιατί εσύ είσαι ήδη στον Ίσιο δρόμο (της Αλήθειας).

**68.** Κι αν λογομαχήσουν μ' εσένα, να πεις: "Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά ό,τι (τώρα) κάνετε".

**69.** "Ο ΑΛΛΑΧ θα δικάσει (ανάμεσά σας κατά την Ημέρα της Ανάστασης, αναφορικά με τα θέματα που είχατε διαφορές".

**70.** Δεν γνωρίζεις ότι ο ΑΛΛΑΧ περικλείει στη παντογνωσία Του όλα όσα δρίσκονται στον ουρανό και στη γη; Όλα αυτά είναι (γραμμένα) σε βιβλίο, κι όλα είναι εύκολα για τον ΑΛΛΑΧ.

**71.** Και λατρεύουν - αντί τον ΑΛΛΑΧ - (άλλες θεότητες) για τις οποίες κανένα

لَرْهُوفْ رَحِيمٌ ﴿٦﴾

وَهُوَ الَّذِي أَخْيَأَكُمْ ثُمَّ بَيْسَكُمْ  
ثُمَّ تُحِبُّكُمْ إِنَّ إِلَيْنَا لَكُمْ فُرُورٌ ﴿٧﴾

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مِنْكُمْ نَاسِكُوْهُ  
فَلَا شَرِّعْنَاكُمْ فِي الْأَمْرِ وَإِذْ عَلِمْتُمْ إِنَّكُمْ إِنَّكُمْ لَمَنْ  
هُدَى مُسْتَقِيمٌ ﴿٨﴾

وَلَمْ يَجِدُوكُمْ فَقُلْ لَهُمْ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

اللَّهُ يَخْتَمُ بِيَسِّرٍ كُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْلُفُونَ ﴿١٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّكَاءِ وَالْأَرْضِ  
إِنْ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُوبِنِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ يَهُ مُسْلِمَنًا

τεκμήριο δεν έχει σταλεί κάτω, και για τις οποίες δεν έχουν (οι οπαδοί τους) καμιά γνώση. Και για τους άδικους δεν υπάρχει κανένας βοηθός.

72. Κι όταν απαγγέλλονται (διαβάζονται) σ' αυτούς τα ολοκάθαρα Εδάφια (του Κορανίου) Μας, παρατηρεῖς - στο πρόσωπο των άπιστων την άρνηση, και είναι έτοιμοι να προσβάλλουν βίαια αυτούς που απαγγέλουν τα Εδάφιά Μας. Να πεις: "Μήπως θέλετε να σας αναγγείλω κάτι τι (πολύ) χειρότερο για σας απ' αυτά (τα Εδάφια), που σας ενοχλούν; Είναι η Φωτιά (της Κόλασης) που ο ΑΛΛΑΧ έχει υποσχεθεί στους άπιστους! Τι άθλιο τέλος!"

73. Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Έχει δοθεί ένα παράδειγμα κι ακούστε το ! Αυτούς που επικαλείστε - αντί τον ΑΛΛΑΧ - δεν είναι σε θέση ( δεν μπορούν) να δημιουργήσουν (ούτε) μια μύγα έστω κι αν όλοι τους μαζευτούν γι' αυτό ! Κι αν (ακόμα) η μύγα αρπάξει κάτι τι απ' αυτούς, δεν θα έχουν τη δύναμη να το σώσουν (να το απαλλάξουν) απ' αυτή. Αδύνατοι είναι και ο αιτών και το αιτούμενο!

74. Δεν ήξεραν καλά να εκτιμήσουν - δίκαια το κύρος του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι πράγματι Πανίσχυρος, Ανίκητος.

75. Ο ΑΛΛΑΧ διαλέγει (εκλέγει) απόστολους απ' τους αγγέλους κι από τους ανθρώπους, ο ΑΛΛΑΧ δεβαίως, ακούει και βλέπει (τα πάντα).

وَمَا لِيَسْ هُمْ بِهِ عَلِمُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ

وَلَدَأَتْلَى عَلَيْهِمْ أَيْنَابَتَنَتِ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَمْنَكَادُونَ  
يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتَوَكَّلُونَ عَلَيْهِمْ أَيْنَانَ  
قُلْ أَفَأَنْتُمْ كُمْ بِشَرِّيْقِنْ دَلِكُمُ الْأَنَارُ وَعَدَهَا  
الَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيْسَ الْمَصِيرُ

يَتَأْلِمُهَا النَّاسُ صُرِبَ مَكْلُ فَأَشْمَعُهَا لَهُ  
إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمْ يَخْلُقُوا  
ذُكْرَابَا وَلَوْ أَجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبُهُمُ الْذُكْرُ  
شَيْئًا لَا يَسْتَقْدُوهُ مِنْهُ ضَعْفٌ  
أَطْلَابُ وَالْمَطْلُوبُ

مَا كَدَرُوا اللَّهُ حَتَّى قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَوِيُّ  
عَزِيزٌ

الَّهُ يَضْطَلُّ فِي مِنْ الْمَأْكَكَةِ رُسْلَأَ  
وَمِنْ الْأَنَاءِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

76. Γνωρίζει ό,τι δρίσκονται ανάμεσα στα χέρια τους (μπροστά τους) κι ό,τι δρίσκονται πίσω τους. Στον ΑΛΛΑΧ επιστρέφουν όλες οι υποθέσεις (για απόφαση).

77. Ω! Εσείς που έχετε πιστέψει! Γονατίστε και προσκυνείτε και λατρέψτε τον Κύριό σας. Κάνετε το καλό για να επιτύχετε.

78. Και αγωνιστείτε καθώς πρέπει υπέρ του ΑΛΛΑΧ (με ειλικρίνεια και πειθαρχία). Εκείνος είναι που σας έχει διαλέξει και δεν σας έχει επιβάλλει δυσκολίες στη θρησκεία σας. Είναι η λατρεία του πατέρα σας Αβραάμ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που σας ονόμασε "οι Μουσουλμάνοι" από πριν, και σ' αυτή (την θρησκεία) για να μπορέσει να μαρτυρήσει ο Απόστολος για σας, κι εσείς να είστε μάρτυρες για τους ανθρώπους! Γι' αυτό τηρείτε τακτική Προσευχή, και να δίνετε (ελεημοσύνη) Ζεκάτ, και κρατηθείτε σταθερά στον ΑΛΛΑΧ, Εκείνος είναι ο προστάτης σας, Τι 'Υψιστος προστάτης! και τι 'Υψιστος (κάλλιστος) δοηθός!

### (23) Σούρα ελ-Μου'μινούν (Οι Πιστοί)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

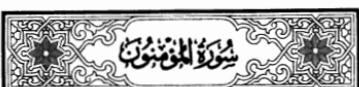
1. Οι Πιστοί θα φτάσουν, οπωσδήποτε,  
στην επιτυχία.

2. Είναι εκείνοι που ταπεινώνουν τον  
εαυτό τους όταν προσεύχονται.

يَعْلَمُ مَا يَبْرِئُنَّ إِنَّهُمْ وَمَا خَلَقُوهُمْ  
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٦﴾

يَتَأْلِمُ الَّذِينَ عَامَشُوا أَرْزَكَهُمْ  
وَأَسْجَدُوا وَأَعْبَدُوا رِزْكَهُمْ وَأَفْكَلُوا الْخَيْرَ  
لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٧﴾

وَجَهَدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جَهَادِهِ هُوَ جَنِيبُكُمْ  
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الْلِّيْلِ مِنْ حَرَجٍ قَلَّهُ أَيْكُمْ  
إِنَّ رَهِيمًا هُوَ سَمِّنُكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلِ  
وَفِي هَذَا لَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ  
وَتَكُونُوا شَهِيدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَاقْسِمُوا الْأَصْلَوَةَ  
وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ كُوْنَةً وَأَعْصَمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَكُكُمْ  
فَيَعْلَمُ الْمَوْلَى وَنَعْمَلُ التَّصْرِيرُ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَدَأْلَهُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٩﴾

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ حَشِشُونَ ﴿١٠﴾

3. Κι είναι εκείνοι που αποφεύγουν ματαιόδοξες κουβέντες.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ الْغُرْغُرِ مُعْرِضُونَ ﴿٧﴾

4. Κι είναι εκείνοι που τηρούν, έμπρακτα την Ζεκάτ (την Ισλαμική ελεημοσύνη).

وَالَّذِينَ هُمْ لِلرَّزْكَةِ فَدَيْلُونَ

5. Κι είναι εκείνοι που προφυλάγουν τον εαυτό τους απέχοντας από το σαρκικά πάθη (το γενετήσιο οργασμό).

وَالَّذِينَ هُمْ لِرُؤُجُومِهِمْ حَفَظُونَ

6. Εκτός αν τούτο συμβαίνει με τις συζύγους τους μόνο, ή με (τις αιχμαλώτους) εκείνες που εξουσιάζει το δεξιό τους χέρι, γιατί τότε (στην περίπτωση αυτή) είναι εκτός μομφής.

إِلَّا لَعْنَ أَنْوَحِهِمْ أَزْمَالَكُنْ أَيْصَنْهُمْ

فَإِنَّهُمْ عَدِيْمُ مُؤْمِنِيْنَ ﴿٨﴾

7. Άλλα εκείνοι όμως που οι επιθυμίες τους ξεπερνούν αυτά τα όρια είναι παραδάτες.

فَمَنِ ابْتَغَ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمَاذُونَ ﴿٩﴾

8. (Μακάριοι επίσης) είναι κι εκείνοι που προσέχουν ό,τι τους έχει δοθεί εμπιστευτικά και ειλικρινά, τηρούν τις συμφωνίες τους.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْنِيْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَعُونَ ﴿١٠﴾

9. Και είναι εκείνοι που (με ακρίβεια) φυλάγουν τις προσευχές τους.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوةِهِمْ يَحْفَظُونَ ﴿١١﴾

10. Αυτοί θα είναι οι κληρονόμοι,

أُولَئِكَ هُمُ الْوَرِثُونَ ﴿١٢﴾

11. που θα κληρονομήσουν τον Παράδεισο, και που (για πάντα) εκεί θα κατοικήσουν.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفَرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَدِيلُونَ ﴿١٣﴾

12. Και πλάσαμε τον άνθρωπο από το καθαρό στοιχείο της λάσπης.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَّمَةِ مِنْ طِينٍ ﴿١٤﴾

**13.** Έπειτα τον κάναμε σαν (σταγόνα) σπέρματος μέσα σε ήρεμο τόπο, μόνιμα σταθερό (το σώμα της μητέρας).

**14.** Έπειτα δημιουργήσαμε το σπέρμα σε θρόμbo από πηκτό αίμα, και δημιουργήσαμε το θρόμbo σε (έμβρυο) σδώλο συμπαγή, και δημιουργήσαμε το συμπαγή σδώλο σε κόκαλα και ντύναμε (περιβάλλαμε) το κόκαλα με σάρκα, κι έπειτα σχηματίσαμε απ' αυτό ένα άλλο (νέο) πλάσμα. Ας είναι ευλογημένος ο ΑΛΛΑΧ, ο άριστος των δημιουργών.

**15.** Έπειτα απ' όλα αυτά στο τέλος θα πεθάνετε.

**16.** Έπειτα - κατά την Ημέρα της ανάστασης, θα επανέλθετε (απ' το θάνατο), θα αναστηθείτε.

**17.** Και πλάσαμε πάνω σας επτά δρόμους. Και ποτέ, τίποτε δεν παραμελήσαμε απ' τη δημιουργία (Μας).

**18.** Και στείλαμε κάτω (στη γη) νερό από τον ουρανό, σε μετρημένη ποσότητα, και το κάναμε να παραμείνει (διαβρέχοντας) τη γη. Και είμαστε ικανοί - βέβαια - (εύκολα) να το κάνουμε να φύγει (αποξηραίνοντάς την).

**19.** Μ' αυτό φτιάξαμε για σας (καλλιεργήσαμε) κήπους, από χουρμάδες κι αμπέλια. Σ' αυτούς έχετε άφθονα φρούτα, και απ' αυτά τρώτε (και χαίρεστε),

**20.** (Επίσης) ένα δένδρο που βγαίνει

لَمْ جَعَلْنَا نُطْفَةً فِي قَرَارِ مَكِينٍ ﴿٢٧﴾

لَهُ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْكَةً  
فَخَلَقْنَا الْمُضْكَةَ عَظِيمًا كَمَا كُسُنَ الْعَظِيمِ  
لَتَعْمَلْ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا مَا حَرَفَ بَارَكَ اللَّهُ  
أَحْسَنُ الْخَلْقِينَ ﴿٢٨﴾

لَمْ إِنْ كُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَتَبْتُونَ ﴿٢٩﴾

لَمْ إِنْ كُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ بَعْدُ  
لَتَبْتُونَ ﴿٣٠﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَ كُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ  
وَمَا كَعَانَ الْخَلْقَ غَافِلِينَ ﴿٣١﴾

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَا مَنْدَرَ فَاسْكَنَهُ  
فِي الْأَرْضِ وَنَاعَلَنَا ذَهَابَ بِهِ لَقَدِرُونَ ﴿٣٢﴾

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ جَنَّاتٍ مِنْ تَحْجِيلٍ وَأَعْنَبِ  
لَكُمْ فِيهَا فَوْرَكٌ كَثِيرٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾

وَشَجَرَةٌ تَحْجِيجٌ مِنْ طُورِ سِينَاءَ تَبْتُولَ الدُّنْيَ

(φύεται) στο Τουρ (όρος) Σινά, που παράγει λάδι και νοστιμά γι' αυτούς (που το χρησιμοποιούν) για φαγητά.

وَصِبْغُ الْأَكْلِينَ

**21.** Και στα ζωντανά σας - επίσης - θα δρείτε ένα διδακτικό παράδειγμα. Σας δίνουμε να πιείτε από εκείνο που δρίσκεται μέσα στο κορμί τους (το γάλα). Και πολλά άλλα οφέλη έχετε, (εκτός) απ' αυτά. Κι από το (χρέας) τους τρώτε.

**22.** Καὶ πάνω σ' αυτά, ὅπως καὶ μετακαράδια φέρεστε.

**23.** Καὶ πράγματι ἔχουμε στείλει τὸν Νώε στη γενιά του και εἶπε: "Ω! Λαέ μου! Λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ! Δεν έχετε ἄλλο θεό εκτός από Εκείνον. Γιατί - λοιπόν - δεν (Τον) φοβάστε;

**24.** Και είπαν οι αρχηγοί των ἄπιστων (ανθρώπων) της γενιάς του: "Δεν είναι (ο Νώε) τύποτε άλλο, ειμή ένας ἀνθρωπός σαν κι' εσάς που θέλει να επιβάλει την υπεροχή του πάνω σας. Αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε (να στείλει αγγελιοφόρους), θα έστελνε κάτω (στη γη) αγγέλους. Ποτέ δεν έχουμε ακούσει σαν κι αυτό (που λέγει) από τους αρχαίους προγόνους μας".

**25.** (Κι άλλοι είπαν): "Αυτός δεν είναι παρά ένας άνδρας που τον βασανίζει μια παραφροσύνη. Περιμένετε (και έχετε υπομονή) μαζί του για ορισμένο χρόνο.

**26.** Είπε (ο Νώε): "Κύριέ μου! Βοήθησέ με, από αυτά που με κατηγορούν σαν ψέμα!"

وَلَمْ يَكُنْ فِي الْأَقْرَبِ لِعَبْدٍ شَقِيقٍ كُمَّا فِي بُطُونِهَا  
وَلَكُمْ فِيهَا سَيْفٌ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَكُونُ

1

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلَكِ تَحْمِلُونَ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِي إِلَيْنَا قَوْمًا كُلُّهُمْ  
عَبْدُ اللَّهِ مَالِكُمْ مِنْ أَهْلِ الْأَغْرِيْبِ أَفَلَا يَنْتَقِلُونَ

٢٧٥

فَقَالَ الْمُلُوُّكُ مَنْ كَفَرَ مِنْ قَوْمِهِ فَإِنَّهُمْ  
أَبَشِرُ بِمَا لَمْ يَدْعُ إِنْ يَنْفَضِّلُ عَلَيْكُمْ  
وَلَوْسَامَةَ اللَّهِ الْأَنْزَلَ مَلِئَةً كَمَا سِعَنَا  
وَهَذَا فِي مَا أَبَيَا الْأَوَّلُونَ

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يَهُدِي حِنْتَهُ فَتَرْبِصُوا بِهِ

حقیقیں

قالَ رَبُّ الْأَنْصَارِ فِي بِمَا كَذَّبُونَ

27. Και τον εμπνεύσαμε (μ' αυτό το μήνυμα): "Να κατασκευάσεις την Κιβωτό με τα μάτια Μας (με την επιτήρησή Μας) και με την έμπνευσή Μας). Και σαν έλθει η διαταγή Μας - κι οι πηγές της γης ξεχυθούν οριμητικά - φόρτωσε σ' αυτή από κάθε είδος ένα ζευγάρι (αρσενικό και θηλυκό) και την οικογένειά σου, εκτός από εκείνους που πάνω τους ο Λόγος (Μας) τους έχει από πριν (καταδικάσει). Και μην απευθυνθείς σ' Εμένα (να συγχωρέσω) όσους έχουν αδικήσει (= τους ενόχους). Γιατί θα πνιγούν (στον Κατακλυσμό).

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ أَصْنَعَ الْفُلْكَ إِعْنَادًا وَوَحْيَنَا  
فَإِذَا جَاءَهُ أَمْرُنَا وَكَارَ الْتَّشْوِقُ فَأَسْلَكْنَا فِيهَا  
مِنْ كُلِّ رُوْجَبَرٍ آثَرَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ  
عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخْطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا  
إِنَّهُمْ مُفْرُوتُكَ

28. Κι όταν επιβιβαστείς- εσύ κι όποιος είναι μαζί σου - πάνω στην Κιβωτό, να πεις: "Δόξα στον ΑΛΛΑΧ που μας έσωσε απ' το λαό που (οι άνθρωποί του) είναι άδικοι".

فَإِذَا أَسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ تَعَكَّبَ عَلَى الْفُلْكِيِّ فَقُلْ لِلْخَدْنِيَّةَ  
الَّذِي بَعَثَنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

29. Και να πεις: Κύριέ μου! Βοήθησε να κατέβω σε τόπο ευλογημένο, γιατί Εσύ είσαι ο Άριστος για να μας διευκολύνεις στην αποβίβαση".

وَقُلْ رَبِّيْ إِنِّي مُنَذَّلٌ مُبَارَكٌ وَأَنَّ خَيْرَ الْمُزَرِّبِينَ

30. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία (γι' ανθρώπους που καταλαβαίνουν). Κι Εμείς (έτσι) δοκιμάζουμε (τους ανθρώπους).

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٌ وَإِنْ كُنَّا لَبَتَّلِينَ

31. Έπειτα ανυψώσαμε - μετά απ' αυτούς - άλλη γενιά.

فَرَأَيْنَا مِنْ بَعْدِ هُرْقَنَاهَا أَخَرِينَ

32. Και στείλαμε σ' αυτούς έναν απόστολο απ' την γενιά τους (λέγοντας): "Λατρεύετε το ΑΛΛΑΧ. Δεν έχετε άλλο θεό εκτός απ' Αυτόν. Γιατί, λοιπόν δεν θα (Του) φοβηθείτε";

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ يَعْبُدُوا اللَّهَ  
مَالِكَكُنْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا لَنَقُولُ

33. Κι είπαν οι αρχηγοί του λαού του, που ήταν άπιστοι και είχαν διαψεύσει για τη Συνάντηση στη Μέλλουσα Ζωή, και που τους επιτρέψαμε να απολαύσουν τα καλά της ζωής του κόσμου (τούτου): "Αυτός δεν είναι (τίποτε περισσότερο) παρά ένας άνθρωπος σαν κι εσάς, που τρώγει ό,τι τρώτε και πίνει ό,τι πίνετε.

34. "Και αν υπακούσετε έναν άνθρωπο σαν κι εσάς (βέβαια) θα χαθείτε.

35. "Μήπως δεν σας υποσχέθηκε ότι όταν πεθάνετε, και γίνετε χώμα και κόκαλα θα ξαναβγήτε (πάλι στη ζωή);

36. "Μακριά, πολύ μακριά είναι αυτό που σας υπόσχεται!

37. Τίποτε δεν υπάρχει παρά (μόνο) η ζωή μας σ' αυτό τον κόσμο! Πεθαίνουμε και ζούμε! Άλλα ποτέ (πάλι) δεν θα αναστηθούμε!"

38. Δεν είναι αυτός παρά ένας άνθρωπος που επινοεί ένα ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ. Και δεν είμαστε εμείς που θα πιστέψουμε σ' αυτόν!"

39. Είπε (ο προφήτης τους): "Κύριε μου! Βοήθησέ με, για τα ψέματα που με κατηγορούν".

40. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Λίγο ακόμα, (περιμένετε) και θα γίνουν αξιολύπητοι!"

41. Και τους πήρε - με δίκαιο τρόπο - (τους πρόφτασε) η δυνατή και ξαφνική

وَقَالَ الْمَلَائِكَةُ قَوْمَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا إِلَيْهِمْ  
الْآخِرَةَ وَأَتَرْفَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مُّنْكَرٌ كُلُّ مَنَّا كُلُّ كُلُّ مَنَّهُ  
وَيَشَرِّبُ مَنَّا تَشَرِّبُونَ

وَلَئِنْ أطَعْتُمُ شَرَّاً مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا الْخَيْرُونَ

أَعْدَدْتُمُ الْكُفَّارَ مَا تُمْسِكُمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعَذَلَمًا  
أَنْكُمْ مُّخْرَجُونَ

هَيَّاهَاتٌ هَيَّاهَاتٌ لِمَا تُوعَدُونَ

إِنَّهُ إِلَّا حِكْمَةٌ لِّلَّهِ الْعَزِيزِ  
أَنْمُوتُ وَمَحْيَا  
وَمَا لَعْنَهُ يَعْلَمُ بِهِمْ

إِنْ هُوَ إِلَّا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّكَ لِيَأْتِي  
وَمَا لَعْنَهُ لَهُمْ يُؤْمِنُونَ

قَالَ رَبِّ أَنْصَرِي بِمَا كَذَبُونَ

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّمْ يُصِّحُّ نَدِيمَنَ

فَأَخَذْتُمُ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ فَجَعَلْتُمُهُمْ غُشَّاءَ

κραυγή και τους κάναμε σαν σκουπίδια από νεκρά λείψανα (που έπλεαν) πάνω στο ποτάμι! Ας γίνει καταστροφή στο λαό των ασεβών!

**42.** Ἐπειτα ανυψώσαμε - μετά απ' αυτούς - άλλες γενιές.

**43.** Κανένας λαός δεν μπορεί να επισπεύσει το ορισμένο τέρμα του, κι ούτε να (το) καθυστερήσουν.

**44.** Ἐπειτα στείλαμε διαδοχικά τους αποστόλους Μας. Κάθε φορά που έφτανε σ' ένα έθνος ο απόστολός του, τον κατηγορούσαν για ψεύτη. Κι έτοι τους κάναμε να ακολουθεί ο ένας (λαός) τον άλλο (στην τιμωρία). Και τους κάναμε ιστορία (για να την διηγούνται). Καταστροφή ας πέσει στον λαό που δεν πιστεύει!

**45.** Ἐπειτα στείλαμε τον Μωυσή και τον Ααρών - τον αδελφό του - με τις Εντολές Μας και φανερή εξουσία,

**46.** στον Φαραώ, και στους Άρχοντές του. Αυτοί όμως συμπεριφέρθηκαν υπεροπτικά (αυθαδέστατα), κι ήταν ένας λαός αλαζονικός (πολύ φαντασμένος).

**47.** Είπαν: "Πώς (είναι δυνατό) να πιστέψουμε σε δύο ανθρώπους που είναι σαν κι εμάς; κι ο λαός τους (βρίσκεται) στην εξουσία μας και μας υπηρετεί!"

**48.** Ήτοι τους κατηγόρησαν για ψεύτες και έγιναν (ως εκ τούτου) από εκείνους που χάθηκαν (καταστράφηκαν).

فَبَعْدًا لِلْقُوَّمِ الظَّالِمِينَ ﴿١﴾

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا أَخْرَىٰ ﴿٢﴾

مَا كَيْفَيْتُ مِنْ أَمْةٍ أَجْلَاهَا وَمَا يَسْتَغْنُونَ ﴿٣﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلًا إِلَيْهِمْ كُلَّ مَلَائِكَةٍ مُّصَدِّقِينَ  
فَلَمَّا نَعَمَّصَهُمْ بَعْضًا وَحَمَلْنَاهُمْ  
أَحَادِيثَ فَبَعْدًا لِلْقُوَّمِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَلَخَاهَ هَرُونَ بَعْدَ إِنْتِنَانِ  
وَسُلْطَانِ شَيْنِ ﴿٥﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ  
فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا فَوْقَ مَا عَالَيْنَا ﴿٦﴾

فَقَاتُلُوا أَنْوَهَنِ لِشَرِّنِ مِثْلِكَا  
وَقَوْمُهُمَا النَّاعِدُونَ ﴿٧﴾

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُنْهَكِينَ ﴿٨﴾

**49.** Δώσαμε - όμως - στον Μωυσή τη Βίβλο, για να καθοδηγηθούν (στο δρόμο της Αλήθειας).

**50.** Και κάναμε το γιο της Μαριάμ και τη μητέρα του Σημείο (θαύμα), και τους δώσαμε καταφύγιο σε υψηλή τοποθεσία, (που παρείχε) ηρεμία και ασφάλεια κι εφοδιασμένο με πηγάδια (νερού).

**51.** Ω! Εσείς οι απόστολοι! Φάγετε (απολαμβάνοντας) από τα καλά κι αγνά πράγματα και κάνετε το σωστό, γιατί είμαι Γνώστης όλων των έργων σας.

**52.** Αυτή - βέβαια - η Αδελφότητά σας (η θρησκεία σας) είναι μια και μόνη Αδελφότητα, (θρησκεία όλων των αποστόλων είναι μια και μόνη) κι Εγώ είμαι ο Κύριός σας. Γι' αυτό φοβηθείτε Με (κι όχι άλλον).

**53.** Άλλά (οι άνθρωποι) απέκοψαν την υπόθεση (της ενότητάς) τους (και χωρίστηκαν) μεταξύ τους σε σχίσματα. Κάθε κόμμα χαίρεται γι' αυτό που δρίσκεται στα χέρια του (γι' αυτό που πιστεύει).

**54.** Άφησέ τους στην αμάθειά τους - ανακατωμένοι όπως βρίσκονται - μέχρι (που θα φτάσει) ο χρόνος.

**55.** Μήπως λογαριάζουν ότι, επειδή τους έχουμε χορηγήσει άφθονο πλούτο και αγόρια,

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لِعَالَمِهِ يَهُدُّهُنَّ وَنَحْنُ  
وَحْدَنَا أَنْ شَرِّمْ وَأَمْمَةً مَا يَهُدُّهُ وَمَا وَهُنَّهُمْ  
إِلَّا رَبِّوْنَاتٍ فَرَارٍ وَمَعِينٍ

يَأَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوْنَ الظَّيِّنَتْ وَأَعْمَلُوا صَلِيْحًا  
إِنِّي بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ

وَلَيَ هَذِيَّهُ أَمْتَكُمْ أُمَّةً وَجَدَّهُ وَأَنَّا يُكْنِيْ  
فَانَّهُنَّ

فَتَقْطَعُوْا أَمْرَهُ بِيَنْهُمْ زِبُّرٌ كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَتْهُ  
فَرِحُونَ

فَذَرُهُرْ فِي عَنْرَتِهِ حَتَّىْ حَيْنٌ

أَيْخَسْبُونَ أَنَّمَا يُنَذِّهُهُ بِهِ مِنْ مَالٍ وَبَيْنَ

**56.** ισως βιαστούμε (και τους ευεργετήσουμε) με κάθε αγαθό; Κι όμως δεν το νιώθουν.

نَسَاعِ الْمُمْلِكَةِ فِي الْخَيْرَاتِ بِلَا يَشْعُرُونَ ﴿٦﴾

**57.** Εκείνοι που ζουν τρομαγμένοι από το φόβο του Κυρίου τους,

إِنَّ الَّذِينَ هُم مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ﴿٧﴾

**58.** Κι εκείνοι που πιστεύουν στις Εντολές του Κυρίου τους,

وَالَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٨﴾

**59.** Κι εκείνοι που δεν ενώνουν (στην λατρεία) συνέταιρους με τον Κύριό τους,

وَالَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

**60.** Κι εκείνοι που δίνουν ό,τι τους δόθηκε (αγαθοεργούν), με τις καρδιές τους γεμάτες από φόβο... γιατί, θα επιστρέψουν στον Κύριό τους.

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتُوا وَقُلُوبُهُمْ وَجْهَةٌ

أَنَّمَا إِلَى رَبِّهِمْ رَّاجِحُونَ ﴿١٠﴾

**61.** Είναι αυτοί που βιάζονται (να κάνουν) κάθε καλό, κι αυτοί είναι που προπορεύονται σ' αυτό (στην αγαθοεργία).

أُولَئِكَ يُسْتَغْرِفُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَا سَيِّئُونَ ﴿١١﴾

**62.** Κι δεν επιθαρύνομε καμιά ψυχή με φορτίο μεγαλύτερο από εκείνο που μπορεί να στρώσει. Μπροστά Μας έχουμε ένα Βιβλίο που μιλά καθαρά και δίκαια, κι αυτοί (ποτέ) δεν θ' αδικηθούν.

وَلَا تَكُفُّنَّ قَسًا إِلَّا وَسُعْهَا وَلَدَنِّا كَتَبْ

يَنْطَقُ بِالْحَقِّ وَهُنَّ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٢﴾

**63.** Κι όμως οι καρδιές τους είναι (βυθισμένες) στην αμάθεια (αναφορικά) μ' αυτό, κι επί πλέον οι πράξεις τους είναι οι ίδιες, αντί να έχουν τούτο υπ' όψη (τους),

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرَاتِ مِنْ هَذَا وَلَمْ يَأْتِلُ مِنْ دُونِ ذَلِكَ

هُمْ لَهَا عَذَّلُونَ ﴿١٣﴾

**64.** μέχρις όταν κυριεύσει η Τιμωρία, όσους δέχτηκαν τα καλά του κόσμου, κι επί πλέον θα έχουν να κάνουν κι άλλες κακές πράξεις, τότε θ' αναστενάζουν βαθιά, ικετεύοντας !

حَقٌّ إِذَا أَخَذَنَا مُتَرَفِّهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَخْرُجُونَ ﴿١٤﴾

**65.** (Και θ' ακούσοντες) : "Μην γογγύζετε - αυτή την ημέρα - ικετεύοντας. Γιατί ο πωαδήποτε καμιά δοήθεια δεν θα δρείτε από Μας.

لَا يَجْتَرُو الْيَوْمَ لِكُوْنَتِنَا لَانْصَرُونَ ﴿٧﴾

**66.** "Τα εδάφια (του Κορανίου) Μου απαγγέλλονταν πάνω σας, κι όμως - πάνω στις πτέρνες σας- γυρίζατε -,

فَذَكَرَتْهُمْ أَيْنِي لُتْلَى عَلَيْكُمْ فَكُشِّمَ عَلَى أَغْنِيَكُوْنَ  
تَكْصُونَ ﴿٧﴾

**67.** (από υπερηφάνεια, ξαγρυπνούν την νύχτα, λέγοντας βλαστήμες κι ανοησίες για το Κοράνιο) σαν κι αυτόν που διηγείται παραμύθια.

مُسْتَكْبِرُونَ بِهِ سَيِّرَاتِهِمْ حُرُونَ ﴿٧﴾

**68.** Μήπως δεν σκέψηκαν (προσεκτικά) το Λόγο (του ΑΛΛΑΧ); Ή μήπως τους έχει φτάσει κάτι (καινούργιο), που δεν έχει δοθεί - παλαιότερα - στους πατέρες τους;

أَفَلَمْ يَدْرِبُوا الْقُولَ أَرْجَاءَهُمْ مَارِيَاتِ  
عَابَاءَهُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٧﴾

**69.** Η μήπως δεν αναγνωρίζουν τον Απόστολό τους και τον αρνούνται;

أَمْلَأْتُهُمْ فَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ ﴿٧﴾

**70.** Η μήπως λένε: "Τον έχει καταλάβει η μανία; "Κι όμως τους έχει φτάσει - φέροντας - την Αλήθεια, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς μισούν την Αλήθεια.

أَمْرَقُولُونَ بِهِ جِنَّةَ مُلَّاهَهُمْ بِالْحَقِّ  
وَكَثُرُوكُلْلُوحَ كَهُونَ ﴿٧﴾

**71.** Κι αν η Αλήθεια ακολουθούσε τις επιθυμίες τους, τότε θα αφανίζονταν οι ουρανοί και η γη κι όσα ήταν μέσα τους (από αταξία και διαφθορά). Κι όμως τους δώσαμε τις προειδοποιήσεις τους, αλλά αυτοί απομακρύνονται (αμφισβητώντας) τις προειδοποιήσεις.

وَلَوْاتَبَعُ الْحَقَّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ  
وَالْأَرْضُ وَمَنِ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِنَّ  
فَهُمْ عَنِ ذِكْرِهِمْ مُعِضُّوْنَ ﴿٧﴾

**72.** Η μήπως τους ρωτάς για κάποια

أَمْنَتْهُمْ حَرْجًا عَرَجَ رَبِّكَ حَزَرٌ

αποξημίωση (βοήθεια); Κι όμως καλύτερη είναι η αμοιβή (βοήθεια) του Κυρίου σου. Εκείνος είναι ο Ἀριστος απ' όσους μοιράζουν αγαθά για τη συντήρηση.

**73.** Εσύ τους καλείς - βέβαια - στον Ἰσιο Δρόμο.

**74.** Κι όμως εκείνοι που δεν πιστεύουν στη Μέλλονα Ζωή, παρεκκλίνουν από τον Δρόμο.

**75.** Κι αν τους σπλαχνιστούμε και ξεκοπάσουμε το κακό που είναι πάνω τους (αν τους σώσουμε), θα επιμένουν (πάλι) στις παραβάσεις τους, τυφλά.

**76.** Κι όμως τους πήραμε (επιβάλλοντας) Τιμωρία πάνω τους, αλλά δεν ταπεινώθηκαν, στον Κύριό τους, ούτε έδειξαν προθυμία να (Τον) ικετέψουν!

**77.** Μέχρις ότου αν ανοίξουμε πάνω τους μια πόρτα (που να οδηγεί) σε αυστηρή Τιμωρία, τότε να τους που είναι κιόλας - εκεί μέσα- βουτηγμένοι σε απόγνωση!

**78.** Κι είναι Εκείνος που έφτιαξε για σας (τη δύναμη) της ακοής, της όρασης, και της καρδιάς (την αντίληψη) (για να αισθάνεστε και να καταλαβαίνετε). (Κι όμως) πολύ λίγες είναι, οι ευχαριστίες (που δίνετε).

**79.** Κι Εκείνος είναι που σας έχει πολλαπλασιάσει (κάτω) στη γη, και σ' αυτόν θα πάτε πίσω όλοι σας.

وَهُوَ خَيْرُ الرَّزِقَنَ ﴿٦﴾

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧﴾

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يَتَوَسَّلُونَ بِالآخِرَةِ عَنِ الْأَصْرَطِ  
لَنُكَبُّوْنَ ﴿٨﴾

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَّجَوْا  
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ أَخْذَنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا أَسْكَنَنَا فِي الرَّيْبِ  
وَمَا يَنْضَرُ عَوْنَ ﴿١٠﴾

حَتَّىٰ إِذَا فَحَنَّا عَلَيْهِمْ بِأَبَادَاءِ عَذَابٍ شَدِيدٍ  
لَا ذَاهِمٌ فِيهِ مُبَلِّسُونَ ﴿١١﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمُ السَّعَ وَالْأَبْصَرَ  
وَالْأَفْئِدَةَ تَلِيلًا مَا شَكُرُونَ ﴿١٢﴾

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَ كُفَّافِ الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ مُحْشَرُونَ ﴿١٣﴾

**80.** Κι Εκείνος είναι που δίνει τη ζωή και το θάνατο, και σ' Αυτόν (οφείλεται) η εναλλαγή της Νύχτας και της Ημέρας. Γιατί - τότε - δεν λογικεύεστε;

**81.** Κι όμως (- αντίθετα -) λένε όμοια μ' εκείνα που έλεγαν οι αρχαίοι.

**82.** Ἐλεγαν: "Σαν πεθάνουμε και γίνουμε χώμα και κόκαλα, είναι δυνατό - πραγματικά - να ξανασηκωθούμε (πάλι);

**83.** "Ετοι - από πριν - είχαν υποσχεθεί σ' εμάς και στους πατέρες μας. Αυτά (όμως) δεν είναι παρά παραμύθια των αρχαίων!"

**84.** Να πεις : Σε ποιον ανήκει η γη κι ό,τι είναι μέσα της; (Απαντείστε) αν το ξέρετε!"

**85.** Θα πουν: "Στον ΑΛΛΑΧ!" Να πεις: "Γιατί - λοιπόν - δεν νουθετείσθε!"

**86.** Να πεις: "Ποιος είναι ο Κύριος των επτά ουρανών και Κύριος του υπερτάτου θρόνου (της Υπέρτατης Δόξας);

**87.** Θα πουν: "(Ανήκουν) στον ΑΛΛΑΧ!" Να πεις: "Γιατί - λοιπόν - δεν είστε ευσεβείς;"

**88.** Να πεις: "Ποιος είναι εκείνος που στα χέρια του κρατά την κυριότητα κάθε πράγματος, που προστατεύει (τα πάντα), και δεν προστατεύεται (από κανέναν); (Απαντείστε) αν το ξέρετε.

**89.** Θα πουν: "(Αυτό ανήκει) στον

وَهُوَ الَّذِي يُحْكِي وَيُمِيزُ وَلَهُ أَخْلَافٌ  
أَتَيْلٌ وَالنَّهَارٌ فَلَا تَقْرُبُونَ

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَذْلُونَ

فَالْأُولَئِكَ إِذَا مَسَّنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَمًا إِنَّا  
لِنَبْعُوثُونَ

لَقَدْ عِدْنَا كُفَّارًا وَآبَاءَ كُفَّارًا هَذَا مِنْ قَبْلِ إِنْ هَذَا  
إِلَّا أَسْطِيهِ الْأَوَّلُونَ

قُلْ لِمَنْ لَمْ يَرُضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ

سَيَقُولُونَ لَهُ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

قُلْ مَنْ زَرَبَ السَّمَوَاتِ لِتَسْبِحَ وَرَبُّ الْعَزِيزِ  
الْعَظِيمِ

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَنْقُوتُ

قُلْ مَنْ يَبْدِئُ مَكْوُتًّا كُلِّ شَفَعٍ وَهُوَ يُمِيزُ  
وَلَا يَجْعَلُ كُرْعَانَهُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَتَلَمَّذُونَ

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَانَّ شَحَرُونَ

**ΑΛΛΑΧ"** Να πεις: "Πώς - λοιπόν - έχετε παραπλανηθεί;"

**90.** Αλλά τους έχουμε στείλει την Αλήθεια, κι όμως αυτοί είναι ψεύτες !

**91.** Δεν πήρε (= δεν γέννησε) ο ΑΛΛΑΧ ένα γιο, και δεν ήταν μαζί Του κανένας θεός. Αν ήταν έτοι, κάθε θεός θα πήγαινε με ό,τι είχε δημιουργήσει, και μερικοί θα ήθελαν να υψωθούν (να κυριαρχήσουν) πάνω από τους άλλους ! Δόξα στον ΑΛΛΑΧ! (Μακριά απ' Αυτόν) ό,τι (ψευτιές) Του αποδίδουν!

**92.** Γνωρίζει το κρυμμένο και το φανερό, και δόξα σ' Αυτόν, είναι (ανώτερος) από τους συνεταίρους που Του αποδίδουν!

**93.** Να πεις: "Κύριέ μου! Να μου δείξεις στη ζωή μου - με τη θέλησή Σου - (τις ποινές) που μ' αυτές έχουν προειδοποιηθεί,

**94.** Κύριέ μου! Μη με κάνεις να συμπεριληφθώ με τον λαό που (οι άνθρωποί του) κάνουν αδικίες !"

**95.** Κι εμείς - βέβαια - Είμαστε ικανοί να σου δείξουμε (τα βασανιστήρια) που μ' αυτά τους έχουμε προειδοποιήσει.

**96.** Πλήρωσε - (ν' αποκρούεις) - το κακό με ό,τι είναι καλύτερο. Εμείς είμαστε καλά πληροφορημένοι γι' αυτά που λένε.

**97.** Και να πεις: "Κύριέ μου! Αναζητώ σε Σένα καταφύγιο, από τις εισηγήσεις (τους πειρασμούς) των δαιμόνων.

بِلَّ أَتَيْتُهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَذِيلُونَ ﴿٦﴾

مَا أَنْجَدَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٌ  
إِذَا أَنْهَى الْأَذْهَابَ كُلُّ أَلْهَمٍ بِمَا حَلَقَ وَمَلَا بِمَضَّهُمْ  
عَلَىٰ بَعِيشٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يَصِفُّونَ ﴿٧﴾

عَلَيْلِمُ الْقَيْبِ وَالشَّهَدَةِ فَتَعَلَّمَ  
عَمَائِشِ رِكْوَتٍ ﴿٨﴾

قُلْ رَبِّ إِيمَانِيْقِيْ مَأْيُوْعَدُوْنَ ﴿٩﴾

رَبِّ فَلَامَنْكَلَنِيْ فِي الْقَوْرِ الظَّلَمِيْنَ ﴿١٠﴾

وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدْرُوْنَ ﴿١١﴾

أَدْفَعْ بِأَيْقَنِيْ هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ عَنْ أَغْلَمِ  
بِمَا يَصِفُّونَ ﴿١٢﴾

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَرَتَ الشَّيْطَيْنِ ﴿١٣﴾

**98.** Και καταφεύγω σε Σένα - Κύριέ μου! - να είναι μαζί μου".

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونَ ﴿٦﴾

**99.** (Στην ψευτιά θα ζουν) μέχρις ότου, όταν ο θάνατος φτάσει σε έναν απ' αυτούς, λέει: "Κύριέ μου! Στείλτε με πίσω (στη ζωή),

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ أَحَدٌ مِّنْ الْمَوْتِ قَالَ رَبِّ أَرْجُوْنَ ﴿١١﴾

**100.** για να μπορέσω να κάνω το καλό σ' ό,τι άφησα (παραμελημένο)". - "Με κανένα τρόπο! Γιατί είναι μια λέξη που τη λέγει μόνο". Κι από πίσω τους ένα Φράγμα, μέχρι την ημέρα που θα αναστθούν.

لَمَّا نَعَمَ صَلْحَاهُ فَإِمَّا تَرَكَ كُلَّا لِنَهَا كُلَّهُ  
هُوَ قَابِلٌ لِهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرَخَ إِلَيْهِمْ مُسْعَدُونَ ﴿٦﴾

**101.** Κι όταν (ηχήσει) φυσήξει (το ρεύμα του αέρα) στη σάλπιγγα, κανένας συγγενικός δεσμός δεν θα υπάρχει αυτή την ημέρα ανάμεσά τους, κι ούτε θα ρωτά ο ένας τον άλλο!

فَإِذَا ثُقِّنَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ يَتَّهَمُونَ  
وَلَا يَنْسَأَلُونَ ﴿١١﴾

**102.** Κι όποιου - τότε - η ζυγαριά βάρυνε (από καλές πράξεις) θα επιτύχουν τη μακαριότητα.

فَمَنْ تَقْلِيَتْ مَوَزِّيْنَهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ حَسِّرُوا  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦﴾

**103.** Κι όποιου - όμως- η ζυγαριά λάφυνε, αυτοί είναι εκείνοι που έχασαν τον εαυτό τους και θα κατοικήσουν για πάντα.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَزِّيْنَهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِّرُوا  
أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٦﴾

**104.** Η Φωτιά θα κάψει τα πρόσωπά τους, κι οι ίδιοι θα δρίσκονται μέσα σ' αυτή σκυθρωποί με τα χείλια τους εκτοπισμένα.

نَفَّحَ وُجُوهُهُمْ أَنَارُوهُمْ فِيهَا كَلِيلُونَ ﴿٦﴾

**105.** "Μήπως δεν ήταν τα Εδάφια (του Κορανίου) Μου που απαγγέλλονταν πάνω σε σας, κι όμως το μεταχειριστήκατε

أَلَمْ تَكُنْ مَا يُنَبِّئُ شَنَلَ عَلَيْكُمْ  
فَكَثُرُمْ بِهَا شَكِّيُونَ ﴿٦﴾

(κατηγορώντας τα) για ψεύτικα;"

**106.** Θα πουν: "Κύριέ μας! Μας ενίκησαν οι δυστυχίες μας, και καταντήσαμε ένας λαός παραστρατημένος!

**107.** Κύριέ μας! Βγάλε μας απ' αυτή! Κι αν επιστρέψουμε (στο κακό), τότε να είμαστε - πραγματικά- άδικοι.

**108.** Θα πει: "Να βυθιστείτε σ' αυτή (αδιάντροποι)! Και μη Μου μιλάτε!

**109.** Κι ήταν εκεί μια ομάδα από εκείνους που Με υπηρετούν (που χρησιμοποίησαν την προσευχή) για να πουν: Κύριέ μας! Πιστεύουμε, γι' αυτό συγχώρεσέ μας και σπλαχνίσου μας. Γιατί Άριστη (άπειρη) είναι η Ευσπλαχνία Σου!

**110.** Αλλά τους πήρατε τόσο κορδιδευτικά, ώστε σας έκαναν να ξεχάσετε το Μήνυμά Μου, ενώ γελούσατε γι' αυτούς!

**111.** Αύτη την ημέρα τους ανταμείψαμε για την καρτερική υπομονή τους, κι αυτοί είναι οι κερδισμένοι....".

**112.** Είπε: "Ποιος είναι ο αριθμός των ετών που έχετε μείνει πάνω στη γη ;"

**113.** Είπαν: παραμείναμε μια μέρα, ή τημήμα της ημέρας. Αλλά ωτήσε αυτούς που κρατούν λογαριασμό".

**114.** Είπε: "Δεν μείνατε ειμή μόνο πολύ λίγο, αν είχατε γνώση!

فَالْوَارِبَاتُ عَلَيْنَا شَفَقَتْ  
وَكُنَّا نَقْوَمًا ضَالِّينَ

رَبَّنَا أَخْرِحْنَا مِنْهَا فَإِنْ مُّدْنَا فَإِنَّا ظَلَمُوكُمْ

قَالَ اخْتَرُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونَ

إِنَّهُ كَانَ فِي قِبْلَةِ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا  
مَاءْمَنَا فَأَغْفِرْ لَنَا وَأَرْجِنَا وَنَحْنُ خَيْرُ الْرَّاجِينَ

فَلَعْذَتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّى آنْسَوْكُمْ ذَكْرِي  
وَكُنْتُمْ بِهِمْ ضَحْكُوكُمْ

إِنِّي جَزَّتُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرْتُمْ أَنَّهُمْ  
هُمُ الْكَافِرُونَ

قَلَّ كَمْ لَيَنْتَهُ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِينِينَ

فَالْوَالِئَنَابِرَمَا أَوْيَقَنَ يَوْمَ فَسْلَلِ الْمَائِدَنَ

قَلَّ إِنْ لَيَنْتَهُ إِلَّا قَلَّ لَنَّا كُنْمُ  
كُنْتُمْ تَصْلَمُونَ

**115.** Μήπως - λοιπόν - έχετε, λογαριάσει ότι σας πλάσαμε στ' αστεία (χωρίς σκοπό) κι ότι δεν θα επιστρέψετε Εμάς (για να δώσετε λόγο);"

**116.** Δόξα στον ΑΛΛΑΧ ο Υψηστος, ο Βασιλιάς, η Αλήθεια. Δεν υπάρχει θεός ειμή μόνο Εκείνος, ο Κύριος του Τιμημένου Θρόνου!

**117.** Κι αν κανένας επικαλείται με τον ΑΛΛΑΧ κι άλλο θεό, καμιά ένδειξη δεν έχει για να δικαιολογήσει κάτι τέτοιο. Γιατί ο λογαριασμός του βρίσκεται με τον Κύριό του! Και στ' αλήθεια οι άπιστοι δεν θα πετύχουν τίποτε.

**118.** Και να πεις: "Κύριέ μου! Παραχώρησε συγχώρεση και ευσπλαχνία. Κι Εσύ είσαι ο Άριστος από όσους ευσπλαχνίζονται"!

#### (24) Σούρα ελ-Νουρ (Το Φως)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Μια Σούρα (ένα Στάδιο) που την έχουμε στείλει κάτω και τη κάνουμε υποχρεωτική. Και στείλαμε μέσα σ' αυτή τις Ολοφάνερες Εντολές Μας (τα Εδάφια), ώστε να μπορέσετε (να προειδοποιηθείτε) να τη θυμάστε.

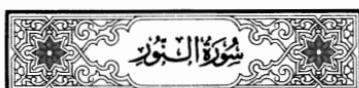
**2.** Την μοιχαλίδα και τον μοιχό να μαστιγώσετε κάθε έναν από τους δύο με εκατό ραβδισμούς. Να μη σας πάρει ο οίκτος - στην περίπτωσή τους - από ό,τι

أَفْحِسْتَمُ أَنَا خَلَقْتُكُمْ عَبْدًا وَأَنْتُمْ  
إِلَيْنَا لَاتُرْجِعُونَ ﴿١٦﴾

فَتَعْلَمَ اللَّهُ الْكَلِمُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَبِيرِ

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهَاهَا إِلَّا فَرَدَنَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا  
حَسَابَهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّمَا لَا يُفْلِحُ الْكُفَّارُونَ ﴿١٧﴾

وَقُلْ رَبِّيْ آغْنِيْ وَأَنْحَمْ وَأَنَّتْ حَمَرُ الْأَزْهَرِينَ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهُ وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آمِنَةً جَلَلَةً

لَمْلَكُمْ نَذَرُونَ ﴿١﴾

الْأَرَابِيَّةُ وَالْأَرَافِيَّةُ فَاجْلِدُوا كُلَّ وَجِيدٍ مِنْهَا مَا نَهَى جَلَلَةً  
وَلَا تَأْخُذُكُمْ بِمَا رَأَيْتُمْ فِي دِينِ اللَّهِ إِنَّ كُلَّمُتْحَثُونَ بِاللَّهِ

έχει ορίσει ο ΑΛΛΑΧ αν πραγματικά πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και την Ἔσχατη Ημέρα. Και ας είναι μάρτυρες (παρόντες) της τιμωρίας τους μια ομάδα από τους Πιστούς.

3. Ο μοιχός να μη νυμφεύεται παρά μια μοιχαλίδα ή μια άπιστη κι η μοιχαλίδα να μη παντρεύεται παρά ένα μοιχό ή έναν άπιστο. Κι απαγορεύεται τούτο στους πιστούς.

4. Κι εκείνοι που κατηγορούν τις ενάρετες γυναίκες για μοιχεία, κι έπειτα δεν παρουσιάζουν τέσσερις μάρτυρες (για να πιστοποιήσουν τούτο) να τους μαστιγώσετε με ογδόντα ραβδισμούς, και μη δεχτείτε ποτέ πια άλλη μαρτυρία απ' αυτούς. Γιατί αυτοί είναι οι (πρόστυχοι) παραβάτες.

5. Εκτός αν μετανιώσουν μετά, απ' αυτό, και βελτιώσουν τους τρόπους και συμπεριφορά τους. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

6. Κι εκείνοι που κατηγορούν τους συζύγους τους (για μοιχεία) και δεν έχουν μάρτυρες, παρά μόνο τον εαυτό τους, η μαρτυρία καθ' ενός εκ των δύο (αυτών συζύγων) (μπορεί να γίνει δεκτή) αν πάρει τον ΑΛΛΑΧ ως Μάρτυρα τέσσερις φορές στην κατηγορία του (με όρκο) στον ΑΛΛΑΧ ότι λέει την αλήθεια.

7. Κι στο πέμπτο (όρκο) να επικαλείται την κατάρα του ΑΛΛΑΧ πάνω του, αν είναι από όσους ψεύδονται.

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلِتَشْهَدَ عَذَابًا مَّا طَبَقَهُ

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾

الْأَرَافِ لَا يَكُحُّ إِلَّا زَانَةً أَوْ مُشَرِّكَةً وَالْأَرَانِيَّةُ  
لَا يَكُحُّهُمَا إِلَّا زَانَ أَوْ مُشَرِّكٍ

وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ يَرْمَوْنَ الْمُحَصَّنَاتِ ثُمَّ لَرْبَأُوا إِلَيْهَا شَهَادَةَ  
فَأَجْلَدُوهُنَّ نَعْنَى جَلَدَةً وَلَا نَقْبِلُوْمُ شَهَادَةَ أَبْدَا  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِقُونَ ﴿٩﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَأْمُلُونَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوْنَاهُنَّ اللَّهُمَّ اغْفِرْ

رَحْمَةً ﴿١٠﴾

وَالَّذِينَ يَرْمَوْنَ ازْوَاجَهُمْ وَلَرْبَأُوكُنْ لَمْ شَهَادَةَ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ  
فَشَهَادَةَ أَحَدٍ هُوَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّمَا  
لِمَنِ الْحَسِيدِيْنَ ﴿١١﴾

وَالْخَيْسَةَ أَنْ لَعَنَتَ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ

مِنَ الْكَبِيرِينَ ﴿١٢﴾

8. Και σώζεται (η σύζυγος) απ' την τιμωρία, αν αυτή πάρει τον ΑΛΛΑΧ ως Μάρτυρα τέσσερις φορές (με όρκο) στο ΑΛΛΑΧ ότι (ο άνδρας) της είναι απ' αυτούς που ψεύδονται.

9. Κι στο πέμπτο (όρκο) να επικαλείται την οργή του ΑΛΛΑΧ (να πέσει) πάνω της, αν (ο κατήγορός της) είναι απ' αυτούς που λένε την αλήθεια.

10. Κι αν δεν ήταν η υπέρμετρη χάρη του ΑΛΛΑΧ πάνω σας κι η ευσπλαχνία Του, κι ότι ο ΑΛΛΑΧ συγχωρεί και είναι σοφός, (θα είχατε ήδη πραγματικά καταστραφεί).

11. Κι εκείνοι που έφεραν (επινοούσαν) το ψέμα, είναι μια σπείρα από σας τους ίδιους. Άλλα μην το πάρετε τούτο κακό για σας, αλλά είναι για το καλό σας. Για τον κάθε ένα (θα έλθει η τιμωρία) για την αμαρτία που κέρδισαν. Κι εκείνος που τέθηκε επί κεφαλής τους θα έχει μια αυστηρότερη τιμωρία.

12. Έπρεπε, πιστοί και πιστές, όταν ακούσατε γι' αυτή την υπόθεση να πιστέψετε το καλό για τον εαυτό σας (δηλ. ότι πρόκειται γι' ενάρετους της θεησκείας σας) και να πείτε: "Τέτοια προσδοκίη είναι μια φανερή συκοφαντία".

13. Έπρεπε να φέρουν τέσσερις μάρτυρες για να αποδείξουν τούτο; Κι αν δεν φέρουν τους μάρτυρες, (τότε) αυτοί - μπροστά στον ΑΛΛΑΧ - είναι οι ψεύτες.

14. Κι αν δεν ήταν η χάρη του

وَيَرْوَأُنَّهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشَهِّدَ أَرْبَعَ شَهِيدَاتٍ بِاللَّهِ  
إِنَّمَا لِمَنِ الْكَذِيلِينَ

وَلَخَمِيسَةَ أَنَّ عَصَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ  
تَوَابُ حَكِيمٌ

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْأَفْكَرِ عُصَبَةٌ مُّكَثِّرَةٌ لَا تَحْسِبُوهُ شَرًا  
لَكُمْ بِلَهُ خَرَلَكُمْ لِكُلِّ أَمْرٍ يُمْنَمُ مَا أَكْتَبَ  
مِنَ الْإِنْزِيلِ وَالَّذِي تَوَلَّ كَبِرَهُ مِنْهُمْ لَهُ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ

لَوْلَا إِذْ سَعَطْتُمُوهُ طَنَ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ  
بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ

لَوْلَا جَاءُوكُمْ بِأَرْبَعَةَ شُهَدَاءَ فَإِذَا لَمْ يَأْتُو  
بِالشَّهَدَاءَ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِيلُونَ

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ

ΑΛΛΑΧ, πάνω σας, κι η ευσπλαχνία Του σ' αυτό τον κόσμο και στο Μελλοντικό, θα σας κυρίευε μια σκληρή τιμωρία για ό,τι τρέξατε να διαδώσετε γι' αυτή (την υπόθεση).

**15.** Και να που βάλατε στις γλώσσες σας, και μιλάτε με το στόμα σας πράγματα, που δεν έχετε γι' αυτά καμιά γνώση, και το λογαριάσατε σαν κάτι τι το ασήμαντο ενώ είναι πολύ σοβαρό στον ΑΛΛΑΧ.

**16.** Έπρεπε όταν το ακούσατε, να λέγατε: "Δεν είναι σωστό σ' εμάς να μιλάμε γι' αυτό. Δόξα σε Σένα ΑΛΛΑΧ! Αυτό είναι μια μεγάλη συκοφαντία" !

**17.** Ο ΑΛΛΑΧ σας συμβουλεύει (προειδοποιώντας), ότι δεν πρέπει να επαναλαμβάνετε ποτέ παρόμοιες (διαδόσεις), αν είστε (αληθινά) Πιστοί.

**18.** Και φανερώνει ο ΑΛΛΑΧ σ' εօάς (με σαφήνεια) τα Εδάφια (τους νόμους του Κορανίου). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνοφος.

**19.** Εκείνοι που αγαπούν την κακολογία να διαδίδεται σ' εκείνους που έχουν πιστέψει, θα έχουν ανυπόφορα βασανιστήρια σ' αυτό τον κόσμο και στο Μελλοντικό. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει, ενώ εσείς δεν γνωρίζετε.

**20.** Κι αν δεν ήταν η χάρη του ΑΛΛΑΧ πάνω σας και η ευσπλαχνία Του, κι ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Επιεικής κι Ελεήμονας, (θα είχατε - σίγουρα-

لَمْ يَكُنْ فِي مَا أَفْصَمْتُ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

إِذْ تَلْقَوْنَاهُ بِأَسْتِكْدُورٍ وَقُتُلُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَنْسَ  
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَخْسُوبُهُ هُنَّا  
وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٧﴾

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ تَسْكُنَ  
إِهْدَى سُبْحَانَكَ هَذَا يَهْتَنَ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾

يَعْلَمُكُمُ اللَّهُ أَنَّ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا  
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

وَيُسَيِّنَ اللَّهُ لَكُمْ أَلَيْتَ وَاللَّهُ عَلِيُّ حَرَكِيمٌ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُجْنِبُونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَحْشَةَ فِي الْأَرْضِ  
أَمْ نَوْلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنَّمَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ  
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾

καταστραφεί.)

**21.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην ακολουθείτε τα βήματα του Σατανά. Κι αν κανένας ακολουθεί τα βήματα του Σατανά, τότε θεβαιωθείτε ότι ο Σατανάς διατάξει ό,τι είναι αισχρό και παράνομο. Κι αν δεν ήταν η χάρη του ΑΛΛΑΧ πάνω σας κι η ευσπλαχνία Του, ποτέ κανένας από σας δεν θα ήταν αγνός. Άλλα ο ΑΛΛΑΧ εξαγνίζει όποιον θέλει, και ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

**22.** Κι ας μην ορκιστούν όσοι από σας έχουν προικιστεί με τη χάρη και με την ευρύτητα (του πλούτου) ότι δεν θα βοηθήσουν τους συγγενείς τους και τους δυστυχισμένους, κι αυτούς που άφησαν τα οπίτια τους υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Αφήστε τους να συγχωρούν και να παραβλέπουν. Μήπως δεν αγαπάτε να σας συγχωρήσει ο ΑΛΛΑΧ (τις αδικίες σας); Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Πολυεύσπλαχνος.

**23.** Εκείνοι που διαβάλλουν αγνές γυναίκες, τις απερίσκεπτες, πιστές, είναι καταραμένοι σ' αυτό τον κόσμο και στο Μελλοντικό, και θα έχουν φρικτά διασανιστήρια,

**24.** Την Ημέρα που οι γλώσσες τους, τα χέρια τους και τα πόδια τους, θα μαρτυρήσουν ενάντιά τους για όσα έκαναν.

**25.** Σ' αυτή την Ημέρα, ο ΑΛΛΑΧ θα τους αποδώσει το αληθινό χρέος τους (ό,τι αξίζει), κι (έτοι) θα θεβαιωθούν ότι

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْغِي عَلَىٰ خُطُوبِ النَّجَّابِ  
وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوبَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ بِأَمْرِ رَبِّهِ يَأْمُرُ  
وَالْمُنْكَرُ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةً مَا زَكَرَ  
مِنْكُمْ مَنْ أَحَدٌ أَبْدَأَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُرِيكُ  
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَيِّعُ عَلَيْهِ

وَلَا يَأْتِي أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةُ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى  
الْقُرْبَى وَالْمَسِكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَلَيَعْفُوا وَلَيَصْفَعُوا أَلَا إِنَّمَّا يَعْفُو اللَّهُ لَكُمْ  
وَاللَّهُ عَفْوُرٌ حَمِيمٌ

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الظَّنِينَ لَتَعْلَمُنَ  
لَيُثْوَافَ الْأُذْنَبِ وَالآخِرَةُ وَلَمْ يَعْلَمُوا عَظِيمٌ

يَوْمَ نَثْهَدُ عَنْهُمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

يَوْمَ يُدْبَرُ قِيمَهُمُ اللَّهُ دُرِّيْهُمْ الْحَقُّ وَيَعْلَمُونَ  
أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْمُبِينُ

ο ΑΛΛΑΧ είναι η (καθαρή) Αλήθεια, (που κάνει όλα τα πράγματα) φανερά.

**26.** Οι πονηρές γυναίκες για τους διεφθαρμένους άνδρες, κι οι διεφθαρμένοι άνδρες για τις διεφθαρμένες γυναίκες. Κι οι ενάρετες γυναίκες (είναι) για τους αγνούς άνδρες κι οι αγνοί άνδρες (είναι) για τις αγνές γυναίκες. Αυτοί είναι αιθώι από όσα λέγονται (όσα ο κόσμος διαδίδει). Γι' αυτούς υπάρχει η συγχώρηση και θα έχουν άφθονα αγαθά.

**27.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην μπαίνετε σε σπίτια που δεν είναι σπίτια σας χωρίς να ζητήσετε την άδεια και να χαιρετίσετε τους νοικοκυραίους. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, για να σκεφθείτε (τι είναι ευπρέπεια).

**28.** Κι αν δεν δρείτε σ' αυτό, (το σπίτι) κανένα (πρόσωπο) ας μην μπείτε, αν δεν σας δοθεί η άδεια. Κι αν σας πουν γυρίστε, τότε να γυρίσετε πίσω. Αυτό σας κάνει περισσότερο αγνούς για τον εαυτό σας τον ίδιο. Κι ο ΑΛΛΑΧ έχει πλήρη γνώση όλων των πράξεών σας.

**29.** Δεν υπάρχει καμιά ενοχή πάνω σας αν μπείτε σε σπίτια που είναι ακατοίκητα, και που σας εξυπηρετούν. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ό,τι φανερώνετε κι ό,τι κρύβετε.

**30.** Να πεις στους πιστούς ότι πρέπει να κατεβάζουν τα βλέμματά τους και να προφυλάσσουν τη σεμνότητά τους. (να μη κάνουν μοιχεία). Αυτό τους κάνει να γίνονται πιο αγνοί για τον εαυτό τους.

الْتَّبِيَّنُ لِلْحَسِينِ وَالْعَبِيشُوكُ لِلْخَيْبَرِ  
وَالْطَّبِيَّنُ لِلْطَّبِيَّنِ وَالْطَّبِيَّبُونُ لِلْطَّبِيَّبِ  
أُولَئِكَ مُهَمَّةٌ وَرَوْكٌ مَمَا يَقُولُونَ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَرَدْنَقٌ كَرِيمٌ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِذَا مَأْمُوا لَا تَذَحَّلُوْنَ  
عَنْ حَرَقٍ تَكُونُ مَعَهُ تَسْتَأْسِيْسًا وَتَسْلِيْمًا  
عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَلِكُمْ حَرَقٌ لَكُمْ لَعْنَكُمْ تَذَكُّرٌ

فَإِنْ لَرْتَهُجُدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا نَذَّلُوهَا  
حَقَّ بِوَذَنْكَ لَكُمْ وَنَذَنْ قِيلَ لَكُمْ أَنْجِعَوْنَأَنْجِعَوْا  
هُوَأَزَّنَ لَكُمْ وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ عَلِيَّمٌ

لَئِنْ عَلِيَّكُمْ جَنَاحٌ أَنْ تَذَلُّوْنَأَنْجِعَرَمَسْكُونَةٌ  
فِيهَا مَنْعَلٌ لَكُمْ وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَبْدُوْنَ  
وَمَا تَكْتُمُونَ

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَعْصُوْمِنْ أَبْسَدِهِمْ  
وَيَحْفَظُوا فَرْجَهُمْ ذَلِكَ أَنْكَلْمُمْ إِنَّ اللَّهَ  
خَيْرٌ مَا يَصْنَعُونَ

Κι Ο ΑΛΛΑΧ είναι εμπειρογνώμονας για όλα όσα κάνουν.

**31.** Και να πεις στις (γυναίκες), που πιοτεύουν να κατεβάζουν τα βλέμματά τους (από τις αμαρτίες) και να προφυλάσσουν την αγνότητά τους και να μην εκθέτουν τα στολίδια τους (τις ομορφιές τους), εκτός απ' αυτά (που συνήθως) φαίνονται εξωτερικά. Και να σύρουν το πέπλο πάνω από τα στήθη τους, και να μην εκθέτουν τα κοσμήματά τους (ομορφιές τους), εκτός στον άνδρα τους, ή στον πατέρα τους, ή στον πατέρα του ανδρός τους, ή στα παιδιά τους, η στα παιδιά του ανδρός τους, η στ' αδέλφια τους, ή στα παιδιά των αδελφών τους ή στα παιδιά των αδελφάδων τους, ή στις εμπιστευόμενες γυναίκες τους, ή στις σκλάβες τους που, το δεξί τους χέρι εξουσιάζει ή στους άρρενες υπηρέτες - που είναι ελεύθεροι από φυσικές ανάγκες (είναι ανίκανοι χωρίς σεξουαλικές επιθυμίες) - ή στα μικρά παιδιά που δεν διακρίνουν σεξουαλική ηδονή. (Κι όταν περπατούν) να μη κτυπούν με τα πόδια τους για να σύρουν την προσοχή στα κρυμμένα κοσμήματά τους. Ω! Εσείς οι Πιστοί ! Μετανοήστε κι επιστρέψτε όλοι σας στον ΑΛΛΑΧ για να επιτύχετε.

**32.** Και να παντρεύεστε - ανάμεσά σας άγαμους και τους ενάρετους από τους δούλους σας (είτε άνδρες - είτε γυναίκες). Αν είναι φτωχοί, ο ΑΛΛΑΧ θα τους πλουτίσει από τη Χάρη Του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυγενναιόδωρος (και) Παντογνώστης.

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَعْصِمْنَ مِنْ أَبْصَرِهِنَّ وَمَحْفَظَنَ  
فُرُوجَهُنَّ وَلَا يَبْدِيْنَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَاطَّهَرَ  
مِنْهَا وَلِضَرِّنَ بَخْرُهُنَّ عَلَى جُمُوْهُنَّ وَلَا يَبْدِيْنَ  
زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَاهُنَّ  
أَوْ مَاءَكَاهُ بَعْلَتِهِنَّ أَوْ اشْكَاهُنَّ  
أَوْ ابْنَاهُ بَعْلَتِهِنَّ أَوْ لَحْرَاهُنَّ  
أَوْ بَنِي لِغْوَنَهُنَّ أَوْ بَنِي أَخْرَهُنَّ وَلِنَسَاهُنَّ  
أَوْ مَامَلَكَتْ أَيْمَنَهُنَّ أَوِ الشَّعِيرَكَ عَيْرَأَوْلَى  
إِلَارِبَةَ مِنَ الْرَّجَالِ أَوِ الطَّفَلِ الَّذِيْنَ لَمْ يَظْهَرُوا  
عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا يَصْرِنَ بَارِجَلَهُنَّ لِعَلَمِ  
مَا يُخْفِيْنَ مِنْ زِينَتَهُنَّ وَتَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا  
أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٦﴾

وَأَنْكِحُوهُنَّ إِلَيْنَى مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ  
وَلِمَآيِّكُمْ إِنْ يَكُونُوا فَقَرَاءَ مُعْنَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ ﴿٧﴾

**33.** Κι ας μείνουν αγνοί εκείνοι που δεν δρίσκουν τα μέσα για να παντρευτούν, μέχρις ότου ο ΑΛΛΑΧ τους πλουτίσει με (τα μέσα) της χάρης Του. Κι αν κανείς από τους σκλάδους σας που το δεξί σας χέρι εξουσιάζει (οι δούλοι να ζητήσουν με γραπτή αίτηση την ελευθερία τους (με τίμημα) κάνετε τους αυτή τη χάρη, αν έρετε ανάμεσά τους κανέναν που, να αξίζει αυτό το καλό. Και δώστε τους από την περιουσία του ΑΛΛΑΧ που σας έχει δώσει. Και μην αναγκάζετε τις παρθένες σας (τις σκλάδες) να εκπορνεύονται (αν επιθυμούν αγνότητα) για να κερδίσετε τα πρόσκαιρα αγαθά της ζωής αυτού του κόσμου. Κι όποιος τις εξαναγκάζει, ο ΑΛΛΑΧ - για τον εξαναγκασμό αυτόν - θα τις συγχωρήσει και θα στείλει - σ' αυτές - την ευσπλαχνία Του.

وَلِسْتَ عَنِ الظَّالِمِينَ لَا يَحِدُونَ بِكَامَاحَقَّ تَعْبِيرَهُمُ اللَّهُ  
مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ بَيْنَعْنَوْنَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكُوكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَمَا تُوْهُمْ  
مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي مَا تَنْكِمُ وَلَا شَكَرُهُوَأَنْتُمْ  
عَلَى إِيمَانِكُمْ أَرْدَنْ حَصَنَتِ الْبَنْعُوْعَ عَرَضَ الْحَيَاةِ  
الَّذِي نَا وَمَنْ يُكَرِّهُهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِمْ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٦﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ مَا يَدْرِي مُبِينَ وَمَثَلًا مِنَ الَّذِينَ  
خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُسْكِنِينَ ﴿٧٦﴾

**34.** Έχουμε ήδη στείλει σ' εσάς κάτω εδάφια (του Κορανίου) που ξεκαθαρίζουν, τα πράγματα, και παραδείγματα που απεικονίζουν (την ιστορία) των λαών που προηγήθηκαν, πριν από σας, και (ταυτόχρονα) μια προειδοποίηση για όσους φοβούνται (τον ΑΛΛΑΧ).

**35.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Δημιουργός του Φωτός των ουρανών και της γης. Το Φως Του μοιάζει σαν να υπήρχε εκεί ένα, βαθούλωμα στον τοίχο και μέσα του υπάρχει λυχνία. Η λυχνία ήταν (κλεισμένη) μέσα σε γυαλί. Το γυαλί (έμοιαζε) σαν άστρο λαμπερό, που φωτίζει από (το λάδι) του ευλογημένου δέντρου, μιας ελιάς, που η θέση της δεν υπάρχει ούτε στην ανατολή ούτε στη δύση, αλλά σ' ένα ανοικτό μέρος που ο ήλιος το βλέπει όλη μέρα. Το λάδι

اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ  
كِشْكُوفٌ فِيهَا مَضَبَّطُ الْيَضْمَانِ فِي زَيَاجَةٍ  
الْزَيَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرْرِيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَعْرَةٍ  
مُنْزَرٌ كَبَرْزِيَّةٍ لَا شَرْقَيَّةٍ وَلَا غَرْبَيَّةٍ بِكَادِرْزِيَّةٍ  
يُضْعَفُ وَلَوْلَمْ تَمَسَّسْتَهُ تَأْرُوْجٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي  
اللَّهُ لِنُورِهِ مِنْ بَيْشَاءَ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ  
لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

του, σχεδόν, φωτίζει (συνέχεια) κι ας μη το εγγίζει η Φωτιά. Φως πάνω σε Φως! Ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί - όποιον θέλει - σ' αυτό το Φως Του. Και ο ΑΛΛΑΧ φανερώνει τα παραδείγματα στους ανθρώπους, κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης.

**36.** Έτοι φωτίζει σε σπίτια, που ο ΑΛΛΑΧ έχει επιτρέψει να κτιστούν και να μνημονεύεται σ' αυτά το Όνομά Του, και να υμνείται (να λατρεύεται) ο ΑΛΛΑΧ σ' αυτά κάθε πρωί και κάθε δειλινό (επανειλημμένα).

**37.** Άνδρες (Λάτρες) που μήτε το εμπόριο μήτε οιαδήποτε, πούληση είναι δυνατό να τους διασκεδάσει, (εμποδίζοντάς τους) από το να μνημονεύουν τον ΑΛΛΑΧ, να τηρούν την τακτική Προσευχή και να δίνουν τη Ζεκάτ (την ελεημοσύνη). Φοδούνται μίαν (της Κρίσης). Ήμέρα που οι καρδιές και οι βολβοί οφθαλμών ανατρέπονται (από φρίκη).

**38.** Για να τους ανταμείψει ο ΑΛΛΑΧ σύμφωνα με το καλύτερο από τα έργα τους και να τους ανξάνει από τη Χάρη Του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ εφοδιάζει (μ' αυτή) όποιον θέλει χωρίς κανένα λογαριασμό.

**39.** Αλλά για τους άπιστους τα έργα τους θα είναι σαν τον αντικατοπτρισμό, στην έρημο, που ο διψασμένος το παίρνει για νερό μέχρις ότου σαν το φτάσει, δεν θρίσκει τίποτε. Θα δρει όμως τον ΑΛΛΑΧ (πάντοτε) να είναι μαζί του, που θα του πληρώσει το λογαριασμό του. Γιατί ο

فِي مَيْوَسَةِ أَذْنَانِ اللَّهِ مَنْ تُرْفَعُ وَيُنْزَكَرْ فِيهَا  
أَسْمُهُمْ يُسْتَحْلَمُ لَهُ فِيهَا بِالْغَدْوِ وَالْأَصَالِ

رِجَالٌ لَا تُنْتَهِيهِمْ بِخَدْرٍ وَلَا يَبْعَثُ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَلَا قَارِمٌ  
أَصَلَوْهُ وَلَيَلَّهُ الْزَكْرُ يَخَافُونَ يَوْمًا نَقْلَبُ فِيهِ  
الْقُلُوبُ وَالْأَنْفُسُ

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَلَا يَرْدِهُمْ مِنْ فَضْلِهِ  
وَاللَّهُ يُرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْنَاهُمْ كَرَبٌ بِقِيعَةٍ يَخْسِبُهُ  
الظُّلْمَانُ مَاءً حَقَّ إِذْ جَاءَهُ لَهُمْ حَيْدَهُ شَنِيَّا  
وَوَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ فُوفَهُ حِسَابٌ وَاللَّهُ  
سَرِيعُ الْحِسَابِ

**ΑΛΛΑΧ** είναι ταχύς στους υπολογισμούς.

**40.** Ἡ (οι πράξεις των άπιστων) μοιάζουν, με το βαθύ σκοτάδι στο βυθό της θάλασσας που έχει σκεπαστεί με πελώρια κύματα καλυμμένα με άλλα κύματα και από πάνω (μαύρο) σύννεφο. Βαθύ σκοτάδι το ένα πάνω στ' άλλο που αν δραγάζει (κανείς) το χέρι του, σχεδόν δεν το βλέπει. Και σ' όποιον ο **ΑΛΛΑΧ** δεν του κάνει (δίνει) φως, δεν έχει - τότε - φως.

**41.** Μήπως δεν βλέπεις (ξέρεις) ότι τον **ΑΛΛΑΧ** δοξολογούν (επαινούν) τα πάντα στους ουρανούς και στη γη, και τα πουλιά (στον αέρα) με απλωμένα τα φτερά; Το καθένα γνωρίζει τον (τρόπο) της προσευχής του και της δοξολογίας τους. Ο δε **ΑΛΛΑΧ** γνωρίζει καλά ότι κάνουν.

**42.** Στον **ΑΛΛΑΧ** ανήκει η βασιλεία (κυριαρχία) των ουρανών και της γης, και προς το **ΑΛΛΑΧ** γίνεται η (τελική) πορεία (των πάντων).

**43.** Μήπως δεν βλέπεις ότι ο **ΑΛΛΑΧ** σπρώχνει τα σύννεφα (ήρεμα), έπειτα τα μαζεύει ενώνοντάς τα, κι έπειτα τα κάνει ένα οωρό; Και τότε βλέπεις τη δροχή να δραγάνει από τα σπλάχνα τους. Και στέλνει από τον ουρανό κάτω (στη γη) βουνά από οωρό (σύννεφων) που μέσα τους υπάρχει χαλάζι. Και κτυπά μ' αυτό όποιον Εκείνος θέλει, και το απομακρύνει από όποιον Εκείνος θέλει. Παρ' ολίγο και η αστραπή να τύφλωνε την ήραση.

أَنْكُلِمْتُ فِي بَحْرٍ لَّهِ يَعْشَلُهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ  
مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ، سَحَابٌ طَلَمْتُ عَصْبَاهُ أَفَوْقَ  
بَعْضٍ إِذَا لَخَّ بَدَهُ تَوْبِكَدُرُهَا وَمِنْ لَيْجَهُلُ اللَّهَ  
لَهُ تُورَّفَالَّهُ مِنْ تُورِيٰ

أَنَّزَلَنَّ اللَّهُ يُسَيِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالظَّمَرٌ صَفَقَتْ كُلُّ قَدْعَلَمْ صَلَانَهُ وَتَسِيَّحَهُ وَاللهُ  
عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ

أَنَّزَلَنَّ اللَّهُ يُسَيِّحُ سَحَابًا مِّنْ بَوْلَفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ  
رَكَامًا فَتَرِي الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلَلِهِ، وَيَرِي  
مِنَ الشَّعَاءِ مِنْ حِيَالِهِ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَصَبِيبٌ يَهْمِنْ بَيْنَهُ  
وَيَصْرُفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَابِرْ قَوْهُ يَدْهُبُ  
بِالْأَنْصَارِ

**44.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που εναλλάσσει την Νύχτα και την Ημέρα. Σ' αυτό - βέβαια - το γεγονός υπάρχει ένα διδαχτικό παράδειγμα για όσους έχουν την όραση.

**45.** Κι ο ΑΛΛΑΧ έπλασε κάθε ζωντανό από νερό. Κι απ' αυτά άλλα προχωρούν (συρόμενα - έρπουν) πάνω στη κοιλιά τους, κι άλλα που περπατούν πάνω σε δύο πόδια, κι άλλα που περπατούν πάνω στα τέσσερα. (Έτοι) ο ΑΛΛΑΧ δημιουργεί οτιδήποτε θέλει, - πράγματι - ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος.

**46.** Έχουμε - βέβαια - στείλει κάτω (στη γη) Σημεία (Εδάφια) που όλα τα εξηγούν. Ο δε ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί όποιον θέλει σε σωστό δρόμο.

**47.** Και λένε: "Πιστέψαμε στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολο και υπακούσαμε". Άλλα - σε λίγο - μια ομάδα απ' αυτούς αποστρέφονται (απ' την πίστη). Αυτοί δεν είναι (στην πραγματικότητα) Πιστοί.

**48.** Κι αν κλητευθούν (να εμφανιστούν) στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολό Του, για να δικάσει ανάμεσά τους, να! που μια ομάδα απ' αυτούς αποποιούνται (την κλήση) διαμαρτυρόμενοι.

**49.** Αν όμως το δίκαιο είναι με τη μεριά τους, έρχονται σ' αυτόν με όλη την υποταγή.

**50.** Μήπως στις καρδιές τους υπάρχει αρρώστια; Ή μήπως αμφιβάλλουν ή είναι

يَقْبَلُهُ اللَّهُ أَمْبَلَ وَالنَّهَارِ لِنَفْعِكُمْ فِي ذَلِكَ لِيَعْرَفَنَّ لَذُولِي  
الْأَبْصَرِ ١٦

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَعْشَى عَلَى بَطْنِهِ  
وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْشَى عَلَى رِجْلَيْهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْشَى عَلَى أَرْبَعَ  
يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَوِيرٌ ١٧

لَئِنْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ مُّبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
إِلَى صَرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ ١٨

وَيَقُولُونَ كُلُّ أَمَانَةٍ يَأْتِيَ اللَّهُ وَبِالْأَرْسُولِ وَأَطْعَنَاهُنَّ تَوْلِيَ  
فِيْيِنْ مِنْهُمْ مَنْ يُغَدِّرُ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ١٩

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ  
مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ٢٠

وَلَدَنِيْكُنْ لَهُمْ الْحُقْقَى أَنْتُمْ إِلَيْهِ مُذْعَنُونَ ٢١

أَفَقُلُوْهُمْ مَرْضٌ أَمْ أَرْتَابُ أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ

φοβισμένοι ότι ο ΑΛΛΑΧ και ο απόστολός Του, θα τους αδικήσουν; Όχι - βέβαια - ! Αυτοί οι ίδιοι είναι που αδικούν.

**51.** Κι όμως ο λόγος (η απάντηση) των Πιστών, όταν κλητευθούν, (για να εμφανισθούν) στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολό Του, για να δικάσει ανάμεσά τους είναι: "Ακούσαμε και υπακούσαμε". Κι αυτοί είναι που θα επιτύχουν τη μακαριότητα.

**52.** Κι όποιος υπακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολό Του και φοβάται τον ΑΛΛΑΧ και Τον σέβεται κάνοντας το δίκαιο, αυτοί θα είναι (στο τέλος) οι κερδισμένοι.

**53.** Κι ορκίστηκαν στον ΑΛΛΑΧ με τον πιο δυνατό όρκο τους, ότι αν τους πρόσταξε (για το ισλαμικό Τζιχάντ - άμυνα) θα εγκατέλειπαν (τα σπίτια τους). Να (τους) πεις: "Μην ορκίζεστε. Η υπακοή σας είναι γνωστή. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εμπειρογνώμονας (με πλήρη επίγνωση) γι' όλα που κάνετε".

**54.** Να πεις: "Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και υπακούετε στον απόστολο. Άλλα αν όμως απομακρυνθείτε είναι υπεύθυνος μόνο για το φορτίο (την αποστολή) που έχει τοποθετηθεί πάνω του, κι εσείς, για το φορτίο (το καθήκον υπακοής) που έχει τοποθετηθεί πάνω σας. Αν τον υπακούσετε θα καθοδηγηθείτε στον ίσιο δρόμο). Ο δε Απόστολος δεν έχει υποχρέωση παρά μόνο να κηρύγτει το ολοφάνερο (Μήνυμα).

عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦﴾

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ  
لِتُحْكَمَ يَقِنًا مَا يَقُولُونَ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٧﴾

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَحْشَدَ اللَّهُ وَيَتَقَبَّلُ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَارِسُونَ ﴿٨﴾

وَقَسَمُوا بِاللَّهِ جَهَنَّمَ لَيْسَ لَهُمْ  
لِيَخْرُجُنَّ قُلْ لَا فِي سِمْوَاطَاعَةٍ مَعْرُوفَةٍ  
إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ مِّمَّا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

قُلْ أَطِيعُو اللَّهَ وَأَطِيعُو الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّ فَإِنَّمَا  
عَلَيْهِ مَا حَلَّ وَعَلَيْكُمْ مَا مُحِلْتُمْ وَلَا نُطْعِمُ  
تَهْتَدُو أَوْ مَاعَلَ الرَّسُولُ إِلَّا لِلْبَلْغُ الْمُتَّمِثُ ﴿١٠﴾

**55.** Ο ΑΛΛΑΧ υποσχέθηκε σ' εκείνους από σας που έχουν πιστέψει, κι έκαναν καλές πράξεις, ότι θα τους χαρίσει κυριαρχία στη γη, όπως την είχαν δοθεί εκείνοι που (έζησαν) πριν απ' αυτούς, και θα στερεώσει τη θρησκεία τους που την έχει διαλέξει γι' αυτούς και θα αλλάξει (την κατάστασή τους) έπειτα από το φόβο που είχαν (επιδιώκοντας) ασφάλεια και ειρήνη. Αυτοί λατρεύουν Εμένα (μόνο) και δεν κάνουν άλλο πράγμα συνέταιρο Μου. Κι όποιος αρνηθεί - μετά απ' αυτό -την Πίστη, αυτοί είναι οι παράνομοι.

**56.** Γι' αυτό να τηρείτε την τακτική Προσευχή και να δίνετε την Ζεκάτ (ελεημοσύνη) και να υπακούετε τον απόστολο, για να ελεθείτε.

**57.** Μη νομίζεις ότι εκείνοι που αρνήθηκαν την Πίστη θα βάλουν τον ΑΛΛΑΧ σε θέση αδυναμίας πάνω στη γη. Η μόνιμη παραμονή τους είναι η Φωτιά. Και τι άθλιο τέλος!

**58.** Ω! Εσείς που έχετε πιστέψει! Αφείστε τους σκλάδους και τα παιδιά σας που δεν έχουν φτάσει στην (εφθική) ηλικία, να οας ζητούν την άδεια (πριν μπουν στο σπίτι σας) σε τρεις (περιπτώσεις) φορές: "Πριν απ' την πρωινή προσευχή, ενώ τοποθετείτε τα ρούχα σας (ξεντύνεστε) το μεσημέρι και μετά την προσευχή κατά το δειλινό!" Είναι οι τρεις φορές που ξεντύνεστε. Εκτός απ' αυτές τις περιπτώσεις δεν υπάρχει ενοχή για σας ή γι' αυτούς να μπαίνετε στα σπίτια χωρίς άδεια. Έτοι ο ΑΛΛΑΧ φανερώνει

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ مَأْمُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لِيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا أَسْتَخْلَفَ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي عَاهَدُ  
أَرْضَنَّ لَهُمْ وَلَيُسَدِّلَنَّ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ حَقِيقَتِهِمْ آمِنًا  
يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْكُرُونَ فِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ  
بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦﴾

وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَأَذْوِلُوا الْزَّكُورَ وَأَطْبِعُوا الرَّسُورَ  
لَعَلَّكُمْ تُرْجَمُونَ ﴿٧﴾

لَا يَحْسَبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مُغْرِبِينَ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا أَدْرَاهُمُ الظَّارِي وَلَيَسْ الْمَصِيرُ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ مَأْمُوا لِيَسْتَغْنُوكُمُ الَّذِينَ مَلَكُ  
أَيْمَانَكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَلْمُو الْمُلْمُ مِنْكُمْ نَلَدَ مَرْبُو  
مِنْ قَدِيسَةِ الْأَرْضِ وَالْقَرَبَاتِ حِينَ تَضَعُونَ فِي أَبْكَمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ  
وَمَنْ بَعْدَ صَلَاةَ الْعِشَاءِ نَلَدُ عَوْرَتِكُمْ  
لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ  
طَوَّرُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ  
يَسِّرْ اللَّهُ لَكُمُ الْأَيْمَنَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩﴾

σ' εσάς τους νόμους (συμπεριφοράς) κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**59.** Κι όταν τα παιδιά σας φτάσουν στην (εφηβική) ηλικία ας ζητήσουν - τότε - την άδεια, όπως ζητούσαν, κι οι πριν απ' αυτούς (έφηβοι). Έτσι ο ΑΛΛΑΧ παρουσιάζει σ' εσάς ολοφάνερα τους νόμους συμπεριφοράς κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

**60.** Και στις γερόντισες γυναίκες, που δεν έχουν πια επιθυμία για γάμο δεν υπάρχει γι' αυτές καμιά ενοχή, αν βάζουν κατά μέρος τα (εξωτερικά) ρούχα τους, υπό τον όρο να μη κάνουν μια ακόλαστη επίδειξη της ομορφιάς τους. Το καλύτερο γι' αυτές είναι η σεμνότητα. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Μοναδικός που βλέπει και ακούει τα πάντα.

**61.** Δεν απαγορεύεται στον τυφλό, ούτε στον κουτσό απαγορεύεται, ούτε στον άρρωστο απαγορεύεται, ούτε και στον ίδιο τον εαυτό σας να τρώτε στα σπίτια σας ή στα σπίτια των πατέρων σας, ή στα σπίτια των μητέρων σας, ή στα σπίτια των αδελφών σας, ή στα σπίτια των αδελφάδων σας, ή στα σπίτια των αδελφών του πατέρα σας ή στα σπίτια των αδελφάδων του πατέρα σας, ή στα σπίτια των αδελφών της μητέρας σας, ή στα σπίτια των αδελφάδων της μητέρας σας, ή σε σπίτια που το κλειδί τους δρίσκεται στην κατοχή σας, ή σε (σπίτι) φίλου σας. Δεν υπάρχει πάνω σας καμιά ενοχή αν τρώτε όλοι μαζί ή χωριστά. Άλλα όταν μπαίνετε σε σπίτια να χαιρετάτε ο ένας τον άλλο, με την ευχή

وَإِذَا سَلَّعَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلِيَسْتَدِّنُوا  
كَمَا اسْتَدَدَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يَعْمَلُونَ  
اللَّهُ أَعْلَمُ بِكُمْ إِيمَانُهُ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حِكْمَةٌ  
﴿٦﴾

وَالْقَوْاعِدُ مِنَ السَّكَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا  
فَلَئِسَ عَلَيْهِنَّ جُنُاحٌ أَنْ يَضَعُنَّ  
ثِيَابَهُنَّ عَلَى مُنْهَاجٍ حَسِيبٍ  
وَأَنْ يَسْتَعْفِفُنَّ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلَيْهِمْ ﴿٧﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَغْنَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَغْرَى حَرْجٌ  
وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى أَنفُسِكُمْ  
أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُشْرِكُمْ أَوْ بُشْرُوتْ مَا كَانَ يَكُونُ  
أَوْ بُشْرُوتْ أَمْهَنَتْكُمْ أَوْ بُشْرُوتْ إِخْرَزَكُمْ  
أَوْ بُشْرُوتْ أَمْوَالِكُمْ أَوْ بُشْرُوتْ أَعْمَالِكُمْ  
أَوْ بُشْرُوتْ عَرَبَتْكُمْ أَوْ بُشْرُوتْ أَخْرَلَكُمْ  
أَوْ بُشْرُوتْ خَلَدَتْكُمْ أَوْ سَامَلَكُمْ  
مَفَاسِخَهُ أَوْ صِدِيقَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ  
جُنُاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ جَيْعاً أَرْشَنَتْأَنَّا فَإِذَا  
دَخَلْتُمْ مِنْهَا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنفُسِكُمْ حَسِيبَةٌ  
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَرَّكَةٌ طَيْبَةٌ  
كَذَلِكَ يَعْمَلُ اللَّهُ أَعْلَمُ بِكُمْ آنَاءِنَّتِ  
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٨﴾

να σας χαρίζει ο ΑΛΛΑΧ την ευλογία και την αγνότητα. Μ' αυτό τον τρόπο εξηγεί φανερά ο ΑΛΛΑΧ τους νόμους συμπεριφοράς σ' εσάς για να μπορέσετε να λογικευθείτε.

**62.** Στ' αλήθεια Πιστοί είναι εκείνοι μόνο, που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του. Κι όταν είναι μαξί του, για την υπόθεση που αφορά, το γενικό συμφέρον, να μη φύγουν αν δεν ξητήσουν απ' αυτόν την άδεια. Εκείνοι που ξήτησαν την άδεια σου, είναι αυτοί που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στον απόστολό Του. Κι αν ξήτησαν την άδειά σου για μερικές δικές τους υποθέσεις, - τότε - δώσε την άδεια σ' όποιον θέλεις απ' αυτούς και ξήτησε τη συγχώρηση του ΑΛΛΑΧ γι' αυτούς. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δέδαια, είναι Πολυεπιεικής κι Ελεήμονας.

**63.** Μην απευθύνεστε στον απόστολο με τον ίδιο τρόπο που μεταξύ σας θα καλούσε ο ένας τον άλλο. Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά εκείνους από σας που ξεγλιστρούν (φεύγοντας) με κάποια δικαιολογία. Κι ας προσέξουν εκείνοι που αντικρούουν (παρανομούντες) στη διαταγή Του ότι θα τους συμβεί κάποια δοκιμασία ή θα πέσει πάνω τους αβάσταχτη Τιμωρία.

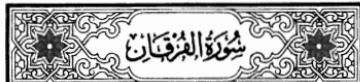
**64.** Πράγματι, στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν οτιδήποτε είναι στους ουρανούς και στη γη. Γνωρίζει καλά σε ποια κατάσταση είστε. Και κατά την Ημέρα της επιστροφής σ' Αυτόν θα τους αναφέρει την αλήθεια για ό,τι έκαναν. Ο ΑΛΛΑΧ, είναι πράγματι, Παντογνώστης.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَلَاذَاكَارُوا مَعْهُدَةً عَلَى أَمْرٍ جَاءَهُمْ لَغَيْرِ ذَهَبِهِ  
حَقَّ يَسْتَغْفِرُونَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَغْفِرُونَكَ أُولَئِكَ  
الَّذِينَ يَوْمَئِيلُونَكَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَلَاذَا سَتَغْفِرُونَكَ  
لِعَصَمِكَأَنْهُمْ فَادِنَ لِمَنْ شَنَّكَ مِنْهُمْ  
وَأَسْتَغْفِرُهُمْ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ عَمَّا يَرْجُمُ  
٦٦

لَا يَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ يَتَكَبَّرُ كُلُّ عَاءَ  
بَعْضُكُمْ بَعْضًا قَاتِلَ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ  
يَسْلَلُونَ مِنْكُمْ لَوْا ذَلِكَ حِدَرَ الدَّيْنِ يَخْلُقُونَ  
عَنْ أَشْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فَتَهْلِكَهُمْ أَوْ يُصِيبُهُمْ  
عَذَابَ أَلِيمٍ  
٦٧

أَلَا إِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ  
مَا أَنْشَأَ عَلَيْهِ وَمَا مِنْ جَهَنَّمَ إِلَيْهِ فَيُنَشِّئُهُمْ  
بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ  
٦٨

(25) Σούρα ελ-Φουρκάν  
(Το Κριτήριο - Η Διάχριση)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ευλογημένος είναι Εκείνος που έστειλε κάτω το Κριτήριο στο Δούλο Του (Μουχάμμεντ) για να προειδοποιήσει (νουθετώντας) όλο τον κόσμο.

2. Εκείνος (ο ΑΛΛΑΧ) στον Οποίον ανήκει το βασίλειο των ουρανών και της γης, και δεν πήρε (-δεν γέννησε) παιδί και δεν έχει συνέταιρο στη βασιλεία Του, κι έχει, δημιουργήσει κάθε πράγμα, και που το τακτοποίησε σε κατάλληλες (αρμονικές) αναλογίες.

3. Κι όμως έχουν πάρει - αντί Εκείνου - άλλες θεότητες που δεν μπορούν να δημιουργήσουν τίποτε - ενώ οι ίδιες είναι δημιουργήματα - και δεν εξουσιάζουν για τον εαυτό τους βλάβη ή ωφέλεια, (μα) ούτε ζωή, ούτε Ανάσταση.

4. Και είπαν εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη): "Τίποτε δεν είναι τούτο - παρ' ένα ψέμα - που το έχει επινοήσει ο ίδιος, και που κι άλλος λαός τον δοήθησε σ' αυτό. (Στ' αλήθεια) αυτοί είναι που ήρθαν (θέτοντας) μια αδικία και ένα ψέμα (αυθαδέστατα).

5. Και είπαν: "διηγήματα των αρχαίων, που τα έγραψε, (ο Μουχάμμεντ) - καθ' υπαγόρευση σ' αυτόν - πρώι και βράδυ" (δηλ. Κάθε μέρα).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَشَّارَكَ اللَّهُ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ  
لِكَوْنِ لِلْعَلَمِينَ نَبِرًا ﴿١﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا يَنْهَا  
وَلَدَأَوْلَمْ يَكُنْ لَمَّا شَرِيكٍ فِي الْمُلْكِ  
وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ نَقِيرًا ﴿٢﴾

وَلَمَّا خَذَدُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهٌ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا  
وَهُمْ يُخْلُقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ صَرَّا  
وَلَا تَقْعَدُوا لَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً  
وَلَا شُورًا ﴿٣﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْلُوكُ أَفْرَنَهُ وَأَعَانَهُ  
عَلَيْهِ قَوْمٌ مَا حَرُونَ فَقَدْ جَاءُهُمْ وَظَلَّمُوا رُزُورًا ﴿٤﴾

وَقَالُوا أَسْطَرُهُمُ الْأَوَّلُونَ أَكَنْتُمْ  
فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

6. Να πεις: "Τούτο (το Κοράνιο) έχει σταλεί κάτω (στη γη) από Εκείνον που γνωρίζει τα Μυστήρια (που είναι) στους ουρανούς και στη γη. Και είναι - πράγματι - Εκείνος Πολεύσπλαχνος, Πολυεπιεικής".

7. Και είπαν: "Τι μέρος του λόγου είναι αυτός ο απόστολος, που τρώγει τα φαγητά και περπατά στις αγορές; Γιατί δεν έχει σταλεί σ' αυτόν κάτω ένας άγγελος για να έχει κάποιον που να προειδοποιεί μαζί του;

8. Ή (γιατί) δεν έχει οιχτεί (χαριοτεί) σ' αυτόν ένας θησαυρός, ή (γιατί) να μην έχει ένα κήπο για να τρώγει απ' αυτόν (απολαμβάνοντας); Και είπαν οι άδικοι: "Δεν ακολουθείτε ειμή άνδρα γοητευμένο.

9. Κοίταξε πως κτύπησαν σε σένα τους παραλληλισμούς! (με τι σ' έχουν συγκρίνει!) Άλλα έχουν παραπλανηθεί, και δεν μπορούν να δρουν το σωστό δρόμο.

10. Ευλογημένος είναι Εκείνος, που αν ήθελε, θα μπορούσε να σου δώσει καλύτερα (πράγματα) απ' αυτά,- Κήπους που να τρέχουν από κάτω τους τα ποτάμια, - και να κάνει (για χατίρι) σου Παλάτια.

11. Άλλα διαψεύδουν και την Όρα (της Κρίσης που πρόκειται να φτάσει). Κι έχουμε ετοιμάσει - γι' αυτόν που αρνείται (τον ερχομό) - και διαψεύδει - την Όρα, ένα φλογισμένο καμίνι.

12. Όταν το διέπουν από ένα μακρινό μέρος, θα ακούσουν την μανία του και

قُلْ أَنْزَلَهُ اللَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَنْفُورًا تَحْمِلًا

وَقَالُوا مَا لِهِ هَذَا الرَّسُولُ إِنْ كُلُّ الظَّعَامَ  
وَيَئْشِنِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ  
فِي كُوْنَ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٦﴾

أُوْلُئِقَ إِلَيْهِ كَذَرْأَوْتَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ  
يَأْكُلُ مِنْهَا وَكَالْأَطْلَيْلُونَ  
إِنْ تَسْتَعْوِدُ إِلَّا رَجْلًا مَسْخُورًا ﴿٧﴾

انْظُرْ كَيْفَ صَرُوْلَكَ الْأَمْثَلَ فَصَلُوْا  
فَلَا يَسْتَعْلِمُونَ سَيِّلًا ﴿٨﴾

بَشَارَكَ الْذِيْلَانَ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرَكَ مِنْ ذَلِكَ  
جَنَّتَ بَحْرِيْ منْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَيَجْعَلُ  
لَكَ قُصُورًا ﴿٩﴾

كُلَّ كَذَبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْنَدُهُ الْمَكَدَبُ  
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَعِيْلَهَا قَنْيَطًا

την εκπνοή του.

**13.** Κι όταν ριχτούν δεμένοι σφιχτά - σα σωρός - σ' ένα στενόχωρο τόπο, θα φωνάζουν για καταστροφή - επί τόπου - (για εξαφανισμό)!

**14.** "Αυτή την ημέρα μην επικαλείστε την (τέλεια) καταστροφή μόνο μια φορά, αλλά συνηγορείστε για πολλές (τέτοιες) καταστροφές!

**15.** Να πεις: "Αυτό είναι καλύτερο, ή ο αιώνιος Κήπος, που είναι ταγμένος για τους ενάρετους; Γι' αυτούς αυτή είναι τόσο μια αμοιβή, όσο και ένας τελικός (σκοπός).

**16.** "Θα έχουν σ' αυτόν ό,τι επιθυμήσουν διαμένοντας για πάντα. Μια υπεύθυνη υπόσχεση είναι (αυτό) για το Κύριό σου".

**17.** Και την ημέρα που θα τους μαζέψει όλους ένα σωρό, μαζί κι εκείνους που λάτρευαν (άλλα) αντί τον ΑΛΛΑΧ θα τους πει (ρωτώντας τους συνέταιρους): "Μην είστε εσείς που σπρώχατε στην πλάνη τους δούλους Μου, ή μην είναι οι ίδιοι που παραπλάνησαν τον εαυτό τους από το Δρόμο";

**18.** Θα πουν: "Δόξα σε Σένα! Δεν ήταν για μας κατάλληλο να παίρνουμε άλλο προστάτη εκτός από Σένα. Κι όμως Εσύ άφησες να χαίρονται τα αγαθά (της ζωής) σ' αυτούς και στους πατέρες τους, μέχρις ότου ξέχασαν το Μήνυμα. Γιατί ήταν λαός (ανάξιος και) χαμένος".

وَزَفِيرًا

وَلَدَا أَقْرَأْنَا مَكَانَصَيْقَارُّينَ  
دَعَوْهُنَا لِكَثُبُورَا<sup>١٧</sup>

لَا لَدَعْوَاهُمْ كُثُبُورَا وَجَدَادُعَوْهُمْ كُثُبُورَا  
كَثِيرًا

قُلْ أَذْلَكْ خَيْرَ أَرْجَةَ الْخَلِيلَيْقُ وَعَدَ  
الْمُنْقَوْتَ كَانَتْ لَهُمْ جَرَاءَهُ وَمَصِيرًا<sup>١٩</sup>

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُهُ وَرَكَ خَلِيلِينَ  
كَانَتْ عَلَى رِيَكْ وَعَدَامَسْتُولَا<sup>٢٠</sup>

وَيَوْمَ يَخْشِرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ بِمِنْ دُونِ اللَّهِ  
فَيَقُولُ مَا نَسْأَلُنَّهُمْ عِنْ كَادِي هَنْوَلَةَ

أَمْ هُمْ ضَلَّوْا السَّبِيلَ

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ تَسْجُدَ  
مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلَيَاهُ وَلِكِنْ مَغْتَهَةَ  
وَإَبْكَاهُمْ هُنَّ حَقَّنَ سُوَالِيَّكَ  
وَكَانُو قَوْمًا بُورَا<sup>٢١</sup>

**19.** (Θα πει ο ΑΛΛΑΧ στους άδικους): "Τώρα σας διάψευσαν γι' αυτά που λέτε. Έτοι δεν μπορείτε να αποφύγετε (την τιμωρία σας), ούτε (να δρείτε) βοήθεια". Κι όποιος από σας αδικεί, θα κάνουμε να δοκιμάσει μια (αυστηρή) μεγάλη Τιμωρία.

**20.** Και δεν στείλαμε - πριν από σένα - απόστολους, που να μην έτρωγαν το φαγητό και να μη περπατούσαν στις αγορές. Και κάναμε μερικούς από σας - για δοκιμή - (σαν παράδειγμα) για τους άλλους. Τότε θα υπομένετε (καρτερικά); Γιατί ο Κύριός σου (ω! Μουχάμμεντ!) είναι ο Μοναδικός που βλέπει (τα πάντα).

**21.** Και είπαν εκείνοι που δεν επιθυμούν τη συνάντησή (τους) μαζί Μας: "Γιατί δεν στέλνονται οι άγγελοι κάτω σε μας, ή (γιατί) δεν βλέπουμε τον Κύριό μας"; Βέβαια έχουν αλαζονική ιδέα για τον εαυτό τους και μεγάλη είναι η αυθάδεια της ασέθειάς τους!

**22.** Άλλά την Ημέρα που θα δουν τους αγγέλους - και δεν θα χαρούν (βέβαια) σ' αυτή την ημέρα οι ένοχοι - και που θα τους λένε: "Φραγμός (υπάρχει εδώ) απαγορευτικός (για όλους)!"

**23.** (Τότε) θα ανατρέξουμε στο έργο που έχουν κάνει (στη ζωή αυτή), και θα το κάνουμε σκόνη που παντού θα σκορπιστεί.

**24.** Οι Σύντροφοι του Κήπου - αυτή την Ημέρα - θα είναι υπέροχα

فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا نَفَوْتُ  
فَمَا نَسْتَطِيعُكُمْ صَرْفًا لَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ  
يُنْكِمْ ثُنْدِقَةً عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِيلَكَ مِنْ أَمْرِ سَلِيمٍ إِلَّا إِنَّهُمْ  
لِيَأْكُلُونَ الظَّعَامَ وَيَسْتَوْرُونَ فِي الْأَسْوَاقِ  
وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِيَعْنِي فِتْنَةً  
أَتَصِيرُونَكُمْ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿١٧﴾

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا تَوْلًا أَنِّي عَيْتَنَا  
الْمَلِئَكَةَ أَوْ زَرِي رَبِّنَا الْقَدِيرَ أَسْتَكْبِرُوا  
فِي أَنفُسِهِمْ وَعَنْ عُنْوَانِكَبِيرًا ﴾

يَوْمَ يَرُونَ الْمَلِئَكَةَ لَا يَبْشِرُونَ يَوْمَ الْحِجْرِ  
وَيَقُولُونَ حَجْرًا حَمْجُورًا ﴿١٨﴾

وَقَدِيمًا إِلَى مَا عَيْلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ  
هَبَاءً مَمْثُورًا ﴿١٩﴾

أَصْحَبُ الْجَنَّةَ يَوْمَ ذَخْرٍ مُّسْتَقْرِئًا  
وَأَحْسَنُ مَقْبِلًا ﴿٢٠﴾

(εγκατεστημένοι) στη διαμονή τους, έχοντας το ομορφότερο μέρος για ανάπτυξη.

**25.** Και την ημέρα που ο ουρανός θα σχιστεί σε κομμάτια και οι άγγελοι θα στέλνονται κάτω (στη γη), κατεβαίνοντας (ομαδικά),

**26.** σ' αυτή την Ημέρα η βασιλεία - δικαιωματικά και αληθινά θα ανήκει στον Οικτίρμονα (ΑΛΛΑΧ). Και θα είναι μια Ημέρα τρομερά δύσκολη για τους Άπιστους.

**27.** Την Ημέρα που ο άδικος θα δαγκάνει τα χέρια του και θα λέει: "Ας γινόταν να έπαιρνα ένα (ίσιο) δρόμο με τον Απόστολο!

**28.** Αλίμονό μου! Ας ήταν να μην έπαιρνα ένα τέτοιο φίλο!

**29.** Με παρέσυρε στην πλάνη (μακριά) απ' το Μήνυμα (του Κορανίου) αφού ήδη μου είχε φτάσει! Και είναι προδότης για τον άνθρωπο ο Σατανάς!" (αφήνοντας δηλ. τον φίλο του κατά την ώρα της ανάγκης).

**30.** (Τότε) ο Απόστολος θα πει: "Ω! Κύριέ μου! Ο λαός μου - στ' αλήθεια - πήρε αυτό το Κοράνιο σαν κάτι τι το εγκαταλειμένο".

**31.** Κι έτοι κάναμε για κάθε προφήτη ένα εχθρό από τους αμαρτωλούς. Άλλα είναι αρκετός - ο Κύριός σου - για να καθιδηγεί και να βοηθά.

وَيَوْمَ تَشَقَّعُ السَّمَاءُ بِالْغَمَنِ وَرِزْلَ الْمَلَائِكَةِ  
تَنْبِيلًا ﴿٦﴾

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ  
وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَفَرِينَ عَسِيرًا ﴿٧﴾

وَيَوْمَ يَعْلَمُ الظَّالِمُونَ عَلَى يَدِهِ يَكُفُرُ  
يَلَيْتَنِي أَخْذَتُ مَعَ الرَّسُولِ سَيِّلًا ﴿٨﴾

يَوْمَئِذٍ لَيْتَنِي أَخْفَذَ فَلَأَنَا خَلِيلًا

لَقَدْ أَصَلَّى عَنِ الْكَسْرِ يَعْدَ إِذْ جَاءَ فِي  
وَكَانَ الشَّيْطَنُ لِلْإِنْسَنَ خَذُولًا ﴿٩﴾

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرَبَّ إِنْ قَوْمٌ أَخْذَدُوا  
هَذَا الْقُرْآنَ مَهْمُورًا ﴿١٠﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ  
وَكُفَّرَ بِرَبِّكَ هَادِيًّا وَنَصِيرًا ﴿١١﴾

32. Και λένε εκείνοι που αρνούνται την Πίστη: "Γιατί το Κοράνιο να μην έχει σταλεί πάνω του - άπαλ - συνολικά; (να μην του έχει αποκαλυφθεί) όλος μια και καλή"; Μ' αυτό τον τρόπο (αποκαλύπτεται) για να στερεώσουμε - μ' αυτό - την ψυχή σου, και το έχουμε απαγγείλει σε τακτοποιημένες φάσεις (σταδιακά).

33. Και δεν θα σου φέρουν κανένα παράδειγμα (δεν θα σου) φέρουν καμιά απόδειξη, που Εμείς να μη σου εμπνεύσουμε την αληθινή και καλύτερή (του) εξήγηση.

34. Εκείνοι που θα μαζευτούν (σωρός) με το πρόσωπό τους (μπρούμυτα) στην Κόλαση, αυτοί θα είναι σε κακό χάλι, και - από το Δρόμο - πολύ λανθασμένοι.

35. Και δώσαμε (πριν απ' αυτό) στον Μωυσή τη Βίβλο, και κάναμε μαζί του Υπουργό (Σύμβουλο) τον αδελφό του Ααρών.

36. Και είπαμε: "Πηγαίνετε (κι οι δύο) στο λαό που (οι άνθρωποι του) έχουν διαψεύσει (κι αρνήθηκαν) τις Εντολές Μας". Κι αυτόν (το λαό) τον καταστρέψαμε με (ολοσχερή) καταστροφή.

37. Και στο λαό του Νώε, όταν διάψευσαν τους αποστόλους, τους πνίξαμε και κάναμε (το τέλος) τους ένα Σημείο για τους ανθρώπους. Κι έχουμε ετοιμάσει για όλους τους άδικους επώδυνα βασανιστήρια.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُرِدَ عَيْنَهُ الْقُرْبَانُ حَمَلَهُ  
وَجَدَهُ كَذَلِكَ لِتُثْبِتَ بِهِ  
فُوَادُكَ وَرَأْتَنَاهُ تَرْبِيلًا

وَلَا يَأْتُونَاكَ يَمْثُلُ إِلَيْهِ حَتَّىٰ كَيْفَيْتَكَ بِالْعَيْنِ  
وَاحْسَنْ تَقْسِيرًا

الَّذِينَ يُحَشِّرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ  
أُولَئِكَ شَرُّ مَكَانٍ أَضَلُّ سَيِّلًا

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
وَجَعَلْنَا مَعْهُ آخَاهُ هَرُورَكَ وَزِيرَكَ

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقُوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا يَعْبَثُّا  
فَلَدَمَرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا

وَقَمْ نُوح لَمَّا كَذَبُوا رَسُولَ أَغْرَقْنَاهُمْ  
وَجَعَلْنَاهُمْ لِلْأَسْوَافِ مَأْيَةً وَأَعْنَدَهُمْ  
لِلظَّلَمِيْمِكَ عَذَابًا أَلِيمًا

**38.** Καθώς επίσης και (στη γενιά) του Αντ και του Θεμούντ και στους Συντρόφους (κατοίκους) του Ρας και πολλές άλλες γενιές ανάμεσά τους.

وَعَادُوا وَتَمُودُوا وَأَصْبَحَ الْرَّسُولُ وَقُرُونًا  
بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا

**39.** Σε κάθε ένα απ' αυτούς του αναπτύξαμε (παραβολές) και παραδείγματα και κάθε ένα απ' αυτούς έχουμε εξοντώσει (με ολικό) αφανισμό (για τις αιμαρτίες τους).

وَكَلَّا لَدَنَرَنَا لَهُمْ أَلْمَتَنَّ وَكَلَّا لَتَدَنَّ  
تَنِيرًا

**40.** Βέβαια (οι άπιστοι) θα πρέπει να έχουν περάσει απ' το χωριό που έβρεξε πάνω του η απαίσια βροχή (και το κατέστρεψε). Μήπως δεν έβλεπαν (την καταστροφή). Κι όμως δεν περίμεναν Ανάσταση.

وَلَقَدْ أَنْوَاعَ الْفَرِيَةَ الَّتِي أَنْطَرَتْ مَطَرَ السَّوَاءِ  
أَكْلَمَ يَكُرُونَ يَأْرُونَ هَبَابَلْ كَانُوا  
لَآيَرْجُونَ كَشُورَا

**41.** Κι όταν σε βλέπουν, σε μεταχειρίζονται μόνο ειρωνικά: "Είναι (δυνατόν) να είναι αυτός που ο ΑΛΛΑΧ τον έχει στείλει σαν ένα απόστολο;

وَلِذَا رَأَوكَ إِنْ يَخْذُدُونَكَ إِلَّا هُرُوا  
أَهَدَ اللَّهُ بَعْثَةَ اللَّهَ رَسُولًا

**42.** Λίγο έλειψε να μας παραπλανήσει από τις θεότητές μας, αν δεν υπομέναμε σταθερά σ' αυτές! "Θα μάθουν - όταν δουν τα βασανιστήρια ποιος είναι εκείνος που παραστράτησε από το Δρόμο!

إِنْ كَادَ لَيُضْلِنَّا عَنِ الْهَدِّ  
لَوْلَا أَنْ صَرَّنَا عَلَيْهَا كَوْسَوْفَ يَعْلَمُونَ  
جِئْنَ يَرْقَنَ الْعَذَابَ مَنْ أَصْلُ سَيِّلًا

**43.** Μήπως δεν είδες εκείνο, που πήρε τα πάθη του (ή τις ορμές του) για θεό; Μήπως εσύ θα γίνεις ο υπερασπιστής των υποθέσεών του;

أَرَيْتَ مَنْ أَخْنَدَ إِلَهَهُ، هَوْنَهُ أَفَأَنْ تَكُونُ  
عَلَيْهِ وَكِيلًا

**44.** Ή μήπως έχεις τη γνώμη ότι οι περισσότεροι τους ακούνε ή λογικεύονται; Δεν είναι παρά σαν τα ζωντανά, (και πιο χειρότεροι) και έχουν παραπλανηθεί από το Δρόμο.

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَقْلُولُونَ  
إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْتِيمَ بَلْ هُمْ أَصْلُ سَيِّلًا

**45.** Δεν είδες πώς παράτεινε ο Κύριός σου, τη σκιά; Αν ήθελε μπορούσε να την κάνει ακίνητη! Κι όμως έχουμε κάνει τον ήλιο οδηγό πάνω της.

**46.** Και μετά την σθήναμε (τη σκιά) σιγά - σιγά προς το μέρος μας.

**47.** Εκείνος είναι που έκανε για σας τη Νύχτα σαν ένα Χιτώνα και τον Ύπνο σαν μια Ανάπαυση, κι έκανε την Ημέρα για να δραΐνετε για τη βιοπάλη.

**48.** Κι Εκείνος είναι που έστειλε τους ανέμους σαν κήρυκες χαρούμενων ειδήσεων που αναγγέλουν την σύντομη άφιξη των δροχών απ' τις Ευεργεσίες Του, και στείλαμε κάτω (στη γη) - από τον ουρανό (καθαρό) αγνό νερό (που εξαγνίζει κάθε τι),

**49.** για να ζωογονήσουμε μ' αυτό μια χώρα που πεθαίνει και να ποτίσουμε όσα έχουμε δημιουργήσει, ζωντανά κι ανθρώπους σε μεγάλο αριθμό.

**50.** Κι έχουμε μοιράσει τούτο μεταξύ τους για να θυμούνται (και να υμνολογούν τις ευεργεσίες Μας). Άλλα οι περισσότεροι από τους ανθρώπους όλα τα αρνούνται (αχάριστα) κι έδειξαν μόνο την αγνωμοσύνη.

**51.** Κι αν θέλαμε, μπορούσαμε να στείλουμε σε κάθε χωριό έναν προειδοποιητή.

**52.** Γι' αυτό μη υποκύπτεις (ω!

أَلَمْ ترَ إِلَيْ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظَّلَّ وَلَوْشَةً  
لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلَنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا  
﴿١﴾

ثُمَّ قَبَضَتْهُ إِلَيْنَا فَبَصَارَسَيْرًا  
﴿٢﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَيَّلَ لِيَسَا وَالنَّوْمَ شَبَابًا  
وَجَعَلَ النَّهَارَ شُورًا  
﴿٣﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ مُشَرِّبِتَ يَدَنِي  
رَحْمَةً، وَأَنْزَلَنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا  
﴿٤﴾

لِتُنْجِيَ بِهِ بَلَدَةَ مَيَّتَاتَ وَنُنْقِيَهُ، مَنَّا خَلَقَنَا  
أَنْعَمًا وَأَنَّاسِيَّ كَثِيرًا  
﴿٥﴾

وَلَقَدْ صَرَقْتَهُ بِنَهْمٍ لَيَدَكَرُوا  
فَإِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا  
﴿٦﴾

وَلَوْشَنَّا الْعَشَافَ كُلَّ فَرِيقَةٍ نَذِيرًا  
﴿٧﴾

فَلَانْطُعُ الْكُفَّارِينَ

Μουχάμμεντ!) στους άπιστους αλλά να αγωνίζεσαι ενάντιά τους μ' αυτό (το Κοράνιο) με την πιο μεγάλη ενεργητικότητα.

وَجَهَهُذْهُمْ بِهِ، جَهَادًا كَبِيرًا

**53.** Είναι Εκείνος που άφησε ελεύθερες (προσεγγίζοντας) τις δύο θάλασσες, αυτήν (την μια) εύγευστη και γλυκιά κι αυτή (την άλλη) αλμυρή και πικρή. Κι έκανε ανάμεσά τους ένα εμπόδιο που είναι απαγορευμένο να το περάσουν.

﴿ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَنِ هَذَا عَذْبُ قَرَاثٍ  
وَهَذَا مَلْحٌ أَجَاجٌ وَجَعَلَ لَنَّهُمَا بَرْزَخًا  
وَجَرَأَ تَحْمِلُجُورًا ﴾

**54.** Και είναι εκείνος που έπλασε άνθρωπο από το νερό, (το ανδρικό σπέρμα) και τον έκανε (αρσενικό για τη συγγένεια της γενεαλογίας και θηλυκό για το δεσμό του γάμου. Ο Κύριός σου, πάντοτε είναι Παντοδύναμος.

وَهُوَ الَّذِي حَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرَ رَفِيعَهُ  
لَسَابَا وَصَفَرُوا وَكَانَ رَبُّكَ فَقِيرًا

**55.** Άλλα αυτοί ακόμα λατρεύουν αντί τον ΑΛΛΑΧ άλλα (πράγματα) που ούτε τους ωφελούν ούτε τους βλάπτουν, ο δε άπιστος είναι βοηθός (του Σατανά) κατά της υπακοής του Κυρίου του.

وَيَسْبِدُونَ مَنْ دُوبَ اللَّهُ مَا لَيْ يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ  
وَكَانَ الْكَافِرُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ طَعَنِيرًا

**56.** Και δεν σ' έχουμε στείλει, παρά μόνο να αναγγείλεις τα ευχάριστα νέα για τους δίκαιους και να προειδοποιήσεις (νουθετώντας) για τους άδικους.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

**57.** Να πεις: (ω! Μουχάμμεντ!): "Δεν σας ερωτώ (σας ξητώ) γι' αυτό το μήνυμα καμιά αμοιβή, παρά μόνο όποιος θέλει ας πάρει τον (ίσιο) Δρόμο που (οδηγεί) προς τον Κύριό του".

فَلَمَّا أَسْتَلْكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجِيرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ  
أَنْ يَتَخَذِّلَ إِلَّا رَبِّهِ سَيِّلًا

**58.** Και άσε την εμπιστοσύνη σου στον Ζώντα, (=ΑΛΛΑΧ), που δεν πεθαίνει και πανηγύρισε τη δόξα Του.

وَتَوَكَّلْ عَلَىَ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَيَّئَ  
بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِدُوْبِ عَسَادِهِ، خَيْرًا

Και αρκεί γι' Αυτόν που γνωρίζει κατά βάθος τα λάθη των δούλων Του.

**59.** Που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη και όσα είναι ανάμεσά τους σε έξι ημέρες, κι έπειτα εγκαταστάθηκε στο Θρόνο. Ο ελ- Ραχμάν (Ελεήμων ΑΛΛΑΧ) Ρώτησε - λοιπόν - γι' Αυτόν τον Εμπειρογνώμονα.

**60.** Κι óταν πουν σ' αυτούς: "Προσκυνείστε τον Πανοικτίδιμονα Ραχμάν λένε: "Και ποιος είναι ο Πανοικτίδιμονας (Ραχμάν); Μήπως θα πρέπει να προσκυνήσουμε ό,τι εσύ μας διατάξεις," Κι έτοι αυξήθηκε σ' αυτούς η φυγή (απ' την Αλήθεια).

**61.** Ευλογημένος είναι Εκείνος που έκανε στον ουρανό τους αστερισμούς κι έκανε σ' αυτόν μια (αναμμένη) Λυχνία (ο ήλιος) κι ένα Φεγγάρι που φωτίζει!

**62.** Κι είναι Εκείνος που έκανε τη Νύχτα και την Ήμέρα (σ' αριθμονική εναλλασσόμενη) αλληλοδιαδοχή, για όποιον ήθελε να θυμηθεί τα μεγάλα δημιουργήματά (Του) ή να δειέξει την ευγνωμοσύνη (του) (για τις ευλογίες Του).

**63.** Και οι υπάκουοι δούλοι του Ραχμάν (Ελεήμονα) είναι εκείνοι που περπατούν πάνω στη γη με ταπεινοφροσύνη, κι óταν τους προσφωνούν οι αμαθείς λένε: "Ειρήνη (πάνω) σας"

**64.** Και (είναι) εκείνοι που περνούν τη νύχτα λατρεύοντας τον Κύριό τους γονατιστοί και όρθιοι.

الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا  
فِي سَيَّةٍ أَيَّامٍ شَعَّأَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنِ  
فَسَنَلَ بِهِ حَسِيرًا ﴿٦﴾

وَإِذَا قَبَلَ لَهُمْ أَسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ فَالْأُولَاءِ مَا الرَّحْمَنُ  
أَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ شُفُورًا ﴿٧﴾

سَبَّارُكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا  
سِرَاجًا وَقَمَرًا مُبَيِّنًا ﴿٨﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ النَّيلَ وَالنَّهَارَ خَلْفَهُ لَمَنْ أَرَادَ  
أَنْ يَذَّكَّرَ رَوَادَ شُكُورًا ﴿٩﴾

وَعِكَادَ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْسُونَ عَلَى الْأَرْضِ هُوَنَا  
وَإِذَا حَاطَهُمُ الْجَدِهُلُونَ فَالْأُولَاءِ نَمَّا ﴿١٠﴾

وَالَّذِينَ يَسْتُرُونَ لِرَبِّهِمْ سُجْدًا وَقِنَمًا ﴿١١﴾

**65.** Και (είναι) εκείνοι που λένε: "Κύριέ μας! Απομάκρυνε από μας την Τιμωρία της Κόλασης, γιατί η τιμωρία της είναι μόνιμη,

**66.** και πολύ κακός είναι σαν τόπος διαμονής και ανάπτυσης".

**67.** Και (είναι) εκείνοι που - όταν ξοδεύουν - δεν είναι, υπερβολικά, σπάταλοι κι ούτε φιλάργυροι, αλλά κρατούν μια δίκαιη (ισορροπία) ανάμεσα σ' αυτές (τις ακρότητες).

**68.** Και (είναι) εκείνοι που δεν επικαλούνται - με τον ΑΛΛΑΧ άλλο θεό, και δεν σκοτώνουν μια τέτοια ζωντανή ψυχή, που ο ΑΛΛΑΧ την έκανε ιερή, εκτός (αν πρόκειται) για δίκαιη αίτια και, δεν διαπράττουν μοιχεία. Κι όποιος κάνει αυτό θα συναντήσει τιμωρία.

**69.** Θα διπλασιαστεί σ' αυτόν η Τιμωρία κατά την Ημέρα της Ανάστασης και θα τον σκεπάσει η ντροπή (αιώνια).

**70.** Εκτός αν μετανιώσει, αν πιστέψει και κάνει έργα αγαθά. Σ' αυτούς ο ΑΛΛΑΧ θα αντικαταστήσει τις κακές (πράξεις) τους με καλές, κι ο ΑΛΛΑΧ Πολυεύσπλαχνος, Πολυεπιεικής.

**71.** Κι όποιος μετανιώνει κι αγαθοεργεί, (τότε) έχει - στ' αλήθεια - επιστρέψει στον ΑΛΛΑΧ σε ένα (ευπρόσδεκτο) έργο.

**72.** Κι εκείνοι που δεν ψευδομαρτυρούν - κι αν ακόμα περάσουν από ματαιότητα,

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّمَا تَعْذِيبُهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦﴾

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَاماً ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ إِذَا آتَنَفُوا لَهُمْ سُرُوفُوا وَلَمْ يَقْتُلُونَ وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَاماً ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا أَخْرَجُوكُنْ لَفَسْكَ الْفَسَقَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَرْثُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَنَّا مَا ﴿٩﴾

يُضْعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَخَلْدُ فِيهِ مُهَانًا ﴿١٠﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَأَمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَلِحًا فَأُولَئِكَ يَبْدِلُ اللَّهُ سِتَّاتِهِمْ حَسَنَتْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١١﴾

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَلِحًا فَإِنَّهُ يَنْوِي إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿١٢﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهُدُونَ الرُّؤْوَ وَإِذَا مَرُوا لِلنَّعْوِ

θα περάσουν έντιμα (χωρίς να συμμετέχουν σε μάταιες κουβέντες).

مَرْوِأَكَرَامًا

73. Κι εκείνοι που - όταν, προειδοποιούνται από τα Εδάφια (τις Εντολές) του Κυρίου τους, - δεν σκύδουν πάνω τους, κουφοί και τυφλοί.

وَالَّذِينَ إِذَا دُكَنُوا بِرُؤْبَاتِ رَبِّهِمْ  
لَمْ يَخْرُجُوا عَنْهَا صَنَاعَةً وَعُمَيْنًا

74. Κι εκείνοι που λένε (προσευχόμενοι): "Κύριέ μας! Χάρισε σ' εμάς συζύγους και απογόνους που να είναι η παρηγοριά των ματιών μας, και κάνε μας (δώσε μας την τιμή να είμαστε υπόδειγμα για τους ενάρετους".

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجٍ  
وَدُرْرٍ لَنَا فَرَّةً أَغْنِنْ وَاجْعَلْنَا  
لِلنَّفِيْكِ إِمَامًا

75. Αυτοί είναι που θ' ανταμειφθούν με το δωμάτιο (την πιο υψηλή τοποθεσία στον παράδεισο), επειδή υπέμεναν καρτερικά. Κι εκεί μέσα θα γίνουν δεκτοί με χαιρετισμούς και ειρήνη,

أُولَئِكَ يُجْزَوُنَ الْفَرَكَةَ بِمَا كَسَبُوا  
وَلَمْ يَقُولُنَّ فِيهَا حَيْثَةً وَسَلَمًا

76. κατοικώντας εκεί για πάντα. Πόσο ομορφη διαμονή και τόπος ανάπτυξης.

حَكَلِيلِينَ فِيهَا حَسْنَتْ مُسْتَقْرَأَ مَقَامًا

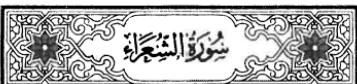
77. Να πεις: (Ω! Μουχάμμεντ!) (στους Αρνητές της Πίστης): "Ο Κύριός μου δεν ανησυχεί μ' εσάς εκτός εάν Τον επικαλείστε! Άλλά εσείς έχετε ήδη πει ψέματα (Τον αρνηθήκατε), θα φτάσει σε σας η μόνιμη κι η (αναπόφευκτη τιμωρία στη μέλλουσα ζωή).

فَلَمَّا يَعْبُدُونَ كُلَّ رَبٍّ تَلَّا دُعَاؤُهُمْ  
فَقَدْ كَذَّبُهُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَانًا

(26) Σούρα ελ-Σου'αρά  
(Οι Ποιητές)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Τ.Σ.Μ. = (Τα, Σινν, Μιμ).\*
2. Αυτά είναι τα Εδάφια (στίχοι) του σαφούς Βιβλίου.
3. Κοντεύεις (Ω Μουχάμμεντ!) να σκοτώσεις τον εαυτόν σου από την λύπη γιατί δεν πιστεύουν οι άπιστοι.
4. Αν (το) θέλαμε θα στέλναμε πάνω τους, κάτω (στη γη) ένα σημείο από τον ουρανό που θα έσκυψε ο λαιμός τους σ' αυτό, από ταπεινοφροσύνη.
5. Άλλά όσα Μηνύματα κι αν τους φτάνουν, από νέες αποκαλύψεις του Πανοικτίρμονα (ΑΛΛΑΧ), αυτοί απομακρύνονται απ' αυτά.
6. Έχουν - πραγματικά - διαψεύσει (αρνηθεί το Μήνυμα). Άλλα σύντομα θα φτάσουν σ' αυτούς τα νέα, για όσα ειρωνεύονταν πάνω σ' αυτό!
7. Μήπως δεν βλέπουν στη γη με πόσα ευγενή πράγματα την έχουμε πλουτίσει από ένα ζευγάρι για κάθε αγαθό είδος;
8. Βέβαια, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο κι όως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) πιστεύουν.



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

طسـ

يٰمَاهِيْثَ الْكَتَبِ الْمُبِينِ

لَعَلَكَ يَنْجُحُ شَكَرَكَ أَلَا يَكُونُ أَمْوَالَنَّ

إِنَّمَا تَنْزَلُ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ إِيمَانٌ فَظَلَّتْ

أَعْنَقُهُمْ لَمَّا خَضَعُوا

وَمَا يَأْنِيهِمْ مِّنْ ذِكْرِنَا إِنَّمَا تَنْهَى

إِلَّا كَمَا كُوَّثِيْعَةَ مُغَرِّضِينَ

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسِيْأَتِهِمْ أَبْتَوَاهُمَا كَافِرُوا

يٰهٰ يَسْهُرُونَ

أَوْلَمْ يَرَوُا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا نَبَتَنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ دُوْجٍ كَيْفَ

إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَذِيْجٌ وَمَا كَانَ أَكْرَمُهُمْ مُّؤْمِنِينَ

9. Και - βέβαια - ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Παντοδύναμος, ο Πολυέλεος.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْجَمِيعُ ﴿١﴾

10. Ανάφερε όταν ο Κύριός σου φώναξε τον Μωυσή: "Πήγαινε στο λαό των ἀδικων (ανθρώπων),

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنِّي أَنْتَ الْقَوْمُ الظَّالِمِينَ ﴿٢﴾

11. Τον λαό του Φαραώ (και πες): Μήπως δεν φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ;

فَوَمَ فِرْعَوْنُ الْأَيَّلُونَ ﴿٣﴾

12. Είπε (ο Μωυσής): "Κύριέ μου! (Πολύ) φοβάμαι ότι θα με διαψεύσουν.

فَالْرَّبُّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونَ ﴿٤﴾

13. Και το στήθος μου στενεύει (δεν έχω θάρρος) και η γλώσσα μου δεν είναι ευχάριστη (στην ομιλία). Γι' αυτό στείλε τον Αρσών.

وَصَبِقْ صَدَرِي وَلَا يَطْلُقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ  
إِلَيْهِرُونَ ﴿٥﴾

14. Κι (επί πλέον) έχουν μια κατηγορία εναντίον μου για κάποιο έγκλημα, και φοβούμαι ότι θα με σκοτώσουν".

وَقَمْ عَلَى دَبْ فَاحَافُ أَنْ يَقْتُلُونَ ﴿٦﴾

15. Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ποτέ! (με κανένα τρόπο μη φοβάσαι). Προχωρήστε (κι οι δύο) με τα Σημεία Μας. Είμαστε μαζί σας και θ' ακούμε (ό,τι Μας ζητήσετε).

فَالْكَلَّ فَادْهَابَ إِنَّا نَنْتَنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿٧﴾

16. Πηγαίνετε (κι οι δυο σας), στο Φαραώ και πέστε: Έχουμε σταλεί από τον Κύριο του Σύμπαντος, (με την προειδοποίηση),

فَأَنِّي فِرْعَوْنَ قَوْلَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

17. να απελευθερώσεις το λαό, του Ισραήλ και να το στείλεις μαζί μας.

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَابَيْ إِنْرَكَبَلَ ﴿٩﴾

18. Είπε (ο Φαραώ): "Μήπως δεν σε αναθρέψαμε κοντά μας σαν ήσουν παιδί, κι έμεινες ανάμεσά μας πολλά χρόνια απ'

فَالْأَرْزِيكَ فِنَّا وَلِدَأَوْلَيْتَ فِنَّا  
مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٠﴾

την ηλικία σου;

**19.** Κι έκανες την πράξη (που ξέρεις) ότι έκανες, κι είσαι αχάριστο (πλάσμα)!"

**20.** Είπε (ο Μωυσής): "Ναι λοιπόν! την έκανα! Κι ήμουνα τότε από τους ενόχους.

**21.** "Γι' αυτό και δραπέτευσα από σας (όλους) όταν σας φοβήθηκα. Αλλά ο Κύριός μου, με προίκισε (από τότε χαρίζοντάς μου) εξουσία (και σοφία), και μ' έκανε έναν από τους αποστόλους.

**22.** "Κι για αυτή τη χάρη - (όπως λες ότι μ' έχεις αναθρέψει), εσύ έχεις υποδουλώσει το λαό του Ισραήλ!"

**23.** Είπε (τότε) ο Φαραώ: "Και ποιος είναι ο Κύριος (κι η Ελπίδα) του Σύμπαντος;"

**24.** Είπε (ο Μωυσής): (Είναι) ο Κύριος των ουρανών και της γης κι όσων είναι ανάμεσά τους, αν είστε βέβαιοι".

**25.** Και είπε (ο Φαραώ) σ' όσους ήταν γύρω του: "Μήπως δεν ακούσατε (ότι λέγει);"

**26.** Είπε (ο Μωυσής): "(Είναι) ο Κύριός σας κι ο Κύριος των πρώτων πατέρων σας (αφ' ότου ζείτε)!".

**27.** Είπε (ο Φαραώ): "Σίγουρα πραγματικά τρελός είναι ο απόστολός σας που έχει σταλεί σ' εσάς!"

وَفَعَلْتَ فَعَلَّاكَ الَّتِي فَعَلْتَ  
وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْنَاهَا إِذَا وَأَتَانَا مَنَ الْمَالِيَنَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَتَاخْفَثُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي شَكَّا  
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ قَنَّبَهَا عَلَىَّ أَنْ عَبَدْتَ بَيْتَ كَوَبِيلَ ﴿٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَارِبُ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا يَنْهَا  
إِنْ كُنْتُ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْمِعُونَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّكُمْ وَرَبِّ إِبْرَاهِيمَ الْأَوَّلَيْنَ ﴿٢٦﴾

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ اللَّهُي أَنْسَلَ إِلَيْكُمْ جَنَّوْنَ ﴿٢٧﴾

**28.** Είπε (ο Μωυσής): "(Είναι) ο Κύριος της ανατολής και της Δύσης κι όσων δρίσκονται ανάμεσά τους, αν μόνο λογικευθείτε!".

قَالَ رَبُّ الْشَّرِيفِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
إِنْ كُنْتُ تَقْلُوْنَ ﴿٢٦﴾

**29.** Είπε (ο Φαραώ): "Αν πάρεις (για λατρεία) άλλο θεό εκτός, από μένα, θα σε κάνω να βρεθείς με τους φυλακισμένους!"

قَالَ لَئِنْ أَتَخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِيْ لَأَجْعَلَنَّكَ  
مِنَ الْمَسْجُوْنِ ﴿٢٧﴾

**30.** Είπε (ο Μωυσής): "Κι αν σου έλθω (αν παρουσιασθώ σ' εσένα) με κάτι φανερό (και πειστικό);"

قَالَ أَرْلَوْحِنْتُكَ بِشَفَّى وَمُبِينٍ ﴿٢٨﴾

**31.** Είπε (ο Φαραώ): "Δείξε μας το, (αν λες την αλήθεια!) αν είσαι από τους αληθινούς (αποστόλους)!"

قَالَ فَأَتِ بِهِ عَلَيْنَ كُنْتَ مِنَ الصَّدِيقِنَ ﴿٢٩﴾

**32.** Και πέταξε (τότε ο Μωυσής) το ραδί του, και να! που έγινε φίδι, φανερό (κι ορατό από όλους)!

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُبَانٌ مُبِينٌ ﴿٣٠﴾

**33.** Κι έβγαλε το χέρι του, και να! που φάνηκε κάτασπρο σ' όλους που παρατηρούσαν!

وَزَعَ بَدَدٌ، فَإِذَا هِيَ يَضَاءَ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٣١﴾

**34.** Είπε (ο Φαραώ) στους ανθρώπους που ήταν ολόγυρά του: "Αυτός εδώ ο μάγος είναι πολύ επιδέξιος.

قَالَ لِلْمَلِإِ حَوْلَهُ، إِنَّ هَذَا السَّدِيرُ عَلِيْسٌ ﴿٣٢﴾

**35.** Το σχέδιό του είναι να σας εκδιώξει από τη γη σας, με τις μαγείες του. Τι λοιπόν διατάζετε (συμβουλεύοντας);"

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ سِخْرِيْهِ، فَإِذَا  
تَأْمُرُونَ ﴿٣٣﴾

**36.** Είπαν: "Κράτησε αυτόν και τον αδελφό του σ' εκκρεμότητα, (για λίγο), και στείλε στις πόλεις (εν τω μεταξύ, κήρυξες) να μαζέψουν (μάγους).

قَالُوا أَنْجِهُ وَأَخَاهُ وَأَنْجَثَ فِي الْمَدَائِنِ حَذِيرَنَ ﴿٣٤﴾

37. Να σου φέρουν κάθε ικανό (επιδέξιο) μάγο".

38. Κι όλοι οι μάγοι μαζεύτηκαν για τη συγκέντρωση της γνωστής ημέρας.

39. και ωτήθηκαν οι άνθρωποι: "Είστε - λοιπόν - όλοι μαζεμένοι;

40. Ας ακολουθήσουμε τους μάγους αν εκείνοι είναι νικητές;"

41. Κι όταν έφτασαν οι μάγοι είπαν στον Φαραώ: "Αν - νικήσουμε, θα έχουμε - τότε - μια (ανάλογη σε αξία) αμοιβή;"

42. Κι εκείνος είπε: "Μάλιστα - και πιο πολύ ακόμα) - γιατί στην περίπτωση αυτή θα δρεθείτε πολύ κοντά (στο θρόνο) μου".

43. Είπε - τότε - σ' αυτούς ο Μωυσής: "Ρίξτε αυτό που πρόκειται να φέρετε!"

44. Κι έριξαν τα σχοινιά τους και τα φαδοιά τους και είπαν: "Με τη δύναμη του Φαραώ, εμείς είμαστε που - βέβαια - θα νικήσουμε!"

45. Κι έριξε (επίσης) ο Μωυσής το φαδό του, και να, που αμέσως κατάπιε ό,τι ψεύτικο είχαν παραποιήσει!

46. Και - τότε οι μάγοι έπεσαν γονατιστοί να προσκυνήσουν,

47. λέγοντας: "Πιστεύουμε στον Κύριο του Σύμπαντος (Κόσμου),

بِأَنْوَكَ يُكَلِّ سَحَرًا عَلَيْهِ ﴿٢٧﴾

فَجَمِيعُ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿٢٨﴾

وَقَبْلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ جُنْحَنُونَ ﴿٢٩﴾

لَعَلَّنَا تَنْبَغِي السَّحَرَةُ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَنِيَّينَ ﴿٣٠﴾

فَلَمَّا جَاءَهُ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفَرْعَوْنَ إِنَّنَا لَأَخْرَى إِنْ كُنْتُمْ  
نَحْنُ الْغَنِيَّينَ ﴿٣١﴾

فَالَّذِينَ وَلَمْ يَكُنْ إِذَا لَيْلَةَ الْمَقْرَبَينَ ﴿٣٢﴾

فَالَّذِينَ هُمْ مُوسَىٰ الْقَوْمَانِّمُ تَلْقَوْنَ ﴿٣٣﴾

فَالْقَوْمَاجَاهُمْ وَعَصَاهُمْ وَقَالُوا يَعْرَةُ فِرْعَوْنَ  
إِنَّا لَنَحْنُ الْغَنِيَّونَ ﴿٣٤﴾

فَالْقَوْمَ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقُفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٣٥﴾

فَالْقَوْمَ السَّحَرَةُ سَدِّيْدِينَ ﴿٣٦﴾

فَالَّذِي أَنْتَ بِرِّ النَّاسِيْنَ ﴿٣٧﴾

**48.** Στον Κύριο του Μωυσή και του Ααρών".

**49.** Είπε ο (Φαραώ): "(Πώς) έχετε πιστέψει σ' Αυτόν πριν, σας δώσω εγώ την άδεια; Σίγουρα αυτός είναι ο μεγαλύτερός σας (αρχηγός) που σας δίδαξε τη μαγεία! Σύντομα όμως θα μάθετε τις συνέπειες)! "Θα σας κόψω τα χέρια σας και τα πόδια σας αμφίπλευρα και θα σας σταυρώσω όλους μαζί!"

**50.** Είπαν: "Δεν μας πειράζει! Για μας θα είναι μια επιστροφή στον Κύριό μας!

**51.** "Επιθυμία μας όμως είναι να μας συγχωρήσει ο Κύριός μας για να είμαστε οι πρώτοι ανάμεσα στους Πιστούς!"

**52.** Κι εμπνεύσαμε στον Μωυσή (το εξής): "Ταξίδεψε - νύκτα - με τους δούλους Μου, γιατί (σίγουρα) θα καταδιωχθείτε".

**53.** Κι έστειλε - τότε - Ο Φαραώ Σ' (όλες) τις πόλεις κήρυκες, (να μαζεύουν στρατιώτες).

**54.** Είπε ο Φαραώ: "Αυτοί, (οι Ισραηλίτες) δεν είναι παρά μια χούφτα άνθρωποι.

**55.** "Και παράφορα μας εξαγριώνουν.

**56.** "Ενώ εμείς όλοι μαζί είμαστε προειδοποιημένοι (ετοιμοπόλεμοι)".

**57.** Έτσι διώξαμε αυτούς (τους Αιγυπτίους) από κήπους, και πηγάδια,

رَبِّ مُوسَى وَهَرُونَ ﴿١٤﴾

فَالَّمَاءَ مَنْتَهِيَ لَهُ فَبَلَ آنَ مَاءَذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرٌ  
الَّذِي عَلِمْكُمُ السِّرَّ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَا قُطْنَانَ أَتَيْتُمْ  
وَأَرْجَلَكُمْ مِنْ خَلِيفٍ وَلَا صَلَبَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٥﴾

فَالْأُولُو لِلْأَحْسَانِ لَهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ مُنْقَبِلُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّا نَطَعْمَعَ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا حَاطِدِينَا أَنْ كَانَ  
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

وَلَوْجَنَّا إِلَى مُوسَى أَنْ أَشِرِّعَادِيَ إِنَّكُمْ  
مُشَعِّرُونَ ﴿١٨﴾

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَشِرِينَ ﴿١٩﴾

إِنَّهُوَلَاءَ لَيْزِرْ ذَمَّةَ قَلِيلُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَابِطُونَ ﴿٢١﴾

وَلَنَا لَجَعِيْجَ حَذِرُونَ ﴿٢٢﴾

فَآخَرَ حَنَّهُمْ مِنْ حَنَّتِ وَعُثُورِ ﴿٢٣﴾

**58.** και θησαυρούς και κάθε είδους εξαιρετικές θέσεις,

وَكُلُّوْنَ وَمَقَامَ كَرِيمٍ

**59.** Κι έτσι (κάναμε). Ενώ (όλα αυτά τα κάναμε κληρονομιά στα Παιδιά του Ισραήλ.

كَذَلِكَ وَأَوْزَانَهَا بَيْ إِسْرَائِيلَ

**60.** Και κατά την ανατολή του ηλίου τους ακολούθησαν καταδιώκοντάς τους (ανατολικά).

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ

**61.** Κι όταν (έγινε ώστε) τα δύο σώματα (των στρατιωτών), το ένα να βλέπει το άλλο, οι σύντροφοι του Μωυσή είπαν: "Οπωσδήποτε θα μας προφτάσουν".

فَلَمَّا تَرَءَ الْجَمْعَانَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى

إِنَّا لَمُدْرَكُونَ

**62.** Είπε (Ο Μωυσής): "Ποτέ, (με κανένα τρόπο)! Είναι μαζί μου Ο Κύριός μου! Θα με οδηγήσει (βοηθώντας με)!"

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِي رَبٌّ سَيِّدِنَا

**63.** Κι εμπνεύσαμε στον Μωυσή (το εξής): "Κτύπησε με το ραδί σου τη θάλασσα". Και χωρίστηκε στη μέση, κι ήταν το κάθε χώρισμα σαν πελώριος στερεός όγκος ενός διουνού.

فَأَوْجَسْنَا إِلَيْهِ مُوسَى أَنْ أَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْبَرَّ

فَانفَاقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَانَظِيرَ الْعَظِيمِ

**64.** Κι κάναμε το άλλο σώμα (του στρατού) να πλησιάσει προς τα εκεί.

وَأَلْقَنَاهُمْ الْآخِرِينَ

**65.** Και σώσαμε τον Μωυσή κι όλους όσοι ήταν μαζί του,

وَأَجْبَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ

**66.** Κι έπειτα πνίξαμε τους άλλους.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ

**67.** Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο, αλλά οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) πιστεύουν.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْهَا وَمَا كَانَ أَكْرَهُهُمْ شَوَّهِيْنَ

**68.** Κι όμως ο Κύριός σου είναι Εκείνος ο Παντοδύναμος, ο

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

Πολυεύσπλαχνος.

**69.** Και διάβασέ τους (απαγγέλλοντας κάτι) από την ιστορία του Αδραάμ.

**70.** Πρόσεξε τι είπε στον πατέρα του και το λαό του: "Τι είναι αυτό που λατρεύετε;"

**71.** Είπαν: "Λατρεύουμε είδωλα και παραμένουμε συνέχεια στην υπηρεσία τους.

**72.** Είπε: "Μήπως σας ακούνε όταν (τους) επικαλείστε

**73.** Ή μήπως σας ωφελούν ή σας βλάπτουν;"

**74.** Είπαν: "(Όχι) αλλά δρήκαμε τους πατέρες μας να κάνουν το ίδιο (που τώρα κάνουμε εμείς)".

**75.** Είπε: "Κοιτάζετε αυτά που λατρεύατε,

**76.** Εσείς και οι πατέρες σας (που έζησαν) πολύ πριν (από σας);

**77.** Αυτά (οι θεότητες) είναι εχθροί μουν ενώ ο Κύριος του Σύμπαντος (είναι Κύριός μουν),

**78.** που με έπλασε και είναι Εκείνος που με καθοδηγεί,

**79.** που με τρέφει και με ποτίζει,

**80.** κι όταν είμαι άρρωστος, Εκείνος που με γιατρεύει,

**81.** και με θανατώνει κι έπειτα με

وَقُلْ عَلَيْهِمْ نَبَأً إِنَّهُمْ  
ۖ

إِذْ قَالَ لِأَيْهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ  
۷۶

فَالْأُولُوْنَ أَصْنَامًا فَنَظَرُ لِمَا عَدَكُمْ  
۷۷

فَالَّذِي هُلْ يَسْمَعُونَ كُمْ إِذْ تَدْعُونَ  
۷۸

أُولَئِنَّمُ نَجَّعُونَ أَوْ يَضْرُبُونَ  
۷۹

فَالْأُولَلِ وَجَدَنَاهُ أَبَاهُنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ  
۸۰

فَالْأَفَرَى يَسْرَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ  
۸۱

أَنْتُمْ وَإِبْرَاهِيمُ كُمْ لَا فَلَمُونَ  
۸۲

فَإِنَّمُ عَذَّلَ إِلَارَبَ الْعَلَوَينَ  
۸۳

أَلَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهِينِي  
۸۴

وَالَّذِي هُوَ طَعْمِي وَسَقِيرِي  
۸۵

وَلَدَأَمِضَتْ فَهُوَ سَفِيرِي  
۸۶

وَالَّذِي يُمْسِي ثَمَّ يُحِينِي  
۸۷

ξαναζωντανεύει,

**82.** και - που ελπίζω - να με συγχωρήσει την αμαρτία μου - κατά την ημέρα της Πίστης (της Κρίσης).

**83.** Κύριέ μου! Δώρισέ μου Κρίση (φώτισέ με), και κατάταξέ με (στη χορεία) των ενάρετων,

**84.** Και κάνε για μένα μια, γλώσσα της αλήθειας (σαν ιστορική ανάμνηση) στις επόμενες γενιές.

**85.** Και κάνε με από τους κληρονόμους του Κήπου της Μακαριότητας.

**86.** Και συγχώρεσε τον πατέρα μου, γιατί ήταν με τους παραπλανημένους.

**87.** Και μη με ντροπιάσεις την Ημέρα που (οι άνθρωποι) θα αναστηθούν.

**88.** Την Ημέρα που ούτε ο πλούτος ούτε τα παιδιά θα ωφελήσουν.

**89.** Παρά μόνο εκείνος (θα ευδοκιμήσει), που θα παρουσιαστεί στον ΑΛΛΑΧ με πιστή (αγνή) καθοδιά.

**90.** Στους ενάρετους πολύ κοντά θα δρεθεί ο Κήπος, (του Παράδεισου).

**91.** (ενώ) στους παραστρατημένους (στην πλάνη του Πονηρού), η Φωτιά θα φανερωθεί,

**92.** και θα τους λένε: "Πού είναι (οι θεότητες) που λατρεύατε

وَالَّذِي أَطْعَمُهُنَّ يَغْفِرُ لَهُنَّ يَوْمَ الْبَيْنَ

رَبِّ هَبْنَى حُكْمًا  
وَأَنْحِقْنِي بِالصَّلِحِينَ

وَاجْعَلْنِي لِسَانَ صَدِيقًا فِي الْآخِرِينَ

وَاجْعَلْنِي مِنْ رَفَعَجَنَّةِ الْعَيْمَرِ

وَأَغْفِرْ لِأَنِّي إِنَّمَا كَانَ مِنَ الصَّالِحِينَ

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يَبْعَثُونَ

يَوْمًا لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ

إِلَّا مَنْ أَنْقَلَبَ سَلِيمٌ

وَأَنْزَلَتَ الْجَنَّةَ لِلْمُتَقَبِّلِينَ

وَبَرَزَتِ الْجَحِمُ لِلْمُفَاسِدِينَ

وَقِيلَ لَهُمْ أَنَّمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ

**93.** αντί τον ΑΛΛΑΧ; Μήπως μπορούν να σας βοηθήσουν ή να βοηθήσουν τον εαυτό τους;"

مِنْ دُونِ اللَّهِ هُلْ يَصْرُونَ كُلُّمَا أَوْيَنَصَرُونَ ١٩٠

**94.** Κι έπειτα θα ριχτούν, ο ένας πάνω στον άλλο με το κεφάλι μπροσ, σ' αυτή (τη Φωτιά), αυτοί κι όσοι εξαπατήθηκαν,

فَكُنْكُبُرُ أَفِهَّمُ وَالْغَافُونَ ١٩١

**95.** Κι οι στρατιώτες του Ιμπλίς (Σατανά) όλοι μια μάζα,

وَجُودٌ لِلَّيْسَ أَجْمَعُونَ ١٩٢

**96.** και θα λένε, ενώ μέσα εκεί θα διαπληκτίζονται:

فَأُلُوَّوْهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ١٩٣

**97.** Μα τον ΑΛΛΑΧ! Βρισκόμασταν σε φανερή πλάνη

تَالَّهُ إِنْ كُلَّ الَّذِي صَنَعَ مُؤْمِنٌ ١٩٤

**98.** -όταν νομίζαμε ότι ήσασταν ίσοι με τον Κύριο του Σύμπαντος,

إِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ١٩٥

**99.** -και δεν μας παραπλάνησαν παρά μόνο οι ένοχοι.

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا آلَّمَجِرِمُونَ ١٩٦

**100.** - Και τώρα δεν έχουμε κανένα για να μεσολαβήσει (για μας),

فَمَا لَنَا مِنْ شَفِيعِينَ ١٩٧

**101.** -κι ούτε φίλο να (μας) λυπηθεί.

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ١٩٨

**102.** -Κι αν (τώρα) είχαμε την τύχη να ξαναγυρίσουμε, θα ήμασταν πιστοί!"

فَلَوْاْنَ لَنَا كَرْكَةٌ فَكُنُونٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ١٩٩

**103.** Βέβαια ο' αυτά υπάρχει ένα Σημείο, αλλά οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) πιστεύουν.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْهَ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ١٩١

**104.** Και - στ' αλήθεια - Ο Κύριος σου είναι Εκείνος, ο Παντοδύναμος, ο Πανοικτίρμονας.

وَلَدَ رَبِّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٩٢

**105.** Η γενιά του Νώε (αρνήθηκε) διαψεύδοντας τους απεσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

كَذَّبُتْ قَوْمٌ فِي نُوحَ الْمُرْسَلِينَ ١٥

**106.** Πρόσεξε, όταν ο αδελφός τους ο Νώε, τους είπε: "Γιατί δεν φοβηθήκατε (των ΑΛΛΑΧ);"

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَرَوْنَ

**107.** Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

إِنِّي لِكُمْ زَوْلٌ أَمِينٌ ١٦

**108.** "Γι' αυτό φοβηθείτε των ΑΛΛΑΧ και υπακούστε με.

فَأَنَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ١٧

**109.** "Δεν απαιτώ από σας, καμιά αμοιβή γι' αυτό. Η αμοιβή μου - δεν δρίσκεται - παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ

الْعَالَمِينَ ١٨

**110.** "Γι' αυτό φοβηθείτε των ΑΛΛΑΧ και υπακούστε με".

فَأَنَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ١٩

**111.** Είπαν: (Πώς) θα πιστέψουμε σ' εσένα, όταν οι μικροπρεπείς μόνο σε ακολουθούν",

فَالَّذِينَ لَكَ وَأَنْبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ٢٠

**112.** Είπε: "Και τι μπορώ να ξέρω για ό,τι κάνουν (αυτοί);

فَالَّذِي لَمْ يَعْلَمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٢١

**113.** Ο λογαριασμός τους δρίσκεται με τον Κύριό μου, αν - βέβαια - το καταλαβαίνετε.

إِنْ حَسَابَهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّهِمْ لَوْ تَنْتَعِرُونَ ٢٢

**114.** Δεν είμαι εγώ εκείνος, που θα διώξω τους πιστούς.

وَمَا أَنَا بِإِطَارِ الدَّالِّيْمِينَ ٢٣

**115.** Εγώ δεν είμαι παρά ένας προειδοποιητής δημόσια".

إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٢٤

**116.** Είπαν: "Αν δεν σταματήσεις - ω Νώε, θα βρεθείς (νεκρός) με τους λιθοδολημένους!"



**117.** Είπε: "Κύριέ μου! Ο λαός μου με διάψευσε (μ' έχει αρνηθεί).

فَالْيَرِبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ

**118.** Άνοιξε - Εσύ - ανάμεσα σ' εμένα κι ανάμεσα σ' αυτούς ένα διάδρομο (δίκασέ μας δίκαια) στ' (ανοιχτά) και σώσε εμένα κι όσους Πιστούς μαζί μου".

فَأَفْتَحْ بَيْنَ وَبَيْنَهُمْ فَتَحًا وَجَعْلِي

وَمَنْ مَعَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ



**119.** Κι έτσι τον σώσαμε αυτόν κι όσους ήταν μαζί του στο καράβι (στη Κιδωτό) που ήταν, φορτωμένη (με όλα τα πλάσματα).



**120.** Κι έπειτα πνίξαμε αυτούς, τους υπόλοιπους που απόμειναν.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ أَنْبَاقِنَ

**121.** Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο, αλλά οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν πιστεύουν (σ' αυτό).



**122.** Και - πραγματικά - ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Ανίκητος ο Πανοικτήριμονας.



وَإِنَّ رَبَّكَ لِهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

**123.** Η (γενιά) του Αντ αρνήθηκε τους αποσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

كَذَّبَ عَادُ الْمُرْسَلِينَ

**124.** Όταν ο αδελφός τους ο Χούντ τους είπε: "Δεν θα φοβηθείτε (τον ΑΛΛΑΧ).



إِذْ قَالَهُمْ أَخْوَهُمْ هُودًا الْأَنْتَوْنُ

**125.** Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.



إِنِّي لِكُنْ: رَسُولُ أَمِينٍ

**126.** Γ' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ



فَانْقُوْا اللَّهُ وَأَطْبَعُونِ

και υπακούστε σ' εμένα.

**127.** "Δεν απαιτώ από σας καμιά αμοιβή γι' αυτό. Η ανταμοιβή μου - δεν υπάρχει παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος.

**128.** "Μήπως θα κτίσετε σε κάθε ψηλό μέρος σημεία για τη μάταια απόλαυση; (για να διασκεδάζετε τον εαυτό σας;)

**129.** Και κατοικείτε σε τεράστια κι ισχυρά μέγαρα σαν να ελπίζετε αθανασία.

**130.** Κι όταν ασκείτε επίθεση τη κάνετε βάναυσα σαν τύραννοι.

**131.** (Τώρα) φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούέτε σ' εμένα.

**132.** (Μάλιστα) φοβηθείτε. Εκείνον που ους έχει χορηγήσει άφθονα όλα αυτά που ξέρετε.

**133.** Σας έχει χορηγήσει ελεύθερα με (κοπάδια) από ζωντανά και αγόρια,

**134.** και κήπους και πηγάδια.

**135.** Στ' αλήθεια πολύ φοβούμαι (μην πέσει) πάνω σας η Τιμωρία της Μεγάλης Ήμέρας".

**136.** Είπαν: "Το ίδιο είναι για μας, είτε μας υπενθυμίζεις (με τις συμβουλές σου), είτε δεν είσαι απ' αυτούς που (μας) υπενθυμίζουν !

**137.** Αυτά (που λες) δεν είναι τίποτε

وَمَا أَنْتُ بِكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَخْرَىٰ إِلَّا عَلَيْهِ  
الْعَلَيْمُونَ ﴿١٧﴾

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيحٍ مَا يَرَوْنَ ﴿١٨﴾

وَتَسْجِدُونَ مَصْبَاحَ لَعْلَكُمْ تَحْمِلُونَ ﴿١٩﴾

وَإِذَا بَطَشْتُمْ طَبَشْتُمْ جَيْرَانَ ﴿٢٠﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿٢١﴾

وَأَتَقْوُ الَّذِي أَمْدَكُ بِمَا نَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

أَمْدَكُ بِمَا نَعْلَمُ وَبَيْنَ ﴿٢٣﴾

وَجَنَّتِ وَعُبُونِ ﴿٢٤﴾

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٥﴾

فَإِلَوْسَرَاءَ عَلَيْنَا أَوْ عَنَّا أَوْ عَنْتَكُمْ  
مِنَ الْوَعِظِيمِ ﴿٢٦﴾

إِنْ هَذَا إِلَّا لَحْقُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٧﴾

άλλο παρά επινοήσεις των προγόνων.

**138.** και δεν θα τιμωρηθούμε (δεν υπάρχει δηλ. Μέρα Κρίσης)

وَمَا خَنِيْعَدُ بِهِنَّ

**139.** Τον διάψευσαν λοιπόν (τον αρνήθηκαν), κι εμείς τους καταστέψαμε. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει παραδειγματικό μάθημα, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν (το) πιστεύουν.

فَكَذَبُوهُ فَأَهْلَكْتُهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّةً وَمَا كَانَ

أَكْرَهُهُمْ مُّؤْمِنِينَ

**140.** Και - στ' αλήθεια - ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Ανίκητος, ο Πανοικτίσμονας.

وَإِنْ رَبِّكَ لَمْ يَرِدْ الرَّاجِحُ

**141.** Η (γενιά) του Θεμούντ είχε διαψεύσει (αρνήθηκε) τους αποσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

كَذَبَتْ شَمْوَدُ الْمُرْسَلِينَ

**142.** όταν ο αδελφός τους ο Σάλιχ τους είπε: "Δεν θα φοβηθείτε (τον ΑΛΛΑΧ);

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَلِحُ الْأَنْتَقُونَ

**143.** Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

إِنِّي لِكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

**144.** Γι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούστε σ' μένα.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِي

**145.** Δεν απαιτώ από σας καμιά αμοιδή γι' αυτό. Η αμοιδή μου - δεν υπάρχει - παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

وَمَا أَنْتُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّمَا يَجْرِي

إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

**146.** Μήπως (νομίζετε ότι) θα μείνετε εξασφαλισμένοι σε όλες (τις απολαύσεις) που είχατε εδώ;

أَتَنْرَكُونَ فِي مَا هَنْتُمْ آمِينِكُمْ

**147.** στους κήπους και στα πηγάδια,

فِي جَنَّتِ وَعِيُونِ

**148.** στα καλλιεργημένα χωράφια και στις χουρμαδιές με ώριμους και ωραίους καρπούς.

وَرُزُوعٍ وَمُغْلِطٌ لِّلْمُهَاجِرِينَ ﴿١٤٨﴾

**149.** Και λαξεύετε σπίτια από τα (πέτρινα) βουνά με περιττή πολυτέλεια.

وَنَجْحُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِيهِنَ ﴿١٤٩﴾

**150.** Αλλά φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούετε με.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا طَمَعُونَ ﴿١٥٠﴾

**151.** Και μη πειθαρχείτε στις διαταγές όσων υπερδάλλουν

وَلَا تُطِيعُوا أَنْذِرَانِهِنَّ فِي هَذِهِنَّ ﴿١٥١﴾

**152.** που κάνουν καταστροφές στη γη και δεν διορθώνονται".

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

**153.** Είπαν: "Εσύ δεν είσαι παρά ένας από τους μαγεμένους (που γοητεύονται)!"

فَالَّذِي أَنْهَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

**154.** Δεν είσαι παρά ένας άνθρωπος (θνητός) σαν κι εμάς. Γι' αυτό φέρε μας ένα θαύμα, αν είσαι από τους αληθινούς (αποστόλους)!"

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّنْنَا فَأْتِ بِعَيْنَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

**155.** Είπε: "Αυτή είναι μια θηλυκιά καμήλα. (Έχει το δικαίωμα) να πίνει νερό, μια ορισμένη μέρα κι έχετε (κι εσείς) το δικαίωμα να πίνετε νερό, (ο καθένας) σε μια άλλη ορισμένη ημέρα.

فَالَّذِي هَذِهِ نَافَّةٌ لِّهَا شَرِبٌ وَلَكُمْ شَرِبٌ  
يَوْمًا مَعْلُومٌ ﴿١٥٥﴾

**156.** Μην την αγγίξετε (κάνοντας) σ' αυτήν κακό, μήπως σας πάρει η Τιμωρία της Μεγάλης Ημέρας".

وَلَا تَسْوُهَا سِوَوْ فَيَأْخُذُكُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٥٦﴾

**157.** Αλλά την φόνευσαν κι έπειτα όμως μετάνιωσαν (από φόδο της τιμωρίας).

فَمَقْرُوهَا فَأَضْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾

**158.** Και τους περιέβαλε η (Θεϊκή) Τιμωρία. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα παραδειγματικό μάθημα αλλά οι περισσότεροι δεν (το) πιστεύουν.

فَأَخْذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانُ  
أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٥٦﴾

**159.** Και - στ' αλήθεια - ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Ανίκητος ο Πανοικτίομονας.

وَلَنْ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

**160.** Ο λαός του Λωτ είχε διαψεύσει (αρνήθηκε) τους αποσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

كَذَّبُتْ قَوْمٌ لَّوْلَيْهِ الْمُرْسَلُونَ ﴿١٥٧﴾

**161.** όταν ο αδελφός τους ο Λωτ είπε σ' αυτούς: "Δεν θα φοβηθείτε (τον ΑΛΛΑΧ);

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ لُوطٌ لَا يَنْقُونَ ﴿١٥٨﴾

**162.** Είμαι για σας ένας απόστολος άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٥٩﴾

**163.** Γι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούστε σ' εμένα.

فَأَنْقُوا إِلَهَكُمْ وَأَطِيبُونَ ﴿١٦٠﴾

**164.** "Δεν απαιτώ από σας καμιά αμοιδή γι' αυτό. Η αμοιδή μου - δεν υπάρχει - παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

وَكَمَا أَسْتَكِنُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٦١﴾

**165.** Από όλα τα πλάσματα του κόσμου κάνετε ανώμαλες σχέσεις με τους άρρενες!

أَتَأْتُونَ اللَّذِكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

**166.** και θα εγκαταλείψετε αυτές τις γυναικες που ο Κύριός σας, έχει πλάσει να είναι (το ταίρι σας) οι σύζυγοί σας; 'Οχι, - στ' αλήθεια - είστε ένας παράνομος λαός!"

وَنَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بِلَ آنَّمُ  
قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٣﴾

**167.** Είπαν: "Ω! Λωτ! Αν δεν σταματήσεις να μας επιπλήττεις θα θρεθείς

فَأَوْلَئِنَّ لَرْتَنَهِ بِلُوتٍ لَتَكُونَ مِنَ الْمُخَرَّجِينَ ﴿١٦٤﴾

μαζί μ' αυτούς που δγάζουμε έξω (από την πόλη)!"

**168.** Είπε: "Είμαι μ' αυτούς που απεχθάνονται (για) τα έργα σας".

**169.** "Κύριε μου! Σώσε εμέ και την οικογένειά μου, απ' τις συνέπειες των πράξεών τους (δηλ. από τη θεία τιμωρία)

**170.** Και σώσαμε αυτόν και την οικογένειά του, - όλους -,

**171.** εκτός από μια γριά (= γυνναίκα του), που στράφηκε πίσω.

**172.** Κι έπειτα καταστρέψαμε ολικά τους άλλους (από πέτρες).

**173.** Στείλαμε πάνω τους οραγδαία βροχή (από θειάφι). Πόσο όμως τρομερή (σε καταστροφή) ήταν η βροχή (αυτή), γι' αυτούς που είχαν προειδοποιηθεί (αλλά δεν πρόσεξαν)!

**174.** Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα παραδειγματικό μάθημα αλλά οι πιο πολοί απ' αυτούς δεν (το) πιστεύουν.

**175.** Και - στ' αλήθεια ο Κύριός σου είναι Εκείνος, ο Ανίκητος, ο Πανοικτίσμονας.

**176.** Οι κάτοικοι της Έικα (μιας περιοχής με δάση) είχαν διαψεύσει (αρνήθηκαν) τους αποσταλμένους (του ΑΛΛΑΧ).

**177.** όταν ο Σου' άημπ είπε σ' αυτούς:

فَلَمْ يَأْتِ لِمَكِلْكُمْ مِنَ الْقَالِبِينَ

رَبِّ الْجَنَاحِي وَأَهْلِي مَعَا يَعْمَلُونَ

فَجَنَاحِيْهِ وَاهْلِهِ أَجْمَعِيْنَ

إِلَّا عَجَزُوكَ فِي الْغَدَرِيْنَ

ثُمَّ دَمَرَ الْأَخْرَيْنَ

وَأَمْطَرَنَا عَيْنِيْمَ مَطَرًا فَسَاءَ مَطْرُ الْمُنْذَرِيْنَ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِيْنَ

وَلَمَّا دَرَكَ لَهُ الْعَزِيزُ الرَّاجِيْمُ

كَذَبَ أَصْحَابُ نَبِيِّكُمُ الْمُرْسَلِيْنَ

إِنْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ لَا لَنَّقُونَ

"Δεν θα φοβηθείτε (τον ΑΛΛΑΧ);

**178.** Είμαι για σας ένας απόστολος  
άξιος κάθε εμπιστοσύνης.

**179.** "Γι' αυτό φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ  
και υπακούσετε σ' εμένα.

**180.** Δεν απαιτώ από σας καμιά αμοιβή γι' αυτό. Η αμοιβή μου - δεν υπάρχει παρά μόνο στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

**181.** - Να μετράτε δίκαια (κατά την αγορά και την πώληση οιτηρών και υγρών) μην είστε απ' τους ἀδίκους.

**182.** Καὶ ξυγίζετε με ξυγαριά δίκαιη  
καὶ ίσια.

**183.** Και μη παρακρατάτε (να μη μειώνετε) τα δικαιώματα των ανθρώπων και μη σπειρέτε το κακό στη γη καταστρέφοντάς (την).

**184.** Και φοβηθείτε Εκείνον που σας  
έπλασε και (που έπλασε) τις πρώτες γενιές  
ποιν (από σας)".

**185.** Είπαν: "Κι όμως δεν είσαι εσύ παρά από τους μάγους (που γοητεύουν)!"

**186.** Δεν είσαι παρά ένας (θνητός) άνθρωπος σαν κι εμάς, και σε θεωρούμε από τους ψεύτες!

**187.** "Κάνε (αν μπορείς) να πέσει πάνω  
μας ένα μέρος τιμωρίας του ουρανού, αν  
είσαι αληθινός (απόστολος)!"

إِنَّ لَكُمْ رَسُولًا أَمِينًا

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ

الْعَالَمُونَ ١٨٠

**﴿أَوْفُوا الْكِيلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴾**

وَرِثْوَا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ

وَلَا يَبْخُسُوا أَنَاسًا أَشِياءً هُرُونَ وَلَا تَعْثُوْفُ فِي الْأَرْضِ

مُفسِّرین

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقْتُمْ وَالْجِيلَةَ الْأُولَئِنَ

فَالْمُسَحَّرُونَ

لَعْنَ الْكَذَّابِ

فَأَسْقَطْتُ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الظَّاهِرِينَ ١٨٧

**188.** Είπε: "Ο Κύριός μου γνωρίζει (πολύ καλά) ότι κάνετε".

**189.** Άλλα τον αρνήθηκαν. Και τους πήρε η τιμωρία της ημέρας (που τους σκέπασε το σύννεφο). Κι ήταν η Τιμωρία μιας Μεγάλης Ημέρας.

**190.** Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς εδώ δεν (το) πιστεύουν.

**191.** Και -στ' αλήθεια - (ω Μουχάμμεντ!) ο Κύριός σου είναι Εκείνος ο Ανίκητος, ο Πανοικτίρμονας.

**192.** Κι αυτό - πράγματι - (το Κοράνιο) είναι (μια Αποκάλυψη) απεσταλμένο από τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

**193.** Μ' αυτό κατέβηκε ο πιστός απόστολος της έμπνευσης της Πίστης και της Αλήθειας (ο Γαβριήλ).

**194.** (και μπήκε) στην καρδιά σου για να είσαι απ' αυτούς που θα προειδοποιήσουν,

**195.** (κι εστάλη) στην καθαρή (σαφή), αραβική γλώσσα.

**196.** (κι είχε προαναγγελθεί βεβαίως - χωρίς αμφιβολία -) στα προηγούμενα Βιβλία των αποστόλων.

**197.** Μα δεν ήταν γι' αυτούς - άραγε - σημείο, που οι Σοφοί των Παιδιών του Ισραήλ το γνώριζαν εκ των προτέρων

فَلَرَبِّيْ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمَ الظُّلْمَةِ كَمَا

عَذَابَ يَوْمِ عَظِيمٍ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّةً وَمَا كَانَ أَكْرَهُمْ مُّؤْمِنِينَ

وَلَنَرَبِّكَ لَهُمُ الْمَغْرِبُ الرَّجِيمُ

وَلَئِنْ لَّمْ نَزِّلْنَا بِالْعَلَمَيْنَ

نَرَكَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ

عَلَى قَلْبِكَ لَتَكُونَ مِنَ الظَّاهِرِينَ

بِلِسَانٍ عَرَبِيِّ مُّثِينٍ

وَلَئِنْ لَّمْ نُرِّأْ لَأَوَّلَيْنَ

أَوْ لَرَبِّكَ لَمْ يَأْنِ يَعْلَمُهُ عَلَمَتُو بِأَنِّي إِنْ كُوْنَ

(σαν αληθινό);

**198.** Αν το στείλουμε σ' έναν μη Ἀραβα (που δεν ξέρει αραβικά),

وَلَوْزَرَنَّهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩﴾

**199.** και το διάβαζε γι' αυτούς, ποτέ δεν θα πίστευαν σ' αυτό (το Κοράνιο).

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا يَهْتَدِيهِنَّ ﴿٢٠﴾

**200.** Έτσι το έχουμε κάνει να μπεί στις καρδιές των ένοχων, (των αμαρτωλών),

كَذَلِكَ سَكَنَةً فِي قُلُوبِ الظَّاجِنِينَ ﴿٢١﴾

**201.** Που να μη πιστέψουν σ' αυτό, μέχρις ότου δούν τα επώδυνα βάσανα.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ أَلَيْسَ ﴿٢٢﴾

**202.** Και θα τους φτάσει (η Τιμωρία) ξαφνικά, κι εκείνοι δεν θα τη περίμεναν.

فَإِنَّهُمْ بَعْدَهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٣﴾

**203.** Και τότε θα πουν: "Θα μας δοθεί ἀραγε - αναβολή;"

فَيَقُولُوا هَلْ مَنْظُورٌ ﴿٢٤﴾

**204.** Μήπως ζητούν να έλθει γρηγορότερα η Τιμωρία μας.

أَفَعَدَنَا بِسَعْيِهِمْ ﴿٢٥﴾

**205.** Είδες; (Δεν μου λες;) Αν τους αφήσαμε να χαίρονται (σ' αυτή τη ζωή) για μερικά χρόνια,

أَفَرَبَتْ إِنْ مَعْنَاهُمْ سِينَ ﴿٢٦﴾

**206.** επί τέλους φτάνει σ' αυτούς (η Τιμωρία) που τους είχε (από πριν) υποσχεθεί!

ثُرِجَاءُهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٧﴾

**207.** Δεν θα τους ωφελήσουν καθόλου αυτά που απολάμβαναν.

مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَهِنُونَ ﴿٢٨﴾

**208.** Και ποτέ δεν έχουμε εξαφανίσει ένα χωριό (εξοντώνοντας τους κατοίκους του) αν πριν δεν είχε τους προειδοποιητές του,

وَمَا أَهْلَكَنَّا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا مَأْذُونُونَ ﴿٢٩﴾

**209.** για να τους υπενθυμίσει (την καταστροφή) Και ποτέ Μας δεν φανήκαμε άδικοι.

ذَكَرَهُ وَمَا كَشَفَنَا طَلَبِيْنَ ﴿١٩﴾

**210.** Δεν είναι οι δαίμονες που έχουν φέρει κάτω (στη γη) το Κοράνιο.

وَمَا نَزَّلْنَا لَهُمْ وَمَا يَنْتَطِيْعُونَ ﴿٢٠﴾

**211.** Δεν ταιριάζει σ' αυτούς, ούτε μπορούν ( να κάνουν τέτοιο πράγμα).

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَنْتَطِيْعُونَ ﴿٢١﴾

**212.** Βέβαια (αυτοί οι Δαίμονες) απομονωμένοι, μοιραίως να το ακούσουν.

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٢٢﴾

**213.** Γι' αυτό μην επικαλείσαι (ω Μουχάμμεντ) με τον ΑΛΛΑΧ άλλο θεό, για να μην είσαι ανάμεσα στους καταδικασμένους για Τιμωρία.

فَلَا تَنْدُعْ مَعَ اللَّهِ إِلَهَاهَا مَا حَرَفَتْ كُوْنَتْ مِنَ الْمُعَدَّيْنَ ﴿٢٣﴾

**214.** Και προειδοποίησε (συμβούλευοντας) τους κοντινούς σου συγγενείς,

وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرِبِيْكَ ﴿٢٤﴾

**215.** και χαμήλωσε τα φτερά σου (να είσαι Ταπεινός) στους Πιστούς που σε ακολουθούν.

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ ابْعَثَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢٥﴾

**216.** Αν - όμως - δεν υπακούν σ' εσένα, να πεις: "Είμαι αθώος (από την ευθύνη) για ό,τι κάνετε!".

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيْئٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾

**217.** Κι να έχεις υποστήριξη στον Ανίκητο, τον Πανοικτίδμονα,

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢٧﴾

**218.** που σε βλέπει όταν στέκεσαι (για προσευχή),

أَلَّذِي يَرِنَكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢٨﴾

**219.** και σε βλέπει όταν συχνάζεις σ' όσους προσκυνούν.

وَتَقْبِلَكَ فِي الْسَّجِيْنِ ﴿٢٩﴾

**220.** Πράγματι, Εκείνος είναι που ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

**221.** Να! Σας ενημερώνω πάνω σε ποιους κατεβαίνουν οι δαιμονες.

هَلْ أَتِّبَعْتُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلَ اللَّهُبَلِّيُّونَ

**222.** Κατεβαίνουν πάνω σε κάθε ψεύτη και μεγάλο ένοχο.

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّالِكَ أَشَمِرِ

**223.** (που από τ' αυτιά του) περνούν οι μάταιες φήμες (που λαθραία έχουν ακούσει) κι οι περισσότεροι τους ψεύδονται.

يُلْقَوْنَ لِسْنَعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَذَّابُونَ

**224.** Και οι ποιητές! - τους ακολουθούν αυτοί που παραστράτησαν στην πλάνη απερίσκεπτα.

وَالشَّعَرَاءُ يَنْتَهُمُ الْفَاقُولُونَ

**225.** Μήπως δεν τους βλέπεις ότι χρησιμοποιούν όλα τα μέσα και την τέχνη του λόγου περιφέρονται ταραγμένοι σε κάθε κοιλάδα (να διαδίδουν το δίκαιο και το άδικο;)

الْأَزْرَارُ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهْبِطُونَ

**226.** Και λένε εκείνο, που δεν κάνουν,-

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ

**227.** Εκτός αυτοί που πιστεύουν και αγαθοεργούν και μνημονεύουν τον ΑΛΛΑΧ πολύ συχνά και νίκησαν μόνο μετά που είχαν αδικηθεί. Όμως, εκείνοι που αδικησαν, θα μάθουν τι τέλος τους περιμένει!

إِلَّا الَّذِينَ مَانُوا وَعَمِلُوا الصَّلَاحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَأَنْصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلِمُوا وَسَيَعْلَمُ الظَّالِمُونَ

ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلِبٍ يَنْقَلِبُونَ

(27) Σούρα ελ-Νεμλ  
(Τα Μυριήγκια)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Τ. Σ. = (Τα, Σινν)\*. Αυτά είναι εδάφια (στίχοι) του Κορανίου - και ένα Βιβλίο που φανερώνει (την Αλήθεια).

2. Ένας Οδηγός και Ευχάριστα Νέα για τους Πιστούς,

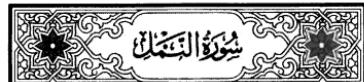
3. που τηρούν (τακτική) προσευχή και δίνουν (κανονικά) την ελεημοσύνη (Ζεκάτ) και είναι πεπεισμένοι για τη Μέλλουσα Ζωή.

4. Εκείνοι, όμως, που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, κάναμε τα έργα τους να φαίνονται όμορφα (στα μάτια τους), κι έτσι περιφέρονται στην πλάνη ταραγμένοι.

5. Αυτοί είναι που (τους περιμένει) η σκληρή Τιμωρία, στη Μέλλουσα δε Ζωή θα είναι πολύ χαμένοι.

6. Όσο για σένα (Ω! Μουχάμμεντ!) το Κοράνιο σου έχει χρηγηθεί από τον ΑΛΛΑΧ, τον Μοναδικό, που είναι Πάνσοφος και Παντογνώστης.

7. Ανάφερε όταν ο Μωυσής είπε στην οικογένειά του: "Βλέπω κάποια φωτιά, και (σύντομα) ίσως σας φέρω απ' αυτήν κάποια είδηση, ή ίσως σας φέρω ένα κομμάτι (ένα αναμμένο δαυλό) για να



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسْ تِلْكَ مَا يَنْهَا الْفَرْمَانُ وَكِتَابٌ مُّبِينٌ

هُدًى وَنُورٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

الَّذِينَ يَعْبُدُونَ الْأَصَلَوَةَ وَيَقُولُونَ الرَّكْعَةَ وَهُمْ  
بِالآخِرَةِ هُمُّ يُوقَنُونَ

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ رَبِّنَاهُمْ  
أَعْنَاهُمْ فَهُمْ يَعْمَلُونَ

أُولَئِكَ الَّذِينَ كُنُّ مُؤْمِنُوْنَ  
وَمَمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُّ الْأَخْرُونَ

وَإِنَّكَ لَتَقُولُ الْفَرْمَانُ مِنْ دُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ

إِذَا قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي مَأْسَتُ نَارًا سَتَّا يُكَوِّنُ مِنْهَا بَعْبَرٍ  
أَوْ إِتَّكُمْ شَهَابٌ قَبْسٌ لَعَلَّكُمْ تَضَطَّلُونَ

ζεσταθείται".

8. Αλλά όταν πλησίασε σ' αυτήν, ακούστηκε μια φωνή: "Ευλογημένος αυτός (δηλ. ο Μωυσής) που δρίσκεται στη Φωτιά κι αυτός που είναι γύρω της. Και δόξας τον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου".

9. "Ω! Μωυσή! Εγώ είμαι - στ' αλήθεια - ο ΑΛΛΑΧ ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος!"

10. "Ρίξε - τώρα - το ραβδί σου!, Κι όταν το είδε να κινείται (μόνο του) σαν να ήταν φίδι, γύρισε πίσω τρομαγμένος και χωρίς να βλέπει πίσω. "Ω! Μωυσή! (ακούστηκε πάλι η φωνή), μη φοβάσαι! (Γιατί) όσοι έχουν κληθεί για απόστολοι δεν φοβούνται από την παρουσία Μου.

11. "Εκτός αν κανένας (απ' αυτούς) έχει αδικήσει, αλλά έπειτα αντικατέστησε το καλό στη θέση του κακού. Γιατί είμαι Μακρόθυμος, Ελεήμονας.

12. "Και βάλε - τώρα - το χέρι σου στην τσέπη σου, θα βγει κατάλευκο φωτεινό. (Αυτό) είναι ένα από τα εννέα Σημεία (που θα φέρεις) στο Φαραώ και στο λαό του. Γιατί είναι ένας παράνομος λαός έξω από κάθε όριο".

13. Κι όταν τους έφτασαν τα Σημεία Μας φανερά, είπαν: "Αυτό είναι φανερή μαγεία!"

14. Και τα απέρριψαν από αδικία κι υπερηφάνεια ενώ οι ψυχές τους είχαν

فَلَمَّا جَاءَهَا نُورٌ يَوْمَ أَبْوَرِكَ مَنْ فِي الْأَنْارِ وَمَنْ حَوْلَهَا

وَسَيْحَنَ اللَّهُرَبِ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

يَمْوَسَى إِنَّهُ دَنَاهُ اللَّهُمَّ لِلْحَكْمِ ﴿٩﴾

وَلَئِنْ عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا هَبَّتْ كَأَنَّهَا جَانٌ وَلَيْ مَدِيرًا  
وَلَزِيْعَقْبَ يَمْوَسَى لَمَخَفَ إِلَيْ لَابْنَافَ  
لَدَّيْ الْمَرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

إِلَّا مَنْ طَلَّمَرَ تَبَدَّلَ حُسْنَابَعَدَ سُوءَ

فَإِنِّي عَمُورَ تَرِيمٌ ﴿١١﴾

وَأَذْجَلَ يَدَكَ فِي حَبِّكَ تَحْرِيجَ يَضْأَةَ  
مِنْ هِبَّهُ مُوسَقَ قَنْجَ مَلِكَتِ إِلَيْ قَرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا يَنْتَنَا مُبَشِّرَةً

فَأُلْوَاهَنْدَاسَ خَرْمِيْثٌ ﴿١٣﴾

وَجَحْدُوا إِلَيْهَا وَاسْتَيْقَنْتُهَا أَنْفُسُهُمْ طَلَما وَعَلَوْا

βεβαιωθεί (για την αλήθεια τους). Κοίταξε - λοιπόν - πώς ήταν η τιμωρία εκείνων που ήταν διεφθαρμένοι!

**15.** Και δώσαμε (παλιά) στον Δαυίδ και στον Σολομώντα τη Γνώση, κι είπαν κι οι δύο: "Υμνος πρέπει στον ΑΛΛΑΧ, που μας προτίμησε από πολλούς απ' τους πιστούς δούλους Του!"

**16.** Και κληρονόμησε ο Σολομώντας τον Δαυίδ, Και είπε: "Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Διδαχθήκαμε την ομιλία των πουλιών και μας δόθηκε κάτι από όλα τα πράγματα. Αυτό - βέβαια - είναι ολοφάνερη Εύνοια (απ' τον ΑΛΛΑΧ)".

**17.** Και είχαν ακόμη παραταχθεί, για τον Σολομώντα οι στρατοί του από Πνεύματα (Δαίμονες) κι άνδρες και πουλιά, κι είχαν παραταχθεί όλα σε κανονικές σειρές,

**18.** μέχρις ότου, όταν έφτασαν στην κοιλάδα των μυρμηγκιών, ένα μυρμήγκι είπε (στ' άλλα): "Ω! Εσείς τα μυρμήγκια! μπείτε στις κατοικίες σας. μήπως ο Σολομώντας κι οι στρατιώτες του σας ποδοπατήσουν, ενώ δεν θα το αισθάνονται".

**19.** Και γέλασε χαμογελώντας απ' τα λόγια του και είπε: "Κύριέ μου! Σπρώξε με να Σ' ευχαριστήσω για την εύνοιά Σου που την έστειλες πάνω μου και πάνω στους γεννήτορές μου για να μπορώ να κάνω το καλό που θα σας ικανοποιεί. Και βάλε με, με την Χάρη Σου στην τάξη των ενάρετων δούλων Σου".

فَانظِرْ كَيْفَ كَانَ عِنْقَةُ الْمُفْسِدِينَ

وَلَقَدْ أَتَيْنَا دُؤُودَ وَسَلَمَنَ عَلَمًا وَفَالَّا لَهُمْ شَكِيرٌ

أَلَّا يَفْضِلُنَا عَلَى كَيْرِمَنْ عِبَادُهُ وَالْمُؤْمِنِينَ

وَرِثَ سُلَيْمَنْ دَاؤُودَ وَقَالَ يَأْتِيهَا النَّاسُ عَلَيْنَا  
مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِنَاهُمْ مُكَلِّشَةٌ  
إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ

وَحُسْنَرَ لِسُلَيْمَنَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ  
وَالْأَطْلَيْرِ فَهُمْ بُورَعُونَ

حَتَّى إِذَا أَتَوْنَا عَلَى وَادِ النَّمْلِ قَاتَ نَمْلَةٌ يَأْتِيهَا النَّمْلُ  
أَذْخُلُوا مَسَكَنَكُمْ لَا يَعْطُمُنَّكُمْ  
سُلَيْمَنْ وَجُنُودُهُ وَهُنَّ لَا يَشْعُرُونَ

فَبِسْمِ صَاحِبِكَمْ قُولَهَا وَقَالَ رَبِّ أُوزِعْنَ  
أَنَّ أَشْكُرُ بِنَمَتَكَ الَّتِي أَنْتَمَتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَلَدِيَ  
وَأَنَّ أَعْلَمَ صَلَحَاتِ رَضْسَهُ وَأَذْهَنِي بِرَحْمَتِكَ  
فِي عِبَادَكَ الصَّلِيمِينَ

**20.** Και συγκέντρωσε τα πουλιά, και είπε: "Τι έχω και δεν βλέπω τον τσαλαπετεινό; Ή μήπως είναι απ' αυτούς που απουσιάζουν;

**21.** "Θα τον τιμωρήσω - βέβαια - με αυστηρή τιμωρία, ή θα τον σφάξω, εκτός αν μου φέρει φανερή δικαιολογία (για την απουσία)".

**22.** Αλλά δεν βρισκόταν (ο τσαλαπετεινός) πολύ μακριά. (Πλησίασε) και είπε: "Εχω μάθει πολλά που εσύ δεν τα έχεις μάθει, και (αυτή τη στιγμή) σου έρχομαι από τη (χώρα) των Σαβδά με πραγματική πληροφορία.

**23.** "Βρήκα (εκεί) μια γυναίκα να τους βασιλεύει, και εφοδιασμένη με κάθε πράγμα κι έχει ένα σπουδαίο θρόνο.

**24.** "Και βρήκα αυτήν και το λαό της να προσκυνούν τον ήλιο αντί του ΑΛΛΑΧ. Κι έκανε όμορφα σ' αυτούς ο Σατανάς τα έργα τους, και τους απόσπασε από το Δρόμο (της Αλήθειας), κι έτοι δεν καθοδηγούνται (σωστά).

**25.** "Μα δεν έπρεπε να υποταχθούν στον ΑΛΛΑΧ (λατρεύοντας) τον, που διγάζει στο φως, ό,τι μυστήριο κρύβεται στους ουρανούς και στη γη, και γνωρίζει ό,τι κρύβετε κι ό,τι φανερώνετε.

**26.** "ΑΛΛΑΧ! Δεν υπάρχει άλλος θεός, παρά μόνο Εκείνος! Ο Κύριος, (του Υπέρτατου) του Σπουδαίου Θρόνου!"

وَنَقَدَ الظَّبَابُ فَقَالَ مَا لِلأَرْضِ الْهَذَهْدَهْ  
أَمْ كَانَ مِنَ الْفَكَاهِينَ ﴿١﴾

لَا غَدَنَّهُ عَدَابٌ شَكِيدَ أَوْ لَا ذَبَحَنَّهُ  
أَوْ لَا يَأْتِيَهُ سُلْطَنٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

فَمَكَثَ عَبَرَ بَعِيدَ فَقَالَ أَحَاطْتُ بِمَا لَمْ تُعْطِ بِهِ  
وَجَنَّثْتُ مِنْ سَيِّئَاتِ أَهْلَقِينَ ﴿٣﴾

إِنِّي وَجَدْتُ أَمْرَأَةَ تَنْلِكُهُمْ وَأُوتِسَتْ  
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَمَّا عَرَشَ عَظِيمٌ ﴿٤﴾

وَجَدَهُمَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَرَدَنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَغْنَاهُمْ فَصَدَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ  
فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٥﴾

أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْحَبَّةَ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلَمُونَ ﴿٦﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٧﴾

**27.** Είπε (ο Σολομώντας): "Θα δούμε - σύντομα - αν είπες την αλήθεια ή ήσουν (ένας) απ' τους ψεύτες!

**28.** "Πήγαινε μ' αυτό το γράμμα μου, και παράδωσέ το σ' αυτούς. Ἐπειτα να απομακρυνθείς απ' αυτούς, και (περιμένε) να δεις ποια είναι η απάντηση, τι θα επιστρέψουν..."

**29.** Είπε (η Βασίλισσα): "Ω! Εσείς οι αρχηγοί! Εδώ είναι ένα γράμμα - που μου παραδόθηκε - και (που είναι άξιο) σεβασμού.

**30.** "Είναι από τον Σολομώντα και είναι (ως εξής)": Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου.

**31.** "Μην υψώνεστε (υπερήφανα) εναντίον μου, αλλά ελάτε σ' εμένα με υποταγή στο Ισλάμ - (την αληθινή Θρησκεία) -".

**32.** Είπε (η βασίλισσα): "Ω! Εσείς οι αρχηγοί! Συμβουλέψτε με σ' (αυτή) την υπόθεσή μου. Δεν θα πάρω καμιά απόφαση, αν δεν είστε (παρόντες) μάρτυρες"

**33.** Είπαν: "Εμείς είμαστε προικισμένοι με δύναμη κι έχομε θάρρος για ορμητικό (πόλεμο). Αλλά η διαταγή πρέπει να έλθει από σένα. Κοίταξε λοιπόν τι θα διατάξεις".

**34.** Εκείνη είπε: "Οι βασιλιάδες όταν μπαίνουν σ' ένα χωριό το λεγλατούν και ταπεινώνουν τους σπουδαίους (προκρίτους) από τους κατοίκους του. Κι

﴿ قَالَ سَنَطُرٌ أَصَدَفَتْ أَمْ كُنَتْ مِنَ الْكَذِّابِينَ ﴾

أَذْهَبْتِكَنِي هَذَا فَلَقِهَ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ  
فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

قَاتَبَكَنِي الْمَلَوْأُ إِلَيْهِ لِتَقِيَ إِلَيْكَنِي كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ مِنْ سَبَّاكِنَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾

الْأَنَّتُلُوا عَلَى وَأَنْتُو مُسْلِمِيَنَ ﴿٣١﴾

قَاتَبَكَنِي الْمَلَوْأُ أَنْتُو فِي أَمْرِي  
مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَنْ لَاحِقَتْ شَهَادَتُونَ ﴿٣٢﴾

قَاتَبَكَنِي الْمَلَوْأُ وَأَنْتُو نَبِيُّ شَدِيدُو وَالْأَمْرُ لَيْلَوْ  
فَانْتُرِي مَاذَا تَأْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

قَاتَبَكَنِي الْمَلَوْأُ إِذَا دَحَلُوكَرِيكَةً أَفْسَدُوكَ  
وَجَعَلُوكَرِيكَةً أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذْلَهَ وَكَذَّالَكَ يَقْعَلُوكَ  
﴿٣٤﴾

έτοι συμπεριφέρονται.

**35.** "Εγώ όμως θα στείλω σ' αυτούς ένα δώρο και (περιμένω) να δω με τι (απάντηση) θα γυρίσουν οι αντιπρόσωποι (μου)".

**36.** Κι όταν (η αντιπροσωπεία) ήρθε στον Σολομώντα, είπε: "Μήπως ζητάτε να μεγαλώσετε τον πλούτο (μου); Άλλα ό,τι μου έχει δώσει ο ΑΛΛΑΧ είναι καλύτερο από ό,τι σας έχει δώσει. Κι όμως εσείς χαίρεστε δουτηγμένοι στα δώρα σας (στίς απολαύσεις σας).

**37.** "Γύρισε σ' αυτούς και - να είσαι βέβαιος - ότι θα τους έλθουμε με στρατιώτες, που δεν θα είναι δυνατό να τους αντιμετωπίσουν. Θα τους διώξουμε απ' εκεί ντροπιασμένους, και (θα αισθάνονται) - πράγματι - ταπεινωμένοι.

**38.** Είπε ο Σολομών έπειτα στους δικούς του άνδρες: "Ω! Εσείς οι Αρχηγοί! Ποιος από σας μπορεί να μου φέρει το θρόνο της, πριν έλθουν σ' εμένα με υποταγή (στο Ισλάμ);

**39.** Κι ένας Ιφρίτ από τα Πνεύματα είπε: "Εγώ θα σου τον φέρω ενώ, πριν ακόμα σηκωθείς απ' τη θέση σου. Πραγματικά έχω μεγάλη δύναμη γι' αυτό το σκοπό και είμαι πιστός (στην εκτέλεση)".

**40.** Είπε (τότε) εκείνος που είχε τη γνώση από τη Βίβλο: "Εγώ θα σου τον φέρω ώσπου ν' ανοιγοκλείσεις το μάτι σου!" Κι όταν (ο Σολομώντας) το είδε

وَلِئِنْ مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ يَهْدِيَهُمْ  
فَنَأَطِرَةٌ يُمْبَرِّجُهُمُ الْمُرْسَلُونَ

فَلَمَّا جَاءَهُمْ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُؤْتِدُونَنِ يَسَالُ فِيمَا آتَنَنَّهُ اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا آتَنَاكُمْ بَلْ أَشْرِهِدُهُمْ تَكُونُنَّفَرِحُونَ

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْنِسَهُمْ بِمُحْدُولًا قَبْلَهُمْ بِهَا  
وَلَنُخْرِجَهُمْ مِّنْهَا أَذْلَلَهُ وَهُمْ لَا يَصْرُونَ

قَالَ يَسَأَلُهُمْ أَلْمَوْأَيْكُمْ يَأْتِيُنِي بِعَرْشِهَا  
قَبْلَ أَنْ يَأْتُنِي مُسْلِمِينَ

قَالَ عَفَرِيتٌ مَّنْ لَعِنْنَا نَأْمَإِلِيكِ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَفْرُمَهُ  
مِنْ مَقَامِكِ وَلِيَ عَلَيْهِ لَقَوْيٌ أَمِينٌ

قَالَ اللَّذِي عِنْدَهُ عِلْمُ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا مَإِلِيكِ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَ إِلَيْكَ طَرْفَكَ فَلَمَّا رَأَهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ

τοποθετημένο σταθερά μπροστά του, είπε:  
"Αυτό έγινε με τη χάρη του Κυρίου μου!  
για να με δοκιμάσει αν είμαι ευγνώμων  
ή αχάριστος! Κι όποιος ευχαριστεί, (για  
τη χάρη που του γίνεται), τον εαυτό του  
ωφελεί, αλλά όποιος είναι αχάριστος, -  
βέβαια - ο Κύριός μου είναι Πλούσιος,  
Γενναιόδωρος, (Ελεύθερος από κάθε  
Ανάγκη)!"

**41.** Είπε : "Μεταμορφώσετε (αλλάξετε) το θρόνο της ώστε να μη τον αναγνωρίσει. Κι ας δούμε αν οδηγήθηκε (προς την αλήθεια), η αν παραμείνει, ένας απ' εκείνους που δεν καθοδηγούνται".

**42.** Κι óταν ἡρθε, ωωτήθηκε: "Είναι αυτός, ο θρόνος σου;" Κι εκείνη είπε: "Σαν να είναι αυτός ο ίδιος. Πριν απ αυτή είχαμε λάβει τη γνώση (απ τον ΑΛΛΑΧ) κι είχαμε ύποταχθεί (στο Ισλάμ)".

**43.** Και την εμπόδισαν (να υποταχθεί στον ΑΛΛΑΧ) (οι θεότητες) που λάτρευε αντί των ΑΛΛΑΧ. Γιατί ήταν από ένα άλιστο λαό.

44. Και της είπαν να μπει στο  
(υπέροχο) Παλάτι, Αλλ' όταν το είδε  
νόμισε πως ήταν μια λίμνη από νερό και  
(σήκωσε τη φούστα της) ξεσκεπάζοντας  
τα πόδια της. (Κι εκείνος τότε) είπε: "Αυτό<sup>1</sup>  
είναι ένα (απλό) παλάτι στρωμένο με  
πλάκες γυάλινες. "Κι εκείνη είπε: "Κύριέ<sup>2</sup>  
μου! έχω - στ' αλήθεια - αδικήσει τον  
εαυτό μου. Και (τώρα) έχω υποταχθεί<sup>3</sup>  
(στο Ισλάμ) μαζί με τον Σολομώντα, στον  
Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου".

هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّ الْبَلُوغِ مَا شَكَرَمْ أَكْثَرٌ  
وَمَنْ شَكَرْ فَلَيْأَنْشَكَرْ لِنَفْسِهِ  
وَمَنْ كَفَرْ فَلَيَأَنْ رَبِّ عَنْ كَجِيمْ ۝

أَقْرَبُكُمْ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهْنَكَذَا عَرَشٌ قَالَتْ كَانَةٌ هُوَ وَأُونِتَنَا

وَسَدَّهَا مَا كَانَ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّمَا كَانَتْ  
مِنْ قَوْمَ كَفَرِينَ ٦١

قِيلَ لَهُ أَذْخُلِ الْمَصْرَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لَجْأَةً  
وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِيْهَا قَالَ إِلَيْهِ مَنْ هُنْ مُهَمَّةٌ  
مَنْ قَوَادِيرُ قَاتَلَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي  
وَأَسْلَمْتُ مَمْشِيْدِنَ اللَّهَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

**45.** Και στείλαμε στη γενιά του Θαμούντ τον αδελφό τους, τον Σάλιχ (για να πει): "Λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ. Άλλά αυτοί έγιναν δύο παρατάξεις που φιλονικούσαν μεταξύ τους.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ مُّؤْمِنِينَ صَلَّيْهِ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَعْبُدُوا  
اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فِي قَرْبَانِ يَعْتَصِمُونَ

١٦

**46.** Είπε: "Ω! Λαέ μου! Γιατί ζητάτε να έλθει γρηγορότερα το κακό πριν φτάσει το καλό; Μα δεν έπρεπε να ζητούσατε από τον ΑΛΛΑΧ να μας συγχωρήσει, ίσως να ελπίζατε στην ευσπλαχνία (Του)".

فَالَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ لِمَ رَسَّعُوا فِي الْأَرْضِ فَلَمْ يَعْلَمُوكُمْ  
لَوَلَا سَتَغْفِرُونَ اللَّهُ أَعْلَمُ  
تُرْحَمُونَ

١٧

**47.** Είπαν: "Πετάξαμε τα πουλιά (και προφήτεψαν κακούς οιωνούς) για σένα και για όσους είναι μαζί σου". Είπε: "Η τύχη σας είναι στα χέρια του ΑΛΛΑΧ Μάλιστα, είστε λαός κάτω από δοκιμασία».

فَالْأَطْيَابُ كَمَا يَرَى وَيَعْمَلُ مَعَكُمْ فَالْمُطَهَّرُ  
عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَمَّةُ مُتَقَبِّلِي  
عِنْدَهُ

١٨

**48.** Κι υπήρχαν στην Πόλη εννέα άνδρες που είχαν παραδοθεί στην φθορά πάνω στη γη, και ποτέ δεν εννοούσαν κανένα καλό.

وَكَاتَ فِي الْمَدِينَةِ شَعْعَةً رَقْطٍ يُقْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ

١٩

**49.** Είπαν (ο ένας στον άλλο): "Ορκιστείτε στο όνομα του ΑΛΛΑΧ ότι φονεύσουμε, αυτόν και τους ακόλουθους του τη νύχτα και έπειτα θα πούμε στους προστάτες (όταν θα ζητήσουν εκδίκηση) ότι δεν ήμασταν τότε εκεί όταν σκοτώθηκε αυτός και οι ακόλουθοί του, και (πιστέψτε μας) είμαστε ειλικρινείς."

فَالْأُولُوْنَ تَقَاسِمُوا بَلَهُ لَبِيَّتَهُ وَأَهْلَهُ ثُلَّتُهُنَّ  
لِوَلِيَّهُ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ  
وَإِنَّا أَصْكَدْفُونَ

٢٠

**50.** Και μηχανεύτηκαν διάφορες συνωμοσίες, και σχεδιάσαμε κι εμείς (επίσης) (τα) σχέδιά (μας), χωρίς αυτοί να το αντιληφθούν.

وَمَكَرُوا مَكْرَهُ وَمَكَرَنَاهُ  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

٢١

**51.** Και να, κοίταξε ποια ήταν η

فَانْظُرْ كَيْفَ كَاتَ عَنْقِيَّةً مَكْرِهِمْ

συνέπεια τα (εγκληματικά) τους σχέδια! Οτι εξολοθρέψαμε αυτούς και το λαό τους όλους μαζί.

**52.** Κι έτοι έγιναν τα σπίτια τους - ολότελα ερημώθηκαν - επειδή χρησιμοποίησαν την αδικία. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα παραδειγματικό μάθημα για τους ανθρώπους που κατέχουν τη γνώση.

**53.** Και σώσαμε εκείνους που πίστεψαν κι ήταν ευσεβείς.

**54.** Και (ανάφερε) τον Λωτ (σαν ένα απόστολο): όταν είπε στο λαό του: "Μήπως κάνετε - εν επιγνώσει - ό,τι είναι αισχρό;

**55.** "Πλησιάζετε τους άνδρες για τις σεξουαλικές ορέξεις σας αντί τις γυναίκες; Πράγματι είστε λαός που αγνοεί τις συνέπειες (των πράξεών σας)"

**56.** Και ποια ήταν η απάντηση του λαού του παρά μόνο να πουν ειρωνικά (μεταξύ) τους: "Διώξετε τους οπαδούς του Λωτ από το χωριό σας, γιατί είναι άνθρωποι που κρατούν την αγνότητά τους!"

**57.** Και σώσαμε αυτόν και την οικογένειά του, εκτός από τη σύζυγό του. Αυτήν την προορίσαμε να είναι απ' αυτούς που' χαμε καταστρέψει.

**58.** Και δρέξαμε πάνω τους δροχή (από πέτρες). Και πόσο απαίσια ήταν η δροχή γι' αυτούς που είχαν προειδοποιηθεί (αλλά δεν προφυλάχτηκαν)!

أَنَّا دَمَرْنَا لَهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَتَعْمَلُونَ ﴿٦١﴾

فَتَلَكَ مُبْرُئُهُمْ خَاوِيْكَةَ بِمَا ظَلَمُوا  
إِنَّكَ فِي ذَلِكَ لَآتَيْهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ إِمْتَنَوا  
وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ  
أَتَأْتُوكُمْ الْفَتْحَ شَهَادَةً وَأَنْتُمْ تُصْرُونَ ﴿٦٤﴾

أَلِّيْكُمْ لَتَأْتُونَ أَرْجَالَ شَهَادَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ بَجَاهُونَ ﴿٦٥﴾

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا  
أَخْرُجُوهُمْ أَلَّا لُوطٌ مِنْ قَرِبَتِكُمْ إِنَّهُمْ  
أَنَّاسٌ يَنْطَهِرُونَ ﴿٦٦﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَهُ فَدَرَنَاهَا  
مِنَ الْغَدَرِيْكَ ﴿٦٧﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطْرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٦٨﴾

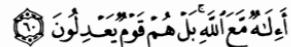
**59.** Να πεις: (Ω! Μουχάμμεντ) Αίνος πρέπει στον ΑΛΛΑΧ και Ειρήνη πάνω στους δούλους Του, που τους έχει διαλέξει για το Μήνυμά Του), (Ποιος) είναι καλύτερος; Ο ΑΛΛΑΧ ή (οι ψεύτικοι θεοί) που (Του) δίνουν συνεταίρους;

**60.** Ή μήπως Εκείνος που έχει δημιουργήσει τους ουρανούς και τη γη κι έχει στείλει για σας κάτω (στη γη) νερό από τον ουρανό; Και κάναμε μ' αυτό να βλαστήσουν (καλοφυτεμένοι) με καρποφόρα δένδρα κήποι, γεμάτοι ομορφιά και τέρψη, (αφού) δεν ήταν δυνατό σ' εσάς να κάνετε τα δένδρα τους να βλαστήσουν. Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος θεός, μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Όχι αυτοί είναι ένας λαός που παρεκτρέπεται από το δίκαιο.

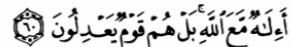
**61.** Ή μήπως Εκείνος που έχει κάνει τη γη σταθερή (ως κατοικία) και χάραξε ανάμεσά της ποτάμια και στερεώσε τη γη με διονύσια κι έκανε ένα φράγμα ανάμεσα στις δύο θάλασσες; (του ποσίμου και του αλμυρού νερού) Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος, θεός μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Όχι, οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν (το) γνωρίζουν.

**62.** Η μήπως Εκείνος που ακούει και πραγματοποιεί την παράκληση εκείνου που έχει ανάγκη όταν Τον καλεί και που ανακουφίζει τους πόνους απολύει τις βλάβες και κάνει σε εσάς (τους ανθρώπους) κληρονόμους (κυριάρχους) στη γη; Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος θεός μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Δεν μαθαίνετε

قُلْ لِمَنْدِلَهُ وَسَلَّمَ عَلَى عِكَادِهِ الَّذِينَ أَصْطَفَنَ  
عَالَهُ خَيْرٌ أَمَا يُنْتَكُونَ



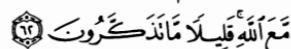
أَمَنَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ  
مِنْ أَنْشَاءِ مَاءٍ فَانْتَنَاهِ، حَدَّأْنِيَ دَائِكَ  
بَهْجَةً تَمَاكَّنَ لَكُمْ أَنْ تُلْبِسُوا شَجَرَهَا  
أَوْلَهُ مَعَ اللَّهِ بْلَهُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ



أَمَنَ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خَلَانَهَا آنَهَرًا  
وَجَعَلَ هَلَارَوْسِكَ وَجَعَلَ بَيْتَ الْبَخْرَينَ  
حَاجِرًا أَوْلَهُ مَعَ اللَّهِ بْلَهُمْ أَكْتَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ



أَمَنَ يُجِيبُ الْمُضْطَرَ لِدَادَعَاهُ وَيَكْثِفُ الْمُؤْمَنَ  
وَيَجْعَلُكُمْ حُلْكَاهَا أَنَّرْضَ أَوْلَهُ  
مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَانَدَكُورُونَ



σχεδόν τίποτε.

**63.** Ἡ μήπως Εκείνος που σας οδηγεί στα βαθιά σκοτάδια να βγείτε πάνω στη γη και στη θάλασσα, και που στέλνει τους ανέμους σαν κήρυκες για χαρούμενες ειδήσεις προαναγγέλλοντας (για δροχή) τις Ευεργεσίες Του; Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος θεός, μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Βρίσκεται πολύ πιο ψηλά ο ΑΛΛΑΧ με ό,τι Τον παρομοιάζουν (συνεταιρίζουν!).

**64.** Ἡ μήπως Εκείνος που είναι ο Πρωτουργός της Δημιουργίας κι έπειτα την ξαναπλάθει (για την Ήμέρα της Κρίσης), και που σας συντηρεί (με αγαθά) απ τον ουρανό και τη γη; Μπορεί εκεί να υπάρχει άλλος θεός, μαζί με τον ΑΛΛΑΧ; Να πεις: "Φέρτε τα επιχειρήματά σας, αν λέτε την αλήθεια!".

**65.** Να πεις: "Κανείς στους ουρανούς και στη γη δεν γνωρίζει τα κρυμμένα (τα μυστικά τα αόρατα) παρά μόνο ο ΑΛΛΑΧ. Κι ούτε μπορούν ν' αντιληφθούν, πότε θα αναστηθούν (για να λογοδοτήσουν).

**66.** Οι γνώσεις τους για την άλλη ζωή αντικρούσθηκαν. Αμφιβάλλουν βέβαια και δεν είναι βέβαιοι γι' αυτή, και μάλλον είναι τυφλοί (που δεν βλέπουν τίποτε).

**67.** Και λένε οι Άπιστοι: "(Τι λοιπόν!) σαν θα γίνουμε χώμα - εμείς και οι πατέρες μας - μήπως πραγματικά θ' αναστηθούμε (από το θάνατο);

**68.** "Είναι αλήθεια, ότι μας το έχουν

أَنْ يَهْدِي كُمْ فِي طَلَمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
وَمَنْ يُرْسِلُ إِلَيْنَا مُشَارِبَتِكَ يَدِي رَحْمَةٍ  
أَوْلَئِكَ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى أَعْلَمُ عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿٦﴾

أَنْ يَدْعُوا لِلْخَلَقَ تَمْ يُعِدُهُ وَمَنْ يَرْفَعُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ أَوْلَئِكَ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَكَانُوا بِهِنَّكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾

قُلْ لَا يَعْلَمُونَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ  
وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ﴿٦﴾

بَلْ أَذْرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ  
فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ﴿٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَذَا كَانَتْ رُبَّا وَمَا بَأْفَانَا  
أَيْنَا الْمُخْرَجُونَ ﴿٦﴾

لَقَدْ وَعَدْنَاهُنَّا نَحْنُ وَمَا بَأْفَانَا مِنْ قَبْلِ إِنْ هَذَا

υποσχεθεί - σ' εμάς και στους πατέρες μας από παλιά - αυτό όμως δεν είναι παρά ψεύτικα παραμύθια των αρχαίων".

**69.** Να πεις: "Διατρέξτε τη γη και δείτε πιο ήταν το τέλος των ενόχων".

**70.** Και μη τους λυπηθείς (Ω! Μουχάμμεντ!) ούτε ν' απελπιστείς από τις μηχανορραφίες τους.

**71.** Και λένε (επίσης): "Πότε (θα εκπληρωθεί) αυτή η υπόσχεση; (Απαντήστε) αν είστε ειλικρινείς".

**72.** Να πεις: (Ισως κάτι απ' αυτό) που βιάζεστε να είναι έτοιμο να πέσει σύντομα πάνω σας!"

**73.** Κι αλήθεια, ο Κύριός σου είναι γεμάτος χάρη για τους ανθρώπους, κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (Τον) ευχαριστούν (είναι αχάριστοι).

**74.** Κι στ' αλήθεια, ο Κύριός σου γνωρίζει όλα όσα κρύβονται, στα στήθη τους, τόσο καλά όσο κι όλα όσα αποκαλύπτουν.

**75.** Κι ούτε στον ουρανό και στη γη υπάρχει κάτι το Αόρατο, (το μυστηριώδες), που να μη είναι (γραμμένο) σ' ένα περίοπτο βιβλίο.

**76.** Αυτό βέβαια - το Κοράνιο εξηγεί στα Παιδιά του Ισραήλ τις περισσότερες (υποθέσεις) πάνω στις οποίες διαφωνούσαν.

إِلَّا أَسْطَيْرُ الْأَوَّلِينَ

قُلْ سِرُّوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ

عَبِّقَةُ الْمُجْرِمِينَ

وَلَا حَنَنَ عَنْهُمْ وَلَا تَكُنْ

فِي ضَيْقٍ مَّا يَكْرُونَ

وَقَوْلُوكَ مَقَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُثُرْ صَدِيقِينَ

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدْفَ لِكُمْ بَعْضُ الَّذِي

سَنَعْجِلُوكَ

وَلَذِكْ لَذْوَقْنِيلِ عَلَى النَّاسِ وَلِكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

لَا يَشْكُرُونَ

وَلَذِكْ لَيَعْلَمُ مَا كِنْ صَدُورُهُمْ

وَمَا يَعْلَمُونَ

وَمَانِ غَيْرُهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

إِلَّا فِي كِتَابِ مُّبِينِ

إِنْ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يَعْصُ عَلَى بَغْيِ إِسْرَائِيلَ

أَكْثَرُ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلُونَ

77. Και είναι - βεβαιότατα - ένας οδηγός και μια (Θεϊκή) Χάρη για τους πιστούς.

78. Ο Κύριός σου βέβαια θα δικάσει ανάμεσά τους με την Κρίση Του, και είναι Εκείνος ο Ανίκητος, ο Παντογνώστης.

79. Επομένως, πάρε τον ΑΛΛΑΧ ως υποστηρικτή (Ω! Μουχάμμεντ!) Είσαι πράγματι (στο ξεκάθαρο δίκαιο) στην καθαρή Αλήθεια.

80. Δεν θα μπορέσεις βέβαια να κάνεις τους νεκρούς ν' ακούσουν, κι ούτε τους κουφούς ν' ακούσουν την πρόσκληση, (και μάλιστα) όταν αποτραβιούνται (στην αδιαφορία).

81. Κι ούτε μπορείς να οδηγήσεις, τους τυφλούς (εμποδίζοντάς τους), από το (δρόμο) της πλάνης. Μόνο όποιος πιστεύει στις Εντολές Μας θα θελήσει να σ' ακούει και να υποταχθεί (στην πίστη) του Ισλάμ.

82. Κι αν ο Λόγος πέσει πάνω (στους άδικους) - (αν η απόφαση εκτελεστεί) - (τότε) θα δγάλουμε από τη γη ένα ζώο να μιλήσει σ' αυτούς για τους ανθρώπους που δεν πιστεύουν με πεποίθηση στα Σημεία Μας.

83. Και κατά την Ημέρα όταν μαζέψουμε από κάθε έθνος μια ομάδα απ' αυτούς που αρνήθηκαν τα Σημεία Μας, κι όλοι τότε θα μπουν σε τάξεις,

84. μέχρις ότου, όταν φτάσουν θα (τους) πει (ο ΑΛΛΑΧ): "Μήπως έχετε

وَإِنَّهُ مَنْدَى وَرَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَضْعِي بَنَاهُمْ حُكْمَهُ  
وَهُوَ أَعْزَيزٌ عَلَيْهِمْ ﴿٧﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّا نَكْ عَلَى الْحَقِيقَ الْمُبِينِ ﴿٨﴾

إِنَّكَ لَا تُشْعِي الْمَوْقَعَ وَلَا تُشْعِي الْأَصْمَمَ الدُّعَاءَ  
إِذَا وَلَّ أَمْدَارِينَ ﴿٩﴾

وَمَا أَنْتَ بِهِنْدِي الْعُنْيِ عن ضَلَالِهِمْ إِنْ تُشْعِي  
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِمَا يَبْتَدِئُ فَهُمْ شَسِيلُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا وَقَعَ الْقُولُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجَنَاهُمْ دَابَّةً  
مِنَ الْأَرْضِ تُكْلِمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا يَأْتِيَنَا  
لَا يُوقَنُونَ ﴿١١﴾

وَيَوْمَ تَخْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوَجَاءُمَنْ يُكَذِّبُ  
يَأْتِيَنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٢﴾

حَقٌّ إِذَا جَاءُمُو قَالَ أَكَذَّبْتُمْ يَأْتِيَنِي

αρνηθεί τα Σημεία Μου, επειδή - η γνώση τους - δεν σας έφτασε, ή τι άλλο ήταν αυτό που κάνατε;"

**85.** Κι ο Λόγος έπεσε πάνω τους (καταδικάστηκαν) για όσες αδικίες έκαναν, κι ήταν ανίκανοι να βγάλουν μια λέξη (για δικαιολογία).

**86.** Μήπως δεν βλέπουν ότι έχουμε κάνει τη νύχτα γι' αυτούς, για να ξεκουράζονται, και την Ημέρα φωτισμένη, (για να εργάζονται) Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Σημεία για τους ανθρώπους που πιστεύουν.

**87.** Ανάφερε και την Ημέρα που θα ηχήσει η σάλπιγγα, τότε θα προσβληθεί με τρόμο κάθε τι που είναι στους ουρανούς, και κάθε τι στη γη, εκτός απ' αυτό που ο ΑΛΛΑΧ θέλει (να εξαιρέσει). Κι όλα θα έλθουν μπροστά Του ταπεινωμένα.

**88.** Και βλέπεις (τότε) τα βουνά, που τα νομίζεις καλά στερεωμένα, να περνούν σαν τα σύννεφα (που έφυγαν). (Έτοι είναι) η τέχνη του ΑΛΛΑΧ που τα κατασκεύασε, και που με σοφία (καθορίζει) με ακρίβεια όλα τα πράγματα. Πράγματι είναι Έμπειρος Πραγματογνώμονας σε ό,τι κάνετε.

**89.** Όποιος αγαθοεργεί θα αυξηθεί σ' αυτόν το καλό από τις πράξεις του, και θα είναι ασφαλισμένος από τον τρόμο την Ημέρα εκείνη.

**90.** Κι όποιος κάνει το κακό, τα

وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّا ذَكَرْنَا فَتَسْأَلُونَ ﴿٦﴾

وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوكُمْ لَا يَطْفَئُونَ ﴿٧﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا أَلَيَّلَ لِيُشْكُرُوهُ وَأَنَّهَا رَ مُبْصِرٌ إِنَّكَ فِي ذَلِكَ لَا يَنْتَبِطُ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨﴾

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَقَرَبَعَ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَنُوْءٍ دَخْرِينَ ﴿٩﴾

وَرَبِّ الْجَبَلِ تَحْسِبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تُرْمَزُ السَّحَابَ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَنْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ حَيٌّ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿١٠﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَمْ مِنْ فَرَقْ

بِوَمَيْدَنِ الْمُمْتَنَوْنَ ﴿١١﴾

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكَبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي الْأَرْضِ

هَلْ تُجَرِّبُ إِلَّا مَا كُنْتُ تَعْمَلُونَ ﴿١﴾

πρόσωπά τους θα πεταχτούν - με το κεφάλι μπροσ - μέσα στη Φωτιά (και να ειπωθεί) "Μήπως θα ανταμειφθείτε διαφορετικά από ό,τι κάνατε;"

**91.** Όσο για μένα έχω διαταχθεί να λατρεύω (να υπηρετώ) τον Κύριο αυτής της Πόλης, Αυτόν που την έχει καθαγιάσει (σαν ειρηνική χωρίς πολέμους) και που σ' Αυτόν (ανήκει) κάθε πράγμα. Και έχει διαταχθεί να είμαι ένας απ αυτούς που έχουν υποταχθεί στο Ισλάμ (στη θέληση του ΑΛΛΑΧ),

**92.** και να απαγγέλλω (διαβάζω), το Κοράνιο. Όποιος λοιπόν καθοδηγήθηκε (στον ίσιο δρόμο) το έκανε για το καλό του εαυτού του, κι όποιος απομακρυνθεί (στο δρόμο) της πλάνης, (τότε) να πεις: (Ω! Μουχάμμεντ!): "Εγώ είμαι μόνο ένας απ' αυτούς που προειδοποιούν.

**93.** Και να πεις: "Επαινος πρέπει στον ΑΛΛΑΧ που (σύντομα) θα σας δείξει τα Σημεία Του για να να τα γνωρίσετε. Κι ο Κύριός σου δεν αγνοεί ό,τι κι αν κάνετε.

### (28) Σούρα ελ-Κάσας (Τα Διηγήματα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Τ. Σ. Μ. = (Τα, Σινν, Μιμ).\*

2. Αυτά είναι Εδάφια (στίχοι) του Βιβλίου (του Κορανίου) που εξηγεί καθαρά (τα πράγματα).

إِنَّمَا أَمْرُتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّكَ هَذِهِ الْأَلْهَةُ الَّتِي  
حَرَّمَهَا اللَّهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ  
أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١﴾

وَأَنْ أَتُلُّ الْقُرْآنَ فَمَنْ أَهْتَدَ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿٢﴾

وَقَالَ لِهِنْدَ لِلَّهِ سَدِيرِ كُوكَمَا يَئِنُو فَتَعْرُفُونَهَا وَمَارِيَكَ  
يُغَنِّفِلْ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٣﴾

سُورَةُ الْقَصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَّمَ

تِلْكَ مَا يَنْتَ إِلَكِتِبِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

3. Σου διαβάζουμε κάτι από την ιστορία του Μωυσή και του Φαραώ, - όπως συνέθηκε αληθινά - (για να τα πεις στους ανθρώπους που πιστεύουν).

4. Πραγματικά ο Φαραώ ύψωσε αλαζονικά στη γη τον εαυτό του, κι έκανε τους κατοίκους της να χωριστούν σε τάξεις, αδικώντας μια μερίδα απ' αυτούς. Σκότωνε τα αρσενικά παιδιά τους κι άφηνε ζωντανές τις γυναίκες τους. 'Ηταν - στ' αλήθεια - από τους τύραννους.

5. Και θέλαμε να ευεργετήσουμε αυτούς που είχαν ταπεινωθεί στη γη (καλύπτοντάς τους με τη χάρη Μας) και να τους κάνουμε να προπορεύονται (στην πίστη), και να τους δώσουμε την κληρονομιά,

6. και να στερεώσουμε τη θέση τους στη γη, και ν' αποδείξουμε στο Φαραώ, και στον Χαμάν και στους στρατιώτες τους, την αλήθεια για τις προφυλάξεις που έπαιρναν.

7. Κι έτοι είχαμε εμπνεύσει στην μητέρα του Μωυσή (το εξής): "Θήλαζε το (αγόρι σου), αλλά αν φοβηθείς γι' αυτό - (μην το σκοτώσουν) - ρίξε το στο ποτάμι, χωρίς να φοβηθείς (μην πνιγεί) κι ούτε να λυπηθείς. Γιατί Εμείς θα τον επαναφέρουμε σ' εσένα και θα τον κάνουμε έναν από τους αποστόλους (Μας)".

8. Έπειτα οι βοηθοί του Φαραώ μάζεψαν (από το ποτάμι), αυτόν, που (κατά συνέπεια) να γίνει γι' αυτούς ένας

تَنْلَوْا عَيْنَكِ مِنْ تَبَّاً مُوسَى وَفِرْعَوْنَ  
بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَى الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شَيْعَةً  
يَسْتَصْبِغُ طَبِيعَةَ مِنْهُمْ بِدِينِ أَبْنَاءِ هُنْ  
وَيَسْتَخِيُّ نَسَاءُهُنْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ

﴿١﴾

وَرُبِّدَ أَنَّهُنَّ عَلَى الدِّينِ أَسْتَضْعَفُوا  
فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَهُمْ إِيمَانَهُ  
وَجَعَلَهُمُ الْأَوْرَثِينَ

وَنُمْكِنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَرُبِّي فِرْعَوْنَ وَهَمْنَ  
وَجَنُودُهُمَا يَنْهَا مَا كَانُوا يَعْذِرُونَ

﴿٢﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ مُوسَى أَنَّ أَرْضَهُمْ فِيَادَاحْفَتِ  
عَلَيْهِمْ كَأْنِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِ وَلَا حَرَقَ  
إِنَّارَادُوهُ إِلَيْكِ وَجَاعَلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

﴿٣﴾

فَأَنْقَطَهُمْ إِلَى الْفِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَذَابًا  
وَحَرَثَنَاهُ إِلَيْكِ فِرْعَوْنَ وَهَمْنَ وَجَنُودُهُمَا

εχθρός και (πρόξενος) συμφοράς. Βέβαια ο Φαραώ, ο Χαμάν και οι στρατιώτες τους ήταν άνθρωποι της αμαρτίας (της παρανομίας).

**9.** Και είπε η γυναίκα του Φαραώ: "(Να!) είναι μια χαρά του ματιού, για μένα και για σένα. Μην τον σκοτώσετε. Ἰσως - κάποτε - να μας φανεί χρήσιμος, ή ας τον υιοθετήσουμε". Κι όμως δεν μπορούσαν να καταλάβουν τι θα γίνει!

**10.** Και δημιουργήθηκε κάποιο κενό (χάσμα) στην καρδιά της μητέρας του Μωυσή (από άγχος). Ακόμα λίγο και θα αποκάλυπτε (την περίπτωσή) του, αν δεν δέναμε (σφικτά) την καρδιά της για να παραμείνει με (την τάξη) των πιστών.

**11.** Και είπε στην αδελφή (του Μωυσή): "Ακολούθησέ τον". Κι εκείνη τον επιτηρούσε (από μακριά ακολουθώντας) σαν μια ξένη, ενώ αυτοί δεν καταλάβαιναν (ότι είναι η αδελφή του).

**12.** Κι απαγορέψαμε σ' αυτόν - από πριν - το βύζαγμα και είπε η αδελφή του: "Μήπως θέλετε να σας συστήσω, την οικογένεια ενός σπιτιού που να αναλάβει την ανατροφή του - για σας - και που να είναι αυστηρά προσκολλημένη σ' αυτόν;"...

**13.** Έτοι τον επαναφέραμε στη μητέρα του, για να παρηγορηθούν (να χαρούν) τα μάτια της και να μη στεναχωριέται, και για να μάθει ότι η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή. Κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) ξέρουν.

كَائِنُواْ غَطَّيْبِينَ ﴿٤﴾

وَقَالَتْ أَمْرَاتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنَ لِي وَلَكَ  
لَا نَقْتُلُهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَحْدِهُ وَلَدًا  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥﴾

وَأَصْبَحَ فَوَادًا مُوسَىٰ فَرِغًا إِنْ كَادَتْ  
لَتَبْدِئِيهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطَكَ عَلَىٰ قَلْبِهِ  
لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصَيْهَ بَصَرَتِهِ عَنْ جُنُبٍ  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٧﴾

وَحَرَّمَنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلِ فَقَالَتْ  
هَلْ أَذْلُوكُمْ مَلَكَ أَهْلَ بَيْتِ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ  
وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ﴿٨﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَيْ أُمِّهِ كَيْ نَفَرَّعْنَاهَا وَلَا تَعْزِزَنَ  
وَلَنَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشْدَهُ وَأَسْتَوَى مَا لَيْسَتْ حُكْمًا عَلَيْهَا  
وَكَذَلِكَ تَحْرِي الْمُخْسِنِينَ ١٦

14. Κι όμως όταν έφτασε τη δύναμή του, (όταν ενηλικιώθηκε) και ισορρόπησε (στη ζωή), του δώσαμε (για να δώρο) σοφία και (φρόνηση) γνώση. Κι έτοι αμείδουμε τους ενάρετους.

15. Και μπήκε στην Πόλη, σε στιγμή που οι κάτοικοι της δεν πρόσεχαν, και δρήγκε σ' αυτήν δύο άνδρες να χτυπιούνται, ο ένας από τη θρησκεία του κι ο άλλος από τους εχθρούς του. Εκείνος της θρησκείας του τον κάλεσε για βοήθεια ενάντια σ' εκείνον που ήταν από τους εχθρούς του, κι ο Μωυσής τον ακτύπησε με τη γροθιά του και τον αποτέλειωσε. "(Κι έπειτα) είπε: "Αυτό είναι το έργο του Σατανά, γιατί είναι ένας εχθρός, αποπλανητής φανερός"!

16. Είπε (προσευχόμενος): "Κύριέ μου! Αδίκησα - πραγματικά - τον εαυτόν μου Συγχώρεσέ με!" Κι ο (ΑΛΛΑΧ) τον συγχώρεσε, γιατί Εκείνος - πράγματι - είναι ο Πολυεπιεικής, (είναι) ο Πολυεύσπλαχνος.

17. Είπε (ακόμα): "Κύριέ μου! Μ' αυτό που μ' έχει ευεργετήσει η Χάρη Σου, ποτέ δεν θα γίνω βοηθός στους ένοχους (τους αμαρτωλούς)!"

18. Και ξημερώθηκε στην Πόλη προσέχοντας γύρω του φοβισμένος (τη τιμωρία) όταν (βλέπει) εκείνον που είχε βοηθήσει - την περασμένη Ημέρα -, να τον καλεί (πάλι) για βοήθεια. (Τότε) ο Μωυσής του είπε: "Είσαι πραγματικά - όπως φαίνεται - ένας φανερός

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى جِنِينْ غَفَلَةً مِنْ أَهْلِهَا  
فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَلَانِ هَذَا مِنْ شَيْعِيهِ وَهَذَا  
مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَعْنَاهُ اللَّهُيْ مِنْ شَيْعِيهِ عَلَى الَّذِي  
مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَ مُؤْمِنٍ فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هَذَا  
مِنْ عَلَى الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ١٧

قَالَ رَبِّي طَلَبْتُ نَفْسِي فَأَغْفِلْتُ فَغَفَرَ لَمَّا  
إِنْ كُهُ هُوَ النَّفْوُ الرَّاجِهُ ١٨

قَالَ رَبِّي بِمَا أَنْتَ مَعَنِي عَلَى فَلَنْ أَكُونْ  
ظَاهِرًا لِلْمُجْرِمِينَ ١٩

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةَ حَابِيَّاً بَقْبَقْ بِإِذَا الَّذِي  
أَسْتَصْرَهُ بِالْأَسْسِ يَسْتَصْرِهُ بِهِ قَالَ  
لَهُ مُؤْسِي إِنَّكَ لَمَوْيٌّ مُّبِينٌ ٢٠

αποπλανητής".

**19.** Κι όταν θέλησε να σπρώξει εκείνον που ήταν εχθρός και στους δύο, του είπε (ο καινούργιος εχθρός): "Ω! Μωυσή! Μήπως θέλεις να με σκοτώσεις, όπως έχεις σκοτώσει χθες έναν άλλο; Ο σκοπός σου δεν είναι άλλος, παρά να γίνεις ένας τύραννος στη γη, κι όχι να είσαι ένας από τους μεταρρυθμιστές".

**20.** Και τότε ήρθε τρέχοντας ένας άνδρας απ' την άκρη της Πόλης, και είπε: "Ω! Μωυσή! Οι Αρχηγοί, συνωμοτούν όλοι μαζί εναντίον σου (κι αποφάσισαν) να σε σκοτώσουν. Γι' αυτό φύγε (έξω απ' την Πόλη), εγώ είμαι για σένα από τους ειλικρινείς συμβούλους (σου)".

**21.** Κι έφυγε μακριά απ' αυτή, προσέχοντας γύρω του, φοβισμένος. Είπε: "Κύριε μου! Σώσε με από τον άδικο λαό".

**22.** Κι όταν έστρεψε το πρόσωπό του προς την κατεύθυνση (της γης) Μέντγιεν, είπε: "Ισως ο Κύριός μου να με οδηγήσει στον ομαλό Δρόμο (της Αλήθειας)".

**23.** Κι όταν έφτασε (στον τόπο) που έπαιρναν νερό (οι κάτοικοι) της Μέντγιεν βρήκε ο' αυτό μια ομάδα ανθρώπων που πότιζαν (το ποίμνιό τους), και βρήκε - εκτός απ' αυτούς και οι δύο γυναίκες που, απομάκρυναν (το ποίμνιό τους). Είπε: "Τι συμβαίνει μ' εօάς;" Κι αυτές είπαν: "Δεν μπορούμε να ποτίσουμε (το ποίμνιό μας) μέχρις ότου απομακρύνουν οι βοσκοί (το δικό τους), κι ο πατέρας μας είναι πολύ γέρος".

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِاللَّذِي هُوَ عَدُوُّهُمْ أَقَالَ  
يَعْمَسَأُتُرِيدُ أَنْ تَقْتَلَنِي كَمَا قَاتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ  
إِنْ تُرِيدُ لِلَّهَ أَنْ تَكُونَ جَبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ  
أَنْ تَكُونُ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٦﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْأَلُ فَالَّذِي يَنْهَا  
إِنْكَ الْمَلَأَ يَأْتِيُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَأَخْرَجَ  
إِلَيْكَ مِنَ النَّصْرَى ﴿١٧﴾

فَرَجَ مِنْهَا حَاجِيًّا يَرْقَبُ فَالَّرَبُّ يَخْبِئُ  
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

وَلَمَّا نَزَحَهُمْ بِنَقَاءَ مَدِينَ كَفَلَ عَسَقَرَقْبَ  
أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٩﴾

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدِينَ كَوَدَ عَلَيْهِ أَمَّةٌ  
مِنَ النَّكَاسِ يَسْقُونَكَ وَجَدَهُمْ دُونَهُمْ  
أَمْرَاتِينَ تَذَوَّلَنَّ فَالْمَاحَظُ بِكَمَا فَالَّا لَاسَقَى  
حَتَّى يُصْدِرَ الْعَكَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَيْدُ  
﴿٢٠﴾

**24.** Και πότισε γι' αυτές (το ποίμνιό τους). Έπειτα γύρισε πίσω στη σκιά, και είπε: "Κύριε μου! Πραγματικά έχω ανάγκη από το αγαθό που μου έχεις στείλει!"...

**25.** Σε (λίγο) ήρθε (πίσω) σ' αυτόν μια απ' αυτές (τις κοπέλες) περπατώντας ντροπαλά. Είπε: "Ο πατέρας μου σε προσκαλεί για να σε ανταμείψει που πότισες (το ποίμνιό μας) για μας. "Κι έτοι μόλις ήρθε σ' αυτόν και του διηγήθηκε την ιστορία, είπε: "Μη φοβάσαι, (καλά) ξέφυγες από το άδικο λαό.

**26.** Και ένα από τα δύο (κορίτσια) είπε: "Ω! Πατέρα μου! Πάρε τον με μεροκάματο. Είναι ο καλύτερος που θα μπορούσες να απασχολήσεις, δυνατός και τίμιος (άνδρας)".

**27.** Είπε: "Θέλω - στ' αλήθεια - να σου δώσω για νύφη μια από τις κόρες μου αυτές υπό τον όρο να δουλέψεις με μεροκάματο κοντά μου για οκτώ χρόνια. Αν όμως συμπληρώσεις τα δέκα (χρόνια), τότε αυτό θα είναι (χάρη) από σένα. Άλλα δεν θέλω να σε βάλω σε δύσκολη (θέση). Θα με δρεις - αν ο ΑΛΛΑΧ το θέλει - από τους δίκαιους κι ενάρετους (ανθρώπους)".

**28.** Είπε (ο Μωυσής): "Ας είναι αυτό (η συμφωνία) μεταξύ μου και μεταξύ σου. Οποιοδήποτε, από τα δύο χρονικά τέρματα κι αν συμπληρώσω, είθε να μην υπάρξει πάνω μου καμιά εχθρική κακοδουλία. Κι ας είναι ο ΑΛΛΑΧ (μάρτυρας) σε όσα λέμε".

فَسَقَهُ لِهِمَا شَوَّلَتْ إِلَى الظَّلَلِ فَقَالَ  
رَبِّيْ إِنِّي لِمَا أَرَلَتْ إِلَى مِنْ حَيْرٍ فَقَدِيرٌ ﴿١١﴾

جَاءَهُمْ لِمَدِنَهُمَا تَعَشَّى عَلَى أَسْتِغْنَيَّةِ قَاتَ  
إِنْ أَبِي يَدْعُوكَ لِجَزِيرَكَ أَجْرَ مَاسَقَيْتَ  
لَأَفْلَامَكَ آجَاءَهُ وَقَصَ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ  
لَا تَخَفْ بَحْرَتْ مِنَ الْقَوْمِ الظَّلَمِينَ ﴿١٢﴾

قَاتَ إِحْدَاهُمَا يَتَأَبَّتْ أَسْتَقْرِزَهُ إِنْ خَرَّ  
مِنْ أَسْتَقْرِزَتْ الْقَوْمُ الْأَمِينُ ﴿١٣﴾

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتِ هَذِئِينَ  
عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَنِي حِجَّجَ فَإِنْ أَتَمَّتَ  
عَشْرَ أَيَّامَ عِنْدَكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشْوَ  
عَلَيْكَ سَكَمَدُونَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤﴾

قَالَ ذَلِكَ بِّنِي وَبَيْنَكَ أَيْمَانَ الْأَجَلَيْنَ  
فَضَيَّثْتُ فَلَا عَذَوْنَتْ عَلَى اللَّهِ عَلَى مَا فَقَلَ  
وَكَيْلٌ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِهِ أَهْلَهُ إِذْ أَنْكَثُوا  
مِنْ جَانِبِ الطُّورِ كَارَأَ قَالَ لِأَهْلِهِ أَنْكُثُوا  
إِنِّي مَا نَسِيْتُ نَارًا لَعْنَكُمْ مَا تَرَكْتُمْ فَنَهَا عَنْهُ  
أُوْحَدُوا فَمَنْ أَتَارَ لَنَّكُمْ  
نَصْطَلُوكَ

فَلَمَّا أَتَنَاهُنُودِيَ مِنْ شَنْطِي الْوَادِ الْأَيْمَنِ  
فِي الْبَقْعَةِ الْمُبَرَّكَةِ مِنَ السَّجَرَةِ الْمُسْوَقَةِ  
إِنَّهُ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

وَأَنَّ الَّتِي عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَهَا تَرْكَانَهَا  
جَاءَهُنَّ وَلَنْ مُنْدِرًا وَلَمْ يُعْقِبْ يَمْسُوقَ أَقْلِيلَ  
وَلَا تَخَفَ إِنَّكَ مِنَ الْآمِينِ

أَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْلِكَ تَخْرُجُ بِضَانَهُ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ  
وَأَضْمَمْتُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنْ أَرْقَبِكَ فَذَنَبَكَ  
بِرَهْنَانَيْنَ مِنْ زَيْلِكَ إِلَى فَرْغَونَكَ وَمَلَائِيَّهُ  
إِنَّهُمْ كَافُرُوا فَمَا فَسِقُوكَ

**29.** Κι óταν ο Μωυσής συμπλήρωσε τον óρο (της συμφωνίας) και ταξίδευε με την οικογένειά του, (ξαφνικά) είχε δει μια φωτιά από τη μεριά του Όρους Τουρ (το Σινά). Είπε (τότε) στην οικογένειά του: "Σταθείτε εδώ. Έχω δει μια φωτιά. Ελπίζω να σας φέρω απ' αυτήν κάποια είδηση ή ένα αναμμένο δαυλό για να μπορείτε να ζεσταίνεστε".

**30.** Μόλις óμως την πλησίασε μια φωνή ακούστηκε απ' τη δεξιά πλαγιά της κοιλάδας, από το δένδρο (που δρισκόταν) στην ευλογημένη γη: "Ω! Μωυσή! Εγώ είμαι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριος του Σύμπαντος Κόσμου..."

**31.** Ρίξε λοιπόν το ραβδί σου! "Κι óταν το είδε να κουνιέται - σαν να ήταν ένα φίδι έφυγε να αποσυρθεί, (χωρίς να γυρίσει το κεφάλι πίσω) τα βήματά του δεν υπεχώρησαν. "Ω! Μωυσή!"! (ακούστηκε πάλι η φωνή) - "Πλησίασε και μην φοβάσαι, γιατί είσαι απ' αυτούς που δρισκονται σε ασφάλεια.

**32.** "Βάλε το χέρι σου στην τσέπη σου (στο στήθος σου), και θα δηγει άσπρο χωρίς καμιά βλάβη και σύρε τα χέρια σου κλειστά προς το στήθος για να φύγει ο φόδρος (σαν το πουλί που δεν φοβάται). Αυτά θα είναι οι δύο συστατικές αποδείξεις από τον Κύριό σου, στον Φαραώ και τους αρχηγούς του. Γιατί είναι ένας λαός - πραγματικά - παράνομος (κι αμαρτωλός)".

**33.** Είπε: "Κύριέ μου! Έχω σκοτώσει

فَلَأَرِبَ إِنِّي قَلَّتْ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ

ένα άτομο απ' αυτούς, και φοβάμαι μήπως με σκοτώσουν.

أَنْ يَقْتُلُونَ

**34.** "Κι ο αδελφός μου Ααρών είναι πιο εύγλωττος στην ομιλία από εμένα. Γι' αυτό, στείλε τον μαζί μου σαν δοηθό για να επικυρώσει (τα λόγια) μου, (και να με υποστηρίξει). Πολύ φοβάμαι ότι θα με κατηγορήσουν για ψεύτη".

**35.** Είπε: "Θα δυναμώσουμε, το δραχίονά σου μέσω του αδελφού σου και θα περιβάλλουμε και τους δύο με εξουσία, για να μη μπορούν να φτάσουν κοντά σας (να σας αγγίξουν). Με τα θαύματά Μας θα νικήσετε εσείς οι δύο, κι όποιος μαζί σας ακολουθεί".

**36.** Κι όταν ο Μωυσής ήλθε σ' αυτούς με τα ολοφάνερα Θαύματά Μας, είπαν: "Τούτο δεν είναι τίποτε παρά μια μαγεία που μόλις έχει επινοηθεί (χακόπιστα). Και ποτέ δεν ακούσαμε σαν κι αυτό το μήνυμα (να αναφέρεται) απ' τους πατέρες μας τους πρώτους (οι παλαιότεροι)".

**37.** Και είπε (τότε) ο Μωυσής: "Ο Κύριός μου γνωρίζει καλύτερα ποιος ήλθε από κοντά Του με την οδηγία, και σε ποιον θα ανήκει το καλό σπίτι (της Μέλλουσας Ζωής). Το βέβαιο είναι ότι οι άδικοι δεν θα ευδοκιμήσουν".

**38.** Και είπε ο Φαραώ: "Ω! Εσείς οι Αρχηγοί! Δεν γνωρίζω να έχετε άλλο θεό εκτός από εμένα. Γι' αυτό, άναψέ μου - ω! Χαμάν! ένα (καμίνι να ψήσω τούβλα) κάνε για μένα (κτίσε μου) ένα υψηλό Παλάτι για να μπορέσω ν' ανέβω στον

وَأَنِّي هَدْرُوثُ هُوَ فَاصْحَحُ مِنِي لِسَكَانًا فَأَرْسِلْهُ  
مَعِي رِدَاءً يُصَدِّقُنِي أَنَّهُ أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُنِي

٦٣

فَالَّذِي سَنَشِدُ عَصْدَكَ بِأَخِيكَ وَجَعَلْتُكُمَا  
سُلْطَنَاتَنَا فَلَا يَصْلُونَ إِلَيْكُمَا إِنْتِي  
أَنْتُمَا مِنْ أَتَيْكُمَا الْفَنَدِلِبُونَ

٦٤

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى رَقِيَ أَعْلَمُ بِمَا يَأْتِنَا إِنْتِي قَالُوا  
مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْدَدٌ وَمَا كَسِعْنَا بِهِ كُنَدا  
فِي مَا أَبْيَانَا الْأَوَّلِينَ

٦٥

وَقَالَ مُوسَى رَقِيَ أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَهُ بِالْهَدَى  
مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عِنْقَةُ الدَّارِ  
إِنَّهُ لَا يَقْلِعُ الظَّالِمُونَ

٦٦

وَقَالَ فَرْعَوْنُ يَأْتِيهَا الْمَلَائِكَةُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ  
مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقَدْتِي يَهْمَنْ عَلَى الْطَّيْبِينَ  
فَاجْعَلْتِي صَرْحًا لَعْكَى أَطْلَعَ إِلَيْكُوكَ  
مُوسَى وَإِنِّي لَا ظُنْهُ مِنْ الْكَنْدِينَ

٦٧

Θεό του Μωυσή - (αλλά) νομίζω ότι (ο Μωυσής) είναι από τους ψεύτες!".

**39.** Κι υπερηφανεύονταν ο Φαραώ και οι στρατιώτες του στη γη χωρίς αιτία (άδικα) και νόμισαν ότι ποτέ τους δεν θα επέστρεφαν σ' Εμάς!

**40.** Κι έτοι αρπάξαμε αυτόν και τους στρατιώτες του, και τους εκσφενδονίσαμε στη θάλασσα. Κοίταξε λοιπόν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που αδικούσαν!

**41.** Και τους κάναμε αρχηγούς να προσκαλούν (τους όμοιούς τους) στη Φωτιά. Κατά την Ημέρα δε της Κρίσης δεν θα έχουν καμιά βοήθεια.

**42.** Και κάναμε να τους ακολουθεί μια κατάρα σ' αυτό τον κόσμο. Και κατά την ημέρα της κρίσης θα είναι ανάμεσα στους σιχαμένους (και περιφρονημένους).

**43.** Και δώσαμε (αποκαλύψαμε) στον Μωυσή τη Βίδλο μετά που είχαμε εξολοθρέψει τις παλαιότερες γενιές, (για να δώσουμε) στους ανθρώπους επίγνωση (της κατάστασής τους), οδηγία κι ευσπλαχνία, ίσως και θυμούνται.

**44.** Και δεν δρισκόσουν (- εσύ ω Μουχάμμεντ -) στη Δυτική πλευρά (του όρους Σινά) όταν αναθέσαμε στον Μωυσή το σκοπό της Αποστολής, ούτε ήσουν κι από τους μάρτυρες (αυτού του περιστατικού).

**45.** Κι όμως φτιάξαμε (άλλες) γενιές, και παρατάθηκε πάνω τους η ηλικία (της

وَأَنْتَ كَبِيرٌ هُوَ وَجْهُهُ مِنَ الْأَرْضِ يَعْلَمُ بِالْحَقِيقَةِ  
وَطَنُوا إِلَيْهِمْ إِنْسَانًا لَا يُرَجِّعُونَ



فَأَخْذَنَاهُ وَجْهَهُ فَنَبَذَنَاهُمْ فِي الْيَمِّ  
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ  
عَنْقِيَّةُ الظَّلَمِيْمِ

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَانَهُمْ يَدْعُونَ إِلَى النَّكَارِ  
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنَصَّرُونَ

وَأَتَبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لِغَنَمَةٍ  
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوْلِينَ

وَلَقَدْ أَنْتَ مُوسَى الْكَيْتَبَ مِنْ بَعْدِ  
مَا أَهْلَكَنَا الْقُرُوْبَ الْأُولَئِكَ بِصَاحِبِ الْأَنْسَابِ  
وَهُدَى وَرَحْمَةً لِعَلَّهُمْ يَذَكَّرُونَ



وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ النَّفْرِيْنِ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى  
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِيْنَ



وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا نَافِرْ رَوْنَافَطَأَوْ عَلَيْهِمُ الْعُمَرُ

ύπαρξής τους), και δεν κατοίκησες με τη γενιά (της χώρας) των Μέντγιεν για να απαγγέλλεις τα Εδάφιά Μας σ' αυτούς. Κι όμως Εμείς ήμασταν που είχαμε στείλει αποστόλους σ' αυτούς (εμπνευσμένους από Εμάς).

**46.** Και δεν βρισκόσουν στη μεριά του (Ορους) Τουρ όταν φωνάξαμε (τον Μωυσή). Κι όμως (σου έχει σταλεί η ιστορία αυτού του περιστατικού) για να προειδοποιήσεις ένα λαό που καμιά προειδοποίηση δεν του έχει έλθει - πριν από σένα - , ώστε να μπορεί να σκέπτεται.

**47.** (- Σε περίπτωση) που μια συμφορά τους κυρίευε σαν συνέπεια των έργων που τα ίδια τα χέρια τους είχαν διαπράξει - να έλεγαν: "Κύριέ μας! Αν μας έστειλες έναν απόστολο θα ακολουθούσαμε - (στη περίπτωση αυτή) τις Εντολές Σου, και θα ήμασταν από αυτούς που πιστεύουν!".

**48.** Αλλά (τώρα), όταν πια η Αλήθεια (το Κοράνιο) έχει φτάσει σ' αυτούς από κοντά Μας, είπαν: "Γιατί δεν του έχουν δοθεί (Θαύματα), όμοια μ' αυτά που δόθηκαν στον Μωυσή;" Μήπως δεν αρνήθηκαν κι εκείνα που είχαν δοθεί στον Μωυσή από πριν κι είπαν: "Είναι δύο λογιών μαγείες, η κάθε μια υποστηρίζει την άλλη!" Και είπαν (ακόμα): "Οσο για μας όλα τα απορρίπτουμε!" (και τη Βίδλο και το Κοράνιο).

**49.** Να πεις: "Φέρτε - λοιπόν - ένα Βίδλιο από το ΑΛΛΑΧ, που θα οδηγεί καλύτερα απ' αυτά τα δύο, ώστε να μπορέσω να το ακολουθήσω! (Κάντε το)

وَمَا كُنْتَ تَنْوِي إِذْ أَهْلَ مَدِينَةِ تَنْوِي  
عَلَيْهِمْ إِذْ نَبَّأْنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الظُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنَ رَحْمَةً  
مِنْ رَبِّنَا فَلَمْ يَنْذِرْ قَوْمًا مَا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ  
مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

وَلَوْلَا أَنْ تُعَذِّبَهُمْ مُصِيبَةً مُّبَارَّةً مَتَّ أَيْدِيهِمْ  
فَيَقُولُوا رَسَّالَوْلَا أَزَّسْلَتْ إِلَيْنَا سَوْلًا فَتَبَعَ  
مَا يَكْنِي وَنَكُونُكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ أَنْجَحُّ مِنْ عِدِّنَا فَأَلْوَلَّا أُوقِّتَ  
مِثْلَ مَا أُوقِّتَ مُوسَى أَوْ لَمْ يَكُنْ فُرُوجًا أَوْ فِي  
مُوسَى مِنْ قَبْلِ قَاتُلُ أَوْ سِحْرَانَ تَظَاهَرَ  
وَقَاتُلُ إِنَّا يُكَلِّ كُفَّارُونَ ﴿١٩﴾

فُلْ مَا ظَرُبَ كِتْبَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَى مِنْهُمَا  
أَتَيْغَهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٠﴾

αν είστε ειλικρινείς!".

**50.** Αλλά, αν δεν ανταποκριθούν (σε σένα) μάθε ότι δεν ακολουθούν παρά μόνο στα πάθη τους (επιθυμίες τους). Και ποιος δρίσκεται περισσότερο στην πλάνη από εκείνον που ακολουθεί τα πάθη του, χωρίς καθοδήγηση από τον ΑΛΛΑΧ; Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - δεν καθοδηγεί άδικο λαό.

**51.** Τώρα κάναμε να φτάσει σ' αυτούς ο Λόγος (το Κοράνιο), ίσως μπορέσουν να σκεφθούν.

**52.** Σ' εκείνους που δώσαμε τη Βίδλο, πριν απ' αυτό, (το Κοράνιο) αυτοί πιστεύουν σ' Αύτή (την Αποκάλυψη).

**53.** Κι όταν απαγγέλλεται πάνω (απ' τα κεφάλια) τους, λένε: "Έχουμε πιστέψει σ' αυτό, γιατί είναι η Αλήθεια από τον Κύριό μας. Και πριν απ' αυτό ήμασταν κιόλας Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη Θέληση του ΑΛΛΑΧ).

**54.** Σ' αυτούς θα δοθεί η αμοιδή τους (διπλά) δύο φορές, για ό,τι καρτερούσαν με υπομονή, κι απόκρουν το κακό με το καλό, και από ό,τι τους είχαμε δώσει, τα ξόδευαν (σε ελεγμοσύνη).

**55.** Κι όταν ακούσουν τις μάταιες ομιλίες (των άδικων), απομακρύνονται απ' αυτές και λένε: "Σ' εμάς (η ευθύνη) των έργων μας, και σ' εσάς (η ευθύνη) των έργων σας. Η ειρήνη ας είναι πάνω σας. Δεν επιδιώκουμε (τη φιλία) εκείνων που δρίσκονται σε άγνοια".

فَإِنْ لَرْسَتْجِبُوكُلَّكَ فَأَعْلَمُ أَنْمَائِيَّمُورُكَ  
أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضْلُلُ مِنْ أَنْجَهُونَهُ بِغَيْرِ  
هُدَى تِرَكَ اللَّهُوَلَكَ اللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّلَمِيْمَ

﴿٦﴾ وَلَقَدْ وَصَلَنَا لَهُمْ لِقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَذَكُرُونَ

الَّذِينَ مَا يَنْتَهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قِلْيَهِ  
هُمْ بِهِ يَنْقُشُونَ

وَإِذَا مِنَّا عَلَيْهِمْ فَالْوَأْمَانَاهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا  
إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ

أُولَئِكَ يُنَقُّونَ لَجَرَهُمْ مَرْتَبَتِنَ بِعَاصِرَهُ وَيَدَهُمْ وَنَ  
بِالْحَسَنَةِ الْسَّيِّنَةُ وَمَعَارَفَتِهِمْ يُنْفَقُونَ

وَإِذَا سَكَمُوا لِلْغَوْ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا  
أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلْنَا كُلُّ سَلَمٍ عَلَيْكُمْ  
لَا يَنْبَغِي الْجَهَلِيَّمَ

**56.** Ειν' αλήθεια πώς δεν είσαι ικανός να καθοδηγήσεις όποιον αγαπάς. Μόνον ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί εκείνον που θέλει. Κι Εκείνος γνωρίζει καλύτερα αυτούς που καθοδηγούνται.

**57.** Και είπαν: "Αν ήταν ν' ακολουθήσουμε την καθοδήγηση μαζί σου, θα μας άρπαξαν απότομα από τη γη μας". Μήπως δεν έχουμε ορίσει γι' αυτούς έναν ασφαλή ιερό καταφύγιο, - όπου μαζεύονται σ' αυτό καρποί από όλα τα είδη, - μια φροντίδα από Εμάς για συντήρηση; Κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν (το) γνωρίζουν.

**58.** Πολλά χωριά έχουμε καταστρέψει για την αχαριστία (και με ικανοποίηση στη ζωή τους που ήταν εύκολη κι όλα ήσαν άφθονα)! Εκείνες - λοιπόν - οι κατοικίες τους δεν κατοικήθηκαν μετά απ' αυτούς, εκτός από λίγες! Κι Εμείς ήμασταν οι κληρονόμοι!

**59.** Ποτέ ο Κύριός σου δεν έχει καταστρέψει ένα χωριό, αν πριν δεν έστελνε στη Μητρόπολή του έναν απόστολο για ν' απαγγείλει πάνω (στα κεφάλια των κατοίκων) της (να διαβάξει) τις Εντολές Μας. Κι ποτέ δεν καταστρέψουμε χωριά εκτός εάν οι κατοικοί τους ήταν άδικοι.

**60.** Κι ό,τι σας έχει δοθεί από πράγματα (της ύλης), δεν είναι παρά (πρόσκαιρη απόλαυση) κι άνεση στη ζωή αυτού του κόσμου και η ακτινοβολία του. Αυτά όμως που βρίσκονται με τον

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَخْبَتْ وَلَكِنَّ اللَّهُ يَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَاجِينَ ﴿٦﴾

وَقَالُوا إِنَّنِي أَتَتَّبِعُ أَهْدَى مَعَكَ نَتَخَطَّفُ مِنْ أَرْضِنَا  
أَوْلَمْ نَمِكِنْ لَهُمْ حَرَماً مِمَّا يُجْنِي إِلَيْنَا  
نَمَرَثُ كُلِّ شَيْءٍ وَرِزْقًا مِمَّا لَدُنَّا وَلَكِنْ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٥﴾

وَكَمْ أَفْلَحْتَنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا  
فَلَيْكَ سَكَنُوكُمْ لَمْ تُشْكِنْ مِنْ بَعْدِهِ  
إِلَّا قَلِيلًا وَكُثُرًا عَنْ الْوَرَثَاتِ ﴿٦٦﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمَّهَا  
رُسُولاً يَتَلَوَّعُ لِيَنَاهُمْ إِيَّتَنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي  
الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلَهَا كَذَلِكُونَ ﴿٦٧﴾

وَمَا أُوتِسْمَ مِنْ شَيْءٍ فَمَنَعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَرَزَقَنَاهَا  
وَمَا عِنَّدَ اللَّهَ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

ΑΛΛΑΧ είναι καλύτερα και διατηρούνται περισσότερο. Δεν θα λογικευθείτε λοιπόν;

**61.** Μήπως μοιάζουν (αυτοί οι δύο); Στον ένα που του υποσχεθήκαμε λαμπρές υποσχέσιες και προσπαθεί να πετύχει την (εκπλήρωσή) τους, και στον άλλο που του έχουμε δώσει τις απολαύσεις της ζωής του κόσμου τούτου, και που κατά την Ημέρα της Κρίσης θα είναι ανάμεσα σ' αυτούς που τους φέρνουν (για τιμωρία);

**62.** Και την Ημέρα που (ο ΑΛΛΑΧ) θα τους φωνάξει και θα πει: "Πού είναι οι συνέταιροί Μου; εκείνους που είχατε φανταστεί (ότι είναι τέτοιοι);"

**63.** (Τότε) θα πουν εκείνοι που (είχαν καταδικαστεί ως συνέταιροι) από τον κατηγορικό Λόγο: "Κύριε μας! Αυτοί είναι εκείνοι που τους έχουμε σπρώξει στην πλάνη. Και τους παραπλανήσαμε όπως κι εμείς είχαμε παραπλανηθεί. Ελευθερώσαμε (απ' αυτούς) τον εαυτό μας με την Παρουσία Σου. Δεν ήταν εμάς που λάτρευαν".

**64.** Και θα λεχθεί: "Φωνάξτε τους συνεταίρους σας (για βοήθεια). "Κι αυτοί θα τους φωνάξουν, άλλα δεν θα τους απαντήσουν και θα βλέπουν (μπροστά τους) τα βασανιστήρια. (Πόσο θα επιθυμούσαν) να ακολουθούσαν την καθοδήγηση (που τους είχε τότε προσφερθεί)!

**65.** Και την Ημέρα που θα τους φωνάξει (ο ΑΛΛΑΧ) και θα τους πει: "Ποια ήταν η απάντησή σας (η

أَفَنْ وَعَدْتَهُ وَعْدَ حَسَنَةٍ فَهُوَ لَقِيَهُ  
كَمْ مَغْنَثَةٌ مَّنْعَنَةٌ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمُ الْقِيَمةِ  
مِنَ الْمُحْسَرِينَ ٦١

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَنَّ شُرَكَاءِ الَّذِينَ  
كُشِّرَتْ زُمُورُهُنَّ ٦٢

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقُولُ رَسَاهُنَّ لَهُ  
الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا عَوَّيْنَا تَبَرَّأَنَا إِلَيْكُمْ  
مَا كَانُوا إِبَانَا يَبْعُدُونَ ٦٣

وَقَبِيلَ آذْنُوا شُرَكَاءَ كُوْكُوْ دَعَوْهُنَّ فَلَمْ يَسْتَجِبُوْنَ  
لَهُمْ وَرَأُوا الْعَذَابَ لَوْأَنَّهُمْ كَانُوا يَهْنَدُونَ ٦٤

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجْبَثْمَ الرُّسَلِينَ ٦٥

ανταπόκρισή σας) στους αποστόλους (Μου) -;

**66.** Τότε η (όλη) υπόθεση εκείνης της ημέρας θα τους φανεί σκοτεινή (σαν το φως στον τυφλό) και δεν θα μπορούν (ακόμα) και να διερωτά ο ένας τον άλλο.

**67.** Όποιος όμως (σ' αυτή τη ζωή) μετάνιωσε, και πίστεψε κι έκανε το καλό, ας ελπίζει να βρεθεί μ' αυτούς που πέτυχαν.

**68.** Ο δε Κύριός σου δημιουργεί ό,τι επιθυμεί και διαλέγει (όποιους θέλει). Αυτοί δεν έχουν καμιά εκλογή (στην υπόθεση). Δόξα στον ΑΛΛΑΧ, τον Υψηστό, που πολύ υψηλά δρίσκεται από τους συνεταίρους που (Του) αποδίδουν!

**69.** Και γνωρίζει καλά ο Κύριός σου ό,τι δρίσκεται στα στήθη τους (κρυμμένο στην καρδιά), απ' εχεμύθεια κι ό,τι δηλώνουν φανερά.

**70.** Κι αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός. Σ' Αυτόν ανήκει η Δόξα κατά την αρχή και κατά το τέλος. Κι είναι δικιά Του η Εξουσία και σ' Αυτόν (όλα) θα επιστρέψουν.

**71.** Να πεις: Μήπως είδατε; Αν ο ΑΛΛΑΧ έκανε ώστε να είναι πάνω σας συνέχεια (το σκοτάδι) της Νύχτας μέχρι την Ημέρα της Κρίσης, ποιος θεός - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ - θα μπορούσε να σας δώσει το φως; Γιατί - λοιπόν - δεν ακούτε, (όσα λέγω);

فَعَيْتَ عَلَيْهِمْ أَلْبَاءَ يَوْمَئِذٍ  
فَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿٦﴾

فَآمَنَ نَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ حَافِسَةَ  
أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا شَاءَ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ  
لَهُمُ الْحُرْبَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَعَلَى  
عَمَائِشِ رَبِّكُونَ ﴿٨﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُ صُدُورُهُمْ  
وَمَا يُعْلِمُونَ ﴿٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِلْحَمْدُ فِي الْأُولَى  
وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ أَرَدْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْيَنَاسَ مَرْدَأً  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِصَيْأَاءٍ  
أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿١١﴾

72. Να πεις: Μήπως είδατε; Αν ο ΑΛΛΑΧ έκανε ώστε να είναι πάνω σας συνέχεια η Ημέρα, μέχρι την Ημέρα της Κρίσης, ποιος θεός - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ - θα μπορούσε να σας δώσει Νύχτα που στη διάρκειά της να ξεκουράζεστε; Γιατί - λοιπόν - δεν θλέπετε, (τι συμβαίνει);

73. Είναι από Φιλανθρωπία Του που έχει κάνει για σας την Ημέρα και τη Νύχτα, ώστε να μπορείτε να ξεκουράζεστε σ' αυτήν, και να επιδιώκετε την Χάρη Του (την Ημέρα), κι έτσι να Τον ευγνωμονείτε.

74. Και την Ημέρα που θα σας φωνάξει και θα πει: "Πού είναι οι συνέταιροί Μου που είχατε αποδώσει σε Μένα (ότι είναι τέτοιοι);"

75. Και θα σύρουμε ένα μάρτυρα από κάθε λαό και θα πούμε: "Φέρτε τις αποδείξεις σας". Και τότε θα μάθουν ότι η Αλήθεια ανήκει στον ΑΛΛΑΧ (μόνο) και τα (ψέματα) που έφτιαχναν με το μυαλό τους θα τους άφηναν στην πλάνη.

76. Ο Καρούν ήταν (χωρίς αμφιδολία) από τη γενιά του Μωυσή, αλλά συμπεριφερόταν ἀδικα κι αυθαδέστατα απέναντί τους ώστε τα κλειδιά των θησαυρών που του είχαμε χαρίσει, να αποτελούν - σχεδόν - ασήκωτο φορτίο σε ολόκληρο σώμα -από δυνατούς άνδρες. Και να, τι του είπε ο λαός του : "Μη χαιρεσαι! Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά αυτούς που χαίρονται (από τα πλούτη).

فَلَأَرَءَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَنْكُمُ النَّهَارَ  
سَكِنْمًا إِلَى يَوْمِ أَقْيَسَهُ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِهِ  
يَا شَيْخُكُمْ بَلِيلٌ تَشَكُّرُونَ  
فِيهِ أَفْلَاتُصِرُورُونَ

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ أَيَّلَ وَالنَّهَارَ لَتَشَكُّرُونَ  
فِيهِ وَلَتَبَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ

وَيَوْمَ سُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شَرَكَاءِ  
الَّذِينَ كُشِّدُوا زَعْمُوكَ

وَرَزَغَنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقْتَلَنا  
هَاوُا بِرْهَنَتُكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ  
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

إِنَّ قَدْرَوْنَ كَانَ مِنْ قَوْمٍ مُؤْسَى فَبَعَثَ  
عَلَيْهِمْ وَعَانَتْهُ مِنَ الْكُوْزِ مَا يَنْعَلَمُ  
بِالْعَصْبَرَةِ أُولَئِكُوْنَ إِذْ قَالَ لَهُمْ لَا تَقْرَبُ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الظَّرِيرِينَ

77. Να επιδιώκεις με (το πλούτο) που σου έδωσε, ο ΑΛΛΑΧ την εύνοιά Του στη Μέλλονσα Ζωή, και μη ξεχνάς το μερόδιό σου απ' τον κόσμο αυτό, (τον προορισμό σου), και κάνε το καλό, όπως ο ΑΛΛΑΧ σου έχει κάνει καλό, και μην επιδιώκεις (ευκαιρίες για) την καταστροφή στη γη, γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά αυτούς που καταστρέφουν".

78. Είπε (ο Καρούν): "Αυτά (τα πλούτη) μου έχουν δοθεί επειδή έχω μια ορισμένη γνώση". Μήπως δεν ήξερε ότι ο ΑΛΛΑΧ είχε εξολοθρεύσει - πριν απ' αυτόν - (ολόκληρες) γενιές, που ήταν πολύ πιο ανώτερες απ' αυτόν σε δύναμη, κι είχαν πολύ περισσότερα (πλούτη) απ' αυτά που μάζεψε; Αλλά οι ένοχοι δεν ρωτιούνται (αμέσως, για να λογοδοτήσουν).

79. Κι έτοι διγήκε έξω μπροστά στο λαό του με (την έπαρση της κοσμικής του) ακτινοβολίας. Και είπαν εκείνοι που ο σκοπός τους είναι η Ζωή αυτού του Κόσμου: "Μακάρι να είχαμε σαν κι αυτά που έχουν δοθεί στον Καρούν! Γιατί - στ' αλήθεια - έχει σπουδαία τύχη!".

80. Και είπαν εκείνοι που τους είχε δοθεί η (σωστή) γνώση: "Αλίμονό σας! Η αμοιβή του ΑΛΛΑΧ είναι καλύτερη γι' αυτόν που έχει πιστέψει και έκανε το καλό. Κι αυτό δεν θα το επιτύχουν παρά μόνο όσοι σταθερά υπομένουν (στο καλό)".

81. Και κάναμε τη γη να καταπιεί (τον Καρούν) αυτόν και το σπίτι του,

وَأَبْنَعَ فِي مَا أَتَنَاكَ اللَّهُ الدَّارُ الْآخِرَةَ  
وَلَا تَنْسِ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَخْيَنَ  
كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَنْعِي الْفَسَادَ  
فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧﴾

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِنْدِي أَوْلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ  
قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ  
فُوَّهَ وَأَنْكَثَ رَجُلًا وَلَا يُسْتَلِّ عَنْ ذُنُوبِهِ  
الْمُجْرُومُونَ ﴿٨﴾

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ اللَّهُ يَرِيدُ وَرَسَّا  
الْحَوْةَ الدُّنْيَا يَلْتَمِسُ لَنَاسًا مِنْ مَا أُوتِقَ قَرُونُ  
إِنَّهُ لَذُو حَظٍ عَظِيمٍ ﴿٩﴾

وَقَالَ اللَّهُ يَرِيدُ أُوتُوا الْعِلْمَ وَنَكِّلُوكُمْ بِوَابِ اللَّهِ  
حَيْثُ لَمْ يَأْمُنْ وَعَيْلَ صَلِحًا  
وَلَا يُلْقِنَهَا إِلَّا الصَّدِرُوفُوكَ ﴿١٠﴾

فَسَفَّفَ إِلَيْهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ  
لَهُ مِنْ فَقْيَةٍ نَصْرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ

και δεν είχε (και την πιο μικρή) συντροφιά για να τον βοηθήσει κατά του ΑΛΛΑΧ κι ούτε μπορούσε και να νικήσει (να επιζήσει).

**82.** Κι εκείνοι που επιθυμούσαν τη θέση του την προηγούμενη μέρα, άρχισαν την επόμενη να λένε: Πραγματικά ο ΑΛΛΑΧ είναι που αυξάνει ή περιορίζει τα αγαθά σ' όποιον θέλει από τους δούλους Του! Κι αν ο ΑΛΛΑΧ δεν μας χαριζόταν, θα έκανε τη γη να μας καταπιεί. Πράγματι, αυτοί που απορρίπτουν τη Χάρη (Του) ποτέ δεν προκόπτουν".

**83.** Εκείνη την Κατοικία της Μέλλουσας Ζωής κάνομε για όσους δεν θέλουν (δεν έχουν για σκοπό τους) την υπεροψία στη γη (να υψώσουν τον εαυτό τους πάνω από τους άλλους) κι ούτε (θέλουν) την καταστροφή (τη φθορά). Και το τέλος είναι (καλό) για τους ενάρετους.

**84.** Κι αν κανένας κάνει αγαθοεργίες, η αμοιβή γι' αυτόν θα είναι καλύτερη από την προσφορά του. Άλλ' αν κανένας κάνει το κακό - τότε - δεν θα ανταμειφθούν όσοι έκαναν κακές πράξεις, παρά μόνο (θα τιμωρηθούν ανάλογα) με όσα πρόσφεραν.

**85.** Εκείνος - βέβαια - που σου ανέθεσε την ευθύνη του Κορανίου, θα σε επαναφέρει σε χρόνο Επιστροφής. Να πεις: "Ο Κύριός μου γνωρίζει καλύτερα ποιος είναι εκείνος που έρχεται με καθιδήγηση, και ποιος είναι σε ολοφάνερη πλάνη".

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ

وَأَصْبَحَ الَّذِي كَانُوا مُكَانِهِ بِالْأَنْسِ يَقُولُونَ  
وَيَنْكَأْتُ أَلَّا يَبْسُطَ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
مِنْ عِبَادِهِ، وَيَقِدِّرُ لِنَلَا أَنَّ مِنَ اللَّهِ عَلَيْنَا  
لَخَسْفَ بِنَا وَيَكَأْنَهُ لَا يُقْلِعُ الْكَافِرُونَ

يَنْكَأْ الدَّارُ الْأَخْرَجُ بِغَنَمَهُ لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا  
فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَقْبَةُ لِلْمُنْقَيْنَ

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ كَانَ  
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزِيَ اللَّهُكَ عِلْمُ الْسَّيِّئَاتِ  
إِلَّا مَا كَانُوا بِهِمْ لُكْمَوْنَ

إِنَّ اللَّهَيَ فَرَضَ عَلَيْكَ الْفُرْمَانَ لِرَأْدِكَ  
إِلَى مَعَادِكُ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى  
وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ ثُبِّينَ

**86.** Και δεν προσδοκούσες ποτέ ότι το Βιβλίο (το Κοράνιο) θα σου στελνόταν, εκτός σαν ευσπλαχνία (μια Χάρη) από τον Κύριό σου. Γι' αυτό μην υποστηρίξεις - με κανένα τρόπο - τους άπιστους.

**87.** Και να μην επιτρέψεις να σου εναντιώνονται στίς Εντολές του ΑΛΛΑΧ, μετά που σου έχουν αποκαλυφθεί και να προσκαλείς (τον κόσμο) προς το (δρόμο) του Κυρίου σου και μη συναναστρέφεσαι με όσους συνδέουν θεούς με τον ΑΛΛΑΧ.

**88.** Και μην επικαλείσαι - με τον ΑΛΛΑΧ - άλλο θεό. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνον Αυτός. Κάθε τι (που υπάρχει) θα εξαφανιστεί εκτός από το Πρόσωπό Του. Σ' Αυτόν ανήκει η Εξουσία, και σ' Αυτόν (όλοι οις) θα επιστρέψετε.

### (29) Σούρα ελ-Ανκεμπούτ (Η Αράχνη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
του Παντελεήμονα, και Πολυεύσπλαχνου

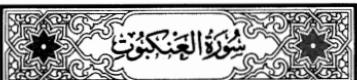
1. Α. Λ. Μ. = ('Ελιφ, Λαμμ, Μιμμ)\*
2. Μήπως νομίζουν οι άνθρωποι ότι θα μείνουν ήσυχοι όταν λένε: "Πιστεύοντε", κι ότι δεν θα δοκιμαστούν (γι' αυτό);

3. Έχουμε κιόλας δοκιμάσει εκείνους (που έζησαν) πριν απ' αυτούς. Κι ο ΑΛΛΑΧ - οπωσδήποτε - μαθαίνει εκείνους που έχουν αποκτήσει την αλήθεια, και γνωρίζει τους ψεύτες.

وَمَا كُنْتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَى عَلَيْكَ الْكِتَابُ  
إِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ  
ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦﴾

وَلَا يُصْدِنَكَ عَنِ مَا يَنْتَهِي إِلَيْكَ  
وَأَدْعُ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونَ  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧﴾

وَلَا تَنْدَعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهَاهَا مَخْرَلَةً إِلَّا هُوَ أَهْوَلُ شَيْءٍ  
هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُمْ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَمَوْنَ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَ

أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا أَمْ كَا وَهُمْ  
لَا يُفْسِدُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمُنَّ اللَّهَ الَّذِينَ  
صَدَقُوا وَلَيَعْلَمُنَّ الظَّادِينَ ﴿١٠﴾

4. Ή μήπως νομίζουν εκείνοι που κάνουν το κακό ότι θα μας ξεπεράσουν (θα φύγουν από την τιμωρία). Πόσο άσχημα δικάζουν!

5. Για εκείνους που παρακαλούν (κι ελπίζουν) στη συνάντηση με τον ΑΛΛΑΧ (στη Μέλλουσσα Ζωή) - (άφησέ τους να μάθουν) ότι το (ορισμένο) Τέρμα από τον ΑΛΛΑΧ - δέδαια - καταφθάνει. Και είναι Εκείνος που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

6. Κι αν κανένας αγωνίζεται (με θάρρος και δύναμη) προσπαθεί μόνο για τον εαυτόν του. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν έχει την ανάγκη του κόσμου.

7. Κι απ' εκείνους που πιστεύουν κι αγαθοεργούν, θα εξαλείψουμε κάθε κακό σ' αυτούς, και θα τους ανταμείψουμε σύμφωνα με το πιο καλύτερο από τα έργα τους.

8. Και συστήσαμε στον άνθρωπο την καλοσύνη στους γονείς του. Αν όμως προσπαθούν, (αγωνίζονται) (οποιοσδήποτε απ' αυτούς) να σ' (αναγκάσει) να Με κάνεις συνέταιρο (στη λατρεία), με κάτι που δεν έχεις γι' αυτό καμά γνώση, (τότε) μην τους υπακούσεις. (Όλοι) σ' Εμένα επιστρέφετε, και (τότε) θα σας ειδοποιήσουμε για ό,τι κάνατε πραγματικά.

9. Κι εκείνοι που έχουν πιστέψει κι έκαναν το καλό, θα τους επιτρέψουμε να μπουν στη συντροφιά των ενάρετων.

10. Υπάρχουν όμως - ανάμεσα στους

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْتَمِعُوا  
كَيْفَ مَا يَخْكُمُونَ ﴿١﴾

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَنَّ أَبْرَقَ  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢﴾

وَمَنْ جَهَدَ فَإِنَّمَا يُجْهَدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ  
لَعَلَى عِنْدِ الْعَالَمِينَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ إِمَّا مُؤْمِنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفَّرَنَّ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٤﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَنَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنَتَا وَإِنْ جَهَدَاكَ  
لِتُشْرِكَ فِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطْغِيهِمَا  
إِلَى مَرْجِعِكُمْ فَإِنَّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ إِمَّا مُؤْمِنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُذَخَلَنَّهُمْ  
فِي الصَّالِحِينَ ﴿٦﴾

وَمَنِ الظَّالِمُ مَنْ يَقُولُ إِمَّا يَأْتِيَ اللَّهَ فَإِذَا آتُهُ فِي اللَّهِ

ανθρώπους - κι εκείνοι που θα πουν: "Πιστεύουμε στον ΑΛΛΑΧ". Αν όμως πικραθούν (εξ αιτίας της πίστης τους) στον ΑΛΛΑΧ χρησιμοποιούν τη δοκιμασία των ανθρώπων σαν να ήταν η Οργή (τιμωρία) του ΑΛΛΑΧ! Κι αν σου έλθει δούθεια (νίκη) από τον Κύριό σου βέβαιο είναι ότι θα λένε: "Ημασταν (πάντοτε) μαζί σας!" Μήπως δεν είναι ο ΑΛΛΑΧ Εκείνος που γνωρίζει πιο καλά ό,τι βρίσκεται (στις καρδιές) στα στήθη όλου του Κόσμου;

**11.** Κι οπωσδήποτε ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει εκείνους που πιστεύουν κι οπωσδήποτε γνωρίζει τους Υποκριτές.

**12.** Και λέγουν οι άπιστοι στους πιστούς: "Ακολουθείστε το δρόμο μας για να επωμισθούμε (τις συνέπειες) από τα λάθη σας (τις αμαρτίες σας)". Κι όμως δεν θα επωμισθούν τίποτε από τα (δικά) τους λάθη. Στην πραγματικότητα είναι ψεύτες!

**13.** Θα σηκώσουν τα δικά τους βάρη, κι (άλλα) βάρη με τα βάρη τους, την Ήμέρα δε της Κρίσης θα ερωτηθούν (θα δώσουν λόγο) για ό,τι (ψέμα) έφτιαχνε το μυαλό τους.

**14.** Και στείλαμε - (κατ' αρχήν) τον Νόε στο λαό του κι έμεινε ανάμεσά τους χίλια χρόνια μείον πενήντα χρόνια. Και τους πήρε (τους έπνιξε) ο Κατακλυσμός ενώ (επέμεναν) στην αδικία.

**15.** Άλλα σώσαμε αυτόν και τους συντρόφους του πλοίου (της Κιβωτού)

جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَيْلَنْ جَاهَ  
نَصَرْتُمْ رَبِّكُمْ لِيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ وَلَيْسَ  
اللَّهُ يَأْعْلَمُ بِمَا فِي صُدُورِ الْمُنَمِّينَ ﴿١٦﴾

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ إِمَّا  
وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَتَّفِقِينَ ﴿١٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّهِ يَكْفُرُوا أَنَّهُمْ يَعْوِزُونَ  
سَيِّلَانًا وَلَنْ يَعْمَلُ خَطَّابَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَسِيلَاتٍ  
مِّنْ خَطَّابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِيلُونَ ﴿١٨﴾

وَلَيَعْلَمُنَّ أَنَّهُمْ وَأَقْلَالًا مَعَ آنَفَاهِهِمْ وَلَيَسْفَلُنَّ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْدُونَ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا لَوْحًا إِلَى قَوْمِهِ، فَلَيَثِ  
فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا حَمِسِينَ عَامًا  
فَأَخَذْهُمُ الظُّوفَاقُ وَهُمْ ظَلَمُونَ ﴿٢٠﴾

فَاجْبَجَنَّهُ وَأَصْحَبَ السَّفِيْكَةَ وَجَعَلْنَاهَا

και την κάναμε ένα Σημείο για όλους τους Λαούς!

**16.** Και (θυμίσου επίσης) τον Αδραάμ, όταν (μίλησε) στο λαό του, είπε: "Να υπηρετείτε τον ΑΛΛΑΧ και να εκπληρώσετε το καθήκον σας σ' Αυτόν. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, αν (βέβαια θέλετε) να το καταλάβετε!"

**17.** Εσείς όμως λατρεύετε είδωλα - αντί τον ΑΛΛΑΧ, και πλάθετε ψεύτικες (καταστάσεις). Αυτά που λατρεύετε - αντί τον ΑΛΛΑΧ - δεν έχουν τη δύναμη να σας συντηρήσουν (να ικανοποιήσουν τις ανάγκες σας). Γι' αυτό αναζητείστε - τη συντήρηση - προς τη μεριά του ΑΛΛΑΧ, να Τον υπηρετείτε και να Του είστε ευγνώμονες! Σ' Αυτόν θα επιστρέψετε.

**18.** "Κι αν διαφεύσετε (τα μηνύματα των αποστόλων Του) κι άλλα έθνη πριν από σας είχαν αρνηθεί. Γιατί ο απόστολος δεν έχει άλλο έργο παρά να κηρύξτε δημόσια (και με σαφήνεια)".

**19.** Μήπως δεν βλέπουν πώς ο ΑΛΛΑΧ αρχίζει τη δημιουργία κι έπειτα (πώς) επαναλαμβάνει (το έργο Του) τούτο; Αυτό - βέβαια - είναι εύκολο για τον ΑΛΛΑΧ.

**20.** Να πεις: "Ταξιδέψτε στη γη και παρατηρήστε πώς άρχισε τη δημιουργία. Έπειτα ο ΑΛΛΑΧ θα ανεγείρει, το τελευταίο δημιούργημα. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ βέβαια έχει δύναμη πάνω από κάθε τι.

**21.** "Τιμωρεί εκείνον που θέλει, κι ελεεί

بِإِنْهِمْ إِذَا دَعَوْهُ لِقَوْمِهِ أَعْبَدُوا إِلَهًا وَأَنْفَوْهُ  
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

وَإِنَّهُمْ إِذَا دَعَوْهُ لِقَوْمِهِ أَعْبَدُوا إِلَهًا وَأَنْفَوْهُ  
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

إِنَّمَا تَبْدُو رُكُونٌ مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَوْ تَنْسَأُ وَخَلْقُونَ  
إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
لَا يَنْلَوْكُنَّ لِكُمْ زِرْقَانَ فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ  
وَأَعْبُدُوهُ وَاسْكُرُوا إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

وَإِنْ تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَبَ أُمُّمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ  
وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا أَلْبَلَ اللَّهُمَّ اتُّمِّي ثُمَّ

وَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يَنْدِئُ اللَّهُ الْحَقَّ ثُمَّ  
يُعَيِّدُهُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

أَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يَنْدِئُ اللَّهُ الْحَقَّ ثُمَّ  
يُعَيِّدُهُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ  
بَدَأَ الْخَلْقُ ثُمَّ أَنَّهُ يُنشِئُ السَّمَاوَاتِ الْأَكْثَرَ  
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحُمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ

εκείνον που θέλει και προς τη μεριά Του θα επιστρέψετε.

نَبْلُوْك

22. "Και δεν είστε εσείς εκείνοι που θα μπορέσετε να ματαιώσετε (το σχέδιό Του) ούτε στη γη κι ούτε στον ουρανό, κι ούτε έχετε κανένα προστάτη κι ούτε βοηθό - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ -".

23. Κι εκείνοι που αρνούνται τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, και τη Συνάντηση μαζί Του, είναι αυτοί που θα απελπιστούν από την ευσπλαχνία Μου. Κι είναι αυτοί που θα έχουν οδυνηρά βάσανα.

24. Και ποια θα μπορούσε να είναι η απάντηση του λαού (στην προειδοποίηση του Αβραάμ) εκτός από το να πουν: "Σκοτώστε τον, ή κάψτε τον". Κι ο ΑΛΛΑΧ τον έσωσε από τη Φωτιά. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία για λαό που πιστεύει.

25. Και είπε: "Εχετε πάρει για λατρεία) είδωλα αντί τον ΑΛΛΑΧ, για να έχετε την αμοιβαία αγάπη και το σεβασμό μεταξύ σας σ' αυτή τη ζωή. Έπειτα κατά την Ημέρα (όμως) της Κρίσης θ' αποκηρύξετε ο ένας τον άλλον και θα αλληλοκαταρίσετε. . Η δε κατοικία σας θα είναι η Φωτιά και δεν θα έχετε κανέναν για βοήθεια".

26. Ο Λωτ ούμως τον είχε πιστέψει, και είπε: "Θα μεταναστέψω στον Κύριό μου. Γιατί είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος".

27. Και χαρίσαμε (στον Αβραάμ) τον

وَمَا أَنْثِمْ مُغَرِّبِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ  
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلَيْ وَلَا نَصِيرٌ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّا يَأْتِيَنَا بِأُولَئِكَ  
بَيْسُوا مِنْ رَحْمَنِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ  
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَاتَلُوا أَنْفُلَهُ  
أَوْ حَرَقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنْ أَنَارٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَذِينَ لَقَمَوْنِي قَوْمُونَ  
وَقَالَ إِنَّمَا أَنْخَذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلَئِنَا مَوَدَّةَ  
بَيْنَكُمْ فِي الْحَيَاةِ الْأُذْنِيَّةِ مِنْ أَقْيَسَةِ  
يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِعَصِّيٍ وَيَلْعَبُ  
بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَا لَكُمْ النَّازُ  
وَمَا لَكُمْ مِنْ نَصِيرٌ  
فَمَانِ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي  
إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
وَوَهَبَنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَقْوِبَ وَجَعَلَنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ

Ισαάκ και τον Ιακώβ και κάναμε (δώρο) στους απογόνους του (το χάρισμα) τη Προφητείας, και τη Βίδλο, δώσαμε και στον ίδιο την αμοιβή του στον κόσμο αυτό. Κι οπωσδήποτε στη Μέλλουσα Ζωή θα είναι (με τη συντροφιά) των Δικαίων.

**28.** Και (θυμίσου) τον Λωτ, όταν είπε στο λαό του: "Εσείς έχετε παραδοθεί στην ασέλγεια, έτοι που κανένας σ' όλο τον κόσμο δεν έχει διαπράξει (το ίδιο αμάρτημα) πριν από σας.

**29.** "Στ' αλήθεια - συνέρχεστε με άνδρες, κι εμποδίζετε (αδιάντροπα) το δρόμο; Και παρανομείτε πρόστυχα (ακόμα) και στους ομίλους (στις συνεδριάσεις) σας"; Και ποια μπορούσε να είναι η απάντηση του λαού του, εκτός από το να πουν: "Φέρε μας την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ αν είσαι απ' αυτούς που λένε την αλήθεια".

**30.** Είπε: "Κύριέ μου! Βοήθησέ με ενάντια στον διεφθαρμένο λαό!".

**31.** Κι όταν οι απεσταλμένοι μας ήρθαν στον Αβραάμ με τις ευχάριστες ειδήσεις, είπαν: "Θα εξολοθρέψουμε - οπωσδήποτε - τους κατοίκους αυτού του χωριού, γιατί οι κάτοικοι του ήσαν (παραδομένοι) στην αδικία (στην αμαρτία)".

**32.** Είπε: "Αλλά εκεί δρίσκεται ο Λωτ". Είπαν: "Εμείς γνωρίζουμε καλά για οποιονδήποτε είναι εκεί. Θα σώσουμε - δέδαια - εκείνον και την οικογένειά του - εκτός τη γυναίκα του -, γιατί ήταν από αυτούς που δραδυποδούν μαζί μ' αυτούς που καταδικάστηκαν για κατιστροφή".

الشَّبَّوْةُ وَالْكِتَبُ وَمَا تَنَاهَىٰ عَنْ حَرَمَةٍ فِي الدُّنْيَا  
وَلَئِنْهُ فِي الْآخِرَةِ لَمَنِ الصَّابِرُونَ ﴿١٧﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ  
الْفَحْشَةَ كَا سَبَقْتُكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدِ  
مِنْ الْعَنَلِيَّاتِ ﴿١٨﴾

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْجَاهَلَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ  
وَتَأْتُونَ فِي كَارِبِيكُمْ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ  
جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَنْتُمْ بَعْذَابِ  
اللَّهِ إِنْ كُنْتُ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٩﴾

فَالَّرَبُّ أَنْصَرَ فِي عَلَى الْقَوْمِ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿٢٠﴾

وَلَمَّا جَاءَهُ رَسُولُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبَشَرَىٰ قَالُوا  
إِنَّا مُهْلِكُو أَهْلِ هَذِهِ الْقُرْبَىٰ إِنْ أَهْلَهَا  
كَثُرُ اظْلَمِيَّاتِ ﴿٢١﴾

فَالَّرَبُّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا  
لَتَسْجُنَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَنْمَرَأَةٌ كَانَتْ  
مِنَ الْغَنِيَّاتِ ﴿٢٢﴾

33. Κι όταν οι απεσταλμένοι Μας έφτασαν ενοχλούμενοι στον Λωτ, λυπήθηκε για λογαριασμό τους γιατί ο δραχίονάς του στένεψε γι' αυτούς (ήταν ανήμπορος να τους υπερασπίσει), κι εκείνοι του είπαν: "Μη φοβάσαι, και μη λυπάσαι. Είμαστε (εδώ) για να σώσουμε εσένα και τους οπαδούς σου - εκτός τη γυναίκα σου - γιατί είναι μ' αυτούς που καταδικάστηκαν να καταστραφούν.

34. "Θα στείλουμε κάτω (στη γη) πάνω στους κατοίκους αυτού του χωριού μια Τιμωρία από τον ουρανό, για ό,τι προστυχιές έκαναν".

35. Κι έχουμε αφήσει (τα ερείπια) απ' αυτήν (την τιμωρία), σαν ένα ολοφάνερο Σημείο για οιονδήποτε λαό που λογικεύεται.

36. Και (στο λαό) της Μέντγιεν (στείλαμε) τον αδελφό τους τον Σσου' άιμπ, και τους είπε: "Ω! Λαέ μου! Λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, και παρακαλείτε για την Έσχατη Ημέρα, και μη διαφθείρετε τη γη».

37. Άλλα τον αρνήθηκαν. Και (τότε) τους πήρε (σκεπάζοντάς τους) η δυνατή ανατίναξη (της γης) και έγιναν, στα σπίτια τους την άλλη μέρα, πτώματα ξαπλωμένα.

38. (Θυμίσου ακόμα το λαό) του Αντ και του Θεμούντ. Καθαρά φαίνεται σ' εσάς (η τύχη τους) από (τα ερείπια) των σπιτιών τους. Γοητευτικές έκανε γι' αυτούς ο Σατανάς τις πράξεις τους,

وَلَمَّا آتَيْنَاهُنَا لُطْفًا سِعِيدٍ  
وَضَافَ بِهِمْ دَرَّعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ  
إِنَّا مُحْشِّلُوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرَانَا  
كَانَتْ مِنْ أَلْفَيْنِ

إِنَّا مَنْزَلُوكَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْبَةِ يَرْجِرُ  
مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُدُونَ

وَلَقَدْ رَكَنْنَا إِنَّهَا إِلَيْهِ يَنْتَهِ لِقَوْمٍ  
يَعْقِلُونَ

وَإِنْ مَنِيتَ أَخَاهُمْ شَعِيبًا فَقَالَ يَنْقُومُ  
أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَرْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْنَوْنَا  
فِي الْأَرْضِ مُقْسِدِينَ

فَكَذَّبُوهُ فَلَخَذَنَهُمُ الْحَكْمُ  
فَأَصْبَحُوا حُلَافَاءِ دَارِهِمْ جَنِشِينَ

وَعَادُوا كَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ  
مِنْ مَسَكِنِهِمْ وَرَبَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ  
أَعْنَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ التَّبَرِيلِ  
وَكَانُوا مُسْتَبْرِينَ

αναχαιτίζοντάς τους από το Δρόμο (της Αλήθειας), αν και ήσαν προικισμένοι με Εξυπνάδα και Επιδεξιότητα.

**39.** (Θυμίσου ακόμη) τον Καρούν, τον Φαραώ και τον Χαμάν. Εκεί ήρθε ο' αυτούς ο Μωυσής με τα φανερά Σημεία, αλλά συμπεριφέρονταν με προπέτεια πάνω στη γη, και δεν μπόρεσαν να προστατέψουν τον εαυτό τους από Μας.

**40.** Τον καθένα τους αρράξαμε (σύμφωνα) με το παράπτωμά του. Απ' αυτούς - πάνω σε μερικούς στείλαμε ένα ορμητικό ανεμοστρόβιλο (με δροχή και πέτρες), άλλους τους άρραξε η (δυνατή) κραυγή κι σ' άλλους κάναμε τη γη να τους καταδροχίσει, κι άλλους πνίξαμε (στο νερό). Και δεν ήταν ο ΑΛΛΑΧ που ήθελε να τους (βλάψει) να τους αδικήσει αλλά αυτοί οι ίδιοι ήσαν (που τυραννιόνταν) αδικώντας τον εαυτό τους.

**41.** Η παραδολή εκείνων που πήραν άλλους προστάτες - εκτός από το ΑΛΛΑΧ - μοιάζει σαν την Αράχνη, που πήρε (έκτισε για τον εαυτό της) ένα σπίτι. Άλλά το πιο εύθραυστο - βέβαια - από τα σπίτια είναι της Αράχνης το σπίτι. Αν (μόνο μπορούσαν να το καταλάβουν) αν το ήξεραν.

**42.** Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - γνωρίζει από κάθε πράγμα, εκείνα που επικαλούνται (για λατρεία), εκτός του Ιδίου. Και είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

**43.** Κι αυτές είναι οι Παραδολές (τα

وَقَدْرُكُنْ وَفِعْزَنْ وَهَنَّنْ وَلَقَذْجَاهَهُمْ  
ثُوقَ بِالْيَتِيتْ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ  
وَمَا كَانُوا سِيقِينَ ﴿١﴾

فَكُلُّا أَخْذَنَابِدَنِيهُ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلَنَا عَلَيْهِ  
حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخْذَنَهُ الصَّيْحَةُ  
وَمِنْهُمْ مَنْ حَسَنَابِهُ الْأَرْضَ  
وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقَنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيظْلِمُهُمْ  
وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٢﴾

مَثُلُ الَّذِينَ أَخْذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلَيَاءَ  
كَمْثُلُ الْمُنْكَبُوتْ أَخْذَتْ يَتَّا  
وَلَمْ أَوْفَنَ أَبْشِرُوتْ لَبَيْثُ الْمُنْكَبُوتْ  
لَوْكَأَوْيَلَمُورٰ ﴿٣﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَفَاعَةٍ  
وَهُوَ أَعْزَيزُ الْحَكَمِ ﴿٤﴾

وَلَكِنْ الْأَمْثَلُ نَصْرِيْهَا لِلنَّائِبِينَ

παραδείγματα) που αναπτύσσουμε στους ανθρώπους, αλλά δεν τις καταλαβαίνουν παρά μόνο όσοι έχουν τη Γνώση.

**44. Ο ΑΛΛΑΧ** έπλασε - δίκαια τους ουρανούς και τη γη (σε κανονικές αναλογίες). Σ' αυτό - βέβαια - είναι φανερό το Σημείο για τους πιστούς.

**45. Ν'** απαγγέλλεις από το Βιβλίο (το Κοράνιο) εκείνο που σου έχει σταλεί με έμπνευση, και να τηρείς τη τακτική προσευχής. Η προσευχή συγκρατεί από τις αισχρές και άδικες πράξεις. Η ανάμνηση του ΑΛΛΑΧ είναι - χωρίς αμφιβολία - το μεγαλύτερο (χρέος στη ζωή). Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει εκείνο που φτιάχνετε (που μηχανεύεστε).

**46. Και** μη φιλονικείτε με τους οπαδούς της Βίβλου, εκτός αν πρόκειται για απλή συζήτηση. Κι εκτός μ' εκείνους που αδικούν (κι είναι παραστρατημένοι) ανάμεσά τους. Και να πείτε: "Πιστεύουμε στην Αποκάλυψη που έχει σταλεί σ' εμάς και σ' αυτή που έχει σταλεί σ' εσας. Ο Θεός μας και ο Θεός σας είναι Ένας. Κι εμείς σ' Αυτόν έχουμε υποταχθεί (στη θέλησή Του - στο Ισλάμ)".

**47. Και** μ' αυτό τον τρόπο (αποστολής Βίβλων στους Αποστόλους), έχουμε στείλει το Βιβλίο και σε σένα, (Μουχάμμεντ!), ώστε να πιστεύουν σ' αυτό, εκείνοι που τους είχαμε δώσει τη Βίβλο, καθώς επίσης και όσοι απ' αυτούς (τους Άραβες Ειδωλολάτρες) το πιστεύουν. Μόνο οι άπιστοι είναι εκείνοι που απορρίπτουν τα Σημεία Μας.

وَمَا يَعْقِلُهُمْ إِلَّا الْعَكَلُونَ (٢٧)

خَلَقَ اللَّهُ أَسْمَاءً وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
إِنَّكَ فِي ذَلِكَ لَآتِيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ (٢٨)

أَنْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِيمِ الصَّلَاةَ  
إِنَّ أَصْلَكْتُهُ سَبَقَتْ عَنِ الْفَحْشَاتِ  
وَالْمُنْكَرُ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْثَرُ رَوَاهُ  
يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ (٢٩)

وَلَا يُجَدِّلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالْيَقِينِ  
هُوَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا إِنَّمَا  
يَالَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْكُمْ  
وَإِنَّهُمَا وَإِلَيْهِمُ كُمْ وَجْدٌ وَخَنْدُلٌ مُسْلِمُونَ (٣٠)

وَكَذَلِكَ أَنْزَلَنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ  
أَئْتَنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ هَوْلَأَهُ  
مِنْ فُؤُنْهُمْ يَهُ وَمَا يَجْحَدُ شَيْئَنَا  
إِلَّا الْكَافِرُونَ (٣١)

**48.** Και δεν ήταν (δυνατό) σ' εσένα να διαβάζεις γραφές πριν τούτο (σου φτάσει), κι ούτε είναι (δυνατό) να τις γράφεις με το δεξί σου χέρι. Γιατί - βέβαια - στην περίπτωση αυτή θα είχαν αμφιβολίες εκείνοι που φλυαρούν ματαιόδοξα.

**49.** Κι όμως αυτό (το Κοράνιο) αποτελεί Εδάφια που (από μόνα τους) φανερώνονται στις καρδιές εκείνων που τους έχει δοθεί η γνώση. Και μόνο οι άδικοι τα απορρίπτουν.

**50.** Και λένε (ακόμα): "Γιατί δεν στέλνονται στον (Μουχάμμεντ) Σημεία από τον Κύριό του; (για να υποστηρίξουν την αποστολή του;)" Να πεις: "Η δύναμη των Σημείων είναι μόνο με τον ΑΛΛΑΧ. Κι ενώ εγώ είμαι ένας φανερός (σε όλους) Προειδοποιητής".

**51.** Μήπως δεν είναι αρκετό γι' αυτούς ότι έχουμε στείλει κάτω σ' εσένα (το Κοράνιο) Βιδλί, για να το απαγγέλλεις (νουθετώντας) τους; Σ' αυτό βέβαια υπάρχει οίκτος και Υπενθύμιση για τον κόσμο που πιστεύει.

**52.** Να πεις: "Αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για Μάρτυρας ανάμεσα σ' μένα και σ' εσάς. Γνωρίζει ό,τι είναι στους ουρανούς και στη γη. Και αυτοί που πιστεύουν στις ματαιότητες κι αρνούνται τον ΑΛΛΑΧ, είναι οι χαμένοι".

**53.** Και σου ζητούν να επισπεύσεις (τις απειλές σου για) την τιμωρία (τους).

وَمَا كُنْتَ شَائِعًا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَعْظِيْمٌ  
بِمَمْنَعِكَ إِذَا لَأَرْتَ بَلَامَ الْمُبْطَلُوْكَ

بَلْ هُوَ مَا يَنْتَهِيْ فِي صُدُورِ الْأَبْرَكِ أُولُوْهُ  
الْعِلْمَ وَمَا يَجْعَلُكَ يَنْتَهِيْ  
إِلَّا الظَّلَمُوْكَ

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزَلَ عَلَيْهِ مَا يَنْتَهِيْ  
فَلِإِيمَانِ الْأَبْرَكِ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنْذَرْتَ  
مُبْتَدِيْ

أُولَئِكَ كَفَاهُمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ  
يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ إِنْكَ فِي ذَلِكَ لِرَحْمَةٍ  
وَذَكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُوْكَ

فَلِكُفَّارِ يَأْلَمُهُنَّ وَيَتَعَكَّبُهُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ  
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ  
أَمْنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفُرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ  
هُمُ الْكَافِرُوْنَ

وَسَتَعْلَمُوْكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلُ مُسْمَيٌّ

Αν δεν ήταν όμως το τέρμα ορισμένο, θα ερχότανε η Τιμωρία σ' αυτούς. Είναι βέδαιο ότι θα τους κατελάμβανε ξαφνικά, ενώ εκείνοι ούτε θα το αισθάνονταν!

**54.** Και σου ζητούν να επισπεύσεις τις προειδοποιήσεις σου για την Τιμωρία (τους). Κι όμως - στην πραγματικότητα - η Κόλαση θα αγκαλιάσει τους αρνητές της Πίστης!

**55.** Και την Ημέρα (της Κρίσης) η Τιμωρία θα τους καλύψει από πάνω τους και κάτω από τα πόδια τους, και (μια φωνή) τότε θα πει: "Δοκιμάστε (τους καρπούς) των έργων σας!".

**56.** Ο! Πιστοί Mou δούλοι, που πιστέψατε! Η γη Mou είναι ευρύχωρη. Γι' αυτό Εμένα μόνο να λατρεύετε!

**57.** Κάθε ψυχή θα δοκιμάσει το θάνατο. Έπειτα σ' Εμάς όλοι θα επιστρέψετε.

**58.** Κι εκείνοι που πιστεύουν και αγαθοεργούν, σ' αυτούς θα δώσουμε δωμάτια από τον Παράδεισο - έξοχα μέγαρα - που κάτω τους θα τρέχουν τα ποτάμια, για να κατοικήσουν εκεί για πάντα. Πόσο υπέροχη είναι η αμοιδή γι' αυτούς που εργάστηκαν (το καλό)!

**59.** Και που υπόμεναν καρτερικά (τις δοκιμασίες) και που εμπιστεύονται τον Κύριό τους.

**60.** Και πόσο αμέτρητα είναι (τα πλάσματα) τα ζωντανά που δεν κουβαλούν

لَجَاءَهُمْ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِنَّهُمْ بَقَةٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٥﴾

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ  
وَلَدَ جَهَنَّمَ لِمُجِيئِهِ بِالْكُفَّارِ ﴿٦٦﴾

يَوْمَ يَقْسِنُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِهِمْ  
أَرْجُلُهُمْ وَيَقُولُ ذُو قُوَّاتِكُنْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٧﴾

يَعْبَادُونَ اللَّذِينَ لَا مُؤْلِي إِلَيْهِمْ أَرْضٌ وَسَعَةٌ  
فَإِنَّهُمْ فَاعْبُدُونَ ﴿٦٨﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ تَمَرِّي إِلَيْنَا رُحْمَنُهُ ﴿٦٩﴾

وَالَّذِينَ مَأْمُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنَبْوَثَنَّهُمْ  
مِنَ الْجَنَّةِ عَرْفًا بَخْرِي مِنْ تَحْنِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِهِنَّ  
فِيهَا يَنْعَمُ أَجْرُ الْعَمَلِينَ ﴿٧٠﴾

الَّذِينَ صَرُّوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَنْوَهُونَ ﴿٧١﴾

وَكَانُوا مِنْ دَآبَةٍ لَا يَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهُمْ

τίποτε στη συντήρησή τους; Ο ΑΛΛΑΧ είναι που τρέφει αυτά και εσάς και είναι Αυτός που ακούει (και όλα τα) γνωρίζει.

**61.** Κι αν τους ρωτήσεις ποιος έπλασε τους ουρανούς και τη γη κι υποτάσσει τον ήλιο και τη σελήνη (στον Νόμο Του), θα πουν βέβαια: "Ο ΑΛΛΑΧ". Πώς τότε έχουν παραπλανηθεί μακριά (από την αλήθεια);

**62.** Ο ΑΛΛΑΧ επεκτείνει (απλόχερα) την συντήρηση (που Εκείνος χρηγηγεί) σ' οιονδήποτε θέλει από τους δούλους Του και (όμοια πάλι), περιορίζει (την παροχή) σ' όποιο θέλει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ για κάθε πράγμα έχει απόλυτη γνώση.

**63.** Κι αν τους ρωτήσεις ποιος είναι που στέλνει από τον ουρανό το νερό (της δροχής), και ζωογονεί μ' αυτό τη γη, αφού πια έχει νεκρωθεί, θα πουν - οπωσδήποτε -: "Ο ΑΛΛΑΧ". Να (τους) πεις: "Η Δόξα (ας είναι για) τον ΑΛΛΑΧ"! Κι όμως οι πιο πολλοί από αυτούς δεν λογικεύονται.

**64.** Και τι είναι η ζωή αυτού του κόσμου παρά διασκέδαση και παιχνίδι; Κι όμως το Σπίτι της Μέλλουσας Ζωής αυτός είναι η πραγματική (και βέβαια) ζωή, αν μπορούσαν μόνο να το γνωρίζουν.

**65.** Κι αν τώρα επιβιβαστούν στο καράβι (για ταξίδι στη θάλασσα) επικαλούνται τον ΑΛΛΑΧ αφοσιωμένοι ειλικρινά (κι αποκλειστικά) σ' Αυτόν. Όταν όμως τους σώσει (αποβιβάζοντάς τους) στη στεριά, να τους, που δίνουν μερίδιο

وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦﴾

وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ  
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِيَقُولُوا إِنَّمَا يَقُولُونَ اللَّهُ فَإِنْ يُوقَنُوا  
﴿٧﴾

اللَّهُ يَسْعِطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُهُ  
إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٨﴾

وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ زَرَّ مِنَ السَّمَاءَ مَاهَ فَأَخِي  
بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهِا لِيَقُولُوا اللَّهُ  
قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ بِلَّا أَكُنْ ذُرْعًا لَا يَعْقُلُونَ ﴿٩﴾

وَمَا هَذَا الْحِجَةُ الَّتِي نَأَيْنَا إِلَيْهِمْ وَلَعِبْ وَلَيْكَ  
الدَّارُ الْأَخِرَةُ لِهِيَ الْحَيَاةُ لَوْ كَانُوا  
يَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

فَإِذَا رَأَيُوا فِي الْفَلَكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ  
فَلَمَّا بَخَسَهُمْ إِلَى الْأَرْضِ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿١١﴾

(της λατρείας τους) σε άλλες θεότητες!

**66.** Αρνούνται (αχάριστα) ό,τι (αγαθά) τους είχαμε δώσει, κι απολαμβάνοντας (τα εγκόσμια)! Άλλα σύντομα θα γνωρίζουν (την συνέπεια των έργων τους).

**67.** Ή μήπως δεν διέπουν ότι έχουμε κάνει μια ιερή ασφάλεια, (γύρω από το τέμενος), ενώ οι άνθρωποι τριγύρω τους, αρπάζονταν; Κι έπειτα, μήπως θα πιστέψουν σ' ότι είναι ματαιόδοξο, και θ' αρνηθούν τη Χάρη (το Ισλάμ) του ΑΛΛΑΧ;

**68.** Και ποιος αδικεί περισσότερο από εκείνον που επινοεί ένα ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ ή που αρνείται την Αλήθεια, όταν του φτάνει, Μήπως δεν υπάρχει χώρος στην Κόλαση γι' αυτούς που αρνήθηκαν την Πίστη;

**69.** Εκείνοι όμως που μόχθησαν για (την λατρεία) Μας (το Ισλάμ) θα τους καθοδηγήσουμε - σίγουρα - στο δρόμο Μας. Βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ δρίσκεται μαζί με όσους κάνουν το καλό.

### (30) Σούρα ελ-Ρουμ (Οι Ρωμιοί)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. (Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ)\*.

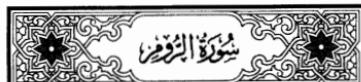
2. Νικήθηκαν οι Ρωμιοί.

لِكُفَّارَ وَأَيَّمَاءَ أَتَتْهُمْ وَلَتَسْعَوْا فَسَوْفَ  
يَعْلَمُونَ ﴿١﴾

أَوْلَئِرَوْا أَنَا جَعَلْنَا حَرَمَاءَ مِنَ الْأَنْحَافِ  
النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفِيَ الْنَّطِيلِ يُؤْمِنُونَ  
وَلَنْ يَعْمَلُوا لِلَّهِ بِكُفُّرُونَ ﴿٢﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ أَفْرَغَ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ  
بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ الَّذِينَ فِي جَهَنَّمَ مَنْوَى  
لِلْكَافِرِينَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِي سَبِيلِنَا  
وَلَمَّا آتَاهُمُ اللَّهُ الْمُحْسِنَاتِ ﴿٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرْ

غُلَبَتِ الْرُّومُ

\* ὄλ. Σημ. 1

3. Σε μια γη πολύ κοντινή. Άλλά αυτοί και μετά την ήττα τους (αυτή) σύντομα θα ξανανικήσουν, -

4. Σε λίγα χρόνια όμως. Με τον ΑΛΛΑΧ δρίσκεται η απόφαση και για (ό,τι έγινε) στο παρελθόν και για (ό,τι θα γίνει) στο μέλλον. Θα είναι η Ημέρα που οι Πιστοί θα χαίρονται, -

5. με τη δοήθεια του ΑΛΛΑΧ. Βοηθά εκείνον που θέλει. Γιατί εκείνος είναι ο Παντοδύναμος, ο Πολυεύσπλαχνος.

6. (Είναι) η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ. Ποτέ ο ΑΛΛΑΧ δεν εκτρέπεται από την υπόσχεσή Του. Κι όμως οι πιο πολλοί άνθρωποι δεν το καταλαβαίνουν.

7. Γνωρίζουν αυτό που φαίνεται (μόνο) στη ζωή αυτού του κόσμου, και είναι απρόσεκτοι για το Τέλος (όλων των υποθέσεων γενικά).

8. Μήπως δεν σκέπτονται βαθιά στον εαυτό τους, ότι έχει πλάσει ο ΑΛΛΑΧ τους ουρανούς και τη γη και όσα είναι ανάμεσά τους, μόνο με το Δίκαιο και για μια προκαθορισμένη διάρκεια; Κι όμως - πολλοί από τους ανθρώπους αρνούνται τη συνάντηση με τον Κύριό τους (κατά την Ανάσταση)!

9. Μήπως δεν διέτρεξαν τη γη να δουν πάως ήταν το Τέλος εκείνων (που έζησαν) πριν απ' αυτούς; Ήταν ανώτεροι αυτούς σε δύναμη. Καλλιέργησαν τη γη, ο δε αριθμός των κατοίκων ήταν μεγαλύτερος απ' αυτόν που είναι. Και τους ήρθαν οι

فِي أَذْنِ الْأَرْضِ وَهُمْ مُنْبَعِدُونَ  
كَيْفَ يُغَيِّبُونَ

فِي بَعْضِ سَبَقَتْ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلِهِ وَمِنْ بَعْدِهِ  
وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَجُ الْمُؤْمِنُونَ

يَصْرِلَهُ اللَّهُ يَصْرِلُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَكْبَرُ  
الْرَّحِيمُ

وَغَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدُهُ وَلَنْ يَكُنَّ أَكْثَرُ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ

يَعْمَلُونَ كَذِبًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ  
هُمْ غَافِلُونَ

أَوْلَئِكَ رُؤْفَوْفِي أَنفُسِهِمْ مَا حَلَقَ اللَّهُ أَسْبَوْتُ  
وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَجِلْ مُسَعَى  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلْقَائِي رَبِّهِمْ  
لَكَفِرُونَ

أَوْلَئِكَ رُؤْفَوْفِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَيْنَهُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ فُورَةً وَأَثَارُوا  
الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مَا عَمِرُوهَا وَأَهَانُوهُ  
رُشْلَهُمْ بِالْبَيْتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ

απόστολοί τους με τα Ολοφάνερα Σημεία, (που τα αρνήθηκαν). Και δεν ήταν ο ΑΛΛΑΧ που τους αδίκησε, αλλά οι ίδιοι αυτοί αδίκησαν τις ψυχές τους.

**10.** Ἐπειτα το τέλος εκείνων που κατέστρεφαν ήταν κακό. Γιατί αρνήθηκαν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ και τις ειρωνεύτηκαν.

**11.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που αρχίζει (την πορεία) της δημιουργίας, ἐπειτα την επαναλαμβάνει, κι ἐπειτα σ' Αυτόν όλοι θα επιστρέψετε.

**12.** Και την Ημέρα που η Ὡρα θα φτάσει, οι ένοχοι θα μείνουν άφωνοι, σε απόγνωση.

**13.** Και δεν θα έχουν μεσολαβητές ανάμεσα στους "Συνεταιρόυς" τους, ενώ και οι ίδιοι θα αρνηθούν τους "συνεταιρόυς" τους.

**14.** Και την Ημέρα που η Ὡρα θα φτάσει, - σ' αυτή τη Μέρα (οι άνθρωποι) θα χωριστούν.

**15.** Τότε εκείνοι που είχαν πιστέψει κι έκαναν το καλό, θα ευτυχήσουν σε ένα Λιβάδι Ήδονής.

**16.** Ενώ εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη) και διάψευσαν τα Σημεία Μας, και τη συνάντηση στη Μέλλουσα Ζωή, , αυτούς θα τους φέρουν στα Βασανιστήρια.

**17.** Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ, υμνείτε Τον όταν φτάσετε στο δειλινό και όταν

وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١﴾

ثُمَّ كَانَ عَنْقَةً الَّذِينَ أَسْتَوْأَ الشَّوَّافَ أَنْ كَذَّبُوا

يَا بَيْتَ اللَّهِ وَكَانُوا هَاهُ إِسْتَهْزِئَةً وَكَذَّبُوا ﴿٢﴾

اللَّهُ يَبْدُوُ الْحَقَّ ثُمَّ يَعْدُهُ

ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَمُونَ ﴿٣﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبَيِّنُ اللَّهُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤﴾

وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِنْ شُرِّ كَائِنَةٍ شُفَعُوا

وَكَانُوا شُرَكَاءَ لِهِمْ كَفِيرُونَ ﴿٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُوَمِّدُ نَفَرُوكَ ﴿٦﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُخْبَرُونَ ﴿٧﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا يَا بَيْتَنَا لِقَاءِ الْآخِرَةِ

فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مَخْضُرُونَ ﴿٨﴾

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حَمَدٌ لِّلَّهِ حَمَدٌ وَحْدَهُ

ξυπνάτε το πρωί.

**18.** Σ' Αυτόν ανήκει η δόξα στους ουρανούς και στη γη, και στο δειλινό κι όταν είναι μεσημέρι.

**19.** (Είναι Εκείνος που) βγάζει τα ζωντανά από τα νεκρά, και βγάζει τα νεκρά από τα ζωντανά. Και ζωογονεί τη γη μετά το θάνατό της. Έτοι κι εσείς θα βγείτε (από το θάνατο).

**20.** Σημάδι (της Παντοδυναμίας) Του είναι το ότι σας έχει πλάσει από χώμα, κι έπειτα να, που γίνατε άνθρωποι και πορεύετε (σ' όλα τα μέρη προς το ζειν).

**21.** Κι από τα Σημάδια Του, είναι και το ότι έχει πλάσει από τον ίδιο τον εαυτό σας συζύγους για να συγκατοικείτε (ήσυχα) μαζί τους, κι έκανε ανάμεσά σας (να φωλιάσει) η αγάπη, και η στοργή. Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για τον λαό εκείνο που σκέπτεται.

**22.** Σημάδι (της Παντογνωσίας) Του, είναι και η δημιουργία των ουρανών και της γης, και οι παραλλαγές στη γλώσσα σας και στο χρώμα σας. Βέβαια μέσα σ' αυτά υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για όλο τον κόσμο.

**23.** Σημάδι (της Φιλανθρωπίας) Του, είναι και ο ύπνος που κάνετε τη νύχτα και την Ημέρα καθώς κι η επιδίωξη των αγαθών της γενναιοδωρίας Του. Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για το λαό εκείνο που ακούει.

صَلَوةُ حُنَوْنَ

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي أَسْمَاءِ رَبِّهِ وَالْأَرْضِ

وَعَشَيَا وَجِنْ تُنْظِهُونَ

يُنْجِي الْحَيَّ مِنَ الْمَيْتِ وَيُنْجِي الْمَيْتَ مِنَ الْحَيِّ  
وَيُنْجِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ مُنْجَوْنَ

وَمَنْ مَا يَنْتَهِي إِلَيْهِ أَنْ خَلَقَ كُمْ مِنْ تُرَابٍ  
ثُمَّ إِذَا أَنْتَمْ بَشَرًا نَتَشَرُونَ

وَمَنْ مَا يَنْتَهِي إِلَيْهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا  
لِتَسْكُنُ إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَاتِ لَقَوْمٍ يَنْكُرُونَ

وَمَنْ مَا يَنْتَهِي، خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَآخِلَّهُ  
الْأَنْتِيكُمْ وَأَنْوَنِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَذَاتِ لَعَلِيمِينَ

وَمَنْ مَا يَنْتَهِي، مَنَّا كُمْ بِأَيْلَ وَأَنْهَارٍ وَأَبْنَافًا وَكُمْ  
مِنْ فَضَلِّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَاتِ  
لَقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

**24.** Σημάδι (της Πρόνοιας) Του, είναι και ότι δείχνει την αστραπή για φόβο κι ελπίδα και κατεβάζει το νερό (της βροχής) από τον ουρανό και αναζωογονεί μ' αυτό τη νεκρωμένη γη. Βέβαια μέσα σ' αυτά (τα φαινόμενα) υπάρχουν Σημεία για το λαό εκείνο που σκέπτεται λογικά.

**25.** Σημάδι (της Παντοδυναμίας) Του, είναι και ότι ο ουρανός και η γη με Διαταγή Του στέκονται σταθερά (στο στερέωμα). Ἐπειτα όταν σας καλέσει - με μια μόνο φωνή - από τη γη, να, τότε εσείς, (ευθύς αμέσως) που δγαίνετε (έξω).

**26.** Σ' Αυτόν ανήκουν κάθε τι που είναι στους ουρανούς και στη γη. Κι όλα ευλαβικά υπακούουν σ' Αυτόν.

**27.** Είναι Εκείνος που αρχίζει (την πρεσία) της δημιουργίας, κι έπειτα την επαναλαμβάνει. Είναι γι' Αυτόν πολύ εύκολο τούτο. Σ' Αυτόν ανήκει η πιο υψηλή τελειότητα στους ουρανούς και στη γη, γιατί είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

**28.** Προβάλλει παραδείγματα από τον εαυτόν σας: Μήπως παίρνετε σαν συνέταιρους (τους δούλους σας), αυτούς που το δεξί σας χέρι εξουσιάζει, και μοιράζετε στα ίσα, τα πλούτη που σας έχουμε χαρίσει για τη συντήρησή σας; Κι ύστερα τους φοβάστε όπως φοβάστε ο ένας τον άλλον; Ἐτοι εξηγούμε αναλυτικά τα σημεία για το λαό εκείνο που λογικεύεται.

وَمِنْ أَيْنَ يَهُ، يُرِيكُمُ الْبَرْقَ حَوْفًا وَطَمَعًا  
وَيَنْزَلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُنْجِي بِهِ الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّكَ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَعْقِلُونَ ﴿٦﴾

وَمِنْ أَيْنَ يَهُ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ  
إِنْ إِذَا دَعَاهُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَشْتَخْرُجُونَ ﴿٧﴾

وَلَهُ مَنِ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
كُلُّهُ لَهُ قَدْرُونَ ﴿٨﴾

وَهُوَ الَّذِي يَبْدُوا الْحَقَّ تُمْرِيدُهُ وَهُوَ هَوْبٌ  
عَلَيْهِ وَلَهُ الْمِثْلُ الْأَعْلَى فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ تَكُونُ  
مِنْ مَالَكَتْ أَيْنَتُكُمْ مِنْ شَرَكَةٍ  
فِي مَارِزَقَكُمْ فَأَتَسْرِفُ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُوهُمْ  
كَجِيفَةٍ كُمْ أَنْفُسِكُمْ كَذَلِكَ تُفْصِلُ  
الآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

**29.** Μόνον οι άδικοι ακολουθούν τα πάθη τους γιατί στερούνται από γνώση. Ποιος θα οδηγήσει εκείνον που ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη . Γι' αυτούς δεν υπάρχουν δοηθοί.

**30.** Στρέψε το πρόσωπό σου (εντελώς) σταθερά κι ειλικρινά στην Αληθινή Θρησκεία, (μακριά από τις ψεύτικες). Είναι η φύτρα του ΑΛΛΑΧ που έπλασε, το ανθρώπινο γένος κατ' αυτήν. Καμάτι αλλαγή (ας μην υπάρξει) στο έργο της δημιουργίας του ΑΛΛΑΧ. Αυτή είναι η υποδειγματική Θρησκεία. Κι όμως οι πιο πολλοί από τους ανθρώπους δεν (το) καταλαβαίνουν.

**31.** Κατευθυνθείτε προς Αυτόν μετανοιώμενοι, και φοβηθείτε Τον. Τηρείτε τακτικά τις προσευχές και μην είστε απ' αυτούς που δίνουν συνεταίρους (στον ΑΛΛΑΧ),

**32.** Αυτούς που έχουν διαιρέσει τη Θρησκεία τους και έγιναν αιρετικοί, - και που κάθε κόμμα (κάθε αίρεση) χαίρεται (υπερήφανα) για το δόγμα που πιστεύει!

**33.** Κι όταν αγγίξει τους ανθρώπους κανένα κακό φωνάζουν τον Κύριό τους και κατευθύνονται προς Αυτόν μετανοιώμενοι. Έπειτα αν τους δώσει να δοκιμάσουν Έλεος (από τα αγαθά Του), μια ομάδα απ' αυτούς (ξεπληρώνει το χρέος της) δίνοντας άλλους θεούς συνεταίρους στο Κύριό τους,

بِلْ أَتَيْبَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
فَمَنْ تَهْدِي مِنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا هُمْ  
مِنْ نَصِيرٍ ﴿٦﴾

فَأَقْدَمْ وَجْهَكَ لِلَّذِينَ حَسِنُوا فَطَرَتِ اللَّهُ  
أَلَيْ فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ  
ذَلِكَ الْبَرِّ الْقَمِدُ وَلَكِنْ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

مُنْذِينَ إِلَيْهِ وَأَنْقُوهُ وَأَقْبِلُوا الصَّلَاةَ  
وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨﴾

مِنَ الَّذِينَ فَرَقُوا دِيَرَهُمْ وَكَانُوا سِيَّعًا  
كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فِرَحُونَ ﴿٩﴾

وَإِذَا سَأَلَ النَّاسَ ضَرُدَ عَوَارَهُمْ مُنْذِينَ إِلَيْهِ  
ثُمَّ إِذَا آذَاهُمْ مِنْ رَحْمَةِ إِذَا فَرَقَ مِنْهُمْ  
بِرَيْهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿١٠﴾

لِكُفُرٍ وَأَيْمَانَهُمْ فَمَتَعُوا فَسَوْفَ

34. για να δείξουν την αχαριστία τους,

για (την εύνοια) που τους προσφέραμε.  
Απολαύστε λοιπόν τώρα, (τη ζωή σας!).  
Αλλά σύντομα θα μάθετε τη συνέπεια.

تَعْلَمُونَ

**35.** Ἡ μήπως τους ἔχουμε στείλει καμιά απόδειξη που να υποστηρίζει το συνεταιρισμό που κάνουν;

**36.** Κι óταν δίνουμε στους ανθρώπους να δοκιμάσουν την Εύνοια (αγαθά) (Mas) χαίρονται μ' αυτά. Αν óμως τους πέσει κανένα κακό - που τα íδια τους τα χέρια το παρουσίασαν -, να τους, που είναι απελπισμένοι!

**37.** Μήπως δεν βλέπουν óτι ο ΑΛΛΑΧ δίνει απλόχερα τη διατροφή σ' óποιον θέλει, κι áλλοτε, την περιορίζει; Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για το λαό εκείνον που πιστεύει.

**38.** Γ' αυτό δώσε στο συγγενή σου το δίκιο του (ó,ti του οφείλεται) και στον δυστυχισμένο και στον οδοιπόρο. Αυτό είναι το πιο καλό για óσσους επιδιώκουν την ικανοπόίηση του ΑΛΛΑΧ και αυτοί είναι οι πετυχημένοι.

**39.** Κι ó,ti έχετε δώσει (τοκίσει) με σκοπό να αυξηθεί η περιουσία σας σε βάρος των áλλων ανθρώπων, δεν πρόκειται ν' αυξηθεί στον ΑΛΛΑΧ! Ενώ αυτά που δίνετε για ελεημοσύνη, επιδιώκοντας την ευμένεια του ΑΛΛΑΧ (θα αυξηθούν). Κι αυτοί είναι που θα τους πολλαπλασιαστεί η αμοιδή.

**40.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που σας έπλασε, έπειτα σας συντηρεί, έπειτα σας

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَبَّرُ  
بِمَا كَانُوا بِهِ يَتَشَرَّكُونَ

وَإِذَا أَذْفَكَنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرَحُوا بِهَا وَلَمْ تُصْبِهُمْ  
سَيِّئَةً إِذَا مَأْفَدَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْتَلُونَ

أَوْلَمْ يَرَوُا أَنَّ اللَّهَ يَسْطُطُ أَنْ يُرْزِقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَىنَ تَأْتِيَتْ لِقَوْمٍ بِمُؤْمِنُونَ

فَكَاتِ دَالْقَرْفَ حَقَّهُ وَالْمَسْكِينَ وَأَنَّ أَسَبِيلَ  
ذَلِكَ خَدْرُ الْلَّاهِيَّنَ يُرِيدُونَ وَمَهَ اللَّهُ وَأَوْلَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ

وَمَآءَاءَ اتَّسْمَىْنَ رَبِّا لَيْرُبُّوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرِبُّوا  
عِنْدَ اللَّهِ وَمَآءَاءَ اتَّسْمَىْنَ رَكْوَنَ رُكْوَنَ تُرِيدُونَ وَجَهَ اللَّهُ  
فَأَوْلَئِكَ هُمُ الْمُضْعَفُونَ

اللَّهُ أَلَّىْ حَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمْسِكُمْ

θανατώνει, κι ἐπειτα σας ἔαναξωντανεύει. Μήπως κανείς από τους (ψυεύτικους) "συνεταίρους" σας υπάρχει, που να μπορεί να κάνει ἑνα απ' αυτά τα πράγματα; Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ και πολύ ψηλά από τους συνεταίρους που Του αποδίδουν.

ثُمَّ تَحْبِبُكُمْ هَلْ مِنْ شَرِكَابِكُمْ مَنْ يَقْعُلُ  
مِنْ ذَلِكُمْ مَنْ شَئْتُ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى  
عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿١﴾

**41.** Φάνηκε η καταστροφή (διαφθορά) στη στεριά και στη θάλασσα από ότι έχουν κερδίσει τα χέρια των ανθρώπων, για να κάνει (ο ΑΛΛΑΧ) να δοκιμάσουν τα επίχειρα από μερικές πράξεις τους, (σαν τιμωρία) ώστε ίσως επιστρέψουν πίσω (στον ίσιο δρόμο).

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْأَرْضِ وَالْبَحْرِ مَا كَسَبَتْ  
أَيْدِي النَّاسِ لَيُذَقُّهُمْ بَعْضُ الَّذِي عَمِلُوا  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١﴾

**42.** Να πεις: "Ταξιδέψτε στη γη και παρατηρήστε ποιο ήταν το Τέλος εκείνων που (έζησαν) πριν (από σας). Οι πιο πολλοί απ' αυτούς ήσαν πολυθεϊστές.

فَلَمْ يُرُوفُ فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَيْنَهُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوكُمْ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿٢﴾

**43.** Στρέψε το πρόσωπό σου Μουχάμμεντ! (τη πίστη σου) στη σωστή Θρησκεία, προτού φτάσει η Ήμέρα από τον ΑΛΛΑΧ που τίποτε δεν μπορεί να την απομακρύνει. Τότε σ' αυτή την Ημέρα (οι άνθρωποι) θα χωριστούν (στα δύο).

فَأَفْرَوْجَهَكَ اللَّهُمَّ أَلْقِنْهُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِي  
يَوْمَ لَمْ يَرَهُمْ مِنَ اللَّهِ يُوْمَنِ يَصَدَّعُونَ ﴿٣﴾

**44.** Αυτοί που αρνήθηκαν την Πίστη θα υποφέρουν απ' την ἀρνησή (τους) αυτή. Κι αυτοί που έκαναν το καλό, θα στρώσουν για τον εαυτό τους το μέρος της ανάπτωσης (του παραδείσου).

مَنْ كَفَرَ فَلَيَكُفُرْ وَمَنْ عَلَى صَلِحَاتِ  
فَلَأَنْفُسِهِمْ يَمْهُدُونَ ﴿٤﴾

**45.** Για ν' ανταμείψει - από τη Χάρη Του - εκείνους που πιστεύουν και αγαθοεργούν. Γιατί δεν αγαπά τους ἀπιστους.

لِيَجْزِيَ اللَّهُمَّ أَمْنَوْ عَلَوْ أَصَلِحَاتِ  
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّمَا لَيَجْبُبُ الْكُفَّارُ ﴿٥﴾

**46.** Ανάμεσα στα Σημεία Του (είναι

وَمَنْ ءَايَنَهُهُ أَنْ يُرِسِّلَ الْرِّبَاحَ مُبَشِّرَتِ وَلَيُذِيقَهُ

κι αυτό): ότι στέλνει τους άνεμους, σαν κήρυκες για χαρούμενα μηνύματα για να σας κάνει να δοκιμάσετε (τα αγαθά) της Ευσπλαχνίας Του, και, για να τρέχουν τα καράβια (Μεγαλόπρεπα) κατά διαταγή Του, και για να επιδιώξετε (την αφθονία) της Γενναιοδωρίας Του. Όστε ίσως και φανείτε ευγνώμονες προς τον ΑΛΛΑΧ.

**47.** Και πριν από σένα (Μουχάμμεντ!) έχουμε στείλει αποστόλους στις γενιές τους. Και τους έφτασαν με Ολοκάθαρα Σημεία. Έπειτα εκδικηθήκαμε εκείνους, κι ήταν ένοχοι, κι ήταν χρέος μας να βοηθήσουμε (τότε) τους πιστούς.

**48.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που στέλνει τους άνεμους, για να κινούνται σύννεφα κι έπειτα να τα σκορπά στον ουρανό, - κι όπως θέλει -, κάνοντάς τα κομμάτια, και τότε βλέπεις τις σταγόνες της δροχής να βγαίνουν από τη μέση τους, κι όταν κάνει και πέσουν πάνω στους δούλους Του - (αυτούς) που θέλει - να τους κάνει τότε που χάρονται!

**49.** Ενώ πριν στείλει (τη δροχή) πάνω τους - ακριβώς πριν πέσει - ήταν απελπιστικά λυπημένοι!

**50.** Παρατήρησε - λοιπόν - (ω! άνθρωπε!) τα ίχνη της ευσπλαχνίας του ΑΛΛΑΧ. Πώς ζωγονεί τη γη αφού πριν (από λίγο) ήταν νεκρή. Βέβαια είναι Αυτός που ζωντανεύει τους πεθαμένους, γιατί η δύναμή Του, είναι απεριόριστη.

**51.** Κι αν (όμως) στείλουμε άνεμο (δυνατό και κακό), έπειτα απ' αυτόν

مَنْ رَحْمَتْهُ، وَلَتَجْرِيَ الْمَلَكُ بِأَمْرِهِ،  
وَلَتَبْعَثُوا مِنْ فَضْلِهِ، وَلَعَلَّكُمْ تَتَكَبَّرُونَ



وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكُمْ رُسُلًا إِنَّ قَوْمَهُمْ جَاهَدُوهُ  
بِالْبَيْتِ فَانْتَقَمَنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا  
عَلَيْنَا نَصْرٌ الْمُؤْمِنِينَ



إِنَّهُ الَّذِي يُرِيدُ الرَّبَاحَ فَتَشْرِيبَ سَحَابًا يَنْسُطُهُ  
فِي السَّمَاءِ كَفَ شَاءَ وَجَعَلَهُ كَسَافَرَهُ  
الْوَدَقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلْلِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ  
مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِرُونَ



وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِكَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ  
لَمْ يُلْسِنُ



فَأَنْظُرْ إِلَيْهِمْ آتَنَا رَحْمَتَ اللَّهِ كَيْفَ يُجْزِي الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهِمْ إِنَّ ذَلِكَ لِمَنِ اتَّقَى الْمَوْتَ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَوِيرٌ



وَلَمْ يَأْرِسْنَا بِحَافَرَهُ مُضَرِّعًا لَظَلَلُوا مِنْ بَعْدِهِ

δουν (τα σπαρτά τους) να κιτρινίζουν, (τότε) γίνονται αχάριστοι.

يَكْفُرُونَ

**52.** Βέβαια δεν μπορείς να κάνεις τους πεθαμένους ν' ακούσουν κι ούτε τους κουφούς ν' ακούσουν τη κλήση (το κήρυγμα) όταν (σου γυρίζουν την πλάτη) κι απομακρύνονται.

**53.** Κι ούτε μπορείς να οδηγήσεις (επαναφέροντας) τους τυφλούς από την πλάνη τους. Μόνο αυτοί που πιστεύουν στις Εντολές Μας θα σε ακούσουν, κι αυτοί είναι που έχουν υποτάξει (τη θέλησή τους στο Ισλάμ).

**54.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που σας έπλασε (στην αρχή) αδύνατους, έπειτα έκανε από την αδυναμία, δύναμη - (σ' εσάς). Έπειτα έκανε από τη δύναμη, αδυναμία κι άσπρα μαλλιά. Δημιουργεί όπως θέλει, και είναι Εκείνος ο Παντογνώστης, ο Πανίσχυρος.

**55.** Και την Ημέρα, που η Ήρα (του λογαριασμού) θα εγκατασταθεί, θα ορκίζονται οι ένοχοι ότι δεν στάθηκαν στη ζωή παρά μόνο μια ώρα. Έτοι και πρωτύτερα εξαπατούσαν (τον εαυτό τους).

**56.** Ενώ θα πουν εκείνοι που τους δόθηκε η γνώση και η πίστη: "Πράγματι, έχετε παραμείνει (όσο καιρό είναι γραμμένο) στο Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης. Κι αυτή είναι η Ημέρα της Ανάστασης. Κι όμως εσείς δεν τη πιστεύατε!"

**57.** Έτοι σ' αυτή την Ημέρα, δεν ωφελεί σ' εκείνους που αδίκησαν, καμιά

فَإِنَّكَ لَا تُشْنِعُ الْمُوْقَدَ وَلَا تُشْنِعُ الْأَصْمَاءَ الدُّعَاءَ  
إِذَا وَلَوْ أَمْدِينَ

وَمَا أَنْتَ بِهِدَى الْعَمَى عَنْ ضَلَالِهِمْ إِنْ تُشْنِعُ  
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِمَا يَنْهَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ

اللَّهُ أَلَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ  
ضَعْفِ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفاً وَشَبَهَ  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَيِّمُ

وَيَوْمَ نَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَيْثُوا  
غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُنَوِّفُونَ

وَقَالَ الَّذِينَ أَنْوَاهُ الْعَلَمَ وَالْأَيْمَنَ لَنَدِلْيَتْمُ فِي كِتَبِ  
اللَّهِ إِلَيْهِ يَوْمَ الْبَعْثَ فَهَكَذَا يَوْمُ الْبَعْثَ  
وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

فَيَوْمَ إِذَا لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ

δικαιολογία για τη συγγνώμη τους. Κι ούτε θα ξητηθούν (να κάνουν κάτι) να επανορθώσουν (τα σφάλματά τους) - (έστω κι αν μετανιώσουν στη Έσχατη Μέρα) -.

**58.** Έχουμε προβάλει για τους ανθρώπους - σ' αυτό το Κοράνιο παραδείγματα - από κάθε είδος. Άλλα αν τους φέρεις ένα (και μόνο) Σημείο, είναι βέβαιο ότι θα έλεγαν οι Απιστοί: "Δεν κάνετε τίποτε άλλο παρά να λέτε ματαιοδοξίες!"

**59.** Μ' αυτό τον τρόπο σφραγίζει ο ΑΛΛΑΧ τις καρδιές εκείνων που δεν καταλαβαίνουν.

**60.** Γι' αυτό να υπομένεις καρτερικά, ω Μουχάμμεντ!, γιατί η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή, κι ας μη σε κλονίσουν, εκείνοι που δεν έχουν (στον εαυτό τους) τη βεβαιότητα της πίστης.

### (31) Σούρα Λουκμάν (Ο Λουκμάν ο Σοφός)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. = (Έλιφ, Λαμμ, Μιμμ)\*
2. Αυτά είναι Εδάφια του Βιβλίου της Σοφίας.

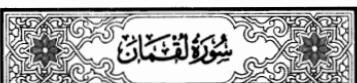
3. Ένας Οδηγός και μια Ευλογία για όσους αγαθοεργούν,

وَلَا هُمْ يُتَعَبِّرُونَ ﴿٦﴾

وَلَقَدْ صَرَّبَنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنَ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ  
وَلَئِنْ حَشِّهِمْ بِنَائِيَةٍ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِنْ أَسْمَأْلَامْ بِمُبْطِلُونَ ﴿٧﴾

كَذَلِكَ بَطَّبَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الظَّالِمِينَ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفْنَا  
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْآتِي

يَلَّا مَاهِنُ الْكِسْبِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

هُدَى وَرَحْمَةً لِلْمُحْسِنِينَ ﴿٢﴾

4. που εκτελούν την τακτική Προσευχής, και δίνουν (κανονικά), την ελεημοσύνη, κι έχουν (στις καρδιές τους), τη βεδαιότητα της Μέλλουσας Ζωής.

الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّلَاةَ وَيَنْذُونَ الْزَكُورَةَ وَهُمْ  
بِالآخِرَةِ هُمْ بُرْقُونَ ﴿١﴾

5. Αυτοί (ακολουθούν τη σωστή) καθοδήγηση του Κυρίου τους. Κι αυτοί είναι οι μόνοι που θα ευτυχήσουν.

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُنْلَحُونَ ﴿٦﴾

6. Άλλά - υπάρχουν ανάμεσα στους ανθρώπους - κι εκείνοι που αγοράζουν λόγια του αέρα, (παραμύθια), για να παραπλανήσουν (τον κόσμο) - χωρίς να το καταλαβαίνουν - από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, και για να το πάρουν στην κοροϊδία. Αυτοί θα έχουν εξευτελιστικά βασανιστήρια.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِكُ لَهُوَ الْحَدِيثُ  
لِيُصْلِلَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَحَذَّلُ  
هُرُواً أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٧﴾

7. Κι όταν απαγγέλλονται πάνω του τα εδάφιά Μας (του Κορανίου) απομακρύνεται αλαζονικά - σαν να μην τα ακούει - και σαν να υπήρχε κουφαμάρα στα δύο του αυτιά -. Γι' αυτό ανάγγειλε του μια οδυνηρή Τιμωρία.

وَإِذَا نَتَلَ عَلَيْهِ أَيْشَنَاوَلٌ مُسْكَنَكِيرٌ  
كَانَ لَنْ يَسْمَعُهَا كَانَ فِي أَذْنِيهِ وَفَرَّقَ فَيْشَرٌ  
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٨﴾

8. Γι' αυτούς (βέβαια) που πιστεύουν και κάνουν το καλό, θα έχουν, Κήπους (γεμάτους) με απολαύσεις,

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَمْ جُنَاحْتُمْ النَّعِيمَ ﴿٩﴾

9. για να κατοικήσουν εκεί, για πάντα. Η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή. Κι Εκείνος είναι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

خَلَقَنِيْهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٠﴾

10. Δημιούργησε τους ουρανούς χωρίς κολώνες (στηρίγματα) που θα μπορούσατε να δείτε. Και πέταξε πάνω στη γη ακλόνητα (θεόρατα) δουνά, για να μη κλείνει με σας και σκόρπισε σ' αυτήν

خَلَقَ السَّمَوَاتِ يَعْبِدُ عَمَلَهَا وَأَنْقَى فِي الْأَرْضِ  
رَوَّسَيْهَا أَنْ تَبْيَدَ يَكُمْ وَيَثَرْهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلَنَا  
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَابْنَاهَا مِنْ كُلِّ زَعْجَ

كَرِيمٌ

ζώα από όλα τα είδη. Και στεύλαμε κάτω (στη γη) νερό από τον ουρανό και κάναμε να φυτρώνουν σ' αυτή κάθε είδους ευγενικά φυτά σε ζευγάρια.

**11.** Τέτοια είναι τα δημιουργήματα του ΑΛΛΑΧ. Δείξτε Μου - τώρα - τι είναι εκείνα που έχουν οι άλλοι συνέταιροι δημιουργήσει, χωρίς (τη βοήθεια) του ΑΛΛΑΧ. Άλλα οι άδικοι δρίσκονται σε φανερή πλάνη.

**12.** Προκύσαμε (στο παρελθόν) με σοφία τον Λουκμάν (λέγοντας): "Δείξε την ευγνωμοσύνη σου στον ΑΛΛΑΧ". Κι όποιος είναι ευγνώμονας, (τον εαυτό του ωφελεί), ευγνωμονεί για την ψυχή του. Κι όποιος είναι αχάριστος, - ο ΑΛΛΑΧ βέβαια δεν έχει καμιά ανάγκη - είναι Πλούσιος, Αξιέπαινος.

**13.** Πρόσεξε, όταν είπε ο Λουκμάν στο γιο του, νουθετώντας τον: "Ω! Γιε μου! Μην ενώνεις συνεταίρους (άλλες θεότητες) με τον ΑΛΛΑΧ. Γιατί η απιστία είναι μεγάλη αδικία".

**14.** Και συστήσαμε στον άνθρωπο (πώς να συμπεριφέρεται) στους γονείς του. Η μητέρα του, υποφέροντας με αδυναμία που μεγαλώνει μέρα με τη μέρα τον κουβαλούσε (στα σπλάχνα της), και σε δύο χρόνια διέκοψε (το βύζαγμά του. (Άκουσε - λοιπόν - το πρόσταγμα): "Δείξε ευγνωμοσύνη σ' Εμένα και στους γονείς σου. Σ' εμένα είναι (το τέρμα) της Πορείας όταν κανονίζεται η αμοιβή σου για ό,τι έκανες).

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُوْفٌ مَاذَا خَلَقَ اللَّهُ  
مِنْ دُونِهِ، بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦﴾

وَلَقَدْ أَتَيْنَا لِقَمَنَ الْحِكْمَةَ أَنْ أَشْكُرَ اللَّهَ  
وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرْ لِنَفْسِهِ  
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ عَنِّيْ حَمِيدٌ ﴿٧﴾

وَلَدَقَالْ لِقَمَنُ لِأَبِيهِ، وَهُوَ يَعْلُمُهُ، يَبْيَعُ لَا شَرِيكَ  
بِاللَّهِ إِنَّ الشَّرِيكَ لِظُلْمٍ عَظِيمٍ ﴿٨﴾

وَوَصَّيْنَا أَلِّيْنَسَنَ بِوَلَدِيْهِ حَلَّتَهُ أُمَّهُ،  
وَهَنَّاعَلَّ وَهَنَّ وَفِصَّلَهُ فِي عَامَيْنِ  
أَنْ أَشْكُرَ لِي وَلَوْلَدِيَّهُ إِلَى الْمَصِيرِ ﴿٩﴾

**15.** Αν όμως προσπαθήσουν μ' όλη τους την δύναμη να Με ενώσεις στη λατρεία με κάτι που δεν έχεις γνώση, (τότε) μην τους υπακούεις. Κράτησε τη συντροφιά μαζί τους, σ' αυτό τον κόσμο, δίκαια (και με καλοσύνη) κι ακολουθησε το δρόμο εκείνων που κατευθύνονται σ' Εμένα (με αγάπη). Έπειτα σ' Εμένα (εξ άλλου) όλοι θα επιστρέψετε, και (τότε) θα σας πώ την αλήθεια (και το νόημα) για όλα που κάνατε".

**16.** "Ω! Γιε μου!" (είπε ο Λουκμάν), "Ο, τι έχει το βάρος ενός σιναπόσπορου, έστω κι αν είναι (χρυμμένο) σε βράχο, ή στους ουρανούς, ή στη γη, ο ΑΛΛΑΧ θα το φέρει (στο λογαριασμό)-. Ο ΑΛΛΑΧ, πράγματι, είναι Εκείνος (που καταλαβαίνει τα μυστήρια του κόσμου) ο Ευπροσήγορος, ο Έμπειρος.

**17.** "Ω! Γιε μου! Να εκτελείς, τέλεια (τακτικά) την προσευχή, και να διατάξεις ό,τι είναι δίκαιο, και ν' απαγορεύεις ό,τι είναι κακό. Να υπομένεις καρτερικά σ' οτιδήποτε δυστύχημα κι αν συμβεί, γιατί τούτο είναι το πιο σταθερό στοιχείο για τις υποθέσεις.

**18.** "Και μη στρέφεις το μάγουλό σου (από υπερηφάνεια) στους ανθρώπους, κι ούτε να περιπατάς με υπεροψία στη γη, γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά οποιονδήποτε προπέτη, που καυχιέται.

**19.** Στο βάδισμά σου να είσαι μετρημένος και χαμήλωνε τη φωνή σου (όταν μιλάς), γιατί η πιο δυσάρεστη από τις φωνές είναι - χωρίς αμφιβολία - η

وَإِنْ جَنَحَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لِكَ بِهِ عِلْمٌ  
فَلَا تُطْعِمُهُمَا وَصَاحِبَهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا  
وَأَتَيْعُ سَبِيلَ مَنْ آتَاهُ إِلَيْهِ مَرْجِعَكُمْ  
فَأُنْتُمْ كُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

يَسْأَلُ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِنْ قَالَ حَبَّةٌ مِنْ خَرَدِكَ فَتَكُنْ  
فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِي  
بِهَا اللَّهُ أَنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَيْرٌ

يَسْأَلُ أَقْبَلَ الْأَصْلَوَةَ وَأَتَمْ إِلَيْهِ مَعْرُوفٌ وَأَنَّهُ  
عِنْ الْمُنْكَرِ وَأَصْبَرَ عَلَى مَا أَصَبَكَ إِنَّ ذَلِكَ  
مِنْ عَزَمِ الْأُمُورِ

وَلَا تُصْعِرْ حَدَّكَ لِنَاسٍ وَلَا تَمِشِ فِي الْأَرْضِ  
مَرْحَاجًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ

وَأَقْسِدِ فِي مَشِيكَ وَأَغْضُضِ مِنْ صَوْتِكَ  
إِنَّ أَكْرَكَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتِ الْحَمِيرِ

φωνή (το γκάρισμα) του γαιδάρου".

**20.** Μήπως δεν δλέπετε, ότι ο ΑΛΛΑΧ έχει υποτάξει για δική σας (χρήση) ό,τι είναι στους ουρανούς και στη γη, κι έκανε ώστε να χυθούν πάνω σας με αφθονία, και οι ορατές και οι αόρατες γενναιοδωρίες Του; Κι όμως υπάρχουν μερικοί από τους ανθρώπους που φιλονικούν (αμφισβητώντας) για τον ΑΛΛΑΧ χωρίς καμιά γνώση και χωρίς καμιά απόδειξη, κι ούτε κανένα Βιβλίο που να (τους) διαφωτίζει.

**21.** Κι όταν πουν ο' αυτούς - ακολουθείτε (την Αποκάλυψη) που ο ΑΛΛΑΧ έχει στείλει κάτω (στη γη) - λένε: "Οχι ! θα ακολουθήσουμε (το δρόμο) που πάνω του δρήκαμε τους πατέρες μας (να περπατούν)". (Μα θα τους ακολουθούσαν); αν ο Σατανάς τους καλούσε να κάνουν ότι θέλει, παρασύροντάς τους στην Τιμωρία της (Φλογισμένης) Φωτιάς;

**22.** Κι όποιος αφιερώνει το πρόσωπό του (όλο το εαυτό του) στην υπακοή του ΑΛΛΑΧ και είναι εργάτης του καλού, έχει πιάσει γερά την πιο αξιόπιστη λαβή. Στον ΑΛΛΑΧ και μόνο, δρίσκεται το Τέλος (όλων) των υποθέσεων.

**23.** Κι όποιος αρνείται την Πίστη, ας μη σε θλίβει - η άρνησή του. Σ' Εμάς πρόκειται να επιστρέψουν, και (τότε) θα τους πούμε την αλήθεια για όσα έκαναν. Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ είναι άριστος γνώστης για ό,τι (χρύβεται) στο βάθος της καρδιάς.

الْتَّرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَأَنْسَيْتُكُمْ نَعْمَةً ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ  
مَنْ يُجَدِّلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدُّى  
وَلَا كِتَابٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعْوِيزًا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا إِنَّنَا  
مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ مَا آتَانَا أَوْ لَوْكَانَ  
الشَّيْطَنُ يُدْعُوهُنَّ إِلَى عَذَابٍ أَسْعِيرٍ

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ  
فَقَدِ اسْتَسْكَنَ بِالْمَرْوِقَةِ الْوَنِقَةِ  
وَإِلَى اللَّهِ عَنِّيهِ الْأُمُورُ ﴿٧﴾

وَمِنْ كُفَّارَ لَا يَعْرِنُكُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُنَّ  
فَنُتَشِّهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ بِذَنَبِ الْأَصْدِرُونَ ﴿٨﴾

24. Θα τους αφήσουμε (σ' αυτή τη ζωή) στις απολαύσεις τους για λίγο (διάστημα) έπειτα θα τους οδηγήσουμε σε σωματική αδυσώπητη τιμωρία.

25. Κι αν τους ρωτήσεις: Ποιος είναι που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη; θα πουν - βέβαια - "Ο ΑΛΛΑΧ". Να πεις (τότε): "Η Δόξα ανήκει στον ΑΛΛΑΧ"! Κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς δεν το γνωρίζουν.

26. Στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα όσα είναι στους ουρανούς και στη γη. Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι ο Πλούσιος (που δεν έχει καμιά ανάγκη), Δοξασμένος.

27. Κι αν όλα τα δένδρα που είναι στη γη, - ήταν γραφίδες -, και η θάλασσα μελάνι, και χορηγόταν η έκτασή της μ' άλλες επτά θάλασσες, δεν θα έφταναν για να εξαντλήσουν τους Λόγους του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ είναι πράγματι Παντοδύναμος, Πάνοφορος.

28. Το ότι σας έχει πλάσει, ή θα σας αναστήσει είναι εύκολο, σαν δημιουργία μιας ψυχής ενός ατόμου. Ο ΑΛΛΑΧ, πράγματι, ακούει και βλέπει (τα πάντα).

29. Μα δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ κάνει τη Νύχτα να βυθίζεται μέσα στην Ήμέρα και κάνει την Ήμέρα, να βυθίζεται μέσα στη Νύχτα, κι έχει υποτάξει τον ήλιο και το φεγγάρι (στο Νόμο Του), που το καθένα διατρέχει τη πορεία του μέχρι του ορισμένου χρόνου κι ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Έμπειρος των όσων κάνετε;

نَعْلَمُهُمْ فَيَلَامُونَ نَضَطَرُهُمْ  
إِنَّ عَذَابَ غَيْظِنَا

وَلَئِنْ سَأَنَّهُمْ مَنْ حَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَقُولُونَ  
اللَّهُ قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ بِلَأَكْثَرِهِمْ لَا يَعْلَمُونَ

بِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْعَفِيُّ الْحَمِيدُ

وَلَوْ أَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةِ أَفْلَامٍ  
وَالْبَحْرِ مِمْدُودٌ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْخُرٍ  
مَّا نَقْدَتْ كَلْمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

مَا حَلَقُوكُمْ وَلَا بَعْثَكُمْ إِلَّا كَنَفِيسٍ وَجَدَهُ  
إِنَّ اللَّهَ سَيِّعُ بَصِيرًا

الْأَرْضَ إِنَّ اللَّهَ يُولِي لَأَنْتَلَى فِي النَّهَارِ وَيُولِي لَأَنَّهَارَ  
فِي الَّيَلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ بَحْرٍ  
إِلَّا أَجْلَ مُسَمَّى وَأَنَّ اللَّهَ يُعَالِمُ مَا تَعْمَلُونَ حَمِيدٌ

**30.** Αυτό (γίνεται) επειδή ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Αληθινός Θεός κι επειδή οτιδήποτε άλλο επικαλούνται - αντί Αυτού -, είναι η ψευτιά (η Ανυπαρξία), και γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Υψηστος, ο Μέγιστος.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ  
الْبَطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

**31.** Μα δεν βλέπεις ότι τα καράδια τρέχουν στη θάλασσα με την Χάρη του ΑΛΛΑΧ. Για να σας αποδείξει Σημεία από τη δύναμή Του; Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Ενδείξεις για κάθε ένα που υπομένει καρτερικά όταν πάθει δυστυχία και ευγνωμονεί όταν ευτυχεί.

أَتَرَلَمَ الظُّلْمَكَ تَجْزِي فِي الْجَحْرِ بِنَعْمَتِ اللَّهِ  
لِيُرِيكُوكُرْ مِنْ مَائِنَتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَدِينَ  
لِكُلِّ صَبَارٍ شَكُورٍ

**32.** Κι όταν ένα κύμα τους σκεπάζει, σαν το βουνό φωνάζουν τον ΑΛΛΑΧ, προσφέροντάς Του ειλικρινή πίστη. Αλλά όταν τους σώσει (και τους αποδιδάσει) στη στεριά, μερικοί απ' αυτούς αμφιταλαντεύονται μεταξύ (της πίστης και της άρνησης). Αλλά κανείς δεν απορρίπτει τα Σημεία Μας, εκτός μόνο κάθε κακόπιστο και αχάριστο πλάσμα.

وَإِذَا أَغْشَيْهُمْ مَوْجًا كَالْظُّلْمَلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الَّذِينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْنَصُدُ  
وَمَا يَحْمَدُ حَمْدًا يَنْتَهِ إِلَّا كُلُّ خَتَارٍ كُفُورٍ

**33.** Ω! Εσείς οι άνθρωποι! Κάνετε το καθήκον σας στον Κύριό σας και φοβηθείτε την Ημέρα που ούτε ο πατέρας θα μπορέσει να ωφελήσει (βοηθώντας) το γιο του, ούτε κι ο γιος θα ωφελήσει το πατέρα του σε τίποτε. Πράγματι η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή. Ας μην σας εξαπατά - λοιπόν - η ζωή αυτού του κόσμου, και μην αφήσετε τον Σατανά να σας εξαπατήσει για τον ΑΛΛΑΧ.

يَأَيُّهَا النَّاسُ أَنْقُوا رِبَّكُمْ وَأَخْشُوا يَوْمًا لَا يَجِزِي  
وَالْأَدْعَنَ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ حَاجِزٌ عَنِ الْمِيزَانِ  
إِنَّكُمْ وَعَدَ اللَّهَ حَقًّا فَلَا تَغْرِيَنَّكُمُ الْحَيَاةُ  
الَّذِيَا وَلَا يَغْرِيَنَّكُمْ بِاللَّهِ الْقَرُورُ

**34.** Ο ΑΛΛΑΧ και μόνος Του έχει γνώση για την Όρα. Και στέλνει κάτω (στη γη) τη δροχή. Και γνωρίζει ό,τι

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيَعْلَمُ الْغَيْثَ  
وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ

θρίσκεται στις μήτρες. Καμιά ψυχή δεν γνωρίζει, τι θα κερδίσει αύριο. Καμάτη ψυχή δεν γνωρίζει, σε ποια γη θα πεθάνει. Μόνο ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης και Άριστος Εμπειρογνώμονας (για όλα).

**(32) Σούρα ελ-Σέτζντε  
(Η Λατρεία - Η υπόκλιση)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ,  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Α. Λ. Μ. = (Έλιφ, Λαμψ, Μιψμ)\*.
2. Η αποκάλυψη του Βιβλίου (του Κορανίου) που γι' αυτό δεν υπάρχει - αμφιβολία - (έγινε) από τον Κύριο όλων των Κόσμων
3. Ή ίσως πουν: "Μήπως το έχει εφεύρει (ο Μουχάμμεντ)"; 'Οχι - βέβαια ! - Αυτή είναι η Αλήθεια από τον Κύριό σου, για να προειδοποιήσεις (μ' αυτό) ένα λαό, που δεν του έχει δοθεί - πριν από σένα - καμιά προειδοποίηση, ώστε ίσως και καθοδηγηθούν.

4. Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έπλασε τους ουρανούς και τη γη και ό,τι είναι ανάμεσά τους, σε έξη μέρες κι έπειτα εγκαταστάθηκε στο Θρόνο (της εξουσίας). Κανέναν άλλον - εκτός από Αυτόν - δεν έχετε για προστάτη η μεσολαβητή (για σας). Γιατί - λοιπόν - δεν σκέφτεστε;

5. Κυθερώνά (όλες) τις υποθέσεις, από τον ουρανό ως τη γη Έπειτα σ' Αυτόν θα πάνε (όλες τους) μια Ημέρα, που η

مَادَأَتْكَسِبَ عَذَابًا وَمَا تَرَى نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ  
تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ حِبْرٌ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْآتَى

تَبَرُّلُ الْكِتَابِ لِرَبِّ فِيهِ  
مِنْ رَبِّ الْمُلَمِّينَ

أَمْرِقُولُوكْ أَفْرِنِهِ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
إِشْنَدِرْ قَوْمًا مَاتَهُمْ مَنْ نَذَرْتِ مِنْ قَبْلِكَ  
لَعْلَهُمْ يَهْتَدُونَ

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا  
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَالِكُ  
مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ فَلَا تَنْذَكُونَ

يُدَرِّبُ الْأَمْرَمِنْ السَّمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ  
فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مَسَانِدُونَ

διάρκειά της θα είναι (σαν) χίλια χρόνια κατά τους υπολογισμούς σας.

**6.** Έτοι είναι (ο ΑΛΛΑΧ), ο Γνώστης των πάντων, από κρυφά και από φανερά, ο Παντοδύναμος, ο Ελεήμονας,

**7.** που έκανε (τέλεια) και πολύ όμορφα κάθε τι που έχει δημιουργήσει. Και πρώτα έπλασε τον άνθρωπο από λάσπη.

**8.** κι έπειτα έκανε τους απογόνους του από ένα στοιχείο μιας καταφρονημένης υγρής σταγόνας, (το ανδρικό σπέρμα),

**9.** κι έπειτα του έδωσε το σχήμα, στις πρέπουσες αναλογίες, και φύσηξε μέσα του κάτι από το πνεύμα Του. Κι έφτιαξε για (ευκολία) σας την ακοή, την όραση και το αίσθημα (την κατανόηση). Πολύ μικρή είναι η ευγνωμοσύνη που δίνετε.

**10.** Και λένε: "Σαν θα χαθούμε χρυμμένοι στη γη, μήπως, θα δρεθούμε σε μια καινούργια Δημιουργία"; 'Οχι βέβαια! απορρίπτουν τη Συνάντηση με τον Κύριο τους!

**11.** Να πεις: "Ο Άγγελος του Θανάτου, που έχει τη φροντίδα σας, θα αφαιρέσει τη ζωή σας, κι έπειτα θα επιστρέψετε στον Κύριό σας".

**12.** Κι αν μπορούσες να έβλεπες όταν οι ένοχοι θα λυγίζουν χαμηλά τα κεφάλια τους μπροστά στο Κύριό τους (λέγοντας): "Κύριέ μας! Είδαμε και ακούσαμε. Γύρισέ μας λοιπόν (στη γη). Θα κάνουμε το καλό. Γιατί πραγματικά (τώρα) πιστεύουμε".

ذَلِكَ عَلِمْتُ الْغَيْبَ وَالشَّهَدَةَ الْعَرِيزُ الرَّحِيمُ ٦١

أَلَّذِي أَخْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ حَلَقَ

إِلَّا نَسْنَى مِنْ طِينٍ ٦٢

ثُرَجَعَ لَنَسَلَةً مِنْ شَلَلَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ٦٣

ثُمَسَوْنَهُ وَفَتَحْ فِيهِ مِنْ رُوْجِمَةٍ وَجَعَلَ لَكُمْ

السَّمْعَ وَالْأَنْصَرَ وَالْأَقْيَدَةَ قُلْلًا

مَا نَشَكُرُونَ ٦٤

وَقَالُوا أَءَذَّاصَلَنَا فِي الْأَرْضِ أَئْنَالِيْخَلِيْجِيْدِيلْ

بَلْ هُمْ يَلْقَاءُنَاهُمْ كُفَّارُونَ ٦٥

قُلْ يُنَوَّفَنُكُمْ تَمَكُّمُ الْمَوْتَ الَّذِي وُكَلَّ بِكُمْ

ثُرَءَلَانِرِيْكُمْ تَرْجَعُونَ ٦٦

وَلَوْتَرَيْ إِذَا الْمُجْرِمُونَ نَاكِشُورُهُ وَسِيمَ

عِنْدَ رَيْهُمْ رَيْتَنَا بَصَرَنَا وَسِيمَعَنَا فَأَنْزَعْنَا

نَعْلَ صَلَحًا إِنَّا مُؤْفِنُونَ ٦٧

**13.** Κι αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε - βέβαια - να οδηγήσουμε κάθε ψυχή (στον ίσιο δρόμο), αλλά ο Λόγος (που (δόθηκε) από Μένα, (πρέπει να επαληθεύσει): "Θα γεμίσουμε την Κόλαση από όλα μαζί τα Πνεύματα και τους ανθρώπους".

**14.** Δοκιμάστε λοιπόν (τώρα, τη τιμωρία Μας), επειδή λησμονήσατε τη Συνάντηση αυτής της Ημέρας σας, γιατί κι Εμείς σας έχουμε (επίσης) ξεχάσει, (δηλ. με στέρηση ευμενείας Μας). Και δοκιμάστε την Τιμωρία της Αιωνιότητας για ό,τι (εγκλήματα) κάνατε»!

**15.** Κι όμως πιστεύουν στις Εντολές Μας - εκείνοι - , που όταν τους απαγγέλλονται, πέφτουν γονατιστοί κάτω - σε λατρεία - και πανηγυρίζουν τα εγκώμια του Κυρίου τους, και ποτέ τους δεν υπερηφανεύονται.

**16.** Οι πλευρές τους αφήνουν τα κρεβάτια τους που κοιμούνται (σηκώνονται τη νύχτα για προσευχή) καθώς επικαλούνται τον Κύριό τους από φόρο και Ελπίδα. Και ξοδεύουν (σε φιλανθρωπία), από ό,τι έχουμε προμηθεύσει για τη συντήρησή τους.

**17.** Καμιά ανθρώπινη ύπαρξη, δεν γνωρίζει, ποια Κούρσατα Άιουν (πλήρη απόλαυση) έμεινε χρυμμένη ακόμη απ' αυτούς σαν αμοιβή για τις (καλές) πράξεις τους.

**18.** Μήπως λοιπόν αυτός που πιστεύει

وَلَوْ شِئْنَا لَا إِنَّا كُلَّ نَفْقَهْ هُدَنَاهَا  
وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مَيْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ  
مِنْ أَلْجِنَةٍ وَالنَّاسُ أَجْمَعُونَ ١٣

فَذُو قُوَّا إِيمَانَسِيَّتُهُ لَقَاءَ بِوْمَكْمَ هَذَا  
إِنَّا نَسِيَّتُكُمْ وَذُو قُوَّا عَذَابَ  
الْخَلِيلِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ١٤

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِعِلْمِنَا الَّذِينَ لَذَادُ كَرْوَأْبَهَا  
خُرُوفَ اسْجَدَدُوا سَبَّحُوا حَمْدَ رَبِّهِمْ  
وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ١٥

لَنَجَافَ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ حَوْفَا  
وَطَمَعًا وَمَعَارَزَ قَنْتَهُمْ يُنْفِعُونَ ١٦

فَلَا تَقْلِمْ قَشْ مَا أَخْفَى لَهُمْ مِنْ فَرَّةٍ أَعْيُنَ حَرَاءَ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ١٧

أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا

είναι σαν κι αυτόν που είναι άπιστος και κακοήθης; Βεβαίως δεν είναι ίσοι.

لَا يَسْتَوْنَ

**19.** Για εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό υπάρχουν κήποι - σαν σπίτια φιλοξενίας (σαν άμοιβή) για ό,τι (καλό) έκαναν.

**20.** Για εκείνους όμως τους άπιστους η κατοικία τους θα είναι η Φωτιά. Κάθε φορά που θα ήθελαν να βγουν απ' αυτή, τους σπρώχνουν να ξαναμπούν, και τους λένε: "Δοκιμάστε τα βασανιστήρια της Φωτιάς, που την είχατε διαψεύσει".

**21.** Και θα τους κάνουμε να δοκιμάσουν οπωδήποτε - την κατώτερη Τιμωρία (στο κόσμο) πριν τη μεγίστη της Μέλλουσας Ζωής, ώστε ίσως και (μετανιώνοντας) επιστρέφουν.

**22.** Και ποιος μπορεί να είναι ο πιο άδικος από εκείνον που του έχουν απαγγείλει τις Εντολές του Κυρίου του, κι έπειτα απομακρύνεται απ' αυτές (και τις αμφισβητεί); Βέβαια από τους ενόχους οπωδήποτε θα απαλλαγούμε με αντεκδίκηση.

**23.** Και δώσαμε στο Μωυσή τη Βίδλο. Μην είσαι σε αμφιδολία ότι δεν μπορεί (να σου φτάσει - από τον Κύριό σου η Βίδλος) να τη συναντήσεις. Και την κάναμε οδηγό για τα Παιδιά του Ισραήλ.

**24.** Κι απ' αυτούς ορίσαμε Ηγέτες (τους Αρχιερείς) που να καθιδηγούν κατά διαταγή Μας, εφ' όσον υπόμεναν καρτερικά και συνέχιζαν να πιστεύουν

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَوْا الصَّلَحَاتِ فَلَهُمْ جَنَاحَتُ الْمَلَوِى نَزَلَ بِهِمَا كَثُرًا يَعْمَلُونَ

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَأَوْلَاهُمُ الْأَنَارُ كُلُّهُ أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوهُمْ أَعْبُدُوا فِيهَا وَفِي لَهُمْ دُوْقُوا عَذَابَ النَّارِ أَلَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَبِّرُونَ

وَلَنُنْذِقَنَّهُم مِّنْ الْعَذَابِ الْآذَنِ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لِعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَكَرَيَنَا رَبِّهِ، فَلَا أَغْرِضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ

وَلَقَدْ أَنْتَمَا مُوسَى الْكَيْتَبَ فَلَاتَكُنْ فِي مُرْبَقٍ مِّنْ لِقَاءِهِ وَحَمَلْتُهُ هُدَى لِتَبَيَّنَ أَشْرَهُ يَلِ

وَحَمَلْنَا مِنْهُمْ أَبْيَةَ يَهُودَ وَإِنَّا نَالَ صَبْرًا وَكَانُوا إِنْتَنَا يُوقْنُونَ

στις Εντολές Μας.

**25.** Βέβαια ο Κύριός σου θα δικάσει ανάμεσά τους - κατά την Ημέρα της Κρίσης - για τα θέματα που διαφωνούσαν (μεταξύ τους).

**26.** Μήπως δεν τους έγινε φανερό, πόσες γενιές έχουμε - πριν απ' αυτούς - εξολοθρεύσει, που στις κατοικίες τους (τώρα) οι ίδιοι περπατούν; Βέβαια σ' αυτά υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) Γιατί - λοιπόν - δεν ακούνε;

**27.** Ή μήπως δεν βλέπουν πώς οδηγούμε το νερό (της θροχής) στη ξερή γη (τη γυμνή ή την αχορταριασμένη) και κάνουμε μ' αυτό να δηγει η σοδειά που τρώνε απ' αυτή, τα ζωντανά τους κι αυτοί οι ίδιοι; Γιατί - λοιπόν - δεν βλέπουν;

**28.** Και λένε -για πότε είναι αυτή η Απόφαση, αν λέτε την αλήθεια";

**29.** Να πεις: "Κατά την Ημέρα της Απόφασης, δεν πρόκειται να ωφεληθούν εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη, αν (τότε) πιστέψουν! Κι ούτε πρόκειται να τους δοθεί καμιά αναβολή"

**30.** Γι' αυτό, ν' απομακρυνθείς (ω! Μουχάμμεντ! απ' αυτούς και περίμενε. Κι εκείνοι - το ίδιο - περιμένουν.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَقْصِلُ عَنْهُمْ بِعِظَمِ الْقِنْمَةِ  
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْلُفُونَ ﴿٦﴾

أَرَلَمْ يَهْدِي لَهُمْ كُمْ أَهْلَكَنَا مِنْ قَبْلِهِمْ  
مِنَ الْقَرُوبِ يَمْشُونَ فِي مَسَكِنِهِمْ إِذَا فِي ذَلِكَ  
لَا يَنْتَهُ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٧﴾

أَرَلَمْ يَرَوُ اَنَاسُوْقَ الْحَآءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجَرْزِ  
فَتَخْرُجُ يَهُدُّ زَرْعَاتَكُمْ مِنْهُ أَنْتُمْ  
وَأَنْتُمْ سَمِعْتُمْ أَفَلَا يَبْصِرُونَ ﴿٨﴾

وَقُلُولُكَ مَتَّ هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كَثُنْتُمْ  
صَدِيقِنَ ﴿٩﴾

قُلْ يَوْمُ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَيْنَاهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿١٠﴾

فَأَغْرِضُ عَنْهُمْ وَأَنْطِلِيَّهُمْ  
مُنْتَظِرُونَ ﴿١١﴾

**(33) Σούρα ελ-Εχζάμπ**  
**(Οι Συνασπισμένες Φυλές - Τα Κόμματα)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

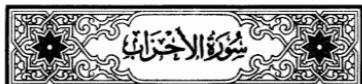
1. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Συνέχισε να φοβάσαι τον ΑΛΛΑΧ και μην ακολουθείς τους άπιστους και τους υποκριτές. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι Παντογνώστης, Πάνσοφος.

2. Να ακολουθείς ό,τι σου εμπνέεται από τον Κύριό σου. Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - ξέρει καλά οτιδήποτε κάνετε.

3. Και να στηριχθείς στον ΑΛΛΑΧ. Αρχεί να είναι ο Υποστηρικτής σου.

4. Ο ΑΛΛΑΧ δεν έκανε για κανένα άνδρα να έχει δύο καρδιές στο σώμα του. Κι ούτε έχει κάνει τις συνύγους σας να τις απαγορεύετε από σας σαν μητέρες σας. Κι ούτε έχει κάνει τα υιοθετημένα σας αγόρια, (να είναι φυσικά) παιδιά σας. Έτσι είναι οι κουβέντες σας, με το στόμα σας (ο τρόπος του λέγειν). Ο ΑΛΛΑΧ όμως (σας) λέγει την Αλήθεια και (σας) οδηγεί στον ίσιο δρόμο.

5. Να τους ονομάζετε με τη πατρική τους καταγωγή που είναι ορθότερο για τον ΑΛΛΑΧ. Κι αν δεν γνωρίζετε τα πατρικά τους (ονόματα), να τους καλείτε αδελφούς σας στην πίστη, ή συντρόφους σας. Κι αν λαθέψετε σ' αυτό δεν υπάρχει καμά ενοχή πάνω σας. (Εκείνο που μετρά) είναι μόνο η πρόθεση της καρδιάς σας. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آتُوا إِلَيْهِمْ مَا كُنْدُلْتُمْ  
 إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهِمْ حَكِيمًا

وَأَتَيْتُهُمْ مَا يُوْحَى إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِ  
 إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِمْ كَافِرٌ

وَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرُجُلٍ مِنْ قَبْيَتِ فِي جَوْفِهِ وَمَا جَعَلَ  
 أَزْوَاجَكُمُ الَّتِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أَمْهَنُكُمْ وَمَا جَعَلَ  
 أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكُمْ فَوْلَادُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ  
 يَقُولُ الْحَقُّ وَهُوَ هَدِيَ السَّبِيلِ

أَدْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ  
 فَإِنَّمَا تَعْلَمُوا أَبَاءَهُمْ فَإِلَيْهِنَّ كُمْ  
 فِي الدِّينِ وَمَوْلَاكُمْ وَلَئِنْ عَيَّتُمْ كُمْ جُنَاحَ  
 فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَذِكْنَ مَا تَعْمَدَتْ قُلُوبُكُمْ  
 وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَّحِيمًا

Πολυύλεος.

6. Ο Προφήτης είναι αξιοτιμώτερος για τους πιστούς, περισσότερο, απ' το ίδιο τον εαυτό τους. Οι σύζυγοι του θεωρούνται ως μητέρες τους στο σεβαστό και στην απαγόρευση γάμου όπως θεσπίζει το Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ η συγγένεια του αίματος δένει περισσότερο τον έναν με τον άλλο παρά ο δεσμός (της αδελφότητας) μεταξύ των πιστών κι εκείνων που ξενιτεύτηκαν (από την Μέκκα στη Μεδίνα). Εκτός αν κάνετε χάρη στους συντρόφους σας. Έτοιμη θεσπιστεί στο Βιβλίο (του ΑΛΛΑΧ).

7. Και θυμίσου που πήραμε από τους Προφήτες τις συμφωνίες τους, κι από σένα, κι από τον Νώε, και τον Αρδαάμ, και τον Μωυσή, και τον Ιησού το γιο της Μαριάμ. Και πήραμε απ' αυτούς μια σοδαρή Συμφωνία,

8. για να ρωτά (ο ΑΛΛΑΧ) τους αποστόλους για την Αποστολή τους. Έχει δε ετοιμάσει για τους άπιστους επώδυνα βασανιστήρια.

9. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Θυμηθείτε τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ τη στιγμή που σας ήρθαν οι στρατιώτες (να σας συντρίψουν).Και στείλαμε (τότε) εναντίον τους καταγίδα και στρατιωτική δύναμη, που δεν την βλέπατε. Ο ΑΛΛΑΧ διέπει (καθαρά) ό,τι κάνετε.

10. Κι αλίμονο! Όταν σας ήρθαν κι από πάνω σας κι από κάτω σας (σας επιτέθηκαν απ' όλες τις μεριές της

الَّتِي أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَهْسَنِهِمْ وَلَرَبِّهِمْ  
أَتَهُمْ وَأُولُو الْأَرْجَادِ بِعَصْمَهُمْ أَوْ لَمْ يَعْضِفْ  
فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ  
إِلَآ أَنْ فَعَلُوا إِلَيْنَا أُولَئِكُمْ مَعْرُوفًا  
كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا

وَلَذَا خَذَنَا مِنَ الْيَتَعَنْ مِيشَةَ هُمْ وَمِنْكُمْ وَمِنْ ثُجْجَ  
وَلَبَزْهُمْ وَمَوْعِنَ وَعَسْيَ آنِ سَرْمَ وَلَخَذَنَا مِنْهُمْ  
مِيشَنَقَا غَلِيظَا

لِسَنَلَ الصَّدِيقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعْدَلَ لِلْكُفَّارِ  
عَذَابًا أَلِيمًا

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا حُرِرُوا نَفْمَةُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
إِذْ جَاءَهُمْ تَكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلَنَا عَلَيْهِمْ رِحْمًا وَمُحْنَدًا  
لَمْ تَرَهُمْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

إِذْ جَاءَهُمْ وَكُمْ مِنْ فَرْقَكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ  
وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَرُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ

κοιτάδας), και τότε τα μάτια σας αγριοκοίταξαν κι οι καρδιές έφτασαν στο λαρύγγι, και σκεφτήκατε για τον ΑΛΛΑΧ διάφορες (μάταιες) σκέψεις.

**11.** Σ' αυτή την κατάσταση δοκιμάστηκαν οι πιστοί. Και τινάχτηκαν, σαν να ήταν τρομερός σεισμός.

**12.** Και όταν λένε οι υποκριτές κι εκείνοι που έχουν στις καρδιές τους αρρώστια: "Ο, τι μας υποσχέθηκε ο ΑΛΛΑΧ κι ο Απόστολός του δεν ήταν παρά απάτη!"

**13.** Και όταν μια ομάδα απ' αυτούς είπαν: "Ω! κάτοικοι της Γιάθριμπ! (της Μεδίνας) Δεν μπορείτε να αντέξετε (την επίθεση)! Γ' αυτό επιστρέψτε! Και μια ομάδα (τότε) απ' αυτούς ζήτησαν την άδεια του Προφήτη, λέγοντας: "Τα οπίτια μας είναι εκτεθειμένα. Στην πραγματικότητα τα οπίτια τους δεν είναι εκτεθειμένα. Δεν είχαν κανέναν σκοπό παρά ν' αποδράσουν.

**14.** Κι αν οι εχθροί (αποστάτες) μπουν, στη πόλη απ' όλες τις μεριές για να τους υποκινήσουν (σαν ενόχους αποστασίας) οι υποκριτές αυτοί θα τη δέχονταν, και δεν θα έμεναν παρά για μια σύντομη αναβολή.

**15.** Κι όμως από πριν είχαν συμφωνήσει με τον ΑΛΛΑΧ ότι δεν θα γύριζαν τις πλάτες τους, κι η συμφωνία τους με τον ΑΛΛΑΧ πρέπει να είναι (οπωσδήποτε) εγγυημένη.

الْحَكَمَرَ وَنَطَقُونَ بِاللَّهِ أَظْنَنُوا ۝

هُنَّا لَكَ أَتَبْلِيَ الْمُغْنِتُوكَ رُزْلِرُوا زِلَّا الْأَشْدِيدَ ۝

وَلَذِي قَوْلُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَرْضٌ مَا وَعَدْنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا عَرُورًا ۝

وَلَذِقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ بِأَهْلِ بَيْرَبَ لِأَعْمَامِ لَكُومْ  
فَارِجُهُو وَسَتَقْدُنْ فَرِقْ مِنْهُمْ الَّتِي يَقُولُونَ  
إِنَّمَّا يُوَتَّاعْوَرَهُ وَمَا هِيَ بِعَوْرَقْ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فَرَادَ ۝

وَلَوْذَخَلَتْ عَلَيْهِمْ تِنْ أَفْطَارِهِا هُمْ شِيلُو الْقِشَنةَ  
لَا لَوْهَا وَمَانَبْشُوا إِلَّا لَيْسِرَا ۝

وَلَفَدَ كَانُوا عَدَهُدُوا اللَّهُ مِنْ قَبْلُ لَأَبُولُوتْ  
الْأَدَبَرُ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْتُولًا ۝

**16.** Να πεις: "Η απόδραση δεν θα σας ωφελήσει, έστω κι αν αποφύγετε το θάνατο ή τη σφαγή. Και τότε δεν θ' απολαύσετε (την αναδολή) παρά για λίγο μόνο!".

قُلْ لَنْ يَنْفَعُكُمُ الْفِرَارُ إِنْ فَرَّتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ  
أَوْ الْقَتْلِ وَلَدَّا لَا تَمْنَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١﴾

**17.** Να πεις: "Ποιος είναι εκείνος που μπορεί να σας προφυλάξει από τον ΑΛΛΑΧ αν θελήσει να σας δώσει μια συμφορά, η αν θελήσει για σας τον οίκτο;" Κι ούτε θα δρουν για τον εαυτό τους κανένα προστάτη ή βοηθό, εκτός από τον ΑΛΛΑΧ.

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَكُمْ سُوءًا  
أَوْ أَرَادَكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَمْدُونَكُمْ مِّنْ دُورِ اللَّهِ  
وَإِنَّا وَلَا نَصِيرُكُمْ ﴿٢﴾

**18.** Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά ποιοί από σας εμποδίζουν τον (κόσμο) και ποιοί λένε στ' αδέλφια τους: "Προχωρήστε σ' εμάς", και δεν έρχονται στη μάχη, εκτός μόνο για λίγο,

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعْوَقُونَ مِنْكُمْ وَالْقَابِلُونَ لِإِخْرَاجِهِمْ  
هُمْ إِنَّا نَسَاوْلَا يَأْتُونَ بِالْبَأْسِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣﴾

**19.** (κι αυτό) από απληστία πάνω σας (για τα λάφυρα). Κι όταν - τότε - φτάσει ο φόδος, θα τους δεις να σε κοιτάζουν, περιστρέφοντας τα μάτια τους, σαν κι αυτόν που λιποθυμεί βλέποντας να αιωρείται πάνω του (ο Χάρος) ο θάνατος. Κι όταν περάσει ο φόδος θα σε πλήξουν μ' ακονισμένες γλώσσες, από απληστία για τα αγαθά (που αποκομίσατε απ' τη μάχη). Τέτοιοι (άνδρες) δεν έχουν πίστη. Γι' αυτό ο ΑΛΛΑΧ έκανε τα έργα τους μάταια. Κι αυτό είναι πολύ εύκολο για τον ΑΛΛΑΧ.

أَشْحَدَ عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْمَوْتُ رَأَيْتُهُمْ يُظْرَوُنَ  
إِلَيْكَ تَدْرُرُهُمْ عَيْنُهُمْ كَالَّذِي يُغَشِّي عَيْنَيْكُمْ مِّنَ الْمَوْتِ  
فَإِذَا دَاهَبَ الْمَوْتُ سَلَفُوكُمْ بِالسَّيْرِ حَمَادٍ  
أَشْحَدَ عَلَى الْمُنْتَهِيِّ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاحْبَطْ  
اللَّهُ أَعْنَاهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ سَيِّدِكُمْ ﴿٤﴾

**20.** Νομίζουν ότι οι Συνασπισμοί (τα διάφορα Κόμματα) δεν έχουν αποσυρθεί. Κι αν οι συνασπισμοί έλθουν (πάλι), θα ήθελαν να δρίσκονται στην έρημο (περιφρονημένοι), ανάμεσα στους Άραβες

يَحْسَبُونَ الْأَكْرَابَ لَمْ يَدْهُوُا وَلَدَّا يَأْتُ الْأَحْزَابُ  
بُوَدُوا وَالْوَانَهُمْ بَادُونَكَ في الْأَعْرَابِ يَسْلُوُنَ  
عَنْ أَبْنَائِكُمْ وَنُوكَاثُوا فِي كُمْ

(στους Βεδουίνους), και ωτώντας να μάθουν νέα σας (από μια ασφαλή απόσταση). Ενώ αν ήταν στη μέση σας, δεν θα πολεμούσαν παρά μόνο για λίγο.

**21.** Είναι για σας - πραγματικά - ένα όμιρφο υπόδειγμα (διαγωγής) ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ, για εκείνον - ειδικά - που ελπίζει τη θεία αμοιβή και φοβάται τη τιμωρία στην Έσχατη Ημέρα, και μνημονεύει πολύ συχνά τον ΑΛΛΑΧ.

**22.** Όταν οι πιστοί είδαν τη δύναμη των Κομμάτων, είπαν: "Αυτό είναι ό,τι μας υποσχέθηκε ο ΑΛΛΑΧ και ο Απόστολός Του, και ήταν αλήθεια, ό,τι ο ΑΛΛΑΧ και ο Απόστολός Του, μας είπαν". Και δεν αυξήθηκε σ' αυτούς παρά μόνο η πίστη και η υποταγή.

**23.** Από τους πιστούς υπάρχουν άνδρες που έχουν κρατηθεί στην Συμφωνία τους με τον ΑΛΛΑΧ. Έτσι άλλοι απ' αυτούς είχαν εκπληρώσει τον όρκο τους (με το θάνατο), κι άλλοι (ακόμα) περιμένουν. Άλλα δεν αντάλλαξαν (την συμφωνία τους) με καμιά ανταλλαγή,

**24.** ώστε ο ΑΛΛΑΧ να ανταμείψει (τους άνδρες) της Αλήθειας για (την πίστη τους) και να τιμωρήσει τους υποχριτές, αν τούτο, ήταν η Θέλησή Του, ή να τους συγχωρήσει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι - πράγματι - Πολυεύσπλαχνος, Πολυύλεος.

**25.** Κι έκανε ο ΑΛΛΑΧ τους άπιστους να επιστρέψουν με την αγανάκτησή τους, και δεν κέρδισαν κανένα κέρδος. Και αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για τους πιστούς που τους

مَا فَلَّوْا إِلَّا قَبِيلًا ﴿٦٣﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أَشْرَفُ حَسَنَةٌ لَّمْ يَعْلَمُوكُمْ بِرَحْمَةِ اللَّهِ وَأَيْمَانِ الظَّاهِرِ وَذِكْرِ اللَّهِ كَبِيرًا ﴿٦٤﴾

وَلَمَّا رَأَيْتُمُونَ الْأَعْزَمَابَ قَالُوا هَذَا مَا عَدَنَا

اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ

إِلَّا إِيمَانًا وَسَلِيمًا ﴿٦٥﴾

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ يَرْجِلُ صَدَقَوْمَا عَنْهُدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ

فِئَنَّهُمْ مَنْ قَضَى تَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْنَطِرُ

وَمَا بَدَلُوا تَبَدِيلًا ﴿٦٦﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الْأَصْدِيقَنَ بِصَدَقَتِهِمْ وَيُعَذِّبَ

الْمُنْفَقِينَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَفْيُتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

عَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٦٧﴾

وَرَدَ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْرِهِمْ لَرَبِّنَا الْأَخْرَمَ وَكَفَى

اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْفَتَالَ وَكَاتَ اللَّهُ قُوَّاتَ عَبِيرًا ﴿٦٨﴾

προσφύλαξε από το κακό του πολέμου. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Ανίκητος.

**26.** Κι όσοι από τους οπαδούς της Βίβλου (τους Εβραίους) τους δοήθησαν, τους ανάγκασε (ο ΑΛΛΑΧ) να κατέβουν από τις οχυρωμένες θέσεις τους, κι έριξε το τρόμο στις καρδιές τους, (κι έτοι) σκοτώσατε μια ομάδα, κι αιχμαλωτίσατε μια (άλλη) ομάδα.

**27.** Κι έκανε να κληρονομήσετε τη γη τους, τα σπίτια τους, τις περιουσίες τους, και (μάλιστα) μια γη, που ποτέ δεν την είχατε (πριν) πατήσει. Πάνω σε κάθε πράγμα ο ΑΛΛΑΧ έχει (απεριόριστη) δύναμη.

**28.** Ω! Εσύ ο Προφήτης! Να πεις στις συζύγους σου: "Αν είναι και ζητάτε (ν' απολαύσετε) τη ζωή του κόσμου τούτου, και (ποθείτε) τις ομορφιές του, τότε ελάτε να σας αποζημιώσω και να σας χωρίσω φιλικά.

**29.** Αν όμως θέλετε (να πλησιάσετε) τον ΑΛΛΑΧ τον Απόστολό Του, και της Μέλλουσας Ζωής (τότε) σίγουρα ο ΑΛΛΑΧ έχει ετοιμάσει μια σπουδαία αμοιβή για όσες από σας είναι ενάρετες.

**30.** Ω ! Γυναίκες του Προφήτη! Αν καμιά από σας ενοχοποιηθεί με (αποδειγμένη) φανερή αμαρτία (τότε) η Τιμωρία θα διπλασιαστεί σ' αυτήν, κι αυτό είναι - για τον ΑΛΛΑΧ - πολύ εύκολο.

**31.** Κι όποια από σας είναι

وَأَنْزَلَ اللَّذِينَ ظَاهَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَدَّفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ  
فَإِنَّمَا نَقْتُلُونَ وَنَأْسِرُونَ فَإِنَّمَا

وَأَوْرَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَرَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَنْصَارًا  
لَمْ تَطْغُوا وَلَمْ يَكُنْ اللَّهُ عَلَىٰ حِلٍّ شَيْءٌ وَقَدْ يَرَى

يَكَاهِيَا النَّعِيْمَ قُلْ لَا زَوْجِكَ إِنْ كُنْتَ تَرِدِنَ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِيَادَهَا فَعَالَيْتَ  
أُمْتَنِعْكُنْ أُسْرِحْكُنْ سَرَاحَيْلَا

وَلَمْ كُنْتَ تَرِدِنَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالْدَّارَ الْأَخْرَةَ  
فَإِنَّ اللَّهَ أَعْدَ لِلْمُحْسِنِتِ مِنْ كُنْ أَجْرًا عَظِيمًا

يَدْنَسَاءَ النَّعِيْمَ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنْ بِفَدْحَشَةٍ مُّبِينَةٍ  
يُضْعَفَ لَهَا الْمَذَابُ ضَعْفَيْنِ وَكَذَلِكَ ذَلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

وَمَنْ يَقْنَتْ مِنْ كُنْ اللَّهُ وَرَسُولِهِ وَقَعْمَلْ

صَدِيقَهُنَّا لَجْرَهَا مَرْتَبَتِنَ وَاعْتَدَنَاهُمْ بَرْزَقًا  
كَرِيمًا

αφοσιωμένη (στην υποταγή του ΑΛΛΑΧ) και στον Απόστολό Του και κάνει το καλό, σ' αυτήν θα δώσουμε δύο φορές την αμοιδή της, κι έχουμε ετοιμάσει γι' αυτήν γενναιόδωρα αγαθά στην μέλλουσα ζωή.

**32.** Ω! Γυναίκες του Προφήτη! Δεν είστε σαν οποιαδήποτε (άλλη) γυναίκα. Αν φοβάστε (τον ΑΛΛΑΧ), μην χαριεντίζεστε στις κουβέντες σας μήπως εκείνος που στην καρδιά του υπάρχει αρρώστια, σας ποθήσει. Άλλα να μιλάτε λόγια καλοσύνης.

**33.** Και να μένετε (φρόνιμα) στα σπίτια σας, και μην φανερώνετε επιδεικτικά τα κάλλη σας όπως στην πρώτη (στην αρχαία) εποχή της Άγνοιας (της προϊσλαμικής εποχής). Να τηρείτε τακτική προσευχή και να δίνετε τη Ζεκάτ και να υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του. Ο ΑΛΛΑΧ το μόνο που θέλει είναι να απομακρύνει από σας την αμαρτία (απ' τις πράξεις σας), - εσείς που είστε Μέλη της Οικογένειας του Μουχάμμεντ- και να σας κάνει αγνές και άσπιλες.

**34.** Και να θυμάστε τα κορανικά εδάφια (επαναλαμβάνοντας) ό, τι απαγγέλλονται στα σπίτια σας από τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, και από τη Σοφία (Του). Ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι Πολυέλεος (και) Παντογνώστης.

**35.** Για τους Μουσουλμάνους και τις Μουσουλμάνες, Για τους Πιστούς και τις Πιστές, Για τους ενάρετους και τις ενάρετες, Για τους δίκαιους και τις δίκαιες,

يَسَاءَةَ الَّتِي لَسْنُنَ كَأَمْرِنَ النَّسَاءَ  
إِنَّ الْقَيْمَنَ فَلَا تَخْضُعْنَ إِلَيْهِ قَطْعَعَ  
الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرْضٌ وَقُنْ قَوْلًا مَعْرُوفًا

وَقَنْ فِي يَوْمِكُنْ لَنَتَجَعَّبَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةَ  
الْأَلْوَى وَقَنْ الْأَصْلَوَةَ وَإِنَّ الرَّكْوَةَ  
وَأَطْعَنَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذَهِّبَ  
عَنْكُمْ الرَّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطْهِرُكُمْ  
نَطْهِرًا

وَأَذْكُرْنَكَ مَا يَشَلَّى فِي يَوْمِكُنْ مِنْ، إِذْنَ  
اللَّهِ وَالْحِكْمَةَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا حَسِيرًا

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنِينِ وَالْقَنِينَ وَالصَّادِقِينَ

Για τους υπομένοντες και τις υπομένουσες καρτερικά, Για τους άνδρες και τις γυναίκες που ταπεινώνουν τον εαυτό τους, Για τους άνδρες και τις γυναίκες που κανονικά ελεούν, Για τους νηστεύοντες και τις νηστεύουσες, Για τους άνδρες και τις γυναίκες που φυλάγουν την αγνότητά τους, Γι' αυτούς και γι' αυτές που φέρνουν πολύ συχνά στη μνήμη τους τον ΑΛΛΑΧ, Γι' αυτούς όλους ο ΑΛΛΑΧ έχει ετοιμάσει τη συγχώρηση κι εξαίρετη αμοιβή.

**36.** Δεν είναι οωστό σ' ένα Πιστό κι ούτε σε μια Πιστή, όταν για μια υπόθεση που έχει ληφθεί η απόφαση από τον ΑΛΛΑΧ κι από τον Απόστολό Του, να έχουν την ελεύθερη επιλογή για την απόφασή τους. Κι αν κανείς δεν υπακούει στον ΑΛΛΑΧ κι από τον Απόστολό Του, τότε δρίσκεται σε φανερή πλάνη.

**37.** Πρόσεξε! Έχεις πει (-Προφήτη!-) σ' εκείνον, που ο ΑΛΛΑΧ τον ευεργέτησε, με τη γενναιοδωρία Του κι εσύ, με τη δική σου εύνοια: "Κράτησε για σένα τη συζυγό σου και φοβήσου τον ΑΛΛΑΧ". Άλλα φύλαγες μυστικό στην ψυχή σου αυτό που ο ΑΛΛΑΧ θα το φανερώσει. Και φοβήθηκες τους ανθρώπους ενώ ήταν προτιμότερο να φοβηθείς τον ΑΛΛΑΧ. Οταν - λοιπόν - ο Ζέιντ είχε διαλύσει (το γάμο του) μαζί της - με την οφειλόμενη (διαδικασία) - σας παντρέψαμε, για να μην υπάρχει στους πιστούς καμιά δυσκολία για γάμο με τις συζύγους των θετών γιων τους, εφ' όσον (αυτοί) διαλύσουν με την πρέπουσα (διαδικασία), (το γάμο) μαζί τους. Κι οι προσταγές του ΑΛΛΑΧ πρέπει να είναι

وَالصَّدِيقَتْ وَالصَّدِيقِينَ وَالصَّدِيقَاتْ  
وَالخَدِيعَنَ وَالخَدِيعَاتْ وَالْمُتَصَدِّقَاتْ  
وَالْمُتَصَدِّقَتْ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتْ  
وَالْحَفَظَيْنَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَفَظَاتْ  
وَالذَّكَرَيْنَ اللَّهُ كَبِيرًا وَاللَّذِكْرَتْ  
أَعْدَ اللَّهُمَّ هُمْ مَغْفِرَةٌ وَاجْرٌ عَظِيمًا ﴿٦٥﴾

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَمْرًا نَّكِنْتُمْ لَهُمُ الْجُنْدَ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ صَلَالًا مُّبِينًا ﴿٦٦﴾

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمَ عَلَيْكُو  
أَسِيكَ عَلَيْكَ رَوْجَكَ وَأَنَّ اللَّهَ وَنَحْنُ  
فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَنَحْنُ النَّاسُ وَاللَّهُ  
أَعْلَمُ أَنْ تَخْشَهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ شَهَادَةَ وَطَرًا  
رَوَجَتْكَهَا إِلَيْكَ لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِ حَرْجٌ  
فِي أَرْجَعِ أَذْيَابِهِمْ إِذَا قَصُوا مِنْهُنَّ وَطَرًا  
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولاً ﴿٦٧﴾

εκτελέσιμες.

**38.** Και δεν υπήρχε καμιά ενοχή στον Προφήτη, σ' ό,τι ο ΑΛΛΑΧ του είχε επιτρέψει. Έτοι μάτιαν ο τρόπος του ΑΛΛΑΧ με τους προγενέστερους προφήτες. Κι οι προσταγές του ΑΛΛΑΧ είναι αποφάσιες, μοιραίως προαποφασισμένες.

**39.** Έτοι μάτιαν εκείνοι (απόστολοι) που κήρυξαν τα Μηνύματα του ΑΛΛΑΧ, και που Τον φοβόντουσαν. Και δεν φοβόντουσαν κανέναν άλλο παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Και είναι αρκετός ο ΑΛΛΑΧ για να υπολογίζει (τις πράξεις όλου του κόσμου).

**40.** Ο Μουχάμμεντ δεν ήταν πατέρας σε κανέναν από τους άνδρες σας, αλλά (είναι) Απόστολος του ΑΛΛΑΧ και η Σφραγίδα των Προφητών (ως τελευταίος). Ο ΑΛΛΑΧ για κάθε πράγμα έχει (απόλυτη) γνώση.

**41.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Να μνημονεύετε τον ΑΛΛΑΧ. Και φέρνετε Τον συχνά στη μνήμη σας.

**42.** Και δοξάζετε Τον πρωί και δείλι.

**43.** Εκείνος είναι που σας στέλνει την Ευχή Του και τους αγγέλους Του για να σας οδηγήσει στο Φως της πίστης διγάζοντάς σας από το βαθύ Σκοτάδι. Και είναι Πολυέλεος για τους Πιστούς.

**44.** Ο χαιρετισμός τους κατά την Ημέρα που θα Τον συναντήσουν θα είναι:

مَّا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فَيَمْفَرُضُ  
اللَّهُ لَهُ سُلْطَانَهُ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلٍ  
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدْرًا مَقْدُورًا ﴿٧٨﴾

الَّذِينَ يَلْعَنُونَ رَسُولَ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ  
وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهُ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٧٩﴾

مَا كَانَ مُحَمَّدًا أَبَا أَكْلِيمَنْ رَجَالَكُمْ وَلَكُنْ رَسُولَ  
اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّنَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلَيْهَا ﴿٨٠﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَبِيرًا ﴿٨١﴾

وَسَيِّدُوهُ بَكْرًا وَأَصِيلًا ﴿٨٢﴾

هُوَ اللَّهُ يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ يُخْرِجُكُمْ  
مِّنَ الظُّلْمِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ  
رَحِيمًا ﴿٨٣﴾

تَحِيَّتْهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعْدَلُهُمْ أَجْرًا

"Ειρήνη"! και τους ετοίμασε μια γενναιόδωρη αμοιβή.

كَرِيمًا

45. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Σ' έχουμε στείλει Μάρτυρα (στα ανθρώπινα έργα), και Κομιστή χαρούμενων ειδήσεων, και Προειδοποιητή (νουθετώντας τους απρόσεκτους) -,

46. και για να προσκαλέσεις (τους ανθρώπους) στο (δρόμο) του ΑΛΛΑΧ - με την άδεια Του -, και να είσαι γι' αυτούς σαν Λυχνία Φωτεινή.

يَأَيُّهَا النَّعْمَانُ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا

وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

47. Ανάγγειλε στους Πιστούς τα ευχάριστα νέα, ότι θα έχουν από τον ΑΛΛΑΧ μεγάλη χάρη.

وَدَاعِيًّا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ، وَسَارِجًا مُنِيرًا

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَيْرًا

48. Συνέχισε να μην υπακούς (στις προσταγές) των άπιστων και τους υποκριτές και μη προσέχεις τις ενοχλήσεις τους (μην τους δίνεις σημασία), αλλά να υποστηριχθείς στον ΑΛΛΑΧ. Αρκεί ο ΑΛΛΑΧ να είναι - για σένα - υποστηρικτής.

وَلَا تُطْعِمُ الْكُفَّارَ وَالْمُنَتَّقِينَ وَدَعْ أَذْنَهُمْ  
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

49. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Όταν νυμφεύεστε πιστές (γυναίκες) κι έπειτα τις χωρίζετε προτού έλθετε σ' επαφή μαζί τους, τότε δεν είναι ανάγκη να λογαριάσετε την περίοδο του Ίντδε(των τριών μηνών, που στη γυναικά δεν επιτρέπεται να ξαναπαντρευτεί). Τούτο από σεβασμό σ' αυτές. Δώστε σ' αυτές ό,τι είναι ορισμένο σαν αποζημίωση (από το νόμο) κι ελευθερώστε τες με όμορφη συμπεριφορά, χωρίς καμία βλάβη.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَحْمَدُ الْمُؤْمِنَاتِ  
ثُمَّ طَلَقْنَاهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَسْتُوْهُنَّ فَمَا لَكُمْ  
عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْنِدُوهُنَّ فَلَا يَعْهُنَّ وَسَرِحُوهُنَّ  
سَرَاحًا حَيْلًا

50. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Έχουμε

يَأَيُّهَا الَّذِي إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَ الْأَيْقَنِ مَا أَيَّتَ

επιτρέψει για σένα τις συζύγους σου, στις οποίες έδωσες την αμοιβή (τη προίκα τους), κι εκείνες που εξουσίασε το δεξί σου χέρι (τις αγόρασες) τις αιχμάλωτες (του πολέμου) που ο ΑΛΛΑΧ σου έχει εκχωρήσει - και τις θυγατέρες των θείων σου (αδελφών του πατέρα) και τις θυγατέρες των θείων σου (αδελφών της μητέρας), που μετανάστευσαν μαζί σου (από τη Μέκκα), και κάθε πιστή γυναίκα που αφιέρωσε την ψυχή της στον Προφήτη, αν θελήσει ο Προφήτης - βέβαια - να την συζευχθεί - . Προνόμιο - ειδικά - για σένα, κι όχι για τους (άλλους) πιστούς. Γνωρίζουμε ότι έχουμε ορίσει γι' αυτούς (αναφορικά με) τις συζύγους τους, και (τις αιχμάλωτες) που το δεξί τους χέρι εξουσιάζει. Ήστε να μην υπάρξει εμπόδιο (ενοχή) για σένα. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πανοικτίσμονας.

**51.** Μπορείς να αναβάλλεις (αρνούμενος την επαφή) μ' οποιανδήποτε απ' αυτές, που θα το ήθελες (να χωρίσεις) ή μπορείς να δεχθείς οποιανδήποτε θέλεις. Κι αν προσκαλέσεις (επιθυμώντας) μια απ' αυτές που είχες (πριν) απορρίψει, δεν υπάρχει για σένα καμιά ενοχή. Αυτό είναι καλύτερα για να ησυχάσουν και να μην λυπηθούν. - ώστε όλες τους - να είναι ικανοποιημένες για ότι τους δίνεις. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει (όλα) όσα βρίσκονται στις καρδιές σας. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Μακρόθυμος.

**52.** Δεν σου επιτρέπεται (να νυμφευθείς άλλες) γυναίκες μετά απ' αυτές (που έχεις). Κι ούτε να τις ανταλλάξεις με άλλες συζύγους, ακόμα κι αν η ομορφιά τους

أُجُورُهُنَّ بِمَا مَلَكْتُ يَمْسِكُنَّ مَمْلَكَةً لَّهُ  
عَلَيْكَ وَسَبَاتٌ عَلَيْكَ وَسَبَاتٌ عَمَّنْ تَكَبَّرَ  
وَسَبَاتٌ حَالَكَ وَسَبَاتٌ خَلَقَنَكَ الَّتِي هَاجَرَنَّ  
مَعَكَ وَأَمَّا لَهُ مُؤْمِنَةٌ إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلَّهِ  
إِنْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَسْتَكْحِمَ حَالَصَكَةَ لَكَ  
مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا  
عَلَيْهِمْ فِي أَرْوَاحِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُهُمْ لِكُلِّ أَيْمَانٍ عَلَيْكَ حَرْجٌ  
وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾

﴿ تَرْجِي مَنْ نَاهَىٰ مِنْهُنَّ وَتَقْوِي إِلَيْكَ مَنْ نَهَىٰ  
وَمَنْ اسْنَغَتِ مِنْ عَرَبٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ  
أَذْنَانَ أَنْ تَقْرَأَ عَيْنَهُنَّ وَلَا يَخْرُكَ وَلَا يَضِيقَ  
بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيًّا مَحِيلًا ﴾

لَا يَحِلُّ لَكَ أَنْتَ سَاءٌ مِّنْ بَعْدِهِ لَا أَنْ تَبْدَلَ  
مِنْ أَنْفَعِكَ وَلَا أَعْجَبَكَ حَسْنَهُنَّ إِلَّا مَالَكَتْ

σ' έχει εντυπωσιάσει, εκτός από τις αιχμάλωτες που το χέρι σου εξουσιάζει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Ελεγκτής των πάντων.

**53.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην μπαίνετε στα σπίτια του Προφήτη -εκτός αν σας δοθεί η άδεια - για ένα φαγητό, (κι έπειτα) όχι (τόσο νωρίς) για να περιμένετε να φτιαχτεί. Άλλα όταν προσκληθείτε, (τότε) να μπείτε. Κι όταν έχετε τελειώσει το φαγητό σας, να σκορπιστείτε χωρίς να επιδιώκετε (για διασκέδαση) με πολλές κουβέντες. Τέτοια (συμπεριφορά) ενοχλεί τον Προφήτη, και ντρέπεται να σας αποπέμψει, (ενώ) ο ΑΛΛΑΧ δεν ντρέπεται (να σας πει) την αλήθεια. Κι όταν ρωτάτε (τις γυναίκες του) για κάτι που θέλετε, να τις ρωτάτε πίσω από παραπέτασμα. Αυτό κάνει περισσότερο αγνές τις καρδιές σας και τις καρδιές τους (καθώς δεν βλέπεστε). Δεν είναι (οωστό) για σας να ενοχλείτε τον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ κι ούτε - ποτέ - επιτρέπεται να νυμφευθείτε τις συζύγους του μετά απ' αυτόν. Κάτι τέτοιο κατά τον ΑΛΛΑΧ είναι μεγάλο (έγκλημα).

**54.** Κι αν αποκαλύπτετε κάτι, ή το κρύβετε, - βέβαια- ο ΑΛΛΑΧ για κάθε πράγμα έχει (απόλυτη) γνώση.

**55.** Δεν υπάρχει καμιά ένοχη (πάνω σ' αυτές τις γυναίκες, αν εμφανίζονται) μπροστά στους πατέρες τους, ή στα παιδιά τους ή στ' αδέλφια τους, ή στους γιους των αδελφών τους, ή στους γιους των αδελφάδων τους, ή στις πιστές γυναίκες τους, ή στις (αιχμάλωτες πολέμου) που το δεξιά τους χέρι εξουσιάζει. Και, (εσείς!

بِيَسِنُكْ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَرَقِيبًا

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَنْهَاوُ إِبْرَاهِيمَ الَّتِي  
إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظَرٍ إِنَّهُ  
وَلِكُنْ إِذَا دَعَيْتُمْ فَادْحُلُوا فَإِذَا طَعَمْتُمْ فَأَنْتُمْ رُوا  
وَلَا مُسْتَدِسِينَ لِجَنَاحِيَّةِ إِنَّ ذَلِكَ كَانَ يُؤْذِنَ  
الَّتِي فَيَسْتَحِيَ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَنِيَ  
مِنَ الْحَقِّ وَلَا سَأَلْمُوهُنَّ مَتَعَافِنَتُهُنَّ  
مِنْ وَرَاءِ جَنَابِ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِفُلُوْبِكُمْ  
وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذِنُوا رَسُولًا  
اللَّهُ لَا أَنْ تَكِحُونَ أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبْدًا  
إِنَّ ذَلِكَ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا

إِنْ تَبْدُوا شَيْئًا أَوْ تَخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمًا

لَأَجْنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي أَبَابِيهِنَّ وَلَا أَبَابِيهِنَّ  
وَلَا إِغْوَاهِهِنَّ وَلَا أَبَابَ إِلَغَوَاهِهِنَّ وَلَا أَبَابَ أَخْرَاهِهِنَّ  
وَلَا إِنْسَابِهِنَّ وَلَا مَالَكَتْ أَيْمَانَهِنَّ وَلَا قِنَانَهِنَّ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا

οι γυναίκες), να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ είναι Μάρτυρας για κάθε πράγμα.

**56.** Ο ΑΛΛΑΧ και οι Άγγελοί Του στέλνουν ευχές πάνω στον Προφήτη. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Στείλτε τις ευχές σας πάνω του, και χαιρετάτε τον με κάθε σεβασμό.

**57.** Εκείνοι που ενοχλούν τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, με την απιστία τους ο ΑΛΛΑΧ τους έχει καταραστεί σ' αυτό τον κόσμο και στον Μελλοντικό, και τους έχει ετοιμάσει μια εξευτελιστική τιμωρία.

**58.** Κι εκείνοι που ενοχλούν τους πιστούς και τις πιστές, χωρίς τίποτα να κερδίζουν, έχουν φορτωθεί (πάνω τους) μια συκοφαντία και μια ολοφάνερη αμαρτία.

**59.** Ω! Εσύ ο Προφήτης! Να πεις στις συζύγους σου, στις θυγατέρες σου και στις γυναίκες των πιστών, ότι πρέπει να ζήχνουν πάνω τους (όταν κυκλοφορούν) τα (εξωτερικά τους ρούχα) γκαλαμπίες, (που καλύπτουν - από το κεφάλι μέχρι τα πόδια), τούτο είναι πιο κατάλληλο για να αναγνωρίζονται (ως αγνές πιστές) (όσο) και να μην ενοχλούνται. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πανοικτίρμονας.

**60.** Πράγματι, αν οι υποκριτές, κι αυτοί που στις καρδιές τους υπάρχει αρρώστια κι αυτοί που σπέρνουν δυσφημήσεις στην Πόλη, δεν παύσουν, (τότε) θα σε ξεσηκώσουμε - οπωσδήποτε-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يَصْلُوُنَ عَلَى النَّبِيِّ بَيْتَهُ  
الَّذِينَ أَمْتَأْسَلُوا عَلَيْهِ وَسَلَّمُوا نَسِيلًا ﴿٦٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذِنُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ لَعْنُهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا  
وَالآخِرَةِ وَأَعْدَلُهُمْ عَذَابًا مُّهِبِّنَا ﴿٦٦﴾

وَالَّذِينَ يُؤْذِنُونَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
يُعَذِّرُنَّ مَا كَسَبْنَّا فَقَدِ احْمَلُوا بِهِنَا  
وَإِنَّمَا يُعَذِّرُنَّ مَا كَسَبْنَّا ﴿٦٧﴾

يَأَيُّهَا النَّارُ قُلْ لَا زَرْجِيكَ وَيَسِّرْكَ وَسَاءَ الْمُؤْمِنَاتِ  
يُذْنِيْنَ عَلَيْنَ مِنْ جَلَبِيْنَهُنَّ ذَلِكَ أَدَّى إِنْ مُرْفَنَ  
فَلَا يُؤْذِنُ وَكَأَنَّ اللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٦٨﴾

\* لَيْلَةَ زَيْنَهُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَرْضٌ وَالْمُرْجَفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَغَرِيبَكَ  
بِهِمْ شَهَدَ لَيْكَ وَرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٩﴾

εναντίον τους. Έπειτα δεν θα τους είναι δυνατό να παραμείνουν σ' αυτή - σαν γείτονές σου- παρά για λίγο (καιρό).

**61.** Θα έχουν κατάρα πάνω τους όπου κι αν δρίσκονται, θα συλλαμβάνονται και θα θανατώνονται (χωρίς οίκτο).

**62.** (Τέτοιος ήταν) ο τρόπος του ΑΛΛΑΧ για εκείνους που έζησαν στο παρελθόν, και δεν θα δρεις καμιά αλλαγή στον κανόνα του ΑΛΛΑΧ.

**63.** Σε ρωτάνε αναφορικά με την Ήρα (της Ανάστασης) Να πεις: "Η γνώση της είναι (μόνο) με τον ΑΛΛΑΧ!". Και τι είναι εκείνο που μπορεί να σε κάνει να καταλάβεις; Ισως η Ήρα να είναι (πολύ) κοντά!

**64.** Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ καταράστηκε τους άπιστους κι ετοίμασε γι' αυτούς μια Φωτιά με (δυνατές) Φλόγες,

**65.** για να κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. Και δεν θα δρουν ούτε προστάτη, ούτε βοηθό.

**66.** Την Ημέρα που τα πρόσωπά τους θ' αναποδογυριστούν στη Φωτιά, θα πουν: "Άλιμονό μας! Μακάρι να υπακούαμε στον ΑΛΛΑΧ και μακάρι να υπακούαμε στον Απόστολο!".

**67.** Και είπαν: "Κύριέ μας! Υπακούσαμε στους άρχοντες και στους μεγαλύτερούς μας και μας παραπλάνησαν από τον (ίσιο) δρόμο.

مَلَعُونِينَ أَيْنَا نَقْفُوا أَخْذُوا وَفَتَلُوا  
نَفَّيْلًا ﴿٦﴾

شَهَدَ اللَّهُ فِي الْأَيَّامِ خَلَوْا مِنْ قَبْلٍ  
وَلَنْ يَحْدَدُ لِشَهَادَةَ اللَّهِ بَدِيلًا ﴿٧﴾

يَسْتَكُنُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عَلِمَهَا عِنْدَ اللَّهِ  
وَمَا يَدْرِيكَ لَعَلَى السَّاعَةِ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٨﴾

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعْدَهُمْ سَعِيرًا ﴿٩﴾

خَلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَعْدُونَ وَلَكُمْ أَوْلَانَصِيرًا ﴿١٠﴾

يَوْمَ نُقْلَبُ وُجُوهُهُمْ فِي أَتَارٍ يَقُولُونَ  
يَنَائِنَا أَطْعَنَا اللَّهُ وَأَطْعَنَا أَرْسَلَنَا ﴿١١﴾

وَقَالُوا رَبُّنَا إِنَّا أَطْعَنَا سَادَتَنَا وَكُبرَاءَنَا  
فَأَضْلَلُنَا أَتَسْبِيلًا ﴿١٢﴾

**68.** "Κύριέ μας! Δώσε τους διπλή την τιμωρία, και να τους καταραστείς με την πιο μεγάλη κατάρα!".

**69.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην γίνετε σαν κι αυτούς που (είχαν εξοργίσει κι) έδρυζαν τον Μωυσή, γιατί ο ΑΛΛΑΧ τον είχε αθωάσει από (τις συκοφαντίες) που έλεγαν (εναντίον του), και ήταν τίμιος στον ΑΛΛΑΧ.

**70.** Ω ! Εσείς που πιστεύετε! Να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ (πάντοτε) να λέτε το σωστό λόγο.

**71.** Για ν' αποκαταστήσει τα λάθη στα έργα σας, και να σας συγχωρήσει τις αμαρτίες σας. Κι όποιος υπακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, έχει κιόλας επιτύχει σπουδαία νίκη.

**72.** Έχουμε προσφέρει την Πίστη στους ουρανούς και στη γη και στα θουνά. Άλλά αρνήθηκαν - από φόβο σ' αυτήν να τη φορτωθούν. Ο άνθρωπος όμως τη φορτώθηκε γιατί ήταν πολύ άδικος κι ανόητος.

**73.** (Με αποτέλεσμα) ο ΑΛΛΑΧ να τιμωρήσει τους υποκριτές, και τις υποκριτίδρες κι όσους - άνδρες και γυναίκες - πίστευαν οε πολλούς θεούς, (που συνεταιρίζουν άλλες θεότητες με τον ΑΛΛΑΧ). Ο ΑΛΛΑΧ συγχωρεί τους πιστούς και τις πιστές, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πανοικτίσμονας.

رَبَّنَا إِنَّهُمْ ضَعَفُونَ مِنَ الْعَذَابِ  
وَالْعَنْهُمْ لَعْنَاهُ كَبِيرًا

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ مَادَوْلَمُوسَى  
فَبِرَاهَةَ اللَّهِ مِمَّا فَلَوْلَمْ وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِهَةً

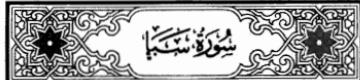
يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَتَقْوُ اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا  
سَدِيدًا

يُصْلِحُ لَكُمْ أَعْمَلَكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ  
وَمَنْ يُطِعَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَرْزَاعَظِيمًا

إِنَّا عَرَضْنَا لِلْأَمَانَةَ عَلَى النَّاسِ وَلَا رَضِيَ  
وَالْجِبَالِ فَأَبَيْتُ أَنْ يَحْمِلُهَا وَأَشْفَقْنَاهَا وَحَلَّهَا  
إِلَيْنَسْ إِنَّمَا كَانَ ظَلْمًا مَجْهُولاً

لِيُعَذَّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَفَّقَاتِ  
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَنْهَا  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ  
غَفُورًا رَّجِيمًا

**(34) Σούρα Σέμπε'ε  
(Σαδά - η Πόλη της γενιάς των Σαβαίων)**



**Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου**

1. Η Δόξα πρέπει στον ΑΛΛΑΧ στον οποίο ανήκουν ό,τι (βρίσκεται) στους ουρανούς και στη γη. Σ' αυτόν ανήκει η Δόξα (και) στη Μέλλουσα Ζωή. Ο Πάνσοφος και η εμπειρία Του καλύπτει τα πάντα.

2. Γνωρίζει όλα που πηγαίνουν (που συμβαίνουν) μέσα στη γη, κι ό,τι εξέρχεται απ' αυτήν κι ό,τι κατεβαίνει από τον ουρανό, κι ό,τι ανεβαίνει σ' αυτόν! Κι Εκείνος είναι ο Πολυεύσπλαχνος ο Πολυεπιεικής.

3. Και λένε οι άπιστοι: "Ποτέ δεν θα μας έλθει η 'Ωρα". Να πεις: "Κι όμως πολύ σίγουρα - Μα τον ΑΛΛΑΧ- θα σας έλθει, (από Εκείνον) που γνωρίζει τα αιόρατα και που δεν Του κρύθεται και το ελάχιστο βάρος ενός μορίου στους ουρανούς και στη γη. Κι ούτε το μικρότερο, ούτε και το μεγαλύτερο απ' αυτά. Είναι όλα γνωστά στον ΑΛΛΑΧ (γραμμένα) σε βιβλίο που όλα τα εξηγεί,

4. "για ν' ανταμείψει εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό. Σ' αυτούς ανήκει η συγγνώμη και μια γενναιόδωρη συντήρηση".

5. Αυτοί όμως που προσπαθούν να ματαιώσουν τις Εντολές Μας, -γι 'αυτούς θα υπάρξει μια Τιμωρία, - ένας οδυνηρός

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَعْدُلُ لِلَّذِي لَمْ يَمْلِمْ بِهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَلَمْ يَمْدُدْ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْغَيْرُ



يَعْلَمُ مَا يَلْبِسُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَبْعُدُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ  
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَمْعِدُ فِيهَا وَهُوَ الْرَّحِيمُ  
الْغَفُورُ



وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِنَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَى وَرَبِّ  
لَا تَأْتِنَا كُمْ عَلَمُ الْغَيْبِ لَا يَغْرِبُ عَنْهُ مِثْقَالُ  
ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَنْفَعُ  
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثُرُ إِلَّا فِي  
كِتَابٍ مُّبِينٍ



لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَئِكَ هُمْ مَغْفِرَةٌ وَرَزْقٌ كَرِيمٌ



وَالَّذِينَ سَعَوْفَ فيَاهِنَّا مُنْجِزِينَ أُولَئِكَ  
هُمْ عَذَابٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ



εξευτελισμός.

**6.** Κι όσοι πήραν τη Γνώση - με πλήρη επίγνωση φρονούν ότι (η Αποκάλυψη) που έχει σταλεί κάτω σ' εσένα, είναι η Αλήθεια και καθοδηγεί στο δρόμο του Παντοδύναμου, του Αινετού.

**7.** Και λένε οι άπιστοι (εμπαίζοντας): "Μήπως θέλετε (να σας υποδείξουμε έναν άνδρα που θα σας πει, πως όταν ξεσχιστείτε (σαν γίνετε κομμάτια), σε κατάσταση αποσύνθεσης, (θα ξανασηκωθείτε και) θα δρεθείτε σε μια Καινούργια Δημιουργία;

**8.** "Μήπως έχει επινοήσει ένα ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ ή μήπως τον έχει (κυριεύσει) ένα πνεύμα; (ένας δαιμόνας); "Οχι (βέβαια), αλλά αυτοί (που τα λένε) είναι εκείνοι που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, και (ζουν) σε πολύ μακρινή πλάνη που τους οδηγεί προς την τιμωρία.

**9.** Μήπως δεν βλέπουν τι υπάρχει ανάμεσα στα χέρια τους (μπροστά τους) και τι πίσω τους από τον ουρανό και τη γη; Αν θέλαμε θα μπορούσαμε να κάνουμε τη γη να τους καταπιεί, ή να ρίξουμε πάνω τους ένα κομμάτι τ' ουρανού. Βέβαια σ' αυτό υπάρχει ένα Σημείο (Δίδαγμα) για κάθε δούλο που θέλει (Μετανοιωμένος) ν' αφιερωθεί (στον ΑΛΛΑΧ).

**10.** Και δώσαμε - άλλοτε - Χάρη από Μας στον Δανιδ, "Ω! Βουνά! Επαναλάβατε μαζί του τους επαίνους (προς τον

وَيَرَى الَّذِينَ أَوْثَوْا إِلَيْهِمْ أَعْلَمَ أَلْهَى تُنْزَلَ إِلَيْكُمْ  
مِّنْ رَبِّكُمْ هُوَ أَحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ  
الْعَرِيزِ الْخَيِيدِ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدْلُكُ عَلَى رَجُلٍ يُتَشَكَّمُ  
إِذَا مِنْ قَسْمِكُلْ مُعَزَّزٍ إِنَّكُمْ لَفِي حَلْقٍ حَكِيدِ

أَفَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا مِّيهُ جَنَّةُ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَيْهَا أَخْرَجَهُمْ فِي الْعَذَابِ وَالظَّلَمِ الْعَيْدِ

أَفَلَمْ يَرَوْا إِنَّ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ  
مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنْ شَاءُ خَيْرٌ لَّهُمْ  
الْأَرْضُ أَوْ سَقَطَ عَلَيْهِمْ كَيْفَانِيَ السَّمَاءُ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَكَ لَكُلَّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ

وَلَقَدْ أَنْتَادُوا دِيَنَنَا فَضَلَّا يَنْجِي إِلَّا لَوْفِ  
مَعَهُ وَالظَّلَمُ وَأَنَّهُ الْخَيِيدِ

ΑΛΛΑΧ)! Κι εσείς πουλιά (επίσης)!\" Και μαλακώσαμε -για χάρη του- το σίδερο (στα χέρια του),

**11.** (διατάξοντας): "Να φτιάχνεις θωρακισμένα σακάκια, ξυγιάζοντας τις αλυσίδες του οπλισμού τους, και κάνετε καλές πράξεις, γιατί (να είσαι βέβαιος ότι) βλέπω (πολύ καλά) όλα όσα κάνετε".

**12.** Και στον Σολομώντα (κάναμε) τους άνεμους (να υπακούουν). Το χρονικό διάστημα, που οι άνεμοι διανύουν από το πρώι ως το απόγευμα και από το απόγευμα ως το δράδυ ισοδυναμεί μ' ένα ημερήσιο ταξίδι ενός ανθρώπου. Και κάναμε γι' αυτόν να κυλά από μια κολυμπήθρα λιωμένος χαλκός, και κάναμε τους τζιν (πνεύματα) να δουλεύουν ανάμεσα στα χέρια του (μπροστά του), με την άδεια του ΑΛΛΑΧ, κι όποιο, απ' αυτά, παρέβαινε τη διαταγή Μας το κάναμε να δοκιμάζει την Τιμωρία της πύρινης φλόγας.

**13.** Δούλευαν γι' αυτόν -όπως ήθελε- (φτιάχνοντας), παλάτια μ' αφίδες, (για το ναό του), και αγάλματα (είδωλα), και γαβάθες φαρδιές σαν δεξαμενές, και καζάνια (φαγητού) ακίνητα (στη θέση τους): "Δουλεύετε (λοιπόν) ω! παιδιά του Δαυίδ και να (Μας) ευχαριστείτε. Κι όμως πολύ λίγοι από τους δούλους Μου είναι οι ευγνώμονες!".

**14.** Και μόλις θεσπίσαμε (για το Σολομώντα) το θάνατο, καμιά μαρτυρία (στα Πνεύματα) δεν δόθηκε για το θάνατό του, εκτός σ' ένα σκουλήκι της γης, που

أَنْ أَعْلَمْ سَيِّدَنَا وَقَرْرَى فِي السَّرَّدِ وَأَعْمَلُوا<sup>١٦</sup>  
صَلِحَّا إِنْ بِمَا لَعَمَلُونَ بَصِيرٌ

وَلِشَيْئِنَنَ الْرَّبِيعَ عُدُّهَا شَهْرٌ وَرَاحِهَا شَهْرٌ  
وَأَسْلَمَ اللَّهُ عَنِ الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ  
بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزْغُّ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا  
نُذْقَهُ مِنْ عَذَابِ السَّعْدِ<sup>١٧</sup>

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحْرِبٍ وَتَمَثِيلٍ وَجَفَانٍ  
كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَتٍ أَعْمَلُوا مَلَدَوْدَ  
شَكْرًا وَقَلْبًا مِنْ عِبَادِي الشَّكُورِ<sup>١٨</sup>

فَلَمَّا فَضَيَّنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَادَهُمْ عَلَى مَوْتِهِ  
إِلَّا دَأْبَهُ الْأَرْضَ تَأْكُلُ مِنْ سَأْنَهُ

έτρωγε (ροκάνιζε αργά) τη ωάδο του (που στήριξε το νεκρό σώμα). Όταν όμως (τούτο) έπεσε (ο Σολομών) φανερώθηκε καθαρά στα Πνεύματα, ότι αν γνώριζαν το αόρατο, (τα άδηλα) δεν θα στέκονταν (τόσο καιρό) στην εξευτελιστική Τιμωρία (για το έργο που είχαν αναλάβει).

**15.** Και υπήρχε ένα Σημείο στη (γη που ήταν) οι κατοικίες (της πόλης) Σαβά: Δύο κήποι, ένας στα δεξιά κι ένας στ' αριστερά, (και τους είπαμε): "Τρώγετε από τις Προμήθειες του Κυρίου σας, και να τον ευχαριστείτε. "Μια ευτυχισμένη κι εύφορη χώρα, κι ένας Κύριος, Πολυεύσπλαχνος!

**16.** Αυτοί όμως απομακρύνθηκαν (από τον ΑΛΛΑΧ), και τότε στείλαμε πάνω τους την πλημμύρα (που προήλθε) από τα Φράγματα. Και μετατρέψαμε τους δύο κήπους τους, σε δύο (άλλους) κήπους, που έδγαζαν πικρούς, και μη φαγώσιμους καρπούς και πολύ λίγα (κολοθά) δένδρα από λωτούς.

**17.** Μ' αυτό τον τρόπο τους ανταμείψαμε, επειδή - αχάριστα - απόρριψαν την Πίστη. Και ποτέ δεν δίνουμε τέτοια αμοιδή παρά μόνο στους άπιστους.

**18.** Και διάλαμε ανάμεσα σ' αυτούς και στα Χωριά που τα ευλογήσαμε, (άλλα) χωριά σε ορατή τοποθεσία, και ορίσαμε σ' αυτά τους δρόμους (για να περπατούν): "Βαδίζετε σ' αυτά - ασφαλισμένοι - νύχτες και ημέρες".

فَلَمَّا حَرَبَنَا اللَّهُ أَنْ تُوكُلُوا يَعْلَمُونَ  
الْغَيْبَ مَا لِتُشَوَّفِي الْعَذَابَ الْمُهِينَ ﴿١٦﴾

لَقَدْ كَانَ لِسَبَبِي فِي مَسْكِهِمْ إِيمَانُهُمْ جَنَاحَانْ عَنْ بَيْنِ  
وَشَمَالٍ كُلُّوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَأَشْكُرُوهُمْ بَلْدَةٌ  
طِبِّيهِ وَرِبْ عَمُورٌ ﴿١٧﴾

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ  
وَيَدْلَهُمْ بِحَسَنَتِهِمْ جَنَاحَيْنِ ذَوَاقَ أَكْلِ حَمَطٍ  
وَأَفْلَ وَشَنِ وَمِنْ سَدْرِ قَلِيلٍ ﴿١٨﴾

ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ بِمَا كَفَرُوا  
وَهَلْ مُجْرِي إِلَّا الْكُفُورَ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا لَهُمْ وَيْنَ الْقَرَى الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قَرُونَ  
ظَلَمَهُرَ وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سَيْرًا فِيهَا لَيَالٍ  
وَأَيَامًا مَاءِ مِيزَنَ ﴿٢٠﴾

**19.** Και είπαν. "Κύριέ μας! Απομάκρυνε τις αποστάσεις ανάμεσα στους δρόμους της πορείας μας". (Και λάθεψαν μέσα σ' αυτούς) κι αδίκησαν τον εαυτό τους. Έτοι τους κάναμε ιστορία, (για να την διηγούνται), και τους σκορπίσαμε όλους σε σκορπισμένα χωριά. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία για κάθε ένα που υπομένει καρδερικά κι ευγνωμονεί.

**20.** Η ιδέα του Σατανά (Ιθλίς) είχε επαληθεύσει πάνω τους, γιατί τον ακολούθησαν, εκτός μια ομάδα από τους πιστούς.

**21.** Και δεν είχε πάνω τους καμιά εξουσία (ή αναγκασμό να διαπράξουν την κακία), εκτός από το να μάθουμε ποιος πιστεύει στη Μέλλουσα Ζωή από εκείνον που αμφιβάλλει γι' αυτήν. Ο δε Κύριος σου επαγρυπνεί για κάθε πράγμα.

**22.** Να πεις: "Καλέστε εκείνους που φανταστήκατε (για θεούς) αντί του ΑΛΛΑΧ. Δεν εξουσιάζουν ούτε το βάρος ενός μορίου στους ουρανούς κι ούτε στη γη, κι ούτε έχουν σ' αυτά κανένα (μερίδιο) συμμετοχής ούτε κανένας βοηθός (Του).

**23.** "Καμιά μεσολάθηση δεν ωφελεί κοντά Του, εκτός γι' αυτόν που του έχει δώσει την άδεια, ώστε σαν θα φύγει ο φόδος από τις καρδιές τους (κατά την Ημέρα της Κρίσης), θα πουν: "Τι είναι αυτό που λέει (που διατάζει) ο Κύριος σας; "Τους απαντούν: "Αυτό που είναι Αλήθεια και σωστό, και είναι Εκείνος ο Υψηλός, ο Μέγας - ".

فَقَالُوا رَبَّنَا يَعْلَمْ بِيَنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمْ مَا أَفْعَمْ  
فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَرَزْقَهُمْ كُلَّ مُسْرَقٍ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَيْنَ لِلْكُلِّ صَبَابٍ شَكُورٍ ﴿٦﴾

وَلَقَدْ صَدَقَ عَنْهُمْ إِنْلِشُ ظَنَّهُ فَأَتَبْعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾

وَمَا كَانَ لَهُ عَنْهُمْ مِنْ سُلْطَنٍ إِلَّا لِتَعَلَّمَ  
مَنْ يُؤْمِنُ بِالآخِرَةِ وَمَنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍ وَرِيْكٍ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ ﴿٨﴾

قُلْ أَدْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ إِنَّ دُونَ اللَّهِ  
لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ  
وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهَا مِنْ شَرِيكٍ  
وَمَا لِلَّهِ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ﴿٩﴾

وَلَا نَنْعَلُ الشَّفَعَةَ عِنْهُ إِلَّا مَنْ أَذْنَكَ لَهُ  
حَقَّ إِذَا فَعَلَ عَنْ قُلُوبِهِمْ فَأَلْوَأْمَادَاقَلَ رَبِّكُمْ  
قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ عَلَى النَّكِيرِ ﴿١٠﴾

**24.** Να πεις: "Ποιος σας συντηρεί (προμηθεύει με τα δώρα) των ουρανών και της γης; "Να πεις: "Ο ΑΛΛΑΧ - κι εμείς ή εσείς - βρισκόμαστε στον (σωστό) δρόμο της αλήθειας ή σε ολοφάνερη πλάνη!".

فُلْ مَنْ بَرَزَ قُكْمُكْ مِنْ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
فِي اللَّهِ وَإِنَّا أَنَا إِلَيْكُمْ مَعْلَى هُدًى  
أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٨﴾

**25.** Να πεις: "Δεν θα ωτηθείτε για τις αμαρτίες μας, κι ούτε θα ωτηθούμε για ό,τι κάνετε".

فُلْ لَا تُشْتَلُوكَ عَمَّا جَرَيْنَا  
وَلَا تُشْتَلُوكَ عَمَّا نَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

**26.** Να πεις: "Θα μας μαζέψει όλους μαζί - ο Κύριός μας κι έπειτα θα αποφασίσει (δικάζοντας) τις διαφορές μας με (ετλικρίνεια και) δικαιοσύνη. Και είναι Εκείνος που αποφασίζει, που (τα πάντα) γνωρίζει.

فُلْ يَجْمِعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا رَبُّ فِتْحٍ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ  
وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿٧٠﴾

**27.** Να πεις: "Δείξε μου αυτούς που τους έχετε ενώσει μαζί Του σαν συνεταίρους. Με κανένα τρόπο (δεν μπορείτε). (Γιατί) Εκείνος μόνο είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Παντοδύναμος, ο Σοφός".

فُلْ أَرْوَى إِلَيْكُمْ الْحَقْتَمِيَّهُ شَرَكَاهُ كَلَابِنْ  
هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٧١﴾

**28.** Και δεν σ' έχουμε στείλει παρά Αγγελιοφόρο στους ανθρώπους με χαρούμενες ειδήσεις και προειδοποιητή (κατά της αμαρτίας). Κι όμως οι πιο πολλοί από τους ανθρώπους δεν (το) καταλαβαίνουν.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَآفَةً لِلنَّاسِ بِشِرًا وَنَسِيرًا  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٢﴾

**29.** Λένε: "Πότε (θα πραγματοποιηθεί) αυτή η υπόσχεση, αν βέβαια είστε ειλικρινείς (και δίκαιοι);"

وَيَقُولُونَ مَنْ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ  
صَدِيقِينَ ﴿٧٣﴾

**30.** Να πεις: "Έχετε ορισμένη Ημέρα που δεν μπορείτε ούτε για μια ώρα να την καθυστερήσετε, ούτε και να την επιταχύνετε".

فُلْ لَكُمْ بِمَا دُبُورُمَا لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْ سَاعَةٍ  
وَلَا تَسْقِي مُؤْنَةً ﴿٧٤﴾

31. Και είπαν οι Ἀπιστοι: "Δεν θα πιστεύουμε σ' αυτό το Κοράνιο, κι ούτε σε (οποιοδήποτε) άλλο (έφτασε) ανάμεσα στα χέρια τους, (πριν απ' αυτό)." Αλίμονο, τότε, αν έβλεπες τη στιγμή που οι άδικοι θα σταθούν μπροστά στον Κύριο τους, και θα επιστρέψουν (θα ρίχνουν), το λόγο (της ενοχής τους) ο ένας στον άλλο (θα αλληλοκαταχρίνονται)! Και θα λένε - τότε - εκείνοι που ήσαν (χαταφρονημένοι για) την αδυναμία τους, σ' εκείνους που ήσαν υπερήφανοι (για τη δύναμη τους), "Αν δεν ήσασταν εσείς, θα ήμασταν πιστοί!".

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنَ  
وَلَا يَأْلِمُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْزَرَ إِذَا الظَّالِمُونَ  
مَوْفُوقُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ  
إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ أَسْتُضْعِفُوا  
لِلَّذِينَ أَسْتَكْبِرُوا لَوْلَا أَنَّمِنْ لِكَامُوتِمِينَ

﴿٣﴾

32. Και θα πουν εκείνοι που ήσαν υπερήφανοι (για τη δύναμη τους), σ' εκείνους που ήσαν (χαταφρονημένοι για) την αδυναμία τους: Μήπως εμείς σας εμποδίσαμε από την Καθοδήγηση, μετά που σας έφτασε; Ποτέ! Μάλλον εσείς είστε οι ένοχοι".

قَالَ الَّذِينَ أَسْتَكْبِرُوا لِلَّذِينَ أَسْتُضْعِفُوا  
أَخْنَصَ حَدَّدَ نَكْرَهَ عَنِ الْمُهَدِّي بَعْدَ إِذْ جَاءَ كَرْ  
بَلْ كَنْتُمْ شُجُورِيْمَنَ

﴿٣﴾

33. Και θα πουν (πάλι) εκείνοι, που ήταν αδύνατοι, σ' εκείνους που ήταν υπερήφανοι: "Οχι! Μάλλον ήταν (δική σας) πλάνη, όταν μας διατάξατε (συνέχεια) - και ημέρα και νύχτα να αρνηθούμε τον ΑΛΛΑΧ και να Του αποδώσουμε άλλους όμοιους μ' Αυτόν!" Και έτσι έκρυψαν τη μετάνοιά (τους), όταν είδαν τα βασανιστήρια. Και θα βάλουμε χαλινάρια στους λαιμούς των ἀπιστων. Μήπως (είναι δυνατό) ν' ανταμειφθούν διαφορετικά από ό,τι (κακό) έκαναν;

وَقَالَ الَّذِينَ أَسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ أَسْتَكْبِرُوا  
بَلْ مَكْرُهُ الَّذِي وَالنَّهَارِ لَهُ تَأْمُرُونَا أَنْ تَكْفُرَ بِاللهِ  
وَمَجْعَلَهُمْ أَنَادَادَا وَأَسْرَوْا لَنَدَامَةَ لَمَارَا وَ  
الْعَذَابَ وَحَسْنَانَا الْأَعْذَلَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
هَلْ يَجْزِئُنَّ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

﴿٣﴾

34. Και ποτέ δεν στείλαμε έναν Προειδοποιητή σ' ένα χωριό, χωρίς να πουν οι πλούσιοι τους: "Δεν πιστεύουμε

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرِيَّةٍ مِنْ نَّبِيٍّ إِلَّا قَالَ مُتَرَفُوهَا  
إِنَّا إِيمَانًا أَرْسَلْنَا مِنْهُ كَفِرُونَ

﴿٣﴾

στο (μήνυμα) που μ' αυτό Τον έχετε στεύλει".

**35.** Και είπαν: "Έχουμε μεγάλη περιουσία και πολλά παιδιά και δεν μπορεί να τιμωρηθούμε".

**36.** (Ω! Μουχάμμεντ!) Να πεις: "Ο Κύριός μου χαρίζει απλόχερα σ' όποιον θέλει (αλλά) και περιορίζει την Προμήθεια της συντήρησης, σε όποιον θέλει, κι όμως οι πιο πολλοί από τους ανθρώπους δεν (το) καταλαβαίνουν.

**37.** Δεν είναι τα πλούτη σας και ούτε τα παιδιά σας που θα σας κάνουν να πλησιάσετε Εμάς - με σκοπό την ευμένειά Μας Εκτός μόνο, όποιοι πιστεύουν και κάνουν το καλό. Αυτοί θα έχουν διπλάσια αμοιβή για ό,τι έκαναν και θα είναι σ' εξαίρετα δωμάτια, ασφαλισμένοι.

**38.** Κι εκείνοι που προσπαθούν να ματαιώσουν τις Εντολές Μας θα παρουσιαστούν και θα σταματήσουν (στον τόπο) της Τιμωρίας.

**39.** Να πεις: "Ο Κύριός μου χαρίζει (γενναιόδωρα) τα μέσα Συντήρησης σ' όποιον - από τους δούλους Του - θέλει, και του τα περιορίζει (αν θέλει). Και οτιδήποτε ξοδεύετε υπέρ του ΑΛΛΑΧ θα το αντικαταστήσει. Γιατί είναι ο Άριστος από όσους (γενναιόδωρα) χορηγούν.

**40.** Κατά την Ημέρα που θα τους μαζέψει όλους ένα σωρό, κι έπειτα θα πει στους αγγέλους: "Μήπως - αυτοί εδώ

وَقَالُوا حَنِينَ أَكْثَرُهُمْ لَا أَوْلَادَ  
وَمَا يَحْتَمِلُ مِعَدِّيْنَ



فَلِإِنَّ رَبِّيْ بِسْطَ الْرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكُنَّ  
أَكْثَرُ الْأَنْسَابِ لَا يَعْلَمُونَ



وَمَا آتَوْكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تَفَرِّجُ عَنْهُمْ  
رُلُّتَيْ إِلَّا مَنْ أَمَّنَ وَعَمِلَ صَلِحَّا فَأُولَئِكَ  
لَمْ يَحْرَمْ أَصْبَغَ فِيمَا عَلَوْا وَهُمْ فِي الْعُرْقُونَ  
عَامِشُونَ



وَالَّذِينَ سَعَوْنَ فِي مَا يَنْتَهِي مَعْدِجِيْنَ أُولَئِكَ  
فِي الْعَذَابِ مُخْضُرُونَ



فَلِإِنَّ رَبِّيْ بِسْطَ الْرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عَبْدَوْهِ  
وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقَ شَيْءًا فَهُوَ مُحْلِّثٌ  
وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ



وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا شَيْءًا قُوْلُ الْمَلِيْكَةَ  
أَهْوَلَاهُ إِنَّا كُمْ كَانُوا يَعْدُونَ



- εσάς ήταν που λάτρευαν;"

**41.** Θα πουν: "Δόξα σ' Εσένα! Ανώτατος είσαι! Συ είσαι ο Προστάτης μας - κι είμαστε μαζί Σου κι όχι μαζί τους, γιατί λάτρευαν (τη δύναμη του Σατανά) των Πνευμάτων, κι οι περισσότεροι απ' αυτούς, σ' αυτά πίστεψαν".

**42.** Σ' αυτή την Ημέρα δεν θα έχουν καμιά εξουσία ο ένας πάνω στον άλλο για να ωφελήσουν, είτε για να βλάψουν. Και θα πούμε σ' αυτούς που αδίκησαν: "Δοκιμάστε τα βάσανα της Φωτιάς, που την είχατε διαψεύσει!".

**43.** Κι όταν τα Ολοκάθαρα Εδάφια (του Κορανίου) Μας, απαγγέλλονταν πάνω τους, λένε: "Αυτός δεν είναι παρά ένας άνδρας που θέλει να σας εμποδίσει από ό,τι οι πατέρες σας λάτρευαν". Και λένε (ακόμη): "Τούτο (το Κοράνιο) δεν είναι, παρά ένα ψέμα που έχει επινοηθεί!". Και λένε εκείνοι που αρνήθηκαν την Αλήθεια - εφ' όσον τους έφτασε -: "Αυτό - βέβαια - τίποτε δεν είναι παρά καθαρή μαγεία!".

**44.** Και δεν τους δώσαμε Βιβλία για να μπορέσουν να τα μελετήσουν, κι ούτε είχαμε στείλει - πριν από σένα κανέναν (άλλο) για να τους προειδοποιήσει.

**45.** Κι εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς είχαν διαψεύσει (την Αλήθεια). Αυτοί δεν είχαν πάρει ούτε το δέκατο, από όσα είχαμε παραχωρήσει στους άλλους και παρ' όλα ταύτα είχαν

فَالْوَاسْبِحُكَ أَنْتَ وَلِشَائِمِ دُونِهِمْ بِلْ كَافُوا  
يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ٤١

فَالْيَوْمَ لَا يَمِلُكُ بَعْضُكُمْ لِعَصِّيَنَقْعَادَأَضْرَ  
وَنَقْوُلُ لِلَّهِنَّ ظَلَمُوا ذُو فَوَاعَذَابَ  
آنَارِ أَلَّيْ كُشْمَهَا نَكَبُونَ ٤٢

وَلَدَانْتَنِي عَلَيْهِمْ لِيَتَنَبَّهُتِ فَالْوَامَاهَذَإِلَارْجُلُ  
بِرِيدُهَأَنْ يَصْدَكُهَعَنَّا كَانَ يَعْبُدُهَمَابَأَكُنْ وَفَأَوَا  
مَاهَذَإِلَإِلَفَكُمْ فَمَرَّهَ وَقَالَ أَلَّهِنَّ كَفُرُوا  
لِلْحَقِّ لَمَاجَاءَهُمْ إِنْ هَذَإِلَاسْخَرْمِينَ ٤٣

وَمَاءَ ائِنِسَهُمْ مِنْ كُتُبِ يَدْرُسُونَهَا وَمَاءَ رَسَلَنَا  
إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرِ ٤٤

وَكَذَبَ أَلَّهِنَّ مِنْ قَلِيلِهِمْ وَمَاءَ بَغْوَأَمَعْشَارَ  
مَاءَ ائِنِسَهُمْ فَكَذَبُوا رُسُلِيَ فَكِيفَ كَانَ نَكِيرَ

διαφεύσει τους αποστόλους Μου. Πόσο όμως (τρομερή) ήταν και η δική Μου τιμωρία (σ' αυτούς!)

**46.** Να πεις: "Σας προειδοποιώ για ένα πράγμα: να σταθείτε όρθιοι μπροστά στον ΑΛΛΑΧ - ανά δύο, ή και μόνοι - Έπειτα σκεφτείτε καλά, (μ' όλη σας την ηρεμία). Ο Σύντροφός σας (ο Μουχάμμεντ) δεν κατέχεται από κανένα πνεύμα (Σατανά). Δεν είναι παρά μόνο ένας Προειδοποιητής για σας, πριν πέσετε σε μια φρικτή Τιμωρία".

**47.** Να πεις: "Δεν σας ερωτώ (για καμιά αμοιβή). Είναι για το συμφέρον σας. Η αμοιβή μου δρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ που είναι Μάρτυρας σε κάθε πράγμα".

**48.** Να πεις: "Ο Κύριός μου φανερώνει (το μανδύα της) Αλήθειας (πάνω από τους δούλους Του), και είναι Εκείνος που (απόλυτα) γνωρίζει τα κρυμμένα (τα άδηλα και τα κρύφια).

**49.** Να πεις: "Εφτασε η Αλήθεια, το δε ψέμα τίποτε δεν αρχίζει (δεν δημιουργεί) και τίποτε δεν επαναλαμβάνει".

**50.** Να πεις: "Αν δρίσκομαι σε πλάνη, τότε η πλάνη στρέφεται κατά του ίδιου μου του εαυτού. Ενώ αν καθοδηγηθώ (στον ίσιο δρόμο) είναι από ό,τι μου έχει εμπνεύσει ο Κύριός μου. Εκείνος που όλα τα ακούει και (σ' όλα πάντα) είναι κοντά.

**51.** Κι αν ήταν δυνατό να δεις πόσο τρέμουν από φόβο, αλλά - αλίμονο - δεν

﴿قُلْ إِنَّمَا أَعْظُمُكُمْ بِرَحْمَةِ اللَّهِ مَتَّنِي وَفَرَدَى ثُمَّ تَفَكَّرُوا مَا يَصْحِحُكُمْ مِنْ حِنْنَةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِي رِلْكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾  
[١٩]

﴿قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَخْرِ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْزِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ﴾  
[٢٠]

﴿قُلْ لَيْلَةٌ رِّيَقَذِيفٌ بِالْحَقِّ عَلَمُ الْغَيْبِ﴾  
[٢١]

﴿قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يَبْدِئُ الْبَطْلُ وَمَا يَعِيدُ﴾  
[٢٢]

﴿قُلْ إِنْ ضَلَّلْتُ إِنَّمَا أَضْلُلُ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ آهَنَّتُكُمْ فِيمَا يُوْحِي إِلَيَّ رَفِيقٌ إِنَّهُ سَمِيعٌ فَرِيقٌ﴾  
[٢٣]

﴿وَلَوْ تَرَى إِذْ فَرِعُوا فَلَأَفْوَتُكَ وَأَخْذُوا مِنْ مَكَانٍ

υπάρχει τρόπος διαφυγής (γι' αυτούς), και θα τους πάρουν από μια θέση (πολύ) κοντά.

**52.** Και (τότε είναι) που θα πουν: "(Τώρα) πιστεύουμε σ' αυτή (την Αλήθεια)". Άλλα πώς είναι δυνατό (να πιστέψουν) από μια θέση (τόσο) μακρινή,

**53.** εφ' όσον αρνήθηκαν την πίστη (εξ' ολοκλήρου) από πριν, και (συνέχεια) ρίχνουν (συκοφαντίες) κατά του Αόρατου (κόσμου), από μια θέση (τόσο) μακρινή;

**54.** Κι ανάμεσα απ' αυτούς και από ότι επιθυμούν έχει μπει ένα (απέραντο) εμπόδιο, όπως έγινε και στα περασμένα με τους ομοίους τους. Γιατί (πραγματικά) ήσαν σε (ανήσυχες) αιμφιβολίες και σε υποψίες.

### (35) Σούρα Φάτιρ (Ο Πρωτουργός της Δημιουργίας)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Η Δόξα (πρέπει) στον ΑΛΛΑΧ τον Πρωτουργό της Δημιουργίας των ουρανών και της γης, (από το χάος άνευ προηγούμενου παραδείγματος) που έκανε τους αγγέλους φτερωτούς αγγελιοφόρους με δύο ή τρία ή τέσσερα (ζευγάρια φτερά). Προσθέτει στη Δημιουργία ότι Του αρέσει. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει (απόλυτη) δύναμη πάνω σ' όλα τα πράγματα.

**2.** Ότι ο ΑΛΛΑΧ χορηγεί στους ανθρώπους από Ευσπλαχνία, δεν μπορεί

قریب ٥١

وَقَالُوا إِمَّا مَنْتَ أَيْهِ، وَأَنَّ لَهُمُ الْكَنَّاْشُونَ مَكَانٌ

بعيدٍ ٥٢

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ، مِنْ قَبْلِ وَقِدْنَوْنَ

بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ٥٣

وَحِلَّ بِيَنْهُمْ وَيَنْ مَا دَشَهُونَ كَمَا فَعَلَ يَا شَيْعَاهُمْ

مِنْ قَبْلِ إِنْهُمْ كَافَرُوا فِي شَيْكِ مُرِيبٍ ٥٤

سُورَةُ الْفَاطِرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمِنَارِكَ  
رَسُولًا لِّلَّهِ أَجْبَحَهُ مَثِيلًا وَلِكَثَرَ وَرِبَعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ

مَا يَنْهَا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا

από πουθενά να εμποδιστεί αυτό, και ό,τι κρατά (εμποδίζοντάς το), δεν υπάρχει κανείς που να μπορεί να το στείλει μετά απ' Αυτόν. Και είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

**3. Ω!** Εσείς οι άνθρωποι! Να θυμάστε τις ευεργεσίες του ΑΛΛΑΧ (που έστειλε) πάνω σας. Μήπως υπάρχει άλλος Δημιουργός, εκτός από τον ΑΛΛΑΧ που σας συντηρεί από τον ουρανό κι από τη γη. Δεν υπάρχει θεός παρά μόνο Εκείνος. Γιατί - λοιπόν - απομακρύνεστε από την Αλήθεια;

**4. Κι αν σε διαψεύσουν, (Ω Μουχάμμεντ!) το ίδιο έχουν διαψεύσει (άλλους) αποστόλους πριν από σένα. Στον ΑΛΛΑΧ επιστρέφουν (για απόφαση όλες) οι υποθέσεις.**

**5. Ω!** Εσείς οι άνθρωποι! Η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή. Ας μην σας εξαπατούν (οι ομορφιές) της ζωής του κόσμου (τούτου), κι ούτε ο Πειρασμός (Σατανάς) να σας εξαπατά για τον ΑΛΛΑΧ!

**6. Βέβαια ο Σατανάς είναι για σας ένας εχθρός, γι' αυτό να τον παίρνετε σαν εχθρό. Προσκαλεί μόνο το κόμμα (τους οπαδούς) του, για να γίνουν Σύντροφοι της Φλογισμένης Φωτιάς.**

**7. Όσοι αρνήθηκαν (τον ΑΛΛΑΧ) θα έχουν σκληρά βάσανα. Ενώ όσοι πιστεύουν και κάνουν το καλό, θα έχουν τη Συγχώρηση και μια μεγάλη αμοιβή.**

وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلٌ لَّهُ مِنْ بَعْدِهِ  
وَهُوَ أَعْزَىُ الْحَكَمِ ﴿١﴾

يَأَيُّهَا النَّاسُ إِذْ كُرُونَعْتَ مَعْنَى اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ  
غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ فَوَّافَ ثُوقَكُونَ ﴿٢﴾

وَإِنْ يُكَدِّبُوكَ فَقَدْ كَدَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ  
وَلِلَّهِ الْحُجَّةُ بِمَا أَمْرَأْتُمْ ﴿٣﴾

يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغْرِيَكُمُ الْحَيَاةُ  
الْدُّنْيَا وَلَا يُغَرِّكُمْ بِاللَّهِ الْمُرْدُ ﴿٤﴾

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُوْنُدُو فَأَخْذُوهُ عَدُواً إِنَّمَا يَدْعُونَا  
جِزِيهِ لِكُوْنُو مِنْ أَصْحَابِ السَّعْيِ ﴿٥﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَوْا  
الصَّلِيْحَاتِ هُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٦﴾

8. Εκείνος που είναι γοητευμένος από την κακία των έργων του (από τη διαγωγή του), σε σημείο που να τα βλέπει, σαν εξαίρετα, μήπως είναι δυνατόν να μοιάζει μ' αυτόν που δρίσκεται στον ίσιο δρόμο; Ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη όποιον θέλει, και καθοδηγεί όποιον θέλει. Γι' αυτό μην αφήνεις τον εαυτό σου (μάταια) ν' αναστενάζει γι' αυτούς, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι γνώστης για ό,τι φτιάχνουν.

أَفَمَنْ زِينَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ، فَرَاهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُصِّلُ  
مَنْ يَشَاءُ وَهُدِيَ مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَنْدَهْبْ نَسْكَ  
عَلَيْهِمْ حَرَبٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

9. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι που στέλνει τους άνεμους, για να σηκώνουν τα σύννεφα, και τα οδηγούμε σε χώρα νεκρή, και ξαναδίνουμε - μ' αυτά - τη ζωή στη γη, αφού πια ήταν νεκρή. Έτοι λοιπόν (θα είναι) και η Ανάσταση!

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتَشَرُّطَ حَمَانًا فَسُقْنَتُهُ إِلَى بَلْرَ  
مَيْتٍ فَأَخْبَيْنَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهِ كَذَلِكَ  
الشُّورُ ﴿٩﴾

10. Όποιος επιδιώκει τη δόξα και τη δύναμη (- θα τη δρει στον ΑΛΛΑΧ - γιατί) στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η Δόξα και η δύναμη εξ ολοκλήρου. Σ' Αυτόν ανεβαίνουν τα καλά και αγνά Λόγια, και είναι Εκείνος που ανυψώνει τις ενάρετες πρόξεις. Εκείνοι δε που μηχανεύονται το κακό, θα έχουν αυστηρή Τιμωρία, και οι συνωμοσίες, τέτοιους είδους (ανθρώπων), θ' αχρηστεύθουν.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلَيَلْهُ الْعِزَّةُ جَيْعَانًا إِلَيْهِ يَصْعُدُ  
الْكَلْمُ الْأَطْبَبُ وَالْعَمَلُ الصَّلِحُ يُرْفَعُهُ وَالَّذِينَ  
يَمْكُرُونَ لَذِكْرَنَا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَمَكْرُوكُولَتِكَ هُوَبُورُ ﴿١٠﴾

11. Και ο ΑΛΛΑΧ σας έπλασε από χώμα, έπειτα από σταγόνα σπέρματος, έπειτα σας έκανε σε ζευγάρια. Και τίποτε δεν φορτώνεται - το θηλυκό - (τον καιρό της εγκυμοσύνης), ή γεννάει χωρίς να είναι εν γνώσει Του. Κι ούτε υπάρχει ζωντανό που θα μπορούσε να παρατείνεται η ηλικία του, ή να συντομεύεται, αν τούτο δεν έχει (θεσπιστεί), σ' ένα βιβλίο. Όλα αυτά -

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ طُلْقَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ  
أَرْجَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أَنْتُ وَلَا تَنْصَعُ إِلَيْعَالِمَهُ  
وَمَا يَعْمَلُونَ مُعَمَّرٌ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرِهِ  
إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِسِيرٍ ﴿١١﴾

βέβαια - είναι εύκολα στον ΑΛΛΑΧ.

**12.** Και δεν ισοδυναμούν σε ομοιότητες τα δύο νερά: Αυτό (το ένα) με εύγευστο γλυκό (νερό) κι ευχάριστο να το πίνεις, κι αυτό (το άλλο) με αλμυρό - πικρό (νερό). Τρώγετε (φρέσκα και) μαλακά κρέατα από κάθε (είδους νερού), και βγάζετε (απ' αυτά) στολίδια για να τα φοράτε. Και βλέπετε τα καράβια να σχίζουν τα κύματα, επιδιώκοντας την συντήρησή σας από τη Χάρη Του - ώστε ίσως να (Του) ευχαριστήσετε.

**13.** Βυθίζει τη Νύχτα μέσα στην Ημέρα, και βυθίζει την Ημέρα μέσα στην Νύχτα, κι έχει υποτάξει (στο Νόμο Του) τον ήλιο, και το φεγγάρι, το καθένα να τρέχει (στην πορεία του) για μια ορισμένη περίοδο. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας. Σ' Αυτόν ανήκει η Εξουσία του Σύμπαντος. Κι εκείνους που επικαλείστε - αντί Του - δεν εξουσιάζουν το ελάχιστο ούτε και τη φλούδα (που σκεπάζει το κουκούτσι).

**14.** Αν τους επικαλείστε δεν ακούν στις κλήσεις σας. Κι όταν ακούσουν δεν μπορούν να απαντήσουν (στις προσευχές) σας. Κατά την Ημέρα δε της Κρίσης θα αρνηθούν το "Συνεταιρισμό" - στον ΑΛΛΑΧ μαζί σας. Και κανείς (- ω! άνθρωπε! -) δεν θα μπορέσει να σε ενημερώσει (για την Αλήθεια) σαν τον Μοναδικό, που είναι Πανέμπειρος.

**15.** Ω! Εσείς οι Άνθρωποι! Εσείς είστε οι φτωχοί, (που έχετε ανάγκη) από τον ΑΛΛΑΧ. (Ενώ) ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Πλούσιος (ελεύθερος από κάθε ανάγκη)

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرُانِ هَذَا عَذْبٌ فَرَاتٌ سَائِعٌ  
شَرَابٌ، وَهَذَا مِلْحٌ أَجَاجٌ وَمَنْ كُلَّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا  
طَرَيًّا وَسَخَرْجُونَ حِلَةً تَبْسُونُهَا وَرَقَّيٌّ  
الْفَلَكَ فِيهِ مَا خَرَّ لِتَبْغَوْنَ فَضْلِهِ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ ﴿١٧﴾

بُولُجُ أَيْنَدَلِ فِي النَّهَارِ وَبُولُجُ النَّهَارِ فِي الْأَيْنَلِ  
وَسَخَرَ الشَّمْسَ وَالْقَرَرَ كُلُّ بَحْرٍ  
لِأَجْلِ مُسَمَّى دَلِيلَكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ  
وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ  
مِنْ قَطْمِيرٍ ﴿١٨﴾

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُونَ دَعَاءَ كُلِّ وَلَوْ سَمِعُوا  
مَا أَسْتَكِنُهُمْ بِكُلِّهِ وَيَوْمَ الْقِسْمَةِ يَكْفُرُونَ  
بِشَرِيكِكُمْ وَلَا يُنِيبُنَكَ مِنْ لُؤْلُؤَ خَيْرٍ ﴿١٩﴾

بِئَاهُمَا الْأَنْسُ أَنْتَمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ  
وَاللَّهُ هُوَ أَغْنِيُ الْحَمِيدُ ﴿٢٠﴾

και ο Αινετός.

**16.** Αν το ήθελε, θα μπορούσε να σας έκανε να φύγετε (από τον κόσμο) και να έλθει μια Νέα Δημιουργία.

**17.** Και δεν είναι τούτο πάνω από τη δύναμη του ΑΛΛΑΧ.

**18.** Και καμιά φορτωμένη (ψυχή) δεν θα φορτωθεί το φορτίο (ευθύνης) μιας άλλης, έστω κι αν - φορτωμένη βαριά θα φώναξε μιαν άλλη (να σηκώσει) το βάρος της, τίποτε δεν θα φορτωθεί απ' αυτό (το βάρος) κι αν ήταν ακόμη από τους συγγενείς. Κι εσύ - δεν μπορείς - παρά να προειδοποιείς εκείνους που φοβούνται τον Κύριό τους μυστικά - (Τον αισθάνονται μ' όλο που δεν Τον διέπουν), που τηρούν τακτική Προσευχή. Κι εκείνον που εξαγνίζοντας τον εαυτό του, το κάνει για δική του αφέλεια (γιατί) η πορεία (ο προορισμός όλων) είναι προς (την κατεύθυνση) του ΑΛΛΑΧ.

**19.** Δεν είναι δυνατό να μοιάζει (να ισούται) ο τυφλός μ' εκείνον που διέπει,

**20.** Κι ούτε τα βαθιά σκοτάδια, κι ούτε το Φως,

**21.** Κι ούτε η (ψυχρή) σκιά, κι ούτε η (γλυκιά) ζέστη (του ήλιου),

**22.** Κι ούτε είναι δυνατό να μοιάζουν οι ζωντανοί, κι ούτε οι πεθαμένοι. Ο ΑΛΛΑΧ μπορεί να κάνει - όποιον θα ήθελε - να ακούει, (ενώ) εσύ δεν μπορείς να κάνεις να ακούουν εκείνους που είναι

إِنْ يَشَاءُ تَهْبِطُ كُلُّ مَا وِيَأْتِ بِهِ خَلْقٌ جَدِيدٌ ﴿١٧﴾

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَعْزِيزٌ ﴿١٨﴾

وَلَا تَرْزُقُوا زِيرَةً وَلَا أَخْرِيزَةً وَلَا تَنْعَ مُنْقَلَةً  
إِلَى حَمِيلَهَا لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَفَقٌ وَلَا كَانَ ذَا فُرْقَةٍ  
إِنَّا نَنْذِرُ الَّذِينَ يَحْشُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ  
وَلَا مُؤْمِنُوا أَصْلَوْهُ وَمَنْ تَرَكَ فِلَانَسِيَاتَ رَبَّهُ  
لِنَفْسِهِ وَلِإِلَهِ الْمَصِيرُ ﴿١٩﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

وَلَا أَنْظَلْمُتُ وَلَا أَنْثُرُ ﴿٢١﴾

وَلَا أَنْظِلُ لُلُولُ وَلَا لَهُوَرُ ﴿٢٢﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ  
وَمَا أَنْتَ بِمُسْتَعِنٍ مَّنْ فِي الْقَوْبَرِ ﴿٢٣﴾

(θαμμένοι) στους τάφους.

**23.** Δεν είσαι άλλο παρά μόνο ένας προειδοποιητής.

**24.** Σ' έχουμε στείλει - βέβαια - με την αλήθεια, (σαν ένα κομιστή) χαρούμενων ειδήσεων και (σαν ένα που) να προειδοποιεί. Και ποτέ δεν υπήρξε - στο παρελθόν - ένα έθνος χωρίς να έχει προειδοποιητή ανάμεσα (στους ανθρώπους) του.

**25.** Αν σε διαψεύσουν, (μη λυπάσαι γιατί) το ίδιο έχουν διαψεύσει και οι προκάτοχοί τους, στους οποίους έφτασαν οι απόστολοί τους με τα ολοκάθαρα Σημεία, και με τις Γραφές και με το διαφωτιστικό Βιβλίο.

**26.** Έπειτα πήρα (στο θάνατο) εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη. Πόσο όμως (τρομερή) ήταν κι η τιμωρία Μου (γι' αυτούς).

**27.** Μα δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω (στη γη) νερό από τον ουρανό; Μ' αυτό δγάλαμε καρπούς με διαφορετικούς χρωματισμούς διαφόρων αποχρώσεων, και στα δουνά - υπάρχουν δρόμοι άσπροι και κόκκινοι - και κατάμαυρα κοράκια.

**28.** Και στους ανθρώπους και στα ερπετά και στα ποιμνια υπάρχουν επίσης διαφορετικοί χρωματισμοί. Τον ΑΛΛΑΧ φοβούνται μόνο, όσοι από τους δούλους Του, έχουν τη Γνώση. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, Πολυεπιεικής.

إِنَّ أَنْتَ إِلَّا لَنِذِيرٌ ﴿١﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحُقْقَى شَهِيدًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ  
إِلَّا خَلَّا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢﴾

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
جَاءَتْهُمْ رُشْدُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالْزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ  
الْمُنِيرِ ﴿٣﴾

لَمْ أَخْذُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ﴿٤﴾

أَتَتْرَأَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاهَ فَأَخْرَجَنَاهُ  
ثُمَّرَتْ مُخْنَفًا لَّوْنَهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدُودٌ بَعْضٌ  
وَحُمْرٌ مُخْنَفُ لَّوْنَهَا وَغَرَبِيُّ سُودٌ ﴿٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابَاتِ وَالْأَنْعَمِ  
مُخْنَفُ لَّوْنَهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْسِي اللَّهُ  
مِنْ عِبَادِهِ الظَّمُومُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٦﴾

**29.** Εκείνοι που απαγγέλουν το Βιβλίο του ΑΛΛΑΧ, και τηρούν την Προσευχή και ξοδεύουν, από ό,τι τους έχουμε προμηθεύσει για την συντήρησή τους, μυστικά και φανερά, ελπίζουν σ' ένα Εμπόριο (σε μια δοσοληψία), που ποτέ δεν θα χρεοκοπήσει.

**30.** (Όχι μόνο) για να τους ξεπληρώσει την αμοιβή τους, (αλλά) και να τους αυξήσει (πάνω στην αμοιβή) και κάτι από τη Χάρη Του. Πράγματι, Αυτός είναι Πολυεπιεικής και έτοιμος να ευχαριστήσει (αυξάνοντας την αμοιβή).

**31.** Κι αυτό που σου έχουμε εμπνεύσει από το Βιβλίο, είναι η αλήθεια, που επικυρώνει ότι είχε από πριν (αποκαλυφθεί). Ο ΑΛΛΑΧ, βέβαια, - από εκτίμηση στους δούλους Του - όλα τα διέπει καλά με πλήρη εμπειρία.

**32.** Τέλος έχουμε κληροδοτήσει το Βιβλίο, ο' εκείνους από τους δούλους Μας που τους διαλέξαμε. Άλλα απ' αυτούς υπάρχουν άλλοι που αδικούν τον εαυτό τους, άλλοι που ακολουθούν μέση πορεία, κι άλλοι που - με την άδεια του ΑΛΛΑΧ - ξεπερνούν (είναι πρώτοι) στις αγαθοεργίες. Κι αυτή είναι η μεγάλη τιμή. (Είναι το παν).

**33.** Θα μπουν σε Κήπους της Αιωνιότητας. Εκεί θα στολιστούν με δραχιόλια από χρυσάφι και μαργαριτάρια, και τα ενδύματά τους εκεί θα είναι από μετάξι.

إِنَّ الَّذِينَ يَتَلَوَّنُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَفَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَنْقُوا مِسَارِزَ قَنْتَهُمْ سِرَّاً وَعَلَيْهِ  
يَرْجُونَ بَخْرَةً لَّمْ تَكُونْ ﴿١﴾

لِوَقِيهِمْ أُجُورُهُمْ وَبِزِيَادَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ  
إِنَّهُ عَفْوُرٌ شَكُورٌ ﴿٢﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنْ لِكِتَابٍ هُوَ الْحَقُّ  
مُصَدِّقاً لِمَا يَنْهَا بِدَيْهُ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ  
لَحِيدٌ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

ثُمَّ أَرَنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ آتَصْطَفَنَا مِنْ عِبَادِنَا  
فَيَنْهُمْ طَالِمُنْفَسِيهِ وَمِنْهُمْ مُمْتَصِدُّ وَمِنْهُمْ  
سَايِقٌ بِالْخَيْرِتِ يَأْذِنُ اللَّهُ ذَلِكَ  
هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٤﴾

جَنَّتُ عَدَنٌ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوَرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤٍ وَلِيَاسِهِمْ فِيهَا حَرَيرٌ ﴿٥﴾

**34.** Και θα πουν: "Η Δόξα πρέπει στον ΑΛΛΑΧ, που έκανε να φύγει από μας (κάθε) λύπη, γιατί ο Κύριός μας είναι - πραγματικά - Πολυεπιεικής και ευχαριστεί (για τις προσφερόμενες υπηρεσίες).

**35.** "Που - με τη Χάρη Του - μας έχει αποκαταστήσει στο Σπίτι της Μονιμότητας, που δεν θα μας αγγίζει εκεί ο μόχθος, κι ούτε εκεί θα μας αγγίζει η φθορά".

**36.** Ενώ εκείνοι που αρνήθηκαν (τον ΑΛΛΑΧ), θα έχουν τη Φωτιά της Κόλασης. Κανένας θάνατος δεν θα είναι ορισμένος γι' αυτούς μα ούτε η Τιμωρία να τους γίνει πιο ελαφριά (για ανάπαυση). Μ' αυτό τον τρόπο αμείβουμε κάθε άπιστο!

**37.** Και θα φωνάζουν (δυνατά) από εκεί μέσα (για βοήθεια): "Κύριέ μας! Βγάλε μας και θα κάνουμε (από τώρα και στο εξής) το καλό, κι όχι εκείνο που (πριν) κάναμε!". "Μη δεν σας έχουμε παρατείνει αρκετά τη ζωή, ώστε εκείνος που θα ήθελε να θυμηθεί, θα θυμόταν εν τω μεταξύ (την προειδοποίηση); Και (επί πλέον) σας ήλθε ο προειδοποιητής. Δοκιμάστε - λοιπόν - (τους καρπούς των έργων σας), γιατί καμιά βοήθεια δεν υπάρχει για τους άδικους".

**38.** Ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ό,τι κρυφό υπάρχει στους ουρανούς και στη γη. Και έχει απόλυτη γνώση (των μυστικών) που δρίσκονται στα στήθη σας.

**39.** Εκείνος είναι που σας έκανε

وَقَالُوا لِلْمُحْمَدِ اللَّهُ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ  
إِنَّ رَبَّنَا لَعَمِورٌ شَكُورٌ ٣٦

أَلَّذِي أَهْنَادَارَ الْمُقَامَةَ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمْسِنَا  
فِيهَا نَصْبٌ وَلَا يَمْسِنَا فِيهَا الْغُوبٌ ٣٧

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارٌ جَهَنَّمُ لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ  
فَيَمْوِلُوْا لَا يَخْفَفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهِمْ كَذَلِكَ  
بَحْرِي گَلْ كَثُورٌ

وَهُمْ يَضْطَرُّونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَنْلِحًا  
عَلَيَّ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلْ أَلْزَمْنَا بِرَبِّنَا  
مَا يَدَدَ كَرْفِيَهِ مِنْ تَذَكَّرْ وَجَاءَ كَمْ النَّذِيرٌ  
فَذُوقُوا فَمَالِلَظَّلَمِيَّنَ مِنْ تَصْبِيرٌ ٣٨

إِنَّهُ اللَّهَ عَنِّيْلُهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
إِنَّهُ عَلِيْسُ بِدَائِتِ الصَّدُورِ ٣٩

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُنْ خَاتِمَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ

κληρονόμους στη γη. Ὁποιος λοιπόν αρνείται (τον ΑΛΛΑΧ), επάνω του πέφτουν (οι συνέπειες) της ἀρνησής του. Για τους Ἀπιστους η ἀρνησή τους δεν προσθέτει παρά θείο μίσος από τον Κύριο τους και δεν προσθέτει στους ἀπιστους παρά Ζημιά.

**40.** Να πεις: "Μην ἔχετε δει (αυτούς) τους - συνεταίρους σας, που τους επικαλείστε αντί του ΑΛΛΑΧ; Δείξτε μου, τι ἔχουν δημιουργήσει από τη γη. Ἡ μήπως ἔχουν ἔνα συνεταιρικό (κομμάτι) στους ουρανούς; Ἡ μήπως τους ἔχουμε δώσει ἔνα Βιβλίο, που μπορούν (να παρουσιάσουν) απ' αυτό ολοκάθαρες (αποδείξεις τις λατρείας τους); Οχι βέβαια! Μόνο που οι ἀδικοι δεν υπόσχονται ο ἔνας στον ἄλλο παρά μόνο την απάτη".

**41.** Πράγματι ο ΑΛΛΑΧ είναι που κρατά (που υποβαστάζει) τους ουρανούς και τη γη μήπως, και παρεκτρέπονται. Αν ὁμως ατονούσαν, (τότε) κανείς - ούτε ἔνας μετά απ' Αυτόν, δεν θα ἤταν ικανός να τα κρατήσει. Στ' αλήθεια, είναι Μακρόθυμος, Πολυεπιεικής.

**42.** Και ορκίζονται στον ΑΛΛΑΧ, με το πιο δυνατό όρκο τους, ότι αν τους ερχόταν ἔνας προειδοποιητής, θα καθοδηγόντουσαν καλύτερα από κάθε (ἄλλο) ἔθνος. Ὁταν ὁμως τους ἤλθε ο προειδοποιητής δεν τους αυξήθηκε παρά μόνο η φυγή (από τον ίσιο δρόμο) -,

**43.** (λόγω) της υπερηφάνειάς τους στη γη και της συνωμοσίας τους με το Κακό (κατά της Αλήθειας). Η συνωμοσία ὁμως

كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكُفَّارُونَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
إِلَّا مَنْتَأْوِي لَا يَزِيدُ الْكُفَّارُونَ كُفْرُهُمْ إِلَّا حَسَارًا ﴿١٧﴾

قُلْ أَرَدْتُمْ شَرْكَاءَ كُلَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
أَرُوفُ مَاذَا حَلَّقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ هُمْ شَرُكُوْفُ السَّمَوَاتِ  
أَنَّهُمْ أَنَّهُمْ كَشَافُهُمْ عَلَىٰ بَيْسَتِ مَهْ  
بَلْ لَيْلَ يَعْدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غَرَوْرًا ﴿١٨﴾

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَرُولَا  
وَلَيْلَ زَالَتَ إِنَّ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدِنَ بَعْدِهِ  
إِنَّهُ كَانَ حَلِيْسًا غَوْرًا ﴿١٩﴾

وَقَسَمُوا بِاللهِ جَهَدًا نَّهَمُ لَيْلَ جَاهَهُمْ نَدِيرٌ  
لَيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِنْدَى الْأَمْمَ فَلَمَّا جَاهَهُمْ نَدِيرٌ  
مَا زَادَهُمْ إِلَّا فَخَوْرًا ﴿٢٠﴾

أَسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئَ وَلَا يَحْمِنُ  
الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يُنْظَرُونَ إِلَّا سُتَّ

του Πονηρού περιορίζεται μόνο στην οικογένειά του (στους δικούς του ανθρώπους). Μήπως παρατηρούν πώς ήταν η πορεία των πρώτων (τι σκέπτονταν και τι έκαναν οι παλιοί); Αλλά καμιά αντικατάσταση (στο σύστημα) δεν θα δρεις (ακολουθώντας) το δρόμο του ΑΛΛΑΧ. Και καμιά αλλαγή δεν θα δρεις (στη κατεύθυνση) που έχει ο δρόμος του ΑΛΛΑΧ.

**44.** Μα δεν ταξιδεύουν στη γη να δουν ποιο ήταν το τέλος (των λαών που έζησαν) πριν απ' αυτούς και που ήσαν ανώτεροι, σε δύναμη απ' αυτούς; Τίποτε ούτε στους ουρανούς, ούτε στη γη - δεν μπορεί, να αντιταχθεί στον ΑΛΛΑΧ. Πράγματι είναι Γνώστης (των πάντων) και Κραταιός.

**45.** Κι αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε να τιμωρήσει τους ανθρώπους για ότι κέρδισαν, δεν θα άφηνε πάνω στη φάχη (της γης) τίποτε το ζωντανό. Κι όμως τους καθυστερεί (δίνοντάς τους αναδολή) για έναν ορισμένο χρόνο. Σαν φτάσει δε ο χρόνος τους, δεν θα έχουν καιμάλια αναδολή και τότε θα καταλάβουν ότι ο ΑΛΛΑΧ βλέπει όλους τους δούλους Του με πλήρη επίγνωση.

**(36) Σούρα Για-Σιν  
(Για-Σιν συμβολικά γράμματα)**

*Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου*

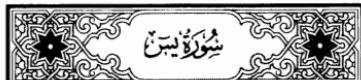
1.  $\Gamma\varepsilon. \Sigma = (\Gamma\alpha, \Sigma\nu)$ .

- ## 2. Ορκίζουμαι στο Πάνσοφο Κοράνιο,

الْأَوَّلِينَ فَلَمْ يَحْمِدُ لِسْتَ أَلَّا تَبْدِيلًا وَلَمْ يَحْمِدُ لِسْتَ  
الْأَخْرَيْنَ بِالْأَنْوَافِ

أَوْلَئِكُمْ سَيُرَاوِفُونَ فِي الْأَرْضِ فَيُنَظِّرُوا كَيْفَ كَانَ عَيْنَهُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ فُحْشًا وَمَا كَانَ  
الَّهُ لِعَذْجَرٍ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ  
إِنَّمَا كَانَ عَلَيْمًا فِي إِرْبَارٍ

وَلَوْبِرْأَخْدُ اللَّهَ النَّاسَ يَمَا كَسَبُوا  
مَاتَرَكَ عَلَى ظَهَرِهِ مَا مِنْ دَآبَرَةٍ وَلَكِنْ  
تُؤْخِرُهُمُ الْأَجْلُ مُسْعَى فَإِذَا جَاءَهُمْ أَجْلُهُمْ  
فَارَّ اللَّهُ كَانَ يَبْكِيَهُ نَصِيرًا



**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

سے

وَالْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

3. (οτι) στ' αλήθεια είσαι ένας από τους αποστόλους,

4. (που θαδίζουν) στον Ίσιο Δρόμο.

5. Είναι μια Αποκάλυψη που έχει σταλεί (κάτω στη γη) από (Εκείνον) τον Παντοδύναμο, τον Πολυεύσπλαχνο,

6. για να προειδοποιήσεις ένα λαό - που οι πατέρες του δεν έχουν προειδοποιηθεί γι' αυτό - και δεν προσέχουν (τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ).

7. Ο Λόγος (Μας) έχει επαληθεύσει για τους περισσότερους απ' αυτούς, γιατί δεν πρόκειται να πιστέψουν.

8. Και βάλαμε χαλινάρια στο λαιμό τους (που φτάνουν) μέχρι το σαγόνι, ώστε το κεφάλι τους να σηκώνεται (για να μη βλέπουν).

9. Και βάλαμε ανάμεσα στα χέρια τους (μπροστά τους) ένα φράγμα και από πίσω τους ένα φράγμα, και τους σκεπάσαμε (ολότελα), ώστε να μη μπορούν να βλέπουν.

10. Το ίδιο είναι γι' αυτούς: είτε τους προειδοποιήσεις είτε δεν τους προειδοποιήσεις. (Οπωσδήποτε) δεν θα πιστέψουν.

11. Καλύτερα να συμβουλέψεις αυτόν που ακολουθεί το Μήνυμα και φοβάται - χωρίς να τον βλέπουν - τον Πανοικτίρμονα. Κάνε τον να χαρεί για

إِنَّكَ لَمَّاْنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢﴾

عَلَى صَرْطِ شَسْتَقِيمِ ﴿٣﴾

تَرْبِيلَ الْعَرَبِيِّ الْحَمِيمِ ﴿٤﴾

لِلْسَّنْدَرِ قَوْمًا أَنْدَرَاءَ أَبَاؤُهُمْ فَهُمْ عَنْفَلُونَ ﴿٥﴾

لَفَدَحَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْنَهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

إِنَّا جَعَلْنَاكِ أَعْتَقَهُمْ أَغْلَلَاهُ فِيهِ إِلَى الْأَذْقَانِ

فَهُمْ مُقْمَحُونَ ﴿٧﴾

وَجَعَلْنَا مِنْ بَنِي آيَدِهِمْ سَكَارَا وَمِنْ حَلْفَهُمْ سَدَا

فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبَصِّرُونَ ﴿٨﴾

وَسَاءَ عَلَيْهِمْ أَنْدَرَاهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا نُذِرُ مِنْ أَتَيْعَ الَّذِي كَرَوْخَنِي الْمَعْنَى

بِالْعَيْبِ فَيَنْتَهِ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرِ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

τη Συγχώρηση και τη γενναιόδωρη αμοιβή.

**12.** Εμείς βέβαια - θα δώσουμε ζωή στους πεθαμένους, και θα γράψουμε ό,τι έχουν προσφέρει κι ό,τι σημάδια άφησαν (πίσω τους), και κάθε πράγμα το έχουμε λογαριάσει σ' ένα Βιβλίο φανερού.

**13.** Ανάφερέ τους για παράδειγμα, (την ιστορία) των κατοίκων του χωριού, που το έφτασαν οι απόστολοι (του ΑΛΛΑΧ).

**14.** Όταν (στην αρχή) στείλαμε σ' αυτούς δύο (αποστόλους) τους (αρνήθηκαν) διαψεύδοντάς τους. Τους ενισχύσαμε μ' ένα τρίτο, και είπαν τότε (και οι τρεις): "Έχουμε σταλεί σ' εσάς (με οδηγίες)".

**15.** Είπαν: "Εσείς δεν είστε παρά άνθρωποι σαν κι εμάς. Ο δε Πανοικτίσμονας (ΑΛΛΑΧ) δεν έστειλε κανένα πράγμα. Δεν κάνετε τίποτα παρά να λέτε ψέματα".

**16.** Είπαν: "Ο Κύριός μας γνωρίζει ότι σ' εσάς έχουμε αποσταλεί.

**17.** Και δεν έχουμε (άλλο σκοπό) παρά (να σας αναφέρουμε) το φανερό Μήνυμα".

**18.** Είπαν: "Έχουμε το πέταγμα των πουλιών για σας (τα σημάδια είναι άσχημα για σας). Κι αν δεν τελειώσετε (δεν σταματήσετε να μιλάτε), θα σας πετροβολήσουμε και μια επώδυνη τιμωρία θα σας επιβάλλουμε εκ μέρους μας".

**19.** Είπαν: "Τα πουλιά σας είναι μαζί

إِنَّا نَحْنُ نُحْكِمُ مَا قَدَّمُوا  
وَأَنَّرَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَخْصَصْنَا فِي إِيمَانِ مُّبِينٍ

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْفَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا  
الْمُرْسَلُونَ

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ آتِينَ فَكَذَّبُوهُمْ سَعْيَنَا إِذْ سَأَلْتَ  
فَسَالَّمُوا إِلَيْنَا إِنَّكُمْ مُّرْسَلُونَ

فَأُولَئِكَ الَّذِينَ إِذَا بُشِّرُوا مِنْ كُلِّ أُنْزَلٍ  
الْرَّحْمَنُ مِنْ عَنْهُ وَإِنْ أَسْتَأْنِدُ إِلَيْكُنْدُونَ

فَأُولَئِنَّا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُنْدُونَ مُرْسَلُونَ

وَمَا عَيْنَتِنَا إِلَّا بَلَغَ الشِّيْطَيْنُ

فَأُولَئِنَّا نَاطَقُنَّا بِكُمْ لِمَنْ تَنْهَى هُنَّ الظَّمَنُكُونُ  
وَلَيَسْتَكُونُ مَنْ أَعْذَابَ الْيَمِّ

فَأُولَئِكَ مَعَكُمْ أَيْنَ دُكَيْرُمُ

σας (η κακή σας μοίρα σας συνοδεύει). Μήπως έχετε προειδοποιηθεί; Όχι βέβαια! Μάλιστα είστε ένας λαός που έχει ξεπεράσει κάθε όριο (παρανομίας)!"

بِلَّا إِنْتُ قَوْمٌ مُّشْرِفُونَ ﴿١٧﴾

**20.** Και (τότε) ήρθε τρέχοντας ένας άνδρας από την άκρη της πόλης, και είπε: "Ω! Λαέ μου! Ακολουθήστε τους αποσταλμένους.

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ

**21.** "Ακολουθείστε αυτούς που δεν σας ερωτούν για (να πάρουν) αμοιβή και που είναι (οι ίδιοι) καθοδηγημένοι.

يَسْعَىٰ قَالَ يَنْقُوُهُمْ أَتَبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨﴾

**22.** "Και γιατί να μη λατρεύω Εκείνον που με έπλαισε και που σ' Αυτόν (όλοι σας) θα επιστρέψετε.

أَتَبِعُوا مَنْ لَا يَنْتَكُونُ لَعَزَّارُهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿١٩﴾

**23.** "Μήπως θα πάρω (άλλες) θεότητες αντ' Αυτού; Αν ήθελε ο Πανοικτίομονας, (ΑΛΛΑΧ) να με βλάψει, δεν θα με ωφελούσε η μεσολάθησή τους σε τίποτε, κι ούτε θα τους ήταν δυνατό να με σώσουν.

إِنَّمَا تَخْدِمُنِي دُونِهِ مَا إِلَهٌ إِنْ يُرِيدُنِي  
أَرَأَخْنَنِي صُرُّلَأَتَعْنَ عَوْ شَفَعَتُهُمْ  
شَنِّيَا وَلَا يُنْقُذُونِ ﴿٢٠﴾

**24.** "Αν λοιπόν το έκανα, θα δρισκόμουν - οπωσδήποτε σε φανερή πλάνη.

إِنِّي إِذَا كُلِّي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

**25.** "Οσο για μένα, έχω πιστέψει (εξ ολοκλήρου) στον Κύριό σας. Ακούστε με, λοιπόν!"

إِنْتَ مَأْمُنٌ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونَ ﴿٢٢﴾

**26.** (Κι ακούστηκε μια φωνή) να λέγει: "Εμπα στον Παράδεισο". Κι εκείνος είπε: "Μακάρι να το μάθει ο λαός μου.

قَبِيلَ آذْخُلْ لِجَنَاحَهُ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

**27.** "εκείνο που έκανε το Κύριό μου να με συγχωρήσει και να με κάνει από

بِمَاعْفَرَلِي رَبِّي وَحَعْلَفِي مِنَ الْمُكَرَّمِينَ ﴿٢٤﴾

τους τιμημένους!"

**28.** Και δεν στείλαμε κατά του λαού του - μετά απ' αυτόν - ούτε ένα στρατιώτη από τον ουρανό, κι ούτε ήταν για Μας ανάγκη να στείλουμε.

**29.** Δεν ήταν τίποτε περισσότερο από μια βροντερή Κραυγή, και να, όλοι τους πέθαναν κι έσθησαν (σα τη στάχτη).

**30.** (Τι κρίμα)! Τι ζημιά έπεσε πάνω στους δούλους (Μου)! Κανένας απόστολος δεν τους ήρθε, χωρίς να τον χλευάσουν!

**31.** Μα δεν βλέπουν πόσες (και πόσες) γενιές πριν απ' αυτούς έχουμε εξολοθρεύσει; Αυτοί δεν πρόκειται - βέβαια - να επιστρέψουν,

**32.** αλλά ο καθένας τους (χωριστά), κι όλοι μαζί θα επανέλθουν μπροστά Μας (για να δικαστούν).

**33.** Και ένα Σημείο (για την παντοδυναμία του ΑΛΛΑΧ) είναι η νεκρωμένη γη: που την ξαναζωντανεύσαμε και βγάζαμε απ' αυτήν σπόρο που (από τη βλάστησή του) τρώνε.

**34.** Και κάνουμε - σ' αυτή - κήπους από χουρμαδίες κι αμπέλια, κι ανοίγουμε - σ' αυτή - πηγές να χύνεται (νερό),

**35.** για να (χαίρονται) τρώγοντας από τους καρπούς (της). Και απ' ό,τι έκαναν τα χέρια τους. Γιατί λοιπόν να μην (Τον) ευχαριστήσουν;

\* وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ قُوَّتِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنُدٍ

مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كَانَ مِنْ لَيْلَةِ

إِنْ كَانَتِ الْأَصْحِحَةُ وَجْدًا فَإِذَا هُمْ خَنِيدُونَ

يَخْتَرَهُ عَلَىٰ آعِلَامَ أَبْيَاهُمْ

مِنْ رَسُولِهِ لَا كَانُوا يَدْهُونَ

الْأَنْيَرُوا كَرْهًا لَكَافَلَهُمْ مِنْ الْقُرُونِ

أَنْهُمْ لِتِيمٍ لَا يَرْجِعُونَ

وَلَدُكُلَّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدِينَانَ حُضَرُونَ

وَإِذَا هُمْ لَمْ يَدْرُوا أَرْضَ الْمَيْتَةِ أَحْيَيْنَاهُمْ

وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا جَنَّابَفِنَهِ يَا كُلُونَ

وَعَلَّمْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ تَجْيِيلٍ

وَأَعْنَبْرُ وَفَجَرَنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ

لِيَا كُلُونَ مِنْ شَرِهِ وَمَا عَلِمْنَاهُ

أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشَكُرُونَ

**36.** Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ που έπλασε ανά ζεύγη όλα (τα είδη) που φυτρώνει η γη (ζεύγη) κι από το ίδιο (το ανθρώπινο) γένος, και από άλλα (είδη), για τα οποία δεν έχουν γνώση.

سَبَخَنَ اللَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ كُلَّهَا مَا تَبَتَّأَ  
الْأَرْضُ وَمَنْ أَنْفَسَهُ وَمَنْ أَلْيَعَلَمُونَ

**37.** Και ένα Σημείο (επίσης) έχουν τη Νύχτα. Αποσύρουμε την Ήμέρα (το φως) απ' αυτή, και τότε, να τους, που βουτούν στα σκοτάδια.

وَإِيَّاهُ لَهُمْ أَيْلُنْ سَانَحُ مِنْهُ النَّهَارَ  
فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ

**38.** Και ο Ἡλιος τρέχει (την πορεία του), ώσπου να φτάσει στον τόπο της ανάπτυξής του. Έτσι έχει θεοπιστεί από τον Παντοδύναμο, τον Πάνσοφο.

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقْرِئِهَا  
ذَلِكَ تَقْدِيرُ الرَّحِيمِ عَلَيْهِ

**39.** Και το φεγγάρι, - έχουμε προνοήσει και γι' αυτό (φωτεινά) σπίτια (για να διαβαίνει ανάμεσα), μέχρις - ότου επιστρέψει (και πάλι): σαν την παλιά (και μαραμένη) ρίζα από το κοτοάνι της χουρμαδιάς.

وَالقَمَرُ قَدَرَنَاهُ مَنَازِلَهُ حَتَّى عَادَ كَالْعُمَرِينَ  
الْقَدِيرُ

**40.** Δεν επιτρέπεται στον Ἡλιο (κατά την πορεία του) να προλαβαίνει το Φεγγάρι, και ούτε η Νύχτα να ξεπερνά την Ήμέρα. Το καθένα κολυμπά με ακριβεία στη (δική) του τροχιά.

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدِرِّكَ الْقَمَرَ وَلَا أَيْلُنْ  
سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلُّ فَلَكٍ يَسْبُحُونَ

**41.** Και ένα (άλλο) Σημείο, γι' αυτούς είναι ότι έχουμε φορτώσει (σώζοντας) τους απογόνους τους (τη γενιά τους) στη φορτωμένη Κιβωτό, (από το κατακλυσμό).

وَإِيَّاهُ لَمْ نَأَنْجَلْنَا ذِرَّتِهِمْ فِي الْقُلُكِ  
الْمَشْحُونِ

**42.** Και πλάσαμε γι' αυτούς όμοια (καράδια), που τα ανεβαίνουν.

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ

**43.** Κι αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε να τους πνίξουμε, οπότε δεν θα είχαν

وَلَنْ نَشَأْ نُرِقُهُمْ فَلَا صَرْعَةَ لَهُمْ

εκεί κανένα δοηθό (για ν' ακούσει τις κραυγές τους), ούτε θα μπορούσαν να σωθούν,

**44.** Όμως ήταν με την Ευσπλαχνία Μας, κι γι' απόλαυση μέχρι ορισμένου χρόνου.

**45.** Κι όταν τους είπαν: "Φοβηθείτε από ό,τι είναι ανάμεσα στα χέρια σας (μπροστά σας), και από ό,τι είναι πίσω σας, (προσέξτε το παρόν, κι από ό,τι πέρασε, αντιμετωπίστε το μέλλον), ίσως να έχετε την ευσπλαχνία Μας".

**46.** Και δεν τους έρχεται κανένα Σημείο, από τα Σημεία του Κυρίου τους, χωρίς να απομακρυνθούν απ' αυτό (αμφισβητώντας το).

**47.** Κι όταν τους είπαν: "εξοδεύτε (ελεώντας) με ό,τι ο ΑΛΛΑΧ σας έχει προμηθεύσει", (τότε) εκείνοι που αρνήθηκαν την Πίστη, λένε σ' εκείνους που πιστεύουν: "Μήπως πρέπει να τατσουμε αυτόν, - που αν ο ΑΛΛΑΧ ήθελε θα τον τάψε(ο Ιδιος); (Σίγουρα) δεν είστε παρά σε φανερή πλάνη".

**48.** Και θα πουν (σε λίγο): "Πότε (θα επαληθεύσει) αυτή η υπόσχεση, αν είστε ειλικρινείς;"

**49.** Και (τι έχουν) να περιμένουν, παρά μόνο μια (ξαφνική) Κραυγή, που θα τους πάρει (εξαφανίζοντάς τους), την ώρα που συνήτουν!

وَلَا هُمْ يُفَدِّنُونَ (٣٦)

إِلَّا رَحْمَةً مِّنَا وَمَنَعَ إِلَيْهِمْ حِينَ (٣٧)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ (٣٨)

لَعَلَّكُمْ تُرَمَّحُونَ (٣٩)

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ آيَةٍ فَمَنْ آتَيْتَ  
رَبَّهُمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُغَرَّضِينَ (٤٠)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْقُوا مَا بَعْدَهُمْ اللَّهُ فَالَّذِينَ  
كَفَرُوا لِلَّهِ بِئْنَمَاءَ أَمْنَوْا أَنْقُعُمْ مِّنْ لَوْيَاءَ اللَّهِ  
الْمُسْمَمَهُ وَإِنْ أَشْرَكُوا لِلَّهِ صَلَلِ شَيْبِينَ (٤١)

وَيَقُولُونَ مَنْ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٤٢)

مَا يَأْتِيُهُنَّ بِالْأَسْيَمَهُ وَجَدَهُ تَأْخُذُهُمْ  
وَهُمْ يَنْصَمُونَ (٤٣)

**50.** Και δεν θα μπορέσουν τότε (- με διαθήκη -) να διαθέσουν (τις υποθέσεις τους), κι ούτε να επιστρέψουν στις οικογένειές τους!

**51.** Κι (αέρας) θα φυσήξει στη σάλπιγγα, και τότε να τους (που δγαίνουν) από τους τάφους και βιαστικά θα τρέξουν στον Κύριό τους!

**52.** (Και) θα πουν: "Αλίμονό μας! Ποιος μας σήκωσε από τους τάφους μας"; (Και μια φωνή θα πει): "Αυτό είναι που σας έχει υποσχεθεί ο Φιλεύσπλαχνος (ΑΛΛΑΧ), κι επαληθεύθηκε ο λόγος των αποσταλμένων (Του)!"

**53.** Δεν θα είναι παρά μόνο μια (ξαφνική) Κραυγή, και τότε, να τους όλοι μπροστά Μας θα παρουσιαστούν!

**54.** Σ' αυτή την Ημέρα καμιά ψυχή δεν πρόκειται να αδικηθεί, το παραμικρό, και δεν θα ανταμειφθείτε παρά σύμφωνα με ό,τι είχατε κάνει (στη ζωή).

**55.** Βεβαίως, οι Σύντροφοι του Παράδεισου θα χαιρούνται ευτυχισμένοι σ' αυτή την Ημέρα (για ό,τι είχαν προσφέρει)

**56.** Αυτοί και οι σύζυγοί τους θα δρεθούν σε (δροσερή) σκιά, πλαγιασμένοι πάνω σε (ανάλογα για την αξία τους) θρονιά.

**57.** Και θα υπάρχει εκεί (κάθε είδους) φρούτο γι' αυτούς. Και θα έχουν οτιδήποτε ξητήσουν.

فَلَا يَسْتَطِعُونَ تَوْصِيَّةً وَلَا إِلَّا أَهْلَهُمْ  
يَرْجِعُونَ

وَنُفَخَ فِي الْشُورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجَدَابِ  
إِلَّا نَرِهِمْ يَسْلُونَ

فَالْأُبَوَّيْنَ لَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدْ  
الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمَرْسَلُونَ

إِنْ كَانَتِ الْأَصْبَحَةُ وَجْدَةً فَإِذَا هُمْ  
جَمِيعُ الَّذِينَ مُحْضُرُونَ

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَكَّا وَلَا يُخْرَجُونَ  
إِلَّا مَا كَشَفَتْ تَعْمَلُونَ

إِنَّ أَصْحَابَ الْمَغْنَةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكَهُونَ

فَمَوْزَجُهُزْ فِي ظَلَالٍ عَلَى الْأَرْضِ مُمْكَنُونَ

لَمْ يَنْفِهَا فَكَهُةٌ وَلَمْ تَأْدِعُونَ

**58.** "Ειρήνη"! - ένας Λόγος (χαιρετισμού) από τον Ελεήμονα Κύριον!

**59.** Και (γκρεμιστείτε) σήμερα - χωρισμένοι, ω! Εσείς οι ένοχοι!

**60.** "Μα δεν σας έχω (απαγορεύσει) - Ω! παιδιά του Αδάμ, ότι - να μη λατρεύετε τον σατανά -, γιατί είναι φανερός (κηρυγμένος) εχθρός σας;

**61.** "Και ότι Εμένα (μόνο) να λατρεύετε (γιατί) αυτός είναι ο Ισιος Δρόμος, (για να σωθείτε);

**62.** "Κι ούμως παραπλάνησε ένα μεγάλο πλήθος από εσάς. Γιατί - λοιπόν - δεν λογικεύεστε;

**63.** "Αυτή είναι η Κόλαση, για την οποία (επανειλημμένα) έχετε προειδοποιηθεί!

**64.** "Δοκιμάστε τις φλόγες της σήμερα, επειδή (επίμονα) απορρίπτατε (την Αλήθεια)".

**65.** Σήμερα θα σφραγίσουμε το στόμα τους, και θα Μας μιλούν τα χέρια τους, και θα μαρτυρήσουν τα πόδια τους για όσα έχουν κάνει.

**66.** Κι αν θέλαμε, θα μπορούσαμε να τους αφαιρέσουμε (την όραση) από τα μάτια τους, κι έπειτα θα τρέχουν ψαχουλεύοντας (στα σκοτεινά) για το Δρόμο, αλλά πώς είναι δυνατό να τον δουν.

سَلَّمَ فَوْلَادِينَ رَبِّ رَحْمَةِ

وَأَمْرُوا الْيَوْمَ أَهْبَأَ الْجَنِّمُونَ

الْأَنْزَاغَهُدَ إِلَيْنَكُمْ يَتَبَعَّدُ أَدَمَ أَنَّ لَا تَعْبُدُوا  
الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ دُعُونَ

وَأَنْ أَغْبُدُونِي هَذَا صَرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ حِلَالًا كَثِيرًا  
أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ

هَذِهِ جَهَنَّمُ أَتَى كُنْتُمْ تُوعَدُونَ

أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكُفُّرُونَ

أَلَيْوْمَ تَعْتَسِمُ عَلَى أَوْهِيمَ وَتُكَلِّمُنَا آئِيدِيمَ  
وَتَشَهَّدُ أَنْجِلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

وَلَوْنَشَاءَ أَطَسْنَاعَلَى أَعْنِيْمَ فَاسْتَبَقُوا  
الصَّرَاطَ فَأَنَّ يَصِرُّونَ

**67.** Κι αν θέλαμε, θα μπορούσαμε να τους αλλάξαμε το σχήμα (και να μένουν χωρίς εξέλιξη) στις θέσεις τους, κι έπειτα δεν θα μπορούσαν να μετακινηθούν ούτε να επιστρέψουν.

**68.** Και σ' όποιον χορηγούμε μακροδιότητα, θα τον κάνουμε από τη φύση ν' αντιστραφεί (να γίνει παιδί). Γιατί λοιπόν δεν λογικεύονται;

**69.** Και δεν του έχουμε διδάξει (στον Μουχάμμεντ) την ποίηση. Δεν ταιριάζει σ' αυτόν (στον Προφήτη). Αυτό δεν είναι (άλλο τίποτε) παρά ένα Μήνυμα και ένα Κοράνι (ανάγνωσμα) φανερό.

**70.** Για να προειδοποιήσει οτιδήποτε ζωντανό και να επαληθεύσει το Λόγο (τη τιμωρία) κατά των αρνητών (της αλήθειας).

**71.** Μα δεν βλέπουν ότι, - από τα πολλά που έφτιαξαν τα χέρια Μας - Εμείς είμαστε που πλάσαμε (και) τα ζωντανά που είναι στην εξουσία τους;

**72.** Και ότι τα έχουμε υποτάξει σ' αυτούς (για να τα χρησιμοποιούν); Κι απ' αυτά άλλα είναι για να μεταφέρουν και άλλα για να τρώγουν.

**73.** Και δρίσκουν σ' αυτά κι άλλες ωφέλειες, και το (γάλα) για να πίνουν. Γιατί - λοιπόν - δεν ευχαριστούν;

**74.** Κι έπειτα παίρνουν (για λατρεία) άλλες θεότητες αντί του ΑΛΛΑΧ

وَلَوْنَشَاهَ لَمْسَخْنَهُمْ عَلَى مَكَانِهِمْ  
فَمَا أَسْطَلْعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ

وَمَنْ تَعْمِلْهُ شَكِينَةٌ  
فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَقْلِبُونَ

وَمَا عَلِمْنَاهُ أَلْشَغَرَ وَمَا يَلْبِيَ  
لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ

لِسَدِّرَ مَنْ كَانَ حَيَا وَيَحْقِيقُ الْقَوْلُ  
عَلَى الْكُفَّارِ

أَوْلَئِرُوا أَنَا خَلَقْنَاهُمْ وَمَا عَمِلْتُ أَيْدِيهِنَّ أَنْعَنَّا  
فَهُمْ لَهُمْ لَكَوْنُونَ

وَذَلِكُنَّهُمْ فِيمَنْهَا كَرِبُوهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ

وَلَهُمْ فِيهَا مَنْفِعٌ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ

وَأَنْخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَهُ  
لَعَلَّهُمْ يُصْرُونَ

(ελπίζοντας) ότι θα μπορέσουν να τους βοηθήσουν!

**75.** (Αυτές όμως) δεν έχουν τη δύναμη να τους βοηθήσουν ενώ θα τους φέρουν (μπροστά Μας) σαν στρατιώτες (για να καταδικαστούν).

**76.** Ας μη σε θλίβουν τα λόγια τους. Γνωρίζουμε (πολύ καλά) ότι έχουν κρυμμένο, - όσο - και ότι φανερώνουν.

**77.** Μα δεν βλέπει ο άνθρωπος, ότι Εμείς είμαστε που τον έχουμε δημιουργήσει από ένα σπέρμα; (Κι όμως) να τον (που στέκεται) σαν φανερός (δημόσιος) αντίπαλος!

**78.** Και προθάλει για Μας (ο άπιστος) παραδείγματα (Μας παραθάλλει με δημιουργήματα) και ξέχασε (τη δική του δημιουργία), λέγοντας: "Ποιος μπορεί να ζωντανέψει (ξέρα) κόκαλα, ενώ δρίσκονται σε αποσύνθεση";

**79.** Να πεις: "Θα τους ξαναδώσει τη ζωή Εκείνος που τα έπλασε για πρώτη φορά, και (που) είναι Γνώστης για κάθε δημιουργηματα!"

**80.** "Ο ίδιος που έκανε για σας (τη) φωτιά (να παράγεται) από το πράσινο δένδρο, και να τώρα που εσείς απ' αυτό είναι που ανάβετε (τη δική σας φωτιά)!

**81.** "Μα δεν είναι Εκείνος, που δημιουργησε τους ουρανούς και τη γη, να μπορεί να δημιουργήσει (κι άλλα) όμοια μ' αυτά; "Βέβαια! Γιατί είναι ο (Υπέρτατος) Δημιουργός, με (άπειρη

لَا يَسْتَطِي عُوْنَانَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ لَّهُ خَضُورُونَ

فَلَا يَحْرُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُبَرُّونَ

وَمَا يُعْلَمُونَ

أَوْلَئِرَ إِلَّا سَكَنَ أَكَّا حَقَّتْهُ مِنْ نُطْفَةٍ

فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ تُبَيِّنُ

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَبَيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُنْخِي

الْعَظَمَ وَهِيَ رَمِيدٌ

قُلْ يَخْبِهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوْلَ مَرَةً وَهُوَ بِكِلِّ

خَلْقٍ عَلِيمٌ

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ أَلْخَصَرِ تِبَارًا

فَإِذَا أَنْشَأْتُمْ مِنْهُ ثُوْقَدُونَ

أَوْلَئِسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ يَقْدِيرُ

عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَى وَهُوَ لَخَلُقُ الْأَنْتِلِيمُ

ικανότητα και) Γνώση!

**82.** Και να η διαταγή Του - όταν θέλει ένα πρόγμα - Λέγει: "Γεννηθήτω" και γίνεται!

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ



**83.** (Ωστε) Ανώτερος είναι Εκείνος, (ο ΑΛΛΑΧ) που στα χέρια Του δρίσκεται η κυριότητα κάθε πράγματος, και σ' Αυτόν (όλοι) θα επιστρέψετε.

فَسُبْحَانَ اللَّهِي بِسْدِرٍ مَلَكُوتُ كُلِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مَعْنَى



### (37) Σούρα ελ-Σαφφάτ (Οι Τάξεις - Οι Διαβαθμισμένοι)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελέγμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Ορκίζομαι στους αγγέλους που ταξινόμησαν τον εαυτό τους στη προσευχή

**2.** και που αποκρούουν (την αμαρτία), με αποκρούσεις (σφοδρές),

**3.** κι έτοι απαγγέλλουν το Μήνυμα (του ΑΛΛΑΧ)!

**4.** Βέβαια, ο Θεός σας - ο πιο σδήποτε - είναι ένας και Μόνος!

**5.** Κύριος των ουρανών και της γης, και σ' ότι δρίσκεται ανάμεσά τους, και Κύριος κάθε σημείου της Ανατολής (του ήλιου)!

**6.** Έχουμε - βέβαια - στολίσει τον πιο κοντινό (με τη γη) ουρανό, με στολίδια τα λαμπρά άστρα,

**7.** (για ομορφιά) και για προφύλαξη από κάθε πειρατάρη αποστάτη δαίμονα,

سُبْحَانُ الْحَمَدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّفَّاتُ صَفَّاتٌ

فَالْتَّجَرَبَ زَخَرٌ

فَالْتَّلَيْدَ ذَكَرٌ

إِنَّ اللَّهَ كَوَّلَهُدُ

رَبُّ الْأَسْمَاءِ وَالْأَزْمِنَةِ مَا يَنْهَا وَرُبُّ  
الْمَسْرِقِ

إِنَّا نَسَّأْلُ اللَّهَمَّ أَلَّا يَنْهَا الْكَوَافِكَ

وَجَهَظَاهُمْ كُلُّ شَيْطَنٍ مَارِدٍ

8. (ώστε) να μην είναι δυνατό ν' ακούνε, τις συζητήσεις των υπέρτατων αγγέλων (στο κόδιμο τους), και από κάθε μέρος θα πεταχτούν, (κτυπιούνται από όλες τις πλευρές),

9. (Μακριά), με σπρωξίματα, και δρίσκονται σε παντοτινή τιμωρία (στην έσχατη μέρα),

10. εκτός από εκείνον που άρπαξε λαθραία, και κυνηγήθηκε από μια φλογερή φωτιά διαπεραστικής λαμπρότητας.

11. Και ρώτησε τη γνώμη τους: Μήπως είναι αυτοί - πλασμένοι στερεότερα από τα άλλα (όντα) που έχουμε πλάσει: Από μαλακό πηλό (όνο) είναι που τους δημιουργήσαμε!

12. Βέβαια, εσύ θαυμάζεις, ενώ εκείνοι ειρωνεύονται (εσένα),

13. Κι όταν προειδοποιούνται δεν δίνουν προσοχή,

14. Κι όταν βλέπουν ένα Σημείο (θαύμα) το γυρίζουν στην ειρωνεία,

15. Και λένε: "Αυτό δεν είναι, παρά φανερή μαγεία!

16. "Πώς, σαν θα πεθάνουμε και θα γίνουμε χώμα και κόκαλα, - είναι δυνατό - τότε να ξαναγεννηθούμε;

17. "Και στους προπάτορές μας (είναι δυνατό) το ίδιο (να συμβεί);

لَأَسْتَمِعُونَ إِلَى الْتِلْكَلَاءِ أَلَا يَعْلَمُ وَيَقْدِفُونَ  
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ﴿١﴾

دُمُورًا وَلَهُ عَذَابٌ وَآصِيبٌ ﴿٢﴾

إِلَامَ حَطَفَ الْحَفَّةَ فَأَتَبْعَمَ شَهَابٍ تَأْقِبٌ ﴿٣﴾

فَاسْتَغْفِرُهُمْ أَهُمْ أَشَدُّ حَلْقَاءً مَّنْ حَلَقَنَا  
إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ طِينٍ لَّا يَرِيدُونَ ﴿٤﴾

بَلْ عَجِبْتَ كَوْسَخُرُونَ ﴿٥﴾

وَإِذَا رَأُوا أَيَّادِكُرُونَ ﴿٦﴾

وَإِذَا رَأُوا أَيَّاهَةَ مِنْ سَخْرُونَ ﴿٧﴾

وَقَالُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِخْرَيْرُونَ ﴿٨﴾

أَءَذَمْنَا وَكَلَّا رَبَّا وَعَظِيمًا أَئَ الْبَنْمُونُونَ ﴿٩﴾

أَوْ إِيمَانُنَا أَلَا تَرَوْنَ ﴿١٠﴾

**18.** Να πεις: "Ναι, και τότε -μάλιστα- θα εξευτελιστείτε".

فُلَّ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَخْرُونَ ﴿١٨﴾

**19.** Μια και μόνο θα είναι η (αναγκαστική) φωνή και τότε να τους, που αρχίζουν και βλέπουν!

فَإِنَّمَا هِيَ رَحْمَةٌ وَجَهَّةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Και θα πουν: "Άλιμονό μας! Να, η Ήμέρα της Κρίσης"!

وَقَالُوا يَوْمَئِنَاهُنَا يَوْمَ الْبَيْنِ ﴿٢٠﴾

**21.** (Και μια φωνή θα ακουστεί): Αυτή είναι η Ήμέρα της Διαλογής, (των καλών και των κακών) που την αλήθεια της την διαψεύδατε"!

هَذَا يَوْمُ النَّفْلِ الَّذِي كَثُمْ بِهِ شَكِّيُوتُكَ ﴿٢١﴾

**22.** Μαζέψτε σωρό εκείνους που αδίκησαν και μοιάζουν όσους τους μοιάζουν και ό,τι λάτρευναν -

أَخْسِرُوا إِلَيْهِنَّ طَامُوا أَزْوَجُهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** - αντί τον ΑΛΛΑΧ - κι οδηγείστε τους προς το Δρόμο της (αγριεμένης) Φωτιά!

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَآهَدُوهُمْ إِلَى صَرْطَنِ الْجَنَاحِيمِ ﴿٢٣﴾

**24.** "Και σταματήστε (χρατήστε) τους, γιατί πρέπει να ερωτηθούν:

وَفَعُولُهُمْ إِنَّهُمْ مَسْتُوْلُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** "- Τι συμβαίνει μ' εσάς και δεν αλληλοδοθείστε -";

مَا لِكُلَّ لَانَاصُورُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Κι όμως εκείνη την Ήμέρα θα είναι υποταγμένοι (στην απόφαση του ΑΛΛΑΧ),

بِلْ هُرُّ الْيَوْمِ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** και θα αλληλοκοιτάζονται και θα αλληλορωτιούνται.

وَقَبْلَ بَعْضِهِمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** Θα πουν (οι αδύναμοι): "Εσείς ήσασταν που συνηθίζατε να μας έρχεστε

قَالُوا إِنَّكُمْ كُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْعَيْنِ ﴿٢٨﴾

από το δεξί χέρι (το χέρι της δύναμης και της εξουσίας)!"

**29.** Και θα πουν (οι ισχυροί): "Κι όμως εσείς ήταν που δεν είχατε Πίστη!

**30.** "Κι εμείς δεν είχαμε καμιά εξουσία πάνω σας. Ενώ εσείς ήσασταν ένας λαός επίμονα αποστάτης!

**31.** "Κι επαλήθευσε ο Λόγος του Κυρίου μας πάνω μας ότι θα δοκιμάσουμε - οπωδήποτε - (την τιμωρία).

**32.** "Σας παρασύραμε στην πλάνη, γιατί εμείς (πρώτοι) είχαμε παρασυρθεῖ".

**33.** Την Ημέρα αυτή - σίγουρα θα μοιραστούν μαζί το μερίδιο της Τιμωρίας.

**34.** Βέβαια - με τέτοια τιμωρία τιμωρούμε τους ένοχους.

**35.** Γιατί - όταν τους λένε ότι δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο ο ΑΛΛΑΧ, εκείνοι υπερηφανεύονται (αυθαδέστατα),

**36.** και λένε: "Πώς θ' αφήσουμε τη λατρεία των θεοτήτων μας για (χατίρι) ενός τρελού ποιητή";

**37.** Κι όμως ήρθε (ο Μουχάμμεντ) με την Αλήθεια κι επικυρώνει (το Μήνυμα) των αποσταλένων (προιν απ' αυτόν).

**38.** Θα δοκιμάσετε - οπωδήποτε την επώδυνη Τιμωρία,

**39.** και δεν θ' ανταμειφθείτε παρά μόνο

فَالْوَابِلَ لَنَزَّكُونَا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٦﴾

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلطَانٍ  
بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَغِيَّنَ ﴿٢٧﴾

فَهُوَ عَلَيْنَا فَوْلٌ رَبِّنَا إِنَّا لَذَاهِبُونَ ﴿٢٨﴾

فَأَغْوَيْتُكُمْ إِنَّا كُنَّا غُوَّانِينَ ﴿٢٩﴾

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَدَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٠﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَعْلَمُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣١﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا أَذَقْلَهُمْ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٢﴾

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَا تِرِكُونَا إِلَهُنَا الشَّاعِرُونَ ﴿٣٣﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الرَّسُولُونَ ﴿٣٤﴾

إِنَّكُمْ لَذَاهِبُونَ إِلَيْكُمُ الْعَدَابُ الْأَلِيمُ ﴿٣٥﴾

وَمَا يَخْرُجُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

για εκείνα που κάνατε.

**40.** Εκτός από τους ειλικρινείς δούλους του ΑΛΛΑΧ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصُونَ ﴿٤٠﴾

**41.** Αυτοί θα έχουν μια σταθερή Συντήρηση,

أُولَئِكَ لَهُنْ يُرْزَقُ مَعْلُومٌ ﴿٤١﴾

**42.** Φρούτα (γλυκά) και θα είναι τιμημένοι κι αξιοπρεπείς,

فَوَكِهٌ وَهُمْ مُنْكَرُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** στους Κήπους της Μακαριότητας,

فِي حَدَّتِ الْعِصَمِ ﴿٤٣﴾

**44.** ατενίζοντας ο ένας τον άλλο πάνω στα (αξιόπρεπα) Θρονιά.

عَلَى سُرُرٍ نِفَاضِلِينَ ﴿٤٤﴾

**45.** Ένα Κύπελλο κερνάτε σ' αυτούς από τρεχούμενη πηγή,

بِطَافٌ عَلَيْهِمْ بِكَلِيسٍ مِنْ مَعْنَى ﴿٤٥﴾

**46.** κάτασπρο και εύγευστο για όσους το πίνουν,

بِنَضَاءٍ لَذُوقَ لِلشَّرِيبِينَ ﴿٤٦﴾

**47.** χωρίς να προκαλεί ορμές κι ούτε θα κακομεθούν απ' αυτό.

لَا فِيهَا عَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُرَوُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** Και θα έχουν κοντά τους αγνές με μεγάλα κι όμορφα μάτια, γυναικές και συγκρατημένα βλέμματα, (που δεν κοιτάζουν κανένα άνδρα, εκτός από τους συζύγους τους δικούς τους).

وَعِنْهُمْ قَصَرَتُ الظَّرْفِيَّةُ ﴿٤٨﴾

**49.** σαν να ήταν (λεπτεπίλεπτα) αυγά με στοργή φυλαγμένα (σαν μαργαριτάρια στα όστρακα).

كَأَنَّهُنَّ يَضْمَنُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** Έπειτα θα γυρίζει ο ένας στον άλλο και θα ερωτούν (συζητώντας).

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَسَّأَلُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Ένας απ' αυτούς (θ' αρχίσει) τη

فَالْفَأْلَ قَابِلٌ مِنْهُمْ إِنَّ كَانَ لِي فَرِينٌ ﴿٥١﴾

συζήτηση, λέγοντας: "Είχα (στο πρώτο κόσμο) ένα στενό σύντροφο,

**52.** "που (μου) έλεγε: "Μήπως κι εσύ είσαι απ' αυτούς που μαρτυρούν την αλήθεια (της Ανάστασης)";

**53.** "-Μήπως όταν πεθάνουμε και γινόμαστε χώμα και κόκαλα, είναι δυνατόν να είμαστε οφειλέτες; (να δώσουμε δηλ. λογαριασμό για ότι κάναμε)-"

**54.** Κι εκείνος είπε: "Μήπως θα θέλατε να δείτε (κάτω στη φωτιά);-

**55.** Κι έστρεψε το βλέμμα του (κάτω) και στη μέση της Φωτιάς.

**56.** Είπε: "Μα τον ΑΛΛΑΧ, λίγο ακόμα έλειπε και θα χανόμουν (με τη πλάνη σου).

**57.** "Κι αν δεν υπήρχε η Χάρη του Κυρίου μου, θα ήμουνα - σίγουρα - ανάμεσα σ' αυτούς που τους έχουν φέρει (εκεί στη Φωτιά)!

**58.** Μήπως (η υπόθεση είναι ότι) δεν θα πεθάνουμε,

**59.** εκτός από το πρώτο μας θάνατο, και ότι δεν θα βασανιστούμε";

**60.** Βέβαια αυτή είναι η μεγαλύτερη χάρη (αμοιβή)!

**61.** Ας εργαστούν όλοι όσοι θέλουν να εργαστούν (ν' αγωνιστούν) για μια τέτοια όμοια χάρη.

يَقُولُ أَئِنَّكُمْ مُّصَدِّقِينَ ﴿٤٦﴾

أَهَمِنَا وَكَانُوا بِأَعْظَمَ الْمَدِيْنَ ﴿٤٧﴾

فَالْهَلْ أَنْتُمْ مُّطَلِّعُونَ ﴿٤٨﴾

فَأَطْلَعَ فَرَعَاءَ فِي سَوَّاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٩﴾

فَالْهَلْ أَنَّهُ إِنْ كَيْدَ لَرْزِينَ ﴿٥٠﴾

وَلَوْلَا نَعْمَةُ رَبِّ لَكُنْ مِّنَ الْمُخْضَرِينَ ﴿٥١﴾

أَفَمَا نَحْنُ بِمُبَتَّئِينَ ﴿٥٢﴾

إِلَمْ أَمْنَسْنَا الْأُولَئِيْ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَذَا الْفَرْأَزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٤﴾

لِيُنْهِلَ هَذَا فَلَيَعْمَلَ أَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

**62.** Είναι αυτή η καλύτερη φιλοξενία  
ή το Δένδρο του Ζακκούμ (στην Κόλαση);

أَذَلِكَ حِزْرٌ لَا مَسْجَرَةُ الْزَّقْوَمِ  
﴿٦٦﴾

**63.** Το έχουμε κάνει - στ' αλήθεια -  
(σαν) μια δοκιμασία για τους άδικους.

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِّظَالَّمِينَ  
﴿٦٧﴾

**64.** Είναι ένα δένδρο που δγαίνει (που  
φυτρώνει) στο βάθος της φλογισμένης  
Κόλασης.

إِنَّهَا سَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ  
﴿٦٨﴾

**65.** Το ανέβασμα (απ' τα κοτσάνια)  
μοιάζει με τα κεφάλια των άσχημων  
δαιμόνων.

طَلَعُهَا كَأَنَّهُ رُؤُوسُ الشَّيَاطِينِ  
﴿٦٩﴾

**66.** Βέβαια τρώνε απ' αυτό, και  
γεμίζουν τις κοιλιές τους απ' αυτό.

فَإِنَّمَا لَا يَكُونُ مِنْهَا لَثُوْلُونَ مِنْهَا الظُّطُونَ  
﴿٧٠﴾

**67.** Έπειτα πάνω απ' αυτό θα έχουν  
για να πιουν ένα μίγμα βρασμένου (νερού).

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَثُوْنَامِنْ حَمِيرٍ  
﴿٧١﴾

**68.** Κι έπειτα η επιστροφή, (το τέλος)  
τους θα είναι στη (λαμπαδιασμένη) Φωτιά.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لِأَلْمَعِيمِ  
﴿٧٢﴾

**69.** Αυτοί βρήκαν τους πατέρες τους  
να ζουν στην πλάνη,

إِنَّهُمْ لِلْفَوَاءِ بَآبَاءِ هُرُصَّالِينَ  
﴿٧٣﴾

**70.** που κι αυτοί πέρασαν (τα βήματά  
τους) πάνω στα χνάρια τους!

فَهُمْ عَلَىٰ مَا تَرَبَّلُ مِنْهُ عَوْنَوْنَ  
﴿٧٤﴾

**71.** Και - πριν απ' αυτούς - οι  
περισσότεροι από τους πρώτους (λαούς)  
είχαν παραπλανηθεί.

وَلَقَدْ صَلَّ فَبِهِمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ  
﴿٧٥﴾

**72.** Στείλαμε - όμως - ανάμεοά τους  
(απεσταλμένους Μας) για να τους  
προειδοποιήσουν.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ  
﴿٧٦﴾

**73.** Κοίταξε - λοιπόν - ποιο ήταν το

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَيْقَبَةُ الْمُنْذِرِينَ  
﴿٧٧﴾

τέλος εκείνων που είχαν προειδοποιηθεί  
(χωρίς να αρνηθούν τη πλάνη)

**74.** εκτός από τους ειλικρινείς (και πιστούς) δούλους του ΑΛΛΑΧ.

**75.** Κι ο Νώε (στις πρώτες ημέρες) μας καλούσε, κι Εμείς είμαστε οι άριστοι που εισακούαμε όσους προσεύχονται.

**76.** Και σώσαμε αυτόν και όσους ήσαν μαζί του (την οικογένειά του) από την τρομερή συμφορά (τον κατακλυσμό).

**77.** Και κάναμε τους απογόνους του, να είναι οι μόνοι που απέμεναν (πάνω στη γη).

**78.** Κι αφήσαμε σ' αυτόν - για τις άλλες γενιές που θα ακολουθήσουν (αυτόν τον έπαινο):

**79.** "Ειρήνη! - ας είναι - ο χαιρετισμός για τον Νώε από όλο τον κόσμο!"

**80.** Έτοι αμείβουμε όσους αγαθοεργούν.

**81.** Γιατί ήταν ένας από τους πιστούς Μας δούλους.

**82.** Έπειτα τους υπόλοιπους (που δεν ανέδηκαν μαζί του στη Κιβωτό) είχαμε πνίξει (στον Κατακλυσμό).

**83.** Βέβαια, ανάμεσα σ' αυτούς που ακολούθησαν την πορεία του ήταν κι ο Αβραάμ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخَلَّصُونَ ٦١

وَلَقَدْ نَادَنَا نُوحٌ فَلَيَنِعَمُ الْمُجِيبُونَ ٦٢

وَجَنَّتْهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ٦٣

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُوَ الْمَاقِنُ ٦٤

وَرَزَّكَ عَلَيْهِ فِي الْآخِرَةِ ٦٥

سَلَّمَ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَامِينَ ٦٦

إِنَّا كَذَلِكَ بَخِزِي الْمُخْسِنِينَ ٦٧

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ٦٨

لَمْ أَغْرِقْنَا الْآخِرَةِ ٦٩

وَإِنَّكَ مِنْ شَيْعَنِهِ لَا يَزَهِي ٧٠

**84.** Κοίταξε πως πλησίασε τον Κύριό του με καρδιά τίμια, και άδολα.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقُلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٤١﴾

**85.** Πρόσεξε τι είπε στον πατέρα του και στο λαό του: "Τι είναι αυτά που λατρεύετε;

إِذْ قَالَ لِأَهْلِهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٤٢﴾

**86.** "Μήπως είναι ψεύτικες εφευρέσεις - οι άλλες θεότητες - που θέλετε, αντί τον ΑΛΛΑΧ;

أَفَكَانَ اللَّهُمَّ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٤٣﴾

**87.** Επειτα τι έχετε στοχαστεί για τον Κύριο του Σύμπαντος;" (δηλ. μήπως νομίζετε ότι θα σας άφηνε χωρίς τιμωρία;)

فَمَا نَظَرُوكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

**88.** Κι έρχε μια ματιά στα άστρα (κατά το, τότε έθιμο τους σαν αστρονόμοι),

فَنَظَرَتْ نَظَرَةً فِي السَّجُومِ ﴿٤٥﴾

**89.** και είπε: "Είμαι πραγματικά άρρωστος!"

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٤٦﴾

**90.** Έτσι απομακρύνθηκαν απ' αυτόν και τον εγκατέλειψαν.

فَنَزَلُوا عَنْهُ مُنْزَلِينَ ﴿٤٧﴾

**91.** Τότε έστρεψε κρυφά προς τις θεότητές τους (τα ειδωλα) και είπε: "Γιατί δεν τρώτε (από τις προσφορές (θυσίες) που είναι μπροστά σας);!..

فَرَأَعَ إِلَى مَا يَهْبِطُونَ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٤٨﴾

**92.** "Τι συμβαίνει σ' εσάς, και δεν προφέρετε μια συλλαβή";

مَا لَكُمْ لَا تَطْعَمُونَ ﴿٤٩﴾

**93.** Και προχώρησε κρυφά πάνω τους χτυπώντας (τα) με το δεξιό του (χέρι).

فَرَأَعَ عَلَيْهِمْ حَصَرَبًا بِالْمَيْمَنِ ﴿٥٠﴾

**94.** Τότε ήρθαν σ' αυτόν με γρήγορα βήματα (όσοι τα λάτρευαν) και (τον) αντίκρυσαν.

فَأَفْلَمُوا إِلَيْهِمْ رُفُونَ ﴿٥١﴾

**95.** Είπε (ο Αδραάμ ατάραχα): "(Ωστε) λατρεύετε ό,τι (τα χέρια σας) σκαλίζουν;

فَالَّذِينَ لَا يَتَّقِنُونَ

**96.** Κι ενώ ο ΑΛΛΑΧ είναι που έπλασε εσάς κι αυτά που φτιάχνουν (τα χέρια) σας!"

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِخَلْقٍ

**97.** Είπαν: "Κτίστε γι' αυτόν ένα κτισμένο (καμίνι) και φέξτε τον στις φλόγες της φωτιάς!"

فَأُولَئِنَّا نَحْنُ نَعْلَمُ فَلَمَّا فَتَاهُ الْجَنَاحُ

**98.** (απέτυχαν σ' αυτό), κι εξήτησαν να του στήσουν παγίδα, αλλά τον δώσαμε και τους κάναμε να εξευτελιστούν!

فَأَرَادُوا إِيهٗ كَيْنَاءَ فَعَلَّمَنَاهُمُ الْأَسْقَلِينَ

**99.** Και είπε: "Πηγαίνω - τώρα - στον Κύριό μου (σας εγκαταλείπω)! Σίγουρα Εκείνος θα με καθοδηγήσει!

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّ سَيِّدِنَا

**100.** "Κύριέ μου! Χάρισέ μου ένα ενάρετο (αγόρι)!"

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ

**101.** Έτσι του δώσαμε το ευχάριστο νέο για ένα επιεικές αγόρι (στην αυτοθυσία και την υπομονή).

فَبَشَّرَنَاهُ بِعُلُمٍ حَلِيمٍ

**102.** Έπειτα σαν έφτασε να έχει (την ηλικία) να δοθήσει τον πατέρα του, (του) είπε: "Ω! Γιε μου! είδα στον ύπνο μου ότι σε σφάζω. Κοίταξε τώρα εσύ τι βλέπεις! (ποια είναι η άποψή σου)!" Είπε (ο γιος): "Ω! Πατέρα μου! Κάνε ό,τι σου διατάξει (ο ΑΛΛΑΧ), θα με δρεις - αν το θέλει ο ΑΛΛΑΧ - να είμαι ένας από τους υπάκουουνς!".

فَلَمَّا بَلَغَ عَمَّةَ السَّنَى قَالَ يَبْنُى إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَأَنْظَرْمَاذَرَىٰٰ قَالَ يَأْتِي أَغْلَىٰ مَا تُؤْمِنُ سَجَدَ فِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّدِيقِينَ

**103.** Αφού κι οι δυό υπόταξαν τη θέλησή τους (στον ΑΛΛΑΧ), και τον είχε τοποθετήσει ξαπλωμένο με το μέτωπό του

فَلَمَّا آتَنَا لَهَا رَبَّهَا لَنْجَرِينَ

για να τον σφάξει,

**104.** του φωνάξαμε: "Ω! Αδραάμ!

**105.** "Εχεις κιόλας επαληθεύσει το όνειρο!" Μ' αυτό τον τρόπο ανταμείβουμε τους αγαθοεργούς, (που εκτελούν τις εντολές Μας).

**106.** Αυτό - βέβαια - ήταν μια φανερή δοκιμασία -

**107.** Και τον απολυτρώσαμε (με άλλη) πιο σπουδαία (θυσία) σφαγή. (με ένα μεγάλο κριάρι).

**108.** Κι αφήσαμε - για τις μελλοντικές γενιές (να λένε) γι' αυτόν (αυτό τον έπαινο):

**109.** "Ειρήνη! - ας είναι - από τον ΆΛΛΑΧ, ο χαιρετισμός για τον Αδραάμ!"

**110.** Μ' αυτό τον τρόπο ανταμείβουμε τους αγαθοεργούς,

**111.** γιατί ήταν ένας από τους πιστούς Μας υπηρέτες.

**112.** Και του αναγγείλαμε τα ευχάριστα νέα για τον Ισαάκ - έναν προφήτη - από τους Δίκαιους.

**113.** Κι ευλογήσαμε αυτόν και τον Ισαάκ, κι από τους απογόνους τους (μερικοί) είναι ενάρετοι (πιστοί) και (μερικοί) στα φανερά αδικούν τη ψυχή τους.

وَنَذِيْتَهُ أَنْ يَتَابَعِيهِ ۝

فَدَصَدَقَتِ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ بَخْرِي الْمُخْسِنِينَ ۝

إِنَّ هَذَاهُمُ الْبَلَوْأَالْمُبِينُ ۝

وَنَذِيْتَهُ بِذِيْجَ عَظِيمٍ ۝

وَرَرَّكَ عَلَيْهِ فِي الْآخِرَةِ ۝

سَلَامٌ عَلَى إِنْزَهَةِ ۝

كَذَلِكَ بَخْرِي الْمُخْسِنِينَ ۝

إِنَّهُ مِنْ عِبَادَنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَشَرَّكَ بِإِسْحَاقَ بَيْتَهُنَّ الْمُسْلِمِينَ ۝

وَرَرَّكَ عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا

مُخْسِنٌ وَطَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِيتٌ ۝

**114.** Επίσης - βέβαια - ευεργετήσαμε (πλουσιοπάροχα) τον Μωυσή και τον Ααρών.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَرُورَتْ

**115.** Και σώσαμε αυτούς και το λαό τους από τη μεγάλη συμφορά (την αδικία του Φαραώ).

وَجَنَحَ شَهْمًا وَفَوْهَمًا مِنَ الْكَبْرِ الْعَظِيمِ

**116.** Και τους βοηθήσαμε, κι αυτοί ήσαν οι νικητές (στις συμφορές τους).

وَصَرَّنَهُمْ فَكَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ

**117.** Και τους δώσαμε τη Βίβλο που ξεκαθαρίζει τα πράγματα.

وَأَيَّنْتَهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَقِيمَ

**118.** Και τους καθοδηγήσαμε στον Ἰσιο Δρόμο.

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

**119.** Κι αφήσαμε - για τις μελλοντικές γενιές - να λένε γι' αυτούς (αυτή την ευχή):

وَرَرَكَ عَلَيْهِمْ سَافِ الْآخِرِينَ

**120.** Ειρήνη - ας είναι από τον ΑΛΛΑΧ - ο χαιρετισμός για τον Μωυσή και τον Ααρών!

سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَرُورَتْ

**121.** Έτσι βέβαια αμείβουμε τους αγαθοεργούς.

إِنَّا كَذَلِكَ بَخْرِي الْمُخْسِنِينَ

**122.** Πράγματι κι οι δυό τους ήταν από τους πιστούς Μας Δούλους.

إِنَّهُمْ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

**123.** Και ο Ηλίας ήταν επίσης από τους αποσταλμένους (Μας).

وَإِنَّ إِلَيْسَ لِمَنِ الْمُرْسَلِينَ

**124.** Πρόσεξε, τι είπε στο λαό του: "Τέλος πάντων, δεν θα φοβηθείτε, (τον ΑΛΛΑΧ);

إِذَا قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا يَنْقُضُونَ

**125.** Θα (επιμένετε) να επικαλείστε

أَنْذَعُونَ بَلَّا وَنَدْرُوتْ أَحْسَنَ الْخَلِيلِينَ

(λατρεύετε) τον Βάαλ, και να εγκαταλείπετε την λατρεία του Άριστου Δημιουργού;

**126.** "τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό σας, και τον Κύριο των πρώτων πατέρων σας;"

**127.** Αλλά τον διάψευσαν, και - οπωδήποτε - θα ακληθούν και θα τους φέρουν (για τιμωρία),

**128.** Εκτός από τους ειλικρινείς και πιστούς δούλους του ΑΛΛΑΧ.

**129.** Κι αφήσαμε - για τις μελλοντικές γενεές - να λένε γι' αυτόν (αυτήν την ευχή):

**130.** "Ειρήνη - ας είναι - από τον ΑΛΛΑΧ - ο χαιρετισμός για όσους είναι σαν τον Ήλια!"

**131.** Έτοι - βέβαια - αμείβουμε τους αγαθοεργούς.

**132.** Πράγματι, ήταν ένας από τους πιστούς Μας δούλους.

**133.** Ένας (άλλος) από τους αποσταλμένους (Μας) ήταν πραγματικά κι ο Λωτ.

**134.** Κοίτα, που σώσαμε αυτόν και όλους όσους τον πίστεψαν,

**135.** εκτός μια άπιστη γριά που έμεινε στη τιμωρία.

اللَّهُ رَبِّكُمْ وَرَبِّ إِبْرَاهِيمَ أَلَا وَلِيَكُمْ أَنْلَوَيْكُمْ

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمْ يَحْضُرُونَ

إِلَّا عِبَادُ اللَّهِ الْمُخَلَّصُونَ

وَرَجَّكُمْ عَلَيْهِ فِي الْآخِرَةِ

سَلَامٌ عَلَى إِلَيْكُمْ يَا سَيِّدَنَا

إِنَّا كَذَّلَكَ تَبَغِزُ الْمُحْسِنِينَ

إِنَّهُ مِنْ عَبْدَنَا الْمُتَوَمِّنِينَ

وَلَدَ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

إِذْ بَعَثْنَا وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْفَتِرِينَ

**136.** Ἐπειτα εξολοθρεύσαμε τους υπόλοιπους.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرَيْنَ ﴿٦٨﴾

**137.** Και βέβαια περνάτε από (την τοποθεσία) τους και την ημέρα,

وَلَكُمْ لَنْهُرُونَ عَلَيْهِمْ مُّضِيْعِينَ ﴿٦٩﴾

**138.** και τη νύχτα. Γιατί - λοιπόν - δεν λογικεύεστε;

وَبِأَيْلَلْ أَفَلَامَ عَقِلُوكَ ﴿٧٠﴾

**139.** Και ο Ιωνάς ήταν, βέβαια από τους αποσταλμένους (Μας).

وَلَيْلَ يُوسُفَ لَمِنَ الرَّسُولِينَ ﴿٧١﴾

**140.** Κοίτα όταν είχε δραπετεύσει στο παραφορτωμένο καράβι,

إِذَا أَبْتَقَ إِلَى الْفَلَكِ الْمَشْحُونِ ﴿٧٢﴾

**141.** Και (δέχτηκε) να πάρει μέρος (στον κλήρο) και δρέθηκε με τους καταδικασμένους (να οιχθούν στη θάλασσα),

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَنِينَ ﴿٧٣﴾

**142.** Και τον κατάπιε το πελώριο ψάρι και ήταν οι πράξεις του αξιοκατάκριτες.

فَالنَّقَمَةُ لَهُوَرُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٧٤﴾

**143.** Κι αν δεν (μετάνιωνε) και δόξαζε (τον ΑΛΛΑΧ),

فَلَوْلَا آنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسْتَحِينَ ﴿٧٥﴾

**144.** θα παρέμενε - οπωσδήποτε - στην κοιλιά του (ψαριού) μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης.

لَلَّيْلَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمٍ يَتَعَوَّذُ ﴿٧٦﴾

**145.** Και τον οίξαμε στη γυμνή παραλία, ενώ ήταν άρρωστος,

فَبَذَّنَتْهُ إِلَى الْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيرٌ ﴿٧٧﴾

**146.** και κάναμε να φυτρώσει πάνω του ένα (φουντωμένο) δένδρο, από (το είδος) της νεροκολοκυνθιάς.

وَأَبْنَتَنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَنْطِلِعِينَ ﴿٧٨﴾

**147.** Και τον στείλαμε (σε αποστολή) στους εκατό χιλιάδες (ανθρώπους) ή και

وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِ أَلْفَيْ أَلْفَيْ زِدُورَكَ ﴿٧٩﴾

παραπάνω.

**148.** Και πίστεψαν, γι' αυτό και τους επιτρέψαμε να χαίρονται (τη ζωή τους), για ορισμένο χρόνο,

**149.** Και τώρα ρώτησε την ιδέα τους: Μην είναι ο Κύριός σου (μόνο) που έχει τις θυγατέρες, κι εκείνοι τους γιους;

**150.** Ἡ μήπως έχουμε πλάσει θηλυκούς αγγέλους, κι αυτοί ήταν μάρτυρες (όταν δημιουργούσαμε);

**151.** Να που λένε - από δικές τους εφευρέσεις - ότι:

**152.**"Ο ΑΛΛΑΧ έχει (γεννήσει) παιδί;" Σίγουρα είναι ψεύτες.

**153.** Μήπως έχει προτιμήσει (ο ΑΛΛΑΧ) θυγατέρες αντί γιους;

**154.** Τι συμβαίνει με οας; Πώς δικάζετε;

**155.** Μα δεν έχετε - λοιπόν - προσέξει;

**156.** Ἡ μήπως έχετε μια φανερή απόδειξη;

**157.** Φέρτε - τότε - το αιθεντικό Βιβλίο, αν είστε ειλικρινείς!

**158.** Κι έκαναν συγγενικές τις σχέσεις μεταξύ Του και μεταξύ των Πνευμάτων. Κι όμως τα Πνεύματα γνωρίζουν (πολύ καλά) ότι θα παρουσιαστούν (για λογαριασμό);

فَأَسْتَوْأْفَتْنَاهُمْ إِلَى حِينِ  
﴿١٤﴾

فَأَسْتَقْتَهُمْ إِلَيْنَا الْبَسَاتُ وَلَهُمُ الْبَثُورُ  
﴿١٥﴾

أَمْ حَقَّا الْمَكْبِكَةَ إِنْتَأْوَهُمْ  
شَهِدُونَ  
﴿١٦﴾

أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ أَفْكَاهُمْ لَيَقُولُونَ  
﴿١٧﴾

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ  
﴿١٨﴾

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ  
﴿١٩﴾

مَا لِكُ كَيْفَ مَغْمُونُ  
﴿٢٠﴾

أَفَلَا لَذِكْرُونَ  
﴿٢١﴾

أَمْ لَكُ شَسْطَنٌ مُّبِيتٌ  
﴿٢٢﴾

فَأَتُوْرِكَشِّكِينَ كُكُنْ صَدِيقِينَ  
﴿٢٣﴾

وَجَعَلُوا نِسَّهُهُ وَبَنِي الْجَنَّةَ تَسْبِي وَلَقَدْ عَلِمَتْ الْجَنَّةُ  
إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ  
﴿٢٤﴾

**159.** Δόξα ας είναι μόνο στον ΑΛΛΑΧ!  
Είναι Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν.

سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

**160.** (Δεν τα λένε όμως αυτά), οι ειλικρινείς και αφοσιωμένοι Δούλοι του ΑΛΛΑΧ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٠﴾

**161.** Γιατί στ' αλήθεια ούτε σεις, κι ούτε (οι θεότητες) που λατρεύετε,

فَإِلَّا كُوْمَانَتُهُمْ مَا تَنْدُوْنَ ﴿١٦١﴾

**162.** δεν μπορείτε - όλοι σας - να παραπλανήσετε τους δούλους Του παρά τη θέλησή Του,

مَا أَنْتُ عَلَيْهِ بِقَوْنِينَ ﴿١٦٢﴾

**163.** Εκτός εκείνον που βαδίζει προς την Φωτιά (της Κόλασης).

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِحٌ لِجَنَاحِيمٍ ﴿١٦٣﴾

**164.** Κι (οι άγγελοι λένε): "Κανείς από εμάς δεν υπάρχει, που να μην έχει την ορισμένη θέση του,

وَمَا مِنْ إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾

**165.** Ἡ εμείς, οι ίδιοι είμαστε οι ταξινομημένοι

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّائِفُونَ ﴿١٦٥﴾

**166.** Ἡ εμείς, οι ίδιοι είμαστε οι δοξάζοντες, είμαστε που υμνούμε τη Δόξα (Του)".

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسِّحُونَ ﴿١٦٦﴾

**167.** Κι αν εκεί είναι (οι άλλοι, οι άπιστοι) θα έλεγαν:

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾

**168.** "Αν - μονάχα - είχαμε μπροστά μας ένα Μήνυμα από τους πρώτους (τους προγόνους απόστολους μας),

لَوْأَنْ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾

**169.** "Θα ήμασταν - οπωσδήποτε - ειλικρινείς (και πιστοί) Δούλοι του ΑΛΛΑΧ!"

لَكُمْ عِبَادَةُ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٩﴾

**170.** Και τώρα (που το Κοράνι έχει φτάσει) το αρνούνται! Πολύ σύντομα όμως θα μάθουν (τη συνέπεια της άρνησής τους).

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

**171.** Η υπόσχεσή Μας είχε προηγηθεί κιόλας, στους Δούλους Μας που είχαν αποσταλεί (από Μας)

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كُلَّ مَا نَعْلَمُ بِمَا دَارَ بَنَاءً لِّلْمَرْسَلِينَ

**172.** ότι θα έχουν - βέβαια - την υποστήριξη (την νίκη)

إِنَّهُمْ أَمَّا مَصْوِرُونَ

**173.** κι ότι οι στρατιώτες μας (με τη συνδρομή μας) θα νικήσουν τους εχθρούς τους

وَلَنْ جُنَاحَنَا لَهُمْ أَنْغَلَبُوا

**174.** Γι' αυτό ν' απομακρυνθείς απ' αυτούς για λίγο καιρό,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَقَّ حِينِ

**175.** και να τους βλέπεις γιατί πολύ σύντομα θα δουν (τη συνέπεια της άρνησής τους)

وَأَنْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبَصِّرُونَ

**176.** Μήπως βιάζονται για την τιμωρία Μας;

أَفَيَعْدَأْيَا سَتَّمِلُونَ

**177.** Κι όταν πέσει σ' ανοιχτό χώρο - μπροστά τους - (τότε) κακό (και ψυχρό) θα είναι το πρωινό γι' αυτούς που έχουν προειδοποιηθεί (και δεν πρόσεξαν)!

فَإِذَا نَزَّلَ بِسَاحِرِهِمْ فَسَاءَ صَبَّاحُ الْمُنْذَرِينَ

**178.** Ν' απομακρυνθείς απ' αυτούς για λίγο καιρό,

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَقَّ حِينِ

**179.** και βλέπε γιατί πολύ σύντομα θα δουν (τη συνέπεια της άρνησής τους).

وَأَنْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبَصِّرُونَ

**180.** Δόξα στον Κύριό σου, τον Κύριο της Τιμημένης Δύναμης! Είναι Ανώτερος απ' ό,τι (Του) αποδίδουν.

سُبْحَانَ رَبِّ الْعَزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

**181.** Και Ειρήνη (ας συνοδεύει) τους αποστόλους!

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

**182.** Και ο Ύμνος ανήκει στον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

وَلِحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

**(38) Σούρα Σαντ**  
Το γράμμα «Σαντ» μιας Συντετμημένης Λέξης

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ του Παντελεήμονα, και Πολυεύσπλαχνου

**1.** Σ. = (Σαντ): \*Ορκίζομαι στο Κοράνιο, που είναι γεμάτο από προειδοποιητικά Μηνύματα (Αυτό είναι η Αλήθεια).

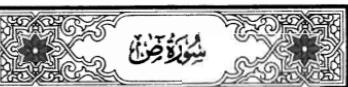
**2.** Κι όμως οι άπιστοι (χολυμπούν) μέσα στην αυτοδιάκριση και στην αποστασία.

**3.** Πόσες (και πόσες) γενιές εξολοθρέψαμε - πριν απ' αυτούς -; Όλες τους φώναζαν (για οίκτο), ενώ δεν ήταν πολύ καιρός που είχαν σωθεί!

**4.** Κι απόρησαν που ένας Προειδοποιητής έχει φτάσει σ' αυτούς, από την ίδια τη γενιά τους! Και οι άπιστοι λένε: "Αυτός είναι ένας μάγος, ψεύτης!"

**5.** "Πώς έχει κάνει τις θεότητες (όλες) μέσα σ' ένα Θεό; Στ' αλήθεια αυτό είναι ένα παράξενο πράγμα!"

**6.** Κι όσοι ήταν - ανάμεσά τους - οι αρχηγοί, αποχώρησαν, (λέγοντας): "Συνεχίζετε και κρατείστε με υπομονή,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

صَ وَالْفَرْعَانُ ذِي الْكِتَابِ ﴿١٨٣﴾

بِلِ الدِّينِ كُفُّرُوا فِي عَزَّةٍ وَشَفَاقٍ ﴿١٨٤﴾

كَمْ أَهْلَكَ كَمِّ مِنْ قَلْبِهِمْ مِنْ قَبْنِ فَنَادَوْلَاتٍ

جِنِّ مَنَاصِ ﴿١٨٥﴾

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكُفَّارُونَ

هَذَا سِحْرٌ كَذَابٌ ﴿١٨٦﴾

أَعْلَمُ لِلَّهِ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا الشَّئْءُ عَجَابٌ ﴿١٨٧﴾

وَنَطَّلَقَ الْلَّا مِنْهُمْ أَنْ آمِشُوا وَأَصِرُّ وَاعْلَمُ الْهَمَّةِ

إِنَّ هَذَا الشَّئْءُ يُرَادٌ ﴿١٨٨﴾

τις θεότητές σας! Γιατί αυτό είναι - σίγουρα - ένα πράγμα σχεδιασμένο (εναντίον σας)!

7. "Δεν έχουμε ακούσει (όμοιο) μ' αυτό, στη τελευταία θρησκεία (στον Χριστιανισμό). Αυτό δεν είναι παρά μια ιστορία φτιαχτή!"

8. "Πώς! (Είναι δυνατό να) έχει σταλεί το Μήνυμα σ' αυτόν - αντί σ' εμάς," Κι ήταν - βέβαια - σε αμφιβολία από το Μήνυμά μου, γιατί ακόμα δεν δοκίμασαν την Τιμωρία Μου!

9. Ή μήπως έχουν τους Θησαυρούς της Φιλανθρωπίας του Κυρίου σου, του Παντοδύναμου, του απεριόριστου Δωρητή;

10. Ή μήπως έχουν κτήμα (τους) τους ουρανούς και τη γη, κι όλα όσα δρίσκονται ανάμεσά τους; (Αν είναι έτσι), ας ανεβούν όλοι μαζί με όλα τα μέσα (για να διαθέτουν τα ζητήματα των ουρανών και της γης)!

11. Εκεί όμως υπάρχει ένας ηττημένος στρατός από τα Κόμματα (των συμμάχων απίστων).

12. Και πριν από αυτούς (πολλοί ήταν που) διάψευσαν (τους αποστόλους), ο λαός του Νώε, ο Αντ, και ο Φαραώ. Κύριος των Πασσάλων,

13. και Θεμούντ, και ο λαός του Λωτ, και οι Συνασπισμοί της Άϊκα (οι κάτοικοι του Δάσους) - αυτά ήταν (τα Κόμματα) οι Συνασπισμοί.

مَا سِعْنَا بِهِنَّدًا فِي الْأَيَّلَةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا  
إِلَّا أَخْبَلْنُ  
﴿٧﴾

أَئُنْزَلَ عَلَيْهِ الْذِكْرُ مِنْ يَسِيرٍ أَلْهَمَهُ فِي شَكٍ  
مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدُوْلُ وَقُوَّاعِدَابِ  
﴿٨﴾

أَمْ عِنْدَهُ حَرَبٌ إِنْ رَحْمَةً رِبِّكَ الْعَزِيزُ الْوَهَابِ  
﴿٩﴾

أَمْ لَهُمْ مِنْ كُلِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا يَنْهَا مُفَرِّجُهُمْ  
فِي الْأَسْبَابِ  
﴿١٠﴾

جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْرُومٌ مِنَ الْأَخْرَابِ  
﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ دُولًا لَرَبَادِ  
﴿١٢﴾

وَنَسُودَرَقَمْ لُوطٌ وَأَصْحَابُ ثَيْنَكَهُ  
أُولَئِكَ الْأَخْرَابُ  
﴿١٣﴾

**14.** Δεν υπήρξε κανένας (απ' αυτούς) χωρίς να διαψεύσει τους αποστόλους, γι' αυτό άξιζε η Τιμωρία Μου να φτάσει δίκαια (και αναπόφευκτα πάνω σε καθένα απ' αυτούς).

**15.** Κι αυτοί, το μόνο που περιμένουν δεν είναι παρά μια τρομερή Κραυγή, που (όταν συμβεί) δεν θα ξαναγυρίσει άλλη φορά.

**16.** Και λένε (ειρωνικά): "Κύριέ μας! Συντόμεψε - για μας - την καταδίκη, (έστω) και πριν από την Ημέρα του Λογαριασμού!".

**17.** Κάνε υπομονή (όμως) σ' αυτά που λένε, και θυμήσου τον Δαυίδ, τον Δούλο Μας, - τον δυνατό - που πάντοτε έστρεφε το βλέμμα (σ' Εμάς, μετανοιώνοντας).

**18.** Εμείς ήμασταν που κάναμε τα βουνά να υποτάσσονται και να επαναλαμβάνουν μαζί του, τη Δόξα Μας κατά το δειλινό και στην ανατολή (της ημέρας).

**19.** Και τα πουλιά (ακόμα) μαζεύονταν, κι όλα γύριζαν (στον Δαυίδ) για να επαναλαμβάνουν μαζί του τη Δόξα Μας.

**20.** Και δυναμώσαμε τη βασιλεία του και του δώσαμε οιφία, και την ευχέρεια στην ομιλία και αποφασιστικότητα.

**21.** Μήπως οσυ δόθηκε η Είδηση (η ιστορία) των (δύο) Συζητητών, όταν πήδηξαν τον τοίχο του ιδιαίτερου

إِنْ كُلُّ الْأَكَذَبَ الرُّسْلَ فَحَقُّ عِقَابٍ ﴿١٦﴾

وَمَا يُنْظُرُهُ لَا إِلَاصِحَّةَ وَجَدَهُ مَالَهَا  
مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٧﴾

وَفَالْوَرَبَنَأَخْلَقَنَا فَطَنَأَقْبَلَ يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿١٨﴾

أَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَذَكْرُ عَبْدَنَا دَأْوَدَ  
ذَا الْأَيْدِيَةِ، أَوَّلَ ﴿١٩﴾

إِنَّا سَخَرْنَا أَلْبَالَ مَعَهُ، يُسْتَخْنَ بِالْعَشِينِ  
وَالْإِنْرَاقِ ﴿٢٠﴾

وَالْطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلَّهُ، أَوَّلَ ﴿٢١﴾

وَسَدَدَنَا مُلْكَهُمْ، وَأَيْتَنَا الْحِكْمَةَ  
وَفَصَلَ لِلنِّطَابِ ﴿٢٢﴾

وَهَلْ أَتَنَكَ بِنَبْؤَ الْحَقِّ، إِذْ سَوَرُوا  
الْمَحْرَابَ ﴿٢٣﴾

δωματίου;

**22.** κι όταν μπήκαν (και στάθηκαν) μπροστά στον Δαυίδ, που τρόμαξε απ' αυτούς. (Του) είπαν: "Μη φοβάσαι! Είμαστε δύο Συζητητές, που ο ένας αδίκησε τον άλλο. Δίκασε - λοιπόν - ανάμεσά μας με δικαιοσύνη, και μη μας μεταχειριστείς άδικα, αλλά καθοδήγησέ μας στον ομαλό Δρόμο..."

**23.** "Αυτός εδώ είναι αδελφός μου. Έχει ενενήντα εννέα προβατίνες κι εγώ έχω μια προβατίνα. (Κι όμως μου) είπε: - Να μου την αφήσεις - κι (επιπλέον) με νίκησε στην ομιλία, (στη συζήτησή μας)".

**24.** Είπε (ο Δαυίδ): "Σε έχει - οπωσδήποτε - αδικήσει, ζητώντας τη (μοναδική) σου προβατίνα να την προσθέσει στις προβατίνες του. Πολλοί - βέβαια - είναι από τους συνεταίρους που ανακατεύονται (σ' επιχειρήσεις) αδικούν ο ένας τον άλλο. Όχι - όμως - αυτοί που πιστεύουν και κάνουν καλό. Άλλα πόσο λίγοι είναι αυτοί!..." Ο Δαυίδ είχε συμπεράνει ότι τον δοκιμάζαμε, γι' αυτό ζήτησε τη συγχώρηση του Κυρίου του, κι έπεσε κάτω, γονατιστός (από ταπείνωση) και μετάνοιωσε.

**25.** Κι Εμείς του συγχωρήσαμε αυτό (το παράπτωμα). Και θα έχει - βέβαια - την απόλαυση μας μεγάλης τάξης σε Εμάς και θέση εξαιρετική την (τελική) Επιστροφή.

**26.** Ω! Δαυίδ! Σ' έχουμε κάνει έναν κυρεργήτη (- αντί για Μας-) πάνω στη

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَوْدَقَيْعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَاتَّحَفَ حَصَمَانَ بَعْنَ بَعْصَمَاعَلَّ بَعْصِينَ فَأَخْكَمَ يَسَّاً بِالْحَقَّ وَلَا شَطِطَ وَأَهْدَنَا إِلَى سَوَاءِ الْصَّرَطِ ﴿٦﴾

إِنَّ هَذَآ أَخَى لَهُ رَبِيعٌ وَسَعْوَنْ نَعْمَةٌ وَلَيْ نَعْمَهُ وَجَدَهُ فَقَالَ أَكِيلْنَاهَا وَعَرَفَ فِي الْخَطَابِ ﴿٧﴾

قَالَ لَقَدْ ظَلَمْكَ سُؤَالْ نَجَيْنَكَ إِنْ نَعَمِهُ وَإِنْ كَبِيرًا مِنَ الْخَطَلَإِ لَيَغْيِي بَعْصُهُمْ عَلَىٰ بَعْصِهِمْ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ دَاؤُهُ أَنَّمَا فَتَنَهُ فَاسْتَغْفِرَرِهِ وَخَرَاكَأَوْنَابِ ﴿٨﴾

فَغَفَرَنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْقَنَى وَحُسْنَ مَثَابٍ ﴿٩﴾

يَنَادِيُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيقَةَ فِي الْأَرْضِ فَأَخْكَمَ

γη. Δίκαιες ανάμεσα στους ανθρώπους με την αλήθεια (και δίκαια). Και μην ακολουθείς τα πάθη (της καρδιάς σου), γιατί θα σε παραπλανήσουν από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ. Εκείνοι δε που περιφέρονται στην πλάνη μακριά από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ θα έχουν σκληρά βάσανα, γιατί λησμόνησαν την Ημέρα του Λογαριασμού.

بِنَ النَّاسِ يَأْتِيَهُ وَلَا تَنْجِعُ الْهُوَى فَيُضَلِّكَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ وَإِنَّ الَّذِينَ يَصِلُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ  
شَدِيدٌ يَمْنَأُونَ يَوْمَ الْحِسَابِ

**27.** Και δεν έχουμε δημιουργήσει - χωρίς σκοπό - τους ουρανούς και τη γη και όσα δρίσκονται ανάμεσά τους. Αυτή είναι η αντίληψη - που συμπεριφέρουν - οι Άπιστοι. Άλλα, - αλλοιόμονο στους Άπιστους - από τη Φωτιά (της Κόλασης)!

وَمَا حَلَقَنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا بِطَلَاقَ ذَلِكَ ظَنُّ  
الَّذِينَ كَفَرُوا فَوْيِلَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ

**28.** Μήπως θα πρέπει να μεταχειριστούμε εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό, - το ίδιο - μ' εκείνους που καταστρέφουν στη γη; Ή μήπως θα έχουν την ίδια τύχη οι ευσεβείς με τους κακούργους; που φυλάγονται από το κακό, με αυτούς που αποστρακίζονται από το καλό;

أَنْجَعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
كَلْمَقْبِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجَعَلُ  
الْمُتَّقِينَ كَالْفَجَارِ

**29.** (Εδώ είναι) ένα - ευλογημένο - Βιβλίο που το έχουμε στείλει σ' εσένα κάτω (στη γη), για να μελετήσουν (προσεχτικά) τα Εδάφιά του, και για να εννοούν (νουθετούν) - όσοι - σκέπτονται - τις νουθεσίες του.

يَكْتُبُ أَزْلَنَتِ إِلَيْكَ مُبَرَّكٌ لِيَتَبَرَّأَ إِلَيْهِ وَلِيَسْتَدْكِرَ  
أُولُوا الْأَبْيَانِ

**30.** Και χαρίσαμε στον Δαυίδ (- για γιο -) τον Σολομώντα, (που ήταν) εξαίρετος στην υπηρεσία Μας! Πάντοτε έστρεφε το βλέμμα (σ' Εμάς με μετάνοια).

وَهَبَنَا لِدَائِدَ مُسَيْنَنْ يَغْمَمُ الْعَبْدَيَانُهُ وَأَوَّبُ

**31.** Κοίτα, όταν του είχαν εκθέσει μπροστά του - κατά το δειλινό - άλογα

إِذْ عَرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَنْيِ الصَّدِيقَتُ لِلْجِيَادِ

(ιππασίας) εξαιρετικής καταγωγής και ταχύποδα.

**32.** Και είπε: "Αγάπησα - πράγματι - την αγάπη του αγαθού, με σκοπό την ανάμνηση (να δοξάζω) τον Κύριό μου, "μέχρις ότου (ο ήλιος) κρύφτηκε με τον πέπλο (της Νύχτας).

**33.** Φέρτε (τα άλογα) πίσω σ' εμένα". Κι άρχισε να χαιδεύει πάνω από τα πόδια (τους) και το λαιμό (τους).

**34.** Κι όμως έχουμε δοκιμάσει τον Σολομώντα. Τοποθετήσαμε πάνω στο θρόνο του ένα σώμα (χωρίς ζωή). Άλλα στο τέλος ξαναγύρισε (σ' Εμάς) μετανοιωμένος,

**35.** (και) είπε: "Κύριέ μου! Συγχώρεσέ με και χάρισέ μου ένα Βασίλειο, που κανένας μετά από εμένα να μη μπορεί να το φτάσει. Γιατί Εσύ είσαι ο Γενναιόδωρος Δωρητής".

**36.** Και υποτάξαμε σ' αυτόν τον Άνεμο, να τρέχει ήρεμα - με τη διαταγή του - σ' οποιανήποτε (κατεύθυνση) επιθυμούσε να τον δίξει.

**37.** (Του διαθέσαμε) ακόμα και τους δαιμονες, - κάθε είδος - από κτίστες (πάνω στη γη), κι από βουτηχτές (στη θάλασσα),

**38.** κι άλλους - δεμένους μαζί - με αλυσίδες.

**39.** (Και του είπαμε): "Αυτή είναι η (γενναιόδωρη) Προσφορά Μας! Αν τα

فَكَالَ إِنْجَيْتُ حَبَّ الْخَنَّيْعَ عَنْ دِكْرِ رَقِيْبِ

حَتَّى تَوَارَتْ بِالْعِجَابِ

رُدُّوهَا عَلَى فَطْلِيقِ مَسْحَابِ الْشَّوْقِ وَالْأَغْنَاقِ

وَلَقَدْ فَتَّاصِلَمْنَاهُ وَلَقَنَاهُ عَلَى كُرْسِيِهِ

جَدَّاً مُمْثَابِ

فَالَّرِبِّ أَغْزَلَ وَهَبَ لِي مُلْكًا

لَا يَبْغُ لِأَحَدِنَمْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ لَرَهَابِ

فَسَخَرَنَاهُ الْأَرْبَجَ بَخْرِيْرِيْ بِأَمْرِهِ بِرُخَاءِ حَيْثُ أَصَابَ

وَالْكَيْطِينَ كُلَّ بَنَاءً وَغَرَاسِ

وَآخَرِينَ مُفَرِّيْنَ فِي الْأَنْسَادِ

هَذَا عَطَافُنَا فَأَمْنُنَا وَأَنْسِكِ بِغَرِيْبِ حَسَابِ

παραχωρείς (σε άλλους) ή τα κρατάς (ο ίδιος), δεν (θα σου ζητηθεί λογαριασμός".

**40.** Και θα έχει - βέβαια - την απόλαυση μιας θέσης πολύ κοντά σ' Εμάς, κι εξαιρετική την (τελική) Επιστροφή.

**41.** Και θυμήσου τον Ιώβ (Εγιούμπ), τον (πιστό) Δούλο Μας. Κοίτα, όταν φώναξε τον Κύριό του: "Με πίκρανε ο Σατανάς με δυστυχίες και βάσανα!"

**42.** (Το πρόσταγμα δόθηκε): "Κτύπησε (τη γη) με το πόδι σου. Αυτό είναι (νερό) για να πλυθείς κρύο (δροσερό), και (νερό) για να πίνεις".

**43.** Και του χαρίσαμε (ξαναφέροντας πίσω) την οικογένειά του, και διπλασιάσαμε τον αριθμό της - σαν Χάρη από Μας (σ' αυτόν), και το μήνυμα για όσους καταλαβαίνουν.

**44.** "Και πάρε με το χέρι σου λίγο χροτάρι και χτύπησε μ' αυτό, και μη σπάσεις (τον όρχο σου) -". Τον βρήκαμε - στ' αλήθεια - γεμάτο υπομονή (και σταθερότητα). Τι καλός που ήταν ο δούλος Μας αυτός! Πάντοτε (σ' Εμάς) έστρεφε το βλέμμα (με μετάνοια).

**45.** Και θυμήσου τους (πιστούς) Δούλους Μας: τον Αβραάμ, τον Ισαάκ και τον Ιακώβ, που είχαν δύναμη της λατρείας και της λογικής.

**46.** Τους είχαμε προορίσει για ένα ειδικό (σκοπό): την προκήρυξη του Μηνύματος για το Σπίτι (της Μέλλουσας

وَإِنَّمَا عِنْدَنَا لُرْفَى وَحْمَنْ مَقَابٌ ﴿١﴾

وَأَذْكُرْ عِنْدَنَا أَبُوبَ إِذْنَادِي رَبَّهُ أَنِّي مَسَنِيَ الشَّيْطَانُ

يُنْصِبُ وَعَدَابٌ ﴿٢﴾

أَرْكَضْ بِرِحْلَكْ هَذَا مُعْتَلْ بَارِدُ وَشَرَابٌ ﴿٣﴾

وَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمَثَلْهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذَكْرَى  
لِأُولَى الْأَنْبِيَاءِ ﴿٤﴾

وَخُذْ بِيَدِكَ حَضْنَنَا فَأَشْرِبْ يَهُ وَلَا تَحْسَنْ  
إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نَعْمَلُ الْعَبْدَ إِنَّهُ أَوَابٌ ﴿٥﴾

وَأَذْكُرْ عِنْدَنَا إِنْرَهِمْ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
أُولَى الْأَئِمَّى وَالْأَنْصَارِ ﴿٦﴾

إِنَّا أَخْنَاصَنَّهُ بِعَالَصَوْدَ كَنَّ الدَّارِ ﴿٧﴾

Ζωής).

**47.** Κι αυτοί στα μάτια Μας - σίγουρα - είναι με τη παρέα των Εκλεκτών και των Άριστων.

**48.** Και θυμήσου τον Ισμαήλ, τον Ελισσαίο και τον Δουλ - Κίφλ. Όλοι τους ήσαν από τους Άριστους.

**49.** Αυτό είναι το Μήνυμα (που προειδοποιεί). Και για τους ευσεβείς υπάρχει - οπωσδήποτε - ένας ομορφός τόπος για την (τελική) Επιστροφή,

**50.** Κήποι της Αιωνιότητας, που οι πόρτες τους θα είναι σ' αυτούς ανοιχτές.

**51.** Θα πλαγιάζουν στη μέση τους (με άνεση), και θα μπορούν να καλούν για (να τους έλθουν) άφθονα φρούτα και (γλυκά) ποτά.

**52.** Και κοντά τους θα έχουν σεμνές γυναίκες (για συντροφιά) χαμηλοβλεπούσες - της ίδιας ηλικίας.

**53.** Αυτή είναι η Υπόσχεση που σας δίδεται για την Ημέρα του Λογαριασμού!

**54.** Στ' αλήθεια αυτές θα είναι οι Ευεργεσίες Μας (προμήθειές Μας) που ποτέ δεν θα εξαντληθούν.

**55.** Μάλιστα, έτοι θα είναι! Όμως για τους αισεβείς, θα υπάρξει ένας κακός τόπος για την τελική Επιστροφή)!

**56.** Η Κόλαση - που μέσα της θα

وَإِنَّهُمْ عِنْدَكُلِّ مِنَ الْمُصْطَفَى إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَذْكُرْ إِسْتِعْبَلَ وَالْيَسْعَ وَالْكَفَلَ  
وَكُلُّ مِنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلنَّاسِنَ لَحُسْنَ مَنَابٍ ﴿٤٩﴾

جَنَّتِ عَدِيٍّ مُفْحَمَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ ﴿٥٠﴾

مُشَجِّعِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا يُغْنِكُهُمْ  
كَثِيرٌ وَوَسَابٌ ﴿٥١﴾

وَعِنْهُمْ قَصْرَتِ الْأَطْرَافِ أَنْزَابٌ ﴿٥٢﴾

هَذَا مَا لَوْعَدْنَاهُمْ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَذَا الرِّزْقُ مَا لَهُ مِنْ شَأْنٍ  
وَمَنْ يَنْعَمْ بِهِ فَلَهُ أَعْلَمُ ﴿٥٤﴾

هَذَا وَلَكَ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَنَابٍ ﴿٥٥﴾

جَهَنَّمَ يَضْلُّنَّهَا فَإِنَّ الْمَهَادَ

καίγονται, - ένα φρικτό κρεβάτι (πράγματι για να ξαπλώσει κανείς)!

**57.** Μάλιστα, έτοι θα είναι! Και θα το δοκιμάσουν, - ένα καυτό νερό, κι ένα πύο (που εκρέει από το δέρμα τους)

**58.** Και άλλα βασανιστήρια - σαν κι αυτό - και χειρότερα!

**59.** (Οι φύλακες της φωτιάς θα πουν:) Αυτή είναι μια ομάδα που τρέχουν βιαστικά (με θράσος) μαζί σας. Καμιά ευχή για το καλωσόρισες δεν θα έχουν! Σίγουρα θα τους κάψει η Φωτιά!

**60.** (Κι οι οπαδοί θα φωνάζουν στους οδηγούς που τους εξαπάτησαν): "Άλλα ούτε κι'σάς! Δεν θα σας καλωσορίσουν! Εσείς είστε που τη φέρατε πάνω μας! Και τώρα ο κακός ο τόπος (αυτός) για παραμονή!"

**61.** Θα πουν: "Κύριέ μας! Αύξησε διπλή την Τιμωρία στη Φωτιά σ' οποιονδήποτε μας έχει φέρει (τη συμφορά αυτή) πάνω μας!"

**62.** Και θα πουν: "Τί συμβαίνει σ' εμάς και δεν βλέπουμε (τους) άνδρες που τους είχαμε μετρήσει με τους κακούς;

**63.** "Μήπως τους πήραμε στην κοροϊδία ή μήπως η όρασή (μας) έχει κάνει λάθος";

**64.** Αυτή - βέβαια - είναι η πραγματικότητα - της αμοιβαίας αντικατηγορίας του λαού της Φωτιάς.

هَذَا فَلَيْدُ وَفُوْهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقٌ

وَأَخْرُونَ شَكِيلٌ أَزْرَجٌ

هَذَا فَوْجٌ مُنْتَحِمٌ عَكْلٌ لَمْ رَحْمٌ بِهِمْ إِنْ هُمْ  
صَالُوْنَ الْتَّارِ

فَالْوَابِلَ أَسْنَلَ مَرْحَبٌ كُلُّ أَشْرَمْ قَدْ مُسْمُوْهُ لَنَافِقَ  
الْقَرَارُ

فَالْوَارِسَانِ قَدْمَ لَنَاهَدَ فَرِدَهُ عَدَاباً ضَعَفَا  
فِي الْتَّارِ

وَفَالْوَامَالَ لَلَّاتِي رِحَالَ كَانَ دُهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ

أَنْهَذَنَهُمْ سِخْرِيًّا أَنْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَرُ

إِنَّ ذَلِكَ لَهُنَّ خَاصُّ أَهْلِ الْأَنَارِ

**65.** Να πεις: "Εγώ είμαι μόνο ένας Προειδοποιητής, (για να σας πω) ότι δεν υπάρχει άλλος θεός παρά ο ένας ΑΛΛΑΧ, ο Μοναδικός, ο Ακαταμάχητος,

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا يَمِنُ إِلَّا اللَّهُ أَكْوَبُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

**66.** "Κύριος των ουρανών και της γης και των ενδιαμέσων τους, ο Παντοδύναμος, ο Πολυεπιεικής.

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا لَغِيرُهُ لِغَنِيمَةٌ ﴿٦٦﴾

**67.** Να πεις: "Αυτό είναι ένα Σπουδαίο Μήνυμα,

قُلْ هُونَبُوا عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

**68.** που απ' αυτό όμως εσείς απομακρύνεστε!"

أَنْتُ عَنْهُ مُعَرِّضُونَ ﴿٦٨﴾

**69.** "Δεν είχα καμία γνώση εγώ για την Υψηλή Συνέλευση (των αγγέλων) όταν συζητούσαν (υποθέσεις) για τον εαυτό τους.

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلِائِكَةِ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Το μόνο που μου έχουν εμπνεύσει είναι, να προειδοποιώ ειλικρινά και δημόσια".

إِنْ يُوحَى إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

**71.** Κοίτα όταν ο Κύριός σου είπε στους αγγέλους: "Είμαι έτοιμος να πλάσω τον άνθρωπο από λάσπη.

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلِقُ بَشَرًا مِّنْ طِينٍ ﴿٧١﴾

**72.** "Όταν τον δώσω το (ολοκληρωμένο) του σχήμα, και εμφυσήσω μέσα του από το πνεύμα Μου, πέσετε (όλοι) κάτω με υπακοή προς αυτόν".

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَفَقَحْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا

لَهُ سَجِدُوا ﴿٧٢﴾

**73.** Κι όλοι μαζί οι άγγελοι (υπάκουονταν) κι έσκυψαν γονατιστοί,

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْعَنَوْنَ ﴿٧٣﴾

**74.** εκτός από τον Ιμπλίς που υπερηφανεύθηκε κι έγινε ένας από τους

إِلَّا إِبْلِيسَ أَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكُفَّارِ ﴿٧٤﴾

αρνητές της Πίστης.

**75.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Ω! Ιμπλίς! Τι ο' εμπόδισε να σκύψεις γονατίζοντας σ' εκείνον που έπλασα με τα χέρια μου; Μήπως από υπεροψία; ή μήπως επειδή είσαι ένας απ' αυτούς που στέκονται ψηλά;"

**76.** Είπε (ο Ιμπλίς): "Είμαι ο καλύτερος απ' αυτόν! Εμένα με έπλασες από φωτιά, (ενώ) αυτόν τον έπλασες από λάσπη".

**77.** (Είπε ο ΑΛΛΑΧ): "Βγες απ' αυτή (τη συγκέντρωση), αποβάλλεσαι με κατάρα.

**78.** "Και η Κατάρα Μου θα είναι πάνω σου μέχρι την Ημέρα της Κρίσης".

**79.** Είπε (ο Ιμπλίς): "Κύριέ μου! Δώσε μου αναβολή, μέχρι την Ημέρα που (οι νεκροί) θα αναστηθούν".

**80.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Η αναβολή σου παραχωρείται. Είσαι - λοιπόν - από αυτούς που είχαν προθεσμία,

**81.** "μέχρι την Ημέρα που η ώρα της έχει ορισθεί".

**82.** Είπε (ο Ιμπλίς): "Ορκίζομαι - έτοι - στη Δύναμή Σου, ότι θα παραπλανήσω όλους μαζί,

**83.** "Εκτός από όσους ανάμεσά τους είναι πιστοί και εκλεκτοί Δούλοι σου".

**84.** Είπε (ο ΑΛΛΑΧ): "Έτοι λοιπόν είναι η αλήθεια και την Αλήθεια λέγω",

فَأَلْتَهِلِيمُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا حَلَقَتْ بِيَدِي  
أَنْكَبَرْتَ أَنْ كُنْتَ مِنَ الْمَا لِيْنَ ٦٥

فَأَلْأَنْحَنَتْ يَدِيَّ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ

فَأَلْفَانَخْتَ مِنْهَا فِيَّكَ رَحِيمٌ ٦٦

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَغَيْرِي إِلَى يَوْمِ الْآتِينَ ٦٧

فَأَلْرَبَ فَأَنْظَرْتَ إِلَى يَوْمِ يُبَعْثُرُونَ ٦٨

فَأَلْفَانَكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ٦٩

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ٧٠

فَأَلْفِعَرَيْكَ لِأَغْرِيَّهُمْ أَجْمَعِينَ ٧١

إِلَّا يَعْدَكَ مِنْهُمْ الْمُخَلَّصِينَ ٧٢

فَأَلْفَلَقْتَ وَالْمَقْأُولُ ٧٣

لَمْ يَلْمَأْ جَهَنَّمُ مِنْكَ وَمَنْ تَعَكَّبَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٦﴾

85. "ότι θα γεμίσω - στα σίγουρα - την Κόλαση μ' εσένα και μ' όποιους σε ακολουθήσουν απ' αυτούς - κάθε ένα χωριστά κι όλους μαζί".

86. Να πεις: "Δεν σας ερωτώ για καμιά αμοιβή γι' αυτό (το Κοράνιο), κι ούτε διεκδικώ (τίποτε το ανύπαρχτο).

87. "Αυτό δεν είναι παρά ένα Μήνυμα για (όλο) το Κόσμο.

88. "Κι οπωδήποτε - μετά από λίγο - θα μάθετε την αλήθεια απ' αυτή την είδηση".

(39) Σούρα ελ-Ζούμερ  
(Οι Όχλοι - Τα Πλήθη των Ανθρώπων)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Το Βιβλίο (το Κοράνιο) έχει σταλεί από τον ΑΛΛΑΧ τον Ανίκητο, τον Πάνσοφο.

2. Εμείς - βέβαια - είμαστε που έχουμε στείλει σ' εσένα κάτω (στη γη) το Βιβλίο. με την Αλήθεια. Γι' αυτό να λατρεύεις τον ΑΛΛΑΧ κι ας είναι ειλικρινής η προς Αυτόν λατρεία σου.

3. Πράγματι, η καθαρή (ειλικρινής) θρησκεία πρέπει να είναι μόνο προς τον ΑΛΛΑΧ. Κι εκείνοι που πήραν άλλους προστάτες αντί τον ΑΛΛΑΧ λένε: "Δεν τους λατρεύομε παρά μόνο για να μας φέρουν χοντά στον ΑΛΛΑΧ". Ο ΑΛΛΑΧ

فَلَمْ يَأْتِنَا لَكُمْ عَيْنَهُمْ مِنْ أَخْرِ وَمَا أَنْمَى لَكُمْ الظَّاهِرَاتِ ﴿٤٧﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٤٨﴾

وَلَنَعْلَمَنَّ بَاهِهَ بَعْدَ حِينَ ﴿٤٩﴾

شَوَّدَةُ الْمُبَشَّرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٥٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدْ اللَّهَ

مُخْلِصًا لِّهِ الْذِكْرِ ﴿٥١﴾

أَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
مِنْ دُونِهِ أَنْ لِي كَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقْرَبُوا  
إِلَى اللَّهِ رُلْفَيْ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ بِمَا يَنْهَا  
يَخْتَلِفُونَ بِكَيْفَيْهِ مَنْ هُوَ كَذِيرٌ  
كُفَّارٌ ﴿٥٢﴾

- βέβαια - θα δικάσει μεταξύ τους για τις διαφορές τους. Και δεν καθοδηγεί - ο ΑΛΛΑΧ - τον ψεύτη που είναι υπερβολικά άπιστος.

4. Αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ να πάρει για τον εαυτό Του ένα παιδί, θα διάλεγε - αυτόν που θέλει από τα δημιουργήματά Του. Άλλα είναι Ανώτερος πάνω από τέτοιες σκέψεις. Είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Μοναδικός, ο Νικηφόρος.

5. Έπλασε με δίκαιες (αναλογίες) τους ουρανούς και τη γη. Έκανε τη Νύχτα να σκεπάζει βαθμαίως εν μέρει την Ημέρα, και την Ημέρα να καλύπτει ένα μέρος της Νύχτας. Έχει υποτάξει (στο Νόμο Του) τον ήλιο και τη σελήνη. Κι όλα ακολουθούν μια πορεία για ένα ορισμένο χρόνο. Κοίταξε! Είναι, πράγματι, ο Ανίκητος (και) ο Πολυεπιεικής.

6. Σας έχει δημιουργήσει (όλους) από ένα μόνο Πρόσωπο. Έπειτα - απ' αυτό - έκανε το ταίρι του, κι έστειλε σ' εσάς κάτω (στη γη) οκτώ κεφάλια από τα ζωντανά (τα κοπάδια) σε ζευγάρια. Σας δημιουργεί μέσα στις μήτρες των μητέρων σας - σε φάσεις - η μια μετά την άλλη, μέσα σε τρία σκοτεινά περικαλύμματα. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριός σας. Σ' αυτόν ανήκει η Κυριαρχία. Δεν υπάρχει θεός παρά μόνον Αυτός. Πώς - λοιπόν - παραστατείτε από το Δρόμο Του; (από το αληθινό σας Κέντρο);

7. Αν (Τον) αρνείστε, βέβαια ο ΑΛΛΑΧ δεν σας έχει ανάγκη - είναι πλούσιος - και δεν ανέχεται την αχαριστία των

لَوْأَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَخَذَ وَلَدًا لِأَضْطَلَنَ مَا بَعْلَقَ  
مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَحْدَةُ  
الْفَهَّارُ

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُونُ أَنْجَلَ  
عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ الْنَّهَارَ عَلَى أَنْجَلٍ وَسَحَرَ  
الْأَنْفُسَ وَالْفَمَرَّ كُلُّ بَجْرِي لِأَجْكِلِ  
مُسْكِنٌ لِلْأَهْوَاءِ الْمَرِيرِ الْغَفَرُ

خَلَقَكُمْ مِنْ نَقْسٍ وَجَدَوْنَاهُ جَعَلَ مِنْهَا رُوْجَهَا  
وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَمِ نَبِيَّهَا أَرْوَاحَ يَخْلُقُكُمْ  
فِي بُطُونِ أُمَّهَتِكُمْ خَلَقَاهُ مِنْ بَعْدِ خَلَقِ  
فِي ظُلْمَتِ تَلَثَّ ذَلِكُمُ اللَّهُ زَيْنُكُمْ لَهُ  
الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّ شَرَفَهُنَّ

إِنْ تَكُفُّوْ أَفَإِنْكُمْ لَهُ عَنِّي عَكْمُّ وَلَا يَرْضَى لِعِبَادَهُ  
الْكُفَّارُونَ شَكُّرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَرْرُوا وَازِرَهُ

δούλων Του. Αν (Τον) ευγνωμονείτε, δέχεται την ευγνωμοσύνη σας. Και κανένας δεν θα φέρει την ενοχή του άλλου. Έπειτα (τελικά) στον Κύριό σας είναι που θα επιστρέψετε, όποτε θα σας υποδείξει τα όσα κάνατε. (ο ΑΛΛΑΧ) γνωρίζει - βέβαια - ότι, τι δρίσκεται στο βάθος της (ανθρώπινης) καρδιάς.

**8. Κι** όταν η συμφορά αγγίξει τον άνθρωπο αυτό επικαλείται τον Κύριό του, - στρέφοντας σ' Αυτόν - μετανοιωμένος. Έπειτα αν του δοθεί απ' Αυτόν μια χάρη, ξεχνά (ο άνθρωπος) - για ποιο λόγο - Τον επικαλείτο - προηγουμένως και κάνει στον ΑΛΛΑΧ συνέταιρους για να παραπλανήσει (τους συνανθρώπους) από το Δρόμο Του. Να πεις: "Απόλαυσε - για λίγο καιρό - την αχαριστία σου. Είσαι - σίγουρα - (ένας) από τους Συντρόφους της Φωτιάς!"

**9. Μήπως** εκείνος που λατρεύει (τον ΑΛΛΑΧ) με ευλάβεια κατά τη διάρκεια της νύχτας - γονατιστός κι όφθιος - και παίρνει τις προφυλάξεις του για τη Μέλλουσα Ζωή (στον άλλο κόσμο) και παρακαλεί - ελπίζοντας - στην ευσπλαχνία του Κυρίου του, (είναι το ίδιο μ' εκείνον που τίποτε δεν κάνει;) Να πεις: "Μα δρίσκονται στην ίδια μοίρα: εκείνοι που γνωρίζουν (την Αλήθεια), μ' εκείνους που δεν την γνωρίζουν; "Μόνο οι προικισμένοι με φρόνηση είναι, που θα δεχτούν τη προειδοποίηση.

**10. Να** πεις: "Ω! Εσείς οι δούλοι Μου, που πιστεύετε! Να φοβάστε το Κύριό σας. Εξαιρετική είναι (η αμοιβή), για όσους

وَزَرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَيْنَا تَرْجِعُكُمْ فَتَنِّنُكُمْ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الْأَصْدُورِ ﴿٧﴾

وَإِذَا سَأَلَ النَّاسَ ضُرُّ دُعَارَبَهُ مُنْبِئًا إِلَيْهِ  
ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ يَعْمَلُ مِنْهُ سَبِيلَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ  
مِنْ قَلْ وَجَعَ لِلَّهِ أَنْدَادَ الْيَضْلَ عَنْ سَبِيلِهِ  
فَلْ تَمَعَّنْ بِكُفُرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ﴿٨﴾

أَمْ هُوَ قَبِيْتُ إِذَا آتَاهُ اللَّهُ سَاجِدًا وَقَائِمًا تَحْذِيرُ  
الْآخِرَةِ وَرَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَرِي اللَّهُ  
يَعْلَمُ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَذَكُّرُ أُولُوا  
الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾

فَلْ يَعْبَادُ الَّذِينَ إِمَّا نَفَّارَكُمْ لِلَّذِينَ  
أَخْسَسُوا فِي هَذِهِ الْأَرْضِ أَحْسَنَهُ وَأَرْضَ اللَّهِ

έκαναν το καλό σ' αυτό τον κόσμο. Και η γη του ΑΛΛΑΧ είναι πλατιά! 'Οσοι - μάλιστα - καρτερικά υπομένουν θα πάρουν την αμοιβή τους χωρίς λογαριασμό (απεριόριστα)"!

**11.** Να πεις: "Έχω πάρει εντολή να λατρεύω τον ΑΛΛΑΧ μ' ειλικρινή πίστη προς Αυτόν.

**12.** Έχω πάρει εντολή να είμαι ο πρώτος που θα υποταχθεί (στον ΑΛΛΑΧ) - στο Ισλάμ -".

**13.** Να πεις: "Αν παρακούσω τον Κύριό μου - πολύ φοβάμαι - την (μεγάλη) Τιμωρία της Σπουδαίας Ημέρας".

**14.** Να πεις: "Τον ΑΛΛΑΧ λατρεύω και υπηρετώ με - ειλικρίνεια - καθαρούς είναι η λατρεία μου - προς Αυτόν -".

**15.** "Λατρεύετε εσείς ό,τι θέλετε - αντί Του". Να πεις: "Αυτοί που θα βγουν ξημιωμένοι - είναι βέβαια - εκείνοι που απώλεσαν τον εαυτό τους και τους δικούς τους, κατά την Ημέρα της Ανάστασης. Αυτή είναι - πράγματι - η φανερή (και πραγματική) Απώλεια".

**16.** Θα έχουν για σκέπασμα από πάνω τους στρώματα Φωτιάς κι (άλλα) στρώματα από κάτω τους. Έτσι φοβίζει ο ΑΛΛΑΧ (προειδοποιώντας) μ' αυτό, τους Δούλους Του: "Ω! Δούλοι Μου Φοβηθείτε Με - λοιπόν!".

**17.** Κι εκείνοι που αποφεύγουν τον Ταγούτ (τα είδωλα) κι απαρνήθηκαν τη

وَسَعَةٌ إِنَّمَا يُوفَى الصَّابِرُونَ أَجْرُهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لِّلَّاتِينَ

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ

قُلْ إِنَّ الْحَافِدِينَ عَصَيْتُ رَبِّي عَنَّابَ يَوْمَ عَظِيمٍ

قُلْ أَللهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهُ دِينِي

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَنِيسِينَ  
الَّذِينَ حَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَاهْتَمُّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْمُسْرَرُ أَلْمِيزُونَ

لَمْ يُمْنِي قُوَّفَهُ طَلْلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمَنْ تَحْمِلْهُ طَلْلَلٌ  
ذَلِكَ يُحِقُّ فَلَيْلَهُ بِهِ عِنَادَهُ يُعَبَادُ فَأَنْفُونَ

وَالَّذِينَ أَجْتَنَّا الظَّمُوتَ أَنْ يَقْبَدُوهَا وَأَنْابُولَ إِلَيْهِ

λατρεία του, κι επέστρεψαν στον ΑΛΛΑΧ (μετανοιωμένοι), γι' αυτούς υπάρχουν ευχάριστα νέα. - Ανάγγειλε λοιπόν τα ευχάριστα νέα στους Δούλους Μου -.

لَمْ يُمْكِنْ لِلشَّرِّ عَيْدَهُ  
ۚ

**18.** Εκείνοι δε που ακούνε το Λόγο, και ακολουθούν το καλύτερο μέρος αυτοί είναι οι μόνοι - που ο ΑΛΛΑΧ τους έχει καθοδηγήσει, και αυτοί είναι - οι μόνοι - προικισμένοι με φρόνηση.

الَّذِينَ يَسْتَعِمُونَ لِلْقَوْلِ فَيَسْمَعُونَ أَخْسَنَهُ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ  
هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ  
ۚ

**19.** Εκείνον που του αξίζει η θεία καταδίκαση, θα μπορείς μήπως να τον καθοδηγήσεις εού; ή μήπως εού τότε θα απαλλάξεις όποιον δρίσκεται στη Φωτιά;

أَفَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كُلُّمَاةُ الْعَذَابِ أَفَإِنَّ  
تُقْدِمُ مَنِ في السَّارِ  
ۚ

**20.** Κι όμως εκείνοι που φοβούνται τον Κύριό τους θα έχουν υπέροχα δωμάτια και πάνω τους κτισμένα (άλλα) δωμάτια, που από κάτω τους τρέχουν ποτάμια. Έτοι είναι η Υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ. Ποτέ ο ΑΛΛΑΧ δεν αποσύρει την υπόσχεσή Του.

لَكِنَّ الَّذِينَ آنفُوا هُمْ غُرُّفٌ مِّنْ فَوْقَهَا عَرْفٌ  
مَّبْيَنَةٌ مَّغْرِبٌ مِّنْ تَحْنِنَهَا الْأَنْهَرُ وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلُفُ  
اللَّهُ الْمَيْعَادُ  
ۚ

**21.** Μα δεν θλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω (στη γη) νερό (βροχής) από τον ουρανό, και το έκανε να διεισδύσει - πηγές στη γη; Έπειτα μ' αυτό κάνει να δηγουν φυτά με διαφορετικούς χρωματισμούς (είδους και γεύσης) έπειτα μαραίνονται και τα θλέπεις να γίνονται κίτρινα, έπειτα τ' αποστεγώνει και τα κάνει εύθραυστα. Βέβαια, σ' αυτό υπάρχει ένα Μήνυμα για να θυμούνται όσοι είναι προικισμένοι με τη φρόνηση.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَآءَ فَسَلَكَهُ يَنْتَجِعُ  
فِي الْأَرْضِ شَعَرًا يَخْرُجُ بِهِ رَزْعًا مُّخْلِفًا لِّلَّوْنَهِ  
ثُمَّ يَهْبِطُ فَتَرَهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ مُحْلَطًا  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولَئِكَ الْأَلْبَابِ  
ۚ

**22.** Μήπως εκείνος που ο ΑΛΛΑΧ του άνοιξε τη καρδιά του (για να υποταχθεί) στο Ισλάμ - κι έτοι φωτίστηκε από τον Κύριό του - (δεν είναι καλύτερος

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدَرَهُ لِلْإِسْلَامِ  
فَهُوَ عَلَىٰ تُورِّنَرِيَّهُ، فَوْنَلِ لِلْقَسِيَّهُ  
فَلُوْبِهِمْ مَنْ ذَكَرَ اللَّهُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ  
ۚ

από εκείνον που έχει σκληρή καρδιά); Άλλοιμονο σ' αυτούς που οι καρδιές τους είναι σκληρές όταν μνημονεύεται ο ΑΛΛΑΧ! Αυτοί βρίσκονται σε φανερή πλάνη.

**23. Ο ΑΛΛΑΧ** έχει στείλει κάτω το καλύτερο Λόγο: ένα βιβλίο, που τα τμήματά του έχουν συνέπεια μεταξύ τους, (ακόμη) κι όταν επαναλαμβάνουν (τις έννοιές τους με διάφορη όψη), τρεμουλιάζει - απ' αυτό - το δέρμα εκείνων που φοβούνται το Κύριό τους. Έπειτα μαλακώνει (από τα ρίγη) - το δέρμα τους κι οι καρδιές τους καθώς αναφέρεται το όνομα του ΑΛΛΑΧ. Αυτό το Κοράνιο είναι η καθοδήγηση του ΑΛΛΑΧ. Οδηγεί - μ' αυτό - εκείνον που θέλει. 'Οποιον όμως ο ΑΛΛΑΧ τον αφήνει στην πλάνη, δεν υπάρχει γι' αυτόν κανείς οδηγός.

**24. Μήπως - λοιπόν - εκείνος που προστατεύει τον εαυτόν Του από τη σκληρή Τιμωρία κατά την Ημέρα της Ανάστασης όταν τη δέχεται πρόσωπο με πρόσωπο, (μοιάζει μ' αυτόν που ασφαλής προφυλάσσεται απ' αυτήν); Τότε θα λεχθεί στους άδικους: "Δοκιμάστε (τώρα) τη τιμωρία των κακών έργων σας"!**

**25. Κι εκείνοι (που έζησαν) πριν απ' αυτούς, διάψευσαν τους αποστόλους, και η Τιμωρία τους ήρθε από εκεί που δεν την περίμεναν.**

**26. Ήτοι ο ΑΛΛΑΧ** τους έκανε να δοκιμάσουν τον εξευτελισμό στη ζωή αυτού του κόσμου. Τα βασανιστήρια όμως της μέλλουνσας ζωής είναι μεγαλύτερα - αν

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّشَكِّلاً مَّا تَنَاهَى  
نَقْشُعُرْمَةَ جُلُودَ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ  
ثُمَّ تَلَيْنُ جُلُودَهُمْ وَفُلُوْبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ  
ذَلِكَ هُدَى لِأَلْوَاهِهِمْ بِهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَالَهُ مِنْ هَادِ  
وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَالَهُ مِنْ هَادِ

أَفَنَّ يَقْنِي بِوَجْهِهِ سُوْةَ الْعَدَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ دُوْقُوا مَا كُنُّتُمْ تَكْسِبُونَ



كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَلْبِهِمْ فَأَنْتَهُمْ أَعْذَابُ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرونَ



فَإِذَا هُمْ لِلْهُ لِلْغَرِبِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ  
آخِرَةً أَكْبَرُوكُنُوا يَعْلَمُونَ



μόνο μπορούσαν να το καταλάβουν!

**27.** Σ' αυτό το Κοράνιο έχουμε εξηγήσει για τους ανθρώπους παραβολές, (παραδείγματα) από κάθε είδος, ώστε να προειδοποιούνται όταν τις θυμούνται.

**28.** Είναι ένα Κοράνιο στην Αραβική (γλώσσα) χωρίς καμιά διαστρέβλωση (στις λέξεις και στις έννοιες), ώστε να (μπορέσουν) να φυλαχτούν (ενάντια στον Πονηρό).

**29.** Ο ΑΛΛΑΧ δίνει μια παραβολή - ένας άνδρας (σκλάβος) που ανήκει σε πολλούς κύριους συνεταίρους που διαφωνούν, κι ένας (άλλος) άνδρας (σκλάβος) που ανήκει ολοκληρωτικά σ' ένα (μόνο) άνδρα: Μήπως αυτοί οι δύο (σκλάβοι) - όταν συγκριθούν (είναι) - όμοιοι; Ο έπαινος πρέπει να απευθύνεται μόνο στον ΑΛΛΑΧ! Κι όμως οι περισσότεροι δεν (το) καταλαβαίνουν.

**30.** Οπωσδήποτε θα πεθάνεις (Ω Μουχάμμεντ!) (μια μέρα), κι οπωσδήποτε θα πεθάνουν κι αυτοί (μια μέρα).

**31.** Έπειτα (στο τέλος), κατά την Ημέρα της Ανάστασης θα φιλονικήσετε μπροστά στον Κύριό σας.

**32.** Ποιος - λοιπόν - είναι πιο άδικος απ' εκείνον που επινοεί ένα ψέμα κατά του ΑΛΛΑΧ και αρνείται την Αλήθεια (το Κοράνιο) όταν το φτάσει! Μήπως στην Κόλαση δεν υπάρχει τόπος διαμονής για τους άπιστους;

وَلَقَدْ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّكُلِّ أُنْفُسٍ فِي هَذَا الْقُرْآنِ

مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٧﴾

فَرُّوْحَةٌ عَرَبِيَّةٌ غَيْرَ ذِي عَوْجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَفَقَّنُ ﴿٨﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لَّرَجُلًا فِيهِ شُرُكَاءٌ مُّشَنِّكُوْنَ  
وَرَجُلًا سَلَمًا إِلَيْهِ حَلٌّ هَلَّ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا  
الْحَمْدُ لِلَّهِ يَعْلَمُ أَكْرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَلَيَأْتِهِمْ مَيِّتُونَ ﴿١٠﴾

لَعَلَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنْ دِرَبِكُمْ  
خَمَسِصُوْنَ ﴿١١﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مَنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ  
بِالْقِدْرَةِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مُثُولٌ  
لِّلْكَفَّارِينَ ﴿١٢﴾

33. Εκείνος όμως που έρχεται με την Αλήθεια, και την πιστεύει (υποστηρίζοντάς την), - αυτοί είναι οι ευσεβείς.

34. Θα έχουν ό,τι επιθυμούν στον Κύριό τους. Αυτή είναι η αμοιβή των αγαθοεργών.

35. Όστε να εξαλείψει (ο ΑΛΛΑΧ) από αυτούς (ακόμη) και το χειρότερο που έκαναν, και να τους ανταμείψει σύμφωνα με τη καλύτερη (πράξη) από όσες έχουν κάνει.

36. Δεν αρκεί ο ΑΛΛΑΧ (για να προστατέψει) το δούλο Του; Σε φοβίζουν όμως με άλλες (θεότητες) αντί του Ιδιου (του ΑΛΛΑΧ)! Κι όποιον ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη, δεν πρόκειται να έχει οδηγό.

37. Κι όποιον ο ΑΛΛΑΧ καθοδηγεί, κανείς δεν μπορεί να τον παραπλανήσει. Μήπως ο ΑΛΛΑΧ δεν είναι Παντοδύναμος, (ικανός να επιβάλει τη Θέλησή Του) - Κύριος της ανταπόδοσης;

38. Κι αν τους ρωτήσεις - ασθαρά :- Ποιος είναι που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη, θα πουν με βεβαιότητα: "Ο ΑΛΛΑΧ". Πεις (τους): "Βλέπετε λοιπόν; Ό,τι επικαλείστε - αντί του ΑΛΛΑΧ - μήπως μπορούν, - όταν ο ΑΛΛΑΧ θελήσει να με τιμωρήσει (με μια βλάδη) να απομακρύνουν την Τιμωρία Του; Ή αν ο ΑΛΛΑΧ θελήσει να μ' ευεργετήσει, μήπως μπορούν ν' αναχαιτίσουν τη Χάρη Του; Να πεις: "Αρκεί για μένα ο ΑΛΛΑΧ! Σ' Αυτόν

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُفَتَّاهُ  
هُمُ الْمُنَّوِّرُونَ

لَهُمْ مَا يَسَّأَهُ وَبَكِ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ  
جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ

لِمَ كَفَرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأُ الَّذِي عَمِلُوا  
وَلَمْ يَعْزِزْهُمْ بِأَخْسَانِ الَّذِي  
كَانُوا يَعْمَلُونَ

الَّذِينَ لَهُمْ كَافِ عَبْدَهُ وَلَمْ يَخُوفُونَكَ يَا أَيُّهُنَّ  
مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ  
فَمَالَهُ مِنْ هَادِ

وَمَنْ يَهْدِي اللَّهُ فَهَا لَهُ مِنْ تُضْلِلُ  
الَّذِينَ لَهُمْ بَعْزٌ ذِي أَنْقَاصٍ

وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
لَيَقُولُنَّ اللَّهُ أَنْفَلَ أَنْفَلَهُ شَمَدَ مَا نَدَعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
إِنْ أَرَادَ فِي اللَّهِ بُصْرَهُ لَهُ مَنْ كَشَفَتْ صُرُورَهُ  
أَوْ أَرَادَ فِي رَحْمَةِ اللَّهِ لَهُ مَنْ مُنْسِكَتْ رَحْمَتِهِ  
فَلَحْسَنَى اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ

πρέπει να στηρίζονται εκείνοι που ξητούν την ασφαλή υποστήριξη.

**39.** Να πεις: "Ω! Λαέ μου! Κάνετε ό,τι θέλετε εγώ (όμως) θα κάνω (το καθήκον μου). Και θα μάθετε αργότερα,

**40.** "ποιος είναι εκείνος που θα του έλθει η εξευτελιστική Τιμωρία και θα πέσει πάνω του ένας μόνιμος βασανισμός!

**41.** Βέβαια σου έχουμε στείλει κάτω το Βιβλίο για όλους τους ανθρώπους με την Αλήθεια. Όποιος - λοιπόν - καθοδηγείται, ωφελεί τον εαυτόν του, και όποιος (απομακρύνεται) στην πλάνη, τότε βλάπτει τον εαυτόν του. Και δεν είσαι εσύ (Ω Μουχάμμεντ!) υπεύθυνος για τα έργα τους.

**42.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που παίρνει τις ψυχές όταν πεθαίνουν, κι εκείνες που δεν πεθαίνουν κατά τη διάρκεια του ύπνου τους. Και κρατά εκείνες που πάνω τους έχει θεσπιστεί ο θάνατος, ενώ αφήνει τις υπόλοιπες (στο σώμα) για ένα ορισμένο χρόνο. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για όσους σκέπτονται.

**43.** Πήραν όμως τα είδωλα για μεσολαβητές, αντί τον ΑΛΛΑΧ! Να πεις: "(Είναι δυνατό να συμβεί αυτό), τα είδωλα δεν εξουσιάζουν τίποτε, κι ούτε λογικεύονται!".

**44.** Να πεις: "Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει αποκλειστικά (το δικαίωμα να επιτρέπει) τη Μεσολάθηση. Έχει την κυριαρχία στους ουρανούς και στη γη. Έπειτα (στο τέλος)

قُلْ يَقُومُ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَا كَانُوكُمْ  
إِنِّي عَنِيمٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحْلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ  
مُّقْبَلٌ

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِتَنَاهِيَ إِلَىٰ حَقِّ  
فَمَنْ مِنْ أَهْكَدَ فَلَنْفَسِيهِ وَمَنْ صَلَّى فِي إِنَّمَا  
يَصْلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَّ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

اللَّهُ يَتَوَفَّ الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهِمْ كَوْلَىٰ لَمْ تَنْتَهِ  
فِي مَنَامِهِمْ كَافِي سِلْكَ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ  
وَيَرْسِلُ الْأَخْرَىٰ إِلَى أَجْلٍ يُسَمَّىٰ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَا يَكِنْتِ لِقَوْمٍ يَنْفَكِرُونَ

أَمْ أَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شَفَاعَةً قُلْ أَوْلَوْكَ كَانُوا  
لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْلَمُونَ

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

σ' Αυτόν θα επιστρέψετε".

**45.** Κι όταν μνημονεύεται ο ΑΛΛΑΧ μόνος Του, οι καρδιές εκείνων που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή - γεμίζουν από αηδία. Κι όταν μνημονεύονται οι άλλες (θεότητες) εκτός Του (ΑΛΛΑΧ), κοίτα, πως αισθάνονται χαρά!

**46.** Να πεις: "Ω! Κύριε ΑΛΛΑΧ! Δημιουργέ των ουρανών και της γης! Γνώστη των απόκρυφων και των φανερών! Εσύ είσαι που δικάζεις μεταξύ των δούλων Σου, σε όσα θέματα είχαν διαφορές".

**47.** Κι αν οι άδικοι είχαν όλα όσα δρίσκονται στη γη, και διπλάσια ακόμα σαν κι αυτά, θα τα πρόσφεραν για να απολυτρωθούν από τη σκληρότητα της Τιμωρίας κατά την Ημέρα της Κρίσης, (Ανάστασης). Άλλα κάποια αλλαγή θα φανεί από τον ΑΛΛΑΧ, που δεν τους ήταν δυνατό ποτέ να τη λογαριάσουν! (να τη φανταστούν)!

**48.** Και θα τους φανούν τα αιματήματα που κέρδισαν στη γη και θα τους περικυκλώσει (η τιμωρία), μαζί με - εκείνο που μεταχειρίζονταν για ειρωνεία-

**49.** Κι αν ένα κακό αγγίξει τον άνθρωπο, Μας επικαλείται (για βοήθεια). Έπειτα αν του χορηγήσουμε - εκ μέρους Μας - μια χάρη, λέγει: "Αυτό το κέρδισα από τη γνώση μου". Όχι! αυτό είναι μια δοκιμασία, κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν το καταλαβαίνουν!

**50.** Έτσι έλεγαν κι οι γενιές που έζησαν

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ أَشْمَأَرَتْ قُلُوبُ الظَّالِمِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ  
مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِّهُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ اللَّهُمَّ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلَيْمَ الْغَيْبِ  
وَالشَّمَدَةُ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ  
فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّهِ بِكَ طَلْمَوْا مَا فِي الْأَرْضِ جَيْعًا  
وَمِثْلُهُ، سَعَهُ لَا فَنَدَوْا إِلَيْهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبِدَاهَمَ مِنْ كَلَمَ اللَّهِ  
مَا لَمْ يَكُنُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿١٧﴾

وَبِدَاهَمُ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿١٨﴾

فَإِذَا مَسَ الْأَيْمَنَ ضُرُدَ عَانَمَ إِذَا حَوَّلَنَّهُ  
يَعْمَهُ مِنَاقِل إِسَامًا أوْتِسُهُ عَلَى عَلِمٍ  
بَلْ هِيَ فَسْنَةٌ وَلِكُنْ أَكْرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

فَدَقَّالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَى

πριν απ' αυτούς! Άλλα από ό,τι κέρδισαν, τίποτε δεν ωφελήθηκαν.

**51.** Και ἐπαθαν τα κακά αποτελέσματα από ό,τι κέρδισαν. Και όσοι αδικούν από (τη γενιά) αυτή, θα πέσουν πάνω τους (επίσης) τα κακά αποτελέσματα των ἔργων τους, και δεν θα μπορέσουν να ματαιώσουν (το Σχέδιό Μας)!

**52.** Ή μήπως δεν ξέρουν ότι ο ΑΛΛΑΧ αυξάνει τα αγαθά (τη διατροφή) ή την περιοδιά - σ' όποιον θέλει; - Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία (διδάγματα) για τους ανθρώπους που πιστεύουν!

**53.** Να πεις: "Ω! Δούλοι μου! Εκείνοι που έχετε παρανομήσει ενάντια στον εαυτό σας (με αμαρτήματα!) Μην απελπίζεσθε από την ευσπλαχνία του ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ - οπωσδήποτε - συγχωρεί όλες τις αμαρτίες, γιατί είναι ο Πολυεύσπλαχνος, ο Ελεήμονας.

**54.** "Στραφείτε (μετανοιωμένοι) στον Κύριό σας, και υποταχθείτε στη (Θέλησή) Του, πριν σας φτάσει η Τιμωρία. Έπειτα, δεν θα έχετε καμιά δοήθεια.

**55.** "Κι ακολουθείτε το καλύτερο (πράγμα - το Κοράνιο), που έχει σταλεί κάτω σε σας από τον Κύριό σας, προτού σας έλθει - ξαφνικά - η Τιμωρία, ενώ δεν την περιμένετε!

**56.** Να που λέει μια ψυχή: "Άλιμονό μου! Σ' αυτό έχω παραμελήσει (το Καθήκον μου) απέναντι στον ΑΛΛΑΧ, και ήμουν μ' αυτούς που ειρωνεύονται

عَنْهُم مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا  
مِنْ هُنُولَاءِ سَيِّئُ صِبَابُهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا كَسَبُوا  
وَمَا هُمْ بِمُعْجِزٍ

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَسْتَطِعُ الْرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٌ لِّقَوْمٍ بِمُؤْمِنَةٍ

فَلْ يَعْبَادُوا إِلَّاَنِيَّ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ  
لَا نَكْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ  
جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

وَأَنْبِئُوكُمْ بِرَبِّكُمْ وَأَنْسِلِمُوا إِلَيْهِ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنَصَّرُونَ

وَأَتَيْعُمُ الْأَخْسَنَ مَا أَنْبَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ  
مَنْ قَبْلِ إِنَّ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ  
بَعْدَهُ وَأَسْمَلَ لَا شَعْرُورُكُمْ

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَدْعُرَنَّ عَلَىٰ مَا فَرَّطَتُ فِي جَهَنَّمَ  
اللَّهُ وَإِنْ كُنْتُ لَيْمَنَ السَّخِيرِينَ

(ότι θα με ξάφνιαζε η Τιμωρία)!

**57.** Ἡ ίσως να έλεγε: - Αν ο ΑΛΛΑΧ με καθιδηγούσε, θα ήμουν - βέβαια - με τους ενάρετους!

**58.** "Ἡ ίσως να έλεγε, βλέποντας τη τιμωρία: - Αν μόνο είχα μια άλλη ευκαιρία, θα θρισκόμουν, με όσους κάνουν το καλό!

**59.** "(Κι η απάντηση θα είναι):" Όχι σου έφτασαν κιόλας οι εντολές Μου, (τα εδάφια του Κορανίου) αλλά τις αρνήθηκες (διαψεύδοντάς τες). Ήσουν υπερήφανος κι έγινες από τους Άπιστους! -".

**60.** Και την Ημέρα της Ανάστασης θα δεις εκείνους που επινόησαν ψέματα κατά του ΑΛΛΑΧ, τα πρόσωπά τους γίνονται μαύρα. Μα δεν είναι η Κόλαση η μόνιμη κατοικία για τους υπερήφανους;

**61.** Και θα σώσει ο ΑΛΛΑΧ τους ενάρετους (που προφυλάχθηκαν) - στο ευτυχισμένο τους μέρος, (το παράδεισο) (όπου) κανένα κακό δεν θα τους αγγίζει, ούτε και θα στενοχωρούνται.

**62.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Δημιουργός του σύμπαντος, και είναι για κάθε τι ο Κηδεμών.

**63.** Κατέχει τα κλειδιά των ουρανών και της γης. Όσοι - δε - αρνήθηκαν τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ, αυτοί είναι οι χαμένοι.

**64.** Να πεις: Ω! Μουχάμμεντ! "Μήπως - ω! εσείς οι ανόητοι! - με διατάξετε να

أَوْقَلُوا إِنَّ اللَّهَ هَدَنِي لَكُنْتُ  
مِنَ الْمُنْتَقَدِينَ

أَوْقَلُ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْاْنَ لِكَرَّةَ  
فَأَكُونُ مِنَ الْمُخْسِنِينَ

بَلْ قَدْ جَاءَنِكَ مَا يَنْتَقِلْ كَذَبَنِتَ بِهَا  
وَأَسْتَكْبِرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَفَرِينَ

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ  
وُجُوهُهُمْ مُسَوَّدَةٌ لَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَمْوَى  
لِلْمُتَكَبِّرِينَ

وَسَجَّحَ أَلَّهُ الَّذِينَ آتَقْوَى مَقَارِبَهُمْ لَا يَسْهُمُونَ  
السُّوءُ وَلَا هُمْ يَخْزُنُونَ

اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
وَكِيلٌ

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
إِنَّا نَعْلَمُ أَنَّهُ أُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ

فَلَأَغْيِرَ اللَّهُ أَمْرُ وَقِيَ أَعْبُدُ أَيْمَانَ الْجَهَنَّمِ

λατρέψω κάποιον άλλον, αντί του ΑΛΛΑΧ;

**65.** Βεδαίως σου έχει κιόλας εμπνευσθεί - όπως και σ' εκείνους (τους αποστόλους) που ήσαν πριν από σένα - ότι: "Αν είναι να κάνεις συνέταιρο (άλλες θεότητες, με τον ΑΛΛΑΧ) θα ματαιώσουν το έργο σου (στη ζωή), και θα είστε - οπωσδήποτε - με τους χαμένους".

**66.** Άλλα τον ΑΛΛΑΧ μόνο να λατρεύεις, και να είσαι απ' τους ευγνώμονες.

**67.** Και δεν έχουν εκτιμήσει τον ΑΛΛΑΧ, όπως ακριβώς θα έπρεπε. Κατά την Ημέρα δε της Κρίσης τη γη ολόκληρη θα κλείσει στη χούφτα Του, και τους ουρανούς θα τυλίξει στο δεξί Του χέρι. Έχει τη μεγαλύτερη Δόξα κι είναι Ανώτερος ο ΑΛΛΑΧ από ο,τιδήποτε που συνέταιρίζουν μ' Αυτόν.

**68.** Κι όταν η σάλπιγγα ηχήσει όλα τα όντα στους ουρανούς και στη γη θα κεραυνωθούν (θα πεθάνουν) εκτός αυτούς που θέλει ο ΑΛΛΑΧ (να εξαιρέσει). Έπειτα θα φυσηχθεί (στη σάλπιγγα) άλλη μια φορά, να! Όλοι τους ξαναγίνονται όρθιοι και περιμένουν (τις εντολές Μας).

**69.** Και η γη θα φωτιστεί από το φως του Κυρίου της. Και θα τοποθετηθεί (ανοιχτό) το Βιβλίο (των Πράξεων). Και θα έλθουν οι προφήτες κι οι μάρτυρες. Και μια δίκαιη απόφαση θα εκδοθεί. Και δεν πρόκειται (κανείς) να αδικηθεί (στο ελάχιστο).

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لِئَنْ  
أَشْرَكَتُ لِيَحْبَطَنَ عَمَلَكُ وَلَكُمْ كُنْ مِنَ الْخَسِيرِينَ ٦٥

بِكُلِّ اللَّهِ فَاعْمَدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ٦٦

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا  
فَبَصَّرْتُهُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٍ  
بِيمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَعَنْ يَمِينِهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ٦٧

وَنُفَخَ فِي الْأَضْوَارِ فَصَعِيقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ شَاءَ فَنُفِخَ فِيهِ  
أُخْرَى إِذَا هُمْ قِيَامٌ يَظْرُونَ ٦٨

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بُورَرَهَا وَوُضَعَ الْكِتَبُ  
وَجَاهَتِ بِالْأَنْتِينَ وَالشَّهَادَاءِ وَفُضِّيَّ  
بِيَنْهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٦٩

**70.** Κάθε άνθρωπος θα πληρωθεί στο ακέραιο σύμφωνα με όσα έκανε. Κι Εκείνος (ο ΑΛΛΑΧ) ξέρει καλύτερα όλα όσα έπραξαν.

**71.** Και οι άπιστοι θα σέρνονται στην Κόλαση στιβαγμένοι σε ομάδες, μέχρις ότου - σαν φτάσουν εκεί -, οι πόρτες της θ' ανοίξουν και οι Φύλακές της θα πουν: "Μα δεν σας ήλθαν απόστολοι - από το γένος σας - ν' απαγγέλουν πάνω (στα κεφάλια) σας τις Εντολές του Κυρίου σας, και να σας προειδοποιήσουν για τη Συνάντηση αυτής της Ημέρας σας"; Θα πουν: "Βέβαια! Κι όμως η απόφαση της Τιμωρίας θα επαληθεύσει ενάντια στους άπιστους!

**72.** (Σ' αυτούς) θα λεχθεί: "Περάστε τις πόρτες της Κόλασης για να κατοικήσετε αιώνια σ' αυτή. Πόσο κακιά είναι (αυτή) η διαμονή για τους υπερήφανους!"

**73.** Κι εκείνοι που φοβούνται το Κύριό τους θα φέρονται προς τον Παράδεισο όλοι μαζί (σε ομάδες), μέχρις ότου σαν φτάσουν εκεί, κι οι πόρτες είναι ανοιχτές ενώ οι φύλακές του θα πουν: "Ειρήνη ας είναι πάνω σας! Πολύ καλά έχετε κάνει! Μπήτε σ' αυτόν για να κατοικήσετε αιώνια".

**74.** Και θα πουν: "Ο Αίνος (ανήκει) στον ΑΛΛΑΧ, που έχει επαληθεύσει (εκπληρώσει) την υπόσχεσή Του σ' εμάς, κι έτοι μας χάρισε (αυτή) τη γη (του παραδείσου). Μπορούμε να κατοικήσουμε

وَوَقَيْتُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِمَا يَفْعَلُونَ

٧١

وَسَيِّقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ زُمَّرٌ  
حَقَّ إِذَا جَاءَهُ وَهَا فُتُحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَرَّنَهَا أَلَّمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْ بَنِي إِلَيَّكُمْ  
إِيمَانَتْ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِيَأْتَهُمْ يَوْمًا كُمْ  
هَذَا فَأُولَئِنَّ وَلَكُنْ حَقَّتْ كُلِّمَةُ الْعَذَابِ  
عَلَى الْكُفَّارِينَ

٧٢

قِيلَ أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِيلِينَ فِيهَا أَفِيسٌ  
مَوْيَ الْمُتَكَبِّرِينَ

٧٣

وَسَيِّقَ الَّذِينَ أَتَقْوَاهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَّرٌ  
حَقَّ إِذَا جَاءَهُ وَهَا فُتُحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَرَّنَهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طَبَشَ فَادْخُلُوهَا  
خَلِيلِينَ

٧٤

وَقَالُوا أَحَمَدُ اللَّهُ أَلَّذِي صَدَقَ  
وَعَدَهُ وَأَرَزَّهُ الْأَرْضَ سَنَوْا مِنَ الْجَنَّةِ  
حَيْثُ شَاءَ فَيَعْمَلُ أَجْرُ الْعَمَلِينَ

٧٥

στον Παράδεισο όπως εμείς θέλουμε. Πόσο υπέροχη είναι η αμοιβή όσων εργάζονται το (καλό)!"

**75.** Και θα διέπεις τους αγγέλους να περιστοιχίζουν απ' όλες τις μεριές τον (Θεϊκό) Θρόνο, ψάλλοντας τη Δόξα και τα Εγκώμια του Κυρίου τους. Η Απόφαση ανάμεσα στους δούλους του ΑΛΛΑΧ (κατά την Εκδίκαση) θα είναι δίκαιη, κι (απ' όλες τις μεριές) θα λέγεται: "Η Δόξα (οφείλεται) στον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου!".

(40) Σούρα Γάφιρ  
(Ο Συγχωρών των αμαρτιών)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

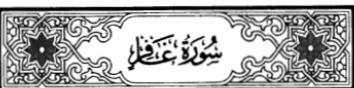
1. X. M. = ( Xα , Μιμ ) \*

2. Η αποκάλυψη αυτού του Βιβλίου (το Κοράνιο) έγινε από τον ΑΛΛΑΧ, τον Παντοδύναμο, τον Πάνσοφο,

3. που συγχωρεί την αμαρτία, δέχεται τη μετάνοια, είναι αυστηρός στην Τιμωρία και είναι ο Άφθαστος - υψηλός (από όλα τα πράγματα). Δεν υπάρχει θεός εκτός από Αυτόν. Και προς την κατεύθυνση Του είναι η τελική πορεία.

4. Κανείς δεν είναι δυνατόν να συζητεί αμφιβάλλοντας για τις Εντολές του

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِرِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ  
يُسَيِّدُونَ بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَقُصْدَنِيْ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ  
وَقِيلَ لَهُمْ لَهُمْ رَبُّ الْعَالَمِينَ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

غَافِرِ الذُّنُوبِ وَقَابِلِ التَّوْبَ شَدِيدِ الْعِقَابِ  
ذِي الْأَطْوَلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ

مَا يَجْهَدُلُ فِي مَا يَنْتَهِ اللَّهُ أَلَّا لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
فَلَا يَغُرِّكَ تَقْبِيْهُمْ فِي الْلَّهِ

**ΑΛΛΑΧ,** εκτός από τους Άπιστους. Ας μη σε εξαπατά - λοιπόν - το (επιδεικτικό) βάδισμά τους στις πόλεις!

**5.** Και πριν απ' αυτούς (υπήρξε άλλος λαός) που διάψευσε (τις Εντολές), - ο λαός του Νώε, και οι Συνασπισμοί (του (Πονηρού) - μετά απ' αυτούς. Και συνωμότησε κάθε έθνος ενάντια στους αποστόλους του για να τους συλλάβουν. Συναγωνίζονταν συζητώντας μάταια για να καταδικάσουν την Αλήθεια, - με το ψέμα -. Εγώ όμως ήμουν που τους συνέλαβα! Και πόσο (τρομερή) ήταν η Ανταπόδοσή Μου!

**6.** Κι έτσι επαλήθευσε ο Λόγος του Κυρίου σου κατά των Άπιστων, ώστε - σίγουρα - να γίνουν Σύντροφοι της φωτιάς!

**7.** Αυτοί που υποδαστάζουν το Θρόνο (του ΑΛΛΑΧ), κι αυτοί που τον περιβάλλουν, επαινούν τη Δόξα και τα Εγκώμια του Κυρίου τους, και πιστεύουν σ' Άυτόν, και παρακαλούν να Συγχωρήσει εκείνους που πιστεύουν, (λέγοντας): "Κύριε μας! Συ, που η απεραντοσύνη Σου περιβάλλει κάθε πράγμα, με Ευσπλαχνία και με Γνώση! Συγχώρεσε - λοιπόν - εκείνους που μετάνοιωσαν, κι ακολούθησαν το Δρόμο Σου, και προφύλαξέ τους από τα Βασανιστήρια της Φλογισμένης Φωτιάς!

**8.** "Κύριε μας! Άφησέ τους να μπουν στους Κήπους της Αιωνιότητας, που έχεις υποσχεθεί σ' αυτούς και στους ενάρετους από τους πατέρες τους, στις συζύγους τους και στους απογόνους τους! Γιατί

كَذَّبُتْ قَلْهُمْ قَوْمٌ شَرِّ وَالْأَخْرَابُ  
مِنْ بَعْدِهِمْ وَهُمْ كُلُّ أُنْهَىٰ بِرَسُولِهِمْ  
لِيَأْخُذُوهُ وَجَنَدُوا بِالْبَطْلِ لِيُذْحِضُوا يَهُلْقَ  
فَلَمْ يَأْخُذُهُمْ فَيَكِفَّ كَانَ عَقَابٌ ٦٩

وَكَذَّلِكَ حَفَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا  
أَتَهُمْ آصْحَابُ أَنَارٍ ٧٠

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوَّلَهُ يُسَيِّحُونَ حَمْدَ  
رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ أَمَنُوا  
رَبَّنَا وَسَعَتْ كُلُّ شَنِّ وَرَحْمَةً وَعَلِمًا  
فَأَغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ  
وَقَهْمَ عَذَابَ الْجَنِّ ٧١

رَبَّنَا وَأَذْخَلْهُمْ جَنَّتَ عَذِّلَّتِي وَعَدَّهُمْ  
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ إِبْرَاهِيمَ وَأَزْوَاجِهِمْ  
وَدَرِّيَتْهُمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٧٢

Εσύ είσαι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

**9.** "Και φύλαξέ τους από (κάθε) κακό. Και όποιον έσωσες - εκείνη την Ημέρα - από το κακό, τον έχεις - πραγματικά - ελεήσει. Γιατί αυτή είναι η μεγαλύτερη Νίκη".

**10.** Και πράγματι στους Άπιστους θα πουν: "Μεγαλύτερη είναι η αποστροφή - του ΑΛΛΑΧ - για σας, από το μίσος που έχετε μεταξύ σας, (γιατί) όταν σας φώναξαν να έλθετε στην πίστη, εσείς αρνηθήκατε».

**11.** Λένε: "Κύριέ μας! Δυό φορές μας έκανες να δρεθούμε νεκροί, και δυό φορές μας έδωσες Ζωή! (τώρα πια) ομολογούμε τις αμαρτίες μας. Μήπως υπάρχει κανένας δρόμος (που να οδηγεί) στην έξοδο (απ' εδώ);".

**12.** (Και η απάντηση θα είναι): "Αυτό (έγινε), γιατί όταν γινόταν αποκλειστική επίκληση στον ΑΛΛΑΧ σαν το Μοναδικό (άξιο λατρείας), εσείς (Του) αρνηθήκατε. Όταν όμως ένωσαν συνέταιρους μαζί Του, τότε πιστέψατε! Η απόφαση (όμως) δρίσκεται με τον ΑΛΛΑΧ, τον Υπέρτατο, τον Μέγιστο!".

**13.** Είναι Εκείνος που σας δείχνει τα Σημεία (της παρονοίας) Του, και στέλνει κάτω (στη γη) από τον ουρανό, τα μέσα για να συντρείστε. Κι όμως μόνο όσοι αποβλέπουν (στον ΑΛΛΑΧ) μπορούν να δεχτούν νουθεσίες.

**14.** Επικαλεστείτε - λοιπόν - τον

وَقَهُمُ الْكَسِنَاتُ وَمَنْ تَنَقَّلَ السَّكِنَاتُ بِوَمَيْزَنٍ  
فَقَدْ رَحْمَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ١

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُبَشِّرُونَ بِمَقْتُلِ اللَّهِ  
أَكْبَرٌ مِّنْ مَقْتِلِكُمْ أَنفَسَكُمْ إِذْ نُذْعُونَ  
إِلَى الْأَيْمَنِ فَتَكُفُّرُونَ ٢

فَالْأُولَئِكَ أَمْنَتَا أَثْنَيْنِ وَأَحَيْتَا أَثْنَيْنِ فَأَغْرَقْنَا  
بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِّنْ سَيِّلٍ ٣

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَمَدَدَ كَفَرَ شَهْدًا  
وَإِنْ يُشْرَكُ بِهِ تُؤْمِنُوا فَاللَّهُمَّ إِنَّ  
الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ٤

هُوَ اللَّهُ يُرِيكُمْ أَيْتِهِ وَيَنْهَا  
لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا  
وَمَا يَنْدَكُرُ إِلَّا مَنِ يُنِيبُ ٥

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لِهِ الَّذِينَ

ΑΛΛΑΧ με ειλικρίνεια και αφοσίωση στην πίστη προς Αυτόν, κι αν ακόμα οι Άπιστοι το απεχθάνονται (τούτο).

**15.** Κατέχει την υψηλότερη βαθμίδα. (Είναι) ο Κύριος του Θρόνου (της Εξουσίας). Με δική Του διαταγή στέλνει το Πνεύμα (της έμπνευσης), σ' όποιον - από τους δούλους Του - θέλει για να προειδοποιήσει (τον κόσμο) αναφορικά με την Ημέρα της (Αμοιβαίας) Συνάντησης,

**16.** την Ημέρα που όλοι τους θα παρουσιαστούν φανερά, και που τίποτε δικό τους δεν θα είναι κρυμμένο από τον ΑΛΛΑΧ. Σε ποιον θα ανήκει η Κυριαρχία εκείνη την Ημέρα; Στον ΑΛΛΑΧ, τον Μοναδικό, βέβαια τον Ακαταμάχητο,

**17.** Σ' αυτή την Ημέρα κάθε ψυχή θα ανταμειφθεί με ό,τι έχει κερδίσει. Καμιά αδικία δεν θα υπάρχει αυτή την Ημέρα, πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ είναι Ταχύς στους λογαριασμούς.

**18.** Και προειδοποίησέ τους για την Ημέρα, που (πάντοτε) πλησιάζει, όταν οι καρδιές (θα ανέθουν) ίσια στο λαρύγγι για να τους πνίξουν, και που για τους άδικους, ούτε στενός φίλος, ούτε μεσολαβητής θα υπάρξει, που θα εισακουσθεί.

**19.** Γνωρίζει (ο ΑΛΛΑΧ), τα τεχνάσματα των ματιών που εξαπατούν, και ό,τι κρύβεται στα στήθη (των ανθρώπων).

**20.** Κι ο ΑΛΛΑΧ θα δικάσει με

وَلَنُذْكِرَهُ الْكُفَّارُونَ

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ دُوَّالُ الْعَرَشِ يُقْرَبُ إِلَيْهِ الرُّوحُ  
مِنْ أَمْرِهِ، عَلَى مَنْ يَتَّهَمُ مِنْ عَبَادِهِ لِيُنْذَرُهُمْ  
النَّلَاقُ

يَوْمَ هُمْ بِكُرُورٍ لَا يَعْنِي عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ  
لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْفَهَارِ

أَلْيَوْمَ تُخْزَنَ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ  
لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

وَلَنُذْكِرُهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذَا الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ  
كَظِيمُنَّ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيسٍ وَلَا شَفِيعٍ  
يُطَاعُ

يَعْلَمُ حَائِنَةً الْأَعْيُنِ وَمَا يُخْفِي الصُّدُورُ

وَاللَّهُ يَعْصِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ

لَيَقْصُدُونَ بِشَنَّىٰ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ  
الْبَصِيرُ ﴿٦١﴾

(δικαιοσύνη και) Αλήθεια. Εκείνοι όμως που (οι άνθρωποι) επικαλούνται αντί Του, δεν θα (είναι σε θέση) να δικάσουν το παραμικρό. Στ' αλήθεια ο ΑΛΛΑΧ είναι που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

**21.** Μα δεν ταξιδεύουν στη γη, για να δουν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που ήσαν (που έζησαν) πριν απ' αυτούς; Πολύ πιο ανώτεροι ήταν απ' αυτούς σε δύναμη, και σε μνημεία (που αφήκαν) στη γη. Ο ΑΛΛΑΧ όμως τους πήρε (τιμωρώντας τους) για τις αμαρτίες τους, και δεν είχαν κανένα να τους υπερασπίσει έναντι την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ.

**22.** Κι αυτό, γιατί τους έφταναν οι απόστολοί τους με τα Ολοφάνερα Σημεία, κι εκείνοι δεν (τους) πίστεψαν. Τους πήρε έτσι ο ΑΛΛΑΧ (τους τιμωρησε). Γιατί είναι δυνατός και αυστηρός στην τιμωρία.

**23.** Και είχαμε στείλει (στα παλιά χρόνια) το Μωυσή με τις Εντολές Μας και με φανερό Σημείο.

**24.** Στον Φαραώ και στον Χαμάν και στον Καρούν. Αυτοί όμως είπαν (ότι είναι): "Ενας μάγος (που λέει) ψέματα!"...

**25.** Κι όταν τους έφτασε (φέροντας) την Αλήθεια - εκ μέρους Μας - είπαν: "Σκοτώστε τα παιδιά εκείνων που πίστεψαν μαζί του, κι αφήστε - να ζήσουν - τις γυναίκες τους (σαν δούλους). Άλλα τα σχέδια των Άπιστων δεν έφεραν κανένα αποτέλεσμα ( και ματαιώθηκαν).

﴿أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عِنْقَبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ فُوَّهَ وَأَنَارَ فِي الْأَرْضِ فَأَخْدَمُهُمُ اللَّهُ يُدْعُوُهُمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَلَّا يَرَوْهُمْ ﴾٦١﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا تَأْتِيهِمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخْدَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ سَدِيدٌ الْعِقَابُ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِإِيمَانِنَا وَسُلْطَانِنَا مُهِيمِنٍ ﴿٦٢﴾

إِنَّ فِرْعَوْنَ كَوَافِرُنَّ وَقَرُونَ وَقَالُوْنَ سَاحِرُ كَذَّابٌ ﴿٦٣﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُواْ أَفْتَلُواْ أَبْنَاءَهُمْ الَّذِينَ كَأْمَنُواْ مَعَهُ وَأَسْتَحْيِيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكُفَّارُ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٦٤﴾

**26.** Και ο Φαραώ είπε: "Αφήστε με να σκοτώσω το Μωυσή, κι ας επικαλεσθεί (τότε) Τον Κύριό του. Φοβάμαι, ότι θα σας αλλάξει τη θρησκεία σας, ή ίσως (κάνει ώστε) η καταστροφή να εμφανισθεί στη γη.

**27.** Κι ο Μωυσής είπε: "Εχω καταφύγει (για προστασία) στον Κύριό μου και Κύριό σας από κάθε αλαζόνα που δεν πιστεύει στην Ημέρα του Λογαριασμού!"

**28.** Κι ένας άνδρας πιστός - από την οικογένεια του Φαραώ -, που έκρυψε την πίστη του, είπε: "Μα θα σκοτώσετε έναν άνδρα, επειδή λέει - ο Κύριός μου - είναι ο ΑΛΛΑΧ; - όταν μάλιστα έρχεται με φανερά Σημεία από τον Κύριό σας; Αν είναι απατεώνας, το ψέματα του επάνω του θα πέσει. Αν αποδειχθεί (ότι λέει) την Αλήθεια, τότε θα πέσει πάνω σας κάτι (από τη συμφορά) που μ' αυτή σας προειδοποιεί. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - δεν καθοδηγεί τον παράνομο, και ψεύτη!

**29.** "Ω! Λαέ μου! Σ' εσάς ανήκει η κυριαρχία αυτής της ημέρας. Φαίνεται (η δύναμή) σας στη γη. Ποιος όμως θα μας βοηθήσει από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ αν μας έλθει;" Ο Φαραώ είπε: "Δεν σας δείχνω παρά μόνο ό,τι (εγώ ο ίδιος) πιστεύω και δεν θα σας οδηγήσω εκτός από τον ίσιο Δρόμο!"

**30.** Και είπε - τότε - εκείνος που πίστευε: "Ω! Λαέ μου! Φοβάμαι μη τυχόν πάνω σας - (συμβεί) - κάτι παρόμοιο της Ημέρας των Συνασπισμών (τότε που τα Κόμματα είχαν συνωμοτήσει)!

وَقَالَ فِرْعَوْنَ أَذْرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلَيَنْتَ  
رَبِّهِ إِلَيَّ أَخْأُدْ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ  
أَزْأَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ

وَقَالَ مُوسَى إِلَيْيَّ أَعْذُّ بِرَبِّي وَرَبِّي  
مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمَ الْحِسَابِ

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ عَالَيْ فِرْعَوْنَ  
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَنْقَنْتُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّي  
اللهُ وَقَدْ جَاءَ كُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ  
كَذِّبَ بِأَفْعَلَيْهِ كَذِّبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقاً  
يُصْبِّنُكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعْدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يَهِيءِي مَنْ هُوَ مُسَرِّفٌ كَذَابٌ

يَقُومُ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ  
فَمَنْ يَنْصُرُ إِلَيْ مِنْ بِأَسْلَمَ اللَّهُ إِنْ جَاءَهُ أَنْقَالَ فِرْعَوْنَ  
مَا أَرِيكُمْ إِلَّا مَا آتَيْ وَمَا أَهْدِيْكُمْ  
إِلَّا سَيْلَ الرَّشَادِ

وَقَالَ اللَّهُ أَمَّنْ يَقُومُ إِلَيْ أَخَافُ عَيْنَكُمْ  
مَثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ

مِثْلَ دَأْبٍ قَوْمٍ نُوحَ وَعَادٍ وَثَمُودًا الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ  
وَمَا أَلَّهُ بِرِيْدُهُمْ لِإِعْبَادِ

31. "Κάτι παρόμθιο με την τύχη της γενιάς του Νώε, και του Αντ, και του Θεμούντ, κι εκείνων που ήλθαν μετά απ' αυτούς. Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν επιθυμεί την αδικία για τους δούλους Του.

32. "Και, ω! Λαέ μου! Πολύ φοβάμαι για σας την Ημέρα που θα αλληλοφωνάζεστε (και θα θρηνείτε)

33. "μια Ημέρα που θα στρέψετε για να δραπετέψετε, δεν θα έχετε κανέναν υπερασπιστή (για να γλυτώσετε) από τον ΑΛΛΑΧ. Κι όποιον αφήνει ο ΑΛΛΑΧ στην πλάνη δεν υπάρχει γι' αυτόν οδηγός.

34. Και ο Ιωσήφ σας είχε έλθει πριν από πολύ καιρό με Ολοκάθαρα Σημεία, αλλά επιμένατε να αμφιβάλλετε για (την αποστολή) που μ' αυτή σας ήλθε, μέχρις ότου όταν πια έσθησε (πέθανε), είπατε: - Δεν θα στείλει πια ο ΑΛΛΑΧ κανέναν άλλο απόστολο μετά απ' αυτόν. - Έτοι ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη εκείνον που είναι παραβάτης και ζει με αμφιβολία,

35. Εκείνοι που συζητούν (αμφισθητώντας) τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, χωρίς να τους έχει δοθεί καμιά απόδειξη. Μίσος μεγάλος του ΑΛΛΑΧ γι' αυτούς και στα μάτια εκείνων που έχουν πιστέψει. Ο ΑΛΛΑΧ σφραγίζει κάθε καρδιά υπεροπτική και πεισματικά παράνομη".

36. Και ο Φαραώ είπε: "Ω! Χαμάν! Κτίσε μου ένα πανύψηλο μέγαρο, για να μπορέσω να επιτύχω τον τρόπο και τα

وَنَعْوَمٌ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ كُوْمَ اللَّنَادِ

يَوْمَ تُولَّوْ مُنْتَرِبِينَ مَالَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَنْ هَادِ

وَلَدَنْجَاهَ كُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ بِالْبَيْتِ  
فَارِلَمْ فِي شَكَّ مَمَاجَاهَ كُمْ يِهَ حَقَّ إِذَا  
هَلَكَ فَلَمْ لَنْ يَعْكَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا  
كَذَلِكَ يُضْلِلُ اللَّهُ مِنْ هُوَ مُسْرِفٌ

مُرْنَابٌ

الَّذِينَ يُحَمِّلُونَ فِي أَيْمَانِهِ يَعِزِّزُ سُلْطَنٍ  
أَتَهُمْ كَبَرْ مُقْتَنَاعِنَدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ أَمْنَوا  
كَذَلِكَ يَطْبِعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ  
مُتَكَبِّرِ جَهَارٌ

وَقَالَ فَرْعَوْنُ يَنْهَمَنْ آيِنِ لِصَرْعَالَعَلَى أَبْلَعْ  
الْأَسْبَبَ

μέσα -

**37.** "Τον τρόπο και τα μέσα (για να φτάσω) τους ουρανούς, και ν' ανεβώ στον ΑΛΛΑΧ του Μωυσή, νομίζω ότι (ο Μωυσής) είναι ψεύτης! "Κι έτοι γοητεύθηκε ο Φαραώ από την κακία των πράξεών του, κι εμποδίστηκε από το δρόμο (του ΑΛΛΑΧ). Άλλα τα σχέδια του Φαραώ (δεν έφεραν κανένα αποτέλεσμα) εκτός από την απώλειά (του).

**38.** Και είπε (αργότερα) εκείνος που είχε πιστέψει: "Ω! Λαέ μου! Ακολουθείστε με. Θα σας οδηγήσω στον Ίσιο Δρόμο".

**39.** "Ω! Λαέ μου! Η ζωή του κόσμου τούτου δεν είναι παρά (προσωρινή) άνεση. Η Μέλλουσα Ζωή είναι πράγματι η αιώνια.

**40.** "Οποιος κάνει κακό δεν θα ανταμειφθεί παρά με τον όμοιό του. Κι όποιος κάνει το καλό - άνδρας ή γυναίκα -, και είναι πιστός, αυτοί (τότε) είναι που θα μπουν στον Παράδεισο, όπου όλα θα θρίσκονται σε αφθονία χωρίς κανένα λογαριασμό.

**41.** Και, ω! Λαέ μου! Πόσο παράξενο (μου φαίνεται) να σας καλώ στη Σωτηρία, (τη στιγμή) που εσείς με καλείτε στη Φωτιά!

**42.** Με προσκαλείτε ν' αρνηθώ τον ΑΛΛΑΧ, και να ενώσω μ' Αυτόν συνεταίρους, για τους οποίους δεν έχω γνώση. Ενώ εγώ σας προσκαλώ στον Παντοδύναμο, που συγχωρεί

أَسْبَتَ الْمَسْنَوَتَ قَالَ طَلِعَ إِنَّ اللَّهَ مُوسَى  
وَإِنِّي لَا أَطْهُرُهُ كَذِبًا وَكَذِبَ اللَّهُ زُورٌ  
لِفَرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصَدَّعَنَ أَسَيْلٌ  
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنٍ إِلَّا فِي بَابٍ

وَقَالَ الْأَنْدِيَتْ إِمَّا نَبْرَأْنَا يَقُولُونَ  
أَمْدِكْمُ سَيِّلَ الرَّشَادَ

يَقُولُونَ إِنَّمَا هَذِهِ الْحِجَوَةُ الْأَذْيَانَ مَتَّعْنَ  
وَلَيْنَ الْآخِرَةِ هِيَ دَارُ الْفَكَارِ

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُحْرَى إِلَّا مُنْهَاهَا  
وَمَنْ عَمِلَ صَلَحَاءً مِنْ ذَكَرِ أَوْ أَنْفَ  
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأَوْتِكَ يَدَ حُلُونَ الْجَنَّةَ  
بِرَّهُوْنَ فِيهَا يَعْدِيرُ حَسَابَ

وَيَقُولُونَ مَا لِي أَذْعُوكُمْ إِلَى النَّجَوَةِ  
وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ

تَدْعُونَنِي لَا كُنْ فِي اللَّهِ وَأَشْرِكَ بِهِ، مَا لَيْسَ  
لِي بِهِ، عِلْمٌ وَأَنَّ أَذْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَنَّرِ

(επανειλημένα)!

**43.** "Χωρίς αμφιβολία με προσκαλείτε σε κάτι, που δεν έχει το δικαίωμα να προσκαλεί σ' αυτό τον κόσμο, ούτε στον Μελλοντικό. Η επιστροφή μας θα είναι προς τον ΑΛΛΑΧ, κι οι παραβάτες θα είναι οι σύντροφοι της Φωτιάς!"

**44.** "Πολύ σύντομα θα θυμηθείτε ότι σας λέγω (τώρα) Κι εναποθέτω την υπόθεσή μου στον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ (πάντοτε) επαγρυπνά πάνω στους δούλους Του".

**45.** Και τον έσωσε τότε ο ΑΛΛΑΧ από (κάθε) κακό που είχαν σχεδιάσει (εναντίον) του, κι επαλήθευσε για την οικογένεια του Φαραώ η συμφορά της Τιμωρίας (που τον κτύπησε από όλες τις μεριές).

**46.** "Θα τους εκθέτουν μπροστά στη Φωτιά - πρωί και βράδυ - (η καταδίκη θα γίνει) την Ήμέρα που η Ήρα (της) θα φτάσει (και θα τους πουν): "Ρίξτε το λαό του Φαραώ μέσα στην πιο αυστηρή τιμωρία".

**47.** Κοίτα, που φιλονικούν μέσα στη Φωτιά ο ένας με τον άλλο! και θα λένε οι ανίσχυροι (που ακολουθούν) στους υπερήφανους (ισχυρούς): "Εμείς δεν είμασταν (στη γη) παρά ακόλουθοι σας. Μπορείτε - λοιπόν - να πάρετε από εμάς ένα μέρος της Φωτιάς;"

**48.** Κι αυτοί που ήταν αλαζόνες θα πουν: "Είμαστε (τώρα) όλοι μας μέσα σ'

لَأَجْرِمُ أَنْتَ مَعْنَى إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا  
وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَإِنَّ مَرْدَنًا إِلَى اللَّهِ  
وَإِنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

فَسَتَذَكَّرُونَ مَا قَوْلُوكُمْ وَقَوْضُ  
أَمْرِعَ إِلَى اللَّهِ يُنَزِّلُ اللَّهُ بِصِيرَتُ الْعَبَادِ

فَوَقَهَ اللَّهُ سَيِّغَاتٍ مَا مَكَرُوا  
وَحَاقَ بِالَّذِي فِرَغُونَ سُوءُ الْعَذَابِ

أَنَّارَ يَعْرَضُونَ عَلَيْهَا عُذْوَانًا وَعِيشَيْا وَيَوْمَ تَقْومُ  
السَّاعَةُ أَذْخُلُوا إِلَى فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ

وَإِذَا تَحَاجُوْتُ فِي الْأَنَارِ فَيَقُولُ الصَّعْدَاتُ  
لِلَّذِينَ أَسْتَكَنَنَا بِرْوَا إِنَّا كَلَّمَكُمْ تَبَعَّا فَهُنَّ  
أَئْمَمُ مُغْنِتُونَ عَنَّا نَصِيبَاتِ الْأَنَارِ

فَآلَ الَّذِينَ أَسْتَكَنَنَا بِرْوَا إِنَّا كُلُّ فِيهَا

αυτή (τη Φωτιά)! Ο ΑΛΛΑΧ έχει δικάσει - δίκαια - μεταξύ των δούλων (Του)!"

**49.** Κι αυτοί που είναι μέσα στη Φωτιά θα λένε στους Φύλακες της Κόλασης: "Παρακαλέστε τον Κύριό σας, να ελαφρύνει για μας (το βάρος) της Τιμωρίας (έστω και) για μια μέρα!"

**50.** Θα πουν: "Μα δεν σας ήρθαν οι απόστολοί σας με τις ολοκάθαρες Εντολές; Θα πουν: "Μάλιστα". Κι εκείνοι τότε θα τους πουν: "Παρακαλέστε (όπως σας αρέσει)!" Άλλα η Παράκληση των Άπιστων δεν είναι παρά (μάταιες περιπλανήσεις στο (λαβύρινθο) της πλάνης.

**51.** Βέβαια, θα βοηθήσουμε τους απεσταλμένους Μας, κι εκείνους που πιστεύουν στη ζωή του κόσμου τούτου, και κατά την Ημέρα που θα οηκωθούν οι Μάρτυρες,

**52.** την Ημέρα που οι δικαιολογίες των Άδικων δεν πρόκειται να τους ωφελήσουν, ενώ θα έχουν για (ανταπόδοση) την κατάρα, και τη διαμονή διαρκώς στη κόλαση.

**53.** Και δώσαμε - άλλοτε - στον Μωυσή το χάρισμα της Καθοδήγησης και στα Παιδιά του Ισραήλ την κληρονομιά της Βίδου (Τεθράτ) ή (ΝΟΜΟΣ).

**54.** Για Οδηγό και Μήνυμα (σ' ανθρώπους) που καταλαβαίνουν.

**55.** Γι' αυτό να υπομένεις καρτερικά, γιατί η Υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι

إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ  
وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِحَزَنَةِ جَهَنَّمَ أَدْعُوا  
رَبِّكُمْ يُخَفَّفُ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ  
۝

فَأَلَوْا وَلَمْ تَكُنْ تَأْتِيْكُمْ رُسُلٌ مُّكَمِّلُونَ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَأَلَوْا بَلِّ فَأَلَوْا فَأَدْعُوا  
وَمَادِعَتُمُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ  
۝

إِنَّ النَّصْرَ مُرْسَلٌ إِلَيْكُمْ إِنَّمَا فِي الْحَوْنَةِ  
الَّذِينَ أَوْبَمْ يَقُولُونَ أَلَا شَهَدُ  
۝

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَغْدُرَتِهِمْ  
وَلَهُمُ الْلَّغْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ  
۝

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَرْسَلْنَا  
بِنَقْرَةِ يَمِيلِ الْكِتَابِ  
۝

هُدَى وَذِكْرَى لِأُولَئِكَ الْأَلَّابِ  
۝

فَاصْرِيْكَ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَسَعَقْرَلِيْلَدِيْكَ

وَسَيِّئَتْ يَحْمَدِرَ يَكَبْلَعِنَ وَالْأَبْكَرِ

٦٦

αληθινή. Να ξητάς τη συγχώρηση για τα σφάλματά σου, και να επαινείς (υμνείς) τη Δόξα του Κυρίου σου κατά το δειλινό και το πρωί.

**56.** Αυτοί που συζητούν αμφισθητώντας - τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, - χωρίς να τους έχει δοθεί καμιά απόδειξη -, δεν έχουν τίποτε στα στήθια τους παρά (την αναζήτηση) του μεγαλείου, που ποτέ τους δεν θα το φτάσουν. Εσύ - όμως - να επιδιώξεις καταφύγιο στον ΑΛΛΑΧ, γιατί Εκείνος είναι που ακούει και βλέπει (τα πάντα).

**57.** Η δημιουργία των ουρανών και της γης είναι - βεβαίωτατα - μεγαλύτερη (υπόθεση) από τη δημιουργία των ανθρώπων. Κι όμως οι περισσότεροι απ' τους ανθρώπους δεν το αντιλαμβάνονται.

**58.** Και δεν είναι ίσοι: οι τυφλοί μ' εκείνους που βλέπουν (καθαρά), κι ούτε (μοιάζουν) εκείνοι που πιστεύουν και κάνουν το καλό, μ' εκείνους που καταστρέφουν. Πολύ λίγο - όμως - έχετε μάθει να σκέπτεστε!

**59.** Η Όρα - οπωσδήποτε - θα φτάσει. Δεν υπάρχει γι' αυτό καμιά αμφιβολία. Κι όμως οι πιο πολλοί απ' τους ανθρώπους (ακόμα) δεν πιστεύουν.

**60.** Και είπε ο Κύριός σας: "Επικαλεθείτε Με, και θ' απαντήσω (στην Προσευχή) σας. Αυτοί όμως που είναι τόσο πολύ υπερήφανοι -για να Με υπηρετούνθα μπουν στην Κόλαση - εξευτελισμένοι!"

إِنَّ الَّذِينَ يُجْنِدُونَ فِيَهَا إِنَّهُمْ

الَّذِي يَعْنَتُ سُلْطَنٍ أَنَّهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ

إِلَّا كَبْرٌ مَا هُمْ بِلِفْيَهُ فَاسْتَعِدْ يَاهُ

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

٦٧

لَخْلُقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ حَلْقِي

الْأَنْسَابِ وَلَكِنَّ أَكْبَرَ النَّاسِ

لَا يَعْلَمُونَ

٦٨

وَمَا يَسْتَوِي الْأَغْنَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ

عَمِّنْ أُولَئِكُمْ عَلِمُوا الصَّدِيقَتِ وَلَا الْمُسْوِءَ

فِيلَامَانَتَدَكْرُونَ

٦٩

إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَّةٌ لَرَبَّ فِيهَا وَلَكِنَّ

أَكْبَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

٧٠

وَقَالَ رَبُّكُمْ أَذْعُونَكُمْ أَسْتَجِبْ لَكُمْ

إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي

سَيَدِدُخُونَ جَهَنَّمَ دَاهِرِينَ

٧١

**61.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε τη Νύχτα για σας, ώστε να κατοικείτε ήρεμα (ν' αναπαύευστε) σ' αυτή, και την ημέρα φωτεινή για να (σας βοηθά) να διλέπετε. Βέδαια ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Ευεργέτης για τους ανθρώπους. Κι όμως οι περισσότεροι από τους ανθρώπους δεν (Τον) ευχαριστούν.

**62.** Τέτοιος είναι ο ΑΛΛΑΧ, ο Κύριος σας, ο Δημιουργός του παντός. Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ) Πώς - λοιπόν - παραπλανηθήκατε μακριά απ' την Αλήθεια!

**63.** Έτοιμοι έχουν παραπλανηθεί όσοι απορρίπτουν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ.

**64.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε για σας τη γη σαν μια (προσωρινή) θέση (παραμονής), και τον ουρανό σαν κτισμένη στέγη και σας έδωσε μορφή, σχηματίζοντάς σας όμορφα, και σας προμήθευσε αγνές και καλές τροφές για τη Συντήρησή σας. Τέτοιος είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Κύριος σας. Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Κύριος του Σύμπαντος Κόσμου!

**65.** Αυτός είναι ο (Μόνος) που ζει (αιώνια). Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά μόνο Αυτός (ο ΑΛΛΑΧ). Γι' αυτό να Τον επικαλείστε προσφέροντας σ' Αυτόν ειλικρινή πίστη. Ο Ύμνος είναι για τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

**66.** Να πεις: Μου έχει απαγορευθεί να υπηρετώ εκείνους που επικαλείστε αντί

اللَّهُ أَلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَنَى لِتَسْكُنُوهُ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكُمْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿١٦﴾

ذَلِكُمْ أَلَّهُ رَبُّكُمْ خَلِقُكُمْ كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَإِنَّ تُوفِّكُونَ ﴿١٧﴾

كَذَلِكَ يُوفِّكُ الَّذِينَ كَانُوا يَاتِيَنَّ اللَّهَ بِمَحْمُدٍ وَلَا يَكُونُونَ ﴿١٨﴾

اللَّهُ أَلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ سَيَّاهَةً وَصَوَرَكُمْ فَأَخْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيْبَاتِ ذَلِكُمْ أَلَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾

هُوَ الْحَمْدُ لِلَّهِ إِلَّاهُ الْأَمْوَالِ ذَوُّ الْعُوْدُهُ مُخَلِّصِينَ لَهُ الْبَرِّ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

فَلْ إِنِّي نُهِيَّتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ ﴿٢١﴾

του ΑΛΛΑΧ, εφόσον μου έχουν φτάσει - από τον Κύριό μου - οι Καθαρές Εντολές. Και πήρα διαταγή να υποταχτώ (στο Ισλάμ) στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

**67.** Εκείνος είναι που σας έχει πλάσει από χώμα, έπειτα από μια σταγόνα σπέρμα, έπειτα από θρόμβο (γονιμοποιημένο ωάριο), έπειτα σας δράζει (στο φως) σαν μωρό, έπειτα (σας διατρέφει) για να φτάσετε στην ακμή της ηλικίας σας, έπειτα (σας) αφήνει να γίνετε γέροι, ενώ άλλοι από σας πεθαίνουν πριν απ' αυτό (το στάδιο), και σας αφήνει να φτάσετε μέχρι τον ορισμένο (για κάθε ένα) χρόνο, (κι όλα αυτά) ώστε ίσως λογικευθείτε.

**68.** Εκείνος είναι που δίνει τη Ζωή και το Θάνατο, κι όταν αποφασίσει για κάποιο θέμα, λέει γι' αυτό: "Γεννηθήτω", και γίνεται.

**69.** Μα δεν άλεπεις αυτούς που στις συζητήσεις τους αμφισβήτησαν τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ; Πόσο έχουν απομακρυνθεί (από τη Πραγματικότητα);

**70.** (Είναι) αυτοί που έχουν διαψεύσει το Βιβλίο (το Κοράνιο) και (τα Μηνύματα) τα οποία στείλαμε με τους αποστόλους Μας. Άλλα σύντομα θα μάθουν,

**71.** Όταν τα χαλινάρια (θα έλθουν) γύρω από το λαιμό τους και οι αλυσίδες, για να συρθούν,

**72.** σε βραστό δύσοσμο υγρό, κι έπειτα στη Φωτιά, όπου και θα πυρποληθούν.

مِنْ دُونِ الْمَلَائِكَةِ فِي الْبَيْتِ مِنْ رَبِّهِ وَأَمْرَتْ  
أَنْ أَسْلِمْ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ طَنَطَنَةٍ  
ثُمَّ مِنْ عَقْدَةٍ مُّخْرِجُكُمْ طَفَلًا ثُمَّ لَمْ يَتَبَغَّلُوا  
أَشَدَّ كُمْ ثُمَّ لَمْ يَكُنُوا شَيْخًا وَمِنْكُمْ  
مَنْ مُنْوِقٌ مِنْ قَبْلِ وَلَمْ يَلْبِسْ الْجَلَاسِنَ  
وَلَمْ يَكُمْ تَعْلُوْتَ

٧٦

هُوَ الَّذِي مَحَىٰ وَيُمْسِيٰ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا  
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

٧٧

أَفَرَأَرَى إِلَى الَّذِينَ يُجَاهِدُونَ فِي إِيمَانِهِ  
أَنَّ يُصْرَفُونَ

٧٨

الَّذِينَ كَذَبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا آزَسْنَا  
بِهِ رُسُلَنَا فَسُوفَ يَعْلَمُونَ

٧٩

إِذَا أَلَّأَ غَلْلُ فِي أَعْنَقِهِمْ وَالسَّلَسلَ  
يَسْجَبُونَ

٨٠

فِي الْحَمِيمِ شَرَقِ النَّارِ يُسْجَرُونَ

٨١

73. Έπειτα θα πουν σ' αυτούς: "Πού είναι (οι θεότητες) που είχατε σαν συνέταιρους,

74. "αντί (να λατρεύετε) τον ΑΛΛΑΧ"; Θα πουν: "Μας άφησαν στην πλάνη και χάθηκαν. Βεβαιωθήκαμε ότι δεν είχαμε - παλαιότερα - επικαλεσθεί τίποτε (που υπήρχε στην πραγματικότητα)". Κι έτοι αφήνει ο ΑΛΛΑΧ τους άπιστους (να περιπατούν) στην πλάνη.

75. "Αυτή η τιμωρία αποδίδεται στην άδικη κι αλαζονική σας γοητεία στην γη.

76. "Μπείτε τις πόρτες της Κόλασης για να μένετε μόνιμα εκεί. Φρικτή είναι (αυτή) η παραμονή για τους αλαζόνες!"

77. Γι' αυτό να υπομένεις (Ω Μουχάμμεντ!) καρδερικά, γιατί η Υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι η αληθινή. Είτε σου δείχνουμε (σ' αυτή τη ζωή) ένα μέρος απ' ό,τι τους έχουμε υποσχεθεί, είτε θα σε κάνουμε να πεθάνεις (πριν συμβεί τούτο), είναι σ' Εμάς - οπωσδήποτε - που (όλοι) θα επιστρέψουν.

78. Κι έχουμε στείλει - άλλοτε - αποστόλους πριν από σένα, που μερικές από τις ιστορίες τους σου έχουμε διηγηθεί, ενώ για άλλους δεν σου τις διηγηθήκαμε. Δεν ήταν (δυνατό) σ' έναν απόστολο να φτάσει με Εντολή, αν προηγούμενα δεν υπήρχε η άδεια από τον ΑΛΛΑΧ. Αν όμως έλθει διαταγή από τον ΑΛΛΑΧ, θα εφαρμοστεί με ειλικρίνεια και δικαιοσύνη, και θα χαθούν επί τόπου αυτοί

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ شَرِكُونَ ﴿٧﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَالْوَاضِلُّ أَعْنَابُ الْمُنْكَرِ نَدْعُوا  
مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضْلِلُ اللَّهُ الْكُفَّارِ ﴿٨﴾

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَنْهَرُونَ فِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ اللَّهُ  
وَبِمَا كُنْتُمْ تَسْرِحُونَ ﴿٩﴾  
أَذْهَلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ حَلَّدِينَ فِيهَا فِتْنَسٌ  
مَّوْىَ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿١٠﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ رَغْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِنَّا نُرِيدُكَ بَعْضَ  
الَّذِي تَعْلَمُ وَأَنْتَ وَقِيتَكَ فَإِنَّا يُرِيدُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصَنَا  
عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ  
لِرَسُولِكَ أَنْ يَأْفِي بِيَأْيَةً إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَكَ  
أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَحَسَرَ هُنَالِكَ  
أَمْبَطِلُوكَ ﴿١٢﴾

που στηρίζονταν στο ψέμα.

**79.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε για σας τα κοπάδια που άλλα χρησιμοποιείτε για να καβαλικεύετε κι άλλα για να τρέφεστε.

**80.** Κι έχετε απ' αυτά (κι άλλες) ωφέλειες; ώστε να μπορείτε μ' αυτά να πετυχαίνετε οποιαδήποτε ανάγκη δρίσκεται στα στήθια σας. Κι επάνω τους κι επάνω στα καράβια μεταφέρεστε.

**81.** Και σας δείχνει τα Σημεία Του. Ποια Εντολή όμως του ΑΛΛΑΧ αρνείστε;

**82.** Μα δεν ταξιδεύουν στη γη για να δουν ποιο ήταν το Τέλος εκείνων (που έζησαν) πριν απ' αυτούς; 'Ησαν περισσότεροι απ' αυτούς και ανώτεροι σε δύναμη και σε μνημεία (που αφήκαν) στη γη. Κι όμως - όλα τα πλούτη τους - δεν τους ωφέλησαν.

**83.** Κι όταν τους ήρθαν οι απόστολοί τους με τα Καθαρά Σημεία, χάρηκαν για την τόσο μεγάλη γνώση (κι ικανότητα) που είχαν, αλλά τους περιόρισε από παντού (η τιμωρία), την οποία συνήθιζαν να ειρωνεύονται.

**84.** Κι όταν είδαν (όταν δοκίμασαν) την Τιμωρία μας, είπαν: "Πιστεύουμε στον ΑΛΛΑΧ μόνο, κι απορρίπτουμε τους συνεταίρους που τους ενώναμε μ' Αυτόν".

**85.** Κι όμως η ομολογία αυτή της Πίστης τους σε τίποτε δεν τους ωφέλησε, σαν είδαν πια την Τιμωρία Μας. Τέτοια

اللَّهُ أَلَّى جَعَلَ لَكُمُ الْأَغْنَمَ  
لِتَكْبُرُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَكُوْتَ

وَلَكُمْ فِيهَا سَيْفٌ وَلَتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً  
فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْقُلُوبِ  
تُخْمَلُونَ

وَتُرِيكُمْ مَا يَنْتَهِي، فَأَيَّ مَا يَنْتَهِي اللَّهُ شُنَكُرُونَ

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَدِيقَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُهُمْ وَلَا  
فُؤَادُهُمْ إِلَّا رَأَيْفِ الْأَرْضِ فَمَا آغْنَى عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

فَلَمَّا جَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ  
فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ  
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْهِلُهُ وَنَ

فَلَمَّا رَأَوْا بَاسِقَالَوْأَمَّاتَابِاللَّهِ وَحْدَهُ  
وَكَفَرُنَا بِمَا كَانُوا بِهِ مُشْرِكِينَ

فَلَمَّا يُكَيِّنَهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَاسِقَاتَ  
اللَّهُ أَلَّى قَدْ حَلَّتْ فِي عِبَادِهِ وَحَسِرَهُنَالَّكَ

ήταν η συμπεριφορά του ΑΛΛΑΧ με τους δούλους Του (στους παλιούς και νεότερους). Κι ακόμη έτσι χάνονταν επί τόπου οι άπιστοι.

آلِكَفُرُونَ

**(41) Σούρα Φούσσιλετ  
(Ερμηνευόμενο καλά)**

*Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου*



1. Χ. Μ. = (Χα, Μιμμ)\*

2. Μια αποκάλυψη από τον Παντελεήμονα, τον Πολυεύσπλαχνο (ΑΛΛΑΧ).

3. Ένα Βιβλίο που τα εδάφια του επεξηγούνται με κάθε λεπτομέρεια. Ένα Κοράνιο (Ανάγνωσμα) στην Αραβική για λαό που καταλαβαίνει.

4. Αναγγέλλει Χαρούμενες Ειδήσεις και Προειδοποιεί. Κι όμως οι περισσότεροι απομακρύνονται και κατά συνέπεια δεν ακούνε.

5. Και λένε: "Οι καρδιές μας είναι κάτω από πέπλο, κλειστές σ' αυτό που μας προσκαλείτε (να πιστέψουμε). Και στ' αυτιά μας υπάρχει ένα βάρος (μια κουφαμάρα) και μεταξύ μας και σένα, είναι το (χονδρό) παραπέτασμα, γι' αυτό κάνε (ό,τι θέλεις), γιατί κι εμείς θα κάνουμε (ό,τι θέλουμε)"!

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

حَمْدٌ

تَبَرِّيْلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيْمِ

كَتَبْ فُصِّلَتْ إِيمَنُهُ، قُرْءَانًا عَرَبِيًّا  
لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

بَشِّرَأَنْذِرَ كَافَّرَضَ أَكَرَهُهُمْ فَهُمْ  
لَا يَسْمَعُونَ

وَفَالْوَأْفُلُونَ إِنْ كَنَّهُمْ مَانَدُونَا إِلَيْهِ  
وَفِي مَا ذَرْنَا وَقَرْ وَمِنْ بَيْنَاهُ وَبَيْنَكَ حَجَابٌ  
فَاعْمَلْ إِنْ شَاءَ عَمَلُونَ

6. Να πεις: "Είμαι μόνο ένας άνθρωπος σαν κι εσάς. Μου έχει αποκαλυφθεί από έμπνευση ότι ο ΑΛΛΑΧ σας είναι 'Ένας Θεός (ΑΛΛΑΧ). Γι' αυτό κατευθύνεστε σ' Αυτόν με πίστη και ζητείστε Του συγχώρηση". Κι αλλοίμονο, σ' εκείνους που λατρεύουν άλλον αντί του ΑΛΛΑΧ,

7. αυτούς που δεν δίνουν (την υποχρεωτική) Ζεκάτ (ελεημοσύνη), και που αρνούνται τη Μέλλουσα Ζωή.

8. Αυτοί όμως που πιστεύουν και κάνουν το καλό, θα έχουν μια αμοιβή που ποτέ δεν ατονεί. (διακόπτεται).

9. Να πεις: "Μα αρνηθήκατε (και λατρεύετε άλλες θεότητες) απ' Εκείνον που έπλασε τη γη σε δύο Ήμέρες; Και τις κάνετε (τις θεότητες) όμοιες με Αυτόν; Αυτός είναι ο Κύριος του Σύμπαντος Κόσμου.

10. Κι έκανε σ' αυτήν (τοποθέτησε πάνω στη γη) ακίνητα δουνά κι ευλόγησε μ' ἀφθονα αγαθά τη γη, και ρύθμισε σ' αυτήν ώστε να παρέχει τροφές - κανονικά -, σύμφωνα με (τις ανάγκες) όσων αναζητούν (τη συντήρηση), (κι όλα αυτά σε τέσσερις ημέρες.

11. Έπειτα εγκαταστάθηκε στα ουράνια (έστρεψε την προσοχή Του στον ουρανό) που ήταν (σαν) καπνός - (ένα σύννεφο από ατμό)-. Και είπε σ' αυτόν και στη γη: "Να έρχεστε μαζί- εκούσια ή ακούσια-". Είπαν: "Έρχόμαστε σ' εκούσια υπακοή".

فُلِّي إِنَّمَا أَنْشَأَ شَكْرُونَ إِلَى أَنَّمَا إِلَهُكُمْ  
إِلَهٌ وَحْدَهُ فَأَسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَلِّ  
لِلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ الْزَّكَوَةَ وَهُمْ بِالآخِرَةِ  
هُمْ كُفَّارُونَ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
أَجْرٌ عِنْدَ رَبِّهِنَّ ﴿٨﴾

فُلِّي إِنَّكُمْ تَكْفُرُونَ بِاللَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ  
فِي يَوْمَيْنِ وَجَعَلَهُنَّ لَهُ امْدَادًا ذَلِكَ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾

وَجَعَلَ فِيهَا رَوْسِيًّا مِنْ فَوْقَهَا وَنَزَكَ فِيهَا وَفَدَرَ فِيهَا  
أَفَوْتَهَا فِي أَرْبَعَةِ آيَاتِ سَوَاءَ لِلْسَّابِلِينَ ﴿١٠﴾

لَمْ آسْتَوْدَ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَمَّا وَلَّ الْأَرْضَ  
أَنْتَيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتْ أَلَيْنَا طَاعِينَ ﴿١١﴾

**12.** Κι έτοι κανόνισε τα επτά στερεώματα (ουρανούς) σε δύο Ημέρες, και όρισε για κάθε ουρανό την αποστολή του. Και στόλισε τον ουρανό του (γήινου) κόσμου με φωτεινούς δαυλούς και (τους εφοδίασε) με φύλακες. Τέτοια είναι η τάξη που εθέσπισε ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

**13.** Αν όμως απομακρύνονται (για να μην ακούσουν), να τους πεις: "Εγώ σας έχω προειδοποιήσει για μια (φοβερή Τιμωρία), σαν κεραυνό όμοιο με εκείνο (που πρόφτασε) τον Αντ και τον Θεμούντ!".

**14.** Κοίτα, όταν οι απόστολοι, σ' αυτούς και σ' εκείνους που ήταν πριν απ' αυτούς (νουθετώντας): "Μην λατρεύετε άλλον παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ", είπαν: "Αν ο Κύριός μας το ήθελε, θα έστελνε - βέβαια - κάτω (στη γη) αγγέλους αντί των ανθρώπων. Τώρα εμείς απορρίπτουμε την αποστολή (όλων) σας".

**15.** Όσον αφορά τον Αντ συμπεριφερόταν υπερήφανα στη γη ενάντια σε (κάθε) αλήθεια και χωρίς λόγο και έλεγαν: "Ποιος είναι ανώτερος από μας σε δύναμη; "Μα δεν είδαν ότι ο ΑΛΛΑΧ - που τους έπλασε - είναι ανώτερος σε δύναμη απ' αυτούς; Εξακολουθούσαν όμως να απορρίπτουν τις Εντολές (τα θαύματά) Μας!

**16.** Γι' αυτό στείλαμε πάνω τους ένα σφοδρό άνεμο - σε ημέρες συμφοράς - για να τους κάνουμε να δοκιμάσουν την Τιμωρία του εξευτελισμού στη ζωή αυτού

فَقَضَيْنَاهُنَّ سَبَعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنَ وَأَوْحَى فِي كُلِّ  
سَمَاءٍ أَمْرًا هَاوَرِينَ السَّمَاءَ الْدُّنْيَا بِصَدِيقٍ  
وَحَفَظَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ  
١٧

فَإِنَّ أَغْرِضُهُمْ أَقْلَلُ أَنْذِرْنَاهُمْ صَوْقَةً مِثْلَ صَوْقَةِ  
عَادٍ وَتَمُودَ  
١٨

إِذْ جَاءَهُمُ الرَّسُولُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ  
أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ قَالُوا نُوشَأَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَا يُكَاهِكُ  
فَإِنَّا بِمَا أَرْسَلْنَا يَهُوكُمْ كُفَّارُونَ  
١٩

فَامَّا عَادٌ فَأَسْتَكَنَّهُمْ بِرَبْوَافِ الْأَرْضِ يَعْبُرُ الْحَقِيقَ  
وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَاقَةً أَوْ لَدُرُورَا أَنَّ اللَّهَ  
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا  
يَنْأَيْتَهُمْ بِالْجَهَنَّمِ  
٢٠

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا حَارِصًا رَافِعًا أَيَّامَ حَسَابَتِ  
لِيُذْبَقُهُمْ عَذَابَ الْخَرْيَ في الْيَوْمَ الْدُّنْيَا وَعَذَابَ  
الْآخِرَةِ أَخْرَى وَهُمْ لَا يُصْرُونَ  
٢١

του κόσμου. Ενώ πιο ατιμωτική θα είναι η Τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής, και δεν θα έχουν καμιά βοήθεια.

**17.** Όσο για τον Θεμούντ, τους δώσαμε την καθοδήγηση, αλλά προτίμησαν την τύφλωση (της καρδιάς), από την Καθοδήγηση. Κι έτοι τους πήρε η φοβερή Τιμωρία της ατίμωσης, για ό,τι είχαν κερδίσει.

**18.** Και σώσαμε εκείνους που πίστεψαν κι απέφυγαν το κακό.

**19.** Και την Ημέρα που οι εχθροί του ΑΛΛΑΧ θα μαζευτούν ένας οωρός όλοι μαζί για τη Φωτιά, θα βηματίζουν όλοι στη κόλαση.

**20.** Μέχρις ότου σαν θα τη φτάσουν τόσο η ακοή τους και η όρασή τους, όσο και το δέρμα τους θα μαρτυρήσουν ενάντιά τους για (όλες) τις πράξεις τους.

**21.** Και θα πονη στο δέρμα τους (στο τομάρι τους): "Γιατί μαρτυρήσατε εναντίον μας"; (Κι αυτό) θα πει: Ο ΑΛΛΑΧ μας έδωσε λαλιά, και είναι Εκείνος που δίνει την ομιλία σε κάθε τι. Είναι Εκείνος που σας έπλασε για πρώτη φορά, και σ' Αυτόν επιστρέφετε.

**22.** "Και δεν προσπαθήσατε να κρυφθείτε ώστε να μη μαρτυρήσει εναντίον σας η ακοή σας κι ούτε η όρασή σας κι ούτε το δέρμα σας! Κι όμως νομίζατε ότι ο ΑΛΛΑΧ δεν γνωρίζει τα περισσότερα από όσα κάνατε!

وَأَمَّا مُؤْمِنُوْهُمْ فَإِنَّهُمْ عَلَىٰ أَهْدَى  
فَلَا يَخْذَلُهُمْ صِعَقَةُ الْعَذَابِ أَهْوَنُ بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ

وَجَنَّبْنَا الَّذِينَ إِمَّا نَوَّا وَكَانُوا يَنْقُضُونَ

وَبِئْمَ يُحَشِّرُ أَعْدَاءَ اللَّهِ إِلَىٰ النَّارِ فَهُمْ  
يُوَزَّعُونَ

حَقَّ أَذَامَ جَاهَةٍ وَهَا شَهَدَ عَيْنَيْمْ سَمْعُهُمْ وَبَصَرُهُمْ  
وَجَلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَقَالُوا لِجَلُودِهِمْ لَمْ شَهِدْنَا عَيْنَيْنَا فَلَوْلَا أَنْطَقَنَا  
اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقُكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
وَلَآيَهُمْ رُزْحَعُونَ

وَمَا كُنْتُمْ شَتَّارُونَ أَنْ يَشَهَّدَ عَيْنَيْكُمْ سَمْعُكُمْ  
وَلَا أَبْصَرُكُمْ وَلَا جَلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَّنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ  
لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مَا تَعْمَلُونَ

23. Αλλά αυτή η γνώμη σας που σχηματίσατε για το Κύριό σας, σας κατέστρεψε, και τώρα γινήκατε απ' αυτούς που έχουν εντελώς χαθεί!"

24. Ας έχουν - λοιπόν - υπομονή, και η Φωτιά - τότε - θα γίνει γι' αυτούς το Σπίτι! Κι αν παρακαλέσουν για ευμένεια δεν πρόκειται καθόλου να την έχουν.

25. Και ορίσαμε γι' αυτούς να έχουν στενούς συντρόφους, (από Σατανάδες των πνευμάτων και των ανθρώπων), που στόλιζαν, ό,τι κακό, ήταν μπροστά τους κι ό,τι ήταν πίσω τους. Κι επαλήθευσε και πάνω τους ο Λόγος (η ίδια τύχη) που είχαν οι γενιές των Πνευμάτων και των ανθρώπων που πέρασαν πριν απ' αυτούς. Ήταν (όλοι) τους εντελώς χαμένοι.

26. Και λένε οι Άπιστοι: "Μην ακούτε σ' αυτό το Κοράνιο, αλλά μιλάτε (όταν το απαγγέλουν) στη τύχη, ώστε ίσως (τους) νικήσετε!".

27. Αλλά θα δώσουμε βεβαίως - στους Άπιστους να δοκιμάσουν τρομερά βάσανα, και θα τους ανταποδώσουμε κατά το χειρότερο τρόπο, όσα έκαναν.

28. Τέτοια είναι η ανταπόδοση, για τους εχθρούς του ΑΛΛΑΧ - η Φωτιά -. Εκεί θα έχουν το μόνιμα Αιώνιο Σπίτι. Μια (κατάλληλη) ανταμοιβή γιατί συνήθιζαν να αρνούνται τις Εντολές Μας.

29. Και θα πουν οι Άπιστοι: "Κύριέ μας! Δείξε μας, από τα Πνεύματα και τους ανθρώπους, εκείνους (τις δύο ομάδες)

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِهِ إِنَّمَا أَرَدْتُكُمْ  
فَأَصِبْحُمُ مِنَ الظَّاهِرِينَ

فَإِنْ يَصِرُّوا فَإِنَّا لَنَا رُتْبَةٌ مُّتَّوِّنَةٌ لَّهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتَبُوكُمْ  
فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْبَدِينَ

وَقَيَضْنَا لَهُمْ قُرْبَانَهُ فَرَبِّنَا لَهُمْ  
مَابَيْنَ أَيْمَنِهِمْ وَمَا حَافَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمْ  
الْأَقْوَلُ فِي أَمْعَقِ دَخَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ  
مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِيرِينَ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا سَمْعُونَ لِهَذَا الْقُرْبَانِ  
وَالْعَوْافِيَهُ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ

فَلَنُذَاقَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنُحْزِنَهُمْ  
أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْذَابِ اللَّهِ أَنَّا لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْحُكْمِ جَزَاءٌ  
إِمَّا كَانُوا يَأْتِنَا بِمَا حَدَّدُونَ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرَنَا الَّذِينَ أَصْلَانَا  
مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ بِمَا حَمَلُهُمْ مَا حَمَلَتْ أَقْدَامُنَا

που μας εξαπάτησαν, για να τους βάλουμε κάτω από τα πόδια μας (να τους ποδοπατήσουμε), ώστε να γίνουν από τους εξευτελισμένους (στη κόλαση)".

**30.** Εκείνοι που είπαν: "Ο Κύριός μας είναι ο ΑΛΛΑΧ", κι έπειτα στέκονται ειλικρινά και σταθερά (σ' αυτή την ομολογία), θα κατεβαίνουν πάνω τους οι άγγελοι (κατά τον θάνατο): "Μη φοβάστε, και μην θλίψεστε! Άλλα χαρείτε για τον Παράδεισο, που σας έχουν υποσχεθεί!

**31.** Εμείς είμαστε οι προστάτες σας στη ζωή του κόσμου τούτου και του Μελλοντικού. Εκεί θα έχετε όσα θα επιθυμούσε η ψυχή σας. Εκεί θα έχετε ό,τι κι αν ζητήσετε!

**32.** "Μια φιλοξενία, σα δώρο από τον Πανοικτίομονα, τον Ελεήμονα!".

**33.** Και ποιος μιλά καλύτερα, από εκείνον που προσκαλεί τους ανθρώπους υπέρ του ΑΛΛΑΧ, και κάνει το καλό, και λέγει: "Είμαι απ' αυτούς που έχουν υποταχθεί στο Ισλάμ";

**34.** Κι ούτε είναι δυνατό να είναι ίσο το καλό με το κακό. Πλήρωσε (να ανταποδίνεις το κακό) με ό,τι είναι καλύτερο. Και τότε εκείνος - που μεταξύ σου και μεταξύ του υπήρχε εχθρότητα -, θα γίνει σαν στενός φίλος!

**35.** Και σε κανένα δεν θα παραχωρηθεί τέτοια θέση (εκείνου που πληρώνει το κακό με το καλό) εκτός από εκείνους που έχουν υπομονή και αυτοκυριαρχία,

لِكُونَانِ الْأَسْفَلِينَ ﴿١﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ أَعْلَمُ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
عَلَيْهِمُ الْمَلِكُ كُلُّ الْأَنْجَارِ وَلَا يَحْرُبُونَ  
وَابْشِرُوا إِلَيْهِمْ أَنَّكُمْ تُوعَدُونَ ﴿٢﴾

مَنْ أَوْلَى لَكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ  
وَلَكُمْ فِيهَا مَا شَاءَتُ هِيَ أَنْفُسُكُمْ

وَلَكُمْ فِيهَا مَا أَنْدَعْنَا  
﴿٣﴾

نَّلَّا مِنْ عَفْوِ رَحْمَمِ ﴿٤﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ فَوْلَامَنْ دَعَاهُ إِلَيْهِ وَعَمِلَ  
صَلِحًا وَقَالَ إِنَّمِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٥﴾

وَلَا سَتَوَى الْمَحْسَنُهُ وَلَا الْمُنْتَهُ  
أَدْفَعَ بِالْقِرْهِي أَحْسَنُ فَإِذَا الْدِي  
يَبْنَكَ وَبَنْتَهُ عَدَوَهُ كَانَهُ وَلِي حَمِيمٌ  
﴿٦﴾

وَمَا يَلْقَهَا إِلَّا الَّذِينَ صَدَرُوا وَمَا يَلْقَهَا  
إِلَّا دُوْحَطِلِ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

και κανείς δεν θα την πετύχει εκτός από εκείνον που έχει τη μεγαλύτερη τύχη.

**36.** Κι εάν (σ' οποιαδήποτε στιγμή) μια υποκίνηση για διαφωνία σου γίνει από τον Σατανά, γύρεψε τότε καταφύγο στον ΑΛΛΑΧ. Είναι ο Μοναδικός που ακούει και γνωρίζει τα πάντα.

**37.** Ανάμεσα στα Σημεία Του είναι η νύχτα, η νημέρα, ο ήλιος κι η σελήνη. Μην γονατίζετε όμως στον ήλιο, κι ούτε στη σελήνη, αλλά να λατρεύετε, τον ΑΛΛΑΧ που τα δημιούργησε, αν μόνο είναι Εκείνος που υπηρετείτε.

**38.** Αν όμως (οι Άπιστοι) είναι αλαζονικοί (δεν πειράζει). Γιατί εκείνοι (οι άγγελοι) που δρίσκονται σε καλύτερη θέση στον Κύριο σου, υμνούν και δοξάζουν, νύχτα και ημέρα. Και ποτέ τους δεν βαριούνται.

**39.** Κι από τα Σημεία Του (είναι κι αυτό): Βλέπεις τη γη άγονη κι ερειπωμένη. Αν όμως στείλουμε πάνω της το νερό (της δροσής), ταράζεται από ζωή και αυξάνει η σοδειά. Βέβαια, Εκείνος που ζωντάνεψε (τη νεκρή γη), μπορεί - κάλιστα - να δώσει ζωή στους νεκρούς. Αυτός έχει τη μεγαλύτερη δύναμη πάνω από κάθε πρόγραμμα.

**40.** Εκείνοι που διαστρέφουν την Αλήθεια των Εντολών Μας, δεν είναι κρυμμένοι από Εμάς. Ποιος είναι σε καλύτερη (μοίρα); Εκείνος που καταδικάζεται να ωριχτεί στη Φωτιά, ή εκείνος που έρχεται ασφαλισμένος, κατά

وَإِنَّمَا يَرَى عَنْكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نُرُغْ فَأَسْعَدَ بِاللَّهِ  
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

وَمِنْ أَيْنَهُ أَلَيْلٌ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ  
وَالقَمَرُ لَا سَجْدَةٌ وَالشَّمْسُ وَلَا لِلنَّمَرِ  
وَاسْجَدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقُوهُنَّ إِنْ كَثُرْتُمْ  
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ

فَإِنَّ أَسْكَنَكُمْ بِرُورًا فَاللَّهُمَّ إِنَّ رَبَّكَ يُسْتَحْوِنُ  
لَهُ بِالنَّيلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

وَمِنْ أَيْنَهُ أَلَيْلٌ أَلَرْضٌ خَيْشَمَةٌ فَإِذَا أَنْزَلْنَا  
عَلَيْهَا الْمَاءَ أَهْرَرَتْ وَرَبَّتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا  
لِمَنِي الْمَوْتَقِينَ هُنَّ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرُونَ

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي مَا يَنْتَهَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا أَفَنْ  
يُلْقَى فِي النَّارِ حَمْدًا مَمْنَعْتُمْ مَمْنَعْتُمْ  
أَعْمَلُوا مَا شَتَّمْتُمْ إِنَّهُ يَمْنَعُمُونَ بَصِيرًا

την Ημέρα της Κρίσης; Κάνετε - λοιπόν - ό,τι θέλετε, γιατί Εκείνος διέπει (καθαρά) όλα όσα κάνετε.

**41.** Εκείνοι που αρνούνται το Μήνυμα (το Κοράνιο) όταν έρχεται τούτο σ' αυτούς (δεν είναι χρυσμένοι από Εμάς). Πράγματι είναι ένα Βιβλίο, που δεν του μοιάζει τίποτε.

**42.** Κανένα ψέμα δεν μπορεί να το πλησιάσει είτε από μπροστά του είτε από πίσω του, (ούτε από κανένα μέρος). Έχει σταλεί κάτω (στη γη) από Έναν Πάνσοφο (Θεό), Άξιο παντός 'Υμνου.

**43.** Τίποτε (ψέμα) δεν λέγεται για σένα, που να μην έχει λεχθεί στους πριν από σένα αποστόλους. Πράγματι, ο Κύριος σου δίνει Συγγνώμη, είναι όμως και αυστηρός στην Τιμωρία.

**44.** Κι αν κάναμε ένα Κοράνιο (Ανάγνωσμα) και το στέλναμε (σ' άλλη γλώσσα) εκτός την Αραβική, θα έλεγαν: "Γιατί τα εδάφιά του δεν εξηγούνται σαφώς (στην Αραβική); Τι είναι αυτά; (ένα Βιβλίο) που δεν είναι (γραμμένο) στην Αραβική, και (Αγγελιοφόρος του), ένας Άραβας"; Να πεις: "Αυτό είναι οδηγός και θεραπεία για όσους πιστεύουν. Για εκείνους όμως που δεν πιστεύουν, στ' αυτιά τους υπάρχει βάρος (που τα κλείνει) και είναι τυφλοί στα (μάτια) τους. Αυτοί είναι σαν κι εκείνους που τους φωνάζουν από ένα μέρος πολύ μακριά!".

**45.** Βέβαια δώσαμε και στο Μωνοή τη Βίβλο, που και σ' αυτή γεννήθηκαν

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ كَلَمَّا جَاءَهُمْ  
وَلَمَّا نَهَىٰهُمْ لِكِتَابٍ عَزِيزٍ ﴿١﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ  
مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا فَعَلْتَ قِيلَ لِرَسُولِنَا فَبِلَّكَ إِنَّ رَبَّكَ  
لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عَقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣﴾

وَلَوْجَعَنْتَهُ فَرُءَاءً أَنَّ أَعْجَمِيَّاً لَقَاتَلُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ  
مَا يَئِنَّهُ مَأْعِجَمِيٌّ وَعَرِفَ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ مَأْمَنُوا  
هُدَىٰ وَشَفَاءٌ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
فِيمَا ذَادُوهُمْ وَفَرُّهُ عَلَيْهِمْ عَسَىٰ أُولَئِكَ  
يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤﴾

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَأَخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا

διαφορές (άλλοι πίστεψαν κι άλλοι αρνήθηκαν). Κι αν δεν ήταν η υπόσχεση του Κυρίου σου (με την αναβολή τιμωρίας κι αμοιβής για την Ἐσχατη Μέρα) θα τους κατάστρεφε σ' αυτόν τον κόσμο. Ὁμως δρίσκονται ακόμη σε υποψίες απ' αυτόν, και αμφιβάλλουν ανήσυχα.

**46.** Ὅποιος κάνει το καλό ωφελεί τον ίδιο τον εαυτόν του. Κι όποιος κάνει το κακό, - αυτό πέφτει πάνω του. Και ο Κύριός σου δεν πρόκειται ν' αδικήσει τους δούλους Του.

**47.** Αυτόν αναφέρεται η Γνώση της Ὡρας, Κανένας καρπός δεν βγαίνει από το περίβλημά του, ούτε μια γυναίκα φορτώνεται (εγκυμονεί), ούτε και γεννά, αν τούτο δεν γίνεται εν γνώσει Του. Και την ημέρα της Κρίσης που (ο ΑΛΛΑΧ) θα τους φωνάξει: "Πού είναι οι Συνέταιροι που μου (αποδίδατε);;" Θα πουν: "Σε διαβεβαιούμε ότι κανείς από εμάς δεν είναι μάρτυρας, ότι υπάρχει άλλος θεός μαζί Σου. (δεν μπορεί να αποδείξει κάτι τέτοιο)"!

**48.** Κι έτοι οι θεότητες, που άλλοτε τις χρησιμοποιούσαν για τη λατρεία τους, τους άφησαν στην πλάνη, και θα καταλάβουν ότι δεν υπάρχει διεξόδος (από τη θεία τιμωρία).

**49.** Ο άνθρωπος δεν αισθάνεται κούραση να αναζητά τα όμορφα (πράγματα). Άλλα αν το κακό τον αγγίξει, τότε απελπίζεται πολύ απεγνωσμένα.

**50.** Αν ομως του δώσουμε να δοκιμάσει

كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لِقُضَىٰ بَيْنَهُمْ  
وَإِنَّهُمْ لَعَى شَكِّ مَنْهُ مُرِيبٌ

مَنْ عَمَلَ صَلِحًا فَلَنْفَسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهِ  
وَمَا رَبُّكَ يُظْلِمُ لِلْعَبْدِ

إِلَيْهِ يُرْدَعُ لِلْأَسْعَادِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ شَرَرٍ  
مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُثْرٍ وَلَا نَصْرٍ  
إِلَّا يُعْلَمُهُ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شَرَكَاهُ  
فَالْمُؤْمِنُ أَذْنَكَ مَائِمًا مِنْ شَهِيدٍ

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلٍ  
وَظَنُوا مَا لَهُمْ مِنْ حَيْصٍ

لَا يَسْمَعُ الْأَنْكَنُ مِنْ دُعَاءِ الْخَدِّ  
وَلَمْ يَسْمَعْ الشَّرُّفَيْنُوسْ قَنُوطٌ

وَلَمْ يَنْأِ ذَقَنَهُ رَحْمَةً مِنَابِعِهِ ضَرَّاءً مَسَّتْهُ

κάτι από τη Φιλανθρωπία Μας - μετά από μια συμφορά που τον έχει αγγίξει - , είναι βέβαιο ότι θα έλεγε: "Αυτό ήταν με τη προσπάθειά μου, και δεν νομίζω, ότι η Ωρα (της Δίκης) είναι δυνατό (κάποτε) να φτάσει όπως λέγεται. Κι αν - ακόμα - επιστρέψω στον Κύριό μου, έχω (πολλά) καλά (αποθηκεύσει) κοντά Του"! Άλλά θα δείξουμε στους Άπιστους την αλήθεια των πράξεών τους και θα τους κάνουμε να δοκιμάσουν από τα σκληρά βασανιστήρια.

**51.** Κι αν ευεργετήσουμε τον άνθρωπο, απομακρύνεται και γίνεται άσχετος (αντί να Μας πλησιάζει). Αν όμως τον αγγίξει (τον καταλάβει) το κακό, (έρχεται) γεμάτος από πλατειές (παραπεταμένες) παρακλήσεις!

**52.** Να πεις: "Μα δεν βλέπετε ότι αν (το Κοράνιο) είναι (πραγματικά) από τον ΑΛΛΑΧ, γιατί εσείς ακόμα το αρνείστε; Ποιος είναι περισσότερο παραπλανημένος από εκείνον που έχει αποχωρισθεί μακριά (κι εσείς είστε σε μεγάλη πλάνη).

**53.** Σύντομα θα δείξουμε τα Σημεία Μας, (έστω κι αν δρίσκονται) και στο πιο απόμακρο μέρος (της γης), και στις ίδιες τις ψυχές τους - μέχρις ότου φανερωθεί σ' αυτούς - ότι (το Κοράνιο) αυτό είναι η Αλήθεια. Μήπως δεν είναι αρκετό ότι ο Κύριός σου είναι (γνώστης) μάρτυρας πάνω σ' οτιδήποτε πράγμα;

**54.** Κοιτάξετε! Αυτοί αμφιβάλλουν αναφορικά με τη Συνάντηση (την Ήμέρα της Κρίσης) με τον Κύριό τους; Κοιτάξετε!

لَيَقُولُنَّ هَذَا إِلَى وَمَا أَطْنَانُ السَّاعَةَ قَائِمَةَ رَبِّينَ  
رَجَعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لِلْحُسْنَى فَلَتَبِعْنَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنْ يَقْنَعَهُمْ مِنْ عَدَابٍ

عَلَيْهِ

وَإِذَا آتَيْنَاكُمْ أَغْرِصَ وَنَجَّابَنِيهِ  
وَإِذَا أَسَسْتُمْهُ أَشْرُقَ دُوْكَ عَرَبِينَ

فَلَأَرَءَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَصْلَلَ مِنْ  
هُوَ فِي شَقَاقٍ بَعِيدٍ

سَرِّيْهُمْ، اِيْتَنَا فِي الْأَنْفَاقِ وَفِي اَنْفِسِهِمْ  
حَتَّى بَيْنَ لَهُمْ اَنَّهُ الْحُقُّ اُولَمْ يَكْفِ بِرِبِّكَ  
اَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

اَلَا اِنَّهُمْ فِي مَرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ  
اَلَا اِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحْيِطٌ

είναι Εκείνος που περιβάλλει κάθε πράγμα!

**(42) Σούρα ελ-Σούρά  
(Η Σύσκεψη - Η Συμβουλή)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Χ. Μ. = (Χα, Μιμμ)\*

2. Α. Σ. Κ. = (Αϊν, Σινν, Καφφ)\*\*

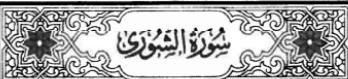
3. Έτσι στέλνει την έμπνευση σε σένα όπως και σ' εκείνους που (ήρθαν) πριν από σένα, ο ΑΛΛΑΧ, ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

4. Σ' Αυτόν ανήκουν όλα όσα δρίσκονται στους ουρανούς και στη γη. Κι Αυτός είναι ο Ύψιστος, ο Μέγας.

5. Λίγο ακόμη και οι ουρανοί θα σχίζονταν από πάνω τους (γιατί τη Δόξα Του), και οι άγγελοι πανηγυρίζουν τους Ύμνους του Κυρίου τους, και παρακαλούν για συγχώρηση για οποιονδήποτε (κάτω) στη γη. Βέδαια ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος, που Συγχωρεί πολύ και είναι Ελεήμονας.

6. Κι εκείνοι που πήραν για προστάτες άλλους - αντί Του -, ο ΑΛΛΑΧ επαγρυπνεί πάνω τους. Κι εσύ δεν είσαι ο επίτροπος πάνω στις υποθέσεις τους.

7. Κι έτοι σου έχουμε στείλει - εμπνέοντάς σε - ένα Κοράνιο (ανάγνωσμα) στην Αραβική, για να προειδοποιήσεις την



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

عَسْقَلَانٌ

كَذَلِكَ يُوحَى إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ

اللَّهُ أَعْزِزُ لِغَيْرِهِ

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ

الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْفَطَرُ مِنْ فَوْقِهِنَّ

وَالْمَلَائِكَةُ لَسْتُمْ حُمَدُ رَبِّهِنَّ

وَسَتَغْفِرُونَ لِكُنَّ فِي الْأَرْضِ

أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

وَالَّذِينَ أَخْحَدُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلَاهُ اللَّهُ حَفِظَ

عَلَيْهِمْ وَمَا أَنَّتِ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

وَكَذَلِكَ أَوْجَحَنَا إِلَيْكَ فَرَمَّا نَاعِرَبِيَ الشِّدَرَمُ الْفَرَرَى

وَمَنْ حَوَلَهَا وَنُذَرَيْمَ الْجَمْعَ لَأَرْبَبِ فِيْقَ

فِي الْمَقْدَةِ وَفِيْقَ فِي السَّعِيرِ

\* 6λ. Σημ. I

\*\* 6λ. Σημ. I

Μητέρα των Πόλεων (Μέκκα) - και τα Περίχωρά της για την Ημέρα της Συνάθροισης - που, γι 'αυτή δεν υπάρχει αμφιβολία -, οπότε μια ομάδα θα είναι στον Παράδεισο και μια ομάδα στην αναμμένη φωτιά.

**8. Κι αν ο ΑΛΛΑΧ το ήθελε, θα μπορούσε να τους έκανε ένα και μόνο έθνος, αλλά βάζει όποιον θέλει (στον κύκλο) της Ευσπλαχνίας Του, ενώ οι άδικοι (οι άπιστοι) δεν θα έχουν προστάτη ούτε και βοηθό.**

**9. (Τι)! Μήπως έχουν πάρει (για λατρεία) άλλους προστάτες αντί Του; Άλλα ο ΑΛΛΑΧ Εκείνος είναι ο Προστάτης κι Εκείνος είναι που δίνει ζωή στους νεκρούς, και είναι Εκείνος που η δύναμή (Του) καλύπτει τα πάντα.**

**10. Κι αν σ' οποιοδήποτε πράγμα έχετε διαφορά, η απόφασή του δρίσκεται με τον ΑΛΛΑΧ. Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Κύριός μου, σ' Αυτόν εμπιστεύομαι, και σ' Αυτόν θα επιστρέψω.**

**11. Είναι ο Δημιουργός των ουρανών και της γης. Σας έχει κάνει κατά ζεύγη από τον ίδιο τον εαυτό σας, και κατά ζεύγη (έπλασε) και τα ζωντανά, κι έτοι μ' αυτό τον τρόπο πολλαπλασιάζεστε. Δεν υπάρχει τίποτε που να του μοιάζει. Κι είναι Αυτός που ακούει και βλέπει (τα πάντα).**

**12. Σ' Αυτόν ανήκουν τα κλειδιά των ουρανών και της γης. Χαρίζει απλόχερα - σ' όποιον θέλει - τα μέσα της συντήρησης,**

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ بِعَلَمِهِمْ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ وَلَكِنْ يُنْذِلُ  
مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا نَصِيرٌ

أَمْ أَخْدُ وَمَنْ دُونِهِ أَوْلَاهُهُوَاللَّهُ هُوَالَّوْلِيُّ وَهُوَيَخْبِيٌّ  
الْمَوْفَدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٦

وَمَا أَحْلَقْنَاهُ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَكُمْ إِلَيَّ الْمُوْلَى  
ذَلِكُمُ اللَّهُرِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أَنْبَيْتُ ١٧

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لِكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
أَرْوَاحًا وَمِنَ الْأَنْعَمَ أَرْوَاحًا يَدِرُّ وَكُمْ فِيهِ لِيَسَ  
كَثِيلٌ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ١٨

لَهُ مَقَابِلُ الدَّسَمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَسْطُطُ الْزَّرْقَ  
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١٩

και τα περιορίζει, γιατί για κάθε πράγμα Αυτός έχει απόλυτη γνώση.

**13.** Νομοθέτησε για σας την ίδια θρησκεία που είχε συστήσει στο Νώε, - και που σου την έχουμε στείλει εμπνέοντάς σε - (την ίδια) που είχαμε συστήσει σχετικά με τον Αβραάμ, στον Μωυσή, και στον Ιησού. (Δηλαδή) να παραμένετε - σταθερά - στη θρησκεία και να μη χωριστείτε σ' αυτή (σε αιρέσεις). Γι' αυτούς που αποδίδουν συνεταίρους (στον ΑΛΛΑΧ) σκληρός είναι (ο δρόμος) στον οποίο τους προσκαλείτε. Ο ΑΛΛΑΧ διαλέγει για τον Εαυτό Του, όποιον θέλει, και οδηγεί στον Εαυτό Του εκείνον που μετανοεί.

**14.** Και δεν χωρίστηκαν παρά μόνο μετά που τους ήρθε η γνώση (το Κοράνιο) από αντιξηλία μεταξύ τους. Κι αν δεν υπήρχε ο Λόγος του Κυρίου σου που είχε προηγηθεί (προτείνοντας) τον ορισμένο Χρόνο, η υπόθεση θα τακτοποιόταν μεταξύ τους. Εκείνοι όμως που έχουν κληρονομήσει τη Π. και τη Κ. Διαθήκη μετά από αυτούς (τους προγόνους τους) αμφιβάλλουν - ύποπτα - για (την αλήθεια) του.

**15.** Γι' αυτό (το λόγο) τώρα κάλεσε (όλους στην πίστη), και στάσου σταθερά όπως σου δόθηκε η διαταγή. Να μην ακολουθείς τις ματαιόδοξες επιθυμίες τους, αλλά να πεις: "Πιστεύω στα Βιβλία που ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω (στη γη). Πήρα εντολή να δικάσω - δίκαια - μεταξύ σας. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Κύριός μας και Κύριός σας. Έχουμε (την ευθύνη) για τα έργα μας, κι εσείς (την ευθύνη) για τα έργα

﴿ شَرَعَ لَكُمْ مِّنَ الَّذِينَ مَا وَصَّنِي بِهِ، نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْتَنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّنِي بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى لَنْ أَقْبِلُ عَلَى الَّذِينَ وَلَا تَنْفَرُونَ فِيهِ كُبْرٌ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا نَدَعُهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَعْلَمُ إِلَيْهِ مَنْ يَسْأَلُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴾

﴿ وَمَا نَنْفَرُو إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَاجَاءَهُمْ آلِعْلَمُ بِعِيَابِنِهِمْ وَلَوْلَا كَلَمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلِ مُسْمَى لَقْضِيَ بِهِمْ وَلَنَّ الَّذِينَ أُرْثَوُا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِسِّبٌ ﴾

﴿ فَلَذِلِيلَكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَنْتَعِ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ إِنَّمَاتِي مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لَا أَغْلِلْ يَتَكَبَّرُكُمْ لَنَّا أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلْكُمْ لَا حَجَّةٌ يَتَنَاهَا وَسَكَمْ اللَّهُ يَعْلَمُ بِمَا يَسْأَلُ وَإِلَيْهِ الْمَعْصِيرُ ﴾

σας. Δεν υπάρχει τίποτε το αξιόλογο μεταξύ μας και μεταξύ σας. Ο ΑΛΛΑΧ θα μας ενώσει όλους. Και προς την κατεύθυνσή Του είναι η Τελική Πορεία (μας).

**16.** Κι εκείνοι που αμφισβητούν (στις συζητήσεις) αναφορικά με τον ΑΛΛΑΧ - αφού ήδη Τον έχουν παραδεχθεί -, μάταιες είναι οι φιλονικίες τους στα μάτια του Κυρίου τους. Πάνω τους θα πέσει η Οργή και θα έχουν Σκληρή Τιμωρία.

**17.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι που έχει στείλει κάτω (στη γη) το Βιβλίο με την αλήθεια, και το Ζυγό (για να ζυγίζεται η συμπεριφορά). Και τι είναι εκείνο που θα σε κάνει να καταλάβεις, ότι - ίσως - η Ήρα είναι κοντά;

**18.** Εκείνοι που δεν πιστεύουν σ' αυτή, είναι που θέλουν να την επισπεύσουν. Εκείνοι όμως που πιστεύουν, φρίττουν από το φόβο της, γιατί γνωρίζουν ότι είναι η Αλήθεια. Πράγματι σ' αυτούς που αμφισβητούν συζητώντας για την Ήρα. Βρίσκονται σε μακρινή πλάνη.

**19.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι φιλάνθρωπος με τους δούλους Του. Δίνει τα μέσα της συντήρησης σε όποιον θέλει, και Εκείνος είναι ο Ικανός να πραγματοποιήσει το Σχέδιό Του, ο Παντοδύναμος.

**20.** Όποιος επιθυμεί το υπερκόσμιο θέρος (την καλλιέργεια του χωραφιού) της Μέλλουσας Ζωής, θ' αυξήσουμε σ' αυτό το θέρος. Κι όποιος επιθυμεί το κοσμικό θέρος (την καλλιέργεια) του επίγειου

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا أَنْتَ عَجِّلْتَ  
لَهُ جَنَّتُهُمْ دَاهِضَةً عَنْ دَرَرِهِمْ وَعَنْهُمْ عَصَبٌ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٧﴾

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمُبِينِ  
وَمَا يَدْرِيكَ لَعَلَّ الْأَسَاطِيرَ قَرِيبٌ ﴿١٨﴾

يَسْعَجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ  
أَمْنُوا مُسْفِفُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا حَقٌّ  
آلَاهٌ إِنَّ الَّذِينَ يَمْارِونَ فِي السَّاعَةِ  
لِنَفِي صَلَلٍ بَعِيدٍ ﴿١٩﴾

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ  
وَهُوَ الْعَوَىُ الْعَزِيزُ ﴿٢٠﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرَثَ الْآخِرَةِ نَرَدَهُ فِي حَرَثِهِ  
وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرَثَ الدُّنْيَا نَرَقَهُ مِنْهَا وَمَالَهُ  
فِي الْآخِرَةِ مَنْ نَصَبَ ﴿٢١﴾

(χωραφιού), θα του δώσουμε κάτι τι απ' αυτό, αλλά δεν θα έχει μερίδιο στη Μέλλουσα Ζωή.

**21.** Μήπως έχουν συνεταίρους που όρισαν κάτι για τη θρησκεία, χωρίς ο ΑΛΛΑΧ να δώσει γι' αυτό την άδεια; Κι αν δεν υπήρχε ο Λόγος για την Εκδίκαση, η υπόθεση θα είχε αποφασισθεί (μια για πάντα) μεταξύ τους. Και οι άδικοι - οπωσδήποτε - θα έχουν επώδυνη Τιμωρία.

**22.** (Κατά τη Μέρα της Συνάθροισης) Βλέπεις τους άδικους να φοβούνται για όσα έχουν κερδίσει και (η αμοιβή των έργων τους) να πρέπει (αναγκαστικά) να πέσει πάνω τους. Ενώ εκείνοι που πιστεύουν και κάνουν το καλό (θα δρεθούν) στα λιβάδια των Παραδείσων, όπου θα έχουν - από Κύριό τους - ότι επιθυμούν. Αυτή είναι η μεγαλύτερη Χάρη (του ΑΛΛΑΧ).

**23.** Αυτή (τη Χάρη) αναγγέλλει - με χαρά - ο ΑΛΛΑΧ στους δούλους Του, που πιστεύουν και κάνουν το καλό. Να πεις (Ω! Μουχάμμεντ!): "Καμία αμοιβή δεν οσς ζητώ γι' αυτό, εκτός από την αγάπη προς τους συγγενείς". Κι όποιος κάνει οποιοδήποτε καλό (από αγάπη προς τη συγγένεια - πλησίον) θα τους αιξήσουμε το καλό (εκτιμώντας την πράξη) του. Ο ΑΛΛΑΧ, (Συγχωρεί πολύ και) είναι Πολυεπιεικής, Γενναιόδωρος.

**24.** Μήπως λένε: (για τον Προφήτη) ότι: "Έχει εφεύρει κάποιο ψέμα ενάντια στον ΑΛΛΑΧ; Αν όμως ο ΑΛΛΑΧ ήθελε θα μπορούσε να σφραγίσει την καρδιά

أَمْ لَهُمْ شُرٌكٌ كُلُّوا شَرًّا عَوَانُهُمْ مِنَ الظِّلِّينَ  
مَا لَمْ يَأْذِنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَيْمَةُ الْفَصْلِ  
لَقُضِيَ بِيَنْهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ  
الْيَوْمَ

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ كَمَا كَسَبُوا  
وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ  
لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ وَنَعْدَرُهُمْ ذَلِكَ  
هُوَ أَفْضَلُ الْكِبِيرِ

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْتَكِنُ عَلَيْهِ أَجْزَاءُ الْمَوْدَةِ  
فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْرَفْ حَسَنَةً زَرِدَهُ فِيهَا حُسْنًا  
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ

أَمْ يَقُولُونَ أَفَلَمْ يَرَى عَلَى اللَّهِ كِبَرٌ  
بِإِنَّمَا يَنْهَا اللَّهُ الْمُنْكَرَ وَمُحِيطُ الْحَقِّ  
عَلَى قَلْبِكَ وَيَعْلَمُ اللَّهُ الْبَطَلَ وَمُحِيطُ الْحَقِّ

σου. Κι ο ΑΛΛΑΧ εξαλείφει τη ματαιοδοξία, κι αποδεικνύει την Αλήθεια με τους Λόγους Του. Πράγματι, Αυτός είναι Παντογνώστης των (μυστικών) που κρύβονται μέσα στα στήθια.

**25.** Και είναι Εκείνος, που δέχεται τη μετάνοια από τους δούλους Του και συγχωρεί τις αμαρτίες, και γνωρίζει όλα όσα κάνετε.

**26.** Και εισακούει εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό και τους (το) επαυξάνει με τη Χάρη Του. Ενώ οι ἀπιστοί έχουν σκληρά βασανιστήρια.

**27.** Κι αν ο ΑΛΛΑΧ δίνει άφθονα τα μέσα για τη συντήρηση των δούλων Του, θα παρανομούσαν στη γη. Αλλά (τα) στέλνει με μέτρο κάτω (στη γη) - όπως θέλει - Γιατί με τους δούλους Του είναι Ἐμπειρος και Προσεκτικός (βλέπει καλά και τους ξέρει καλά).

**28.** Κι είναι Αυτός που στέλνει κάτω (στη γη) τη Βροχή και μετά (που οι άνθρωποι) έχουν χάσει κάθε ελπίδα, και σκορπίζει τις ευεργεσίες Του (σ' όλες τις διευθύνσεις). Και είναι ο Προστάτης, Ἀξιος παντός Ὑμνου.

**29.** Από τα Σημεία Του είναι και η δημιουργία των ουρανών και της γης, κι οτιδήποτε ζωντανό πλάσμα έχει σκορπίσει σ' αυτά. Κι - όταν το θέλει - έχει τη δύναμη να τα μαζέψει (και πάλι) όλα μαζί.

**30.** Κι αν συμβεί για σας οποιαδήποτε

بِكَلِمَتَهُ تَعَالَى، عَلِمْيَنَاتُ الصُّدُورِ

وَهُوَ الَّذِي يَقْبِلُ التَّوْبَةَ عَنْ عَبْرَادِهِ، وَيَعْفُوا  
عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا فَعَلُونَ

وَيَسْتَحِيُّ الَّذِينَ أَمْنَأُوا عَمَلَهُمُ الْصَّالِحَاتِ وَزَيَّدُهُمْ  
مِنْ فَضْلِهِ، وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ سَدِيدٌ

وَلَوْبَسَطَ اللَّهُ الْرِّزْقَ لِعِبَادِهِ، لَعَزَّوْفُ الْأَرْضِ  
وَلَكِنْ يُرَزِّقُ بِقَدْرِ مَا ثَانَهُ اللَّهُ بِعِبَادِهِ،  
خَيْرٌ بِعِصْرٍ

وَهُوَ الَّذِي يَنْهَا الْفَيْثَمَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطَوْا  
وَيَشْرُحُ حَمَّةَهُ، وَهُوَ أَلَوْنُ الْحَمِيدِ

وَمِنْ آيَتِهِ، خَلُقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَ  
فِيهَا مِنْ دَائِرَةٍ وَهُوَ عَلَى جَمِيعِهِ  
إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ

وَمَا أَصْبَحَ كُلُّ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا

ατυχία είναι επειδή τα ίδια σας τα χέρια την έχουν κερδίσει. Συγχωρεί όμως πολλές (πράξεις σας).

**31.** Και δεν μπορείτε να ματαιώσετε στη γη (χωρίς συνέπεια), κι ούτε έχετε κανένα προστάτη ή βοηθό εκτός από τον ΑΛΛΑΧ.

**32.** Από τα Σημεία Του είναι και τα καρδιά που πλέουν στη θάλασσα, (υψηλά) σαν βουνά.

**33.** Αν το θέλει, μπορεί να σταματήσει τον άνεμο οπότε θα μείνουν ακίνητα πάνω στη φάτη (στην επιφάνειά) της. Βέβαια σ' αυτό υπάρχουν Σημεία για κάθε ένα που υπομένει καρτερικά και είναι ευγνώμονας.

**34.** Ή μπορεί να τα κάνει να χαθούν, από ό,τι (κακό οι άνθρωποι) έχουν κερδίσει. Κι όμως συγχωρεί πολλά (από όσα κάνουν).

**35.** Κι ας μάθουν όσοι στις συζητήσεις τους αμφισβήτουν τα Σημεία Μας, ότι δεν υπάρχει γι' αυτούς δρόμος διαφυγής.

**36.** Οτιδήποτε σας δίδεται (εδώ), δεν είναι (παρά πρόσκαιρη) άνεση στη ζωή του κόσμου τουτου. Ενώ ό,τι υπάρχει με τον ΑΛΛΑΧ, είναι καλύτερο και μόνιμο, (και είναι) γι' αυτούς που πιστεύουν κι εναποθέτουν την πίστη τους στο Κύριο τους.

**37.** Και γι' αυτούς που αποφεύγουν τα μεγαλύτερα από τα αμαρτήματα και

كَبَتْ أَيْدِيْكُمْ وَيَعْفُوْعَنْ كَثِيرٍ

وَمَا أَشْمَمْ يَعْجِزُنَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ

مِنْ دُورِنَ اللَّهُ مِنْ وَلِيٍ وَلَا نَصِيرٍ

وَمِنْ مَا يَنْهَا لِجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَغْنَمِ

إِنْ يَمْسِكِنَ الرِّيحَ فَيَطْلَنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهِيرَةٍ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَيْنَ لِكُلِّ صَبَارٍ شَكُورٍ

أَوْ يُوقِّفُهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْقُلُ عَنْ كَثِيرٍ

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجْدِلُونَ فِي مَا إِنْبَانَا مَا لَهُمْ مِنْ حَمِيمٍ

فَآأَوْتَنَّمِنْ تَقْوِيَةً فَتَعْلَمُ الْحَوْةُ الْذِيْنَيَا وَمَا عَنَّدَهُ

حَيْرٌ وَآبْقَى لِلَّذِينَ مَا مَنُوا وَعَلَى زَيْمَ يَتَرَكُونَ

وَالَّذِينَ يَخْتَبُونَ كَبِيرَ الْأَئْمَ وَالْمَوْجَشَ

την ακολασία, και συγχωρούν ακόμα κι όταν είναι οργισμένοι.

**38.** Και γι' αυτούς που εισακούν (στις Εντολές) του Κυρίου τους, και τηρούν τακτική προσευχή, και συσκέπτονται για τις υποθέσεις τους συμβουλεύοντας ο ένας τον άλλο, κι εξοδεύοντας (ελεώντας) από εκείνα που τους έχουμε παραχωρήσει για τη συντήρησή τους.

**39.** Και γι' αυτούς που όταν δοκιμαστούν από μια αδικία (συμφορά), - (δεν ζαρώνουν από φόβο αλλά) κάνουν αντίποινα για να υπερασπίζουν τον εαυτό τους.

**40.** Η ανταμοιδή για ένα κακό (μια ζημιά), πρέπει να είναι μια όμοια (σε βαθμό) βλάβη για το ίδιο πράγμα. Άλλά όποιος συγχωρεί και συμβιδάξεται, η αμοιδή του βρίσκεται στον ΑΛΛΑΧ. Βεβαίως, Αυτός δεν αγαπά τους άδικους.

**41.** Βέβαια, αν κανείς αντιδρά (αμυνόμενος του εαυτού του), έπειτα από μια αδικία (που έγινε) σ' αυτόν, καμιά μομφή δεν υπάρχει πάνω του,

**42.** Η μομφή είναι μόνο ενάντια σ' αυτούς που αδικούν τους ανθρώπους, και αυθαδέστατα παρανομούν στη γη, (αψηφώντας) το ορθό και το δίκαιο. Αυτοί - οπωσδήποτε - θα έχουν επώδυνα βισανιστήρια.

**43.** Κι όποιος υπομένει και συγχωρεί, αυτό βέβαια είναι μια άσκηση θαρραλέας θέλησης κι αποφασιστικότητας στη σωστή

وَإِذَا مَا عَصَبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ أَسْتَهَابُوا لِلَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ يَتَّهِمُونَ وَمَا رَدَفُوهُمْ يُنَقْضُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابُوهُمْ أَلْئَعُونَ فَمُّنْ تَصْرُونَ ﴿٩﴾

وَجَزُؤُ أَسْتَغْنَيْتُ سَيِّئَةً مِّنْهَا فَمَنْ عَفَ كَا  
وَأَصْلَحَ فَأَجْزَهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

وَلَمَنِ اتَّصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ  
مِّنْ سَيِّلٍ ﴿١١﴾

إِنَّا أَنَّسَبْلُ عَلَى الَّذِينَ يَطْلَمُونَ النَّاسَ وَيَعْبُونَ فِي  
آلَّا رَضِ يُغَيِّرُ الْحَقَّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ﴿١٢﴾

وَلَمَنْ صَدَ وَغَفَرَ لَنَّ ذَلِكَ لَعْنَ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٣﴾

κατεύθυνση των υποθέσεων.

**44.** Κι όποιον ο ΑΛΛΑΧ αφήνει (στην πλάνη, δεν έχει - κατά συνέπεια - κανένα προστάτη μετά απ' Αυτόν). Και (τότε) θα δεις τους άδικους όταν δρεθούν μπροστά στην Τιμωρία και τη βλέπουν, να λένε: "Μήπως υπάρχει κανένας δρόμος για (να πραγματοποιηθεί η) επιστροφή";

**45.** Και θα τους δεις να παραστέκονται (στην φωτιά) ντροπιασμένοι από τον εξευτελισμό, (και) ρίχνοντας κρυφές ματιές (στη Φωτιά). Κι εκείνοι που πιστεύουν, θα πουν: "Να οι χαμένοι, που έχασαν τον εαυτό τους και την οικογένειά τους, κατά την Ημέρα της Κρίσης. Πράγματι οι άδικοι δρίσκονται σε μόνιμη Τιμωρία".

**46.** Κι ούτε έχουν προστάτες για να τους βοηθήσουν - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ! Κι όποιον ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη, δεν υπάρχει γι' αυτόν δρόμος (για το Τέρμα).

**47.** Υπακούετε - λοιπόν - στον Κύριό σας πριν φτάσει η Ημέρα, που δεν θα καθυστερήσει, (όπως την θέσπισε) ο ΑΛΛΑΧ! Αυτή την ημέρα δεν θα υπάρχει τόπος για καταφύγιό σας, κι ούτε καταφύγιο για ν' αρνηθείτε (τις αμαρτίες σας)!

**48.** Κι αν απομακρυνθούν (και σε περιφρονήσουν), να μην λυπάσαι, γιατί Εμείς δεν σ' έχουμε στείλει για φύλακα πάνω τους. Το καθήκον σου είναι μόνο να μεταφέρεις (το Μήνυμα). Βέβαια αν δώσουμε στον άνθρωπο να δοκιμάσει

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَنْ أَنْجَاهُ مِنْ بَعْدِهِ وَرَبِّ  
الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ  
هَلْ إِلَيْنَا مَرْدُونَ مِنْ سَيِّلٍ

وَرَبَّهُمْ يَعْرِضُونَ عَلَيْهَا خَتْشِيعِكَ مِنَ الدُّلُّ  
يَنْظُرُونَ كَمِنْ طَرْفٍ حَنِّيٌّ وَقَالَ اللَّهُمَّ إِنَّمَا نَوَّا  
إِنَّ الْخَنِسَةَ إِنَّ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنفُسُهُمْ وَأَهْلِهِمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ

مُفِسِّرٌ

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أُولَئِكَ يَنْصُرُونَهُمْ  
مَنْ دُونَ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَنْ أَنْجَاهُ مِنْ سَيِّلٍ

أَسْتَحِيُّ بِأَنْتَ كُمْ تِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ لَآمِرَةٍ  
لَمْ يُمْنِ اللَّهُ مَا لَكُمْ تِنْ مَلْجَأٌ تَوَمِّدُ  
وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ

فَإِنَّ أَعْرَضُوهُمْ أَزْسَلْنَاهُمْ عَلَيْهِمْ حَفِظًا  
إِنْ عَلِيَّكَ إِلَّا الْبَلْكُونُ وَإِنَّا إِذَا أَدْفَقْنَا إِلَيْسَنَ  
مَنَارَ حَمَّةَ فَرَحَ بِهَا وَلَنْ تُصْنِعُهُمْ سَيِّلٌ  
بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ إِلَيْسَنَ كَفُورٌ

κάποια ευεργεσία - που του παρέχεται απ' ευθείας από Μας - χαίρεται γι' αυτή. Αν όμως κάποια συμφορά τους συμβεί από τα έργα που παρουσίασαν τα χέρια τους, τότε γίνεται ένας αχάριστος άνθρωπος.

**49.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. Δημιουργεί ό,τι θέλει (και σχεδιάζει). Χαρίζει σ' όποιον Εκείνος θέλει κορίτσια, και χαρίζει σ' όποιον Εκείνος θέλει τ' αγόρια.

**50.** Ή τους χαρίζει και τα δύο - αγόρια και κορίτσια - κι αφήνει στείρο εκείνον που θέλει. Βέβαια Αυτός είναι Παντογνώστης(και)Παντοδύναμος.

**51.** Και δεν είναι δυνατό σ' έναν άνθρωπο - να του μιλήσει ο ΑΛΛΑΧ - εκτός εμπνέοντας (τούτον), ή πίσω από ένα παραπέτασμα, ή στέλνοντας αγγελιοφόρο για να εμπνεύσει (αποκαλύπτοντας) - με την άδειά Του - τα όσα θέλει. Αυτός είναι βέβαια ο 'Υψιστος, ο Πάνσοφος.

**52.** Μ' αυτό τον τρόπο έχουμε εμπνεύσει σ' εσένα - κατ' Εντολή Μας - το Πνεύμα (το Κοράνιο). Αγνοούσες - εντελώς - (πριν) τι ήταν το Βιβλίο (το Κοράνιο) και τι ήταν η Πίστη. Κι όμως το κάναμε τούτο (το Κοράνιο) ένα Φως, που μ' αυτό καθιδηγούμε - όποιον θέλουμε από τους δούλους Μας. Κι εσύ - επίσης - πρέπει βέβαια να οδηγήσεις (τους ανθρώπους) στον Ίσιο Δρόμο,

**53.** το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, που έχει

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
يَهْبِطُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّهَا وَيَهْبِطُ لِمَنْ يَشَاءُ  
الْذِكْرُ ١١

أُوْبُرُوْجُهْمُ ذَكْرًا وَإِنْتَمْ وَيَعْمَلُ مَنْ يَشَاءُ  
عَقْبَيَا إِنَّهُ عَلِيهِ مُغْفِرَةٌ ١٢

• وَمَا كَانَ لِشَرِّ آنِيْكَمْهُ أَلَا وَحِيًّا  
أَوْ مِنْ وَدَائِيْ جَهَابْ أُوْبُرُسْلَ رَسُولًا فَيُوْحَى  
يَا ذِنْهُ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيْ حَكِيمٌ ١٣

وَكَذَلِكَ أَوْجَيْتَ إِلَيْكَ رُوحَكَمْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي  
مَا أَلَّكَ كَنْتُ وَلَا إِلَيْمُنْ وَلَكِنْ جَعَلْتَهُ ثُوْرَا ثَهِيدِي  
يُوْهُ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عَبَادَنَا وَإِنَّكَ لَتَهِيدِي إِلَى صَرَطِ

مُسْتَقِيمٍ ١٤

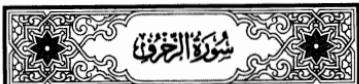
صَرَطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ

(στην κυριαρχία Του,) όσα δρίσκονται στους ουρανούς και όσα στη γη. Πράγματι όλες οι υποθέσεις τείνουν προς την κατεύθυνση του ΑΛΛΑΧ!

وَمَا فِي الْأَرْضُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ يُصْبَرُ الْأُمُورُ ﴿١﴾

### (43) Σούρα ελ-Ζούχρουφ (Ο Στολισμός - Τα Χρυσά Κοσμήματα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, και Πολυεύσπλαχνου



1. Χ. Μ. = (Χα, Μιμμ)\*
2. Μα το Βιβλίο (τούτο), που (διευχρινίζει τα πράγματα), φανερώνει τις αλήθειες,
3. (και) που το έχουμε κάνει ένα Κοράνιο στην Αραβική, ώστε (να σας είναι καταληπτό και για) να φρονιματιστείτε.
4. Βέβαια και δρίσκεται (στον ουρανό) - κοντά Μας - (και περιέχεται), πολύ υψηλά (σε αξίωμα) και γεμάτο σοφία.

5. Μήπως θα πρέπει - λοιπόν - να στερήσουμε από σας το Κοράνιο (το Μήνυμα) και να σας παραμελήσουμε επειδή είστε ένας λαός υπερδολικά άπιστος;

6. Και πόσοι ήταν οι προφήτες που στείλαμε στους παλαιότερους (λαούς);

7. Κι όμως ποτέ δεν τους ήλθε ένας προφήτης και να μη τον γελοιοποιήσουν.

8. Γι' αυτό έχουμε εξολοθρέψει λαούς

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ

وَالْكِتَابِ الْمِئِينِ ﴿١﴾

إِنَّا جَعَلْنَاهُ فِرَءَةً نَاعَرَبِيَا  
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

وَإِنَّهُ فِي أُولَئِكَ الْكِتَابِ لَدَيْنَا الْعِلْمُ حَكِيمٌ

أَفَنَضَرُبُ عَنْكُمُ الْذِكْرَ صَفَحًا  
أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسِرِّبِينَ ﴿٣﴾

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ﴿٤﴾

وَمَا يَأْنِيهِمْ مَنْ تَبَعَّدَ إِلَّا كَثُرُوا بِهِ، يَسْتَهِنُونَ ﴿٥﴾

فَأَهْلَكَنَا أَلْسَانَ مِنْهُمْ بَطْسًا وَمَضْنَى

πολύ ισχυρότερους απ' αυτούς (δηλ. που διάφευσαν τον Μουχάμμεντ) κι έχουμε δώσει προηγουμένως το παράδειγμα των αρχαίων (λαών).

مَثْلُ الْأَوَّلِينَ

**9.** Κι αν τους ρωτήσεις: "Ποιος έπλασε τους ουρανούς και τη γη; - θα σου απαντήσουν με βεβαιότητα, ότι τους έχει δημιουργήσει ο Ανίκητος, ο Παντογνώστης",

**10.** Είναι Εκείνος που έχει κάνει - για σας - τη γη στρωμένη (σαν χαλί), και χάραξε σ' αυτήν - για σας - δρόμους, για να μπορείτε να καθοδηγηθείτε.

**11.** Κι είναι Εκείνος που στέλνει κάτω (στη γη) το νερό (της θροχής) από τον ουρανό - όσο χρειάζεται - και ξαναζωντανεύουμε μ' αυτό μια χώρα που ήταν νεκρή. Έτσι κι εσείς θ' αναστηθείτε (από τους τάφους).

**12.** Και είναι Εκείνος που δημιούργησε κατά ζεύγη (είδη) τα πάντα, κι έκανε - για σας - τα καράβια και τα ζωντανά που πάνω τους μεταφέρεστε,

**13.** ώστε να μπορείτε να κάθεστε (με ασφάλεια και σταθερά) πάνω στις πλάτες τους, κι έπειτα αφού καθήσετε (αναπαυτικά), να μνημονεύετε την εύνοια του Κυρίου σας, και να λέτε: "Είναι Ανώτατος ο ΑΛΛΑΧ που υπέταξε (όλα) αυτά στη διάθεσή μας, και που ποτέ δεν θα μπορούσαμε (μόνοι μας) να το κατορθώσουμε (να τα υποτάξουμε)."

**14.** "και στον Κύριό μας - οπωσδήποτε

وَلَيْنَ سَأَلَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
لِيَقُولُنَّ خَلَقْهُمْ أَعْزَبُ الْعَالَمِينَ



الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ  
لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهَدُونَ



وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَا يُقْدِرُ فَإِنَّهُ رَ  
بِهِ بِلَدَةٌ مَيْتَانًا كَذَلِكَ تُخْرِجُونَ



وَالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ كَلَّهَا وَجَعَلَ  
لَكُمْ مِنَ الْفَلَكِ وَالْأَنْعَمِ مَا تَرَكُبُونَ



لِتَسْتَوُا عَلَىٰ طُهُورِهِ ثُمَّ دَنَّكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا  
أَسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَنَقُولُ أَسْبَحْنَا الَّذِي سَخَّرَ  
لَنَا هَذَا وَمَا كَنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ



وَلَمَّا آتَيْنَا إِلَيْهِنَا الْمُفَلِّحِينَ



- πρέπει να επιστρέψουμε!"

**15.** Κι όμως έχουν αποδώσει σ' Αυτόν (στη θεότητά Του), ένα μέρος (ένα παιδί) από τους δούλους Του. Πραγματικά ο άνθρωπος είναι πολύ άπιστος, ομολογουμένως αχάριστος!

**16.** Μήπως πήρε θυγατέρες από αυτά που έχει ο Ίδιος δημιουργήσει, και παραχώρησε σ' εσάς τους γιους ως προνομιούχους;

**17.** Κι όταν πληροφορείται κανένας τους για (τη γέννηση κόρης) - αυτό που αποδίδουν στον Φιλάνθρωπο (ΑΛΛΑΧ) -, τότε το πρόσωπό του σκεπάζεται από μαυρίλα, κι από μέσα του αισθάνεται θλίψη!

**18.** Πώς (είναι δυνατό να συνδέεται με τον ΑΛΛΑΧ) ένας που ανατρέφεται ανάμεσα στα κοσμήματα, και που είναι ανίκανος να συζητήσει σαφώς σε μια λογομαχία;

**19.** Κι έκαναν θηλυκά πλάσματα, τους άγγελους αυτούς που είναι δούλοι του Ραχμάν (ΑΛΛΑΧ) Φιλανθρώπου. Μήπως ήταν μάρτυρες (την ώρα) που δημιουργήθηκαν; Η ομολογία τους θα γραφεί και θα ερωτηθούν (για να δώσουν λογαριασμό).

**20.** Και είπαν: "Αν ο ΑΛΛΑΧ (ο Φιλάνθρωπος) το θελήσει δεν θα λατρεύαμε αυτές τις (θεότητες)!" που δεν έχουν γι' αυτό καμιά γνώση! (τεκμήριο). Κι όμως δεν κάνουν τίποτε, παρά να

وَجَعَلُوا اللَّهَ مِنْ عَبَادِهِ جُزَءًا إِنَّ الْإِنْسَنَ

لَكَعُورٌ مُّمِينٌ ﴿١٩﴾

أَمْ أَنْهَدَ مِنَ الْخَلْقِ بَنَاتٍ وَأَنْصَافَنِّكُمْ

بِالْبَيْنِ ﴿٢٠﴾

وَلَإِذَا بَيْسِرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مِثَلًا

ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٢١﴾

أَوَمَنْ يُسْتَوْفِي الْجِلْيَةَ وَهُوَ فِي الْنِصَارَاءِ

غَيْرُ مُمِينٌ ﴿٢٢﴾

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَّهُ

أَشَهِدُوا أَخْلَقَهُمْ سَكِنْبُ شَهَدَ اللَّهُمْ

وَيَسْتَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَقَالُوا لَنُشَاءُ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْتُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ

مِنْ عِلْمٍ إِنَّهُمْ إِلَّا يَعْصُمُونَ ﴿٢٤﴾

ψεύδονται θλασφημώντας (και να επινοούν ψέματα).

**21.** Μήπως τους έχουμε δώσει - πριν απ' αυτό - ένα (άλλο) Βιβλίο, που σ' αυτό έχουν πιαστεί γερά (και στηρίζουν αυτά που λένε);

**22.** (Όχι βέβαια)! λένε (όμως): "Βρήκαμε τους πατέρες μας ν' ακολουθούν κάποια θρησκεία, κι εμείς πάνω στ' αχνάρια τους καθοδηγούμαστε".

**23.** Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο: όποτε στείλαμε έναν προειδοποιητή - πριν από σένα - σ' οποιοδήποτε χωριό, είπαν οι πάμπλουτοι ανάμεσα στο λαό τους: "Βρήκαμε τους πατέρες μας ν' ακολουθούν κάποια θρησκεία, κι εμείς βέβαια ακολουθούμε τα βήματά τους".

**24.** Έλεγε (ο απόστολος): "Κι αν σας φέρω καλύτερη οδηγία απ' αυτή που δρήκατε ν' ακολουθούν οι πατέρες σας;" Λένε: "Εμείς απορρίπτουμε - οπωσδήποτε αυτό για τον οποίο έχετε σταλεί".

**25.** Ετοι τους εκδικηθήκαμε. Κοίταξε λοιπόν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που διάψευσαν (την Αλήθεια)!

**26.** Και πρόσεξε, αυτό που είπε ο Αδραίμ στον πατέρα του και στο λαό του: "Είμαι αθώος από ό,τι λατρεύετε.

**27.** "(Λατρεύω) μόνο Εκείνον που με πρωτοέφτιαξε και που βέβαια θα με καθοδηγήσει".

أَمْ لَيْتَهُمْ كَتَبْنَا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ يَهُدُونَ  
مُسْكِنُونَ ﴿١﴾

بَلْ قَاتَلُوا إِنَّا وَجَدْنَاهُمْ أَعَلَىٰ أُمَّةٍ  
وَإِنَّا عَلَىٰهُمْ أَثْرَيْهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢﴾

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرِيبَةِ مِنْ تَذَكِّرٍ  
إِلَّا قَالَ مُرْفُوها إِنَّا وَجَدْنَاهُمْ أَعَلَىٰ أُمَّةٍ  
وَإِنَّا عَلَىٰهُمْ أَثْرَيْهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٣﴾

قَلَّ أُولَئِكُمْ كُمَّا هُدِيَ مَوَاجِدُهُمْ عَيْنَهُ  
إِبَاهُ كَمْ قَاتَلُوا إِنَّا بِمَا أَرْسَلْنَاهُمْ كَفِرُونَ ﴿٤﴾

فَانْقَمَمَا مِنْهُمْ فَانظَرْ كَيْفَ  
كَانَ عِنْقَبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٥﴾

وَإِذَا قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَيْهُ وَقَوْمَهُ  
إِنَّنِي بِرَبِّي مَمَّا تَبَدَّلُونَ ﴿٦﴾

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِ فَإِنَّهُ سَيِّدُنَا ﴿٧﴾

وَجَعَلَهَا كِتْمَةً بِأَقْيَهَ فِي عَقْبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

**28.** Κι έτσι έκανε (αυτή τη φράση) να παραμείνει ένας λόγος στους απογόνους του, ίσως και επιστρέψουν (μια μέρα στην θρησκεία του ΑΛΛΑΧ).

**29.** Μάλιστα έδωσα τις απολαύσεις (αυτής της ζωής) σ' αυτούς και στους πατέρες τους, μέχρις ότου τους ήρθε η Αλήθεια (το Κοράνιο) και ένας Απόστολος που να την εξηγεί φανερά.

**30.** Σαν έφτασε ομως η Αλήθεια σ' αυτούς, είπαν: "Αυτό είναι μαγεία κι εμείς την απορρίπτουμε".

**31.** Κι είπαν: "Μόνο εάν το Κοράνιο είχε σταλεί κάτω (στη γη) σε κάποιον σπουδαίο (ισχυρό) άνδρα από τα δύο χωριά: (τη Μέκκα και Τάηφ)!

**32.** Μήπως θα ήθελαν να μοιραστούν την Εύνοια του Κυρίου σου, (την Αποστολή); Εμείς είμαστε που μοιράζουμε - ανάμεσά τους - τα απαραίτητα για τη συντήρησή τους στη ζωή του κόσμου τούτου, και ανυψώνουμε σε βαθμούς μερικούς απ' αυτούς, πάνω από άλλους, ώστε μερικοί να μπορούν να καρπούνται (τον κόπο) της εργασίας των άλλων. Η Γενναιοδωρία ομως του Κυρίου σου είναι καλύτερη από όσα (πλούτη) κι αν συσσωρεύσουν.

**33.** Κι αν δεν υπήρχε (ο φόδιος) ώστε οι άνθρωποι να γίνονταν ένα και μόνο έθνος (παραδομένο στην απιστία) θα προμηθεύαμε σ' όποιον αρνείται τον Φιλάνθρωπο (τον ΑΛΛΑΧ), ασημένιες οροφές στα σπίτια τους κι (ασημένια)

بِنْ مَنْعَثْ هَنْوَلَهُ وَإِبَاهَهُمْ حَقَّ جَاهَهُمْ  
الْحَقُّ وَرَسُولُهُمْ مُّبِينٌ

وَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِخْرُونَا يَهُ

كَفُورُونَ

وَقَالُوا لَوْلَا دُزِّلَ هَذَا الْقَرْمَانُ عَلَى رَجُلٍ

مِنَ الْقَرْبَيْنِ عَظِيمٌ

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ مَنْ فَسَدَ نَيْنِهِمْ  
مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَقَنَا بَعْضَهُمْ فَوَقَ  
بَعْضٍ دَرَجَتِ لِسَخِدَ بَعْضُهُمْ بَعْصَاسَخِرِيَّا  
وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمِعُونَ

٢١

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةٌ وَحِدَةٌ لَجَعَلْنَا  
لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيُبُوْتُهُمْ سُقْفًا مِنْ فَضَّةٍ  
وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَطْهَرُونَ

٢٢

σκαλοπάτια για να ανεβούν πάνω σ' αυτά

**34.** κι (ασημένιες) πόρτες στα οπίτια τους, κι (ασημένια) θρονιά που πάνω τους θα μπορούσαν να πλαγιάζουν,

**35.** και χρυσά κοσμήματα και νομίσματα. Κι όμως όλα αυτά δεν είναι, παρά μια (πρόσκαιρη) άνεση της ζωής του κόσμου τούτου. Η Μέλλουσα Ζωή - (στον άλλο κόσμο) - στον Κύριο σου - είναι για τους ενάρετους.

**36.** Κι όποιος παραβλέπει να μνημονεύει τον Ραχμάν (τον φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ) ορίζουμε γι' αυτόν ένα Σατανά να είναι στενός σύντροφός του.

**37.** Πράγματι, αυτοί (οι διάμονες) τους εμποδίζουν (αποσύρουν) από τον (σωστό-ίσιο ) δρόμο του ΑΛΛΑΧ, έτοι νομίζουν ότι οδηγούνται σωστά!

**38.** Τέλος, όταν (ένας τέτοιος) έλθει σ' Εμάς, λέγει: "Μακάρι η απόσταση των δύο Ανατολών να έμπαινε ανάμεσα σ' εμένα και σ' εσένα Σατανά!" Πόσο κακιά είναι - πράγματι - η συντροφιά (του)!

**39.** Και την Ήμέρα αυτήν δεν πρόκειται να ωφεληθείτε εφόσον - έχετε αδικήσει - ότι θα είστε μέτοχοι στα βασανιστήρια.

**40.** Μήπως μπορείς να κάνεις τον κουφό ν' ακούσει, ή να καθοδηγήσεις τους τυφλούς ή όποιον (περιφέρεται) σε φανερή πλάνη;

**41.** Είναι βέβαιο ότι (ύστερα από το

وَلَيُؤْتُهُمْ أَبْوَابًا وَمُرْدًا عَلَيْهَا يَشْكُوتُ  
وَرَجُرُفَالْأَرْضُ كُلُّ ذَلِكَ لِمَامَتْعُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُفِيَّصُ لَهُ شَيْئًا  
فَهُوَ لَهُ فَقِيرٌ

وَلَيَأْتُهُمْ يَصْدُرُهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَخْسِبُونَ  
أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ

حَقَّ إِذَا جَاءَهُمْ نَاقَلَ يَنْتَهِي وَيَبْيَنكَ  
بِعَدَ الْمُسْرِقِينَ فِي نَسَقِ الْقَرِينِ

وَلَكُمْ يَنْفَعُكُمُ الْيَوْمَ إِذَا ظَلَمْتُمْ  
أَكْفَرُ النَّذَابِ مُشْرِكُونَ

أَفَأَنْتَ تُشْبِهُ الصَّدَّاقَةَ الْمُنْتَهَى  
وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٌ

فَإِمَانَذَهَنَ يَكَ فَلَاتَأْتِهِمْ ثُنَنَمُونَ

θάνατό σου), όταν σε παραλάβουμε θα τους εκδικηθούμε.

**42.** είτε σε (χρατήσουμε) για να δεις (την εφαρμογή της τιμωρίας) που τους είχαμε υποσχεθεί. Γιατί είμαστε - βέβαια - επικρατέστεροι απ' αυτούς (παντοδύναμοι πάνω σ' αυτούς)

**43.** Γι' αυτό κρατήσουν (γερά) σ' εκείνον που έχει σταλεί σε σένα με έμπνευση. Βέβαια δρίσκεσαι στον Ίσιο Δρόμο.

**44.** Πραγματικά τούτο (το Κοράνιο) είναι το Μήνυμα (τιμής) για σένα και για το λαό σου, και θα ερωτηθείτε (όλοι σας για να δώσετε λογαριασμό).

**45.** Κι ερώτησε τους αποστόλους μας - που πριν από σένα στείλαμε: Μήπως ορίσαμε - για λατρεία - άλλες θεότητες, αντί του Φιλάνθρωπου (ΑΛΛΑΧ);

**46.** Και στείλαμε τον Μωυσή με τα Σημεία Μας στον Φαραώ και τον λαό του, και είπε: "Είμαι ένας απεσταλμένος του Κυρίου του Σύμπαντος Κόσμου".

**47.** Όταν ίμως τους παρουσίασε τα Σημεία Μας, κοίταξέ τους πώς τα γελοιοποίησαν.

**48.** Κι εδείξαμε σ' αυτούς θαύμα πάνω σε θαύμα το ένα μεγαλύτερο από το άλλο. Και τους τιμωρήσαμε ώστε ίσως κι επιστρέψουν (σ' Εμάς).

**49.** Και είπαν: "Ω! Εσύ ο Μάγος! Επικαλέσου τον Κύριό σου, για μας,

أَوْزِيْنَكَ الَّذِي وَعَدْتَهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿١٦﴾

فَاسْتَهِنْ كِبِيلَ الدَّى أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ  
مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٧﴾

وَإِنَّهُ لَدِكُرْكَكَ وَلَقَوْمَكَ وَسَوْفَ تُتَلَوَنَ ﴿١٨﴾

وَسَنَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا  
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ مَا لِهِ يُعْبُدُونَ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِغَايَنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
وَمَلِئَنِهِ فَقَالَ إِلَىٰ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِغَايَنَا إِذَا هُمْ مُّنْتَهَا يَضْحَكُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا تُرِيهُمْ مِنْ مَا يَعْمَلُونَ لَا هُنَّ أَكْثَرُ مِنْ أَخْتَهُمْ  
وَأَخْذُنَهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٢﴾

وَقَاتُلُوا إِنَّهُمْ السَّاحِرُونَ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

σύμφωνα με την Υπόσχεσή Του σ' εσένα, γιατί εμείς θα δεχτούμε την καθοδήγηση".

عِنْدَكُمْ إِنَّا لَكُمْ مُهْتَدُونَ ﴿١﴾

**50.** Μόλις όμως αναστείλαμε - απ' αυτούς - τα βάσανα, να τους (πάλι) που παραδιάζουν το λόγο τους.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَكْثُرُونَ ﴿٢﴾

**51.** Κι εφώναξε ο Φαραώ το λαό του και είπε: "Ω! Λαέ μου! Μήπως δεν μου ανήκει η κυριαρχία της Αιγύπτου; Μήπως δεν μου ανήκουν αυτά τα ποτάμια που τρέχουν κάτω από το (παλάτι) μου; (Τι συμβαίνει λοιπόν!) Μήπως δεν βλέπετε;

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَنْقُومُ الَّتِي لِي مُلْكُهُ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ مَحْرِيٌّ مِنْ تَعْبِي أَفَلَا يَتَبَصِّرُونَ ﴿٣﴾

**52.** "Μήπως δεν είμαι καλύτερος απ' αυτόν (τον Μωυσή), που είναι ένα καταφρονημένο (άθλιο πλάσμα) και δεν μπορεί να εκφρασθεί καθαρά;

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكُونُ بِيْنَ

بِيْنَ ﴿٤﴾

**53.** "Τότε γιατί δεν πετάχτηκαν πάνω του, (δεν στολίστηκε) με χρυσά βραχιόλια; ή (γιατί) δεν ήλθαν μαζί του οι άγγελοι συνοδεύοντάς τον με πομπή;"

فَلَوْلَا أُنْقِلَ عَنِيهِ أَسْوَرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاهَدَ مَعَهُ الْمُلْكٌ كَمُقْرَبِينَ ﴿٥﴾

**54.** Έτοι ξεγέλασε το λαό του, και αυτοί τον υπάκουουσαν. Σίγουρα ήταν λαός παράνομος.

فَاسْتَحْفَفَ قَوْمًا فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَافُورُ مَا

فَسِيقُونَ ﴿٦﴾

**55.** Κι όταν - τέλος - μας εξόργισαν, τους εκδικηθήκαμε και τους πνίξαμε όλους μαζί.

فَلَمَّا آتَيْنَا أَنْقَمَنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ

أَجْعَيْنَاهُمْ ﴿٧﴾

**56.** Και τους κάναμε ένα προηγούμενο (ιστορικό παρελθόν) και ένα (διδαχτικό) παράδειγμα για τις ερχόμενες (γενιές).

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِلآخِرِينَ ﴿٨﴾

وَنَاءَ شَرِيكًا لِأَنْتَ مَرِيكَ مَثَلًا إِذَا قَوْمَكَ مِنْهُ يَصْدُرُونَ ﴿٩﴾

**57.** Κι όταν αναφέρεται - σαν παράδειγμα - ο υιός της Μαριάμ, (ο Ιησούς), να τώρα που ο λαός σου (Ω

Μουχάμμεντ!) διαμαρτύρεται γι' αυτό,  
(φωνάζει δυνατά κοροϊδεύοντας!)

**58.** Και λένε: "Είναι οι θεότητές μας καλύτερες, ή εκείνος;" Και δεν σου είπαν αυτό παρά μόνο για συζήτηση. Μάλιστα, είναι ένας φιλόνικος λαός.

**59.** Δεν είναι τίποτε (περισσότερο) από ένας δούλος (του ΑΛΛΑΧ), που τον περιβάλαμε με τη Χάρη μας, και τον κάναμε ένα παράδειγμα για τα Παιδιά του Ισραήλ.

**60.** Κι αν το θέλαμε θα κάναμε στη θέση σας αγγέλους, να κυριαρχούν τη γη.

**61.** Κι αυτός (ο Ιησούς) θα είναι ένα βέβαιο Σημάδι ότι (πλησιάζει) η Ωρα. Γι' αυτό μην αμφιβάλλετε γι' αυτήν, αλλά να με ακολουθείτε. Αυτός είναι ο Ισιος (ο σωτός) Δρόμος.

**62.** Και μην αφήνετε τον Σατανά να σας εμποδίξει, γιατί είναι ένας φανερός εχθρός για σας.

**63.** Κι όταν ήλθε ο Ιησούς, με τα Καθαρά Σημεία, είπε: "Ερχομαι ο' εσάς με τη Σοφία, για να σας φανερώσω (να σας εξηγήσω) μερικά απ' αυτά που είχατε διαφορές και φιλονικούσατε. Γι' αυτό φορθείτε τον ΑΛΛΑΧ και υπακούστε με".

**64.** Πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριός μου και ο Κύριός σας. Γι' αυτό να Τον λατρεύετε. Αυτός είναι ο Ισιος (ο σωτός) Δρόμος".

وَقَاتُوا مَا أَلْهَمْنَا خَيْرًا مَّا صَرَبُوهُ لَكُمْ  
إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُرْفُومْ حَصَمُونَ ﴿٦﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَلَكًا  
لِّتُقِيَ إِسْرَئِيلَ ﴿٧﴾

وَلَوْنَسَاءَ لَعَلَنَاهُنِّكُمْ تَلَكِكَةَ  
فِي الْأَرْضِ تَخْلُمُونَ ﴿٨﴾

وَإِنَّهُ لَعَلِمَ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَتَرَبَّكْ بِهَا وَأَيُّعُونَ  
هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٩﴾

وَلَا يَصُدُّنَّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُوْدُ دُوْمِينَ ﴿١٠﴾

وَلَمَّا جَاءَهُ عِيسَى بِالْأَنْبِيَّتِ قَالَ قَدْ جِئْنَكُمْ  
بِالْحِكْمَةِ وَلَأَنِّي لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي  
تَخْلِمُونَ فِيهِ فَلَمَّا آتَاهُ اللَّهُ وَلَطِيعُونَ ﴿١١﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبِّكُمْ فَأَعْبُدُهُ  
هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿١٢﴾

**65.** Αλλά τα διάφορα κόμματα - ανάμεσά τους - διαφώνησαν (για τη φύση του Ιησού). Αλλοίμονο - σ' αυτούς που αδίκησαν - από τα βασανιστήρια της λυπηρής Ημέρας (της Κρίσεως).

**66.** Μήπως περιμένουν μόνο την Ήρα, που μπορεί να τους έλθει ξαφνικά, ενώ δεν θα τη καταλάβουν;

**67.** Οι φίλοι αυτή την Ημέρα θα γίνουν εχθροί - ο ένας με τον άλλο -, εκτός οι ενάρετοι.

**68.** Ω! Δούλοι Μου, (αφοσιωμένοι)! Κανένας φόβος δεν θα υπάρχει πάνω σας σ' αυτή την Ημέρα, κι ούτε θα λυπάστε,

**69.** Όσοι έχουν πιστέψει στα Σημεία Μας (στα εδάφια του Κορανίου) κι έχουν υποταχθεί στο Ισλάμ.

**70.** Εισέλθετε στον Παράδεισο εσείς και οι σύζυγοί σας, χαρούμενοι στην (ομορφιά κι οτην αγαλλίαση).

**71.** Θα περνούν απ' αυτούς συνέχεια πιάτα και ποτήρια (χαμωμένα) από χρυσάφι και θα έχουν εκεί, ό,τι ποθούν οι ψυχές κι ό,τι ευχαριστεί στα μάτια. Κι εσείς θα κατοικήσετε σ' αυτόν (για πάντα).

**72.** Τέτοιος θα είναι ο Παράδεισος που σας δίδεται κληρονομά για όσα (καλά) κάνατε (στη ζωή).

**73.** Εκεί μέσα θα έχετε άφθονα φρούτα που απ' αυτά θα τρώτε (θα ικανοποιείσθε).

فَأَخْتَلَّ الْأَخْرَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْ عَدَابٍ يَوْمَ الْيَمِينِ ٦٧

هَلْ يَطْرُونَ إِلَّا أَلْسَانَةَ أَنْ تَأْلِمُهُمْ بَقَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٦٨

الْأَخْلَاءُ يَوْمَئِنْ بَعْضُهُمْ لِيَغْصِبُ  
عَدُوٌ لِلْأَنْسَابِ ٦٩

يَعْبَادُ لَهُ خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ  
مُحْرَزُونَ ٧٠

الَّذِينَ مَأْمُوا إِلَيْنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ٧١

أَذْخُلُوا الْجَنَّةَ أَسْدُ وَأَرْجُلُكُمْ لَمْ يُحْرِرُونَ ٧٢

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَّافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَافٍ  
وَفِيهَا مَا نَسْتَهِيهِ لِلْأَنْفُسِ وَلَكُلُّ الْأَعْيُونَ  
وَأَنْشَرَ فِيهَا حَدِيلٌ وَكَنْ ٧٣

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ أَلَّا تَرْتُمُوهَا مِمَّا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ٧٤

لَكُمْ فِيهَا فَلَكُمْ كَيْدٌ مِنْهَا نَائِنُونَ ٧٥

**74.** Οι ένοχοι (οι άπιστοι) θα δρεθούν στα βασανιστήρια της Κόλασης όπου θα κατοικήσουν (για πάντα).

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَلِيلُونَ [٧٦]

**75.** Καθόλου δεν θα ελαττώνεται γι' αυτούς (η τιμωρία), κι εκεί μέσα θα είναι (συνέχεια) απελπισμένοι.

لَا يُفَرَّغُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ [٧٧]

**76.** Καθόλου δεν τους έχουμε αδικήσει, αλλά αυτοί οι ίδιοι αδίκησαν τον εαυτό τους.

وَمَا أَظَلْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ [٧٨]

**77.** Και θα φωνάζουν: "Ω! Μάλικ! Ας ήταν να έβαζε - ο Κύριος σου - ένα τέλος σ' εμάς!". "Οχι! (Εκεί) θα μείνετε αιώνια!"

وَنَادَوْا بِنَصْلَائِكُ لِيَقْضِي عَلَيْنَا رَبُّكُ [٧٩]

فَأَلِإِنَّكُمْ مَنْ كُنُوتُ [٨٠]

**78.** Βέβαια, σας έχουμε έλθει με την Αλήθεια, κι όμως οι περισσότεροι από σας έχουν μίσος στην Αλήθεια.

لَقَدْ جِئْنَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْرَمْتُمُ الْحَقَّ كَرِهُونَ [٨١]

أَمْ أَبَرَّمُوا أَمْرًا فَلَمَّا مَدِرُّمُونَ [٨٢]

أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَيَخْوُنُهُمْ بَلَى

وَرَسَّلْنَا لَهُمْ بِكُنْجُونَ [٨٣]

**79.** Αλλά αυτοί σχεδίασαν κάτι (εναντίον του προφήτη); Κι όμως Εμείς έχουμε σχεδιάσει τα πάντα.

**80.** Ή μήπως νομίζουν ότι δεν ακούμε τα μυστικά τους και τα ιδιαίτερα (χρυφά) λόγια τους. Βέβαια (τα γνωρίζουμε), και οι αγγελιοφόροι Μας - που δρίσκονται κοντά τους - τα καταγράφουν.

مَلِإِنْ كَانَ لِلرَّجْنَيْنِ وَلَدَ فَأَنَّا أَوَّلُ الْمَكَبِينَ [٨٤]

**81.** Να πεις: "Αν ο Πανοικιτίρμονας (ΑΛΛΑΧ) είχε ένα γιο, εγώ θα ήμουνα ο πρώτος που θα Τον λάτρευα".

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ

عَمَّا يَصْفُونَ [٨٥]

**82.** Δόξα στον Κύριο των ουρανών και της γης, Ανώτατο Κύριο του Θρόνου - (είναι Ανώτερος) - από όσα (Του) αποδίδουν! (ότι έχει δήθεν γιο).

83. Γι' αυτό άφησέ τους να φλυαρούν και να παίζουν (μάταια), μέχρις ότου συναντήσουν την Ημέρα τους που τους έχουν υποσχεθεί.

فَذَرْهُمْ يَخْرُصُوا وَلَعْبُوا حَتَّى يُلْقَوُا يَوْمَهُمْ  
الَّذِي يُوعَدُونَ

84. Κι Εκείνος που είναι στον ουρανό, είναι Θεός, και στη γη είναι Θεός, και Εκείνος είναι ο Πάνσοφος, ο Παντογνώστης (ΑΛΛΑΧ).

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ

إِلَهٌ وَهُوَ أَعْلَمُ كِيمُ الْعِلْمِ

85. Κι Ευλογημένος (Δοξασμένος) Εκείνος που σ' Αυτόν ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης και ό,τι στο ενδιάμεσό τους υπάρχει. Μόνος Του έχει τη γνώση της Ήρας. Και σ' Αυτόν όλοι σας θα επιστρέψετε.

وَبَارِكْ لِلَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

86. Αυτούς δε (οι άπιστοι) που επικαλούνται (με λατρεία) - αντί Του ΑΛΛΑΧ - δεν εξουσιάζουν τη μεσολάβηση, εκτός από εκείνους, που είναι μάρτυρες της Αλήθειας (με συνείδηση) που αυτοί (τον) γνωρίζουν (κι έχουν τούτο το δικαίωμα).

87. Κι αν τους ωτήσεις ποιος είναι που τους έπλασε, θα πουν βέβαια: ο ΑΛΛΑΧ. Πώς όμως έχουν παραπλανηθεί μακριά (από την Αλήθεια);

وَلَا يَمْلِكُ اللَّهُ كَيْدُ عَوْنَوْنَ كَمِنْ دُونِهِ السَّقْعَةَ

إِلَّا مَنْ شَهَدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَتَلَمَّسُونَ

88. (ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει) τη φωνή (του Προφήτη) που λέγει: "Ω! Κύριέ μου! Αυτός εδώ είναι ένας λαός, που δεν πιστεύει!

وَلَيْسَ سَائِنَتُهُمْ مَنْ حَلَقُهُمْ

لِيَقُولُنَّ اللَّهُمَّ قَاتَنْ يُوقَكُونَ

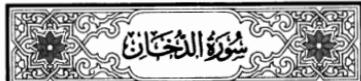
وَقَبِيلَهُ، يَنْرَبِي إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ

89. Αλλά ν' απομακρυνθείς απ' αυτούς και να πεις: "Ειρήνη!" και αργότερα θα μάθουν (τις συνέπειες της απιστίας).

فَاصْبِحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

(44) Σουρά ελ-Ντουχάν  
(Ο Καπνός)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



1. Χ. Μ.= (Χα, Μιμη)\*.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ

2. Μα το Βιβλίο (το Κοράνιο), που φανερώνει τις αλήθειες,

وَالْكِتَابُ الْمُبِينُ

3. Εμείς είμαστε που το έχουμε στείλει κάτω (στη γη) κατά τη διάρκεια μιας ευλογημένης νύχτας. Γιατί (πάντα) θέλουμε να προειδοποιούμε (νουθετώντας τον κόσμο).

إِنَّا أَنْزَلْنَا فِي لَيْلَةٍ مُّبَرَّكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِّرِينَ

4. Σ' αυτή (τη νύχτα) έχει διευκρινισθεί κάθε υπόθεση σοφίας.

فِيهَا يُفَرَّقُ كُلُّ أَمْرٍ حِكْمٌ

5. Κατά διαταγή Μας. Γιατί (πάντοτε) Εμείς είμαστε που στέλνουμε (αποκαλύψεις),

أَمْرًا مِّنْ عَنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

6. σαν μια εύνοια από τον Κύριο σου. Γιατί Εκείνος είναι που ακούει και γνωρίζει (τα πάντα),

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ أَسَاطِيعُ الْعَلِيُّمُ

7. Κύριος των ουρανών και της γης και ό,τι βρίσκεται ανάμεσά τους, αν-βέβαια - έχετε ακλόνητη πίστη.

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

8. Δεν υπάρχει θεός παρά μόνο Εκείνος, που δίδει τη ζωή και το θάνατο, που είναι Κύριός σας και Κύριος των πατέρων σας (που έζησαν) παλαιότερα.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْكِمُ وَلَمْ يُسْتَحْكِمْ  
وَرَبُّ مَا بِإِيمَانِكُمْ الْأَوَّلُونَ

9. Κι όμως αυτοί ακόμα αμφιβάλλουν,

بَلْ هُمْ فِي شَكٍ يَلْعَبُونَ

παιίζοντας (διασκεδάζοντας με την αποκάλυψη).

**10.** Εσύ όμως περιμένε από την Ήμέρα, που ο ουρανός θα έλθει (θα καλυφτεί) με ένα είδος καπνού που θα φαίνεται από παντού,

**11.** τυλίγοντας τους ανθρώπους. Αυτό θα είναι μιά επώδυνη Τιμωρία.

**12.** (Τότε θα πουν): "Κύριέ μας! Ξεσκέπασε (διώξε) από μας αυτή την Τιμωρία, γιατί (τώρα) πραγματικά πιστεύουμε!"

**13.** Πώς μπορεί το Μήνυμα (να επιδράσει αποτελεσματικά) σ' αυτούς εφ' όσον τους έχει - ήδη - έλθει ένας Απόστολος φανερώνοντας (τις αλήθειες),

**14.** κι όμως απομακρύνονται απ' αυτόν, και λένε: "Δάσκαλος είναι (που κηδεμονεύεται από άλλους), και τρελό!"

**15.** Εμείς - βέβαια - θα ξεσκεπάσουμε (θα διώξουμε) για λίγο την Τιμωρία, αλλά τότε - σίγουρα - θα επανέλθετε (στόν ίδιο τρόπο της ζωής σας).

**16.** Μια μέρα - όμως - θα σας επιτεθούμε σφοδρώς με μεγάλη τιμωρία. Έτοι πέρνουμε εκδίκηση.

**17.** Κι όπως έχουμε δοκιμάσει (στην τιμωρία) - πριν απ' αυτούς - και το λαό του Φαραώ. Σ' αυτούς ήλθε ένας απόστολος άξιος κάθε σεβασμού, (λέγοντας):

فَأَرْتَقَبَتْ يَوْمَ تَأْلِيْكَ السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ

بَعْثَتِنَى النَّاسَ هَذَا عَذَابُ أَلِيْسَ

رَبَّنَا أَكْنِفَ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ

أَنَّ لَهُمُ الْذِكْرَ وَفَدَجَاهُمْ رَسُولُنَا مُحَمَّدُ

ثُمَّ تَوَلَّا عَنْهُ وَقَالُوا مُعْلَمَعَنُونَ

إِنَّا كَاشِفُ الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَادُونَ

يَوْمَ تَبْطِشُ الْبَطَنَةُ الْكُبْرَى إِنَّا مُنَقِّمُونَ

وَلَقَدْ فَنَّأْبَاهُمْ قَوْمُ فِرْعَوْنَكَ وَجَاهَهُمْ

رَسُولُكَ مُحَمَّدُ

**18.** "Καταθέσετε (εμπιστοσύνη) σ' εμένα, ω - δούλοι του ΑΛΛΑΧ - Είμαι για σας ένας απόστολος ἀξιος κάθε εμπιστοσύνης.

١٨ آنَّ أَدْوِيَةَ إِلَيَّ عِبَادُ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

**19.** "Καὶ μην δεῖξετε υπερογράνεια πάνω από τον ΑΛΛΑΧ. Ἐχω ἐλθει σ' εοάς με φανερή απόδειξη.

وَأَن لَا تَعْلُو أَعْلَى اللَّهِ أَفِيَءَ إِتِكُمْ سُلْطَنٌ مُّبِينٌ

**20.** "Οσο για μένα, κατόρθωσα να έχω την ασφάλεια του Κυρίου μου - και Κυρίου σας - αν πρόκειται να με βλάψετε με λιθοβόλημα.

وَلِيُّ عَذْتُ بِرَقٍ وَرِتَكْزَآن تَرْجُون

**21.** "Κι αν δεν με πιστεύετε, σταθείτε -τουλάχιστον - μακριά από μένα".

وَانْ لَمْ تُؤْمِنُوا إِلَيْ فَاعْزِلُونَ

**22.** Εκάλεσε τον Κύριό του: "Αυτοί εδώ - πράγματι - είναι λαός παραδομένος στο έγκλημα".

فَدَعَارِيْهُ، أَنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ بُخْرِمُونَ

23. (Κι η απάντηση ήλθε): "(Αρχισε) την πορεία με τους δούλους Μου τη νύχτα, γιατί είναι βέδαιο ότι θα σας ακολουθήσουν (θα σας καταδιώξουν).

فَأَسْرَ بِعِيَادٍ لَّيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَبَعُونَ

24. "Κι άφησε τη θάλασσα σαν ένα (χωρισμένο) αυλάκι, γιατί αυτοί είναι (ένα πλήθος από) στρατιώτες που (προορίστηκε) να πνιγούν".

وَأَتْرُكُ الْبَحْرَ هُوَ إِنْتَمْ جُنْدُ مُغْرِفُونَ

**25.** Πόσους κήπους και (πόσες) πηγές  
άφησαν (πίσω τους),

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّتٍ وَعَيْوَنٍ

**26.** και χωράφια με σιτάρι κι ευγενικές  
χατοικίες.

رُزْوَعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

27. καὶ πλούτο (καὶ ἀνεση ζωῆς), ὃπου περοῦσαν σ' αυτά απολαμβάνοντας (τις

ηδονές Του κόσμου)!

**28.** Τέτοιο (ήταν το τέλος Τους). Και κάναμε άλλο λαό να κληρονομήσει (αυτά τα πράγματα)!

**29.** κι ούτε ο ουρανός, μήτε η γη έχυσαν ένα δάκρυ πάνω τους. Κι ούτε τους δόθηκε αναβολή.

**30.** Και σώσαμε - τότε - τα παιδιά του Ισραήλ από την εξευτελιστική Τιμωρία,

**31.** από τον Φαραώ γιατί ήταν υπερήφανος και παραβάτης.

**32.** Και τους διαλέξαμε τότε - εν επιγνώσει - πάνω από όλα τα έθνη (κατά την εποχή τους),

**33.** και τους δώσαμε από τα Σημεία εκείνα που τους έκαναν (επανειλημμένα) να δοκιμαστούν φανερά.

**34.** Αυτοί όμως εδώ (οι Κουρδάιος Φυλή του Μουχάμμεντ) - μα την αλήθεια - λένε:

**35.** "Δεν υπάρχει τίποτε μετά από τον πρώτο θάνατό μας, και δεν πρόκειται εμείς να αναστηθούμε πάλι.

**36.** "Φέρτε πίσω τους προγόνους μας, αν αυτά που λέτε είναι αλήθεια!"

**37.** Μήπως αυτοί είναι καλύτεροι από το λαό των Τούμπηπεα, (της Ευδαιμονίας), κι απ' εκείνους που έζησαν πριν απ' αυτούς; Τους εξολοθρέψαμε όμως, επειδή ήταν εγκληματίες.

كَذَلِكَ وَأَرْزَقْنَاهَا قَوْمًا مِّنْ أَخْرِينَ ﴿٢٩﴾

فَمَآبَكُتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ

وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَقَدْ جَنَّبْنَا بَعْضَ إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣١﴾

مِنْ فِرَغَتِكُتْ إِنَّهُ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣٢﴾

وَلَقَدْ أَخْرَجْنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْمَنَامِينَ ﴿٣٣﴾

وَإِنَّ لِلنَّاسِ مِنَ الظَّالِمِينَ مَا فِيهِ بَلْ تَوْآثِيرٌ ﴿٣٤﴾

إِنَّ هُنُّ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَنَا الْأَوَّلُ وَمَا تَحْنُ مُمْشِرِينَ ﴿٣٦﴾

فَأَتُؤْيِدُ أَبَا إِيمَانَ كُنْتُمْ صَدِيقِنَ ﴿٣٧﴾

أَهُمْ حَيْدَرَامْ قَوْمٌ شَيْعَ وَالَّذِينَ مِنْ قَلْبِهِمْ أَهْلَكَهُمْ

إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٨﴾

**38.** Και δεν δημιουργήσαμε τους ουρανούς, και τη γη κι όλα όσα είναι ανάμεσά τους απλώς και μόνο (από ψυχαγωγία) παιζοντας.

**39.** Δεν τα δημιουργήσαμε παρά με την αλήθεια (για ότι ένα δίκαιο τέλος). Κι όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν το καταλαβαίνουν.

**40.** Βέβαια, η Δικαστική Ημέρα είναι ο χρόνος που ορίστηκε για όλους σα σύνολο,

**41.** είναι η Ημέρα που κανένας προστάτης δεν θα μπορεί να ωφελήσει σε τίποτε την πελατεία του, και καμιά βοήθεια δεν θα μπορέσουν να πάρουν,

**42.** εκτός απ' αυτόν που ο ΑΛΛΑΧ έχει - ειδικά - ελεήσει. Γιατί Εκείνος είναι ο Παντοδύναμος, ο Πολυεύσπλαχνος.

**43.** (Ο καρπός) του δένδρου "Ζακκούμ" - βέβαια -

**44.** θα είναι η τροφή των αμαρτωλών,

**45.** σαν λιωμένος μπρούντζος που θα δράζει στα σπλάχνα τους,

**46.** σαν το δράσμα ζεματισμένου νερού.

**47.** (Μια φωνή τότε θα φωνάξει): "Πάρτε τον (απ' εδώ) και σύρτε τον στη μέση της Φλογισμένης Φωτιάς!

**48.** "Μετά χύστε πάνω από το κεφάλι

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

وَمَا يَنْهَا لَيْلَيْنَ

مَا خَلَقْنَاهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكُنَّ أَنْتُمْ رَهْبَةٌ

لَا يَعْلَمُونَ

إِنَّ يَوْمَ الْفَحْشَىٰ مِيقَاتُهُمْ مُجْمِعٍ

بِيَوْمٍ لَا يُغَيِّرُ مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا هُمْ

يُصْرُوْكَ

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الرَّبِّ الرَّحِيمُ

إِنَّ شَجَرَةَ الرَّقْمِ

طَعَامُ الْأَذَيْمِ

كَلَّمَهُلْ يَقْلِلُ فِي أَنْبُطُونَ

كَفَلَ الْحَبِيبِ

خُدُودُهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيدِ

ثُمَّ صُبُوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَبِيبِ

του (κάντε τον να δοκιμάσει) την Τιμωρία του Καυτερού Νερού.

**49.** "Δοκίμασέ (το)! Ἡσουν - βέβαια - δυνατός και τιμημένος!

**50.** "Κι αυτό σας γίνεται, επειδή είχατε αμφιβολίες (για τη Μέλλουσα Ζωή!)"

**51.** Όσο για τους Ενάρετους (θα δρεθούν) σε τοποθεσία ασφαλισμένη,

**52.** Ανάμεσα σε Κήπους και Πηγές.

**53.** Ντυμένοι με μεταξωτά ρούχα (σούντους και στάθρακ) λεπτά και χονδρά και πλούσια κεντημένα, και θα αλληλοκοιτάζονται (ειρηνικά).

**54.** Έτοι λοιπόν. Και θα τους παντρέψουμε με όμορφες γυναίκες με μεγάλα και λαμπερά μάτια.

**55.** Εκεί θα μπορούν να ζητήσουν κάθε είδος από φρούτα και θα ζουν με ειρήνη και ασφάλεια.

**56.** Εκεί μέσα, δεν θα δοκιμάσουν το θάνατο - εκτός από (τον φυσικό) τον πρώτο (τους) θάνατο, και θα τους προφυλάσσει (Εκείνος) από την Τιμωρία της Λαμπαδιασμένης Φωτιάς,

**57.** σαν μια Εύνοια (της γενναιοδωρίας) του Κυρίου σου! Αυτό θα είναι η Σπουδαία Νίκη (το μεγαλύτερο κατόρθωμα)!

**58.** Βέβαια, έχουμε κάνει αυτό (το

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْمَرِئُ الْكَرِيمُ

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُ بِهِ تَنْذِرُونَ

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ

فِي جَنَّتٍ وَغَيْوَبٍ

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرِيقٍ

مُقْنَصِيلِينَ

كَذَلِكَ وَزَوْجُهُنَّمُ بِحُورٍ عَيْنٍ

يَدْعُونَ فِيهَا كُلِّ فَنِكَهَةٍ أَمِينَ

لَا يَدُوْلُ وَقُوَّتْ فِيهَا الْمَوْتُ إِلَّا مَوْتَةً

الْأَوَّلَ وَوَقَنُهُمْ عَذَابَ الْجَنِّيْرِ

فَضْلًا تَنْرِيكَ ذَلِكَ هُوَ الْقَوْزُ الْمَظِيْبُ

فَإِنَّمَا يَسْرِئُهُ إِلَيْكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

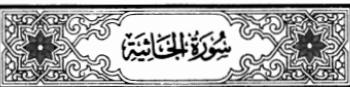
Κοράνιο) εύκολο, και στη γλώσσα σου (την Αραβική) ώστε να μπορούν να σκέπτονται κι έτσι να προφυλαχτούν.

59. Γι' αυτό περίμενε (καρτερώντας), γιατί κι αυτοί (επίσης) περιμένουν.

فَأَرْتَقَبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ ﴿٦﴾

**(45) Σούρα ελ-Τζάθιγιε  
(Η Γονικλυσία - Το Γονάτισμα)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



1. Χ. Μ. = (Χα, Μιμμ)\*.

حِمْ

2. Η αποκάλυψη του Βιθλίου (του Κορανίου) έχει σταλή από τον Παντοδύναμο, τον Πάνσοφο ΑΛΛΑΧ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَرِّيْلُ الْكِتَبِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْكَبِيرِ ﴿٧﴾

3. Βέβαια, τόσο στους ουρανούς όσο και στη γη υπάρχουν Σημεία (της Παρουσίας Του) γι' αυτούς που πιστεύουν.

إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآتِيَتْ لِلْمُؤْمِنِينَ

4. Και στη δημιουργία σας όσο και στα ζωντανά που είναι σοκορπισμένα (στη γη) υπάρχουν Σημεία (Του) για το λαό που η Πίστη του είναι ακλόνητη.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبْثُ منْ دَابَّةٍ مَا يَنْتَ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٨﴾

5. Και η εναλλαγή της Νύχτας και της Ήμέρας, όσο και το ότι ο ΑΛΛΑΧ στέλνει κάτω τη Συντήρηση (τη δροχή) από τον ουρανό, και ζωντανεύει μ' αυτήν το χώμα της γης - μετά το θάνατό της -, μοιράζοντας κατάλληλα και τους ανέμους, (σ' όλα αυτά) υπάρχουν Σημεία για το λαό εκείνο που λογικεύεται.

وَأَخْيَلَنِي أَيْلِيلٌ وَالنَّهَارِ وَأَنْزَلَ اللَّهُمَّ أَنْسَمَكَ

مِنْ رِزْقِ فَخَيْرٍ لِأَرْضٍ بَعْدَ مَوْتِهَا وَصَرِيفْ

الرَّبِيعَ مَا يَنْتَ لِقَوْمٍ يَقْلُونَ ﴿٩﴾

6. Αυτά είναι τα Σημεία (οι ενδείξεις

ذَلِكَ مَا يَنْتَ أَنَّهُمْ تَسْلُو هَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَإِنَّ حَدِيثَ بَعْدَ

και το Κοράνιο) του ΑΛΛΑΧ που σου τα απαγγέλλουμε με κάθε αλήθεια. Όστε (σε ποιο λόγο) θα πιστέψουν, εφ' όσον (αρνούνται) τον ΑΛΛΑΧ και τα Σημεία Του;

**7.** Αλλοίμονο σ' εκείνο (που εμπορεύεται) το ψέμα, και διαπράττει αμαρτίες!

**8.** Ακούει τα Εδάφια (από το Βιβλίο) του Κορανίου του ΑΛΛΑΧ ν' απαγγέλλονται πάνω του, κι έπειτα τον πιάνει το πείσμα και η αλαζονία, σαν να μην τα έχει ακούσει. Γι' αυτό ανάγγειλέ του μια Επώδυνη Τιμωρία!

**9.** Κι αν μάθει κάτι από τα Σημεία Μας, τα παίρνει στα χωρατά. Αυτοί θα έχουν μια εξευτελιστική Τιμωρία.

**10.** Τους περιμένει η Κόλαση. Δεν θα ωφεληθούν σε τίποτε από ό,τι έχουν κερδίσει, κι ούτε κανένα προστάτη (από τις θεότητες που λατρεύαν) δεν θα μπορούν να έχουν για τον εαυτό τους - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ -. Και θα έχουν μια τρομερή Τιμωρία.

**11.** Αυτό (το Βιβλίο) είναι (η πραγματική) Καθοδήγηση. Όσον αφορά αυτούς που δεν πιστεύουν στις Εντολές του Κυρίου τους, έχουν τα μαρτύρια μιας τρομερής Τιμωρίας.

**12.** Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που υπέταξε σ' εσάς τη θάλασσα, για να τρέχουν σ' αυτήν τα καράδια, με τη διαταγή Του, ώστε να επιδιώκετε την

اللَّهُوَأَنْتَمْ يَقْرُبُونَ ﴿١﴾

وَلِلَّهِكُلُّ أَفَاقٍ أَنْتُمْ ﴿٢﴾

يَسَعَ مَا كُنْتُ أَنْتَلِ عَلَيْهِ ثُمَّ يَصْرُمُكُنْكِرَكَانَ  
لَمْ يَسْمَعْهَا فَبِئْرَهُ بَدَابَ الْيَمِّ ﴿٣﴾

وَإِذَا عَلِمْ مَنْ مَا يَتَنَاهِيَّ أَنْخَذَهُ مُرْزُوا  
أُولَئِكَ لَمْ عَذَابُهُمْ بُهْيَنَ ﴿٤﴾

مَنْ رَزَّأَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا  
وَلَا مَا أَنْخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلَاهُمْ وَلَمْ عَذَابُ  
عَظِيمٌ ﴿٥﴾

هَذَا هُدَىٰ وَالَّذِينَ كَفَرُوا نَأْيَتْ رَبِّهِمْ لَمْ عَذَابٌ  
مَنْ يَحْرِزُ أَلِيهِ ﴿٦﴾

اللَّهُ أَلَّذِي سَعَرَ لَكُ الْبَرَّ تَجْرِيَ الْفَلَكُ فِيهِ يَأْمُرُ  
وَلَنْ يَنْعُو مِنْ قَضِيلِهِ وَلَمَلُوكُ تَنْتَرُونَ ﴿٧﴾

Εύνοιά Του, και να (Τον) ευχαριστείτε.

**13.** Κι έχει (επίσης) υποτάξει σ' εσάς - όλα όσα δρίσκονται στους ουρανούς και όσα στη γη, όλα μαζί - από τον Ίδιο - (τακτοποιημένα). Σ' αυτό - βέβαια - υπάρχουν Σημεία (δείγματα) για ένα λαό που μπορεί να σκέπτεται.

**14.** Να πεις σ' αυτούς που πιστεύουν, ότι πρέπει να συγχωρούν εκείνους που δεν φοβούνται τις Ημέρες (που θα επικρατήσει η τιμωρία του ΑΛΛΑΧ). Εκείνος είναι που θ' αποζημιώσει (για το καλό ή το κακό) κάθε λαό σύμφωνα με ό,τι κέρδισαν.

**15.** Όποιος κάνει το καλό (ωφελεῖ) τον ίδιο του τον εαυτό, κι όποιος κάνει το κακό αδικεί τον εαυτό του. Τελικά στον Κύριό σας (όλοι) θα επιστρέψετε.

**16.** Βέβαια δώσαμε και στα Παιδιά του Ισραήλ τη Βίδλο, τη δύναμη της Κρίσης και της Προφητείας. Και τους χαρίσαμε - για συντήρηση - καθαρά και αγνά πράγματα, και τους προτιμήσαμε πάνω από όλο τον κόσμο. (την εποχή τους).

**17.** Και τους δώσαμε Καθαρά Σημεία στις υποθέσεις (της Θρησκείας), κι όμως μόλις τους ήλθε η γνώση (του Ισλάμ), άρχισαν να διαφωνούν (κι οι γνώμες να χωρίζονται) ανάμεσά τους από φθόνο. Ο Κύριός σου όμως θα δικάσει μεταξύ τους κατά την Ημέρα της Κρίσης, αναφορικά με ό,τι ήταν οι διαφορές τους.

وَسَخْرَنُكُمْ مِّنْ أَسْمَوْتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَوَبَعَامَةً  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٌ لِّقَوْمٍ يَنْعَكِرُونَ ١٦

فُلَلِلَّذِينَ أَمْنَوْا يَقْرُرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا إِمَّا كَافُورِيَّ كَسِبُونَ ١٧

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَنْقِسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَانِهِ  
ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَمُونَ ١٨

وَلَقَدْ أَئْتَنَا بَعْضَ إِسْرَئِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الظَّبَابَ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْمُلَّاَيِّنِ ١٩

وَإِنَّنَّهُمْ بَيْتَنَا مِنَ الْأَمْرِ فَمَا أَخْلَقُوا  
إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْمُلْكُ بَعْدَ إِنْتَهِيَّهُ  
إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بَيْمَنْ آلِقِسَمَةَ  
فِيمَا كَافُورِيَّ يَخْلَفُونَ ٢٠

18. Έπειτα σε κάναμε να είσαι στο (σωστό) Δρόμο της Θρησκείας. Γι' αυτό ν' ακολουθείς αυτόν (το Δρόμο), και να μην ακολουθείς τις επιθυμίες εκείνων που δεν γνωρίζουν.

19. Πράγματι, δεν πρόκειται να σε προστατέψουν από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ αν τους ακολουθείς (σ' αυτόν τον κόσμο). Οι άδικοι αλληλοπροστατεύονται. Ενώ ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης των Ενάρετων.

20. Αυτά (το Κοράνιο) είναι ξεκάθαρα τεκμήρια και φως για τους ανθρώπους, και καθοδήγηση (του Φιλάνθρωπου) για το λαό εκείνο που ακλόνητα πιστεύει.

21. Η μήπως νομίζουν - όσοι επιδιώκουν τον κακό δρόμο - ότι θα τους κάνουμε ίσους μ' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό, (ώστε την ίδια τύχη να έχουν) στη ζωή τους και στο θάνατό τους; Κρίνουν πολύ άσχημα.

22. Κι έπλασε ο ΑΛΛΑΧ τους ουρανούς και τη γη δίκαια, ώστε κάθε ψυχή να αποζημιώνεται με ό,τι έχει κερδίσει και κανείς τους δεν πρόκειται να αδικηθεί.

23. Πώς βλέπεις - λοιπόν - εκείνο που πήρε - για ΑΛΛΑΧ - το πάθος και τη ματαιοδοξία του; Ο ΑΛΛΑΧ τον έχει αφήσει στη πλάνη - που τη ξέρει καλά -, και σφράγισε την ακοή του και την καρδιά του (και την αντίληψη), κι έδαλε ένα κάλυμμα στην όρασή του. (που να μη βλέπει την αλήθεια). Ποιος - λοιπόν - θα

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَأَتَيْتَهُمَا  
وَلَا تَشْيَعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُمْ لَنْ يُمْتَأْنِعُنَّكَ مِنْ أَكْثَرِ شَبَابِكَ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
بَعْضُهُمْ أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالْمُقْرَبِينَ ﴿١٩﴾

هَذَا بَصَرْتُهُ لِلنَّاسِ وَهُدَى وَرَحْمَةٌ  
لِّقَوْمٍ يُوقَنُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ حَيَّبَ الَّذِينَ أَجْرَحُوا السَّيْفَاتِ أَنْ يَمْنَعُهُمْ  
كَلَّذِينَ مَا أَتَوْا وَعَمِلُوا أَصْلَحَتِ سَوَاءَ  
تَحْيَا هُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَعْكُمُونَ ﴿٢١﴾

وَخَاقَ اللَّهُ الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ يَلْقَعُ وَلَتَجْزَى  
كُلُّ نَقْبَسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

أَفَرَأَيْتَ مِنْ أَنْخَدَ إِلَهُهُمْ هُوَ هُنَّ وَأَصْلَهُ اللَّهُ عَلَى عَلِيٍّ وَرَحْمَةٌ  
عَلَى سَمِيعٍ وَفَقِيرٍ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشْوَةً  
فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

τον οδηγήσει εφόσον ο ΑΛΛΑΧ (του απέσυρε την καθοδήγηση); Μα δεν έχετε προειδοποιηθεί;

**24.** Και (τότε) λένε: "Δεν έχουμε παρά μόνο, τη ζωή μας αυτή σ' αυτό τον κόσμο. Θα πεθάνουμε και (τώρα) ζούμε, και μόνο ο Χρόνος μπορεί να μας καταστρέψει". Κι όμως - γι' αυτή (την υπόθεση) - δεν έχουν (την απαιτούμενη) γνώση, και μόνο εικασίες κάνουν.

**25.** Κι όταν απαγγέλλονται σ' αυτούς τα Ολοκάθαρα Εδάφια (του Βιβλίου) Μας, το επιχείρημά τους δεν είναι παρά να λένε: "Φέρτε μας (πίσω) τους προγόνους μας, αν αυτά που λέτε είναι αλήθεια!".

**26.** Να πεις: "Ο ΑΛΛΑΧ είναι που σας δίνει ζωή, (σας δημιουργήσε πρώτα), έπειτα σας στέλνει το θάνατο, κι έπειτα θα σας μαζέψει όλους μαζί για την Ημέρα της Κρίσης, που γι' αυτήν δεν υπάρχει αμφιβολία". Κι όμως οι πιο πολλοί από τους ανθρώπους δεν το γνωρίζουν.

**27.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριαρχία στους ουρανούς και στη γη κι (Αυτός ορίζει την) Ημέρα που η Ήρα (της Δίκης) θ' αρχίσει. Αυτή την Ημέρα οι ψεύτες όσοι δρίσκονται στην πλάνη (θα τιμωρηθούν).

**28.** Και τότε θα βλέπεις κάθε έθνος (κάθε παρέα που είχε διαφωνήσει) να γονατίζει, και κάθε έθνος να επικαλείται στο Βιβλίο του (το υπόμνημά του): "Σήμερα θα αποζημιωθείτε για όλα όσα κάνατε"!

وَقَاتُوا مَا هِيَ إِلَّا حِجَانًا لِّذِي نَيْمَةٍ وَنَهْيَا وَمَا يَهْلِكُ  
إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَمْ يُدْرِكْ مِنْ عِلْمٍ إِنْ فِي الْأَيَّطْشُونَ ﴿١١﴾

وَإِذَا نَتَلَ عَلَيْهِمْ مَا يَتَنَاهُ بَيْسِتَ تَمَاكَنَ حُجَّتَهُمْ  
إِلَّا أَنْ قَاتُوا أَنْتُوا بِعَابِرَاتِهِنَّ إِنْ كَسْتَ صَدِيقَنَ ﴿١٢﴾

فِي أَنَّ اللَّهَ يَخْبِئُ كُمْ بِمُسْكُمْ مُّجْمَعَكُمْ لِلَّيْلِ الْعَيْمَةَ  
لَرَبِّ فِيهِ وَلَكُمْ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ أَسْأَعُهُ  
يَوْمَ يُدِيزُ الْمُبْطَلُونَ ﴿١٤﴾

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِشَةً كُلُّ أُمَّةٍ تَدْعَى إِلَىٰ كِتَبِهَا أَلْيَوْمَ بِحَرْزَنَ  
مَا كُنْتُ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

**29.** "Αυτό το Βιβλίο μας, μιλά για σας με αλήθεια (κι είναι δίκαιο), γιατί διατάξαμε τους ἄγγελους να καταγράφουν όλα όσα κάνατε".

**30.** Γι' αυτούς όμως που πίστεψαν και έκαναν το καλό, ο Κύριός τους θα τους κάνει να μπουν μέσα (στην περιοχή) της ευσπλαχνίας Του (το Παράδεισο). Αυτή είναι η φανερή νίκη (το κατόρθωμα που όλοι θα βλέπουν).

**31.** Κι όσο γι' αυτούς που αρνήθηκαν (τον ΑΛΛΑΧ, θ' ακούσουν): "Μήπως δεν έχουν διαβαστεί σ' εσάς τα Εδάφια (του Βιβλίου) Μας; Κι όμως η υπερηφάνεια σας δεν σας άφησε να τα προσέξετε. Και ήσασταν ένας λαός εγκληματικός. (Δοσμένος στην αμαρτία)!

**32.** Κιόταν (τους) λένε: 'Οτι η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή, κι ότι η 'Ωρα - που γι' αυτήν δεν υπήρχε αμφιβολία (έρχεται) - εσείς απαντούσατε: "Δεν γνωρίζουμε ποια είναι (αυτή) η 'Ωρα. Μας φαίνεται μόνο σαν μια ιδέα, (μια γνώμη που την έχουμε υποθέσει), κι εμείς δεν έχουμε βεβαιωθεί".

**33.** Και θα εμφανιστούν σ' αυτούς (τα αποτελέσματα) της κακίας των πράξεών τους, και θα επαληθεύσει πάνω τους (θα κυριευθούν ολοκληρωτικά) από εκείνη (την Τιμωρία) που κορόιδευαν.

**34.** Κι ακόμα θα τους πουν: "Αυτή την Ημέρα θα σας ξεχάσουμε (θα σας

هَذَا كِتَابًا نُطْقُ عَلَيْكُم بِالْحَقِّ إِنَّا كَانَ أَنْتُمْ تَسْتَأْنِيْخُ  
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦﴾

فَآمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَإِنَّهُمْ  
رَبُّهُمْ فِي رَحْمَةٍ ذَلِكَ هُوَ الْوَرْدُ الْمُبِينُ ﴿٧﴾

وَآمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ يَكُنْ مَا يَنْفِقُ شُتَّى عَلَيْكُمْ  
فَآشَكُّمْ بِزِمْنٍ وَكُنْتُمْ قَوْمًا شَغِيرًا مِنْ ﴿٨﴾

وَإِذَا فَيْلَ إِذْ وَعَدَ اللَّهَ حَقًّا وَالسَّاعَةُ لَارْتَبَ مِنَ أَقْلَمْ  
مَانِدِرِي مَا السَّاعَةُ إِنَّ نَظَنْنُ إِلَّا لَطِئَا  
وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَقِيْكِ ﴿٩﴾

وَبَدَلَمْنَ سَيَّاتُ مَا عَيْلُوا وَحَاقَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِيْنُونَ ﴿١٠﴾

وَقَبْلَ الْيَوْمِ نَسْكَنَ كَانَ يَسْتَهِيْنُ لِقَاءَ يَوْمَ كَهْذَا

αφήσουμε στην τιμωρία) όπως εσείς ξεχάσατε τη συνάντηση αυτής της Ήμέρας σας! Και η διαμονή σας (το σπίτι σας) είναι η Φωτιά και δεν έχετε βοηθό.

**35.** Κι αυτό, γιατί συνηθίζατε να παίρνετε τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ στ' αστεία, και η ζωή του κόσμου σας εξαπάτησε". Γι' αυτό αυτή την Ήμέρα δεν θα τους διώγαλει κανείς απ' τη Φωτιά κι ούτε θα πάρουν χάρη.

**36.** Στον ΑΛΛΑΧ - μόνο Του - (ανήκει) η Δόξα, τον Κύριο των ουρανών, και τον Κύριο της γης, Δημιουργό Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

**37.** Σ' Αυτόν ανήκει το Μεγαλείο στους ουρανούς και στη γη, και είναι Εκείνος (ο Ανίκητος), ο Παντοδύναμος, ο Πάνοφος.

#### (46) Σούρα ελ-Εχκάφ (Οι Αμμόλοφοι)

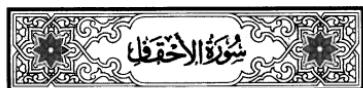
Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

وَمَا وَنَكِّلُ أَنَّا نَحْدَثُ ثُمَّ إِذْنَ اللَّهِ هُرِزَ وَغَرَّ كُوْكُوكْ  
الْحَيَاةِ الْدُّنْيَا فَإِيمَانُهُمْ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا  
وَلَا هُمْ بِسَنَنَاتِ  
وَلَهُمْ بِسَنَنَاتٍ

ذَلِكُوكْ بِأَنَّكُوكْ أَنْخَدْ ثُمَّ إِذْنَ اللَّهِ هُرِزَ وَغَرَّ كُوكْ  
الْحَيَاةِ الْدُّنْيَا فَإِيمَانُهُمْ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا  
وَلَا هُمْ بِسَنَنَاتِ  
وَلَهُمْ بِسَنَنَاتٍ

فِيلَهُ الْمَهْدَرِيْ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَلَهُ الْكَبِيرِيَّةُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ

تَزَبِيلُ الْكَتَبِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

مَاحَلَقَنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا إِلَّا بِلَهِيْ  
وَأَبْلَهُ مُسَمَّئٌ وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أَنْدَرُوا  
مَغْرِصُونَ

αρνήθηκαν την Πίστη, απομακρύνονται απ' αυτό που έχουν προειδοποιηθεί.

**4. Ω Μουχάμμεντ!** Να πεις: "Τι νομίζετε γι' αυτά (τα είδωλα) που επικαλείστε αντί τον ΑΛΛΑΧ; Δείξτε μου, τι έχουν δημιουργήσει πάνω στη γη, ή μήπως έχουν μετοχές στους ουρανούς; Φέρτε μου ένα Βιβλίο (που να έχει αποκαλυφθεί) πριν απ' αυτό, ή κανένα ίχνος από τη γνώση (που πιθανόν να έχετε), αν - βέβαια - λέτε την αλήθεια.

**5. Και ποιος είναι πιο παραπλανημένος από εκείνον που επικαλείται - αντί τον ΑΛΛΑΧ, - άλλη θεότητα, και που δεν πρόκειται να απαντήσει σ' αυτόν μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, και που (σ' αλήθεια) είναι αμελείς σε τέτοιου είδους επικλήσεις τους;**

**6. Κι όταν οι άνθρωποι μαζευθούν όλοι μαζί (ένας οωρός την ημέρα της Κρίσης), θα είναι (η στάση των ειδώλων τους) εχθρική γι' αυτούς και θ' αρνηθούν τη λατρεία τους (ολωσδιόλου)!**

**7. Και όταν διαβάζονται σ' αυτούς τα φανερά Εδάφια (του Κορανίου) Μας οι άπιστοι λένε για την Αλήθεια όταν τους έχει έλθει: "Αυτή είναι φανερή μαγεία!".**

**8. Ή μήπως λένε:** "Ο Μουχάμμεντ το έχει επινοήσει"; Να πεις: "Αν το είχα (μόνος μου) επινοήσει, τότε δεν μπορείτε να κάνετε για μένα τίποτε, προστασία από τη τιμωρία του ΑΛΛΑΧ. Εκείνος γνωρίζει καλά (τα ψέματα) που μιλάτε έναντι στο Κοράνιο. Μου αρκεί (ο ΑΛΛΑΧ) για

فَلَمْ يَرَهُمْ مَا نَذَّرْنَا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرْوَفُ مَا ذَاهَلُوا  
مِنْ الْأَرْضِ أَمْ لَمْ يَرَهُمْ شَرِيكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَنْتُو فِي كِتَابٍ  
مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَنْدَرَهُ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ  
صَدِيقِنَ ﴿١﴾

وَمَنْ أَصَلُّ مِنْ يَدِهِ عَوْنَانِ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ  
لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ ﴿٢﴾

وَإِذَا حَشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَمَنْ أَعْنَاءَ وَكَانُوا  
يُعَادُهُمْ كُفَّارِينَ ﴿٣﴾

وَإِذَا نُشَرَّ عَلَيْهِمْ مَا يَنْهَا بَيْتَنِي قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ  
لَمَاجِهَةُهُمْ هَذَا سِخْرِيَّةٌ ﴿٤﴾

أَرَيْتُمُونَ أَقْرَبَهُمْ قُلْ إِنْ أَقْرَبَهُمْ فَلَا تَنْكِلُوكُمْ  
إِلَيْهِمْ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا لَفِيقُهُونَ فِيهِ كَفَى بِهِ  
شَهِيدًا إِنِّي وَبِسْكُنْدُوهُمْ هُوَ الْفَوْرُ الْحَسِيمُ ﴿٥﴾

μάρτυρας μεταξύ μου και μεταξύ σας! Και είναι ο Πολυεπιεικής, ο Ελεήμων.

**9.** Να πεις: "Δεν είμαι κομιστής νέων δογμάτων ανάμεσα στους αποστόλους, κι ούτε γνωρίζω τι θα γίνει μ' εμένα είτε μ' εσάς. Ακολουθώ μόνο ότι έχω εμπνευσθεί, και δεν είμαι παρά για να προειδοποιώ δημόσια και καθαρά".

**10.** Να πεις: "Τι βλέπετε; (τι λέτε); Αν (αυτό το Κοράνιο) είναι από τον ΑΛΛΑΧ, και εσείς το απορρίπτετε, (τη στιγμή που) ένας μάρτυρας από τα Παιδιά του Ισραήλ πιστοποιεί την ομοιότητά του (με τις προηγούμενες γραφές), και έχει ήδη πιστέψει, ενώ εσείς (το περιφρονείτε) από υπερηφάνεια, (γιατί - τότε - είστε άδικοι); Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί ένα άδικο λαό".

**11.** Κι εκείνοι που (το) αρνήθηκαν, λένε σ' εκείνους που (το) πίστεψαν: "Αν (αυτό το Μήνυμα) ήταν κάτι το καλό, δεν θα μας ξεπερνούσαν (τέτοιος όχλος) προς τη μεριά του! "Κι επειδή οι ίδιοι δεν καθοδηγούνται απ' αυτό, θα πουν: "Αυτό είναι ένα παλιό (πολύ παλιό) ψέμα"!

**12.** Και πριν απ' αυτό υπήρχε η Βίβλος του Μωυσή, σαν μια οδηγία κι ένα τεκμήριο Ευσπλαχνίας. Αυτό το Βιβλίο (το Κοράνιο) επικυρώνει στην αραβική γλώσσα τις προηγούμενες Γραφές για να προειδοποίησει εκείνους που αδικούν, και να δώσει χαρά σ' όσους κάνουν το καλό.

**13.** Βέβαια εκείνοι που λένε: "Κύριός μας είναι ο ΑΛΛΑΧ", και παραμένουν

قُلْ مَا كُنْتُ بِدِعَائِنَ الْرُّشْدِ وَمَا أَدْرِي  
مَا يَفْعَلُ فِي وَلَا إِكْرَانٌ أَئِمَّةٍ لَا مَأْبُوحَ إِلَيَّ  
وَمَا أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّسَيْبٌ ﴿١﴾

قُلْ أَرْهَبْ إِيمَانَ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرُهُ بِهِ  
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ نَّفْقَاهُ إِسْرَاهِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَإِنَّمَّا  
وَاسْتَكْبَرُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي النَّعْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّهِ إِنَّمَا تُكَانُ خَيْرًا  
مَآسِبَقُوْنَا إِلَيْهِ وَإِذَا نَمِيَّ مَهْتَدُوا إِلَيْهِ  
فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِنْفُكْ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبْ مُوسَى إِنَّمَا وَرَحْمَةٌ  
وَهَذَا إِكْتَبَ مُصَدِّقٌ لِسَانَ عَرَبِيَّ الْكُنْدَرِ  
الَّذِينَ طَلَّمُوا وَسُرَى لِلْمُتَخَسِّبِينَ ﴿٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا رَبِّنَا اللَّهَ ثُمَّ أَسْتَهْمُوا فَلَا حُكْمُ

σταθεροί (στο Δρόμο Του), δεν υπάρχει - πάνω τους - ο φόδος, κι ούτε θα λυπηθούν ποτέ.

**14.** Αυτοί θα γίνουν οι Σύντροφοι του Κήπου, παραμένοντας εκεί (για πάντα). Μια ανταμοιδή, για ό,τι (καλό) έκαναν.

**15.** Δώσαμε εντολή στον άνθρωπο (να δείχνει) καλούσνη στους γονείς του. Με πόνο τον σηκώνει η μητέρα του και με πόνο τον γεννά. Η εγκυμοσύνη κι απογαλάκτωση (του μαρού) είναι (για μια περίοδο) από τριάντα μήνες. Τέλος όταν φτάσει την ηλικία της (μεγάλης του) δύναμης, και φτάσει τα σαράντα χρόνια, λέγει: "Κύριε μου! Δώσε μου τη δύναμη να μπορώ να ευχαριστώ (να είμαι ευγνώμονας) για τη Χάρη Σου, που μ' αυτή έχεις ευνοήσει εμένα και τους γονείς μου, και να κάνω το καλό έτοι που να το εγκρίνεις. Και κάνε με να με τιμούν οι απόγονοί μου. Έχω - στ' αλήθεια - στραφεί (με μετάνοια) σε Σένα κι είμαι ένας Μουσουλμάνος (αφοσιωμένος πιστός)".

**16.** Αυτοί είναι εκείνοι από τους οποίους θα δεχθούμε τα καλύτερα από τα έργα τους και θα παραβλέψουμε τις κακές τους πράξεις. (Θα δρεθούν) ανάμεσα στους Συντρόφους του Κήπου. Μια υπόσχεση αλήθειας, που τους την έχουν υποσχεθεί (σ' αυτή τη ζωή).

**17.** Κι αυτός που είπε στους γονείς του: "Φευ! πια από σας! Πώς μου έχετε απλώσει την υπόσχεση, ότι θα θγω (θ' αναστηθώ), αφού τόσες γενιές πέρασαν πριν από εμένα (χωρίς ν' αναστηθούν);"

عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يَحْرُثُونَ

أَزَّلَكُمْ أَصْنَعُ الْجَنَّةَ حَلِيلِيْنَ فِيهَا

جَزَاءً إِيمَانًا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَوَصَّيْنَا لِلنَّاسِ بِوَالدِيْهِ لِتَعْسِنَ حَمَلَتَهُ أُمُّهُ كُمَا  
وَوَضَعَتَهُ كُرْهَا وَحَمْلُهُ وَفَصَدَلُهُ تَلَثُونَ شَهْرًا  
حَقَّ إِذَا بَلَغَ أَشْدَدَهُ وَبِلَغَ أَزْعَنَ سَنَةً قَالَ رَبِّ  
أَرْزَعَنِيْ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ اللَّهِيْ أَنْعَمْتَ عَلَيَّ  
وَعَلَّ وَالدَّيْهِ وَأَنْ أَعْمَلَ صَلِيلًا حَارَضَهُ وَاصْلَلَهُ  
فِي دُرِّيَّقَةٍ إِذِنَتِيْ بِإِلَيْكَ وَلِيَّ مِنَ الْمُسَيْمِينَ

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَقْبَلَ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَيْلُوا  
وَنَنْجَارُ زُعْمَنِ سِيَعَانِمْ فِي أَصْنَعِ الْجَنَّةَ  
وَعَدَ الصَّدِيقُ الَّذِيْ كَانُوا يُوعَدُونَ

وَالَّذِيْ قَالَ لِوَالدِيْهِ أَفِ لَكُمَا تَعْدَانِيْ أَنْ أُخْرِجَ  
وَفَدَ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِيْ وَهُمَا يَسْتَغْيِيَانِ اللَّهَ  
وَبِلَكَمَا مِنْ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا

Ενώ αυτοί οι δύο (οι γονείς του) αναζητούν τη βοήθεια του ΑΛΛΑΧ, (λέγοντας στο παιδί): "Άλλοιμονό σου! Πρέπει να πιστεύεις! Γιατί η υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ είναι αληθινή". Εκείνος όμως λέγει: "Αυτό δεν είναι παρά παραμύθια των αρχαίων!".

**18. Πράγματι!** Αυτοί (οι άπιστοι) είναι που πάνω τους έχει επαληθεύσει η Καταδίκη της προηγούμενης γενιάς των πνευμάτων και των ανθρώπων, Αυτοί πραγματικά είναι οι χαμένοι.

**19. Και** για όλους (ορίζονται) βαθμοί σύμφωνα με ό,τι έκαναν ώστε να τους αποζημιώσει (ο ΑΛΛΑΧ) για τις πράξεις τους, και να μην αδικηθεί κανένας απ' αυτούς.

**20. Και** την Ημέρα που οι άπιστοι θα εκτεθούν μπροστά στη Φωτιά, (θα τους λέγετε): "Έλεγηθήκατε (και κρατήσατε από απληστία) τα όμορφα πράγματα, κατά τη διάρκεια της ζωής σας στον κόσμο, και τα απολαύσατε (μόνοι σας). Γι' αυτό σήμερα θ' ανταμειφθείτε με την Τιμωρία του εξευτελισμού, γιατί καυχιόσασταν αλαζονικά στη γη - χωρίς να έχετε δίκιο - και γιατί (πάντοτε) παρανομούσατε!".

**21. Κι** ανάφερε (τον Χουντ) έναν από γενιά του Αντ, που όταν προειδοποίησε το λαό του (που κατοικούσαν τα Εχκάφ) για την ανεμοθύελλα στους αμμόλοφους (ελ - Εχκάφ), ενώ οι άλλοι - πριν απ' αυτόν και μετά απ' αυτόν - είχαν σταλεί εκεί για να προειδοποιήσουν ότι: "Να μη λατρεύετε παρά μόνο τον ΑΛΛΑΧ. Πολύ

فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا سَطْرٌ لِّلَّٰهِ وَلِنَّ

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقُولُ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ  
مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسَانِ تَهْمَمُ  
كَائِنُوا تَخْسِيرِنَ

وَلِكُلِّ دَرَجَتٍ مَّا عَيْلُوا وَلِمَا فِيهِمْ أَعْمَلُهُمْ وَهُمْ  
لَا يَظْلَمُونَ

وَيَوْمَ يُعرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ إِذْ هَبَّتْ طَبَّاكُورُ  
فِي سَجَانِكُورُ الْدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُخْزَوْنَ  
عَذَابَ الْهُنُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْرِهُونَ فِي الْأَرْضِ  
يُغَيِّرُ الْمُقْوِى وَيَأْكُلُنَّ نَفَسَهُوْنَ

وَأَذْكُرْ أَمَاعَادِ إِذْ أَنْذَرَ رَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ  
وَقَدْ خَلَّتْ النُّذُرُ مِنْ أَيْمَنِي وَمِنْ خَلْفِي  
الْأَنْتَهِيُوْنَ إِلَّا اللَّٰهُ أَعْلَمُ عَلَيْكُورُ  
عَذَابَ يَوْمِ عَظِيمٍ

φοβδάμαι για σας την Τιμωρία της Σπουδαίας Ημέρας".

**22.** Είπαν: "Μήπως μας ήλθες για να μας καταργήσεις τις θεότητές μας; Στρέψε - λοιπόν - πάνω μας εκείνες (τις συμφορές) με τις οποίες μας απειλείς, αν - πράγματι - λες την αλήθεια!"

**23.** Είπε: "Η Γνώση βρίσκεται (μόνο) με τον ΑΛΛΑΧ. Εγώ σας ειδοποιώ (για το σκοπό) που έχω σταλεί. Κι όμως σας βλέπω ότι είστε ένας αμαθής λαός".

**24.** Κι όταν - τότε - είδαν (την Τιμωρία στη μορφή) ενός σύννεφου να διαπερνά (τον ουρανό) και να έρχεται να συναντήσει τις κοιλάδες τους, είπαν: "Αυτό το σύννεφο θα μας φέρει βροχή!". Όχι (βέβαια): "Τούτο είναι (η συμφορά) που θέλετε να επισπεύσετε! - ένας άνεμος που μέσα του (κρύνει) οδυνηρή Τιμωρία!

**25.** Θα καταστρέψει κάθε πράγμα με διαταγή του Κυρίου του!" Και το πρωί - τίποτε δεν φαινόταν - παρά (τα ερείπια) από τα σπίτια τους! Μ' αυτό τον τρόπο αποζημιώνουμε τους εγκληματίες (τους αμαρτωλούς)!

**26.** Και τους εγκαταστήσαμε μόνιμα - δυνατούς (κι ευτυχισμένους) - όπως έχουμε τοποθετήσει εσάς! Και τους προικίσαμε (με το χάρισμα) της ακοής, της όρασης, της αίσθησης και της νοημοσύνης. Άλλα δεν ωφελήθηκαν σε τίποτε ούτε από την ακοή τους, ούτε από την όρασή τους, ούτε από την αίσθηση και τη νοημοσύνη τους, εφόσον συνήθιζαν ν' απορρίπτουν

فَالْوَالِي أَجْنَتَنَا فِي كَعَنْ مَلَيْتَنَا فَأَنَا  
بِمَا نَعْدَنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

فَالْإِنَّا عَلَمْ عَنَّ اللَّهِ وَأَنْتَ كُمْ مَا أَرْسَلْتَ بِهِ  
وَلَكِنْ أَرْكَنْ قَوْمًا جَهَنَّمَوْكَ

فَلَمَّا رَأَهُ عَارِضًا سُتْقَبِلَ أَوْدَيْهِمْ فَأَلَوْا  
هَذَا عَارِضًا مُثْرَنْبَلْ هُوَمَا سَتْجَلْمُ  
بِهِ رِيْحَ فِيهِ عَذَابَ الْأَلْمِ

شَدَّمْرُكَلْ شَنْبِيْمَ بِأَمْرِهِمْ فَأَصْبَحُوا لَاهِرِيْ  
إِلَّا مَسْكِنْهُمْ كَذَلِكَ تَغْزِيَ الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

وَلَقَدْ مَكَنْتُهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَنْتُكُمْ فِيهِ وَحَدَّنَا لَهُمْ  
سَعَاوَبَنْصَرَا وَفَيْدَةَ فَمَا آغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ  
وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفِيدُهُمْ مِنْ شَنْيَ  
إِذْ كَانُوا يَحْمَدُونَ كِتَابَتِ اللَّهِ  
وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا يَهِيْ بِسَمْرَهُونَ

τις Εντολές του ΑΛΛΑΧ, ενώ εκείνο που (πριν) χλεύαζαν, τους είχε καταστρέψει.

**27.** Κι άλλοτε καταστρέψαμε τα γύρω σας χωριά. Και σκορπίσαμε (κάναμε να περάσουν) τα Σημεία, - με διάφορα μέσα - ώστε να επιστρέψουν (σ' Εμάς).

**28.** Γιατί - τότε - δεν τους έφτασε καμιά βοήθεια απ' αυτούς που τους πήραν σαν θεούς - αντί τον ΑΛΛΑΧ - σαν ένα μέσο (δήθεν) να φτάσουν (στον ΑΛΛΑΧ); Αντίθετα εξαφανίστηκαν (και τους άφησαν στην πλάνη). Τέτοιο ήταν το ψέμα τους, και οι εφευρέσεις τους.

**29.** Κοίτα (Ω! Μουχάμμεντ!) πως όταν στρέψαμε προς τη μεριά σου μια παρέα από Πνεύματα, που άκουαν το Κοράνιο. Μόλις στάθηκαν κοντά του, είπαν: "Ακούετε σιωπήλά!" Κι όταν τέλειωσε (το διάβασμα) γύρισαν στους λαούς τους, για να (τους) προειδοποιήσουν (για τις συνέπειες από τις αμαρτίες τους).

**30.** Είπαν: "Ω! Λαέ μας! Έχουμε ακούσει ένα Βιβλίο που έχει σταλεί με αποκαλύψεις - μετά τον Μωυσή - κι επικυρώνει ό,τι (έφτασε) πριν απ' αυτό (τη Βίβλο). Καθοδηγεί (τους ανθρώπους) στην Αλήθεια και σε ένα (σωστό) Δρόμο.

**31.** "Ω! λαέ μας! Υπακούστε κάποιον που (σας) προσκαλεί στον ΑΛΛΑΧ, και πιστεύετε σ' αυτόν. Θα σας συγχωρήσει από τα σφάλματά σας, και θα σας προστατέψει από μια Οδυνηρή Τιμωρία.

وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا مَا حَوَلَ كُمْ مِنَ الْفَرَى وَصَرَفَنَا

الْأَيْتَ لِعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ



فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ أَخْذُلْنَا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَرِبَّا

إِلَهٌ هُنَّ بِلٌ ضَلَّوْا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِنْ كُمْهُمْ

وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ



وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرَ مِنَ الْجِنِّ يَسْتَعِمُونَ

الْفَرْءَاءَ إِنَّ فَلَسَاحَرُوهُ قَالُوا نَصْنُورُ

فَلَمَّا قُضِيَ رَلَوْ إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ



فَأَلَوْ إِنْفَوْمَنَا إِنَّا سَيْعَنَا كِتَابًا أَنْزَلَ

مِنْ نَعْدِمُوسِي مُصَدِّقًا لِمَا يَنْهَا

يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ



يَقُومُنَا أَجِبُوْأَدَاعِيَ اللَّهُ وَأَمْوَالِهِ يَغْفِرُ لَكُمْ

مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُحْرِكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ



**32.** "Κι αν κανείς δεν ανταποκριθεί σ' αυτόν που (μας) προσκαλεί στον ΑΛΛΑΧ, ας μην νομίσει ότι θα μπορεί να φύγει στη γη, και να δρει άλλους προστάτες αντί του ΑΛΛΑΧ. Τέτοιοι άνθρωποι (περιφέρονται) σε φανερή πλάνη".

**33.** Μα δεν βλέπουν ότι ο ΑΛΛΑΧ που έπλασε τους ουρανούς και τη γη, - και δεν κουράστηκε καθόλου με τη δημιουργία τους -, είναι ικανός να δώσει ζωή στους νεκρούς; Μάλιστα, η δύναμη Του καλύπτει τα πάντα.

**34.** Και την Ημέρα που οι Άπιστοι θα εκτεθούν μπροστά στη Φωτιά, (θα ερωτηθούν): "Δεν είναι αυτό η Αλήθεια;" Θα πουν: "Ναι, Μα τον Κύριό μας!" Και (κάποιος) θα πει: "Δοκιμάστε - λοιπόν - την Τιμωρία (σε αντίποινα) για ό,τι δεν πιστεύατε"!

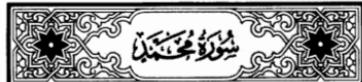
**35.** Γι' αυτό να υπομένεις καρτερικά, (Ω! Μουχάμμεντ!), όπως υπέμεναν (όλοι) οι απόστολοι που ήσαν άκαμπτοι στο σκοπό (τους). Και μη βιάζεσαι (τη θεία τιμωρία) γι' αυτούς τους άπειρους. Την Ημέρα που θα βλέπουν (να πραγματοποιείται) ό,τι τους είχαν υποσχεθεί, (θα νομίζουν), ότι μόνο μια ώρα από μια μόνη ημέρα στάθηκαν (έμειναν στον τάφο). (Δική σου είναι) η Ανακοίνωση: Ποιος άλλος θα εξαφανισθεί παρά μόνο ο παράνομος λαός;

وَمَنْ لَا يُحِبُّتْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيَسْ بِمُعْجِزِي الْأَرْضِ  
وَلَيَسْ لَهُ مِنْ دُونِهِ أُولَئِكَ  
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾

أَوْلَئِرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي حَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَلَمْ يَعِيْ بِخَلْقِهِنَّ يُعَذِّرُ عَلَى أَنْ يُخْيِيْ الْمَوْتَ بِكَلَّ  
إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَقَدِيرٌ ﴿٢٣﴾

وَيَوْمَ يُعَرَّضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ الَّتِي هَذَا إِلَّا لَحْيَ  
فَأُولَئِنَّ وَرَبِّنَا قَالَ فَدُوْقُوا لِعَذَابَ بِمَا كُنْتُ  
تَكْفِرُونَ ﴿٢٤﴾

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْأَزْرَقِ مِنَ الرُّسُلِ  
وَلَا سَتَعْجِلْ لَهُمْ كَمَا هُمْ يَرْوَنَ مَا يُؤْدِعُونَ  
لَرْبِلَشُوا إِلَى أَسَاعَةٍ مِنْ نَهَارٍ بَلْغَ فَهَلْ يُهَلَّ  
إِلَّا الْقَوْمُ الْفَسِيْقُونَ ﴿٢٥﴾

(47) Σουρά Μουχάμμεντ  
(Ο Προφήτης Μουχάμμεντ)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη),  
κι εμποδίζουν (τους ανθρώπους) από το  
Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, - ο ΑΛΛΑΧ-  
εματαίωσε τα έργα τους.

2. Κι εκείνοι που πιστεύουν και κάνουν  
το καλό (τις αρετές) και πιστεύουν αυτό  
που έχει σταλεί κάτω στον Μουχάμμεντ  
- κι είναι πράγματι η Αλήθεια από τον  
Κύριο τους -, ο ΑΛΛΑΧ θα τους  
απαλλάξει από τις αμαρτίες και θα  
καλυτερεύσει την κατάστασή τους.

3. Κι αυτό γιατί εκείνοι που αρνούνται  
(τον ΑΛΛΑΧ), ακολουθούν το άδικο ενώ  
εκείνοι που πιστεύουν ακολουθούν την  
Αλήθεια (που πηγάζει) από τον Κύριό  
τους. Έτσι ο ΑΛΛΑΧ προβάλλει στους  
ανθρώπους (τη διδασκαλία) με  
παραδείγματα.

4. Γι' αυτό όταν συναντάτε τους  
άπιστους (στη μάχη), κτυπάτε το λαιμό<sup>1</sup>  
τους (να τους πολεμάτε) μέχρι να τους  
νικήσετε εντελώς (να τους υποτάξετε) και  
τότε δέστε τους ένα δεσμό σταθερό (πάνω  
τους), ασφαλίστε τους σαν αιχμάλωτους.  
Έπειτα είτε να τους χαρίσετε την  
ελευθερία ή (την ανταλλαγή τους με λύτρα,  
μέχρις ότου ο πόλεμος βάλει κάτω το  
φροτίο του (σταματήσει). Τέτοια είναι η  
διαταγή. Κι αν ήθελε ο ΑΛΛΑΧ (θα  
μπορούσε βέβαια) (ο ίδιος) να τους

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْنَاهُمْ

وَالَّذِينَ كَانُوا أَعْمَلُوا أَصْنَابَهُنَّ وَأَمْتَأْنَبُهُنَّ  
عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ أَلْقَىٰ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ عَنْهُمْ سَيَقْتَلُهُمْ  
وَأَصْلَحَ بَالَّهُمَّ

ذَلِكَ بِإِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَتَبْغُوا الْأَنْجِلِيَّةَ وَإِنَّ الَّذِينَ مَأْمُنُوا  
أَتَبْغُوا الْأَنْجِلَىٰ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَتَبَرَّأُ اللَّهُ مِنَ النَّاسِ  
أَمْنَهُمْ

إِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَاضْرِبُ الْأَرْقَابَ حَتَّىٰ تَعْلَمُوهُمْ  
فَنُذُرُوا إِلَىٰ أَنْوَافِهِمْ فَإِذَا مَأْتُمْ بَعْدُهُمْ حَتَّىٰ تَعْلَمُوهُمْ  
أُوْزَارُهُمْ ذَلِكَ وَلَوْنَكَ اللَّهُ لَا يُنْصَرُ مِنْهُمْ وَلَكِنْ يُنْلَوْهُ  
بَعْصُهُمْ يَعْصِنَ وَالَّذِينَ قُنْلُوْفِي سَبِيلَ اللَّهِ  
فَلَمْ يُبْلِغْ أَعْنَاهُمْ



εκδικηθεί, κι όμως ήθελε να δοκιμάσει μερικούς από σας τους άλλους. Όσοι όμως σκοτώθηκαν (πολεμώντας) υπέρ του ΑΛΛΑΧ (τότε) ο ΑΛΛΑΧ, ποτέ δεν θα ματαιώσει τα καλά έργα τους.

**5. Θα τους καθοδηγήσει - οπωσδήποτε - και θα καλυτερέψει την κατάστασή τους.**

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَّمْ

**6. Τους βάζει μέσα στον Παράδεισο που τους τον είχε γνωστοποιήσει καλά.**

وَيَدْخُلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ

**7. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν βοηθήσετε (την θρησκεία) του ΑΛΛΑΧ, τότε κι Εκείνος θα σας βοηθήσει και θα σταθεροποιήσει τα βήματά σας.**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ نَصْرًا وَاللَّهُ يَعْلَمُ كُمْ

وَبَيْتَ أَقْدَامَكُمْ

**8. Εκείνοι όμως που αρνούνται (τον ΑΛΛΑΧ) γι' αυτούς είναι η καταστροφή, κι ο ΑΛΛΑΧ θα ματαιώσει τα έργα τους.**

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَّلُهُمْ وَأَضَلَّ أَعْنَانَهُمْ

**9. Κι αυτό επειδή εμίσησαν (το Κοράνιο) που έχει στείλει ο ΑΛΛΑΧ, έτοι (κι Εκείνος) ματαίωσε τα έργα τους.**

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَاجْتَبَطُ أَعْنَانَهُمْ

**10. Μα γιατί δεν ταξιδεύουν στη γη, για να δουν ποιο ήταν το τέλος εκείνων που έζησαν πριν απ' αυτούς (και που έκαναν το κακό); Ο ΑΛΛΑΧ ολότελα τους εξόντωσε. Η ίδια (τύχη περιμένει) και τους άπιστους.**

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَبْدُهُ

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَرَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَلِلْكُفَّارِ أَمْتَانُهُمْ

**11. Κι αυτό επειδή ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης εκείνων που πιστεύουν, ενώ οι άπιστοι δεν έχουν προστάτη.**

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكُفَّارِ

لَمْ يَمْوِلُهُمْ

**12. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ (θα χαρίσει) σ' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό Κήπους που κάτω απ' αυτούς**

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّتِ

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَنَّوْنَ وَلَا يَكُونُ

τρέχουν τα ποτάμια. Εκείνοι όμως που αρνήθηκαν (τον ΑΛΛΑΧ), θα απολαμβάνουν (σ' αυτό τον κόσμο) και θα τρώνε όπως τρώγουν τα ζώα, και η Φωτιά θα γίνει σαν χώρος διαμονής τους.

**13.** Πόσα και πόσα χωριά πολύ πιο ισχυρά από το δικό σου που σ' έδιωξε -, (ω Μουχάμμεντ), τα εξολοθρεύσαμε (για τις αμαρτίες τους), και κανείς δεν ήταν για να τους βοηθήσει.

**14.** Μήπως είναι το ίδιο: Εκείνος που υποστηρίζεται σε βέβαιο τεκμήριο (της πίστης) από τον Κύριό του, κι εκείνος που οι κακές του πράξεις του φαίνονται γοητευτικές κι έτοι ακολουθούν τα πάθη τους;

**15.** Η εικόνα του Παραδείσου που τον έχουν υποσχεθεί στους ενάρετους (δείχνει ότι έχει ποτάμια από νερό αιδιάφθορο, και ποτάμια από γάλα που η γεύση τους ποτέ δεν αλλάζει, και ποτάμια από (γλυκό) κρασί, μια αγαλλίαση γι' αυτούς που πίνουν. Και ποτάμια από μέλι αγνό και λαμπτικαρισμένο. Εκεί μέσα υπάρχουν γι' αυτούς φρούτα από κάθε είδος, και η συγχώρηση από τον Κύριό τους. (Είναι ποτέ δυνατό μια τέτοια μακαριότητα) να συγκριθεί (με τη θέση) εκείνου που κατοικεί μόνιμα στη Φωτιά, και του δίνουν για πιοτό δραστό νερό, που του κατακομματιάζει τα σπλάχνα του;

**16.** Κι απ' αυτούς υπάρχουν μερικοί που ακούν (τη διδασκαλία) σου, (ω Μουχάμμεντ), αλλά στο τέλος μόλις δγουν έξω από σένα, λένε σ' αυτούς που τους

كَانَتْ كُلُّ الْأَنْعُمُ وَالنَّارُ مَنْهُ لَمْ  
وَكَانُوا مِنْ قَرِيبَةِ هِيَ أَشَدُ دُقُوقًا مِنْ قَرِيبِكَ  
الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا تَأْصِرُهُمْ  
أَفَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْتَهُ مِنْ رَبِّهِ كَمْ زِينَ لَهُ مُسُوهٌ عَمَلِهِ  
وَأَبَعَدُوا أَهْوَاهَهُمْ  
مَنْ لِعْنَةَ اللَّهِ وَعِدَ الْمُنَذِّنُونَ فِيهَا أَنْهَرُ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ  
عَاسِنٍ وَأَنْهَرُ مِنْ لَئِنَّ لَهُ شَعَرٌ طَعْمُهُ وَأَنْهَرُ مِنْ حَمْرَ  
الَّذِي لِلشَّرِّ بَنَ وَأَنْهَرُ مِنْ عَسْلٍ صَفْحَىٰ وَلَمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ  
الشَّرِّ وَمَغْمُرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمْ هُوَ خَلِيلٌ فِي النَّارِ  
وَسُفُراً مَآهِي حِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاهَهُمْ  
وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَعِي إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا حَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ  
قَالُوا لِلَّذِينَ أُولُو الْأَعْلَمِ مَاذَا قَالَ مَا فَلَاقَ أَوْلَيَكَ الَّذِينَ  
طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَأَبَعَدُوا أَهْوَاهَهُمْ  
وَكَانَتْ كُلُّ الْأَنْعُمُ وَالنَّارُ مَنْهُ لَمْ

δόθηκε η Γνώση: "Τι είναι αυτό που είχε πει πριν λίγο;" Τέτοιοι είναι (οι άνθρωποι) που ο ΑΛΛΑΧ έχει σφραγίσει τις καρδιές τους, κι ακολουθούν τα πάθη τους.

**17.** Εκείνοι όμως που έχουν καθοδηγηθεί, ο ΑΛΛΑΧ επαυξάνει σ' αυτούς (το φως) της Καθοδήγησης και τους εμπνέει Ευσέβεια.

**18.** Μήπως τότε περιμένουν μόνο την Ήρα που ξαφνικά θα τους έλθει; Άλλα έχουν κιόλας φανεί μερικά σημάδια γι' αυτήν. Κι όταν (πραγματικά) τους έλθει, πώς θα μπορέσουν - τότε - να ωφεληθούν από την προειδοποίηση;

**19.** Μάθε λοιπόν (ω Μουχάμμεντ) ότι δεν υπάρχει θεός, παρά ο ΑΛΛΑΧ. Ζήτησε τη συγχώρηση για τα σφάλματά σου, και για τους πιστούς και για τις πιστές, ο ΑΛΛΑΧ δέδαια γνωρίζει καλά τη συμπεριφορά σας (στη ζωή του κόσμου τούτου) και την ευχή σας (στο άλλο κόσμο).

**20.** Εκείνοι που πιστεύουν λένε: "Αν μόνο έχει σταλεί (ειδικά για μας) ένα Κορανικό Στάδιο (Σούρα);" Κι όμως όταν ένα Στάδιο μ' οριστική σημασία σταλεί και αναφέρεται σ' αυτό ο - υπέρ του ΑΛΛΑΧ - αγώνας τότε βλέπεις εκείνους που στην καρδιά τους φωλιάζει αρρώστια (η υποκρισία), να σε κοιτάζουν μ' ένα βλέμμα σαν κι εκείνον που λιποθυμά όταν τον πλησιάζει ο θάνατος. Άλλα καλύτερα θα ήταν γι' αυτούς,

**21.** "να υπακούουν και να λένε ποιο

وَالَّذِينَ أَهْتَدَى رَبُّهُمْ هُدًى وَأَنَّهُمْ تَفَوَّهُونَ ﴿١٨﴾

فَهَلْ يُنْظَرُونَ إِلَيْهَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَإِنْ سَعَ فَقَدْ جَاءَهُ  
أَشْرَطْهُمْ أَنَّهُمْ لَا يَحْمِلُونَ مَا ذَكَرَنَا لَهُمْ ﴿١٩﴾

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَإِنْ سَعَ فَقَدْ جَاءَهُ  
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُنَّقِّبَكُمْ  
وَمَنْوِكُمْ ﴿٢٠﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ مَأْمُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةُ هُدًى  
أَنْزَلْتَ سُورَةً مُّحَكَّمَةً وَذَكَرَ فِيهَا أَنْفَسَ الْأَرْضَ  
الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُنْظَرُونَ إِلَيْكَ نَظَرٌ  
الْمَغْشِيَ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأَنْزَلَ لَهُمْ ﴿٢١﴾

طَاعَةً وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمْتَ الْأَمْرَ

είναι σωστό. Κι αν η απόφαση ληφθεί (για τον αγώνα) θα ήταν καλύτερο γι' αυτούς να ήταν ειλικρινείς στον ΑΛΛΑΧ.

**22.** "Αν αναλάβετε την εξουσία μήπως θα κάνετε διαφθορά στη γη και παραδιάζετε τους δεσμούς της φιλίας και της συγγένειας"

**23.** Τέτοιοι είναι (οι άνθρωποι) εκείνοι που ο ΑΛΛΑΧ έχει καταραστεί, γιατί τους έκανε κουφούς και τύφλωσε την όρασή τους.

**24.** Μα δεν (προσπαθούν ειλικρινά) να καταλάβουν το Κοράνιο, ή μήπως οι καρδιές τους έχουν κλεισθεί απ' αυτούς με κλειδαριές;

**25.** Αυτοί που έστρεψαν (σαν παραβάτες) πάνω στην πλάτη τους, (απομακρύνονται) σαν αποστάτες - μετά πια που η Καθοδήγηση έχει καθαρά φανερωθεί σ' αυτούς - ο Σατανάς είναι που τους έχει υποκινήσει (έχει γοητέψει) δίνοντάς τους ψεύτικες ελπίδες.

**26.** Κι αυτό επειδή λένε σ' αυτούς που μισούν εκείνο (το Κοράνιο) που ο ΑΛΛΑΧ έχει στείλει κάτω: "Θα σας υπακούομε εν μέρει σε μερικές υποθέσεις". Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει (και τα πιο βαθιά) μυστικά τους.

**27.** Αλλά, πώς θα είναι η κατάσταση τους όταν οι άγγελοι αφαιρούν τις ψυχές τους, κτυπώντας τα πρόσωπά τους και τις πλάτες τους;

فَلَمْ يَصِدُّوْا إِنَّ اللَّهَ لِكَانَ حَسِيرًا لَّهُمْ

فَهَلْ عَسِيْتُمْ إِنْ تَوَلَّتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا  
فِي الْأَرْضِ وَقَطَعُوا أَرْسَالَكُمْ

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ نَنْهَا مُهَمَّةً  
فَأَصْمَهُوْ رَوَاعِيْنَ أَبْصَرَهُمْ

أَفَلَا يَتَذَرَّرُونَ الْقُرْمَاتِ  
أَمْ عَلَى قُلُوبِ أَفْقَالِهَا

إِنَّ الَّذِينَ كَرِهُوا عَلَى آذِنَهُمْ  
مِّنْ بَعْدِ مَا بَيَانَ لَهُمُ الْهُدَى  
الشَّيْطَنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَنْزَلَ لَهُمْ

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَاتُلُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ  
اللَّهُ سُنْنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللهُ  
يَعْلَمُ إِنْسَارَهُمْ

فَكَيْفَ إِذَا لَوْفَتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَبْصِرُونَ  
وُجُوهَهُمْ وَأَذْبَرُهُمْ

**28.** Κι αυτό, επειδή ακολούθησαν ό,τι προκαλεί την Οργή του ΑΛΛΑΧ, και μίσησαν ό,τι Τον ευχαριστεί. Γι' αυτό εματαίωσε τα έργα τους.

**29.** Μήπως νομίζουν - όσοι στην καρδιά τους φωλιάζει μια αρρώστια - ότι ο ΑΛΛΑΧ δεν θα δγάλει (στο φως) όλη την εχθροπάθειά τους;

**30.** Κι αν το θέλαμε, θα σε κάναμε να τους δεις και να τους αναγνωρίσεις από τα σημάδια τους. Αλλά - είναι βέβαιο - ότι θα τους αναγνωρίσεις από τον τόνο της ομιλίας τους. Κι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει (όλα) τα έργα σας.

**31.** Και θα σας δοκιμάσουμε μέχρις ότου αποκαλύψουμε (χρίνοντας) όσους αγωνίζονται ανάμεσά σας και όσους υπομένουν καρτερικά, και θα δοκιμάσουμε (ακόμα) τα έργα σας.

**32.** Εκείνοι ούμως που αρνήθηκαν (την Πίστη) κι εμποδίζουν (τους ανθρώπους) από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ και εναντιώνονται τον Απόστολο - μετά που φανερώθηκε σ' αυτούς με κάθε σαφήνεια η Καθοδήγηση - δεν πρόκειται να διλάψουν σε τίποτε τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ πράγματι θα ματαιώσει τα έργα τους.

**33.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ, και υπακούετε τον Απόστολο και μη ματαιώνετε τις πράξεις σας.

**34.** Εκείνοι που αρνήθηκαν (την Πίστη) και εμπόδισαν (τους ανθρώπους) από το

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أَتَبْعَوْا مَا أَسْخَطَ اللَّهُ

وَكَيْفَ هُوَ رَضُونَهُ فَأَخْبَطَ أَعْنَاهُمْ

أَنْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ تَرَضُّ

أَنَّ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَصْنَافَهُمْ

وَلَوْنَاءَ لَأَرْتَكُهُمْ فَلَمَرْتَهُمْ بِسِيمَهُمْ

وَلَتَعْرِفَهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَلَكُمْ

وَلَنَبْلُوْنَكُمْ حَتَّى تَلَمَّ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ

وَبَنَلُوْا الْخَارِكُمْ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَسَاقُوا

الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى لَنَيْضُرُّ اللَّهُ

شَيْئًا وَسَيُخْبِطُ أَعْمَالَهُمْ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطْبِعُوا اللَّهَ وَأَطْبِعُوا الرَّسُولَ

وَلَا يُنْظِلُوا أَعْمَالَكُمْ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَانُوا

Δρόμο του ΑΛΛΑΧ και πεθάνουν όντας άπιστοι, ο ΑΛΛΑΧ δεν θα τους συγχωρήσει.

**35.** Μην είσθε μικρόψυχοι φωνάζοντας για ειρήνη εφόσον είστε ανώτεροι (τους). Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι μαζί σας, και ποτέ δεν θ' αφήσει να μειωθεί η αμοιβή των πράξεών σας.

**36.** "Η ζωή σ' αυτό τον κόσμο είναι παιχνίδι και διασκέδαση. Αν πιστεύετε και φυλαγέστε (απ' το κακό) θα σας δώσει (ο ΑΛΛΑΧ) την αμοιβή σας και δεν θα ξητήσει (να σπαταλάτε) την περιουσία σας.

**37.** Αν ήταν να σας τη ξητήσει και να σας πιέσει, θα προσπαθούσατε (παράνομα σαν φιλάργυροι) να την κρατήσετε, και τότε θα φαινόταν η κακία (η φιλαργυρία) σας.

**38.** Να τώρα που έχετε κληθεί να ξοδέψετε (από την περιουσία σας) υπέρ του ΑΛΛΑΧ. Ανάμεσά σας είναι μερικοί που είναι φιλάργυροι. Όποιος όμως τοιγκουνεύεται, το κάνει με ζημιά της ίδιας του ψυχής (τον ίδιο τον εαυτό του). Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι ο πλούσιος (ελεύθερος από ανάγκες), κι εσείς είστε οι φτωχοί. Αν απομακρυνθείτε (αν λιποτακτήσετε από το Δρόμο), θα αντικαταστήσει στη θέση σας άλλο λαό. Έπειτα δεν θα είναι όμοιοι μ' εσάς.

وَهُمْ كُفَّارٌ قَلَنْ يَعْقِرُ الْهَمَّةَ

فَلَا تَهُمْ بِأَنْدَعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْشَأُوا لَغَافِرَةً  
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَرْكُزْ أَعْسَلَكُمْ

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لِعَبْ وَلَهُوَ أَنْ تُؤْمِنُوا وَتَنْفَعُوا  
بِرَبِّكُمْ أُجُورُكُمْ وَلَا يَسْتَكِنُمْ أَنْوَلَكُمْ

إِنْ يَسْتَلِكُمْ هَا فِي حَوْكُمَّ  
بَخْلُوأَوْ يَسْرِعُ أَضْفَنَكُمْ

هَتَانِسْ هَتُولَاءَ نُدْعُوكَ لِنُسْفَعُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فِيمَنْ كُمْ مَنْ يَبْخَلُ وَمَنْ يَتَخَلَّ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ  
عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ أَلْعِنُ وَأَنْشُ أَفْقَرَاءَ  
وَلَيْتَ نَتَوَلَّا يَسْتَدِلُّ فَوْمَا غَيْرَكُمْ  
نَهَلَيْكُمْ وَأَمْنَكُمْ

(48) سُورَةُ الْفَتْحِ  
(Η Νίκη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Μουχάμμεντ! Στ' αλήθεια σου  
έχουμε ανοίξει το δρόμο για μια φανερή  
(λαμπρή) Νίκη.

2. Για να σε συγχωρέσει ο ΑΛΛΑΧ  
για τα περασμένα σου σφάλματα, και γι'  
αυτά που θα ακολουθήσουν, και να  
συμπληρώσει την ευεργεσία Του σ' εσένα  
και να σε καθοδηγήσει στον Ίσιο Δρόμο.

3. Κι έτοι να σε βοηθήσει ο ΑΛΛΑΧ  
με (την) ισχυρή (Του) βοήθεια.

4. Εκείνος είναι που στέλνει τη Γαλήνη  
στις καρδιές των Πιστών, για ν' αυξηθεί  
η Πίστη με την Πίστη τους, και στον  
ΑΛΛΑΧ ανήκουν οι Δυνάμεις των  
στρατιωτών στους ουρανούς και στη γη.  
Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης,  
Πάνσοφος,

5. για να κάνει να μπουν οι πιστοί  
και οι πιστές σε κήπους που κάτω τους  
τρέχουν τα ποτάμια και να κατοικήσουν  
εκεί μέσα για πάντα, και ν' απομακρύνει  
(συγχωρώντας) τις κακίες τους. Κι αυτό -  
κατά τον ΑΛΛΑΧ - είναι το σπουδαιότερο  
κατόρθωμα (για τον άνθρωπο),

6. και για να τιμωρήσει τους Υποκριτές  
και τις Υποκρίτριες, τους πολυθεϊστές -  
άνδρες και γυναίκες -, που φαντάζονται  
για τον ΑΛΛΑΧ τη χειρότερη γνώμη.

إِنَّمَا تَعْزِيزُكَ مَوْلَانَا وَجَاهُكَ

إِنَّمَا تَعْزِيزُكَ مَوْلَانَا وَجَاهُكَ

سُورَةُ الْفَتْحِ

لِغَفَرَةِ ذَنْبِكَ وَمَا تَرَكَ

لِغَفَرَةِ ذَنْبِكَ وَمَا تَرَكَ

وَيَسِّرْهُ لَكَ عَيْنَكَ وَهَدِيكَ صَرَاطًا شَرِيفًا

وَيُصْرِكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السُّكْنِيَّةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَرَدَادُوا

إِيمَانَهُمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِ حِكْمَةٌ

لِيَنْجِلِ اللَّهُمَّ وَالْمُؤْمِنُتُ حَمَدَتْ بَخْرِي مِنْ كُلِّهَا

الْأَنْهَارُ خَلِيلُهُمْ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتُهُمْ

وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا

وَيُعَذِّبُ الْمُنْتَقِيَنَ وَالْمُنْفَقِدَ وَالْمُشْرِكَ

وَالْمُشْرِكَتِ الظَّانِيَنَ بِاللَّهِ ظَنٌّ أَسَوَّ عَلَيْهِمْ

وَيُعَذِّبُ الْمُنْتَقِيَنَ وَالْمُنْفَقِدَ وَالْمُشْرِكَ

Πάνω τους υπάρχει το κύκλωμα του Πονηρού. Η Οργή του ΑΛΛΑΧ είναι πάνω τους. Τους έχει καταραστεί, κι ετοίμασε γι' αυτούς την Κόλαση. Τι άσχημο τέλος που θα έχουν!

**7.** Και στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν οι Δυνάμεις των στρατιωτών στους ουρανούς και στη γη. Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, Πάνσοφος.

**8.** Σ' έχουμε - βέβαια - στείλει σαν μάρτυρα (της Αλήθειας) και κομιστή Χαρούμενων Ειδήσεων και σαν ένα Προειδοποιητή,

**9.** ώστε να πιστέψετε - (ω! άνθρωποι) - στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, να συμπαραστέκεστε (στο έργο Του) και να Τον τιμάτε, και να Τον δοξάζετε (μ' επίκληση του ονόματός Του) πρωί και βράδυ.

**10.** Βέβαια εκείνοι που σου υπόσχονται ότι αφοσιώνονται σ' εσένα είναι σαν να δώσουν την υπόσχεση στον ΑΛΛΑΧ. Το χέρι του ΑΛΛΑΧ είναι πάνω από τα χέρια τους. Όποιος - λοιπόν - παραδιάζει την υπόσχεσή του, το κάνει βλάπτοντας την ίδια του ψυχή, κι όποιος είναι συνεπής (που εκπληρώνει την υπόσχεσή του) με τον ΑΛΛΑΧ, τότε κι Εκείνος σύντομα θα του ανταποδώσει μια σπουδαία Αμοιδή.

**11.**(Ω!Μουχάμμεντ!)Θα σου πουν όσοι από τους Άραβες απόμειναν πίσω (και δεν σε ακολούθησαν στη μάχη): "Είχαμε απασχοληθεί (με το να προσέχουμε) τις περιουσίες μας και τις οικογένειές μας.

دَأَيْرَةُ السَّوْءِ وَغَصَبَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

وَلَيَحْمُدُونَ السَّنَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حِكْمَاتِ

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

لِتُنَزِّهُوا إِنَّمَا يَرَوْهُ وَتُقَرِّرُوهُ  
وَلَسْتِ بِحُوْهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

إِنَّ الَّذِينَ كَبَيْرُونَ كَإِنَّمَا يَأْمُرُونَ اللَّهَ يَدْعُ اللَّهَ فَقَوْقَ  
أَبْدِيهِمْ قَمَنْ تَكَثَ فَإِنَّمَا يَكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ  
أَوْفَ بِعَاهَدِ اللَّهِ فَسَبُّهُ يَأْجُرَ أَعْظَمِهِ

سَيَقُولُ لَكَ الْمُحْلَفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَفَقَتْنَا  
أَمْوَالُنَا وَأَهْلُنَا فَأَسْعَفَنَا لَنَا يَمْلُؤُنَّ يَأْسِتَهُمْ  
مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ مَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مَنْ أَنَّ اللَّهَ

Ζήτησε λοιπόν να συγχωρεθούμε". Λένε με τη γλώσσα τους, ό,τι δεν είναι στην καρδιά τους. Να πεις: "Ποιος από σας μπορεί να αποφύγει το θέλημα του ΑΛΛΑΧ αν θέλει για σας το κακό, ή θέλει να σας ωφελήσει; Ο ΑΛΛΑΧ - να είστε βέβαιοι - έχει πλήρη γνώση των πράξεών σας.

**12.** "Άλλα νομίσατε, ότι (τόσο) ο Απόστολος (όσο) κι οι Πιστοί δεν θα γύριζαν ποτέ στις οικογένειές τους. Κι αυτό άρεσε στην καρδιά σας και πέρασε μια κακή σκέψη, γιατί είστε ένας λαός χαμένος (στην αμαρτία)".

**13.** Κι όποιος δεν πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, έχουμε ετοιμάσει - για τους Άπιστους - μια Τρομερή Φωτιά!

**14.** Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κυριότητα των ουρανών και της γης. Συγχωρεί, όποιον θέλει και τιμωρεί, όποιον θέλει. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμων.

**15.** Και θα πουν όσοι έμειναν πίσω, όταν βάλετε μπρος για να πάρετε σίγουρα λάφυρα: "Επιτρέψτε μας να σας ακολουθήσουμε." Θέλουν ν' αλλάξουν το λόγο του ΑΛΛΑΧ. Να πεις: "Δεν θα μας ακολουθήσετε, έτοι (μ' αυτούς τους όρους). Κι άλλοτε ο ΑΛΛΑΧ το είχε πει (αυτό)". Θα πουν τότε: "Η ζήλια σας μας το (απαγορεύει)". Όχι - βέβαια -, κι όμως πολύ λίγοι καταλαβαίνουν (τέτοια πράγματα).

**16.** Να πεις στους Άραβες που

شَيْنَا إِنْ أَرَادُوكُمْ ضَرًا أَوْ أَرَادَكُمْ نَعَابًا كَانَ اللَّهُ  
بِمَا عَلِمُونَ تَعِيرًا ﴿١﴾

بَلْ طَنَّتُمْ أَنْ يَقْبِلَ الْأَرْسُلُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
إِلَى أَهْلِهِمْ أَبْدَأْرُزْتَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ  
وَطَنَّتْ طَرَّ السَّوْءَ وَكُثُّشَةً فَمَا بُوْرًا ﴿٢﴾

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا  
أَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِينَ سَعِيرًا ﴿٣﴾

رَبَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَقْرُبُ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَعْدِبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا  
رَحِيمًا ﴿٤﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا أَنْظَلْفَتْ إِلَيْهِ  
مَنَّا يَمِّنَ لَّا خُدُودُهَا ذُرُونَاهُ شَيْغُوكُمْ بِرِيدُورُكْ  
أَنْ بُيْدَلُوا كَلْمَ اللَّهُ قُلْ لَّنْ تَسْمِعُونَا كَذَلِكُمْ  
فَأَكَلَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ سَيِّقُولُونَ بَلْ حَسْدُونَا  
بَلْ كَافُوا لَا يَقْهُونُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥﴾

فُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُّدْعُونَ إِلَى فَوْرِمَاُولِي

απόμειναν πίσω: "Θα κληθείτε (να πολεμήσετε) ενάντια σ' ένα λαό που κατέχει την βιαιότητα της μάχης. Τότε θα τους πολεμήσετε μέχρι τέλους, ή θα υποταχθούν. Κι αν τότε υπακούσετε, ο ΑΛΛΑΧ θα σας δώσει εξαιρετή αμοιβή, αν όμως αρνηθείτε (και επιστρέψετε), όπως αρνηθήκατε και πριν, θα σας τιμωρήσει με μια οδυνηρή Τιμωρία".

**17.** Δεν υπάρχει ενοχή για τον τυφλό, κι ούτε για τον κουτσό υπάρχει ενοχή, κι ούτε για τον άρρωστο (αν δεν συμμετέχει στον πόλεμο). "Οποιος - λοιπόν - υπακούει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, (ο ΑΛΛΑΧ) θα του επιτρέψει να μπει σε Κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια. Κι όποιος επιστρέψει πίσω θα τον τιμωρήσει με μια οδυνηρή Τιμωρία.

**18.** Η ικανοποίηση του ΑΛΛΑΧ είναι βίαιη πάνω στους Πιστούς, όταν σου έχουν υποσχεθεί (αφοσίωση) κάτω από το Δένδρο. Γνώσιζε τι ήταν στην καρδιά τους και γι' αυτό έστειλε την ηρεμία πάνω τους, και τους δράσευσε με μια γρήγορη Νίκη.

**19.** Και (επί πλέον) θα αποκτήσουν και πολλά λάφυρα. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, Πάνοσφορός.

**20.** Ο ΑΛΛΑΧ σας έχει υποσχεθεί ν' αποκτήσετε πολλά λάφυρα, και σας έδωσε αυτά προκαταβολικώς. Συγκράτησε τα χέρια των ανθρώπων από σας, για να είναι - (τούτο) - σαν Σημείο (της προστασίας Του), και να σας καθιδηγήσει σ' έναν Ίσιο Δρόμο.

بَأْسٍ شَدِيدٍ لَفَتَلُوْهُمْ أَوْ مُسْلِمُوْهُمْ فَإِنْ طَعَمُوْا  
يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنَتَا وَلَذِكْرُهُمْ كَانَوْيَتُمْ  
مِنْ قَبْلٍ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَنِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَغْرَجِ حَرْجٌ  
وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَمِنْ يُطِيعَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخَلُهُ  
جَنَّتَ بَحْرِي مِنْ نَعْمَانِهَا الْأَنْهَرُ وَمِنْ يَتُولَّ يَعْدَبَهُ  
عَذَابًا أَلِيمًا

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يَأْتُونَكَ  
بِحَمْنَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ  
عَلَيْهِمْ وَأَنْبَثَهُمْ فَتَحَارَفَ بَيْنَ

وَمَعَانِيهِ كَثِيرَةٌ يَأْتُهُنَّا وَكَانَ اللَّهُ  
عَزِيزًا حَكِيمًا

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَعَانِيهِ كَثِيرَةٌ تَأْتُهُنَّا فَعَجَلَ  
لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَ أَيْدِي أَنَاسٍ عَنْكُمْ وَلَتَكُونَ أَيَّةٌ  
لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِي كُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

21. Και άλλα (λάφυρα υπάρχουν) που δεν έχετε - πάνω τους - τη δύναμη, αλλά που ο ΑΛΛΑΧ τα έχει περικυκλώσει. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει δύναμη πάνω σ' όλα τα πράγματα.

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا فَإِذَا حَاطَ اللَّهُ بِهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٦﴾

22. Αν οι άπιστοι ήθελαν να σας πολεμήσουν, θα γύριζαν -οπωσδήποτε - την πλάτη τους, έπειτα δεν θα έβρισκαν (κανένα) προστάτη ούτε και βοηθό.

وَلَوْ قَنَّلْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَيْهَا أَلْبَرَ  
ثُمَّ لَمْ يَجِدُوهُنَّ وَلَيَأْنَاصِيرًا ﴿٧﴾

23. (Τέτοια ήταν) η συνήθεια (που έχει εγκρίνει) ο ΑΛΛΑΧ και στο παρελθόν, και δεν θα δρεις καμιά αλλαγή αποφάσεων του ΑΛΛΑΧ.

شَيْءَةَ اللَّهِ الَّتِي فَدَحَلَتْ مِنْ قَبْلِ  
وَلَنْ يَمْهُدَ لِشَيْءَةَ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٨﴾

24. Και Εκείνος είναι που έχει συγκρατήσει τα χέρια τους από σας, και τα χέρια σας από εκείνους - μέσα στη Μέκκα - αφού είχε δώσει τη νίκη πάνω τους. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά, όλα όσα κάνετε.

وَعُوَالَّذِي كَفَأَ لَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ وَلَيَدِيهِمْ عَنْهُمْ يَطْلَعُ  
مَكَّةَ مِنْ بَعْدَ آنَ أَطْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ  
بِمَا تَصْنَعُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾

25. Αυτοί είναι εκείνοι που αρνήθηκαν (την αποκάλυψη) και σας εμπόδιζαν από το απαράβατο Τέμενος καθώς και τις προσφορές - από θυσίες των ζώων -, που τις κατακρατούσαν (εμποδίζοντάς τις) να φτάσουν στο θυσιαστήριο. Κι αν δεν υπήρχαν εκεί (ανάμεσά τους) άνδρες που πιστευαν και πιστές γυναίκες - που δεν τους γνωρίζατε -, κι αν δεν υπήρχε φόβος, ότι κάποιο έγκλημα θα προέκυπτε για σας κατά τη συμπλοκή - χωρίς (να έχετε) γνώση - ο ΑΛΛΑΧ θα σας επέτρεπε ν' ανοίξετε το δρόμο σας με τη βία, (αλλά κράτησε τα χέρια σας) ώστε να κάνει να μπει - εκείνον που θέλει - στο έλεος Του.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّقُوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَالْمَدِيَ مَعْكُوفًا أَنْ يَلْمِعَ حَلَمَهُ وَلَوْلَا رِجَالٌ  
مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَلْمُوْهُمْ أَنْ تَظْفُرُهُمْ  
فَتُصِيبُكُمْ مِنْهُمْ مَعْرِيْهُ بِغَيْرِ عِلْمٍ لَتَدْعُجَ اللَّهُ  
فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْتَرَنَّوْ لِعَذَابَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَدَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾

Αν ήταν όμως χωριστά (οι πιστοί από τους άπιστους) θα τιμωρούσαμε - βέβαια - όσους ανάμεσά τους ήταν Άπιστοι με μια οδυνηρή Τιμωρία.

**26.** Ενώ οι Άπιστοι έβαζαν στις καρδιές τους την οργή του τυφλού φανατισμού --, ο ΑΛΛΑΧ έστειλε κάτω την Ήρεμία Του στον Απόστολό Του και στους Πιστούς, και τους υποχρέωσε να εφαρμόσουν, το Λόγο (την εντολή του ΑΛΛΑΧ) για αυτοσυγκράτηση. Και είχαν κάθε δικαίωμα γι' αυτό και τους άξιζε. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει πληρέστατη γνώση για κάθε πράγμα.

**27.** Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ έκανε ώστε να επαληθεύσει η οπτασία του Αποστόλου Του, ότι θα μπείτε στο Απαράβατο Τέμενος, με πλήρη ασφάλεια - αν ο ΑΛΛΑΧ (το) θέλει - έχοντας ξυρισμένα τα κεφάλια σας, τα μαλλιά σας κομμένα κοντά, και χωρίς φόδο. Γιατί γνωρίζει, ότι εσείς δεν γνωρίζετε, και σας επιφυλάσσει εκτός αυτού - μια γρήγορη νίκη.

**28.** Είναι Εκείνος που έστειλε κάτω τον Απόστολό Του με την Καθοδήγηση και τη Θρησκεία της Αλήθειας παρουσιάζοντάς την πάνω από κάθε (άλλη) θρησκεία. Και αρκεί ο ΑΛΛΑΧ για Μάρτυρας.

**29.** Ο Μουχάμμεντ είναι ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ. Και όσοι είναι μαζί του είναι ισχυροί ενάντια στους Άπιστους και σπλαχνικοί μεταξύ τους. Θα τους δεις γονατιστούς να σκύβουν τον εαυτό τους

إِذْ جَعَلَ اللَّهُدِينَ كُفَّارًا فِي قُلُوبِهِمْ الْحَمِيمَةَ حَمِيمَةً  
الْجَنَاحِيلَةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ  
وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَزْمَمَهُمْ كَلِمَةَ الْقَوْمِ  
وَكَانُوا أَعْقَبَهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَيْهَا

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُرَسُولُهُ أَرْلَهُ بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ  
الْمَسْجِدَ أَحْرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ مَا مِنْ يَكْفِي  
رُهُ وَسَكُونٌ وَمَقْصِرٌ لَا تَخَافُونَ فَقِيلَ مَالَمْ  
تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونَ دَلِيلٍ  
فَتَحَاهُرَسَ

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينَ الْحَقِّ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الَّذِينَ كُلُّهُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ  
شَهِيدًا

مُحَمَّدُرَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشَدَّهُمْ عَلَى الْكُفَّارِ  
رُحْمَاءَ بَيْنَهُمْ تَرِنُّهُمْ رَكْعًا سَمْدًا يَسْغُونَ فَضْلًا  
مِنَ اللَّهِ وَرِضُونَا سِيمَا هُمْ فِي وُجُوهِهِمْ

(και να προσεύχονται) αναζητώντας μια Χάρη από τον ΑΛΛΑΧ και την Καλή (Του) ικανοποίηση. Στο πρόσωπό τους (ειδικά στο μέτωπο) φαίνονται τα ίχνη (που είναι) οι αποδείξεις από το προσκύνημα. Αυτό το ίδιο είναι που αναφέρει η Πεντάτευχος, (Τεουρά) και το Ευαγγέλιο και που το παρουσιάζει με σπόρο που φυτρώνει, και δυναμώνει, και παχάνει και στέκεται σταθερά πάνω στο κοτσάνι του, (γεμίζοντας) τον γεωργό με θαυμασμό κι ευχαρίστηση, και έχει σαν αποτέλεσμα να γεμίζει τους Άπιστους με οργή σ' αυτά. Ο ΑΛΛΑΧ έχει υποσχεθεί σ' όσους πιστεύουν ανάμεσά τους και κάνουν καλό, τη συγχώρηση και μια σπουδαία Αμοιβή.

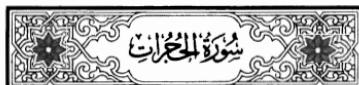
**(49) Σούρα ελ-Χοντζουράτ**  
(Τα Δωμάτια - Οι Κάμαρες - Τα ιδιαίτερα Διαμερίσματα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μη προδάλλετε την κρίση σας πάνω στη κρίση του ΑΛΛΑΧ και του Αποστόλου Του, αλλά να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ. Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - ακούει και γνωρίζει (τα πάντα).

2. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην υψώνετε τις φωνές σας πάνω από τη φωνή του Προφήτη, και όταν συζητάτε μαζί του μη φωνάζετε, όπως μιλάτε μεγαλόφωνα ο ένας με τον άλλο, μήπως ματαιωθεί η αμοιβή των καλών πράξεών σας χωρίς να το αισθανθείτε.

مَنْ أَنْزَلَ السُّجُودَ ذَلِكَ مَثْلُهُمْ فِي الْأَوَّلِينَ وَمَنْ لَمْ  
فِي الْأَنْجِيلِ كَرِيعٌ أَخْرَى سَطَكُهُ فَتَازَهُ.  
فَاسْتَفَلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُمْجِعُ الزُّرَاعَ  
لِعَيْطِ يَوْمِ الْكُنَارِ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿١﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُقْدِمُوا بَيْدَيَ اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ وَلَا تَمْهِيدُوا لَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْهِ ﴿١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفُو أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ  
الَّتِي هُوَ لَهُ أَعْلَمُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ كَجَهْرٍ عَصْبَكُمْ  
لِعَصْبِ أَنْ تَعْبَطْ أَعْمَلَكُمْ وَأَنْدُلَانْشُرُونَ ﴿٢﴾

3. Πράγματι, όσοι χαμηλώνουν τη φωνή τους μπροστά στον Απόστολο του ΑΛΛΑΧ είναι αυτοί που ο ΑΛΛΑΧ έχει εξετάσει - για ευσέβεια - τις καρδιές τους. Θα έχουν Συγχώρηση και μια σπουδαία Αμοιβή.

4. Αυτοί που σε καλούν (φωνάζοντας) έξω από τα (ιδιαίτερα) Δωμάτια (του σπιτιού σου), οι περισσότεροι απ' αυτούς στερούνται λογικής.

5. Αν ήταν δυνατό να έχουν υπομονή μέχρις ότου δρεις σ' αυτούς, (τούτο) θα ήταν πολύ καλύτερο γι' αυτούς. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Επιεικής.

6. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν ένας κουτσομπόλης σας παρουσιάστει φέροντας μια είδηση, βεβαιωθείτε (για την αλήθεια), μήπως βλάψετε ένα λαό (απερίσκεπτα και) εν αγνοίᾳ, κι έπειτα μετανοιώσετε για ό,τι έχετε κάνει.

7. Και μάθετε ότι ανάμεσά σας δρίσκεται ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ. Αν ήταν - σε πολλές υποθέσεις - ν' ακολουθήσει τις (επιθυμίες) σας θα πέφτατε - οπωδήποτε - σε καταστροφή. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ σας έκανε ν' αγαπήσετε την Πίστη και σας την έχει καλλωπίσει στις καρδιές σας, κι έκανε σ' εσάς μισητή την απιστία, την ανυπακοή του ΑΛΛΑΧ και την παρανομία. Αυτοί είναι που καθιδηγούνται ενάρετα.

8. Αυτή η προσφορά είναι μια χάρη από τον ΑΛΛΑΧ και μια ευεργεσία. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης,

إِنَّ الَّذِينَ يَعْصُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ أَمْتَحَنَ اللَّهَ فَلَوْلَاهُ لِتَنْقُوفَ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَآخِرَ عَظِيمٌ ﴿٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءَ الْحُجَّزَ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١﴾

وَلَوْلَاهُمْ صَدُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ حَيَاةً  
وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ جَاءَكُرْفَاسِقُ بِنَيَّا فَبَيِّنُوا  
أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِعَهْلَهُمْ فَنَصِّحُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ  
نَذِيرٌ ﴿٧﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْلَاطِيعُوكُمْ فِي كَثِيرٍ  
مِّنَ الْأَمْرِ لَعِنْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ  
وَرَسَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرِهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرُ وَالنُّفُوقُ  
وَالْعَصِيَانُ أُولَئِكَ هُمُ الرَّشِيدُونَ ﴿٨﴾

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَبِعَمَّهُ وَاللَّهُ عَلِيهِ حِكْمَةٌ ﴿٩﴾

Πάνσοφος.

**9.** Και αν δύο κοινότητες ανάμεσα στους Πιστούς δρίσκονται σε διαμάχη, φροντίστε να ειρηνεύσουν μεταξύ τους. Άλλα, αν μια (μεριδα) απ' αυτούς υπερβεί τα όρια ενάντια στην άλλη, (τότε) πολεμείστε εκείνην που παρανομεί μέχρις ότου συμμορφωθεί (γυρίσει) με τη διαταγή του ΑΛΛΑΧ. Κι αν συμμορφωθεί (γυρίσει) τότε φροντίστε να αποκατασταθεί η ειρήνη (συμ βιδ ασμός) μεταξύ τους με κάθε δικαιούση και να είστε αμερόληπτοι. Πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ αγαπά τους αμερόληπτους (και δίκαιους).

**10.** Οι Πιστοί δεν είναι παρά μόνο μια Αδελφότητα. Γι' αυτό φροντίζετε για συμβιδασμό μεταξύ των δύο αδελφών σας, και φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, για να (αξιωθείτε) της Ευσπλαχνίας (Του).

**11.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Ας μην κοροϊδεύεται ένας λαός (ανδρών) από έναν (άλλο) λαό. Ισως να είναι καλύτεροι (αυτοί που κοροϊδεύονται) απ' αυτούς που (κοροϊδεύουν). Κι ούτε γυναίκες (να κοροϊδεύονται), από γυναίκες. Ισως να είναι καλύτερες (αυτές που κοροϊδεύονται), απ' αυτές (που κοροϊδεύουν). Και μην συκοφαντείτε ο ένας τον άλλο με (προσβλητικά) παρανόμια (παραπούλια). Πόσο κακό να γίνει ο πιστός διαφθαρμένος όταν συκοφαντεί τον πιστό αδελφό του. Κι όποιοι δεν σταματήσουν και μετανιώσουν, αυτοί είναι - πραγματικά - οι κακοποιοί που αδικούν.

**12.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αποφεύγετε

وَلَنْ طَأْتَنَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَفْتَلُوا فَاصْلِحُوا  
بِيْنَهُمَا فَإِنْ بَعْثَ إِمْدَنَهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتَلُوا  
الَّتِي تَبْغِي حَتَّى يَقُولُ إِلَى أَمْرَ اللَّهِ فَإِنْ قَاتَلَ  
فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَفْعِطُوا إِنَّ اللَّهَ  
يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ لِتَعْوِيدَ فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمْ  
وَأَنْعَمْ اللَّهُ لَهُمْ لَكُلُّ زُرْحُونَ ﴿٢﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُوْمِ مِنْ قَوْمٍ عَسَقَ  
أَنْ يَكُونُوا أَحْدَادًا مِنْهُمْ وَلَا سَاءَهُمْ مِنْ دَسَاءٍ عَسَقَ  
أَنْ يَكُنْ عِزَّاً لِمَنْ هُنَّ وَلَا لَمَرْ وَأَنْفَسُكُمْ وَلَا لَنَابُرُوْ  
إِلَّا لَقَبِّيْتُمْ إِلَيْهِمُ الْفُسُوقَ بَعْدَ إِلَيْمَنَ  
وَمَنْ لَمْ يَتَبَّعْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا جَنَبُوكُمْ كَبِرَاً إِنَّ الظَّنِّ إِنَّكُمْ بَعْضَ

όσο μπορείτε πολλές υποψίες. Γιατί το να υποψιάζεσαι κάποιον σε μερικές περιπτώσεις είναι αμαρτία. Και μην κατασκοπεύετε κι ούτε να κακολογείτε - ο ένας τον άλλο - πίσω από την πλάτη του. Μήπως κανείς από σας αγαπά να φάγει το κρέας του νεκρού αδελφού του; Όχι, αυτό θα σας προκαλούσε φρίκη... (μίσος). Φοβηθείτε λοιπόν τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ δέχεται τη μετάνοια, και είναι Επιεικής.

**13. Ω!** Εσείς οι άνθρωποι! Σας έχουμε πλάσει από έναν (μόνο) άνδρα και μια (μόνο) γυναίκα, και σας κάναμε σε λαούς - Έθνη και Φυλές για ν' αναγνωρίζει ο ένας τον άλλο (κι όχι να καταφρονεί ο ένας τον άλλο). Βέβαια ο πιο τιμημένος από σας - στα μάτια του ΑΛΛΑΧ -, είναι ο πιο ενάρετος (υπάκουος) (ανάμεσά σας). Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης και καλά πληροφορημένος (για όλα τα πράγματα).

**14.** Οι Άραβες (της ερήμου), λένε: "Πιστεύσαμε". Να τους πεις: "Δεν πιστεύετε, αλλά (μόνο) λέτε: - Έχουμε (εξωτερικά) υποταχθεί στη θέληση του ΑΛΛΑΧ - ενώ ακόμα η Πίστη δεν μπήκε στις καρδιές σας. Αν - λοιπόν - υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, δεν θα μειώσει σε τίποτε την αξία των πράξεών σας, πράγματι, ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Επιεικής.

**15.** Πραγματικά πιστοί είναι εκείνοι που έχουν πιστέψει στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, και από τότε δεν αμφιβάλλουν, και μοχθούν με τις

أَلَّفَ لِهِ وَلَا جَمَسَوْا وَلَا يَقْتَبَ بَعْصُكُمْ بَعْصًا  
أَيْحَبُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا  
فَكَرِهُتُمُوهُ وَلَنَقُوا إِلَهٌ إِنَّ اللَّهَ تَوَابٌ رَّحِيمٌ

يَكَاهُهُ الْأَنَاسُ إِنَّا حَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَرَّ كِروانِيَّ وَجَعَلْنَاكُمْ  
شَعُوبًا وَقَبَبًا لِتَعَارُفُوا إِنَّ أَكْثَرَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ  
آنفُكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَمِيرٌ

فَالَّتِي لَا يَعْرَفُهُمْ إِنَّمَا قُلْ لَهُمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ  
قُولُوا إِلَيْهِمْ إِنَّمَا دَخَلُ الْإِيمَانَ فِي قُلُوبِكُمْ  
وَلَمْ يُطْمِئِنُ إِلَهُهُمْ لَا يَكُونُ مِنْ أَعْذَلِكُمْ  
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

إِنَّمَا الْمُقْنِنُ لِلَّذِينَ مَاءْمُنُوا بِإِلَهِهِ وَرَسُولِهِ  
ثُمَّ لَمْ يَرْتَأُوا وَجَهَهُوا يَأْمُونُ لِهِمْ وَلَنْ يُسْهِمُ

فِي سَكِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

περιουσίες τους (τα υπάρχοντά τους) και τον ίδιο τον εαυτό τους για το Δρόμο (το Έργο) του ΑΛΛΑΧ. Αυτοί είναι οι ειλικρινείς, (και τίμιοι σ' αυτή).

**16.** Να πεις: "Μήπως θα διδάξετε (θα πείτε στον) ΑΛΛΑΧ τη θρησκεία σας; Άλλα ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει όλα όσα είναι στους ουρανούς και στη γη. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει απόλυτη γνώση για κάθε πράγμα.

فُلْ آنَعْلَمُونَ كَمْ وَاللهُ يَدْبِينَكُمْ وَاللهُ  
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَاللهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيهِ



**17.** Θα προσπαθήσουν να σε εντυπωσιάσουν ότι - σαν χάρη - έχουν ασπασθεί τον Ισλαμισμό. Να πεις: Δεν λογαριάζεται ο Ισλαμισμός σας σαν μια χάρη πάνω μου. Όχι, ο ΑΛΛΑΧ σας έδωσε (αυτή την) τιμή πάνω σας, γιατί σας καθοδήγησε στην Πίστη, αν - βέβαια - είστε (σ' ότι λέτε) ειλικρινείς (και τίμιοι σ' αυτή).

يَعْلَمُونَ عَلَيْكَ أَنَّ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمْنُوا عَلَى إِسْلَامِكُمْ  
بِلَّا إِنَّمَا يَعْلَمُ عَلَيْكُمْ أَنَّ هَذِهِكُلِّ الْإِيمَانِ إِنْ كُسْطَمْ  
صَدِيقِينَ

**18.** "Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει τα μυστικά των ουρανών και της γης. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει πολύ καλά όλα όσα κάνετε".

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللهُ  
بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ



### (50) Σούρα Καφ (Κ. Γράμμα μιας συντετμημένης λέξης)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

سُورَةُ كَافٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**1.** Κ. = (Καφ)\* Μα το Δοξασμένο Κοράνιο (ω Μουχάμμεντ! είσαι ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ).

فَ وَالْقَرْءَانَ الْمَجِيدَ

**2.** Απορούν όμως πώς τους έχει έλθει  
\* 61. Σημ. 1

بِلَّا عِبُودَيْأَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مُّتَهَمُونَ

ο Προειδοποιητής από την ίδια τη γενιά τους. Γι' αυτό οι Άπιστοι είπαν: "Αυτό είναι παράξενο πράγμα!"

3. Τι λοιπόν! Σαν πεθάνουμε και γίνουμε χώμα, (είναι δυνατό ν' αναστηθούμε); Αυτό είναι (ένα είδος) επιστροφής, πολύ μακριά να γίνει".

4. Γνωρίζουμε κιόλας πόσους από αυτούς έχει αφαιρέσει η γη. Και έχουμε μαζί Μας ένα Βιβλίο (κατάστιχο) που φυλάει (όλο το λογαριασμό).

5. Αλλά διάψευσαν την Αλήθεια όταν τους ήλθε. Γι' αυτό βρίσκονται σε συγκεχυμένη κατάσταση.

6. Μα δεν βλέπουν προς τον ουρανό που είναι πάνω τους; Πώς τον έχουμε κτίσει και πώς τον στολίσαμε, δίχως κανένα ρήγμα;

7. Κι επεκτείναμε και τη γη προς τα έξω, θέτοντας σ' αυτήν (μόνιμα και) σταθερά (βουνά), και κάναμε να παράγει - σε ζεύγη - από όμορφα φυτά,

8. έτοι για να διατηρούνται, και να υπενθυμίζουν σε κάθε (αφοσιωμένο) δούλο τη μετάνοια (στον ΑΛΛΑΧ).

9. Και στέλνουμε κάτω (στη γη) από τον ουρανό ευλογημένο νερό (βροχής), (φροτωμένο) και κάνουμε - μ' αυτό - να βλαστάνουν Κήποι και κόκκοι για συγκομιδή,

10. και ψηλόκορμα φοινικόδενδρα με

فَقَالَ الْكَنْتُرُونَ هَذَا شَنِيُّ عَيْبٌ

أَءَ ذَوْتَنَا وَكَانَ رَبُّهُ ذَلِكَ رَجُعٌ بَعِيدٌ

فَدَعَمَنَا مَانَقْصُ الْأَرْضِ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كَثِيرٌ

حَفِيظٌ

بَلْ كَذَبُوا بِالْحَقِّ لِمَاجَاهُمْ فَهُدُوفُهُمْ أَمْرٌ مَرِيجٌ

أَفَلَا يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْهَمُهُ كَيْفَ بَيْتُهَا

وَزَيْنَتَهَا وَمَلَّا مِنْ فُرُوجٍ

وَالْأَرْضَ مَدَّتَهَا وَالْيَتَنَا فِيهَا رَوْسِيٌّ

وَأَنْبَتَنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ رُوْجٍ بَهِيجٌ

بَيْصَرَهُ وَدَكَرَهُ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ

وَزَرَّلَاهُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبَرِّكًا فَأَنْبَتَنَا بِهِ حَنَّتٍ

وَحَبَّ الْحَصِيدٍ

وَالْأَنْخَلَ بَا سِنَّتٍ لَهَا طَلْعٌ تَضِيدٌ

κρεμασμένα τα κοτσάνια από τους (πολλούς) χουρμάδες, σα σωρός το ένα πάνω στ' άλλο,

**11.** για συντήρηση των δούλων (του ΑΛΛΑΧ). Και ζωντανεύουμε μ' αυτό (το νερό) μια χώρα που ήταν νεκρή. Έτοι θα γίνει και η Ἐξοδος (η Ανάσταση).

**12.** Πριν απ' αυτούς έχουν διαψεύσει (τη Μέλλουσα Ζωή) ο λαός του Νώε, οι Σύντροφοι του Ρας και του Θεμούντ,

**13.** του Αντ, του Φαραώ και τ' αδέλφια του Λωτ,

**14.** οι Σύντροφοι της Ἐγκα (του δάσους) και ο λαός της Τούμπευ. Ο κάθε ένας (απ' αυτούς) διάψευσε τους απεσταλμένους, κι έτοι η προειδοποίησή Μου επαλήθευσε όπως έπρεπε (σ' αυτούς).

**15.** Μήπως λοιπόν Μας κούρασε η πρώτη Δημιουργία; (Όχι), αυτοί όμως αμφιβιάλλουν για την καινούργια Δημιουργία.

**16.** Εμείς είμαστε που πλάσαμε τον άνθρωπο και γνωρίζουμε, τι εισηγήσεις του ψιθυρίζει η ψυχή του, γιατί είμαστε πιο κοντά σ' αυτόν παρά η φλέβα του λαιμού (του).

**17.** (Πρόσεξε) τους δύο (φύλακες αγγέλους) που είναι ορισμένοι να μαθαίνουν (τα έργα του), τα μαθαίνουν (και τα σημειώνουν), καθισμένοι ο ένας στα δεξιά και ο άλλος στ' αριστερά.

رِزْقُ الْعَبادِ وَأَحِيَّنَا بِهِ بَلَدَةَ مَيَّتٍ كَذَلِكَ  
الْمُنْزَفُونَ

كَذَبَ قَبْلَهُمْ فَمُؤْتَوْجٌ وَاصْحَابُ الرَّئِسِ وَمَوْدٌ

وَعَادُوْ فِرْعَوْنُ وَلِخَوْنُ لُوطٌ

وَاصْحَابُ الْأَنْبَكَةِ وَقَوْمٌ يَسِّعُ كُلُّ كَذَبَ الرُّسْلَ  
هَنَّ وَيَدِي

أَفَعِيَّنَا بِالْحَلْقَ الْأَوَّلِ بَلْ هُرْفٌ لَّيْسِ  
مِنْ حَلْقِ جَدِيدٍ

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَنَ وَنَعْلَمُ مَا تُوْسِعُ بِهِ نَفْسُهُ  
وَمَنْ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

إِذْ يَلْقَى الْمَسَاقِيَانِ عَنِ الْبَيْنِ وَعَنِ النَّمَاءِ فَيَدُ

**18.** Ούτε μια λέξη δεν προφέρει χωρίς εκεί να βρίσκεται ένας σκοπός έτοιμος (να τη σημειώσει).

١٨ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَنِيدٌ

**19.** Και η επίθεση (η αναισθησία) του θανάτου θα φέρει την αλήθεια (μπροστά στα μάτια του): "Αυτό ήταν (το τέρμα) που προσπαθούσες ν' αποφύγεις (δραπετεύοντας)!"

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِيقَةِ ذَلِكَ

مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحْمِلُ

**20.** Και θα φυσήσουν για ν' ακουστεί η Σάλπιγγα. Αυτή θα είναι η Ημέρα της Επαγγελίας (που δόθηκε σαν προειδοποίηση).

وَتُفْتَحَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعْدِ

**21.** Κι εκεί (τότε) θα έλθει κάθε ψυχή που θα έχει έναν (άγγελο) οδηγό, και έναν (άγγελο) μάρτυρα.

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَابِقٌ وَسَاهِدٌ

**22.** (Και θα ακουστεί): "Ησουν απρόσεκτος απ' αυτό. Τώρα αφαιρούμε από σένα το σκέπασμα (το πέπλο) σου, και η όρασή σου - σήμερα - είναι σιδερένια (οξεία, ικανή και γρήγορη)".

لَقَدْ كُنْتَ فِي عَمَلٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غُطَامَكَ

فَصَرُكَ الْيَوْمِ حَدِيدٌ

**23.** Και θα πει αυτός (ο άγγελος) που τον ακολουθεί: "Να, (ό,τι έχω καταγράψει) εδώ είναι έτοιμο μαζί μου!"

وَقَالَ فَرِينُ مَهْدَأ مَالَدَى حَنِيدٌ

**24.** (Και η καταδίκη θα είναι): "Ρίξτε στην Κόλαση κάθε ανυπάκουο αρνητή (του ΑΛΛΑΧ)! -

إِلَيْكُمْ جَهَنَّمُ كُلُّ كَعَابٍ عَنِيدٌ

**25.** που εμπόδισε ό,τι ήταν καλό, παραδίαζε τους νόμους κι έσπερνε αμφιβολίες (και υποψίες),

مَنَعَ لِلْخَيْرِ مُعْتَرِمٌ بِهِ

**26.** "που έκανε στην ίδια μοίρα με το ΑΛΛΑΧ, άλλη θεότητα. Γι' αυτό ρίξτε

الَّذِي جَعَلَ مَعَ أَنْهَاءِهِ أَخْرَقَ لِقَاءَهُ

τον σε σκληρά βασανιστήρια".

**27.** Και θα πει αυτός (ο Σατανάς) που τον ακολουθεί: "Κύριέ μας! Δεν είμαι εγώ που τον έκανα να παρανομεί, αλλά ήταν (αυτός ο ίδιος) στην πλάνη, μακριά (από την αλήθεια)".

**28.** Θα πει: "Μη συζητάτε, μπροστά Μου. Σας έχω κιόλας από πριν παρουσιάσει την Προειδοποίηση.

**29.** "Ο Λόγος δεν πρόκειται ν' αλλάξει μπροστά Μου, και δεν κάνω την (παραμικρή) αδικία στους δούλους Μου".

**30.** Μια μέρα θα ρωτήσουμε την Κόλαση: "Γέμισες εντελώς;" Κι οπωδήποτε θα πει: "Μήπως υπάρχει κανένας άλλος παραπάνω (να έλθει);"

**31.** Και θα πλησιάσει ο Κήπος στους ευσεβείς, που δεν θα είναι πολύ μακριά.

**32.** (Μια φωνή - τότε - θα πει: "Αυτό είναι ό,τι είχαν υποσχεθεί για κάθε ένα, που στράφηκε (στον ΑΛΛΑΧ) μετανοιωμένος (ειλικρινά), που φύλαξε (το Νόμο Του),

**33.** που φοβάται - αόρατα - τον Ραχμάν (Φιλάνθρωπο- ΑΛΛΑΧ), και έρχεται με ταπεινή καρδιά αφοσιωμένος (προς Αυτόν).

**34.** "Μπείτε εκεί (μέσα) με Ειρήνη και ασφάλεια. Αυτή είναι η Ημέρα της Αιώνιας Ζωής!"

فِي الْمَذَابِ الشَّدِيدِ

قَالَ فِيْهِ رَبُّنَا أَنْتَ هُنَّا

وَلَكُنْ كَانَ فِي صَلَلٍ يَعْدِيرُ

قَالَ لَا تَخْنِصُ مُؤْلَدَيَ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعْدِ

مَا يَدَلُ القَوْلُ لَدَيْ وَمَا آتَيْتُكُمْ لَتَقْبِدُ

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلْ أَمْلَأْتَ رَتْفَوْلُ هَلْ مِنْ مَرِيدٍ

وَأَرْفَأْتَ الْجَنَّةَ لِمُسْتَغْنِينَ غَيْرَ عَبْدٍ

هَذَا مَا ثُوَدُونَ لِكُلِّ أَوَّلٍ حَفْظِ

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ

أَدْحُلُوهَا بِإِسْلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ

**35.** Θα ἔχουν - εκεί μέσα - ó, πι επιθυμούν, και κάτι παραπάνω από Εμάς.

لَمْ تَأْتِنَا مِنْ فِيهَا وَلَدَنَا مَرِيدٌ ﴿٢٦﴾

**36.** Πόσες και πόσες όμως, γενιές - παλιότερα - έχουμε εξολοθρεύσει (για τις αμαρτίες τους), πολύ πιο δυνατούς απ' αυτούς; Έπειτα επεδλήθησαν στα μέρη των χωρών. Μήπως βρήκαν κανένα μέρος (για) καταφύγιό (τους);

وَكَمْ أَهْلَكَنَا فَلَهُمْ مَنْ قَرَنُهُمْ بِهِنْهُمْ بَطْشًا  
فَقَبُوا فِي الْلَّهِدْهَلِ مِنْ مُحِيطِينَ ﴿٢٧﴾

**37.** Βέβαια σ' αυτά υπάρχει ένα Μήνυμα για οποιονδήποτε έχει καρδιά (και καταλαβαίνει) ή δίνει ακρόαση, ενώ από πριν ήταν μάρτυρας, προσεκτικός (της αλήθειας).

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قُلْبٌ أَفَأَنْتَ  
أَلْسُنَعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٢٨﴾

**38.** Και πλάσαμε τους ουρανούς και τη γη και τα ενδιάμεσά τους σε έξι ημέρες και η κούραση δεν Μας άγγιξε.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا  
فِي سَيَّةٍ أَبَارَ وَمَامَسَّا بَيْنَ لَغْوَبِ ﴿٢٩﴾

**39.** Γι' αυτό να υπομένεις όλα όσα λένε, και πανηγύριζε τη Δόξα του Κυρίου σου πριν την ανατολή του ήλιου και πριν από τη δύση (του),

فَاصْرِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَيَّنْ حَمْدِ رَبِّكَ  
قَبْ طُلُوعَ الشَّمْسِ وَقَبْ آنَفُرُوبِ ﴿٣٠﴾

**40.** και στη διάρκεια (επίσης μιας ώρας) της νύχτας. Και να Τον υμνολογείς (όμοια) μετά τις γονυκλισίες (προσευχές) (τις θέσεις, που παίρνει το κορμί σου) στη λατρεία.

وَمِنْ أَلَيْلٍ فَسَيَّحَهُ وَأَذْبَرَ السُّجُودَ ﴿٣١﴾

**41.** Και άκουσε προσεκτικά! την Ήμέρα όταν ο Κήρυκας θα φωνάζει από τόπο πολύ χοντά,

وَاسْتَعِنْ بِهِمْ بِمَادِ الْمُنَادِيِّ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٣٢﴾

**42.** μια Ημέρα που θ' ακούσουν ένα (δυνατό) Σάλπισμα με (πολύ) αλήθεια. Αυτή θα είναι η Ημέρα της Εξόδου (της Ανάστασης).

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْحُرُجِ ﴿٣٣﴾

43. Βέβαια, Εμείς είμαστε που δίνουμε τη Ζωή και το Θάνατο. Και σ' Εμάς είναι το Τέρμα της Πορείας!

إِنَّا نَحْنُ نُحْكِي وَنُبَيِّنُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿١٣﴾

44. Την Ημέρα που η γη θα σχιστεί, από (τους ανθρώπους) που ζιάζονται να βγουν, Αυτό θα αποτελέσει μια συνάθροιση όλων μαζί, που για Μας είναι πολύ εύκολο.

يَوْمَ تَشَقَّعُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَّاً ذَلِكَ

حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿١٤﴾

45. Γνωρίζουμε πολύ καλά εκείνα που λένε (οι άπιστοι), κι εσύ δεν είσαι εκείνος που θα τους αναχαιτίσεις δυναμικά. Γι' αυτό να υπενθυμίζεις με το Κοράνιο εκείνους που φοβούνται την Προειδοποίησή Μου.

تَحْنُنُ أَعْلَمُ بِمَا يَهُوُنُ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِحَاجَةٍ

فَذَكِّرْ بِالْفُزُورِ كَمْ مِنْ يَخَافُ وَعِيدَ ﴿١٥﴾

### (51) Σούρα ελ-Δζαριγιάτ

(Οι Διασπόροντες Άνεμοι ή οι Άνεμοι που Διασκορπίζουν)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



1. Μα τους (Ανέμους) που διασκορπίζουν (και μεταφέρουν) στ' ανοιχτά τα πάντα.

وَالَّذِينَ ذَرَوا ﴿١﴾

2. Μα τα σύννεφα, γεμάτα από βροχή.

فَالْجَمِيلَاتِ وَفِرَا﴾

3. Μα τα καράβια που κυλούν απαλά.

فَالْجَرِيدَاتِ يُسْرَأ﴾

4. Μα τους αγγέλους που μοιράζουν τ' αγαθά (τα ριζικά) κατά το θείο πρόσταγμα.

فَالْمَقِيمَاتِ أَمْرًا﴾

5. "Ο, τι σας έχουν υποσχεθεί είναι αληθινό.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لِصَادِقٍ﴾

6. Και σίγουρα θα βγει η ανταμοιβή

وَإِنَّ الْبَيْنَ لَرْفَعٌ﴾

(η Απόφαση και η Δικαιοσύνη)

7. Ορκίζομαι στον Ουρανό με την επεξεργαζόμενη οικοδόμηση.

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ ﴿٧﴾

8. ότι είστε σε διαφορετικές γνώμες.

إِنَّكُمْ لَنَفِقْتُمْ بِخَلْفِ أَنْجَانٍ ﴿٨﴾

9. Απ' αυτό απομακρύνεται όποιος έχει απομακρυθεί (από την Καθοδήγηση).

مَوْفُكُ عَنْهُ مَنْ أُنْكَرَ ﴿٩﴾

10. Καταράσθηκαν οι ψεύτες

فُلُلُ الْحَرَّاصُونَ ﴿١٠﴾

11. Αυτοί που - απρόσεκτα - δρίσκονται στην άβυσσο της άγνοιας,

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمَرَقٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

12. και που ρωτούν: "Πότε θα έρθει η Ημέρα της Κρίσης".

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ رَبِّ الْيَمِينِ ﴿١٢﴾

13. Την Ημέρα που θα τιμωρηθούν με τη Φωτιά!

بَوْمَهْ عَلَى النَّارِ يَقْسِنُونَ ﴿١٣﴾

14. "Δοκιμάστε την Τιμωρία σας! Αυτό είναι που εσείς επισπεύδατε!"

دُوْقُوا فِتَنَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

15. Πράγματι οι Ενάρετοι, θα δρίσκονται μέσα σε Κήπους και Πηγές (νερού),

إِنَّ الْمُقْيَنَ فِي جَنَّاتٍ وَمُعْوِنَاتٍ ﴿١٥﴾

16. απολαμβάνοντας, ότι τους έδωσε ο Κύριός τους, γιατί πριν απ' αυτό έκαναν καλές πράξεις.

أَخْذَنَ مَا آتَنَاهُمْ رَبُّهُمْ كَمَا كَوَافِلَ ذَلِكَ

مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

17. Συνήθιζαν να κοιμούνται λίγο τη νύχτα, (αφού προσεύχονται)

كَثُرًا قِيلَامَنْ أَتَيْلَ مَا يَهْجِمُونَ ﴿١٧﴾

18. Και το τελευταίο μέρος της νύκτας πριν την αυγή παρακαλούν ζητώντας Συγχώρηση.

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

**19.** Και στις περιουσίες τους δίνουν (σκέπτονταν) το δικαίωμα του (πτωχού), εκείνου που ζητούσε (ελεημοσύνη), κι εκείνου που ντρέπεται να ζητιανεύσει.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حُقُّ لِلصَّابِرِينَ وَالْمُحْرُومِ ﴿١١﴾

**20.** Και στη γη υπάρχουν Σημεία γι' αυτούς που πιστεύουν ειλικρινά,

وَفِي الْأَرْضِ مَا يَنْتَهِ لِتَعْوِيقِنَ ﴿١٢﴾

**21.** όπως και σ' εσάς τους ίδιους. Δεν βλέπετε;

وَفِي أَنْفُسِكُمْ إِنَّمَا لَا يُبَصِّرُونَ ﴿١٣﴾

**22.** Και στον ουρανό δρίσκονται οι δυνάμεις των αγαθών σας όπως (επίσης) και αυτό που σας υπόσχεται.

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿١٤﴾

**23.** Και - Μα τον Κύριο - του ουρανού και της γης, αυτό είναι αληθινό ακριβώς όπως μιλάτε.

فَوْرَبِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَعَظِيمٌ مِّنْ مَآتَكُمْ

نَطِقُونَ ﴿١٥﴾

**24.** Μα δεν σου έχει φτάσει η ιστορία των αξιών, κάθε τιμής φιλοξενουμένων του Αδραάμ;

هَلْ أَنْتَ كَحَدِيثٍ ضَيْفٍ إِذْ هُمْ أَكْرَمُكَ

**25.** 'Οταν μπήκαν σ' αυτόν και είπαν: "Ειρήνη!" εκείνος είπε: "Ειρήνη!" (και σκέφτηκε) να είναι λαός ασυνήθιστος". (άγνωστοι άνθρωποι).

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ﴿١٦﴾

**26.** Και γρήγορα πήγε κρυφά προς την οικογένειά του, και έφερε ένα παχύ μοσχάρι.

فَلَمَّا كَانَ أَكْهَلُهُ فَجَاءَهُمْ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿١٧﴾

**27.** Και το πλησίασε μπροστά τους, λέγοντας: "Δεν θα φάτε;"

فَقَرَرَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُوكَ ﴿١٨﴾

**28.** (Κι επειδή δεν έτρωγαν), τον κυρίεψε ένα αίσθημα φόδου γι' αυτούς. Είπαν (τότε στον Αδραάμ): "Μη φοβάσαι", και του έδωσαν τα ευχάριστα νέα (για τη

فَأَؤْجَسَ مِنْهُمْ خِفَةً فَأَلَوْا لَا تَخَفَ وَبَشَّرُوهُ

بِغُلَامٍ عَلَيْهِ

γέννηση) ενός γιου προικισμένου με σοφία.

**29.** Αλλά η σύζυγός του δέχτηκε την είδηση κραυγάζοντας δυνατά. Κτυπούσε (με απορία) το πρόσωπό της και είπε: "Μια στείρα γρια γυναίκα!" (πώς γίνεται;)

**30.** Είπαν: "Ετοι ο Κύριός σου έχει αποφανθεί. Και είναι ο Πάνσοφος, ο Παντογνώστης".

**31.** Είπε (ο Αβραάμ): "Και ποιο είναι (τώρα) το σπουδαίο μήνυμά σας ω! Αγγελιοφόροι;"

**32.** Είπαν: "Έχουμε σταλεί σ' ένα λαό εγκληματία (βουτηγμένο στην αμαρτία),

**33.** "για να στείλουμε πάνω τους (μια δροχή από) πέτρες λάσπης (θειάφι),

**34.** "σημειωμένες από τον Κύριό σου (με το όνομα) αυτών που καταπατούν το νόμο".

**35.** Κι αποσύραμε - βγάζοντας έξω - όποιους εκεί - ανάμεσά τους ήταν Πιστοί.

**36.** Αλλά δεν βρήκαμε μέσα εκεί, παρά μόνο ένα σπίτι που οι άνθρωποί του είχαν υποταχτεί στην Πίστη.

**37.** Κι αφήσαμε εκεί μέσα ένα Σημείο, για όσους φοβούνται τα οδυνηρά βασανιστήρια.

**38.** Και στην ιστορία του Μωυσή (υπήρχε ένα άλλο Σημείο): όταν τον στείλαμε στον Φαραώ με φανερό τεκμήριο.

فَأَقْبَلَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُ فَصَرَّهُ فَصَرَّهُ وَجْهَهَا

وَقَالَتْ بَعْدَ عَيْمٍ ٦٦

فَالْوَاحِدُ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ

الْعَلِيُّ ٦٧

فَالْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَمْرَسُونَ ٦٨

فَالْوَاحِدُ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ مُّغَرِّبِينَ ٦٩

لِرَسْلِ عَلَيْهِمْ حَمَارَةً مِّنْ طِينٍ ٧٠

مُّسَوَّمَةً عِنْ دَرَبِكَ لِلْمُسْرِفِينَ ٧١

فَأَخْرَجَنَا مِنْ كَانِيَّاهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٧٢

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا عَيْنَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ٧٣

وَرَجَكَافِهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْآَلِيمَ ٧٤

وَفِي مُوسَى إِذَا أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فَرْعَوْنَ سُلْطَانِ مُّسَيْبِينَ ٧٥

39. Αλλά (ο Φαραώ) με τους οπαδούς του απομακρύνθηκαν και είπε: "(Είναι) ένας μάγος ή ένας τρελός!"

فَتَوَلَّ يُرْكِمُهُ وَقَالَ سَاحِرٌ أَنْجَحُونَ ﴿٤٩﴾

40. Γι' αυτό πήραμε αυτόν και τους στρατιώτες του και τους ρίξαμε στη θάλασσα (τους καταποντίσαμε) Κι επάνω του ήταν η μομφή (αυτός ο ίδιος έφταιγε).

فَأَخْدَنَاهُ وَجْهُهُ وَبَيْدَنَهُمْ فِي آلَيْمٍ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٥٠﴾

41. Και στην ιστορία του λαού του Αντ (υπήρχε ένα άλλο Σημείο): όταν στείλαμε πάνω τους τον καταστρεπτικό Άνεμο (το στείρο άγονο).

وَفِي عَادٍ إِذَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ الْرِيحَ الْعَقِيمَ ﴿٥١﴾

42. Δεν άφησε τίποτε χωρίς να το καταστρέψει και να το κάνει άχρηστο σαν σκόνη.

مَا نَذَرْنَا مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالْمَسِيرِ ﴿٥٢﴾

43. Και στην ιστορία του λαού του Θαμούντ (υπήρχε ένα άλλο Σημείο): όταν τους είχε λεχθεί: "Απολαμβάνετε για λίγο καιρό!"

وَفِي تَمْوِيدٍ إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَمْ يَمْتَعُوا بِحَيْثِيْ حِينِ ﴿٥٣﴾

44. Αλλά αυτοί αυθαδέστατα αψήφησαν τη Διαταγή του Κυρίου τους. Γι' αυτό τους πήρε (τους κυρίεψε) ο κεραυνός ενώ μόλις τον έβλεπαν.

فَعَوَّاعَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخْدَنَاهُمْ الصَّنْعَةَ

وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٥٤﴾

45. Κι έτσι κανένας τους δεν μπόρεσε να σταθεί (στα πόδια του), μα ούτε να απαλλάξει τον εαυτόν του.

فَمَا أَسْتَطَعُوْا مِنْ قِبَلِهِمْ كَانُوا مُنْصِرِينَ ﴿٥٥﴾

46. Έτοι τιμωρήθηκε και ο λαός του Νώε πριν απ' αυτούς. Γιατί ήταν λαός που παρανομούσε στην κακοήθεια (στην προστυχιά).

وَقَوْمٌ نُوحٌ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٦﴾

47. Και τον ουρανό κτίσαμε με δύναμη

وَالْمَمَّأَةَ بَنَيْتَهَا بِأَيْنِدٍ وَإِنَّ الْمُوْسِعُونَ ﴿٥٧﴾

(κι επιδέξια), κι Εμείς έχουμε την απέραντη Δύναμη.

**48.** Κι απλώσαμε ισοπεδώνοντας την γη. Πόσο υπέροχα την απλώσαμε.

**49.** Και από κάθε πράγμα πλάσαμε από ένα ζευγάρι, για να σκεφθείτε.

**50.** Γι' αυτό να προσφεύγετε στον ΑΛΛΑΧ. Έρχομαι από Εκείνον σαν φανερός Προειδοποιητής για σας (που νουθετεί) στα φανερά!

**51.** Και μη βάλετε συνέταιρη θεότητα με τον ΑΛΛΑΧ. Έρχομαι από Εκείνον σαν Προειδοποιητής για σας (που νουθετεί) στα φανερά.

**52.** Έτσι δεν ήλθε κανένας απόστολος σ' εκείνους (που έζησαν) πριν απ' αυτούς χωρίς να πουν γι' αυτόν - με τον ίδιο τρόπο - "Ενας μάγος, ή τρελός!".

**53.** Μήπως αυτός ο λόγος είναι κληρονομικός που μεταβιβάστηκε από γενιά σε γενιά; Όχι (βέβαια). Αυτοί οι ίδιοι είναι ένας λαός που παραβαίνει κάθε όριο!

**54.** Να απομακρυνθείς απ' αυτούς. Δεν φταις γι' αυτούς.

**55.** Και δίδασκε (προειδοποίησε), γιατί η προειδοποίηση ωφελεί τους Πιστούς.

**56.** Και δεν έπλασα τα Πνεύματα (δαίμονες -τους Τζίνν) και τους ανθρώπους, παρά για να Με λατρεύουν.

وَالْأَرْضَ فَرَشَتْهَا فَيَمِّنَ الْمُنْهَدُونَ ﴿١٤﴾

وَمَنْ كُلَّ شَيْءٍ حَلَقْنَا رَبِيعَنِ لَعْلَكُنَّدَكَرُونَ ﴿١٥﴾

فَيَرْوَأُ إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مُّنَهَّدٌ بِرُّمِّينَ ﴿١٦﴾

وَلَا تَحْمِلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا أَخْرَى إِنِّي لَكُمْ مُّنَهَّدٌ

بِرُّمِّينَ ﴿١٧﴾

كَذَلِكَ مَا أَنَّى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ رَسُولٍ إِلَّا فَالْأُولَاءِ

سَلَّمُوا وَمَنْ مُّنَونَ ﴿١٨﴾

أَتَوَاصُوْبِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغِيُونَ ﴿١٩﴾

فَوْلَ عَنْهُمْ فَمَا أَنَّتَ بِسْلُومِي ﴿٢٠﴾

وَذَكَرْ فَإِنَّ اللَّهَ كَرِي نَفْعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١﴾

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

**57.** Δεν ξητώ απ' αυτούς τίποτε για τη συντήρησή (Mou), και ούτε απαιτώ να Με θρέψουν.

مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ زِفْرٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που δίνει (το κάθε τι) για τη Συντήρηση, Κύριος της πανίσχυρης δύναμης.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَاقُ دُولَةُ الْمُتَّيْمِنِ ﴿٥٨﴾

**59.** Για όσους αδικούν το μερίδιο από το φταιέψιμό τους είναι όμοιο με το μερίδιο των συντρόφων τους (απ' τις παλιές γενιές). Ας μη (Mou) ξητούν να επισπεύσω (αυτό το μερίδιο)!

فَإِنَّ لِلَّذِينَ طَلَمُوا دُنْبُرَ مَلَكِ ذَنْبِ أَصْحَابِهِمْ

فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

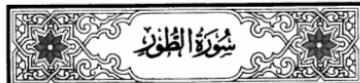
**60.** Άλλοιμονο - λοιπόν - ο' εκείνους που αρνήθηκαν την Πίστη - από (ό,τι τους επιφυλάσσει) η Ημέρα τους, που τους την έχουν υποσχεθεί.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمْ

الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

### (52) سُورَةُ الْقَوْمِ (Το Όρος - Το Βουνό)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



**1.** Μα το Όρος (το βουνό της Αποκάλυψης).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَنْظُرِي

**2.** Μα το Βιβλίο το γραμμένο Κοράνι.

وَكَتَبَ مُسْلِمُرِ ﴿١﴾

**3.** Κι ανακοινώθηκε σε μια Περγαμηνή.

فِرَقَ مَشْوِرِ ﴿٢﴾

**4.** (Και) Μα τον πολυσύχναστο Οίκο,  
(από τους άγγελους).

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٣﴾

**5.** Και την Υπερυψωμένη Οροφή (τον Ουράνιο Θόλο).

وَالْسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٤﴾

6. (Και) Μα τη Θάλασσα τη γεμάτη (φωτιά = μάχη).

7. Στ' αλήθεια (σας λέγω) ότι η Τιμωρία του Κυρίου σου, - όπου να είναι -, φτάνει.

8. Και τίποτε δεν υπάρχει που να την εμποδίσει.

9. Είναι η Ημέρα που θα ταράζεται ο ουρανός (το στερέωμα) ταραγμένα,

10. και τα βουνά θα κινούνται εδώ κι εκεί.

11. Άλλοιμονο, αυτή την Ημέρα σ' όσους ψεύδονται,

12. Σ' εκείνους που παίζουν (και κυλιούνται) στην επιπολαιότητα.

13. Την Ημέρα αυτή θα σπρωχθούν κάτω στη Φωτιά της Κόλασης, με ένα σπρώξιμο (ακαταμάχητο).

14. "Αυτή" - (θα τους πουν) - "είναι η Φωτιά, που συνηθίζατε να την διαψεύδετε!

15. "Είναι μήπως αυτό απάτη (μαγεία), ή μήπως εσείς δεν βλέπετε;

16. "Καείτε εκεί μέσα. Το ίδιο είναι για σας αν θα κρατηθείτε με υπομονή (εκεί) ή χωρίς υπομονή. Δεν έχετε παρά τη (δίκαιη) ανταμοιβή για ό,τι (οι ίδιοι) κάνατε".

17. Όσο για τους Ενάρετους θα δρεθούν σε Κήπους και σε (τόπο)

وَالْبَحْرُ الْمَسْجُورِ ٦٦

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَعْجٌ ٦٧

مَالَهُ مِنْ دَافِعٍ ٦٨

يَوْمَ تَمُورُ أَسْمَاهُ مَوْرًا ٦٩

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيِّرًا ٧٠

فَوَيْلٌ يَوْمَ مِيزِ لِلْمَكَدِينَ ٧١

الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ ٧٢

يَوْمَ يَدْعُوكَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَا ٧٣

هَذِهِ الْأَسْرَارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تَكُبُّونَ ٧٤

أَفَسْخَرُهُنَّ أَمْ أَتُشُرِّكُ لَنَا بِرُوتَ ٧٥

أَصْلَوْهَا فَاصْبُرُوا أَوْ لَا صَبْرُوا وَاسْوَاءَ عَلَيْكُمْ ٧٦

إِنَّمَا تَجْزِي مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٧٧

إِنَّ الْمُنَّقِنِينَ فِي جَنَّتٍ وَنَعِيمٍ ٧٨

Ευτυχίας.

**18.** Απολαμβάνοντας (τη μακαριότητα) που τους ἔδωσε ο Κύριός τους, και θα τους απαλλάξει ο Κύριός τους από την Τιμωρία της Φωτιάς.

**19.** (Σ' αυτούς θα πουν): "Τρώτε και πίνετε κερδισμένοι και υγιαίνοντες, για ό,τι (καλό) κάνατε".

**20.** Θα πλαγιάζουν (με άνεση) πάνω σε θρονιά (της αξιοπρόπειας) τακτοποιημένα δίπλα το ένα με το άλλο. Θα τους παντρέψουμε με όμορφες γυναίκες με όμορφα - μεγάλα - και λαμπερά μάτια.

**21.** Κι εκείνοι που πιστεύουν και που οι απόγονοί τους τούς ακολούθησαν με Πίστη, θα κάνουμε ώστε οι απόγονοί τους να τους ακολουθήσουν. Δεν θα τους στερήσουμε σε τίποτε από τα έργα τους. (Ομως) κάθε άτομο είναι δεσμευμένο από ό,τι κερδίσε. (Υπεύθυνο για τις πράξεις του).

**22.** Θα τους επεκτείνουμε (την απόλαυση) με φρούτα και κρέας που επιθυμούν.

**23.** Εκεί θ' ανταλλάζουν μεταξύ τους ένα (αθλοθετημένο) κύπελλο, που δεν οδηγεί σε αναίδεια ούτε σε αμαρτία.

**24.** Θα περιφέρονται πάνω τους και θα υπηρετούν, (αφοσιωμένοι) σ' αυτούς, (όμορφοι - καλοφτιαγμένοι) έφηβοι σαν Μαργαριτάρια καλά φυλαγμένα (από την καταστροφή).

فَتَكِمُهُنَّ بِسَاءَ مَا نَهَمُ رَبُّهُمْ  
وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابُ الْجَنِحِيَّةِ

كُلُّوا وَأْشِرِبُوا مِنْ يَعْتَبِرُهُمْ كُلُّمَا كُنْتُمْ تَسْمَلُونَ

مُشَكِّلُونَ عَلَى سُرُرٍ مَصْفُوفَةٍ وَرَوَاجِنَّهُمْ  
بِمُحُورِ عَيْنِ

وَالَّذِينَ أَمْثَلُوا وَأَتَّبَعُهُمْ دُرَيْتُهُمْ بِإِيمَانِ الْحَقِّ  
بِهِمْ دُرَيْتُهُمْ وَمَا اتَّنَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ  
كُلُّ أَنْرِيَ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ

وَأَمْدَدْتُهُمْ بِفَنَكِمَةٍ وَلَعْمِ مَعَايِشَهُمْ

يَلْتَرْعَنْ فِيهَا كَلَّا لَغَوْبَهَا وَلَا تَأْيِسَهَا

وَيَطْوُفُ عَلَيْهِمْ غَلَانٌ لَهُمْ كَائِنٌ  
لَوْلُؤُ مَكْنُونٌ

25. Θα πλησιάζει ο ένας των άλλο (ασχολούμενοι) με αμοιβαίες ερωτήσεις.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَسْأَلُونَ ﴿١٦﴾

26. Θα λένε: "Οταν ξούσαμε είχαμε πάντοτε θεοφοβία.

فَالْوَرَأْتَ أَكَيْنَاقَلْفُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿١٧﴾

27. Γι' αυτό ο ΑΛΛΑΧ μας χάρισε πολλά και μας έχει απαλλάξει από την Τιμωρία του Φλογισμένου Ανέμου.

فَمَنْ أَلَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَنَا عَذَابَ السَّمُومِ ﴿١٨﴾

28. "Βέβαια και παλιότερα Τον επικαλούμεθα. Στ' αλήθεια είναι Αυτός ο Ευεργέτης, Ελεήμονας!"

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَذُورٌ

إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿١٩﴾

29. Γι' αυτό προκήρυξε (προειδοποίησέ τους εσύ ω Μουχάμμεντ!) Γιατί με τη Χάρη του Κυρίου σου δεν είσαι (χυδαίος) μάντης, ούτε τρελός.

فَدَكَرِيْرَفَمَا نَأَيْتَ بِنَعْمَتِ رَبِّكَاهِينَ

وَلَا حَمْنَوْنِ ﴿٢٠﴾

30. Ή ίσως λένε (ότι είσαι): "Ενας Ποιητής! (και) Περιμένουμε γι' αυτόν κάποια συμφορά να το κυριεύσει.

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّدَيْصُ بِهِ رَبِّ الْمَنْوِنِ ﴿٢١﴾

31. Να πεις: "Περιμένετε (λοιπόν)! - Κι εγώ επίσης μαζί σας θα είμαι απ' αυτούς που είναι επιφυλαχτικοί!"

فُلْ تَرَيْصُوا فِي مَعْكُمْ مِنْ الْمَرَيْصِينَ ﴿٢٢﴾

32. Ή μήπως - τα όνειρά τους είναι που τους διατάξουν σ' αυτό -, (η έλλειψη λογικής που τους παρορμά), ή μήπως είναι ένας λαός παραδάτης

أَمْ نَأْمَرُهُمْ أَحْلَمُهُمْ بِهِنْدَأَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٢٣﴾

33. Ή ίσως λένε: "Μήπως το έχει φανταστεί (το Κοράνιο δηλ. έργο φαντασίας). Όχι! (απλούστατα) δεν πιστεύουν!

أَمْ يَقُولُونَ نَّهَوْلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

34. Ας φέρουν λοιπόν - (αν μπορούν)

فَلَيَأْتُوا بِمَدِيْدِيْثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَدِيقِينَ ﴿٢٥﴾

- όμοια μ' αυτή τη διήγηση, αν είναι ειλικρινείς!

**35.** Ἡ μήπως δημιουργήθηκαν από το τίποτε; ή μήπως οι ίδιοι είναι οι δημιουργοί; (τὸν ίδιο τὸν εαυτόν τους);

**36.** Ἡ μήπως ἐπλασαν τους ουρανούς καὶ τὴ γῆ; Ὁχι! (απλούστατα) δεν ἔχουν σταθερή πίστη.

**37.** Ἡ μήπως ἔχουν μαξί τους, τους Θηραυρούς του Κυρίου σου, ή μήπως αυτοί είναι οι διαχειριστές (των υποθέσεων);

**38.** Ἡ μήπως ἔχουν μια ανεμόσκαλα, που μ' αυτήν μπορούν (ν' αναφριχθούν ψηλά στον ουρανό καὶ) ν' ακούνε (τα μυστικά του); Ας ἐλθει τότε (ένας τέτοιος) ακροατής τους να παρουσιάσει φανερή απόδειξη.

**39.** Ἡ μήπως Εκείνος ἔχει μόνο τις θυγατέρες κι εσείς ἔχετε τους γιους;

**40.** Ἡ μήπως τους ζητάς αμοιβή (πληρωμή) ώστε αυτοί να είναι βεβαρημένοι από το πρόστιμο (χρέος)

**41.** Ἡ μήπως κρατούν (στα χέρια) τους τα μυστικά του Αόρατου καὶ τα καταγράφουν (εδώ κάτω);

**42.** Ἡ μήπως θέλουν (μηχανεύονται) μια παγίδα (εναντίον σου); Άλλά όσοι αρνούνται τὸν ΑΛΛΑΧ, αυτοί οι ίδιοι είναι (μπλεγμένοι) σε παγίδα!

**43.** Ἡ μήπως ἔχουν μια ἄλλη θεότητα

آمْ حَلَقُوا مِنْ عَيْشَةٍ أَمْ هُمُ الْخَلِيلُونَ ﴿٤٦﴾

آمْ حَلَقُوا إِلَّا سَمَوَتٍ وَأَلَّا زَصَّلَ لَأَيْقَنُوْنَ ﴿٤٧﴾

آمْ عِنْدَهُمْ خَرَائِينَ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُعْبَنِطُرُونَ ﴿٤٨﴾

آمْ هُمْ شَاهِيْسَتَمُونَ فِيْ قَلَائِيلٍ مُسْتَمْعُمُونَ

سُلْطَانِيْنِ ثَيْنِ ﴿٤٩﴾

آمْ لَهُ الْبَنَتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ﴿٥٠﴾

آمْ تَسْتَهِمُهُ أَجْرًا فَهُمْ مَغْرُمُ مُشَكُّلُونَ ﴿٥١﴾

آمْ عِنْدُهُمُ الْفَيْبُ فَهُمْ يَكْثُبُونَ ﴿٥٢﴾

آمْ بُرِيدُونَ كَذَّافَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٥٣﴾

آمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْكِرُونَ ﴿٥٤﴾

αντί τον ΑΛΛΑΧ; Ανώτερος είναι ο ΑΛΛΑΧ, πάνω απ' ό,τι που του αποδίδουν.

**44.** Κι αν έβλεπαν ένα κομμάτι του ουράνιου (θόλου) να πέφτει (πάνω τους), θα έλεγαν: "Σύννεφα είναι που μαζεύτηκαν σε σωρούς!"

**45.** Γι' αυτό άφησέ τους μόνους, μέχρις ότου συναντήσουν την Ήμέρα εκείνη κατά την οποία θα λιποθυμήσουν (από τον τρόμο).

**46.** Την Ημέρα που οι παγίδες τους (που μηχανεύονται) δεν θα τους αφελήσουν κι ούτε θα τους δοθεί δοήθεια.

**47.** Οπωσδήποτε για εκείνους που αδίκησαν, υπάρχει και άλλη τιμωρία εκτός από αυτήν. Κι όμως οι πιο πολλοί απ' αυτούς (δεν το καταλαβαίνουν) δεν ξέρουν.

**48.** Και (τώρα περίμενε) με υπομονή την απόφαση του Κυρίου σου. Γιατί στ' αλήθεια δρίσκεσαι κάτω από τη προστασία Μας. Γι' αυτό να επικαλείσαι τ' όνομα του Κυρίου σου μόλις σηκώνεσαι, (για προσευχή).

**49.** Και μέσα στη νύχτα - κάποια στιγμή - επίσης να Τον υμνείς, και όταν τ' άστρα υποχωρούν!

وَإِنْ يَرُوا كُنْفَارَ مِنَ النَّاسِ سَاقِطًا يَقُولُوا

سَحَابٌ مَّرْكُومٌ

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلْقَوْا يَوْمَهُمْ أَذْلَى فِيهِ يُضْعَفُونَ

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كِيدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُصْرُونَ

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا مُّؤْكَدًا ذَلِكَ وَلَكِنَّ

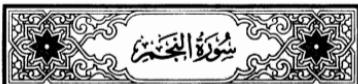
أَكْرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَخِّنْ

بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَهُومُ

وَمِنَ الْأَيَّلِ مَسِيحَهُ وَإِذْرَانِ الْجُحُورِ

(53) Σούρα ελ-Νετζुμ  
(Το Άστρο - Το Αστέρι)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα το Άστρο, όταν πάει για να  
δύσει.

2. Ο Σύντροφός σας (ο Προφήτης  
Μουχάμμεντ) δεν παραπλάνησε κι ούτε  
έχει παραπλανηθεί.

3. Κι ούτε προφέρει (τίποτε) από (δική  
του) Επιθυμία (πρωτοβουλία).

4. Αυτό (το Κοράνιον) δεν είναι παρά  
έμπνευση (που στέλνεται κάτω στη γη)  
και τον εμπνέει.

5. Τον έχει διδάξει αυτός, που έχει  
μεγάλη δύναμη, (ο άγγελος)

6. Ο προικισμένος με Σοφία. Και  
παρουσιάστηκε αυτοπροσώπως (με κάθε  
μεγαλοπρέπεια),

7. ενώ ɓρισκόταν στο υψηλότερο σημείο  
του ορίζοντα.

8. Έπειτα πλησίασε κι έμεινε μετέωρος  
στον αέρα,

9. σε μια απόσταση γύρω στα δύο  
τόξα ή και λιγότερο.

10. Κι έτσι (ο άγγελος) είχε εμπνεύσει  
στον δούλο του ΑΛΛΑΧ, εκείνο που ήθελε  
ο ΑΛΛΑΧ να εμπνεύσει.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّجْمِ إِذَا هَوَى

مَاصَلَ صَاحِبُكُمْ وَمَا عَوَى

وَمَا يَطِقُ عَنِ الْمَوْى

إِنْ هُوَ إِلَّا وَتَّمٌ يُؤْتَى

عَمَّهُ شَدِيدُ الْمَوْى

ذُرْمَرَفَ فَاسْتَوَى

وَمُوْيَا لَفْقِ الْأَعْلَى

ثُمَّ دَنَقَدَلَى

فَكَانَ قَابَ قَوْسِينَ أَوْدَنَ

فَأَوْحَى إِلَى عَبْرِي، مَاؤْحَى

**11.** Σε καμιά περίπτωση και η καρδιά (του Προφήτη) δεν διάψευσε ό,τι είδε.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَرَأَى

**12.** Μήπως θα διαφωνήσετε μαζί του όσον αφορά αυτά που είδε;

أَفَتُمِنُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَى

**13.** Γιατί - πράγματι - τον είδε (τον άγγελο) και σε μια άλλη φορά,

وَلَقَدْ رَأَاهُ تَرْكَةً أُخْرَىٰ

**14.** δίπλα (στο μεγάλο δένδρο) του Λωτού, πέρα από τον οποίο κανείς δεν ξέρει τι δρισκεται,

عِنْ دَيْرَةِ الْمُشْتَهَىٰ

**15.** και που έχει - κοντά του - το Κήπο της (μόνιμης) Διαμονής.

عِنْ دَهَاجَةِ الْلَّوْيَىٰ

**16.** Πρόσεξε, που (το δένδρο) του Λωτού σκεπάζεται από μυστήρια (που μόνο στον ΑΛΛΑΧ είναι γνωστά).

إِذْ يَعْنِي السِّدْرَةَ مَا يَعْنِي

**17.** Το βλέμμα (του) ποτέ δεν παρατράπηκε κι ούτε έκανε σφάλμα!

مَازَاعَ الْبَصَرِ وَمَا طَغَىٰ

**18.** Πράγματι, είδε - από τα Σημεία του Κυρίου του - τα Μεγαλύτερα θαύματα.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ مَا يَنْبَتِ رِبِّ الْكَبِيرَىٰ

**19.** Μήπως είδατε τη Λαττ και την Ουζέζα,

أَفَرَأَيْتَ اللَّذَّاتِ وَالْأَعْرَىٰ

**20.** και την άλλη, την Μενάτ, την τρίτη (θεότητα), (μήπως έχουν τέτοια θαύματα);

وَمَنْزَةُ الْثَّالِثَةِ الْأُخْرَىٰ

**21.** Έχετε λοιπόν τα αρσενικά και έχει (ο ΑΛΛΑΧ) τα θηλυκά;

أَلْكُمُ اللَّذِكُولَهُ الْأُنْثَىٰ

**22.** Σίγουρα μια τέτοια μοιρασιά είναι άδικη.

تَلَكَ إِذَا قَسَمَهُ ضَيْرَىٰ

**23.** Αυτά δεν είναι τίποτε άλλο παρά ονόματα που - εσείς και οι πατέρες σας - δρήκατε και μ' αυτά τις ονομάσατε, χωρίς ο ΑΛΛΑΧ να έχει στείλει - γι' αυτά - καμιά (οποιαδήποτε) εξουσία. Δεν ακολουθούν παρά εικασίες και ό,τι οι ψυχές τους επιθυμούν! Κι όμως τους ήλθε η Καθοδήγηση από τον Κύριο τους!

**24.** Μήπως ο άνθρωπος - είναι δυνατό - να έχει (ακριβώς) εκείνο που λαχταρά;

**25.** Αλλά, στον ΑΛΛΑΧ είναι που ανήκει το Τέλος και η Αρχή (κάθε πράγματος).

**26.** Και πολλοί Άγγελοι των ουρανών - που είναι πολλοί - αν μεσοδαβούσαν, τίποτε δεν θα ωφελούσε, αν δεν έδινε ο ΑΛΛΑΧ την άδειά Του για όποιον θέλει και για όποιον του το επιτρέψει.

**27.** Όσοι δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή ονομάζουν τους αγγέλους με γυναικεία ονόματα.

**28.** Και δεν έχουν καθόλου γνώση γι' αυτό. Ακολουθούν μόνο εικασίες. Οι εικασίες όμως δεν ωφελούν - σε τίποτε - την Αλήθεια.

**29.** Γι' αυτό ν' αποφεύγεις όσους απομακρύνονται από το Μήνυμά Μας και που δεν επιθυμούν τίποτε άλλο, παρά μόνο (τις απολαύσεις) της ζωής αυτού του κόσμου.

**30.** Να, σε ποιο σημείο η γνώση θα

يَأْنَهُ إِلَّا أَنْسَاءٌ سَيَّئِنُّهَا أَسْمُوهَا بَأْنَهُوَ كُمَّا نَزَّلَ  
اللَّهُ يَعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُونَ إِلَّا الظَّنُّ وَمَا تَهْوِي  
الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْمُهَدىٰ ﴿١٦﴾

أَمْ لِلْإِنْسَنِ مَا تَمَّىٰ ﴿١٧﴾

فِلَلَهِ الْآتِيَةُ وَالْأُولَىٰ ﴿١٨﴾

وَكَمْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تَقْنِي شَفَاعَتَهُمْ  
شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَرَضَّ  
﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ لَيَسْمُونَ الْمَلَائِكَةَ

شَيْئًا أَلْفَيْنِ ﴿٢٠﴾

وَمَا كُلُّهُ بِهِ مِنْ عَلِيهِ إِنْ يَشَعُونَ إِلَّا الظَّنُّ وَلَنَّ الظَّنُّ  
لَا يَعْلَمُ مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢١﴾

فَأَغْرِضْنَاهُمْ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَرَبِّهِ إِلَّا الْحَيَاةُ  
الْأَذْيَاءِ ﴿٢٢﴾

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا سَأَلَ

τους κάνει να φτάσουν. Βέβαια ο Κύριός σου γνωρίζει καλύτερα όσους εκτρέπονται από το Δρόμο Του, και είναι Εκείνος που γνωρίζει καλύτερα όσους δέχονται την καθοδήγηση.

**31.** Μάλιστα, στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν όλα όσα είναι στους ουρανούς και στη γη, για να ανταμείψει εκείνους που κάνουν το κακό - σύμφωνα με τα έργα τους - και για να ανταμείψει εκείνους που κάνουν το καλό, με ό,τι πιο καλύτερο.

**32.** Εκείνοι που αποφεύγουν τις μεγάλες αμαρτίες και τα αισχρά έργα και (διαπράττουν μόνο) τα μικρά σφάλματα (από ανθρώπινη αδυναμία), ο Κύριός σου - βέβαια - έχει ευρύτητα στη συγγνώμη (είναι επιεικής). Σας γνωρίζει πολύ καλά, εφόσον σας φτιάχνει από τη γη, κι όταν ακόμα είστε κρυμμένοι στα σπλάχνα της μητέρας σας. Γι' αυτό μην επαινείτε τον εαυτό σας. Γνωρίζει καλύτερα ποιος φοβάται τον ΑΛΛΑΧ.

**33.** Μήπως είδες εκείνον που έστρεψε πίσω,

**34.** και πρόσφερε λίγα λεφτά σ' έναν άνθρωπο (για να μη μείνει στην ασιτία του) μετά σταμάτησε να δίνει.

**35.** Μήπως έχει τη γνώση του αόρατου, ώστε να μπορεί να βλέπει (τι θα συμβεί στη Μέλλουσα Ζωή);

**36.** Ή μήπως δεν έχει πληροφορηθεί για το περιεχόμενο στις σελίδες (της Βίβλου) του Μωυσή,

عَنْ سَيِّدِهِ، وَهُوَ أَغْمَلُ مَنْ آتَنَّاهُ  
وَلَلَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِجَنِّيَ الَّذِينَ  
آتَوْا إِيمَانًا عَلَوْا وَبِمَنِيرِيَ الَّذِينَ حَسَنُوا إِلَيْهِ  
الَّذِينَ حَمَنُونَ كَبِيرًا لِإِثْمِهِ وَالْمَوْحِشُ إِلَّا لِلَّهِ  
إِنَّ رَبَّكَ وَسِعَ الْمَغْفِرَةُ هُوَ أَغْمَلُ كُوَّادٍ أَنَّا كُوَّادُ  
مِنْ الْأَرْضِ وَإِنَّا نُحِنَّةٌ فِي بُطُونِ أَمْهَنِكُمْ  
فَلَا تَرْكُوكُمْ أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَغْنَمُ مَنْ لَقَنَ  
أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَكَّدَ  
وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى

أَعْنَدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى  
أَمَّا لَمْ يَنْتَهِ مَا فِي صُحْفِ مُوسَى

**37.** και του Αδραάμ που ήταν συνεπής στις υποχρεώσεις του;

وَإِنْزِهْمَةَ الَّذِي وَقَ

**38.** Δηλαδή: Ὄτι, κανένας δεν μπορεί να φορτωθεί το φορτίο ενός άλλου (υπ' ευθύνη).

أَلَا إِنْرُ وَازِدَةُ وَزْ أُخْرَى

**39.** Και ότι, ο άνθρωπος δεν μπορεί να έχει τίποτε περισσότερο από ό,τι έχει μοχθήσει γι' αυτό (σαν αμοιβή των πράξεών του).

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَنِ إِلَّا مَا سَعَى

**40.** Και ότι, (τ' αποτελέσματα) από τους κόπους του πολύ σύντομα θα τα δει, (κατά την Ημέρα της Κρίσεως),

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى

**41.** ώστε να ανταμειφθεί με την πλήρη αμοιβή που πρέπει.

ثُمَّ يُبَرَّرُهُ الْجَزَاءُ الْأَوَّلُ

**42.** Και ότι στον Κύριο σου είναι το οριστικό τέρμα.

وَأَنَّ إِلَيْكَ رَبِّكَ الْمُنْتَهَى

**43.** Και ότι, είναι Εκείνος που δίνει το γέλιο και το Κλάμα.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَ

**44.** Και ότι, είναι Εκείνος που χορηγεί το Θάνατο και τη Ζωή.

وَأَنَّهُ هُوَ آمَاتَ وَخَيَا

**45.** Και ότι, έπλασε ζευγαρωμένα (τα πάντα), το αρσενικό και το θηλυκό,

وَأَنَّهُ خَلَقَ الْزَوْجَيْنِ الَّذِكْرَ وَالْأُنْثَى

**46.** από μια σταγόνα σπέρματος που φέρει και τοποθετείται (στη μήτρα).

مِنْ نُطْمَةٍ إِذَا تُنْفَى

**47.** Και ότι, έχει υποσχεθεί μιαν Άλλη Δημιουργία (την Ανάσταση των Νεκρών).

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَاءُ الْأُخْرَى

**48.** Και ότι, είναι Εκείνος που δίνει

وَأَنَّهُ هُوَ أَعْنَى وَأَقْنَى

πλούτο (ευφορία) και ικανοποιεί (τις επιθυμίες).

**49.** Και ότι, είναι ο Κύριος του Σείριου (του Κραταιού Άστρου) (που το λάτρευαν μερικοί Άραβες).

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الْشَّعَرَى ﴿١﴾

**50.** Και ότι Εκείνος είναι που κατάστρεψε ολότελα (τη δύναμη) του αρχαίου (λαού του) Αντ,

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا أَلْأُولَى ﴿٢﴾

**51.** και του Θεμούντ, και δεν άφησε κανένα στη ζωή.

وَتَمُودُّهَا فَإِنَّهُمْ

**52.** Και πριν απ' αυτούς το λαό του Νώε, όλοι τους βέβαια ήσαν πολύ πιο άδικοι και αυθάδεις παραβάτες.

وَقَوْمٌ نُوحٌ مِنْ جَلَلِنِّهِمْ كَثُرًا هُمْ أَظْلَمُ وَأَطْعَنْ ﴿٣﴾

**53.** Και κατατρόπωσε τις Πόλεις (του Λωτ) που ανατράπηκαν,

وَالْمُؤْنِفَكَةَ أَهْوَى ﴿٤﴾

**54.** μέχρι που σκεπάστηκαν μ' αυτό που (τους) σκέπασε (δηλ. από βροχές με πέτρες.)

فَتَسْهَلُهَا مَا عَشَى ﴿٥﴾

**55.** Τώρα, για ποια χάρη του Κυρίου σου (- ω! Άνθρωπε! -) αμφιβάλλεις και τη συξητάς;

فِيَأَيِّ الْأَرْضِكَ نَسَارَى ﴿٦﴾

**56.** Αυτός εδώ (ω Μουχάμμεντ) είναι Προειδοποιητής από (τη σειρά) των αρχαίων Προειδοποιητών αποστόλων.

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النُّذُرِ الْأُولَى ﴿٧﴾

**57.** Η (Ωρα της Κρίσεως) κοντεύει, (σέρνεται) κοντά.

أَزْفَتِ الْأَرْضَ ﴿٨﴾

**58.** Δεν έχει κανένα - εκτός από τον ΑΛΛΑΧ - που να μπορεί να την ξεσκεπάσει.

لَمْ يَأْهَمْ مَوْنِ اللَّهِ كَاشِفَهُ ﴿٩﴾

59. Μήπως - λοιπόν - εκπλήτεστε απ' αυτό το Μήνυμα (το Κοράνιο)

أَفَيْنَ هَذَا الْمَدِينَيْثُ تَعْجِبُونَ ﴿١﴾

60. Και γελάτε, αντί να κλαίτε,

وَتَسْهِكُونَ لَا يَبْكُونَ ﴿٢﴾

61. Κι εσείς διασκεδάζετε σε ματαιοδοξίες;

وَأَنْتُمْ سَكِينُونَ ﴿٣﴾

62. Αλλά σκύψτε κάτω ταπεινά στον ΑΛΛΑΧ και λατρεύετέ (Του)!

فَأَسْبَدُوا لِلَّهِ وَأَعْبُدُوا ﴿٤﴾

**(54) Σούρα ελ-Κάμαρ  
(Η Σελήνη)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Η Ήρα (της Κρίσης) πλησίασε, και η Σελήνη σχίστηκε (στα δύο).

سُورَةُ الْقَمَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَأَشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

2. Κι αν ακόμα βλέπουν ένα Σημείο, απομακρύνονται αμφιβάλλοντας, και λένε: "Αυτό δεν είναι παρά μαγεία που συνεχίζεται".

3. Και διαψεύδουν (την προειδοποίηση) και ακολουθούν τα ίδια τους τα πάθη. Κάθε όμως υπόθεση έχει την ορισμένη της διάρκεια.

وَكَذَبُوا وَأَتَبْعَوْا أَهْوَاءَهُمْ

وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقِرٌ ﴿٢﴾

4. Κι όμως τους έχουν φτάσει οι ειδήσεις που μέσα σ' αυτές, υπάρχει η προειδοποίηση.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ

مَا فِيهِ مُزَدَّجَرٌ ﴿٣﴾

5. Μια σοφία ώριμη, αλλά (οι συμβουλές) των Προειδοποιητών δεν τους ωφελούν.

حَسَنَ مِنْ بَلِغَةِ فَمَا تَنْهَى النَّذَرُ ﴿٤﴾

6. Γι' αυτό (- ω! Προφήτη! -) να απομακρυνθείς απ' αυτούς (και άφησέ τους). Την Ημέρα που ο Κήρυκας θα (τους καλέσει) για κάτι το πολύ φρικτό,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الَّذِي شَفَعَ  
لَكُمْ

7. Θα δγουν από τους τάφους με τα μάτια τους ταπεινωμένα, σαν ακρίδες σκορπισμένες εδώ κι εκεί.

خَشَعًا بِصَدْرِهِ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَبْدَاثِ كَآتِهِمْ  
جَرَادٌ مُنْشِرٌ

8. Τρέχουν βιαστικά προς τον Κήρυκα ενώ οι άπιστοι θα πουν: "Δύσκολη πολύ είναι αυτή η Ημέρα!"

مُهَطِّعِينَ إِلَى اللَّهِ يَوْمَ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ

9. Παλαιότερα ο Λαός του Νώε αρνήθηκε (το κήρυγμα). Διάψευσε ακόμα και τον δούλο Μας και είπαν: "Είναι ένας τρελός", και τον προειδοποίησαν (με ταπείνωση).

كَذَّبُتْ قَبْلَهُمْ فَوْجٌ فَكَذَّبُوا عَنْنَا  
وَقَاتُوا بِجَنَّتِنَا وَأَزْدَجُرَ

10. Κάλεσε - τότε - (αυτός) τον Κύριό του: "Έχω νικηθεί, γι' αυτό βοήθησέ (με)!" (δώσε με συμπαράσταση).

فَدَعَاهُ رَبُّهُ أَنِي مَغْلُوبٌ فَأَنْصَرَ

11. Τότε ανοίξαμε τις πόρτες του ουρανού με νερό που χυνόταν (σα χείμαρρος).

فَنَحَّنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ مَعَا وَمُنْتَهِرٌ

12. Και κάναμε ώστε να πλημμυρίσει η γη από τις πηγές, κι έτοι τα νερά ενώθηκαν, (και υψώθηκαν) εκεί που είχαμε ορίσει από πριν.

وَجَزَّرْنَا الْأَرْضَ عَيْنَوْنَأَلْتَقَيَ الْمَاءُ عَلَى أَمْرِ  
فَدَفِيرَ

13. Και τον (Νώε) φορτώσαμε πάνω σε (μια Κιβωτό), καμωμένη από σανίδια και καρφιά.

وَحَلَّتْهُ عَلَى ذَاتِ الْوَحْشِ وَدُسُرِ

14. Έπλεε κάτω απ' τα μάτια Μας (με τη φροντίδα Μας). Ανταμοιβή ο' εκείνον που τον αρνήθηκαν.

جَرَى بِأَعْيُنِنَا جَرَاءً لَنْ كَانَ كَفِرَ

15. Και την αφήσαμε (να ζει στη ιστορία) σαν ένα Σημείο (για πάντα). Μήπως υπάρχει λοιπόν εκείνος που θα πάρει προειδοποίηση;

وَلَقَدْ رَكِنْتَهَا إِلَيْهِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ

16. Αλλά πώς ήταν η Τιμωρία Μου, και η Προειδοποίησή Μου;

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابٌ وَنُذُرٌ

17. Κι όμως κάναμε ευκολονόητο το Κοράνιο για να σκέπτεστε. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα πάρει προειδοποίηση;

وَلَقَدْ سَرَّنَا الْقُرْآنَ لِلَّذِكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ

18. Και ο (λαός του) Αντ (επίσης) διάψευσε (το Κήρυγμα). Αλλά πόσο (τρομερή) ήταν η Τιμωρία Μου και η Προειδοποίησή Μου;

كَذَبْتَ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابٌ وَنُذُرٌ

19. Αφού στείλαμε πάνω τους έναν τουσυχτερό, ορμητικό άνεμο, σε μια Ήμέρα δίαιτης και ακατάπαυστης Συμφοράς,

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا حَارِصًا صَرَّاكِيْفَ يَوْمَ نَخْرُقُ مُسَيْرَ

20. που άρπαξε τους ανθρώπους σαν να ήταν ρίζες φοινικόδενδρων που ξεριζώνονταν (από τη γη).

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازٌ تَحْلِي مُسْقَعِرٌ

21. Μάλιστα, πώς ήταν η Τιμωρία Μου και η Προειδοποίησή Μου;

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابٌ وَنُذُرٌ

22. Κι όμως κάναμε το Κοράνιο ευκολονόητο για να σκέπτεστε. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα λάβει προειδοποίηση;

وَلَقَدْ سَرَّنَا الْقُرْآنَ لِلَّذِكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ

23. Και ο (λαός του) Θεμούντ διάψευσε τους Προειδοποιητές (του).

كَذَبْتَ شَمُودٌ بِالنُّذُرِ

24. Γιατί είπαν: "Έ! τι, μήπως θα

فَقَالُوا أَبْشِرْ كِتَابًا وَجَدَ آنِيْعَمْهُ إِنَّا إِذَا لَفِ

πρέπει να ακολουθήσουμε έναν άνθρωπο από μας; Μα τότε σίγουρα θα πελαγώσουμε στην πλάνη και στην τρέλα!

صَلَّى وَسَلَّمَ

**25.** "Μήπως το Μήνυμα να έχει δοθεί σ' αυτόν μόνο, από όλο το λαό μας; Όχι, είναι ένας ψεύτης, ένας αυθάδης!"

أَمْلَقَ الْدُّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ يَبْتَسَأَلْ هُوَ كَذَابٌ أَثِيرٌ

**26.** Θα μάθουν - όμως - αύριο ποιος είναι ο ψεύτης, ο αυθάδης!

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ الْكَذَابِ الْأَثِيرِ

**27.** Γιατί θα τους στείλουμε τη θηλυκιά καμήλα για να τους δοκιμάσουμε. Γι' αυτό να τους εποπτεύεις, (- ω! Σάλιχ! -) και κρατήσου υπομονητικά!

إِنَّا مُرْسِلُوَ النَّافَةَ فِتَّةَ لَهُمْ فَارِقُهُمْ وَأَصْطَرِ

**28.** Και ανάγγειλέ τους ότι το νερό θα πρέπει να μοιραστεί μεταξύ τους. Του καθενός το δικαίωμα για να πιει έχει πια (με τη σειρά) οριστεί.

وَبَيْتُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ فِسْنَةُ بَيْتِهِمْ كُلُّ شَرِبٍ تُخْضَرُ

**29.** Φώναξαν όμως το σύντροφό τους, που έπιασε ένα σπαθί και σακάτεψε (την καμήλα).

فَادَوْ صَاحِبَهُمْ فَعَطَاطِنَ فَقَرَ

**30.** Αλίμονο! Πόσο (τρομερή) ήταν η Τιμωρία Μου και η Προειδοποίησή Μου.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ

**31.** Γιατί στείλαμε πάνω τους ένα Δυνατό Σάλπισμα (αγγέλου) και έγιναν σαν τα ξερά καλάμια που (μ' αυτά) μαντρίζουν τα ζωντανά.

إِنَّا أَرْسَلَنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَجَدَهُ فَكَانُوا

كَهْشِيرَ الْمُحْنَطِرِ

**32.** Και όμως κάναμε ευκολονόητο το Κοράνιο για να (το) σκέπτεστε. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα λάβει προειδοποίηση;

وَلَقَدْ بَرَزَ الْقُرْآنُ لِلْكَرِيمِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرِ

**33.** Και ο Λαός του Λωτ διάψευσε

كَذَبَ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ

τους Προειδοποιητές (του).

**34.** Στείλαμε πάνω τους ένα βίαιο ανεμοστρόβιλο με βροχή από πέτρες, - (που τους εξολόθρεψε) - εκτός την οικογένεια του Λωτ. Αυτούς τους σώσαμε νωρίς με τη χαραυγή,

**35.** σαν μια χάρη της (Φιλανθρωπίας) Μας. Μ' αυτό τον τρόπο αμείβουμε αυτούς που ευχαριστούν (υπακούοντας στο Νόμο του ΑΛΛΑΧ).

**36.** Κι όμως τους προειδοποίησε (ο Λωτ) για την Τιμωρία Μας, αλλά αμφέβαλλαν για την Προειδοποίηση.

**37.** Προσπάθησαν ακόμα και ν' αρπάξουν - απ' αυτόν - τους φιλοξενούμενούς του, αλλά τυφλώσαμε τα μάτια τους. "Δοκιμάστε - τώρα - την Τιμωρία Μου και την Προειδοποίησή Μου".

**38.** Ενωρίς δε - την άλλη μέρα μια μόνιμη Τιμωρία τους κυρίεψε:

**39.** "Δοκιμάστε - λοιπόν - την Τιμωρία Μου και την Προειδοποίησή Μου".

**40.** Κι όμως κάναμε ευκολονόητο το Κοράνιο για να (το) σκέπτεστε. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα λάβει προειδοποίηση;

**41.** Και στην οικογένεια του Φαραώ επίσης ήρθαν οι Προειδοποιητές (από τον ΑΛΛΑΧ).

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا مَنْ لُوطٌ

بِعَيْتِهِمْ بِسَحْرٍ

يَقْهَمَ مَنْ عَنِّدَنَا كَذَلِكَ تَخْرِي مِنْ شَكَرٍ

وَلَقَدْ أَنْذَرْنَاهُمْ بَطْشَنَا فَتَسَارَفَا يَالنَّذْرِ

وَلَقَدْ رَوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسَأَغْيَنَهُمْ فَدُوْقُوا

عَنَّابِي وَنَذْرِ

وَلَقَدْ صَبَحُهُمْ بَكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌ

فَلُوْقُوا عَذَابٍ وَنَذْرٍ

وَلَقَدْ يَتَرَنَّا اللَّثُرُ مَنْ لِلَّهِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ

وَلَقَدْ جَاءَ مَالِ قَرْعَونَ النَّذْرُ

**42.** Διάψευσαν όλα τα Σημεία Μας. Όμως τους πήραμε (χτυπώντας τους) με τέτοια Οργή, όπως χτυπά ένας Παντοδύναμος, Ικανός να εφαρμόσει εκείνο που θέλει.

كَذَّبُواْ يَا يَتَّهَا كُلُّهُمَا فَأَخْذَنَّهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْنَدِيرٍ ﴿٤٢﴾

**43.** Μήπως οι Ἀπιστοί από σας (Ω Κουράι! φυλή του Μουχάμμεντ) είναι καλύτεροι απ' αυτούς τους παλαιότερους; Ἡ μήπως έχετε (προνόμιο) αθώωσης στις (Ιερές) Γραφές;

أَكَفَّارٌ كُنْتُمْ إِنْ أُرْتَكُمْ كُمْ بَرَاءَةً فِي الْأُرْثِ ﴿٤٣﴾

**44.** Ἡ μήπως λένε: "Εφόσον ενεργούμε - σαν πλήθος - όλοι μαζί, μπορούμε ν' αμυνθούμε";

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّسْنَدٌ ﴿٤٤﴾

**45.** Πολύ σύντομα το πλήθος (τους) θα καταρρωθεί, και θα δείχνουν τις πλάτες τους (θα τραπούν σε φυγή).

سَيِّرُهُمْ مُّجْمَعٌ وَيُوَلُّهُمُ الْتُّبُرُ ﴿٤٥﴾

**46.** Η Ὁρα ούμως (της Δίκης) είναι ο οριμένος χρόνος που την έχουν υποσχεθεί. Και αυτή η Ὁρα θα είναι πολύ θλιβερή και πικρή.

كُلِّ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَنَ وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

**47.** Οπωσδήποτε οι ένοχοι είναι πελαγωμένοι στην πλάνη και στην τρέλα.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي حَلَلٍ وَسُرُّ ﴿٤٧﴾

**48.** Την Ημέρα που θα σέρνονται - μέσα στη Φωτιά - πάνω στα πρόσωπά τους, (θ' ακούσουν): "Δοκιμάστε το άγγιγμα της Κόλασης!"

يَوْمَ يُسْجَنُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرٍ ﴿٤٨﴾

**49.** Βέβαια δημιουργήσαμε όλα τα πράγματα (όχι τυχαία, αλλά) με κάποια αναλογία και ένα μέτρο.

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ وَحَلَقَنَّهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

**50.** Και η Διαταγή Μας δεν είναι παρά μόνο μια (που ενεργεί τόσο γρήγορα) όσο

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كُلُّهُ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

να ανοιγοκλείσει το μάτι.

**51.** Και (συχνά) άλλοτε εξοντώσαμε ολόκληρες σπείρες (ανθρώπων) που σας έμοιαζαν. Μήπως υπάρχει - λοιπόν - εκείνος που θα λάβει προειδοποίηση;

**52.** Και κάθε τι που έκαναν είναι (γραμμένο) στα Βιβλία (των έργων τους).

**53.** Και όλα - μικρά και μεγάλα - έχουν καταγραφεί.

**54.** Όσο για τους Ενάρετους θα δρεθούν μέσα σε Κήπους και Ποτάμια,

**55.** σε ένα Δίκαιο κάθισμα, (σε μια Συγκέντρωση Αλήθειας), κοντά στον Παντοδύναμο Μονάρχη.

وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا أَشْيَاكُمْ فَهَلْ

مِنْ مُذَكَّرٍ

وَكُلُّ شَنْ وَفَسْلُوهُ فِي الزُّبُرِ

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكِبِيرٍ مُسْتَطَرٌ

إِنَّ الْمُنْتَقَيْنَ فِي جَنَّتٍ وَمَهَرَبٍ

فِي مَقْعَدٍ صِدِيقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْنَدِيرٍ

سُورَةُ الرَّحْمَنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ

عَلَمَ الْأَقْرَبَةَ

خَلَقَ الْإِنْسَنَ

عَلَمَهُ الْبَيَانَ

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ مُسْبَانٌ

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ سَجْدَانٌ

### (55) Σούρα ελ-Ραχμάν (Ο Παντελεήμονας, Ο Επεικής, Ο Φιλάνθρωπος)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ο Παντελεήμονας ( ο ΑΛΛΑΧ)!
2. Δίδαξε το Κοράνιο.
3. Έπλασε τον άνθρωπο.
4. Του δίδαξε τον τρόπο να εκφράζεται (έξυπνα και καθαρά).
5. Ο ήλιος και η σελήνη ακολουθούν την υπολογισμένη (με ακρίβεια) πορεία.
6. Και τα άστρα και τα δένδρα, (όμοια

και τα δύο) υποτάσσονται στο θέλημα του ΑΛΛΑΧ.

7. Και τον ουρανό σήκωσε ψηλά κι έστησε τη ζυγαριά (της δικαιοσύνης),

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ

8. για να μη παρανομείτε στο ζύγισμα.

أَلَا تَنْظُفُونَ فِي الْمِيزَانِ

9. (Γι' αυτό) τηρείτε σωστά το ζύγισμα με δικαιοσύνη και μην στερείτε (μην αδικείτε) στη ζυγαριά.

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ  
وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ

10. Κι έστρωσε τη γη για τα δημιουργήματά (Του).

وَأَلْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلنَّاسِ

11. Μέσα της υπάρχουν φρούτα, και τα φοινικόδενδρα που έχουν θήκες, (με τους κλειστούς χουρμάδες),

فِيهَا فَكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكَابِرِ

12. (ακόμα και) το σιτάρι με τα στάχυα (που έχει φλούδα) και τα μυρωδάτα φυτά.

وَالْعَبْدُ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ

13. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και τα δύο); γένη: (Δαιμονες Τζίνν κι Άνθρωποι).

فِي أَيِّ أَلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

14. Έπλασε τον άνθρωπο από άργιλο, ομοιο μ' αυτό του κεραμέα.

خَلَقَ إِلَانِسَنَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَحَارِ

15. Κι έπλασε τα Πνεύματα (τους δαίμονες Τζίνν) από (καθαρή) φωτιά χωρίς καπνό.

وَخَلَقَ النَّجَانَ مِنْ مَارِجٍ مِنْ ثَارِ

16. Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فِي أَيِّ أَلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

17. (Είναι) ο Κύριος των δύο Ανατολών και Κύριος των δύο Δύσεων!

رَبُّ الْمَشَقَقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغَرَّبَيْنِ

**18.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الْأَوْرَكُ مَا نَكَدَ بَانٍ ﴿١٨﴾

**19.** Διαχώρισε τις δύο θάλασσες (του γλυκού και του αλμυρού νερού) που συναντιώνται.

مَرْجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْقَيَانِ ﴿١٩﴾

**20.** Ανάμεσά τους υπάρχει ένα εμπόδιο που δεν μπορεί η μια να υπερβεί την άλλη.

يَئِمْهَا بَرْخٌ لَّا يَغْيَانِ ﴿٢٠﴾

**21.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الْأَوْرَكُ مَا نَكَدَ بَانٍ ﴿٢١﴾

**22.** Βγαίνουν απ' αυτές (τις δύο) μαργαριτάρια και κοράλλια.

يَخْرُجُ مِنْهُمَا الْأَنْوُرُ وَالْمَرْجَاتُ ﴿٢٢﴾

**23.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الْأَوْرَكُ مَا نَكَدَ بَانٍ ﴿٢٣﴾

**24.** Σ' Αυτόν ανήκουν τα πλεούμενα (πλοία) που διασχίζουν απαλά (τη θάλασσα υψηλά (σαν βουνά)

وَلَهُ الْمَوَارِدُ النَّسَاثُ فِي الْبَعْرِ كَالْأَغْنَمِ ﴿٢٤﴾

**25.** Τότε ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الْأَوْرَكُ مَا نَكَدَ بَانٍ ﴿٢٥﴾

**26.** Όλα όσα είναι πάνω της (πάνω στη γη) θα πεθάνουν (θα είναι αφανή),

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

**27.** και μόνο το Πρόσωπο του Κυρίου σου (ο ίδιος) ο Άρχοντας της Δόξας και της Τιμής θα παραμείνει (αθάνατος).

وَسَقَى وَجْهَ رِبِّكَ دُوَّابَلِي وَالْأَكَامِ ﴿٢٧﴾

**28.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الْأَوْرَكُ مَا نَكَدَ بَانٍ ﴿٢٨﴾

**29.** Αυτόν ζητούν (για τις ανάγκες τους) κάθε τι που είναι στους ουρανούς

يَسْتَأْلِمُ مَنْ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

και στη γη. Κάθε μέρα κάνει κάτι νεώτερο (στο σύμπαν).

**30.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**31.** Θα ασχοληθούμε με σας τους δύο, ω! άνθρωποι και δαιμονες! για να σας δικάσουμε.

**32.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**33.** Ω! Συνέλευση των Πνευμάτων (δαιμόνων Τζίνν) και των ανθρώπων! Αν μπορούσατε να περάσετε πέρα από τα όρια των ουρανών και της γης, - περάστε λοιπόν. Άλλα, όμως χωρίς άδεια του ΑΛΛΑΧ είναι αδύνατο να περάσετε.

**34.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**35.** Θα σταλεί πάνω κι από σας τους δύο μια φλόγα φωτιάς και χυτός χαλκός. Και καμιά υποστήριξη δεν θα έχετε.

**36.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**37.** Κι αν ο ουρανός σχιστεί στα δύο και γίνει ρόδινος σαν κόκκινο δέρμα (αν λιώσει από τη φωτιά),

**38.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**39.** Και σ' αυτή την Ημέρα καμιά ερώτηση δεν θα γίνει - για τις αμαρτίες

فِي أَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تَكْذِبُونَ ﴿٦١﴾

سَنَقْعُدُ لَكُمْ أَيَّهُ الْقَلَانِ ﴿٦٢﴾

فِي أَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تَكْذِبُونَ ﴿٦٣﴾

يَمْتَصِرُ الْجِنُونُ وَالْإِنْسَانُ أَسْتَطْعُمُ أَنْ تَقْدُرُوا  
مِنْ أَعْظَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْهُدُوا لَا يَسْقُدُونَ  
إِلَّا إِسْلَاطِنِ ﴿٦٤﴾

فِي أَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تَكْذِبُونَ ﴿٦٥﴾

يُرْسَلُ عَيْنُكُمَا شُواظٌ مِّنْ نَارٍ وَعُحَّاسٌ فَلَا تَنْصِرُانِ ﴿٦٦﴾

فِي أَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تَكْذِبُونَ ﴿٦٧﴾

إِذَا أَنْشَقَتِ السَّمَاءُ كَثَاثٌ وَرَدَةٌ كَالْهَانِ ﴿٦٨﴾

فِي أَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تَكْذِبُونَ ﴿٦٩﴾

فَوَمِدِّلَ لَا يُشْكُلُ عَنْ ذِئْبٍ إِنْ وَلَاجَانِ ﴿٧٠﴾

του - κανένας ἀνθρωπος ούτε δαιμόνας.

**40.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**41.** (Γιατί) οι ένοχοι θ' αναγνωρίζονται από τα (ιδιαίτερα) σημάδια τους, και θα συλληφθούν (αρπαχθούν) από τα μαλλιά κι από τα πόδια.

**42.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**43.** Αυτή είναι η Κόλαση που την διάψευδαν οι ένοχοι.

**44.** Θα περιφέρονται ολόγυρα μέσα σ' αυτήν και στη μέση του βραστού νερού.

**45.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**46.** Και για όποιον φοβάται το Κύρος του Κυρίου του (που θα σταθεί μπροστά) αφιερώνονται δύο κήρυκοι.

**47.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**48.** Που περιέχουν από όλα τα είδη (των δένδρων και των απολαύσεων).

**49.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**50.** Στον (καθένα) τους θα υπάρχουν δύο πηγές που θα τρέχει (το νερό ελεύθερα).

فِي أَيِّ الَّأَرْضِ مَا كُنْتَ بِكَيْمَانٍ

يَعْرِفُ الْمُتَجَرِّمُونَ بِسَبِيلِهِمْ تَوْحِيدُ النَّعْصَى  
وَالْأَقْدَامَ

فِي أَيِّ الَّأَرْضِ مَا كُنْتَ بِكَيْمَانٍ

هَذِهِ جَهَنَّمُ أَيُّهُ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ

يَطْلُوْفُونَ بَيْنَهَا وَيَنْهَا حَمِيمٌ إِنَّ

فِي أَيِّ الَّأَرْضِ مَا كُنْتَ بِكَيْمَانٍ

وَلَمْ يَخَافْ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّنَانٍ

فِي أَيِّ الَّأَرْضِ مَا كُنْتَ بِكَيْمَانٍ

ذَوَانًا آفَانًا

فِي أَيِّ الَّأَرْضِ مَا كُنْتَ بِكَيْمَانٍ

فِيمَا عَيْنَانِ تَغْزِيَانٍ

**51.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الَّذِي رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ٥١

**52.** Εκεί μέσα (στον καθένα) θα υπάρχουν φρούτα από όλα τα είδη σε ζευγάρια.

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانٌ ٥٢

**53.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θα αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الَّذِي رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ٥٣

**54.** Θα πλαγιάζουν πάνω σε στρώματα που η μέσα φόδρα τους θα είναι χρυσοκεντημένη (ιστάρδρακ) μεταξωτή. Τα φρούτα των δύο Κήπων θα είναι πολύ κοντά (τους, για να τα φθάνουν εύκολα).

مُكَبِّرِينَ عَلَى فُرُشٍ طَلَابِنَاهُ مِنْ إِسْتَدْرِبٍ  
وَحَقِّ الْجَنَّاتِ دَانٌ ٥٤

**55.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الَّذِي رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ٥٥

**56.** Μέσα εκεί (και στους δύο) θα υπάρχουν (παρθένες κόρες) αγνές με συγκρατημένα τα βλέμματά τους, τις οποίες ούτε άνθρωπος ουτε δαίμονας δεν τις έχει ποτέ αγγίξει.

فِيهِنَّ تَعْصِيرَتُ الظَّرْفِ لَغَيْطِمَتْهُنَّ إِنْ قَنَّهُمْ  
وَلَاجَانٌ ٥٦

**57.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الَّذِي رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ٥٧

**58.** Σαν να είναι ρουμπίνια και κοράλλι.

كَانَتْهُنَّ إِلَيْا ثُوُثُ وَالْمَرْجَانُ ٥٨

**59.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الَّذِي رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ٥٩

**60.** Μήπως υπάρχει καμιά ανταμοιβή για το Καλό, εκτός από το καλό;

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا إِلْحَسَنُ ٦٠

**61.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فَإِنَّمَا الَّذِي رَبِّكُمَا تُكَذِّبُونَ ٦١

**62.** Και εκτός απ' αυτούς τους δύο υπάρχουν και δύο άλλοι Κήποι,

وَمِنْ دُونِهِ مَا جَنَّانٌ

**63.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فِي أَيِّ الَّذِي رَبِّكُمَا شُكِّرْتُ بَدْ

**64.** Με σκούρο - πράσινο χρώμα.

مُذْهَأْتَنَانٍ

**65.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فِي أَيِّ الَّذِي رَبِّكُمَا شُكِّرْتُ بَدْ

**66.** Στον (καθένα) τους θα υπάρχουν δύο πηγές που το νερό θα χύνεται συνέχεια.

فِي هَمَا عَيْنَانِ نَضَّافَتَانِ

**67.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فِي أَيِّ الَّذِي رَبِّكُمَا شُكِّرْتُ بَدْ

**68.** Στον (καθένα) τους θα υπάρχουν φρούτα και χουρμάδες και ρόδια.

فِي هَمَانِ كَمَهْ وَخَلْ وَرَمَانْ

**69.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فِي أَيِّ الَّذِي رَبِّكُمَا شُكِّرْتُ بَدْ

**70.** Στον (καθένα) τους θα υπάρχουν καθαρές καλές και όμορφες (συντρόφισσες),

فِي هَنَّ حَيْرَتْ حَسَانْ

**71.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες, του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فِي أَيِّ الَّذِي رَبِّكُمَا شُكِّرْتُ بَدْ

**72.** Ωραίες συγκρατημένες μέσα σε σκηνές,

حُورْ مَقْصُورَتْ فِي الْلَّيْلَامْ

**73.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

فِي أَيِّ الَّذِي رَبِّكُمَا شُكِّرْتُ بَدْ

**74.** τις οποίες ούτε άνθρωπος ούτε

لَمْ يَطِمْهُنْ إِنْ قَبَّهُمْ وَلَا جَاءُ

δαιμονες (Τζινν) δεν τις έχει - πριν απ' αυτούς - προσθάλλει (αγγίζει)

**75.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**76.** Πλαγιάζουν, ακουμπώντας πάνω σε πράσινα προσκέφαλα και σε πανέμορφα Ταπέτα.

**77.** Τότε, ποια από τις ευεργεσίες του Κυρίου σας, θ' αρνηθείτε (και οι δύο);

**78.** Ας είναι Ευλογημένο το όνομα του Κυρίου σου που μόνο σ' Αυτόν ανήκουν η Μεγαλοπρέπεια κι η Ευεργεοία.

### (56) Σούρα ελ-Βάκινα (Το αναπόρευτο- Γερυόνις, Η Πραγματικότητα της Ανάστασης)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύαπλαχνου

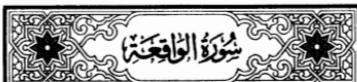
1. Όταν συμβεί η Ανάσταση.
2. Δεν υπάρχει διάψευση ότι πραγματικά έφτασε.
3. (Άλλους) θα χαμηλώσει, (άλλους) θα ανυψώσει.
4. "Όταν η γη θα τρανταχτεί με τρανταγμό από τα βάθη της,
5. και τα δουνά γίνουν κομμάτια
6. και σκορπιστούν παντού σα σκόνη,
7. (τότε) θα ταξινομηθείτε σε τρεις

فَيَايَمَ الْأَئِرِنْ كَاهْ كَذْ بَانْ ﴿٧﴾

مُشْكِينَ عَلَى رَقْرَقِ حُضْرِ وَعَبْرَةِ حَسَانِ ﴿٨﴾

فَيَايَمَ الْأَئِرِنْ كَاهْ كَذْ بَانْ ﴿٩﴾

نَزَكَ أَنْسُمْ رِيكْ ذِي الْحَلْلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿١٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

لَيْسَ لِوَقْعِنَاهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

حَافِظْ زَانِيَةً ﴿٣﴾

إِذَا رُحِّتَ الْأَرْضُ رَجَّاً ﴿٤﴾

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ﴿٥﴾

فَكَانَتْ هَبَّةً شَنِينَاً ﴿٦﴾

وَكُنْتُمْ أَرْوَاحًا مَلَكَتُنَا ﴿٧﴾

κατηγορίες.

**8.** Και (εκεί θα είναι) οι σύντροφοι, της Δεξιάς (πτέρυγας). Τι θα είναι οι σύντροφοι της Δεξιάς;

**9.** Και οι σύντροφοι της Αριστεράς (πτέρυγας). Τι θα είναι οι σύντροφοι της Αριστεράς;

**10.** Και όσοι προηγήθηκαν (στην Πίστη), θα προηγούνται (στη Μέλλουσα Ζωή).

**11.** Αυτοί θα είναι οι πλησιέστεροι (στον ΑΛΛΑΧ),

**12.** σε Κήπους της Μακαριότητας.

**13.** Λίγοι των (ανθρώπων) από τους πρώτους στη πίστη

**14.** και λίγοι από τους άλλους τους μεταγενέστερους.

**15.** (Θα είναι) πάνω σε Θρονιά, κινούμενα, από χρυσό και πετράδια,

**16.** πλαγιασμένοι πάνω τους, ο ένας απέναντι από τον άλλο.

**17.** Θα περιτριγυρίζουν πάνω τους (και θα υπηρετούν) έφηβοι με αιώνια (δροσερότητα).

**18.** Με κύπελλα και (γυαλισμένα) μπρίκια και (κούπες) δισκοπότηρα (γεμάτα) από τις (ολοκάθαρες) πηγές.

فَأَصْحَبْتَ الْمُيْمَنَةَ مَا أَنْهَبْتَ الْمُيْمَنَةَ

وَأَصْحَبْتَ الْمُشْنَمَةَ مَا أَنْهَبْتَ الْمُشْنَمَةَ

وَالسَّيْقُونَ السَّيْقُونَ

أُولَئِكَ الْمُغَرَّبُونَ

فِي جَنَّتِ الْعَيْمَرِ

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ

عَلَى سُرُورٍ مَّوْضُونَةٍ

مُشَكِّبِينَ عَلَيْهَا مُسَقَّبِلِينَ

بَطْوُفٌ عَلَيْهِمْ وَلَدُنْ مُخْلَدُونَ

إِلَّا كَوَابٍ وَآبَارِيقٍ وَكَاسِ مِنْ مَعِينٍ

**19.** Δεν θα έχουν πονοκέφαλο απ' αυτό (που πίνουν), ούτε θα ζαλίζονται.

لَأُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزَفُونَ ﴿١٦﴾

**20.** Και (θα τρέφονται) με φρούτα από αυτά που θα διαλέγουν.

وَفِكْهَمَةٌ مَنَائِتَ حَمَرُوكَ ﴿١٧﴾

**21.** Και κρέας πουλιών από αυτό που προτιμούν.

وَلَمِّا طَرِقَ مَنَائِتَهُونَ ﴿١٨﴾

**22.** Και (εκεί θα υπάρχουν) Συντρόφισσες με όμορφα, μεγάλα και λαμπερά μάτια,

وَحُورُ عِينٌ ﴿١٩﴾

**23.** σαν τα καλοφυλαγμένα μαργαριτάρια.

كَأْنَتِلِ الْتُّلُوُ آلَكَنُونَ ﴿٢٠﴾

**24.** Μια ανταμοιδή για (ό,τι καλό) έκαναν (στην περασμένη τους ζωή).

جَزَاءً إِيمَانًا كَمَا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

**25.** Δεν θ' ακούνε μέσα εκεί αναιδή λόγια, κι ούτε κάνουν αμαρτίες,

لَا يَسْمَعُونَ بِهَا التَّوَا وَلَا تُأْثِرُهَا ﴿٢٢﴾

**26.** παρά μόνο την έκφραση, "Ειρήνη! Ειρήνη!".

إِلَيْقَلَاسَكَلَكَ ﴿٢٣﴾

**27.** Και οι σύντροφοι της Δεξιάς (πτέρυγας), ποιοί θα είναι οι σύντροφοι της Δεξιάς;

وَأَخْبَطَ الْيَمِينَ مَا أَخْبَطَ الْيَمِينَ ﴿٢٤﴾

**28.** (Θα είναι) ανάμεσα σε Λωτόδενδρα χωρίς αγκάθια,

فِي سَدِرٍ تَخْضُورٍ ﴿٢٥﴾

**29.** κι ανάμεσα σε δένδρα "Τταλχ"

(Ακακίες ή Μπανανιές), με τάξη στοιβαγμένα,

وَطَلْحَ مَنْصُورٍ ﴿٢٦﴾

**30.** και απλωμένη σκιά,

وَطَلْلَ مَنْدُورٍ ﴿٢٧﴾

**31.** (δίπλα) σε πηγές με νερό που

وَمَاءٌ مَسْكُوبٌ ﴿٢٨﴾

συνέχεια κυλά,

32. και σε άφθονα φρούτα,

33. που (η εποχή τους) δεν είναι περιοδισμένη, ούτε είναι απαγορευμένα,

34. και θα έχουν αξιοπρεπείς γυναίκες πάνω σε πανύψηλα Θρονιά (της Αξιοπρέπειας).

35. Εμείς τις πλάσαμε σε καινούργια δημιουργία.

36. Και τις κάναμε αγνές παρθένες,

37. Αξιαγάπητες (στο ήθος και το χαρακτήρα) και στην ίδια ηλικία,

38. για τους Συντρόφους του Δεξιού Χεριού.

39. Ένας (μεγάλος) αριθμός από τους πρώτους (τους αρχαίους λαούς),

40. και ένας (μεγάλος) αριθμός από τους άλλους των νεωτέρων (χρόνων).

41. Και οι σύντροφοι της Αριστεράς (πτέρυγας), ποιοι θα είναι οι σύντροφοι της Αριστεράς;

42. (Θα είναι) στη μέση μιας φαριακερής (άγριας Φωτιάς) και Καυτού Νερού,

43. και κάτω από τη σκιά μαύρου καπνού.

وَلِكُمْ كَبِيرَةٌ

لَامْقُطُوعَةِ وَلَا مَتْنَوَةِ

وَلُوشَ مَرْفُوعَةِ

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُمْ إِذَا هُمْ

بَعْلَتَهُمْ أَبْكَارًا

عُرْبًا أَتَرَبَا

لَا صَحَبِ الْيَمِينِ

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ

وَثُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ

وَأَصْحَبُ الْئِيمَالِ مَا أَحْصَبُ الْئِيمَالِ

فِي سُورَ وَحْيَمِ

وَطَلَلَ مِنْ يَمْعُورِ

**44.** Τίποτε (δεν θα υπάρχει εκεί) που να δροσίζει, ούτε και να ευχαριστεί.

**45.** Γιατί - ποιν απ' αυτό - συνήθιζαν ν' απολαμβάνουν τον πλούτο (και την πολυτέλεια),

**46.** και επέμεναν - επίμονα - στην υπέρτατη προστυχιά! (απιστία)

47. Και (συνήθιζαν) να λένε: "Πώς (είναι δυνατό)! όταν πεθάνουμε, και να γίνουμε χώμα και κόκαλα, έπειτα να ξανα- αναστηθούμε;

**48.** (Εμείς) και οι πατέρες μας οι παλιοί;"

**49.** Να πεις: "(Μάλιστα), και οι πιο παλιοί και οι πιο νέοι,

**50.** "σίγουρα όλοι θα συγκεντρωθούν μαζί, για τη συνάντηση της πασίγνωστης ορισμένης Ημέρας.

**51.** "Επειτα, βέβαια - Ω! εσείς που είστε βυθισμένοι στην πλάνη και που διαψεύδετε (την Αλήθεια)! -

**52.** "σίγουρα θα φάτε από το Δένδρο  
Ζακκούμ.

53. "Θα γεμίσετε μ' αυτό τις κοιλιές,

**54.** "καὶ θα πίνετε - πάνω απ' αυτό -  
ξεματιστό νερό.

**55.** "Και θα πίνουν - βέβαια - σαν τις διψασμένες καμήλες!".

لَا يَأْرِدُ وَلَا كَرِيمٌ

إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْبَلَ ذَلِكَ مُتَرْفِعِينَ

وَكَانُوا يُصْرَوْنَ عَلَى الْمِنْتَهِيِّ الْعَظِيمِ

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيْدَا مِنْنَا وَكَانُوا يَرَا  
وَعَظِيمًا أَئِنَّا لَمَبْغُوشُونَ

أَوْءَابَاوْنَا الْأَوَّلُونَ

فُلِيَّاتُ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ

لِمَجْمُوعَنَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمِ مَعْلُومٍ

شِمَاءُكُمْ أَيْمَانُ الظَّالِمِينَ

لَا كُلُونَ مِنْ شَجَرٍ مَّنْ زَقُومٌ

فَالْعُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ

فَشَرِّبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْمَحْمِيرِ

فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْمَيِّم

**56.** Αυτή θα είναι η φιλοξενία τους κατά την Ημέρα της Ανταπόδοσης!

هَذَا يَوْمُ الَّذِينَ

**57.** Εμείς είναι που σας έχουμε πλάσει. Γιατί - λοιπόν - δεν πιστεύετε στην Αλήθεια;

مَنْ حَلَقْتُكُمْ فَلَوْلَا تُصِدِّقُونَ

**58.** Μα δεν βλέπετε; Τι πράγμα θγάζετε; (το ανθρώπινο σπέρμα)

أَرَيْتُمْ مَا تُنْثِنُونَ

**59.** εσείς είναι που το δημιουργείτε, ή Εμείς είμαστε ο Δημιουργός;

إِنَّا نَحْنُ الْخَلَقُونَ

**60.** Εμείς έχουμε θεοπίσει το Θάνατο να είναι η κοινή μοίρα σας, και δεν είμαστε Εμείς που θα ματαιώσουμε

نَحْنُ قَدْرَنَا يَنْكُرُ الْمَوْتَ وَمَا عَنْنَا يُمَسْبِقُونَ

**61.** ώστε ν' αντικαταστήσουμε άλλους όμιοιους με σας και να σας φτιάξουμε (πάλι) σε (Μορφές) που δεν τις γνωρίζετε.

عَلَّقْنَا أَنْبَدَلَكُمْ وَنَشَّنَكُمْ

فِي مَا لَا تَمْلَمُونَ

**62.** Κι όμως γνωρίζετε - κιόλας - την πρώτη (μορφή) δημιουργίας. Γιατί - τότε - δεν πιστεύετε;

وَلَقَدْ عَلِمْنَا النَّاسَةَ الْأُولَى فَلَوْلَا نَذَّكَرُونَ

**63.** Μήπως δεν βλέπετε - τον σπόρο - που σπέρνετε στη γη;

أَرَيْتُمْ مَا تَغْرِبُونَ

**64.** Εσείς είστε η αιτία που το κάνει να φυτρώνει, ή Εμείς είμαστε η Αιτία;

إِنَّا نَسْرَرُ عَوْنَاهُ أَمْ نَحْنُ الْأَنْزَارُ عَوْنَانِ

**65.** Αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε να το κάνουμε θρύψαλο, και να μένατε έκπληκτοι,

لَوْنَشَاءِ لَجَعَنَّهُ خَطَّامًا ظَلَمَتْ تَفَكَّهُونَ

**66.** (λέγοντας): "Έχουμε-βέβαια- μείνει χρεωμένοι (για το τίποτε),

إِنَّا مُغْرِمُونَ

**67.** "κι επί πλέον μας έχουν απαγορέψει (τους καρπούς των κόπων μας).

**68.** Μήπως δεν βλέπετε το νερό που πίνετε;

**69.** Μην είστε εσείς που το φέρνετε κάτω (στη γη) από το Σύννεφο (σα δροχή), ή μήπως Εμείς είναι που το στέλνουμε;

**70.** Αν το θέλαμε, θα μπορούσαμε να το κάνουμε αλμυρό (και άνοστο). Τότε γιατί δεν ευχαριστείτε;

**71.** Μήπως δεν βλέπετε τη Φωτιά που προκαλείται από την τριβή;

**72.** Μην εσείς είστε που φτιάξατε το δένδρο που τρέφει τη φωτιά, ή Εμείς είμαστε που το φτιάξαμε;

**73.** Εμείς είμαστε που το έχουμε κάνει ένα μνημείο και συμβολή (φωτιάς της Κόλασης), είναι κι άνεση κι ευκολία για τους δημότες της ερήμου.

**74.** Γι' αυτό δόξαζε το όνομα του Κυρίου σου, του 'Υψιστου!

**75.** Επί πλέον καλώ για μάρτυρα τις θέσεις των Άστρων,

**76.** κι αυτό - αν το γνωρίζατε - είναι πραγματικά ένας σπουδαίος όρκος,

**77.** ότι αυτό εδώ είναι το πολυτιμημένο Κοράνιο, (ανάγνωσμα)

**78.** σε ένα Βιβλίο καλά φυλαγμένο,

بِلَّخَنْ مُحَمَّدُونَ ﴿٧﴾

أَفَرَأَيْتَ الْمَاءَ الَّذِي شَرَبُونَ ﴿٨﴾

إِنَّمَا أَنْزَلْنَا لَهُ مِنَ الْمَرْءَةِ مِنْهُ مَنْ مَرِضَ لَوْنَ ﴿٩﴾

لَوْنَ شَاءَ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْنَ لَا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

أَفَرَأَيْتَ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿١١﴾

إِنَّمَا أَنْشَأْنَا مِنْ شَجَرَةَ آمَنَّهُنَّ بِالْمَنِشُورِ ﴿١٢﴾

مَنْ جَعَلْنَاهُ اتَّذْكِرَةً وَمَتَعَالَلَمْقُوْنِ ﴿١٣﴾

فَسَيِّحَ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿١٤﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ﴿١٥﴾

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَلَمَّوْنَ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

إِنَّهُ لَغُرْزَةٌ كَبِيرٌ ﴿١٧﴾

فِي كِتَابٍ مَّكْتُوبٍ ﴿١٨﴾

**79.** που κανένας δεν θα το αγγίξει,  
παρά μόνο όσοι είναι καθαροί.

لَأَيْمَسْهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٤١﴾

**80.** Μια Αποκάλυψη από τον Κύριο  
του Σύμπαντος Κόσμου.

تَنْزِيلٌ مِّنْ رَبِّ الْمَتَّابِينَ ﴿٤٢﴾

**81.** Μήπως μ' αυτό το Μήνυμα (είστε  
ικανοί) να το περιφρονήσετε;

أَفَهَدَ اللَّهُدِيثَ أَنْتُمْ مُذَهَّبُونَ ﴿٤٣﴾

**82.** Και να έχετε κάνει ώστε (ν'  
αρνείστε) να διαψεύδετε (την πηγή) της  
συντήρησής σας;

وَتَعْمَلُونَ رِزْقَكُمْ أَكُمْ تَكَذِّبُونَ ﴿٤٤﴾

**83.** Τότε γιατί δεν (παρεμβαίνετε) όταν  
(η ψυχή ενός ετοιμοθάνατου) φτάσει στο  
λαρύγγι,

فَلَوْلَا إِذَا لَبَغَتِ الْحَلْقَمَ ﴿٤٥﴾

**84.** κι εσείς - εν τω μεταξύ - (κάθεστε  
και) κοιτάτε,

وَأَنْتُمْ جِنِيدٌ نَّظَرُونَ ﴿٤٦﴾

**85.** ενώ Εμείς είμαστε πιο κοντά του,  
από σας και όμως δεν το βλέπετε (δεν το  
προσέχετε),

وَنَحْنُ أَقْرَبُ لِلنَّاسِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا يُشَعِّرُونَ ﴿٤٧﴾

**86.** τότε, γιατί εσείς - εφόσον δεν είστε  
χρεωμένοι - (αν είστε απαλλαγμένοι από  
- μελλοντικό - λογαριασμό),

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ عَيْمَدِينَ ﴿٤٨﴾

**87.** δεν καλείτε την ψυχή να επιστρέψει,  
αν είστε ειλικρινείς;

تَرْجِعُوهُنَّا إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿٤٩﴾

**88.** Ενώ αν είστε ανάμεσα απ' αυτούς  
που δρίσκονται κοντά (Του),

فَإِنَّمَا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُغَرَّبِينَ ﴿٥٠﴾

**89.** (εκεί υπάρχει γι' αυτόν) ανάπτανση  
(κι ικανοποίηση), και άρωμα κι ένας  
Κήπος Τέρψεων.

فَرَزْحٌ وَرِيحَانٌ وَجَنَّتُ بَعْسِيرٍ ﴿٥١﴾

90. Κι όμως αν είναι από τους συντρόφους της δεξιάς,

91. (θ' ακούσει): "Ας έχεις Ειρήνη", από τους συντρόφους της δεξιάς πτέρυγας.

92. Ενώ αν είναι από εκείνους που διαψεύδουν (την Αλήθεια) κι έχουν παραπλανηθεί,

93. γι' αυτόν υπάρχει η Φιλοξενία του Ζεματισμένου Νερού,

94. και το καψάλισμα στο Πυρ το Εξώτερο.

95. Βέβαια, αυτό είναι η Καθαρή Αλήθεια και η Πραγματικότητα (της Μέλλουσας Ζωής).

96. Γι' αυτό ανάφερε (με ύμνους) το όνομα του Κυρίου σου, του Ύψιστου.

### (57) Σούρα ελ-Χαντίντ (Ο Σίδηρος)

*Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου*

1. Εδόξασε τον ΑΛΛΑΧ κάθε ον που δρίσκεται στους ουρανούς και στη γη. Γιατί είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

2. Σ' Αυτόν ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. "Είναι Εκείνος που δίνει τη ζωή και το Θάνατο, και η Δύναμή Του καλύπτει όλα τα πράγματα.

3. Είναι ο Πρώτος και ο Τελευταίος

وَأَمَانٌ كَانَ مِنْ أَخْتَبَ الْيَمِينِ

فَسَلَّمَ اللَّهُ عَلَى مَنْ أَخْتَبَ الْيَمِينِ

وَأَمَانٌ كَانَ مِنْ الشَّكَنْبَرِ الْمَصَالِحِ

فَتَرْلٌ مِنْ حَمِيرٍ

وَنَصْلِيَّةُ حَمِيرٍ

إِنَّ هَذَا الْمُؤْحَدُ الْيَمِينِ

فَسَيِّئَ يَانِسِ رَبِّكَ الْمَظِيمِ

سُورَةُ الْمُخْدِلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ أَعْزَمُ الْكَبِيرِ

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ نَحْنُ وَرَبِّنَا

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢﴾

(η παρουσία Του δεν έχει αρχή κι η διάρκειά Του δεν έχει τέλος). Ο Αυταπόδειχτος στα Σημεία Του και κρυμμένος, που δεν Τον βλέπει κανείς και η γνώση Του κατέχει όλα τα πράγματα.

**4.** Εκείνος είναι που έπλασε τους ουρανούς και τη γη σε έξι μέρες, κι έπειτα εγκαταστάθηκε στο Θρόνο (της Εξουσίας). Γνωρίζει εκείνα που εισέρχονται στα σπλάχνα της γης, κι εκείνα που βγαίνουν απ' αυτήν, και ό,τι στέλνεται από τον ουρανό και ό,τι ανεβαίνει σ' αυτόν με τη γνώση Του. Και είναι μαζί σας, όπου κι αν δρίσκεστε. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλα όσα κάνετε.

**5.** Σ' Αυτόν ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. Και στον ΑΛΛΑΧ επιστρέφουν όλες οι υποθέσεις.

**6.** Βυθίζει τη Νύχτα μέσα στην Ημέρα και βυθίζει την Ημέρα μέσα στη Νύχτα. Και έχει (απόλυτη) γνώση (από ό,τι κρύβεται) μέσα στα στήθια.

**7.** Πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, και ξοδεύετε (σε ελεημοσύνη) από την (περιουσία) που σας έχει δώσει κληρονομιά (ώστε να τη παραλαμβάνει ο ένας από τον άλλο διαδοχικά χωρίς να συνεχίζεται ως ιδιοκτησία κανενός λόγου του θανάτου) Γιατί εκείνοι από σας που πιστεύουν και ξοδεύουν (σε ελεημοσύνη), θα έχουν μεγάλη αμοιβή.

**8.** Ποια δικαιολογία έχετε γιατί να μη πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ; Και ο Απόστολος,

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ  
لَمْ يَأْسُوْ إِلَى أَنْ تَرَى عَلَى الْأَرْضِ يَعْلَمُ مَا يَلْبِسُ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزَلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا  
وَهُوَ مَعْلُوْ كَمَّ أَنْ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١﴾

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ الْمُرْتَبُ  
تُرْجَمَ الْأُمُورُ ﴿٢﴾

بُولْجُ الْأَيْلَفِ فِي النَّهَارِ وَبُولْجُ النَّهَارِ فِي الْأَيْلَفِ  
وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَنَاتِ الصَّدُورِ ﴿٣﴾

مَا مَنَّوْا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفَقُوا مَا جَعَلَهُمْ  
شَرِيكِينَ فِيهِ قَاتِلِينَ مَا مَنَّوْا مِنْهُ وَأَنْفَقُوا  
هُنَّ أَجْرَكِيدُونَ ﴿٤﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ دُعُوكُمْ لَمْ يُؤْمِنُوا

σας προσκαλεί να πιστέψετε στον Κύριό σας, και πήρε (δέχθηκε ο ΑΛΛΑΧ) τη Συμφωνία σας. (Γιατί δεν πιστεύετε), αν πραγματικά είστε πιστοί;

**9.** Είναι Εκείνος που στέλνει στο Δουλό Του την Αποκάλυψη των Εδαφίων (του Κορανίου), ώστε να σας διγάλει από τα Σκοτάδια (της απιστίας) στο Φως (της Πίστης) και - αλήθεια - ο ΑΛΛΑΧ είναι για σας Επιεικής, Ελεήμονας.

**10.** Ποια δικαιολογία έχετε, γιατί να μη ξοδεύετε για το έργο του ΑΛΛΑΧ; Στον ΑΛΛΑΧ ανήκει η κληρονομιά των ουρανών και της γης. Δεν είναι ίσος - μεταξύ σας - εκείνος που ξοδεύει (ελεύθερα) και πολεμά, πριν από τη Νίκη, (στη Μέκκα - μ' - εκείνον που ξόδεψε και πολέμησε μετά απ' αυτήν). Αυτοί θα δρεθούν σε ανώτερο βαθμό από εκείνους που ξοδεύουν και πολεμούν μετά (την Νίκη στη Μέκκα). Άλλα για όλους ο ΑΛΛΑΧ έχει υποσχεθεί μια καλή αμοιδή . Και ο ΑΛΛΑΧ είναι καλά πληροφορημένος για ό,τι κάνετε.

**11.** Ποιος είναι εκείνος που θα δανείσει στον ΑΛΛΑΧ ένα ωραίο δάνειο; Γιατί θα του το διπλασιάσει (πολύμορφα), και θα έχει (εκτός αυτού) μια γενναιόδωρη αμοιδή (στον Παράδεισο).

**12.** Μια Ημέρα θα δεις τους Πιστούς και τις Πιστές, πως το Φως τους θα προπορεύεται μπροστά τους και από το δεξί τους χέρι (Και ο χαιρετισμός θα είναι): "Καλά είναι τα Νέα για σας αυτή την Ημέρα! Κήποι που κάτω τους τρέχουν τα

بِرَبِّكُوكَ وَقَدْ أَخَذَ مِثْقَالَكُوكَ لِكُوكَ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّمَا يَنْهَا لِتَغْرِي جَهَنَّمَ  
مِنَ الظَّلَمِ لِمَنْ يَرْجُوا إِلَيْهِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُوكَ  
لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

وَمَالِكُوكَ الْأَنْفُقَوْا فِي سَيِّلِ اللَّهِ وَلَهُ مِيرَاثُ الْأَمَوَاتِ  
وَالْأَرْضُ لَا يَسْتَوِي مِنْكُوكَ مِنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَحْشَةِ  
وَقَتَلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَاتِهِ مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا  
مِنْ بَعْدِ وَقْتِ لِوَادِيَ كَلَّا وَعَدَ اللَّهُ الْحَسْنَى  
وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ حَسْنٌ ﴿١٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُهِمُّ اللَّهَ فَرَضَ أَحَادِيثَ مُصَنَّعَةَ لَهُ  
وَلَهُ أَجْرٌ كَيْمٌ ﴿١١﴾

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَنْدَهِيهِمْ  
وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشِّرَنِكُوكَ الْيَوْمَ جَئَتْ بَشَرَى مِنْ قَبْلِهِ الْأَنْتَرَى  
خَلِيلِنِ فِي هَذِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

ποτάμια! Για να κατοικείτε μέσα σ' αυτούς για πάντα! Αυτό - πράγματι - είναι η μεγάλη Νίκη (ευτυχία)!".

**13.** Μια μέρα οι Υποκριτές και οι Υποκρίτριες θα πουν σ' εκείνους που πιστεύουν: "Περιμένετε μας! Να βαδίζουμε στο Φως σας!". Θα πάρουν την απάντηση: "Επιστρέψτε πίσω (στο σκοτάδι σας σ' αυτό το κόσμο) κι έπειτα ψάξτε για φως (όπου μπορείτε)!". Κι έτσι ένας τοίχος θα μπει ανάμεσά τους που έχει μια πόρτα που μέσα της θα είναι η Μακροθυμία (ο Παράδεισος) (του ΑΛΛΑΧ) κι απ' έξω της (η Οργή και) τα Βασανιστήρια!

**14.** (Αυτοί οι απ' έξω) θα τους φωνάξουν: "Μα δεν ήμασταν μαζί σας; (κάναμε όπως κάνατε;)". (Οι άλλοι) θα πουν: "Μάλιστα! Άλλα καταστρέφατε τον εαυτόν σας με την υποκρισία σας. Παρακολουθούσατε (μόνο) από μακριά (τη δυστυχία μας), αμφιβάλατε (για την Υπόσχεση του ΑΛΛΑΧ) και οι (μάταιες) επιθυμίες (σας) σας τύφλωσαν μέχρις ότου ήλθε (επαλήθευσε) η Διαταγή του ΑΛΛΑΧ (ο θάνατος). Και ο Αρχιαπατεώνας (ο Σατανάς) σας εξαπάτησε (για τις σχέσεις σας) με τον ΑΛΛΑΧ.

**15.** Γι' αυτό, αυτή την Ήμέρα δεν θα δεχτούν λύτρα από σας, ούτε από αυτούς που αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ. Η κατοικία σας είναι η Φωτιά. Αυτή η κατάλληλη θέση που διεκδικείτε (καταφύγιο). Και είναι το χειρότερο καταφύγιο!"

**16.** Μα δεν έφθασε πια ο καιρός για τους Πιστούς ώστε οι καρδιές τους να

يَوْمَ يَقُولُ الْمُتَّقِفُونَ وَالْمُنَتَّقَدُ لِلَّذِينَ مَاءْمُوا  
أَنْهُرُونَا تَقْنَىشَ مِنْ ثُورِكَ قِيلَ أَرْجِحُوا وَرَاهُمْ  
فَالنَّمِسُوا وَرَأَصَرِبَ بَيْنَهُمْ سُورٌ لَمْ يَبْطَلْهُ فِيهِ  
الْأَرْحَمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ يَقْلِيلٍ لِلْعَذَابِ  
﴿١﴾

يَنَادُونَهُمْ أَلَّمْ كُنْ مَعَكُمْ قَاتُلُوبَنَ وَلَكَكُنْ تَنْتَشِرُ  
أَفْسُكُمْ وَرَصَسمُ وَزَبَنْسُ وَغَرَّكُمْ أَلَّامَافِ  
حَقَّ جَاهَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكِمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ  
﴿١﴾

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فَدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مَا وَنِكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَانُكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ  
﴿١﴾

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ مَاءْمُوا أَنْ تَخْسَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ

ταπεινωθούν (να ασχοληθούν) με τη σκέψη στις διαταγές του ΑΛΛΑΧ και με την Αλήθεια (το Κοράνιο) που (τους) έχει αποκαλυφθεί, και να μη μοιάσουν μ' εκείνους που τους δόθηκαν - παλαιότερα - τα βιβλία (Βίδλος και Ευαγγέλιο), που πολύς καιρός πέρασε πάνω τους, σκλήρυναν οι καρδιές τους; Κι ανάμεσά τους πολλοί είναι διεφθαρμένοι (έξω από τα όρια της Αλήθειας).

**17.** Να μάθετε (όλοι σας), ότι ο ΑΛΛΑΧ δίνει ζωή στη γη μετά που νεκρώνεται! Σας έχουμε - ήδη - δείξει φανερά τα Σημεία (αυτά), ώστε θα πρέπει να λογικεύεστε.

**18.** "Οσοι - άνδρες και γυναίκες - δίνουν ελεημοσύνη και δανείζουν στον ΑΛΛΑΧ ένα ωραίο Δάνειο, θα διπλασιαστεί σ' αυτούς (πολύμορφα) και θα έχουν (εκτός αυτό) μια γενναιόδωρη αμοιβή.

**19.** Κι εκείνοι που πιστεύουν στον ΑΛΛΑΧ και στους Αποστόλους Του, αυτοί είναι οι Ειλικρινείς (Εραστές της Αλήθειας), και οι Μάρτυρες (που την πιστοποιούν) μπροστά στον Κύριό τους. Θα έχουν - οπωσδήποτε - το Μισθό τους και το Φως τους. Ενώ εκείνοι που αρνούνται τον ΑΛΛΑΧ και διαψεύδουν τα Εδάφια (του Κορανίου) Μας, - θα είναι οι ιδιοκτήτες του πυρός του Εξωτέρου.

**20.** Να μάθετε (όλοι σας) ότι η ζωή σε τούτο τον κόσμο δεν είναι παρά παιχνίδι και διασκέδαση, πολυτέλεια και

اللَّهُو مَا نَزَّلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أَوْتُوا  
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِ فَطَالَ عَلَيْهِمْ الْأَمْدَقَةَ  
فُلُوْجٌ وَكَيْدٌ مِنْهُمْ فَسِقُوتٌ

أَعْلَمُو أَنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْهِمَةِ قَدَّيْتَ  
لَكُمْ أَلْأَبَتَ لِمَلَكُمْ تَقْلِيلُونَ

إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَفْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا  
حَسَنًا يُضَعَّفُ أَهْمَهُ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ

وَالَّذِينَ إِمْنَأُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُصَدِّقُونَ  
وَالشَّهَدَاءُ عِنْ دَرِيْتِهِمْ لَهُمْ أَجْرٌ مَوْرِعٌ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَأَكَبَّوْا بَغْيَانِتَهَا أُولَئِكَ  
أَنْهَى اللَّهُمَّ

أَعْلَمُو أَنَّا لَحِيُّهُ الدُّنْيَا لَعْبٌ وَفَوْزِيَّةٌ  
وَتَفَاهُمٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ

αμοιβαία καυχησιολογία και πολλαπλασιασμός - (αντιξήλια) μεταξύ σας - του πλούτου και των παιδιών. Να κι ένα παράδειγμα από τη δροχή, που μ' αυτήν ζωογονούνται τα φυτά, και τέρπει (τις καρδιές) των άπιστων (γεωργών), σε λίγο μαραίνονται, και τα βλέπεις κίτρινα. Κι έπειτα γίνονται ξηρά και κομματιάζονται. Άλλα στη Μέλλουσα Ζωή υπάρχει αυστηρή Τιμωρία (για τους αφοσιωμένους στο κακό). Και Συγχώρηση από τον ΑΛΛΑΧ και η Καλή (Του) Ευχαρίστηση (για τους αφοσιωμένους σ' Αυτόν). Και τι είναι η ζωή σ' αυτό τον κόσμο, παρά απατηλή απόλαυση και (πρόσκαιρη) περιουσία;

كُثُلَ غَيْثٌ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ بِاللَّهِمَّ يَهِيئُ فَرَنَةً  
مُضْفَرًا لَمْ يَكُونُ حُطْمًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ سَدِيدٌ  
وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ إِلَّا دُنْيَا  
إِلَّا مَتَّعُ الْمُرْءُونَ

**21.** Να προπορεύεστε (αναζητώντας) τη Συγχώρηση από τον Κύριό σας, και τον Κήπο (της Μακαριότητας), που το πλάτος του ουρανού και της γης (μαξί), που ετοιμάστηκε για όσους πίστεψαν στον ΑΛΛΑΧ στους Αποστόλους Του. Αυτή είναι η Χάρη του ΑΛΛΑΧ που τη χορηγεί σ' εκείνον που θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριος της σπουδαίας (και άφθονης) Γενναιοδωρίας.

**22.** Καμιά συμφορά δεν είναι δυνατό να συμβεί στη γη ή στις ψυχές σας, αν δεν είναι γνωστή για μας και - γραμμένη από πριν - σ' ένα Βιβλίο. Τούτο είναι πολύ εύκολο για τον ΑΛΛΑΧ,

**23.** ώστε να μη λυπάστε (να μην απελπίζεστε) για ό,τι δεν σας έδωσε και ούτε να χαίρεστε (υπερβολικά) για ό,τι σας έδωσε. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν αγαπά τον ματαιόδοξο καυχησιάρη,

سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَاحَةٌ عَرَضُهَا  
كَعِرضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعَدَّتْ لِلَّذِينَ  
مَأْمَنُوا يَا أَيُّهُ وَرَسُولُهُ، ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتَيهِ  
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْمَظِيلِ

مَا أَصَابَ مِنْ شُعْبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَبْرُأُوهَا  
إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

لِكَيْنَلَا تَأْسُو عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا فَرَحُوا مَعَ  
مَا أَتَتْكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَهُوَ رِحْمَةٌ

24. (τέτοια άτομα είναι και) οι φιλάργυροι και διατάξουν (σπρώχνοντας) τους ανθρώπους στην τσιγγουνιά. Αν κανείς απομακρύνεται (από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ) ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι ο Πλούσιος (ελευθερος από κάθε ανάγκη), ο Αινετός.

25. Και άλλοτε στείλαμε τους Απεσταλμένους Μας με τα (ολοκάθαρα) Σημεία και στείλαμε μαζί τους τα Βιβλία του ΑΛΛΑΧ (νόμος της δικαιοσύνης) για να μπορούν οι άνθρωποι να στέκονται δίκαια. Και δημιουργήσαμε το Σίδερο που μέσα του υπάρχει δύναμη και οκληρότητα (στον αγώνα), και πολλές ωφέλειες για τους ανθρώπους, ώστε να γνωρίσει ο ΑΛΛΑΧ (δοκιμάζοντας μ' αυτό) ποιος είναι εκείνος που βοηθά Αυτόν και τους Αποστόλους Του - μυστικά - ειλικρινά μέσα στη σκέψη του, χωρίς να το δείχνει). Πράγματι! ο ΑΛΛΑΧ είναι Πανίσχυρος, Κραταιός (δεν Του μοιάζει κανείς).

26. Και στείλαμε τον Νώε και τον Αβραάμ και κάναμε δώρο στους απογόνους και των δύο την Προφητεία και την Αποκάλυψη (τ' απεσταλμένα Βιβλία). Και μερικοί απ' αυτούς πήραν τη σωστή κατεύθυνση, ενώ οι πιο πολλοί απ' αυτούς έγιναν διεφθαρμένοι.

27. Έπειτα - πάνω στα ίχνη τους - κάναμε ν' ακολουθήσουν (κι άλλοι από) τους Αποστόλους Μας. Και μετά, στείλαμε τον Ιησού, το γιο της Μαριάμ και του δώσαμε το Ευαγγέλιο, και βάλαμε στις καρδιές εκείνων που τον ακολούθησαν,

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْجُنُبِ  
وَمَنْ يَتَوَلَّ فِيْ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْعَمِيدُ

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا إِلَيْنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمْ  
الْكِتَابَ وَالْآيَاتِ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْفِسْطَاطِ  
وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ  
لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَصْرُهُ وَرَسُولُهُ  
بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

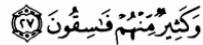


وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي دُرِّيَّهُمَا  
الشَّجَرَةَ وَالْكِتَابَ فِيهِمْ مُهَنَّدٌ  
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَسَقُونَ



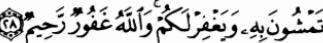
لَمْ فَقِيتَنَا عَلَىٰ إِثْرِهِمْ بِرُسُلِنَا وَفَقِيتَنَا  
بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَإِنْتَنَاهُ إِلَيْنَا جِيلٌ  
وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ أَبْغَوُهُ رَافِعَةً  
وَرَحْمَةً وَرَحْبَانَةً أَبْدَعُوهُا مَا كَنِينَهَا عَنْهُمْ

إِلَّا أَبْتَغَاهُ رَضْوَانَ اللَّهِ فَمَارَعَهَا حَقِيقَةً رِعَايَتِهَا  
فَأَتَيْنَا الَّذِينَ مَا آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ  
وَكَيْدُونَهُمْ تَسْقُونَ



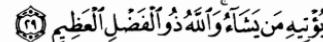
(τον) Οίκτο και (την) Ευσπλαχνία. Άλλά τον Ασκητισμό (απομάκρυνση από τον γάμο) (τον Μοναχικό δίο) που τον επινόησαν μόνοι τους, δεν είμαστε Εμεις που τον παραγγείλαμε σ' αυτούς. (Το μόνο που ορίσαμε ήταν) να επιδιώκουν την Καλή Ευχαριστηση (να ευχαριστήσουν) τον ΑΛΛΑΧ. Άλλα δεν ακολούθησαν - σωστά - (το δρόμο) όπως έπρεπε να τον τηρήσουν. Γι' αυτό δώσαμε σ' εκείνους που πίστεψαν - ανάμεσά τους - την (δίκαιη) αμοιβή τους, ενώ πολλοί απ' αυτούς είναι διεφθαρμένοι.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّهُ أَنَّهُ اللَّهُ وَآمَنُوا بِرَسُولِهِ  
بُوئِنُكُمْ كُفَّالَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَبَجَمِيلَكُمْ نُورًا  
تَسْشُونَ بِهِ وَيَنْقِرُوكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ



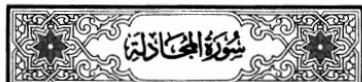
**28.** Ω! Εσείς που πιστεύετε (στους προηγούμενους αποστόλους) Φοβήθείτε τον ΑΛΛΑΧ και πιστέψτε στον Απόστολό Του, (Μουχάμμεντ) και θα σας δώσει διπλό μερίδιο από την Ευσπλαχνία Του. Και θα κάνει για σας ένα Φως, που μ' αυτό θα περιπατάτε (ίσια στο δρόμο σας), και θα συγχωρήσει σ' εσάς (τα περασμένα σας λάθη). Κι ο ΑΛΛΑΧ είναι Επιεικής - Μακρόθυμος, Πολυεύσπλαχνος.

يَشَاءُ يَعْلَمُ أَهْلَ الْكِتَابِ الَّذِينَ يَقْدِرُونَ  
عَلَى شَيْءٍ وَنَنْهَا فَنَصِّلُ اللَّهُوَانَ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ  
بُوئِنِيهِ مِنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ



**29.** Όστε να μάθουν οι οπαδοί της Βίδου, ότι καμιά χάρη του ΑΛΛΑΧ δεν εξουσιάζουν, και ότι η Χάρη είναι (εξ ολοκλήρου) στα χέρια του ΑΛΛΑΧ, που τη δίνει σ' όποιον θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριος της σπουδαίας (και απεριόριστης) Γενναιοδωρίας.

(58) Σούρα ελ-Μουτζάντελε Μέρος 28o 852



**Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου**

1. Ο ΑΛΛΑΧ έχει βέβαια ακούσει (κι έχει δεχθεί) το λόγο της γυναίκας που συζητούσε μαζί σου για τον άνδρα της, και που διαμαρτυρόταν απευθύνοντας (με την προσευχή) την καταγγελία της στον ΑΛΛΑΧ. Και ο ΑΛΛΑΧ (πάντοτε) ακούει τα επιχειρήματα και των δυό σας. Ηράγματι! Ο ΑΛΛΑΧ ακούει και βλέπει (τα πάντα).

2. Όσοι από σας χωρίζουν τις γυναίκες τους (με το ειδωλολατρικό έθιμο "Ζιχάρ" αποκαλώντας τις μητέρες), δεν μπορεί να είναι μητέρες τους. Καμιά δεν μπορεί να είναι μητέρα τους, παρά μόνο αυτή που τους γέννησε. Και στην πραγματικότητα μεταχειρίζονται λόγια άδικα και πλαστά. Άλλα ο ΑΛΛΑΧ βέβαια στιγματίζει (τα σφάλματα) και συγχωρεί (επανειλημμένα).

3. Και όσοι χωρίζουν τις γυναίκες τους (με το έθιμο "Ζιχάρ"), κι έπειτα θελήσουν να επανέλθουν (να αναιρέσουν) ό,τι είπαν, πρέπει να απελευθερώσουν ένα δούλο - προτού αγγίξει ο ένας τον άλλο. Αυτός, είναι ο νόμος, που πρέπει να εφαρμόζετε, (για να μην επανέλθετε στο έθιμο Ζιχάρ. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει απεριόριστη γνώση για (όλα) όσα κάνετε.

4. Κι αν κανείς δεν βρίσκει (τα μέσα), οφείλει να νηστέψει δύο κατά συνέχεια μήνες, προτού αγγίξει ο ένας τον άλλο.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَدِّلُكُمْ فِي رَوْجِهَا وَشَرِيكِهَا  
إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمِعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ بَصِيرٌ

الَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ سَآتِيهِمْ مَنْهُمْ  
أَمْهَنْهُمْ لَمْ أَمْهَنْهُمْ إِلَّا لِأَنَّهُمْ لَذَنَهُمْ  
وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَرُوْرًا  
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَنْ عَفْوٍ

وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْ سَآتِيهِمْ لَمْ يَعُدُونَ لِمَا قَالُوا  
فَتَحَرَّرَ قَوْلُهُمْ مَنْ قَبْلَ أَنْ سَآتِيَهُمْ كُثُرًا عَطْرُونَ  
بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصَيْامُ شَهْرَيْنِ مُسْتَنْدَعِينَ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ سَآتِيَهُمْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مُسْكِنًا

Αλλά αν κανείς δεν το μπορεί, τότε θα πρέπει να θρέψει εξήντα φτωχούς. Αυτό είναι για ν' αποδειξετε την πίστη σας στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του. Κι αυτά είναι τα όρια (που δόθηκαν από) τον ΑΛΛΑΧ. Και για όσους (Τον) αρνούνται, υπάρχουν οδυνηρά βασανιστήρια.

ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَلَكَ حَمْدُهُ أَللَّهُ  
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ

**5.** Και όσοι αντιστέκονται στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, θα ταπεινωθούν (ανατρεπόμενοι) όπως ταπεινώθηκαν εκείνοι (που έζησαν) πριν απ' αυτούς. Έχουμε στείλει - ήδη - κάτω (στη γη) φανερές Εντολές που όλα τα ξεδιαλύνουν. Οι δε άπιστοι (θα έχουν) εξευτελιστικά βασανιστήρια.

**6.** Την Ημέρα που ο ΑΛΛΑΧ θα τους αναστήσει όλους (πάλι), θα τους δείξει την αλήθεια για ό,τι έκαναν. Ο ΑΛΛΑΧ έχει λογαριάσει (τα έργα) τους, ενώ εκείνοι τα ξέχασαν, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι για κάθε πράγμα ο Μάρτυρας.

**7.** Μα δεν βλέπεις ότι ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει (τα πάντα) όσα είναι στους ουρανούς και στη γη; Δεν υπάρχει ούτε μια μυστική συζήτηση ανάμεσα σε τρεις, χωρίς να είναι - Εκείνος - ο τέταρτος τους, και ούτε μεταξύ πέντε (απόμονων), χωρίς να είναι - Εκείνος - ο έκτος τους, ούτε κι (αν είναι) πιο λίγοι απ' αυτούς ούτε πιο πολλοί, κι οπουδήποτε κι αν δρίσκονται - χωρίς Εκείνος να είναι ανάμεσά τους-. Έπειτα - κατά την Ημέρα της Ανάστασης - θα τους αναφέρει τις πράξεις τους. Ο ΑΛΛΑΧ δέβαια έχει απεριόριστη γνώση για κάθε πράγμα.

إِنَّ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُثُرًا كَمَا كَيْفَ أَلَّا يَرَوْا  
مِنْ فِيلَهُمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمْ تَبَانَتْ وَلِلْكَافِرِينَ  
عَذَابٌ مُهِينٌ

يَوْمَ يَعْلَمُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَنْتَهُمْ بِمَا عَمِلُوا  
أَحْسَنَهُمْ لَهُ وَسْوَهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

الْمَرْآنَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
مَا يَكُشُّوْثُ مِنْ مَجْوَى ثَلَاثَةِ إِلَاهُوْرَاسِمُهُرَ  
وَلَا خَمْسَةِ إِلَاهُوْرَسَادِسُمُهُرَ وَلَا آدَنَ مِنْ ذَلِكَ  
وَلَا أَكْرَبَ إِلَاهُوْمَعْمَدَهُ أَنَّ مَا كَانُواْ نَمِيَّتْهُمْ  
بِسَاعِمُواْ يَوْمَ الْقِيَمَهُ إِنَّ اللَّهَ يُكْلِشُ وَعَلِيهِ

**8.** Μα δεν βλέπεις αυτούς (τους υποκριτές και τους Ιουδαίους) που τους έχουν απαγορεύσει τις μυστικές συγκεντρώσεις (συνωμοσίες) αλλά - παρά την απαγόρευση - ξαναγυρίζουν σε λίγο (σ' αυτές); Και ψιθυρίζουν μυστικά (μεταξύ τους) για την αδικία και την έχθρα, και ανυπακοή στον Απόστολο. Όταν όμως έρχονται σ' εσένα - σε χαιρετούν - όχι όπως ο ΑΛΛΑΧ σε χαιρετά, (αλλά με άπρεπο τρόπο), και λένε στον εαυτό τους: "Γιατί δεν μας τιμωρεί για ό,τι λέμε;". Γι' αυτό είναι αρκετή η Κόλαση, όπου θα ψηθούν. Τι απαίσιος προορισμός!

**9.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Όταν συγκαλείτε μυστικές συγκεντρώσεις μην ψιθυρίζετε για αδικίες, έχθρες και ανυπακοή στον Προφήτη, αλλά να ψιθυρίζετε για δικαιοσύνη (χρηστότητα) και αυτοκυριαρχία (ευσέβεια). Και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, που σ' Αυτόν μπροστά θα παρελάσετε.

**10.** Οι μυστικές συγκεντρώσεις είναι (έργο) του Σατανά, (που έχει σκοπό) να στεναχωρέσει εκείνους που πιστεύουν. Άλλά δεν μπορεί να τους βλάψει σε τίποτε, εκτός αν ο ΑΛΛΑΧ το επιτρέψει. Κι ας εμπιστεύονται τον ΑΛΛΑΧ οι Πιστοί.

**11.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν σας πουν να κάνετε τόπο στο συμβούλιο (απλωθείτε και) δώστε χώρο. (Ευρύχωρη) τοποθεσία θα σας προιμηθεύσει (με συντήρηση) ο ΑΛΛΑΧ. Κι αν σας πουν να σηκωθείτε, τότε να σηκωθείτε. Θα ανυψώσει ο ΑΛΛΑΧ σε διαθμούς (και

أَتَمْ تَرَى لِلَّذِينَ هُوَا عَنِ النَّجَوِي مُمْبَدِدُونَ لَمَّا هُوَا  
عَنْهُ وَيَنْجُونَ بِالْأَثْرِ وَالْعَذَابِ وَمَعَصِيتَ  
الْأَرْسَلُولِ وَلِذِاجَاهُوكَ حِجَّةَكَ يِمَالَيْعِنَكَ بِهِ اللَّهُ  
وَيَمُولُونَ فِي أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يَعْلَمُ بِنَا اللَّهُ يِسَانَفُوكُ  
حَسْبُهُمْ جَهَنَّمَ يَصْلُوْهَا فِي قَسَّ الْمَصِيرِ ﴿١﴾

يَكَاهِيَ الَّذِينَ مَامُوا إِذَا تَسْجَنُتْ فَلَا تَنْجُونَ بِالْأَثْرِ  
وَالْعَذَابِ وَمَعَصِيتَ الرَّسُولِ وَسَجَرُوا بِالْهَرِ وَالْقَوَى  
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ يُخْرَجُونَ ﴿١﴾

إِنَّمَا الْأَنْجَوَى مِنَ الْكَيْطَنِ لِيَعْزِزَ الَّذِينَ مَامُوا  
وَلَيَسْ بِصَارَهُمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلِيَسْتَوْكِلُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

يَكَاهِيَ الَّذِينَ مَامُوا إِذَا قَلَ لَكُمْ نَفَسَحُوا  
فِي الْمَجَالِسِ فَأَفْجُوهُمْ بِفَسَحَ اللَّهِ لَكُمْ  
وَإِذَا قَلَ أَنْشَرُوا فَأَنْشَرُوا يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ  
مَامُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أَوْثَوْا الْعَلَمَ دَرَجَتٍ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا يَعْمَلُونَ حِيرَ ﴿١﴾

ιεραρχίες) όσους από σας πιστεύουν, κι εκείνους που έλαβαν (το φως) της Γνώσης. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει απεριόριστη γνώση για ό,τι κάνετε.

**12.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν συμβουλεύεστε κατ' ιδίαν τον Απόστολο παρουσιάστε - ξοδεύοντας - κάτι σε ελεγμοσύνη πριν από την ιδιαίτερη συνδιάλεξη. Τούτο είναι το καλύτερο για σας και συμβάλλει στην αγνότητα (της συνάντησης). Άλλα αν δεν θρεύετε (τα μέσα), ο **ΑΛΛΑΧ** - οπωσδήποτε - είναι Πολυεπιεικής, Ελεήμονας.

**13.** Μήπως φοβάστε να παρουσιάσετε - ξοδεύοντας - ποσά σε ελεημοσύνη πριν από την ιδιαίτερη συνδιάλεξη (μαζί του); Κι αν όμως δεν το κάνετε αυτό, και ο ΑΛΛΑΧ σας συγχωρήσει, τότε να συνεχίζετε τη τήρηση της τακτικής προσευχής, και να δώσετε (την ανάλογη στην περίπτωση) ελεημοσύνη και να υπακούετε στον ΑΛΛΑΧ, και τον Απόστολό Του· Και ο ΑΛΛΑΧ έχει την απεριόδιστη γνώση των έργων σας.

**14.** Μα δεν βλέπεις εκείνους που στρέφουν (φιλικά) και συνδέονται με λαό που προκάλεσαν πάνω τους την Οργή του ΑΛΛΑΧ; Δεν είναι ούτε από σας, ούτε από εκείνους, και ορκίζονται πάνω στο ψέμα, ενώ (πολύ καλά) το γνωρίζουν.

**15.** Ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε γι' αυτούς μια ανστηρή Τιμωρία. Είναι στ' αλήθεια πολύ κακό αυτό που κάνουν.

## **16. Μεταχειρίστηκαν τους όρκους τους**

بِكَيْنِهِ الَّذِينَ مَأْمُوا إِذَا نَجَّمَ الرَّسُولُ فَقَدِمُوا بِنَيَّدٍ  
بَمَوْكِلٍ صَدَقَةً ذَلِكَ حِزْرٌ لَكُوْنُوا أَطْهَرُ فَإِنَّمَا تَمَدُّوا

فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

أَشْفَقُتُمْ أَنْ تُقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ جَهَنَّمْ صَدَقْتُ  
فَإِذَا لَرْتُمُوهُمْ وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الْأَصْلَوَةَ  
وَأَمْلَأُوا الرِّزْكَةَ وَأَطْبِعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ

١٣) وَهُمْ يَعْمَلُونَ

أَعْذَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ١٥

أَعْذُّو أَنْتَمُونَ جَنَّةً فَصَدُّوْأَعَنْ سَيِّلِ اللَّهِ فَلَهُمْ

σαν παραπέτασμα (για τις κακές τους πράξεις), κι εμπόδισαν (τον κόσμο) από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ, γι' αυτό και θα έχουν μια εξευτελιστική Τιμωρία.

**17.** Δεν θα ωφεληθούν - απέναντι στον ΑΛΛΑΧ - ούτε από τα πλούτη τους, ούτε από τ' αγόρια τους. Αυτοί θα είναι οι Σύντροφοι της φωτιάς, που σ' αυτήν θα κατοικήσουν (αιώνια)!

**18.** Την Ημέρα που ο ΑΛΛΑΧ θ' αναστήσει τους πάντες (για τη Δίκη), θα ορκίζονται - τότε - σ' Αυτόν, όπως ορκίζονται σ' εσάς. Και θα νομίζουν ότι θα έχουν κάποια (ωφέλεια για να σταθούν). Όχι, βέβαια! Δεν είναι παρά ψεύτες!

**19.** Ο Σατανάς έχει κυριεύσει (τις καρδιές τους), και τους έκανε να ξεχνούν να θυμούνται τον ΑΛΛΑΧ. Αυτοί είναι το Κόμμα του Σατανά είναι που - οπωδήποτε - θα χαθεί!

**20.** Αυτοί που αντιστέκονται στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, θα είναι μεταξύ εκείνων που θα ταπεινωθούν εξευτελισμένοι.

**21.** Ο ΑΛΛΑΧ έγραψε (έχει θεσπίσει): "Οπωδήποτε, Εγώ και οι απόστολοί Μου είναι που πρέπει να υπερισχύσουμε". Γιατί ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - είναι Πλανίσχυρος, Παντοδύναμος (Ικανός να επιβάλει τη Θέλησή Του).

**22.** Δεν θα δρεις κανένα λαό - που να πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη

عَدَابٌ مُّهِينٌ

لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللَّهِ  
شَيْئًا أُولَئِكَ أَعْنَبُ النَّارَ هُمْ فِيهَا حَنَدُونَ

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ حَيًّا فَيَتَلَقَّوْنَ لَذَّةً  
وَمَخْسُوبُونَ أَنْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ إِلَّا إِنَّهُمْ مُّلْكُنَّ الْكَنْدُونَ

أَسْتَحْوِدُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَسْلَمُهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ  
جَزْبُ أَشْيَاطِنِ الْأَيَّانِ حَزْبُ الشَّيْطَانِ  
مُّلْكُ الْمُنْتَرُونَ

إِنَّ الَّذِينَ يُحَمَّدُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أُولَئِكَ  
فِي الْأَذْلِينَ

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلَبَ رَأْسَهُمْ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
فَوْقَ عَرَبِيٍّ

لَا يَحْمُدُونَ مَوْتَانِي مُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرِ

Ημέρα - ν' αγαπά αυτόν που αντιστέκεται στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του, έστω κι αν είναι πατέρες τους, ή παιδιά τους, ή αδέρφια τους ή συγγενείς τους. Γι' αυτούς είναι γραμμένη (έχει φυτρώσει) η Πίστη στις καρδιές τους και είναι δυναμωμένοι με ένα πνεύμα από τον Ιδιο τον ΑΛΛΑΧ. Και θα τους δεχτεί σε κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποταμιά, για (παντοτινή) κατοικία τους. Ο ΑΛΛΑΧ θα είναι πολύ ευχαριστημένος απ' αυτούς, κι εκείνοι θα χαίρονται απ' Αυτόν. Σίγουρα, αυτό είναι το Κόμμα του ΑΛΛΑΧ, κι αυτοί είναι που θα πετύχουν (τη Μακαριότητα).

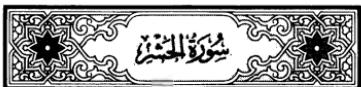
**(59) Σούρα ελ-Χασρ  
(Η Συνάθροιση - ή - Η Εξορία)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Οτιδήποτε υπάρχει στους ουρανούς και στη γη ας (υμνήσει) δοξάζει τον ΑΛΛΑΧ, που είναι ο Ανίκητος, ο Πάνσοφος.

2. Αυτός είναι που έθγαλε από τα σπίτια τους όσους αρνήθηκαν τον ΑΛΛΑΧ - από τους οπαδούς της Βίβλου - (τους Ιουδαίους) όταν συγκέντρωσαν (τις δυνάμεις τους) για πρώτη φορά, (στην πρώτη εξορία). Δεν πιστεύατε ότι θα έθγαιναν έξω. Και νόμισαν ότι τα οχυρώματά τους θα τους προστάτευαν από τον ΑΛΛΑΧ! Άλλα η (Οργή) του ΑΛΛΑΧ τους βρήκε από εκεί που δεν λογάριαζαν, κι έριξε το φόδο στις καρδιές τους, ώστε να καταστρέψουν - με τα ίδια τους τα χέρια και με τα χέρια των πιστών - τα σπίτια τους. Γι' αυτό ας

يُوَادِرُونَ مِنْ حَادَّةَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَلَوْ كَانُوا  
مَابَأَاهُمْ أَوْ بَسَأَاهُمْ أَوْ إِخْرَاهُمْ  
أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أَوْ لَيْكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمْ  
إِلَيْهِنَّ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِنْهُ وَيَدِهِمْ  
جَنَّتَ بَحْرِي مِنْ تَحْنِهَا أَلَّا نَهُرُ خَدِيلِينَ فِيهَا  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضَوْعَنْهُ أَوْ لَيْكَ حَزْبُ اللَّهِ  
أَلَا إِنَّ حَزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَهُوَ أَعْلَمُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
مِنْ دِيْرِهِمْ لَا يَأْلِمُ الْحَسَرُ مَا كَلَّتْهُمْ أَنْ يَمْرُجُوا  
وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ  
فَأَنْهُمْ لَهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَخْسِرُوا وَقَدْ  
فِي قُلُوبِهِمْ الرُّغْبَةُ بِمُخْرِجِهِمْ يَأْتِيهِمْ  
وَأَيَّدَهُ الْمُؤْمِنُونَ فَاعْنَى وَإِنَّا ذِي الْأَبْصَرِ ﴿٢﴾

παραδειγματιστείτε, ω! εσείς που έχετε μυαλά (να δείτε)!

**3.** Κι αν δεν ήταν ώστε ο ΑΛΛΑΧ να γράψει (ορίζοντας απόφαση) την Εξορία γι' αυτούς, θα τους τιμωρούσε - οπωδήποτε - σ' αυτό το κόσμο. Και στον Μελλοντικό θα έχουν - βέβαια - τα βασανιστήρια της Φωτιάς.

**4.** Κι αυτό επειδή εναντιώθηκαν κατά του ΑΛΛΑΧ και του Αποστόλου Του. Κι όποιος εναντιώνεται στον ΑΛΛΑΧ, - βέβαια - ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην Τιμωρία.

**5.** Είτε κόψατε τα φοινικόδενδρα είτε τα αφήσατε να στέκονται όρθια πάνω στις ορίζες τους (ω! εσείς οι Πιστοί!) τούτο έγινε με την άδεια του ΑΛΛΑΧ, και με σκοπό να ντροπιάσει τα πεινώνοντας τους παραδάτες.

**6.** Κι ό,τι ο ΑΛΛΑΧ παραχώρησε στον Απόστολό Του (από λάφυρα που αφαιρέθηκαν) απ' αυτούς, γι' αυτά δεν έχετε κάνει εκστρατεία ούτε με ιππικό ούτε πάνω σε καμήλες. Κι όμως ο ΑΛΛΑΧ δίνει δύναμη στους αποστόλους Του να νικήσουν όποιον Εκείνος θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει τη δύναμη να υποτάξει κάθε πράγμα.

**7.** Ό,τι ο ΑΛΛΑΧ έχει παραχωρήσει στον Απόστολό Του (από λάφυρα) των κατοίκων που ζουν στα περίχωρα, ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ, και στον Απόστολο και στους συγγενείς (του) και στα ορφανά και στους απόρους και στους οδοιπόρους, ώστε

وَلَوْلَا أَن كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبْتُهُمْ  
فِي الدُّنْيَا وَلَمْ يَمْرُغُوا فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ  
فَإِنَّ اللَّهَ سَدِيدُ الْعِقَابِ

مَافَطَقْتُمْ مِنْ لِسَنَةٍ أَوْزَرْتُكُمُوهَا قَائِمَةً  
عَلَىٰ أُصُولِهَا فَإِذَا دَنَ اللَّهُ وَلَحْزَى الْقَسِيقَاتِ

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِمْنُهُ فَمَا أَوْجَحْتُمْ عَلَيْهِ  
مِنْ حَيْلٍ وَلَأَرِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَسْلِطُ رُسُلَهُ  
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرْبَىٰ فَلِلَّهِ وَلِرَسُولِ  
وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَأَنِّي أَسَيِّلُ  
كَيْ لَا يَكُونُ دُولَةٌ بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا أَنْكُمْ

να μην γίνει αποκλειστικά (απλώς και μόνο) αλλαγή στα χέρια των πλουσίων από σας. Γι' αυτό πάρετε ό,τι σας δώσει ο Απόστολος (ό,τι σας διατάξει) και αποφεύγετε ό,τι σας απαγορεύει. Και φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι αυστηρός στην Τιμωρία.

**8.** Ένα μέρος από τα λάφυρα (οφείλεται) στους φτωχούς μετανάστες εκείνους που διώχτηκαν από τα σπίτια τους κι (έχασαν) την περιουσία τους, τη στιγμή που επεδίωκαν τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ και την Ευλογία (Του), βοηθώντας τη θρησκεία του ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του (κατά τη μετανάστευση από τη Μέχκα στη Μεδίνα). Τέτοιοι - πράγματι - είναι οι ειλικρινείς.

**9.** Κι εκείνοι που - πριν απ' αυτούς - είχαν τα σπίτια τους (εδώ στη Μεδίνα) και δέχτηκαν την Πίστη, αγαπούν αυτούς που μετανάστευαν κοντά τους, και δεν φιλοξενούν στα στήθια τους καμιά επιθυμία για ό,τι (από τα λάφυρα) έχει δοθεί (στους τελευταίους), - μάλιστα που προτιμούν πιο πολύ από τον εαυτό τους, ακόμα κι αν έχουν ανάγκη. Κι όποιοι φύλαξαν την ψυχή τους από την απληστία, αυτοί είναι οι επιτυχείς.

**10.** Κι αυτοί που πίστεψαν μετά απ' αυτούς, λένε: "Κύριέ μας! Συγχώρεσε εμάς και τ' αδέλφια μας που προηγήθηκαν - από μας - στην Πίστη, και μην αφήσεις στις καρδιές μας μίσος ενάντια σ' αυτούς που έχουν πιστέψει. Κύριέ μας! Εσύ - πραγματικά - είσαι ο Φιλεύσπλαχνος, ο Ελεήμονας!"

الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْهُوا وَأَتْقُوا  
اللَّهُ أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَرِهِمْ  
وَأَمْوَالِهِمْ يَتَفَقَّهُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرَضُونَا  
وَيَنْصُرُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّابِرُونَ

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا لِلَّادَارِ وَالْإِبَمَنَ مِنْ قِبِيلَهُمْ يُحِبُّونَ  
مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَحْدُودُنَّ فِي مُسْدُورِهِمْ  
حَاجَةً مَمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ  
وَلَوْكَانَ بَيْهُمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ شَعْرَقَسِيهِ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

وَالَّذِينَ كَيَّأُوا وَمِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا  
أَغْفِرْ لَنَا كَوَافِرَ حُوَيْنَ الَّذِينَ سَبَقُونَا  
بِالْإِيمَنِ وَلَا يَجْعَلْ فِي قُلُوبِ سَاعِلَ لِلَّذِينَ  
مَاءْمُونُ أَرَبَّنَا إِنَّكَ رَبُّ وَفَرَّجُ

**11.** Μα δεν θλέπεις αυτούς που υποκρίνονται - τι λένε στ' αδέλφια τους - που αρνήθηκαν την πίστη - απ' τους οπαδούς (Ιουδαίους) της Βίβλου -: "Αν διωχθείτε, κι εμείς - επίσης - θα φύγουμε μαζί σας, και ποτέ δεν θα υπακούσουμε σε κανένα για δική σας υπόθεση. Και αν σας πολεμήσουν θα σας βοηθήσουμε. Ο ΑΛΛΑΧ όμως είναι μάρτυρας ότι - πραγματικά - ψεύδονται.

﴿أَلَمْ ترَ إِلَّا الَّذِينَ نَاقَصُوا يَقُولُونَ لِإِخْرَجَنَاهُمْ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَيْنَ أُخْرَجْنَاهُمْ  
لَتَخْرُجُوكُمْ وَلَا نُطْبِعُ فِيكُمْ أَمَّا آدَأَوْلَى  
فُوْلَتُمْ لَنَصْرَتُكُمْ وَاللَّهُ يَتَهَدُّدُ بَيْنَ أَيْمَانِكُمْ﴾ ١١

**12.** Βεβαίως αν (οι άπιστοι από τους οπαδούς της Βίβλου) εκδιωχθούν, ποτέ (αυτοί οι υποκριτές) δεν θα δγουν μαζί τους. Και αν οι Εβραίοι τους πολεμήσουν, δεν πρόκειται να τους βοηθήσουν κι αν τους βοηθήσουν θα τους γυρίσουν την πλάτη τους, φεύγοντες και δεν θα νικήσουν.

﴿لَيْنَ أُخْرَجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَيْنَ قُوْلَتُرَا  
لَا يَصْرُونَهُمْ وَلَيْنَ نَصْرُونَهُمْ لَيْلَكَ  
الْأَدَبْرَ شَدَّ لَا يَنْصُرُونَ﴾ ١٢

**13.** Στ' αλήθεια είστε πιο φοβεροί - στις καρδιές τους - από την θεοφοβία τους. Κι αυτό γιατί είναι λαός που δεν καταλαβαίνει.

﴿لَا سُنَّةَ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنْ أَنَّ اللَّهَ  
ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ﴾ ١٣

**14.** Δεν θα σας πολεμήσουν όλοι μαζί (ενωμένοι), παρά σε οχυρωμένα χωριά, ή πίσω από τα τείχη. Η εχθρότης - μεταξύ τους - είναι μεγάλη. Θα τους νόμιμες ενωμένους, αλλά οι καρδιές τους είναι χωρισμένες, κι αυτό γιατί είναι ένας λαός που δεν λογικεύεται.

﴿لَا يُقْتَلُونَ كُمْ جِمِيعًا إِلَّا فِي فَرْسَنَةٍ  
أَوْ مِنْ وَرَاءِ مَدْرَبَةٍ بِأَسْهَمِهِمْ شَدِيدَ تَحْسِبُهُمْ  
جِيَاعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ يَأْنَهُمْ  
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ﴾ ١٤

**15.** Μοιάζουν μ' εκείνους που μόλις πριν λίγο προηγήθηκαν απ' αυτούς, και δοκίμασαν τα κακά αποτελέσματα της κακής συμπεριφοράς τους. Και (στη Μέλλουσα Ζωή) θα έχουν οδυνηρά βασανιστήρια.

﴿كَمَّلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَرِيَادًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ  
وَقَاتَ عَذَابَ أَلِيمٍ﴾ ١٥

**16.** (Οι υποκριτές σύμμαχοί τους, τους εξαπάτησαν), σαν το Σατανά, που λέγει στον άνθρωπο: "Μην πιστεύεις στον ΑΛΛΑΧ". Κι όταν (αυτός) Τον αρνείται, (ο Σατανάς) λέει: "Είμαι αιθώος από ό,τι εσύ κάνεις. Εγώ φοβάμαι τον ΑΛΛΑΧ τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου!"

كَمَلَ الشَّيْطَنِ إِذْ قَالَ لِلنَّاسِنَ أَكُنْ فَرِيقَنَا كَفَرْ  
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ  
رَبَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

**17.** Το τέλος και των δύο θα είναι ότι θα τιμωρηθούν μέσα στη Φωτιά, όπου - για πάντα - σ' αυτήν θα κατοικήσουν. Τέτοια είναι η αμοιδή για τους άδικους.

فَكَانَ عَنِّيْتَهُمَا أَنْهَمَافِ الْتَّارِخَلَدِينَ فِيهَا  
وَذَلِكَ جَرَزاً الظَّلَّمِينَ ﴿١٧﴾

**18.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, κι ας βλέπει κάθε άνθρωπος τι είναι εκείνο που έχει να παρουσιάσει για το αύριο (για την άλλη ζωή). μάλιστα! Να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει άμετρη γνώση για (όλα) όσα κάνετε.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّهُوَ اللَّهُ وَلَا تُنْظِرُ  
نَفْسٌ مَّا دَفَعَتْ لِعَدْوَاهُ وَأَنَّهُوَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ  
خَيْرٌ مَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

**19.** Και μην είστε σαν εκείνους που, (επειδή) ξέχασαν τον ΑΛΛΑΧ τους έκανε να ξεχάσουν τον εαυτόν τους. Αυτοί είναι οι παραβάτες.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ سُوَّا اللَّهُ فَأَسْنَهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
أُولَئِكَ هُمُ الْفَسِقُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Δεν είναι σε ίση μοίρα οι Σύντροφοι της Φωτιάς και οι Σύντροφοι του Κήπου. Οι Σύντροφοι του Κήπου είναι οι πετυχημένοι.

لَا يَسْوَى أَحَبُّ الْأَنَارِ وَأَحَبُّ الْجَنَّةِ  
أَحَبُّ حَبَّ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَابِرُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Αν στέλναμε κάτω αυτό το Κοράνιο, πάνω σ' ένα βουνό, θα το έβλεπες να σκύβει ταπεινά τον εαυτό του και να σχιζεται από φόβο για τον ΑΛΛΑΧ. Και τέτοιες είναι οι παρομοιώσεις που προβάλλομε στους ανθρώπους ώστε να σκέπτονται.

لَوْأَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَشِعاً  
مُتَصَدِّقًا مَّا عَمِّنْ حَشِيشَةَ اللَّوَّاهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ  
نَضَرَهُمُ الْلَّاسِنُ لِعَلَّهُمْ يَنْكُرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, και - εκτός απ' Αυτόν δεν υπάρχει άλλος θεός, που γνωρίζει (τα πάντα), μυστικά και φανερά. Είναι Φιλάνθρωπος κι Ελεήμονας.

**23.** Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ, και - εκτός απ' Αυτόν δεν υπάρχει άλλος θεός. Ο Κυρίαρχος, ο Πανάγιος, η Ειρήνη (και της Τελειότητας), Δωρητής, ο Ηγεμών, της Πίστης, (ο Σωτήρας από κάθε Κίνδυνο) ο Παντοκράτωρ, ο Ανίκητος, ο Ύψιστος, Πάντα Νικηφόρος, ο ΑΛΛΑΧ είναι ανώτερος από τα όσα συνεταιρίζουν μ' Αυτόν.

**24.** Αυτός είναι ο ΑΛΛΑΧ ο Δημιουργός, που έδιγαλε τα πράγματα στην ύπαρξη και έδωσε τη μορφή τους. Σ' Αυτόν ανήκουν τα ωραιότερα (αξιότερα) Ονόματα. Οτιδήποτε υπάρχει στους ουρανούς και στη γη υμνεί τη Δόξα Του. Και είναι ο Ανίκητος, ο Πάνσοφος.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْأَمَوْعَنُ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَدَةُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّجِيمُ



هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْمُتُوْبُ  
الْسَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَارُ  
الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ  
عَمَّا يَشَاءُ كُثُورٌ



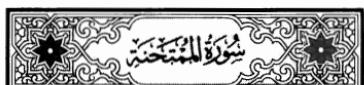
هُوَ اللَّهُ الْخَلِقُ الْبَارِئُ الْمُصْوِرُ لِهِ الْأَسْمَاءُ  
الْخَيْرُ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



### (60) Σούρα ελ-Μούμτεχινε (Η Εξεταζόμενη - Αυτή που δοκιμάζεται)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην παίρνετε τους εχθρούς Μου (που είναι) και εχθροί σας σα φίλους (ή προστάτες), προσφέροντάς τους την αγάπη (σας), ενώ έχουν αρνηθεί την Αλήθεια που οις έφθασε, κι έχουν εκδιώξει τον Προφήτη κι εσάς τους ίδιους (από τα σπίτια σας), γιατί (απλούστατα) πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριο σας! Αν έχετε βγει



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَنْجِذُوا عَدُوَّكُمْ وَلَا يَأْتِيَهُمْ  
تَلْفُكُكُمْ إِلَيْهِمْ بِالْمُوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ  
مِّنَ الْحَقِيقَةِ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللهِ  
رَبِّكُمْ إِنْ كُثُرُ حَرَجُهُمْ دَفَعَ سَيِّلَ وَأَنْيَاهَ  
مَرْضَانِي فَتُشْرِقُ إِلَيْهِمْ بِالْمُوَدَّةِ وَأَنَا أَعْمَلُ مِمَّا  
أَخْفِيَتُمْ وَمَا أَغْنَيْتُمْ وَمَنْ يَقْعُدْهُ مِنْكُمْ

فَقَدْ صَلَّى سَوَاءَ السَّبِيلُ ﴿١﴾

για να πολεμήσετε υπέρ Εμού στο Δρόμο που χάραξα επιδιώκοντας την Εύνοιά Μου, (μην τους παίρνετε για φίλους) και διατηρείτε μαζί τους μυστικές φιλικές συνομιλίες. Κι Εγώ, πολύ καλά γνωρίζω ότι φυλάτε μυστικό και ότι φανερώνετε. Κι αν κάποιος από σας το κάνει αυτό, έχει παραπλανηθεί από τον Ίσιο Δρόμο.

2. Αν ήταν να σας αποκτήσουν θα συμπεριφερόνταν μ' εσάς σαν εχθροί, και θα τέντωναν τα χέρια τους και τις γλώσσες (ακόμα) για το κακό σας. Κι επιθυμούν, ν' αρνηθείτε την Αλήθεια.

3. Δεν πρόκειται να ωφεληθείτε - κατά την Ημέρα της Ανάστασης - από τους συγγενείς σας, ούτε από τα παιδιά σας. Θα δικάσει μεταξύ σας. Και ο ΑΛΛΑΧ βλέπει καλά όλα όσα κάνετε.

4. Υπάρχει για σας ένα παράδειγμα (για να το ακολουθήσετε) στον Αβραάμ και σ' εκείνους που ήταν μαζί του, όταν είπαν στο λαό τους: "Είμαστε αθώοι από σας και από οτιδήποτε λατρεύετε εκτός από τον ΑΛΛΑΧ. Σας έχουμε αρνηθεί, κι έχει προκύψει - μεταξύ μας και μεταξύ σας - έχθρα και απέχθεια για πάντα, εκτός αν πιστέψετε στον ΑΛΛΑΧ και σ' Αυτόν μόνο". "Ομως μην (μημθείτε) τον Αβραάμ όταν είπε στον πατέρα του: "(Θα προσευχηθώ) για να συγχωρεθείς εσύ, αν και δεν έχω τη δύναμη (να κερδίσω) για σένα τίποτε από τον ΑΛΛΑΧ". (Και προσευχήθηκαν): "Κύριέ μας! Σ' Εσένα εμπιστεύμαστε, και σ' Εσένα επιστρέφουμε μετανοιώμενοι και σ' Εσένα ανήκει η (Τελική) Πορεία.

إِن يَشْفَعُوكُمْ إِنْ كُونُوكُمْ أَعْدَاءً وَيَسْطُوا إِلَيْكُمْ  
أَيْدِيهِمْ وَالْيَسْنَاهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُوا لَوْلَا كَفَرُوكُمْ ﴿٢﴾

لَئِنْ تَفْعَلُوكُمْ أَرْحَامَكُورُلَا أَتُؤْلِمُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ يَفْصِلُ  
يَنْكُمْ وَاللَّهُ مِنَ الْمَعْلُومِ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

فَذَكَرَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ  
إِذْ قَاتَلُ الْقَرْبَىٰ إِنَّا نَرَءُهُمْ وَمَا عَنَّبُدُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ كَفَرْتَ بِأَكْبَرِهِ وَبِإِيمَانِنَا وَبِنَكُمُ الْمَدْدُوْهُ وَالْمُنْكَرُ  
أَبَدًا حَقَّ تَوْمِيْنَا بِاللَّهِ وَحَدَّهُ إِلَّا قَوْلُ إِبْرَاهِيمَ لَأَبِيهِ  
لَا سَتَّمِرُنَّ لَكَ وَمَا آتَيْلُكَ لَكَ مِنْ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ  
رَبَّنَا عَيْنَكَ تُوَكَّلَنَا وَإِلَيْكَ أَتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

5. "Κύριέ μας! Μη μας δοκιμάζεις με τους άπιστους, αλλά συγχώρησέ μας - Κύριέ μας! Εσύ είσαι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός"

6. - Ήταν υπέροχο παράδειγμα - βέβαια - για σας να τους ακολουθήσετε, (και) για όποιους επιθυμούν την αμοιδή στον ΑΛΛΑΧ και στην Έσχατη Ημέρα. Άλλα όποιος απομακρύνεται, τότε ο ΑΛΛΑΧ είναι - στ' αλήθεια - ο Πλούσιος (ελεύθερος από κάθε ανάγκη), ο Αινετός.

7. Ίσως ο ΑΛΛΑΧ να κάνει ώστε - μεταξύ σας και μεταξύ αυτών που (τώρα) είναι εχθροί σας - να δημιουργηθεί αγάπη (και φιλία). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ έχει τη δύναμη. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμων.

8. Δεν σας απαγορεύει ο ΑΛΛΑΧ να συμπεριφέρεστε με καλοσύνη και δίκαια μ' αυτούς που δεν σας πολεμούν για την Πίστη (σας), κι ούτε σας δγάζουν από τα σπίτια σας. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ αγαπά όσους συμπεριφέρονται δίκαια.

9. Σας απαγορεύει όμως ο ΑΛΛΑΧ - σχετικά μ' αυτούς που σας πολεμούν για την Πίστη (σας) και σας δγάζουν (σας πετούν έξω) από τα σπίτια σας - ή βοήθησαν να σας διώξουν, να επιστρέψετε σ' αυτούς (φιλικά και προστατευτικά), κι όποιοι τους βοηθούν (είναι σαν να επιστρέφουν σ' αυτούς) κι αυτοί τότε είναι οι - πραγματικά - άδικοι.

10. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Αν σας

رَبَّنَا لَا جَعَلْنَا فِتْنَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَغْفَرَنَا  
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

لَقَدْ كَانَ لِكُفَّارِهِمْ أَشَدُ حَسْنَةً لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ  
وَإِلَيْهِ الْأَخْرَى وَمَنْ يَنْوَلْ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ أَعْلَمُ الْحَمِيدُ

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ يَسْتَكْوِرُونَ الَّذِينَ عَادُوكُمْ  
مِّنْهُمْ مَوْدَةٌ وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ عَزُورٌ رَّحِيمٌ

لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقْتَلُوكُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَلَا تَمْخُرُوكُمْ مِّنْ دِيْرِكُمْ أَنْ يَرُوُهُمْ وَلَا يَقْسِطُوا إِلَيْهِمْ  
إِنَّ اللَّهَ يُبْيِثُ الْمُفْسِدِينَ

إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قُتْلُوكُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَالْأَخْرَى مُوْكِمْ مِنْ دِيْرِكُمْ وَلَا يَمْرُرُ عَلَى إِخْرَاجِكُمْ  
أَنْ تَوَلُّهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَهُمْ الْقُوَّمُونَ مُهَاجِرَةً

έλθουν - σαν πρόσφυγες - οι πιστές γυναίκες, να τις εξετάζετε (και να τις δοκιμάζετε). Ο ΑΛΛΑΧ - βέβαια - γνωρίζει καλά για την πίστη τους. Αν βεβαιωθείτε ότι είναι Πιστές, μην τις στείλετε πίσω στους Άπιστους. Δεν είναι νόμιμες γι' αυτούς, κι ούτε αυτοί είναι νόμιμοι γι' αυτές. Δώστε τους ό,τι ξόδεψαν (για αντιπροικιά). Δεν υπάρχει καμιά ενοχή (αμαρτία) πάνω σας, - αν τις νυμφευθείτε - δίνοντας σ' αυτές την αμοιβή τους (την προίκα τους). Μην κρατήσετε όμως την κηδεμονία της Άπιστης γυναίκας, και ωστείστε (ζητώντας) ό,τι ξόδεψατε (για αντιπροικιά). Κι αφήστε (τους Άπιστους) να ζητήσουν ό,τι ξόδεψαν γι' αυτές (από προικιά των γυναικών που ήλθαν σ' εσάς). Αυτή είναι η απόφαση του ΑΛΛΑΧ. Δικάζει (με δικαιοσύνη) μεταξύ σας. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης(και)Σοφός.

فَأَمْتَحِنُهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ  
فَلَا تُرْجِحُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ لَا هُنَّ بِحِلٍّ لَّهُنَّ  
وَمَا تُوْهُمُ مَا آنفُوهُنَّ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنكِحُوهُنَّ  
إِذَا مَا نَسِمُوهُنَّ بُحْرَنَ وَلَا تُنْسِكُوهُنَّ بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ  
وَسَقَلُوا مَا آنفُوهُنَّ وَلَيَسْأَلُوا مَا آنفُوهُنَّ ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ  
يَعْلَمُ كُلَّ شَيْءٍ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

11. Κι αν καμιά - από τις συζύγους σας σας εγκαταλείψει (και πάει) στους Άπιστους, κι εσείς έχετε το δικαίωμα (πάνω σ' άλλη γυναίκα που έτυχε να έρθει απ' αυτούς), τότε δώστε σ' αυτούς που οι γυναίκες τους έχουν εγκαταλείψει ένα ποσό ίσο (με την προίκα) που είχαν ξοδέψει. Και να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ, που σ' Αυτόν πιστεύετε.

12. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Αν έλθουν οι Πιστές (γυναίκες) σ' εσένα, και πάρουν όρκο αφοσίωσης σ' εσένα, ότι δεν δίνουν κανένα πράγμα σα συνέταιρο - στη λατρεία τους - με τον ΑΛΛΑΧ, και ούτε κλέδουν, και ούτε διαπράττουν μοιχεία (ή πορνεία), και ούτε φονεύουν τα παιδιά

وَإِنْ فَانِكُرْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبُمْ  
فَأَثْوَرُ الْأَذْرِيزَ ذَهَبَتْ أَرْوَاحُهُمْ مُتَلَّ مَا آنفُوا  
وَأَنْقُوَ اللَّهُ أَلَّدِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَأَيُّهَا النِّسَاءُ إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنُاتُ يَبْيَعْنَكَ  
عَلَى أَنْ لَا يَنْتِرِكْ بِاللَّهِ سَيِّدِنَا وَلَا يَنْتِرِكْ  
وَلَا يَرْبِيَنَّ وَلَا يَقْنُلُنَّ أَزْلَدُهُنَّ وَلَا يَأْتِيَنَّ  
بِيَهُنَّ بِقَرِيرِهِنَّ بَيْنَ أَلْدِيَهُنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ  
وَلَا يَمْصِيَنَّكَ فِي مَقْرُورِ فَلَمَّا يَهُنَّ

τους ούτε αποδίδουν στους συζύγους τους παιδιά που δεν είναι δικά τους και ούτε σε παρακούουν σ' οποιαδήποτε δίκαιη υπόθεση, τότε να δεχθείς (την πίστη τους) και παρακάλεσε τον ΑΛΛΑΧ να συγχωρήσει σ' αυτές (τις αμαρτίες). Ο ΑΛΛΑΧ - δέδαια - είναι Πολυεύσπλαχνος, Ελεήμων.

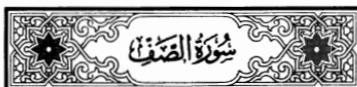
وَاسْتَغْفِرْهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧﴾

**13.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μην συναναστρέψετε (φιλικά) με λαό που πάνω του είναι η Οργή του ΑΛΛΑΧ. Έχουν απελπιστεί κιόλας για τη Μέλλουσα Ζωή, ακριβώς σαν τους Άπιστους που είναι απελπισμένοι από (τους θαμμένους) στους τάφους.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَنْلُو أَقْوَمَ أَعْصَبَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ فَلَيَسُوْا مِنَ الْآخِرَةِ كَائِبَسَ  
الْكُفَّارُ مِنْ أَخْبَرِ الْقُبُولِ ﴿١٨﴾

### (61) Σούρα ελ-Σαφ (Η Πολεμική Παράταξη - Η Γραμμή)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



**1.** Οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη ας δοξάζει τον ΑΛΛΑΧ. Κι Αυτός είναι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

**2.** Ω! Εσείς που πιστέψατε! Γιατί λέτε εκείνα που δεν κάνετε;

**3.** Μεγαλώνει το μίσος - κοντά στον ΑΛΛΑΧ - όταν λέτε εκείνα που δεν κάνετε.

**4.** Ειλικρινά, ο ΑΛΛΑΧ αγαπά εκείνους που πολεμούν στο Δρόμο Του (για την νίκη της θρησκείας Του) σε γραμμή (σε πολεμική παράταξη) σαν να είναι στερεό στοιθαγμένο οικοδόμημα,

إِنَّ اللَّهَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَظِيمُ ﴿١﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا  
مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

كَبُّرُ مَقْتَأَعْنَدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا  
مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْأَذِينَ يُقْنَطُونَ فِي سَيِّلِهِ  
صَمَّا كَانُهُمْ بُنِينَ مَرْضُوشٌ ﴿٤﴾

(ενωμένοι δηλ. κι ακλόνητοι).

**5.** Και (θυμήσου) όταν ο Μωυσής είπε στο λαό του: "Ω! λαέ μου! Γιατί μ' εξιργίζετε και με προσβάλετε, ενώ γνωρίζετε ότι είμαι ο απεσταλμένος του ΑΛΛΑΧ σ' εσάς; "Κι όταν παραστράτησαν, ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε τις καρδιές τους να παραστρατήσουν (στο κακό), γιατί ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί το λαό που επαναστατεί στην παρανομία.

**6.** Και (ανάγγελλε στον λαό σου) τον Ιησού - το γιο της Μαριάμ - όταν είπε: "Ω! Παιδιά του Ισραήλ! Είμαι ο απεσταλμένος του ΑΛΛΑΧ σ' εσάς, για να επικυρώσω το Νόμο (τη Βίβλο) (που ήλθε) πριν από εμένα, και να σας αναγγείλω την ευχάριστη είδηση για έναν Απόστολο που θα έλθει μετά από μένα, και που το όνομά του είναι Άχμεντ". Άλλά όταν τους παρουσίασε τα (ολοφάνερα) Σημεία, είπαν: "Αυτή είναι φανερή μαγεία!"

**7.** Και ποιος δρισκεται πιο πολύ στην αδικία, από εκείνον που επινοεί το ψέμα σε βάρος του ΑΛΛΑΧ, ενώ έχει προσκληθεί, στον Ισλαμισμό; Και ο ΑΛΛΑΧ δεν καθοδηγεί το λαό που αδικεί.

**8.** Θέλουν να σδήσουν το Φως (το Ισλάμ) του ΑΛΛΑΧ - (φυσώντας) - με τα στόματά τους. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θα συμπληρώσει (αποκαλύπτοντας) το Φως Του έστω κι αν οι άπιστοι το απεχθάνονται.

**9.** Εκείνος είναι που έστειλε τον

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُ لَمْ تُؤْتُنَّ فِي  
وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَقِرَّ بِرَسُولِ اللَّهِ إِنَّكُمْ قَلَّا  
رَأَيْتُمُ أَزَاعَ اللَّهُ فُلُوْبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَقُولُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ  
إِنِّي كُمُصَدِّقٌ لِّمَا بَيْنَ أَيْدِيِّي مِنَ النَّورِ وَمَا شَرِّلَ رَسُولٌ  
يَأْتِي مِنْ بَعْدِي أَسْهُدُهُ أَحَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا  
هَذَا سِحْرٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ أَنْفَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَمُؤْمِنٌ عَنْ  
إِلَيْهِ اسْتَلْمِدُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨﴾

بُرُّدُونَ لِطْفَنُو نُورَ اللَّهِ بِأَغْوِيْهِمْ وَاللَّهُ شَمِّشُ نُورِهِ  
وَلَوْكَرَةُ الْكَفِرُونَ ﴿٩﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينُ الْقِرْبَةِ لِظَاهِرِهِ

Απόστολό Του (Μουχάμμεντ) με την Καθοδήγηση και με τη Θρησκεία της Αλήθειας, για να την παρουσιάσει προκηρύσσοντάς την πάνω από όλες τις θρησκείες, έστω κι αν οι Ειδωλολάτρες το απεχθάνονται.

**10.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μήπως θα πρέπει να σας υποδείξω ένα (είδος) εμπορίου (συμβιβαστικό μέσο) που να σας σώσει από οδυνηρά Βασανιστήρια;

**11.** Να πιστεύετε στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του και να πολεμάτε (όσο μπορείτε) για το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ (για την νίκη της θρησκείας Του), με τις περιουσίες σας και με τον εαυτό σας τον ίδιο. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, αν (μόνο το) γνωρίζατε!

**12.** Θα συγχωρήσει τα σφάλματά σας (τις αμαρτίες σας) και θα κάνει να μπείτε σε Κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, και σε ωραία Μέγαρα μέσα σε Αιώνιους Κήπους. Αυτό - πραγματικά - είναι η σπουδαία Νίκη (το ανώτατο Κατόρθωμα).

**13.** Και άλλη μια (ακόμα Χάρη) θα σας δώσει) που την αγαπάτε, - βοήθεια (Νασρ), από τον ΑΛΛΑΧ και γρήγορη νίκη - και κατάκτηση άλλων χωρών. Ανάγγειλε - λοιπόν - τα ευχάριστα Νέα στους Πιστούς.

**14.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Ας βοηθήσετε (την θρησκεία του ΑΛΛΑΧ), όπως είπε ο Ιησούς ο γιος της Μαριάμ στους Μαθητές του: "Ποιοί θα είναι οι

عَلَى الَّذِينَ كُلُّهُمْ وَأَنْوَكُرُهُ الْمُشْرِكُونَ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ أَمْتَهَلُوا لَكُمْ عَلَى عِزْرَقْ نُجِيجُكُمْ

مَنْ عَلَيْكُمْ أَلِيمٌ

لَوْمُونَ بِاللَّوْمَ وَسُلْطُونَ بِسُلْطَنَهُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَأْمُولُكُمْ

وَأَنْفُسُكُمْ ذَلِكُنْ حِلْمُكُمْ إِنْ كُمْ تَغْلُونَ

يَقْرَئُكُرْ دُنْبُوكُو بِدْ خَلْكُرْ جَنْبَرِي مِنْ تَعْنِيْهَا

الْأَنْهَرُ وَمَسِكَنَ طَبِيَّةَ فِي جَنَّتِ عَدْنَ

ذَلِكَ الْفَزُورُ الْعَظِيمُ

وَأَخْرَى يُحْبُّهَا نَصْرُ مِنَ اللَّهِ وَفَرِیْضَ

وَشَرِّ الْمُؤْمِنِينَ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ أَمْتَهَلُوا لَكُمْ أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى

أَنْ مُرَمَّمَ لِلْحَوَارِيْنَ مِنْ أَنْصَارِ رَبِّ اللَّهِ قَالَ الْمُلَوَّرِيُونَ

خَنْ أَنْصَارُ اللَّهِ فَمَا مَنَّ طَابِقَهُ مِنْ بَنْقَتِ إِنْ سَرِيْلَ

βοηθοί μου (Ενσάροι) (για το έργο) του ΑΛΛΑΧ;" Είπαν οι Μαθητές: "Εμείς είμαστε οι βοηθοί (στο έργο) του ΑΛΛΑΧ!" Τότε πίστεψε μια μερίδα από τα Παιδιά του Ισραήλ, ενώ μια άλλη μερίδα αρνήθηκαν. Ενισχύσαμε όμως αυτούς που πίστεψαν κατά των εχθρών τους, και αναδείχθηκαν νικητές.

**(62) Σούρα ελ-Τζουμ'α**  
(Η Παρασκευή - Η Συνάθροιση για την Προσευχή της Παρασκευής)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

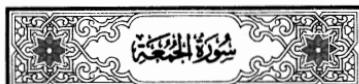
1. Οτιδήποτε δρίσκεται στους ουρανούς και στη γη, πανηγυρίζει τη Δόξα του ΑΛΛΑΧ. Είναι ο Κυρίαρχος, ο Άγιος, ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

2. Αυτός είναι που έχει στείλει στους αγράμματους έναν απόστολο από τη γενιά τους, για να απαγγείλει σ' αυτούς τα (κορανικά) εδάφια Του, να τους εξαγιάσει, και να τους διδάξει το Βιβλίο και τη Σοφία, ακόμα κι αν ήταν - από πριν - μέσα σε φανερή πλάνη,

3. και (να δώσει - επίσης - τις παραπάνω ωφέλειες) στους άλλους που δεν έχουν ακόμα ενωθεί μαζί τους. Και είναι ο Παντοδύναμος, ο Σοφός.

4. Τέτοια είναι η Γενναιοδωρία του ΑΛΛΑΧ που την δίνει σε όποιον θέλει. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Κύριος της μεγάλης (χωρίς περιορισμούς) Χάρης.

وَكَفَرَ طَائِفٌ مِّنْ أَنَّا لِلَّهِ مَا مَأْتُوا عَلَى عَدْوِنَ  
فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِيْنَ ١٩



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسِّيْحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَلِكٌ  
الْقَدُّوسُ الْمَهِيرُ الْحَكِيمُ ٢٠

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأَرْضِ كُلَّ شَيْءٍ رَسُولًا لِّتَنْهِمْ يَشْتَهِلُوا  
عَنْهُمْ مَا أَيْنَهُمْ بِهِ يَرْكِبُونَ وَعَلَيْهِمْ الْكِتَابُ وَالْحِكْمَةُ  
وَلَمْ كَافُوا مِنْ قِيلُ لَهُ صَلَلٌ ثَيْنَ ٢١

وَمَا حَرَّبَنَ مِنْهُمْ لَتَابِلَ حَقُوا بِهِمْ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٢٢

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَكْتَمِهُ وَاللَّهُ  
ذُو الْفَضْلِ الْعَطِيْمِ ٢٣

مِثْلُ الَّذِينَ حُتَّلُوا الْتَّورَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمْثَلٍ

5. Η παρομοίωση μ' αυτούς που

φορτώθηκαν (τις υποχρεώσεις) του Μωσαϊκού Νόμου, αλλά που - στη συνέχεια - δεν τις σήκωναν - όπως πρέπει (και χρεοκόπησαν) - μοιάζει με το γάιδαρο που κουβαλά (πελώριους) τόμους από βιβλία (χωρίς να τα καταλαβαίνει). Πολύ χειρότερο είναι το παράδειγμα του λαού εκείνου που διαψεύδουν τα Σημεία του ΑΛΛΑΧ. Και ο ΑΛΛΑΧ δεν καθιδηγεί το λαό της αδικίας.

**6. Να πεις:** "Ω! Εσείς που έχετε (ασπασθεί τον Ιουδαϊσμό! Άν υποθέσετε ότι είστε φίλοι του ΑΛΛΑΧ - αποκλείοντας τους (άλλους) ανθρώπους -, τότε εκδηλώστε την επιθυμία σας για το Θάνατο, αν είστε ειλικρινείς!"

**7. Αλλά ποτέ δεν θα επιθυμήσουν (το Θάνατο), επειδή (τα έργα) των χεριών τους έχουν προηγηθεί. Και ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει καλά όσους αδικούν!**

**8. Να πεις:** "Ο Θάνατος απ' τον οποίο δραπετεύετε, - οπωδόποτε - θα σας προφτάσει. Έπειτα θα σταλείτε πίσω σ' Εκείνον που γνωρίζει τα αόρατα και τα δηλωμένα, και θα σας αναγγείλει (την αλήθεια) από ότι είχατε πράξει (στον κόσμο)!"

**9. Ω!** Εσείς, που πιστεύετε! Όταν σας καλεί (ο μουεζίνης) για την Προσευχή κατά την ημέρα της Παρασκευής (την Ημέρα της Συνάθροισης), διαστέίτε να τιμήσετε τη Μνήμη του ΑΛΛΑΧ, κι αφήστε τις εμπορικές ασχολίες. Αυτό είναι το καλύτερο για σας, αν - βέβαια - το γνωρίζατε!

الْجَمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا لِّيَنْ مَثُلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِأَيْمَانِهِ وَلِلَّهِ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْفَلَّامِينَ

قُلْ يَأَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنَّ رَعْتُمْ أَنَّكُمْ  
أُولَئِكَمُ اللَّهُمَّ دُونَ النَّاسِ فَمَنْزُولُكُمُ الْمَوْتُ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

وَلَا يَسْتَعْنُوهُ أَيْدِيٌّ فَاهْمَدْتَ أَيْدِيهِمْ  
وَاللَّهُ عَلَيْمٌ بِالظَّالِمِينَ

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفْرُونَ كَمِنْهُ فَإِنَّهُ  
مُلَقِّبُكُمْ ثُمَّ تُرْدُونَ إِلَى عَلَيْهِ الْمَيْتِ  
وَالشَّهَدَةُ يَبْيَسُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِعُ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمٍ  
الْجُمُعَةِ فَاسْعُوا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ  
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

**10.** Κι όταν η Προσευχή τελειώσει, τότε σκορπιστείτε στη γη (όπου θέλετε), κι επιδιώξετε τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ. Και ν' αναφέρετε τον ΑΛΛΑΧ πολλές φορές (να Τον θυμάστε συχνά κι απεριόριστα), για να ευτυχήσετε.

**11.** Άλλα όταν βλέπουν (να γίνεται) εμπόριο, ή διασκέδαση ξεχύνονται ορμητικά - σ' αυτά - και σ' αφήνουν (να στέκεσαι) όρθιος (και να περιμένεις). Να πεις: "Ο, τι είναι στον ΑΛΛΑΧ (η Χάρη Του και η Ευλογία) είναι καλύτερο από τη διασκέδαση κι από το εμπόριο! Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Άριστος Προμηθευτής (από κάθε άλλον).

**(63) Σούρα ελ-Μουναφικούν  
(Οι Υποκριτές)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

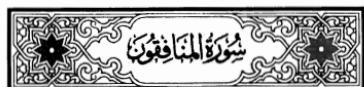
**1.** Καθώς σε πλησιάζουν (όταν σου έρχονται) οι Υποκριτές, λένε: "Μαρτυρούμε ότι - πραγματικά - είσαι ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ". Μάλιστα, ο ΑΛΛΑΧ γνωρίζει ότι - βέβαια - είσαι ο Απόστολός Του, και ο ΑΛΛΑΧ παρίσταται μάρτυρας ότι οι Υποκριτές είναι - σίγουρα - ψεύτες.

**2.** Έχουν κάνει με τους όρκους τους ένα παραπέτασμα (για τις κακές τους πράξεις). Έτσι εμποδίζουν (τους ανθρώπους) από το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ (Ειλικρινά) κακό είναι ό,τι κάνουν.

**3.** Κι αυτό γιατί πίστεψαν κι έπειτα

فَإِذَا فُضِّيَتِ الْأَصْلَوْةُ فَأَنْتُمْ رُواْ فِي الْأَرْضِ  
وَأَنْتُمْ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَدْكُرُو أَنَّ اللَّهَ كَبِيرًا  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ١٦

وَإِذَا رَأَوْا بَصَرَةً أَنْطَلَوْا نَفْصُولَهُ إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَهُ  
فَإِيمَانُكُمْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِ وَمِنَ النَّجْرَةِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَزْرَقِينَ ١٧



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنْتَفِقُونَ قَاتِلُوْا نَسْهَدُ إِنَّكَ لِرَسُولُ اللَّهِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لِرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَنْهَا إِنَّ الْمُنْتَفِقِينَ  
لَكَذِبُونَ ١٨

أَخْذَهُو أَيْنَهُمْ جَنَّةٌ فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَلُوْا يَعْمَلُونَ ١٩

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أَمْنَوْا ثُمَّ كَفَرُوا فَطَبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ

αρνήθηκαν (την Πίστη). Έτσι σφραγίστηκαν οι καρδιές τους, γι' αυτό και δεν καταλαβαίνουν.

4. Όταν τους βλέπεις, σου αρέσει το σώμα τους (η εξωτερική τους εμφάνιση) κι όταν μιλούν, ακούς (με προσοχή) - ευχάριστα - τα λόγια τους. Είναι σαν κομμάτια ξύλο (χωρίς αξία και κούφιο από μέσα) που το έχουν στηριγμένο, (γιατί είναι ανίκανο να σταθεί μόνο του). Νομίζουν πως κάθε κραυγή (που ακούγεται) είναι εναντίον τους. Αυτοί είναι οι εχθροί, γι' αυτό πρόσεχε τους. Ο ΑΛΛΑΧ θα τους πολεμήσει! Πόσο έχουν παραπλανηθεί (μακριά από την Αλήθεια)!

5. Κι όταν τους λέγεται: "Ελάτε! ο Απόστολος του ΑΛΛΑΧ θα προσευχθεί για να συγχωρεθείτε", αυτοί στρέφουν (αλλού) το κεφάλι τους, και τους βλέπεις ν' απομακρύνονται υπεροπτικά.

6. Είναι το ίδιο γι' αυτούς, είτε παρακαλέσεις για να συγχωρεθούν είτε δεν παρακαλέσεις να συγχωρεθούν. Ο ΑΛΛΑΧ δεν πρόκειται ποτέ να τους συγχωρήσει. Βέβαια ο ΑΛΛΑΧ δεν καθιδηγεί τον παράνομο λαό.

7. Είναι αυτοί που λένε: "Μην ξοδεύετε τίποτε γι' αυτούς που είναι με τον απόστολο του ΑΛΛΑΧ, μέχρις ότου ίσως σκορπιστούν (κι εγκαταλείψουν τη Μεδίνα)". Άλλα στον ΑΛΛΑΧ ανήκουν οι θησαυροί των ουρανών και της γης. Κι όμως οι Υποκριτές δεν το καταλαβαίνουν.

8. Λένε: "Αν επιστρέψουμε στη Μεδίνα

فَهُمْ لَا يَقْهَمُونَ

وَإِذَا رَأَيْتُمْ تَعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا  
تَسْمَعُ لِغَوْلِهِمْ كَمَا يُمْهِلُهُمْ حَسْبٌ «مُسْتَدَّةً بِمَسْبُونٍ كُلَّ  
صَبِحَةٍ عَلَيْهِمْ هُرَالْعَدُوْ فَأَعْدَرْهُمْ قَاتِلَهُمُ اللَّهُ  
أَلَّا يُؤْكِنُونَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَمَالُوا إِسْقَافِ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوْزَا  
وَهُوَ سَمُّ وَرَأَيْتُمْ يَصْدُونَ وَهُمْ مُسْتَكِبُونَ

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَشْتَقَرُتْ لَهُمْ أَنَّ لَمْ شَتَّقَرْ  
لَهُمْ لَنْ يَقْرَئَ اللَّهُ لَمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْفَسِيقِينَ

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا نُنْفِقُ وَأَعْلَى مَنْ عَنْهُ  
رَسُولُ اللَّهِ حَقٌّ يَنْقُضُوا لِلَّهِ حَرَزاً إِنَّ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَلَكُنَّ الْمُتَفَقِّينَ لَا يَقْهَمُونَ

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجُنَّ

- σίγουρα - ο ισχυρότερος θα διώξει τον ταπεινότερο (τον Μουχάμμεντ δηλ. και τους οπαδούς του) ενώ στον ΑΛΛΑΧ και στον Απόστολό Του και στους Πιστούς ανήκει η ισχύ, αλλ' οι Υποκριτές δεν (το) γνωρίζουν.

**9. Ω!** Εσείς που πιστεύετε! Ας μη σας απασχολήσουν - οι περιουσίες σας κι ούτε τα παιδιά σας - από τη λατρεία του ΑΛΛΑΧ. Κι αν κανείς το κάνει αυτό, αυτοί - τότε - είναι οι χαμένοι.

**10.** Και ξοδεύετε (σε ελεημοσύνη) απ' αυτά που σας έχουμε παραχωρήσει, πριν έλθει ο θάνατος σ' οποιονδήποτε από σας, οπότε θα έλεγε: "Κύριέ μου! Γιατί δεν μου δίνεις (μια αναβολή), μια αργοπορία για λίγο καιρό. Θα μπορούσα να είχα δώσει ελεημοσύνη και θα ήμουν από τους ενάρετους".

**11.** Αλλά ο ΑΛΛΑΧ δεν θα αναβάλει τον ορισμένο χρόνο κάθε ψυχής, όταν έχει πια φτάσει. Και ο ΑΛΛΑΧ έχει άπειρη γνώση για ό,τι κάνετε.

#### (64) Σούρα ελ-Τεγάμπον\*

##### (Η Αμοιβαία Ζημία και το Κέρδος)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Οτιδήποτε θρίσκεται στους ουρανούς και στη γη δοξάζει τον ΑΛΛΑΧ. Σ' Αυτόν

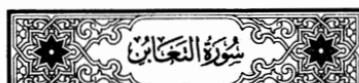
\*Την ημέρα της Κρίσεως θα κριθεί ο άπιστος και θα εμφανίζεται ότι έχει αδικήσει - στην ουσία - τον εαυτό του, ενώ ο πιστός (δίκαιος) θα χαρεί την θεία αμοιβή, στον Παράδεισο.

الْأَعْزَمُ مِنْهَا الْأَدَلُ وَلِلَّهِ الْعَرْضُ وَلِرَسُولِهِ  
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلِكُنَّ الْمُتَّقِينَ  
لَا يَعْلَمُونَ

يَا أَيُّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُهِنُّ كُلُّكُمْ  
وَلَا أُولَئِكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ  
ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَيْرُونَ ﴿١﴾

وَأَنْفَثُوا مِنْ تَارِقَتِكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْفِيَ أَحَدُكُمْ  
الْمَوْتُ فَيَقُولُ رَبِّي لَوْلَا أَخْرَجْتَنِي إِلَى أَجْلِ قَرِيبٍ  
فَأَصَدَّكَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢﴾

وَنَبْرُجِرَ اللَّهَ نَفْسًا إِذَا جَاءَهُ أَجْلُهَا  
وَاللَّهُ حَيْثُ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَ اللَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَمْ يَمْلِكْ  
وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾

ανήκει η Κυριαρχία, και σ' Αυτόν ανήκει ο έπαινος και η Δύναμη Του είναι πάνω από κάθε πράγμα.

**2.** Είναι Εκείνος που σας έπλασε. Από σας όμως μερικοί είναι Άπιστοι και μερικοί Πιστοί. Και ο ΑΛΛΑΧ, βεβαίως, διέπει καλά όλα όσα κάνετε.

**3.** Έπλασε τους ουρανούς και τη γη δίκαια (σε κανονικές αναλογίες), και σας έπλασε σ' αρδαία μορφή. Σ' Αυτόν ανήκει η Τελική Πορεία (σας).

**4.** Γνωρίζει ό,τι δρίσκεται στους ουρανούς και στη γη, και γνωρίζει ό,τι κρύβεται και ό,τι φανερώνεται. Βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ είναι Άριστος Γνώστης για ό,τι (μυστικά) κρύδουν οι καρδιές.

**5.** Μα δεν σας έφθασε η ιστορία εκείνων - που - παλαιότερα - αρνήθηκαν την Πίστη; Έτοι δοκίμασαν τα κακά αποτελέσματα της απιστίας τους και είχαν οδυνηρά διασανιστήρια.

**6.** Κι αυτό γιατί (αν και) τους ήρθαν απόστολοι με (ολοφάνερα) τα Σημεία, εκείνοι είπαν: "Μα (είναι δυνατό) ένα ανθρώπινο πλάσμα να μας καθιδηγεί;" Έτοι αρνήθηκαν (το Μήνυμα) κι απομακρύνθηκαν. Ο ΑΛΛΑΧ όμως δεν έχει την ανάγκη (τους). Και ο ΑΛΛΑΧ - πράγματι - είναι πλούσιος (πάνω από κάθε ανάγκη), Αινετός (άξιος κάθε Ύμνου).

**7.** Οι άπιστοι φρονούν ότι δεν πρόκειται ν' αναστηθούν (για να δικαστούν). Να πεις: "Ναι, Μα τον

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَنَكُرْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ بِصَدِيرٌ

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَرَ كَوَافِرَ  
صُورَ كَوَافِرَ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

بَعْلَمُ مَا فِي الْأَنْتَوَنَ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُشَرِّعُونَ  
وَمَا تَعْلَمُونَ وَاللَّهُ عَلَمٌ بِذَاتِ الْأَصْدُورِ

أَتَيْتُكُمْ بِنَبْيَوْ أَلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلِ  
فَذَاقُوا وَبَالْأَغْرِيِّ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

ذَلِكَ يَأْنَهُ كَاتَبَ تَأْنِيهِمْ رُشْدُهُمْ بِأَنْتَنِتْ فَقَاتُوا  
أَبْشَرَهُمْ بِهُدُوْنَافَكَرُهُمْ وَقَوْلُهُمْ وَأَسْتَعْنُ  
اللَّهُ وَاللَّهُ عَلِيَّ حِيدِرٌ

رَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ بِعْثَرَأْقَلَ بَنَ وَرَبِّ لَتَبْتَعْ  
مُمْ لَتَبْتَعْ مِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

**ΑΛΛΑΧ**, θ' αναστηθείτε - οπωδήποτε -. Έπειτα θα σας πληροφορήσουν (την αλήθεια) για ό,τι κάνατε. Αυτό δε είναι πολύ εύκολο για τον **ΑΛΛΑΧ**".

**8.** Όστε, να πιστέψετε στον **ΑΛΛΑΧ** και στον Απόστολό Του και στο Φως που έχουμε στείλει κάτω (στη γη). Και ο **ΑΛΛΑΧ** έχει άπειρη γνώση για ό,τι κάνετε.

**9.** Την Ημέρα που θα σας συγκεντρώνει (όλους) για μια Ημέρα (Γενικής) Συνέλευσης αυτή της Τεγάμπουν (θα είναι η στιγμή της Αμοιβαίας Απάτης της ζημίας και του κέρδους μεταξύ σας). Και όποιοι πιστεύουν στον **ΑΛΛΑΧ** και κάνουν το καλό, θ' απομακρυνθούν απ' αυτούς οι κακές τους τάσεις, και θα γίνουν δεκτοί από τον **ΑΛΛΑΧ** στους Κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, για να κατοικήσουν μέσα εκεί για πάντα. Αυτή θα είναι η Σπουδαία Νίκη - Επιτυχία - (το Ανώτατο Κατόρθωμα).

**10.** Ενώ όποιοι αρνήθηκαν την Πίστη και διάψευσαν τις Εντολές Μας, θα γίνουν Σύντροφοι της Φωτιάς για να κατοικήσουν μέσα εκεί (για πάντα). Πόσο φρικτή (αθλία) είναι (αυτή) η Πορεία (το Τέλος)!

**11.** Κανένα είδος συμφοράς δεν είναι δυνατό να συμβεί, χωρίς την άδεια του **ΑΛΛΑΧ**. Και όποιος πιστεύει στον **ΑΛΛΑΧ**, οδηγεί την καρδιά του (σωστά). Και ο **ΑΛΛΑΧ** τα πάντα γνωρίζει.

**12.** Γ' αυτό υπακούετε στον **ΑΛΛΑΧ** και υπακούετε τον Απόστολο. Αν όμως

فَقَاتَمُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا  
وَأَنَّ اللَّهَ يُعَلِّمُ مَنْ يَشَاءُ حِبْرٌ

بِوْمَ يَجْمَعُكُلُّوْمَ الْحَمْعَ ذَلِكَ بَوْمَ الْتَّغَابُونَ وَمَنْ يُؤْمِنْ  
بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَلِحَاتٍ كَيْفَرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيَدْخُلْهُ  
جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْمِلَهَا الْأَنْهَارُ خَلِيلِيْتَ  
فِيهَا آبَادَأَدِلَكَ الْفَوْزُ الْمَظِيمُ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا إِنَّا أُولَئِكَ  
أَصْحَبُ الْأَنَارِ خَلِيلِيْنَ فِيهَا وَيَسَّ  
الْمَصِيرُ

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا يَذِنُ اللَّهُ وَمَنْ يُؤْمِنْ  
بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ وَاللَّهُ يُكَلِّ شَنَّ وَعَلِيهِ

وَأَطْبِعُوا اللَّهَ وَأَطْبِعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَسَّلْ

στρέψετε, πίσω (κι αδιαφορήσετε), το έργο του Αποστόλου Μαζ, είναι να προκηρύξει μόνο (το Μήνυμα) καθαρά και φανερά.

**13. Ο ΑΛΛΑΧ!** Δεν υπάρχει άλλος θεός παρά Αυτός. Γι' αυτό οι Πιστοί ας εμπιστεύονται μόνο τον ΑΛΛΑΧ.

**14. Ω!** Εσείς που πιστεύετε! Ανάμεσα στις συζύγους σας και στα παιδιά σας υπάρχουν - σίγουρα - (μερικοί) εχθροί για σας. Γι' αυτό προφυλαχθείτε απ' αυτούς. Άλλα αν συγχωρείτε, και παραβλέπετε, και σκεπάζετε (τα λάθη τους), ο ΑΛΛΑΧ είναι πράγματι, Φιλεύσπλαχνος, Ελεήμονας.

**15. (Προσέχετε)!** Τα πλούτη σας και τα παιδιά σας να είναι μια δοκιμασία (για σας). Και στον ΑΛΛΑΧ υπάρχει (για σας) σπουδαία Αμοιβή.

**16. Γι'** αυτό να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ - όσο μπορείτε -, και ακούετε και υπακούετε, και ξοδεύετε - σ' ελεημοσύνη - για το καλό της ψυχής σας. Κι όποιοι σώθηκαν από την απληστία της ψυχής τους, αυτοί θα είναι που θα επιτύχουν την μακαριότητα.

**17.** Αν δανείσετε (εξοδεύετε σ' ελεημοσύνη για χάρη του ΑΛΛΑΧ), ένα όμορφο (γενναιόδωρο) δάνειο, θα το διπλασιάσει (στο λογαριασμό) σας, και θα σας συγχωρήσει. Και ο ΑΛΛΑΧ - ασφαλώς - εκτιμά τους Φιλάνθρωπους κι είναι Μακρόθυμος,

**18. Άριστος Γνώστης,** για ό,τι είναι

فَإِنَّمَا عَلَيْكُمْ رُسُولُنَا الْبَلَغُ لِلشَّيْءِ  
١٧

الْمُؤْمِنُونَ  
١٨

يَأَيُّهَا أَيُّهَا الَّذِينَ مَآمُنُوا إِنَّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ  
وَأَزْوَاجِكُمْ عَدُوَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ  
وَإِنْ تَعْمَلُوْا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا  
فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ لِرَحْمَةِ  
١٩

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ كُنْفَنَةٌ  
وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ  
٢٠

فَلَنَقُولُ اللَّهَ مَا أَسْتَطَعْنُ وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا  
وَأَنْفَقُوا خَدَارًا لَا نَقْسِمُكُمْ وَمَنْ يُؤْوَى  
شَحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُقْلِحُونَ  
٢١

إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَعِّفُهُ لَكُمْ  
وَيَغْفِرُ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيلٌ  
٢٢

عَلَيْهِ الْعَبَدُ وَالشَّهَدَةُ الْعَرْبُ زَلْعَكِيمُ  
٢٣

χρυφό και ό,τι φανερώνεται, και είναι ο Παντοδύναμος, ο Πάνσοφος.

**(65) Σούρα ελ-Ταλάκ  
(Το Διαζύγιο - Η Αποδέσμευση)**

**Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου**

1. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Αν θέλετε να αποδεσμεύετε τις γυναίκες, (συζύγους) να τις αποπέμπετε στην ορισμένη τους περίοδο. (ίντντε)\*. Υπολογίστε (με ακρίβεια) την ίντνε (το διάστημα της περιόδου) και φοβηθείτε τον ΑΛΛΑΧ, τον Κύριό σας. Να μην τις διώχνετε από τα σπίτια τους, και μήτε (οι ίδιες) να το εγκαταλείπουν εκτός σε περίπτωση που δρεθούν ένοχοι φανερής ασέλγειας. Αυτά είναι τα περιθώρια που θεσπίστηκαν από τον ΑΛΛΑΧ. Και αν κάποιος υπερβαίνει τα όρια (που έταξε) ο ΑΛΛΑΧ, τότε αδίκησε την (ίδια την) ψυχή του (τον εαυτόν του). Δεν μπορείς να ξέρεις ότι ο ΑΛΛΑΧ - πιθανόν - να δημιουργήσει - μετά απ' αυτό μια νέα κατάσταση.

2. Έτσι σαν θα συμπληρωθεί ο ορισμένος χρόνος, να τις κρατήσετε (επιστρέψτε) με το καλό ή αποδεσμεύστε τις με το καλό, (με αμερόληπτους όρους). Και πάρετε για Μάρτυρες δύο άτομα από σας τους ίδιους - προικισμένους με κρίση - και τηρήστε τη μαρτυρία (σαν να είστε) μπροστά στον ΑΛΛΑΧ. Αυτή είναι η

\*Ιντντε σημαίνει χρονικό διάστημα της μη σαρκικής επαφής κανονικών μηνών ώστε να εξαριθωθεί ότι η μήτρα της συζύγου είναι άδεια από τα ζωάρια του συζύγου.



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يَا أَيُّهُ الَّذِي لَدَى طَلْقَتِ النَّسَاءَ فَلِلَّٰهِ هُنَّ  
لِعَدَّهُنَّ وَأَخْصُرُوا الْعِدَّةَ وَأَنْوَهُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ  
لَا يُغْرِيْهُنَّ مِنْ بَيْْنِ أَيْْمَانِهِنَّ وَلَا يُغْرِيْهُنَّ  
إِلَّا آنَّ يَأْتِيْنَ بِفَحْشَةٍ مُّبِينَ وَلَئِكَ مُحَمَّدُ اللّٰهُ  
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي  
لَعَلَّ اللّٰهُ يُعَذِّبُ بَعْدَ ذَلِكَ أَنْرًا

فَلَوْا ذَلِكُنَّ أَجَاهِمْ فَاتَّسِكُوهُنَّ يَمْعَرُوفُونَ أَتَفَارِقُوهُنَّ  
يَمْعَرُوفُ وَأَشِدُّ وَادَّوَى عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا  
الشَّهَدَةَ لِلّٰهِ ذَلِكُمْ بُوْعَظِيهِ مَنْ كَانَ يَتَوَمَّ  
بِاللّٰهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرُ وَمَنْ يَتَقَبَّلُ اللّٰهُ

مَنْجَاهِ

εντολή που δόθηκε σ' αυτόν που πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και στην Ἐσχατη Ημέρα. Και όσο γι' αυτόν που φοβάται τον ΑΛΛΑΧ, (πάντοτε) του ετοιμάζει μια διέξοδο (από τις δυσκολίες του).

3. Και προμηθεύει γι' αυτόν (αγαθά από πηγές) που ποτέ δεν μπορούσε να τις φανταστεί. Και όποιος εναποθέτει την εμπιστοσύνη του στον ΑΛΛΑΧ, είναι αρκετός γι' αυτόν (ο ΑΛΛΑΧ). Γιατί ο ΑΛΛΑΧ - οπωσδήποτε - θα συμπληρώσει το θέλημά Του. Βέβαια, ο ΑΛΛΑΧ όρισε για κάθε πράγμα ένα ορισμένο χρόνο.

4. Όσο για τις γυναίκες σας που έχουν περάσει την ηλικία της - κατά μήνα - αδιαθεσίας, γι' αυτές - αν έχετε καμιά αμφιβολία - η περίοδος που ορίστηκε, είναι τρεις μήνες, (το ίδιο) και σ' αυτές που δεν έχουν (ακόμη) περίοδο. Γι' αυτές που μεταφέρουν (ζωή μέσα στα σπλάχνα τους), η περίοδος (που ορίζεται) είναι μέχρις ότου απαλλαγούν από το βάρος τους. Και γι' αυτούς που φοβούνται τον ΑΛΛΑΧ, θα τους διευκολύνει (ο ΑΛΛΑΧ) την υπόθεσή (τους).

5. Αυτή είναι η Διαταγή του ΑΛΛΑΧ που την έχει στείλει σ' εσάς κάτω. Κι αν κανείς φοβάται τον ΑΛΛΑΧ, θα του συγχωρήσει τα σφάλματά του και θα μεγαλώνει την αμοιβή του.

6. Αφήστε τις γυναίκες (που αποδεσμεύσατε) να ζουν με τον ίδιο τρόπο εκεί που κι εσείς ζείτε, ανάλογα με τα μέσα που διαθέτετε. Να μη τις ενοχλείτε περιορίζοντάς τες. Και αν μεταφέρουν (ζωή

وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَوْكِلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بِأَلْفِ أَمْرٍ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

وَالَّتِي يُئْسِنَ مِنَ الْمَجِيدِ مِنْ سَائِكُورِبِنْ آتِبَشْ فَعِدَّهُنَّ شَلَّةً أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحْصُنْ وَأَوْلَى تِلْكَ الْأَذْمَالِ أَجْلَاهُنَّ أَنْ يَصْنَعَ حَمَّاهُنَّ وَمَنْ يَنْقِي اللَّهُ يَنْعَلَ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرَكَ

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْ لَمْ يُكْرُو وَمَنْ يَنْقِي اللَّهُ يُكْرِفُ عَنْهُ سَيْتَانِهِ وَيَنْظُمُ لَهُ أَجْرًا

أَسْكَنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنُهُنَّ وَمُهْدِكُمْ وَلَا نَضَارُهُنَّ لِنُضَيِّعُوا عَلَيْهِنَّ وَلَمْ كُنْ أُولَئِكَ حَلِيلُ فَانِيَّهُوا عَلَيْهِنَّ حَقَّ يَصْنَعَ حَمَّاهُنَّ فَإِنَّ أَرْصَمَ لَكُوفَاتُهُنَّ

στα σπλάχνα τους), τότε ξοδέψετε (διατροφή) γι' αυτές, μέχρις ότου απαλλαγούν από το βάρος τους. Κι αν θηλάζουν (τα παιδιά) σας, δώστε τους την αμοιβή τους. Και να συνεννοείστε μεταξύ σας δίκαια και καλά. Κι αν δυσκολευθείτε, ας θηλάσει (το μωρό) μια άλλη (γυναίκα) από τη μεριά (του πατέρα).

**7.** Ας ξοδεύει εκείνος που έχει τα μέσα ανάλογα με τα μεγάλα υπάρχοντά του. Και όποιου, τα υπάρχοντα είναι περιορισμένα, ας ξοδέψει από ό,τι (ο ΑΛΛΑΧ) του έχει δώσει. Ο ΑΛΛΑΧ δεν αναγκάζει κανένα να σηκώσει άνω των δυνάμεών του. Ἐπειτα από κάθε δυσκολία, ο ΑΛΛΑΧ σύντομα δίνει ανακούφιση.

**8.** Και πόσα χωριά, που με αυθάδεια είχαν αντιταχθεί στη διαταγή του Κυρίου τους και τους αποστόλους Του, γι' αυτό ζητήσαμε να τα λογαριάσουμε με αυστηρό λογαριασμό, κι επιβάλαμε πάνω τους παραδειγματική Τιμωρία.

**9.** Τότε δοκίμασαν τα κακά αποτελέσματα της (κακής) διαγωγής τους, και το τέλος της συμπεριφοράς τους ήταν η απώλεια (ο εξαφανισμός).

**10.** Ο ΑΛΛΑΧ ετοίμασε γι' αυτούς αυστηρά Βασανιστήρια (στη Μέλλουσα Ζωή). Γι' αυτό να φοβάστε τον ΑΛΛΑΧ ω! εσείς οι μυαλωμένοι (άνδρες), που έχετε πιοτέψει! Ο ΑΛΛΑΧ έχει ήδη στείλει κάτω σ' εσάς ένα Μήνυμα, (το Κοράνιο).

**11.** (Κι έστειλε) έναν Απόστολο που απαγγέλλει σ' εσάς τις Εντολές του

أَجْوَهُنَّ وَأَتَمُرُوا لَيْكُمْ بِمَا مَرْفُونَ وَإِنْ تَعَسَّرْ مِنْ  
فَسَطِّرْ صُلْحَةً وَآخْرَى ﴿٣﴾

لِسُقْنِقْ دُوْسَعْقِيْقَةِ سَعَيْتَهُ وَمَنْ فَدِرَ عَلَيْهِ  
رَزْقَهُ فَلِيَسْقِنْقَ مَيَاءَ اللَّهِ لَآيْكِلْفَ اللَّهَ فَسَّا  
إِلَآمَاءَ اتَّهَمَاهَا سِيَجْعَلَ اللَّهُ بَعْدَ عَسْرِيْتَهُ ﴿٤﴾

وَكَانَ مِنْ قَرْبَيْهِ عَنْ أَمْرِهِمَا وَرُسْلِهِ فَحَاسِبَتْهَا  
حَسَابًا شَدِيدًا وَعَذَبَتْهَا عَذَابًا شَكَرًا ﴿٥﴾

فَدَافَتْ وَبَالَ آمِهَا وَكَانَ عَنْبَةً آمِهَا خَسْرًا ﴿٦﴾

أَعَدَ اللَّهُ مِنْهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَأَنَّهُمْ اللَّهُ يَكْافِلُ الْأَكْبَرِ  
الَّذِينَ مَأْتُوا قَدَرًا نَزَلَ اللَّهُ بِكُمْ ذَكْرًا ﴿٧﴾

رَسُولُكُمْ لِيَأْتِيَكُمْ مَا إِيَّتُمْ وَمِنْتَ لِيَتْحِجَّ الَّذِينَ

ΑΛΛΑΧ, που έχουν φανερή την αλήθεια, για να βγάλει εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό - από το βαθύ Σκοτάδι - στο Φως. Και όποιος πιστεύει στον ΑΛΛΑΧ και κάνει το καλό, θα τον δεχθεί - βάζοντάς τον - σε Κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, για να κατοικήσει εκεί μέσα - για πάντα. Ο ΑΛΛΑΧ έχει - βέβαια - χαρίσει σ' αυτόν μια υπέροχη τύχη.

12. Ο ΑΛΛΑΧ είναι Εκείνος που έπλασε επτά Στερεώματα (ουρανούς) και από τη γη (έπλασε) τον ίδιο αριθμό. Ανάμεσα από (όλα) αυτά κατεβάζει τη Διαταγή (Του), για να μάθετε - έτοι - , ότι ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντοδύναμος, κι ότι ο ΑΛΛΑΧ περιβάλλει με τη Γνώση (Του) όλα τα πράγματα.

### (66) Σούρα ελ-Ταχρίμ (Η Απαγόρευση)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

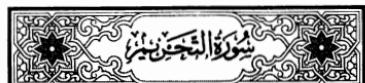
1. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Γιατί απαγορεύεις (και στερείσαι) ο,τι ο ΑΛΛΑΧ σου έχει επιτρέψει; Προσπαθείς να ευχαριστήσεις τις συζύγους σου. Άλλά ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεπιεικής, Ελεήμονας.

2. Ο ΑΛΛΑΧ έχει κιόλας θεοπίσει για σας ( - ω! Μουσουλμάνοι! - ) να ακυρώνετε τους όρκους σας. Και ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης σας, και είναι ο Παντογνώστης, ο Πάνσοφος.

3. Και όταν ο Προφήτης είπε κάτι

أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلْمَادِ إِلَى الْوَرِ  
وَمَنْ يُؤْمِنُ بِإِلَهٍ وَيَعْمَلْ صَلَحًا يَدْعُهُ اللَّهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَلَقَ لَهُمْ فِيهَا أَبْدَأَفَدَ أَحْسَنَ اللَّهُ  
لَهُ دِرَقًا

اللَّهُ الَّذِي حَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مَثَلَهُنَّ يَنْزَلُ  
الْأَمْرَ بِهِنَّ يَنْكُمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَوِيرٌ  
وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحْاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ لِرَحْمَمْ مَا أَهْلَ اللَّهُكَ تَبَشَّرُ مَرَضَاتَ  
أَرْوَاحِكَ وَاللَّهُ عَفْوُرَ رَحِيمٌ

فَدَفَرَ اللَّهُ لَكُمْ حَلَةً أَيْمَنِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَانَا  
وَهُوَ الْعَلِيمُ الْكَبِيرُ

وَإِذَا سَأَلَنَّكُمْ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِ مَسَدِينَا فَلَمَّا بَأْتُمْ بِهِ

εμπιστευτικά σε κάποια από τις συζύγους του, και τότε αυτή το διέδωσε (σε μιαν άλλη), και ο ΑΛΛΑΧ το φανέρωσε σ' αυτόν, τότε επιθεβαίωσε ένα μέρος απ' αυτό και αμφισσήτησε ένα άλλο μέρος. Κι όταν της το ανέφερε, είπε (η σύζυγος): "Ποιος σε πληροφόρησε γι' αυτό"; κι εκείνος είπε: "Μου το ανέφερε Εκείνος που γνωρίζει (τα πάντα), και η Εμπειρία Του δεν έχει όρια".

**4.** Αν - οι δύο σας - μετανιώσατε στον ΑΛΛΑΧ, (θα είναι καλύτερα για σας) γιατί οι καρδιές σας τότε θα έχουν - βέβαια - λυγίσει. Αλλά αν η μια υποστηρίζει την άλλη εναντίον του, σίγουρα ο ΑΛΛΑΧ είναι ο Προστάτης του, και ο Γαδριήλ και (κάθε) ενάρετο άτομο από τους πιστούς - ακόμα και οι άγγελοι θα (τον) υποστηρίξουν.

**5.** Είναι δυνατό - αν σας αποπέμψει (σας διαζευχθεί) και τις δύο -, ο Κύριός του να του δώσει - αλλάζοντας συζύγους - καλύτερες από σας που να έχουν υποτάξει (τη θέλησή τους στο Ισλάμ), που να πιστεύουν, που να είναι θεοσεβείς, που να έχουν μετανιώσει (στον ΑΛΛΑΧ), που να λατρεύουν (υπηρετώντας ταπεινά), που να ταξιδεύουν (και να νηστεύουν), που είναι χήρες ή παρθένες.

**6.** Ω! Εσείς που πιστεύετε! Προφυλαχθείτε τον εαυτό σας και τις οικογένειές σας από Φωτιά, που το καύσιμο υλικό της είναι άνθρωποι και πέτρες, που πάνω της είναι (διορισμένοι) άγγελοι αυστηροί και τρομεροί, που δεν δειλιάζουν (να εφαρμόσουν) τις Διαταγές

وَأَظْهِرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ  
فَلَمَّا نَبَأَهَا يَهُودٌ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكُمْ هَذَا  
قَالَ نَبَأْنَا إِلَى الْعَلِيمِ الْحَمِيرِ ﴿٧﴾

إِنَّ تَوْبَةَ إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَعَتْ قَلُوبُكُمْ كَوَافِرُ أَنْ تَنظُمُ  
عَيْنَهُ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مُوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلِئَكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ طَهِيرٌ ﴿٨﴾

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَقْنَاهُ أَنْ يُتَبَّلِّهُ أَرْوَاحًا غَيْرًا مِنْكُنْ  
مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ فَيَنْتَهِيَتِ تِبَيَّنَتِ عِدَادِتِ سَيِّئَاتِ  
تِبَيَّنَتِ وَأَنْكَارًا ﴿٩﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِذَا قُوْفُوا أَنْفُسُكُمْ وَأَهْلِكُمْ نَارًا  
وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَيْنَهَا مَلِيْكَةُ غَلَاظٍ  
شَدَادٌ لَا يَعْصُمُونَ اللَّهُ مَا أَمْرَهُمْ وَيَغْلُطُونَ

مَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

που πήραν από τον ΑΛΛΑΧ αλλά εκτελούν (με ακρίβεια) ό,τι τους έχουν διατάξει.

7. Και τότε θα τους πουν: "Ω! Εσείς οι Άπιστοι! Μη δικαιολογείστε Σήμερα! Δεν είναι παρά ανταπόδοση για όλα όσα κάνατε!"

8. Ω! Εσείς που πιστεύετε! Μετανιώστε στον ΑΛΛΑΧ με κάθε ειλικρίνεια, ελπίζοντας ότι, ίσως ο Κύριός σας να συγχωρήσει τις αμαρτίες σας και να σας δεχθεί - βάζοντάς σας - σε Κήπους που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια, την Ήμέρα που ο ΑΛΛΑΧ δεν θα επιτρέψει να ντροπιαστεί ο Προφήτης και όσοι πίστεψαν μαζί του. Το Φως τους θα προπορεύεται, μπροστά τους και προς τα δεξιά τους, ενώ θα λένε: "Κύριέ μας! Να τελειοποιήσεις το Φως μας, και συγχώρεσέ μας. Γιατί η δύναμή Σου εξουσιάζει όλα τα πράγματα".

9. Ω! Εσύ ο Προφήτης! Αγωνίσου σκληρά κατά των Άπιστων και των Υποκριτών και γίνε αυστηρός απέναντι τους. Και η κατοικία τους είναι η Κόλαση, ένα απαίσιο - πραγματικά - καταφύγιο!

10. Ο ΑΛΛΑΧ προβάλλει σαν παράδειγμα στους Άπιστους τη σύζυγο του Νώε και τη σύζυγο του Λωτ. Ήταν και οι δύο (αντίστοιχα) στην υπηρεσία δύο ενάρετων δούλων μας, που τους εξαπάτησαν, χωρίς να ωφεληθούν σε τίποτα μπροστά στον ΑΛΛΑΧ, ενώ άκουσαν: "Μπείτε στη Φωτιά μαζί με τους (άλλους) που μπαίνουν!".

يَأَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْنِدُ رُوَابِيْلَهُمْ إِنَّمَا يَتَبَرَّزُونَ  
مَا كُنْتُ تَعْمَلُونَ



يَأَيُّهَا الَّذِينَ مَا مَنَّا لَهُمْ بِالْأَعْوَادِ ثُمَّ نَصَوَّرَ  
عَنِّيْرِكُمْ أَنْ يَكْفِرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَيَدْخُلُكُمْ جَنَّتَهُنَّ تَقْرِيْبًا مِنْ قَبْلِهَا  
الآنَهُرُ يَوْمَ لَا يَخْرِيْلُ اللَّهُ الْعَلِيُّ وَالَّذِينَ مَا مَنَّا  
مَعْهُمْ نُورُهُمْ يَسْتَقْبِلُهُمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ  
يَقُولُونَ رَبِّنَا أَنْيَمْ لَنَا نُورًا وَأَغْفِرْنَا  
إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ



يَأَيُّهَا الَّذِينَ جَاهَدُوا لِكُفَّارَ الْمُنَافِقِينَ  
وَأَغْلَظُ عَلَيْهِمْ وَمَا رَأَيْهُمْ جَهَنَّمُ  
وَيَنْسَلِيْلُهُمْ



صَرَبَ اللَّهُ مَكَلَّا لِلَّذِينَ كَفَرُوا أَمْرَاتٌ نُوحٌ  
وَأَمْرَاتٌ لُوطٌ كَانَتَا لَهُنَّتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا  
صَلِيْحَيْنِ فَخَانَتَا هَامَلَهُرُ لِيُغَيْرَاهُمْ مِنْ أَلَّهِ  
شَيْئًا وَقَيْلَ آدْخَلَاهُنَّا مَعَ الَّذِيْلَيْنِ



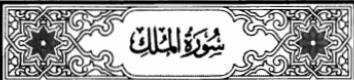
11. Και ο ΑΛΛΑΧ προβάλλει σαν παράδειγμα σ' αυτούς που πιστεύουν τη σύζυγο του Φαραώ, που, πρόσεξε τι είπε: "Κύριέ μου! Κτίσε για μένα ένα σπίτι στον Παράδεισο, και σώσε με από τον Φαραώ και από τις πράξεις του, και σώσε με από τον ἀδικο λαό",

وَرَبَّهُ اللَّهُ مَنْ لَكَ لِتَلْبِيَكَ مَا مَنَّا أَمْرَاتَ  
فَرَعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّي أَنِّي لِي عِنْدَكَ بَيْتًا  
فِي الْجَنَّةِ وَمَنْ يَعْنِي مِنْ فَرَعَوْنَ وَعَمْلِهِ، وَمَنْ يَعْنِي  
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

12. και τη Μαριάμ - τη θυγατέρα του Ιμράν - που φύλαξε την αγνότητά της. Κι εμφυσήσαμε (στο κορμί της) ένα μέρος από το πνεύμα Μας, (τον Χριστό), κι επιθεβαίωσε την αλήθεια των λόγων του Κυρίου της, και των Γραφών Του, κι ήταν μια από τους θεοσεβείς.

وَمَنِيمَ أَنْتَ عَمَرَنَ الَّيْ أَحْصَنْتَ فَرْجَهَا نَفَخْتَ  
فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَقْتَ بِكَلْمَتِ رَبِّهَا  
وَكُشِّبَهُ، وَكَانَ مِنَ الْقَنْبَنَ ﴿١٢﴾

### (67) Σούρα ελ-Μουλκ (Η Ηγεμονία - Η Κυριαρχία)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَرَكَ اللَّهُ الَّذِي بَدَأَهُ اللَّذُكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَوِيرٌ ﴿١﴾

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ας είναι Πολύδωρος Εκείνος που στα χέρια Του είναι η Κυριαρχία και που η Δύναμή Του δρίσκεται πάνω από κάθε πράγμα,

2. Που δημιούργησε το Θάνατο και τη Ζωή, για να δοκιμάσει ποιος από εօάς κάνει τις καλύτερες πράξεις. Και είναι ο Ανίκητος, ο Πολυεύσπλαχνος,

3. Που δημιούργησε τους επτά ουρανούς τον ένα πάνω στον άλλο. Καμιά ατέλεια στις αναλογίες δεν θα δεις στη Δημιουργία του Φιλάνθρωπου. Στρέψε το βλέμμα σου μια φορά μετά από την άλλη. Μήπως βλέπεις κανένα σχισμό;

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِتُكْثُرُوا إِنَّكُمْ أَخْسَنُ عَبْدًا

وَهُوَ أَعْزَمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طَبَاقًا تَرَى فِي خَلْقِ

الرَّحْمَنِ مِنْ تَنْتَرٍ فَارْجِعُ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى

مِنْ ظُطُورٍ ﴿٣﴾

4. Έπειτα στρέψε το βλέμμα σου δύο φορές: τότε το βλέμμα θα επιστρέψει πίσω σ' εσένα απελπισμένο (ματαιωμένο) και ξαντλημένο.

ثُمَّ اتْجِهِ الْبَصَرَ كَيْنَ يَقْبِلَ إِلَيْكَ الْبَصَرُ حَاسِدًا  
وَهُوَ حَسِيدٌ ﴿١﴾

5. Κι έχουμε πράγματι στολίσει τον κατώτερο ουρανό (τον χαμηλότερο), με Λαμπτήρες (αστέρια) και τα έχουμε κάνει βλήματα για (να διώχνουν μακριά) τους Δαιμονες, που γι' αυτούς έχουμε ετοιμάσει τα βασανιστήρια της φλογερής Φωτιάς.

6. Και γι' αυτούς που αρνήθηκαν το Κύριό τους υπάρχει η Τιμωρία της Κόλασης. Και πόσο απαίσιος είναι ένας (τέτοιος) προορισμός.

7. Και όταν θα ρίχνονται μέσα σ' αυτήν, θ' ακούνε το (τρομερό) σύντιγμα της αναπνοής της, ενώ φλογίζεται,

8. παρ' ολίγο να εκραγεί από μανία, (μεγάλη οργή). Κάθε φορά που μια Ομάδα θα ρίχνεται μέσα σ' αυτή, οι Φύλακές της θα ρωτούν: "Δεν ήλθε σ' εσάς κανένας Προειδοποιητής";

9. Θα πουν: "Βέβαια και μας ήλθε ένας Προειδοποιητής, αλλά τον αρνηθήκαμε και είπαμε: - Ο ΑΛΛΑΧ δεν έχει στείλει κανένα (Μήνυμα) κάτω (στη γη), κι εσείς δρίσκεστε σε μεγάλη πλάνη!"

10. Κι (επί πλέον) θα πουν: "Αν - μονάχα - ακούμε, ή αν είχαμε μυαλό, δεν θα ήμασταν (τώρα) με τους Συντρόφους της Λαμπαδιασμένης (Φλογισμένης) Φωτιάς".

وَلَقَدْ رَبَّنَا السَّمَاءَ الَّذِي يَأْصِبُ بِحَمْرَةِ وَجْهِهِ أُجُومًا  
لِلشَّيْطَنِ وَأَعْنَدَ لَهُمْ عَذَابَ السَّعْيِ ﴿٢﴾

وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِهِمْ عَذَابٌ جَهَنَّمُ وَيُنَسِّ الْمُصِيرُ ﴿٣﴾

إِذَا تَوَافَقَهَا سَمِعُوا لَهَا شِيقًا وَهِيَ تَنُورٌ ﴿٤﴾

تَكَادُ تَمِيزُ مِنَ الْفَيْضِ كُلَّمَا أَلْقَى فِيهَا قُوَّةً سَافِرٌ  
خَرَّبَنَاهَا الْعَيْنَيْكُونَزِيرُ ﴿٥﴾

قَالُوا إِنَّمَا قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَنَكَذَبَّا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ  
إِنَّ أَنْتَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٦﴾

وَقَالُوا إِنَّمَا نَسْعَمُ أَنْ نَقْعِلْ مَا كَانَ أَنْصِبَ السَّعْيِ ﴿٧﴾

**11.** Και θα ομολογήσουν τότε τα σφάλματά τους. Αλλά πολύ μακριά θα είναι (η Συγχώρηση) από τους Συντρόφους της Φλογισμένης Φωτιάς!,

**12.** Όσο γι' αυτούς που φοβούνται (από τα βάθη της καρδιάς τους) το Κύριό τους, (χωρίς να τον διέπουν) θα έχουν Συγχώρεση (αμαρτιών) και μια μεγάλη Αμοιβή.

**13.** Και είτε κρύβετε τα λόγια σας, είτε τα λέτε φανερά, Εκείνος - δέδαια - έχει (απόλυτη) γνώση για όσα κρύβονται στα στήθια (σας).

**14.** Μα (είναι δυνατό) ο Κύριος Δημιουργός να μην γνωρίζει (τον άνθρωπο) που ο ίδιος έχει πλάσει, όντας ο μόνος Γνώστης στα ανεξήγητα μυστικά της Δημιουργίας, ενώ συγχρόνως είναι ο μόνος πλήρως Ενήμερος σε κάθε εξέλιξη;"

**15.** Εκείνος είναι που έκανε υποταγμένη τη γη και κατοικήσιμη για σας. Περοπατάτε - λοιπόν - στις περιοχές της και τραφείτε (απολαμβάνοντας) τα αγαθά που προμηθεύει. Και σ' Αυτόν εναπόκειται η Ανάσταση.

**16.** Μα αισθάνεστε ασφάλεια ότι Αυτός που είναι στα ουράνια (ο Ύψιστος ΑΛΛΑΧ) δεν θα κάνει ώστε να σας καταπιεί η γη όταν σείεται (σαν σε σεισμό);

**17.** Μα αισθάνεστε ασφάλεια ότι Εκείνος που είναι στα ουράνια (ο Ύψιστος ΑΛΛΑΧ) δεν θα στείλει πάνω σας μια

فَاعْتَرُوْبَا يَدِنِيمُ فَسَحَقَ لِأَصْحَابِ التَّعْيِيرِ ١٦

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَنِيِّ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ١٧

وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ١٨

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوْ أَجْهَرُوا يَهْدِيَهُ عَلِمْ بِدَائِتِ ١٩

الْأَصْدُورِ ٢٠

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَيْرُ ٢١

هُوَ اللَّهُ يَجْعَلُ لَكُمْ الْأَرْضَ ذَلِيلًا فَانْتَسِوا  
فِي مَنَاكِبِهَا وَلَكُمْ مِنْ زِرْقَنَهُ مَا يَدْرِي الشُّورُ ٢٢

مَا يَنْتَمُ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْيِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ  
فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ٢٣

أَمْ أَيْمَنُ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَنْكُمْ حَاصِبَةً  
فَسَتَقْلِمُونَ كَيْفَ يَنْذِيرُ ٢٤

βίαιη καταιγίδα (με βροχή από πέτρες) για να μάθετε - έτοι - πόσο (τρομερή) ήταν η Τιμωρία Μου;

**18.** Κι όμως εκείνοι που έζησαν πριν απ' αυτούς διάφευσαν (την προειδοποίησή Μου), Πόσο - τότε - (τρομερή) ήταν και η οργή Μου (γι' αυτούς);

**19.** Μα δεν βλέπουν τα πουλιά (που πετούν) πάνω τους ανοίγοντας τα φτερά τους, και διπλώνοντάς τα; Κανείς δεν μπορεί να τα βαστάξει ψηλά εκτός από τον Πανοικιόμονα ΑΛΛΑΧ. Στ' αλήθεια, Εκείνος είναι που αγρυπνά πάνω από κάθε πράγμα.

**20.** Ποιος είναι εκείνος που μπορεί να σας βοηθήσει - (έστω) κι αν είναι (ολόκληρος) στρατός - αντί τον Φιλάνθρωπο (ΑΛΛΑΧ); Σε τίποτε, παρά μόνο στην απάτη, δρίσκονται οι Άπιστοι.

**21.** Ή, ποιος είναι εκείνος που μπορεί να σας προμηθύψει για τη διατροφή σας, αν Εκείνος κρατήσει (εμποδίζοντας) τις προμήθειές Του; κι όμως επιμένουν - αυθαδέστατα - στην ασέδεια και δραπετεύουν (από την Αλήθεια).

**22.** Ποιος - τάχα - είναι καλύτερα οδηγημένος: όποιος περπατά (βιαστικά) και βλέπει κάτω (με σκυφτό) το πρόσωπό του, ή όποιος περπατά ομαλά πάνω σ' ένα Ίσιο Δρόμο;

**23.** Να πεις: "Είναι Εκείνος που σας έχει πλάσει, και σας έδωσε την ικανότητα της ακοής, της ορασης, (της αισθησης,

وَلَقَدْ كَذَبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ﴿١٨﴾

أَوْلَئِرَوْا إِلَى الظَّيْرِ فَوَقَهُمْ صَنَفَتْ وَيَقِضِنْ  
مَا يَعْسِكُهُنَّ إِلَّا أَرْجَحُهُنَّ إِنَّهُ يُكَلِّ شَعْبَصِيرٌ ﴿١٩﴾

أَمَنَ هَذَا اللَّهِيْ هُوَ جَنْدُ لَكُوْنَيْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّعْنَ  
إِنَّ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُوبٍ ﴿٢٠﴾

أَمَنَ هَذَا اللَّهِيْ يَرْقُكُزِنَ آمَسَكَ رِزْقَهُ بِكَلَّ لَجُونَ  
فِ عُثُرٍ وَنَفْرُورٍ ﴿٢١﴾

أَفَيْتَشِي مُكَبَّأَ عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَنَ يَتِشِي سَوِيَا  
عَلَى صَرَطِ مُسْتَغْفِيمٍ ﴿٢٢﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّعَ  
وَلَا يَبْصَرُ وَالْأَنْتَدَةَ قَلِيلًا مَا شَكَرُونَ ﴿٢٣﴾

και της αντίληψης. Πολύ λίγο - όμως - ευγνωμονείτε!

**24.** Να πεις: "Είναι Εκείνος που σας πολλαπλασίασε στη γη, και σ' Αυτόν θα συγκεντρώθείτε όλοι για τη Κρίση".

**25.** Και λένε: "Πότε (θα γίνει) αυτή η υπόσχεση;" Αν - βέβαια - είστε ειλικρινείς.

**26.** Να πεις: "Όσο για τη γνώση (της Όρας) αυτή είναι με τον ΑΛΛΑΧ, ενώ εγώ είμαι (απεσταλμένος) για να προειδοποιώ - φανερά - όλους".

**27.** Όταν - από κοντά - τη δουν ξαφνικά την τιμωρία θα σκοτεινιάσουν τα πρόσωπα εκείνων που αρνήθηκαν (την Πίστη), και θα λέγεται: και θα ακούσουν: "Αυτή είναι (η εκπλήρωση της υπόσχεσης) που ζητούσατε!".

**28.** Να πεις: "Βλέπετε; Αν ήταν να καταστρέψει - ο ΑΛΛΑΧ - εμένα κι όποιους είναι μαζί μου, ή να μας σπλαχνιστεί, τότε ποιος μπορεί ν' απαλλάξει τους Άπιστους από μια οδυνηρή Τιμωρία;"

**29.** Να πεις: "Αυτός είναι ο Φιλάνθρωπος. Έχουμε πιστέψει σ' Αυτόν και σ' Αυτόν υποστηριχθήκαμε. Πολύ σύντομα θα μάθετε ποιος (από εμάς) δρίσκεται σε φανερή πλάνη".

**30.** Να πεις: "Βλέπετε; Αν το νερό σας χαθεί κάποιο πρωινό, (κάτω απ' τη γη), ποιος - τότε - μπορεί να σας εφοδιάσει με καθαρό τρεχούμενο νερό;"

قُلْ مُوَالَّدِيْ ذَرَّا كُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُخْتَرُونَ ﴿١﴾

وَيَقُولُونَ مَنِي هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُ صَدِيقَنَ ﴿٢﴾

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنْذِرْنَا مِنْ مِنْ ﴿٣﴾

فَلَمَّا رَأَوُهُ زُلْفَةَ سِيَّئَتْ مُجْوَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَقَلَّ هَذَا الَّذِي كُنْتُ بِهِ مَدْعُونَ ﴿٤﴾

قُلْ أَرَعِيْ نَشَرِيْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَرَدَحَنَ  
فَمَنْ يُحِبِّنَ الْكُفَّارِنَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمِ ﴿٥﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ مَا مَنَّابِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلُنَا سَتَعْلَمُونَ  
مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦﴾

قُلْ أَرَمِيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَا كُنْتُ عَوْرَافِيْ مِنْ يَاتِكُمْ  
بِمَا وَعَيْنِي ﴿٧﴾

(68) Σούρα ελ-Κάλεμ  
(Η Γραφίδα - Η Πέννα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. N.=(Νουν).Ορκίζομαι στην Γραφίδα  
και σε ό,τι (οι άνθρωποι) γράφουν,

2. 'Οτι δεν είσαι (Ω! Μουχάμμεντ!) -  
Μα τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ - τρελός.

3. Και για σένα - σίγουρα - υπάρχει  
μια συνεχή αμοιβή.

4. Πράγματι, και (χρατάς) ένα  
σπουδαίο (σταθερό) και ανώτερο  
χαρακτήρα.

5. Σύντομα θα δεις όπως κι αυτοί θα  
δουν,

6. ποιοί από εσάς γοητεύουν, (είναι  
παράφρονες).

7. Ο Κύριός σου - βέβαια - γνωρίζει  
πολύ καλά ποιος (ανάμεσα στους  
ανθρώπους) έχει παραπλανηθεί από το  
Δρόμο Του. (Επίσης) γνωρίζει πολύ καλά  
αυτούς που καθοδηγούνται (στον Δρόμο  
της Αλήθειας).

8. Γι' αυτό μην υπακούεις αυτούς, που  
διαψεύδουν (αρνούνται) την Αλήθεια.

9. Επιθυμούν να υποχωρείς σ' αυτούς,  
γι' αυτό και αυτοί παρουσιάζονται  
υποχωρητικοί.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَ وَالْقَلْمَ وَمَا يَسْطِرُونَ

مَا أَنْتَ بِعَنْهُ رَبِّكَ يَمْجُدُونَ

وَإِنَّكَ لَأَجْرَأَ عَيْرَ مَمْتُونَ

وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ خُلُقَ عَظِيمٍ

فَسَبِّحُرُ وَبَصِرُونَ

إِبَّا يَكُمُ الْمَفْتُونَ

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِالْمُهَتَّدِينَ

فَلَا تُطِعْ الْمُكَذِّبِينَ

وَدُولَاتُهُنَّ فَيَذَهُونَ

**10.** Και μην υπακούεις κάθε τιποτένιο (ανάξιο άνδρα), που είναι έτοιμος με όρκους,

**11.** - έναν συκοφάντη, που συνέχεια (κινείται) με συκοφαντίες -,

**12.** να εμποδίσει (από συνήθεια) κάθε καλό -, έναν παραβάτη (του Νόμου) και (βουτηγμένο) στην αμαρτία,

**13.** έναν δίαιτο (και σκληρό) με πονηρούς υπαινιγμούς - και με όλα αυτά - γεννημένο για διαφθορά

**14.** επειδή - τάχα - έχει πλούτο και (πάρα πολλά) αγόρια.

**15.** 'Όταν σ' αυτόν διαβαστούν οι Εντολές Μας (τα κορανικά εδάφια), λέει (ότι είναι): "Παραμύθια των Αρχαίων"!

**16.** Σύντομα θα τον σημαδέψουμε πάνω στη μύτη (σαν το ζώο)!

**17.** Στ' αλήθεια, τους έχουμε δοκιμάσει, όπως δοκιμάσαμε τους Συντρόφους του Κήπου (παραδείσου) όταν αποφάσισαν να μαζέψουν το (άλλο) πρωί τους καρπούς (τους),

**18.** χωρίς να κάνουν καμιά επιφύλαξη, ("αν θέλει ο ΑΛΛΑΧ - πρώτα ο Θεός -").

**19.** Τότε ήρθε πάνω στον (κήπο) μια επίσκεψη από τον Κύριό σου (που ξεπάστρεψε) όλα γύρω, ενώ αυτοί κοιμόντουσαν.

وَلَا تُطْعِنْ كُلَّ حَلَافٍ مَّهِينٍ ﴿١﴾

هَمَازٍ مَّشَاءٍ شَمِيزٍ ﴿٢﴾

مَنَاعٍ لِّلخَيْرِ مُعَنِّدٍ أَثِيمٍ ﴿٣﴾

عُتْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿٤﴾

أَنْ كَانَ ذَامِلٍ وَبَنِينَ ﴿٥﴾

إِذَا تُتْلِ عَبَّيْهِ مَا يَنْتَفَعُكَ أَسْطِيرٌ

الْأَوَّلَيْنَ ﴿٦﴾

سَيْسِمَةٌ عَلَى الْمُرْتَمِرٍ ﴿٧﴾

إِنَّا بَأَنْوَهْمُ كَمَا بَأَنَّا أَحَبَّ الْجَنَّةَ إِذَا أَتَمْوَا

لِئَلَّهِ مِنْهَا مُصْرِيْمٍ ﴿٨﴾

وَلَا يَسْتَهِنُونَ ﴿٩﴾

طَافَ عَنِيْبَاطَابِيْهِ مِنْ زَيْكَ وَهُنَّ نَاهِمُونَ ﴿١٠﴾

**20.** Έτοι (ο κήπος) το πρωί έγινε σαν ένα σκοτεινό (σαν μαύρη σκόνη - σταχτί) κι ερειπωμένο στίγμα, (που οι καρποί του είχαν κιόλας μαζευτεί).

**21.** Σαν ξημέρωσε φώναζε ο ένας τον άλλο:

**22.** "Πηγαίνετε - όσο είναι ακόμα πρωί - στον καλλιεργημένο σας (τόπο), αν θέλετε να μαζέψετε τα φρούτα".

**23.** Και ξεκίνησαν, ενώ συζητούσαν ψιθυριστά λέγοντας:

**24.** "Μην αφήσετε να μπει ούτε ένας φτωχός αυτή την ημέρα σε σας μέσα στον (κήπο)".

**25.** Κι άρχισαν το πρωινό (με σκοπό) μια δυναμική (και άδικη) συγκομιδή.

**26.** "Οταν όμως είδαν (τον κήπο), είπαν: "Σίγουρα έχουμε χάσει το δρόμο μας.

**27.** Αλλά μάλλον μας έχουν αποκλείσει (από τους καρπούς του κόπου μας)!"

**28.** Ένας απ' αυτούς ο πιο μυαλωμένος (από τους άλλους), είπε: "Μα δεν σας το έλεγα, γιατί να μη δοξάζετε (τον ΑΛΛΑΧ)";

**29.** Είπαν: "Δόξα στον Κύριό μας! Ήμασταν - στ' αλήθεια - άδικοι!"

**30.** Κι έστρεψε ο ένας ενάντια στον

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ

فَتَنَادُوا مُضِيَّنِ

أَنْ أَغْدُوْا عَلَىٰ حَرَثِكُولَانْ كُنْمَ صَرِيمِينَ

فَأَنْطَلَقُوا وَهُرِبَّنَ حَمْنَوْنَ

أَنْ لَا يَدْعُلْنَهَا أَلْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مُسْكِينِ

وَغَدَوْا عَلَىٰ حَرَقَدِينَ

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَاصَالُونَ

بَلْ مَخْنُ تَخْرُومُونَ

فَأَلْأَوْسَطُمُ آلَوْأَقْلَكُولَنَ لَاسِتِبُونَ

فَالْأُرْسَبَحَنَ رِبَنَ إِنَّا كَاظَلِيلِيَّتَ

نَأْقِلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ بَلَلَوْمُونَ

άλλο και αλληλοκατακρίνονταν.

**31.** Είπαν: "Αλίμονό μας! ήμασταν - πράγματι - παραβάτες!"

**32.** "Μακάρι ο Κύριος μας ανταλλάξει - για μας - ένα καλύτερο (κήπο) απ' αυτόν, γιατί επιδιώκουμε συγχώρηση από τον Κύριο μας (μετανοιωμένοι)!"

**33.** Τέτοια είναι η Τιμωρία (σ' αυτή τη ζωή). Μεγαλύτερη όμως είναι η Τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής, αν μόνο μπορούσαν να το καταλάβουν!

**34.** Βέβαια, για τους Ενάρετους υπάρχουν - στον Κύριο τους - Κήποι των απολαύσεων.

**35.** Μήπως - τότε - θα μεταχειριστούμε (τους Μουσουλμάνους) υποταγμένους στη θέληση του ΑΛΛΑΧ, σαν τους εγκληματίες;

**36.** Τι συμβαίνει μ' εσάς; Πώς δικάζετε;

**37.** Ή μήπως έχετε ένα (άλλο) Βιβλίο που σ' αυτό μαθαίνετε,

**38.** ότι θα έχετε μ' αυτό ό,τι διαλέξετε;

**39.** Ή μήπως έχετε - ορκωτή - Συμφωνία μαζί Μας που ισχύει μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, ότι θα έχετε ό,τι κι αν αποφασίσετε;

**40.** Ή ρώτησέ τους, ποιος απ' αυτούς θα σταθεί γι' αυτό - εγγυητής!

فَإِنْ يُؤْتِنَا إِنَّا كَاتِبُهُنَّ

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَ حِكْمَةً إِنَّا إِنْ رَبِّنَا زَغْبُونَ

كَذَلِكَ الْعَذَابُ لَعْنَاهُ أَلَاخِرَةُ أَكْبُرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

إِنَّ الْمُنَّاسِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتِ التَّعْلِيمِ

أَفَنَجِعَلُ النَّشِيلِينَ كَلْجُرِمِينَ

مَا لِكُوْنِيْفَ تَحْكُمُونَ

أَمْ لَكُوْنِيْبِ فِيْ تَدْرِسُونَ

إِنَّ لَكُوْنِيْفَ مَا تَحْبِبُونَ

أَمْ لَكُوْنِيْنُ عَلَيْنَا بَلْغَةُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمةِ

إِنَّ لَكُوْنِلَا تَحْكُمُونَ

سَلَّهُمْ أَئْهُمْ بِذَلِكَ رَعِيْمُ

41. Ή μήπως έχουν "Συνεταιρίους" (με τον ΑΛΛΑΧ); Τότε ας έλθουν με τους "συνεταιρίους" τους, αν είναι ειλικρινείς!

42. Την Ημέρα που το καλάμι του ποδιού θ' απογυμνωθεί (θα εξαφανισθεί το μυστήριο), και θα κλητευθούν να σκύψουν για λατρεία,... δεν θα τους είναι δυνατό,

43. τα μάτια τους θα χαμηλώνουν (στη γη) και θα τους σκεπάσει η ντροπή, για το λόγο ότι έχουν κλητευθεί - άλλοτε - να προσκυνήσουν, ενώ ήταν εντάξει (σε υγεία και ικανότητα), αλλά αρνήθηκαν.

44. Γι' αυτό άφησέ Με - μόνο - με κάτι τέτοιους που αρνήθηκαν αυτό το Μήνυμα (το Κοράνιο). Θα τους τιμωρήσουμε από εκεί που δεν ξέρουν.

45. Μια (μεγάλη) αναδολή θα τους παραχωρήσω. Το Σχέδιό Μου - βέβαια - πανίσχυρο.

46. Ή μήπως θα τύχει να τους ζητήσεις, (Ω Μουχάμμεντ!), καμιά αμοιβή, ενώ είναι φορτωμένοι με βαρύ χρέος;

47. Ή μήπως κρατούν το Αόρατο, και μπορούν να το γράφουν (αποκαλύπτοντάς το κάτω στη γη);

48. Γι' αυτό κάνε υπομονή για την Απόφαση του Κυρίου σου, και μην είσαι σαν το Σύντροφο του μεγάλου ψαριού (τον Ιωνά), που φώναζε (απελπισμένος) με αγωνία.

أَمْ لَمْ شَرَكَهُ فِلَانْتُوْشَ كَيْمَانْ كَانُوا صَدِيقِينَ ﴿١﴾

يَوْمَ يُكَسِّفُ عَنْ سَاقِ وَيُنَعَّوْنَ إِلَى الْسُّجُودِ  
فَلَا يَسْتَطِعُونَ ﴿٢﴾

خَيْثَمَةَ أَنْصَرُمْ تَرْعَفُهُمْ لَهُ وَقَدْ كَانُوا يَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ  
وَمُمْسِلُمُونَ ﴿٣﴾

فَذَرْفِي وَمَنْ يَكْرِبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَرِحُهُمْ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَلْمُمُونَ ﴿٤﴾

وَأَنْتِ لَمْ إِنْ كَيْدِي مَيْنُ ﴿٥﴾

أَمْ تَنْلُهُمْ لَتَغْرِفُهُمْ مِنْ مَغْرِبِ مُشْلُمُونَ ﴿٦﴾

أَمْ عَنْهُمْ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْنُبُونَ ﴿٧﴾

فَاضِرِ لِكَرِيْكَ وَلَا كُنْ كَصَاحِبِ لَتَوْتِي اذْنَادِي  
وَهُوَ مَكْطُومُ ﴿٨﴾

**49.** Αν δεν του έφθανε η Χάρη από το Κύριό σου, θα ριχνόταν - οπωσδήποτε - πάνω σε γυμνή ακτή, ντροπιασμένος.

**50.** Έτοι ο Κύριός σου τον διάλεξε και τον έβαλε μαζί με τους ενάρετους.

**51.** Λίγο ακόμα και οι άπιστοι να σε κάψουν με τα εχθρικά βλέμματά τους - όταν ακούνε το Μήνυμα (Το Κοράνιο) - να σε κάνουν να γλιτρήσεις, και λένε: "Σίγουρα είναι τρελός!"

**52.** Κι όμως δεν είναι τίποτε άλλο παρά ένα Μήνυμα (Κοράνιο) για όλους τους κόσμους.

### (69) Σούρα ελ-Χάκκα (Το Αναπόφευκτο)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Το Αναπόφευκτο, (η Ανάσταση)
2. Ποιο είναι το Αναπόφευκτο; (η Ανάσταση); (η Πραγματικότητα που - οπωσδήποτε - φθάνει);
3. Και τι θα σε κάνει να καταλάβεις, τι είναι η Ανάσταση; (η απόλυτη Αλήθεια);
4. Η γενιά του Θεμούντ και του Αντ διάψευσαν την Ανάσταση.
5. Κι όμως η γενιά του Θεμούντ εξολοθρεύθηκε από μια τρομερή κραυγή!
6. Κι όσο για τη γενιά του Αντ

لَوْلَا أَن تَدَرِكَهُ رَبِّهُ مِنْ دُونِهِ لَتَذَهَّلُ الْمَرْأَةُ

وَهُوَ مَدْمُومٌ ﴿١﴾

فَاجْنَبْهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٢﴾

وَإِنْ يَكُادَ الظَّالِمُونَ كُفَّارُ الْبَلْقَانَ إِلَّا يَصْدِرُهُنَّ

لَمَّا سَمِعُوا الْكِتَابَ وَقَوْلُوا إِنَّهُ لَمْ يَجِدُنَّ ﴿٣﴾

وَمَا هُوَ لِآذْكُرٍ لِّتَعْلَمَنَ ﴿٤﴾

شُورَى الْمَلَائِكَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَةُ

مَا الْحَاقَةُ

وَمَا أَذْرِيكَ مَا الْحَاقَةُ ﴿١﴾

كَذَّبَ شَوُّدُوْ عَادٌ بِالْقَارِعَةِ

فَأَمَّا شَوُّدُوْ فَأَهْلِكُوا بِالْطَّاغِيَةِ ﴿٢﴾

وَمَا عَادَ قَافِلَكُوْ وَأَبِرِيجَ صَرَصِّ عَاتِيَةً ﴿٣﴾

εξολοθρεύθηκε από ένα μανιώδη Ἅνεμο,  
υπερβολικά βίαιο,

7. που τον έκανε να φυσά με μανία πάνω τους, επτά νύχτες και οκτώ ημέρες κατά συνέχεια, ώστε θα μπορούσες να δεις (όλο) το λαό να κείται χάμω ξαπλωμένος, στους (δρόμους) τους, σαν να ήταν κούφιες ρίζες φοινικόδενδρων.

8. Μήπως βλέπεις να έχουν αφήσει κανένα ζωντανό;

9. Κι ύστερα ήρθε ο Φαραώ κι όσοι ήταν πριν απ' αυτόν, και τα Χωριά που ανατράπηκαν από τη (γνωστή) Αμαρτία,

10. και παράκουσαν τον απόστολο του Κυρίου τους. Έτοι τους τιμώρησε με πολλαπλή τιμωρία.

11. Όταν το νερό (από τον Κατακλυσμό του Νώε) πλημμύρισε - έχειλα - Εμείς είναι που σας μεταφέραμε στην πλεούμενη (Κιβωτό),

12. για να κάνουμε μια παραδειγματική δοκιμασία για σας, και το αυτί (που ακούει τις ιστορίες και διατηρεί τη μνήμη τους), να κρατά το Μάθημα.

13. Και τότε, όταν ένα και μόνο φύσημα ακουστεί από τη σάλπιγγα,

14. και κινηθεί η γη και τα βουνά (της), και μ' ένα κτύπημα κτυπηθούν και γίνουν σκόνη,

15. ο' αυτή την Ημέρα γίνεται το

سَحْرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ يَالَّا وَتُمْنِيَّةً أَيَامًا حُشُومًا  
فَرَّى الْقَوْمَ فِيهَا صَرَعَنَ كَانُوهُمْ أَغْجَارُ نُخْلٍ

حَاوِيَةٌ

فَهَلْ رَأَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَّةٍ

وَجَاهَ فِرْعَوْنَ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَكَلُ بِالْفَلَاطِنَةِ

فَصَوَّرَ سُولَّ رَبِّهِمْ فَلَخَدُوهُمْ لَهْذَةٍ رَّابِيَةٍ

إِنَّا أَنَّا طَغَى الْمَاءُ حَلَّتْ كَوَافِرَ الْبَارِيَةِ

لِيَجْعَلَهَا لَكُونَدَكَرَةً وَتَعْبِيَّاً أَذْنَ وَعَيَّةً

فَلَذَاقَنَّ فِي الصُّورِ نَفْخَةً وَجَدَةً

وَحُولَتِ الْأَرْضُ وَلِلْبَالُ فَدَكَادَكَةً وَجَدَةً

فَيَوْمَذِي وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

(Μεγάλο) Συμβάν, (την Ανάσταση),

**16.** και θα σχισθεί ο ουρανός στα δύο, γιατί την Ημέρα αυτή θα είναι έτοιμος να πέσει.

**17.** Και οι άγγελοι θα βρίσκονται (σ' όλες) τις πλευρές του, και οκτώ θα σηκώνουν - αυτή την Ημέρα - το Θρόνο του Κυρίου σου πάνω (στα κεφάλια) τους.

**18.** Αυτή την Ημέρα θα εκτεθείτε μπροστά Του (για τη Δίκη). Καμιά από τις πράξεις σας - που κρύθετε - δεν θα μείνει κρυμμένη.

**19.** Τότε σ' εκείνον που θα δοθεί το Βιβλίο του, στο δεξί του (χέρι), θα πει: "Να εδώ! Διαβάστε το Βιβλίο μου!"

**20.** "Κατάλαβα - πράγματι - ότι ο Λογαριασμός μου (μια Ημέρα) θα με φτάσει!"

**21.** Και θα δρεθεί σ' Ευτυχισμένη ζωή,

**22.** σ' ένα Κήπο υψηλό,

**23.** που τα Φρούτα του (θα κρέμονται σε δεμάτια) χαμηλά και κοντά (του).

**24.** "Φάτε, και πιείτε με πλήρη ικανοποίηση, για ό,τι (καλό) κάνατε στις μέρες που ζήσατε στο κόσμο!"

**25.** Και όσο σ' εκείνον που θα δοθεί το Βιβλίο του στο αριστερό του (χέρι), θα πει: "Μακάρι, να μη μου δινόταν το διβλίο μου!"

وَأَنْقَتِ السَّمَاءُ فِي يَوْمِ دِوَاهِيَةٍ ﴿١﴾

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهِ وَيَحِلُّ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْهُمْ  
يَوْمَ دِيَنِيَةٍ ﴿٢﴾

بَوْمَدِيْرُ عَرَصُونَ لَا تَخْفَى مِنْ كُنْخَافَةٍ ﴿٣﴾

فَآمَانَ أُوقَتٌ كَبِيمَهُ بِسَمِيَّهِ فَيَقُولُ  
هَامُّ قَوْمٌ مَوْا كِنْيَةٍ ﴿٤﴾

إِنِّي طَلَبْتُ أَقْرَبَ مُلْكِ حَسَابَةٍ ﴿٥﴾

فَهُوَ فِي عِسْنَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٦﴾

فِي حَكْمَةٍ عَالِيَّةٍ ﴿٧﴾

فُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٨﴾

كُلُّ أَوْثَرٍ يُوَاهِنِيَّا بِمَا أَسْفَدْتُ فِي الْأَيَّامِ  
الْخَالِيَّةِ ﴿٩﴾

وَآمَانَ أُوقَتٌ كَبِيمَهُ بِشَعَالِهِ فَيَمُولُ بَنَاتِيَّهِ  
لَرْأُوتَ كِنْيَةَ ﴿١٠﴾

**26.** "Και ποτέ να μη γνώριζα πόσος ήταν ο λογαριασμός μου!

وَلَمْ أَذِدْ مَحْسَابَةً

**27.** "Μακάρι (ο Θάνατος) να έκανε το τέλος μου!

يَأْتِيهَا كَمَّا كَانَتْ الْفَاضِلَةُ

**28.** "Δεν με ωφέλησε σε τίποτε η περιουσία μου!

مَا أَغْنَى عَنِي مَالِيَّةٌ

**29.** "Εχει χαθεί από μένα η δύναμη (η εξουσία) μου!"...

هَلْكَ عَنِ سُلْطَنِيَّةٍ

**30.** (Μια αυστηρή διαταγή θ' ακουστεί): "Πάρτε τον, και δέστε τον,

خُذُوهُ فَقْلُوهُ

**31.** κι έπειτα κάψτε τον στο Πυρ το εξώτερο,

فَلْ تَجْعِمَ صَلْوَةُ

**32.** Έπειτα, κάντε τον να βηματίζει σε αλυσίδα που να έχει μάκρος εβδομήντα πήχες!

ثُرَّ في سَلِيلٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذَرَاعًا فَاسْلُوكُهُ

**33.** "Κι αυτό, γιατί δεν πίστευε στον Υψιστό ΑΛΛΑΧ,

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ

**34.** "κι ούτε ενδιαφέρθηκε για την τροφή του φτωχού!

وَلَا يَحْصُلُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ

**35.** "Ετοι δεν έχει εδώ σήμερα κανένα φίλο,

فَلَيَسَ لَهُ الْيَوْمَ هَنَاءً حَمِيمًا

**36.** "κι ούτε τροφή, εκτός (ό,τι έμεινε) από το πλύσιμο των πληγών εκείνων που είχε διαφθείρει.

وَلَا طَعَامٌ لِلْآمِنِ غَشِّيَنِ

**37.** "που κανείς δεν το τρώγει, παρό μόνο οι αμαρτωλοί".

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا أَخْرَقُطُونُ

38. Πράγματι, ορκίζομαι για ό,τι βλέπετε, (σας καλώ να ομολογήσετε ό,τι βλέπετε),

فَلَا أُقْسِمُ بِمَا يَبْصُرُونَ ﴿١٨﴾

39. και ό,τι δεν βλέπετε,

وَمَا لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٩﴾

40. ότι αυτό (το Κοράνιο) είναι - στ' αλήθεια - λαλιά ενός τιμημένου απόστολου (Μουχάμμεντ).

إِنَّهُ لِقَوْلِ رَسُولٍ كَيْفَيْعِ ﴿٢٠﴾

41. Και δεν είναι λόγος ενός ποιητή. Λίγο είναι ό,τι πιστεύετε!

وَمَا هُوَ يَقُولُ شَاعِرٌ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ ﴿٢١﴾

42. Κι ούτε είναι λόγος ενός ιερέα - μάντη. Λίγο είναι η προειδοποίηση που πήρατε!

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَا نَذَرُونَ ﴿٢٢﴾

43. (Αυτό είναι) ένα προειδοποιητικό Μήνυμα που έχει σταλεί από τον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου.

تَنْزِيلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

44. Κι αν (ο απόστολος) επινοούσε οπιδήποτε λόγια στο Όνομά Μας,

وَلَمْ نَقُولْ عَيْنَا بَعْضَ آنَفَأَوْلِيٍ ﴿٢٤﴾

45. θα τον πιάναμε (αρπάζοντάς τον) από το δεξί του χέρι, (για σκληρή τιμωρία),

لَأَنَّدَنَامَةً بِالْيَمِينِ ﴿٢٥﴾

46. και έπειτα θα κόβαμε απ' αυτόν - οπωσδήποτε - την αρτηρία της καρδιάς του,

ثُمَّ لَقَعْدَنَا مِنْهُ الْوَتَنِ ﴿٢٦﴾

47. και κανείς από εσάς δεν θα ήταν δυνατό να τον εμποδίσει (από την οργή Μας).

فَمَا مِنْ كُوْرَمَنْ حَدِيدَنْهُ حَجِرِينَ ﴿٢٧﴾

48. Αυτό όμως είναι ένα Μήνυμα για τους Θεοφοδούμενους.

وَإِنَّهُ لِذِكْرَ لِلْمُتَقَبِّلِينَ ﴿٢٨﴾

49. Και Εμείς - δέδαια - γνωρίζουμε

وَإِنَّا لَعَلَمْ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٢٩﴾

ότι ανάμεσά σας υπάρχουν αυτοί που (το)  
διαψεύδουν.

**50.** Και - στ' αλήθεια - (η Αποκάλυψη)  
είναι αυτία θλίψης για τους Άπιστους.

**51.** Κι αυτό - οπωσδήποτε - είναι η  
πραγματική Αλήθεια.

**52.** Γι' αυτό δόξαζε το όνομα του  
Μεγάλου Κυρίου σου.

**(70) Σούρα ελ-Μεάριτς  
(Οι Σκάλες της Ανόδου)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Ρώτησε κάποιος για την Τιμωρία  
που θα γίνει,

**2.** στους Άπιστους - και που γι' αυτήν  
δεν μπορεί κανείς να την εμποδίσει.

**3.** (μια Τιμωρία) από τον ΑΛΛΑΧ,  
που εξουσιάζει τις Σκάλες της Ανόδου.

**4.** Οι άγγελοι και το Πνεύμα, (ο  
Γαδριήλ) σ' Αυτόν ανεβαίνουν σε μια  
Ημέρα που η διάρκειά της είναι (σαν)  
πενήντα χιλιάδες χρόνια.

**5.** Γι' αυτό κράτα υπομονή, μια  
υπομονή όμορφη.

**6.** Βλέπουν (την τιμωρία) - πραγματικά  
- σαν να είναι μακριά.

**7.** Ενώ Εμείς τη βλέπουμε (πολύ) κοντά.

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكُفَّارِ

وَإِنَّهُ لَحَقٌ لِّلْيَقِينِ

فَسَيِّدِ يَا شَمِّ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

سُورَةُ الْمَعْتَذِرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلَ سَابِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ

لِلْكُفَّارِ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ

مِنْ أَنَّهُ ذَوِي الْمَعَارِجِ

تَرَجَّعُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ  
مِقْدَارُهُ هُمْ حَسِينُ الْأَلْفِ سَنَةٍ

فَاصْرِصْبِرْ كَاجِيَّلَا

إِنَّمَا يَرُونَهُ بَعِيدًا

وَزَرَرَهُ قَرِيبًا

8. Την Ημέρα που ο ουρανός θα είναι σαν λιωμένος μπρούντζος,

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاوَاتُ كَالْمُهْلِ (٨)

9. και θα είναι τα βιονά σαν το μαλλί,

وَتَكُونُ الْجِنَانُ كَالْعِفَنِ (٩)

10. και κανένας φίλος δεν θα ρωτά για το φίλο,

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيدٌ حَمِيدًا (١٠)

11. ενώ θα τους κάνει (ο ΑΛΛΑΧ) να διέπει ο ένας τον άλλο. (Τότε), επιθυμία του ένοχου θα είναι, αν μπορεί να εξαγοράσει τον εαυτό του από την Τιμωρία εκείνης της Ημέρας, (θυσιάζοντας) τα παιδιά του,

يَبْصُرُونَهُمْ بِوَذْنَهُمْ لَوْفَتَدِي مِنْ عَذَابٍ  
يَوْمَ يُبَيِّنُهُمْ (١١)

12. τη σύζυγό του και τον αδελφό του,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ (١٢)

13. τη γενιά του που του πρόσφεραν άσυλο,

وَصَبِيلَهُ الَّتِي تَوَرَّدَ (١٣)

14. και όποιον άλλο ήταν στη γη - και όλους μαζί - που να μπορεί έτοι να σωθεί.

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مُّتَحِيدٌ (١٤)

15. Όχι! Με κανένα τρόπο δεν θα σωθεί! Βέβαια, αυτή είναι η Φωτιά της Κόλασης!

كَلَّا إِنَّهَا لَطَّى (١٥)

16. που θα ψήνεται ακριβώς μέχρι τα κόκαλα!

نَزَاعَةً لِلشَّوَّى (١٦)

17. προσκαλώντας (όλους) αυτούς που έστρεψαν την πλάτη τους κι απομάκρυναν το πρόσωπό τους (από την Αλήθεια),

نَدْعُوا مِنْ أَدْبَرَ وَقُولَّ (١٧)

18. και μάζευναν (πλούτη) και τα έκρυθαν!

وَجَمِيعٌ فَأَوْعَدُ (١٨)

**19.** Στ' αλήθεια ο άνθρωπος ήταν πλαισιμόνος πολύ ανυπόμονος,

إِنَّ الْإِنْسَانَ حُلْقَ هَلْوَعًا

**20.** ενέξαπτος, όταν το κακό τον αγγίζει,

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُورُ عَلَيْهِ

**21.** και φειδωλός, όταν το καλό τον φθάνει.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَتُوعًا

**22.** Εκτός απ' τους προσευχόμενους,

إِلَّا الْمُصَلِّينَ

**23.** που παραμένουν σταθεροί στην προσευχή τους, (και την τηρούν συνεχώς)

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِرُونَ

**24.** και που στην περιουσία τους υπάρχει ένα αναγνωρισμένο δικαίωμα,

وَالَّذِينَ كُفِّرُوا فِي أُمُورٍ لَمْ يَعْلَمُوا

**25.** για το (φτωχό) που ζητά, και για τον άπορο,

لِلْسَّأَلِيلِ وَالْحَمْرَوِيِّ

**26.** καθώς κι αυτοί που πιστεύουν στην Ήμέρα της Κρίσης,

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الْحِسْبَانِ

**27.** και αυτοί που φοβούνται τη τιμωρία του Κυρίου τους.

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَدَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ

**28.** Πράγματι, η τιμωρία του Κυρίου τους είναι αναπόφευκτη, (από την οποία μπορεί κανείς να είναι ασφαλής εκτός αν το θέλει ο ΑΛΛΑΧ).

إِنَّ عَدَابَ رَبِّهِمْ عَبْرُ مَا مُؤْمِنُونَ

**29.** καθώς κι αυτοί που φυλάγουν την αγνότητά τους,

وَالَّذِينَ هُرِلُرُ وَجِهْمَ حَفِظُونَ

**30.** εκτός με τις συζύγους τους, και τις (αιχμάλωτες) που το δεξιά τους χέρι εξουσιάζει οπότε δεν υπάρχει καμιά ενοχή,

إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَكَّتْ إِنْتَهِمْ فَإِنَّهُمْ

غَيْرُ مُلُومِينَ

31. ενώ (τουναντίον) αυτοί που κάνουν κατάχρηση πέρα απ' αυτό, αυτοί είναι οι παραβάτες,

فَنَأْتَيْنَاهُمْ وَرَاهُ دَلِكَ فَأَزْلَيْكَ هُرَّالْمَادُونَ ٢٩

32. καθώς και αυτοί που σέβονται ό,τι τους έχουν εμπιστευθεί και κρατούν τις συμφωνίες τους,

وَالَّذِينَ هُمْ لَا يُنْتَهُونَ وَعَهْدِهِمْ رَعُونَ

33. και αυτοί που στέκονται σταθερά στις μαρτυρίες τους,

وَالَّذِينَ هُمْ شَهِدُونَ فَإِيمَانُهُمْ

34. καθώς κι αυτοί που φυλάγουν (την ιερότητα) της προσευχής τους.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ مُحَاذِظُونَ

35. Αυτοί θα είναι οι τιμημένοι των Κήπων (της Μακαριότητας)

أُولَئِكَ فِي جَنَّتِ شَكَرِمُونَ

36. Τώρα, τι συμβαίνει με τους Άπιστους που σπρώχνονται μπροστά σου λαχανιασμένοι (ανόητα),

فَالَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّكَ مُهَطِّبُهُمْ

37. από τα δεξιά κι από τ' αριστερά σε μάζες;

عَنْ أَلْيَمِينَ وَعَنْ أَشْمَالِ عَزِيزِينَ

38. Μήπως κάθη ένας από αυτούς ελπίζει να μπει στον Κήπο της Μακαριότητας;

أَيْطَمْ كُلُّ أَمْرِيٍّ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخِلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ

39. Όχι! Με κανένα μέσο! Τους έχουμε πλάσει (από υλικό) που το γνωρίζουν!

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مَعَ آيَاتِنَا

40. Ορκίζομαι, όμως με τον Κύριο των Ανατολών και των Δύσεων ότι μπορούμε βέβαια!

لَا أَقِيمُ بَرِّ التَّشْرِيفِ وَالنَّغْرِيبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ

41. ν' αντικαταστήσουμε καλύτερους (ανθρώπους) απ' αυτούς, και δεν θα νικηθούμε (ματαιώνοντας το Σχέδιό Μας).

عَلَّمَنَا نُبَدِّلَ حَرَائِفَنَا وَمَا نَحْنُ بَسْتَبُوقُونَ

**42.** Γι' αυτό άφησέ τους να βυθίζονται (σε μάταιες φλυαρίες) και να παίζουν μέχρις ότου συναντήσουν την Ημέρα τους, που τους την είχαν υποσχεθεί!

فَذَهَرَتْ خَوْصَوْا بِعَبْرَاهِيْلَهُوْمَهُ اللَّهُ يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٢﴾

**43.** Την Ημέρα που θα δγαίνουν από τους τάφους - βιαστικά -, σαν να ορμούν σε ένα σημαδεμένο τέρμα,

**44.** με τα μάτια τους χαμηλωμένα από απελπισία, και την ντροπή να τους έχει (ολότελα) σκεπάσει! Αυτή - δέδαια - είναι η Ημέρα που τους έχουν υποσχεθεί!

بِوْمَ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْأَجْدَارِ سَرَّاعًا كَمَا هُمْ إِلَى نَصْبٍ

يُوْضُوْنَ ﴿٤٣﴾

خَيْرَيْهِ أَبْصَرُهُرَّهُمْ ذَلِكَ الْيَوْمُ الْيَوْمُ الْيَوْمُ

كَانُوا يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٤﴾

### (71) Σούρα Νούχ (Ο - Προφήτης - Νώε)

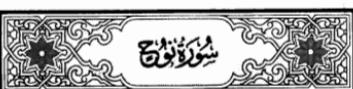
Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Στείλαμε Εμείς το Νώε στο λαό του (με την Εντολή): "Να προειδοποιείς το Λαό σου πριν τους φτάσει μια οδυνηρή Τιμωρία".

**2.** Είπε: "Ω! Λαέ μου! Είμαι για σας ένας προειδοποιητής ειλικρινής (που μιλά) στα φανερά:

**3.** "Να λατρεύετε τον ΑΛΛΑΧ, να Τον φοβάστε και να με υπακούετε.

**4.** (Αν πιστέψετε), ο ΑΛΛΑΧ θα συγχωρήσει σ' εσάς κάτι από τις αμαρτίες σας και θα σας καθυστερήσει από ένα Τέρμα που έχει ορισθεί. Γιατί όταν φτάσει το ορισμένο από τον ΑΛΛΑΧ Τέρμα είναι αδύνατον να καθυστερήσει ή να επιταχνθεί. Μακάρι μόνο να το



إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ أَنَّ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ

أَنْ يَأْتِيهِمْ عَذَابٌ الْيَمِّ ﴿٤٥﴾

فَالَّذِي قَوْمُكَ إِنَّكُمْ نَذِرُّمُكُمْ ﴿٤٦﴾

أَنْ أَعْذِدُوا اللَّهَ وَأَنْقُوْهُ وَأَطْبِعُونَ ﴿٤٧﴾

يَغْفِرُ لَكُمْ مِنْ ذُوْكُرٍ وَيُؤْخِذُكُمْ إِنَّ أَجْلَ شَسْمَى  
إِنَّ أَجْلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤْخِرُكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٨﴾

γνωρίζατε".

5. Είπε: "Κύριέ μου! Έχω καλέσει το Λαό μου νύχτα και μέρα.

6. "Αλλά η πρόσκλησή μου τους αύξησε τη φυγή (τους από την Αλήθεια).

7. "Και κάθε φορά που τους καλούσα - για να τους συγχωδήσεις - έβαζαν στ' αυτιά τους τα δάχτυλά τους, και σκέπαζαν τον εαυτό τους με τις ενδυμασίες τους - αυθαδέστατα -, και υπερηφανεύονταν υπεροπτικά.

8. "Επειτα τους είχα καλέσει μεγαλόφωνα,

9. "επίσης μίλησα σ' αυτούς φανερά (μπροστά σ' όλο τον κόσμο) και μυστικά, ιδιαίτερα (στον καθένα),

10. "λέγοντας: "Ζητείστε συγχώρηση από τον Κύριό σας που είναι διατεθειμένος να ελεήσει,

11. " - να στείλει από τον ουρανό άφθονη βροχή πάνω σας,

12. " - να αυξήσει τον πλούτο και τ' αγόρια, και να κάνει για σας κήπους και να κάνει για σας ποτάμια από τρεχουμένα νερά).

13. " - Τι συμβαίνει μ' εσάς και δεν εκτιμάτε το Κύρος του ΑΛΛΑΧ,

14. " - αφού είναι Εκείνος που σας έπλισε σε διάφορες φάσεις;

فَالرَّبُّ إِنِّي دَعَوْتُ فَوْمِي لِيَلَا وَهَمَّا ⑥

فَلَمْ يَرْدِ مُؤْمِنًا بِالْأَفْرَارِ ⑦

وَإِنِّي كُلَّمَادَ عَوْنَاهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلَوْ أَصْبَعَهُمْ  
فِي مَاءِ دَاهِنِهِمْ وَاسْتَغْشَوْ أَشَابِهِمْ وَأَصْرَوْ أَوْسَكَبُرُوا  
أَسْتَكَبَرُوا ⑧

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ⑨

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَمُ لَهُمْ وَأَنْزَلْتُ لَهُمْ إِنْسَارًا ⑩

فَقُلْتُ أَسْتَغْفِرُكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَافِرًا ⑪

بُرْسِيلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مُنْذَرًا ⑫

وَيَنْذَرُكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَيْنَ وَجْهَكُمْ  
لَكُمْ جَنَّاتٌ وَبَجْعَلَ لَكُمْ آتِهِرًا ⑬

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ⑯

وَقَدْ خَلَقْتُكُمْ أَطْوَارًا ⑰

**15.** " - Μα δεν βλέπετε πώς ο ΑΛΛΑΧ  
έπλασε επτά ουρανούς, - τον ένα πάνω  
στον άλλον -,

أَنْتُرَأْ كِتَابَ خَلَقَ اللَّهُ سَبِيعَ سَمَوَاتٍ طَبَاقًا ﴿١﴾

**16.** " - κι έκανε τη σελήνη - σαν φως  
μεταξύ τους κι' έκανε τον ήλιο σαν ένα  
(υπέροχο) λαμπτήρα;

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِ نُورًا وَجَعَلَ أَشْمَسَ سِرَاجًا ﴿٢﴾

**17.** " - Και ο ΑΛΛΑΧ είναι που σας  
έχει κάνει να βγείτε από τη γη σαν σπαρτά  
που (βαθμαία) αναπτύσσονται.

وَاللَّهُ أَنْتَ كُوْنُ مِنَ الْأَرْضِ بَانَا ﴿٣﴾

**18.** " - και τέλος σ' αυτή μέσα θα σας  
ξαναφέρει, και θα σας βγάλει (πάλι)  
ξανάζωντανεύοντάς σας (στην Ανάσταση);

ثُمَّ يُعِدُّ لَهُمَا وَخْرُجَكُمْ إِخْرَاجًا ﴿٤﴾

**19.** " - Και ο ΑΛΛΑΧ είναι που έκανε  
για σας τη γη σαν ένα χαλί (στρωμένο),

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمَا الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿٥﴾

**20.** " - για να τη διασχίζετε μέσα σ'  
ευρύχωρους δρόμους" -.

لَتَسْتَلُكُوا مِنْهَا شُبُلًا فِي جَاهَةٍ ﴿٦﴾

**21.** Ο Νώε είπε: "Κύριέ μου! μ' έχουν  
παρακούσει, και ακολουθούν εκείνους που  
τα πλούτη τους και τα παιδιά τους δεν  
τους αυξάνουν παρά μόνο Ζημία.

فَالْيُوحُودُ رَبُّهُمْ عَصَوْفٌ وَاتَّبَعُوا مِنْ لَوْزِرَدَةٍ  
مَالُهُ وَوَلَدُهُ مِنَ الْأَخْسَارِ ﴿٧﴾

**22.** "Και έχουν μηχανευθεί μια μεγάλη  
πονηριά.

وَمَكْرُوْمَكْرَكْبَارَا ﴿٨﴾

**23.** "Κι έχουν πει (μεταξύ τους): Μην  
εγκαταλείπετε τις θεότητές σας. Μην  
εγκαταλείπετε (τα είδωλα): τον Ουέντ  
(Βεντ), ούτε τον Σουδάα, μήτε τον  
Γιεγούθ, και τον Γιεούκ μήτε τον Νεσρ,"

وَقَالُوا لِلنَّاسِ إِنَّهُمْ كُوْنُوا لَهُمْ دُنْدُنَّ وَذَوَّلَسُونَ  
وَلَا يَعْوَثُ وَيَعْوَقُ وَنَسْرًا ﴿٩﴾

**24.** Στ' αλήθεια "Και έχουν - κιόλας -  
παραπλανήσει πολλούς. Και μην αυξήσεις

وَقَدْ أَصْلَوْا كَيْرَا وَلَزِرَا لِظَّلَّمِينَ إِلَّا ضَلَّالًا ﴿١٠﴾

στους ἀδικους παρά (την πλάνη (στο σκοτάδι τους)".

**25.** Επειδή από τα σφάλματά τους (τις αμαρτίες τους) πνίγηκαν (στον κατακλυσμό), και έγινε να μπουν στη Φωτιά (της Τιμωρίας). Και δεν δρήκαν να έχουν κανένα για βοηθό - στη θέση του ΑΛΛΑΧ.

**26.** Και ο Νώε είπε: "Κύριέ μου! Μην αφήσεις πάνω στη γη ούτε ίχνος από τους Απιστους!"

**27.** "Γιατί αν (τυχόν) αφήσεις (κανένα) απ' αυτούς, θα παραπλανήσει τους (αφοσιωμένους) δούλους Σου, και δεν θα γεννήσουν παρά πρόστυχους και άπιστους (απόγονους)".

**28.** "Κύριέ μου! Συγχώρεσέ με, (καθώς) και τους γονείς μου, και (όλους) όσους μπαίνουν στο σπίτι μου με Πίστη, και (όλους) τους πιστούς (άνδρες) και τις πιστές (γυναίκες). Τους ἀδικους όμως μην αυξήσεις σ' αυτούς παρά μόνο τον αφανισμό.

## (72) Σούρα ελ-Τζίνν (Το Τζίνι - Τα Πνεύματα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

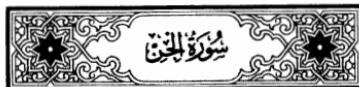
**1.** Να πεις: "Μου έχει δοθεί η ἐμπνευσθ  
ότι μια ομάδα από τα Πνεύματα ἀκουσαν  
και είπαν: - "έχουμε πράγματι ακούσει  
ένα θαυμάσιο Κοράνιο!

مَمَّا حَطَبْتُ لَهُمْ أَغْرِيْوْا دَخْلُوا نَارًا فَلَمْ يَعْدُوْا هُنَّ  
مِنْ دُّنُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا

وَقَالَ رَبُّهُمْ رَبِّ لَانَّدَرَ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَفِيرِينَ  
دَيَّارًا

إِنَّكَ إِنْ تَذَرْهُمْ يُضْلُّوْعَبَادَكَ وَلَا يَلِدُوْإِلَآ فَاجِرًا  
كَفَارًا

رَبِّ أَغْفِرْلِي وَلِوَالِدَيِ وَلِمَنْ دَحَلَّتِي  
مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا إِنَّدَ الظَّالِمِينَ  
إِلَّا بَأْبَارًا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَرْجِعْ إِلَيْ أَنَّهُ أَسْمَعَ نَفْرِيْمَ لِلِّنِيْنَ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا  
قُرْمَةَ أَنَا عَبْدَكَ

2. "Οδηγεί προς τον ίσιο (δρόμο), και έχουμε πιστέψει σ' αυτό. Δεν θα ενώσουμε (στη λατρεία μας) καμιά (θεότητα) με τον Κύριό μας.

بِهِدْيَى إِلَى الرُّشْدِ فَمَا مَنَّا بِهِ وَلَنْ شُرِكَ بِرَبِّنَا لَحَّادًا

3. "Και πολύ ψηλά βρίσκεται το Μεγαλείο του Κυρίου μας. Δεν πήρε μήτε σύζυγο, ούτε γιο.

وَأَنَّهُ تَعْلَمُ جُذُورَنَا مَا أَخْدَى صَنَجَةً وَلَا وَلَدًا

4. "Υπήρχαν - ανάμεσά μας - μερικά ανόητα που πρόσφεραν παράλογα ψέματα κατά του ΑΛΛΑΧ.

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِينَاهَا عَلَى اللَّهِ شَطَطَ إِلَيْهَا

5. "Κι όμως νομίζουμε ότι ούτε ο άνθρωπος ούτε ο Τζιν θα μπορούσε να πει ένα ψέμα σε βάρος του ΑΛΛΑΧ.

وَأَفَاطَّلَنَا أَنَّنَا نَقُولُ إِلَيْنُوسْ وَلَمْ يُعْلِمْ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

6. "Είναι αλήθεια, ότι μερικοί άνδρες από τους ανθρώπους κατέφυγαν σε μερικούς άνδρες από τους Τζιν αλλά αυξήθηκε η υπερηφάνεια τους.

وَأَنَّهُ كَانَ يَرْجَأُ مِنَ الْإِنْسَانِ يَمْوُدُونَ يَرْجَأُ

مِنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهْقًا

7. "Και αυτοί νόμιζαν - όπως κι εσείς νομίζετε -, ότι ο ΑΛΛΑΧ δεν θ' αναστήσει κανένα (για να δικαστεί).

وَأَنَّهُمْ ظَنُوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنَّنَّا يَبْعَثُ اللَّهُ أَحَدًا

8. "Και προσπαθήσαμε να φτάσουμε στον ουρανό (μπήκαμε - λάθρα - στα μυστικά του ουρανού), και τον δρήκαμε γεμάτο από δυνατούς φύλακες και πύρινα βέλη.

وَأَنَا لَمْسَنَا أَلْسَنَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِفَّةً حَرَسًا

شَدِيدًا وَشَهِيْدًا

9. "Και θελήσαμε - βέβαια - να καθίσουμε εκεί (χρυφά) (να κλέψουμε) ακούοντας (κανένα διάλογο). Όποιος όμως - τώρα - προσπαθεί να ακούει, θα δρει να έχει μια πύρινη φλόγα που τον φρουρεί ενεδρεύοντας.

وَأَنَا لَكَ لَئَنَقْدُ مِنْهَا مَقْتَدٌ لِلصَّمْعِ فَمَنْ يَسْتَعِيْعُ

الآن يَعْيَدُهُ اللَّهُ شَهِيْدًا رَصَدًا

**10.** "Κι εμείς δεν καταλαβαίνουμε αν ήθελε καμιά συμφορά γι' αυτούς (που ζουν) πάνω στη γη, ή μήπως ο Κύριός τους - πραγματικά - σκόπευε να τους οδηγήσει σε ίσια κατεύθυνση.

**11.** Ναι μεταξύ μας υπάρχουν μερικά που είναι ενάρετα, κι άλλα από μας το αντίθετο. Ακολουθούμε διαφορετικά μονοπάτια.

**12.** "Άλλα νομίζουμε ότι με κανένα τρόπο δεν μπορούμε να ματαιώσουμε (το έργο) του ΑΛΛΑΧ στη γη, ούτε να αποφύγουμε από τη τιμωρία Του.

**13.** "Στ' αλήθεια όσο για μας, μόλις είχαμε ακούσει την Καθοδήγηση, (τη δεχτήκαμε) κι επιστεύσαμε. Όποιος - λοιπόν - πιστεύει στον Κύριό του, ας μη φοβάται έλλειψη καλών μήτε αύξηση κακών.

**14.** "Κι από μας είναι μερικά που υπέταξαν τη θέλησή τους (στον ΑΛΛΑΧ) και από μας (αλλά) που έχουν παρεκτραπεί από την Αλήθεια. Όπου αυτέταξαν τη θέλησή τους (είναι Μουσουλμάνοι), αυτοί έχουν επιδιώξει (το δρόμο) της σωστής κατεύθυνσης.

**15.** "Οσο αυτά που παρεκτράπηκαν θα καταντήσουν καύσιμο υλικό για τη Φωτιά της Κόλασης".

**16.** "Και αν είχαν ακολουθήσει το Δρόμο του ΑΛΛΑΧ θα τους ποτίζαμε - οπωδήποτε - με άφθονο Νερό (Βροχής).

وَأَنَا لَآنْدِرَى أَشْرُرِيدَ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ  
أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَحْمَةً رَشَدًا ﴿١﴾

وَأَنَا مَنَا الصَّلِحُونَ وَمَنَادُونَ ذَلِكَ كُلَّا طَرَيقٍ  
قَدَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَا أَطْلَنَّ أَنَّ لَنْ تُعْجِزَ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ  
وَلَنْ تُعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿٣﴾

وَأَنَا الْمَاسِيْعُنَا الْمُهَدِّى مَانِيْهُ، فَمَنْ يُؤْمِنْ بِرَبِّهِ  
فَلَا يَخَافُ بَخْسَا وَلَارْهَقًا ﴿٤﴾

وَأَنَا إِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمَنَ الْقَسِطْلُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ  
فَأُولَئِكَ تَعْرُوا رَسَدًا ﴿٥﴾

وَأَمَّا الْقَسِطْلُونَ فَكَانُوا لِجَهَّمَ حَطَبًا ﴿٦﴾

وَأَلَوْ أَسْتَقْمُو عَلَى الْطَّرِيقَةَ لَأَشْقَنَهُمْ  
مَّا هَذَا غَدَقًا ﴿٧﴾

**17.** "Για να τους δοκιμάσουμε μ' αυτό το τρόπο. Άλλα όποιος απομακρύνει από τη μνήμη του τον Κύριό του, θα τον κάνει να υποφέρει από αυστηρά βασανιστήρια.

**18.** "Και πράγματι οι χώροι της λατρείας ανήκουν στον ΑΛΛΑΧ (μόνο). Γι' αυτό μην επικαλείστε κανέναν άλλο μαζί με τον ΑΛΛΑΧ.

**19.** "Κι ακόμα όταν ο (Αφοσιωμένος) δούλος του ΑΛΛΑΧ στεκόταν για να Τον επικαλεστεί, μαζεύτηκαν ακριβώς γύρω του, μια πυκνή μάζα (από τους Ειδωλολάτρες για να τον ακούσουν)".

**20.** Να πεις: "Δεν κάνω τίποτε περισσότερο από το να επικαλούμαι τον Κύριό μου, και δεν Του δίνω κανέναν (άλλο θεό) για συνέταιρο".

**21.** Να πεις: "Δεν έχω τη δύναμη, να προκαλέσω σ' εσάς κακό, ούτε καθοδήγηση προς τον Ἰσιο Δρόμο".

**22.** Να πεις: "Κανένας δεν είναι δυνατό να με φυλάξει από την τιμωρία του ΑΛΛΑΧ (αν πρόκειται να Τον παρακούσω) κι ούτε πρόκειται να δρω άλλο καταφύγιο απ' Αυτόν".

**23.** "Αυτό που με φυλάττει είναι - μόνο - να προκηρύξω τα Μηνύματα του ΑΛΛΑΧ. Όποιος παρακούει τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του, θα έχει τη Φωτιά της Κόλασης. Εκεί μέσα μένουν για πάντα".

لَنْ يُنَذِّهُمْ فِيهِ وَمَنْ يَعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكُهُ  
عَذَابًا صَدَقًا ﴿١﴾

وَأَنَّ الْمَسِيحَ جَلَّ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوهُ مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿٢﴾

وَإِنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ  
عَلَيْهِ لِدَانًا ﴿٣﴾

فَلْ يَأْتِيَ إِذْ عَوَارِيٍّ وَلَا أَشْرِكْ يَهُهُ أَحَدًا ﴿٤﴾

فَلْ يَأْتِيَ لَآتِنِكَ لَكُوْضَرًا وَلَارَشَدًا ﴿٥﴾

فَلْ يَأْتِيَ لَنْ يُجَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدًا وَلَنْ أَجِدَ  
مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٦﴾

إِلَّا بِلَغَّا مِنَ اللَّهِ وَرَسَالَتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ﴿٧﴾

24. Στο τέλος, όταν πια θα (βλέπουν με τα ίδια τους τα μάτια) ό,τι τους είχαν υποσχεθεί, (στη Μέλλουσα Ζωή) τότε θα μάθουν, ποιος είναι ο πιο αδύναμος σε δυνηθεία, και με το πιο μικρό σ' αριθμό.

25. Να πεις: "Δεν γνωρίζω αν (η Τιμωρία) που είναι ταγμένη είναι κοντά, ή αν ο Κύριος μου θα ορίσει γι' αυτήν ένα μακρύτερο διάστημα.

26. "Εκείνος (μόνο) γνωρίζει το Αόρατο, που τα Μυστήριά Του δεν τα φανερώνει σε κανένα,

27. "εκτός σε όποιο διαλέξει σα απόστολο για τα Μηνύματά Του. Και τότε κάνει μια συνοδεία από φρουρούς που βηματίζουν εμπρός του και πίσω του,

28. "για να μαθαίνει ότι (-σίγουρα-) έφεραν και παρέδωσαν τα Μηνύματα του Κυρίου τους. Και να περιβάλει τα μυστήρια που έχουν και να λογαριάζει (χαταμετρώντας) το κάθε πράγμα".

### (73) Σούρα ελ-Μούζεμπιλ (Ο Τυλιγμένος)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσύ (Προφήτη) ο Τυλιγμένος με Ένδυμα!

2. Να σηκώνεσαι (για προσευχή) τη νύχτα - αλλά για λίγο,

3. τη μισή (νύχτα), ή και πιο λίγο

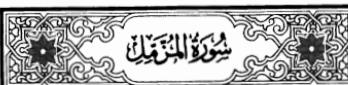
حَتَّىٰ يَأْذَرُوا مَا يُوَعِّدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ  
مَنْ أَضَعَفَ نَاصِرًا وَأَقْلَعَ عَدَّادًا

قُلْ إِنَّ أَدْرِسْتَ أَقْرَبَ مَا تُوعَدُونَ أَفَيَجْعَلُ  
لَهُ رِزْقٌ أَمَدًا

عَلَيْكُمُ الْفَيْبِ فَلَا يُطْهِرُ عَلَىٰ غَنِيمَةٍ أَحَدًا

إِلَّا مَنْ أَرَضَنَى مِنْ رَسُولِنَا فَإِنَّهُ  
يَسْكُنُ مِنْ بَيْنِ دَيْدَوْمَ وَمِنْ حَلْفَهُ رَصَدًا

لِيَعْلَمَ أَنَّهُ قَدْ أَبْلَغُوا رَسَالَتِ رَبِّهِمْ وَاحْاطَ  
بِمَا لَدَهُمْ وَأَخْصَى كُلَّ شَيْءٍ عَدَّادًا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الْمُرْمَلُ

فِي أَيْلَلِ الْأَقْيَلَةِ

بَصَفَّةٍ أَوْ أَنْصُصْ مِنْهُ قَلِيلًا

ακόμη απ' αυτήν,

4. ή αύξησε για λίγο (το χρόνο της). Και ψάλε το Κοράνιο αργά με ρυθμικό τόνο.

5. Σύντομα θα στείλουμε κάτω σ' εσένα ένα βαρύ Μήνυμα. (σπουδαία λόγια).

6. Βέβαια το να σηκώνεται κανείς τη νύχτα για προσευχή προκαλεί περισσότερη δυσκολία και πιο κατάλληλη στιγμή για (να διατυπώνεις) το Λόγο (της Προσευχής).

7. Βέβαια υπάρχουν για σένα - την ημέρα - παρατεταμένες ασχολίες με τα συνηθισμένα καθήκοντα.

8. Αλλά μνημόνευε το όνομα του Κυρίου σου και να είσαι αφοσιωμένος σ' Αυτόν με κάθε αφοσίωση (ολόψυχα).

9. Είναι ο Κύριος της Ανατολής και της Δύσης. Δεν υπάρχει θεός παρά Εκείνος. Γι' αυτό πάρε Τον για Διαχειριστή των Υποθέσεών (σου).

10. Και να υπομείνεις με ό,τι (κακό) λένε, και αποχώρησε απ' αυτούς με ευγενική αποχώρηση.

11. Και άφησέ Με (μονάχο να κάνω ότι θέλω με) όσους διαψεύδουν (ακόμη) την Αλήθεια έχοντας στην κατοχή τους τα καλά της ζωής, και ας τους για λίγο καιρό (ακόμα).

أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَبِّ الْفُرْمَانْ تَبَّيَّلَ ﴿١﴾

إِنَّا سَنُنَفِّي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَيَّلَ ﴿٢﴾

إِنَّ نَاسَةَ الْأَيَّلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْنًا وَأَقْوَمُ قِيلَ ﴿٣﴾

إِنَّ لَكَ فِي الْأَنْهَارِ سَبَحًا طَوِيلًا ﴿٤﴾

وَأَذْكُرْ إِنَّمَا رِبِّكَ وَتَبَتَّلَ إِلَيْهِ تَبَيَّلَ ﴿٥﴾

رَبُّ الْمَسْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّحْذُهُ وَبِكَلَّا ﴿٦﴾

وَأَصِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَيْلًا ﴿٧﴾

وَذَرْهُ وَالْكَذَّابِينَ أُولَئِكُمْ مَنْ هُنْ فَيْلَانَ ﴿٨﴾

**12.** Μαζί Μας έχουμε Αλυσίδες (να τους δέσουμε), και αναμμένη Φωτιά (να τους κάψουμε),

**13.** και τροφή που πνίγει (το λαρύγγι), και οδυνηρά βασανιστήρια.

**14.** Μια ημέρα η γη και τα θουνά θα ταραχθούν με σφοδρότητα, και τα θουνά θα γίνουν σαν ένας σωρός άμμου και θα χυθούν κάτω.

**15.** Εμείς είναι που έχουμε στείλει σ' εούς (ω! άνθρωποι της Μέκκας!) έναν απόστολο, να είναι Μάρτυρας για σας, όπως στείλαμε έναν απόστολο και στον Φαραώ.

**16.** Ο Φαραώ όμως παράκουσε τον απόστολο, και γι' αυτό τον πήραμε με μια βαρειά καταστροφή.

**17.** Πώς λοιπόν εσείς - αν αρνείστε (τον ΑΛΛΑΧ) - θα φυλάξετε τον εαυτό σας από την Ημέρα που θα κάνει τα παιδιά με áσπρο το κεφάλι;

**18.** Όπου ο ουρανός θα διαρραγεί; Η Υπόσχεσή Του πρέπει να συμπληρωθεί.

**19.** Βέβαια αυτό είναι μια προειδοποίηση. Γι' αυτό, - όποιος θέλει - ας πάρει ένα (ίσιο) μονοπάτι (που να οδηγεί) στον Κύριο του!

**20.** Ο Κύριός σου - βέβαια - γνωρίζει ότι σηκώνεσαι (για να προσευχηθείς) λιγότερο από τα δύο - τρίτα της νύχτας, άλλοτε τη μισή νύχτα, και άλλοτε το τρίτο

إِنَّ لِدِينَنَا أَنَّكُلَّا وَجَحِيْسًا ﴿١﴾

وَطَعَامًا ذَاعِصَةً وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجَبَلُ وَكَانَتِ الْجَهَنَّمُ  
كَيْبَابَهُ مَهْلَكًا ﴿٣﴾

إِنَّا أَرَسْلَنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِيدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرَسْلَنَا  
إِلَى فَرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿٤﴾

فَعَصَى فِرْعَوْنُ أَرْسُولَهُ أَخْذَنَاهُ أَخْذَادَ الْيَوْمَ

فَكَيْفَ تَنْقُونُ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوَلَدَنَ  
شَيْبًا ﴿٥﴾

الْسَّيَّاهَةُ مُنْفَطِرُهُ، كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿٦﴾

إِنَّ هَذِهِ مِنْ كَرَّةٍ فَمَنْ شَاءَ أَهْدَى إِلَيْهِ  
سِيلًا ﴿٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَذْقَنَ مِنْ ثُلُثَيْ أَلْيَلٍ وَنَفْصَمَدَ  
وَثَلَثَةَ وَطَائِبَةَ مِنَ الْأَيْنَ مَعَكَ وَاللهُ يَعْلَمُ أَلْيَلٍ

της νύχτας, καθώς και ένα μέρος από αυτούς (τους οπαδούς) που είναι μαζί σου. Ο ΑΛΛΑΧ όμως προσδιορίζει τη Νύχτα και την Ημέρα με το μέτρο που πρέπει. Γνωρίζει ότι δεν μπορείτε να υπολογίσετε - γι' αυτό - με ακρίβεια. Γι' αυτό σας συγχωρεί. Κατά συνέπεια να διαβάζετε από το Κοράνιο (κατά τη νυχτερινή προσευχή) τόσο, όσο είναι εύκολο για σας. Γνωρίζει ότι, ίσως θα υπάρχουν (μερικοί) άρδωστοι μεταξύ σας, άλλοι, που θα ταξιδεύουν στη γη αναζητώντας τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ, και άλλοι που θα πολεμούν για το Δρόμο (το Έργο) του ΑΛΛΑΧ. Γι' αυτό να διαβάζετε - από αυτό - τόσο, όσο είναι εύκολο για σας. Και να τηρείτε την Προσευχή και να δίνετε τακτικά Ζεκάτ (Ελεημοσύνη) και να δανείσετε στον ΑΛΛΑΧ ένα Ωραίο Δάνειο. Και ό,τι καλό προσφέρετε για τον εαυτόν σας, θα το βρείτε κοντά στον ΑΛΛΑΧ - μάλιστα - καλύτερο και μεγαλύτερο σε Αμοιβή. Και να επιδιώκετε τη συγχώρηση του ΑΛΛΑΧ, γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Πολυεύσπλαχνος, Πολυεπιεικής.

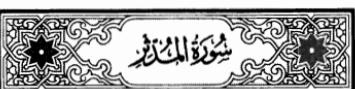
**(74) Σούρα ελ-Μούντντεθθιρ  
(Ο Σκεπασμένος με ένα μανδύα)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ω! Εσύ (προφήτη) ο σκεπασμένος  
(με ένα μανδύα)!

2. Σήκω και κήρυξε την προειδοποίησή  
ου!

وَالنَّهَارُ عِلْمٌ لَّنْ تُحْصُوهُ فَبَابٌ عَيْنٌ كُوْكُوكْ فَاقْرِبُوا  
مَا يَسِّرَ مِنَ الْفُرْقَانِ عِلْمٌ لَّنْ سَيَّكُونُ مِنْكُمْ رَضِيَ  
وَمَا حَرُونَ يَعْصِيُونَ فِي الْأَرْضِ يَتَّسِعُونَ مِنْ قَصْلِ  
اللَّهُ وَمَا حَرُونَ يَقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرِبُوا  
مَا يَسِّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَمَا تَوَلَّ زَكْرَةً  
وَأَقْرِصُ اللَّهَ مَرْصَادَهُ وَمَا نَقِيمُوا لِأَنْفُسِكُ  
مَنْ يَعْمَلْ حَمْدًا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا  
وَاسْتَغْفِرُ اللَّهَ عَلَى اللَّهِ عَفْوُرَرِحِمٌ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُرْفَعَنْدَر

3. Και δείξε το μεγαλείο του Κυρίου σου!

وَرَبِّكَ فَنَكِيرٌ

4. Και κράτα άσπιλα τα ψιάτιά σου!

وَبِنَابِكَ فَطَعْرٌ

5. Και απόφευγε κάθε (-ειδωλολατρική-) βδελυγμία.

وَلَرِزْ قَافْهَمِيرٌ

6. Και να μη δίνεις ελεημοσύνη νομίζοντας, ότι δίνεις πολλά.

وَلَأَنْتَمْ تَسْكِيرٌ

7. Και για (το Ἐργο) του Κυρίου σου να υπομένεις καρτερικά.

وَلَرِيَكَ فَأَصْبَرٌ

8. Και όταν - τέλος - η σάλπιγγα θα δουνέει,

فَإِذَا نُفِّرَقَ الْأَثْوَرُ

9. αυτό θα είναι - εκείνη η δύσκολη Ημέρα.

فَذَلِكَ يَوْمَ عَزِيزٌ

10. που για τους Απιστούς δεν θα είναι εύκολη.

عَلَى الْكُفَّارِ عَزِيزٌ

11. Άφησέ Με μονάχο, (να κάνω ότι θέλω) με το (πλάσμα) που έπλιασα (γυμνό) και μόνο!

ذَرِّي وَمَنْ خَلَقْتُ وَجِيدًا

12. Και έκανα γι' αυτόν με άφθονα πλούτη,

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَا مَنْدُودًا

13. και αγόρια κοντά του να τον συντροφεύουν!

وَبَنِينَ شُهُودًا

14. και διευκόλυνα τη (ζωή του) με κάθε ευκολία!

وَمَهَدْتُ لَهُ تَهْيَدًا

15. Κι έπειτα είναι άπληστος (ζητώντας) να αυξήσω (ακόμα παραπάνω).

ثُمَّ بَطَعَ أَنْ أَزِيدَ

**16.** Κι όμως ποτέ! γιατί ήταν αντίθετος - πεισματικά - στις Εντολές Μας!

كَلَّا إِنْ كَانَ لِأَيْتَنَا عِنْدَهَا

**17.** Σύντομα θα τον ρίξω σε ανυπόφορη Τιμωρία!

سَأُرْزِقُهُمْ صَعْدَادًا

**18.** Γιατί σκέφθηκε και σχεδίασε (συνωμοτικά)!

إِنَّهُ فَكَرَ وَفَدَرَ

**19.** Κι αλίμονο σ' αυτόν, με ποιο τρόπο σχεδίασε!

فَتَنِيلَ كَيْفَ قَدَرَ

**20.** Ναι, αλίμονο σ' αυτόν, με ποιο τρόπο σχεδίασε.

ثُمَّ قُلْ كَيْفَ قَدَرَ

**21.** Έπειτα κοίταξε ολόγυρά του.

ثُمَّ نَظَرَ

**22.** Έπειτα έγινε σκυθρωπός και συνοφρυνμένος.

ثُمَّ عَبَسَ وَسَرَ

**23.** Έπειτα απομακρύνθηκε (από την πίστη) και υπερηφανεύθηκε,

ثُمَّ أَذْبَرَ وَأَشْتَكَرَ

**24.** και είπε: "Αυτό (το Κοράνιο) δεν είναι, παρά μαγεία, που βρέθηκε από παλιά!"

فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا حِكْمَةٌ يُوتَرُ

**25.** Αυτό δεν είναι, παρά ο λόγος ενός θνητού!"

إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ النَّسَرِ

**26.** Σύντομα θα τον ρίξω στη Φωτιά της Κόλασης να ψηθεί!

سَأُصْلِيهِ سَرَّهُ

**27.** Και ποιος θα σου εξηγήσει τι είναι η φωτιά της Κόλασης;

وَمَا أَذْرَكَهُ مَاسَرَهُ

**28.** Τίποτε δεν διαρκεί (μέσα εκεί) και τίποτε δεν μένει μοναχό! (ούτε ζει - ούτε πεθαίνει)!

لَا يَنْبَقُ وَلَا تَنْدَرُ

**29.** Κάνει σκοτεινό κι αλλάζει το χρώμα του δέρματος του ανθρώπου.

لَوَّاهُمْ لِتَشَرَّ

**30.** Πάνω της είναι δέκα εννέα (φύλακες - άγγελοι).

عَنْهَا سَبْعَةَ عَنَّرٍ

**31.** Και δεν κάναμε παρά αγγέλους σαν φύλακες της Φωτιάς. Και δεν ορίσαμε τον αριθμό τους παρά μόνο για να δοκιμάσουμε (παραπλανήσουμε) τους Άπιστους, ώστε οι Οπαδοί της Βίβλου να βεβαιωθούν (ότι το Κοράνιο είναι από τον ΑΛΛΑΧ) και στους Πιστούς (του Ισλάμ) να αυξηθεί η Πίστη, και να μην αμφιβάλλουν οι Οπαδοί της Βίβλου και οι Πιστοί, και για να πουν όσοι έχουν αρρώστια στη καρδιά τους και οι Άπιστοι: "Τι ήθελε ο ΑΛΛΑΧ να εννοήσει μ' αυτή την παραβολή (μ' αυτό το σπουδαίο λόγο). Έτσι ο ΑΛΛΑΧ αφήνει στην πλάνη αυτόν που θέλει και καθοδηγεί αυτόν που θέλει. Και κανείς άλλος δεν γνωρίζει (τη δύναμη) των στρατιωτών του Κυρίου σου, παρά μόνον Αυτός. Και αυτή (η φωτιά) δεν είναι τίποτε άλλο παρά μια προειδοποίηση στην ανθρώπινη γενιά.

وَمَاجَعْنَا أَهْنَابَ الْأَمْلَأِ كُمْ وَمَاجَعْنَا عَذَّبَهُمْ  
إِلَيْفَسْتَهُمْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِتَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُولُو الْكِتَابَ  
وَزَرَادَ الَّذِينَ مَامُوا إِيمَانَهُمْ لَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُولُو الْكِتَابَ  
وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِقَوْلِ اللَّهِ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ وَالْكُفَّارُ  
مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهِذَا إِمْلَأَنَّكُلَّكُلَّ بِصْلُ اللَّهِ مِنْ يَشَاءُ وَهَذِهِي  
مِنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُهُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هُوَ إِلَّا ذَرَرٌ  
لِلْبَشَرِ

**32.** Όχι, στ' αλήθεια: Μα τη Σελήνη,

كَلَّا وَالْقَرِيرِ

**33.** (και) Μα τη Νύχτα καθώς υποχωρεί,

وَأَتَلِيلٌ إِذَا دَرَرَ

**34.** (και) Μα τη Χαραυγή καθώς αρχίζει να φέγγει,

وَالشُّبْحُ إِذَا آسَفَرَ

**35.** αυτά δεν είναι παρά μερικά από τα μεγαλοδύναμα (Σημεία),

إِنَّهَا إِلَّا حَدَّى الْكَبِيرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**36.** για προειδοποίηση στο ανθρώπινο γένος, (για να κάνει το καλό).

**37.** και σε όποιον από σας ήθελε να προχωρήσει διαστικά, ή να καθυστερεί (να το κάνει).

**38.** Κάθε ψυχή θα είναι υποθηκευμένη (θα κρατηθεί σε ομηρεία) για ό,τι κέρδισε (από τα έργα της).

**39.** Εκτός από τους Συντρόφους του Δεξιού (Χεριού), (δηλ. οι ευτυχισμένοι πιστοί)

**40.** (που θα δρεθούν) σε κήπους (απολαύσεων), ρωτώντας ο ένας τον άλλο,

**41.** και (ρωτώντας) για τους Ενόχους (τους αμαρτωλούς):

**42.** "Τι ήταν που σας έφερε στη Φωτιά της Κόλασης";

**43.** Θα πουν: "Δεν ήμασταν απ' αυτούς που προσκυνούσαν, (που προσεύχονται)

**44.** "και δεν ήμασταν απ' αυτούς που τάιζαν το φτωχό,

**45.** "αλλά συζητούσαμε επιπολαιότητες με τους ματαιόδοξους,

**46.** "και διαψεύδαμε (ότι θα έλθει) η Ημέρα της Κρίσης,

**47.** "μέχρις ότου μας έφτασε η δεύτερη ημέρα (του θανάτου)"

لِمَن شَاءَ مِنْكُوْنَ يَنْقَدِمُ أَوْ يَأْخُرُ

كُلُّ شَيْءٍ يَمْكُثُ لَهُنَّ

إِلَّا آتَاهُنَّ لَهُنَّ

فِي حَتَّىٰ يَسْأَلُونَ

عَنِ الْمُتَجَزِّئِينَ

مَا كَانُوكُمْ فِي سَفَرٍ

فَالْأَوَّلُو نَكِّمَ الْمُصَلِّيَنَ

وَلَئِنْكُنْ تُطْعِمُ الْسَّنَكِينَ

وَكُلَّنَّ كَذِبٌ بِيَوْمِ الْقِيَمَنَ

وَكُلَّنَّ كَذِبٌ بِيَوْمِ الْقِيَمَنَ

حَتَّىٰ أَتَنَا الْيَقِيْنَ

**48.** Και δεν θα τους ωφελήσει καμιά μεσολάβηση οποιουδήποτε μεσολαβητή.

**49.** Τότε τι συμβαίνει μ' αυτούς και απομακρύνονται αμφιβάλλοντας από την προειδοποίηση;

**50.** Σαν να ήσαν γαϊδούρια που έχουν πανικοβληθεί,

**51.** και τράπηκαν σε φυγή από ένα λιοντάρι!

**52.** Μα την αλήθεια, καθένας απ' αυτούς απαυτεί να δοθεί ένα (ιδιαίτερο γι' αυτόν) έγγραφο (της αποκάλυψης) ξεδιπλωμένο διάπλατα!

**53.** Ας τ' αφήσουν! Άλλα (με όλα αυτά) δεν φοδούνται τη Μέλλουσα Ζωή.

**54.** Όχι! αυτό (το Κοράνιο) - βέβαια - είναι μια προειδοποίηση,

**55.** κι όποιος θέλει ας την θυμάται!

**56.** Κι όμως δεν πρόκειται να την θυμούνται, εκτός μόνο αν (το) θέλει ο ΑΛΛΑΧ. Σ' Αυτόν αρμόζει η Ευσέβεια και Αυτός εξουσιάζει τη Συγχώρηση.

فَمَا نَعْلَمُ مِنْهُ شَفَعَةُ الشَّقِيقَيْنَ

فَمَا لَمْ نَعْلَمْ عَنِ التَّذَكُّرِ مُغَرِّضَيْنَ

كَانُوكُمْ حُمُرٌ مُشْتَنِيَّةٌ

فَرَأَتِمِنْ قَسَوَةَ

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ أَنْجَى فِتْنَمْ أَنْ يُوقَصُ مُحَاجَاتُ مُشَرَّهَ

كَلَّابٌ لَا يَحْكُمُونَ الْآخِرَةَ

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ

وَمَا يَدْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ الْقَوْنَى

وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

شُورَكُ الْقِيَامَنَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ

### (75) Σούρα ελ-Κιγιάμε (Η Ανάσταση-Η Συντέλεια του Κόσμου)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύαπλαχνου

**1.** Ορκίζομαι στην Ημέρα της Ανάστασης.

2. Και ορκίζομαι στην αυτοελεγχόμενη ψυχή (που αντιστέκεται στο κακό).

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَامَةَ ﴿١﴾

3. Μην ο άνθρωπος λογαριάζει ότι δεν μπορούμε να μαζέψουμε τα οστά του;

أَخْسَبْتَ إِلَيْنَا نَسْنَانَ لَنَنْجَحَ عَطَامَهُ ﴿٢﴾

4. Τουναντίον, Είμαστε ικανοί να συναρμολογήσουμε με ακρίβεια και τα πιο άκρα από τα δάχτυλά του.

بَلْ قَدْرِنَ عَلَى أَنْ تُشْوِي بَنَاهُ ﴿٣﴾

5. Αλλά ο άνθρωπος θέλει (με την άρνησή του για την Ανάσταση) να κάνει το κακό (ακόμα) και μελλοντικά.

بَلْ يُرِيدُ إِلَيْنَا لِيَقْرُبَ مَاهَهُ ﴿٤﴾

6. Ερωτά: (ειρωνικά): "Πότε είναι η Ημέρα της Ανάστασης";

يَشْتَأْلِمُ إِنَّمَا يَوْمُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

7. Και όταν η όραση συσκοτιστεί

فَإِذَا رَأَى الْبَصَرُ ﴿٦﴾

8. και το σεληνικό Φως θαφτεί στο οκοτάδι,

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٧﴾

9. και ενθοθιύν μαζί ο ήλιος και το φεγγάρι, (σταματήσουν να λειτουργούν κατά την Ημέρα της Κρίσης),

وَجُمِعَ النَّمْسُ وَالْعَصَمُ ﴿٨﴾

10. αυτή την Ημέρα θα πει ο άπιστος Άνθρωπος: "Πού είναι το καταφύγιο";

يَقُولُ إِلَيْنَا نَسْنَانُ وَمِنْدَنْ أَنَّ الْمَغْرِبَ ﴿٩﴾

11. Όχι! δεν υπάρχει τόπος ασφαλής!

كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١٠﴾

12. Μπροστά στον Κύριό σου (μονάχα) - εκείνη την Ημέρα - θα είναι το τέλος των Ανθρώπων.

إِنَّ رِبَّكَ يُوَمِّدُ النَّسْنَاتِ ﴿١١﴾

13. Εκείνη την Ημέρα θα αναγγείλουν στον Άνθρωπο (όλα) όσα πιστούσιασε (στη ζωή) και (όλα) όσα καθυστέρησε (να κάνει).

يَنْهَا إِلَيْنَا نَسْنَانُ وَمِنْدَنْ سَاقَدَهُ وَأَنْزَرَ ﴿١٢﴾

14. Κι όμως ο άνθρωπος θα είναι ο ίδιος Μάρτυρας ενάντια στον εαυτό του,

بِلَّا إِلَيْنَا عَلَى نَفْسِهِ بِصَرَّةٌ

15. ακόμα κι αν εξέθετε τις δικαιολογίες του.

وَلَوْ أَلْتَقَنَا مَعَذِيرَةً

16. Μη κουνάς τη γλώσσα σου μ' αυτό (το Κοράνιο) για να βιαστείς, (μην ανυπομονείς προτού το Κοράνιο σου αποκαλυφθεί τελειωτικά).

لَا تُخْرِجْنَا يَهُودًا لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ

17. Εμείς είναι που το συγκεντρώνουμε (στο στήθος σου) και σε κάναμε να το μάθεις για να το διακηρύξτεις

إِنَّ عَلَيْنَا جَمَعَةُ وَقْرَبَةٍ

18. Όταν - λοιπόν - το διακηρύξτουμε, ν' ακολουθείς την διακήρυξή του (όπως γνωστοποιείται).

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَلَيَقُولُ قَوْمَهُ أَنَّهُ

19. Ἐπειτα σ' Εμάς εναπόκειται η εξήγησή του.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ

20. Κι όμως (ω! άνθρωποι)! Αγαπάτε τη βιαστική (και εύκολη) ζωή, αυτού του κόσμου,

كَلَّا لِلْمُحْمَنَ الْعَالِيَةَ

21. και αδιαφορείτε για τη Μέλλουσα Ζωή.

وَنَذَرُونَ الْآخِرَةَ

22. Μερικά πρόσωπα - αυτή την Ημέρα - θα ακτινοβολούν (από λαμπρότητα και ομορφιά και ευχαρίστηση,

وَجُوهٌ يَوْمَئِنَ نَاصِرَةٌ

23. ατενίζοντας προς τον Κύριό τους.

إِلَيْهِ الْأَنْظَرُ

24. Και άλλα πρόσωπα - αυτή την Ημέρα - θα είναι σκοτεινά και μελαγχολικά,

وَجُوهٌ يَوْمَئِنَ بَاسِرَةٌ

**25.** με τη σκέψη ότι μήπως είναι έτοιμη να πέσει πάνω τους αναπάντεχη συμφορά, που κόβει τη ράχη και τη στέγη τους.

نَقْلُ أَنَّ مُعْكَلَ يَهَا فَاقِرٌ ﴿٤﴾

**26.** (Ω! Άπιστοι!) αφήστε ότι έχετε, όταν φτάσει (η ψυχή) στην κλειδωση, (στην έξοδό της),

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الْمَرَافِقِ ﴿٥﴾

**27.** και μια φωνή θα κράξει: "Ποιος είναι ο μάγος (που θα τον επαναφέρει);"

وَقَلَّمَنْ رَاقِي ﴿٦﴾

**28.** Και θα νομίσει ότι ήταν (η Όρα) της αναχώρησης,

وَطَلَّنَ اللَّهُمَّ الْمَرَاقِ ﴿٧﴾

**29.** και το ένα σκέλος ενωθεί μαζί με τ' άλλο,

وَلَنَفِي السَّاقِ إِلَى السَّاقِ ﴿٨﴾

**30.** αυτή την Ημέρα η Πορεία θα είναι προς (την κατεύθυνση) του Κυρίου σου!

إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِلَ السَّاقِ ﴿٩﴾

**31.** Και δεν έδωσε τίποτε (ο άπιστος) για ελεημοσύνη, ούτε προσευχόταν!

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ﴿١٠﴾

**32.** Αλλά το αντίθετο, διάψευδε (κι αρνιόταν την Αλήθεια), κι απομακρυνόταν!

وَلَكِنْ كَذَبَ وَنَوَّلَ ﴿١١﴾

**33.** Έπειτα πλησίαζε στη γενιά του γεμάτος έπαρση!

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَسْتَطِعُ ﴿١٢﴾

**34.** Συμφορά σου (ω! Άνθρωπε)! Μάλιστα, συμφορά!

أُولَئِكَ قَاتِلُكَ ﴿١٣﴾

**35.** Και πάλι αλίμονο σ' εσένα, και μάλιστα συμφορά!

ثُمَّ أُولَئِكَ قَاتِلُكَ ﴿١٤﴾

**36.** Μα μήπως λογαριάζει ο Άνθρωπος ότι θα μείνει αχαλίνωτος, (χωρίς λογαριασμό);

أَخْسَبَ لِلْأَسْنَنِ أَنْ يُمْكَنُ سُنَى ﴿١٥﴾

**37.** Μη δεν ήταν μια σταγόνα από σπέρμα που χυνόταν (σε ταπεινή μορφή);

أَتَرَيْكُ ظُلْفَةً مِنْ مَوِيمَنَى ﴿٢٩﴾

**38.** Έπειτα, έγινε θρόμβος αίματος, και δημιουργήθηκε και (ο ΑΛΛΑΧ) του έδωσε μορφή με κανονικές αναλογίες.

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَحَلَقَ مَسْوِيًّا ﴿٣٠﴾

**39.** Κι απ' αυτόν έκανε τα δύο γένη το αρσενικό και το θηλυκό.

بَعْلَمَنِهِ أَرْزَقَبِينَ الدَّكْرَ وَالْأَنْفَقَ ﴿٣١﴾

**40.** Μα - τότε - δεν είναι (ο ίδιος ο ΑΛΛΑΧ) ο Δυνατός να δώσει ζωή στους νεκρούς;

أَيْسَ ذَلِكَ يَقْدِيرُ عَلَىٰ أَنْ يُحْكِيَ الْأَنْوَنَ ﴿٣٢﴾

### (76) Σούρα ελ-Ινσάν (Ο Άνθρωπος)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**1.** Πράγματι, υπήρξε - για τον Άνθρωπο - μια μεγάλη περίοδος Χρόνου, που δεν είχε καμιά παρουσία.

هَلْ أَنَّ عَلَىٰ إِلَاهٍ سَنِينٍ مِنَ الْذَّهَرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا  
مَذْكُورًا ﴿٣٣﴾

**2.** Βέβαια δημιουργήσαμε τον Άνθρωπο από μια σταγόνα ανάμικτου σπέρματος (των δύο φύλων), για να τον δοκιμάσουμε. Και του δώσαμε (το δώρο) της Ακοής και της Όρασης.

إِنَّا لَخَلَقْنَا الْأَنْسَنَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجَ تَبَلِّغُهُ فَجَعَلْنَاهُ  
سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٣٤﴾

**3.** Εμείς είναι που του δείξαμε τον Δρόμο, είτε είναι ευγνώμονας κι ευχαριστεί, (αν βαδίζει στον καλό) είτε αχάριστος και αρνείται την Πίστη (όταν ακολουθεί το δρόμο της κακίας).

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣٥﴾

4. Για τους Άπιστους έχουμε ετοιμάσει Αλυσίδες, (για τα πόδια) Δεσμά (για τα χέρια) και Φλογισμένη Φωτιά.

إِنَّا أَغَذَنَا لِلْكُفَّارِ بِكَسَلَةٍ وَأَغْلَبَ  
وَسَعِيرًا ﴿٣﴾

5. Όσο για τους Ενάρετους, θα πίνουν από ένα κύπελλο (Ποτού) ανάμικτο με Καφουρά, εύγευστο,

6. μια Πηγή από όπου - οι αφοσιωμένοι δούλοι του ΑΛΛΑΧ - πίνουν, κάνοντάς την να αναβλύζει άφθονο κι ατελείωτο (ποτό).

إِنَّ الْأَبْرَارَ شَرُوبٌ مِنْ كَأسٍ كَاتِ مِزاجُهَا  
كَافُورًا ﴿٤﴾

7. Πραγματοποιούν τις υποσχέσεις τους (με την υπακοή στον Κύριό τους) και φοβούνται την Ημέρα που το κακό της θα σκορπιστεί σ' όλες τις διευθύνσεις.

عَيْنَابَ رَبِّهِ عَبَادُ اللَّهِ يُعَجِّرُونَ نَافِحَةً ﴿٥﴾

8. Και τρέφουν - από αγάπη προς τον ΑΛΛΑΧ - το φτωχό, τον οδφανό και τον αιχμάλωτο,

يُؤْفَنُ بِالنَّدِيْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٦﴾

9. (λέγοντας): "Σας τρέφουμε για τη Χάρη του ΑΛΛΑΧ μονάχα. Δεν επιθυμούμε αμοιβή από σας ούτε ευχαριστίες.

وَيُطْعِمُونَ الظَّعَامَ عَلَى حُيُّهٖ مِنْ كِنَّاتٍ وَيَنْمَاوِيْرًا ﴿٧﴾

10. Φοβούμαστε μόνο - από τη μεριά του Κυρίου μας - (μη μας δρει) μια Ημέρα της Οργής (Του), γεμάτη δυστυχία και πόνο.

إِنَّمَا تُطْعِمُكُلُوجَهُ اللَّهِ لَا رُبُّ مِنْ كُبْرَاهُ لَا شَكُورًا ﴿٨﴾

11. Ο ΑΛΛΑΧ όμως θα τους απαλλάξει από το κακό εκείνης της Ημέρας και θα ρίξει πάνω τους ένα Φως ομορφιάς και μια χαρά.

إِنَّمَا تَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَوْسَاقَطِيرًا ﴿٩﴾

12. Κι επειδή καρτερικά υπόμεναν, θα

فَوَقَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذِكَرِ الْيَوْمِ وَلَئِنْهُمْ نَصَرُوا سُرُورًا ﴿١٠﴾

وَجَرَنَّهُمْ بِمَا صَرَبُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١١﴾

τους ανταμείψει με ένα Κήπο και (ρούχα) μεταξωτά.

**13.** Πλαγιασμένοι στον (Κήπο) πάνω σε υψηλούς θρόνους, δε θα βλέπουν εκεί ήλιο (με την υπερβολική του ζέστη), ούτε (του φεγγαριού) το υπερβολικό κρύο.

**14.** Και οι σκιές θα πέφτουν χαμηλά πάνω τους και τα δεμάτια (από τα φρούτα), θα κρέμονται χαμηλά, ταπεινωμένα.

**15.** Και ανάμεσά τους θα περνούν ασημένια κανάτια και γυαλιστερά κύπελλα, (σαν κρύσταλλα),

**16.** (κύπελλα) από ασήμι που γυαλίζει σαν το κρύσταλλο, που θα τα γεμίζουν με ορισμένο μέτρο (όσο θέλουν).

**17.** Και θα τους δίνουν για να πιουν σ' αυτά από ένα Κύπελλο (Κρασιού) ανάμικτον με Ζεντζε μπίλ (ποτό δροσιστικό, εύγευστο από πιπερόριζα ξιγγίδερη).

**18.** μια πτηγή εκεί μέσα που ονομάζεται Σελοεμπίλ (δηλ. γάργαρο νερό).

**19.** Και θα περιτριγυρίζουν πάνω τους (και θα υπηρετούν έφηβοι με αιώνια (δροσερότητα), που αν τους δεις θα τους νόμιζες σαν διεσπαρμένα Μαργαριτάρια.

**20.** Και όταν βλέπεις (στον Παράδεισο) εκεί θα δεις μια Μακαρότητα και Μεγάλο (Υπέροχο) Βασίλειο.

مُشَكِّلُونَ فِيهَا عَلَى الْأَرْضِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسَكَ

وَلَا زَهْرَةَ بِرَبِّا

وَدَائِيَةَ عَلَيْهِمْ طَلَابُهَا وَدُلُّتُ قُطُوفُهَا نَذَلَّكَ

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ نَارِيَةً مِنْ فَضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَابِرِيَّا

قَوَابِرِيَّا مِنْ فَضَّةٍ مَدَرُّهَا نَقَبِرِيَّا

وَشَقَقُونَ فِيهَا كَاسِكَانَ مِنْ أَجْهَازَ تَجَبِيلَ

عَنَّافَيَّا شَمْسَنَ سَلَّيَّلَا

وَطَلُوفَ عَلَيْهِمْ وَلَدَنَ حُكَّلَدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِنَتْهُمْ

لَوْلَوْأَمْشُورَا

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ رَأَيْتَ نَعِيَا وَمُنْكَكِيرَا

**21.** Πάνω τους (θα φορούν) πράσινα ρούχα απ' αραχνούφαντο μετάξι για εσώρουχα κι από βαρύ μετάξι (για εξωτερικά ρούχα) κεντημένο, και στολισμένοι με ασημένια δραχιόλια. Ο Κύριός τους - δε -, θα τους δίνει να πιουν από ένα Ποτό, Αγνό και καθαρό.

**22.** "Βέβαια αυτό είναι μια Αμοιβή για σας, και οι Προσπάθειές σας, έγιναν δεκτές κι αναγνωρίστηκαν".

**23.** Εμείς είμαστε που έχουμε στείλει σ' εσένα κάτω το Κοράνιο - τμηματικά.-

**24.** Γι' αυτό να υπομένεις καρτερικά και να περιμένεις την Απόφαση του Κυρίου σου, και μην υπακούς - από αυτούς - τους αμαρτωλούς και τους αχάριστους.

**25.** Και μνημόνευε το όνομα του Κυρίου σου, (πανηγύριζε) κάθε πρωί και κάθε δειλινό,

**26.** και από κάθε νύχτα ένα μέρος της. Να ταπεινώνεις τον εαυτό σου προσκυνώντας Τον, (γονατίζοντας) και να Τον δοξάζεις πολύ σε παρατεταμένη νύχτα, σ' όλη τη διάρκεια της νύχτας.

**27.** Όσο γι' αυτούς (τους Ειδωλολάτρες), αγαπούν τη βιαστική ζωή, και απομακρύνουν πίσω τους μια Ημέρα (που θα είναι) βαρειά!

**28.** Εμείς είμαστε που τους έχουμε δημιουργήσει, και σύραμε γερά τις αρθρώσεις τους (για να στέκονται όρθια

عَلَيْهِمْ شَيْءٌ مُنْدَبِّرٌ حُضُورٌ وَلَسْتَ بِرَّٰبٍ وَلَهُ أَسَاوِرٌ

مِنْ فَضْلَةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٦﴾

إِنَّ هَذَا كَانَ لِكُنْجَرَاءَ وَكَانَ سَعْيُكُمْ تَشْكُورًا ﴿٧﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنزِيلًا ﴿٨﴾

فَأَسْرِ لِحَمْرَرِيكَ وَلَا تُطِعِ مِنْهُمْ إِلَيْهِمَا أَوْ كَمُورًا ﴿٩﴾

وَأَذْكُرْ أَسْمَ رَبِّكَ بُشْكَرَهُ وَأَصْبِلَهُ ﴿١٠﴾

وَمِنْ أَلَيْلَ فَأَسْجُدْ لَهُ وَسَتِّنْهُ لَيْلًا

طَوْبِيلًا ﴿١١﴾

إِنَّ هَذِلَاءَ يُحِبُّونَ الْغَالِجَةَ وَيَدْرُونَ وَرَاءَهُمْ

بَوْمَاقِيلًا ﴿١٢﴾

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا آثَرَهُمْ وَإِذَا شَنَّا

بَدَلْنَا آثَارَهُمْ تَبَدِيلًا ﴿١٣﴾

και σωστά). Αλλά όταν το θέλουμε, μπορούμε ν' αντικαταστήσουμε - άλλους - σαν κι αυτούς με μια πλήρη αλλαγή.

**29.** Αυτή είναι μια προειδοποίηση. Όποιος - λοιπόν - θέλει ας πάρει τον (ίσιο) Δρόμο του Κυρίου του.

**30.** Κι όμως δεν μπορεί να θέλετε, παρά μόνο όπως θέλει ο ΑΛΛΑΧ. Γιατί ο ΑΛΛΑΧ είναι Παντογνώστης, Πάνοφορος.

**31.** Θα δεχθεί να μπει (στο χώρο) της Μακροθυμίας Του - εκείνον που θέλει - Ενώ για τους άδικους έχει ετοιμάσει οδυνηρά Βασανιστήρια.

(77) Σούρα ελ-Μουρσελάτ  
(Αντοί που έχουν Σταλεί)

إِنَّ هَذِهِ مُذَكَّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ أَنْخَدَ إِلَيْ رَبِّهِ

سَيِّلَكَ

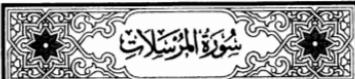
وَمَا نَشَاءُ وَنَأْلَى أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

عَلِيمًا حَكِيمًا

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعْذَلُهُمْ

عَذَابًا أَلِيمًا

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ορκίζομαι σ' εκείνους (τους Αγγέλους), που στέλνονται (με καλοσύνη) διαδοχικά στους ανθρώπους,

2. που έπειτα κινούνται βίαια σε τρομερές θύελλες,

3. και σκορπίζουν (πράγματα) σ' όλες τις διευθύνσεις,

4. κι ορκίζομαι στους Αγγέλους που διακρίνουν μεταξύ Αλήθειας και ψεύδους,

وَالْمُرْسَلَاتِ عَرْفًا

فَالْعَصِيفَتِ عَصِيفًا

وَالشَّيرَتِ شَيرًا

فَالْفَرِيقَتِ فَرِيقًا

5. και που μεταφέρουν την Αποκάλυψη στους προφήτες

فَالْمُلْقِيَّنِيْتُ دَكْرًا

6. είτε για να αναγγέλουν την αποκάλυψη στους ανθρώπους (για να μην έχουν καμιά δικαιολογία) είτε για να προειδοποιήσουν.

عَذْرًا أَوْنَدَرَا

7. Βέβαια, ότι σας έχουν υποσχεθεί πρέπει να συμβεί.

إِنَّهَا نُوْعَدُونَ لَوْقَعٌ

8. Ἐπειτα όταν τα ἀστρα θα σκοτεινιάσουν (και θα χαθούν),

فَإِذَا النُّجُومُ طَبِعَتْ

9. κι όταν ο ουρανός σχιστεί και καταστραφεί,

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَّتْ

10. κι όταν τα βουνά σκορπιστούν (στους ανέμους) σαν σκόνη,

وَإِذَا الْجَبَلُ شُفِّتَ

11. κι όταν οι απεσταλμένοι (συγκεντρωθούν όλοι) με τους λαούς τους κατά την Ημέρα της Κρίσης,

وَإِذَا الرُّشْدُلُ أُفْتَتَ

12. τότε για ποια Ημέρα (αυτοί οι οιωνοί) έχουν αναβληθεί;

لَائِنِّي تَوَوَّلُ أَجْنَابَكَ

13. Μέχρι την Ημέρα του Χωρισμού (της Απόφασης), μεταξύ του Καλού και του Κακού.

لِيَوْمِ الْفَصْلِ

14. Και ποιος θα σου εξηγήσει τι είναι η Ημέρα του Χωρισμού;

وَمَا أَذْرَنَكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ

15. Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για όσους διάψευδαν την Αλήθεια!

وَلِلْيَوْمِ يَذَرُ لِلنَّكَارِيْنَ

16. Μήπως δεν εξολοθρέψαμε τους

أَنْتَهُمْ لِكَ الْأَوَّلِيْنَ

αρχαίους (για τις άδικες διαιψεύσεις);

**17.** Έτσι εξολοθρέψαμε και τις επόμενες γενιές για τις ίδιες αιτίες.

**18.** Μ' αυτό τον τρόπο ενεργούμε για τους εγκληματίες (τους αμαρτωλούς).

**19.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για όσους διάψευδαν(αρνούμενοι) την Αλήθεια.

**20.** Μήπως δεν σας έχουμε πλάσει από νερό (σπέρμα) ασήμαντο;

**21.** Και το κάναμε ν' αναπαυθεί σ' ένα μέρος μόνιμα ασφαλισμένο (στη μήτρα),

**22.** για ένα διάστημα (κυνοφορίας) ορισμένο;

**23.** Και μπορέσαμε να το πλάσουμε (κανονικά). Γιατί είμαστε οι καλύτεροι για να δημιουργήσουμε.

**24.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαιψεύδοντες την Αλήθεια!

**25.** Μήπως δεν κάναμε τη γη για να φέρει τον Άνθρωπο;

**26.** στη ζωη και στο θάνατο;

**27.**Και κάναμε σ' αυτήν βουνά μόνιμα, υψηλά (σ' ανάστημα), και σας ποτίσαμε με γλυκό νερό (κι υγιεινό);

**28.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαιψεύδοντες την Αλήθεια!

ثُمَّ نَهِيْعُهُمُ الْآخِرَتِ ﴿١٧﴾

كَذَلِكَ نَعْلَمُ بِالْمُحْرِمَينَ ﴿١٨﴾

وَلَلَّهِ يَوْمَدِلِلَ الشَّكِيدِينَ ﴿١٩﴾

أَنَّهُنَّ لَكُمْ مَآتِيْهِنَ ﴿٢٠﴾

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارِ مَكَبِيْنَ ﴿٢١﴾

إِنَّ قَدَرِيْ مَعْلُومٌ ﴿٢٢﴾

فَقَدْرَ رَأَيْنَاهُمْ الْقَدِيرُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَلَّهِ يَوْمَدِلِلَ الشَّكِيدِينَ ﴿٢٤﴾

أَنَّهُنَّ جَعَلْنَا لِلْأَرْضِ كَفَانًا ﴿٢٥﴾

أَخِيَّةً وَأَمْوَالًا ﴿٢٦﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوْسَى شَمَخَتْرًا وَأَسْقَيْنَاهُمْ مَاءً فَرَانًا ﴿٢٧﴾

وَلَلَّهِ يَوْمَدِلِلَ الشَّكِيدِينَ ﴿٢٨﴾

**29.** Και τότε θα ακουστεί: "Απέλθετε εκεί (στη κόλαση) που αρνηθήκατε και διαψεύσατε.

أَنْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ يَهُ، تَكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** "Απέλθετε εκεί σε μια Σκιά (να αποφύγετε την τιμωρία) σε τρεις κατευθύνσεις,

أَنْطَلِقُوا إِلَى ظَلٍّ ذِي ثَلَاثَ شَرِّ ﴿٣٠﴾

**31.** "που δεν είναι σκιά δροσιάς και ούτε προφυλάσσει από την άγρια φλόγα.

لَا طَلِيلٌ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَمِ ﴿٣١﴾

**32.** "Πραγματικά ωρίχνει (πελώριους) οπινθήρες σαν Κάστρα,

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْفَصَرِ ﴿٣٢﴾

**33.** "σαν να ήταν (δέμα από) κίτρινες καμήλες (που προχωρούν γρήγορα)".

كَانَهُمْ حَنَّاتٌ صَفَرٌ ﴿٣٣﴾

**34.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَلَيْلٌ يَوْمَ مِيزَانٍ لِلْمَكَدِّينَ ﴿٣٤﴾

**35.** Αυτή θα είναι μια Ημέρα που δεν θα είναι δυνατό να βγάλουν μιλιά,

هَذَا يَوْمٌ لَا يَطْلُبُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** και δεν θα δοθεί ο' αυτούς η άδεια να δικαιολογηθούν.

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فِيمَنْدِرُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَلَيْلٌ يَوْمَ مِيزَانٍ لِلْمَكَدِّينَ ﴿٣٧﴾

**38.** Αυτή θα είναι η Ημέρα του Χωρισμού (της Κρίσης). Θα συναθροίσουμε εσάς μαζί με τους αρχαίους (τους πριν από σας)!

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمِيعُكُمْ رَا لَأَوْلَئِنَ ﴿٣٨﴾

**39.** Αν τώρα έχετε κανένα τέχνασμα (καμιά συνωμοσία) μεταχειριστείτε την εναντίον Μου!

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكَذُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَيَلْيُومَيْدِنَ لِلشَّكِّيْنِ ﴿٤٠﴾

**41.** Όσο για τους Ενάρετους, θα γίνουν δεκτοί σε (δροσερές) σκιές και σε πηγές (από νερά).

إِنَّ الْمُنْتَقَيْنَ فِي طَلَالٍ وَعَيْنِينَ ﴿٤١﴾

**42.** Και (θα έχουν) φρούτα από ό,τι λαχταρούν.

وَفَرِكَهُ مَا يَاشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** "Φάτε και πιείτε κι ας χαρείτε για ό,τι (χαλό) κάνατε".

كُلُوا وَأَشْرُبُوا هِيَنَا بِمَا كَذَّبُتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** Έτσι Εμείς αμείβουμε όσους κάνουν προσεκτικά το Καλό.

إِنَّا كَذَلِكَ تَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

**45.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَيَلْيُومَيْدِنَ لِلشَّكِّيْنِ ﴿٤٥﴾

**46.** (Ω! Εσείς οι Άδικοι)! Τρώτε κι απολαμβάνετε (αλλά) για λίγο καιρό (σ' αυτόν τον κόσμο, γιατί είστε εγκληματίες (αμαρτωλοί).

كُلُوا وَتَمْنَعُوا أَقْلَلًا إِنَّكُمْ بُغْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَيَلْيُومَيْدِنَ لِلشَّكِّيْنِ ﴿٤٧﴾

**48.** Κι αν κανείς πει σ' αυτούς: "Γονατίστε (για προσευχή)"! (αυτοί), δεν γονατίζουν, υπεροπτικά.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَرْكُعوا لَا يَرْكُمُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες την Αλήθεια!

وَلِلْيُومَيْدِنَ لِلشَّكِّيْنِ ﴿٤٩﴾

**50.** Όστε σε ποιο Μήνυμα - μετά απ' αυτό (το Κοράνιο) - θα πιστέψουν;

فِي أَيْ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

**(78) Σούρα ελ-Νέμπε'ε  
(Το-Μεγάλο-Νέο)**



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Αναφορά με τι (θέμα) συζητούν ο ένας με τον άλλο;
2. Για το Μεγάλο Νέο,
3. που - σ' αυτό - αυτοί διαφωνούν.
4. 'Οχι! στ' αλήθεια σύντομα θα μάθουν!
5. Και βέβαια όχι πολύ σύντομα θα μάθουν!
6. Μήπως δεν έχουμε κάνει τη γη σαν μια πλατιά έκταση,
7. και τα δουνά σα σφήνες;
8. Και σας έχουμε πλάσει σε ζευγάρια.
9. Και κάναμε τον ύπνο σας για ανάπτυξη.
10. Και κάναμε τη νύχτα σαν ένα κάλυμμα.
11. Και κάναμε την Ημέρα σαν ένα μέσο συντήρησης.
12. Και έχουμε κτίσει πάνω σας τα επτά στερεώματα.
13. Και τοποθετήσαμε σ' αυτά ένα Φως

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

عَمَّ يَسْأَلُونَ ١

عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ ٢

الَّذِي هُوَ فِي مُخْلِفَوْنَ ٣

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ٤

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ٥

أَلْرَجَحُ لِلأَرْضِ مِهْنَدًا ٦

وَلِلْجَبَالِ أَوْنَادًا ٧

وَلَخَفَقَتْ كُوَازْوَجَا ٨

وَجَعَلْنَا تَوْمَكُ شَبَالًا ٩

وَجَعَلْنَا أَيْلَلَ يَاسَاً ١٠

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ١١

وَبَيَّنَاهُ قَوْقَمْ سَبَاعِشَادَا ١٢

وَجَعَلْنَا سَرَاجًا وَهَاجَا ١٣

Λαμπρότητας (τον ήλιο);

**14.** Και στείλαμε κάτω (στη γη) ἀφθονο νερό από τα σύννεφα,

**15.** για να διγάλουμε μ' αυτό σπόρους και θρεπτικά φυτά.

**16.** Και κήπους με περιτυλιγμένους κλάδους (πολυτελέστατα).

**17.** Βέδαια η Ημέρα της Κρίσης είναι κάτι που έχει ορισθεί,

**18.** η Ημέρα που η Σάλπιγγα θα ηχήσει, και θα έλθετε σε μάζες.

**19.** Και οι ουρανοί θ' ανοίξουν σαν να ήταν εκεί (πολλές) πόρτες,

**20.** και τα βουνά θα εξαφανιστούν σαν αυταπάτη.

**21.** Στ' αλήθεια η Κόλαση είναι σαν ένας τόπος ενέδρας,

**22.** για τους παραβάτες ένας τόπος προορισμού.

**23.** Θα κατοικήσουν εκεί μέσα για αιώνες.

**24.** Τίποτε κρύο (δροσερό) δεν θα δοκιμάζουν εκεί μέσα ούτε κανένα ποτό,

**25.** εκτός από καυτό υγρό (πύο), που ζευστοποιείται από τη σάρκα τους.

**26.** Μια κατάλληλη αποζημίωση (γι'

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصَرَتِ مَاهِنَجَاجًا ﴿١﴾

لَتُخْرِجَ يَهُودًا وَبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢﴾

وَجَئْنَا لَهُمَا ﴿٣﴾

إِنَّ يَوْمَ الْقَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿٤﴾

بَوْبَرْجَانْ يُفَكِّرُ فِي الصُّورِ فَنَأَتُونَ أَفْوَاجًا ﴿٥﴾

وَفُتَحَتِ الْسَّعَادَةُ كَمَا كَانَ أَبُوبَا ﴿٦﴾

وَسُرِّيَّتِ الْجَبَلُ كَمَا كَانَ سَرَابًا ﴿٧﴾

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَ مِنْ صَادًا ﴿٨﴾

لِلظَّغَنِيَّنَ شَابَاً ﴿٩﴾

لَيَشِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿١٠﴾

لَأَيْدُوْفُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَأَشَرَابًا ﴿١١﴾

إِلَّا حِيمًا وَغَسَاقًا ﴿١٢﴾

جَرَاءً وَفَاقًا ﴿١٣﴾

αυτούς).

**27.** Πράγματι! κι αυτό, γιατί δεν περίμεναν να τους κρίνει ο ΑΛΛΑΧ (για τις πράξεις τους),

**28.** Αλλά (αναιδέστατα) διάφευδαν την Αποκάλυψή Μας (και την απέρριπταν) αυθαίρετα.

**29.** Και κάθε πράγμα το παρακολουθούσαμε καταγράφοντάς το.

**30.** "Δοκιμάστε - λοιπόν - (τους καρπούς των έργων σας). Γιατί δεν θα ανξήσουμε παρά μόνο τα βάσανα".

**31.** Για τους ευσεβείς - βέβαια - θα υπάρξει ένας θρίαμβος,

**32.** κήποι (περιορισμένοι), και αμπέλια,

**33.** και μικρές παρθένες συντρόφισσες της Ίδιας Ηλικίας,

**34.** και ένα κύπελλο γεμάτο (ως τα χείλη).

**35.** Δεν θα ακούνε εκεί μέσα επιπόλαια (λόγια) και ούτε ψευτιές!

**36.** Αμοιβή από τον Κύριο σου, ένα δώρο, αρκετά ικανοποιητικό,

**37.** (από) τον Κύριο των ουρανών και της γης και των ανάμεσά τους - τον Ραχμάν (- τον Φιλάνθρωπο ΑΛΛΑΧ) - Κανείς δεν θα έχει τη δύναμη να αμφισβητήσει (για τα δώρα) Του.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

وَكَذَّبُوا إِيمَانَنَا كَذَّابًا ﴿٢٨﴾

وَكُلَّ شَيْءٍ أَخْصَنَتْهُ كَتَبَنَا ﴿٢٩﴾

فَذُو قُوَّافَلَنْ تَرِيدُكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَغَارَةً ﴿٣١﴾

حَدَّابَةً وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

وَكَوَاعِبَ أَزْرَابَا ﴿٣٣﴾

وَكَاسَادِهَا فَا ﴿٣٤﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كَذَابًا ﴿٣٥﴾

جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاهُ حِسَابًا ﴿٣٦﴾

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا يَبْهِمُ الْرَّمَنِ لَا يُنَكِّنُ

مِنْ خَطَابًا ﴿٣٧﴾

**38.** Την Ημέρα που το Πνεύμα (του Γαβριήλ) και οι άγγελοι θα στέκονται στη γραμμή, κανείς δεν θα μιλά παρά μόνο με την άδεια του Πανοικτίσμονα (Ραχμάν) και θα λέει ότι είναι σωστό.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّؤْبُونَ وَالْمَلَائِكَةُ صَفَا لَيْكَمُونَ  
إِلَّا مَنْ أَذْنَ لَهُ الْرَّجُنُ وَقَالَ صَوَابًا

**39.** Αυτή η Ημέρα θα είναι Αναπόφευκτη. Γι' αυτό - όποιος θέλει -, ας πάρει τον (ίσιο δρόμο) Επιστροφής προς τον Κύριό του.

**40.** Βέβαια - σας έχουμε κιόλας προειδοποιήσει για μια Τίμωρία που πλησιάζει, για την Ημέρα που ο άνθρωπος θα δει (τα Έργα) που παρουσίασαν τα χέρια του, και που ο Άπιστος θα πει: "Αλλοίμονο σ' εμένα! Μακάρι να ήμουν (απλό) χώμα!".

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شاءَ اتَّخِذَ إِلَيْهِ مَثَابًا

إِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يُنْظَرُ الْأَرْضُ  
مَاقْدَمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُونَ تَبَّأْنِي كُثُرًا

### (79) Σούρα ελ-Νάζι'άτ (Αυτοί που Αποσπούν)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**1.** Ορκίζομαι (στους αγγέλους) που αποσπούν (τις ψυχές των αμαρτωλών) με βία,

وَالنَّزَعَتْ عَرْقًا

**2.** και σ' αυτούς που ευγενικά τις δράζουν (από αφοσιωμένους δούλους),

وَالنَّشَطَتْ نَشَطًا

**3.** και σ' αυτούς που γλιστρούν (και κολυμπούν) στους αιθέρες (με τις παραγγελίες της ευσπλαχνίας),

وَالسَّيَحَتِ سَيْحًا

**4.** που προχωρούν διαστικά σαν σε αγώνα δρόμου,

فَالسَّيَقَتِ سَيْقًا

فَالْمُدِّرَّبَاتِ أَمْرًا

5. και που τακτοποιούν τις Διαταγές (του Κυρίου τους),

6. Την Ημέρα που η γη θα σείεται (όταν η Σάλπιγγα ηχήσει για πρώτη φορά),

7. ακολουθώντας κι άλλος σεισμός (όταν η Σάλπιγγα ηχήσει για δεύτερη φορά).

8. Οι (άπιστες) καρδιές - αυτή την Ημέρα - τρέμουν (από πανικό),

9. με χαμηλωμένα τα μάτια (εκείνων που έχουν).

10. Λένε: (τώρα): "Μα πως! θα επανέλθουμε - πραγματικά - στη πρότερη (μας) κατάσταση;

11. "Πώς! εφόσον θα έχουμε γίνει σάπια κόκαλα";

12. Λένε: "Τότε, - σ' αυτή τη περίπτωση - θα πάει χαμένη η επιστροφή!".

13. Κι όμως - στ' αλήθεια - θα είναι μια μονάχα (αναγκαστική) Κραυγή, (από τη Σάλπιγγα)

14. και τότε - να τους - που (ολότελα) θα ξυπνήσουν άγρυπνοι στη γη.

15. Μα δεν σου ήρθε η ιστορία του Μωυσή;

16. Όταν τον φώναξε ο Κύριος του

يَوْمَ تَرْجُحُ الْأَرْجَحَةُ

تَبَعُهَا الْأَرَادِفَةُ

فُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاحِدَةٌ

أَبْصَرُهَا حَشَّشَةٌ

يَقُولُونَ لِئَنَّ الْمَرْدُودُونَ فِي الْخَافِرَةِ

أَءِ ذَاكَ عَظِيمًا نَّحْرَةً

فَالْوَانِلَكَ إِذَا كَرَهَ حَاسِرَةٌ

فَإِنَّمَا هِيَ رَجْرَةٌ وَحْدَةٌ

فَإِذَا هُمْ بِالْسَّاهِرَةِ

هَلْ أَنْكَ حَدِيثُ مُوسَى

إِذَا دَاهَرَهُ رَبُّهُ يَأْوَادَ الْمُتَعَسِّ طَوَّى

στην αγιασμένη κοιλάδα της Τουουά:

**17.** "Πήγαινε στον Φαραώ, γιατί είναι παραδάτης έξω από τα όρια,

أَذْهَبْ إِلَيْ فِي هُوَنَ إِلَهٌ طَغَى ﴿١﴾

**18.** "και πες (του): - "Μήπως θα ήθελες να εξαγνισθείς (από την αμαρτία);

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَيْ أَنْ تَرَكَ ﴿٢﴾

**19.** " - και να σε οδηγήσω στον Κύριό σου, που - όμως - πρέπει να Τον φοβάσαι;"

وَاهْدِيْكَ إِلَيْ رَبِّكَ فَلَا خَشِنَ ﴿٣﴾

**20.** Και του έδειξε (ο Μωυσής) το Μεγάλο Σημείο (το θαύμα).

فَارْهُهُ آلَهَةُ الْكُبُرَى ﴿٤﴾

**21.** Αλλά (ο Φαραώ) το απέρριψε και παράκουσε (την οδηγία).

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٥﴾

**22.** Έπειτα γύρισε την πλάτη του και αγωνίστηκε σκληρά (κατά του ΑΛΛΑΧ).

ثُمَّ أَذْبَرَ سَعْيَ ﴿٦﴾

**23.** Έπειτα συγκέντρωσε (τους άνδρες του) έκανε μια ανακοίνωση,

فَحَسِرَ فَادَى ﴿٧﴾

**24.** λέγοντας: "Είμαι ο Κύριός σας, ο 'Υψιστος".

فَقَالَ أَنَّا رَبُّكُمْ أَنَّا عَلَىٰ ﴿٨﴾

**25.** Ο ΑΛΛΑΧ όμως τον πήρε (τιμωρώντας τον) και (τον έκανε) παράδειγμα για τη Μελλοντική και για την πρώτη (αυτή τη) ζωή.

فَأَخْذَهُ اللَّهُ كَلَّا لَآخِرَةٍ وَالْأُولَئِكَ ﴿٩﴾

**26.** Βέβαια σ' αυτό υπάρχει μια διδακτική προειδοποίηση για όποιον φοβάται (τον ΑΛΛΑΧ).

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَغُرْبَةً لَمْ يَعْلَمْ ﴿١٠﴾

**27.** Μήπως - τάχα - είναι πιο δύσκολη η δημιουργία σας ή του ουρανού (ψηλά); (Ο ΑΛΛΑΧ) τον έχει κτίσει.

إِنَّمَا أَشَدُّ خَلْقًا أَتَتْمَادُّهُمَا ﴿١١﴾

28. Ύψωσε ψηλά τη σκεπή του και του έδωσε τάξη και τελειότητα.

رَفِعَ سَكْنَهَا فَسُونَهَا

29. Προίκισε με το σκοτάδι τη νύχτα του, κι έβγαλε τη λαμπρότητά του (στο φως).

وَأَغْطَشَ لَيْلَاهَا وَأَخْرَجَ نُصْبَهَا

30. Μετά απ' αυτό άπλωσε τη γη.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَّنَهَا

31. Από τη γη έβγαλε το νερό και τα βλαστάρια της,

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءً هَوَّا وَمَرْعَةً عَنْهَا

32. Και στερέωσε τα βουνά,

وَأَلْحَالَ أَرْسَلَهَا

33. για χρήση και απόλαυση δική σας και των κοπαδιών σας.

مَنْعَالًا كَوَافِرَ لَانْتَهِيَكُوكُ

34. Γι' αυτό σαν φτάσει το μεγάλο (περιστατικό) που θα κατασυντρίψει,

فَإِذَا جَاءَهُ الظَّانُهُ الْكُبْرَى

35. την Ημέρα που ο άνθρωπος θα θυμηθεί (όλες) τις προσπάθειές του,

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ إِنْسَنٌ مَا سَعَى

36. και η Φωτιά της Κόλασης θα φαίνεται καθαρά για όποιον διέπει,

وَبَرِزَتِ الْجَحِيدُ لِنَرَى

37. τότε, όποιος είναι παραβάτης

فَآمَانَ طَغَى

38. και έχει προτιμήσει τη ζωή αυτού του κόσμου,

وَأَثْرَ الْجَبَوَةَ الدُّنْيَا

39. η Διαμονή του θα είναι η Κόλαση της Φωτιάς.

فَإِنَّ الْمَحْيَى هِيَ الْمَأْوَى

40. Ενώ για όποιον φοβάται να σταθεί μπροστά στου Κυρίου του (το δικαστήριο), και έχει συγκρατήσει την ψυχή (του) από τις κατώτερες επιθυμίες,

وَآمَنَ خَافَ مَقَامَ رَبِّنَاهُ الْفَنَسَ عَنْ أَهْوَى

**41.** η Διανομή του θα είναι ο Παράδεισος.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى

**42.** Σε ωρούν για την Όρα: - Πότε θα είναι ο ορισμένος της χρόνος;

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ إِذَا نَمَرَسْتَهَا

**43.** Πώς μπορείς εσύ, να γνωρίζεις το διορισμό της!;

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذَكْرَهَا

**44.** Στον Κύριό σου και μόνο - ανήκει το Τέλος που ορίστηκε γι' αυτή.

إِلَى رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا

**45.** Εσύ δεν είσαι παρά ένας Προειδοποιητής για όποιον την φοβάται.

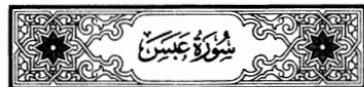
إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَخْشَى

**46.** Την Ημέρα που θα την δουν, (θα είναι) σαν να έχουν παραμείνει (στον τάφο) ένα μονάχα μέρος του δειλινού ή (το πιο πολύ) ένα μέρος στο επόμενο πρωινό.

كَمَّا هُمْ يَوْمَ بِرُوْهَا تَرْبَلُّوا إِلَى أَعْشِيهَةَ أَوْصُلُهَا

### (80) Σούρα Ἀμπεσε (Σκυθρώπιασε - Συνοφρυνθηκε)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



**1.** (Ο Προφήτης) σκυθρώπιασε κι απομακρύνθηκε,

عَسْ وَوَلَّ

**2.** γιατί ήρθε (χοντά) του ο τυφλός (και τον διέκοψε).

أَنْ جَاءَهُ الْأَشْفَنْ

**3.** Άλλά τι ήταν εκείνο που μπορούσε να σε ενημερώσει ότι ίσως μπορούσε να καλυτερέψει (πνευματικά);

وَمَا يُدْرِكَ لَعْلَمَهُ يَرْجُ

**4.** Ή ότι μπορούσε να προειδοποιηθεί και η διδασκαλία να τον ωφελήσει;

أَوْ يَدْكُرْ فَنْفَعَهُ الْذِكْرَ

5. Ενώ τον πλούσιο που θεωρεί τον εαυτό του αυτάρκη,

أَمَّا مِنْ أَسْتَعْنَى ﴿٦﴾

6. μ' αυτόν εσύ ασχολείσαι,

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ﴿٧﴾

7. αν και δεν πρόκειται να κατηγορηθείς αν δεν καλυτερέψει (πνευματικά).

وَمَا عَلَيْكَ أَلَزَّنِي ﴿٨﴾

8. Κι όσο γι' αυτόν που ήρθε σ' εσένα με αληθινό ζήλο,

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ﴿٩﴾

9. και με θεοφοβία (στην καρδιά του),

وَهُوَ يَخْشَى ﴿١٠﴾

10. γι' αυτόν εσύ αδιαφορείς.

فَأَنْتَ عَنْهُ لَمْ يَعْنِ ﴿١١﴾

11. Όχι! Αυτό αποτελεί Μήνυμα (για όλο το ανθρώπινο γένος).

كَلَّا إِنَّهَا لَذِكْرٌ ﴿١٢﴾

12. -Όποιος θέλει - ας το θυμάται (το Κοράνιο).

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ ﴿١٣﴾

13. (Βρίσκεται) σε βιβλία που θεωρούνται τιμημένα.

فِي مُحْكَمَةٍ ﴿١٤﴾

14. Ανεβασμένα σε αξίωμα, αγνά και ιερά,

مَرْفُوعَةٌ مُطَهَّرَةٌ ﴿١٥﴾

15. σταλμένα με χέρια Αγγελιοφόρων (Αγγέλων),

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٦﴾

16. τιμημένων (στον ΑΛΛΑΧ) ευσεβών και δικαίων.

كَرَامٍ بَرَوْزٍ ﴿١٧﴾

17. Πόσο αχάριστος είναι ο Άνθρωπος! Τι ήταν αυτό που τον έκανε να αρνηθεί (τον ΑΛΛΑΧ);

فُلَلًا لَا يَسْئَنُ مَا أَنْكَرَهُ ﴿١٨﴾

18. Από τι υλικό τον έπλασε;

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ اللَّهُ

19. Από μια σταγόνα σπέρμα. Τον έχει πλάσει κι έπειτα τον σχημάτισε σε κανονικές αναλογίες.

مِنْ طُفْلَةٍ مُّلْكَةً فَقَدَّرَهُ اللَّهُ

20. Έπειτα έκανε γι' αυτόν το δρόμο εύκολο.

نُّمَّ السَّيْلَ يَتَرَهُ

21. Έπειτα του επέφερε το θάνατο και τον έβαλε στον Τάφο του.

ثُمَّ أَمَاهَهُ فَأَفْرَهُ

22. Έπειτα - αν το θέλει - θα τον αναστήσει (πάλι).

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ

23. Όχι! Με κανένα τρόπο - ακόμη - δεν έχει εκπληρώσει ό,τι του έχει διατάξει (ο ΑΛΛΑΧ).

فَلَمْ يَقْضِ مَا أَمَرَهُ اللَّهُ

24. Ας στρέψει - λοιπόν - ο άνθρωπος το βλέμμα στην Τροφή του, (και πως του την προμηθεύουμε).

فَلَمْ يُظْهِرْ إِلَيْنَا إِلَّا طَعَامِهِ

25. Εμείς χύνουμε - γι' αυτό - άφθονο το νερό,

أَنَا صَبَّنَا الْمَاءَ صَبَّانًا

26. Έπειτα χωρίζουμε τη γη σε τμήματα χωριστά,

ثُمَّ سَقَقْنَا الْأَرْضَ شَفَّافًا

27. Και κάνουμε να φυτρώσουν μέσα σ' αυτή σπόροι,

فَأَنْشَأْنَا فِيهَا حَجَابًا

28. Και σταφύλια και θρεπτικά φυτά,

وَعَنْبَارَ قَصْبَانًا

29. Κι ελιές και φοινικόδενδρα,

وَزَيْتُونًا وَخَلَاجًا

30. Και φραγμένους Κήπους, με πυκνά και περιτυλιγμένα δένδρα,

وَحَدَّدَنَا عَلَيْهَا

31. Και φρούτα και φορβή (αλόγων),

وَنَكِيمَةٌ وَأَبْنَاءٌ

32. για ν' απολαμβάνετε εσείς και τα ποιμνιά σας.

مَسْعَالُكُمْ لَا تَنْبَغِي

33. Τέλος όταν φτάσει η Εκκωφαντική Βοή,

فَإِذَا جَاءَتِ الْأَصْحَاحَةُ

34. Αυτή την Ημέρα ο άνθρωπος θα φύγει δραπετεύοντας από τον αδελφό του,

يَوْمَ يَهْرُثُ الْمُرْجُوُاتُ مِنْ أَجْهَنَمْ

35. Και από την μητέρα του και τον πατέρα του,

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ

36. Και από τη σύντροφό (σύζυγο) του και τα παιδιά του.

وَصَاحِبِيهِ وَبَنِيهِ

37. Αυτή την Ημέρα, το καθένα άτομο απ' αυτούς θα έχει αρκετές φροντίδες (για τον εαυτό του), ώστε ν' αδιαφορεί για τους άλλους.

لِكُلِّ آنْزِيٍّ مِنْهُمْ يُوَمِّدُ شَانٌ يَنْتَهِي

38. Αυτή την Ημέρα μερικά πρόσωπα θ' ακτινοβολούν,

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ تُسْفِرُ

39. Χαμογελαστά κι ευχαριστημένα.

ضَاحِكٌ مُشْتَبِرٌ

40. Ενώ άλλα πρόσωπα - αυτή την Ημέρα - θα είναι με χώμα λεφωμένα

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا عَبْرَةٌ

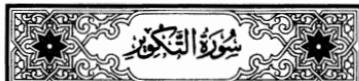
41. Και η μαυρίλα θα τα σκεπάζει.

زَهْمَهَا فَنَرٌ

42. Αυτοί είναι οι Αρνητές του ΑΛΛΑΧ, οι εργαζόμενοι την ανομία.

أُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُ الْمُجْرِمُونَ

(81) Σούρα ελ-Τεκβίδ  
(Η Διπλωση - Το Τύλιγμα)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Όταν ο ήλιος διπλωθεί, (σθήνει το  
απλωμένο φως του)

2. Και όταν τα άστρα πέσουν και  
χάσουν τη λάμψη τους,

3. Και όταν τα βουνά χαθούν

4. Και όταν οι θηλυκές καμήλες, δέκα  
μηνών έγκυες, αφεθούν απεριποίητες,

5. Και όταν ομίξουν σε αγέλες τα άγρια  
θηρία (από πανικό),

6. Και όταν τα πελάγη δράσουν.

7. Και όταν οι ψυχές (που διγήκαν  
έξω) ξαναταιριάζουν (με τα σώματα),

8. Και όταν ωρτηθεί το (μωρό) κορίτσι  
που θάφτηκε ζωντανό:

9. Για ποιο έγκλημα σκοτώθηκε;

10. Και όταν οι Περγαμηνές (με πράξεις  
των ανθρώπων) ξεσκεπαστούν,

11. Και όταν ο Ουρανός (η Μέλλουσα  
Ζωή) εξαλειφθεί

12. Και όταν η Φωτιά της Κόλασης  
θεριέψει,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كَوَرَتْ ١

وَإِذَا النَّجُومُ أَنْكَرَتْ ٢

وَإِذَا الْجَلَاثُ سُرِّتْ ٣

وَإِذَا الْعَشَارُ عَطَّلَتْ ٤

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِّرَتْ ٥

وَإِذَا الْحَارُسُ سُرِّرَتْ ٦

وَإِذَا النُّفُوسُ رُوَجَّتْ ٧

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُلِّتْ ٨

يَا ذَبَابُ قُتِلَتْ ٩

وَإِذَا الْحُفَّةُ شُرِّقَتْ ١٠

وَإِذَا السَّمَاءُ كُطِّطَتْ ١١

وَإِذَا الْجَعِيمُ سُرِّغَتْ ١٢

**13.** Και όταν ο Παράδεισος έρθει κοντά (στους πιστούς)

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْفَتْ ١٧

**14.** (τότε) κάθε ψυχή θα μάθει τι είχαν κάνει τα χέρια της έχει να παρουσιάζει μπροστά της (από έργα που έπραξε όταν ζούσε στον κόσμο).

عِلْمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْصَرَتْ ١٨

**15.** Ορκίζομαι στους Πλανήτες που επανέρχονται (την Ημέρα),

فَلَا أَقْسُمُ بِالْفَلَسْ ١٩

**16.** που κολυμπούν στη κυκλική τους πορεία και έπειτα κρύβονται.

الْبَوَارُ الْكَثِيرُ ٢٠

**17.** Και τη Νύχτα, σαν (αρχίζει) να διασκορπίζει (το σκοτάδι) της

وَالْأَيْلَمُ إِذَا عَنَسَ ٢١

**18.** Και την αυγή, σαν αποπνέει το σκοτάδι (της νύχτας),

وَالضُّجُجُ إِذَا نَفَسَ ٢٢

**19.** (ότι) αυτό (το Κοράνιο) είναι πραγματικά ο λόγος ενός τιμημένου Αγγελιαφόρου (Γαβριήλ), του

إِنَّهُ لِقَوْلُ رَسُولِ رَبِّكَ ٢٣

**20.** προικισμένου με Δύναμη και θέση τιμημένη στον Κύριο του Θρόνου,

ذِي قُوَّةٍ عَدَدِيَّ الْعَرَشِ مَكِينٌ ٢٤

**21.** με εξουσία υπακούοντας εκεί (και) άξιος εμπιστοσύνης στην μεταφορά της έμπνευσης.

مُطَاعٌ ثُمَّ أَمِينٌ ٢٥

**22.** Και (Ω! Λαέ!), ο Σύντροφός σας (ο Μουχάμμεντ) δεν είναι τρελός.

وَمَا صَاحِبُكَ سَجَنُونٌ ٢٦

**23.** Και - χωρίς αμφιβολία - (ο Μουχάμμεντ) τον είδε (τον Γαβριήλ) στον καθαρό ορίζοντα.

وَلَقَدْ رَأَهُ أَلْقَى الشَّيْنِ ٢٧

**24.** Ποτέ του (δεν ήταν φιλάργυρος)

وَمَا هُوَ عَلَى النَّبِيبِ يَصِنِينِ ٢٨

που κατακρατά γνώση από το Αόρατο.

**25.** Και ετούτο (το Κοράνιο) δεν είναι ο λόγος ενός καταραμένου πονηρού πνεύματος.

**26.** Τότε πού λοιπόν σε ποιο δρόμο πηγαίνετε;

**27.** Βέβαια, αυτό το Κοράνι είναι ένα Μήνυμα για (όλο) το ανθρώπινο γένος.

**28.** Για όποιον θέλει από σας να βαδίσει ίσια.

**29.** Άλλα δεν μπορείτε να κάνετε τίποτε εκτός αν είναι θέλημα του ΑΛΛΑΧ, (που είναι) ο Κύριος του Σύμπαντος Κόσμου.

(82) Σούρα ελ-Ινφιτάρ  
(Το Σχίσμο)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Όταν ο Ουρανός σχιστεί στα δύο,
2. Και όταν τα άστρα σκορπιστούν,
3. Και όταν οι θάλασσες εκραγούν,
4. Και όταν οι τάφοι αναποδογυριστούν
5. (τότε) κάθε ψυχή θα μάθει τι έχει στείλει μπροστά: (τι έκανε), και τι άφησε πίσω: (τι έχει παραλείψει να κάνει).
6. Ω! Εσύ ο Άνθρωπος! Τι πράγμα σε απολάνησε από τον Γενναιόδωρο Κύριο

وَمَا هُوَ بِقُولٍ شَيْطَنٍ تَّبَرِّعٌ

فَإِنَّهُمْ لَنَذَهَبُونَ

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ

وَمَا نَشَاءُ مِنْ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ اتَّرَأَتْ

وَإِذَا الْبَحَارُ فُجِّرَتْ

وَإِذَا الْقُبُورُ عُثِرَتْ

عَلَيْتَ قَسْمًا مَّا فَدَمْتَ وَأَخْرَتْ

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرِّيكَ الْكَوَافِرُ

σου.

7. Είναι Αυτός που σ' έπλασε, σ' όμορφο σχήμα σ' έκανε ένα ορθό σώμα,

الَّذِي خَلَقَكَ فَسُونَكَ فَعَدَكَ ﴿٧﴾

8. σ' οποιαδήποτε Προσωπικότητα Εκείνος θέλει και σου (την) φορτώνει.

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَبُّكَ ﴿٨﴾

9. Όχι (δεν πρέπει να παραπλανηθείς)! Κι όμως διαψεύδετε τη Θρησκεία (απορρίπτοντας το σωστό και την Ανάσταση)!

كَلَّا بِلِ مُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ﴿٩﴾

10. Βέβαια, πάνω σας (έχουν οριστεί άγγελοι) για να σας επιτηρήσουν,

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ حِفْظِنِ ﴿١٠﴾

11. Ευγενικοί που καταγράφουν,

كِرَامًا كَيْبِنَ ﴿١١﴾

12. Γνωρίζουν (και καταλαβαίνουν) όλα όσα κάνετε.

يَقْمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

13. Πράγματι! Οι ευσεβείς θα δρεθούν στη μακαριότητα,

إِنَّ الْأَبْرَارَ لِفِي تَعِيمٍ ﴿١٣﴾

14. ενώ οι κακοήθεις θα είναι στη Φωτιά της Κόλασης,

وَلَانَ الْفُجَارَ لِفِي حَمِيمٍ ﴿١٤﴾

15. Που θα δοκιμάσουν κατά την Ημέρα της Κρίσης,

يَصْلَوْهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾

16. Και που δεν πρόκειται απ' αυτήν να απουσιάσουν.

وَمَا أَذَرَنَكَ مَا يَوْمُ الَّذِينَ ﴿١٦﴾

17. Και τι πράγμα θα σου εξηγήσει, τι είναι η Ημέρα της Κρίσης;

وَمَا أَذَرَنَكَ مَا يَوْمُ الَّذِينَ ﴿١٧﴾

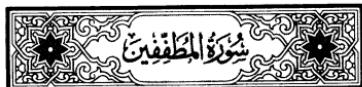
18. Και πάλι: τι θα σου εξηγήσει, τι είναι η Ημέρα της Κρίσης;

ثُمَّ مَا أَذَرَنَكَ مَا يَوْمُ الْيَمِينِ ﴿١٨﴾

19. (Θα είναι) η Ημέρα που καμιά ψυχή δεν θα εξουσιάζει - σε τίποτε - μιαν άλλη ψυχή Αυτή δε την Ημέρα η Διαταγή θα είναι (μόνο) με τον ΑΛΛΑΧ

يَوْمَ لَا تَنْكُلُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا  
وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لَهُ ۝

(83) Σούρα ελ-Μουταφφιφίν  
(Οι Δόλιοι)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Συμφορά σ' αυτούς που εμπορεύονται την Απάτη (στη γενική μορφή της),

2. Αυτοί που όταν έχουν να λάβουν με τα μέτρα (κάτι) από τους ανθρώπους, απαιτούν ακρίβεια,

3. ενώ όταν έχουν να δώσουν με τα μέτρα ή το ζύγι (κάτι) στους ανθρώπους, δίνουν λιγότερο από ό,τι πρέπει.

4. Μα δεν σκέπτονται ότι θα κληθούν (γι' Ανάσταση) (ν' αποδώσουν) λογαριασμό;

5. τη Μεγάλη και τρομερή (εκείνη) Ημέρα,

6. Μια Ημέρα που (όλη) η ανθρωπινή γενιά θα σταθεί μπροστά στον Κύριο του Σύμπαντος Κόσμου;

7. Όχι θέναι! Κι όμως το Βιβλίο (των πράξεων) των Κακοηθών είναι (φυλαγμένο) στο Σιτζίν (άβυσσο - καταχθόνια).

8. Και τι είναι αυτό που θα σου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَإِلَهُ الْمُطَفَّفِينَ ۝

الَّذِينَ إِذَا أَكَلُوا أُعْلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۝

وَإِذَا كَلُوْهُمْ أَوْ رَأَوْهُمْ يُخْسِرُونَ ۝

أَلَا يَظْلِمُنَّ فَلَدِيْكَ أَمْهُمْ تَبْغُوْنَ ۝

لِيَوْمِ عَظِيمٍ ۝

يَوْمَ يَقُومُ أَنَّاسٌ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لِيَسِّيْجِينَ ۝

وَمَا أَذْرَكَ مَاءِجِينَ ۝

εξηγήσει, τι είναι Σιτζίν;

**9.** (είναι) ένα Βιβλίο, δίκαια, με ακρίβεια γραμμένα.

كِتَابٌ مُّرْبَطٌ

**10.** Συμφορά - αυτή την Ημέρα - για τους διαψεύδοντες (στους άπιστους),

وَلِلَّذِينَ يُمَدِّرُونَ بِالْكَذِبِ

**11.** Αυτούς που διαψεύδουν (απορρίπτοντας) την Ημέρα της Ανταμοιβής.

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ يَوْمَ الَّذِينَ

**12.** Κι όμως κανείς (δεν είναι δυνατό) να την αρνηθεί, παρά μόνο κάθε Παραδάτης (του Νόμου), ο Αμαρτωλός.

وَمَا يَكْذِبُ إِلَّا كُلُّ مُغْنِيٍّ ثَمَّ

**13.** Και όταν οι Εντολές Μας απαγγέλλονται σ' αυτόν, λέει: "Παραμύθια των Αρχαίων"!

إِذَا نَتَّلَى عَلَيْهِ أَيْتَنَا فَالْأَسْطِرُ الْأَوَّلِينَ

**14.** Όχι! Άλλά στις καρδιές τους - οπωδήποτε - είναι το στίγμα (της κακίας) που κέρδισαν από τα έργα τους!

كَلَّا بَلْ رَأَى عَلَى قُلُوبِهِمْ تَآكُلُوا يَكْسِبُونَ

**15.** Βέβαια αυτοί οι άπιστοι, από το Φως του Κυρίου τους - εκείνη την Ημέρα - θα είναι, με πέπλα σκεπασμένοι.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ زَرَّهُمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْ يَحْجُوْنَ

**16.** Έπειτα θα δοκιμάσουν σίγουρα στη Φωτιά της Κόλασης.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَارُوا لَجَحِيْمٍ

**17.** Έπειτα θα ειπωθεί σ' αυτούς: "Αυτή είναι (η τιμωρία) που την διαψεύδατε!".

ثُمَّ يُعَالَى هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ تَكْنِبُونَ

**18.** Όχι! Το Βιβλίο (πράξεων) των Ενάρετων είναι (φυλαγμένο) στο Ιλλιγιέν (σε Υψηλή Τοποθεσία).

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْإِنْبَارِ لَفِي عِلْمٍ

**19.** Και τι είναι αυτό που θα σου

وَمَا أَذَرَنَاكَ مَا عَلِيْئُونَ

εξηγήσει, τι είναι το Ιλλιγιούν;

**20.** (είναι) ένα Βιβλίο - Μητρώο αριθμημένο (ονομαστικά), μ' ακρίβεια,

**21.** Που το επιβεβαιώνουν οι Πλησιέστεροι (στον ΑΛΛΑΧ).

**22.** Σίγουρα, οι Ενάρετοι θα δρεθούν στη Μακαριότητα,

**23.** πάνω σε Θρονιά (Αξιοπρέπειας) θα περιφέρουν το δέλεμμα τους (παντού με θαυμασμό).

**24.** Θα διαπιστώσεις στο Πρόσωπό τους την ακτινοβολία της ευδαιμονίας.

**25.** Θα πίνουν απ' Αγνό (εύχυμο) Κρασί, καλά σφραγισμένο.

**26.** Το σφράγισμά του θα είναι από μοσκιά (μυρωδάτη). Και για τη Μακαριότητα αυτή ας ελπίζουν όσοι έχουν φιλοδοξίες.

**27.** (Μαζί με το αγνό κρασί), ένα μίγμα από Τεσνίμ,

**28.** μια πηγή (σε ψηλά) που από (τα νερά) της πίνουν οι πλησιέστεροι (προς τον ΑΛΛΑΧ).

**29.** Βέβαια, για τους ένοχους (που αμάρτησαν και) που συνήθιζαν να γελούν για τους πιστούς,

**30.** και όταν περνούσαν απ' αυτούς έκλειναν το μάτι (ανοιγόκλειναν το ματάκι

كِتَابٌ تَرْفُهٌ

يَشَهُدُهُ الْمُقْرَبُونَ

إِنَّ الْأَنْزَارَ لَنَعِيْمٍ

عَلَى الْأَرَأِيكَ يَنْظُرُونَ

تَعْرِفُ فِي مُجْوَهِهِمْ نَصْرَةَ الْعَيْمٍ

يُسْعَوْنَ مِنْ رَحْمَةِ مَخْوِمٍ

جَنَاحُهُمْ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ قَلْيَنَافِسٌ

الْمُنْتَفِسُونَ

وَمَرَاجِعُهُمْ مِنْ سَنِيمٍ

عَيْنَاتٍ اشَرَبُ بِهَا الْمُقْرَبُونَ

إِنَّ الَّذِينَ لَجَرَمُوا كَثُرًا مِنَ الَّذِينَ مَاءَتْ

يَضْحَكُونَ

وَإِذَا مَرُوا بِهِمْ يَنْفَأِرُونَ

κιοροϊδεύοντας),

**31.** Και όταν γύριζαν στις οικογένειές τους θα γύριζαν πειράζοντάς τους (με Αναίδεια),

**32.** Και όποτε τους έβλεπαν, θα έλεγαν: "Αυτοί είναι - σίγουρα - οι περιπλανώμενοι!"

**33.** Κι όμως δεν έχουν σταλεί πάνω τους σαν Φύλακες (να τους προστατέψουν)!

**34.** Έτσι αυτή την Ημέρα οι Πιστοί θα γελούν για τους Άπιστους.

**35.** Πάνω σε Θρονιά (της Αξιοπρέπειας) θα βλέπουν (τη κατάσταση των απίστων).

**36.** Μήπως δεν θα ανταμειφθούν οι Άπιστοι για ότι έκαναν; (Βεδαίως Ναι).

#### (84) Σούρα ελ-Ινσικάκ (Η Διάρρηξη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Όταν ο Ουρανός διαρραγεί (σ' όλη την έκταση)

**2.** Και υπακούσει με προσοχή (τη διαταγή του) Κυρίου του, και είναι ανάγκη (ν' αποχωρήσει).

**3.** Και όταν η γη ισοπεδωθεί,

وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَيْهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكَمْبَينَ ﴿٢٧﴾

وَإِذَا رَأَدُّهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٢٨﴾

وَمَا أَرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٢٩﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ مَا آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٠﴾

عَلَى الْأَرَابِيكِ يَبْطُرُونَ ﴿٣١﴾

هَلْ تُوْبَ آلَ كَفَّارٍ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

سُوْلَةُ الْأَنْسَقْلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا أَلْتَمَاهُمْ أَنْشَقَتْ ﴿٣٣﴾

وَأَذَنَتْ لِرَبِّهِ أَوْحَقَتْ ﴿٣٤﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣٥﴾

4. Και πετάξει έξω ότι είναι μέσα της, και αδειάσει ολωσδιόλου,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَعَلَّتْ ﴿١﴾

5. Και ακούσει με προσοχή, (τη διαταγή του) Κυρίου της, και είναι ανάγκη (να το κάνει), - τότε θα είναι η Ημέρα της Ανταμοιδής.

وَأَذِنْتَ لِرِبَّهَا وَحْمَتْ ﴿٢﴾

6. Ω! Εσύ ο άνθρωπος! Πάντοτε - βέβαια - ταλαιπωρείσαι (βαδίζοντας) προς την κατεύθυνση του Κυρίου σου, με μόχθο και θα συναντήσεις την ανταμοιδή (των πράξεών σου)

يَأَيُّهَا أَيُّهَا النَّاسُنِ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ  
كَذَّ حَافَلْتَ يَوْمَيْهِ ﴿٣﴾

7. Τότε σ' εκείνον που δόθηκε το Βιδλίο (των πράξεών) του στο δεξί του χέρι,

فَأَمَّا مَنْ أُوفِيَ كِتَبَهُ بِعِصْمِهِ ﴿٤﴾

8. σύντομα θα λογαριασθεί με εύκολο λογαριασμό (θα κριθεί με επιείκεια),

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حَسَابًا سَيِّرَكَ ﴿٥﴾

9. και θα επανέλθει στη γενιά του (στην κατηγορία του) ευχαριστημένος.

وَنَقْلُبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٦﴾

10. Ενώ σ' εκείνον που δόθηκε το Βιδλίο (των πράξεών του) πίσω από την πλάτη του,

وَأَمَّا مَنْ أُوفِيَ كِتَبَهُ مَوْرَاهَ ظَهِيرَهِ ﴿٧﴾

11. γρήγορα θα φωνάξει για Θάνατο (για αφανισμό),

فَسَوْفَ يَدْعُوا بُشُورَكَ ﴿٨﴾

12. και θα μπει στην Κόλαση της Φωτιάς.

وَيَضْلِلُ سَيِّرَكَ ﴿٩﴾

13. Βέβαια ήταν (ενώ ζούσε) ευχαριστημένος με τη γενιά του.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٠﴾

14. Φρονούσε - βέβαια -, ότι δεν θα επέστρεφε για να παρουσιασθεί (σ' Εμάς)!

إِنَّهُ طَنَّ أَنَّ لَنْ يَحْمُرَ ﴿١١﴾

**15.** Αχ! ποτέ! Γιατί ο Κύριός του διέπει  
(Αναλυτικά) τα όσα κάνει.

بِلَّا إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٩﴾

**16.** Γι' αυτό ορκίζομαι, στη κοκκινωπή λαμπρότητα στο ηλιοβασίλεμα,

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿٢٠﴾

**17.** Και τη νύχτα με όσα είναι  
(προσωρινά) φορτωμένη,

وَالْأَيْلَنْ وَمَا وَسَقَ ﴿٢١﴾

**18.** Και το φεγγάρι σαν είναι γεμάτο,

وَالْقَمَرِ لِذَاهَسَقَ ﴿٢٢﴾

**19.** ότι οπωδήποτε θα ανεβαίνετε (στο ταξίδι σας) από εξέδρα σε εξέδρα (από δυσκολίες σε δυσκολίες).

لَرَزْكَنْ طَبَقَاعَنْ طَبَقِي ﴿٢٣﴾

**20.** Τι συμβαίνει - λοιπόν - μ' αυτούς,  
και δεν πιστεύουν;

فَمَالَمُمْ لَآيُوتُمُونَ ﴿٢٤﴾

**21.** Και όταν - το Κοράνιο - διαβάζεται σ' αυτούς, δεν υποκλίνονται (δεν υπακούουν ταπεινά τις Εντολές Του).

وَإِذَا قِرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْتَعْدِدُونَ ﴿٢٥﴾

**22.** Άλλα - αντίθετα - οι Απιστοί (το)  
διαψεύδουν.

بِلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ﴿٢٦﴾

**23.** Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει καλά  
ποια μυστικά κρύβουν (στα στήθια τους).

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوَعِّدُونَ ﴿٢٧﴾

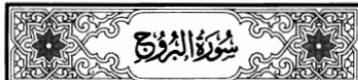
**24.** Γι' αυτό ανάγγειλέ τους μια  
οδυνηρή Τιμωρία,

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

**25.** Εκτός από εκείνους που πιστεύουν  
και κάνουν το καλό, θα έχουν μια Αμοιβή  
που ποτέ δεν διακόπτεται.

إِلَّا الَّذِينَ أَمْرَأْوَعَمْلُوا الصَّلَاحَتِ  
لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مُمْتَنَونَ ﴿٢٩﴾

(85) Σούρα ελ-Μπουρούντς  
(Τα Ζώδια - Οι Αστερισμοί)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ορκίζομαι στον Ουρανό που έχει  
(για επίδειξη) τα Ζώδια.

2. Ορκίζομαι στην Ημέρα (της Κοίσης)  
που έχουν υποσχεθεί.

3. Ορκίζομαι σ' όποιον μαρτυρήσει και  
στην υπόθεση κάθε μαρτυρίας (ότι)

4. συμφορά (θα πέσει) στους  
συντρόφους (σ' αυτούς που έφτιαξαν) τη  
λακούδα, (όπου κάηκαν ζωντανοί οι  
χριστιανοί της Υεμένης τον δο αιώνα από  
Ιουδαίους μονάρχες),

5. της φωτιάς, της εφοδιασμένης με  
(άφθονα) καύσιμα υλικά.

6. Να τους που κάθισαν πάνω της  
(Αγναντεύοντας τη φωτιά),

7. Και είναι μάρτυρες σ' ότι κάνουν  
στους πιστούς, (στην αγωνία των θυμάτων  
τους).

8. Και τους εκδικήθηκαν όχι για τίποτε  
άλλο, παρά μόνο και μόνο, γιατί πίστευαν  
στον ΑΛΛΑΧ τον Παντοδύναμο, τον  
Άξιο κάθε ύμνου!

9. (Πίστευαν) σ' Εκείνον που έχει την  
κυριαρχία των ουρανών και της γης! Ο

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّهُمَّ ذَرْتِ الْبَرْجَ

وَالْيَوْمِ الْمَوْعِدِ

وَشَاهِدِ وَمَئُودِ

فُلَلَ أَخْنَبَ الْأَخْنَدُورِ

أَنَّرَدَاتِ آوْفُودِ

إِذْهَرَ عَلَيْهَا قَوْدِ

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شَهُودِ

وَمَانَفَعُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ  
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

**ΑΛΛΑΧ** όμως είναι Μάρτυρας πάνω σε οιδήποτε (συμβαίνει).

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١﴾

**10.** Εκείνοι - βέβαια - που τιμώρησαν τους Πιστούς και τις Πιστές, κι έπειτα δεν μετάνιωσαν, θα έχουν τα βασανιστήρια της Κόλασης και θα έχουν και την Τιμωρία της Φωτιάς (σ' αυτή τη ζωή) γιατί δεν πίστεψαν και στην άλλη ζωή θα έχουν άλλη τιμωρία γιατί έκαψαν πιστούς.

إِنَّ الَّذِينَ فَنَّمُوا الْأَنْوَارَ مِنَ الْمُتُورِّنِينَ وَالْمُقْسِمِينَ ثُمَّ لَمْ يَرْبُوْا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَّهَنَّمُ وَعَذَابٌ أَعَرَقِينَ ﴿٢﴾

**11.** Εκείνοι όμως που πιστεύουν και κάνουν καλά έργα, θα είναι στους Κήπους του Παραδείσου που κάτω του τρέχουν τα ποτάμια. Αυτή είναι η μεγάλη Νίκη,

إِنَّ الَّذِينَ إَمْتَنَأُوا عَلَيْهِمُ الصَّدَلِيقَاتِ لَمْ يَجِدُنَّ بَعْرِي مِنْ تَحْمِلِ الْأَثْرَرِ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿٣﴾

**12.** Πολύ δυνατό - αλήθεια - είναι το άρπαγμα (και σφίξιμο) του Κυρίου σου.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿٤﴾

**13.** Εκείνος είναι που αρχίζει (τη ζωή) και την επαναλαμβάνει.

إِنَّهُ هُوَ بَيْتِيُّ وَعِيْدُ ﴿٥﴾

**14.** Και είναι ο Πολυεπιεικής με πλήρη Αγάπη και Καλοσυνή,

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿٦﴾

**15.** ο Κύριος του Μεγάλου Θρόνου της Δόξας,

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدِ ﴿٧﴾

**16.** ο Εκτελεστής που κάνει ό,τι θέλει. (Τίποτε δεν εμποδίζει τη θέλησή Του).

فَمَالِ لِمَّا يُرِيدُ ﴿٨﴾

**17.** Μα δεν σου έφτασε η ιστορία της στρατιωτικής (Δύναμης);

هَلْ أَنْكَ حَدِيثُ الْجَنُودِ ﴿٩﴾

**18.** Του Φαραώ και (της γενιάς) του Θεμούντ (που ο **ΑΛΛΑΧ** έχει καταστρέψει);

فَرَعَوْنَ وَنَمُودَ ﴿١٠﴾

**19.** Κι όμως οι Άπιστοι διατηρούν

بِلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْبِيْرٍ ﴿١١﴾

ἀρνηση της Αλήθειας.

20. Και ο ΑΛΛΑΧ από πίσω τους περικλείει με τη τιμωρία Του.

21. Αντίθετα αυτό είναι ένα Δοξασμένο Κοράνιο,

22. (που έχει γραφεί) σε πίνακα καλά Προφυλαγμένο, (από τη μετατροπή και τη φθορά).

**(86) Σούρα ελ-Τάρικ  
(Ο Νυχτερινός Επισκέπτης)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα τον Ουρανό και τον Νυχτερινό Επισκέπτη (άστρο του).

2. Τι - όμως θα σου εξηγήσει,  
(ενημερώσει), τι είναι ο Νυχτερινός Επισκέπτης (άστρο);

3. (Είναι) το άστρο της διαπεραστικής λαμπρότητας.

4. Δεν υπάρχει ψυχή που να μην έχει  
ένα επιτηρητή (απ' αγγέλων, που  
καταγράφει τις πράξεις της).

5. Ας παρατηρήσει ο άνθρωπος από  
τι είναι πλασμένος!

6. Δημιουργήθηκε από νερό χυμένο  
(από άνδρα και γυναίκα).

7. Που βγήκε ανάμεσα από τη μεριά

وَاللَّهُمَنْ وَرَآءِهِمْ شَيْطَنٌ

بَلْ هُوَ قُرْمَانْ يَحْمِدُ

فِي لَيْلَةِ مَخْمُولِظٍ

سُورَةُ الظَّارِقَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّلَامُ وَالطَّاهِرِ

وَمَا أَذْرَكَ مَا الظَّارِفُ

الْجَمِيعُ الْأَثَابُ

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَاَعْلَمُ بِمَا فِي

فَلَيَنْظُرُ إِلَى إِنْسَنٍ مَّا حَلَقَ

حَلَقَ مِنْ مَأْوَدِي

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالثَّرَابِ

της ωραίας και των πλευρών (της γυναίκας).

**8.** Βέβαια (ο ΑΛΛΑΧ) είναι ικανός να τον επαναφέρει (στη ζωή)!

إِنَّهُ عَلَىٰ تَعْجِيبِ الْمُلَائِكَةِ ﴿٨﴾

**9.** Την Ημέρα που (όλα) τα μυστικά πράγματα (των καρδιών) θα περάσουν από εξέταση,

يَوْمَ تُبَيَّنُ السَّرَّاَتِ ﴿٩﴾

**10.** (ο άνθρωπος) δεν θα έχει καμιά δύναμη και ούτε βοηθό.

فَالَّذِينَ قُوَّوْدَأَ نَاصِرٌ ﴿١٠﴾

**11.** Μα τον Ουρανό με την περιστροφή (του),

وَالْأَرْضَ دَأْبَالْرَبِّ ﴿١١﴾

**12.** και, Μα τη Γη που διασχίζεται (για να βγει το βλαστάρι)

وَالْأَرْضِ ذَاهِبَالْمَعْنَىٰ ﴿١٢﴾

**13.** (ορκίζομαι) ότι αυτός είναι θεβαίως, (το Κοράνιο), ο Λόγος που ξεχωρίζει (το Καλό από το Κακό),

إِنَّهُ لِغُلْ فَصْلٌ ﴿١٣﴾

**14.** Και δεν είναι κάτι για διασκέδαση.

وَمَا هُوَ بِأَمْرٍ لِّلْهَمَّ ﴿١٤﴾

**15.** Πράγματι, αυτοί (οι άπιστοι) μηχανεύονται επίμονα (για να σβήσουν το φως του ΑΛΛΑΧ).

لَهُمْ يَكْدُونَ يَكْدَأً ﴿١٥﴾

**16.** Έχω όμως σχεδιάσει (εναντίον τους) κι Εγώ ένα μεγάλο σχέδιο.

وَأَكْدُكْدَأً ﴿١٦﴾

**17.** Γι' αυτό χάρισε λίγο καιρό στους άπιστους. Δώσε τους αναβολή για λίγο -(και θα δεις τι θα κάνω μαζί τους).

فَهَلْ الْكَفِرُ بِأَمْلَاهُمْ وَرِبِّهِمْ ﴿١٧﴾

(87) Σούρα ελ-Ε'αλα  
(Ο Υψιστος)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Δόξας το όνομα του Κυρίου σου,  
του Υψιστου,

2. Που δημιούργησε και (στη συνέχεια)  
τελειοποίησε.

3. Που θέσπισε Νόμους (ιδιότητας σε  
κάθε δημιούργημα) κι έτοι καθοδηγεί,

4. Κι έκανε να δγουν οι (πράσινοι)  
βοσκότοποι,

5. Κι έπειτα τους έκανε μελαψές  
καλαμιές.

6. Θα σου διδάξουμε διαδάξοντας (το  
Μήνυμα, το Κοράνιο) ώστε τίποτε δεν  
θα ξεχάσεις,

7. εκτός ότι θέλει ο ΑΛΛΑΧ, γιατί  
γνωρίζει το φανερό και ότι είναι κρυμμένο.

8. Και θα σε διευκολύνουμε να  
αναγγέλλεις τον απλό (Δρόμο του Ισλάμ).

9. Γι' αυτό προειδοποίησε νουθετώντας,  
σε περίπτωση που η προειδοποίηση  
ωφελεί.

10. Θα δεχθεί τη συμβούλη όποιος  
φοβάται (τον ΑΛΛΑΧ).

11. Και θα την αποφύγει -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَيِّدِ الْأَعْلَمِينَ

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَى

وَالَّذِي قَدَرَ فَهَدَى

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْءَ

فَجَعَلَهُ غَنَاءً لَّهُوَ

سُنْفِرُ ثُكَّفَلَانَسَى

إِلَامَاشَاهَ اللَّهَ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهَرَ وَمَا يَعْنِي

وَيُبَشِّرُكَ لِلْبُشْرَى

فَذَكَرِيَّا لَتَعَذَّبَ الدُّكَرَى

سَيِّدُكُمْ مَنْ يَعْنِي

وَيَنْجَبُهَا الْأَنْفَقَ

παραμερίζοντάς την - ο δυστυχής, που διάλεξε την Απιστία,

**12.** Που θα μπει στη Μεγάλη Φωτιά,

**13.** Που μέσα της τότε, δεν θα πεθαίνει ούτε θα ζει.

**14.** Θα ευτυχήσει μόνο, όποιος έχει εξαγνισθεί,

**15.** και δοξάζει τα όνομα του Κυρίου του και προσεύχεται.

**16.** Και όμως προτιμάτε (Ω Ανθρώποι!) τη ζωή αυτού του κόσμου.

**17.** Ενώ η Μέλλουσα Ζωή είναι καλύτερη και διαρκεί μόνιμα.

**18.** Αυτές - βέβαια - (οι προειδοποιήσεις) είναι γραμμένες στις Βίβλους των πρώτων (των αρχαίων Αποκαλύψεων),

**19.** Στις Βίβλους του Αβραάμ και του Μωυσή.

اللَّهُ يَصْلِي النَّارَ الْكُبُرَى ﴿١﴾

ثُمَّ لَا يُمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيِي ﴿٢﴾

فَدَأْفَحَ مِنْ تَرْكَى ﴿٣﴾

وَذَكَرَ أَسْمَرَ رَبِّهِ، فَصَلَّى ﴿٤﴾

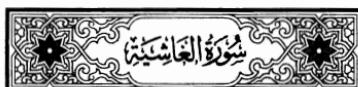
بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٥﴾

وَالآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿٦﴾

إِنَّ هَذَا لَفْلِي الصَّحْفِ الْأَوَّلِ ﴿٧﴾

صُحُفُ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ﴿٨﴾

### (88) Σούρα ελ-Γάσσιγιε (Το Συντριπτικό γεγονός - Κάπι που σκεπάζει τα πάντα με συμφρόφες)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Μήπως σου έφτασε η ιστορία της Γάσσιγιε;

**2.** Εκείνη την Ημέρα θα ταπεινωθούν - μερικά πρόσωπα-,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَنْكَ حَدِيثُ الْفَنِشِيَّةَ ﴿١﴾

وَجْهَ يَوْمَيْدَ حَنِيشِيَّةَ ﴿٢﴾

3. δουλεύοντας (σκληρά), (πρόσωπα) κουρασμένα,

عَالِمَةٌ نَّاصِبَةٌ

4. τη στιγμή που μπαίνουν στη Φλογισμένη Φωτιά,

تَصْلِيَّ نَارًا حَمِيمَةً

5. τη στιγμή που τους δίδεται να πιούν από πηγή που (το νερό της) δράζει,

شُقِّيَّ مِنْ عَيْنٍ كَانِيَّةً

6. και δεν θα έχουν τροφή παρά από "Νταρύ" (δένδρο πικρό κι αγκαθωτό, αηδέστατο στη μυρωδιά και στην εμφάνιση),

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

7. που ούτε θα θρέφει και ούτε θα ικανοποιεί την πείνα.

لَا يُسْتُمْ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

8. (Άλλα) πρόσωπα - εκείνη την Ημέρα  
- θα είναι μακάρια,

وُجُوهٌ يُوَمِّدُ نَاعِمَةٌ

9. Ευχαριστημένα από τα έργα τους,

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ

10. Σ' ένα Κήπο πολύ ανώτερο

فِي جَنَّةٍ عَالِيَّةٍ

11. όπου δεν θ' ακούνε εκεί κανένα (λόγο) ματαιοδοξίας.

لَا تَشْمَعُ فِيهَا لَعْبَيَّةٌ

12. Εκεί μέσα θα υπάρχει μια πηγή που (τα νερά της) τρέχουν συνέχεια.

فِيهَا عَيْنٌ حَارِيَّةٌ

13. Εκεί μέσα θα υπάρχουν υπερψυχωμένα Θρονιά (Αξιοπρέπειας),

فِيهَا سُرُورٌ مَرْفُوعَةٌ

14. Και κύπελλα προετοιμασμένα,

وَأَكَابِّ مَوْضُوعَةٌ

15. Και προσκέφαλα τακτοποιημένα σε οειδές,

وَغَارِقُ مَصْنُوفَةٌ

وَزَرَانِي بَشُّورَةٌ ٦٧

16. και πανάκριβα χαλιά απλωμένα.

17. Μα δεν διέπουν προς τις καμήλες,  
πώς είναι πλασμένες,

18. Και προς τον ουρανό, πώς είναι  
ανυψωμένος στα ύψη;

19. Και προς τα βουνά, πώς είναι  
στερεωμένα μόνιμα;

20. Και προς τη Γη, πώς είναι  
απλωμένη επίπεδα;

21. Γι' αυτό δώσε το Μήνυμα, γιατί  
εσύ είσαι μόνο για να προειδοποιείς.

22. Δεν είσαι γι' αυτούς ο εξουσιάζων.

23. Αν όμως κανένας απομακρυνθεί  
και αρνηθεί (το Μήνυμα),

24. Ο ΑΛΛΑΧ θα τον τιμωρήσει με  
την πιο μεγάλη (δυνατή) Τιμωρία.

25. Σ' Εμάς - οπωσδήποτε - θα είναι  
η Επιστροφή τους,

26. Κι έπειτα Εμείς είναι που θα τους  
καλέσουμε σε λογαριασμό.

(89) Σούρα ελ-Φετζό<sup>٦٨</sup>  
(Η Αυγή - Το Ξημέρωμα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα την Αυγή!

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْأَيْلَهِ كَيْفَ خَلَقْتَهُ ٦٩

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رَفَعْتَهُ ٧٠

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نَصَّبْتَهُ ٧١

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطَحْتَهُ ٧٢

فَذَكِّرْ إِيمَانَ مُذَكَّرٍ ٧٣

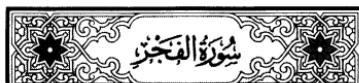
لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَنِّطٍ ٧٤

إِلَّا مَنْ تَوَلَّ وَكَفَرَ ٧٥

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابُ أَلَّا كَبَرَ ٧٦

إِنَّ إِنْتَ إِلَيْهِمْ ٧٧

ثُمَّ لَمَّا عَلِمْنَا حَسَابَهُمْ ٧٨



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَغْرِ ٧٩

2. Μα τις δέκα Νύχτες (του ορισμένου σεληνιακού μήνα (Δουλ-Χίτζτζε για το Προσκύνημα στους Ιερούς Τόπους)!

وَلَيَالٍ عَشْرِ

3. Μα τα ζυγά και τα μονά!

وَالشَّفَعُ وَالْوَزْرٌ

4. (και) Μα τη Νύχτα, όταν αποσύρεται.

وَأَلَيْلٍ إِذَا سَرِ

5. Μη τάχα-σ' αυτά (δεν) υπάρχει (πειστικός) εξορκισμός (ή απόδειξη) γι' αυτούς που καταλαβαίνουν;

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسْمٌ لَّذِي جَنِّ

6. Μα δεν βλέπεις πως συμπεριφέρθηκε ο Κύριός σου με τη (γενιά) του Αντ,

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِسَادٍ

7. (της πόλης) Ιραμ, με τις (πανέμορφες) κολώνες,

إِنَّمَا ذَاتَ الْعِصَادِ

8. που σαν κι αυτή δεν φτιάχτηκαν σ' (όλη) τη γη;

أَلَيْتَ لَمْ يُخْلِقْ مِثْلَهَا فِي الْلَّمَدِ

9. Και με τη (γενιά) του Θεμούντ, που χάραξαν τους (πελώριους) βράχους στην κοιλάδα;

وَمُؤْمِدَ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّحْرَ بِأَنَوَادٍ

10. Και με το Φαραώ τον Κύριο των Πασσάλων (που έδεναν τους κατάδικους πάνω στους πάσσαλους);

وَفِرَغُونَ ذِي الْأَوَادِ

11. (όλοι) αυτοί παρανομούσαν στη γη,

الَّذِينَ طَعَّنُوا فِي الْلَّمَدِ

12. και συσσώρευαν σ' αυτήν τη διαφθορά.

فَأَكْتَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

13. Γι' αυτό ο Κύριός σου έριξε πάνω τους μια μάστιγα από διάφορες φρικτές τιμωρίες.

فَصَبَ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

14. Πράγματι ο Κύριός σου - τα πάντα - παρατηρεί.

15. Όσα - τώρα - για τον άνθρωπο, όταν ο Κύριός του τον δοκιμάζει δίνοντάς του τιμή και χάρες, τότε λέει: "Ο Κύριός μου με τίμησε".

16. Ενώ, όταν τον δοκιμάζει περιορίζοντας τα προς συντήρηση (αγαθά), τότε λέει (απελπισμένα): "Ο Κύριός μου μ' έχει εξευτελίσει!"

17. Όχι - βέβαια - ποτέ! Ενώ εσείς δεν τιμάτε τα οφφανά!

18. Και ούτε ενθαρρύνετε ο ένας τον άλλο για την τροφή του φτωχού!

19. Και τρώτε την Κληρονομιά με λαμαργία,

20. και αγαπάτε τον πλούτο με υπερβολική αγάπη!

21. Όχι! λοιπόν! Όταν η γη κοπανιστεί με γερά κοπανίσματα (και γίνει σκόνη),

22. Και ο Κύριός σου έλθει, και οι άγγελοι Του κατά τάξεις, σειρά πάνω σε σειρά,

23. Και η Κόλαση εμφανίζεται (παρουσιάζεται) - τούτη την Ημέρα - θα θυμηθεί ο άνθρωπος αλλά σε τι θα τον αφελήσει αυτή η ανάμνηση;

24. Θα πει: "Άλλοιμονό μου! Μακάρι

إِنَّ رَبَّكَ لِيَأْلِمُ صَادِقًا ﴿١﴾

فَامَّا إِلَيْنَنْ اذَا مَا أَبْتَلَهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَمَهُ فَيَقُولُ

رَبِّ اكْرَمَنْ ﴿٢﴾

وَامَّا إِذَا مَا أَبْتَلَهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَيَقُولُ

رَبِّ اهْمَنْ ﴿٣﴾

كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتَمَ ﴿٤﴾

وَلَا تَحْتَضُونَ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ﴿٥﴾

وَنَأْكُلُونَ بِالثَّرَاثِ أَكْلَالَكَ ﴿٦﴾

وَلَهُبُونَ الْمَالَ حَاجَجَمَا ﴿٧﴾

كَلَّا إِذَا دَدَكَتِ الْأَرْضُ دَكَادَكًا ﴿٨﴾

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفَّاصَفًا ﴿٩﴾

وَجَاهَى يَوْمَئِنْ بِعَهْنَدِ يَوْمِئِنَدَ كَرَّالْإِنَسُنْ

وَأَنَّ لَهُ الْأَكْرَمَى ﴿١٠﴾

يَقُولُ يَنْتَنِي قَدَمْتُ لِيَانِي ﴿١١﴾

να είχα κάνει (καλά έργα) για (αυτή) τη Μελλοντική μου ζωή!"

**25.** Και - τούτη την Ημέρα - ο ΑΛΛΑΧ θα τους τιμωρήσει, που κανείς (άλλος) δεν μπορεί να το κάνει.

**26.** Και τα δεσμά Του θα είναι τέτοια που κανείς (άλλος) δεν είναι δυνατό να δέσει.

**27.** Στις ενάρετες ψυχές θα πουν: "Ω! (Εσύ) η ψυχή (που είσαι) σε (τέλεια) ανάπαυση και ικανοποίηση!

**28.** "Γύρισε προς τον Κύριο σου, ευχαριστημένη (η ίδια) κι ευχάριστη (συνάμα) σ' Εκείνον!

**29.** "Πι' αυτόν να μπεις μαζί με τους αφοσιωμένους δούλους Μου!

**30.** "Μάλιστα, πέρνα (στον Ουρανό) στον Παράδεισό Μου!"

### (90) Σούρα ελ-Μπέλεντ (Η Πόλη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Ορκίζομαι μ' αυτή τη Πόλη (Μέκκα)
2. όπου συ διαμένεις (Ω! Μουχάμμεντ!)
3. Κι ορκίζομαι στον γεννήτορα και γέννημά του.
4. Βέβαια - πλάσαμε τον άνθρωπο για

فَوَمِدْ لَأَيُّدْ بُعَذَّبَ أَهَدْ ﴿١﴾

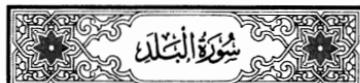
وَلَا يُونِقُ وَقَافَهُ أَهَدْ ﴿٢﴾

بَلَّيْنَاهَا النَّفْسُ الْمُطَبَّبَةُ ﴿٣﴾

أَرْجِعِ إِلَى رَيْكَ رَاضِيَةً مَرْضِيَةً ﴿٤﴾

فَادْخُلِ فِي عَنْدِي ﴿٥﴾

وَادْخُلِ جَنَّتِي ﴿٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقِيمُ بَهْدَ الْبَلَاء ﴿٧﴾

وَأَنَّ جَلْهُ بَهْدَ الْكَلَاء ﴿٨﴾

وَالْبَلَاء وَمَا لَدَهُ ﴿٩﴾

لَئَدَ حَلَقَنَا إِلَيْنَسَنَ فِي كَبِيدٍ ﴿١٠﴾

κόπο και αγώνα (στη ζωή).

5. Μήπως λογαριάζει ότι κανείς δεν έχει δύναμη πάνω του;

6. Ισως πει (για να καυχηθεί): "Έχω σπαταλήσει άφθονο πλούτο!"

7. Μήπως νομίζει ότι κανένας δεν τον βλέπει;

8. Μα δεν κάναμε γι' αυτόν δύο μάτια;

9. Και μια γλώσσα και δύο χείλη;

10. Και τον καθοδηγήσαμε μέσα από τις δύο δημοσιές, (τους δύο δρόμους) - (της Αρετής και της κακίας);

11. Αυτός (ο άνθρωπος) δεν ξεπέρασε το Εμπόδιο (το δύσκολο δρόμο).

12. Και τι θα οου εξηγήσει το Εμπόδιο;

13. (Είναι) η απελευθέρωση ενός σκλάβου,

14. ή το να δίνεις τροφή - την Ημέρα που επικρατεί μεγάλη πείνα,

15. στο ορφανό και ειδικά (σ' αυτό) που είναι συγγενής (πλησίον),

16. ή σε πτωχό που είναι (κάτω) στο χώμα σοδαρής ανάγκης. (Από σοδαρή ανάγκη).

17. Έτοι θα είναι απ' αυτούς που πιστεύουν και συνιστούν άλληλα την

أَخْسَبَ أَنَّ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ⑥

يَقُولُ أَهْكَمْ مَا لَأَبْدَأْ ⑦

أَخْسَبَ أَنَّ لَمْ يَرِهِ أَحَدٌ ⑧

أَنْ تَجْعَلَ لَهُ عَيْنَيْنِ ⑨

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ⑩

وَهَدَيْتَهُ التَّجْمِدَيْنِ ⑪

فَلَا أَقْنَحْ حَمَّ الْعَقَبَةَ ⑫

وَمَا أَذْرَكَ مَا الْعَقَبَةَ ⑬

فَكُرْبَةَ ⑭

أَوْ لَطَعْمَهُ فِي يَوْمِ ذِي مَسْعِدَةِ ⑮

يَسِمَا ذَامَرَبَةَ ⑯

أَوْ سَكِينَكَنَادَامَرَبَةَ ⑰

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَنَوَاصَنَ ⑱

υπομονή (σταθερότητα και αυτοσυγκράτηση) και αλληλοουσιστούν έργα καλοσύνης και οίκτου.

**18.** Αυτοί είναι οι Σύντροφοι της Δεξιάς (του Παραδείσου που λαμβάνουν με το δεξί χέρι το Βιβλίο της Κρίσεως).

**19.** Ενώ εκείνοι που αρνήθηκαν τα Σημεία Μας αυτοί θα είναι οι (δυστυχισμένοι) οι Σύντροφοι της Αριστεράς (της Κόλασης που την Ημέρα Κρίσεως λαβαίνουν το Βιβλίο τους με το αριστερό χέρι).

**20.** Πάνω τους θα υπάρχει Φωτιά που θα ξεπηδά πάνω (κι ολόγυρα).

### (91) Σούρα ελ-Σεμς (Ο Ήλιος)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα τον Ήλιο και το (μεγαλείο)  
της λαμπρότητάς του!

2. Μα τη Σελήνη καθώς τον ακολουθεί!

3. Μα την Ημέρα που κάνει και φαίνεται το μεγαλείο του!

4. Μα τη Νύχτα που τον κρύβει  
(καλύπτει - δεν τον φανερώνει)

5. Μα τον Ουρανό και Αυτόν που τον  
έκτισε!

6. Μα τη γη και Αυτόν που την

بِالصَّبَرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمةِ ﴿١﴾

أُولَئِكَ أَنْهَبْنَا مِنْهُمْ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَلَيَسْتَاهُمْ أَنْسَحَبُ الْمَشْكُمَةَ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَلَيَسْتَاهُمْ أَنْسَحَبُ الْمَشْكُمَةَ ﴿٢﴾

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَنَّدَةٌ

سُورَةُ الشَّفَّافِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالثَّمَسِ وَصَنَنَهَا ﴿٣﴾

وَالْقَرَبِ إِذَا نَلَهَا ﴿٤﴾

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَهَا ﴿٥﴾

وَاللَّيلِ إِذَا يَضَّهَنَهَا ﴿٦﴾

وَالسَّمَاءَ وَمَا بَنَنَهَا ﴿٧﴾

وَالْأَرْضَ وَمَا حَكَمَهَا ﴿٨﴾

έστρωσε!

7. Μα την ψυχή και Αυτόν που την  
έπλασε τέλεια! την τελειότητα που δόθηκε  
σ' αυτήν,

وَنَفَسٍ وَمَا سَوَّنَهَا ٧

8. και της ενέπνευσε την ανυπακοή  
της και την υπακοή της,

فَلَمْ يَمْهُدْ لَهَا وَلَقَنَوْنَاهَا

9. (ότι) πράγματι επέτυχε αυτό, που  
την εξαγνίζει,

فَذَلِكَ لَهَا مِنْ زَكْرِنَا ٨

10. και (ότι) χρεοκόπησε Αυτός που  
την διαφθείρει!

وَقَذَخَابَ مِنْ دَسَّنَهَا ٩

11. Η (γενιά) του Θεμούντ διάψευσε  
(τον προφήτη της), παραδομένη στις κακές  
(και άδικες) της πράξεις.

كَذَبَتْ شَمْوَدْ بِطَغْوَنَهَا ١٠

12. 'Οταν ο πιο κακοήθης απ' αυτούς  
ετόλμησε (ασεβέστατα).

إِذَا نَبَعَتْ أَشْقَنَهَا ١١

13. Ο απόστολος όμως του ΑΛΛΑΧ  
είπε σ' αυτούς: "Μια θηλυκιά καμήλα του  
ΑΛΛΑΧ! να (μη την εμποδίζει) να πίνει  
το μερίδιό της στο νερό!"

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَافَةً لِلَّهِ وَسَقَيَنَهَا ١٢

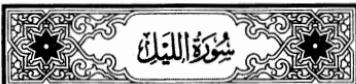
14. Αλλά τον διάψευσαν και την  
(καμήλα) έσφαξαν. Έτοι εξαφάνισε ο  
Κύριός τους τα ίχνη τους (από τη γη) -  
για το έγκλημά τους - και (τιμώρησε)  
όλους εξίσου!

فَكَذَبُوهُ فَمَرْوَهَا فَدَمَّهَا  
عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ يَدْنِيْهِمْ فَسَوَّنَهَا ١٣

15. Και δεν φοβάται (ο απόστολος  
τον εαυτό του) για τις συνέπειες (των  
πράξεών) τους.

وَلَا يَخَافُ عَنْهُمْ ١٤

**(92) Σούρα ελ-Λέιλ  
(Η Νύχτα)**



*Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύπολαχνου*

1. Μα τη Νύχτα καθώς κρύβει (το φως)!

2. Μα την Ήμέρα καθώς εμφανίζεται φωτοστεφανωμένη!

**3. Μα Αυτό (το μυστήριο) της δημιουργίας του αρσενικού και του θηλυκού!**

**4.** Σίγουρα η συμπεριφορά καθενός από σας έχει διαφορετικό ανόμουρο τέλος .

5. Γι' αυτό εκείνος που δίνει (ελεημοσύνη) και φοβάται (τον ΑΛΛΑΧ),

**6.** Καὶ (με κάθε ειλικρίνεια) πιστοποιεῖ τὸ καλύτερο (καὶ ομορφότερο),

7. θα του διευκολύνομε το Δρόμο προς τη Μακαριότητα (καλό).

**8.** Ενώ εκείνος που είναι άπληστος φιλάργυρος και θεωρεί τον εαυτό του αυτάρκη,

9. καὶ διαψεύδει (υπεροπτικά) ὅ,τι είναι τὸ καλύτερο (καὶ ομορφότερο),

**10.** (τότε) θα κάνουμε - βέβαια - γι' αυτόν εύκολα το Δρόμο προς την αθλιότητα (το κακό).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْيَلِ إِذَا يَغْشَى

وَالنَّهَارِ إِذَا نَجَّلَ

وَمَا خَلَقَ الذِّكْرَ وَالْأُنْثَىٰ

إِنَّ سَعِينَكُمْ لَشَّقَّ

فَامَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَأَنْقَرَ

وَصَدَقَ بِالْحُسْنَى

فَسَيِّرْهُ لِلْيَسَرِي

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَأَسْتَغْفَى

كتاب الله

فِسْلِيْرَهُ وَالْعَسْرَى

**11.** και δεν θα τον ωφελήσει ο πλούτος του όταν πέσει στο θάνατο (καταστροφή).

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تُرْدَى ١١

**12.** Βέδαια παίρνουμε πάνω Μας (την υποχρέωση) να καθοδηγήσουμε.

إِنَّ عَلَيْنَا لِلْهُدَى ١٢

**13.** - Στ' αλήθεια - σε Μας ανήκει το τέλος και η Αρχή (ότι δρίσκεται στη Δευτέρα Παρουσία) όπως και στη κοσμική (τη Πρώτη).

وَإِنَّ لَنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ١٣

**14.** Γι' αυτό σας προειδοποιώ για μια Φωτιά με άγριες φλόγες.

فَانْدَرُوكَ نَارًا تَأْطَلُنَ ١٤

**15.** Κανείς δεν θα την υποφέρει παρά μόνο ο άτυχος,

لَا يَصِلُّهَا إِلَّا آثَانَى ١٥

**16.** που έχει διαψεύσει (τους αποστόλους) και έχει αρνηθεί την πίστη.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلََّ ١٦

**17.** Ενώ ο αφοσιωμένος στον ΑΛΛΑΧ θα μετακινηθεί πολύ μακριά απ' αυτή,

وَسَيَجْنِبُهَا آثَانَى ١٧

**18.** αυτός που ξόδεψε (δίνοντας στους πτωχούς) από τον πλούτο του για να εξαγίνει τον εαυτό του.

الَّذِي يُؤْقِنُ مَالَهُ بِتَزَكِّيَ ١٨

**19.** Και δεν περιμένει την χάρη κανένας για αμοιδή για το καλό που έκανε

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ يَعْمَلَةٍ تُجزَى ١٩

**20.** παρά μόνο την επιθυμία να ευχαριστήσει τον Κύριό του, τον Ύψιστο ΑΛΛΑΧ.

إِلَّا إِيمَانَهُ وَجْهُرَهُ الْأَعْلَى ٢٠

**21.** Και σύντομα - μάλιστα - θα επιτύχει (πλήρη) ικανοποίηση.

وَلَسْفَ يَرْعَى ٢١

**(93) Σουρα ελ-Ντουχά  
(Το Ήλιόλουστο Πρωινό)**

*Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου*

1. Μα την (ώρα) του Ηλιόλουστου Πρωινού!

2. (Και), Μα τη Νύχτα όταν σκεπάζει  
τα πάντα,

3. δεν σε έχει εγκαταλείψει ο Κύριος σου, ούτε σε μίσησε.

**4. Και - οπωσδήποτε - η Μέλλουσα ζωή θα είναι καλύτερη για σένα από την πρώτη (την τωρινή).**

**5.** Καὶ οἱ Κύριοι σου θὰ σου δώσει  
(ότι ποθεῖς) καὶ θὰ είσαι ευχαριστημένος.

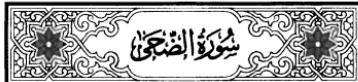
**6.** Μα δεν σε βρήκε (ο ΑΛΛΑΧ) ορφανό, και σου έδωσε καταφύγιο (και φροντίδα);

7. Και σε δρήκε στην άγνοια (της θρησκείας του ΑΛΛΑΧ) και σε καθοδήγησε.

8. Και σε βρήκε σε ανάγκη (φτωχό) και σε έκανε πλούσιο (ανεξάρτητο).

9. Γι' αυτό μη μεταχειρίζεσαι με τραχύτητα τον οφανό,

**10.** κι όσο γι' αυτόν που ρωτά (που ζητά βοήθεια) μην τον αποκρούνεις (με σοκληρά λόγια)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضَّحْنِ

وَالْيَلِ إِذَا سَجَنَ

مَا وَدَّ عَلَكَ رَبُّكَ وَمَا قَاتَلَ

وللآخرة خيرٌ لكَ مِنَ الْأُولَى

وَلَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرَضَى

۶ ﴿اَللّٰهُمَّ يَجْزِكَ بِتَيْمَافَاعَوْيٍ﴾

وَوَجَدَكَ ضَالًاً فَهَدَىٰ

وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَأَغْنَى

فَامَا الْيَمَنُ فَلَا نَقْهَرٌ

وَأَمَّا السَّابِلُ فَلَا نَهِرٌ

11. και όσο για τις Ευεργεσίες του Κυρίου σου να τις διηγείσαι.

**(94) Σούρα ελ-Σερχ**  
(Το Ἀνοιγμα - η Παρηγοριά)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα δεν σου έχουμε ανοίξει το στήθος σου; (για καθοδήγηση - προσανατολισμό);

2. Και σε απαλλάξαμε από το βάρος σου,

3. Βάρος που πονούσε τη πλάτη σου;

4. Κι ανυψώσαμε την υπόληψή σου;

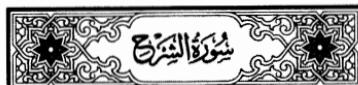
5. Έτοι - βέβαια - με κάθε δυσκολία υπάρχει ανακούφιση.

6. Ναι - οπωσδήποτε - με κάθε δυσκολία υπάρχει ανακούφιση.

7. Γι' αυτό, όταν είσαι ελεύθερος (σχολάς) (από την άμεση δουλειά σου) να προσπαθήσεις, όσο μπορείς στη λατρεία (του ΑΛΛΑΧ),

8. Και προς τον Κύριό σου στρέψε (όλο) το ζήλο σου μ' αφοσίωση.

وَأَمَّا يَنْعِمُ بِرِبِّكَ فَهَذِهِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَمَّا شَرَحُكَ لَكَ صَدَرَكَ

وَوَضَعْتَ عَنْكَ وَزْرَكَ

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهَرَكَ

وَرَفَعْنَاكَ دِكْرَكَ

فَإِنَّمَا الْمُسْرِسَ

إِنَّمَا الْمُسْرِسَ

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ

وَإِلَى رَبِّكَ فَارْجَبْ

**(95) Σούρα ελ-Τίνν  
(Η Συκιά - Το Σύκο)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα τα Σύκα και Μα την Ελιά,
2. (και) Μα το Όρος του Σινά,
3. (και) Μα αυτή την Πόλη της ασφάλειας, (τη Μέκκα),
4. Πράγματι, τον άνθρωπο έχουμε πλάσει στο καλύτερο πρότυπο (καλούπι),
5. έπειτα τον γυρίσαμε (να είναι) στο πιο χαμηλό από το κατώτερο (σκαλοπάτι) αδυναμίας
6. εκτός από εκείνους που πιστεύουν και κάνουν το καλό, γιατί θα έχουν (συνεχή αδιάκοπη) αμοιβή, χωρίς υποχρέωση (ασφαλισμένη).
7. Τότε τι μπορεί - μετά απ' αυτό - να σε διαψεύσει την Ημέρα της Κρίσης;
8. Μη δεν είναι ο ΑΛΛΑΧ ο πιο Δίκαιος (ο Πάνσοφος) από όλους τους δικαστές (Κριτές);

سُورَةُ التِّينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ

وَطُورُ سَبِيلِنَ

وَهَذَا الْبَلْيَ الْأَمِينَ

لَقَدْ حَكَمْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَخْسَانِ تَقْوِيمِ

ثُمَّرَدَتْنَاهُ أَسْفَلَ سَقْلَيْنَ

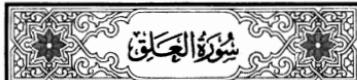
إِلَّا الَّذِينَ مَأْمُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ

غَيْرُ مَمُونِ

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدِ الَّذِينَ

أَتَيْسَ اللَّهُ بِأَنْكَحَ الْحَكِيمِينَ

(96) Σούρα ελ-Άλαك  
(Ο Θρόμβος Πηκτού Αίματος)



*Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου*

1. Διάβασε με το όνομα του Κυρίου σου, που δημιούργησε.

2. Έπλασε τον άνθρωπο από ένα (απλό) θρόμβο πηκτού αίματος.

3. Διάβαξε! Και ο Κύριός σου είναι ο πλέον Γενναιόδωρος,

4. που δίδαξε (τη χρήση) της Γραφίδας (της πέννας),

5. Δίδαξε τον άνθρωπο ό,τι δεν ήξερε.

6. Κι ομως ο άνθρωπος ξεπερνά - πράγματι - κάθε όριο (είναι παραβάτης),

7. στο ότι βλέπει τον εαυτό του σαν αυτάρκη.

8. Βέβαια στον Κύριο σου (τα πάντα) επιστρέφουν.

9. Μα δεν βλέπεις εκείνον που απαγορεύει;

10. Σ' έναν αφοσιωμένο δούλο όταν προσεύχεται.

11. Μα δεν βλέπεις αν θρίσκεται στο (δρόμο) της (Θεϊκής) Καθοδήγησης;

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأْ إِلَيْكُمْ رَبُّكُمْ مَا خَلَقَ ①

عَلَى الْإِنْسَنَ مِنْ عَلَيْهِ ②

أَقْرَأْ وَرَثْتُكُمُ الْأَكْرَمَ ③

الَّذِي عَلِمَ بِأَنْفُسِهِ ④

عَلَى الْإِنْسَنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑤

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَنَ لَيَطْمَئِنُ ⑥

أَنَّ رَبَّهُ أَمْشَقَنَ ⑦

إِنَّ إِلَيْكَ الْمُرْجَعَنَ ⑧

أَرْدَبَتَ الَّذِي يَسْعَى ⑨

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ⑩

أَرْدَبَتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْمُنْدَعَ ⑪

12. Ἡ (αν) διατάξει ευσέβεια;

أَوْ أَمْرٌ بِالْتَّقْوَىٰ

13. Μα δεν βλέπεις αν διαφεύδει (την Αλήθεια) και απομακρύνεται;

أَوْ إِبْرَيْتَ إِنْ كَذَّابٌ وَّتَوَلَّ

14. Κι εκείνος δεν γνωρίζει ότι ο ΑΛΛΑΧ βλέπει (και παρακολουθεί);

أَرْتَعْلَمُ إِنَّ اللَّهَ يَرَى

15. Ας προφυλαχθεί! Αν δεν παύσει, θα τον σύρουμε από το τσουλούφι των μαλλιών,

16. ένα ψεύτικο αμαρτωλό τσουλούφι.

نَاصِيَةٌ كَذِبَةٌ حَاطِفَةٌ

17. Ας καλέσει (για βοήθεια) τον όμιλό του,

فَلَيَدْعُ نَادِيَهُ

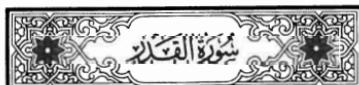
18. (και) Εμείς θα φωνάξουμε τους τιμωρούς αγγέλους!

سَنَنِعُ الرَّانِيَةَ

19. Όχι! Μην τον υπακούσεις, προσκύνησε και πληρίασε (στον ΑΛΛΑΧ).

كَلَّا لَا نُطْعِمُهُ وَسَجَدَ وَاقْتَبَ

**(97) Σούρα ελ-Καντρ**  
**(Η Νύχτα της Δύναμης - ή - της Τιμής)**



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Εμείς - βέβαια - έχουμε αρχίσει να στέλνουμε κάτω στη γη (το Κοράνιο) τη Νύχτα της Καντρ (της Τιμής του μηνός Ραμαζανιού).

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

2. Και πώς θα μάθεις τι είναι η Νύχτα της Τιμής;

وَمَا أَذْرَكَ مَائِلَةَ الْقَدْرِ

3. Η Νύχτα της Τιμής είναι καλύτερη από όλους μήνες, (εννοείται η ανταμοιβή της λατρείας).

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٧﴾

4. Σ' αυτή (τη Νύχτα) κατεβαίνουν οι άγγελοι και το Πνεύμα (του αγγέλου Γαδριήλ) - με την άδεια του Κυρίου τους - για κάθε υπόθεση.

نَزَّلَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا يَأْذِنُ رَبِّهِمْ

مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٨﴾

5. Αυτή είναι Ειρήνη!... από την αρχή της και μέχρις ότου ανατείλει η Αυγή!

سَلَامٌ هُنَّ حَقَّ مَطْلَعِ النَّورِ ﴿٩﴾

### (98) Σούρα ελ-Μπεΐγινε (Η Καθαρή Απόδειξη - Η Φωτεινή Μαρτυρία)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Οι άπιστοι είτε μεταξύ των οπαδών της Βίβλου, (είτε είναι) Πολυθεϊστές, δεν επρόκειτο να εκτραπούν (εγκαταλείποντας τη πλάνη τους), μέχρι να τους έρθει η Καθαρή Απόδειξη,

لَذِكْرُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّرِكِينَ  
مُنْكِرُونَ حَقَّ تَأْيِيدِهِمْ أَنْتَمْ ﴿١﴾

2. Ένας απόστολος (που έχει σταλεί) από τον ΑΛΛΑΧ, να απαγγείλει (σελίδες από) γραφές αγνές και ιερές,

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَنْلَوُ حُكْمًا مُّطَهَّرًا ﴿٢﴾

3. που μέσα τους υπάρχουν οι αξιόλογοι νόμοι.

فِيهَا كِتَابٌ قَيِّمٌ ﴿٣﴾

4. Και δεν διαιρέθηκαν σε σχίσματα αυτοί που τους δόθηκε η Βίβλος, παρά μόνο ύστερα από την άφιξη της Καθαρής Απόδειξης (με τον Προφήτη που με τη ζωή του, την προσωπικότητα και τη διδασκαλία του ήταν η φανερή μαρτυρία).

وَمَا نَفَرَّقَ اللَّهُ أَوْتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ تَحْدِيدٍ  
مَا جَاءَهُمْ مِّنْهُمْ أَنْتَمْ ﴿٤﴾

5. Και δεν είχαν διαταχθεί (στη Βίβλο) παρά μόνο (αυτό): Να λατρεύουν τον ΑΛΛΑΧ μ' ειλικρινή πίστη (χωρίς να συνεταιρίζουν μ' Αυτόν κανένα, να τηρούν την Προσευχή, να δίνουν - τακτικά - Ελεημοσύνη. Και αυτή είναι η Θρησκεία της Αλήθειας (με τα οωστά και ίσια θεοπίσματα).

6. Βέβαια οι άπιστοι (είτε είναι) από τους οπαδούς της Βίβλου είτε από τους Πολυθεϊστές, θα μείνουν στη Φωτιά της Κόλασης, όπου (για πάντα) κατοικούν. Αυτοί είναι οι χειρότεροι από τα πλάσματα.

7. Αυτοί που έχουν πίστη και κάνουν το καλό, είναι βέβαια τα καλύτερα πλάσματα.

8. Η αμοιβή τους είναι με τον Κύριό τους. Κήρτοι Αιωνιότητας, που κάτω τους τρέχουν τα ποτάμια. Θα παραμείνουν εκεί για πάντα. Ο ΑΛΛΑΧ είναι πολύ ευχαριστημένος απ' αυτούς, κι αυτοί Τον ευχαριστούν. Κι όλα αυτά για όποιον φοβάται τον Κύριό του.

### (99) Σούρα ελ-Ζέλζελε = ελ-Ζιλζάλ (Ο Σεισμός)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύαπλαχνου

1. Όταν η Γη, κλονιστεί απ' τον πιο μεγάλο της σεισμό,

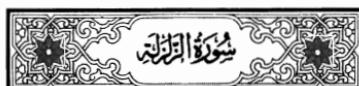
2. Κι η γη πετάξει από μέσα της τα βάρη.

وَمَا أَمْرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخَالِصِينَ لَهُ الَّذِينَ حَنَفَاءَ  
وَيُقْبِلُونَ إِلَيْهِ وَيُؤْتُونَ الْزَكُورَةَ وَذَلِكَ دِينُ  
الْقِيمَةِ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ  
فِي نَارِ جَهَنَّمَ حَلَّلِينَ فِيهَا أُولَئِكَ  
هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

إِنَّ الَّذِينَ مَأْمُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ  
هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ

جَرَأُوهُمْ عَنْ دِرَبِهِمْ جَنَّتُ عَنْ بَغْرِيْ مِنْ تَحْمِلِهَا  
الْأَنْهَرُ حَلَّلِينَ فِيهَا أَبْدَارُ صَحِيْهِ اللَّهِ عَنْهُمْ وَرَضُوْعَهُ  
ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبِّهِمْ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زَرَبَتِ الْأَرْضُ زَلَّا لَهَا

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَنْفَالَهَا

3. Κι ο ἀνθρωπος φωνάζει απεγνωσμένα: "Τι της συμβαίνει;" -

وَقَالَ إِلَيْهِنَّ مَا لَمَّا

4. Τότε τη Μέρα αυτή, η Γη θ' αποκαλύψει τα νέα της:

يَوْمَئِذٍ تُحَدَّثُ أَخْبَارُهَا

5. Για ότι ο Κύριός σου την έχει εμψυχώσει (εμφυσήσει).

بِأَنَّ رَبَّكَ أَتَوْحَى لَهَا

6. Κατά τη Μέρα αυτή οι ἀνθρωποι θα διογκώσουν σε χωριστές ομάδες για να δικαιολογήσουν τα Καμώματά τους.

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ الْكَاسُ أَشْنَانًا

لِئَلَّا أَعْنَلُهُمْ

7. Και τότε όποιος έχει κάνει το μικρότερο καλό, θα δρει την ανταμοιβή του.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

8. Κι όποιος έχει κάνει το μικρότερο κακό, έστω σαν το βάρος ενός μορίου, θα το δρει την ανταμοιβή του.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

### (100) Σούρα ελ-Άντιγιάτ (Τα Πολεμικά άλογα που τρέχουν)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ του Παντελήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



1. Μα τους Ἰππούς που τρέχουν με λαχανιασμένη ανάσα (στον πόλεμο),

وَالْعَدِيَّتْ صَبَحَا

2. Και με τα νύχια των ποδιών πετάνε σπίθες,

فَالْمُورِيَّتْ قَدْحَا

3. Κι εισδύλλουν (στα χωριά) πρωί - πρωί.

فَالْغَيْرَيَّتْ صَبَحَا

4. Και σηκώνουν τη σκόνη (σα σύννεφα),

فَأَنْزَنَ يَهْ نَقْدَا

5. Και διαπερνούν ανάμεσα από τους εχθρούς,

فَوَسْطَنَ يَهُوَ جَمِيعًا

6. Ότι ο άνθρωπος είναι αχάριστος, πράγματι, στον Κύριο του,

إِنَّ الْإِنْسَنَ لِرَبِّهِ لَكُنُودٌ

7. Και ο ίδιος είναι ο μάρτυρας (της δικής του αχαριστίας με τα καμώματά του).

وَإِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَشَهِيدٌ

8. Και ότι η αγάπη του είναι μεγάλη για τα πλούτη.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ

9. Μήπως δεν γνωρίζει ότι, όταν σκορπίζονται τα περιεχόμενα στους τάφους

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بَعْثَرَ مَا فِي الْقُبُورِ

10. Κι αποκαλυφθεί αυτό που φυλάσσεται στ' ανθρώπινα στήθη,

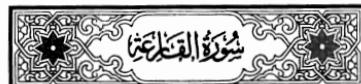
وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

11. ότι ο Κύριός τους, τη Μέρα εκείνη τα γνωρίζει όλα!

إِنَّ رَبَّهُمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَمِيرٌ

**(101) Σουύρα ελ-Κάρι'α  
(Η Μεγάλη Καταστροφή - Η Ημέρα της Κρίσης)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ελ - Κάρι'α" - η μέρα των Αλαλαγμών! (της μεγάλης καταστροφής)

الْفَارِعَةُ

2. Τι είναι η Κάρι'α (μέρα των Αλαλαγμών);

مَا الْفَارِعَةُ

3. Και ποιος θα σου εξηγήσει τι είναι η (Μέρα) των Αλαλαγμών; (η Κάρι'α)

وَمَا أَذْرِيكَ مَا الْفَارِعَةُ

4. Είναι μια Μέρα που οι άνθρωποι θα σκορπιστούν διάχυτα σαν το σκώρο,

يَوْمٌ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ  
الْبَثُوثِ ﴿١﴾

5. Και τα βουνά θα μοιάζουν σαν λαναρισμένο μαλλί.

وَتَكُونُ الْجِبالُ كَالْعَمَنِ  
الْمَنْفُوشِ ﴿٢﴾

6. Και τότε, όποιου το ζύγισμα (των καλών του πράξεων), βρεθεί ότι είναι βαρύ,

فَأَمَّا مَنْ ثُلِّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٣﴾

7. θα είναι σε μια Ζωή, ευχαριστησης κι ικανοποίησης.

فَهُوَ عَيْشٌ فَرَاضِيَةٌ ﴿٤﴾

8. Άλλ' όμως όποιου το ζύγισμα (των καλών του πράξεων) βρεθεί ότι είναι ελαφρύ, -

وَأَمَّا مَنْ حَفِظَ مَوَازِينُهُ ﴿٥﴾

9. θα έχει το σπίτι του σ' ένα (απύθμενο) Λάκκο (της Κόλασης).

فَأُمَّهُ هَكَاوِيَةٌ ﴿٦﴾

10. Και ποιος θα οσυ εξηγήσει τι είναι αυτό;

وَمَا أَدْرِنَكَ مَاهِيَّةٌ ﴿٧﴾

11. Είναι Φωτιά με φλόγα αγριεμένη!

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿٨﴾

### (102) Σούρα ελ-Τεκάθουρ (Ο Πλοντισμός)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου



1. Σας απασχόλησε (από τη λατρεία του ΑΛΛΑΧ) ο πόθος για την αύξηση του πλούτου (σ' αυτόν τον Κόσμο).

الْهَنْكُمُ الْكَافِرُ ﴿١﴾

2. Μέχρις ότου επισκεφθείτε τα νεκροταφεία.

حَتَّى زُرُّمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾

3. Όχι! Θα μάθετε (την πραγματικότητα).

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

4. Έπειτα πάλι, σύντομα θα μάθετε (τις συνέπειες).

5. Άλλοιμονο! αν γνωρίζατε με προσωπική βεβαιότητα (την αλήθεια).

6. Σίγουρα θ' αντικρίζατε τη Φωτιά της Κόλασης!

7. Έπειτα πάλι θα τη βλέπατε με τα ίδια σας τα μάτια!

8. Κι έπειτα είναι που θα ρωτηθείτε κατά τη Μέρα αυτή για τις τέρψεις (που απολαμβάνατε!)

**(103) Σούρα ελ-Ασρ  
(Το Σύρουπο - Ο Χρόνος)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μα το Χρόνο! (η Ισλαμική τρίτη ημερήσια προσευχή λέγεται Ασρ (Χρόνος))

2. Πράγματι, ο Άνθρωπος είναι χαμένος.

3. Εκτός απ' εκείνους που πίστεψαν κι έκαναν καλές πράξεις κι συνιστούν από κοινού φροντίζοντας για την Αλήθεια, και παροτρύνοντας με την Υπομονή και τη Σταθερότητα.

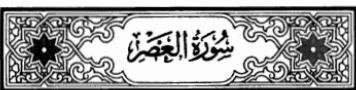
ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

كَلَّا لَتَنْعَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ

لَرَوْزَ الْجَحِيدَ

ثُمَّ لَرَوْزَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ

ثُمَّ لَتُشَكَّلُنَّ يَوْمَذِي عَنِ الْغَيْمِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ

إِنَّ الْإِنْسَنَ لَفِي خُسْرٍ

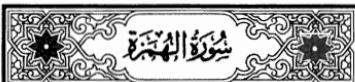
إِلَّا الَّذِينَ اسْأَوْا وَعَمِلُوا أَصَلِحَاتٍ وَتَوَاصَوْا

بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبَرِ

**(104) Σούρα ελ-Χούμεζε  
(Ο Κουτσομπόλης - Ο Συκοφάντης)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Αλίμονο σε κάθε συκοφάντη κουτσομπόλη,
2. Που μάζεψε πλούτη και μετρούσε (χωρίς να δαπανήσει υπέρ του ΑΛΛΑΧ).
3. Νομίζοντας ότι τα πλούτη του θα τον κάνουν να ζήσει αιώνια!
4. Ποτέ! Να είναι οίγουρος ότι θα πεταχτεί στο Σπαστήρα.
5. Και πώς να μάθεις τι είναι ο Σπαστήρας;
6. Η φωτιά της (Οργής του ΑΛΛΑΧ) φουντωμένη (στις φλόγες),
7. Που θ' ανέδει ίσια στις Καρδιές,
8. πάνω τους, είναι κλειστή ολόγυρα,
9. σε πανύψηλες κολώνες.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبِلِكُلِّ هُمَزَةٍ لَّمَزَةٌ

الَّذِي جَعَلَ مَا لَوْعَدَهُ

يَخْسِبُ أَنَّ مَالَهُ، أَخْلَدَهُ

كَلَّا لِيَبْدَأَ فِي الْحُكْمَةِ

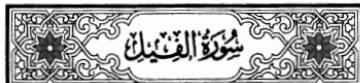
وَمَا أَذْرَنَكَ مَا الْحُكْمَةُ

نَارُ اللَّهِ الْمُوْفَدَةُ

أَتَيْتَ نَطْلِعُ عَلَى الْأَنْفَدَةِ

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤَصَّدَةٌ

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ

(105) Σούρα ελ-Φιλ  
(Ο Ελέφαντας)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μήπως δεν είδες πως έκανε (και τι) ο Κύριός σου στους συντρόφους του Ελέφαντα;\*
2. Μήπως δεν ματαίωσε τα (προδοτικά) τους σχέδια;
3. Κι έστειλε καταπάνω τους σημήνη Πουλιών,
4. Που τους κτυπούσαν με πέτρες από ψημένη λάσπη.
5. Και τους έκαμε να είναι σαν ένα άδειο (με κοτσάνια κι άχυρα χωράφι, που απ' αυτά φαγώθηκε το σιτάρι).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَّا تَرَكِّفْ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْنَابِ الْفَيْلِ ﴿١﴾

أَلَّا يَجْعَلَ كَيْدَهُ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

تَرَمِّيهِمْ بِحِجَارَقَوْنِ سِجِيلٍ ﴿٤﴾

فَعَلَّهُمْ كَعَصِيفَ مَأْكُولٍ ﴿٥﴾

\*Οι Αιθίοπες - το 570 μ.Χ. - της Υεμένης και Χριστιανοί σύμμαχοι του Βυζαντίου (εναντίον των ειδωλολατρών Περσών) έκαναν εκστρατεία μ' ελέφαντες για να κατακτήσουν την Μέκκα και, τον, τότε ειδωλολατρικό Ναό της Κάαβα με σκοπό την εξάπλωση του Χριστιανισμού και την στρατιγική ενίσχυση του Βυζαντίου. Η ήττα των Αιθιόπων ήταν τρομερά μεγάλη.

**(106) Σούρα Κουράις\***  
**(Κουράις είναι η φυλή του Μουχάμμεντ)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Για τις συμφωνίες, ένωση και ευχέρεια, ασφάλειας και προστασίας στους Κουράις,

2. οι διευκολυντικές συμφωνίες τους (να κάνουν ελεύθερα τα καραβάνια) τα ταξίδια το χειμώνα (στην Υεμένη) και το καλοκαίρι, (- στη Συρία - Παλαιστίνη) μ' ασφάλεια.

3. Ας λατρεύουν τον Κύριο του Ιερού Αυτού Οίκου,

4. Που τους εξασφάλισε την τροφή από την πείνα, και την ασφάλεια από το φόβο του κινδύνου. (γιατί η Κουράις διατηρούσε την ουδετερότητα μεταξύ των - τότε - δύο Μεγάλων δυνάμεων: Βυζαντίου, Περσών).

\*Κουράις: είναι η φυλή του Μουχάμμεντ που μέχρι τις αρχές του 7ου αιώνα μ.Χ. είχε την ειδωλολατρική ηγεσία όλων των Αράβων ειδωλολατρών με πρωτεύουσα τη Μέκκα, όπου η τότε Κάαβα (Ναός) ήταν το μεγαλύτερο κέντρο Πολυθεϊσμού. Η φυλή αυτή ήταν πάμπλουτη με διεθνές Κύρος. Το 610 μ.Χ. ο Μουχάμμεντ άρχισε να διδάσκει τον Ισλαμισμό στην φυλή του αυτή και μετά φρικτές θυσίες και τρομερό αγώνα οι οπαδοί των Κουράις και άλλες αραβικές φυλές κατόρθωσαν να κυβερνήσουν την Μέκκα (το 628) όπου επιβλήθηκε ο Ισλαμισμός σ' όλη την Αραβία.

لِإِلَهِ فُرَيْشٍ

سُوْرَةُ قُرْيَشٍ

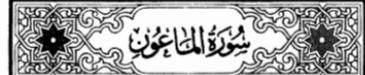
إِلَّا لِفِرَقَةٍ

فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

أَلَّا يَرَوْهُمْ مِنْ جُوعٍ وَمَاءَ نَهَمْ  
مِنْ حَوْفٍ

**(107) سُورَةُ الْمَاعُونَ**

(Η Ελεημοσύνη - Οι Ανάγκες των γειτονικών σχέσεων)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Μήπως είδες αυτόν που αρνείται  
την (επερχόμενη) Κρίση;

2. Τέτοιος είναι κι αυτός που  
αποδιώχνει με τραχύτητα τ' ορφανό,

3. Και δεν ενθαρρύνει το τάισμα του  
φτωχού.

4. Αλίμονο λοιπόν σ' αυτούς που  
συμμετέχουν στη προσευχή,

5. κι αδιαφορούν για τις προσευχές  
τους, απ' αμέλεια.

6. Και προσεύχονται για επίδειξη,

7. κι αρνούνται να προσφέρουν κάτι  
για τις ανάγκες των γειτόνων (των άλλων).

أَرْءَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْدِينِ ﴿١﴾

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ إِلَيْنَا

وَلَا يُحِصُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمُسْكِنِ

فَوَيْلٌ لِلْمُصْلِحِينَ

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ هُمْ بُرَاءُ مِنْ

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٣﴾

**(108) سُورَةُ الْكَوْثَرِ\***

(Η Αφθονία - Το ποτάμι στον Παράδεισο)



Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Σε Σένα δωρίσαμε την Πηγή  
(Κέδθερ) (της Αφθονίας) (Ω Μουχάμμεντ!)

2. Γ' αυτό να προσεύχεσαι στον Κύριό  
σου και να θυσιάζεις,

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحِرْ

\*Ελ-Κέδθερ είναι ένα ποτάμι στον παράδεισο.

3. Πράγματι, όποιος σε μισήσει, - είναι ο πραγματικός απόθλητος. (γιατί διέδιδε στη Μέκκα ότι ο Μουχάμμεντ είναι πατέρας κοριτσιών για να κατεβάζει το κύρος του ως προφήτη).

**(109) Σούρα ελ-Καφιρούν  
(Οι Άπιστοι)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Λέγε (Ω Μουχάμμεντ): Ω! Εσείς που αρνείστε την Πίστη!

2. Δεν λατρεύω αυτό που λατρεύετε,

3. Κι ούτε λατρεύετε αυτό που λατρεύω.

4. Και δεν θα λατρεύω αυτό που λατρέψατε,

5. Κι ούτε εσείς θα λατρεύετε αυτό που λατρεύω.

6. Έχετε τη δική σας θρησκεία κι εγώ έχω τη δική μου θρησκεία.

**(110) Σούρα ελ-Νασρ  
(Η Βοήθεια)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Και όταν έρθει η βοήθεια του ΑΛΛΑΧ και η Νίκη,

2. Και δεις τους ανθρώπους να μπαίνουν (ν' αισθάζονται) κατά μάξεις στη

إِنْ شَاءَكَ هُوَ الْأَبْتَدِيٌّ

سُورَةُ الْكَافِرِونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُوْنَ

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ

وَلَا أَنْتُمْ عَنِّيْدُوْنَ مَا أَعْبُدُ

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ

وَلَا أَنْتُمْ عَنِّيْدُوْنَ مَا أَعْبُدُ

لَكُوْنِيْدُوكَوَلِيْ دِيْنِ

سُورَةُ النَّصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَهُ نَصْرًا لِلَّهِ وَالْفَتْحُ

وَرَأَيْتَ إِنَّا سَيَدُوْنَ فِي دِيْنِ اللَّهِ

Θρησκεία του ΑΛΛΑΧ (στο ΙΣΛΑΜ)

أَفْوَاجًا

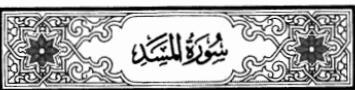
3. Τότε, να υμνείς τη Δόξα του Κυρίου σου και προσευχήσου για τη Συγγνώμη Του γιατί δέχεται βέβαια τη μετάνοια μ' ευσπλαχνία και οίκτο.

فَسَيِّدِ حَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرُهُ إِنَّمَا  
كَانَ فَوَاجًا

(111) Σούρα ελ-Μέσεντ  
(Το Σκοινί από ίνες φοινικιάς)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Κόπηκαν τα χέρια του Εμπί Λέχεμπ (Πατέρα της Φλόγας όπως λέγεται και θείος του Μουχάμμεντ)! και χάθηκε ο ίδιος!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Κανένα όφελος δεν είχε απ' όλα του τα πλούτη και τα κέρδη,

تَبَتَّ يَدَ آبَى لَهُبِ وَتَبَ

3. Θα καεί, σε Φωτιά με πύρινη Φλόγα,

مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ

4. Κι η γυναίκα του θα κουβαλά (να βάζει αγκάθια στο δρόμο του Μουχάμμεντ) με τα (τριζάτα) ξύλα - για καύσιμο! -

سَيَصْلِي نَارًا ذَاتَ هَبِ

وَأَمْرَأَهُ حَمَالَةَ الْحَطَبِ

5. Μεταξύ των ανθρώπων ας γίνει μ' ένα στριμμένο σκοινί από κλωστές των φύλλων χουρμαδιάς, γύρω απ' το λαιμό της (μ' αυτό σύρεται στη Φωτιά)!

فِي جِيدِهَا حَبَلٌ مِّنْ مَسَدٍ

**(112) Σούρα ελ-Ιχλάς**  
**(Η Ειλικρίνεια - Η Αμόλυντη Πίστη)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Λέγε (Μουχάμμεντ!): Αυτός είν' ο  
 ΑΛΛΑΧ ο ένας και Μοναδικός,

2. ΑΛΛΑΧ, ο Αιώνιος, ο Απόλυτος  
 (απ' τον οποίον όλα τα πλάσματα έχουν  
 ανάγκη).

3. Ποτέ δεν γέννησε, και ποτέ δεν  
 γεννήθηκε,

4. Και δεν υπάρχει κανείς όμοιός Του.

**(113) Σούρα ελ-Φέλωκ**  
**(Η Χαραυγή)**

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
 του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Λέγε (Μουχάμμεντ): Επιδιώκω για  
 καταφύγιό μου τον Κύριο της Χαραυγής,

2. Απ' την κακία των όσων έπλασε,

3. Κι απ' το κακό που φέρνει το  
 Σκοτάδι, εφόσον επεκτείνεται,

4. Κι απ' τη βλάβη όσων γυναικών  
 ασκούν τις Κρυφές Τέχνες (τη μαγεία),

5. Κι απ' το κακό του φθονερού, όταν  
 ασκεί το φθόνο.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

اللَّهُ الصَّمَدُ

لَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُواً أَحَدٌ

وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَفْعًا أَحَدٌ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

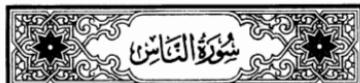
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

مِنْ شَرِّ مَا حَنَقَ

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

(114) Σούρα ελ-Νας  
(Οι Άνθρωποι - Η Ανθρωπότητα)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

1. Λέγε (Ω Μουχάμμεντ)!: Επιδιώκω  
για καταφύγιό μου τον Κύριο, την Ελπίδα  
των ανθρώπων.

2. Τον Κυρίαρχο των ανθρώπων,

3. Το Θεό των ανθρώπων

4. Απ' την κακία του Ψιθυριστή  
(Διαβόλου), που κρύβεται (μετά το  
ψιθύρισμά του), -

5. Που ψιθυρίζει (το κακό) στα στήθη  
των ανθρώπων, -

6. Είναι: Κι απ' τα πνεύματα και τους  
ανθρώπους.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

مِنْ سَرَّ الْوَسَوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

أَلَّذِي يُوَسْوِشُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

**1.** Μερικά κορανικά Στάδια αρχίζουν με χωριστά αλφαβητικά γράμματα, που δείχνουν ότι το Κοράνιο αποτελείται, απλώς από λέξεις τέτοιων γραμμάτων, όμως είναι θαύμα λόγου, αμίγητα και ανεπανάληπτα.

**2.** Δούλος του ΑΛΛΑΧ σημαίνει πολύ πιστός και πειθαρχικός. Ο Μουχάμμεντ και οι άλλοι Μουσουλμάνοι καλούνται κατά το Κοράνιο ως δούλοι του ΑΛΛΑΧ. Η δουλεία αυτή όμως τους απελευθέρωσε από όλες τις άλλες δουλικές δεσμεύσεις.

**3.** Το μάννα είναι ένα φυσικό και γλυκό υγρό, που γίνεται από δροσιά στο δένδρο και στους δράχους. Τα σάλωα είναι κάτι πουλάκια που μοιάζουν με τα ορτίκια (ελ - Μέννε, ελ-Σελβά).

**4.** Οι Σαβδαίοι είναι ένας λαός που λατρεύει τ' αστρα και θεοποιεί τις αφηρημένες ιδέες.

**5.** Οι Εβραίοι πίστεψαν ότι ο τελευταίος προφήτης, που η περιγραφή του ήταν στο βιβλίο τους, θα κατεβαίνει απ' τα παιδιά του Ισραήλ. Κι όταν ο ΑΛΛΑΧ έστειλε τον Μουχάμμεντ και δρήγαν οι Εβραίοι ότι η περιγραφή του είναι ακριβώς ανταπόκριση σ' αυτό που είχαν, δεν τον πίστεψαν ζηλεύοντες.

**6.** Οι Εβραίοι ακολούθησαν την μαγεία, την οποία οι διάβολοι δίδαξαν στους παπάδες κατά την εποχή του Σολομώντα, λέγοντες σ' αυτούς ότι το βασίλειο του Σολομώντα είχε γίνει μ' αυτήν την μαγεία. Έτοι οι Εβραίοι κληρονόμησαν την μαγεία μέχρι που αυτή έγινε δουλειά τους. Και αρνήθηκαν το Κοράνιο. Ο Σολομών δεν ήταν άπιστος εξαιτίας χρήσεως της μαγείας αλλά οι διάβολοι που την δίδαξαν στους ανθρώπους καθώς και οι Εβραίοι, που την ακολούθησαν ευθύνονται. Η μαγεία στάλθηκε κάτω σε δύο καλούς ανθρώπους, στον Χαρούτ και στον Μαρούτ, που την δίδαξαν με σκοπό, την προστασία του ανθρώπου από την βλαβερή συνέπειά της. Επίσης, η πηγαία διδασκαλία της μαγείας αποσκοπούσε να ανοίξουν τα μάτια του κόσμου, ώστε οι άνθρωποι να διακρίνουν (να ξεχωρίσουν) μεταξύ μαγείας σαν πλάνη και θαύματος σαν αλήθεια των αποστόλων. Οι Χαρούτ και Μαρούτ, ως δύο καλοί δάσκαλοι, έλεγαν στους ανθρώπους: "Ημείς ήρθαμε να σας δοκιμάσουμε για να μην εκμεταλλεύεστε την μαγεία για διαφθορά του ανθρωπίνου γένους, διότι αυτό σημαίνει απιστία.

**7.** Οι δύο λέξεις Ράϊ-να και Ουνδουρνά, έχουν στα αραβικά την ίδια σημασία, δηλ. κύτταξέ μας. Οι Εβραίοι όμως χρησιμοποιούσαν την πρώτη λέξη σαν σημεία κακών σημασιών, με τις οποίες κοροϊδεύονταν τον απόστολο του ΑΛΛΑΧ (τον Μουχάμμεντ). Τότε ο ΑΛΛΑΧ διάταξε τους πιστούς να αποφεύγουν τη χρήση αυτής της λέξης.

**8.** Εκείνο που οι Εβραίοι ρώτησαν (στον Μωυσή) ήταν να δουν τον ΑΛΛΑΧ αυτοπροσώπως.

**9.** Οι κάτοικοι της Μεδίνας ήσαν Εβραίοι και ειδωλολάτρες.

**10.** Σας βλέπει ο ΑΛΛΑΧ, ο ΑΛΛΑΧ είναι απέραντος στη γνώση και στη δύναμη.

**11.** Βλέπε στίχο 47.

**12.** Βλ. στίχο 48.

**13.** Μακάμ είναι ο τόπος που στέκονταν ο Αβραάμ κατά την οικοδόμηση της Κάμπα.

**14.** Κατά το Κοράνιο η επίσκεψη στον Ιερό Οίκο της Μέκκα (δηλ. Χατζ = προσκύνημα) αποτελεί ένα από τα θεμελιώδη καθήκοντα του Ισλαμισμού. Ελ-Χατζ πρέπει να εκτελείται σ' ορισμένη εποχή κάθε έτος. Ενώ η άλλοτε ελεύθερη επίσκεψη στον Ιερό Οίκο από ένα Μουσουλμάνο λέγεται Ούμρα.

**15.** Εκτός από τα ψάρια και τις ακρίδες.

**16.** Εκτός από τα συκώτια και τις σπλήνες.

**17.** Ο ανυπάκουος είναι εκείνος που τρώει τα απαγορευμένα φαγητά χωρίς να έχει ανάγκη. Ο παραδάτης όμως είναι εκείνος που τρώει παραπάνω απ' ό,τι του χορταίνει μόνο λόγω ήδονής.

**18.** Τα πρώτα χρόνια του Ισλάμ μπορούσε ένας Μουσουλμάνος να διαλέξει, δηλαδή: είτε να νηστέψει είτε να δώσει αρκετά τρόφιμα σ' ένα πτωχό. (Με τη προτίμηση όμως της νηστείας, καθώς λέει το Κοράνιο). Αργότερα η νηστεία του μηνός Ραμαντάν (Ραμαζανίου) είχε οριστεί ως επιβλητική ως βασική λατρεία του Ισλάμ.

**19.** Τούτο σημαίνει "Αν σας πολεμάνε κατά τους τέσσερες μήνες που απαγορεύεται ο πόλεμος (δηλ. κατά την παραδοσιακή ετήσια ανακαχή μεταξύ των αραβικών φυλών) να τους πολεμάτε".

**20.** Αυτή η φράση σημαίνει ότι οι Μουσουλμάνοι πρέπει να ξοδεύουν από την περιουσία τους για τις προετοιμασίες της άμυνας του πολέμου για να μην νικηθούν.

**21.** Η σφαγή πρέπει να είναι από καμήλες, μοσχάρια ή αρνάκια.

**22.** Είναι μήνες του αραβικού, σεληνιακού έτους της Εγίρας = Σεββάλ, Δουλκάδε και οι πρώτες δέκα νύχτες του Δουλχίτζε.

**23.** Η διαταγή εδώ απευθύνεται στην φυλή Κωράις που επιβλητικά δεν κατέβαιναν (τα μέλη της) μαζί με τις άλλες φυλές.

**24.** Εννοείται η προσευχή ΑΣΡ (απογευματινή) που είναι η τρίτη και η μεσαία μεταξύ των 5 καθημερινών προσευχών.

**25.** Βλ. σημείωση 1.

**26.** Του Νόμου του Μωυσή και του Ευαγγελίου.

**27.** Που δεν θα πλησιάσει ποτέ τις γυναίκες γιατί θα είναι πολύ απασχολημένος με τη λατρεία.

**28.** Θα σε κάνω - λέγει ο ΑΛΛΑΧ - να πεθάνεις ένα φυσικό θάνατο και θα σε ανυψώσω σε μένα, και θα σε καθαρίσω από τις πλοκές του έργου τους.

- 29.** Εν συγκρίσει με τον ναό της Ιερουσαλήμ.
- 30.** Βλ. Σημ. 13.
- 31.** Απευθύνεται στον Ισλαμικό λαό (έθνος).
- 32.** Σκότωσαν τον Ζαχαρία, βοήθησαν τον Ηρώδη να σκοτώσει τον Ιωάννη και προσπάθησαν να σκοτώσουν τον Χριστό.
- 33.** Βίβλος (= Αγία Γραφή).
- 34.** Που δεν είναι Μουσουλμάνοι.
- 35.** Εκφράσανε με λόγια το μίσος τους εναντίον σας.
- 36.** Πριν την αναχώρηση (χίτερα) του Μουχάμμεντ από την Μέκκα.
- 37.** Η γυναίκα ευθύνεται όταν της έρχεται η μητριαία περίοδος. Ο έφηβος όμως, όταν εντλικιωθεί οι δυό τους όταν φτάσουν την ηλικία των 15 χρόνων.
- 38.** Σχετικά με τον προϊσλαμικό γάμο, που είχε γίνει πριν ακουστεί αυτό το Κορανικό εδάφιο, ο γάμος αυτός πρέπει να διαλυθεί (με κανονικά διαζύγια) ενώ οι δυό σύζυγοι απαλλάσσονται από την κανονική τιμωρία που ο Ισλαμικός νόμος επιβάλλει σ' αυτή την περίπτωση.
- 39.** Δηλαδή όταν είχε κανείς συζυγικές σχέσεις ή αν είχε κάνει σεξουαλική έξωση.
- 40.** Τα Νακίρ είναι μια τρύπα πίσω στο σπέρμα του χουρμά και σημαίνει ασήμαντο πράγμα χωρίς αξία.
- 41.** Αυτή η κορανική λέξη σημαίνει ένα χωριό (μέρος), που χρησιμοποιείται ως στρατιωτική θέση στην οποία οι Μουσουλμάνοι μπορούν να ξαναχτίξουν την δύναμή τους με σκοπό να ορμήσουν με ισχυρό στρατό, να εκδικηθούν και να νικήσουν τους εχθρούς.
- 42.** Επιτρέπεται κατά τα ταξίδια ή λόγω φόδου, να συντομεύονται σε δύο μέρη Ρεκ'ά (γονατίσματος) οι προσευχές που αριθμούν τέσσερα μέρη (δηλ. η μεσημεριανή, η απογευματινή και τελευταία η νυχτερινή). Εξάλλου ο Μουχάμμεντ επέτρεψε σε Μουσουλμάνους να συντομεύουν έστω και αν δεν υπάρχει κίνδυνος.
- 43.** Ελ-Σουτζούντ είναι τα τελευταία σημεία ενός μέρους (Ρεκ'άτ) της προσευχής, στο οποίο ο μουσουλμάνος θέτει το μέτωπο, τα γόνατα και την παλάμη αυτού κάτω στη γη. Κατά τον πόλεμο Ελ-Ιμάμ (που οδηγεί τους μουσουλμάνους στις προσευχές), στέκεται μπροστά και μια ομάδα τον ακολουθεί στην προσευχή, ενώ η άλλη ομάδα, στέκεται ως δεύτερη σειρά, προσέχει τον εχθρό. Η πρώτη ομάδα όταν τελειώνει το πρώτο Σουτζούντ αλλάζει θέση με την δεύτερη ομάδα και έτσι τώρα προσέχει τον εχθρό και αργότερα θα τελειώσει την προσευχή μόνη της δηλ. χωρίς την οδηγία του Ελ-Ιμάμ. Η δεύτερη ομάδα στο μεταξύ προχωρεί και ο Ελ-Ιμάμ την περιμένει κάθοντας και μαζί της τελειώνει την προσευχή.
- 44.** Βλ. αυτόθι στίχο 53, Σημ. 40.
- 45.** Η αραβική φράση μπορεί να μεταφραστεί και ως εξής: "κι ακόμη θέλετε

να τις παντρευθείτε".

- 46.** Αραβικοί μήνες: Δουλ' κάδε, Δουλχίτζες, ελ-Μουχάρραμ και Ρέτζεμπ.
- 47.** Βλ. τη σημείωση του στίχου 43 σελ. 117. (Σημ. 39).
- 48.** Ο στίχος αυτός αναφέρεται στη συμφωνία που έγινε μεταξύ του Μουχάμμεντ και των Ενσάρ (υπερασπιστών) της Μεδίνας στην ελ-Άκαμπε της Μέκκας.
- 49.** Τα ποτάμια δηλ. να τρέχουν ανάμεσα στα χωράφια και μπροστά στα σπίτια τους.
- 50.** Είναι απαραίτητο να σημειώσουμε εδώ ότι ο Αβραάμ προσποιείται μόνο ότι συμφωνεί με τον λαόν του για ότι πιστεύουν, μόνο και μόνο για να τους φανερώσει, σταδιακά, την αλήθεια και να τους οδηγήσει στην αναγκαιότητα ύπαρξης ενός θεού, του ΑΛΛΑΧ.
- 51.** Με πρόθεση να δημιουργήσουν διχασμό και παραπλάνηση στους πιστούς, οι εχθροί έκαναν τέμενο για κάποιον, που στο παρελθόν είχε πολεμήσει τον ΑΛΛΑΧ και τον Απόστολό Του.
- 52.** Η θεία δύναμη είναι αρχετή να οδηγεί το πλάσμα όπου θέλει Εκείνος.
- 53.** Για να ξέρει ο Βασιλιάς ότι ο Ιωσήφ είναι αθώος.
- 54.** Ο Ιωσήφ ήθελε να πάρει τον αδελφό του (δούλο) κατά το νόμο του Ισραήλ. Έτσι έκανε για να σώσει τον αδελφό του από το μοιραίο νόμο του Βασιλιά της Αιγύπτου, όπου ο κλέφτης ετιμωρείτο με πρόστιμο και μαστίγωση.

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

A/A	Το Όνομα της Σούρας	Η Ερμηνεία ή Η Ελληνική ονομασία της Σούρας	Εδάφια	Σελ.
1	Σούρα ελ-Φάτιχα	Το Εναρκτήριο	7	1
2	Σούρα ελ-Μπάκαρα	Η Αγελάδα	286	2
3	Σούρα Ἀλ Ιμράν	Ο Οίκος Ιμράν	200	64
4	Σούρα ελ-Νισά	Οι Γυναίκες	176	102
5	Σούρα ελ-Μάιντε	Το Στρωμένο Τραπέζι	120	141
6	Σούρα ελ-Ἐν' ἄμ	Τα Ζωντανά - Τα Κοπάδια	165	169
7	Σούρα ελ-Ἐράφ	Τα 'Υψη	206	202
8	Σούρα ελ-Ἐνφάλ	Τα Λάφυρα του πολέμου	75	240
9	Σούρα ελ-Τέβμπε	Η Μετάνοια	129	254
10	Σούρα Γιούνους	Ο Προφήτης Ιωνάς	109	283
11	Σούρα Χουντ	Ο Προφήτης Χουντ	123	303
12	Σούρα Γιούσουφ	Ο Προφήτης Ιωσήφ	111	325
13	Σούρα ελ-Ρά'αντ	Η Βροντή	43	346
14	Σούρα Ιμπραχήμ	Ο Προφήτης Αβραάμ	52	355
15	Σούρα ελ-Χιτζ	Η Βραχώδης Περιοχή	99	365
16	Σούρα ελ-Ναζλ	Η Μέλισσα	128	376
17	Σούρα ελ-Ισρά	Το Νυκτερινό Ταξίδι	111	397
18	Σούρα ελ-Κεχφ	Η Σπηλιά	110	417
19	Σούρα Μέριεμ	Η Μαρία	98	436
20	Σούρα Τά-Χά	Το Τά-Χά είναι τα συμβολικά γράμματα Τ-Χ	135	449
21	Σούρα ελ-Ἐνμπιγά	Οι Προφήτες	112	468
22	Σούρα ελ-Χατζ	Το Χατζείλικι, Το προσκύνημα στον Ιερούς Τόπους (Μέχκα - Μεδίνα)	78	484
23	Σούρα ελ-Μου'μινούν	Οι Πιστοί	118	499
24	Σούρα ελ-Νούρ	Το Φως	64	514
25	Σούρα ελ-Φουρκάν	Το Κριτήριο - Η Διάκριση	77	529
26	Σούρα ελ-Σου'αφά	Οι Ποιητές	227	541
27	Σούρα ελ-Νεμλ	Τα Μυρμύγκια	93	563
28	Σούρα ελ-Κάσας	Τα Διηγήματα	88	577
29	Σούρα ελ-Ἀνκεμπούτ	Η Αράχνη	69	594
30	Σούρα ελ-Ρούμ	Οι Ρωμιοί	60	606
31	Σούρα Λουκμάν	Ο Λουκμάν (Ο Σοφός)	34	616
32	Σούρα ελ-Σέτζντε	Η Λατρεία - Η Υπόκλιση	30	623

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Α/Α	Το Όνομα της Σούρας	Η Ερμηνεία ή Η Ελληνική ονομασία της Σούρας	Εδάφια	Σελ..
33	Σούρα ελ-Εχζάμπ	Τα Κόμματα - Οι Συνασπομένες Φυλές	73	628
34	Σούρα Σέμπε'ε	Σαβά - Η Πόλη της Γενιάς των Σεβαίων	54	643
35	Σούρα Φάτιρ	Ο Πρωτουργός της Δημιουργίας	45	653
36	Σούρα Για-Σιν	Για-Σιν - Συμβολικά Γράμματα των (Γιε, Σ)	83	662
37	Σούρα ελ-Σάφφατ	Οι Τάξεις - Οι Διαβαθμισμένοι	182	673
38	Σούρα Σαντ	Το Γράμμα - Σ- (Σάντ)	88	690
39	Σούρα ελ-Ζούμερ	Οι Όχλοι - Τα Πλήθη των Ανθρώπων	75	701
40	Σούρα Γάφιρ	Συγχωρών των Αμαρτιών	85	715
41	Σούρα Φούσσιλετ	Ερμηνευμένο - καλά -	54	730
42	Σούρα ελ-Σσούρά	Η Σύσκεψη - Η Συμβουλή	53	740
43	Σούρα ελ-Ζούχρουφ	Ο Στολισμός - Τα χρυσά κοσμήματα	89	750
44	Σούρα ελ-Ντουχάν	Ο Καπνός	59	762
45	Σούρα ελ-Τάθηγιε	Η Γονυκλισία - Το Γονάτισμα	37	768
46	Σούρα ελ-Εχκάφ	Οι Αμμόλοφοι	35	774
47	Σούρα Μουχάμμεντ	Ο Προφήτης Μουχάμμεντ	38	782
48	Σούρα ελ-Φετχ	Η Νίκη	29	789
49	Σούρα ελ-Χοντζουράτ	Τα Δωμάτια - Οι Κάμαρες	18	795
50	Σούρα Καφφ	Το Γράμμα -κ- Γράμμα μιας συντετμημένης λέξης	45	799
51	Σούρα ελ-Δξάριγιάτ	Οι Άνεμοι που Διασκορπίζουν	60	805
52	Σούρα ελ-Τουρ	Το Όρος - Το Βουνό	49	811
53	Σούρα ελ-Νετζμ	Το Άστρο - Το Αστέρι	62	817
54	Σούρα ελ-Κάμαρ	Η Σελήνη	55	823
55	Σούρα ελ-Ραχμάν	Ο Παντελεήμονας, Ο Επιεικής, Ο Φιλάνθρωπος	78	829
56	Σούρα ελ-Βάκι'α	Το (-Αναπόφευκτο-) Γεγονός, Η παγματικότητα της Ανάστασης	96	836
57	Σούρα ελ-Χαντίντ	Ο Σίδηρος	29	844
58	Σούρα ελ-Μουτζάντελε	Η Συζήτηση - Η Διαμαρτηρία, Η Λογομαχία	22	852

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

A/A	Το Όνομα της Σούρας	Η Ερμηνεία ή Η Ελληνική ονομασία της Σούρας	Εδάφια	Σελ.
59	Σούρα ελ-Χασορ	Η Συνάθροιση - ή Η Εξορία	24	857
60	Σούρα ελ-Μούμτεχινε	Η Εξεταζόμενη - Αυτή που δοκιμάζεται	13	862
61	Σούρα ελ-Σαφ	Η Πολεμική Παράταξη - ή Γραμμή	14	866
62	Σούρα ελ-Τζούμ'α	Η Παρασκευή - Η Συνάθροιση για την προσευχή της Παρασκευής	11	869
63	Σούρα ελ-Μουνάφικον	Οι Υποχριτές	11	871
64	Σούρα ελ-Τεγάμπουν	Αμοιβαία Ζημιά και κέρδος	18	873
65	Σούρα ελ-Ταλάκ	Το Διαζύγιο - Η Αποδέσμευση	12	877
66	Σούρα ελ-Ταχρίμ	Η Απαγόρευση	12	880
67	Σούρα ελ-Μουλκ	Η Ηγεμονία - Η Κυριαρχία	30	883
68	Σούρα ελ-Κάλεμ	Η Γραφίδα - Η Πέννα	52	888
69	Σούρα ελ-Χάκκα	Το Ανωτόφευκο	52	893
70	Σούρα ελ-Μεάριτς	Οι Σκάλες της Ανόδου	44	898
71	Σούρα Νουχ	Ο Προφήτης Νώε	28	902
72	Σούρα ελ-Τζίν	Το Τζίνι - Τα Πνεύματα	28	905
73	Σούρα ελ-Μούζεμμιλ	Ο Τυλιγμένος με Ένδυμα Προσευχής	20	909
74	Σούρα ελ-Μούντντεθθίο	Ο Σκεπασμένος με μανδύα	56	912
75	Σούρα ελ-Κιριάμε	Η Ανάσταση (Η Συντέλεια του Κόσμου)	40	917
76	Σούρα ελ-Ινσάν	Ο Άνθρωπος	31	921
77	Σούρα ελ-Μουρσελάτ	Αυτοί που έχουν Σταλεί	50	925
78	Σούρα ελ-Νέμπε'ε	Το (-μεγάλο-) Νέο	40	930
79	Σούρα ελ-Νάζι'άτ	Αυτοί που Αποσπόν	46	933
80	Σούρα Άμπεσε	Σκυθρώπιασε - Συνοφριώθηκε	42	937
81	Σούρα ελ-Τεκβίδ	Η Δίτλωση - Το Τύλιγμα	29	941
82	Σούρα ελ-Ινφιτάρ	Το Σχίσιμο	19	944
83	Σούρα ελ-Μονταφιφίν	Οι Δόλιοι	36	945
84	Σούρα ελ-Ινσικάχ	Η Διάρρηξη	25	948
85	Σούρα ελ-Μπουρούντς	Τα Ζώδια - Οι Αστερισμοί	22	951
86	Σούρα ελ-Τάρικ	Ο Νυχτερινός Επισκέπτης, Το πρωΐνό Άστρο	17	953
87	Σούρα ελ-Ε'αλά	Ο Ύψιστος	19	955
88	Σούρα ελ-Γάσιγιε	Το Συντριπτικό Γεγονός - Κάτι που σκεπάζει τα Πάντα με Συμφορές	26	956

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

A/A	Το Όνομα της Σούρας	Η Ερμηνεία ή Η Ελληνική ονομασία της Σούρας	Εδάφια	Σελ..
89	Σούρα ελ-Φετζό	Η Αυγή - Το Ξημέρωμα	30	958
90	Σούρα ελ-Μπέλεντ	Η Πόλη	20	961
91	Σούρα ελ-Σσεμς	Ο Ήλιος	15	963
92	Σούρα ελ-Λεϊλ	Η Νύχτα	21	965
93	Σούρα ελ-Ντουχάν	Το Ηλιόλουστο Πρωινό	11	967
94	Σούρα ελ-Σσερχ	Το Άνοιγμα - Η Παρηγορία	8	968
95	Σούρα ελ-Τίνν	Το Σύκο - Η Συκιά	8	969
96	Σούρα ελ-Άλακ	Ο Θρόμβος πηκτού Αίματος	19	970
97	Σούρα ελ-Καντρ	Η Νύχτα της Δύναμης - ή - της τιμής	5	971
98	Σούρα ελ-Μπεΐγιε νε	Η Καθαρή Απόδειξη	8	972
99	Σούρα ελ-Ζέλζελε	Ο Σεισμός	8	973
100	Σούρα ελ-Άντιγιάτ	Τα Πολεμικά Άλογα που τρέχουν	11	974
101	Σούρα ελ-Κάρι'α	Η Μεγάλη Καταστροφή - Η Ημέρα της Κρίσεως	11	975
102	Σούρα ελ-Τεκάθουρ	Ο Πλουτισμός	8	976
103	Σούρα ελ-Ασρ	Το Σούρουπο - Ο Χρόνος	3	977
104	Σούρα ελ-Χούμεζε	Ο Κουτσομπόλης - Ο Συκοφάντης	9	978
105	Σούρα ελ-Φιλ	Ο Ελέφαντας	5	979
106	Σούρα Κουράις	Κουράις είναι η φυλή του Μουχάμμεντ	4	980
107	Σούρα ελ-Μάούν	Η Ελεημοσύνη - Οι Ανάγκες των γειτονικών σχέσεων	7	981
108	Σούρα ελ-Κέθθερ	Η Αφδονία ή Το ποτάμι στον Παράδεισο	3	981
109	Σούρα ελ-Καφιρούν	Οι Άπιστοι	6	982
110	Σούρα ελ-Νασρ	Η Βοήθεια	3	982
111	Σούρα ελ-Μέσεντ	Το σχοινί από ίνες φοινικιάς (Χουρμαδιών)	5	983
112	Σούρα ελ-Ιχλάς	Η Ειλικρίνεια - Η Αμόλυντη Πίστη	4	984
113	Σούρα ελ-Φέλακ	Η Χαραυγή	5	984
114	Σούρα ελ-Νάς	Οι Άνθρωποι - ή η Ανθρωπότητα	6	985

**ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΣΟΥΡΑ  
ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΟΡΑΝΙΟΥ**

Όνομα της Σούρα	Αριθμός Σούρα	Σελίδα	Όνομα της Σούρα	Αριθμός Σούρα	Σελίδα
(Α)			ελ-Ινσαικάκ	(84)	948
Άλ Ιμράν	(3)	64	ελ-Ινφιτάρ	(82)	944
ελ-Άλακ	(96)	970	ελ-Ισρά	(17)	397
Άμπεσε	(80)	937	ελ-Ιχλάς	(112)	984
ελ-Ανκεμπούτ	(29)	594	(Κ)		
ελ-Άντιγιάτ	(100)	974	ελ-Κάλεμ	(68)	888
ελ-Ασρ	(103)	977	ελ-Κάμαρ	(54)	823
(Β)			ελ-Καντρ	(97)	971
ελ-Βάκι'α	(56)	836	ελ-Κάρι'α	(101)	975
(Γ)			ελ-Κάσας	(28)	577
ελ-Γάσσιγιε	(88)	956	Καφ	(50)	799
Γάφιρ	(40)	715	ελ-Καφιρούν	(109)	982
Για-Σιν	(36)	662	ελ-Κέθθερ	(108)	981
Γιούνους	(10)	283	ελ-Κεχφ	(18)	417
Γιούσουφ	(12)	325	ελ-Κιγιάμε	(75)	917
(Δ)			Κουράις	(106)	980
ελ-Δζάριγιάτ	(51)	805	(Λ)		
(Ε)			ελ-Λεϊλ	(92)	965
ελ-Ε'αλά	(87)	955	Λουκμάν	(31)	616
ελ-Ε'αράφ	(7)	202	(Μ)		
ελ-Ε'άμ	(6)	169	ελ-Μάϊντε	(5)	141
ελ-Ενμπιγιά	(21)	468	ελ-Μάούν	(107)	981
ελ-Ενφάλ	(8)	240	ελ-Μεάριτς	(70)	898
ελ-Εχζάμπ	(33)	628	Μέριεμ	(19)	436
ελ-Εχκάφ	(46)	774	ελ-Μέσεντ	(111)	983
(Ζ)			ελ-Μούζζεμπιλ	(73)	909
ελ-Ζέλζελε	(99)	973	ελ-Μουλκ	(67)	883
ελ-Ζούμερ	(39)	701	ελ-Μου'μινούν	(23)	499
ελ-Ζούχρουφ	(43)	750	ελ-Μούμτεχινε	(60)	862
(Ι)			ελ-Μουνάφικούν	(63)	871
Ιμπραχήμ	(14)	355	ελ-Μούντηθθιρ	(74)	912
ελ-Ινσάν	(76)	921	ελ-Μουρσελάτ	(77)	925
			ελ-Μουταφφιφίν	(83)	945
			ελ-Μουτζάντελε	(58)	852
			Μουχάμμεντ	(47)	782

**ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΣΟΥΡΑ  
ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΟΡΑΝΙΟΥ**

Όνομα της Σούρα	Αριθμός Σούρα	Σελίδα	Όνομα της Σούρα	Αριθμός Σούρα	Σελίδα
ελ-Μπάκαρα	(2)	2	Τάχά	(20)	449
ελ-Μπέιγιενε	(98)	972	ελ-Ταχρίμ	(66)	880
ελ-Μπέλεντ	(90)	961	ελ-Τέβμπε	(9)	254
ελ-Μπουρούτς	(85)	951	ελ-Τεγάμπουν	(64)	873
			ελ-Τεκάθουρ	(102)	976
(Ν)			ελ-Τεκβίρ	(81)	941
ελ-Νάζι'άτ	(79)	933	ελ-Τζάθιγιε	(45)	768
ελ-Νας	(114)	985	ελ-Τζινν	(72)	905
ελ-Νασο	(110)	982	ελ-Τζούμ'α	(62)	869
ελ-Ναχλ	(16)	376	ελ-Τινν	(95)	969
ελ-Νεμλ	(27)	563	ελ-Τουρ	(52)	811
ελ-Νέμπε'ε	(78)	930			
ελ-Νετζμ	(53)	817	(Φ)		
ελ-Νισά	(4)	102	Φάτιρ	(35)	653
ελ-Νουρ	(24)	514	ελ-Φάτιχα	(1)	1
Νουχ	(71)	902	ελ-Φέλακ	(113)	984
ελ-Ντουχά	(93)	967	ελ-Φετζρ	(89)	958
ελ-Ντουχάν	(44)	762	ελ-Φετχ	(48)	789
			ελ-Φιλ	(105)	979
(Ρ)			ελ-Φουρκάν	(25)	529
ελ-Ρά'αντ	(13)	346	Φούσσιλετ	(41)	730
ελ-Ραχμάν	(55)	829			
ελ-Ρουμ	(30)	606	(Χ)		
			ελ-Χάκκα	(69)	893
(Σ)			ελ-Χαντίντ	(57)	844
Σαντ	(38)	690	ελ-Χασσο	(59)	857
ελ-Σαφ	(61)	866	ελ-Χατζ	(22)	484
ελ-Σάφφατ	(37)	673	ελ-Χιτζρ	(15)	365
Σέμπε'ε	(34)	643	ελ-Χούμεζε	(104)	978
ελ-Σεμες	(91)	963	Χουντ	(11)	303
ελ-Σερχ	(94)	968	ελ-Χουτζουράτ	(49)	795
ελ-Σέτζντε	(32)	623			
ελ-Σου'αρά	(26)	541			
ελ-Σούρα	(42)	740			
(Τ)					
ελ-Ταλάκ	(65)	877			
ελ-Τάρικ	(86)	953			

فَهُرِسَ بِاسْمِ السَّوْلِ وَيَا زَالْكَوْلَدَانِ مِنْهَا

السورة	العنوان	نوع	العنوان	السورة	العنوان	نوع
الصافحة	مكية	1	البقرة	سنية	2	البقرة
آل عمران	سنية	3	آل عمران	سنية	4	آل عمران
النساء	سنية	5	النساء	سنية	6	النساء
الإنسان	سنية	7	الأعراف	سنية	8	الأعراف
الأنفال	سنية	9	الأنفال	سنية	10	الأنفال
الثوبة	سنية	11	يُونس	سنية	12	يُونس
هود	سنية	13	يوسف	سنية	14	يوسف
الرعد	سنية	15	إبراهيم	سنية	16	إبراهيم
الحجر	سنية	17	التحول	سنية	18	التحول
الإسراء	سنية	19	الزلزال	سنية	20	الزلزال
الكهف	سنية	21	مرحيم	سنية	22	مرحيم
طه	سنية	23	المتحف	سنية	24	المتحف
الأنياء	سنية	25	الؤمنون	سنية	26	الؤمنون
النور	سنية	27	النور	سنية	28	النور
الفرقان	سنية	29	الشعراء	سنية	30	الشعراء
الثعلب	سنية	31	القصص	سنية	32	القصص
الواقعة	سنية	33	الرعد	سنية	34	الرعد
الذاريات	سنية	35	الجاثية	سنية	36	الجاثية
الطور	سنية	37	النجم	سنية	38	النجم
النمل	سنية	39	المرأة	سنية	40	المرأة
القمر	سنية	41	الآيات	سنية	42	الآيات
الرحمن	سنية	43	النمل	سنية	44	النمل
الواقعة	سنية	45	الزمر	سنية	46	الزمر
الغافر	سنية	47	فصلات	سنية	48	فصلات
الشورى	سنية	49	الشورى	سنية	50	الشورى
الرخْف	سنية	51	الدخان	سنية	52	الدخان
الدخان	سنية	53	الجاثية	سنية	54	الجاثية
الحقاف	سنية	55	الحقاف	سنية	56	الحقاف
محمد	سنية	57	المرصد	سنية	58	المرصد
الفتح	سنية	59	الفتح	سنية	60	الفتح
الذاريات	سنية	61	الذاريات	سنية	62	الذاريات
الطور	سنية	63	الطور	سنية	64	الطور
النجم	سنية	65	النجم	سنية	66	النجم
المرأة	سنية	67	المرأة	سنية	68	المرأة
الآيات	سنية	69	الآيات	سنية	70	الآيات
الزمر	سنية	71	الزمر	سنية	72	الزمر
الجاثية	سنية	73	الجاثية	سنية	74	الجاثية
الرعد	سنية	75	الرعد	سنية	76	الرعد
الدخان	سنية	77	الدخان	سنية	78	الدخان
الحقاف	سنية	79	الحقاف	سنية	80	الحقاف
المرصد	سنية	81	المرصد	سنية	82	المرصد
الفتح	سنية	83	الفتح	سنية	84	الفتح
الذاريات	سنية	85	الذاريات	سنية	86	الذاريات
الطور	سنية	87	الطور	سنية	88	الطور
النجم	سنية	89	النجم	سنية	90	النجم
المرأة	سنية	91	المرأة	سنية	92	المرأة
الآيات	سنية	93	الآيات	سنية	94	الآيات



إِنَّهُ مَذَلَّةُ الْشَّرِيفَاتِ الْإِسْلَامِيَّاتِ وَالْأَوْقَافِ وَالْمَعْجَنَاتِ وَالْإِرْشَادِ

فِي الْمَلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ الشَّعُودِيَّةِ

الْمَشْرِفَةُ عَلَى مَجَمِعِ الْمَالِكِ فَهَذِهِ

لِطَبَاعَةِ الْمُتَحَفِّظِ الشَّرِيفِ فِي الْمَدِينَةِ الْمُسْوَدَةِ

إِذْ سَرَّهَا أَنْ يُصَدِّرَ الْمَجَمُوعُ هَذِهِ الْطَّبَعَةَ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

وَتَرْجِمَةً مَعَانِيهِ إِلَى اللُّغَةِ الْيُونَانِيَّةِ

شَأْلَ اللَّهَ أَنْ يَنْعَمَ بِهِ النَّاسُ

وَأَنْ يَجْزِي

خَالِدَ الْجَرَمِيَّةِ الشَّرِيفَيْنِ الْمَلِكِ فَهَذِهِ بَنْبَلَ الْجَرَمِيَّةِ الْمُسْعُودِيَّةِ

أَخْسَنَ الْجَرَاءِ عَلَى جُهُودِهِ الْعَظِيمَةِ فِي شَرِكَاتِ اللَّهِ الْكَرِيمِ

وَاللَّهُ وَلِيُّ التَّوْفِيقِ

Το Υπουργείο Ισλαμικών Υποθέσεων, Βακουφίων και Ιερού Κηρύγματος του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, το οποίο ασκεί εποπτεία επί του Συγχροτήματος του Βασιλιά Φαχντ για την εκτύπωση του Ιερού Κορανίου στη Μεδίνα Μουνάΐθαρα, εκφράζει τις θερμότατες ευχαριστίες του για την έκδοση αυτή του Ιερού Κορανίου από το Συγχρότημα, η οποία περιλαμβάνει τη μετάφραση των εννοιών του στην ελληνική γλώσσα.

Είθε ο ΑΛΛΑΧ να καταστήσει το έργο αυτό χρήσιμο στους ελληνόφωνους και να ανταμείψει με το πιο καλύτερο τρόπο τον Υπηρέτη των δύο Ιερών Τόπων (Μέκκας και Μεδίνας), τον Βασιλιά Φαχντ μπριν Αμπντούλαζίς Άλ Σαούντ, για τις αξέπανες προσπάθειες που καταβάλλει για τη διάδοση του Ιερού Κορανίου.

Και ο ΑΛΛΑΧ είναι Αυτός που οδηγεί σε κάθε επιτυχία.



Τα δικαιώματα έκδοσης  
ανήκουν στο Συγκρότημα  
του Βασιλά Φαχντ για την εκτύπωση  
του Ιερού Κορανίου

---

Τ. Θ. 6262 - Μεδίνα Μουνάββαρα  
ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ

(ح) مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤١٨هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

القرآن الكريم وترجمة معانيه باللغة اليونانية / ترجمة مجمع الملك فهد لطباعة  
المصحف الشريف - المدينة المنورة .

١٤٤١ص؛ ٢١×٢١ سم

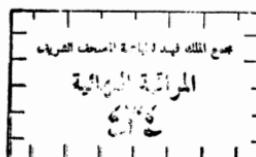
ردمك : ٩٩٦٠-٧٧٠-٨٩-٣

١- القرآن - ترجمة - اللغة اليونانية أ - مجمع الملك فهد لطباعة المصحف  
الشريف (مترجم)

ديوي ٢٢١،٤٨ ١٨/٠٤٤٠

رقم الإيداع : ١٨/٠٤٤٠

ردمك : ٩٩٦٠-٧٧٠-٨٩-٣



ΤΟ ΙΕΡΟ ΚΟΡΑΝΙΟ

και μαίεντας των  
Εγγονών Του  
ουρτ Ελληνική Γλώσσα